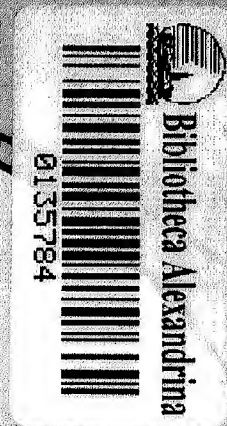


أحسن النقا سيم في معرفة الأقاليم

للمقدس المعروف بالبشارى



الناشر: مكتبة مدبولي - القاهرة

أحسن التقاسيم
في معرفة الأقاليم

حقوق الطبع محفوظة لمكتبة مدبولي
الطبعة الثالثة
١٤١١ هـ - ١٩٩١ م

الناشر

مكتبة مدبولي

ميدان طلعت حرب بالقاهرة - ج م ع

تليفون ٧٥٦٤٢١

أحسن النّقاسيم في معرفة الأقاليم

للمقدسي المعروف بالبشاري

رحمّه الله تعالى وعفّاء عنه بمنّهِ وكرمه

الطبعة الثالثة

مكتبة مدبولي
القاهرة

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بسم الله الرحمن الرحيم

رَبِّ يَسِّرْ وَاغْنِ بِفَضْلِكَ يَا كَرِيمَ

الحمد لله الذي خلق فقتّر وصور فائق صنع البرية بلا مشير يناصره ^a ،
 وديرها بلا معين يعاضده ^b ، اتقنها * ائقن ^c ، واحكمها بلا اعوان ^d ، اوتد
 الارض بالراسيات لئلا تميد ، واحاطها بالبحر كيلا يغلب ماؤها ويبريد ^e ، وبث
 فيها عباده لينظر كيف يعملون فمنهم من آمن واحتدى ^f ، ومنهم من كفر
 وتولى ^g ، وصلى الله على خير البرية ^h ، واكرم الذرية ⁱ ، محمد وعلى آله وصحبه ^j
 وسلم تسليماً كثيراً ^k .

قال ابو عبد الله محمد بن احمد المقدسي اما بعد فانه ما زالت العلماء
 ترغب في تصنيف الكتب لئلا تدرس آثارهم ^l ، ولا تنقطع اخبارهم ^m ،
 فاحببت ان اتبع سنتهم ⁿ ، واقفوا سنتهم ^o ، واقسم علماً أحيى به ذكرى ^p ،
 ونفعاً للخلف ارضى به ربي ^q ، وجدت العلماء قد سبقوا الى العلوم فصنفوا ^r
 على الابتداء ثم تبعتهم ^s ، الاخلاف فشرحوا كلامهم واختصروا ^t ، فرايت ان
 اقصم علماً قد اغفلوا ^u ، وانفرت بفتن لم يذكرها ^v ، الا على الاخلال ^w وهو
 ذكر الاقاليم الاسلامية وما فيها من المقار والمعار ^x ، والبكيات والانهار ^y ، ووصف
 امصارها المشهورة ^z ، ومدنها المذكورة ^{aa} ، ومنزلها المسلوكة وطرقها المستعملة
 وعناصر ^{ab} العقاقير والآلات ^{ac} ، ومعادن الحبل والتجارات ^{ad} ، واختلاف اهل البلدان ^{ae}
 في كلامهم واصواتهم والسنتهم والوانهم ^{af} ، ومذاهبهم ومكاييلهم واوزانهم ^{ag} ، ونقودهم ^{ah}

B = codex Berolinensis. C = codex Constantinopolitanus.

- a) C. بيازره. b) C. يعصده. c) C. في ايقان. d) C. وسلم. e) C. سيدنا محمد والله وسلم. f) C. ينقطع انكارهم. g) C et forte B. سنتهم. h) C. تبعهم. i) C. ام. j) C. مختلاً. k) C. عناصر.

وصروفهم ، وصفة طعامهم وشرابهم وثمارهم ومياههم ، ومعرفة مآخروم وعيونهم ، وما يحكم من عندهم واليه ، وذكر مواضع الاخطار * في المغارات a ، وعدد المنازل في المسافات b ، وذكر السباخ والصلاب والرمال ، والتلال والسهول والجبال ، والواوير c والسمات ، والسمين منها والرقاق ، ومعادن السعة والحصب ، ومواضع الضيق d والجذب ، وذكر المشاهد والراصد والخصائص والرسوم ، والممالك والحدود والمصادر e والجروم ، والمخاليف f والزوم ، * والطساسبج والتخوم g ، والصنابع والعلوم ، * والمباخس والمشاجر ، والمناسك والمشاعر g ، وعلمت انه باب لا بد منه للمسافرين والتجار ، ولا غنى h عنه للصالحين والاختيار ، ان هو علم ترغبه فيه الملوك والكبراء ، وتطلبه القضاة والفقه ، وتخبه العامة والرؤسا ، وينتفع به كل مسافر i ، ويحظى به كل تاجر m ، وما تم لي جمعه. ألا بعد جولاتي في البلدان ودخولي اقاليم الاسلام ولقاءى العلماء وخدمتى الملوك ومجالستى القضاة ودرسى على الفقه ، واختلافى الى الادباء والقرأ n ، وكتبت الحديث ومخالطة الرقاد والمتصوفين ، وحضور مجالس * القصاص والمذكرين o ، مع لزوم التجارة في كل بلد ، والمعاشرة مع كل احد ، والتفطن في هذه الاسباب بفهم قوى حتى عرفتها ، ومساحة الاقاليم بالفراسة p حتى اتقنتها q ، ودوراني على التخوم حتى حررتها ، وتنقلني q الى الاجناد حتى عرفتها ، وتفتيشي r عن المذاهب حتى علمتها s ، وتفطني في اللسان والالوان حتى رتبته ، * وتدبري في الكور حتى فصلتها ، ويحصى عن الاخرجة حتى احصيتها t ، * مع ذوق الهواء ، ووزن الماء ، وشدة العناء u ، وبذل المال ، وطلب الخلال v ، وترك المعصية w ولزوم النصيحة للمسلمين بالحسبه ، والصبر على الشد

a) B. والمغارات. An forte. b) B. المغارات. c) B. والواوير. d) B. والجذب et habet. e) B et C. المصادر. f) B om. الضيق. g) B et C. والمباخس. i. e. والمباحس. j) B et C. حاصر. k) C. والوزراء. l) B. ترغبه. m) B. تاجر. n) B. والقرأ. o) C. tantum. Deinde B. المذكورين. p) B. وكفه. q) B. ودوران. r) B. وتفتيشي. s) C. وعلمتها. t) Haec ex C addidi. u) B. والعناء. v) C. مع روف الهواء وذوق الماء. w) C. المعصية.

والغربة، والمراقبة لله ^a والخشية، بعد ما رَغِبْتُ نفسي ^b في الاجر، وطمعناها في حسن الذكر، وخوفتها من الاثر وتَجَنَّبْتُ الكذب والطغيان، وتحزرت بالحاج من الطعان، ولم اودعه المجاز والمحال، ولا سمعتُ الا قول الثقات من الرجال، اعاننا الله ^c على ما قصدناه، ووقَّنا لما يُحِبُّه ويرضاه، *فانَّا له عابدون، واليه راجعون^d* ٥

مقدمات وفصول لا بد منها

اعلم اني اسستُ هذا الكتاب على قواعد محكمة واسندته بدعائم قوية وتحزيت جهدي الصواب، واستعنتُ بفهم ^e اولى الالباب، وسألت الله *عزَّ اسمه^f ان يُجَنِّبني لخطأ والزلل، ويبلغني الرجاء والامل، *فلعلِّي قواعد^g وارصف بنيانه ما *شاهدته وعقلته، وعرفته وعلَّقته، وعليه رفعتُ البنيان^h 10 وعملتُ الدعائم والاركان، ومن قواعد ايصاف واركانه، وما استعنتُ به على تبينه، *سؤال ذوى العقول من الناس، ومن لم اعرفهم بالغفلة والالتباس، عن الكور والاعمال في الاطراف التي بعدتُ عنها، ولم يتقدَّر لي الوصول اليها، فما وقع عليه اتفاقهم اثبتته، وما اختلفوا فيه نبذته، وما لم يكن لي بدٌّ 15 من الوصول اليه والوقوف عليه قصدته وما لم يقف في قلبي ولم يقبله عقلي 18 اسندته الى الذئ ذكركه *او قلتُ زعموا وشأخته بفصول وجدتها في خرائن الملوك ٥

وكُلُّ من سبقنا الى هذا العلم لم يسلك الطريق التي قصدتها ^m ولا طلب الفوائد التي اردتها امَّا ابو عبد الله الجيهازي فانه كان وزير امير خراسان وكان صاحب فلسفة ونجوم وهيمه ⁿ فجمع الغرباء وسألهم عن المالك ودخلها 20

a) C add. ut saepe تعالى. b) B sine نفسي رغبت. c) C om. sed post يرضاه addit امين. d) B بفهماء. e) C تعالى. f) B om. g) B pro his وعرفته ودعت السان. Deinde C pro عليت. h) C om. i) C om. بنيانه. j) B haec om. Deinde C habet بفصول وشأخته. m) C سلكتها. n) C om. كذا addito وهيمه. Apud Hādji-Khalifa, V, p. 510 omittitur vocabulum.

وكيف المسالك اليها وارتفع الخُتس *a* منها وقيام الظل فيها ليتوصل بذلك الى فتوح البلدان ويعرف دخلها ويستقيم له علم *b* النجوم ودوران الفلك ألا ترى كيف جعل العالم سبعة اقاليم وجعل لكل اقليم كوكباً مرةً يذكر النجوم والهندسة وكرةً يورد *d* ما ليس للعوالم * فيه فائدة *e* وتارةً ينعت اصنام الهند وطوراً يصف عجائب السند وحيناً يفصل الخراج والرد *f* ورايته ذكر منازل مجهولة * ومراحل مهجورة *g* ولم يفصل الكور ولا رتب الاجناد *h* ولا وصف المدن * ولا استوعب ذكرها *g* بل ذكر الطرف شرقاً وغرباً وشمالاً وجنوباً مع شرح ما فيها من السهول والجبال *g* والادوية والتلال والمشاجر والانهار وبذلك *h* طال كتابه وغفل عن اكثر طرف الاجناد ووصف المدائن الجياد *i*، واما ¹⁰ ابو زيد البلاخي فانه قصد بكتابته الامثلة * وصورة الارض *m* بعد ما قسمها على عشرين جزءاً ثم شرح كل مثال واختصر ولم يذكر الاسباب المفيضة ولا اوضح الامور النافعة في التفصيل والترتيب وترك كثيراً من امهات المدن فلم يذكرها وما دوح *h* البلدان ولا وطى الاعمال الا ترى ان صاحب خراسان استدعاه الى حصوته ليستعين به فلما بلغ جيعون كتب اليه ان كنت استدعيتني ¹⁵ لئلا بلغك من صائب رأيي فان رأيي يمنعني من عبور هذا النهر فلما قرأ كتابه امره بالخروج الى بلخ، واما ابن الفقيه الهذلي فانه سلك طريقة اخرى ولم يذكر الا المدائن العظمى ولم يرتب الكور والاجناد *e* وادخل في كتابه ما لا يليق به من العلوم مرةً يزهد في الدنيا وتارةً يرغب فيها ودفعه يبكي وحيناً يصحك ويلهى، واما الجاحظ *p* وابن خرداذبه فان كتابيهما

- a*) In B lacuna, C الحس. *b*) B على. *c*) C تراه et post العالم addit. *d*) B om. *e*) B العباد. *f*) Bو. *g*) B معرفه. *h*) B يذكر. *i*) B رايته كتابه في سبع مجلدات: C addit. *j*) B وذلك. *k*) B ذكر. *l*) B رايته عصا الدولة غير مترجم وقيل بل هو لابن خرداذبه (جرداذبه. cod.) رايته مختصرين بنيسابور مترجمين احدهما للجيهاني والاخر لابن خرداذبه. *m*) Hadji-Khal., IV, p. 510. *n*) Male H.-Khal., V, p. 510. *o*) Male H.-Khal., V, p. 510. *p*) H.-Kh. et sic C (vid. infra). Deinde B خرداذ. *q*) H.-Kh. لحاظ.

مختصران جداً لا يحصل منهما كثير فائدة^a، فهذا ما وقع اليينا من المصنفات في هذا الباب بعد البحث والطلب وتقليب الخزائن والكتب وقد

ورأيت كتاباً بخزانة الصاحب: habet: وإما أبو زيد البلاخي^a C pro his inde a ينسب إلى أبي زيد البلاخي بأشكال ورايته بعينه بنيسابور قد حمل من عند الرئيس أبي محمد الميكالي غير مترجم زعموا أنه من تصنيف ابن المزيان الكرخي ورايته ببخارا (ورأيت additur supra lin.) مترجماً لأبراهيم بن محمد الفارسي وهذا أصبح لأبي لقيت جماعة ممن لقيه وشاعده يصنفه منهم الحاكم أبو حامد الهمداني والحاكم أبو نصر الخيري (الخري^١) وهو كتاب قد أجاد أشكاله إلا أنه قد خلط في مواضع كثيرة ولم يبالغ في الشرح ولا كثر الاتفايم، ورأيت كتاباً صنّفه ابن الفقيه الهمداني في خمس مجلدات سلك طريقة أخرى ولم يذكر غير المدائن العظمى وأدخل فيه فنوناً من العلوم مرة يزيد في الدنيا ودفعه يرغب فيها وقتاً يبكي وساعة يضحك ويلهي، وإما كتاب المصنف للحفاظ فصغير وكتاب ابن الفقيه في معناه غير أنه أكثر حشواً وحكايات واحتجاجاً بأننا إنما أدخلنا خلال كتبنا ما أدخلنا ليتفرّج فيها الناظر إذا ملّ وربما كنت أنظر في كتاب ابن الفقيه فاقع في حكايات وفنون أنشأ ابن كنت من البلدان ولم استحسن أنا هذا بلى قد أوردت حكايات ومناظرات لأتقنه بما نحن فيه غير مشغلة عن الموضوع الذي نذكره وربما سجمت في مواضع ليتفرّج إليها عوام الناس لأن الأدباء يختارون النشر على النظم والعوام يحبون القوافي والسجع Hic autem locus ex editione priore utilissimus est. Inter alia confirmat meam sententiam revera Abu Ishaq Ibrahim ibn Mohammed al-Farisi al-Istakhrī esse auctorem editionis libri *Masālik al-mamālik* quae ad nos pervenit. Sed refutare videtur id quod e loco nostri in descriptione Indiae derivavi (Zeitschr. D.M.G. XXV, p. 48) Istakhrum quoque al-Karkhi appellatum fuisse. Hinc enim patet librum *Masālik* quoque tributum fuisse viro docto Mohammed ibn Khalaf ibn Merzoban Abu Bekr al-Mohawwālī, qui obiit anno 309 (vid. Abu 'l-Mahāsīn, II, ٣١٤, H.-Khal., V, p. 96 seq., Ibn Khallicān in vita n. 170 (p. ١٣ seq. ed. Wüstenfeld ubi male annus mortis 306 dicitur) et Jāqūt, IV, ٢٣٣, 22 seq.). Pagus المَحْوَل proximus jacet vico الكرخ Bagdadensi, non est

اجتهدنا في ان لا * نذكر شيئاً قد سطروه ، ولا نشرح امراً قد اوردوه هـ ،
 الا عند الضرورة لئلا نبخس حقوقهم ، ولا نسرق من تصانيفهم ، مع انه لا
 يعرف فصل كتابنا هذا الا من نظر في كتبهم او دوخ البلدان وكان من اهل
 العلم والفطنة هـ ثم اتى لا أبرق نفسى من الزل ، ولا كنان من الخلل ،
 هـ ولا اسلمه من الزيادة والنقصان ولا افلته من الطعن على كل حال ، وبعد
 فان شرحنا الاسباب التى شرطناها في الخطبة يتفاوت د في الاقاليم ولا
 يتساوى لاننا نذكر ما نعرفه وليس هو علم يطرد بالقياس فيتساوى ،
 وانما يدرك بالمعاينة والخبر فينهي ،

وفي كتابنا هذا اختصار لفظ يدل على معانٍ مثل قولنا لا نظير له فريد

igitur mirum hunc virum quoque الكرخى cognominatum fuisse. Locus Moqaddasi
 itaque vertendus esse videtur: »in hoc capite multa recepi e dictis Ibrahimi ibn
 Mohammed al-Fārisi, cuius liber inter nos nomine al-Karkhī circumfertur.»

a) C pro his: et deinde نسطر شيئاً قد ذكره ولا نعترض لامر قد اوردوه
 لان العلم في هذا الباب عندنا اوسع من ان نكره او ننقله من كتاب
 او نسرقه الا ان يصيغ بنا الامر او تلحقنا ضرورة كما فعلنا في اقليم السند
 وحكينا من امر السند ولا يعرف فصل كتابنا الا من تصفح كتبهم او دوخ
 البلدان وكان من اهل العلم والفطنة ، واما الاشكال التى مثلناها قد ابدلنا
 (بدلنا 1.) فيها المجهود حتى صحت بعد ما تأملت عدة من الصور منها
 صورة وجدتها بخزانة ملك المشرق على كغدة مصورة مثلاً مربع لم اعتمد
 واخرى على كراسة عند ابي القاسم بن الانماطى بنيسابور ايضاً مربعاً وما
 صورته ابراهيم الفارسى وفي اقرب الى الصحة يعتمد عليها وقد اخل وخلط في
 مواضع كثيرة ورايت شيئاً بسرخس قد فصل الاشكال وصور بلد الكفر والاسلام
 كله خطأ الا القليل وقلت له هل سافرت قل ما جازت سرخس قلت قد
 سمعت بمن شرح الاقاليم بالخبر وقد وقع في ذلك ما وقع من التخليط ولم
 ار من صور الاقاليم والنقل (بالنقل 1.) غيرك ، واعلم انى لا أبرق نفسى الخ
 b) C om. f) C يعرف. e) تتساوا et mox تتفاوت C d) سطرناها B c) في C b)

ان ليس مثله بئنة مثل معتقة ^a بيت المقدس ونيدة ^b مصر وليموة البصرة
وهذه اشياء لا يرى مثلها وان كانت اجناساً فان قلنا غاية فانها تعنى ^c في
الجودة من الاجناس مثل اجاص ^d العبري بشيراز وتين الدمشقي بالرملة
ومشمش العصلوني والربياس بنيسابور فان قلنا جيد فقد يكون اجود منه
..... ٢٠٠٠٠ الطائفي ونيل اريحا خير منه الزبيدي وخوخ مكنة اسرى ^e
منه الدارقي ^f وربما اجملنا القول وتحتنه شرح مثل قولنا في الاهواز
ليس لجامعها حرمة وذلك انه ابدًا مملو بخلف من الشطار والسوقة والجهال
يتعدون اليه ويجتمعون فيه ثم لا يخلو من قوم جلوس والناس في الغريضة
وهو بيت الشحاذين ومركز للفاسقين وكقولنا ولا اعز من اهل بيت المقدس
لانك لا ترى بها بخساً ولا تطفيقا ولا شرباً طاهراً ولا سكران ولا بها دور ¹⁰
فسق سراً ولا اعلاناً مع تعبد وإخلاص ولقد بلغهم ان الامير يشرب فتسوروا
عليه دارة ودفنوا اهل مجلسه ومثل قولنا في شيراز لا مقدار لاهل الطيالة بها
وذلك انه لباس الشريف والوضيع والعالم والجاهل وكم قد رايت بها من
سكاري قد بعثروا بطيالسهم وسحبوها وكننت اذا استأذنت على الوزير وانا
مطيلس حُجبت الا اذا عُرِفْتُ واذا اتيتُ بدُرّاعة أُذِنَ لي ¹⁵ وربما ذكرنا
وانتنا في ذكر بلدة واحدة فالتذكير مصروف الى مصر والتانيث الى قسبة
ومدينة مع ان اهل الادب قد اجازوا ذلك فيما ليس له روح ²⁰ والبلد يعم
المصر والقسبة والريستان والكورة والناحية واذا وصفنا قسبة في كورتها ذكرناها
باسمها مثل القساط ونموجكت ^g واليهودية وان ذكرناها في موضع آخر ذكرناها
باسمها المعروف عند الناس فقلنا مصر ^h بخارا اصبهان وكلما قلنا المشرق فهي ²⁰
دولة آل سامان فان قلنا الشرق اردنا ايضاً فارس وكرمان والسند فان قلنا
المغرب فهو الاقليم فان قلنا الغرب تبع ذلك مصر والشام ⁱ وقد اودعناه

22. l. والشام ad وفي كتابنا a In C haec omnia inde a B sine punctis. desunt. b) B sine punctis. c) B وليموة. d) B يعني. e) B اجاص. f) Hic quaedam deesse e. g. اطيب منه الطائفي. g) B وبموجكت. h) Reete supplendum iussit Ranking ad versionem Anglicam quam inchoavit. i) B فارس ut saepius.

شيئاً من الغوامض والمعاني ليجلّ ويفلّ وأوردنا فيه الحجاج توثيقاً * والحكايات
تتحققاً والسجع نظراً والخبار تبركاً وبسطنا أكثره ليقف عليه العوام إذا
تأملوه ورتبناه على طرق الفقه ليجلّ عند العلماء إذا تدبروه وذكرنا الاختلافات
تبركاً والنكت تحريراً وطولناه ^a بوصف المدن لمعان شتى وذكرنا الشؤون
^e لفوائد لا تخفى وأوضحنا الطرق لأن الحاجة اليها أشد وصورنا الأقاليم لأن
المعرفة بها أروج ^b وفصلنا الكبر لأن ذلك أصوب، وقد استخرنا الله تعالى
قبل جمعه وسألناه التوفيق والمعونة بعد ما استشرنا صدور الزمان والائمة
* وجملنا مختصرة الى القاضى المختار علا خراسان وأوفر قضاء الزمان ^d فكل
أشار به وقيل به وبعث على إحصاءه ^e ومدحه ^f ٥

10 وقد ذكرنا ما رأيناه وحكيما ما سمعناه ^g فما صحّ عندنا بالمعينة وخبار
النواثر أرسلنا به القول وما شككنا فيه أو كان من طريق الآحاد اسندناه ^h
الى الذى منه سمعناه ⁱ ولم نذكر في كتابنا إلا صدراً مشهوراً أو عالماً مذكوراً
* أو سلطاناً ^j جليلاً * إلا عند ضرورة أو خلال حكاية ولوقرة ^k ذلك أن نسيه
رجلاً ونذكر محله لئلا يدخل في جملة الاجلّة ^m واعلم. أتى ⁿ مع هذه
15 الوثائق والشروط ^o لم اظهره حتى بلغت الأربعين، ووطئت جميع ^p الأقاليم

^a Haec recepi secundum C; B habet: وبسطنا أكثره ليقف عليه العوام إذا
تأملوه ورتبناه على طريق الفقه لمحل عند الفقهاء إذا تدبروه وأوردنا فيه
تطرفاً C تطرفاً. الاخبار تبركاً والحكايات توثيقاً والنكت تحريراً وطولنا
^b B et om. أروج. ^c B على. ^d C haec om. Infra in
capite O pluribus verbis de dedicatione agit, ibique eum nominat
ممثل القاضى ^f Hic C addit: ^e اظهاره C. ^e ابو الحسن على بن الحسن
الامام المختار وادق ائمة الفقهاء معانينا (معانى 1) وأكثرهم نظراً في الكتب الى
ونقلنا من الكتب ^g C addit: ^g البيت بنيسابور وغيرهما من الائمة والمشايع
وما نقلناه من الكتب ^h et addit: سمعناه منه C. ⁱ اسند B. ^j ما استصوبناه
من ^m Haec ^m لن legi posset لأن B sine punctis. ^l B سلطانا B. ^k بيتنا
inde ab in C desunt. ⁿ B أن. ^o B في الشروط. ^p B om.

وخدمت أهل العلم والدين ^a، وأنفق وفاء ^b ذلك بمصر فارس في دولة أمير المؤمنين أبي بكر عبد الكريم الطائع لله * وعلى المغرب أبو منصور نزار العزيز بالله أمير المؤمنين سنة ٥٣٧٥ هـ

ولم نذكر إلا مملكة الاسلام حسب * ولم نتكلف من ممالك ^c الكفار لأنها لم ندخلها ولم نر فائدة في ذكرها بلى قد ذكرنا مواضع المسلمين منها ^d وقد قسمناها أربعة عشر اقليماً وافردنا اقاليم العجم ^e عن اقاليم العرب ثم فصلنا كور كل اقليم * ونصينا امصارها ^f وذكرنا قصباتها ورتبنا مدنها واجنادها بعد ما مثلناها ورسمنا حدودها وخططها وحررنا طرقها المعروفة ^g بالحكمة وجعلنا رمالها الذهبية ^h بالصخرة وبحارها المالحة بالخصرة وانهارها المعروفة بالزرقنة وجبالها المشهورة بالغبرة ⁱ ليقرب الوصف الى الافهام، ويقف عليه الخاص والعام ^j، 10 والاقاليم العربية جزيرة العرب ثم العراق ثم اقور ^m ثم الشام ثم مصر ثم المغرب والاقاليم العجم اولها المشرق ثم الديلم ثم الرحاب ⁿ ثم الجبال ثم

وايام الامير السيد: ^c C pro his. ^b C om. ^a C addit والكبراء والسلاطين. ^d C et وتركنا نواحي. ^e C om. ^f C om. ^g C om. ^h C in marg. ⁱ C om. ^j C om. ^k C om. ^l C om. ^m C om. ⁿ C om. ^o C om. ^p C om. ^q C om. ^r C om. ^s C om. ^t C om. ^u C om. ^v C om. ^w C om. ^x C om. ^y C om. ^z C om. ^{aa} C om. ^{ab} C om. ^{ac} C om. ^{ad} C om. ^{ae} C om. ^{af} C om. ^{ag} C om. ^{ah} C om. ^{ai} C om. ^{aj} C om. ^{ak} C om. ^{al} C om. ^{am} C om. ^{an} C om. ^{ao} C om. ^{ap} C om. ^{aq} C om. ^{ar} C om. ^{as} C om. ^{at} C om. ^{au} C om. ^{av} C om. ^{aw} C om. ^{ax} C om. ^{ay} C om. ^{az} C om. ^{ba} C om. ^{bb} C om. ^{bc} C om. ^{bd} C om. ^{be} C om. ^{bf} C om. ^{bg} C om. ^{bh} C om. ^{bi} C om. ^{bj} C om. ^{bk} C om. ^{bl} C om. ^{bm} C om. ^{bn} C om. ^{bo} C om. ^{bp} C om. ^{bq} C om. ^{br} C om. ^{bs} C om. ^{bt} C om. ^{bu} C om. ^{bv} C om. ^{bw} C om. ^{bx} C om. ^{by} C om. ^{bz} C om. ^{ca} C om. ^{cb} C om. ^{cc} C om. ^{cd} C om. ^{ce} C om. ^{cf} C om. ^{cg} C om. ^{ch} C om. ^{ci} C om. ^{cj} C om. ^{ck} C om. ^{cl} C om. ^{cm} C om. ^{cn} C om. ^{co} C om. ^{cp} C om. ^{cq} C om. ^{cr} C om. ^{cs} C om. ^{ct} C om. ^{cu} C om. ^{cv} C om. ^{cw} C om. ^{cx} C om. ^{cy} C om. ^{cz} C om. ^{da} C om. ^{db} C om. ^{dc} C om. ^{dd} C om. ^{de} C om. ^{df} C om. ^{dg} C om. ^{dh} C om. ^{di} C om. ^{dj} C om. ^{dk} C om. ^{dl} C om. ^{dm} C om. ^{dn} C om. ^{do} C om. ^{dp} C om. ^{dq} C om. ^{dr} C om. ^{ds} C om. ^{dt} C om. ^{du} C om. ^{dv} C om. ^{dw} C om. ^{dx} C om. ^{dy} C om. ^{dz} C om. ^{ea} C om. ^{eb} C om. ^{ec} C om. ^{ed} C om. ^{ee} C om. ^{ef} C om. ^{eg} C om. ^{eh} C om. ^{ei} C om. ^{ej} C om. ^{ek} C om. ^{el} C om. ^{em} C om. ^{en} C om. ^{eo} C om. ^{ep} C om. ^{eq} C om. ^{er} C om. ^{es} C om. ^{et} C om. ^{eu} C om. ^{ev} C om. ^{ew} C om. ^{ex} C om. ^{ey} C om. ^{ez} C om. ^{fa} C om. ^{fb} C om. ^{fc} C om. ^{fd} C om. ^{fe} C om. ^{ff} C om. ^{fg} C om. ^{fh} C om. ^{fi} C om. ^{fj} C om. ^{fk} C om. ^{fl} C om. ^{fm} C om. ^{fn} C om. ^{fo} C om. ^{fp} C om. ^{fq} C om. ^{fr} C om. ^{fs} C om. ^{ft} C om. ^{fu} C om. ^{fv} C om. ^{fw} C om. ^{fx} C om. ^{fy} C om. ^{fz} C om. ^{ga} C om. ^{gb} C om. ^{gc} C om. ^{gd} C om. ^{ge} C om. ^{gf} C om. ^{gg} C om. ^{gh} C om. ^{gi} C om. ^{gj} C om. ^{gk} C om. ^{gl} C om. ^{gm} C om. ^{gn} C om. ^{go} C om. ^{gp} C om. ^{gq} C om. ^{gr} C om. ^{gs} C om. ^{gt} C om. ^{gu} C om. ^{gv} C om. ^{gw} C om. ^{gx} C om. ^{gy} C om. ^{gz} C om. ^{ha} C om. ^{hb} C om. ^{hc} C om. ^{hd} C om. ^{he} C om. ^{hf} C om. ^{hg} C om. ^{hh} C om. ^{hi} C om. ^{hj} C om. ^{hk} C om. ^{hl} C om. ^{hm} C om. ^{hn} C om. ^{ho} C om. ^{hp} C om. ^{hq} C om. ^{hr} C om. ^{hs} C om. ^{ht} C om. ^{hu} C om. ^{hv} C om. ^{hw} C om. ^{hx} C om. ^{hy} C om. ^{hz} C om. ^{ia} C om. ^{ib} C om. ^{ic} C om. ^{id} C om. ^{ie} C om. ^{if} C om. ^{ig} C om. ^{ih} C om. ⁱⁱ C om. ^{ij} C om. ^{ik} C om. ^{il} C om. ^{im} C om. ⁱⁿ C om. ^{io} C om. ^{ip} C om. ^{iq} C om. ^{ir} C om. ^{is} C om. ^{it} C om. ^{iu} C om. ^{iv} C om. ^{iw} C om. ^{ix} C om. ^{iy} C om. ^{iz} C om. ^{ja} C om. ^{jb} C om. ^{jc} C om. ^{jd} C om. ^{je} C om. ^{jf} C om. ^{jj} C om. ^{jk} C om. ^{jl} C om. ^{jm} C om. ^{jn} C om. ^{jo} C om. ^{jp} C om. ^{jq} C om. ^{jr} C om. ^{js} C om. ^{jt} C om. ^{ju} C om. ^{jv} C om. ^{jw} C om. ^{jx} C om. ^{ky} C om. ^{kz} C om. ^{la} C om. ^{lb} C om. ^{lc} C om. ^{ld} C om. ^{le} C om. ^{lf} C om. ^{lg} C om. ^{lh} C om. ^{li} C om. ^{lj} C om. ^{lk} C om. ^{ll} C om. ^{lm} C om. ^{ln} C om. ^{lo} C om. ^{lp} C om. ^{lq} C om. ^{lr} C om. ^{ls} C om. ^{lt} C om. ^{lu} C om. ^{lv} C om. ^{lw} C om. ^{lx} C om. ^{ly} C om. ^{lz} C om. ^{ma} C om. ^{mb} C om. ^{mc} C om. ^{md} C om. ^{me} C om. ^{mf} C om. ^{mg} C om. ^{mh} C om. ^{mi} C om. ^{mj} C om. ^{mk} C om. ^{ml} C om. ^{mm} C om. ^{mn} C om. ^{mo} C om. ^{mp} C om. ^{mq} C om. ^{mr} C om. ^{ms} C om. ^{mt} C om. ^{mu} C om. ^{mv} C om. ^{mw} C om. ^{mx} C om. ^{my} C om. ^{mz} C om. ^{na} C om. ^{nb} C om. ^{nc} C om. nd C om. ^{ne} C om. ^{nf} C om. ^{ng} C om. ^{nh} C om. ⁿⁱ C om. ^{nj} C om. ^{nk} C om. ^{nl} C om. ^{nm} C om. ⁿⁿ C om. ^{no} C om. ^{np} C om. ^{nq} C om. ^{nr} C om. ^{ns} C om. ^{nt} C om. ^{nu} C om. ^{nv} C om. ^{nw} C om. ^{nx} C om. ^{ny} C om. ^{nz} C om. ^{oa} C om. ^{ob} C om. ^{oc} C om. ^{od} C om. ^{oe} C om. ^{of} C om. ^{og} C om. ^{oh} C om. ^{oi} C om. ^{oj} C om. ^{ok} C om. ^{ol} C om. ^{om} C om. ^{on} C om. ^{oo} C om. ^{op} C om. ^{oq} C om. ^{or} C om. ^{os} C om. ^{ot} C om. ^{ou} C om. ^{ov} C om. ^{ow} C om. ^{ox} C om. ^{oy} C om. ^{oz} C om. ^{pa} C om. ^{pb} C om. ^{pc} C om. ^{pd} C om. ^{pe} C om. ^{pf} C om. ^{pg} C om. ^{ph} C om. ^{pi} C om. ^{pj} C om. ^{pk} C om. ^{pl} C om. ^{pm} C om. ^{pn} C om. ^{po} C om. ^{pp} C om. ^{pq} C om. ^{pr} C om. ^{ps} C om. ^{pt} C om. ^{pu} C om. ^{pv} C om. ^{pw} C om. ^{px} C om. ^{py} C om. ^{pz} C om. ^{qa} C om. ^{qb} C om. ^{qc} C om. ^{qd} C om. ^{qe} C om. ^{qf} C om. ^{qg} C om. ^{qh} C om. ^{qi} C om. ^{qj} C om. ^{qk} C om. ^{ql} C om. ^{qm} C om. ^{qn} C om. ^{qo} C om. ^{qp} C om. ^{qq} C om. ^{qr} C om. ^{qs} C om. ^{qt} C om. ^{qu} C om. ^{qv} C om. ^{qw} C om. ^{qx} C om. ^{qy} C om. ^{qz} C om. ^{ra} C om. ^{rb} C om. ^{rc} C om. rd C om. ^{re} C om. ^{rf} C om. ^{rg} C om. ^{rh} C om. ^{ri} C om. ^{rj} C om. ^{rk} C om. ^{rl} C om. ^{rm} C om. ^{rn} C om. ^{ro} C om. ^{rp} C om. ^{rq} C om. ^{rr} C om. ^{rs} C om. ^{rt} C om. ^{ru} C om. ^{rv} C om. ^{rw} C om. ^{rx} C om. ^{ry} C om. ^{rz} C om. ^{sa} C om. ^{sb} C om. ^{sc} C om. ^{sd} C om. ^{se} C om. ^{sf} C om. ^{sg} C om. ^{sh} C om. ^{si} C om. ^{sj} C om. ^{sk} C om. ^{sl} C om. sm C om. ^{sn} C om. ^{so} C om. ^{sp} C om. ^{sq} C om. ^{sr} C om. ^{ss} C om. st C om. ^{su} C om. ^{sv} C om. ^{sw} C om. ^{sx} C om. ^{sy} C om. ^{sz} C om. ^{ta} C om. ^{tb} C om. ^{tc} C om. ^{td} C om. ^{te} C om. ^{tf} C om. ^{tg} C om. th C om. ^{ti} C om. ^{tj} C om. ^{tk} C om. ^{tl} C om. tm C om. ^{tn} C om. ^{to} C om. ^{tp} C om. ^{tq} C om. ^{tr} C om. ^{ts} C om. ^{tt} C om. ^{tu} C om. ^{tv} C om. ^{tw} C om. ^{tx} C om. ^{ty} C om. ^{tz} C om. ^{ua} C om. ^{ub} C om. ^{uc} C om. ^{ud} C om. ^{ue} C om. ^{uf} C om. ^{ug} C om. ^{uh} C om. ^{ui} C om. ^{uj} C om. ^{uk} C om. ^{ul} C om. ^{um} C om. ^{un} C om. ^{uo} C om. ^{up} C om. ^{uq} C om. ^{ur} C om. ^{us} C om. ^{ut} C om. ^{uu} C om. ^{uv} C om. ^{uw} C om. ^{ux} C om. ^{uy} C om. ^{uz} C om. ^{va} C om. ^{vb} C om. ^{vc} C om. ^{vd} C om. ^{ve} C om. ^{vf} C om. ^{vg} C om. ^{vh} C om. ^{vi} C om. ^{vj} C om. ^{vk} C om. ^{vl} C om. ^{vm} C om. ^{vn} C om. ^{vo} C om. ^{vp} C om. ^{vq} C om. ^{vr} C om. ^{vs} C om. ^{vt} C om. ^{vu} C om. ^{vv} C om. ^{vw} C om. ^{vx} C om. ^{vy} C om. ^{vz} C om. ^{wa} C om. ^{wb} C om. ^{wc} C om. ^{wd} C om. ^{we} C om. ^{wf} C om. ^{wg} C om. ^{wh} C om. ^{wi} C om. ^{wj} C om. ^{wk} C om. ^{wl} C om. ^{wm} C om. ^{wn} C om. ^{wo} C om. ^{wp} C om. ^{wq} C om. ^{wr} C om. ^{ws} C om. ^{wt} C om. ^{wu} C om. ^{wv} C om. ^{ww} C om. ^{wx} C om. ^{wy} C om. ^{wz} C om. ^{xa} C om. ^{xb} C om. ^{xc} C om. ^{xd} C om. ^{xe} C om. ^{xf} C om. ^{xg} C om. ^{xh} C om. ^{xi} C om. ^{xj} C om. ^{xk} C om. ^{xl} C om. ^{xm} C om. ^{xn} C om. ^{xo} C om. ^{xp} C om. ^{xq} C om. ^{xr} C om. ^{xs} C om. ^{xt} C om. ^{xu} C om. ^{xv} C om. ^{xw} C om. ^{xx} C om. ^{xy} C om. ^{xz} C om. ^{ya} C om. ^{yb} C om. ^{yc} C om. ^{yd} C om. ^{ye} C om. ^{yf} C om. ^{yg} C om. ^{yh} C om. ^{yi} C om. ^{yj} C om. ^{yk} C om. ^{yl} C om. ^{ym} C om. ^{yn} C om. ^{yo} C om. ^{yp} C om. ^{yq} C om. ^{yr} C om. ^{ys} C om. ^{yt} C om. ^{yu} C om. ^{yv} C om. ^{yw} C om. ^{yx} C om. ^{yy} C om. ^{yz} C om. ^{za} C om. ^{zb} C om. ^{zc} C om. ^{zd} C om. ^{ze} C om. ^{zf} C om. ^{zg} C om. ^{zh} C om. ^{zi} C om. ^{zj} C om. ^{zk} C om. ^{zl} C om. ^{zm} C om. ^{zn} C om. ^{zo} C om. ^{zp} C om. ^{zq} C om. ^{zr} C om. ^{zs} C om. ^{zt} C om. ^{zu} C om. ^{zv} C om. ^{zw} C om. ^{zx} C om. ^{zy} C om. ^{zz} C om.

خوزستان ثم فارس ثم كرمان ثم السند ، * وبين اقليم a العرب بادية ووسط اقليم الاعجم e مفازة لا بدّ من افرادهما والاستقصاء في وصفهما لشدة الحاجة اليهما وكثرة الطرق فيهما ، واما البحار والانهار فقد افردنا لهما * باباً كافياً لشدة الحاجة اليه والاشكال فيه ، ✽

ذكر البحار والانهار

اعلم اننا لم نر في الاسلام الا بحرين حسب احدهما يخرج من نحو
مشارك الشتاء بين بلد الصين وبلد السودان فاذا بلغ مملكة الاسلام دار
على جزيرة العرب * كما مثله له وله خلجان كثيرة وشعب عدّة وقد اختلف
الناس في وصفه والمنصورون في تمثيله فمنهم من جعله * شبه طيلسان يدور
10 ببلد الصين واللبشة وطرف بالقلم وطرف بعبادان وابو زيد جعله شبه طير
منقاره بالقلم ولم يذكر شعبة ويكّة وعنقه بالعراف وذنبيه بين حبشة والصين
ورايته ممثلاً على ورقية في خزائنه امير خراسان وعلى كرباسة عند ابي القاسم
ابن الانماطي بنيسابور وفي خزائنه عصده الدولة والصاحب واذا كل مثال
يخالف الآخر واذا في بعضهن خلجان وشعب لا اعرفها واما انا فسرّ
15 فيه نحو الفى في فرسخ ودرت على الجزيرة كلها من القلزم الى عبادان
سوى ما توهت من المراكب الى جزائره ولجاجة وصاحبته مشايخه فيه
ولدوا ونشؤوا من رباتين واشاتمة ورياضيين ووكلاء وتجار ورايتهم من اَبصر
الناس به وبمراسيه وارياحه وجزائره فسألته عن اسبابه وحدوده ورايت
معه دخان في ذلك يتدارسونها ويعولون عليها ويعملون بما فيها فقلت من

العجم C b). (؟ وفي i. e.) وفي habet ووسط et mox وفي جزيرة B a).
 C om. g). السودان B f). وبلدان B e). B om. d). هذا الباب C c).
 شبهة طيلسان ومنهم من جعله شبهة C i). واصحاب الاشكال C h).
 k) C. Vide supra p. 4 a). طبر ورايته مختلف الصور في الصور التي ذكرت
 مشايخا C، مشايخنا B n). دهرت B m). مدينة C l). ثلثة الاف
 (sic) ورافضين C، ورافضين B. Deinde B واسامه B o). وولدوا فيه B mox.

ذلك * صدرًا صالحًا بعد ما مَبَرَّتْ وتَدَبَّرَتْ ثمَّ قَالَتْهُ بالصَّوَرِ الَّتِي ذَكَرْتُ
وبينا أنا يومًا جالس مع ابْنِ عَلِيٍّ بنِ حَازِمٍ * انْظُرْ فِي الْبَحْرِ وَحَسِّنْ بِسَاحِلِ
عَدَنَ إِنْ قَالَ لِي مَا لِي أَرَاكَ مُتَفَكِّرًا قُلْتُ أَيَّدَ اللَّهُ الشَّيْخَ قَدْ * حَارَ عَقْلِي d فِي
هَذَا الْبَحْرِ لِكثْرَةِ الْاِخْتِلَافِ فِيهِ وَالشَّيْخُ الْيَوْمَ مِنْ أَعْلَمِ النَّاسِ بِهِ لِأَنَّهُ أَمَامَ
التَّجَارِ وَمَرَكَبِهِ أَبَدًا تَسَافِرُ إِلَى أَقْصَاهِ فَإِنْ رَأَى أَنْ يَصِفَهُ لِي صَفَةً اعْتَمَدَ e
عَلَيْهَا هَ وَارْجِعْ مِنَ الشَّكِّ إِلَيْهَا فَعَلَهُ فَقَالَ عَلِيٌّ * الْخَبِيرُ بِهَا سَقَطَتْ f ثُمَّ
مَسَحَ الرَّمْلَ بِكَفِّهِ وَرَسَمَ * الْبَحْرَ عَلَيْهِ g لَا طِيلَسَانَ وَلَا طَيْرَ * وَجَعَلَ لَهُ مَعَارِجَ h
مُتَلَسِّنَةً وَشُعْبًا عَدَّةً ثُمَّ قَالَ هَذِهِ * صِفَةُ هَذَا الْبَحْرِ لَا صُورَةَ لَهُ غَيْرَهَا وَأَنَا
أَصُورُهُ سَاجِدًا وَأَتَعِّى الشَّعْبَ وَالْخَلَجَانَ إِلَّا شُعْبَةً وَيَلَكَّةَ لَشَهْرَتِهَا وَشَدَّةَ الْحَاجَةِ
إِلَى مَعْرِفَتِهَا وَكَثْرَةَ الْأَسْفَارِ فِيهَا وَأَتَعِّى مَا اِخْتَلَفُوا فِيهِ وَارْسَمَ مَا اتَّفَقُوا عَلَيْهِ 10
وَعَلَى الْأَحْوَالِ كُلِّهَا لَا شَكَّ أَنَّهُ يَدُورُ عَلَى ثَلَاثَةِ أَرْبَاعِ جَزِيرَةِ الْعَرَبِ وَأَنَّ لَهُ
لِسَانَيْنِ كَمَا ذَكَرْنَا m مِنْ نَحْوِ مِصْرَ يَفْتَرِقَانِ عَلَى طَرَفِ الْحِجَازِ بِمَوْضِعٍ يُسَمَّى
فَارَانَ n وَعَظَمَ هَذَا الْبَحْرَ وَامْتَنَاعَهُ بَيْنَ عَدَنَ وَعُمَانَ حَتَّى يُصِيرَ اتِّسَاعُهُ نَحْوَ
سِتِّ مِائَةِ فَرَسَخٍ ثُمَّ يُصِيرُ لِسَانَ إِلَى عِبَادَانَ o وَمَوَاضِعُهُ الْخَوْفُ فِي الْمَمْلَكَةِ
جُبَيْلَانَ p مَوْضِعَ غُرْفِ فُرْعُونَ وَهِيَ لُجَّةُ الْقَلْزُومِ وَفِيهَا تَسِيرُ الْمَرَكَبُ فِي الْعَرَّاصِ 15
لِتَرْجِعَ مِنَ الْبَرِّ الْغَامِرِ إِلَى الْبَرِّ الْعَامِرِ ثُمَّ فَارَانَ وَهُوَ مَوْضِعُ تَهَبُّ فِيهِ الرِّيَّاحُ
مِنْ مِصْرَ وَالشَّامِ فَتَنْتَحَاذِيَانِ q وَفِيهِ هَلَاكُ الْمَرَكَبِ وَمِنْ رَسْمِهِمْ أَنْ يُبْعَثُوا
رَجَالًا يُرْقَبُونَ الرِّيَّاحَ فَإِذَا سَكَنَتِ الرِّيَّاحُ أَوْ غَلَبَتِ الَّتِي r مِنْ نَحْوِهَا سَارُوا وَالْأَ

a) C om. b) B et C. Deinde C جالسًا. c) ما علقْتُ C. d) B
عليه البحر C. e) اعتمدَها C. f) الحبر سقطت B. g) حارَ عَقْلِي C. h) جرت
هذا B et C. i) C haec om. j) ut vid. k) مقلستَ deinde et معارجا
وَعَلَى الْجُمْلَةِ لَا شَكَّ أَنَّ لَهُ شُعْبَتَيْنِ أَحَدَهُمَا إِلَى وَيَلَكَّةَ: Deinde in C sequitur:
omnibus ceteris والآخرى إِلَى الْقَلْزُومِ وَخَلِيجٌ يَذْهَبُ مِنَ الْوَجْهِ الْآخَرِ إِلَى عِبَادَانَ
omissis ad الطرف فِيهِ p. 17, 18. m) Spectare videtur quod modo ex C
adnotavi. n) Sic hic et infra B sine punctis. Rectius تَارَانَ. o) موضع B.
p) حبلان B. q) sic. Ante مصر inserui من. Respondet verbo
فَتَنْتَحَاذِيَانِ apud Istakhri ٣٠, ٩. Thorbecke olim proposuit تقابل

اتلموا المدّة الطويلة الى وقت الفرج ثم مرسى الحوّاء ^a كثير العرى تغترب ^b
فيه المراكب عند دخوله، ومن القلزم الى الجبار عرى صعبة من اجلها لا
يسرون الا بالنهار والربان على الجحّواره منكبّ يطلع في البحر فاذا ظهرت
عراة صالح يميناً وشمالاً وقد رتب صبيان يصرخان بذلك وصاحب السكّان
5 بيده حبلان يجذبهما يميناً وشمالاً اذا سمع النداء وان غفلوا عن ذلك
صدم العرى المركب فاعطبت ^d ثم عن جزيرة الصلاب مضيق يتقى فيه للمراكب
ويوجل ^e فمن اخذ ذات الشمال كان في سعة ^f البحر ثم جابر ^g وهو موضع
سوء يرى ^h فيه قعر البحر وذلك القصير كثيراً ما يعطب فيه المراكب وعند
دخول كمران خوف وشدة والمندم ⁱ مضيق صعب لا يسلك الا في شباب
10 الربيع وفوتها ثم يتلجلج البحر الى عمان وتوى ما ذكر الله امواجاً كالجبال
الراسيات ^j الا انه سليم في الذهاب مخوف في الرجعة من العطب والغرق
جميعاً ولا بد في كلّ مركب من مقاتلة ونقاطين ثم مرسى عمان ربيّ مهلك
ثم قم السبع ^m مضيق مخوف ثم الخشبات ^k التي تنسب الى البصرة وفي الطامة
الكبرى مضيق وبحر رقيق وقد نصب في البحر جذوع عليها بيوت ورتب
15 فيها قوم يوقدون بالليل حتّى يتباعده عنهم المراكب من رقة تلك المواضع
وسمعت شبحاً يقول وقد لحقنا ثم شدة وضرب المركب الارض عشر مرّات
هذا موضع يسافر فيه اربعون مركباً فيرجع واحد ولا احب ان اطول هذا
الاصل والا ذكرت مراسى هذا البحر والطرف فيه ^p
* ولهذا البحر الصينى زيادات في وسط الشهر اطرافه ^q وفي كلّ يوم

a) B الجوزاء. b) تعبر. c) B s. p. d) B فاعطيه. e) B نفى فيه. f) B سعة. g) B جابر. Vid. Hamdani 11v, 9 et Jaqut IV, 1.33, 9. h) B Conjecturâ supplevi. i) B فيها. j) B والميذم. k) B. l) Allusio ad Qoran. 11 vs. 44. m) Ostium fluvii inter dictum. n) B المسب. o) B يتباعده. p) Hic B habet in fine paginae الجابر. q) C وله زيادات في اطراف الشهر وفي وسطه.

وليلة *a* مرتين ومنه جزر البصرة ومذها اذا زاد دفع * دجلة فانقلب *b* في
افواه الانهار وسفت *c* الضياع * فاذا نقص جزر *d* الماء وقد اختلف الناس في
سببه *e* فقال قوم ملك يغمر فيه اصبعه كل يوم * فيمد فاذا رفع اصبعه
جزر *f* وقال كعب الاحبار لقى الخضر ملكا فقال اخبرني عن المد والجزر فقال
الملك ان الخوت يتنفس *g* فينساب الماء الى منخرية فذلك الجزر ثم * يتنفس *h*
فيخرجه من منخرية *h* فذلك المد * وروى لنا فيه وجه آخر اذكرة في اقليم
العراف *i* وفيه ضيق وعمق اخرجته *j* رأس الجمجمة الى الديبل ثم بعده
بحر *k* بدرك عمقه وفيه من الجزائر ما لا يحصى كثيرة فيها *m* ملك من
العرب يقال ان بها الفا وسبع مائة جزيرة تملكهن امرأة وزعم من دخل مملكتها
انها تجلس لرعيتهن على سرير عريانة وعلبها تلج وعلى راسها اربعة آلاف وصيفة *l*
فيأما عرافة *n* ثم بحر هركند وهو قاموس فيه مرتديب تكون ثمانين فرسخا
في مثلها فيها جبل آثم الذي اهبط فيه اسمه الرهن *p* يرى من مسيرة ايام
عليه اثر قدم قد غرقت *q* نحو سبعين ذراعا والاخرى على مسيرة يوم وليلة
في البحر يرى عليه كل ليلة نور وتسم يوجد الياقوت *r* اجوده ما احدره
الريح *s* وفيه ربحان شبه المسك وفيها ثلاثة ملوك وتسم شجر كافور لا يرى *t*

a) C om. *b*) C الدجلة فانقلب; B quoque الدجلة. *c*) C واسفت. *d*) C
مرتين فيمد لذلك ويجزر *e*) C سبب ذلك. *f*) C. واذا جزر نقص *g*) C. اذا رفعها
يرد النفس فيخرج *h*) C. نتنفس et mox سفس. *i*) C. تتنفس *j*) C. اذا رفعها
وفي وجه آخر نذكره في اقليم العراف ولاهل النجوم فيه مقالة: *k*) C pro his
وفي هذا البحر Deinde اخرى تعجدها في كتاب الى معشر المنجم البلاخي
Quae post وبها *l*) C. وثقبتة في C habet الى *m*) C. وفيه *n*) C. وفيه
sequuntur ad finem descriptionis huius maris in C non exstant. Locus de
regina male hic positus videtur. Cf. Mas'udi I, p. 335 seqq. *o*) Cf. Qazwini
I, 1. 8, ubi illae insulae جزائر الوقواق appellantur. *p*) B يكون ثمانون. *q*) B sine
punotis. Jāqut l. I. يغمر, Ibn Batuta IV, p. 181 غاص, synonyma. *r*) B يوجد
اليواقيت *s*) C. الريح *t*) C. السبول والامطار. Jāqut Pro وفيه quod sequitur Jāqut
فيها (p. 84, 8).

اطول من شجرته بيضاء ^a تظل أكثر من مائتي رجل ينقر اسفلها فينسب عليه الكافور كالصمغ ثم تبطل الشجرة ^b تليها جزيرة الكلب فيها معادن الذهب طعامهم النارجيل بيض عراة حسان يتصل بها جزيرة الرمي ^c فيها اشجار البقم تنغرس غرسا ثمرها يشبه الخرنوب مر وعروقها شفاء من سم ساعة ^d وجزيرة أسفوطرة كانها صومعة في البحر المظلم وهي سد البوارج ^e ومنهم تخاف المراكب ولم تنزل في قلع حتى جاوزنها ^f وهو ابرك البكرين واحدهما عاقبة ^g .

والبحر الآخر ^h خروجه من اقصى المغرب * بين البسوس الاقصى ⁱ والاندلس يخرج من ^j المحيط عريضا ثم ينحرف ثم يعود فيعظم الي تخوم الشام ^k وسمعت بعض مشايخ المغرب يفسر هذه الآية ^l رب المشرقين ورب المغربين قال المغربان هذان الوجهان من هذا البحر مغرب الصيف عن يمينه ومغرب الشتاء عن يساره ^m وسمعت جماعة منهم يذكرون انه يصيف في حدود طنجة حتى يكون ⁿ وأنفقوا على انه عند معابر الاندلس اذا عاينت هذا البر ^o ترايا ^p لك البر الآخر وذكر ابن الفقيه ان طول بحر الروم الديوري ^q الفان وخمسائة فرسخ من انطاكية الى جزائر السعادة وعرضه في مكان خمسمائة فرسخ وفي مكان مائتاه فرسخ ^r فما كان من ناحية القبلة من طرسوس الى

a) B نصا. Cf. Qazwini I, ٣٣٢ paen. b) Sumatra, Jaqut II, ٧٣٩, 17 et III, ٢١٨, 7 الرامي ut quoque Ibn Khordadbeh ^h, 1. c) B البوارج. Cf. Jaqut III, ١٢, 15. d) B جاوزناها. e) B عاقه. f) Deinde sequitur اخبرنا الفقيه ابو الطيب عبد الله بن محمد الحلال بالري قال حدثنا محمد الاسترابادي et lacuna fere dimidii paginae. قال حدثنا العباس بن محمد Hic nempe in priore editione (cod. C) haec traditio (cum اخبرنا) collocata fuit, quae in altera (cod. B) ad finem descriptionis Maris Mediterranei est inserta. f) B om. g) مع B. h) من طنجة C. i) واما بحر الروم فان C. j) Quran. 55 vs. 16 et 17. k) C haec om. et deinde habet: وسمعت اهل طنجة يقولون انه في مواضع فراسخ وعند معابر الاندلس ستة ايام ويقال عاصم - ترايا B. n) Lacuna in B. o) ان طوله من نحو الديور الفان الخ. Vid. Ibn Verbum فرسخ مائتان C, مائتان B. p) ترايا est pro ترايا q) من طرسوس et نحو C. r) من

دمياط ثم الى * السوس كلهم مسلمون ^a وما كان من الجهة الاخرى * يعنى
يسار البحر فنصارى ^b وفيه ثلاث جزائر عامرة آهلة اصقليّة تقابل المغرب
واقريطش تقابل مصر وقبرص تقابل الشام وله خلجان ^c معروفة وعلى حافته
بلدان كثيرة وثغور جليّة ورباطات فاضلة وجهة منه على تخوم الروم الى
حدود الاندلس والغالب عليه الروم وهو مخوف منهم جدّا ^d وهم واهل اصقليّة ^e
والاندلس اخبر الناس به وحدوده وخليجانه لانهم يسافرون فيه ويغزون من
هو يليهم ^f وفيه طرقهم الى مصر والشام وقد ركبت معتم المدة الطويلة ابداً
اسألهم عنه وعن اسبابه واعرض عليهم ما سمعت فيه فقلّ ما رايتهم يختلفون
فيه وهو بحر صعب هائج تسمع له ابداً جلبة خاصّة ليالى الجمع ^g
اخبرنا الفقيه ابو الطيّب * عبد الله بن محمّد الجلال ^h بالرى قال حدّثنا ⁱ
احمد بن محمّد بن يزيد ^j الاستراباني قال حدّثنا العباس بن محمّد قال
حدّثنا ابو سلمة قال حدّثنا سعيد بن زيد ^k قال حدّثنا ابن يسار ^l عن
عبد الله بن عمرو قال ان الله لماء خلف بحر الشام اوحى اليه انى خلقتك
وانى حامل فيك عباداً ^m لي بيننغون من فضلى يستبحونى ويقدسونى ويكبرونى
ويهللونى فكيف انت صانع بهم قال ربّ اذا اغرقهم قال اذهب فقد لعنتك ⁿ
وسأخلّ حليتك وصيدك واوحى الى بحر العراف مثل ذلك فقال ربّ اذا احلهم

^a O. طنجة فمسلمون. B h. l. habet البحر, infra om. ^b O

وجميع Deinde apud hunc sequitur: على انطاكية الى تخوم الاندلس فروم
جزائره مائة واثنان وستون جزيرة كانت عامرة الى ان غزاها المسلمون وخرّبوها الا
ثلاث عظام (ثلاثا عظاما. 1) قبرص بازاء دمشق دورها مائة وثلاثه عشر فرسخا
وجزيرة اقريطش بازاء برقة دورها مائة فرسخ وجزيرة اصقليّة وسنسقصى وصفها
في اقليم المغرب ورايت ابصر الناس به وباسبابه وارباعه وحدوده وخليجانه الروم
B ^c واهل الاندلس واصقليّة وقد ركبت معتم الكثير وسألهم عنه فقلّ الخ
hio Post الجمع. ^d خاصة. O ^e سنهم. B ^f صقليّة. B h. l. ^g خلجان
of. supra p. 14 e. ابن لللال. B h. l. ^h والسفن فيه مخوف من الروم
O ⁱ عبادى. O ^j et habet deinde لها. O ^k om. ^l وواوحى
يستبحونى ويقدسونى ويكبرونى ويهللونى. O ^m الذين

على ظهرى فذا سَبَحَكَ سَبَحُنْكَ معلّم * وإذا قَسَّسَكَ قَسَّسَكَ معلّم a وإذا
كَبَّرَكَ كَبَّرْتَكَ معلّم قال اذهب فقد بَارَكْتُ فيكَ ساكتر حليبتك b وصيدك c
وهذا دليل على ان ليس الّا ببحران e

ولا ادري هذان البهران * يقلبان فى المحيط ام يخرجان منه d
e وفترات فى بعض الكتب انهما يخرجان منه وهما الى القلب فيه اقرب لآنك
اذا خرجت من فرغانة لا تزال تنحدر الى مصر ثم الى اقصى المغرب واهل
العراق يسمون العاجم اهل قَرْق واهل الغرب f اهل اَسْقَل فهذا يؤيد ما ذهبنا
اليه ويدل على أنّها انهار اجتمعت فصبت فى المحيط والله اعلم g وجعل ابو
زيد البحار ثلاثة زاد المحيط ولم ندخله نحن فى الجبل لانه كما يقال
10 مستدير بالعالم كالحلقة لا يعرف له غاية ولا نهاية e واما الجبهان فانه
جعلها خمسة زاد بحر الخزر وخليج القسطنطينية ونحن اقتصرنا على ما
انبا الله فى كتابه حيث يقول g مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ لَا يَبْغِيَانِ
يَخْرُجُ مِنْهُمَا اللَّوْلُ وَالْمَرْجَانُ وَالْبَرْزَخُ مِنَ الْقَرَمَاءِ الى القلزم مسيرة ثلاثة ايام
فان قيل انما اراد الله تعالى بالبحرين العذب والمالح لانهما لا يختلطان
15 كما قال: وَفَوَّ الَّذِي مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ الْآيَةَ فَالْجَوَابُ ان اللؤلؤ والمرجان لا
يخرجان من الحلو والله i يقول مِنْهُمَا ولا خلاف بين * اهل العلم k ان اللؤلؤ
يخرج من الصينى l والمرجان من الرومى * فعرفنا انه انما اراد m هذين
البحرين e فان قيل البحار سبعة لان الله * قال عز وجل n وَلَوْ اَنَّ مَا فِى

وهذا — الا omissis verbis واكثر صيدك et حليبتك b) C Haec om. a) B
بحران c) B بحرين. Hic in B (p. 9) sequitur mappa Maris Mediterranei.
d) C — منه omissis verbis يخرجان من — يقلبان فيه C
وقد جعل صاحب الزيج وقدامة الكاتب وللجبهان البحار خمسة زادوا habet:
المحيط والخليج وبحيرة طبرستان وجعلها ابرهيم ثلاثة زاد المحيط واما نحن فلم
Qoran. 55 g) B المغرب f) نتجاوز ما ذكره الله عز وجل فى كتابه الخ
Qoran. فى موضع اخر C addit e) ومعنى البرزخ انهما C h) vs. 19 seqq.
فعلما C m) بحر الروم et بحر الصين C l) C الناس k) 25 vs. 55.
Qoran. 31 vs. 26. n) الله انما كنا عن

الْأَرْضِ مِنْ شَجَرَةٍ أَقْلَامَ وَالْبَاسِ بِمَنْ بَعْدَهُ سَبْعَةَ أَبْحَارٍ و زاد المقابلة
والخوارزمية فالجواب لم يقل الله * تعالى ان b البحار سبعة وإنما ذكر بحر
العرب و قال ولو ان سبعة مثله جعلت ايضاً مداداً كما قال d و كَوْنُ الَّذِينَ
كَلَّمُوا مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ مَعَهُ أَنَّهُ يَجِبُ بِهَذَا الدَّعْوَى ان
تكون ثمانية وايضاً فإننا نلتزم هذا السؤال * وننتصب فيه f فنقول ان البحار e
هو بحر الحجاز والسبعة بحر القلزم وبحر اليمن وبحر عمان وبحر مكران وبحر
كرمان وبحر فارس وبحر هجر فهذه ثمانية كما نطق الآيتان فان قيل يلزمك
بهذا التأويل ان تكون اكثر من عشرة لانك تركت بحر الصين وبحر الهند
وبحر الزنج فالجواب من وجهين احدهما ان الله تعالى خاطب العرب بما
يعرفونه ويعاينونه ليوكد g عليهم الحاجة وما كانت اسفارهم الا في هذه البحار 10
الا ترى ان هذا البحر بهذه الاسماء يدور على ديار العرب من القلزم
الى عبّادان والوجه الآخر لا ننكر ان يكون البحار كثيرة وذكر الله تعالى
منها h في هذه الآية ثمانية فان قيل هذا يرجع عليك ويلزمك * ان البحار
تجاوز ان تكون سبعة وإنما ذكر الله منها * في تلك الآية i بحرين فالجواب
هذا لا يشبه ذلك لان الله تعالى قال في تلك مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ فاشار 15
الى بحرین معهودين والالف واللام اذا لم يكونا للجنس فإنما هما للتعريف
وقال في هذه بِمَنْ بَعْدَهُ سَبْعَةَ أَبْحَارٍ ولم يدخل فيه حرف h التعريف
فيما يجوز ان يكون اراد به سبعة من جماعة كما قال i سَخَّرَهَا عَلَيْهِمْ سَبْعَ
لَيَالٍ وَتَمَایِنَیَّةَ اَيَّامٍ حُسُومًا h وایام الله كثيرة وقال في آية اخرى m وَعَلَى
الْثَّلَاثَةِ الَّذِينَ خَلَفُوا فَلَا يَجُوزُ بَإَنَّهُ يُقَالُ انهم كانوا اكثر فان قيل لِمَا 20
وقع الاختلاف في تفسير هذه الآية وراينا بحر الصين لا يلقى p الرومي سقط
الاحتجاج بها وسلمت لنا الآية الاخرى * فوجب ان تكون البحار سبعة q فالجواب

a) C addit الایة doinde habens و زاد بحر قوم لوط وبحر خوارزم b) C om.
c) B الغرب. Doinde C ثم قال d) Quran. 39 vs. 48. e) B om. f) B in-
distincte et sine punctis. C تفصل عنه g) C ليوكد. B habet علينا pro عليهم.
h) B om. i) C om. k) C حروف. l) Quran. 69 vs. 7. m) Quran. 9 vs. 119.
n) C جاتر ان o) لم p) B addit بحر. q) C om.

قد ارتفع الاختلاف بقوله يَخْرُجُ مِنْهُمَا اللَّوْثُ وَالْمَرْجَانُ وَأَمَّا الالتقاء فحدثني جماعة من مشايخ مصر أن النيل كان يفيض في بحر الصين إلى قريب^٥ فإن قيل تاويلك يوجب التناقض لأن فيه انهما يلتقيان وإن بينهما على ما ذكرت ثلاثة أيام وحاشي كتاب الله من التناقض وما تأولناه مستقيم لأن التقاءهما ٥ جريان للو فوق المالح والبرزخ المنع من اختلاطهما فالجواب تاويلنا أيضاً مستقيم لأن اعطينا كل معنى حقه فقلنا الالتقاء ما ذكرناه من صبّ النيل في الصينى وطرف النيل اليوم يفيض في الرومى فبالنيل التقيا ويقال إن أم موسى عمّ أمّا طرحت تابوته في بحر القلزم فخرج في النيل إلى مصر مع أن الالتقاء غير الاجتماع لأن الملتقيين يكون بينهما فصل^{١٠} ومسافة وما ذهبوا إليه يستلزم إختلاف لا التقاء، فإن قيل لم جعلت بحار الأعاجم من السبعة بعد ما قلت أن الله خاطبهم بما يعرفونه فالجواب فيه من وجهين أحدهما أن العرب قد كانت تنسافر إلى فارس ألا ترى أن عمر بن الخطاب رضى قال أتى تعلمت العدل من كسرى وذكر خشيته وسيرته والآخر أن من سار إلى هاجر وعبّادان لا بدّ له من بحر فارس وكرمان وتيسره مكران أولاً ترى إلى ١٥ كثير من الناس يسوّونه إلى حدود اليمن بحر فارس وإن أكثر صنّاع المراكب وملاحيها فارس وهو من عمان إلى عبّادان قليل العرض لا يجعل المسافر فيه جهته فإن قيل فهلاً قلت هذا في بحر القلزم إلى موضع الاتساع فالجواب قد قلنا أن من القلزم إلى عيذاب وما وراءها مغاور خالية لم يسمع أن

والنيل اليوم تفيض (يفيض ١.) في (بحر adde) الروم فكان (Deinde ٢) الالتقاء كان بالنيل ألا ترى أن أم موسى يقال أنها ألقت تابوته في البحر فخرج بالنيل إلى مصر ولا بدّ له من الرجوع إلى قولنا وآلاً فقل له أننا سبعة بحر فإن ذكر المحيط فقل له ذاك على تخوم العالم وإن ذكر الخليج قل ذاك خارج من الرومى شبه النهر فإن قال المقلوبة والخوارزمية قبل من جعل هاتين من هذه الجملة لزمه أن يعدّ بحيرات فارس والرجان (والرحاب ١.) فيجاوزن العشرين وإن قال بحر الخزر قل تلك بحيرة Cetera ad p. ١٩, 16 om. b) B أيضاً ألا ترى أنهم يقولون بحيرة طبرستان وبير B c) فصل.

هذا البحر ينسب الى شيء منها مع اننا قد انفصلنا عن هذا في بعض
الجوابات ، فان قيل كيف يجوز ان تجعل بحراً واحداً ثمانية ابحر
فالجواب ان هذا مشهور عند كل من ركب البحر الا ترى كيف سمى الله
بحر الروم بحرين حيث يقوله ^٥ وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَتْنَاهُ لَا أُبْرَحُ حَتَّى أَتْلُغَ
مَجْمَعَ الْبَحْرَيْنِ أَوْ أَمْضِيَ حُقُبًا فَلَمَّا بَلَغَا مَجْمَعَ بَيْنَهُمَا الْآيَةُ وَكَانَ هَذَا
كله بسواحل الشام واعلام ذلك ظاهرة وصخرة موسى تَمَّ بَيْنَهُ ، فان قيل
فلم لا قلت ان معنى قوله مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ هو بحر واحد ايضاً فالجواب
هذا لا يجوز لان الله تعالى قال بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ وَالْبَرْزَخُ حَاجِرٌ مَعَ أَنَا نقول
لهذا المخالف ان كان الامر على ما تزعم فلاننا ثمانية بحار في الاسلام
فان ذكر المحيط قيل له ذلك على تخوم العالم بغير نهاية تعرف وان ذكر
القسطنطيني قيل ذاك خليج من الرومي يخرج خلف اصقليّة الا ترى انهم
ابداً يغزون فيه فان ذكر الخزر قيل له تلك بحيرة الا ترى ان اكثر
الناس يسمونها بحيرة طبرستان اولم تر الى قرب اطرافها فان قال المقلوبة
والخوارزمية قيل له من جعل هاتين من هذه الجملة لزمه ان يجعل
بحيرات الرخاب وفارس وتركستان فيجاوز العشرين فان انصف رجع الى قولنا ^{١٥}
والله اعلم

واما الانهار الفاتضة في المملكة فالمشهور منها فيما رايتُ وميزتُ اثنا عشر
دجلة والفرات والنيل وجبحون ونهر الشاش وسبحان وجحان وبرتقان ومهران
ونهر الرّس ونهر الملك ونهر الاهواز يجري فيها السفن ودونها خمسة عشر
اخرى نهر المروين ونهر هراة ونهر سجستان ونهر بلخ ونهر الصغد وطيفوري ^{٢٠}
وزندرد ونهر العباس وبرتقي ونهر الاردن والمقلوب ونهر انطاكية ونهر ارجان

a) Qoran. 18 vs. 59 seq. b) O المالک. Intelligitur ut supra
p. 11, 14. c) O الرأس. Apud hunc in omnibus nominibus copula omisa est.
Nominem regis intelligitur fluvius Samur in Arran. d) O فيهن. e) O السعد.
f) O بردا. g) O نهر الديلم et ponit المقلوب in tertia classi loco. Faciunt
igitur ambo eod. discrimen inter انطاكية et المقلوب, Orontom superiorem et
inferiorem. Idem observandum de نهر ارجان qui revera idem est atque ساب نهر.

ونهر شبرين *a* ونهر سمندر *b* ثم ما بعدهن صغار نذكر بعضهن في الاقاليم
مثل نهر طاب والنهر وان والزاب *c* ونظائرهن *d* فاسما دجلة فانها عين تخرج
من تحت رباط ذي القرنين عند باب الظلمات * باقليم اقور *e* فوق الموصل ثم
يلقاها عدّة انهار * منها الزاب الى ان يلقاها الفرات وشعب النهر وان ببغداد *e*
5 واما الفرات فانه يخرج *f* من بلد الروم *g* ثم يتقوس *h* على اقليم اقور * ويتشعب
اليه الخابور ثم يدخل العراق ويتبسط خلف الكوفة ويلقى دجلة منه اربع
شعب *e* واما النيل فمخرجه من بلد النوبة * ثم يشق اقليم مصر فيتشعب
خلف القسطنطينية فيفيض بالاسكندرية ونهر بدمياط، وذكر الجيهاني انه
يخرج من جبل القمر ثم ينصب في بحيرتين خلف خط الاستواء وبطيف
10 بارص النوبة وقال غيره لا يعرف له اول ولا يدرى احد من اين يقبل *k*

a) In B lacuna; C سس addito كذا. *b)* C سمندر; in B lacuna. Deinde
C habet: ثم بعدها انهار كثيرة دونهن يطول بذكرهن الكتاب مثل
C habet: فوق الموصل اقور. *c)* C om.; B اقور i. e. eum var. 1. اقور. *d)* C om.; B اقور i. e. eum var. 1. اقور. *e)* C pro his: ميل
بين ملطية وشمشاط (تتقوس et mox فاتها B male). *f)* C addit: فخرجه
ثم ينقسم قسمين قسم ياخذ *g)* C pro his: الى نكو الجنوب. *h)* C addit: فيفيض
نحو الغرب الى ان يصير الى الكوفة وقسم يستقيم فيسقى سواد بغداد ثم
منه ما ينتطج (يتبسط) *i)* ومنه ما يلقي دجلة بواسط بعد ما ينشعب منه
عدّة انهار اسفل الانبار فيلقى (فتلقى) *j)* دجلة بكورة بغداد فمن مخرجه براس
Pro his C habet: *k)* اقور الى مستقرة خلف واسط مائة وخمسة وثلاثون ميلا
في كورة الصعيد الاعلى الى مدينة اسوان ثم يعدل متعرجا في جبال يقال لها
بلوقيا ثم يرجع الى مقدونة (مقدونية) فيلصف بالقسطنطينية ثم ينقسم
سبعة اقسام منها قسم الى الاسكندرية بعد ما ينقسم قسمان (قسمين) *l)*
فيفيضان غربا في البحر وتجرى الستة البواقي مستقيمة الى بحيرتين منهما
تنس (بحيرة تنيس فيها تنيس) *m)* ودمياط تفيض في بحر الروم وسعتهم
يذكرون ان شعبة منه كانت تجرى الى بحر الصين فتفيض فيه فوق القلزم
واروفي ذلك الموضع فيحصل من مخرجه بطرف الاقليم الى مفيضه الفى ميل

وحدثنا * أبو الحسن ^{هـ} الخليل بن الحسن السرخسي بنيسابور ^د قال حدثنا أبو الحسن علي ^{هـ} بن محمد القنطري قال حدثنا المأمون بن أحمد السلمي ^د قال حدثنا محمد بن خلف ^د قال أخبرنا أبو صالح كاتب الليث بن سعد * عن الليث ^د قال ذكروا والله أعلم أنه كان رجلاً من بني العيص يقال له حائذ ^د بن أبي شالم بن العيص وأنه خرج هارباً من ملك من ملوكهم حتى دخل أرض مصر ^{هـ} فأقام بها سنين فلما رأى عجائب نيلها وما يأتي به جعل لله على نفسه أن * لا يفارق ساحلها حتى ^و يبلغ منتهاه من حيث يخرج أو يموت قبل ذلك فصار حتى انتهى إلى بحر أخضر فنظر إلى النيل يشق البحر (قال المقدسي هذا البحر هو المحيط ^{هـ}) قال فصعد على البحر فإذا هو برجل قائم يصلي تحت شجرة تفاح فلما رآه استأنس إليه * وسلم عليه ^د فسأله من أنت ¹⁰ قال حائذ بن أبي شالم بن العيص بن اسحاق صلعم * فمن أنت قال أنا عمران بن العيص بن اسحاق عم ^{هـ} قال فما الذي جاء بك يا عمران قال جاء في الذي جاء بك حتى انتهيت إلى هذا الموضع فأوحى الله تعالى إلي ^د أنقف في هذا الموضع حتى يأتيك امرؤ قال ففعل له يا عمران * أخبرني عن النيل فقال ^و لست بمخبرك دون أن تفعل ما سألك * قال وما ¹⁴ ذاك ^و قال إذا رجعت إلي ^و وأنا حي أقمت عندي حتى يوحى الله إلي ^{هـ} بأمر أو ينوئاني فتدفعني ^ل قال ذاك لك قال له ^و سر كما أنت على هذا البحر فأتك سنأتى دابة ^م مقاربة ^م للشمس إذا طلعت اهوت إليها لتبتلعها ^{هـ} فلا يهلك امرؤ فاركبها فانها تذهب بك إلى جانب البحر فسر عليه راجعاً حتى تنتهي إلى النيل فسر عليه فأنك ستبلغ أرضاً من حديد جبالها وشجرها ²⁰

a) B om.; deinde C الجليل. b) B om. c) C om. d) C الخلف. e) B رجلا. f) B حايد et infra جايد (C h. l. حائد). Cf. Jāqut IV, ٨٦٨, 8. g) C om. h) C habet وهذا et addit: أن شاء الله. i) Haec in B et C desunt. Supplevi ex Jāqut. k) C om. sed habet: الله تعالى بامر. l) B et C فتدفعني. Deinde C قال لك ذلك. m) C مقارنة. Jāqut synonym. معادية. n) B h. l. om.; C لتبلغها. Jāqut synonym. لتلتقيها. o) B addit: دابة مقارنة. Deinde C فتذهب omisso. لك. اللشمس اذا طلعت اهوت اليها لتبلغها.

وسهولها من ^a ارض ذهب الى ان تنتهي واذا بقية من ذهب فيها ينتهي اليك
علم النيل فسار حتى بلغ القبة فاذا ماء ينحدر من السور الى القبة ثم
يفتقر في الابواب الاربعة فلما ثلاثة فتغيب في الارض واما واحد فيشق
على وجه الارض وهو النيل فشرب منه واستراح واهوى الى ^{*} السور ليعصده فاته
^e ملك فقال له يا حائذ قف مكانك فقد انتهى اليك علم النيل وهذه الجنة
^{*} وذكر الحديث بطوله ^٥ واما جيحون فان ابتداء ^٥ من بلاد وغان يمد الى
الختل ^f ثم يتسع ويعظم ويقع اليه ستة انهار نهر هلبك ^g ثم نهر برهان ^h ثم
نهر فارغ ⁱ ثم نهر انديجارغ ^h ثم نهر وخشاب وهو اعظم ثم يلقاه نهر
القواديان ^l ثم انهار الصغاليان كل ذلك من جانب هبطل ثم ينحدر متبحراً
¹⁰ الى خوارزم فيقتر في بحيرة مرة وقد سقى عدة من المدن مع مدن خوارزم
كلها شرقاً وغرباً ^{*} واما نهر الشاش فانه يخرج عن يمين بلد الترك ويمد
الى بحيرة خوارزم ايضاً وهو يقارب جيحون في العظم الا انه شبه الميت ^m
^{*} واما سبيكان وجيكان وبركان ⁿ فلهن انهار طرسوس وأذنة والمصيصية يخرجن
من بلد الروم ثم يفيض ^o في البحر وكذلك سائر انهار الشام الا نهر يوتى
¹⁵ والاردن فانهما يفيضان في البحيرة المقلوبة ويردى يتفجر ^p من جبال فوق دمشق
ويشق القصب ويسقى الكورة ثم ينقسم فصلته فبعض يتبحر في اقصى الكورة
وبعض ينحدر الى الاردن ^q واما نهر مهران فانه يخرج من الهند ثم يفيض

^a Hic nonnulla desunt, quae ex Jaqut l. 1. 1. 491, 1—3 suppleri possunt. In
C tantum habes: ^b Cf. Jaqut l. 1. 5. جبالها وشجرها من ذهب واذا ذهب
^c Jaqut. فلما ثلثة فتغوص C واما ثلثة فيغيب B. Deinde B ابواب اربعة C
^d فلما ثلثة فيغيب. ^e C om. ^f الجبل. ^g هلبك B. ^h C. ديوار B. ⁱ فارغ C. ^j فارغ C. ^k B et C. ^l C supra omissio h. l. يلقاه
^m C (in quo initium descriptionis desideratur): ثم يخرج منه. تلقاه بعدهن
خليج الى ما بين اسروشة وعجندة فمن ابتداء الى انتهاء مائة واربعون فرسخاً
ⁿ سبيكان C pro his. ^o فوق B om. ^p يتفجر B. ^q B. يفيض B. ^r ب. يفيض في بحر الروم
فان خروجه من بلد الروم عند المصيصية يمد الى الاكام ويفيض في بحر الروم

في بحر الصين بعد ما يلقاه *a* عدّة انهار * في الاقليم وطعم مائه ولونه
وزيادته وكون التماسيح فيه كالنيل *b* واما نهر الرس والملك والكر * فانهن
يخرجن من بلاد الروم * فيسقين اقليم الرحاب ثم يقصن *d* في بحيرة الخزر *e*
واما انهار *f* الاهواز فانهما عدّة انهار تنحدر *g* على الاقليم من الجبال ثم تجتمع
بحصن مهدي وتفيض في بحر الصين * عند عبادان *h* ووجدت في كتاب *i*
بالبصرة اربعة انهار من الجنة في الدنيا النيل وجيحون والفرات والرس واربعة
من انهار النار الربداني والكر وسنجة والسم *k* واما نهر السوئين وهرة
وسجستان وبلغ فلها يخرج من اربعة جوانب بلد الغور ثم تنحدر الى هذه
الكور فتسقيها *l* واما طيقوري *m* فانه ينحدر من جبال جرجان فيسقي *n*
الكورة ونهر الري يخرج من فوس البلد من شبه فواره ثم ينشعب *o* وينحدر *10*
على البلد ورتدود ينحدر من جبال اصفهان * ثم يدخل اليهودية *p* ويسقي
الكورة *q* واما انهار فارس فلها *r* تفيض في خمس بحيرات في الاقليم ونهر

وطوله في الاسلام ثلثمائة ميل وسائر انهار الشام من بلاد الروم الى بحر الروم
الآبردا فانه ينفتح من جبال فوس دمشق ويشق القصبة ويسقي الكورة ثم
ينقسم بفوسين قسم ينفتح شرقي الكورة وقسم ينزل الى الاردن ويقر في البحيرة
المقلوبة بعد ما يلقاه عدّة من الانهار ويخرج منه خليج الى انطاكية يقلب
في بحر الروم.

وخرجه بقرب اول جيحون: *b* C pro his. تلقاه: *a* B sine punctis, C. ونهر *f* C. ومقرهن ببحر الخزر: *e* C pro his. يعضن *d* B. فمخرجهن *o* C.
شرقي عبادان ودجلة غربيها *h* C. على الاقليم. *g* B. وينحدر *g* B. ووجدت - والسم *verba*. Deinde om. وعبادان جزيرة بينهما
Do nomine sequenti incertus sum. Cf. Ranking ad vers. p. 88. *k* B et C اربع.
واما انهار خراسان فلها تنحدر من اربع جوانب الغور فتسقي الكور *l* C.
C om. ينشعب *B* C. فتسقي *C* n. فانه *omisso* (sio) وطيقوري *C* m.
ونهر السغد ينحدر من الجبال ثم يمد *q* C addit: *om.* *p* C. على البلد
الى خارا فيشق البلد وله بحيرة خلف الصغانيان *r* B om. ut quoque C,
sed hic habet *om.* *a* C. الاقليم, ceteris huius capituli omissis.

طاب يقبل من البرج قبله سَمِيرَم ثم يمدُّ على مخوم فارس ثم يفيض في
بحر الصين عند سِينِيْزَة، ونهر آرْجان ينفتحُّ من جبال فارس ويقع فيه ماء
مالح تحت العقبة ويسقى الكورة بالقسمه ٥

ذكر الاسامى واختلافها

٥ اعلم ان في الاسلام بلداناً وكوراً وقرى تتفق اسماءها وتتباين مواضعها وبشكل
على الناس امرها * والمنسوبون اليها *a* فراينا ان نقدم هذا الباب ونفرد لها
ونذكر ايضاً الاسامى التى يختلف فيها اهل الاقاليم فان ذلك يفيد من
دخلها * لا محالة *g* * السوس كورة بالقصى المغرب ومدينة باؤه واخرى بهيقل
وكورة بخوزستان *h* وبالمغرب سوسة ايضاً طرابلس مدينة على ساحل
١٠ دمشق واخرى على ساحل برقة بيروت مدينة بدمشق ومدينة بخوزستان
عسقلان مدينة على ساحل فلسطين ومنبرة ببلج *m* رماة مدينة بالمغرب
وقرية ببلج واخرى بنيسابور واخرى بالرملة طبران مدينة على مخوم قومن
* ورستاق سرخس *g* وطبران قصبه طوس وطبرستان كورة وطبرية قصبه الاردن
* وطوران كورة بالسند *n* وطبرك موضع بالرى قوهستان كورة بخراسان ومدينة
١٥ بكرمان طبرس الثمر وطبرس العناب مدينتان *g* بقوهستان دهستان مدينة
بكرمان وناحية بهجران وناحية ببادغيس نسا مدينة بخراسان واخرى
بقارس واخرى بكرمان *p* البيضاء نسا فارس وكورة *q* بالمغرب ومدينة بالخزر *r*

a) B قبل بقبل من. Coniecturâ supplevi coll. Ist. II. b) B والمنسوبيين Cf. Ist. I. l. ann. I. c) B بمفاجر. d) C om. In B fortasse legitur. Rectius dixisset والمنسوبيين. e) C ويقدم et deinde ويقرد. B ut saepissime s. p. f) C تختلف (B s. p.). Vult الاسامى الاشياء. g) B om. السوس الادنى في طنجة والاقصى على البحر المحيط وكورة بخوزستان ومدينة C h) C بيروت. Haec solet appellari. واخرى C k) طرابلس C l) بلسبيجاب. m) C corrupte. رماة. n) B om. Nomen طوران et طوران scribitur. o) C ورستاق. C om. وناحية ببادغيس. Cf. Jaqut II, ١٣٣, 20 seqq. p) Cf. Jaqut IV, ٧٧٨, 5 seqq. q) C ومدينة et deinde واخرى C r) C بالخزر B، بالجزر.

البصرة بالعراق *a* ومدينة بالمغرب، الحيرة مدينة كانت بالكوفة وقريبة بفارس
* ومنزل بساجستان *b* ومحلة بنيسابور، الجور مدينة بفارس والجور محلة
بنيسابور، *c* حلوان كورة بالعراق ومدينة بمصر وقريبة بنيسابور وأخرى
بقوهستان *d* كرخ مدينة بسامراء ومحلة ببغداد ومنبر بالرحاب *f* وقريبة ببغداد
وكرخة مدينة * بخوزستان كروخ مدينة بهراة، الشاش كورة بهيكل وقريبة
بالري، استراباد مدينة بجرجان وقريبة *g* بنسا خراسان، كرج ناحية ومدينة
لهمدان *h* وقريبة بالري، سنجر *i* مدينة بالصغانيان وقرى بالري وبنيسابور
* ودينجر مدينة بكرمان، مغون مدينة بقومس وأخرى بكرمان *k* بالسند
مدينة بالصغانيان وأخرى بالسند، *l* مدينتان بالجبال، الأهواز مصر
خوزستان *m* وقريبة بالري، الرقة بآثور *n* ومدينة بقوهستان، خواره مدينة بالري ¹⁰
وأخرى على تخوم قومس وخور ببلخ *p* وخور بقوهستان، نوقان مدينة
بطوس وقريبة بنيسابور وموقان مدينة بالرحاب ومنوقان مدينة بكرمان، الكوفة
بالعراق *q* وكوتا مدينة ببانغيس وكوفن رباط ابيورد، خانقين مدينة بحلوان
العراق *r* والخانقين بالكوفة *s* وخانوقة باثور *t* والخانقة متعبد الكرّامين بابلياء
الحديثة مدينة على دجلة *u* وأخرى على الفرات باثور *v* والحديث مدينة ¹⁵

- a*) B om. *b*) B om. (C ساجستان). *c*) C om. (B والجرى pro والجور).
d) Jāqut duo posteriora unum locum esse censet, vid. II, ٣٦٢, 6 et imprimis
Moschtarik ١٤٣, I. *e*) B سامي. *f*) B add. ومحلة. *g*) B haec om.
Ad ultimum locum cf. Jāqut I, ٢٤٢ ult. seq. *h*) C بهمدان. *i*) B وسكر.
Cf. Jāqut II, ٥٧٣, 22 et Moschtarik ١٨٠. *k*) B haec om. Deinde C بسند
كورة *l*) B sl. *m*) C كورة (cod. الصغانيات).
كورة ديار مصر (مصر I). *n*) C بخوزستان. De loco posteriore cf. Jāqut II,
١٠٤, 4. *o*) B خولد. *p*) Coniecturā supplevi. B habet وخوس. *q*) B om. C in seqq. habet ببانغيس et B ابيور. *r*) C om.
والخانقة — بابلياء مدينة على الفرات *s*) Cf. Jāqut II, ٣٩٣ ult. *t*) C الخانقة. *u*) B et C الدجلة. Ad haec cf. Jāqut II, ٣٩٣, 10, ubi malè الخانق. *v*) B et C الدجلة.

بقنسرين والمحدثه *a* منزل ببریة تیماء، التبت والعونید مدينتان بالحجاز
ومنزلان ببریة تیماء، الزرقاء * قرية في طريق الری وموضع في طريق دمشق *b*
عكا مدينة على ساحل الاردن * وعك قبيلة *c* باليمن، الیهودية قصبة اصفهان
وقصبة جوزجان، الانبار مدينة لبغداد *d* وانبار مدينة بجوزجان *e* اصفهان
e كورة *f* قرية اصفهانك في طريقها والاصبهات مدينة *g* بفارس، مدينة مدينة
النبي صلعم ومدينة الری ومدينة اصفهان ومدينة السلام والمدائن بالعراق،
* كوتنا ربا وكوتنا الطريق مدينة وقرية بالعراق *h*، الدسكرة بخوزستان ودسكرة
العراق، باراب، رستاق بسببجباب وفارباب بجوزجان، الطالقان مدينة *k*
بالديلم وطالقان جوزجان * ابشیر حضرة الشار ومدينة بغزنین *l*، هرات
10 * خراسان ومدينة لاصطخر *m*، بعلان العليا والسفلى مدينتان *n* بطخارستان،
اسداواد *o* مدينة بالجمال *p* وقرية بنيسابور، بيار *q* شبه مدينة بقومس وقرية
بنسا خراسان *r*، وذار رستاق لسمرقند، جرجان كورة بالديلم *s* والخرجانية

a) B المحدثه sine copula. Pro بالبادية C hic et mox ببریة تیماء. *b*) C
quae بجوزجانان C. *c*) C وقبيلة. *d*) C بالعراق. *e*) C. مدينة بهجر ومنزل
infra aequae bona est. In C hic sequitur locus de الطالقان quem quoque
infra habet. *f*) B om. Deinde C واصفهانك قرية tantum. *g*) B om. In
seq. alterum مدينة om. C. *h*) B haec om. Deinde C مدينة بالعراق
الدسكرة مدينة بالعراق. *i*) B باراب. Deinde C. تاراب. *j*) B om. رستاق. Pro
B om. iterum بجوزجانان ut h. l. quoque B. *k*) B om. مدينة بخوزستان
واخرى بخوزستان. Cf. Jaqut II, 505, 11 seq. *l*) B ابشیر. Deinde C. ابشیر
et apud Ibn Hauqal ٣٣٣. انشیر. Videtur reponendum apud illum
apud hunc انشیر. *m*) B كورة بخراسان ومدينة باصطخر C. *n*) C om. بعلان
بالديلم. *o*) B اسداواد. *p*) C بهمدان. *q*) B بيار. *r*) C بيان. Deinde
quaedam desiderari videntur e. g. قرية. *s*) C خراسان. Pro لسمرقند C. وذار
رستاق B. (cf. Jaqut IV, 117, 3). *t*) C. بالصفهان. *u*) C om.

a) B om. et habet بالخوارزم. b) C om. c) O بالرى. d) C بالشام. كورة بالشام.
De posteriore cf. Jaqut III, 96, 6. e) O ببغداد. Deinde B om. وقريظة.
وأنزل B om. f) O ساجستان. g) B فسا. h) O ساجستان. Deinde B وائل.
i) O بحمص. k) C بالفراغة. l) C يثرب. m) C قومش et mox وقومشة.
n) B om. o) C جبرس et mox جبل جبرس. In B جبل in marg. suppl. cum صبح.
p) Hic C habet locum عمان. q) C بلقر. r) O بالرى. s) B الرود.
t) O بيرند. u) O عفان. Hic magis perspicue منزل بالحجاز. وسقيا بنى عفان.
v) B haec om. Deinde C om. نينوى الج. w) C جانب. Secundum Jaqut
intelligitur مدينة المنصور quae vero iacet in ripa occidentali. Quominus
emendamus عسكر المهدي ut prop. Ranking, rotat sequens وقريظة بالبحر. In
seqq. B عسكر et العسكر sine copula. x) C بنجيهين. y) B الزبيد.

a) B om. et habet بالخوارزم. b) C om. c) O بالرى. d) C بالشام. كورة بالشام.
De posteriore cf. Jaqut III, 96, 6. e) O ببغداد. Deinde B om. وقريظة.
وأنزل B om. f) O ساجستان. g) B فسا. h) O ساجستان. Deinde B وائل.
i) O بحمص. k) C بالفراغة. l) C يثرب. m) C قومش et mox وقومشة.
n) B om. o) C جبرس et mox جبل جبرس. In B جبل in marg. suppl. cum صبح.
p) Hic C habet locum عمان. q) C بلقر. r) O بالرى. s) B الرود.
t) O بيرند. u) O عفان. Hic magis perspicue منزل بالحجاز. وسقيا بنى عفان.
v) B haec om. Deinde C om. نينوى الج. w) C جانب. Secundum Jaqut
intelligitur مدينة المنصور quae vero iacet in ripa occidentali. Quominus
emendamus عسكر المهدي ut prop. Ranking, rotat sequens وقريظة بالبحر. In
seqq. B عسكر et العسكر sine copula. x) C بنجيهين. y) B الزبيد.

الحداداة *a* قرية بقومس والحدادية قرية *b* البطائح، نيسابور وسابور وجندی
سابور ثلاث *c* كور بناهن سابور *d* وبنی بارجان مدينة بلا سابور * وباصطخر
ارسابور *e*، کرمان اقلیم *f* وکرمان شاهان مدينة بالجبال وکرمینة *g* مدينة *h*
ببخارا وبيتكرماة قرية بليليا، عمان كورة بالجزيرة *h* و عمان مدينة بفلسطين،
e الزاب ناحية بالمغرب ونهر بالقور، اسكاف العليا والسفلى ببغداد *i*، جيلان
بالديلم * التی تسببها العامة كيلان *e* والجيل مدينة بالعراق، جزيرة العرب
اقلیم *m* وجزيرة ابن عمر بالقور وجزيرة بنی زغناية *n* وجزيرة ابی شريك
بافريقية * والجزيرة مدينة بالفسطاط *h* وجزيرة بنی حدان ببكر القلزم، قلعة
الصراط وقلعة القوارب وقلعة برجمة وقلعة النسور وقلعة شبیت *p* وقلعة ابن
10 الهرب وقلعة ابي ثور وقلعة البلوط بالمغرب والقلعة بالرحاب * كلهن مدن *h*،
حصن مهدى مدينة بالاعواز *q* وحصن السودان وحصن البرار *r* وحصن ابن
صالح مدن *s* بسجلماسة حصن بلكونة *t* مدينة بالاندلس حصن الخوايى
بالشام حصن منصور بالثغور، قصر ابن هبيرة وقصر الجص بالعراق وقصر
الفلوس مدينة *h* بتاهرت قصر الافريقى ومدينة القصور *u* بافريقية قصر الريح

- a*) C الحداد. *b*) C مدينة. *c*) C om. *d*) C addit: بن فارس. *e*) B om. Nomen aliunde illustrare nequeo. Cf. Thaḏīf, 114.
f) B om. Deinde hic وکرمانشاهان. *g*) C وکرمینة. *h*) B om. *i*) B sine copula. C وبيت کرما. *k*) C على بحر الصين. Apud nostrum الجزيرة est Arabia.
l) C مدينةتان بالعراق. *m*) B om. بالقور. Cf. supra p. 2. d.
n) B h. l. رعنا، infra رعنايه (رعنايه)، رعنايه. C h. l. رغنايه، infra مزغنى. s. مزغنه. s. مزغناى. s. مزغنان. Nomen plene est مزغنان. s. مزغنايه، et رعنايه، رغنايه
in quo prima syllaba est Berbericum Mez (Mes) = Banu. Ipsum nomen videtur esse زغنى. s. زغنايه. s. زغنى، apud Ist. 37 d, 38 o in رعى et
corruptum. — In B h. l. desideratur بنى. *o*) B om. et deinde om. copulam. *p*) C شبید. *q*) C بخوزستان. In seqq. B semper حصن sine copula.
r) B البرار، C برار. Infra B et C بزارة. *s*) Addidi ex C qui habet مدن. *t*) C باكونة. *u*) C القصور. Deinde hic افريقية. Videtur intelligi urbs تقبوس in Qastilia.

منزل *a* بنيسابور قصر اللصوص منزل بالحبال، *تاهرت* العليا كورة والسفلى
مدينة بالمغرب، *سوق* ابن خلف بافريقية *b* سوق ابن حبله، *سوق* كرى
سوق ابن مبلول *d* سوق ابراهيم مدن *e* بتاهرت *اسواق* على ايام الجمعة
بخوزستان مدن *f* طخارستان تسمى *اسواقا* * *الاحساء* كورة ومنزل بالحجاز،
القدسسية مدينة بالكوفة ومنزل بسامراء *g* غرة بفلسطين الغرة بتاهرت، بطحاء *h*
مكة والبطحاء مدينة بتاهرت، *هران* *h* قرية بصفهان وهران مدينة بتاهرت،
* تبريز بالرحاب وتبرين، بتاهرت، *تاويلت* *k* ابي مغول واخرى مدينتان
بتاهرت *l*، عين المغطا بصقلية وعين زربة *m* بالغور ورأس العين *بأثور* مدن
وقرى * *وتبع* بالحجاز وعينونا مدينة لوطلة *o* بيت عينون *p* قرية بايليا، صبرة
مدينة بافريقية واخرى ببرقة *q* مرسى الخرز ومرسى الحجابين ومرسى ¹⁰
الحجر ومرسى الدجاج مدن بالمغرب، *خرار* *r* قرية بفارس ومدينة بتاهرت،

a) C قريية. b) B لاثيريقية. c) B et C حبله. Infra B حبله. Belzdhori, Fortasse nomen est componendum cum مولى الاغلب. ۱۳۳۴ paen. d) C ملول. e) B om. f) B مد. Hic (ut C) omisso يسمى. g) B haec om. In C haec et seqq. ad كول alieno loco exstant. Deinde C عزه et العزه. h) B bis هرا, nam post هنا haec verba repetit. i) B وتبرين. (pro تبرير habet. (تيزير. Infra C تنزير. B تنزير et تميز. Fort. non differt a بيت et وثابيت C infra. k) B ماوتلت. C infra. l) Haeo in C desunt. m) C عين زريه. n) B باآور. o) B عيوناً مدينه. p) B hio مرص. q) B hio مرص. r) B حزاره. Cf. Ist. ۱۳۳۳. Dabium vero h. l. subiit an. forte legendum esset جواره.

كول مدائن بافريقية والمشرق وفارس ^a *جويم ابى احمد مدينة وقريه
جويم بفارس ^b قسطنطينية ^c وقسطنطينية وقسطيلية مدن بالمغرب والقسطل ^d
قريه على نخوم الشام معرة النعمان ومعرة قنسرين مدينتان بالشام اللجون
مدينتان بالشام *ثغر طرسوس وعلى ساحل الشام انطرسوس ^e دار البلاط
^f بمصر الروم وبلاط مروان مدينة بالاندلس وتسمى ايليا البلاط وادى القرى
بالحجاز وادى الرمان بالاندلس مع وادى الحجارة بانيس مدينة وبانس
نهر ^g بدمشق *بيسان مدينة بالاردن ^h الرها مدينة بأشور ⁱ وادى الرها
مدينة بافريقية ^j

ومن المدن ما لها *اكثر من اسم نكوه مكة وبكة المدينة يثرب طيبة
10 طابة جابرة مسكنة مكبورة يندر ^k الدار دار الهجرة بيت المقدس ايليا
القدس البلاط عمان ضحار مزون ^m عدن سمران ⁿ الصرة اللبس ^o البكرين
هجر ^p جور فيروزابك نسا البيضاء ^q وثلاث قصبات تسمى شهبستان جرجان
سابور كاث ^r وقصبات تسمى باسماء كورها ولهن ^s اسماء غيرها مثل بخارا
ونيسابور ومصر ^t

15 واما الاشياء التى يختلف فيها اهل الالاتيم فهى مثل لحام جزار قصاب
كُرسف عطب قطن *قطان حلاج ^u البرازين الكرايين الزهانة ^v

- كول مدينة بافريقية واخرى بفارس واخرى باسبجباب ^a C pro his.
^b B om.; ^c C pro ابن. ^d C قسطنطينية. Deinde B وقسطيلية.
Infra القسطنطينية. ^e C haec om. ^f C فلسطين. ^g C الشام. ^h B sine copula. ⁱ C القسطنطينية.
بكة ^j C للمدينة B. ^k C اسامى مثل. ^l C باقر. ^m C مدينة ونهر. ⁿ C
et (تندر s. تندر). Optio datur inter وندار C وندر B. ^o C المدينة المنورة.
Moqaddasi sequitur traditionem اسماء ^p C ودار. ^q B مروان. ^r C
الصبوت B. Deinde B سمدان. Fortasse legendum est superinscripto سمران C ^s.
وسابور C. كا B. ^t C بفارس. ^u C الهجر. ^v C اللبس. ^w B
وإصفهان واسروشنه C ^x غيرها pro آخر et ولها C ^y. ^z C
om. ^{aa} C الزهانة.

جَبَان ^a طَبَاخٌ بِقَالَ فَامَى تَاجِرٌ، مِيَزَابٌ مِيَزَابٌ مِيَزَابٌ مَثْعَبٌ، بِاقْلَى ^b
 قَوْلٌ، قِذْرٌ بُرْمَةٌ، مَوْقِدَةٌ أَثْنَانِيٌّ، زَلْبِيلٌ مَكْتَلٌ قُفَّةٌ، سَقْلٌ مِرْكَنٌ ^c لِجَانَةِ
 تَغَارٌ، قِنْطَارٌ بُهَارٌ، مَسْنٌ رَطْلٌ، حَبَّةٌ طَشُوجٌ، خَادِمٌ قَيْمٌ مَغْرَكٌ، بَلَّانٌ،
 شَمَشَكٌ صَنْدَلٌ، حَصْنٌ قَلْعَةٌ قَهَنْدَزٌ كَلَاتٌ، صَاحِبٌ رَبْعٌ مَصْلَاحَةٌ ^f مَسْلَاحَةٌ
 صَاحِبُ الطَّرِيقِ، عَشَارٌ مَكَّاسٌ مِرْصَدِيٌّ ^g، مَخَاصِمٌ خَصِيمٌ ^h، حَاكِمٌ قَلَصٌ ⁱ،
 وَكَيْلٌ جَزِيٌّ ^j، شَبْرِجٌ سَلِيطٌ، زَجْلَاجٌ قَوَارِيرِيٌّ، صَفْعٌ صَلَكٌ، *بَقْعَةٌ مَوْضِعٌ ^k،
 قَطَنَةٌ سَنُورٌ دَمَةٌ هَرَّةٌ، مَعْلَمٌ خَادِمٌ اسْتَاذٌ شَيْخٌ خَصِيٌّ ^l، نَبْلُجٌ صَرَامٌ ^m، أَدْمَى
 سَخْتِيَانِيٌّ جُلُودِيٌّ، فَاغِلٌ رُوزْكَارِيٌّ، قَرِيَانِيٌّ ⁿ رَسْتَاقِيٌّ سَوَادِيٌّ، زَرَّاعٌ فَلَاحٌ
 حَرَاثٌ *، فَنْدَقٌ خَانٌ تَيْمٌ دَارُ التَّجَارَةِ، مِرْزَبَةٌ أَكْلَةٌ، حَبْلٌ قَلَسٌ، وَقْدٌ
 كَنُورٌ ^p، هَدَنِيهَا كَرَكْرَهَاءٌ، لَصٌّ مَشُوشَاءٌ، جَنْحَتٌ وَلَجَتْ ^q، أَنْقَضَ زَوْرٌ ^r 10
 قَفٌّ هَلِيٌّ، هِيَارًا جَمَاعَةٌ، لَكِيْشَا كَثِيرَةٌ، زَرْزَقٌ نُوْلَابٌ حَنَانَةٌ ^s،
 *دَالِيَةٌ كَرْمَةٌ ^t، مَسْحَاةٌ مَجْرَقَةٌ، مَعْرَلٌ فَاَسٌ، صَاعِدًا زَقَافَا ^u، مَنَحْدَرًا
 شِبَالًا، طَارُوسٌ شَرْنَةٌ، سَكَّانٌ رَجُلٌ، *رَبَّانٌ رَاسٌ ^v، مَلَّاحٌ نَوْتِيٌّ ^w، *سَاحِلٌ
 شَطٌّ، رَقْعَةٌ بَطَافَةٌ ^x، رَوْحَةٌ نَفْسَةٌ، سَفِينَةٌ جَاسُوسٌ ^y، زُورَقٌ *رَقِيَّةٌ تَلَوِيٌّ
 عَرْدَاسٌ ^z طَيَّارٌ زَبَزَبٌ كَارَوَانِيَّةٌ مَثَلَةٌ وَاسْطِيَّةٌ ^{aa} مَلْقُوطَةٌ شَنْكُولِيَّةٌ ^{ab} بُرَاكِيَّةٌ 15

a) B om., C حَبَان. C false interpungit inter طَبَاخٌ et بِقَالَ. b) B باقلا.
 c) C قدرة quae forma aequae bona est. d) C om. لَجَانَةٌ et habet مِرْكَنٌ. e) C habet
 (sic) قَيْمٌ مَعْرَكٌ (sic). f) Pro مَصْلَاحَةٌ C habet مَصْلَحَةٌ et pro مَسْلَاحَةٌ،
 quod in codice alieno loco est، مَسَاحَةٌ. Praecedunt ei ibi verba قَلْعَةٌ
 صَاحِبٌ رَبْعٌ قَهَنْدَزٌ كَلَاتٌ (كَلَاتَةٌ. eod. g) C رَصْدِيٌّ. h) C خَصِمٌ. Deinde B om. حَاكِمٌ قَلَصٌ (C قَلَصِيٌّ). i) C جزى.
 j) C جزى. k) بقعة موضع B. l) C om. خَصِيٌّ et خَادِمٌ. m) C صَدَامٌ. n) B وباني sic،
 حَاكِمٌ. o) C haec om. p) B كَبُودَا. Deinde B هَدِيهَا C، هَدِيهَا C، وَحَكْتٌ
 C. s) C. انْقَضَ زَوْرٌ C، انْقَضَ زَوْرٌ B. t) Ego addidi vocales. (وَحَكْتٌ C). u) C om. زَقَافَا. v) C om. رَاسٌ. w) B haec om. Deinde
 C om. رَقِيَّةٌ تَلَوِيٌّ. x) C om. رَوْحَةٌ نَفْسَةٌ. y) C om. جَاسُوسٌ. z) C om. طَيَّارٌ. aa) C om. Deinde C بُرَاكِيَّةٌ B، بُرَاكِيَّةٌ C.
 ab) C om. طَيَّارٌ.

خبطية *a* شموط مستحبة *b* جبلية مكية *c* زربانية بركة سوفية معبر
ولجية *d* طيرة برعاني *e* شبوق مركب شدا برمة قارب دونيج *f* حمامة
شيني *g* شلندي بيرجة *h* ونحو هذا كثير وان استوعبناه طال الكتاب
وسننكلم في كل اقليم بلسانهم ونناظر على طريقتهم * ونضرب من امثالهم *k*
5 لتعرف لغتهم ورسوم فقهاءهم فان كنا *m* في غير الاقاليم مثل هذه الابواب
تكلّمنا بلغة الشام * لانها اقلبي الذي به *n* نشأت وناظر على طريقة
القاضي الى الحسين القزويني لانه * اول امام عليه درست الا تری الى
بلاغتنا في اقليم المشرق لانهم اصح الناس عربية لانهم تكلّفوها تكلّفاً،
وتعلّموها تلقّفاً، ثم الى ركّابة كلامنا في مصر والمغرب وقبحه في ناحية
10 البطائح لانه لسان القوم لان قصدنا في هذا الاصل الانهاء والتعريف، لا
المبارزة والتشفيق *q*، واعلم اننا قد اجرينا مسائله على التعارف والاستحسان،
كما اجرى الفقهاء كتابي المكاتب والايمان، ورتّبناه على مذاهب اهل العراق
لاني فيها تفقّهُت، وايها اخترت، واستعملت القياس في مواضع تحسن
وتليق، وبالله التوفيق، ٥

ذكر الخصائص في الاقاليم

15

اظرف *r* الاقاليم العراق وهو اخف على القلب واحد للذهن وبها تكون

- a*) B خطية. *Lectio C confirmatur loco in* القاسم البغدادي *cod.*
Mus. Britt. Add. 19,913, f. 98 a, quem debeo amicissimo von Rosen. (V. nunc
ed. Mez p. 107). *b*) In B legi posset مستحبة. *C hoc et tria nomina seqq. om.*
c) Incertum utrum حكيه an مكية legatur. *d*) In B legi posset دلجية (C
دلجية). *Vox sequens in C deest. B طيرة. e*) B برعاني. *Deinde om.* شبوق.
f) C om., B دونيج. *g*) B شني. *h*) B بيرجة، C om. *i*) C ان. *k*) B
om. *Deinde C* ليعرف. *l*) C وطريق. *m*) C كان *et mox* تكلّم. *n*) C
وقصدنا في هذا الفصل التعريف لا التشفيق ورتّبناه على مذاهب *C* درست
وبعلموها بلفظ *B* *p*). اهل العراق لاآي ايها سلكت وحسبي الله ونعم الوكيل
q) B والتشفيق. *r*) C اظرف.

النفوس اطيب والخاطر اذق^a اذا كانت كفاية^b واجلها^c * واوسعها فواكه
واكثرها علماً واجلته^d وبرداً المشرى^e، واكثرها موصفاً وقزاً^f ودخلًا على قدر^g،
والديلم^h * واجودها البنائاً واعسالاً والذها اخباراً وامكنها زعفراناً الجبالⁱ،
واكثرها ثماراً وارخصها اسعاراً ولحوماً وانقلها قوماً الرحاب^j، واسفلها قوماً
واشرهم اصلاً وفصلاً خوزستان^k، واحلاها تمرراً واوطأها قوماً كرمان^l، واكثرها^m
فانيذاًⁿ وارزاقاً ومنسكاً وكغفراً^o السند^p، واكيسها قوماً وتجاراً واكثرها فسقاً
فارس^q، واشدها^r * حرّاً وقحطاً ونخيلاً جزيرة^s * العرب^t، واكثرها^u بركات
وصالحين وزقادات^v ومشاهد الشام^w، واكثرها عبيداً وقزراً^x واموالاً^y * ومتنجراً^z
وخصائص^{aa} وخبوباً مضراً^{ab} واخوفها سبلاً واجودها خيلاً^{ac} * واوسطها قوماً^{ad} اقور^{ae}،
واجفها^{af} * وانقلها^{ag} واعشها^{ah} قوماً واكثرها مدناً^{ai} * واوسعها ارمناً^{aj} المغرب^{ak} 10
وقال عبد الرحمان بن اخي الاصمعي دخلت على الجاحظ فقلت اذنني
في البلدان فائدة قال نعم الامصار عشرة المروية^{al} ببغداد والغصاح بالكوكة
والصنعة بالبصرة والتجارة بمصر والغدر بالرى^{am} والجهف بنيسابور والبخل بمرور
والصنل ببليج والحرفة^{an} بسمرقند^{ao} وقد صدق لعمرى^{ap} الا ان بنيسابور
ايضاً مناعاً حذاقاً^{aq} * وبالبصرة تجارات^{ar} وبمكة فصاحة وبمرو دهاء^{as} وصنعة^{at} 15
طيبة الهوا، وبيت المقدس حسنة البناء، وضغرى^{au} وجرجان موضع الربا،
ومشف كثيرة الانهار، وصغد مندقة^{av} الاشجار، والرملة لذيدة الثمار،
وطبرستان دائمة الامطار، * وفرغانة رخيصة الاسعار^{aw}، * والمرو^{ax} والجهفة^{ay}
معدن الدعار، والرقنة موضع الاخطار^{az}، وهذان وتئيس^{ba} مركز الاحرار،
والشام اقليم الاخبار، وسمرقند فرضة التجار، ونيسابور بلدة^{bb} الكبار^{bc} 20

a) B om. b) C om. c) C addit عجب ودخلها. d) C افانيذا. B semper
فانيذ. e) C tantum قحطاً. f) B العرقى اكثرها. g) U وخصايصا. h) B
وامكنها. i. e. واغنىها. C (اقوز). B om. et habet deinde اقور. j) B
h. l. المرو. l) B forte والحرفة C، والجرفة. m) C وقد صدق. n) C
ومصر. B om. o) C دهاء. p) C وصغن. q) B كثيرة. r) C pro his والرقنة.
s) C فرغانة والملتان والحرمان (sic) رخيصات الاسعار. t) B sine punctis. u) C بلد.
موضع النصار.

والفسطاط أهل الأمصار، * وطوبى لأهل الغرّج بعدل الشارح، ولاصفهان * الهواء
والجلد والفخار، ورسوم شيراز على الأسلام عار، وعدن دهليز الصين مع
صحار، وبالصغانيان الكلاً والثمار والأطيار، وبخارا جليظة لولا الماء وحريق
النار، وبلغ خزانة الفقه مع الرحب واليسار، وإيليا * تصلح لأهل الدين
والدار، * وأهل بغداد قليلوه الأعمار، وصنعاء ونيسابور بالصدّ وليس * أكثر ولا
أرذل من مذكري * نيسابور ولا أطمع من أهل مكة ولا أفقر من أهل يثرب
ولا أعف من أهل * بيت المقدس * ولا آدب من أهل هراة وبيار، * ولا أذهن
من أهل الري ولا أنقب * من أهل ساجستان ولا أبخس * من أهل عمان ولا
أجهل * من أهل عمان ولا أصح موازين * من أهل الكوفة وعسدر مكرم ولا
أحسن من أهل حمص وبخارا * ولا أفصح من أهل خوارزم ولا أحسن لحى
من الديلم ولا أشرب للخمر من أهل بعلبك ومصر ولا أفسق من أهل سيراف
ولا أعصى * من أهل ساجستان ودمشق ولا أشغب من أهل سمرقند والشاش
ولا أوطأ * من أهل مصر ولا أبله من أهل البحرين ولا أحقف من أهل حمص
ولا البق من أهل * فسا ونابلس ثم الري بعد بغداد * ولا أحسن لساناً *
16 من أهل بغداد ولا أوحش من لسان * صيدا وهراة ولا أصح من * لسان
خراسان، * ولا أحسن عجميّة من أهل بلخ والشاش ولا أعطف * من أهل البطائح
ولا أسلم صدوراً من أهل هيطل * ولا أخير قوماً من أهل غرج الشارح *
فإن سأل سائل أى البلدان أطيب نظر * فإن * كان ممن يطلب الدارين قيل

a) B haec om. (C) الغرّج pro الفرج. b) C الهوى والجلد. c) C والفواكه. d) C لا-
cuna in C. e) C فليل. f) C ولا ترى. g) C. h) C. i) C. j) C. k) B. l) Haec in B desunt, ubi tantum in marg. exstat. Pro C habet عمان. m) C om. n) C. o) B. p) B. q) C. r) In marg. B. s) C. t) C. u) C. v) B om. w) B om. x) C. y) B om.

له بيت المقدس وان *a* كان مخلصاً آمناً من الطمع قيل مكة *b* * وان كان
ممن يطلب النعمة والحيارة والرخص والفواكه قيل له كل بلد أجراك *c* والأ
فعليك بخمسة امصار دمشق * والبصرة والرى وبخارا وبلخ *d* او بخمس مدائن
قيساريّة وباعيناثا *e* وخجندة والدينور ونوقان *f* او بخمس نواح الصغد
والصغانيان ونهاوند وجزيرة ابن عمرو *g* وسابور * فاختر ما شئت منها فانهما *h*
متايزه الاسلام، وأما الاندلس فيقال انها جنات ومستفاس جنات الدنيا اربع
غوطه دمشق ونهر الابلّة وروضة الصغد وشعب بوان *i*، ومن اراد التجارة فعليه
بعدن او عمان او مصر *j* وكّلما نذكر من عيوب اهل البلدان فاهل العلم
والادب عنه بمعزل خاصّة؛ الفقهاء لآتى *k* رايت الفصل فيهم، واعلم ان كل بلد
فيه صان فاهله حيق * الا البصرة فان اجتمعت صانان مثل المصبيّة وصرصر *l*

- a*) O om. (B الدارين pro الزارين). *b*) Lector in marg. B: قوله قيل مكة لا
تناقض بينه وبين ما قدّمه من قوله ولا اطمع من اهل مكة لان هذا نقل
وما قدّم ما عنده الا ان الصحيح الصادق هذا الذى نقل وما قدّم يشبه
الكذب بل هو هو ولعل الحكم يدور على الأزمنة والاشخاص والأمزجة والافهام
وان كان مراده الدنيا وجمع الاموال قيل له مصر وعدن او *c*) O pro his
Pro عمان وان كان سؤاله عن المياه والفواكه قيل له كل بلد آخ اسمه ان
وبخمس *d* et deinde B البصرة الرى بلخ تاهرت *e*) O والمباراة B والحيارة
ونوقان *f*) B *et hic quoque in seqq. copulam om.* يا عيناثا *g*) O وباعيناثا B
واختار ما شئت فلنهن *h*) O pro his عمرو *i*) O بلنيس i. e. بلنيس
جنات الدنيا فان كان مطلوبه الامن والعدل قيل له بخارا عرج الشار صعدة
قرطبة فان قال اريد بلداً يجمع الدنيا والآخرة والخيرات والرخص والصالح
وطيب الهوى (الهواء ل). والفواكه المتنصاة مثل الرطب والجوز والعنب الكبير
والموز والماء البارد والمعيش الواسع قيل له عليك ببيت المقدس، وقالت العقلاء
جنات الدنيا اربع غوطه دمشق ونهر الابلّة وارض الصغد وشعب بوان
In margine B scribitur حتى البصرة ومصر *i*) O. ثاني *k*) O. وخاصّة *l*) O
تأثير حروف الاسامي في امزجة اهالى الامكنة المسماة: argumentum

فنعوذ بالله *a* وكل بلد *b* نسبت صاحبه اليه فلقيت انراى الباء فهو *a* *a*
 مثل رازى مروزي ساجزى وكل بلد آخر *d* ان فله خاصية او طيبة
 مثل جرجان موقان *e* ارجان، وكل بلد شديد البرد فله اسم واضخم *f*
 واحسن واكبر لحي مثل فرغانة وخوارزم *g* وارمينية وكل بلد على بحر او نهر
h فالزنا واللواتة فيه *h* كثير مثل سيراف وبخارا وعدن وكل بلد يحيط به
 انهار فان في اهله شعبا وخروجاً مثل دمشق وسمرقند والصليق وكل بلد
 رحب *i* رخي فان المعاش *i* به ضيقة الا بلن *j* * واعلم ان بغداد كانت
 جلييلة في القديم وقد تداعت الآن *m* الى الخراب واختلت وزعب بها *n*
 * ولم استظيها ولا اعجبت بها *n* وان مدحناها فليتعارف * وفسطاط مصر
 10 اليوم كبغداد *o* في القديم ولا اعلم *o* في الاسلام بلداً اجل منه *o* واما اقليم
 المشرق فقد فشا فيه الجور وفسد * وهو خير من غير *o* واقليم الاعاجم فلا
 تطيب لاهل اسفل *o* ولو كان للملة ما جابر * ثما استثنينا *o* انبا اتيب
 بلد في الاسلام لانها طريفة خفيفة بين قدس وشعور وغور وبكر *o* معتدلة
 الهواء لذينة الثمار سريفة الاهل * غير ان فيهم جنلاً *o* خرافة مصر ومصرح
 15 البكرين رخيّة *o*

فلما قرأ احمد: Deinde apud hunc sequitur. صرصر وانصحيصة نعوذ بالله *a* *C*
 بن ابي [احمد ?] الهشامى هذا الغسل قل الحمد لله الذى لم يجعل انس من سرخس
 male ساجزى pro، تبريزى *C* habet رازى Pro دهان *B* *c*. بلدة *B* *b*. صاد
 فلا بد *C* habet فله pro آخر اسمه *C* *d*. (ومروزي *B*) الا اقليل et addit ساجزى
 واوفر *C* habet واكبر *C* om. et pro *f*. جيان i. e. حيان *C* موقان *C* *e*. له من
C om. *h*. تحيط به انهار *C* *e*. به *C* *h*. والاندىلس *C* habet وخوارزم *C* *g*.
 وكانت *C* *m*. بلن pro بلن *B*. فيه *C* Deinde. المعاش *C*، المعاش *B* *l*.
 ولم تعجبني *C* *n*. بغداد جلييلة وقت نفاذ امر للقاء والان قد تداعت
 اليوم *C* *p*. بلى فسطاط مصر في اليوم مثل بغداد *C* *o*. كل الاعجاب
 الا في مواضع واقليم الاعاجم لا تطيب لا اهل (لاهل *l*). اسفل الا *C* pro his *q*.
 et ما استثنينا *C* *r*. مرو فانها على رونق بلدان العراق وقُل فيها ما شئت
 وعلى *C* رخيّة *C* *t*. وحر وجبل وسهل *C* *s*. انها اجل واطيب *C* deinde
 الجملة اطيب البلدان ما كان اليد فيه اوسع ولو كانت قرية

ذكر المذاهب والذمة

اعلم ان المذاهب المستعملة اليوم في الاسلام اتى لها خاص وعام وجمع ثمانية وعشرون مذهباً اربعة في الفقه واربعة في الكلام * واربعة في الحكم فيهما واربعة مندرسة واربعة في الحديث واربعة غلب عليها اربعة واربعة رستاقية، فاما الفقهيّات فالحنفيّة والمالكيّة والشافعيّة^a والداوديّة، واما الكلاميات فالمعتزلة والنسجاريّة والكلابيّة والسالميّة، واما الذين لهم فقه وكلام فالتشيعة والخوارج والكراميّة والباطنيّة، واما اصحاب الحديث فالحنبليّة والراهنويّة^b والاوزاعيّة والمنذريّة، واما المندرسه فالعطاقيّة^c والثوريّة والاباضيّة والعطافيّة^d، واما التمي في الاستيف فالعفرائيّة والخرمدينيّة^e والابيصيّة والسرخسيّة، واما التمي غلب عليها اربعة من شملها^f على الكلابيّة والداوديّة على 10 القرمطيّة والمعتزلة على القدريّة والشيعة^g على الريديّة والجهميّة على النسجاريّة، فهذا جعل المذاهب المستعملة اليوم ثم تنسحب^h الى فرق لا تحصىⁱ ولما ذكرنا انساب^j تتكرر ولا تزيد على ما ذكرنا يعرف ذلك العلماء وهن اربعة ملقبة واربعة ممتدحة واربعة منكرة واربعة مختلف فيها واربعة لقب بها اهل الحديث واربعة معناهن واخذ واربعة يميّهن^k النصارى^l، فاما 15 الملقبة فالرافضى^m والمناجبرⁿ والبرجئة والشكّ^o، واما الممتدحة فاهل السنّة والجماعة واهل العدل والنوحيد والمؤمنون واصحاب الهدى، واما المنكرة فالكلابيّة^p بنكروا^q اناجبر^r والحنبليّة ينكروا^s النصب^t ومنكروا^u الصفات ينكروا^v التشبيه ومثبتوها ينكروا^w النعيل^x، واما المختلف فيها فعند الكراميّة الجبر^y جعل الاستنفاة مع الفعل وعند المعتزلة جعل الشرّ بقدر الله تعالى * وان 20

^a B om. ^b C والشافعيّة ^c C والراهنويّة ^d B شافعيّة ^e B شافعيّة ^f B Deinde والخرمدينيّة ^g B والاباضيّة insert ^h B والاباضيّة ⁱ B om. sed ante ^j B يتكرر ولا ^k B ينسحب C ينسحب ^l B ينسحب ^m B ينسحب ⁿ B ينسحب ^o B ينسحب ^p B ينسحب ^q B ينسحب ^r B ينسحب ^s B ينسحب ^t B ينسحب ^u B ينسحب ^v B ينسحب ^w B ينسحب ^x B ينسحب ^y B ينسحب ^z B ينسحب ^{aa} B ينسحب ^{ab} B ينسحب ^{ac} B ينسحب ^{ad} B ينسحب ^{ae} B ينسحب ^{af} B ينسحب ^{ag} B ينسحب ^{ah} B ينسحب ^{ai} B ينسحب ^{aj} B ينسحب ^{ak} B ينسحب ^{al} B ينسحب ^{am} B ينسحب ^{an} B ينسحب ^{ao} B ينسحب ^{ap} B ينسحب ^{aq} B ينسحب ^{ar} B ينسحب ^{as} B ينسحب ^{at} B ينسحب ^{au} B ينسحب ^{av} B ينسحب ^{aw} B ينسحب ^{ax} B ينسحب ^{ay} B ينسحب ^{az} B ينسحب ^{ba} B ينسحب ^{bb} B ينسحب ^{bc} B ينسحب ^{bd} B ينسحب ^{be} B ينسحب ^{bf} B ينسحب ^{bg} B ينسحب ^{bh} B ينسحب ^{bi} B ينسحب ^{bj} B ينسحب ^{bk} B ينسحب ^{bl} B ينسحب ^{bm} B ينسحب ^{bn} B ينسحب ^{bo} B ينسحب ^{bp} B ينسحب ^{bq} B ينسحب ^{br} B ينسحب ^{bs} B ينسحب ^{bt} B ينسحب ^{bu} B ينسحب ^{bv} B ينسحب ^{bw} B ينسحب ^{bx} B ينسحب ^{by} B ينسحب ^{bz} B ينسحب ^{ca} B ينسحب ^{cb} B ينسحب ^{cc} B ينسحب ^{cd} B ينسحب ^{ce} B ينسحب ^{cf} B ينسحب ^{cg} B ينسحب ^{ch} B ينسحب ^{ci} B ينسحب ^{cj} B ينسحب ^{ck} B ينسحب ^{cl} B ينسحب ^{cm} B ينسحب ^{cn} B ينسحب ^{co} B ينسحب ^{cp} B ينسحب ^{cq} B ينسحب ^{cr} B ينسحب ^{cs} B ينسحب ^{ct} B ينسحب ^{cu} B ينسحب ^{cv} B ينسحب ^{cw} B ينسحب ^{cx} B ينسحب ^{cy} B ينسحب ^{cz} B ينسحب ^{da} B ينسحب ^{db} B ينسحب ^{dc} B ينسحب ^{dd} B ينسحب ^{de} B ينسحب ^{df} B ينسحب ^{dg} B ينسحب ^{dh} B ينسحب ^{di} B ينسحب ^{dj} B ينسحب ^{dk} B ينسحب ^{dl} B ينسحب ^{dm} B ينسحب ^{dn} B ينسحب ^{do} B ينسحب ^{dp} B ينسحب ^{dq} B ينسحب ^{dr} B ينسحب ^{ds} B ينسحب ^{dt} B ينسحب ^{du} B ينسحب ^{dv} B ينسحب ^{dw} B ينسحب ^{dx} B ينسحب ^{dy} B ينسحب ^{dz} B ينسحب ^{ea} B ينسحب ^{eb} B ينسحب ^{ec} B ينسحب ^{ed} B ينسحب ^{ee} B ينسحب ^{ef} B ينسحب ^{eg} B ينسحب ^{eh} B ينسحب ^{ei} B ينسحب ^{ej} B ينسحب ^{ek} B ينسحب ^{el} B ينسحب ^{em} B ينسحب ^{en} B ينسحب ^{eo} B ينسحب ^{ep} B ينسحب ^{eq} B ينسحب ^{er} B ينسحب ^{es} B ينسحب ^{et} B ينسحب ^{eu} B ينسحب ^{ev} B ينسحب ^{ew} B ينسحب ^{ex} B ينسحب ^{ey} B ينسحب ^{ez} B ينسحب ^{fa} B ينسحب ^{fb} B ينسحب ^{fc} B ينسحب ^{fd} B ينسحب ^{fe} B ينسحب ^{ff} B ينسحب ^{fg} B ينسحب ^{fh} B ينسحب ^{fi} B ينسحب ^{fj} B ينسحب ^{fk} B ينسحب ^{fl} B ينسحب ^{fm} B ينسحب ^{fn} B ينسحب ^{fo} B ينسحب ^{fp} B ينسحب ^{fq} B ينسحب ^{fr} B ينسحب ^{fs} B ينسحب ^{ft} B ينسحب ^{fu} B ينسحب ^{fv} B ينسحب ^{fw} B ينسحب ^{fx} B ينسحب ^{fy} B ينسحب ^{fz} B ينسحب ^{ga} B ينسحب ^{gb} B ينسحب ^{gc} B ينسحب ^{gd} B ينسحب ^{ge} B ينسحب ^{gf} B ينسحب ^{gg} B ينسحب ^{gh} B ينسحب ^{gi} B ينسحب ^{gj} B ينسحب ^{gk} B ينسحب ^{gl} B ينسحب ^{gm} B ينسحب ^{gn} B ينسحب ^{go} B ينسحب ^{gp} B ينسحب ^{gq} B ينسحب ^{gr} B ينسحب ^{gs} B ينسحب ^{gt} B ينسحب ^{gu} B ينسحب ^{gv} B ينسحب ^{gw} B ينسحب ^{gx} B ينسحب ^{gy} B ينسحب ^{gz} B ينسحب ^{ha} B ينسحب ^{hb} B ينسحب ^{hc} B ينسحب ^{hd} B ينسحب ^{he} B ينسحب ^{hf} B ينسحب ^{hg} B ينسحب ^{hh} B ينسحب ^{hi} B ينسحب ^{hj} B ينسحب ^{hk} B ينسحب ^{hl} B ينسحب ^{hm} B ينسحب ^{hn} B ينسحب ^{ho} B ينسحب ^{hp} B ينسحب ^{hq} B ينسحب ^{hr} B ينسحب ^{hs} B ينسحب ^{ht} B ينسحب ^{hu} B ينسحب ^{hv} B ينسحب ^{hw} B ينسحب ^{hx} B ينسحب ^{hy} B ينسحب ^{hz} B ينسحب ^{ia} B ينسحب ^{ib} B ينسحب ^{ic} B ينسحب ^{id} B ينسحب ^{ie} B ينسحب ^{if} B ينسحب ^{ig} B ينسحب ^{ih} B ينسحب ⁱⁱ B ينسحب ^{ij} B ينسحب ^{ik} B ينسحب ^{il} B ينسحب ^{im} B ينسحب ⁱⁿ B ينسحب ^{io} B ينسحب ^{ip} B ينسحب ^{iq} B ينسحب ^{ir} B ينسحب ^{is} B ينسحب ^{it} B ينسحب ^{iu} B ينسحب ^{iv} B ينسحب ^{iw} B ينسحب ^{ix} B ينسحب ^{iy} B ينسحب ^{iz} B ينسحب ^{ja} B ينسحب ^{jb} B ينسحب ^{jc} B ينسحب ^{jd} B ينسحب ^{je} B ينسحب ^{jf} B ينسحب ^{jj} B ينسحب ^{jk} B ينسحب ^{jl} B ينسحب ^{jm} B ينسحب ^{jn} B ينسحب ^{jo} B ينسحب ^{jp} B ينسحب ^{jq} B ينسحب ^{jr} B ينسحب ^{js} B ينسحب ^{jt} B ينسحب ^{ju} B ينسحب ^{jv} B ينسحب ^{jw} B ينسحب ^{jx} B ينسحب ^{ky} B ينسحب ^{kz} B ينسحب ^{la} B ينسحب ^{lb} B ينسحب ^{lc} B ينسحب ^{ld} B ينسحب ^{le} B ينسحب ^{lf} B ينسحب ^{lg} B ينسحب ^{lh} B ينسحب ^{li} B ينسحب ^{lj} B ينسحب ^{lk} B ينسحب ^{ll} B ينسحب ^{lm} B ينسحب ^{ln} B ينسحب ^{lo} B ينسحب ^{lp} B ينسحب ^{lq} B ينسحب ^{lr} B ينسحب ^{ls} B ينسحب ^{lt} B ينسحب ^{lu} B ينسحب ^{lv} B ينسحب ^{lw} B ينسحب ^{lx} B ينسحب ^{ly} B ينسحب ^{lz} B ينسحب ^{ma} B ينسحب ^{mb} B ينسحب ^{mc} B ينسحب ^{md} B ينسحب ^{me} B ينسحب ^{mf} B ينسحب ^{mg} B ينسحب ^{mh} B ينسحب ^{mi} B ينسحب ^{mj} B ينسحب ^{mk} B ينسحب ^{ml} B ينسحب ^{mm} B ينسحب ^{mn} B ينسحب ^{mo} B ينسحب ^{mp} B ينسحب ^{mq} B ينسحب ^{mr} B ينسحب ^{ms} B ينسحب ^{mt} B ينسحب ^{mu} B ينسحب ^{mv} B ينسحب ^{mw} B ينسحب ^{mx} B ينسحب ^{my} B ينسحب ^{mz} B ينسحب ^{na} B ينسحب ^{nb} B ينسحب ^{nc} B ينسحب nd B ينسحب ^{ne} B ينسحب ^{nf} B ينسحب ^{ng} B ينسحب ^{nh} B ينسحب ⁿⁱ B ينسحب ^{nj} B ينسحب ^{nk} B ينسحب ^{nl} B ينسحب ^{nm} B ينسحب ⁿⁿ B ينسحب ^{no} B ينسحب ^{np} B ينسحب ^{nq} B ينسحب ^{nr} B ينسحب ^{ns} B ينسحب ^{nt} B ينسحب ^{nu} B ينسحب ^{nv} B ينسحب ^{nw} B ينسحب ^{nx} B ينسحب ^{ny} B ينسحب ^{nz} B ينسحب ^{oa} B ينسحب ^{ob} B ينسحب ^{oc} B ينسحب ^{od} B ينسحب ^{oe} B ينسحب ^{of} B ينسحب ^{og} B ينسحب ^{oh} B ينسحب ^{oi} B ينسحب ^{oj} B ينسحب ^{ok} B ينسحب ^{ol} B ينسحب ^{om} B ينسحب ^{on} B ينسحب ^{oo} B ينسحب ^{op} B ينسحب ^{oq} B ينسحب ^{or} B ينسحب ^{os} B ينسحب ^{ot} B ينسحب ^{ou} B ينسحب ^{ov} B ينسحب ^{ow} B ينسحب ^{ox} B ينسحب ^{oy} B ينسحب ^{oz} B ينسحب ^{pa} B ينسحب ^{pb} B ينسحب ^{pc} B ينسحب ^{pd} B ينسحب ^{pe} B ينسحب ^{pf} B ينسحب ^{pg} B ينسحب ^{ph} B ينسحب ^{pi} B ينسحب ^{pj} B ينسحب ^{pk} B ينسحب ^{pl} B ينسحب ^{pm} B ينسحب ^{pn} B ينسحب ^{po} B ينسحب ^{pp} B ينسحب ^{pq} B ينسحب ^{pr} B ينسحب ^{ps} B ينسحب ^{pt} B ينسحب ^{pu} B ينسحب ^{pv} B ينسحب ^{pw} B ينسحب ^{px} B ينسحب ^{py} B ينسحب ^{pz} B ينسحب ^{qa} B ينسحب ^{qb} B ينسحب ^{qc} B ينسحب ^{qd} B ينسحب ^{qe} B ينسحب ^{qf} B ينسحب ^{qg} B ينسحب ^{qh} B ينسحب ^{qi} B ينسحب ^{qj} B ينسحب ^{qk} B ينسحب ^{ql} B ينسحب ^{qm} B ينسحب ^{qn} B ينسحب ^{qo} B ينسحب ^{qp} B ينسحب ^{qq} B ينسحب ^{qr} B ينسحب ^{qs} B ينسحب ^{qt} B ينسحب ^{qu} B ينسحب ^{qv} B ينسحب ^{qw} B ينسحب ^{qx} B ينسحب ^{qy} B ينسحب ^{qz} B ينسحب ^{ra} B ينسحب ^{rb} B ينسحب ^{rc} B ينسحب rd B ينسحب ^{re} B ينسحب ^{rf} B ينسحب ^{rg} B ينسحب ^{rh} B ينسحب ^{ri} B ينسحب ^{rj} B ينسحب ^{rk} B ينسحب ^{rl} B ينسحب ^{rm} B ينسحب ^{rn} B ينسحب ^{ro} B ينسحب ^{rp} B ينسحب ^{rq} B ينسحب ^{rr} B ينسحب ^{rs} B ينسحب ^{rt} B ينسحب ^{ru} B ينسحب ^{rv} B ينسحب ^{rw} B ينسحب ^{rx} B ينسحب ^{ry} B ينسحب ^{rz} B ينسحب ^{sa} B ينسحب ^{sb} B ينسحب ^{sc} B ينسحب ^{sd} B ينسحب ^{se} B ينسحب ^{sf} B ينسحب ^{sg} B ينسحب ^{sh} B ينسحب ^{si} B ينسحب ^{sj} B ينسحب ^{sk} B ينسحب ^{sl} B ينسحب sm B ينسحب ^{sn} B ينسحب ^{so} B ينسحب ^{sp} B ينسحب ^{sq} B ينسحب ^{sr} B ينسحب ^{ss} B ينسحب st B ينسحب ^{su} B ينسحب ^{sv} B ينسحب ^{sw} B ينسحب ^{sx} B ينسحب ^{sy} B ينسحب ^{sz} B ينسحب ^{ta} B ينسحب ^{tb} B ينسحب ^{tc} B ينسحب ^{td} B ينسحب ^{te} B ينسحب ^{tf} B ينسحب ^{tg} B ينسحب th B ينسحب ^{ti} B ينسحب ^{tj} B ينسحب ^{tk} B ينسحب ^{tl} B ينسحب tm B ينسحب ^{tn} B ينسحب ^{to} B ينسحب ^{tp} B ينسحب ^{tq} B ينسحب ^{tr} B ينسحب ^{ts} B ينسحب ^{tt} B ينسحب ^{tu} B ينسحب ^{tv} B ينسحب ^{tw} B ينسحب ^{tx} B ينسحب ^{ty} B ينسحب ^{tz} B ينسحب ^{ua} B ينسحب ^{ub} B ينسحب ^{uc} B ينسحب ^{ud} B ينسحب ^{ue} B ينسحب ^{uf} B ينسحب ^{ug} B ينسحب ^{uh} B ينسحب ^{ui} B ينسحب ^{uj} B ينسحب ^{uk} B ينسحب ^{ul} B ينسحب ^{um} B ينسحب ^{un} B ينسحب ^{uo} B ينسحب ^{up} B ينسحب ^{uq} B ينسحب ^{ur} B ينسحب ^{us} B ينسحب ^{ut} B ينسحب ^{uu} B ينسحب ^{uv} B ينسحب ^{uw} B ينسحب ^{ux} B ينسحب ^{uy} B ينسحب ^{uz} B ينسحب ^{va} B ينسحب ^{vb} B ينسحب ^{vc} B ينسحب ^{vd} B ينسحب ^{ve} B ينسحب ^{vf} B ينسحب ^{vg} B ينسحب ^{vh} B ينسحب ^{vi} B ينسحب ^{vj} B ينسحب ^{vk} B ينسحب ^{vl} B ينسحب ^{vm} B ينسحب ^{vn} B ينسحب ^{vo} B ينسحب ^{vp} B ينسحب ^{vq} B ينسحب ^{vr} B ينسحب ^{vs} B ينسحب ^{vt} B ينسحب ^{vu} B ينسحب ^{vv} B ينسحب ^{vw} B ينسحب ^{vx} B ينسحب ^{vy} B ينسحب ^{vz} B ينسحب ^{wa} B ينسحب ^{wb} B ينسحب ^{wc} B ينسحب ^{wd} B ينسحب ^{we} B ينسحب ^{wf} B ينسحب ^{wg} B ينسحب ^{wh} B ينسحب ^{wi} B ينسحب ^{wj} B ينسحب ^{wk} B ينسحب ^{wl} B ينسحب ^{wm} B ينسحب ^{wn} B ينسحب ^{wo} B ينسحب ^{wp} B ينسحب ^{wq} B ينسحب ^{wr} B ينسحب ^{ws} B ينسحب ^{wt} B ينسحب ^{wu} B ينسحب ^{wv} B ينسحب ^{wx} B ينسحب ^{wy} B ينسحب ^{wz} B ينسحب ^{xa} B ينسحب ^{xb} B ينسحب ^{xc} B ينسحب ^{xd} B ينسحب ^{xe} B ينسحب ^{xf} B ينسحب ^{xg} B ينسحب ^{xh} B ينسحب ^{xi} B ينسحب ^{xj} B ينسحب ^{xk} B ينسحب ^{xl} B ينسحب ^{xm} B ينسحب ^{xn} B ينسحب ^{xo} B ينسحب ^{xp} B ينسحب ^{xq} B ينسحب ^{xr} B ينسحب ^{xs} B ينسحب ^{xt} B ينسحب ^{xu} B ينسحب ^{xv} B ينسحب ^{xw} B ينسحب ^{xx} B ينسحب ^{xy} B ينسحب ^{xz} B ينسحب ^{ya} B ينسحب ^{yb} B ينسحب ^{yc} B ينسحب ^{yd} B ينسحب ^{ye} B ينسحب ^{yf} B ينسحب ^{yg} B ينسحب ^{yh} B ينسحب ^{yi} B ينسحب ^{yj} B ينسحب ^{yk} B ينسحب ^{yl} B ينسحب ^{ym} B ينسحب ^{yn} B ينسحب ^{yo} B ينسحب ^{yp} B ينسحب ^{yq} B ينسحب ^{yr} B ينسحب ^{ys} B ينسحب ^{yt} B ينسحب ^{yu} B ينسحب ^{yv} B ينسحب ^{yw} B ينسحب ^{yx} B ينسحب ^{yy} B ينسحب ^{yz} B ينسحب ^{za} B ينسحب ^{zb} B ينسحب ^{zc} B ينسحب ^{zd} B ينسحب ^{ze} B ينسحب ^{zf} B ينسحب ^{zg} B ينسحب ^{zh} B ينسحب ^{zi} B ينسحب ^{zj} B ينسحب ^{zk} B ينسحب ^{zl} B ينسحب ^{zm} B ينسحب ^{zn} B ينسحب ^{zo} B ينسحب ^{zp} B ينسحب ^{zq} B ينسحب ^{zr} B ينسحب ^{zs} B ينسحب ^{zt} B ينسحب ^{zu} B ينسحب ^{zv} B ينسحب ^{zw} B ينسحب ^{zx} B ينسحب ^{zy} B ينسحب ^{zz} B ينسحب

يقال *a* افعال العباد مخلوقة الله، والمرجئة *b* عند اهل الحديث من آخر العمل عن الايمان وعند الكرامية من نفى فرض الاعمال وعند المامونية من وقف في الايمان وعند اصحاب الكلام من وقف في اصحاب الكبائر* ولم يجعل منزلة بين منزلتين، والشكك عند اصحاب الكلام من وقف في القرآن وعند الكرامية من استثنى في الايمان *d*، والرافض عند الشيعة من آخر خلافة علي وعند غيرهم من نفى خلافة العبرين، واما اربعة معانها واحد فالعرفانية والواقعية *e* والشكك والرساقية* واما اربعة لقب بها اهل الحديث فالخشوية والشكك والنواصب والمجبرة *f*، واما التي *g* يميزهن كذا تحرير فاهل الحديث من الشفعية والشورية من الحنفية والنجارية من الجهمية والقدرة من المعتزلة *h* 10 واعلم ان اصل مذاهب المسلمين كلها منشعبة من اربع الشيعة والخوارج والمرجئة والمعتزلة، واصل افتراقهم قتل عثمان ثم تشعبوا ولا يزالون مفتقرين الى خروج المهدي والارضاء هاهنا هو الوقف في اهل الكبائر يدخل فيه اهل الراي والحديث، وقالت المعتزلة كل مجتهد مصيب في الفروع حسب واحتجوا بالذين اشكلت عليهم القبلة وقت النبي صلعم فصلى كل قوم الى جهة فلم يمسر من اخطأ بالاعادة بل جعله بمثابة من اصابها وهذه المقالة تعجبني الا ترى ان اصحاب النبي صلعم قد اختلفوا وجعل اختلافهم رحمة وقال بايهم اقتديتم اقتديتم وقال سفيان بن عيينة ان الله تعالى لا يعذب احدا على ما اختلف فيه العلماء اولا ترى ان القاصي اذا اجتهد في قضية لم يجز لغيره ان يبطلها وان كانت عنده خطأ، وقالت طائفة

اهل pro اصحاب C، والترجمة B *b*). العباد pro العبود et وقال B *a*).
 Deinde وعند الشيعة تاخير خلافة علي: C *d*) his omissis habet. العمل C *e*).
 والرفض عند الشيعة تاخير خلافة علي وتقديم غيره: apud hunc sequuntur: عليه وعند الزيدية من نفا خلافة زيد وهذا هو الاصل وعند غيرهم من نفا
 f) B haec. والرافعية B *e*). خلافة العبرين وهذا موضوع الا انه المعروف
 addens والمعتزلة والمرجئة C *i*). C om. *h*). الواني C *g*). (والمجبرة C *h*).
 اعني الواقفة في اهل الكبائر وهو حقيقة الارضاء يدخل فيه اصحاب الراي
 بايهم B *k*). واما اصحاب الفرائد ceteris omissis ad والحديث

من الكرامة كل مجتهد مصيب في الاصول والفروع جميعاً ألا الزنادقة واحتج صاحب هذه المقالة وهو قول جماعة من المرجئة بخبر النبي صلعم يفتقر آمنى على ثلاث وسبعين فرقته اثنتين وسبعين في الجنة واحدة في النار وذل بفتنة الاثمة لا مصيب الا من وافق الحنف وهم صنف واحد واحتجوا بالخبر الآخر اثنتان وسبعون في النار واحدة ناجية وهذا اشهر الا ان الاول اصح اسناداً والله اعلم فان صح الاول فالهالكة هم الباطنية وان صح الثاني فللناجية السواد الاعظم ولم ار السواد الاعظم الا من اربعة مذاهب اصحاب ابي حنيفة بالمشرك واصحاب مالك بالمغرب واصحاب الشافعي بالشمال وخراش نيسابور واصحاب الحديث بالشام واقور والرحاب وبقية الاقليم مترجون قد بينت ذلك في شرح الاقليم من هذا الكتاب 10

واما اصحاب القراءات المستعملة اليوم فعلى اربعة اقسام حروف اهل الحجاز وهن اربع قراءة نافع وابن كثير وشيبة وابن جعفر وحروف اهل العراق وهن اربع حرف عاصم وحزرة والكسائي وابن عمرو * وقراءة اهل الشام وفي لعبد الله بن عمر ، وحروف الخاص وهن اربع قراءة يعقوب الحضرمي واختيار ابي عبيد 9 واختيار ابي حاتم وقراءة الاعمش * واكثر الاثمة على ان الجميع 16 على صواب 8 وقد اخترت من المذاهب مذهب ابي حنيفة رحمه للخلال، النمي انكرها في اقليم العراق ومن الحروف مقراً ابي عمران عبد الله بن عمر البياصبي للمعالي التي اصفها في اقليم اقور 5

واعلم ان m الناس قد عدلوا عن مذهب ابي حنيفة في اربع صلاة العبيدين الا بزبيد وبيار وصدقة الخيل n وتوجيه الميت عند الموت o والتزام 20

a) B om. et habet ut deinde اثنتان. b) B الامم. c) B et post اثنتان. d) B om. Deinde C اربعة. e) في الجنة additur semi-expunctum واحدة. f) قراءة C. g) عبيد. Cf. Nöldeke, Geschichte des Qorāns, p. 293. h) C om. (B الامم pro الاثمة). i) C om. (B مقراً. Pro ابي عمران. k) B للاخلال. l) للمعالي. m) C رايت. n) C inserit قلمت الصلاة. o) انى رايت. p) والتزام. q) والرى om. omissis verbis عند النزاع كما يوجه في القبر C.

الإضحية إلا ببخارا والرقى، وعدلوا من مذهب مالك في أربع الصلاة
 قدام الامام إلا * بالمغرب ويوم الجمعة بمصر^e وصلاة الجنائز بالشام * وفي الك
 لحوم الكلاب إلا بمدينةنتين بالمغرب * تباع جهراً وتطرح في هرائس مصر
 ويشرب سراً، وفي الخروج من الصلاة بتسليمة واحدة إلا ببعض بلدان المغرب
 ٤ وفي المساحة في تسبيحات الركوع والسجود * إلا الجهال^٤، وعدلوا عن
 مذهب الشافعي في أربع النجهر بالبسطة إلا بالمشرق^f في مساجد اصحابه
 وكذلك القنوت في الفجرة وفي احضار النية مع تكبيرة الافتتاح، وفي ترك
 القنوت في الوتر * في غير نصف رمضان الاخير^g إلا بنساء، وعدلوا عن مذهب
 داود^٥ في أربع تزويج ما فوق الأربع^m واعطاء الابنتين النصف ولا صلاة
 ١٠ لجبار المسجد إلا في المسجد * وفي مسئلة العولⁿ، وعدلوا عن مذهب
 اصحاب الحديث في أربع المنعنة في الحج والمسح على العمامة وترك التيمم
 بالرمل وانتفاص الوضوء باليقظة إلا انه قد^o وافقهم في الأربع أربعة في الغنفة^q
 ابو حنيفة رحمه وفي المنعنة الشيعة وفي التيمم الشافعي وفي المسح على
 العمامة الكرامية^r وعدلوا عن مذهب الشيعة في أربع المنعنة^r وقنوت طلاق
 ١١ الثلاث والمسح على الرجلين والبيعة^s في الاذان، وعدلوا عن مذهب الكرامية
 في أربع المساحة في النية عند كل فريضة وصلاة الفريضة على الدابة
 * وجواز الصوم لمن اكل بعد طلوع الفجر وهو لا يعلم وصحة صلاة من طلعت
 الشمس وهو فيها^t * وخالف العوام للجميع^u في أربع تكبير^v ايام التشريف

١) B addit. ٢) C om. ٣) B addit. ٤) C om. ٥) D om. ٦) C quod ponit post. ٧) C in. ٨) C additur: يعرف. ٩) C addit: ذكرنا. ١٠) C om. ١١) B h. l. ١٢) C om. ١٣) B h. l. ١٤) C om. ١٥) B h. l. ١٦) C om. ١٧) B h. l. ١٨) C om. ١٩) C om. ٢٠) C om. ٢١) C om. ٢٢) C om. ٢٣) C om. ٢٤) C om. ٢٥) C om. ٢٦) C om. ٢٧) C om. ٢٨) C om. ٢٩) C om. ٣٠) C om. ٣١) C om. ٣٢) C om. ٣٣) C om. ٣٤) C om. ٣٥) C om. ٣٦) C om. ٣٧) C om. ٣٨) C om. ٣٩) C om. ٤٠) C om. ٤١) C om. ٤٢) C om. ٤٣) C om. ٤٤) C om. ٤٥) C om. ٤٦) C om. ٤٧) C om. ٤٨) C om. ٤٩) C om. ٥٠) C om. ٥١) C om. ٥٢) C om. ٥٣) C om. ٥٤) C om. ٥٥) C om. ٥٦) C om. ٥٧) C om. ٥٨) C om. ٥٩) C om. ٦٠) C om. ٦١) C om. ٦٢) C om. ٦٣) C om. ٦٤) C om. ٦٥) C om. ٦٦) C om. ٦٧) C om. ٦٨) C om. ٦٩) C om. ٧٠) C om. ٧١) C om. ٧٢) C om. ٧٣) C om. ٧٤) C om. ٧٥) C om. ٧٦) C om. ٧٧) C om. ٧٨) C om. ٧٩) C om. ٨٠) C om. ٨١) C om. ٨٢) C om. ٨٣) C om. ٨٤) C om. ٨٥) C om. ٨٦) C om. ٨٧) C om. ٨٨) C om. ٨٩) C om. ٩٠) C om. ٩١) C om. ٩٢) C om. ٩٣) C om. ٩٤) C om. ٩٥) C om. ٩٦) C om. ٩٧) C om. ٩٨) C om. ٩٩) C om. ١٠٠) C om.

والصلاد قبل العبدین وترك الدخول من متى *a* آخر يوم قبل الزوال وغسل
العدم ثلاث مَرَّات في الوضوء *h* وعلما رأيت فقهاء ابى حنيفة رَحَّه ينفثون
من *b* اربع من *c* الرباسة مع لَبَاقَة *d* فيها والحفظ والخشبة *e* والورع واحباب مالك
من اربع انثفل والبلاد والديانة والسنة واحباب الشافعي من اربع النفر
والشعب والمروءة *f* والحلف واصحاب داود من اربع * من الكبرة *g* والحدثة والكلام *h*
واليسار والمعتزلة من اربع من *e* اللطافة والدراية والفسف والسخرية والشبيعة
من اربع البغضة والفتنه واليسار والحبيت واصحاب الحديث من اربع القدوة
والهبة والانفاك *h* والغلبة والثرامية من اربع التقى والعصبية والسذل
والددية والادباء *h* من اربع الحقة والعجب والتصرف والتجمل * والمقرئين من
اربع السميع واللوثة والرياء والسعة *h* *h* واما الاديان الذين هم نمة *10*
* فاربعة اليهود والنصارى والمجوس والصابئون *h* ونحن نذكر غلبة *m* كل قوم
ممن نذكرنا في مواضعهم *n* بلا ميل ولا تعصب * ان شاء الله تعالى وتصف ما
فيهم من خير وشرة فان قيل اكثر ما ذكرته خطأ وخلاف ما يعرفه الناس
حتى انك خالفت الاصول بجعلك الاقسام رباعيات وعدلت عن السباعيات *g*
بعد ما قد علمت ان الله عز اسمه خلف السموات والارض سبعا سبعا * والايام *15*
والليالي سبعا سبعا *g* والارزاق من سبع ونزل القرآن على سبعة احرف
والمساجد سبعة *h* ونذكر ما سنحجب عن بعضه فالحجواب انا قد تحجرنا بقولنا

a) C ut saepe codd. *b*) C h. l. عن. *c*) C om. *d*) C لِبَاقَة. *e*) C
والمروءة. *f*) B h. l. والورع. Deinde B *lectio fortasse e malignitate orta*.
g) C الكود. *h*) C الكون. *i*) C الكون. *h*) B والاعاق. *i*) C والابا. *k*) C haec om. In B
pro lacuna quam Ranking p. 69 recte explevit. *l*) B باليهود. *m*) Vocales in marg. B cum annotatione leotoris: اما مصدر واما جمع اسم
الفاعل كذمرا كما لا يخفى. *n*) C موضعهم. *o*) C haec om. *p*) B السباعيات. Deinde C
وقد علمت. *q*) C h. l. om. Deinde B والاوراق. *r*) C addit:
والخمس سبعة وأسماء المقاصل سبعة وأنواع الصلوة سبع والطواف والسعي والجمار
سبع سبع ويحجب الصوم لسبع والليل والنهار سبع سبع وأقاليم العالم سبع
والمساجد سبعة. Ut h. l. saepius vitia in generi
numeralium in codd. sunt, specialiter in C.

المذاهب المستعملة ولم نقل فرقى المسلمين * واما وجود الامر على خلاف ما ذكرنا في البعض فذلك ندر والاعلم ما ذكرنا *a* واما السامرة فأنهم صنف من اليهود الا ترى ان نبئهم موسى عم *b* واما الربعات وان كانت اتفقت وما تقصدنا فان لها *d* نظائر في الاصول وهي *e* ان الكتب اربعة وخلف *e* لانسان من اربع *f* والضبائع اربع *g* تفصيل اربعة *g* والانبار اربعة واركان *h* اربعة اشهر الحرم اربعة وحدتنا ابو بكر احمد بن عبدان بالاهاز نل حدن محمد بن معاوية *h* الانصارى قال حدثنا اسماعيل بن صبيح * عن سفيان

واما عبدة الاصنام بالسند فليسوا بذمة الا ترى انهم لا *C pro his* *a* يردون (يوثون *l*) الجزية واما اليهود (المجوس *l*) فلقول عمر اجروهم مجرى اهل الكتاب واما ذكرنا اهل مذهب واحد باسمين ممدوح ومذموم فليس فصلا الاطراء والثلب وانما هو بيان قول كل قوم فيهم وتسميتهم اياهم فينبغي لمن نظر في هذا الكتاب ان يحضر فهمه ويجيد تأمله حتى يعرف غرضنا والا واما ابو حنيفة فالمشهور *b* *Hio C addit* *b* *اَزْدَرَا (اَزْدَرَى l)* به ونعن علينا عنه ترك الفوص في الكلام وكذلك شاهدت اجل ائمة هذا العصر مثل ابى بكر الحصاص (الحصاص *l*) وابى بكر بن الفضل والاسماعيلى والصعوانى والعقيلى وسمعت ابا الحسن (الحسين *l*) القزوينى يقول لا شك ان ابا حنيفة كان مرجئا وترى اكثر من يدعى الكلام من اصحابه معتزلة اذا كان الامر على ما ذكرنا *h* يجوز (نجز *l*) ان يجعل (نجعل *l*) لابي حنيفة فقها وكلاما تعمدنا *c* *C* *e* ولكن نقول اصحابه تعاطوا الكلام والمتكلمون نعتقوها (تفقهوا *l*) وقسم *C addit* *f* الاربعة *B* اربعة *Pro* *C* *e* ايضا *C addit* *d* *D* *g* ابراهيم من الطيور اربعة على اربعة اجزاء وجعلهن على اربعة اجبد والانهار الجنوبية والجلال والملاحم اربع اربع واربع مدائن *Deinde habet* *l* اربع من الجنة واركان الكعبة اربع واشهر الحرم اربع ويقسم اللد (sic) والليل على اربع طبائع والرياح اربعة واركان الاسلام بعد الايمان اربع والوضوء على اربعة اعضاء والشهادة في النوا اربع ولا يجوز السلم الا في اربعة ولا للمسلم ان يتزوج الا اربعة وجنات الدنيا اربعة وتكبيرات الجنازة اربع والخلفاء الراشدون *C* *h* معونة *h* اربع واربعة اشياء على اربعة اصناف فريضة واخبرنا

الحريّ عن عبد المؤمن عن زكريّا بن يحيى عن الاصمغ ^a بن نباتة انه
سمع عليّاً رضي الله عنه يقول ان القرآن نزل ربّعا فينا وربّعا في عدونا وربّعا سيّراً ^b
وامثالاً وربّعا فرائض واحكاماً * فهذه اصول ايضاً لا تنكره ^c

ذكر ما عاينت من الاسباب

اعلم ان جماعة من اهل العلم ومن الوزراء قد صنّفوا في هذا الباب وان ^d
كانت مختلفة ^e غير ان اكثرها * بل كلّها سماع لهم ونحن فلم يبق اقليم
الا وقد دخلناه ، واقلّه سبب الا وقد عرفناه ، وما تركنا مع ذلك البحث
* والسؤال والنظر في الغيب ^f فانظم كتابنا هذا ثلاثة اقسام احدها ^g ما عايناه
والثاني ما سمعناه من الثقات والثالث ما وجدناه في الكتب المصنّفة في هذا
الباب * وفي غير ^h ، وما بقيت خزائن ملك الا وقد لزمناها ⁱ ، ولا تصانيف ^j
فرقة الا وقد تصفّحناها ، ولا مذاهب قوم ^k الا وقد عرفناها ، ولا اهل زهد
الا وقد خالطناهم ، ولا مذكرو بلد الا وقد شهدناهم ، حتّى استقام لي ما
ابتغيته في هذا الباب ^m ، ولقد سميت بستة وثلاثين اسماً نصبت ⁿ وخطبت
بها مثل مقدسي وفلسطيني ومصري ومغربي وخراساني وسلمي ^o ومصري
وفقيه ^p وصوفي وولي وعابد وزاهد وسيّاح ^q ووراثي ومجلّد وتاجر ومذكر وامام ^r
ومؤدّب وخطيب وغريب وعراقي وبغدادي ^s وشامي وحليفي ومتودّب ^t وكوفي
ومتفقه ومتعلّم وفرائضي واستاذ ودانشومند ^u وشيخ ونشاسته وراكب

^a C haeo om. Deinde pro نباتة B نباته ، C نباته . (cf. Ibn Qutaiiba, *Kitab al-ma'arif*, ٣٠١, 3. ^b C سنن B سير ut quoque add. et امثال . ^c C om. ^d Subiectum مصنفانهم subintelligitur. C مختلفة ^e et addit ومثلاً . ^f C om. ^g Subiectum اشكالا عدة . ^h C ولا . ⁱ C ولا . ^j C ولا . ^k C ولا . ^l C ولا . ^m C ولا . ⁿ C ولا . ^o C ولا . ^p C ولا . ^q C ولا . ^r C ولا . ^s C ولا . ^t C ولا . ^u C ولا . ^v C ولا . ^w C ولا . ^x C ولا . ^y C ولا . ^z C ولا . ^{aa} C ولا . ^{ab} C ولا . ^{ac} C ولا . ^{ad} C ولا . ^{ae} C ولا . ^{af} C ولا . ^{ag} C ولا . ^{ah} C ولا . ^{ai} C ولا . ^{aj} C ولا . ^{ak} C ولا . ^{al} C ولا . ^{am} C ولا . ^{an} C ولا . ^{ao} C ولا . ^{ap} C ولا . ^{aq} C ولا . ^{ar} C ولا . ^{as} C ولا . ^{at} C ولا . ^{au} C ولا . ^{av} C ولا . ^{aw} C ولا . ^{ax} C ولا . ^{ay} C ولا . ^{az} C ولا . ^{ba} C ولا . ^{bb} C ولا . ^{bc} C ولا . ^{bd} C ولا . ^{be} C ولا . ^{bf} C ولا . ^{bg} C ولا . ^{bh} C ولا . ^{bi} C ولا . ^{bj} C ولا . ^{bk} C ولا . ^{bl} C ولا . ^{bm} C ولا . ^{bn} C ولا . ^{bo} C ولا . ^{bp} C ولا . ^{bq} C ولا . ^{br} C ولا . ^{bs} C ولا . ^{bt} C ولا . ^{bu} C ولا . ^{bv} C ولا . ^{bw} C ولا . ^{bx} C ولا . ^{by} C ولا . ^{bz} C ولا . ^{ca} C ولا . ^{cb} C ولا . ^{cc} C ولا . ^{cd} C ولا . ^{ce} C ولا . ^{cf} C ولا . ^{cg} C ولا . ^{ch} C ولا . ^{ci} C ولا . ^{cj} C ولا . ^{ck} C ولا . ^{cl} C ولا . ^{cm} C ولا . ^{cn} C ولا . ^{co} C ولا . ^{cp} C ولا . ^{cq} C ولا . ^{cr} C ولا . ^{cs} C ولا . ^{ct} C ولا . ^{cu} C ولا . ^{cv} C ولا . ^{cw} C ولا . ^{cx} C ولا . ^{cy} C ولا . ^{cz} C ولا . ^{da} C ولا . ^{db} C ولا . ^{dc} C ولا . ^{dd} C ولا . ^{de} C ولا . ^{df} C ولا . ^{dg} C ولا . ^{dh} C ولا . ^{di} C ولا . ^{dj} C ولا . ^{dk} C ولا . ^{dl} C ولا . ^{dm} C ولا . ^{dn} C ولا . ^{do} C ولا . ^{dp} C ولا . ^{dq} C ولا . ^{dr} C ولا . ^{ds} C ولا . ^{dt} C ولا . ^{du} C ولا . ^{dv} C ولا . ^{dw} C ولا . ^{dx} C ولا . ^{dy} C ولا . ^{dz} C ولا . ^{ea} C ولا . ^{eb} C ولا . ^{ec} C ولا . ^{ed} C ولا . ^{ee} C ولا . ^{ef} C ولا . ^{eg} C ولا . ^{eh} C ولا . ^{ei} C ولا . ^{ej} C ولا . ^{ek} C ولا . ^{el} C ولا . ^{em} C ولا . ^{en} C ولا . ^{eo} C ولا . ^{ep} C ولا . ^{eq} C ولا . ^{er} C ولا . ^{es} C ولا . ^{et} C ولا . ^{eu} C ولا . ^{ev} C ولا . ^{ew} C ولا . ^{ex} C ولا . ^{ey} C ولا . ^{ez} C ولا . ^{fa} C ولا . ^{fb} C ولا . ^{fc} C ولا . ^{fd} C ولا . ^{fe} C ولا . ^{ff} C ولا . ^{fg} C ولا . ^{fh} C ولا . ^{fi} C ولا . ^{fj} C ولا . ^{fk} C ولا . ^{fl} C ولا . ^{fm} C ولا . ^{fn} C ولا . ^{fo} C ولا . ^{fp} C ولا . ^{fq} C ولا . ^{fr} C ولا . ^{fs} C ولا . ^{ft} C ولا . ^{fu} C ولا . ^{fv} C ولا . ^{fw} C ولا . ^{fx} C ولا . ^{fy} C ولا . ^{fz} C ولا . ^{ga} C ولا . ^{gb} C ولا . ^{gc} C ولا . ^{gd} C ولا . ^{ge} C ولا . ^{gf} C ولا . ^{gg} C ولا . ^{gh} C ولا . ^{gi} C ولا . ^{gj} C ولا . ^{gk} C ولا . ^{gl} C ولا . ^{gm} C ولا . ^{gn} C ولا . ^{go} C ولا . ^{gp} C ولا . ^{gq} C ولا . ^{gr} C ولا . ^{gs} C ولا . ^{gt} C ولا . ^{gu} C ولا . ^{gv} C ولا . ^{gw} C ولا . ^{gx} C ولا . ^{gy} C ولا . ^{gz} C ولا . ^{ha} C ولا . ^{hb} C ولا . ^{hc} C ولا . ^{hd} C ولا . ^{he} C ولا . ^{hf} C ولا . ^{hg} C ولا . ^{hh} C ولا . ^{hi} C ولا . ^{hj} C ولا . ^{hk} C ولا . ^{hl} C ولا . ^{hm} C ولا . ^{hn} C ولا . ^{ho} C ولا . ^{hp} C ولا . ^{hq} C ولا . ^{hr} C ولا . ^{hs} C ولا . ^{ht} C ولا . ^{hu} C ولا . ^{hv} C ولا . ^{hw} C ولا . ^{hx} C ولا . ^{hy} C ولا . ^{hz} C ولا . ^{ia} C ولا . ^{ib} C ولا . ^{ic} C ولا . ^{id} C ولا . ^{ie} C ولا . ^{if} C ولا . ^{ig} C ولا . ^{ih} C ولا . ⁱⁱ C ولا . ^{ij} C ولا . ^{ik} C ولا . ^{il} C ولا . ^{im} C ولا . ⁱⁿ C ولا . ^{io} C ولا . ^{ip} C ولا . ^{iq} C ولا . ^{ir} C ولا . ^{is} C ولا . ^{it} C ولا . ^{iu} C ولا . ^{iv} C ولا . ^{iw} C ولا . ^{ix} C ولا . ^{iy} C ولا . ^{iz} C ولا . ^{ja} C ولا . ^{jb} C ولا . ^{jc} C ولا . ^{jd} C ولا . ^{je} C ولا . ^{jf} C ولا . ^{jh} C ولا . ^{ji} C ولا . ^{jj} C ولا . ^{jk} C ولا . ^{jl} C ولا . ^{jm} C ولا . ^{jn} C ولا . ^{jo} C ولا . ^{jp} C ولا . ^{jq} C ولا . ^{jr} C ولا . ^{js} C ولا . ^{jt} C ولا . ^{ju} C ولا . ^{jv} C ولا . ^{jw} C ولا . ^{jx} C ولا . ^{ky} C ولا . ^{kz} C ولا . ^{la} C ولا . ^{lb} C ولا . ^{lc} C ولا . ^{ld} C ولا . ^{le} C ولا . ^{lf} C ولا . ^{lg} C ولا . ^{lh} C ولا . ^{li} C ولا . ^{lj} C ولا . ^{lk} C ولا . ^{ll} C ولا . ^{lm} C ولا . ^{ln} C ولا . ^{lo} C ولا . ^{lp} C ولا . ^{lq} C ولا . ^{lr} C ولا . ^{ls} C ولا . ^{lt} C ولا . ^{lu} C ولا . ^{lv} C ولا . ^{lw} C ولا . ^{lx} C ولا . ^{ly} C ولا . ^{lz} C ولا . ^{ma} C ولا . ^{mb} C ولا . ^{mc} C ولا . ^{md} C ولا . ^{me} C ولا . ^{mf} C ولا . ^{mg} C ولا . ^{mh} C ولا . ^{mi} C ولا . ^{mj} C ولا . ^{mk} C ولا . ^{ml} C ولا . ^{mm} C ولا . ^{mn} C ولا . ^{mo} C ولا . ^{mp} C ولا . ^{mq} C ولا . ^{mr} C ولا . ^{ms} C ولا . ^{mt} C ولا . ^{mu} C ولا . ^{mv} C ولا . ^{mw} C ولا . ^{mx} C ولا . ^{my} C ولا . ^{mz} C ولا . ^{na} C ولا . ^{nb} C ولا . ^{nc} C ولا . nd C ولا . ^{ne} C ولا . ^{nf} C ولا . ^{ng} C ولا . ^{nh} C ولا . ⁿⁱ C ولا . ^{nj} C ولا . ^{nk} C ولا . ^{nl} C ولا . ^{nm} C ولا . ^{no} C ولا . ^{np} C ولا . ^{nq} C ولا . ^{nr} C ولا . ^{ns} C ولا . ^{nt} C ولا . ^{nu} C ولا . ^{nv} C ولا . ^{nw} C ولا . ^{nx} C ولا . ^{ny} C ولا . ^{nz} C ولا . ^{oa} C ولا . ^{ob} C ولا . ^{oc} C ولا . ^{od} C ولا . ^{oe} C ولا . ^{of} C ولا . ^{og} C ولا . ^{oh} C ولا . ^{oi} C ولا . ^{oj} C ولا . ^{ok} C ولا . ^{ol} C ولا . ^{om} C ولا . ^{on} C ولا . ^{oo} C ولا . ^{op} C ولا . ^{oq} C ولا . ^{or} C ولا . ^{os} C ولا . ^{ot} C ولا . ^{ou} C ولا . ^{ov} C ولا . ^{ow} C ولا . ^{ox} C ولا . ^{oy} C ولا . ^{oz} C ولا . ^{pa} C ولا . ^{pb} C ولا . ^{pc} C ولا . ^{pd} C ولا . ^{pe} C ولا . ^{pf} C ولا . ^{pg} C ولا . ^{ph} C ولا . ^{pi} C ولا . ^{pj} C ولا . ^{pk} C ولا . ^{pl} C ولا . ^{pm} C ولا . ^{pn} C ولا . ^{po} C ولا . ^{pp} C ولا . ^{pq} C ولا . ^{pr} C ولا . ^{ps} C ولا . ^{pt} C ولا . ^{pu} C ولا . ^{pv} C ولا . ^{pw} C ولا . ^{px} C ولا . ^{py} C ولا . ^{pz} C ولا . ^{qa} C ولا . ^{qb} C ولا . ^{qc} C ولا . ^{qd} C ولا . ^{qe} C ولا . ^{qf} C ولا . ^{qg} C ولا . ^{qh} C ولا . ^{qi} C ولا . ^{qj} C ولا . ^{qk} C ولا . ^{ql} C ولا . ^{qm} C ولا . ^{qn} C ولا . ^{qo} C ولا . ^{qp} C ولا . ^{qq} C ولا . ^{qr} C ولا . ^{qs} C ولا . ^{qt} C ولا . ^{qu} C ولا . ^{qv} C ولا . ^{qw} C ولا . ^{qx} C ولا . ^{qy} C ولا . ^{qz} C ولا . ^{ra} C ولا . ^{rb} C ولا . ^{rc} C ولا . rd C ولا . ^{re} C ولا . ^{rf} C ولا . ^{rg} C ولا . ^{rh} C ولا . ^{ri} C ولا . ^{rj} C ولا . ^{rk} C ولا . ^{rl} C ولا . ^{rm} C ولا . ^{rn} C ولا . ^{ro} C ولا . ^{rp} C ولا . ^{rq} C ولا . ^{rr} C ولا . ^{rs} C ولا . ^{rt} C ولا . ^{ru} C ولا . ^{rv} C ولا . ^{rw} C ولا . ^{rx} C ولا . ^{ry} C ولا . ^{rz} C ولا . ^{sa} C ولا . ^{sb} C ولا . ^{sc} C ولا . ^{sd} C ولا . ^{se} C ولا . ^{sf} C ولا . ^{sg} C ولا . ^{sh} C ولا . ^{si} C ولا . ^{sj} C ولا . ^{sk} C ولا . ^{sl} C ولا . sm C ولا . ^{sn} C ولا . ^{so} C ولا . ^{sp} C ولا . ^{sq} C ولا . ^{sr} C ولا . ^{ss} C ولا . st C ولا . ^{su} C ولا . ^{sv} C ولا . ^{sw} C ولا . ^{sx} C ولا . ^{sy} C ولا . ^{sz} C ولا . ^{ta} C ولا . ^{tb} C ولا . ^{tc} C ولا . ^{td} C ولا . ^{te} C ولا . ^{tf} C ولا . ^{tg} C ولا . th C ولا . ^{ti} C ولا . ^{tj} C ولا . ^{tk} C ولا . ^{tl} C ولا . tm C ولا . ^{tn} C ولا . ^{to} C ولا . ^{tp} C ولا . ^{tq} C ولا . ^{tr} C ولا . ^{ts} C ولا . ^{tt} C ولا . ^{tu} C ولا . ^{tv} C ولا . ^{tw} C ولا . ^{tx} C ولا . ^{ty} C ولا . ^{tz} C ولا . ^{ua} C ولا . ^{ub} C ولا . ^{uc} C ولا . ^{ud} C ولا . ^{ue} C ولا . ^{uf} C ولا . ^{ug} C ولا . ^{uh} C ولا . ^{ui} C ولا . ^{uj} C ولا . ^{uk} C ولا . ^{ul} C ولا . ^{um} C ولا . ^{un} C ولا . ^{uo} C ولا . ^{up} C ولا . ^{uq} C ولا . ^{ur} C ولا . ^{us} C ولا . ^{ut} C ولا . ^{uu} C ولا . ^{uv} C ولا . ^{uw} C ولا . ^{ux} C ولا . ^{uy} C ولا . ^{uz} C ولا . ^{va} C ولا . ^{vb} C ولا . ^{vc} C ولا . ^{vd} C ولا . ^{ve} C ولا . ^{vf} C ولا . ^{vg} C ولا . ^{vh} C ولا . ^{vi} C ولا . ^{vj} C ولا . ^{vk} C ولا . ^{vl} C ولا . ^{vm} C ولا . ^{vn} C ولا . ^{vo} C ولا . ^{vp} C ولا . ^{vq} C ولا . ^{vr} C ولا . ^{vs} C ولا . ^{vt} C ولا . ^{vu} C ولا . ^{vv} C ولا . ^{vw} C ولا . ^{vx} C ولا . ^{vy} C ولا . ^{vz} C ولا . ^{wa} C ولا . ^{wb} C ولا . ^{wc} C ولا . ^{wd} C ولا . ^{we} C ولا . ^{wf} C ولا . ^{wg} C ولا . ^{wh} C ولا . ^{wi} C ولا . ^{wj} C ولا . ^{wk} C ولا . ^{wl} C ولا . ^{wm} C ولا . ^{wn} C ولا . ^{wo} C ولا . ^{wp} C ولا . ^{wq} C ولا . ^{wr} C ولا . ^{ws} C ولا . ^{wt} C ولا . ^{wu} C ولا . ^{wv} C ولا . ^{ww} C ولا . ^{wx} C ولا . ^{wy} C ولا . ^{wz} C ولا . ^{xa} C ولا . ^{xb} C ولا . ^{xc} C ولا . ^{xd} C ولا . ^{xe} C ولا . ^{xf} C ولا . ^{xg} C ولا . ^{xh} C ولا . ^{xi} C ولا . ^{xj} C ولا . ^{xk} C ولا . ^{xl} C ولا . ^{xm} C ولا . ^{xn} C ولا . ^{xo} C ولا . ^{xp} C ولا . ^{xq} C ولا . ^{xr} C ولا . ^{xs} C ولا . ^{xt} C ولا . ^{xu} C ولا . ^{xv} C ولا . ^{xw} C ولا . ^{xy} C ولا . ^{xz} C ولا . ^{ya} C ولا . ^{yb} C ولا . ^{yc} C ولا . ^{yd} C ولا . ^{ye} C ولا . ^{yf} C ولا . ^{yg} C ولا . ^{yh} C ولا . ^{yi} C ولا . ^{yj} C ولا . ^{yk} C ولا . ^{yl} C ولا . ^{ym} C ولا . ^{yn} C ولا . ^{yo} C ولا . ^{yp} C ولا . ^{yq} C ولا . ^{yr} C ولا . ^{ys} C ولا . ^{yt} C ولا . ^{yu} C ولا . ^{yv} C ولا . ^{yw} C ولا . ^{yz} C ولا . ^{za} C ولا . ^{zb} C ولا . ^{zc} C ولا . ^{zd} C ولا . ^{ze} C ولا . ^{zf} C ولا . ^{zg} C ولا . ^{zh} C ولا . ^{zi} C ولا . ^{zj} C ولا . ^{zk} C ولا . ^{zl} C ولا . ^{zm} C ولا . ^{zn} C ولا . ^{zo} C ولا . ^{zp} C ولا . ^{zq} C ولا . ^{zr} C ولا . ^{zs} C ولا . ^{zt} C ولا . ^{zu} C ولا . ^{zv} C ولا . ^{zw} C ولا . ^{zx} C ولا . ^{zy} C ولا . ^{zz} C ولا .

ورسول وذلك لاختلاف البلدان ^a أنتى حلتها وكثرة المواضع التى دخلتها،
 ثم انه ^b لم يبغ شيئا مما يلحق المسافرين الا وقد اخذت منه نصيبا
 غير الكدية وركوب الكبيرة فقد تفقّه وتادّب، وتزقّد وتعبّد،
 وفقّه ^c وأدّب، وخطب على المنابر، وأذّن على المنائر، وأمّت في
 المساجد وذكّرت في الجوامع واختلعت الى المدارس، * ودعوت في المحافل ^d
 وتكلّمت في المجالس، * واكملت مع الصوفيّة الهرائس، ومع الخانقائيين
 الشرائد، ومع النواتى العصائد، وطردت في الليالى من المساجد، وساحت
 في البرارى، وتنهّت في الصحارى، وصدقت في الورع زمانا، واكملت الحرام
 عيانا، وصحبت عباد جبل لبنان، وخالطت حينما السلطان، وملكت
 العبيد، وحملت على راسى بالزبد، واشرفت مرارا على الغرق، وقطع
 على قوافلنا الطرق، وخدمت القضاة والكبراء، وخاطبت السلاطين والوزراء،
 * وصاحبت في الطرق الغساق، وبعث البضائع في الاسواق، وسجنت في
 الحبوس، وأخذت على اى جاسوس ^e، وعينت حرب الروم في الشوانى،
 وضرب النواقيس * في الليالى ^f، * وجلدت المصاحف بالكربى، واشترى الماء
 بالغلا، وركبت الكنائس والخيول، ومشيت في السائم والثلوج، ونزلت في
 عرصة الملوك بين الاجلّه، وسكنت بين الجهّال في محلة الحاكم، وكم
 نلت العزّ والرفعة، ونهر في قتلى غير مرة ^g، وحاججت وجاورت، وغزوت
 ورابطت، * وشربت بمكة من السقاية السويق، واكملت الخبز والخبثان
 بالسيف ^h، ومن ضيافة ابراهيم الخليل، وجمّيز عسقلان السبيل، وكسيت
 خلع الملوك وامروا الى بالصلات، وعريت وافتقرت مرّات ⁱ، وكاتبى السادات،
 * ووبّخنى الاشراف، وعرضت على الاوقاف، وخصعت لاختلاف ^j،
 ورُميت بالبدع، وأثهمت بالطمع، واقامنى الامراء والقضاة امينا،

a) الاختلاف للبلدان. b) C om. c) قد. d) C haec ponit post
 المجالس. e) B Vulgo الخانقائيين. f) Haec in C desiderantur.
 Deinde hic الحرام عيانا وخالطت السلطان زمانا واشرفت الخ. g) C haec om.
 h) بالليالى. i) In margine B male غلط. Cf. quae
 scripsi Z. D. M. G. LIV, 336 seqq. j) B للافلاف.

ودخلت في الوصايا وجعلت وكيلا^a، وامتنحت الطرارين، ورايت دول
العبارين، * واتبعني الارذلون، وعاندي الحاسدون^b، وسعي في الى السلاطين^c،
ودخلت حمامات طبرية، والقلاع الفارسية، ورايت يوم الفؤارة، وعيد تبرارة^d،
وبئر بضاعة، وقصر يعقوب وضياعة^e، ومثل هذا كثير ذكرناه هذا القدر
ليعلم النادر في كتابنا اننا لم نصنفه^f جزاء، ولا رتبناه مجازا، وببيرة^h
من غيره * فلم بين من قاسى هذه الاسباب وبين من صنف كتابه في
الرفاهيةⁱ ووضع على السماء، ولقد ذهب لي في هذه الاسفار فوق عشرة
آلاف درهم سوى ما دخل على من التقصير في امور الشريعة ولم يبق رخصة مذهب
الا وقد استعملتها قد مسحت على^m القدمين وصليت بمذاهمتانⁿ ونفرت
فيل الزوال وصليت الغريضة على الدواب، ومع نجاسة فاحشة على الثياب،¹⁰
* وترك التسبيح في الركوع والسجود وسجد السهو قبل التسليم^p وجمعت
بين الصلوات، وقصرت لا في سفر الطاعة، غير اني لم اخرج عن قول
* الفقهاء الاثم^q، ولم اؤخر صلاة عن وقتها^r بته، وما سرت في^s جائئة وببي
وبين مدينة عشرة فراسخ فما دونها الا فارقت القافلة وانغللت اليها لانظرها
قديمها ورثسا اتريت رجلا يصحبني * وجعلت مسيري في الليل لارجع الى¹⁵
رفائلي مع اصابة المال والهم.

- وعرضت على الاوقات واستخلفني القضاة واقامني الامراء امينا: a) O pro his.
b) O haec om. وابتلبيت بالطرارين deinde habens واشتكنت في البحر مرارا
-واكلت من ضيافة ابراهيم الخليل ومن جميز عسقلان السبيل: c) Hic O insert.
والمهرجان والسند¹ (والسند²). والنبروز بعدن وعاجبه وعيد: d) Hic O addit.
h) O نصعه. g) O add. هذا. f) O add. وذكرته. e) O. الماوسرجه (المارسرجة 1).
مخو¹ O. الرفاهية² O. k) (قلسا B) فشتان ما بين فارسي O. وجميز³ O.
m) B om. n) Quran. 55 vs. 64 hoc uno vocabulo constat. o) O om.
فقهاء الامنة⁴ B q. وقصرت وافطرت لا في سفر الطاعة. Pro seqq. C السلام. p) O
وسرت بالليالي لالحق باصحابي C t. وانعلت B s. B om. الوقت O r.
مع اصابة العمر والتعجب.

ذكر المواضع المختلف فيها^a

اعلم ان في الاسلام مواضع ومشاهد ليست بصحيحة ولا مأجوع عليها
فوجب إفراد هذا الباب لها لتبين الصحة ونحوها إذا ذكرناها في
الأقاليم، بكارزون قبة من نحو العقبة تزعم المجوس انها وسط الدنيا ولها
٥ عيد في كل سنة، خارج ينبع نحو البكر مشهد قالوا هو لسان الارض
حين قالت: أَتَيْنَا طَائِعِينَ، بالجش موضع قالوا ثم كانت سلسلة داود
التي كانت موضع البيئات، قال قوم قبر آدم عند منارة مساجد الخيف وقال
آخرون عند قبر ابراهيم وقال قوم بالهند وقيل ان قبر آدم بالتيه وزعم رجل
بإيليا انه رأى في النوم انه خلف جبل زيتا، قال اهل الكتاب قبر داود
١٠ بصهيون، قال قوم مدائن لوط بين كرمان وخراسان، زعم قوم ان نار ابراهيم
كانت بحرمق، قال قوم الدكة التي بالغري في قبر نوح، وقبر علي في
محراب جامع الكوفة وقال آخرون عند المنارة المائلة، قال قوم قبر فاطمة مع
النبي صلعم في الحجرة وقال آخرون في البقيع، خارج * مرو من نحو سرخس
رباط فيه قبر صغير زعموا انه قبر رأس الحسين بن علي، بغرانة زعموا
١٥ قبر أيوب، على قلعة جبل سينا زيتونة قالوا هي التي لا شرقية ولا غربية^f
على جبل زيتا اخرى يقال فيها ذلك، وقال قوم صخرة موسى بشروان والبحر
بحيرة طبرستان والقرية باجروان وقتل الغلام بقريه خزان^g، قال قوم سد
باجوج وباجوج خلف الاندلس وقال آخرون هو درب خزان وباجوج وباجوج
٢٠ في الخزرة وسعت ابا علي الحسن بن ابي بكر البناء يقول كان قبر يوسف
دكة يقال انها قبر بعض الاسباط حتى جاء رجل من خراسان وذكر انه
رأى في المنام اذهب الى بيت المقدس وأعلمهم ان ذاك يوسف الصديق قال
فامر السلطان والدي بالخروج وخرجت معه قال فلم يزل الفعلة يحفرون
حتى انتهوا الى خشب العجلة واذا بها قد نخرت ولم ازل ارى عند عجائزنا
من تلك النكاتة يستشفين^h بها من الرمد

a) Hoc et duo sequentia capita in C non exstant. b) وسكار B لتبين —
١٥. Optime correxit قرون B. c) عند B. d) Qoran. 41 vs. 10. e) لتبين. f) Rankin coll. infra ٣٣٣, 10 seq. g) Qoran. 24 vs. 35. h) B ut
infra حزان B. i) النكاحه يستشفون B. j) درب حزان.

باب اختصرناه للفقهاء

هذا باب افردناه لمن احب ان يعرف امصار المسلمين وكور الاقاليم ويقف على عدد القصبات ومدنها ولم يكن له فراغة الى تدبر ما فصلناه، ولا حاجة في نسخ ما شرحناه، وطلب جملة يخف حملها في الاسفار، وحفظها على الاختصار، وكثيراً ما سئلت عن هذا القدر وابتنى منى هذا الباب فقدمته قبل الشروع في ذكر المملكة باختصار الالفاظ، وترك الاطناب وجعل الاغصان، فمن فهم فقد فهم، والا اذا نظر في الاصل علم، اعلم اننا جعلنا الامصار كالملوك والقصبات كالحجج والمدن كالجند والقرى كالرجالة وقد اختلف في الامصار فقالت الفقهاء المصركل بلد جامع يقام فيه الحدود ويحكمه امير ريم بنفخته ويجمع رستاخه مثل عثر ولبلس وزوزن وعند اهل اللغة المصركل ما حكر بين جهتين مثل البصرة والرقعة وارجان والمصر عند العوام كل بلد كبير جليل مثل الرقة والموصل والرملة واما نحن فجعلنا المصركل بلد حله السلطان الاعظم وجمعت اليه الدواوين وقُلدت منه الاعمال واصيف اليه مدن الاقليم مثل دمشق والقيروان وشيراز وربما كان للمصركل المقصبة نواح لها مدن مثل طخارستان بلخ والبطائح لوسط والزاب لافريقية، فالاقليم اربعة عشر سنة عربية جزيرة العرب في العراق في اقور في الشام في مصر في المغرب وثمانية عجيبة المشرق في الديلم في الرحاب في الجبال في خوزستان في فارس في كرمان في السند، ولا بد لكل اقليم من كور في كل كورة من قصبه في كل قصبه من مدن الاقليم في المشرق والمغرب فان لكل واحد مصرتين والمصركصبه كورته وليس كل قصبه مصراً في الامصار اسم كورها ايضاً الا الرابع الاول والمنصورة والثلاث الاخر، نبتلى من المشرق وهلم جرأ الى المغرب

فالامصار سمرقند ايران شهر شهرستان اردبيل همذان الاهواز شيراز السيرجان المنصورة زبيد مكة بغداد الموصل دمشق القسطنطينية

حكر B c. بنفسه d ١. pag. vid. C qui haec alibi habet b. فراغه B g. om. B d. المصركل بين الارضين TA. من

قرطبة، وبقية القصب سبعة *a* وسبعون بُنَجَكْتُ نُوجَكْتُ *b* بلخ غزني *c*
 بسست زرنج هراة قاين مرو اليهودية الدامغان آمل يروان اتل مراغة *d*
 دبيل الري اليهودية السوس جنديسابور تستر العسكر الدورق *e* رامهرمز
 ارجان سيراف ترابجرد شهرستان اصطخر اردشير *f* نرماسير بم جبرفت
 ٥ بَنَجَبُور *g* قزدار وَيَهْنَدُ فَنُوجُ الملتان صنعاء البصرة الكوفة واسط حلوان
 سامراء *h* آمد الرقة حلب حمص طبرية الرملة صغر الفرما بلبس *i*
 العباسية اسكندرية اسوان بركة بلرم *k* تاهرت فاس *l* ساجلماسة طرسانة *m*
 نرجع الى ذكر المدن المحيطة بقصباتها فنقدم الحاجب ونتبعه جند فمن
 اشكل عليه شيء *n* من ذلك فليفتشه على اقليبه *n*

10 اخسيكت نصراباذ رجد زاركان *e* خيرلام وشبشان *p* اشتيقان زرنديرامش
 اوزكند اوش قبا برنك مرغينان رشتان *q* باب جارك اشت *r* توبكار اول
 دكرکرد نوفاذ مسكان بيكان *s* اشكحجان *t* جدغل شاولان خجندة *u*
 ولاسبيجاب خورلوع جمشلاغو اسبانيكت باراب شاوغر سوران تزار زراخ
 شغلجان بالاچ بروكت بروخ يكانكت انخكت *v* نوجيكت طراز
 15 بالوا جكل برسخان اطلخ جموكت شلجي كول سوس تكابكت بلاسكون
 لبان *w* شوي ابالغ مادانكت برسيان بلغ جكران يغ يكالغ روالنجم
 كتاك شور چشمه دل لواس جرکرد *x* ولينكت نكت جينانجكت ناجاكت
 بناكت *خرشكت غرچند غناچ جموزن ورك كبرنه نمدوانك *y* نوجكت
 غرك انوزكت بشكت بروكش خاتونكت جيغوكت فركد كداك نكالك

a) B سبعة. *Enumerantur tantum* 62. *b*) B ساجكت بموجكت. *c*) B غزني.
d) *Scribere debuerat ut recte monuit Ranking.* *e*) B الدورق. *f*) B
 et deinde اردشير. *g*) B بنجو. *Vid. infra in capite Sindiae.*
h) B سامري ut ambo codd. *interdum.* *i*) B sine punctis. *k*) B الحرم، *infra* الحرم
l) B فاس. *m*) *Probabiliter e corruptum.* *n*) *Pleraque variae lectiones*
quae annotari merentur, dabuntur ad descriptionem singularum regionum.
o) B وراركان. *p*) B وشيشان. *q*) B ورشان et mox حادك.
r) *Forte legendum* اورشت. *s*) B مسيكان نكان. *t*) *Sic. Deinde*
 جدغل. *u*) B لبان et mox دانكت. *v*) B درك. *w*) *ab alio* كبريه بمدوانك.
 كبريه بمدوانك.

تل اوش غزکرد زرانکت دروا فردکت اچج، ومن نواحیها ایلاق قصبنها تونکت
مدنها شاوکت بانخاش نوکت بالایان اربلج نمودلغ خمرک سبکت کهسیم
ادخکت خاس خجاکت غرچند سام سرک بسکت ۵ لبذجکت ارسبانیکت ۵
کردکت غرق ساباط زامین دیزک نوچکت دزه ۵ خرانق خشت قطوان مرمنده ۵
ولنموچکت بیکنده الطواویس وزندنه بمجکت خدینکن ۵ عروان بخسون ۵
سبکت اریامینن ورخشی زرمینن کمجکت فغرسین کشفین نویدک ورکی،
ناحیتها کش مدنها نویدقریش سونچ اسکیفین، ونسفه مدنها کسبه بزده
سیرکت ۵ ولسمرقند بنجکت ورغسر ابغر کشانی اشتیخن دیوسیه کرمینیه
وربنجان ۴ قطوانه ۵ وعلی جیگون ناحیه ختل مدینتها هلبک مرند اندیجارغ
هلاورد ۵ لاوکند کاربنک تملیات اسکندره منک فارغر بیک، ۳ مدینه ترمذ 10
کلف زم نویده ۵ آمل فربر، وکوره الصغایان مدنها دارزنجی بسند سنکرده ۵
بهام زینور ریکدشت ۵ الشومان قوادیان اندیان 1 دستجرد هنبان ۵ ولخورزم
قصبتها الهیطلیه ۵ کت مدنها غرمان ۵ وایخان ارنخویه نوکفای کردر مرداخقان
جشیره سدور زردوخ قریه یراتکین مدکمینیة، قصیه الخراسانیة الجرجانیة مدنها
نوزوار زخشر روزوند وزارمنده ۵ دسکاخان خاس خشمینن مدامینن خبیه ۵ 15
کردانخلس هزاراسف جقروند سدفر جرجانیة ۵ جاز درغان ۵ جیت ۵
ولیدخ اشغورقان سلیم کرکوه جاه مندر پرواز، ناحیه طخارستان مدنها
ولوالج الطالقان خلم غربنک سمنجان اسکلندک روب بغلان العلیا بغلان

a) B اسبانیکت. b) B Infra recte coniungitur cum قطوان. c) B ولسمرقند pro ولسرقد ut mox ولیشت B. d) B حرسکن. e) B ولسموجک بیکد.
f) B infra in descriptione سنک کرده. Cf. سیکرده. U in itin. سبکبرده. g) B ورسخان. h) B بنز. i) B یراتکین. j) B دسکاخان. k) B دینور ربورست. l) B اریان. Vid. Ist. ۳۴. c et cf. Ibn Hauq. ۳۷, 8. m) B h. l. insert اندجمر، quod post ارنجیر iterum habet, ibi scribens (وافخار cod.) وایخان. n) B وزارمنده. o) B حله. p) B سدورا ناجارمه. q) B خنب et deinde دغان. r) B کرکوه.

السفلى اسكيمشت راون آرهن *a* اندراب سراى اعلم، ناحية البامبان مدنھا
 بسغورفند سقاوند لخراب *b* بدخشان بنجھير جاريابھ يروان *c* ولغزنى كرديس *c*
 سكاوند نوه بردن دماخى حش باره فرمل سرھون لجرأ خواشت غراب زاوہ *d*
 . كلويل كابل لمغان بودن لهوتر، وناحيئھا والشتان *e* مدنھا افشين اسبيدجھ
e مستنك شال سكيرة سيوہ *e* وليست جالقان بان *f* قمرۃ بوزاد داور سروستان
 قرية للجوز رخود بكرأوان *g* بنجأوى طلقان *h* ولزرنج كوين زنبوك فرہ درھند
 قرين كواريوان بارنوآ كزہ سنج باب الطعام كرواك كن ونه الطابق *i* لھراہ كروخ
 اوبہ مالن السفلقات *h* خيسار استرپيان ماراباذ *i* نواحيھا بوشنج *k* مدنھا خركد
 فلجرد كوسوى كزہ، وبانغييس مدنھا دھستان كوغبان كوا بشت جاداوا *l*
 10 كلبرون كاليمون جبل الفضۃ، وكنج رستاق مدنھا * ببن كيف بغ *m*، واسفران
 مدنھا كواشان كواران كوشك ادسكز، وناحيۃ غرجستان قصبئھا ابشين *n*
 ومدنھا شورمين بليكان اسمون *o* وليبھوديۃ انبار برزور فارياب كلان
 البحرزوان *p* لمر وخرق هرمرثۃ باشان سناجان سوسقان صھبۃ *q* كيرنك سنك
 عبائى دندانقلان، ناحيئھا * مروالروڈ *r* مدنھا قصر احنف طالقان ومدينۃ
 15 سرخس *s* ولقايين تون خوست خورہ كرى طبس الرقۃ بناوڈ *t* سناوڈ طبس
 السفلى *u* ولايرانشھر برزجان زوزن طرثيث سابروار *v* خسروجرذ ازانوار
 خوجان *w* ريوند مازل مالن جاجرم، * وخرائئھا طوس *x* قصبئھا الطابران النوقان

لخراب خواشب غراب *d* . كرديشير *c* . لخراب *b* . راوندا ادهن *a* .
 Videtur additum ut ab alio loco eiusdem nominis distinguatur. زاوہ
 السفلعات *h* . بنجأوى *g* . زرخود ركرا *g* . باز *f* . Addidi. *e* .
 pagus خور Idem additamentum habet مالن باخرز *a* distinguatur ut
 Astarabadhi, qui vocatur سفلق *i* . ماراباذ *i* . ب. *k* . دواسمچ *k* .
 B *l* . شات حادواں *m* . Deinde واسفران *n* . B sine punctis. Vid.
 supra p. ۲۶ l. *o* . Sic. Nomen hoc uno loco occurrit. *p* . B البحرزوان
 بناوڈ *t* . توز حوسب حوز *s* . B *r* . In B lacuna. *r* . سرسان صھبۃ *q* .
 B *v* . ساروار *u* . B *w* . Sequens non videtur differre a سناوڈ *v* .
 جناد *u* . B *x* . وخرائئھا طوس *x* . B *w* . زاوار حرجان

والرادكان وجنابد استورقان تروغبذ^a، نسا مدنها اسفينقان والسرمقان فراوة
شهرستان^b، واببور مدنها مهنة كوفن^c ✽
وللدامغان بستام مغون سمنان زغنة بيار^d ✽ ولشهرستان آبسكون ألهم
استاراباذ آخر الرباط^e ✽ ولآمل سالوس^f سارية ميله^g * مامطير^h ترنجيⁱ طميس
هرى بود ممتير نايمة^j تميسة^k ✽ ولبروان ولامر شكيرز تارم خشم^l ناحيتها^m
لليلة مدنها دولاب بيلمان شهرⁿ كهن رود^o ✽ ولاتل بلغار سمندر^p سوار
بغند قيشوي^q البيصاء خمليج بلنجر^r ✽
ولبرذعة تغليس القلعة^s خنان شمكور جنزة بريدج الشماخية شروان باكوه
الشابران باب الابواب الاخان قبله شكي ملازكود تبلا^t ✽ ولدييل بدليس خلاط
ارجيش نركي خوي سلناس ارمية داخرقان مراغة اهر مرند سنجان قاليقلا^u ✽
ولاردييل رسته تيريز جابروان الميانج السرا^v ورتان موقان ميمد برزند^w ✽
وللري قسم آوه ساوة آوه^x قزوين ابهر زنجان شلنبة ويمه^y ✽ ولهمذان^z
اسداوان طزر قرماسين^{aa} * بوسته راسن وبه^{ab} سيراوند^{ac} ولها نواح جليله بلا^{ad}
مدن مثل نهاوند ولها رودرادر وكرج ابى دلف ولها كرج اخرى ومرج
وبروجرد^{ae} والصيمره بلا مدن والدينور بلا مدن وشهرزور^{af} ه^{ag} ✽
ولليهودية المدينة خالنجان الرباط لوردكان سميرم يزد ناين^{ah} نياستانه
ارنستان^{ai} قلشان ✽
وللسوس اليزان بصنا بيروت قرية الرمل كرخه^{aj} ✽ ولجندي سابور الدار
الروانش بايو^{ak} قاصبين اللور^{al} ✽ ولر ار لتستر مدينة البتة^{am} ✽ وللعسكر جوبك
زيدان سوف الثلثاء خبك نو قزلم^{an} ✽ وللاهور نهر تيرى جوزك بيرو^{ao} 20

هرايو ممتير B d) ماهطين بوبرجا B c) شالوس B b) بروعه B a)
بلغان B g) كهزود et deinde همي .ههه B f) الجبل B e) ماميه
Doinde expuncta sequuntur no- i) بعد فشره B h) سمندى
mina urbium Dyarbekri. k) Cf. supra p. ٢٥, 9. l) وليهودان B m)
سميرم يزد ناين B p) Lacuna. o) يد. add. B n) سته امره
الدين الروباس بايو قاصبين اللور B r) ارنستان

سوی الاربعاء حصن مهدی باسیان شوراب بندم دورق خان طوق سنة منادر
الصغری ✱ وللدورق ازم بخسابك الدز اندبار آزر جُبی میراقیان میراثیان ✱
ولرامهرمز سنبل اینچ تیرم بزنگ *a* لاذ غروۃ بافج *b* کوزوک ✱
ولآرچان قوستان داریان مهریوان *c* جنّابة سینیز بلا سابور هندوان ✱
ولسیراف جور میمند نابند الصیهمکان خبر خورستان الغندجان کران سمیران ✱
زیرباد *d* ناجیرم نابند دون سورا راس کشم ✱ ولدرابجرد طبستان الکردبان
کرم یزدخواست رستاق الرستاق برك ازبراه سنان جوبم انی احمد الاصبهانت ✱
ولشیراز البیضاء فسا المصّ کوله جور کارزین دشت بارین جم جوبک جمان ✱
کورب باجّه هزار ابک ✱ ولشهرستان دریز کارزون خرّه النوبندجان کاربان *f*
10 کندران تَوَز زَم الاکراک جنبذ *g* خشت ✱ ولاصطخر هراة میبذ مائین *h* الفهرج
الحیرة سروستان اسبانجان بوان شهر بابق اورد الرون *i* اشتاران خرّمۃ
ترک نیشان صاهه ✱

ولبردسیر *j* ماهان کوغون زرنند جنزورد کوه بیان قواف زاور اناس خوناوب
غبیرا کارشتان *k* ولحیتها خبیص مدنها نشک کشید کوک کثروا *l* ومن المنقرات
15 جنزورد فرزین ناجت خیر مرزقان السورقان مغون جیروقان ✱ وللسیرجان
بیمند الشامات واجب بزورک خور دشت برین کشیستان ✱ ولنرملیر باهر
کوک وریکان نسا دارجین ✱ ولیم دارزین طوشنان اوارک مهرکد رابین مائین
رائین ✱ ولجیرفت باس جکین منوقان درهقان جوی *m* سلیمان کوه بارجان
قوهستان مغون جوان ولاشجرد روزکان درقلی ✱ \

20 ولبنابور مشکة کیچ سری شهر بربر خواش دمندان جالک دزک دشت
علی التیز کیرتون راسک به بند قصقند اصفقة فهل فهر قنبلی ارمابیل *n* ✱
ولریهند قامهل کنبایة سوباره *o* اورهۃ زهو هر برهیروا ✱ ولقرداره
قندابیل باجثرد *p* جثرد بکانان خوزی رستاکهن موردان روزک مسکان کهرکور محالی

- a*) B بلانک. *b*) B sine punctia. *c*) B داربان ماهیروان. *d*) B وینباد.
e) B مامند مائین. *f*) B جنبذ. *g*) B النوبندجان کران. *h*) B لائمز کرل. *i*) B اصغقه فهل فهر قنبلی ارمابیل. *j*) B اورهۃ زهو هر برهیروا. *k*) B اشتاران خرّمۃ. *l*) B دشت. *m*) B خوی. *n*) B رستاکهن موردان روزک مسکان کهرکور محالی. *o*) B ولقرداران. *p*) B باجثرد.

كيزكلان سورة قصدار * وللمنصورة ديبيل زندرايج كدر مايل تنبلى * نبيرون
 قالى انرى بلوى المسواقي البهراج بانية مناجارى الرور سواره كيناس صيمور *
 لزبيد معفر كدرة مهتجم مور عطنة الشرجة غلاظة مكا الحجرة الجريب *
 اللسعة شرمه العشيرة رنقة الخصوف الساعد الحجرة الحيصنة، وناحية عشر
 مدنها بيتش الجريب، حلى السرى * ولصنعاء صعدة نجران جرش العرف *
 جبلان الجند نمار تسقان ياحصب السحول، المديخرة خولان * ولمنة
 منى امج الجحفة الفرع جبلة مهابيع حاذة الطائف بلدة * وناحية يثرب لها
 بدر العجار ينبع العشيرة العوراء المروا سقيا يزيد خبير، وناحية فرج قصبها
 وادى الغرى ومدنها الحاجر العونيد بداء يعقوب صبة النبك * ولصغار نبروا
 السر صند حفيت دبا سلوت جلفار سد لسيا ملح، وناحية مهر مدنها 10
 الشجر ٢٠، وناحية الاحقاف مدينتها حضرموت وناحية سحبا
 وناحية اليمامة * وللاحساء الزرقاء سابون اوال العقب *
 وللبصرة الابله نهر الدجر مقارا * مدار نهر زيان بدران بيتان نهر الامير نهر
 القديم عبادان ابو الحبيب نهر نجا المطيعة القنديل المفتاح الجعفرية * وللكوفة
 حاتم عمر الجامعين سورا النيل القادسية عين النمر * ولبغداد بركان الثورون 15
 كارة الشكر طراستان هارونية جلولا باجسرى باقبة بوهروز كلواقي * درزيحان
 المدائن استبانبره ثيل سيب دير العاقيل النعمانية جبل عبرتا بابل قصر هبيرة
 عبادس نهري * ولواسط ثم الصلح نهر سابس درمکان بالبين قراقبة سيادة
 السكر قرقوب الطيب، لهبان البسامية اودسة، وناحية البطائح مدينتها
 الصليخ ولها جامدة m هوار الخداية الربيدية * ولحلوان خانقين روجان 20
 المرج شلاشان الحامد الحمر السيروان بنديجان * ولسامرا الكرخ عكبرا الدور

a) B تبلى. b) الجريب B. Hoc vero loco expungendum videtur. c) B
 الجريب. d) B السجل. e) Nomen corruptum videtur o حد. f) Laouna.
 g) B مكارا et deinde مدائن. h) B كلاوا. i) اسبابي B. k) Fort. con-
 tractum ex نهر ابا. l) قرقوت الطيب B. m) حامدة B. Pro هوار forte l.
 ولسامري Deinde بنديجان B. n) روجان B. (Tab. III, 1835, 5). هواردر

لجامعين بَت راذانان قصر الحصّ جوى *a* ايوانا بريقا سَنَدِيَّة راقفروية دمما الانبار
هيت نكريت السنّ ٥

والموصل نونوى الحديثة مَعْلَتَاى الحسنيّة تلّعفر سنجار للبال بلد ادرمة
برقعيد نصيبين دارا كفرتونا راس العين ثمانين ٥ ولآمد ميثافارقين تلّ فافان
٥ حصن كيفا الفار حاذية ٥ وللرقّة المخترقة *b* الرافقة خانوقة الحريش تل محرى
باجروان حصن مسلمة ترعوز حرّان الرها، ومن النواحي جزيرة ابن عمر لها
فيشاور باعينائا المغبنة الزوزان، * وناحية سروج *d* ولها كفرزاب كفر سيرين،
وناحية الفرات مدينتها قرقيسيا ولها الرحبة الدالية عانة المدينة، وناحية الحابر
مدينتها عرابان ولها الحصىين الشمسينيّة ميكسين سكير العباس الخيشنة
10 السكينية الننانير ٥

ولحلب انطاكية بالس سُميساط المعرتين منبج بَيّاس التينيات قنّسرين
السويديّة ٥ ولحمص سلمية تدمر الخناصره كفرطاب اللانقية جَبَلَة جُبيل *f*
انطرسوس بلنبياس حصن الفواي لجّون رَقِيَّة جُوسِيَّة *g* حماة شيزر وادي بظمان ٥
ولدمشق دَارِيَّا *h* بالنياس صيدا ببيروت عرقة اطرابلس الزبدانيّ، وناحية البقاع
1٥ مدينتها بعلبك ولها كمد عرجوش ٥ ولطبرية بيسان ادرعات قدس كابل
اللاجّون عكا صور الفرائية ٥ وللملة بيت المقدس بيت جبريل غرة عسقلان
يافّة ارسوف قيسارية نابلس ارجاء عمان ٥ ولصُغر وبلة عينونا مدين تبوك
اذرح مآب مُعان ٥

وللفرما *h* البقارة الرّادة العريش تنيس دميّاط شطا دبّقوا ٥ والعباسيّة
20 شبروازة *m* دهور سنهور بنها العسل شطوف مليج دميرة بورة دقهلة

a) جوى B. *b*) المخترقة B. *c*) فخرى B. *d*) In B lacuna. *e*) السودنة B.
f) False hic ponitur, quia جُبيل iacet in regione Damasci. *g*) جوسية B.
h) B sine punctis. *i*) B h. l. الفوازية. *k*) B وللفرما. *l*) B بقرّا B.
m) B شبروازة. Loci diversi nomine شبرو (شبر، شبيرة، شبرا) a se invicem
distinguuntur addito alio nomine ut apud Ibn Hauq. ٩١, ubi fort. leg. l. 10
et l. 20 et ١٢, 2, شبرو الو ١٢, 2, Edriss, p. 181 ann. 3 cet.

سنيهور *a* درس *b* سندخا وسبع مدن يعرفن بالمحلات *c* ولبلبيس مشتول
فغوس جرجير صندخا *d* بنها العسل دميرا طوخ *e* طنتتنا هو دير نطلى
وللاسكندرية الرشيد محلة حفص *f* ذات الحمام برئس *g* وللقسطاط الجزيرة
الجزيرة القاهرة العزبيية عين شمس بهنى *h* المحلة سندخا *i* دمنهور حلوان
القلزم *j* ولاسوان قوص اخيم بلينا طحا سسطا بوصير *k* أشمونين اجمع *l*
ولحيفة الفيوم *m*

ولبرقة رمادة اطرابلس اجدايية *n* السوس صبرة قابس غافق *o* لبلرم *p* الخالصة
اطرابلس *q* مازر عين انغضا قلعة البلوط جرجنت بشيرة *r* سرفوسة ننتيني *s*
قطانية الباج فطرونا طبرمين ميقش مسينة *t* رمطة دمنش جاراس *u* قلعة
الغارب قلعة الصراط *v* قلعة ابي ثور بطرية ثرمة *w* بورق قزليون قزبنش *x*
برتلنيق اخياس بلجة *y* برطنة *z* وللقبروان صبرة اسفاقس المهدية سوسة
تونس بنزرد *aa* طبرقة مرسى *ab* الخرز بونة باجة لربس قرنة *ac* مريسة مس

- a*) B سنيهور. *b*) Sic. Videtur esse legendum quod mox recurrit. Deinde سندخا. *c*) Sic. Videtur varia lectio ad سندخا, ut in hoc catalogo etiam alibi idem locus plus semel occurrit. Sic دميرا (B) videtur esse idem quod دميرة, licet in mappis دميرا et دميرة in xta ponuntur (cf. Jāqut II, 4, 4). *d*) Intelligitur طوخ مزيد, Jāqut III, 40, 12 seq. Pro طنتتنا *e*) B طنبشا. *f*) B بهنى. Videtur intelligi locus qui a Jāqut in Moschtarik appellatur بهنيا, apud de Sacy, Relation, p. 610 n. 147 et 148, p. 653 n. 48. *g*) B سندخا. Videtur repetitio tertia nominis سندخا, nisi potius sumendum sit intelligi بهنسا (Jāqut Moschtarik) quod male hic cum حلوان collocatum esset. *h*) B برهم, infra برهم, C برهم. Mappa B برهم. De برهم in provincia Abyar (de Sacy, Relation, p. 657 n. 10) cogitari nequit. Coniecturā scripsi. *i*) B احداية. Urbs السوس memoratur quoque supra p. 44, 8 (باول الخرب); cf. Jāqut. *k*) B منكرم. *l*) B اطرابلس. *m*) B جرجيت. *n*) B التيمعى et mox الباج. *o*) B مسينة. *p*) B خيبرمين تيقش. *q*) B السراط. *r*) B ثرمة. *s*) B قزبنش. *t*) B مريسة. *u*) B دمنش. *v*) B الصراط. *w*) B ثرمة. *x*) B قزليون. *y*) B بلجة. *z*) B برطنة. *aa*) B طبرقة. *ab*) B مرسى. *ac*) B قرنة. *ad*) B مريسة. *ae*) B مريسة. *af*) B مريسة. *ag*) B مريسة. *ah*) B مريسة. *ai*) B مريسة. *aj*) B مريسة. *ak*) B مريسة. *al*) B مريسة. *am*) B مريسة. *an*) B مريسة. *ao*) B مريسة. *ap*) B مريسة. *aq*) B مريسة. *ar*) B مريسة. *as*) B مريسة. *at*) B مريسة. *au*) B مريسة. *av*) B مريسة. *aw*) B مريسة. *ax*) B مريسة. *ay*) B مريسة. *az*) B مريسة. *ba*) B مريسة. *bb*) B مريسة. *bc*) B مريسة. *bd*) B مريسة. *be*) B مريسة. *bf*) B مريسة. *bg*) B مريسة. *bh*) B مريسة. *bi*) B مريسة. *bj*) B مريسة. *bk*) B مريسة. *bl*) B مريسة. *bm*) B مريسة. *bn*) B مريسة. *bo*) B مريسة. *bp*) B مريسة. *bq*) B مريسة. *br*) B مريسة. *bs*) B مريسة. *bt*) B مريسة. *bu*) B مريسة. *bv*) B مريسة. *bw*) B مريسة. *bx*) B مريسة. *by*) B مريسة. *bz*) B مريسة. *ca*) B مريسة. *cb*) B مريسة. *cc*) B مريسة. *cd*) B مريسة. *ce*) B مريسة. *cf*) B مريسة. *cg*) B مريسة. *ch*) B مريسة. *ci*) B مريسة. *cj*) B مريسة. *ck*) B مريسة. *cl*) B مريسة. *cm*) B مريسة. *cn*) B مريسة. *co*) B مريسة. *cp*) B مريسة. *cq*) B مريسة. *cr*) B مريسة. *cs*) B مريسة. *ct*) B مريسة. *cu*) B مريسة. *cv*) B مريسة. *cw*) B مريسة. *cx*) B مريسة. *cy*) B مريسة. *cz*) B مريسة. *da*) B مريسة. *db*) B مريسة. *dc*) B مريسة. *dd*) B مريسة. *de*) B مريسة. *df*) B مريسة. *dg*) B مريسة. *dh*) B مريسة. *di*) B مريسة. *dj*) B مريسة. *dk*) B مريسة. *dl*) B مريسة. *dm*) B مريسة. *dn*) B مريسة. *do*) B مريسة. *dp*) B مريسة. *dq*) B مريسة. *dr*) B مريسة. *ds*) B مريسة. *dt*) B مريسة. *du*) B مريسة. *dv*) B مريسة. *dw*) B مريسة. *dx*) B مريسة. *dy*) B مريسة. *dz*) B مريسة. *ea*) B مريسة. *eb*) B مريسة. *ec*) B مريسة. *ed*) B مريسة. *ee*) B مريسة. *ef*) B مريسة. *eg*) B مريسة. *eh*) B مريسة. *ei*) B مريسة. *ej*) B مريسة. *ek*) B مريسة. *el*) B مريسة. *em*) B مريسة. *en*) B مريسة. *eo*) B مريسة. *ep*) B مريسة. *eq*) B مريسة. *er*) B مريسة. *es*) B مريسة. *et*) B مريسة. *eu*) B مريسة. *ev*) B مريسة. *ew*) B مريسة. *ex*) B مريسة. *ey*) B مريسة. *ez*) B مريسة. *fa*) B مريسة. *fb*) B مريسة. *fc*) B مريسة. *fd*) B مريسة. *fe*) B مريسة. *fg*) B مريسة. *fh*) B مريسة. *fi*) B مريسة. *fj*) B مريسة. *fk*) B مريسة. *fl*) B مريسة. *fm*) B مريسة. *fn*) B مريسة. *fo*) B مريسة. *fp*) B مريسة. *fq*) B مريسة. *fr*) B مريسة. *fs*) B مريسة. *ft*) B مريسة. *fu*) B مريسة. *fv*) B مريسة. *fw*) B مريسة. *fx*) B مريسة. *fy*) B مريسة. *fz*) B مريسة. *ga*) B مريسة. *gb*) B مريسة. *gc*) B مريسة. *gd*) B مريسة. *ge*) B مريسة. *gf*) B مريسة. *gg*) B مريسة. *gh*) B مريسة. *gi*) B مريسة. *gj*) B مريسة. *gk*) B مريسة. *gl*) B مريسة. *gm*) B مريسة. *gn*) B مريسة. *go*) B مريسة. *gp*) B مريسة. *gq*) B مريسة. *gr*) B مريسة. *gs*) B مريسة. *gt*) B مريسة. *gu*) B مريسة. *gv*) B مريسة. *gw*) B مريسة. *gx*) B مريسة. *gy*) B مريسة. *gz*) B مريسة. *ha*) B مريسة. *hb*) B مريسة. *hc*) B مريسة. *hd*) B مريسة. *he*) B مريسة. *hf*) B مريسة. *hg*) B مريسة. *hh*) B مريسة. *hi*) B مريسة. *hj*) B مريسة. *hk*) B مريسة. *hl*) B مريسة. *hm*) B مريسة. *hn*) B مريسة. *ho*) B مريسة. *hp*) B مريسة. *hq*) B مريسة. *hr*) B مريسة. *hs*) B مريسة. *ht*) B مريسة. *hu*) B مريسة. *hv*) B مريسة. *hw*) B مريسة. *hx*) B مريسة. *hy*) B مريسة. *hz*) B مريسة. *ia*) B مريسة. *ib*) B مريسة. *ic*) B مريسة. *id*) B مريسة. *ie*) B مريسة. *if*) B مريسة. *ig*) B مريسة. *ih*) B مريسة. *ii*) B مريسة. *ij*) B مريسة. *ik*) B مريسة. *il*) B مريسة. *im*) B مريسة. *in*) B مريسة. *io*) B مريسة. *ip*) B مريسة. *iq*) B مريسة. *ir*) B مريسة. *is*) B مريسة. *it*) B مريسة. *iu*) B مريسة. *iv*) B مريسة. *iw*) B مريسة. *ix*) B مريسة. *iy*) B مريسة. *iz*) B مريسة. *ja*) B مريسة. *jb*) B مريسة. *jc*) B مريسة. *jd*) B مريسة. *je*) B مريسة. *jf*) B مريسة. *jj*) B مريسة. *jh*) B مريسة. *ji*) B مريسة. *jj*) B مريسة. *jk*) B مريسة. *jl*) B مريسة. *jm*) B مريسة. *jn*) B مريسة. *jo*) B مريسة. *jp*) B مريسة. *jq*) B مريسة. *jr*) B مريسة. *js*) B مريسة. *jt*) B مريسة. *ju*) B مريسة. *jv*) B مريسة. *jw*) B مريسة. *jx*) B مريسة. *ky*) B مريسة. *kz*) B مريسة. *la*) B مريسة. *lb*) B مريسة. *lc*) B مريسة. *ld*) B مريسة. *le*) B مريسة. *lf*) B مريسة. *lg*) B مريسة. *lh*) B مريسة. *li*) B مريسة. *lj*) B مريسة. *lk*) B مريسة. *ll*) B مريسة. *lm*) B مريسة. *ln*) B مريسة. *lo*) B مريسة. *lp*) B مريسة. *lq*) B مريسة. *lr*) B مريسة. *ls*) B مريسة. *lt*) B مريسة. *lu*) B مريسة. *lv*) B مريسة. *lw*) B مريسة. *lx*) B مريسة. *ly*) B مريسة. *lz*) B مريسة. *ma*) B مريسة. *mb*) B مريسة. *mc*) B مريسة. *md*) B مريسة. *me*) B مريسة. *mf*) B مريسة. *mg*) B مريسة. *mh*) B مريسة. *mi*) B مريسة. *mj*) B مريسة. *mk*) B مريسة. *ml*) B مريسة. *mm*) B مريسة. *mn*) B مريسة. *mo*) B مريسة. *mp*) B مريسة. *mq*) B مريسة. *mr*) B مريسة. *ms*) B مريسة. *mt*) B مريسة. *mu*) B مريسة. *mv*) B مريسة. *mw*) B مريسة. *mx*) B مريسة. *my*) B مريسة. *mz*) B مريسة. *na*) B مريسة. *nb*) B مريسة. *nc*) B مريسة. *nd*) B مريسة. *ne*) B مريسة. *nf*) B مريسة. *ng*) B مريسة. *nh*) B مريسة. *ni*) B مريسة. *nj*) B مريسة. *nk*) B مريسة. *nl*) B مريسة. *nm*) B مريسة. *nn*) B مريسة. *no*) B مريسة. *np*) B مريسة. *nq*) B مريسة. *nr*) B مريسة. *ns*) B مريسة. *nt*) B مريسة. *nu*) B مريسة. *nv*) B مريسة. *nw*) B مريسة. *nx*) B مريسة. *ny*) B مريسة. *nz*) B مريسة. *oa*) B مريسة. *ob*) B مريسة. *oc*) B مريسة. *od*) B مريسة. *oe*) B مريسة. *of*) B مريسة. *og*) B مريسة. *oh*) B مريسة. *oi*) B مريسة. *oj*) B مريسة. *ok*) B مريسة. *ol*) B مريسة. *om*) B مريسة. *on*) B مريسة. *oo*) B مريسة. *op*) B مريسة. *oq*) B مريسة. *or*) B مريسة. *os*) B مريسة. *ot*) B مريسة. *ou*) B مريسة. *ov*) B مريسة. *ow*) B مريسة. *ox*) B مريسة. *oy*) B مريسة. *oz*) B مريسة. *pa*) B مريسة. *pb*) B مريسة. *pc*) B مريسة. *pd*) B مريسة. *pe*) B مريسة. *pf*) B مريسة. *pg*) B مريسة. *ph*) B مريسة. *pi*) B مريسة. *pj*) B مريسة. *pk*) B مريسة. *pl*) B مريسة. *pm*) B مريسة. *pn*) B مريسة. *po*) B مريسة. *pp*) B مريسة. *pq*) B مريسة. *pr*) B مريسة. *ps*) B مريسة. *pt*) B مريسة. *pu*) B مريسة. *pv*) B مريسة. *pw*) B مريسة. *px*) B مريسة. *py*) B مريسة. *pz*) B مريسة. *qa*) B مريسة. *qb*) B مريسة. *qc*) B مريسة. *qd*) B مريسة. *qe*) B مريسة. *qf*) B مريسة. *qg*) B مريسة. *qh*) B مريسة. *qi*) B مريسة. *qj*) B مريسة. *qk*) B مريسة. *ql*) B مريسة. *qm*) B مريسة. *qn*) B مريسة. *qo*) B مريسة. *qp*) B مريسة. *qq*) B مريسة. *qr*) B مريسة. *qs*) B مريسة. *qt*) B مريسة. *qu*) B مريسة. *qv*) B مريسة. *qw*) B مريسة. *qx*) B مريسة. *qy*) B مريسة. *qz*) B مريسة. *ra*) B مريسة. *rb*) B مريسة. *rc*) B مريسة. *rd*) B مريسة. *re*) B مريسة. *rf*) B مريسة. *rg*) B مريسة. *rh*) B مريسة. *ri*) B مريسة. *rj*) B مريسة. *rk*) B مريسة. *rl*) B مريسة. *rm*) B مريسة. *rn*) B مريسة. *ro*) B مريسة. *rp*) B مريسة. *rq*) B مريسة. *rr*) B مريسة. *rs*) B مريسة. *rt*) B مريسة. *ru*) B مريسة. *rv*) B مريسة. *rw*) B مريسة. *rx*) B مريسة. *ry*) B مريسة. *rz*) B مريسة. *sa*) B مريسة. *sb*) B مريسة. *sc*) B مريسة. *sd*) B مريسة. *se*) B مريسة. *sf*) B مريسة. *sg*) B مريسة. *sh*) B مريسة. *si*) B مريسة. *sj*) B مريسة. *sk*) B مريسة. *sl*) B مريسة. *sm*) B مريسة. *sn*) B مريسة. *so*) B مريسة. *sp*) B مريسة. *sq*) B مريسة. *sr*) B مريسة. *ss*) B مريسة. *st*) B مريسة. *su*) B مريسة. *sv*) B مريسة. *sw*) B مريسة. *sx*) B مريسة. *sy*) B مريسة. *sz*) B مريسة. *ta*) B مريسة. *tb*) B مريسة. *tc*) B مريسة. *td*) B مريسة. *te*) B مريسة. *tf*) B مريسة. *tg*) B مريسة. *th*) B مريسة. *ti*) B مريسة. *tj*) B مريسة. *tk*) B مريسة. *tl*) B مريسة. *tm*) B مريسة. *tn*) B مريسة. *to*) B مريسة. *tp*) B مريسة. *tq*) B مريسة. *tr*) B مريسة. *ts*) B مريسة. *tt*) B مريسة. *tu*) B مريسة. *tv*) B مريسة. *tw*) B مريسة. *tx*) B مريسة. *ty*) B مريسة. *tz*) B مريسة. *ua*) B مريسة. *ub*) B مريسة. *uc*) B مريسة. *ud*) B مريسة. *ue*) B مريسة. *uf*) B مريسة. *ug*) B مريسة. *uh*) B مريسة. *ui*) B مريسة. *uj*) B مريسة. *uk*) B مريسة. *ul*) B مريسة. *um*) B مريسة. *un*) B مريسة. *uo*) B مريسة. *up*) B مريسة. *uq*) B مريسة. *ur*) B مريسة. *us*) B مريسة. *ut*) B مريسة. *uu*) B مريسة. *uv*) B مريسة. *uw*) B مريسة. *ux*) B مريسة. *uy*) B مريسة. *uz*) B مريسة. *va*) B مريسة. *vb*) B مريسة. *vc*) B مريسة. *vd*) B مريسة. *ve*) B مريسة. *vf*) B مريسة. *vg*) B مريسة. *vh*) B مريسة. *vi*) B مريسة. *vj*) B مريسة. *vk*) B مريسة. *vl*) B مريسة. *vm*) B مريسة. *vn*) B مريسة. *vo*) B مريسة. *vp*) B مريسة. *vq*) B مريسة. *vr*) B مريسة. *vs*) B مريسة. *vt*) B مريسة. *vu*) B مريسة. *vv*) B مريسة. *vw*) B مريسة. *vx*) B مريسة. *vy*) B مريسة. *vz*) B مريسة. *wa*) B مريسة. *wb*) B مريسة. *wc*) B مريسة. *wd*) B مريسة. *we*) B مريسة. *wf*) B مريسة. *wg*) B مريسة. *wh*) B مريسة. *wi*) B مريسة. *wj*) B مريسة. *wk*) B مريسة. *wl*) B مريسة. *wm*) B مريسة. *wn*) B مريسة. *wo*) B مريسة. *wp*) B مريسة. *wq*) B مريسة. *wr*) B مريسة. *ws*) B مريسة. *wt*) B مريسة. *wu*) B مريسة. *wv*) B مريسة. *ww*) B مريسة. *wx*) B مريسة. *wy*) B مريسة. *wz*) B مريسة. *xa*) B مريسة. *xb*) B مريسة. *xc*) B مريسة. *xd*) B مريسة. *xe*) B مريسة. *xf*) B مريسة. *xg*) B مريسة. *xh*) B مريسة. *xi*) B مريسة. *xj*) B مريسة. *xk*) B مريسة. *xl*) B مريسة. *xm*) B مريسة. *xn*) B مريسة. *xo*) B مريسة. *xp*) B مريسة. *xq*) B مريسة. *xr*) B مريسة. *xs*) B مريسة. *xt*) B مريسة. *xu*) B مريسة. *xv*) B مريسة. *xw*) B مريسة. *xy*) B مريسة. *xz*) B مريسة. *ya*) B مريسة. *yb*) B مريسة. *yc*) B مريسة. *yd*) B مريسة. *ye*) B مريسة. *yf*) B مريسة. *yg*) B مريسة. *yh*) B مريسة. *yi*) B مريسة. *yj*) B مريسة. *yk*) B مريسة. *yl*) B مريسة. *ym*) B مريسة. *yn*) B مريسة. *yo*) B مريسة. *yp*) B مريسة. *yq*) B مريسة. *yr*) B مريسة. *ys*) B مريسة. *yt*) B مريسة. *yu*) B مريسة. *yv*) B مريسة. *yw*) B مريسة. *yx*) B مريسة. *yy*) B مريسة. *yz*) B مريسة. *za*) B مريسة. *zb*) B مريسة. *zc*) B مريسة. *zd*) B مريسة. *ze*) B مريسة. *zf*) B مريسة. *zg*) B مريسة. *zh*) B مريسة. *zi*) B مريسة. *zj*) B مريسة. *zk*) B مريسة. *zl*) B مريسة. *zm*) B مريسة. *zn*) B مريسة. *zo*) B مريسة. *zp*) B مريسة. *zq*) B مريسة. *zr*) B مريسة. *zs*) B مريسة. *zt*) B مريسة. *zu*) B مريسة. *zv*) B مريسة. *zw*) B مريسة. *zx*) B مريسة. *zy*) B مريسة. *zz*) B مريسة.

بنجد a مرمجة سبيبة قمونة قفصة قسطيلية b فزارة لافس c اونة فلانس
قبشة d رصفة بنونش لجم e جزيرة ابى شريك f باغى g سوق ابن خلف
دوفانة المسيلة اشير سوق حمزة جزيرة بنى زغانية متبيجة تنس h دار سوق
ابراهيم الغرة قلعة برجمة باغرا i بلل * جبل توجان وهران جاراوا ارزكول ميلية
 m نكور n سبتة كلزارة جبل زالغ اسفاقس منستبر l مرسى الحجامين بنزرت m
طبرقة هباجة لربس n مرسى الحاجر جمونس o الصابون طرس قسطيلية نفطة
تقيوس مدينة p القصور مسكيانة باغى q عين العصافير دار ملول
طينة مقرة تياجس مدينة المهرتين r تامسنت دكما قصر الافريقى ركوى
القسطنطينية s ميلى جياجل تلبت سطياف وايدجاء t مرسى الدجاج اشير u
ولتاوهرت يمة تاغليسية v قلعة ابن الهرب هزارة الجعبة غدير الدروع لماية
منداس سوق ابن حبله w مطاطة جبل تاجان وهران x شلف طير الغرة سوق
ابراهيم ورهبانية y البطاحة الزيتونة تما يعون الخضراء z واريغن تنس aa قصر
الفلوس بحريية bb سوق كرى منجصة اوزكى تبرين cc سوق ابن مبلول
* وربا تاويلت ابى مغول تامزيت dd تاويلت ولغوا وفغان ee ولساجلماسة درعة
 ff تاندقوست gg اثر ايللا ويليس hh حصن ابن صالح النحاسيين حصن السودان

لا قس B c). بفراوه et deinde قسطليه B b). سبتيه et mox B a).
 B f). فنجم B e). فلاتس فمشه B d). اوذه et deinde (v. infra 119 e).
 حبل و خان B i). باعن B h). رعنايه منكه نمس B g). باعيتي
 جاراوا desunt. Pro جاراوا كذاوه Infra in catalogo urbium haec usque ad
 بكور B k). اgetur. De infra توجان vulgo جراوه scribitur.
 B o). مرس et deinde لرس B n). نمرت B m). ممسن B l).
 مناجس مدينه المهدتن B r). مسكنانه باعياي دو قلمه B q). بعنوس دنده B p).
 نادرت B t). خبيجل Mox B s). sine punctis. Deinde ut infra پامسنت
 هراوه Mox. تعليلسيه B u). اسبر et mox مرس deinde سنطيف و ابكتجا
 يعود للصرادين ازبعر تمس B y). و رهايه B x). لكان هران B w). حليه B v).
 و رباويا دلت ابي معول B bb). تنزين B aa). ماصصه et mox دكرته B z).
 دملس B dd). بادقمسنت B cc). دلت ولعوا و يكار. Deinde تادمرت

هلال امصلى دارالامير حصن برارة الخيامات تاروت ^a ولفاس البصرة زلزل
للمجاهد سوق الكتامي ورغة سبوا ^b صنهاجة هواره تيزنا ^c مطماطة كزناية سلا
مدينة * بنى قزلبس مزحاحية ^d ازبلا سبتا بلدغمار قلعة النصور نكور ^e بلش
مرنيسة تابريدا وصاع مدينة مكناسة قلعة شميت مدائن برجن ^f اوزكى
تبنونا مكسين امليل املاه الى الحسن قسطينة * نفزاوة نقاوس بسكرة قبيشة ^g ⁵
نواحيها الزاب مدينتها المسيلة ومدنها مقرة طينة بسكرة بادس تهوذا طولقا
جميلا بنطوس وادنة اشير ^h وطناجة مدنها وليلة ⁱ مدركة * متروكة زقور غرة
غميرة الحاجر تاجراجرا ^k البيضاء الخضراء ^l ولطفاة اعمات ويدا وريكة تندلى ^m
ماسة * زقور غرة غميرة ⁿ الحاجر فنكور الخضراء ^o ومن مذكورات بلدان قرطبة
طليطلة لاردة تطيلة ^p سرقسطة طرطوشة بلنسية ^q مرسية بجانة مالقة استجة ¹⁰
ريّة جيان شنترة ^r غافق ترجاله قورية ^s ماردة باجة * شنترين اخشينة اشبيلية ^t
سدونة جبل طارق قرمونة ^u مرور الجزيرة ^v ولو كنت دخلت الاندلس لكرتها
لكثرة المدن والاعمال والنواحي بها وفي نظير هيطل بل اجل وقد بقى يسير
من مدن الاسلام لم نذكرها لجهلنا ايها والاندلس مثل هذا الجانب الافريقي
او قريبة منه وذكر ابن خرداذبه ^w انها اربعون مدينة يعنى المذكورات ¹⁵

كربانه et mox B ^a سبوا B ^b .ورعة سيرا B ^c .الحمامات باذروت B ^d .
دواوه بقاوس B ^e .برحرز B ^f .بكور B ^g .ابن قزلبس مرجانه B ^h .
متروكة B ⁱ .ليبلة B ^j .جميلا بنطوس وادنة اشين B ^k .بسكرة قبيشة
Sunt بى قز حجرة B ^l .بيدلى B ^m .زقور غرة الحاجر ماحراجرا
haec mera repetitio, nolui vero omittere propter varias lectiones et imprimis
propter nominis substitutionem pro البيضاء (فطون cod.) فنكور (cf. Ibn al-
Fakih ~ q et Ibn Khordadbeh ٨١, 5. n) بطيلة B ^o .بليسة B ^p .
Restitutio nominis posterioris incerta est. Forte l, نفرة, cf. Ist.
مرمونة B ^q .سيرين اخشينة اشبيلة B ^r .برحاله مرمونة B ^s .
fi r. q) مرمونة B ^t .
خرذاه B ^u .

ذكر اقاليم العالم ومركز القبلة

اعلم ان كلَّ مصنف في هذا الباب جعل الاقاليم اربعة عشر سبعة ظاهرة عامرة وسبعة خراباً وسمعت بعض المنجّمين يقول الخلف كلّم في المغرب ولا يسكن المشرق احد من الكرم وسمعت غيره يقول من البرد* وقالوا من اقصى المغرب الى هذه انعامرة باقصى الترك ستمائة فرسخ على سير مستويه بلا تعرج وعلى هذا صنف من ذكرنا تنبّه في هذا الباب ونحن ننقل منها وعين لقينا من كبراء المنجّمين هذا الباب لانه علم يحتاج اليه في سمت القبلة ومعرفة مواضع الاقاليم منها فالتى رايت خلقاً قد اختلفوا في القبلة وحولها وتمازوا فيها ولو عرفوا الوجه في ذلك ما اختلفوا فيها ولا غيروا ما وضعه الاوائل ٥

فاما الارض فانها كالكرة موضوعة جوف الفلك كالمحّة جوف البيضة والنسيم حول الارض وهو جاذب لها من جميع جوانبها الى الفلك وبنية^d الخلف على الارض ان النسيم جاذب لما في ايديهم من الخفة والارض جاذبة لما في ايديهم من الثقل لان الارض بمنزلة الحاجر الذى يجذب الحديد ١٥ ومثلوا الفلك بخراط يدوير شيئاً مَجْجَوْاً وسطه جوزه فاذا ادار ذلك الشيء وقفت الجوزة وسطه ٥ والارض مقسومة بنصفين بينهما خط الاستواء وهو من المشرق الى المغرب وهذا طول الارض وهو اكبر خط^f في كرة الارض كما ان منطقة البروج اكبر خط^f في الفلك وعرض الارض من القطب الجنوبي الى الشمال يدور حوله سهيل الى الشمال^g الذى يدور حوله بنات نعش فاستدارة 20 الارض موضع خط الاستواء ثلاثمائة وستون درجة والدرجة خمسة وعشرون فرسخاً فيكون ذلك تسعة آلاف فرسخ وبين خط الاستواء وكل واحد من

a) B مستوي. b) Sic ex corr. in margine B; antea scriptum fuit سمك. c) Haec verba in suum librum transtulit ex Ibn Khord. f ut quoque Jaqut I, ١٤, 17 seqq. Pro جوف Ibn Khord. في جوف. d) B وبنية. e) Ibn Khord. (et Jaqut) hic et infra melius ابدان. f) B خطاً. g) Sic pro القطب الشمالى quoque Jaqut I, ١٤, 12.

القنطين تسعون درجةً واستدارتها عرضاً *a* مثل ذلك لان العمدة في الارض بعد خط الاستواء اربع وعشرون درجة ثم الباقي قد غمره البحر فتخلق على *b* الربع الشمالى من الارض والربع الجنوبى خراب والنصف الذى تحتها لا سائن فيه والربعان الظاهران هما الاربعة عشر اقليماً التى ذكرنا *هـ*

الاقليم الاول * ثمانية وثلاثون الف فرسخ وخمسمائة فرسخ وعبرته الف ^٥ وتسعمائة وخمسة وتسعون فرسخاً *a* اوله *هـ* حيث يكون الظل نصف النهار اذا استوى مع الليل قدماً واحدة ونصفاً وعشراً *f* وسدس عشر قدماً وآخره في هذا اثوفت قدمان وثلاثة اخماس والذى بين طرفيه عرضاً نحو من ثلاثمائة وتسعين ميلاً والميل اربعة آلاف ذراع ووقع وسطه قريباً من صنعاء وعدن *g* والاحقاف ووقع طرفه الذى يلي الشام بنهامة قرب مكّة فدخل ¹⁰ فيه من الامّهات صنعاء وعدن وحضرموت ونجران وجرش وجيشان *h* وصعدة وتبالة وعمان والبحرين وادنى ارض السودان الى المغرب وطوائف من بلد الهند والصين ممّا يلي ساحل البحر وكلّ ما في سمت هذه البلدان شرقاً وغرباً فهو داخل في هذا الاقليم *هـ* الاقليم الثانى اوله *هـ* حيث يكون الظل اذا استوى الليل والنهار كما قلنا * عند الظهيرة قدمين وثلاثة اخماس قدم ^{1٥} والذى بين طرفيه ثلاثمائة وخمسون ميلاً قاصداً ووقع وسطه قرب يثرب واقصى جنوبيه وراء مكّة والآخر من قبل الشمال عند الثعلبية فمكّة والثعلبية بين اقليمين ووقع في هذا الاقليم من المدن مكّة ويثرب والربذة وفيد

a) Videntur h. l. quaedam verba deesse e. g. درجة وستون ايضاً ثلاثمائة وستون درجة *٥*. (تسعة الاف فرسخ *٥*). والمعبر من الارض طولاً ستمائة فرسخ كما ذكرنا عرضاً العمار *٥* Etadem vero quoque desiderantur apud Ibn Khord. et Jāqut. Pro Jāqut بعد خط الاستواء *٥* et pro Ibn Khord. لان العمل *B* habet *٥* Ridicula *d*) تختها *Jāqut* *٥* في *Jāqut* *b*) بين خط الاستواء وكل واحد haec sunt et pugnantia cum iis quae infra de latitudine dicuntur. *e*) *B* om. *f*) *B* عشر *٥* Of. *Jāqut* I, ٣٦, 4. *g*) Secundum *Jāqut* l. l. 9 seq. legendum ووقع طرفه الذى يلي الجنوب قريباً من ارض عدن Apud hunc vero suo loco non esse videtur. *h*) *B* وجيشان *٥*

والثعلبية واسوان * مصر الى *a* حد النوبة والمنصورة والبيامة وطاعة من بلاد
السند والهند وكل ما كان على خط هذه البلدان شرقاً وغرباً فهو داخل
فيه *٥* الاقليم الثالث *٥* اوله *b* حيث يكون ظل نصف النهار ثلاثة اقدام ونصفاً
وعشرًا وسدس عشر قدم وآخره حيث يكون ظل *d* الاستواء فيه نصف النهار
٥ * اربعة اقدام ونصفاً وثلاث عشر قدم فيبلغ النهار في وسطه * اربع عشرة
ساعة ووقع وسطه بالقرب من مدين شعيب في شق الشام ومن واقصة في
شق العراق وصار عرضه نحوًا من ثلاثمائة ميل ونصف قاصداً فصارت الثعلبية
وما كان في سبتها شرقاً وغرباً في طرفه الاقصى الذي يلي الجنوب
وصارت بغداد وفارس وقندهار الهند والاردن وبيروت في حده الأدنى الذي
يلي الشام وكذلك كل ما كان في سمت ذلك شرقاً وغرباً فواقصة وما كان
في سبتها شرقاً وغرباً بين اقليمين ووقع فيه من المدن الكوفة والبصرة
واسط ومصر والاسكندرية والرملة *٥* والاردن ودمشق وعسقلان والارض المقدسة
وقندهار الهند وسواحل كرمان وسجستان والقيروان وكسكر والمدائن وما
كان في سمتهن شرقاً وغرباً فهو داخل في الاقليم *٥* الاقليم الرابع * اوله حيث *b*
يكون الظل فيه في الوقت الذي ذكرنا اربعة اقدام وثلاثة اخماس وثلاث
خمس *b* قدم وعرضه نحوًا من مائتين *٥* وستين ميلاً ونيقاً قاصداً ووقع وسطه
بالقرب من اقور ومنبج وعرقنة وسلمية وقومس من نحو الرى ووقع طرفه
الأدنى * الذي يلي العراق بالقرب من بغداد وما كان على سبتها شرقاً
وغرباً ووقع طرفه الاقصى *٥* الذي يلي الشام بالقرب من قليقلا وساحل
٥ طبرستان الى اربيل وجرجان وما كان في هذا السمت ووقع فيه *b* من
المشاهير نصيبين ودارا والرقنة وقنسرين وحلب وحران وسيساط والثغور
الشامية والموصل وسامرا وحلوان وشهرزور وماسبدان والدينور ونهاوند
وهذان واصبهان والمراغة وزنججان وقزوین وطوس وبلخ وجميع ما التفت *m* هذه

a) B habet مصر الى. *b*) B om. *c*) B ونصف وعشر. *d*) B om. Of.
Jaqt I, ٣٠, 22. *e*) Haec supplevi ex Jaqt, cuius textus contra interdum
e nostro emendari potest. *f*) Jaqt والهند. *g*) B والرقة. Coniectura edidi.
h) B مانه. *i*) B وعرقنة. *k*) Haec inserui, coll. Jaqt ٣٢, 8 seqq. *l*) B
وسامري. *m*) B التفت.

اندرن على اسمت ٥ الاقليم الخامس اوله حيث يكون الظل خمسة اقدم
 وثلاثة اخماس وسدس خمس ٥ قدم والذي بين طرفه عرضاً ٥ نحو مائتين
 وثلاثين ميلاً قاصداً ووقع وسطه بالقرب من ارض تغليس من الرحاب ومرو
 من خراسان وارض جرجان وكل ما كان في هذا السميت من البلدان شرقاً
 وغرباً ووقع طرفه الاقصى الذي يلي الشمال بالقرب من نيبيل فيه من البلدان ٥
 قاليبلا وطبرستان وملطية ورومية وديلمان وجيلان وعمورية وسرخس ونساء
 وبيورد وكش والاندلس وما قرب من رومية وأنطالية ٥ الاقليم السادس اوله
 حيث يكون الظل ستة اقدم وستة اعشار وسدس عشر قدم يفصل آخره
 على ظل اوله قدماً واحدة فقط ويكون عرضه نحواً من مائتي ميل ونيف
 قصداً ووقع طرفه الاقصى الذي يلي الجنوب حيث وقع الطرف الاقصى 10
 الشمالي ٥ الذي يليه من الاقليم الخامس وذلك سمت نيبيل شرقاً وغرباً فلما
 طرفه الاقصى الشمالي الذي يلي الشمال فوقع بالقرب من ارض خوارزم وما
 وراءها واسبججاب ممّا يلي الترك ووقع وسطه ٥ بالقرب من القسطنطينية ومن
 آمل خراسان ومن فرغانة وما كان في هذا السميت شرقاً وغرباً ووقع فيه
 سمرقند وبرنعة * وقبلكة والخزر والجبل ٥ اطراف الاندلس التي تلي الشمال 15
 واطراف العقابنة التي تلي الجنوب ٥ الاقليم السابع اوله ٥ الذي يكون الظل
 فيه ٥ سبعة اقدم * ونصفاً وعشراً؛ وسدس عشر قدم كما هو في الاقليم السادس
 لان آخره الذي هو اول هذا وآخره الذي يلي الجنوب حيث وقع الطرف
 الاقصى الشمالي من الاقليم الذي يليه وهو السادس وذلك سمت خوارزم
 وطرارند ٥ شرقاً وغرباً ووقع ٥ طرفه الاقصى الذي يلي الشمال في اقصى ارض 20
 العقابنة واطراف الترك التي تلي خوارزم في الشمال ووقع وسطه في بلاد اللان
 بلا مدن معروفة ٥ m

a) B om. b) In B additur من. c) وفسا B. d) وانطاكية B. e) سبعة B. f) In B additur: الذي يلي الجنوب حيث قطع الطرف الشمالي. Apud Jaqut ٣٤, 3 textus mancus est. g) طرفه B. h) وبسه والخزر والجبل B. i) وطبرستان B. j) ستة اعشار B. k) وطرارند B. l) وقع B. m) Hic sequitur in B (media pag. 34) mappa qua diversarum regionum kibra exponitur.

وقد عبد الله بن عمرو الدنيا مسيرة خمسمائة سنة أربعمائة سنة خراب
ومائة عمران موضع المسلمين منها سنة وعن ابن الجبلد *a* قل الارض اربعة
وعشرون الف فرسخ السودان اثنا عشر الف فرسخ والروم ثمانية آلاف فرسخ
وقارس ثلاثة آلاف والعرب الف فرسخ *e*

ذكر مملكة الاسلام

5

اعلم ان مملكة الاسلام حرسها الله تعالى ليست بمستوية فيمكن ان
توصف بتربيع او طول وعرض وانما في متشعبة يعرف ذلك من تأمل متالع
الشمس ومغاربها * ودوخ البلدان *b* وعرف المسالك * ومسح الاقليم بالفراسخ
وسنجهت في تقريب الوصف وتصويره لذوى العقول والافهام *d* ان شاء الله
10 تعالى *e* الشمس تغرب في حافة *f* بلد المغرب ويرونها تنزل في البحر المحيط
وكذلك اهل الشام يرونها * تغيب في بحر الروم *g* واقليم مصر ياتخذ من
البحر الرومي طولاً الى بلد النوبة ويقع بين بحر القلزم وتخوم المغرب
ويمتد المغرب *h* من تخوم مصر الى البحر المحيط مثل الشريطة يضغطه
من قبل الشمال بحر الروم ومن قبل الجنوب بلدان السودان *i* ويمتد
15 اقليم الشام *j* من * تخوم مصر نحو الشمال الى بلد الروم فيقع بين *k* بحر

a) Sic; Ibn al-Fakih *f*, 5 ابو خلف. Jaqut I, 19, 9 eadem tribuit Qatndae, cuius autem cognomen est ابو الخطاب. Cognomen Abu 'l-Djald habuit Djailan ibn Farwa al-Asadi Basrensis, traditionarius, a quo traditiones accepit inter alios Abu 'Imran al-Djuni (TA). *b*) اذا دوخ الممالك *c*) فيها ووطى *d*) الشمس. *e*) انشاء. *f*) om. et habet *g*) وسنجهت et deinde انفيب *h*) وتمتد سريطة (sic) المغرب *i*) بحر الرومي *j*) اخر *k*) مثل الشريطة (omissis verbis), التي في الرقاي (الرقاق). *l*) حد مصر نحو الروم الى الثغور ويقع من

الروم وبادية العرب ^a، ويتصل البادية وبعض الشام بجزيرة العرب ويدور على الجزيرة بحر الصين إلى عبّادان ^e من أرض مصر، ويتصل أرض العراق بالبادية وبعض الجزيرة، ويتصل بتخوم العراق الشماليّة إقليم اقور فيبند ^d إلى بلد الروم وقد نفّس عليه الفرات من نحو الغرب، ووقع خلف الفرات بقية البادية وطرف من الشام فهذه اقليم العرب ^f، ووقعت خوزستان ^g والجبال على تخوم العراق الشرقية * وطائفة من الجبال واقليم الرحاب على تخوم اقور الشرقية ^g، ووقعت فارس وكرمان والسند * خلف خوزستان على صف واحد البحر جنوبيها والمغارة وخراسان شماليها، وتاخمت السند ^g وخراسان ^h من قبل الشرق بلدان الكمر وتاخمت الرحاب بلد الروم من قبل الغرب والشمال، ووقع اقليم الديلم بين الرحاب والجبال والمغارة ¹⁰ وخراسان ^h فهذه ملكة الاسلام فتدبرها ⁱ وفيها تفتل وتعرج ^j من شقها من شرقها إلى غربها لا ترى انك اذا اخذت من البحر المحيط إلى مصر كنت على الاستواء ثم تميل يسيراً ^m إلى العراق ثم تنفتل ⁿ في اقليم الاعاجم وخراسان ^o مائلة إلى جهة الشمال ولا ترى ان الشمس تطلع عن يمين ^p بخارا من نحو اسبيجاب ¹⁵

واما مساحتها على الوصف الذي شرحناه فانك تأخذ من البحر المحيط * إلى انقيروان مائة وعشرين مرحلة ثم إلى النيل ستين مرحلة ^q ثم إلى دجلة ^r خمسين مرحلة ثم إلى جيحون ستين مرحلة ثم إلى تونكت ^s خمسة عشر يوماً ثم إلى طراز خمسة عشر يوماً وإن عطفت إلى فرغانة فمن جيحون إلى

a) Hic in B et C quaedam deesse videntur e.g. من أرض العراق إلى القلزم. b) نحو. c) وينفتل mox، ويتصل hic et pro المغرب C. d) فيبند C. e) اقليم المشرق C. f) المغرب B. g) C haec om. h) B sine copula. i) Sequitur in C: الروم: الشام بلدان الروم. j) الشرق pro المشرق B. k) هذه الحج في المثال الذي رسمناه والشكل الذي صورناه تعرف ذلك: C addit. l) B forte وتعرج. m) يساراً C. n) يفتل B. o) Melius foret إلى خراسان B. p) C om. q) المرحلة B. r) نويكت C sed alieno loco.

اوزكند ثلاثين مرحلة *a* وان عطفت الى كاشغر فاربعين مرحلة* ووجه آخر تاخذ من سواحل اليمن الى البصرة خمسين يوماً ثم الى اصفهان مائة فرسخ وثمانية وثلاثين ثم الى نيسابور ثلاثين مرحلة ثم الى جيحون عشرين مرحلة ثم الى طراز ثلاثين مرحلة وهذا على الاستواء ويسقط اقليم مصر ^٥ والمغرب والشام *b* واما العرض فمختلف جداً لان اقليم المغرب قليل العرض وكذلك مصر ثم اذا حاذيت الشام اتسعت المملكة ثم لا تزال تتسع حتى تصير وراء جيحون الى بلد السند نحو ثلاثة اشهر، واما ابو زيد *d* فجعل العرض من ملطية ماداً على الجزيرة والعراق وفارس وكرمان الى ارض المنصورة ولم يذكر المراحل الا انها تكون نحو اربعة اشهر غير عشرة ايام ¹⁰ والذى ذكرنا ابين واتقن فمن اقصى المشرق بكاشغر الى السوس الاقصى نحو عشرة اشهر ^٥

قدره للخليفة سنة ٣٣٣ ما يرتفع من الخراج والصدقات سوى * للمايات والجبليات *f* من جميع المملكة *g* فبلغ الفى الف وثلاثمائة الف وعشرين الفاً ومائتين واربعة وستين ديناراً ونصفاً *h* ، قل وحسب خراج الروم للمعتصم فبلغ ¹⁵ خمسمائة قنطار وكذا * قنطاراً فاذا به اقل من ثلاثة آلاف الف دينار فكتب الى ملك الروم ان اخس ناحية عليها اخس عبيدى خراجها اكثر من خراج ارضك ^٥

ثم الى طراز habet: ستين مرحلة *a* Haec omnia in B desunt. C post ... يوما وان عطفت الى فرغانة فمن جيحون الى بوبك خمسة عشر يوماً طراز et تونكت Distantia inter. وان ملت الى كاشغر Deinde in C sequitur revera brevior est, sed noster hic numeros plenos dat et mox habet distantiam ab Oxo ad Taraz esse 30 dierum (sec. Istakhrī ٣٣٧, 22), quapropter quoque restitui 30 dies tanquam distantiam ab Oxo ad Uzkend, quae sec. Istakhrī est 23. *b*) Haec in C non exstant. *c*) Sequitur in C: الى تبطل فمن اقصى المشرق بكاشغر الى البحر المحيط نحو من عشرة اشهر وقدر فراسخها نحو الفين وستمائة الف. *d*) Cf. Istakhrī II, 3 a f. seq. Hic locus in C non est. *e*) C, qni haec infra habet ad finem capitis, قال وقدر. *f*) للمال واللبانات B. *g*) C tantum للمال. Computatio quae sequitur vitiosa est. *h*) B et C addit: فيما (ل. مصر). *i*) C. ونصف B. *j*) B et C. اطن ومصر ليس عليها خراج اتما تدفع الاراضى الى الزراعين يزرعونها فاذا بلغ

وطول المملكة على ما قدّمنا الفان وستمائة ^a فرسخ كّل مائة فرسخ ألف
ألف ومائتا ألف ^b ذراع ^c فالفرسخ اثنا عشر ألف ذراع والذراع أربعة وعشرون

الزرع ودرس وجمع دروه (دروّ ^a). وعزموه وتركوه حتّى إذا لم تبف غلّة لأحد
الّا وقد عزمّت ورشمت خرج صاحب السلطان وقطع الكرى بشيء معلوم ثم
كال العوام (العوام ^a). وقبض من كلّ عرمة مقدار كرى تلك الارض ودفع اليهم ما
بقي. وعند العوامّ انما صار ذلك كذلك من وقت يوسف لان الناس باعوا
املاهم منه وليس كذلك انما هذا شيء رآه عمر بن الخطاب وصالح عليه وانما
خالفت محصر سائر الاقاليم لان النيل ربّما جرى وربّما قصر فتعطلت الاراضي
فلم ينحب (ينحب ^a). ان يحببهم الخارج عن ارض لا يمكن ان تزرع والشام
وخراسان يغذى زروعهم الامطار والانهار الرائبة فمن عطّل ارضه فائما عطّلها
باختيار ^a واعلم اني انما ذكرت ما عهدت الامر عليه في وقني وقد تتغيّر
الامور الا تسمى الى اجتزوت بمدينة سرخس سنة ٧٤٠ فرايت رئيسهم مخطّطاً
وخطينهم سُخّنة عين. وربّما سهونا عن ذكر مدن وضفتها وفي مشهورها وقد
دخلناها فلا يلومنا من كان منها فان الخطأ والنسيان من شأن الانسان. وايضاً
فلا يستوحش امرؤ نكراً عيوب بلد. فانها لا يزيد بذلك ثلها كما لا يزيد
بذكر محاسنها مدحها ولكن هذا علم موضوع على الامانة والصدق وذكر
الخير والشر ولو اخفيت عيوب بلد لافيت عيوب بلدي لشرفها وحرمتها
عند الله تعالى وعند خلقه. وربّما نظر الانسان في كتابنا فظنّه يتناقض
فينبغي ان يديم الفكر حتّى يعرف الغرض الا ترى ان خلقاً هلكوا بظنهم
ان كتاب الله العزيز الكريم الذي لا يأتية الباطل من بين يديه ولا من
خلفه الآية (Qoran. 41 vs. 42) يتناقض فكيف بكلام مخلوق وعاجز ساقط ^a
واعلم اننا لا نشتغل بمراتب السادات الذين نذكرهم في كتابنا مثل جليل
وفاضل لان ذلك رسم الرسائل لا رسم التصانيف. ورايت المصنّفين قبلي

^a B et C male addunt ألف. Sunt 300 dies, igitur una statio = 8½ Paras.

^b Male C bis ألف (B ومائى, C ومائى). ^c B et C addunt: مائة ألف (sic) ألف ألف
e quibus verbis nihil efficere potui.

اصبغاً والاصبع ست حبات شعير مصفوفة بطون بعضها الى بعض والميل ثلث
الفرسخ * وفي البريد خلاف بالبادية a والعرف اثنا عشر ميلاً وبالشام وخراسان
ستة الا ترى كيف بنى بخراسان على كل فرسخين رباط ورتب فيه اصحاب
البريد فيهذا ناخذة ٥

على ضربين منهم من عقد لنفسه مجلس تدريس مدة مدينة وجمع الغرباء
وحرص على تخريج التلاميذ لينتشر اسمه في البلدان ويعرفه الخاص والعام
حتى اذا بلغ امله وعلا ذكره صنف فيلقى كلامه بالقبول، وقبلت حكمته
العقول، والى هذا ذهب الكعبي والكرخي، ومنهم من نسب كتابه الى امير
جليل، او صدر نبيل، ليشرف تصنيفه ويعلو قدره وهذه الطريقة سلك
الفتيبي والكسي (sic) وبها اخذت واليها ذهبت وايها اخترت فندرت الملوك
والامراء والسادات والوزراء، فرايت احق من نسبت كتابي اليه، ونشرت
بصاعتي عليه، وانخت راحلتي لديه، من يستغرف المدايح، ويستوفي
المناجح، ويبتغ المائج، صاحب التدبير المحكم، ولجزم المبرم، ومن تراه
ابدا يرفع الاحرار، ويكرم الايوار، ويجب الاخيار، ابدا تطوف ببابه العفات،
ولا يسل من العطاء والصلوات، ومن رفع الله تعالى في السؤدد رتبته، واعلى
في الخلق ذكره، واصطفاه عميد الدولة واستوزره، وحباه ملك المشرق
واسعفه، منافيه لائحته، ورأيه (واراه 1.) راجحه، وكرمه طاهر ولقبه فاضل
ونسبه عال (على cod.) وبلده فاخر وخلقه طاهر الشبيخ الفاضل السيد ابو الحسن
على بن الحسن اطال الله تعالى في العز والنأييد (والنأييد 1.) بقاءه، وجعل نعيم
آخريته متصلة (متصلاً 1.) بنعمة دنياه، وحبس عليه ما منحه واعطاه، لا سيما
وهذا علم تفرد به الوزراء واحبوه، وصنفوا فيه ورفعوه، كما ذكرنا لك في
المقدمات غير اني جعلت هذا الاصل عاماً وكتاب النسبة خاصاً سببته
كتاب المسافات والولايات لان الاجلة والكبراء يميلون الى ما قل من الكلام ودل

وقد اختلفوا في البريد فمنه (فمنهم 1.) من جعله C b. البادية B a)
اثنا (اتنى 1.) عشر ميلاً ومنهم من جعله ستة اميال وبه ناخذ

جَزِيرَةُ الْعَرَبِ

أما بداننا بجزيرة العرب لأن بها بيت الله الحرام، * ومدينة النبي عليه
 الصلاة والسلام، ومنها انتشر دين الاسلام، وفيها كان الخلفاء الراشدون،
 والاتصار والمهاجرون، وبها عقدت رايات المسلمين، وقويت امور الدين،
 وايضا فإن بها المشاعر، والمناسك والمواقيت والمناحر، ^٥ ثم في عشرين قد
 ذكرها الأئمة في دواوينهم، ولا بد للمدرسين من معرفتها في شروحهم، ولأن
 منها دحييت الأرض ودعا ابراهيم عم الخلق ومع ذلك فإنها تشتمل على حدود
 جليلة * وكر كبيرة وعمال نفيسة لا ترى أن ^{١٥} الحجاز كلها واليمن بأسرها
 * وبلد سبأ والاحقاف واليامة والاشجار ^{٢٠} وهجر وعمان والطائف ونجران
 * وحنين والمخلاف ^{٢٥} وحجر صالح وديار عاد وثمود والبئر المعطلة والقصر
 المشيد وموضع ارم ذات العماد واصحاب الاخدود وحبس شذاد وقبر هود وديار
 كندة وجبل طيء وبيوت الفارحين بالسواد * وجبل سينا ^{٣٠} ومدين شعيب
 وعيون موسى * فيها وفي امم الآلايم مساحة وافسحها ساحة وافضلها تربة
 واعظمها حرمة واشرفها مدناً بها صنعاء التي تفتت * البلاد وعدن التي
 تشد اليها الرجال، * والمخاليف للاسلام فيها جمال، ^{٣٥} واليمن الجلييلة
 والحجاز، فان قال قائل لم جعلت اليمن والمشرق والمغرب جانبين جانبيين
 قيل له اما اليمن فالنبي صلعم جعلها حيث ^{٤٠} فرق مواقينها في الاحرام، واما

و. بلد الاحقاف ^١ C addit أرض. ^٢ C om. ^٣ B om. ^٤ B haec om. ^٥ Pro سبأ B habet سينا. ^٦ C. والاشجار sed infra ^٧ B. والاشجار ^٨ C. ^٩ Id est ^{١٠} C. ^{١١} C. ^{١٢} C. ^{١٣} C. ^{١٤} C. ^{١٥} C. ^{١٦} C. ^{١٧} C. ^{١٨} C. ^{١٩} C. ^{٢٠} C. ^{٢١} C. ^{٢٢} C. ^{٢٣} C. ^{٢٤} C. ^{٢٥} C. ^{٢٦} C. ^{٢٧} C. ^{٢٨} C. ^{٢٩} C. ^{٣٠} C. ^{٣١} C. ^{٣٢} C. ^{٣٣} C. ^{٣٤} C. ^{٣٥} C. ^{٣٦} C. ^{٣٧} C. ^{٣٨} C. ^{٣٩} C. ^{٤٠} C. ^{٤١} C. ^{٤٢} C. ^{٤٣} C. ^{٤٤} C. ^{٤٥} C. ^{٤٦} C. ^{٤٧} C. ^{٤٨} C. ^{٤٩} C. ^{٥٠} C. ^{٥١} C. ^{٥٢} C. ^{٥٣} C. ^{٥٤} C. ^{٥٥} C. ^{٥٦} C. ^{٥٧} C. ^{٥٨} C. ^{٥٩} C. ^{٦٠} C. ^{٦١} C. ^{٦٢} C. ^{٦٣} C. ^{٦٤} C. ^{٦٥} C. ^{٦٦} C. ^{٦٧} C. ^{٦٨} C. ^{٦٩} C. ^{٧٠} C. ^{٧١} C. ^{٧٢} C. ^{٧٣} C. ^{٧٤} C. ^{٧٥} C. ^{٧٦} C. ^{٧٧} C. ^{٧٨} C. ^{٧٩} C. ^{٨٠} C. ^{٨١} C. ^{٨٢} C. ^{٨٣} C. ^{٨٤} C. ^{٨٥} C. ^{٨٦} C. ^{٨٧} C. ^{٨٨} C. ^{٨٩} C. ^{٩٠} C. ^{٩١} C. ^{٩٢} C. ^{٩٣} C. ^{٩٤} C. ^{٩٥} C. ^{٩٦} C. ^{٩٧} C. ^{٩٨} C. ^{٩٩} C. ^{١٠٠} C. ^{١٠١} C. ^{١٠٢} C. ^{١٠٣} C. ^{١٠٤} C. ^{١٠٥} C. ^{١٠٦} C. ^{١٠٧} C. ^{١٠٨} C. ^{١٠٩} C. ^{١١٠} C. ^{١١١} C. ^{١١٢} C. ^{١١٣} C. ^{١١٤} C. ^{١١٥} C. ^{١١٦} C. ^{١١٧} C. ^{١١٨} C. ^{١١٩} C. ^{١٢٠} C. ^{١٢١} C. ^{١٢٢} C. ^{١٢٣} C. ^{١٢٤} C. ^{١٢٥} C. ^{١٢٦} C. ^{١٢٧} C. ^{١٢٨} C. ^{١٢٩} C. ^{١٣٠} C. ^{١٣١} C. ^{١٣٢} C. ^{١٣٣} C. ^{١٣٤} C. ^{١٣٥} C. ^{١٣٦} C. ^{١٣٧} C. ^{١٣٨} C. ^{١٣٩} C. ^{١٤٠} C. ^{١٤١} C. ^{١٤٢} C. ^{١٤٣} C. ^{١٤٤} C. ^{١٤٥} C. ^{١٤٦} C. ^{١٤٧} C. ^{١٤٨} C. ^{١٤٩} C. ^{١٥٠} C. ^{١٥١} C. ^{١٥٢} C. ^{١٥٣} C. ^{١٥٤} C. ^{١٥٥} C. ^{١٥٦} C. ^{١٥٧} C. ^{١٥٨} C. ^{١٥٩} C. ^{١٦٠} C. ^{١٦١} C. ^{١٦٢} C. ^{١٦٣} C. ^{١٦٤} C. ^{١٦٥} C. ^{١٦٦} C. ^{١٦٧} C. ^{١٦٨} C. ^{١٦٩} C. ^{١٧٠} C. ^{١٧١} C. ^{١٧٢} C. ^{١٧٣} C. ^{١٧٤} C. ^{١٧٥} C. ^{١٧٦} C. ^{١٧٧} C. ^{١٧٨} C. ^{١٧٩} C. ^{١٨٠} C. ^{١٨١} C. ^{١٨٢} C. ^{١٨٣} C. ^{١٨٤} C. ^{١٨٥} C. ^{١٨٦} C. ^{١٨٧} C. ^{١٨٨} C. ^{١٨٩} C. ^{١٩٠} C. ^{١٩١} C. ^{١٩٢} C. ^{١٩٣} C. ^{١٩٤} C. ^{١٩٥} C. ^{١٩٦} C. ^{١٩٧} C. ^{١٩٨} C. ^{١٩٩} C. ^{٢٠٠} C. ^{٢٠١} C. ^{٢٠٢} C. ^{٢٠٣} C. ^{٢٠٤} C. ^{٢٠٥} C. ^{٢٠٦} C. ^{٢٠٧} C. ^{٢٠٨} C. ^{٢٠٩} C. ^{٢١٠} C. ^{٢١١} C. ^{٢١٢} C. ^{٢١٣} C. ^{٢١٤} C. ^{٢١٥} C. ^{٢١٦} C. ^{٢١٧} C. ^{٢١٨} C. ^{٢١٩} C. ^{٢٢٠} C. ^{٢٢١} C. ^{٢٢٢} C. ^{٢٢٣} C. ^{٢٢٤} C. ^{٢٢٥} C. ^{٢٢٦} C. ^{٢٢٧} C. ^{٢٢٨} C. ^{٢٢٩} C. ^{٢٣٠} C. ^{٢٣١} C. ^{٢٣٢} C. ^{٢٣٣} C. ^{٢٣٤} C. ^{٢٣٥} C. ^{٢٣٦} C. ^{٢٣٧} C. ^{٢٣٨} C. ^{٢٣٩} C. ^{٢٤٠} C. ^{٢٤١} C. ^{٢٤٢} C. ^{٢٤٣} C. ^{٢٤٤} C. ^{٢٤٥} C. ^{٢٤٦} C. ^{٢٤٧} C. ^{٢٤٨} C. ^{٢٤٩} C. ^{٢٥٠} C. ^{٢٥١} C. ^{٢٥٢} C. ^{٢٥٣} C. ^{٢٥٤} C. ^{٢٥٥} C. ^{٢٥٦} C. ^{٢٥٧} C. ^{٢٥٨} C. ^{٢٥٩} C. ^{٢٦٠} C. ^{٢٦١} C. ^{٢٦٢} C. ^{٢٦٣} C. ^{٢٦٤} C. ^{٢٦٥} C. ^{٢٦٦} C. ^{٢٦٧} C. ^{٢٦٨} C. ^{٢٦٩} C. ^{٢٧٠} C. ^{٢٧١} C. ^{٢٧٢} C. ^{٢٧٣} C. ^{٢٧٤} C. ^{٢٧٥} C. ^{٢٧٦} C. ^{٢٧٧} C. ^{٢٧٨} C. ^{٢٧٩} C. ^{٢٨٠} C. ^{٢٨١} C. ^{٢٨٢} C. ^{٢٨٣} C. ^{٢٨٤} C. ^{٢٨٥} C. ^{٢٨٦} C. ^{٢٨٧} C. ^{٢٨٨} C. ^{٢٨٩} C. ^{٢٩٠} C. ^{٢٩١} C. ^{٢٩٢} C. ^{٢٩٣} C. ^{٢٩٤} C. ^{٢٩٥} C. ^{٢٩٦} C. ^{٢٩٧} C. ^{٢٩٨} C. ^{٢٩٩} C. ^{٣٠٠} C. ^{٣٠١} C. ^{٣٠٢} C. ^{٣٠٣} C. ^{٣٠٤} C. ^{٣٠٥} C. ^{٣٠٦} C. ^{٣٠٧} C. ^{٣٠٨} C. ^{٣٠٩} C. ^{٣١٠} C. ^{٣١١} C. ^{٣١٢} C. ^{٣١٣} C. ^{٣١٤} C. ^{٣١٥} C. ^{٣١٦} C. ^{٣١٧} C. ^{٣١٨} C. ^{٣١٩} C. ^{٣٢٠} C. ^{٣٢١} C. ^{٣٢٢} C. ^{٣٢٣} C. ^{٣٢٤} C. ^{٣٢٥} C. ^{٣٢٦} C. ^{٣٢٧} C. ^{٣٢٨} C. ^{٣٢٩} C. ^{٣٣٠} C. ^{٣٣١} C. ^{٣٣٢} C. ^{٣٣٣} C. ^{٣٣٤} C. ^{٣٣٥} C. ^{٣٣٦} C. ^{٣٣٧} C. ^{٣٣٨} C. ^{٣٣٩} C. ^{٣٤٠} C. ^{٣٤١} C. ^{٣٤٢} C. ^{٣٤٣} C. ^{٣٤٤} C. ^{٣٤٥} C. ^{٣٤٦} C. ^{٣٤٧} C. ^{٣٤٨} C. ^{٣٤٩} C. ^{٣٥٠} C. ^{٣٥١} C. ^{٣٥٢} C. ^{٣٥٣} C. ^{٣٥٤} C. ^{٣٥٥} C. ^{٣٥٦} C. ^{٣٥٧} C. ^{٣٥٨} C. ^{٣٥٩} C. ^{٣٦٠} C. ^{٣٦١} C. ^{٣٦٢} C. ^{٣٦٣} C. ^{٣٦٤} C. ^{٣٦٥} C. ^{٣٦٦} C. ^{٣٦٧} C. ^{٣٦٨} C. ^{٣٦٩} C. ^{٣٧٠} C. ^{٣٧١} C. ^{٣٧٢} C. ^{٣٧٣} C. ^{٣٧٤} C. ^{٣٧٥} C. ^{٣٧٦} C. ^{٣٧٧} C. ^{٣٧٨} C. ^{٣٧٩} C. ^{٣٨٠} C. ^{٣٨١} C. ^{٣٨٢} C. ^{٣٨٣} C. ^{٣٨٤} C. ^{٣٨٥} C. ^{٣٨٦} C. ^{٣٨٧} C. ^{٣٨٨} C. ^{٣٨٩} C. ^{٣٩٠} C. ^{٣٩١} C. ^{٣٩٢} C. ^{٣٩٣} C. ^{٣٩٤} C. ^{٣٩٥} C. ^{٣٩٦} C. ^{٣٩٧} C. ^{٣٩٨} C. ^{٣٩٩} C. ^{٤٠٠} C. ^{٤٠١} C. ^{٤٠٢} C. ^{٤٠٣} C. ^{٤٠٤} C. ^{٤٠٥} C. ^{٤٠٦} C. ^{٤٠٧} C. ^{٤٠٨} C. ^{٤٠٩} C. ^{٤١٠} C. ^{٤١١} C. ^{٤١٢} C. ^{٤١٣} C. ^{٤١٤} C. ^{٤١٥} C. ^{٤١٦} C. ^{٤١٧} C. ^{٤١٨} C. ^{٤١٩} C. ^{٤٢٠} C. ^{٤٢١} C. ^{٤٢٢} C. ^{٤٢٣} C. ^{٤٢٤} C. ^{٤٢٥} C. ^{٤٢٦} C. ^{٤٢٧} C. ^{٤٢٨} C. ^{٤٢٩} C. ^{٤٣٠} C. ^{٤٣١} C. ^{٤٣٢} C. ^{٤٣٣} C. ^{٤٣٤} C. ^{٤٣٥} C. ^{٤٣٦} C. ^{٤٣٧} C. ^{٤٣٨} C. ^{٤٣٩} C. ^{٤٤٠} C. ^{٤٤١} C. ^{٤٤٢} C. ^{٤٤٣} C. ^{٤٤٤} C. ^{٤٤٥} C. ^{٤٤٦} C. ^{٤٤٧} C. ^{٤٤٨} C. ^{٤٤٩} C. ^{٤٥٠} C. ^{٤٥١} C. ^{٤٥٢} C. ^{٤٥٣} C. ^{٤٥٤} C. ^{٤٥٥} C. ^{٤٥٦} C. ^{٤٥٧} C. ^{٤٥٨} C. ^{٤٥٩} C. ^{٤٦٠} C. ^{٤٦١} C. ^{٤٦٢} C. ^{٤٦٣} C. ^{٤٦٤} C. ^{٤٦٥} C. ^{٤٦٦} C. ^{٤٦٧} C. ^{٤٦٨} C. ^{٤٦٩} C. ^{٤٧٠} C. ^{٤٧١} C. ^{٤٧٢} C. ^{٤٧٣} C. ^{٤٧٤} C. ^{٤٧٥} C. ^{٤٧٦} C. ^{٤٧٧} C. ^{٤٧٨} C. ^{٤٧٩} C. ^{٤٨٠} C. ^{٤٨١} C. ^{٤٨٢} C. ^{٤٨٣} C. ^{٤٨٤} C. ^{٤٨٥} C. ^{٤٨٦} C. ^{٤٨٧} C. ^{٤٨٨} C. ^{٤٨٩} C. ^{٤٩٠} C. ^{٤٩١} C. ^{٤٩٢} C. ^{٤٩٣} C. ^{٤٩٤} C. ^{٤٩٥} C. ^{٤٩٦} C. ^{٤٩٧} C. ^{٤٩٨} C. ^{٤٩٩} C. ^{٥٠٠} C. ^{٥٠١} C. ^{٥٠٢} C. ^{٥٠٣} C. ^{٥٠٤} C. ^{٥٠٥} C. ^{٥٠٦} C. ^{٥٠٧} C. ^{٥٠٨} C. ^{٥٠٩} C. ^{٥١٠} C. ^{٥١١} C. ^{٥١٢} C. ^{٥١٣} C. ^{٥١٤} C. ^{٥١٥} C. ^{٥١٦} C. ^{٥١٧} C. ^{٥١٨} C. ^{٥١٩} C. ^{٥٢٠} C. ^{٥٢١} C. ^{٥٢٢} C. ^{٥٢٣} C. ^{٥٢٤} C. ^{٥٢٥} C. ^{٥٢٦} C. ^{٥٢٧} C. ^{٥٢٨} C. ^{٥٢٩} C. ^{٥٣٠} C. ^{٥٣١} C. ^{٥٣٢} C. ^{٥٣٣} C. ^{٥٣٤} C. ^{٥٣٥} C. ^{٥٣٦} C. ^{٥٣٧} C. ^{٥٣٨} C. ^{٥٣٩} C. ^{٥٤٠} C. ^{٥٤١} C. ^{٥٤٢} C. ^{٥٤٣} C. ^{٥٤٤} C. ^{٥٤٥} C. ^{٥٤٦} C. ^{٥٤٧} C. ^{٥٤٨} C. ^{٥٤٩} C. ^{٥٥٠} C. ^{٥٥١} C. ^{٥٥٢} C. ^{٥٥٣} C. ^{٥٥٤} C. ^{٥٥٥} C. ^{٥٥٦} C. ^{٥٥٧} C. ^{٥٥٨} C. ^{٥٥٩} C. ^{٥٦٠} C. ^{٥٦١} C. ^{٥٦٢} C. ^{٥٦٣} C. ^{٥٦٤} C. ^{٥٦٥} C. ^{٥٦٦} C. ^{٥٦٧} C. ^{٥٦٨} C. ^{٥٦٩} C. ^{٥٧٠} C. ^{٥٧١} C. ^{٥٧٢} C. ^{٥٧٣} C. ^{٥٧٤} C. ^{٥٧٥} C. ^{٥٧٦} C. ^{٥٧٧} C. ^{٥٧٨} C. ^{٥٧٩} C. ^{٥٨٠} C. ^{٥٨١} C. ^{٥٨٢} C. ^{٥٨٣} C. ^{٥٨٤} C. ^{٥٨٥} C. ^{٥٨٦} C. ^{٥٨٧} C. ^{٥٨٨} C. ^{٥٨٩} C. ^{٥٩٠} C. ^{٥٩١} C. ^{٥٩٢} C. ^{٥٩٣} C. ^{٥٩٤} C. ^{٥٩٥} C. ^{٥٩٦} C. ^{٥٩٧} C. ^{٥٩٨} C. ^{٥٩٩} C. ^{٦٠٠} C. ^{٦٠١} C. ^{٦٠٢} C. ^{٦٠٣} C. ^{٦٠٤} C. ^{٦٠٥} C. ^{٦٠٦} C. ^{٦٠٧} C. ^{٦٠٨} C. ^{٦٠٩} C. ^{٦١٠} C. ^{٦١١} C. ^{٦١٢} C. ^{٦١٣} C. ^{٦١٤} C. ^{٦١٥} C. ^{٦١٦} C. ^{٦١٧} C. ^{٦١٨} C. ^{٦١٩} C. ^{٦٢٠} C. ^{٦٢١} C. ^{٦٢٢} C. ^{٦٢٣} C. ^{٦٢٤} C. ^{٦٢٥} C. ^{٦٢٦} C. ^{٦٢٧} C. ^{٦٢٨} C. ^{٦٢٩} C. ^{٦٣٠} C. ^{٦٣١} C. ^{٦٣٢} C. ^{٦٣٣} C. ^{٦٣٤} C. ^{٦٣٥} C. ^{٦٣٦} C. ^{٦٣٧} C. ^{٦٣٨} C. ^{٦٣٩} C. ^{٦٤٠} C. ^{٦٤١} C. ^{٦٤٢} C. ^{٦٤٣} C. ^{٦٤٤} C. ^{٦٤٥} C. ^{٦٤٦} C. ^{٦٤٧} C. ^{٦٤٨} C. ^{٦٤٩} C. ^{٦٥٠} C. ^{٦٥١} C. ^{٦٥٢} C. ^{٦٥٣} C. ^{٦٥٤} C. ^{٦٥٥} C. ^{٦٥٦} C. ^{٦٥٧} C. ^{٦٥٨} C. ^{٦٥٩} C. ^{٦٦٠} C. ^{٦٦١} C. ^{٦٦٢} C. ^{٦٦٣} C. ^{٦٦٤} C. ^{٦٦٥} C. ^{٦٦٦} C. ^{٦٦٧} C. ^{٦٦٨} C. ^{٦٦٩} C. ^{٦٧٠} C. ^{٦٧١} C. ^{٦٧٢} C. ^{٦٧٣} C. ^{٦٧٤} C. ^{٦٧٥} C. ^{٦٧٦} C. ^{٦٧٧} C. ^{٦٧٨} C. ^{٦٧٩} C. ^{٦٨٠} C. ^{٦٨١} C. ^{٦٨٢} C. ^{٦٨٣} C. ^{٦٨٤} C. ^{٦٨٥} C. ^{٦٨٦} C. ^{٦٨٧} C. ^{٦٨٨} C. ^{٦٨٩} C. ^{٦٩٠} C. ^{٦٩١} C. ^{٦٩٢} C. ^{٦٩٣} C. ^{٦٩٤} C. ^{٦٩٥} C. ^{٦٩٦} C. ^{٦٩٧} C. ^{٦٩٨} C. ^{٦٩٩} C. ^{٧٠٠} C. ^{٧٠١} C. ^{٧٠٢} C. ^{٧٠٣} C. ^{٧٠٤} C. ^{٧٠٥} C. ^{٧٠٦} C. ^{٧٠٧} C. ^{٧٠٨} C. ^{٧٠٩} C. ^{٧١٠} C. ^{٧١١} C. ^{٧١٢} C. ^{٧١٣} C. ^{٧١٤} C. ^{٧١٥} C. ^{٧١٦} C. ^{٧١٧} C. ^{٧١٨} C. ^{٧١٩} C. ^{٧٢٠} C. ^{٧٢١} C. ^{٧٢٢} C. ^{٧٢٣} C. ^{٧٢٤} C. ^{٧٢٥} C. ^{٧٢٦} C. ^{٧٢٧} C. ^{٧٢٨} C. ^{٧٢٩} C. ^{٧٣٠} C. ^{٧٣١} C. ^{٧٣٢} C. ^{٧٣٣} C. ^{٧٣٤} C. ^{٧٣٥} C. ^{٧٣٦} C. ^{٧٣٧} C. ^{٧٣٨} C. ^{٧٣٩} C. ^{٧٤٠} C. ^{٧٤١} C. ^{٧٤٢} C. ^{٧٤٣} C. ^{٧٤٤} C. ^{٧٤٥} C. ^{٧٤٦} C. ^{٧٤٧} C. ^{٧٤٨} C. ^{٧٤٩} C. ^{٧٥٠} C. ^{٧٥١} C. ^{٧٥٢} C. ^{٧٥٣} C. ^{٧٥٤} C. ^{٧٥٥} C. ^{٧٥٦} C. ^{٧٥٧} C. ^{٧٥٨} C. ^{٧٥٩} C. ^{٧٦٠} C. ^{٧٦١} C. ^{٧٦٢} C. ^{٧٦٣} C. ^{٧٦٤} C. ^{٧٦٥} C. ^{٧٦٦} C. ^{٧٦٧} C. ^{٧٦٨} C. ^{٧٦٩} C. ^{٧٧٠} C. ^{٧٧١} C. ^{٧٧٢} C. ^{٧٧٣} C. ^{٧٧٤} C. ^{٧٧٥} C. ^{٧٧٦} C. ^{٧٧٧} C. ^{٧٧٨} C. ^{٧٧٩} C. ^{٧٨٠} C. ^{٧٨١} C. ^{٧٨٢} C. ^{٧٨٣} C. ^{٧٨٤} C. ^{٧٨٥} C. ^{٧٨٦} C. ^{٧٨٧} C. ^{٧٨٨} C. ^{٧٨٩} C. ^{٧٩٠} C. ^{٧٩١} C. ^{٧٩٢} C. ^{٧٩٣} C. ^{٧٩٤} C. ^{٧٩٥} C. ^{٧٩٦} C. ^{٧٩٧} C. ^{٧٩٨} C. ^{٧٩٩} C. ^{٨٠٠} C. ^{٨٠١} C. ^{٨٠٢} C. ^{٨٠٣} C. ^{٨٠٤} C. ^{٨٠٥} C. ^{٨٠٦} C. ^{٨٠٧} C. ^{٨٠٨} C. ^{٨٠٩} C. ^{٨١٠} C. ^{٨١١} C. ^{٨١٢} C. ^{٨١٣} C. ^{٨١٤} C. ^{٨١٥} C. ^{٨١٦} C. ^{٨١٧} C. ^{٨١٨} C. ^{٨١٩} C. ^{٨٢٠} C. ^{٨٢١} C. ^{٨٢٢} C. ^{٨٢٣} C. ^{٨٢٤} C. ^{٨٢٥} C. ^{٨٢٦} C. ^{٨٢٧} C. ^{٨٢٨} C. ^{٨٢٩} C. ^{٨٣٠} C. ^{٨٣١} C. ^{٨٣٢} C. ^{٨٣٣} C. ^{٨٣٤} C. ^{٨٣٥} C. ^{٨٣٦} C. ^{٨٣٧} C. ^{٨٣٨} C. ^{٨٣٩} C. ^{٨٤٠} C. ^{٨٤١} C. ^{٨٤٢} C. ^{٨٤٣} C. ^{٨٤٤} C. ^{٨٤٥} C. ^{٨٤٦} C. ^{٨٤٧} C. ^{٨٤٨} C.

خراسان * فان ابا زيد a جعلها * اقليبين وهو امام في هذا العلم بخاصة في اقليمه فلا عيب علينا ان جعلناها جانبين b، فان قال فلم خالفته بعد ما نصبتنا اماماً * فصيحت خراسان c اقليماً واحداً قيل له لنا في هذا جوانب احدهما انما لم نحسب ان نفرق مملكة آل سامان d ان المشهور في الاسلام انهم ملوك خراسان وانما دار ملكهم * في هبطل e والجواب الثاني ان ابا عبد الله الجيهاني * ايضاً امام في هذا العلم وهو لم يفرق خراسان فقولنا من جهة يوافقهما ومن جهة يخالف e وهذه صورة جزيرة العرب f

وقد جعلناه اربع g كور جنينه واربع نواحي * نفيسة والدور h وانهب الحجاز ثم اليمن ثم عمان ثم هجر * والنواحي الأحقاف والأشجار اليمامة

اقليما على حدة وهيطل آخر وهو احد الاثمة في C b). فالفارسي C a) فجعلت C c). هذا العلم وذكر لي من لقيه انه كان فقيهاً فيهما حاكماً والاستحسان عند addens: بهيطل C e). ساسان C d). خراسان وهيطل C f) pro his: (عندنا 1). في هذا العلم اصل مقدم وهو احد القياسين وابن جرداذبه (خرداذبه 1) وابن الفقيه كانوا ايضاً اثمة في هذا العلم ولم يفرق احد منهم اقليم المشرق فحملنا مقالة الفارسي على انهما جانبين (جانبان 1) ومقالة من ذكرنا على انه اقليم واحد الا ترى انه لما روى عن النبي صلعم انه رفع يديه حذاء منكبيه وروى حذاء اذنيه استحسن فقهاؤنا ان يرفع رفعاً يجمع فيه القولين ويستعمل فيه الخبرين، فان قال طريقتك التي ابندعتها تخالف طرائق جميع من ذكرت قيل له انما خالفناهم في البيان وفي اشياء غلطوا فيها ولو كانت كتبهم شافية وحكاياتهم كلها صحيحة ولا وسطاء الناس في تاليفهم فائدة ما تكلفنا ما تكلفناه ولكني ما رايتهم زادوا على المسالك والممالك والاشكال وشيء من العجائب وعلم النجوم، واما اقليم المغرب فانا قسمناه على اقليم المشرق والمعنى الجامع بينهما ان كل واحد منهما احد طرفي الاسلام في الطول وغاية لسراج الدنيا وبالله تعالى التوفيق، In B (p. 37) et C sequitur mappa Arabiae. h) Addidi نفيسة C g). وقد جعلنا هذا الاقليم سبع C i) Id est مهرة. ex C et الكور coniecturá, C enim habet فالحجاز والكور.

فَرْح ^a فلما للحجاز فقصبت مَنَّة * ومن مدنها ^b يَثْرَب وَيَنْبُع وَفَرْح وَخَيْبَر
وَالْمَرْوَة وَالْحَوْرَاء وَجَدَّة وَالطَّائِف وَالْحَجَار وَالسَّقِيَا ^d وَالْعَوْنِيد وَالْجُحْفَة
وَالْعَشِيرَة * هذه أمهات، دونهن ^e بَدْر خَلِيس أَمْج * الْحَجَر بَدَا يَعْقُوب ^f
السَّوَارِقَة ^g الْفَرْع السَّيْرَة ^h جَبَلَة مَهَايِع حَاذِيَة ⁱ وَأما اليمن * فقسما ما
كان نحو البحر فهو غور واسمه تهامة قصبتها ^j زَبِيد ومن مدنها مَعْفَر ^k
وَكُدْرَة وَمُور وَعَطْنَة ^m الشَّرْجَة دُوَيْمَة الْكَمِصَة غَلَاظَة مُخَا كَمَرَان

- a) Addidi ex C, ubi pro فَرْح est قَرْح. Mox B وَقَرْح. Supra p. ٥٣, 8 قَرْح.
b) C مدينة. Nomina seqq. sine copula in C. c) C om. et nomen seq.
corruptum habet. d) C سقيا يزيد et hic om. والعونيد. e) C haec om. et
non plane eodem ordine enumerat, ponens العشييرة post السيرة. Addidi بدر ex C.
f) C om. g) B et C السوار. h) B et C hic et deinde السمر. Est autem
idem locus quem Ist. ٢١, ٢٢ et Ibn H. ٢٨ ult. appellant الساترة. Apud Wüstenfeld, *das Gebiet von Medina*, sub neutra forma occurrit. i) B et C حاذيه,
quae est forma nominis hodierna (Hedje). C addit: ما نشغلنا بتزيين المدن على مواضعها من الكور الا في مواضع وربما رتبناها على جلالتها
فما كان. k) C pro his: كما فعلنا بالحجاز لان الصورة تنبئك عن مواضعها
منها نحو البحر فانها تسمى تهامة وهو معدن الخنز (الحر). كثير الرمال قصبتها
Mox C مدنها. l) B معفر. Corrigatur idem apud Johannsen, *Historia Jemanae* pro *Megfer* (p. 284) et *Hakrah* (p. 273). Cf. Jaqubi (Bibl. Geogr. VII)
p. ٣١٧, 6. Deinde B وكندرة. Jazut locum appellat كندرة, vid. IV, ٢٤٤, 16 et
III, ٢٠٢, 21, Jaqubi ٣١٨, 6 et ٣٢٠, 3 الكدرة, Ibn Modjwir apud Sprenger,
die Post- und Reiserouten, p. 148 الكدر. Vid. quoque Johannsen, *Historia Jemanae*, p. 279. m) B h. l. et infra وعطيه. Supra ut e C h. l. recepi.
Cf. Hamdani ٢٢, 1 ubi عطنة. Nomen occurrit apud Jazut, IV, ١٣٤, 8 sub
forma العطية. Locum mox دويمة appellatum, Khazradji, *Hist. Jeman.*, Ms.
302, p. 80 appellat الدومة.

الْجَرْدَةُ *a* التَّسْعَةُ *b* شَرْمَةُ *c* الْعَشِيرَةُ رَنْقَةُ الْخُصُوفِ *d* السَّاعِدُ الْمَهَاجِمُ
وغيرهنَّ *e* ناحية أَبْيَنَ مَدْنَهَا عَدَنَ لَهْجٌ *f* وناحية عَشْرُ مَدْنَهَا بَيْشَ حَلَّى
السَّرِيْنِ وناحية السَّرَوَاتِ *g* * وأما ما كان من ناحية الجبال فهو بلاد باردة
تسمى نَجْدًا *g* قصبتهَا صَنْعَاءُ ومن مَدْنَهَا صَعْدَةُ نَجْرَانِ جُرَشُ الْعُرْفِ
h جُبْلَانِ *h* الْجَنْدِ ثَمَارِ نَسْفَانِ *i* يَحْصِبُ الشَّحُولُ الْمُذْيَخِرَةُ خَوْلَانِ *k*
ناحيتهَا الاحْقَافُ بها من المدن حَضْرَمَوْتُ حَسْبُ وناحية مَهْرَةُ *m* مَدِينَتُهَا الشَّعْرُ
وناحية سَبَأُ *n* وأما عَمَانُ فَقَصْبَتُهَا صَحَارُ *m* وَمَدْنَهَا تَزْوَةُ السَّرِّ صَنْدُكُ *n*

- a*) B supra his الْجَرْدَةُ i. e. tum الْجَرْدَةُ ut praescribit Abulfeda ٩١ (Jaqt للردة, tum الْجَرْدَةُ (cf. Jaqt in v.). Apud Jaqt IV, ١٣٣, 8 legatur للردة.
b) Sic etiam supra ٥٣, 4. Forte non differt a لَسْعَى apud Bekri et Jaqt (pro quo Ibn Doraid quoque لَسْعَاءُ dici observat). Hamdani, ١٥, 18 الأسعاء. Cf. Sprenger, *die alte Geographie*, § 95, 106 et 120. *c*) Sharma memoratur apud Sprenger § 95, 107 et 108. Nomen رَنْقَةُ (C) aliunde non novi. Forte رَنْقَةُ corruptum est. *d*) C ut B supra. Vocales secundum edit. Jaqt III, ٩٧ et ٩٨. Juynboll pronuntiavit Khoṣuf. Vide etiam Jaqubri ٣٦٨, ٥, ٣٦٩, 2. *e*) Sic B et C hic et infra. Vulgo appellatur لَهْجٌ ut quoque in mappa C. — C pro his inde *a* وغيرهن tantum لَهْجٌ et mox et deinde عَشْرُ pro بنشر B. *f*) بنبيش عَشْرُ حَلَّى السَّرِيْنِ السَّرَوَاتِ. Recepi حَلَّى secundum Jaqt, vulgo autem pronuntiant Haly. *g*) C نَحْوُ الْجِبَالِ تَسْمَا نَجْدِ الْبَيْمِ اطْيِبُ هَوَاءُ وَاَرْخَصُ اسْعَارًا Haly. *h*) بَسْعَانُ C, نَسْفَانِ B. *i*) جُبْلَانِ C. *j*) حَبَالِ B بلاد. *k*) بَحْصِ B et C. *l*) C addit وغيرهن et habet deinde: وناحية الاحقاف لم يعرف من مَدْنَهَا شَيْئًا غَيْرَ اَنِي رَاَيْتُ رَمَالًا كَمَا قَالَ اللَّهُ تَعَالَى (Qoran. 51 vs. 42) مَا تَذَكَّرُ مِنْ شَيْءٍ اَنْتَ عَلَيْهِ اِلَّا جَعَلْتَهُ كَالرِّمِيمِ ورايتُ قَصْبَتَهَا حَضْرَمَوْتُ قَصْبَتُهَا الشَّعْرُ ولها مدن عدَّةٌ على الْبَحْرِ وخلفه C *d*. في وسط تلك انهمل. قد انسييت اسماءها وكذلك ناحية سبأ حولها عدة منابر ولها قصبة عامرة. Et supra p. ٥٣, 11 in B post الشَّعْرُ lacuna est. *m*) C صَحَارُ. Urbs السَّرِّ appellatur سر عمان apud Edrisi. *n*) B hie et supra صَنْدُكُ ut C infra.

حفيت *a* دبا سلوت *b* جلقار *c* سمدا *d* لسيا ملح *e* واما عجره فقصبت
 الاخساء ومدنها سابون *f* الزرقاء *g* اوال العقير *g* وناحيتها اليمامة *h* واكثر مدن
 هذه الجزيرة صغار لديها * على اثنين المدن *h* *e* الآن نرجع الى وصف ما
 امكن من بلدان اندور ونذع ما لا نلده فيه *e*
 مئة في مصر هذا الاقليم قد خُطت حول الكعبة *h* في شعب واد رايت *h*
 لبا ثلاث نظائر عمان بالشام واصطخر بفارس وقرية الحمراء بخراسان بناوها
 حجارة سود * ملس وبيض ايضا *m* وعلوها الاجر كثيرة الاجنحة من خشب
 الساج وهي طبقات مبيضة نظيفة *n* حارة في الصيف الا ان ليها طيب قد
 رفع الله عنهم مؤونة الدخا وراحهم من كلف *p* الاصطلاء وكلما نزل عن
 المسجد الحرام *q* يستونه المسقلة وما * ارتفع عنه *r* العللة وعرضها سعة الوادي *10*
 والمسجد في ثلثي البلد الى *s* المسقلة والكعبة *t* في وسطه * وفيه طول *u* باب
 الكعبة مرتفع عن الارض نحو ثمانية عليه مصراعان ملبسان *v* بصفتان الفضة
 * قد طليت بالذهب *w* قبال المشرق طول المسجد ثلاثمائة ذراع وسبعون

a) حفيت *B* حفتيت *supra* indistincte. *Secutus sum O, qui h. l. i.*
b) *Infra O* سلوب *e*) *B supra* حلقان *h. l. i.* خلعان *O* *Vid. Jxqt in*
v. et sub جرقار *d*) *B supra* لسيا *h. l. i.* سمر *Pro* لسيا *B supra et O*
infra B لسيا *Sequens* ملج *hodie vocatur Minah* (منج) *et sic habent Dimashqi*
ed. Mehren, ٢١٨ et Edrisi. *e*) *O* addit: وفي البكرين *f*) *Male Jxqt III,*
٦, 15 seq. سابور *Of. Beladhorri no.* *g*) الغبير *h*) *O* على *et deinde rubro*
 اتيين *pro* اسن *B* اسيها
atramento inscriptio المشرفة *k*) احاطت بالمسجد الحرام *O* *Lectioni*
favet Jxqt IV, ٢٥, 19 ubi hic locus exstat. *l*) *O* ورايت *et post*
 في الاسلام *addit* لها *m*) *Jxqt* ملس *Deinde O sine copula*
 علوها *n*) *O et Jxqt* لطيفة *o*) *Jxqt* مؤنة الاستدلاء *(O etiam)* *p*) *Addidi*
ex Jxqt. *q*) *O* om. *r*) *O* علا *s*) *O* نحو *t*) *B sine copula. Quae*
sequuntur habet Jxqt IV, ٢٦, 16 seqq. *u*) *Jxqt* مربع الشكل *Deinde O*
 والمربندجة وهو *O* *v*) *O et Jxqt* ملبسة *(Jxq. ملبسة)* *w*) *O* قبال
Deinde Jxqt مقابل للمشرق *Pro* طول *O et Jxqt* ونزل

ذراعاً وعرضه ثلاثمائة وخمسة عشر ذراعاً وضول الكعبة أربعة وعشرون ذراعاً وشبر في a ثلاثة وعشرين ذراعاً وشبر * وذرع دورة الحجر خمسة وعشرون ذراعاً وذرع الطواف مائة ذراع وسبعة أذرع * وسماها في السماء e سبعة وعشرون ذراعاً والحجر من قبل الشام فيه يقلب d الميزاب شبه أنكر قد e ألبيست حيطانه بالرخام مع أرضه * ارتفاعها حقول ويسمونه الخطيم والضواف من ورائه ولا يجوز الصلاة اليه g فان قال قائل اذا h لم يجز الطواف الآء عليه فأجز الصلاة اليه قيل له * هذا كلام غير فهم لانه k مشكوك فيه فوجب ان يحتاط فيه l من الوجهين، والحجر الاسود على الركن الشرقي عند الباب على لسان الزاوية مثل راس الانسان ينحني m اليه من قبله يسيراً 10 وقبة زمزم تقابل الباب الطواف بينهما n ومن ورائها قبة الشراب فيها حوض كان يسقى فيه السويق والسكر p في القديم، والمقام بزاء وسط البيت * الذي فيه الباب q وهو اقرب الى البيت من زمزم يدخل r في الطواف أيام الموسم ويكتب * عليه صندوق s حديد * عظيم راسخ في الارض طوله اكثر من قامة وله t كسوة ويرفع المقام في كل * موسم الى البيت فاذا رُجِعَ عليه 15 صندوق v خشب له باب يفتح اوقات الصلاة w فاذا سلم الامام * استلمه ثم

وَأَرْتَفَاعُهَا C. *c)* وَخَرَّاعٌ طَوِيلٌ C. *b)* وَعِشْرُونَ. *Mox* C ut *Jāqut*. وَعَرْضُهَا *Jāqut*. *a)* أُنْذِرُ *et haec ponit post* المَرْزَابُ C المِيزَابُ *(sic)*. B نَغْلَبُ *d)* فِي السَّهْوَاءِ C. *f)* لُبِسَتْ C. *e)* Cf. *Azraqi* ٢٠٤, 3. (الْأُنْذِرُ *Jāqut*, أُنْذِرُ C, أُنْذِرُ B) أِنَّمَا B. *h)* الصَّلَاةُ فِيهِ *Jāqut*. إِلَيْهِ الصَّلَاةُ C. *g)* أَرْتَفَاعُهُ عَنِ الْأَرْضِ حَقْوُهُ *Jāqut*. *m)* بِيْنَكِي B. *l)* B om. *k)* C pro his tantum. *i)* *In* B expunctum est. *n)* يُقَابِلُ C. *o)* Deinde *وَنَهَا* C. *p)* Cf. *Ibn Djobair* ٨٧, 3. (مِنْ B) وَرَأَتْهُمَا *et Jāqut* B, وَخَلْفَهَا C. *q)* بِالسَّكْرِ C. *r)* B olim. *s)* Cf. *Jāqut* 1. 1. et p. ٥٨٩, 1. (نَحْوُ الشَّرْقِ) *Jāqut* C. *t)* Cf. quoque *Azraqi* ٢٠٤ *Pro* خَشَبُ B حَلِيدٌ *على موضعه مكبة* C. *u)* سَنَةٌ فَلَاذَا C. *v)* عَظِيمَةٌ رَاسِخَةٌ فِي الْأَرْضِ عَلَيْهَا C. *w)* *et Ibn Djobair* ٨٣. *x)* B sed expunctum. *y)* C add. مِنْ آخَرٍ مِنْ. *z)* انْقِصَا الْحَجِّ رَدٌ وَجَعَلَ الصَّلَاةَ.

اغلق *a* الباب وفيه اثر قدم *b* ابراهيم عم مخالفة وهو اسود واكبر من الحجر *c*
وقد فرش الطواف بالرمل والمسجد بالحصى وأدير على صحنه أروقة ثلاثة
على اعمدة رخام حملها المهدق من الاسندرية في البحر الى جنة * والمسجد
من بناءه قد ألبست *d* حيطان الأروقة من الظاهر بالفسيفساء *e* حمل اليها
صناع الشام ومصر الا ترى اسماءهم *f* عليه *g* وله تسعة عشر باباً باب بنى *h*
شعبة باب النبي باب بنى هاشم باب الرئاسين *i* باب البزارين *j* باب
الدخاين *k* باب بنى مخزوم باب الصفا باب زقاق الشطوى *l* باب النصارين *m*
باب دار الوزير باب جيد باب الكتورة *n* باب ابراهيم باب بنى سهم باب بنى
جنت *o* باب العجلة *p* باب الندوة باب البشارة *q* واليه الاسواق من الشرق
والجنوب ودور المصريين *r* ومنزلهم من الغرب *s* ويقع السعى بين الصفا والعمرة *t*
في السوق الشرقي والعدو من قرنة المسجد الى باب بنى هاشم وثم اميال *u*
خضر وخلف هذين السوقين آخران الى آخر المعللة بينهما منافذ فمن
دخل من العراق واراد باب بنى شعبة فليتيامن * وليسلك سوق راس الدرم *v*
ولا يسلك سوق الليل ومن اراده من المصريين فاذا بلغ الجراحية *w* خارج
السبلد عطف على اليسار الى الثانية ثم انحدر على المقابر * الى مدخل *x*

- a*) الاسود *Jaqt addit*. *b*) *et mox* قدمى *B*. *c*) المقام ثم اقبل *C*.
ثم حملت على العجل الى مكة والمسجد اليوم من بناءه وقد لبست *C*.
Ad verba priora of. Jaqt IV, ٥٥, 22. *d*) بالفساس *C*. *f*) اسماءهم *C*.
g) الرئاسين *C*. *h*) البزارين *C*. *i*) الرئاسين *Of. Ibn Djobair ١.٤, 14, Ibn*
Batuta I, p. 828. *k*) السطوى *B*. *l*) *B sine punctis.* *m*) *Coniectura*
edidi. *B* الخرف *C* الخزر *B*. *n*) مجمع *B* in *C* deest. *o*) العجة *B* in *C* deest.
Est pro باب دار الندوة ut باب الندوة pro باب دار العجلة (non igitur necesse
est addere دار Ibn Djobair ١.٤, 8). *p*) النساورة *C*. *q*) المصريين *B*. *r*)
قد نصب من الوجهين *C* addit. *s*) من نحو المغرب *C* (sic). *t*) ودور المصريين
من راس الدرم *C*. *u*) الجراحية *C* الجراحية *B*. *v*) *Recepi lectionem Bekri*
et Zamakhshari (vid. Juynboll Add. ad Merācid IV, p. 369). *w*) نحو *C*.
x) (السم *B*) الثانية *sed ponit post* الثاني *الشرق*.

العراقيين ^a ويدخل اليها من ثلاثة وجوه ابواب منى نحو العراف دربان ثم
درب العمرة ثم درب اليمن بالمسقلة للبيع مصقحة بالحديد والبلد محصن،
وابو قبيس مطلق على المسجد يصعد اليه من الصفا في درج، وقد احاط
بالطواف اميال ^b من الصفر وخشبات فيها قناديل معلقة ويجعله فوقها
^c الشمع ملوك مصر واليمن والشارح صاحب غرجستان، وبمكة ثلاث برك تملأ
من قنات شقنتها زبيدة من بستان بنى عامر ولهم آبار عذبيية ومستغللاتهم ^d
الدور، اخبرنا ابو بكر بن عبدان ^e الشيرازي قال حدثنا علي بن الحسين
ابن معدان قال حدثنا محمد بن سليمان ^f الثمين المصيصي قال حدثنا ابو
الاحوص ^g عن الاشعث بن سليم عن الاسود بن يزيد قال قلت عائشة رضيها
^h سألت النبي صلعم عن الحجر من البيت هو قال نعم قلت فما لهم لم
يُدخلوه في البيت فقال ان قومك قصرت بهم النفقة قلت فما شأن بابي
مرتفعاً قال فعل ذلك قومك ليُدخلوا من شاءوا ويمنعوا من شاءوا ولولا
ان قومك حديث عهد بالجاهلية لَخَافَ تَنَكُّرُ قُلُوبِهِمْ لَنَظَرْتُ اِنْ اُتِخِلَ
لِلْحَجَرِ فِي الْبَيْتِ اِنْ اِلَاقَ بَابِهِ بِالْأَرْضِ ⁱ، ويقال ان ابن الزبير ادخل عشرة
^j 15 * من مشايخ ^k الصحابة حتى سمعوا ذلك منها ثم امر بهدم الكعبة فاجتمع
اليه الناس وابوا ذلك فابى الا هدمها فخرج الناس الى فرسخ ^l خوفاً من
نزول عذاب وعظم ذلك * عليهم ولم يكن الا الخير وبناها على ما حكى
عائشة وتراجع الناس فلما قدم الحجاج تحرم ابن الزبير بالكعبة فامر بوضع
المنجنيق على ابي قبيس وقال ارموا الزيادة ^m التي ابتدعها هذا المكلف فرموا

ودروب مكة ثلاث ابواب منا وهما دربان منهما ^a C om. et habet deinde: دخول اهل العراف وباب العمرة يدخل منه المصريون وباب المسقلة منه يدخل
C addit. والشام B ^d. ويقعد C ^e. امثال C ^b. اهل اليمن للجميع الخ
وانفقت: عامر et post واجرتها C addit ^f. صاحب غرجستان omisso العادل
بلاهور ^g addit قال ante C عبدان B ^g. وجل مستغللاتهم C ^f. عليها الاموال
ut ^h ان تنكر Jxqut IV, ٢٨٣, 21; تنكر B ^k. الاحوص C ⁱ. لوبن B ^h.
مشايخ من C et Jxqut l. l. 23 ^m. الارض C ^d. Bokhari I, ٤١, 2. ^l
الزنادي B ^p. في صدورهم فلم يكن الا خير C ^o. من مكة addit C ^u.

موضع العظيم واخرج ابن الزبير وصلبه ^a وردَّ الحائط * كما كان في القديم ^b
واخذ بقية الاحجار فسدَّ منها الباب الغربى ووصف بقيتها في البيت كيلا
تضيع ^c وسمعت بعض مشايخ القيروان يقول حجَّ المنصور فرأى صغر المسجد
الحرام وشعته وقلَّ معرفتهم بحرمته ورأى الاعرابى يطوف بالبيت على بعيره
وبجأوته ^d فساء ذلك وعزم على شراء ما حوله من الدور وزادتها فيه ^e
وتغذَّبه ^f وتخصَّصه فجمع اصحابها ^g ورغَّبهم في الاموال الجمة * فتأبَّوا عن
بيعها وصنَّوا ^h بجوار بيت الله * الحرام فأنتم لذلك ولم يُجْزَّ ⁱ ان يبعها
عليهم ولم يظهر للناس ثلاثة ايام وتحدَّث الناس بذلك وابو حنيفة في تلك
السنة حاج ليس له بعد ذكر ^m ولا ظهر ⁿ الناس على قفَّه ⁿ وصائب رأيه قال
* فقصد خيامه وكانت بالابطح فسأل عن امير المؤمنين وما الذى غيَّب شخصه ¹⁰
فذكرت القصة فقال هذا باب ^p هين * لو قد لقيته برضته عليه فأنتهى ذلك
اليه فامر باحصاره فلما سأل عن ذلك قال ابو حنيفة ^q يحصرهم امير المؤمنين
فيسألهم * اهذه الكعبة نزلت ^r عليكم ام انتم نزلتم عليها فان قالوا نزلت
علينا * كذبوا لان ^s منها نُحييت الارض وان قالوا نحن نزلنا عليها * فجابهم
انه قد كثر زوارها وضائق ساحتها فهي احق بفنائها ففرغوا بها ^t فلما ¹⁵
جمعهم وسألهم قال سفيرهم وكان رجلاً هاشمياً نحن نزلنا عليها قال ردُّوا
فناها فقد كثر زوارها واحتاجت اليه فبهتوا ورضوا بالبيع ^u وهذه الحكاية
تُقرئ احدي الروايتين عن ابى حنيفة في كراهية بيع دور مكة واخذ
سورنا * الا على تاويل ^v

وبجأوته ^a وبجأوته ^B ^d بضيع ^B ^e الى ما كان ^C ^b وصلبه ^C ^a
اصحاب ^C ^g ^{om} ^f شري ^C ^e Coniectura edidi. وبجأوته ^C
ولم بجبوا الى بيعها فأنتم ^C ⁱ ^{tantum} ^C ^h ^{الدور} ^{الوجه} في ذلك قال
الناس عجابه وظفه ^C ⁿ ^{ذلك الصبي} ^C ^m فلم ^C ⁱ ^{يُجْزَّ} ^C ^{voal} ¹
فامر الخليفة باحصاره وسأله عن ^C ^q ^{امر} ^C ^p فآخبر بذلك ^C ^o ^{tantum}
قال ^C ⁱ ^{كذبهم} ^{إلا} ^C ^e ^{هذه الكعبة} ^{أنزلت} ^B ^r ^{الوجه} في ذلك قال
سئلهم لم يكن لهم جواب ^C ^{pro his} ^u ^{احتلج} ^B ^v ^{om} ^B ^u ^{والان}
الا انهم هم النازلون عليها فاجابهم بما قال ابو حنيفة ورضوا باخذ ايمانها طيبة
مدينة. ^{Deinde} ^C ^{om} ^v ^{على هذا التاويل} ^C ^e ^{بذلك انفسهم}

مدينة مئى *a* على فرسخ من مئة وفي من انكرم طولها ميلان *b* تعمر ايام
الموسم وتخلو بقيّة السنة الا ممن *c* يحفظها وكان ابو الحسن الكرخي
يحتج لابي حنيفة في جواز الجمعة بها انها *d* ومكة كمصر واحد فلما حج
ابو بكر الجصاص وراى بعد ما بينهما استضعف هذه العلة وقال انها *e* مصر
f من امصار المسلمين تعمر وقتا وتخلو وقتا وخلوها لا يخرجها من *f* حد
الامصار وعلى هذه العلة يعتمد القاضي ابو الحسين *g* القزويني وسألني يوما كم
يسكنها وسط * السنة من *h* الناس قلت عشرون ثلاثون *i* رجلا وقد مضى *k*
الا وفيه امرأة تحفظه قال صدق ابو بكر واصاب فيما علمك فلما ثقيت
الفقيه ابا حامد البغولي *m* بنيسابور حكيت له ذلك فقال العلة ما نص بها *n*
10 ابو الحسن الا ترى الى قول الله عز اسمه *o* ثم محلها الى التبيت
التين وقال *p* قد يا بالغ الكعبة وانما يقع النكر بمئى *q* وقد بلد مذكور
في الاسلام الا ولاهله به *r* مضرب وعلى رأسها من نحو مئة عقبة *s* ترمى
عليها الحجرة يوم النكر والثالث *t* من الايام الآخر والاولى بقرب مسجد
الخيف والوسطى بينهما * ومئى شعبان فيهما ارقته *u* والمسجد في الشارع
15 الابن ومسجد الكيش بقرب العقبة بها *v* آبار ومصانع وقياسير *w* وحوانيت
* حسنة البناء بالحجر وخشب الساج *x* وعلى بين جبلين يفلان عليها *y*
والمزلفة على فرسخ من مئى بها مصلى وسقاية ومنارة وبرك عدة *y* الى جبل

a) Codd. interdum منا. *b*) C في شعب et addit ميلين. *c*) C من. Quae sequuntur a ابو الحسن وكان ad بني النكر in C desunt. Vid. quoque Jaqut IV, ٩٤٣, 6 seqq. *d*) Jaqut لانها مكة. *e*) Jaqut هذه. *f*) Jaqut عن. *g*) Jaqut الحسن. *h*) B om. *i*) Jaqut الى ثلاثين. *k*) Jaqut *l*) B om. *m*) Jaqut الجولي B. *n*) B نصبها. Jaqut addit الشيخ. *o*) Quran. 22 vs. 34. *p*) Quran. 5 vs. 96. *q*) C omisso مذكور. Jaqut ان يكون. *r*) Jaqut بمئى et mox مئى. *s*) B addit ترى. *t*) C et mox والثالثة. *u*) B om. Jaqut اربعة. *v*) Jaqut وبها. *w*) Jaqut وقياسير. *x*) B et Jaqut om. Seqq. om. C; in his B يفلان. *y*) C الى جنب 2, ٥٢. Deinde Jaqut IV, وعدة برك.

نُبِير وكانت العرب تقول أَشْرَفَ ثَبِيرٌ * كَبَبًا نُغِيرُهُ على الخلاف وتسمى
 جَمْعًا والمَشْعَرُ الْحَرَامُ ٥ وَوَقَعَتْ قَرْيَةٌ فِيهَا مَزَارِعٌ وَخَضِرٌ وَمِبَاطِخٌ وَبِهَا دُورٌ
 حَسَنَةٌ لِأَهْلِ مَكَّةَ يَنْزِلُونَهَا يَوْمَ عَرَفَةَ وَالْمَوْقِفِ مِنْهَا عَلَى صَبِيحَةِ عِنْدَ جَبَلٍ
 مَنَلاطٍ وَثَمَّ سَقَايَاتٌ وَحِيَاضٌ وَقَنَاةٌ تَخْرُجُ ٥ وَعَلِمَ قَدْ بُنِيَ يَقِفُ خَلْفَهُ الْإِمَامُ
 لِلدُّعَاءِ وَالنَّاسِ حَوْلَهُ عَلَى جَبَالٍ بِقَرْبِهِ ٥ لَاطِيَةً وَالْمَصَلَّى * عَلَى حَافَةِ وَادِي ٥
 عُرْنَةً عَلَى تَخُومِ عَرَفَةَ وَلَا يَجُوزُ الْوُقُوفُ بِالْوَادِي وَمِنْ خَرَجِ الْبَيْتِ قَبْلَ غَيْبِيَّةِ
 الشَّمْسِ وَجِبَ عَلَيْهِ دَمٌ وَعَلَى حَدِّ عَرَفَةَ أَعْلَامٌ بَيْضٌ وَفِي الْمَصَلَّى ٥ مَنِيرٌ مِنَ
 الْآجِرِ ٥ وَخَلْفَهُ حَوْضٌ كَبِيرٌ وَقَبْلَهُ بِمِيلَيْنِ الْمَأْزَمِينَ هِيَ حَدُّ الْحَرَمِ ٥ * وَبَطْنُ
 مُحَسَّرٍ وَادٍ بَيْنَ مَنَى ٥ وَالْمَدْلُفَةُ هُوَ تَخَمٌ ٥ الْمَدْلُفَةُ ٥ ١ ٥ وَالتَّنْعِيمُ مَوْضِعٌ بِهِ
 * مَسَاجِدُ حَوْلَ مَسْجِدِ عَائِشَةَ وَسَقَايَاتُ ٥ عَلَى طَرِيقِ الْمَدِينَةِ مِنْهُ يَحْرَمُ 10
 الْمَكِّيُّونَ بِالْعِمْرَةِ ٥ وَيَحْدَقُ بِالْحَرَمِ أَعْلَامٌ بَيْضٌ وَهُوَ مِنْ طَرِيقِ الْغَرْبِ ٥ التَّنْعِيمُ
 ثَلَاثَةُ أَمْيَالٍ وَمِنْ طَرِيقِ الْعِرَاقِ ٥ تَسْعَةُ أَمْيَالٍ وَمِنْ طَرِيقِ الْيَمَنِ سَبْعَةُ أَمْيَالٍ
 وَمِنْ طَرِيقِ الطَّائِفِ * أَحَدُ عَشَرَ مِيلًا ٥ وَمِنْ طَرِيقِ الْجَبَاةِ عَشْرَةُ أَمْيَالٍ ٥
 وَذُو الْحُلَيْفَةِ قَرْيَةٌ عِنْدَ يَثْرِبَ بِهَا مَسْجِدٌ عَمْرٌ وَبِالْقُرْبِ ٥ آبَارٌ وَلَا * يَرَى بِهَا
 دِيَارَ ٥ ٥ وَالْجُبْحَفَةُ مَدِينَةٌ ٥ عَمْرَةٌ يَسْكُنُهَا بَنُو جَعْفَرٍ عَلَيْهَا حَصْنٌ بِبَايِنٍ وَبِهَا 15
 آبَارٌ يَسِيرَةُ وَعَلَى مِيلَيْنِ عَيْنٌ وَبِهَا بَرَكَةٌ * كَبِيرَةٌ رُبَّمَا عُرِّ بِهَا الْمَاءُ ٥ وَفِي كَثِيرَةٍ

على الخلاف C om.; B نشير (sic) sed formula constat. Deinde C om. ٥
 وحدها C addit: الحرام Post. ويسما جمع C. ويسمى جمع B. (الخلاف B).
 سقايات C. وبها 18, ٢٢٩, III. Jāqut ٥. إلى وادي محسّر نحو منا
 Haec in B desunt. ٥ بقرية C. ٥ Jāqut عنده. ٥ B تجر. ٥ Jāqut om.
 ٥ آجر C. ٥ B. المني. ٥ B. ٥ C haec om. ٥ Jāqut I, ٨٧٩, 22
 مساجد مريم احرمت به عائشة بالعمرة وثر مساجدها; C pro his. ٥ وسقاي
 ويجدق Pro. على فرسخ من مكة خلفها بميل مسجد على منه يعتنم الشيعة
 C tantum rubro atramento. ٥ C اهل C. ٥ Cf. quoque Jāqut II, ٢٢٥, 17 seqq. ٥ ثلاثة اميال omisso, الغرب
 ترى بها ديارا C. ٥ وبالغرب C. ٥ عشرون اميال Jāqut: (sic). ٥ الشرق
 C om. ٥

الْحُثِّي، أَخْبَرَنَا شَافِعٌ ^e بَنَ مُحَمَّدٌ قَالَ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ الرَّجَاءِ ^b قَالَ حَدَّثَنَا
أَبُو عَتَبَةَ قَالَ حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ بْنُ يُونُسَ قَالَ حَدَّثَنَا سَفِيَّانُ عَنْ هِشَامِ بْنِ
عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَبِيبُ أَلَيْنَا الْمَدِينَةِ
كَمَا حَبِيبَتُ أَلَيْنَا مَكَّةَ وَأَشَدُّ وَأَنْفَضَ حِمَاهَا إِلَى الْجَحْفَةِ ^h وَقُرْنُ مَدِينَةٍ ^d
^e صَغِيرَةٍ خَلْفَ الطَّائِفِ عَلَى طَرِيقِ صَنْعَاءَ ^e وَيَلْمَلُمُ مَنْزِلَ عَلَى طَرِيقِ زَبِيدٍ
عَامِرٍ ^e وَذَاتُ عِرْقٍ قَرِيبَةٌ بِهَا آبَارُ قَرِيبَةِ الْمُسْتَقَى ^f يَلْبَسَةُ غَلَسَةً عَلَى مَنْزِلَيْنِ ^e
أَخْبَرَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الْأَصْبَهَانِيُّ ^g قَالَ أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ أَسْحَقَ
السَّرَّاجُ قَالَ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ ^h قَالَ حَدَّثَنَا اللَّيْثُ بْنُ سَعْدٍ قَالَ حَدَّثَنَا
نَافِعٌ مَوْلَى ابْنِ عُمَرَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ أَنَّ رَجُلًا قَامَ فِي الْمَسْجِدِ فَقَالَ يَا
رَسُولَ اللَّهِ مَنْ ابْنِ تَأْمُرْنَا أَنْ نَهَلَ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَهْدُ أَهْلَ الْمَدِينَةِ مِنْ
نَوَى الْخُلَيْفَةِ وَيَهْدُ أَهْلَ الشَّامِ مِنَ الْجَحْفَةِ وَيَهْدُ أَهْلَ نَجْدٍ مِنْ قُرْنٍ فَقَالَ
ابْنُ عُمَرَ يَزْعُمُونَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ يَهْدُ أَهْلَ الْيَمَنِ مَنْ يَلْمَلُمُ فِي حَدِيثِ
آخَرَةٍ وَيَهْدُ أَهْلَ الْعَرَفِ مِنْ ذَاتِ عِرْقٍ ^e * وَالذَّنْبِيبُ ⁱ مِيقَاتُ الْغَرْبِ فِي الْبَحْرِ
جَبَلُ إِزَاءِ الْجَحْفَةِ ^e وَشَقَانِ ^m مِيقَاتُ أَهْلِ الْيَمَنِ فِي الْبَحْرِ مَوْضِعٌ قِبَلَ
¹⁸ يَلْمَلُمُ ⁿ ^e وَعَيْدَابُ مَدِينَةٍ قِبَالَ ^e جُدَّةَ يَحْرُمُ مِنْهَا مَنْ قَصَدَ مِنْ ذَلِكَ
الْوَجْهَ ^e فَهَذِهِ مَوَاقِيتُ الْإِتَاقِ فَمَنْ جَاوَزَهَا يَرِيدُ مَكَّةَ ثُمَّ رَجَعَ نَظَرَ فَمَنْ
كَانَ ^f لَبَّى سَقَطَ عَنْهُ الدَّمُ وَقَالَ بَعْضُ ^p لَا يَسْقُطُ وَقَالَ بَعْضُ ^q يَسْقُطُ وَأَنْ
لَمْ يُلَبَّ ^e وَلَا يَجَاوِزْ آفَقِي ^r مِيقَاتُهَا إِلَّا مُحَرَّمًا وَأَنْ لَمْ يَكُنْ مِيقَاتِهِ
كَالشَّامِيِّ إِذَا اجْتَاَزَ بَنَى لِلْخَلِيفَةِ وَمِيقَاتُ أَهْلِ مَكَّةَ فِي الْحَجِّ مِنْهَا ^e وَالْجَعْرَانَةُ
²⁰ عَلَى مَرَحَلَةٍ مِنْ مَكَّةَ يَخْرُجُ النَّاسُ إِلَيْهَا فِي الْأَحْرَامِ ^e بِالْعِمْرَةِ ^e فَهَذِهِ مَشَاهِدُ

a) B سافع. b) بطبرية addens الردا C. c) عن B. d) C om.; est pro قرن. e) قرن المنازل. f) B om. g) اصفياني. h) زبيدية (زبيد به ل) مياه C. i) مسعود B. j) اخبرنا C. k) وفي رواية اخرى C. Cf. Bokhari I, 387 et 388. l) Sic B, C الذنبيب. m) B sine punctis. n) C pro his: وفي البحر. o) قبال C. p) ميقات (لألفي) B sine punctis. q) اخرون C. r) بعضهم C. s) B et C محرم. t) C add. من مكة.

المناسك وجميع ما يؤتى فيها ثلاث فرائض وست واجبات وخمس سنن اما
الفرائض فلاحرام والوقوف بعرفة والطواف للزيارة^a والواجبات الاحرام من الوقت^b
والسعي بين الصفا والمروة والافاضة* من عرفات بعد المغرب والسنن طواف
القدم والرمل في ثلاثة اشواط منه والعدو في السعي بين العلمين والافاضة^c
من المزدلفة^d قبل الطلوع والاقامة بمى ايام منى^e وقال بعضهم السعي فرض وقال^f
بعض طواف القدم واجب وطواف الصدر سنة^g

نرجع الآن^h الى وصف مدائن هذه الكورة* ونواحيها على الترتيبⁱ
الطائف مدينة^j صغيرة شامية الهواء* باردة الماء^k اكثر فواكه مكة منها
موضع الرمان* الكثير والزبيب والعنب اللين والفاكهة الحسنة^l وهي على
ظهر* جبل غزوان^m ربما يجلد بها الماء عنتها مبالغ اذا تلقى ملوك مكةⁿ
بالحر خرجوا اليها^o جنة مدينة^p على البحر منه اشتق اسمها محصنة^q
عامة* اهله اهل تجارات^r ويسار خزائن مكة ومطرح اليبس ومصر وبها جامع
سرى^s غير انهم في تعب من الماء* مع ان فيها بركا كثيرة^t ويحمل اليهم
الماء من البعد قد غلب عليها الفرس لهم^u بها قصور عجيبة* وازقتها
مستقيمة ووضعها حسن^v شديدة الحر جدا^w امج صغيرة بها خمسة^x
حصون اثنان حاجر وثلاثة مدر والجامع على متن الطريق* وخليص متصلة
بها وبها بركة وقناة وتور وخضر ومزارع^y السورقية كثيرة للصوص بها
بساتين ومزارع كثيرة^z ومواش^{aa} الفرع والسيرة حصنان بكل واحد جامع^{ab}
جبلت كبيرة بها متاجر عليها حصن منيع يقال له المهد^{ac} للجامع خارجه^{ad}

a) وطواف الزيارة C b) المواقيت C c) Haec in B desunt. Textus autem
C quoque lacunosus esse videtur, quia tantum tres واجبات enumerantur; deest
e. g. رمى للجمار. d) مزدلفة B e) التشريف C f) C cum العمه (P الفبيعة) كذا.
g) C om. h) B om. i) كثير العنب اللين C k) B tantum جبل. l) B
سرى C omisso (B اهله). m) محصنة B n) C تجلد. o) C
habet: وبها C. p) في السوق وفي حسنة الوضع جليظة الدور. q) C
add. للاجلة et deinde habet: ويحمل الماء للعامة من البعد. r) C
s) B et C خمس. t) Haec in B desunt. u) Fort. of. Jāqūt II, ٣٣٤, 21.

a) B et C ساه. Deinde B جاد, C حاد. b) B ملحة الكون, C tantum

d) In C desunt. ويثرب Porro وفي قرية ابي بكر الصديق رضي الله تعالى عنه

وعند المسجد إخرى: C pro his. i) بدرج C. h) المدينة C. g) والبرك على

et h. l. inserit وقد اختلفت. n) B om. لبسها B m). مدین C d).

o) C om. الحسين C t). (B الله B et C s). موضع B r) هي.

v) B sine punctis, C om.

رجليه ٥ بين كنفى النبی وعمر رأسه عند رجلى النبی صلعم ٦ والمنبر وسط
المغطى غلاف ٥ منبر النبی صلعم في روضة مرخمة والروضة ٧ المنعوتة الى جانب
سارية حمراء بين المنبر والقبر، وقرأت في اخبار المدينة ان معلوبة امر يحمل
المنبر الى جانب المحراب كسائر المنابره فلما اخذوا في نقله تزلزلت المدينة
٨ واقبلت الصواعق فقال اتركوه وامر بعمل هذا المنبر فوقه وهو خمس درجات
والاول ثلاث ٩ والمسجد عشرون باباً * والمدينة هائلة الابواب ولها ١٠ اربعة
ابواب باب البقيع وباب الثنية وباب جهينة ١١ وباب الخندق * والخندق من نحو
مكة ١٢ عمرة الحصن مشرفة ١٣ البقيع شرقى المدينة مليحة ١٤ التربة فيه قبر
ابراهيم * بن النبی صلعم ١٥ والسن وعدة من الصحابة وقبر عثمان في اقصاه ١٦
١٧ وقباً قرية على ميلين على يسار طريق مكة بها بنيان كثير ١٨ من التجارة
وتم مسجد النخوى ١٩ عمر قدامه رصيف وفضاء حسن وآثاره ٢٠ وماء عذب
وبها ٢١ مسجد الصرار * يتطوع العوام بهدمه ٢٢ وأحد جبل على ثلاثة اميال
قبله ٢٣ قبر حمزة في مسجد قدامه بئر ثم بعده حظيرة ٢٤ فيها قبور
الشهداء وفي الجبل موضع اختبأ فيه النبی صلعم * وهو اقرب الجبال الى
٢٥ المدينة ٢٦ والعقيق قرية على ميلين عمرة من نحو مكة بها ينزل السلطان
وماؤها عذب * وما بين لابتى المدينة حرم كحرم مكة ٢٧ * بئر مدينة

وقرأت في بعض الكتب: *a)* Samhūdī melius tantum راسه. *b)* C h. l. addit: النبي بأزائه فصا وخلف النبي أبو بكر وخلف الفصا عمر وان عيسى عم يقبر الجوامع *c)* C. والرصد *d)* B. على *e)* C add. في ذلك الفصا آخر الزمان. *f)* B. المصريين *g)* C tantum وللمدينة. *h)* B sine punctis, C. ثلثه *i)* C haec om. Deinde, C cum ann. marg. Samhūdī 184, 13. *j)* B om. C post ملج *k)* C. عثمان بن عفان رضى *l)* C addit على بن الحسن *m)* C جادة; Jaqūt IV, 13, 19. *n)* C. أبار *o)* Male Jaqūt *p)* C. وبالقرب *q)* C. *r)* B om. Pro حمزة *s)* B. حمزة *t)* C. وأقرب الجبال إلى يثرب *u)* Haec ex C addidi. (Pro عذب hic habet).

صغيرة من ^a نحو الساحل جيدة التمرور وثم عين النبي صلعم وموضع الوقعة
ومساجد بناها ملوك مصر ^b والتجار على ساحل البحر محصنة بثلاث حيطان
والربع البحري مغيرة بها ^c دور شاهقة وسوق عامر خزانة المدينة ومدنها
يحمل اليهم الماء من بدر والطعام من مصر * وليس لجامعهم صحن ^d
العشيرة صغيرة على الساحل قبل ينبع عندها نخيلات * وليس لخالها نظير ^e
ينبع كبيرة جليظة حصينة العجدار ^f غزيرة الماء امر من يثرب واكثر نخيلاً
* حسنة الحصن حارة السوق لها بابان للجامع عند احداهما الغالب عليها
بنو الحسن ^g رأس العين على اثني عشر ميلاً ^h والبروة بلد حصين * كثيرة
النخيل جيدة التمرور * سقيان من قناة غزيرة ⁱ عليها خندق وابواب حديد
وهي معدن * القل والبروق حارة في الصيف الغالب عليها بنو جعفر ^j
والبحر ^k على ساحل خيبر لها حصن وربع عامر فيه سوق من نحو البحر
وخيبر بلد حصين مثل البروة بها جامع حسن وثم الباب الذي * قلعه امير
المؤمنين ^l وهي البروة والخورا مدن خيبر ^m وناحية فرج تسمى وادي الفري
وليس * بالحجاز اليوم ⁿ بلد اجل * واعر واقل واكثر تجاراً واموالاً وخيرات
بعد مئة من هذا عليها حصن منيع ^o على قننته قلعة قد احدث به ^p

a) O tantum صغيرة. b) B addit ثلثة. c) O addit وتجار. d) O om.
e) O لهم. f) Addidi ex C, ubi vero صاخر pro صاخر. Deinde O والعشيرة.
g) Addidi ex C, ubi نظير. (Pro نخيلات C). Deinde O وينبع ut
plerumque addit copulam. h) C الحجاز في مدن مثلها. i) O وعامة من ينسوق بالمدينة في الموسم منها C.
j) non praecedente signo distinctivo, tamquam si رأس العين esset nomen appellativum. Est autem
statio inter Janbo' et Morwa. In opere Wüstenfeldi das Gebiet von Medina
non memoratur. l) C كثير النخل جيد. m) O om. h. l. n) O pro hic:
خيبر. o) O بنو جعفر ولهم قناة غزيرة وبها اشجار مقل كثير.
p) وهذه الثلاث مدن خيبر. Deinde O اقتلعه على بن ابي طالب رضى الله عنه C.
q) منه وهو شامي حجازي كثير الاهل والتجار والاموال C. فيما ذكرنا C.
r) على فرقة الحصن قلعة et habet: بثلاثة ابواب وخندق. i) C hic addit: (قننته pro قننته B).

القرى واكنف ^a به النخيل ذوة تمر رخيصة واخبار حسنة ومياه غزيرة ومنازل
انبقة * واسواق حارة عليه خندق وثلاثة ابواب محددة ^e والجامع في الازقة
في مكرايه عظم قالوا هو * الذي قال للنبي صلعم لا تاكلني فانا مسموم ^e وهو
بلد شامي مصري عراقي حجازي غير ان ماءهم * ثقيل وتمرهم ^e وسط ^f
^e وحماتهم خارج البلد والغالب عليها اليهود ^e الحاجر صغيرة حصينة كثيرة
الآبار والمزارع ومسجد صالح بالقرب على نضرة مثل الصفة قد نقر في صخرة
* وتم عجائب ثمود وبيوتهم ^g وسقيًا يزيد * هي احسن مدن هذه الناحية
والنخيل والبساتين ^h متصلة من قرح ⁱ اليها والجامع خارج البلد ^e وبداء ^e
يعقوب على جادة مصر عامرة آهلة ⁱ والعونيد ⁱ ساحل قرح عامرة كثيرة
10 العسل ولها مرسى ^m حسن ^e

زبيد قسبة تهامة وهو احد المصريين لانه ⁿ مستقر ملوك ^e اليمن بلد جليل
حسن البنين يسمونه بغداد ^p اليمن لهم ادنى ظرف وبه تجار وكبار وعلماء
وابناء مفيد لمن دخله مبارك على من سكنه آبارهم حلوة وحماتهم نظيفة
عليه حصن من الطين بربعة ابواب باب غلافقة وباب ^q عدن وباب هشام
15 وباب شبارق ^r وحولها قرى ومزارع امر من مكنة واكبر وارفق اكثر بنيانهم ^e
الاجر ومنازلهم فسيحة ^t طيبة والجامع ناء عن الاسواق نظيف مبرق ^u الارض
تحت ^e المنبر تقویر ليتصل الصف ^w وقد اجرى اليها ابن زياد قناة وهو

تاكل. B marg. d) وبلد عتيقة: C pro his. e) دا. B b) والتفت. C a)
من الشاة التي كملت السى (كلمت النبي ل). فقالت C. متى فاني مسموم خ
نقل وتمرهم B e) وهو - حجازي. Deinde C om. اني مسمومة فلا تاكلني
ومثل عجائب ثمود وبيوتهم C g) وتم من القرامطة في تعب. C f) addit:
الجامع Mox C hic et mox. i) قرح. B hic et mox. i) حسنة نزهة ذات نخيل وبساتين C h)
والعرييد Deinde C عامر اهله. l) وبلد In textu. k) B in marg. eum اصل.
ut solet. p) بغداد. C o) ملك. C n) لان به. C m) موشى. C موشى. B m)
Vid. Johannaes, Historia. شارق C. شبارق B r) باب hic et deinde. q)
Jemanae, p. 279 et Khazradji, Hist. Jeman. Ms. 302, p. 81. Deinde C om. copulam. s) C addit
من الشبارق ينفذ الى الشبارق وفي قرية من قرى وادى زبيد
sic. ليتصل C w) وتحت C v) مبريق C u) طمه et فسحة B t)
e)

بلد تقيس ليس بليمن مثله ^a غير أن أسواقه ضيقة والأسعار بها غالية
والثمار قليلة أكثر طعامهم الدخن والذرة ^b ومغفر، على جافة عدن وكذلك
عبرة ^c وعارة ^d والمخنف وكلهن صغار ^e وعدن بلد جليل عامر أهل حصين
خفيف ^f دهليز الصين وفرضة اليمن وخزانة المغرب ^g ومعدن التناجات ^h كثير
القصور مبارك على من دخله مثير لمن سكنه مساجد، حسان ومعاش واسعة ⁱ
واخلاف طاهرة ونعم طاهرة وبارك النبي صلعم في سوق منى وعدن وهو في
شبه صيرة الغنم قد احاط به جبل بما يدور إلى البحر ودار خلف الجبل
لسان من البحرية فلا يدخل إليه إلا أن يخاص ذلك اللسان فيصل إلى الجبل
وقد شق فيه طريق في الصخر عجيب وجعل عليه باب حديد ومثوا من
نحو البحر حائطاً من الجبل إلى الجبل فيه خمسة ابواب وللجامع ناء عن ¹⁰
الأسواق ولهم آبار مالحة وحياض عدنة ويقال ^m انها كانت في القديم حبس
شداد بن عاد * ألا انها يابسة عابسة ⁿ لا زرع ولا شجر ولا ثمر ولا ماء
ولا كلاً كثيرة الحريق والوكف ^o جامع شعث وهرج وحش وحمامات رديئة يحمل
اليهم الماء من مرحلة ^p وأبين هي اقدم من عدن واليهما تنسب * عدن
لان برهم وفواكههم وخضرهم منها لكثرة القرى والمزارع بها ^q وكذلك لهم ¹⁵
ومتندم ^r على البحر عامرة بها يعتقل الريح المراكب قشقة ^s ومنا * مدينة
لزييد عامرة ^t كثيرة السليط شربهم من عين ^u خارج البلد وللجامع * على

a) C addit: (ل. أعلاً). b) B الاسعار. c) C s. p. d) B
غبرة. Jāqūt in v. العبرة (cf. quoque sub غبرة). Vid. etiam Sprenger,
p. 149, l. 11 a f. et Hamdānī ١٨١, 15. e) C وعارة. Cf. Jāqūbī, ٣١٧, 8 et n,
Johannsen, p. 272 et Sprenger l. 1., 6 a f. Deinde C والمخنف. Khazradjī,
l. 1. p. 80 وفي على ليلة من عدن (sic) فمس (الطريق) الساحلية المخنف
Hamdānī l. 1. f) B جمع. g) Melius foret الغرب coll. v, 22. h) C
للحجر. Deinde B كثيرة. i) C ومعاش واسع et mox مساجد. j) C التناجات.
k) C السوف. l) C يقال. m) C يقال. n) C لانه بلد يابس عابس C
والبر من. p) C addit: كثير للريق يبيت الرجل غنيا فيصبح فقيراً C
متندب. Vulgo المتندم C. ذات مزارع وفواكه قليلة وخضر C. مراحل.
q) C. (فسفه et يعقل B) يعتقل المراكب من الريح C. عامر B. r) C
من. s) C addit: بحرية. t) C. u) C.

طرفه على الساحل ^a وغلّاقةً فرضة زبيد بها جامع * على البكرة رأيتهم
يفضلونه ويرابطون فيه ^e علمرة. أهله بها نخيل وارجيل وآبار حلوة ألا أنها
وبية * قاتلة للغرباء ^d والشرجة والحركة وعطنة مدن على الساحل بهن
خزائن الدرة ^f تحمل الى عدن * وجدة بلد اللبن يحمل اليهم الماء من
بعده ^g وجوامعهم على الساحل * وناحية عثر ناحية جليلة عليها سلطان
براسه ومدنها نفيسة وعثر مدينة كبيرة طيبة مذكورة لأنها قبة الناحية
وفرضة ^h صنعا وصعدة بها سوق حسن * وجامع علمرة يحمل اليهم الماء
من بعد وجوامعهم ⁱ وصير ^j وبيش ^k اطيب هواؤها ^l واعذب ماء بها ينزل
السلطان داره الى جانب الجامع ^m والخريب ⁿ بلد الموز وهو ارضي مدن
10 الناحية واعجبها التي * وحلى مدينة ساحلية ^o علمرة * سرية رفقة ^p والسرير
بلد صغير له حصن الجامع فيه على ^q باب البلد ^r مصنعة * وهو فرضة
السروات والسروات معدن للبوب والخيرات ^s والتمر الرديئة والعسل الكثير * لا
ادري في مدن ام قري لاني ما دخلتها ^t صنعاء هي قبة نجد اليمن
وقد كانت اجل من زبيد * واعمر وكان الاسم لها واما اليوم فقد اختلت غير
15 ان بها مشايخ ^u ار باجبيع اليمن مثلهم فيعة وعقلا في بلد رحب كثير
الفواكه رخيص الاسعار اخبار حسنة وتجار مغيرة اكبر من زبيد ولا
تسئل عن طيب الهواء فانه عجب ومع ذلك رفق ^v مع ^w وصعدة

a) على الساحل متطرف C. b) Ex C addidi. c) بها B. d) قاتلها الغرباء C. e) وعطنه C, وعطبه B. f) الدرة B. Deinde B يحمل, C يحمل. (قاتله B).
g) C om. Pro وجد legendum videtur. h) بلد سري C. i) وجوامعهم B. j) اليها C. k) وجوامع علمرة C. l) على الساحل وفي فرضة.
m) وبيش B. n) من مثر C. o) ودارة C. p) B sine punctis, C والسرير B. Deinde B شوية رفقة B. q) والسروات جليلة C. r) والخريب C. s) وهي ساحل السروات C. t) البليد C. u) وعلى C. v) عليه C. w) والسرير
quod in B deest. Hinc in textu inserui والسروات رستاق كثير للبوب. وقد حفت C. x) يحمل اكثر الى مكة وفي على تاخوم للبحار C. Pro his
(خفت ل). الان غير انها احسن بناء واسع اسواقا واظرف وضعاً شبيهت بنيانها

اصغر من صنعاء عامرة في الجبال بها تصنع *a* الركاء الجيدة والانطاع الحسنة *b*
ومنها يرتفع * ادم جبيل وفي مدينته العلوية وعلمهم *c* وجرش مدينة *d* وسط
ذات نخلة واليمن ليس ببلد نخيل *e* وتجران *f* مثل جرش وهما دون
صعدة *g* وانثر ما ترى من الادم فمن هذه المدن *h* والحيمري هو بلد
قاصطنان بين زبيد وصنعاء كثير القرى رعى الهواء وبني مفيد للتجارة *i*
والمعافر بلد واسع ذو مزارع وقرى وفوائد *j* وسبأ بلد * خلف هذه النواحي
عامر المدينة خرب العمل *k* وحضر موت في قصبة الاحقاف موضوعة في الرمال
عامرة ثابتة *l* عن الساحل آهلة لهم في * العلم والخير *m* رغبة الا انهم شرار
شديد سموتهم *n* والشاعر مدينة على البحر معدن السمك العظيم يحمل الى
عمان وعدن * ثم الى البصرة والاطراف اليمن *o* وثم * اشجار الكندر صغها *p* *10*
وموضع لرم ذات العباد ليس لها اثر من لحج اليها فرسان *q* في مستوى
فترها من البعد تشرف فاذا قربت لم تر شيئا * وماء عدن من ثم *r*

بالنوبة تلك آجر بلد الرخص والفواكه اخبار حسنة وجامع طريف على طرف
البلد بهيئة المشايخ حسنة المعاش ولا يرى في الدنيا اطيب من الهواء بها
Pro in talibus. ut saepissime additur معنى B معف

الادم الجيد C *c* B om. *b* الركابيا C، الركاء *a* et deinde B تطع *a* B
وحران B *f* نخيل C *e* وسط B Deinde C om. *d* (العلوية B) وفي بلد
والمعافر C *g* صنعاء C *h* البلاد الثلاث C. Deinde B et C والحيمري C. Cogitavi primum
legendum esse والجند *h*، quia situs huius convenit et in salubritate est nota (vid.
Abulfeda 11), sed infra idem recurrit, ubi B habet ut hic recepi. Videtur
nempe intelligi regio quam Jacq. II, 134 ult. seqq. appellat جيز et de qua
agit Sprenger, *Die alte Geographie*, p. 78. *i* كثيرة B *k* التجارة C. Duinde
العمل C *n* نائثة C *m* حفيف الرمال من هذا الوجه C *l* والمعافر C
فرسان C *q* وعدن من المدن et addit اشجار الكندر C *p* والاطراف C *o*
وفي في مستوا من الارض قفر يراها (تراها I) من البعد تشرف: Deinde habet
مستوى pro استوى B habet قصورها وبتلالا حصنها فاذا بلغت لم تر شيئا

وساخن مدينة قريش يقال لهم بنو سامة سمعت انهم في اربعة آلاف قوس ^a و
والشقرة ديار خنعم ثم نخل وقري قد احاط بها ^a
واعلم ان اليمن * موضع واسع قد اقمته به حولاً كاملاً ودخلت هذه
البلدان التي وصفت وغاب عني منده الكثير * غير اني اذكر ما سمعت فيه
من اهل الخبرة واستوعب مخالفه وان لم اطأ الجميع لانه بلد يميز
بالمخالف وانكر وضع جزيرة العرب وتمثيلها بوصف يعف عليه كل احد ان
شاء الله تعالى، مخالف اليمن ^d مخالف صنعاء * والخشب ورحابة وممرمله
مخلاف البون مخالف خيوان * وعلى يمين صنعاء ^f مخالف شاعر * وادعة ويام ^g
وأرحب، ومن نحو الطائف ^f مخالف نجران * وتربة والهجرة وكثبة وجرش
والسراة ^h مخالف بتهامة صنكان * عشم ييشة؛ عك ^f ومخلاف الحيرة ^h مخالف ¹⁰

^a) Haec in C non exstant, nec scio quomodo nomen urbis Samiorum scribendum sit. Cogitavi de سلحين, de سخبر prope Nadjran, de loco اسحين apud Sprengor, p. 145 l. 7. Pro الشقرة ut B infra habet, B h. l. السقر, C الاسقر, infra C السقرة. Vid. Hamdani 11 5. Banu Qohafa ad tribum Chath'am pertinent. C خثيع. ^b) بلد كبير C. ^c) منها C. ^d) C pro his omnibus: وهو. ^e) C om.; يمين in C scribitur يمين, in B يميز. بلد يميز بالمخالف وهو. ^f) C om. ^g) B ويام. ^h) C haec om.; B وكسبه وجوش والسدة. Conferri debent praeter Jaqut III, 20 imprimis Ibn Khordadbeh 11 11 seq et Edrisi: ولمكة مخالف وفي الحصون فمنها بنجد الطائف ونجران وقرن المنازل والعقيق وعكاظ وليمة وتربة وييشة وكيشة (وكثبة l.) وجرش والسراة ومن حصونها بتهامة صنكان Noster autem male بتهامة pro nomine pagi habuit, ut patet e C qui habet: (sic) مخالف نجران مخالف بتهامة (sic) كتنة Müller ad Hamdani 11 11 mavult. ⁱ) B ييش, Ibn Khord. ييشد B. ^h) الجرة B.

ولسٿان et doinde زعر B*)

وَذِيحَان *a* مَخْلَاف نَافِع ومَصْحَى *b* مَخْلَاف حُنْجَر * وَبَدْر وَأَخْلَفَ وَالصَّهْب *c* مَخْلَاف
النَّتْجَة *d* والمَزْرَع مَخْلَاف ذِي مَكَارِم *e* وَالْأَمْلُوك مَخْلَاف السَّلَف وَالْأَنَم *f* مَخْلَاف
نَخْلَان *g* وَنَهَب مَخْلَاف الْجَنْد مَخْلَاف السَّكَايِك * وَمِنْ نَحْوِ الْمَعَايِر *h* مَخْلَاف

a) C haec om. B دِيحَان, Jāqut III, ٩٩, 8 دِيحَان. Vid. Hamdānī ٩٧, 23 et Ibn Khord. ١٣٩, 2.

b) C om.; ut B habet Ibn Khord. l. l. ubi unus cod. مَصْحَى. Non autem dubito quin legendum sit يَكْحِب et quidem يَكْحِب, vid. Jāqut IV, ١١٣, 2 seqq.

c) C om.; B واحله. Vid. Ibn Khord. l. l. *g*. Pro الصَّهْب B الصَّهْب *v*. Ibn Khord. et Hamdānī. Deinde Ibn Khord. addit: وَمَخْلَاف كَحْمَج وَمَخْلَاف أَيْبَن. وفيه عدن ومَخْلَاف بَعْدَان وَرَيْمَان.

d) B مَخْلَف, C لِيَخْنَة. V. Ibn Khord. l. l. *k* et Jāqut I, ٩٢, 10. C om. المَزْرَع, ut quoque habent Ibn Khord. et Jāqut ٣١٨, 3. Jāqut in *v*. المَزْرَع.

e) C ذِي الْمَكَارِم ut quoque unus cod. Ibn Khord. Edidi ibi sec. duos codd. ذِي مَكَارِب. Apud Jāqut desideratur. Deinde B ut Jāqut I, ٣٣٥, 5 male وَالْمَلُوك. Recte scribitur apud Ibn Khord. ١٣٩, 5 ut quoque apud Jāqut, ٣٣٨, 2. Cf. Wüstenfeld Tab. Geneal. 3, 25. C om.

f) C om., B وَالْأَنَم. Secutus sum Ibn Khord., coll. Jāqut, I, ٩٩, 20. Optio datur inter pronunt. السَّلَف et السَّلَف (ut apud Ibn Khord. l. 10).

g) Sic B, C et Ibn Khord. Müller (ad Hamdānī ٩٨, 3) pro vera lectione habet نَخْلَان. Jāqut et Bekri memorant locum نَخْلَان in Jemen prope Hidjāz, sed a nostro diversus esse videtur. Deinde C om. وَنَهَب quod forte non differt a نَهَب (Jāqut ٣١٨, 4 et Hamdānī). In Jāqut non est,

h) C om. Ibn Khord. insert مَخْلَاف. In seqq. B الرَّدَادِي, C الْمَعَايِر.

الرياديّ مخالف المَعافَر مخالف بنى مَجِيد *a* مخالف الرُّكْب مخالف سقف *b*
مخالف المَذْيَخْرَة *c* مخالف حَمْل وشرْعَب *d* مخالف عُنَّة وعَنَابَة *e* ومن الوجه
الآخر مخالف وَحَاظَة *f* مخالف سَقْل يَحْصِب *g* مخالف التُّفَاعَة *h* * والوَزِيرَة والحُجَّاجِرُ
مخالف زَبِيد ويزائِه * ساحل غَلَاظَة وساحل المُنْدَب *h* مخالف رِمَع *i* مخالف مُقَرَى *m*
مخالف أَلْهَان مخالف جُبْلَان مخالف نَى جُرَّة *n* مخالف المَيْتَم * مخالف السم *o* ⁵
* ومن ناحية ظَهَر صنْعَاء *p* مخالف خَوْلَان مخالف ميسَارَع *q* مخالف * حَرَارَز *r*

a) B محمد. V. Jaqūbī, ۳۹۹, 1 et ۳۳۰, 4. Idem restituendum apud Jāqūt I, ۹۹۹, 14 et ۷۴۸, 15 pro بنو نعيم. Cf. IV, ۱.۳۳۱, 7 et Ibn Khord. ۱۴, 11.

b) Ibn Khord. صلب (cod. B سقب).

c) B المبرحة, O المنجزة.

d) Com.

e) B عنه وعنايه C عنه وعنايه. Apud Ibn Khord. 141, 2 recepi عناية.

Alibi mentionem eius non inveni. Ibn Khord. addit: **ورجيع مخالف الساحل**

ومن الوجه الآخر. Deinde O om. (مخلاف صَعْب Jāqūt) وبني صعب

f) B et C sine punctis.

g) B بحصص, C om. Ibn Khord. addit علو يحصص.

h) B العنابة, C القنابة. V. Jaqūbi, ٣١٨, 1 ٣٣, 7 et Ibn Khord. ١٢١ h.

g) Com.; B واليه، V. Jaqūbī ۳۱۸, 1 seq. et Ibn Khord. i et k.

k) Addidi ex Ibn Khord.; C etiam om. وباءاته.

1) Pro مع, B et C فع.

m) B et C ٢٢; Jaqūbī, ٣١٩, 2 مق; vid. Jāqūt IV, ١٣٧, 5 seqq.

n) B et C $\frac{1}{2}$. Cf. Müller ad Hamdānī Λ , 20.

o) C om. De hoc aliunde nihil illustrandum invenio (nisi forte legendum
 ثمر); praecedens (codd. البتم), memoratur a Hamdānī (v. indicem) et Jāqūt IV,
 ۳۳۱, 2. Ibn Khord. eorum loco habet: وَمُخْلَفَ الْعُرْفِ وَالْأَخْرُوتِ.
 Ad primum cf. Jāqūbī, ۳۱۹, 2 et Jāqūt sub الحقل, ad ultimum nomen v. ann.
 * ad Ibn Khord. l. l.

وَمُخْلَف جَدَد (خَدَد 1. forte) وَحَوْشَب Ibn Khord. addit: Com. Post ٧٠٠٠٠
 ومُخْلَف عَلَّ بِحَذَائِهِ مَهْسِي دَهْلَك; cf. Jāqūt III, v. 4, 2.

g) Sic B et C; Ibn Khord. 144, 6 et Jāqūt in v. *سُجِسْ*.

۲) ب ح.ا.ن.

وَقِسْوَزَن مَخْلَافُ الْأَخْرُوجِ ۝ مَخْلَافُ مَجْبَنَج مَخْلَافُ حَصُورِه مَخْلَافُ مَاجِس
مَخْلَافُ رَاضِعِه المَعْلَل مَخْلَافُ الْعَصْبَةِ ۝ مَخْلَافُ خُنَاصِه وَمِلْحَانِ حَكَم
وَجَارَانِ وَمَرَسَى الشَّرَجَةِ مَخْلَافُ حَبُورِ ۝ مَخْلَافُ قُدَمِ ۝ وَيَعْنَى قَرْيَةَ مَهَاجِرَةَ
مَخْلَافُ حَنْبِيَةِ ۝ وَالْكُودِن مَخْلَافُ مَسْحِ ۝ مَخْلَافُ كِنْدَةِ وَالسُّكُونِ ۝ مَخْلَافُ
۝ الصَّدْفِ ۝

صُنَحَارُ هِيَ قَصْبَةُ عَمَانَ لَيْسَ عَلَى بَحْرِ الصِّينِ الْيَوْمَ بِلَدُهُ أَجَلٌ مِنْهُ عَامِرٌ
أَهْلُ حَسَنِ طَيْبٍ * نَزَهُ ذُوهُ بِسَارٍ وَتَجَارَ وَفَوَاكِهِ وَخَيْرَاتِ اسْرَى مِنْ زَبِيدٍ وَصَنَعَاءُ
أَسْوَاقٍ عَجَبِيَّةٍ وَبِلَدَةٍ ظَرْيْفَةٍ * مَمْتَدَّةٌ عَلَى الْبَحْرِ دُورَهُمْ مِنَ الْآجَرِ وَالسَّاجِ
شَاهِقَةٍ نَفِيسَةٍ وَالْجَامِعِ عَلَى الْبَحْرِ لَهُ مَنَارَةٌ حَسَنَةٌ طَوِيلَةٌ فِي آخِرِ الْأَسْوَاقِ
10 وَلَمْ آبَارَ عَذِيبِيَّةٍ * وَقَنَاءَ حُلْوَةٍ وَفِي سَعَةِ مِنْ * كَلَّ شَيْءٌ * دَهْلِيْزِ الصِّينِ
وَحِرَانَةِ الشَّرْقِ وَالْعِرَافِ وَمَعْقُوْثَةِ الْيَمَنِ قَدْ غَلَبَ عَلَيْهَا الْقُرْسُ الْمُصَلَّى وَسَطُ
النَّخِيلِ، وَمَسَاجِدُ صَحَارٍ عَلَى نِصْفِ فَرَسِيخٍ ثَمَّ * بَرَكْتَ نَقْطَةُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّيْهِ

- a) B الاحرور. b) B حصون.
c) C haec omnia om. Ibn Khord. pro ماجن habet ماذن (v. ann. l). Deinde addit: وَحُلُلَانٌ وَمُخْلَافٌ شَاكِرٌ وَشِبَامٌ وَبَيْتٌ أَقْبَانٌ وَالْمَصَانِعُ.
d) Sic B et C; Ibn Khord. ١٤٣, 7 الصغر (الصعد).
e) B et C حياض; scripsi coll. Ibn Khord. et Jaqut II, ٢٧٣, ٣ حُنُلَسٌ. Quatuor nomina seqq. desunt in C; pro ملحكان B ملحكار B sine punctis. Pro الشَّرَجَة B ومَرَسَى الشَّرَجَة. Supplevi الشَّرَجَة ex Ibn Khord.
f) B et C حكون. Ibn Khord. addit والمَغْرِبُ.
g) B قديمى C قديم. Deinde B وديكارى C om. Supplevi مهبجرة ex Ibn Khord.
h) B et C sine punctis. Nomen seq. in C desideratur. Ibn Khord. الكونن. Aliunde illustrare nequeo. i) C مسح ut Ibn Khord. k) C om.
l) B om. Vid. quoque Jaqut III, ٣٩٩, 15. m) E Jaqut addidi.
n) C مولد طريقه. o) C et Jaqut الساحل. Deinde C لها.
p) B عذيبه. Jāqūt عذبة.
q) C ومن كل شي Jāqūt addit. وهو. r) Jāqūt وَتَمَّتْ.

* قد بُنى أحسن بناء وهولاء أطيب هواء من القصبة ه ومحراب الجامع بلولب ه يدور تراه مرةً أصغر وكثرةً أخضر وحيناً أحمر ه وتزوّده في حدّ الجبال كبيرة بنياتهم ه طين والجامع وسط السوق إذا غلب الوادي في الشتاء دخله شربهم من انهار وآبار ه والسيّره أصغر من نزوة والجامع في السوق شربهم من انهار وآبار فد التفت بها النخيل ه وصنّكه صغيرة في النخيل ابداً بها ه سلطان قوى لانهم شراه عصاه ه وحفيت ه كثيرة النخيل من نأحو هتجر الجامع في الاسواق ه وسلوته مدينة ه كبيرة على يسار نزوة ه وتبا وجلفاره ههما من نأحو هتجر قريبتان من البعتر ه وسنّده منبر للنزوة ه ولسياء ه وملج وبرنم والقلعة وصنّكان مبدن ايضاً والمسقَط أول ما يستقبل المراكب اليمينية ورايته موضعاً حسناً كثير الفواكه ه وتوأم ه قد غلب عليها 10 قوم من قريش فيهم بلس وشده ه وعمان كورة جليلة تكون ثمانين ه فرسخاً في مثلها كلها نخيل ويسانين عامّة سقيانهم ه من آبار قريبة * ينزعهما البقره اكثرها في الجبال، واهل * هذه المدن التي نذكرها عرب شراره ه

الأخساء قضبة هتجر وتسمّى البعترين ه كبيرة كثيرة النخيل عامرة أهله معدن الحجر والفلحط على مرحلة من البعتر ولهم شبه نبع متاجر * وقسم 16

a) C pro his جليل وهو بلد Jāqūt om. b) C مكوكب Jāqūt. c) Hodie appellatur Nizwe. d) C بنام. e) Nomen rubro atramento inscribendum in B desideratur (C sine cop.). f) C السوف. g) C و. h) Nomina iterum in B desiderantur, sed nunc quoque C deficit, ubi omnia hinc ad عمان كورة desunt. Coniecturā supplere potui quia situs cum descriptione convenit. i) B بكر. k) B ولسبا. Vid. supra p. ٧١ d. Lectio incerta est. De برمال aliunde nihil scio, nisi conferri debeat Dimashqi, p. ٢١٨, برمال, Edrisi برمان — القلعة est fort. قلعة بهلاء apud Dimashqi, apud Jāqūt in v. بهلاء. Pro صكان B ضكان. l) Nomen hoc mera coniecturā inscripsoram, quoniam constat tribum Sāma Qoraishiticam in hac urbe dominium habuisse; cf. Wüstenfeld *Register* sub Sāma cum Jāqūt I, ٨٧, sed revera supplendum foret nomen وسخن supra ٨, 1. m) B et C ثمانون. n) C سفيهم. o) C تنزعها سوان البقر. p) C السواد. q) C addit الاحسا.

جَزَائِرُ *a* وبها مستنقَرُ القَرَامِطَةِ * من آل أبي سعيد قَمَ، نَظَرٌ وَعَدْلٌ غَيْرُ ان
الجامع معطَّل وبالقرب خزانة *d* المهدى وخزائن أُخرى لهم ايضًا فبعض *f*
الاموال بتلك *g* ويقينته في خزائنها *h* * والزرقاء وسابون *h* في خزائنها وكذلك
أولاء وسائر المدن في البحر او *k* قريبات من البحر *l* * والبيامة ناحية قضبتها
التحجرا بلد كبير جيد النور يحيط به حصون ومدن منها القلج *o*
واعلم ان مثل هذه الجزيرة كمثل صَفَّة فيها ادنى طول قد وُضع فيها
سرير من صدرها الى بابها بينه وبين الحائطين من يمين وشمال فضاء والسرير
قطعتان *m* فالسرير الداخل هو نجد اليمن وهي جبال تقع فيها صنعاء
وصعدة وجرش ونابحان وبلد قحطان وعدن في الصدر في آخر الجبل *n* لان
الثلاث حيطان هو بحر الصين وهذه السروات عامرة بها الاعناب والمزارع
والفضاء الذي عن يمين السرير تهامة تقع فيه زبيد وبلدانها والفضاء الذي
عن يساره يسمى نجد اليمن تقع فيه الاحقاف ومهرة الى تخوم البيامة
ومنهم من يدخلها وعمان في هذه الخطّة وهذا السرير مع الفضاءين في اليمن
والسرير المؤخر الى باب الصَفَّة يسمى البحر من تخوم اليمن الى قُرْح جبال
كلها يابسة لا ينبت الا مواقع المواشى والعِصْون *p* والثمام يقع فيه الحرم
والعُتْف ومعدن النَفْرة وتلك المجادب والفضاء اليمين يسمى الحجاب وطية
للحجاز قليلة يقع فيها يَنْبُع والمروة والعمص *q* والسواحل عبارات ونخيل والفضاء
اليسرى يسمى نجد للحجاز يقع فيه البيامة وفيد وما على الجادة من المنازل

a) C om., sed addit حلو ماء b) C addit السادات. c) C دار ملكهم
توضع في C g). وبعض C f). خزائن C d). وثر خرائنهم وثر
om. من البكر ad usque haec C. و..... سابون B h). خزانة المهدى
..... ناحية قصبنتها B l). Coniectura emendavi, B om. k). أدل B i).
اليمامة عمل واسع ومدن عدة معدن النمر ومن مدنها الفلج يرتفع C؛ اليمامة
Deinde sectio sequens usque منه البرّ اللّيد والبرق الحسن وللمحاجاز نجد ايضا
ad in C deest. قطعتين B m). للحل B n). قرح B o).
p) B والغصون (يلبث antea scriptum fuit ينبت Pro). q) Sic B. Fort.
= (العميس). (العميس).

ويسمى هذا السرب مع فضائيه الحجاز ويدخل هجر فيه ويقابل باب الصفة
البادية وهذا شيء رأيتُه وقسمته والله اعلم ٥

جَمَلُهُ شُورُونُ هَذَا الْاَقْلِيمِ

هو اقليم شديد الحرّ ألاّ السَّرَوَاتُ ^b فان هواءها معتدلُ حَدَثْتُ ان رجلاً
بصنعاء طبع قَدْرًا من اللحم ثم ذهب الى الحجّ فعاده وما تَغَيَّرَتْ ^a،
ولباسهم في الشتاء والصيف واحد والليل بمَكَّة في الصيف طيّب كَرَب ^d بنهامه
وينزل عليهم بعمان في * الليالي شبة الدبس ويكون بالحرم حرّ عظيم وربح
تقتل ^f ونباب في غاية الكثرة * وهو قليل الثمار ألاّ السروات وليس باليمن
خيل ولا مياه غزيرة وسواحلُه قشقة معدوم بها الماء ألاّ غلاظة وانما سكنوا
تلك المدن لاجل الباعث ^g وليس في جميع الاقليم بحيرة ولا نهر يجري فيه ¹⁰
السفن فليل الفقهاء والمذكّرين والقراء ^h واليهود به اكثر من النصارى * ولا
ذمة غيرهم ولم ار به مجذوماً * وحدّثنا ابو الفضل بن نهامه ^k بشيرار قال حدّثنا
ابو سعيد خلف بن الفضل قال حدّثنا ابو الحسن محمّد بن حمدان قال
حدّثنا عمرو بن عليّ بن يحيى بن كثير قال حدّثنا عامر بن ابراهيم
الاصمعيّ ^h قال حدّثنا خطاب بن جعفر قال حدّثنا ابي عن سعيد بن جبير ¹⁵
عن ابن ^h عباس في قوله رَحَلَتِ الشَّتَاءُ وَالصَّيْفُ قال كانوا يشتون بمَكَّة
ويحيفون ^m بالطائف وفي قوله وَآمَنَهُمْ مِنْ خَوْفٍ قال خوف العذام، وبه
برص وسودان كثير وعامتهم سمر ⁿ والغالب عليهم الدخّة والهزال اكثر ثيابهم

كرب B d). وعاد C e). نجد اليمن تسمي السروات C b). جملة C a).
C; يقتل B f). الليل اذا هبت للجنوب شيء مثل C e). وبنهامه كرب C
ونعوت بالله تعالى من حرّ عمان وسواحل اليمن قشقة: C pro his g). حارة
والاذمة B e). C om. h). العزيرة habet الاقليم et mox قليلة المياه
تهامة infra in capite Khornean، بهامة C h. 1. حدّثنا الفضل بن بهادر B k).
تهامة quarto itorum، بهامة Coniectura edidi. Quran. 106, vs. 2
et mox vs. 4. C ina، تعالى. m) ويحيفون. n) B سود.

القطن منتعلين^٥ لا يقولون بالمطربة ولا تلج لهم ولا جليد ولا فواكه في الشتاء^٦ * ولا قديد إلا ما يجفف من نباتج منى^٧ ٥
ومذاهبهم بمكة وتهامة وصنعاء وفُرج^٨ سنة وسواد صنعاء^٩ * ونواحيها مع سواد عمان شراة غالبية وبقيّة الحجاز واهل الراى بعمان وهجر وصعدة شيعة^{١٠} وشيعة عمان وصعدة واهل السروات وسواحل الحرمين معتزلة إلا عمان^{١١} ٥ والغالب على * صنعاء وصعدة^{١٢} اصحاب ابى حنيفة والجوامع بايديهم^{١٣} وباللعافر مذهب ابن المنذر وفي نواحي نجد اليمن مذهب سفيان^{١٤} * والاذان بتهامة ومكة يرجع وإذا تدبّرت العمل على مذهب مالك^{١٥} ويكثر بزييد في العيدين على قول^{١٦} ابن مسعود احديثه القاضي ابو عبد الله الصعوانى وقت ١٠ كوى ثم والعمل بهاجر على مذهب^{١٧} القرامطة وبعمان داوودية^{١٨} لهم مجلس ٥ * اهل هذا الاقليم لغتهم العربية^{١٩} m ألا بصحار فلان ندائم^{٢٠} وكلامهم بالفارسية * واكثر اهل عدن وجدة فرس إلا ان اللغة عربية^{٢١} وبطرف الحميرى قبيلة من العرب لا يفهم كلامهم واهل عدن يقولون * لرجليه رجليه وليديه يديه وقس عليه ويجعلون الجيم كافًا فيقولون لرجب ركب ولرجل ركل^{٢٢} وقد ١٥ روى ان النبى صلعم أتى بروتة عند الاستجمار فالتفها وقل في رُكس وقد تعنى^{٢٣} الفقهاء هذا فياجوز ما قالوا ويجوز ان يكون استعمال هذه اللغة

a) B sine punctis. b) B بالفطائر. c) C om. B habet منى. d) C وفُرج. e) C tantum شراة السروات واهل السروات. Post aliquid deesse. f) B لا. g) C h. l. addit: واكثر. h) C باليمن. i) قصاة اليمن منهم وسواحل الحرمين وصحار معتزلة شيعة. j) C omisso داوودية. k) C مذهب. l) B وبنا مالديون. m) C لغتهم بهذا الاقليم عربية. n) C لغتهم مجلس. o) C addit الاسواق. p) C om. Deinde hic (l. وبطرف الحميرى). q) C pro his: يدينه ورجليه ويجعلون الجيم كافًا فيقولون ركب ورقل. r) B sine punctis. s) B pro his: ورجل. t) B habet. u) B habet. v) B habet. w) B habet. x) B habet. y) B habet. z) B habet. aa) B habet. ab) B habet. ac) B habet. ad) B habet. ae) B habet. af) B habet. ag) B habet. ah) B habet. ai) B habet. aj) B habet. ak) B habet. al) B habet. am) B habet. an) B habet. ao) B habet. ap) B habet. aq) B habet. ar) B habet. as) B habet. at) B habet. au) B habet. av) B habet. aw) B habet. ax) B habet. ay) B habet. az) B habet. ba) B habet. bb) B habet. bc) B habet. bd) B habet. be) B habet. bf) B habet. bg) B habet. bh) B habet. bi) B habet. bj) B habet. bk) B habet. bl) B habet. bm) B habet. bn) B habet. bo) B habet. bp) B habet. bq) B habet. br) B habet. bs) B habet. bt) B habet. bu) B habet. bv) B habet. bw) B habet. bx) B habet. by) B habet. bz) B habet. ca) B habet. cb) B habet. cc) B habet. cd) B habet. ce) B habet. cf) B habet. cg) B habet. ch) B habet. ci) B habet. cj) B habet. ck) B habet. cl) B habet. cm) B habet. cn) B habet. co) B habet. cp) B habet. cq) B habet. cr) B habet. cs) B habet. ct) B habet. cu) B habet. cv) B habet. cw) B habet. cx) B habet. cy) B habet. cz) B habet. da) B habet. db) B habet. dc) B habet. dd) B habet. de) B habet. df) B habet. dg) B habet. dh) B habet. di) B habet. dj) B habet. dk) B habet. dl) B habet. dm) B habet. dn) B habet. do) B habet. dp) B habet. dq) B habet. dr) B habet. ds) B habet. dt) B habet. du) B habet. dv) B habet. dw) B habet. dx) B habet. dy) B habet. dz) B habet. ea) B habet. eb) B habet. ec) B habet. ed) B habet. ee) B habet. ef) B habet. eg) B habet. eh) B habet. ei) B habet. ej) B habet. ek) B habet. el) B habet. em) B habet. en) B habet. eo) B habet. ep) B habet. eq) B habet. er) B habet. es) B habet. et) B habet. eu) B habet. ev) B habet. ew) B habet. ex) B habet. ey) B habet. ez) B habet. fa) B habet. fb) B habet. fc) B habet. fd) B habet. fe) B habet. ff) B habet. fg) B habet. fh) B habet. fi) B habet. fj) B habet. fk) B habet. fl) B habet. fm) B habet. fn) B habet. fo) B habet. fp) B habet. fq) B habet. fr) B habet. fs) B habet. ft) B habet. fu) B habet. fv) B habet. fw) B habet. fx) B habet. fy) B habet. fz) B habet. ga) B habet. gb) B habet. gc) B habet. gd) B habet. ge) B habet. gf) B habet. gh) B habet. gi) B habet. gj) B habet. gk) B habet. gl) B habet. gm) B habet. gn) B habet. go) B habet. gp) B habet. gq) B habet. gr) B habet. gs) B habet. gt) B habet. gu) B habet. gv) B habet. gw) B habet. gx) B habet. gy) B habet. gz) B habet. ha) B habet. hb) B habet. hc) B habet. hd) B habet. he) B habet. hf) B habet. hg) B habet. hh) B habet. hi) B habet. hj) B habet. hk) B habet. hl) B habet. hm) B habet. hn) B habet. ho) B habet. hp) B habet. hq) B habet. hr) B habet. hs) B habet. ht) B habet. hu) B habet. hv) B habet. hw) B habet. hx) B habet. hy) B habet. hz) B habet. ia) B habet. ib) B habet. ic) B habet. id) B habet. ie) B habet. if) B habet. ig) B habet. ih) B habet. ii) B habet. ij) B habet. ik) B habet. il) B habet. im) B habet. in) B habet. io) B habet. ip) B habet. iq) B habet. ir) B habet. is) B habet. it) B habet. iu) B habet. iv) B habet. iw) B habet. ix) B habet. iy) B habet. iz) B habet. ja) B habet. jb) B habet. jc) B habet. jd) B habet. je) B habet. jf) B habet. jg) B habet. jh) B habet. ji) B habet. jj) B habet. jk) B habet. jl) B habet. jm) B habet. jn) B habet. jo) B habet. jp) B habet. jq) B habet. jr) B habet. js) B habet. jt) B habet. ju) B habet. jv) B habet. jw) B habet. jx) B habet. jy) B habet. jz) B habet. ka) B habet. kb) B habet. kc) B habet. kd) B habet. ke) B habet. kf) B habet. kg) B habet. kh) B habet. ki) B habet. kj) B habet. kl) B habet. km) B habet. kn) B habet. ko) B habet. kp) B habet. kq) B habet. kr) B habet. ks) B habet. kt) B habet. ku) B habet. kv) B habet. kw) B habet. kx) B habet. ky) B habet. kz) B habet. la) B habet. lb) B habet. lc) B habet. ld) B habet. le) B habet. lf) B habet. lg) B habet. lh) B habet. li) B habet. lj) B habet. lk) B habet. ll) B habet. lm) B habet. ln) B habet. lo) B habet. lp) B habet. lq) B habet. lr) B habet. ls) B habet. lt) B habet. lu) B habet. lv) B habet. lw) B habet. lx) B habet. ly) B habet. lz) B habet. ma) B habet. mb) B habet. mc) B habet. md) B habet. me) B habet. mf) B habet. mg) B habet. mh) B habet. mi) B habet. mj) B habet. mk) B habet. ml) B habet. mn) B habet. mo) B habet. mp) B habet. mq) B habet. mr) B habet. ms) B habet. mt) B habet. mu) B habet. mv) B habet. mw) B habet. mx) B habet. my) B habet. mz) B habet. na) B habet. nb) B habet. nc) B habet. nd) B habet. ne) B habet. nf) B habet. ng) B habet. nh) B habet. ni) B habet. nj) B habet. nk) B habet. nl) B habet. nm) B habet. nn) B habet. no) B habet. np) B habet. nq) B habet. nr) B habet. ns) B habet. nt) B habet. nu) B habet. nv) B habet. nw) B habet. nx) B habet. ny) B habet. nz) B habet. oa) B habet. ob) B habet. oc) B habet. od) B habet. oe) B habet. of) B habet. og) B habet. oh) B habet. oi) B habet. oj) B habet. ok) B habet. ol) B habet. om) B habet. on) B habet. oo) B habet. op) B habet. oq) B habet. or) B habet. os) B habet. ot) B habet. ou) B habet. ov) B habet. ow) B habet. ox) B habet. oy) B habet. oz) B habet. pa) B habet. pb) B habet. pc) B habet. pd) B habet. pe) B habet. pf) B habet. pg) B habet. ph) B habet. pi) B habet. pj) B habet. pk) B habet. pl) B habet. pm) B habet. pn) B habet. po) B habet. pp) B habet. pq) B habet. pr) B habet. ps) B habet. pt) B habet. pu) B habet. pv) B habet. pw) B habet. px) B habet. py) B habet. pz) B habet. qa) B habet. qb) B habet. qc) B habet. qd) B habet. qe) B habet. qf) B habet. qg) B habet. qh) B habet. qi) B habet. qj) B habet. qk) B habet. ql) B habet. qm) B habet. qn) B habet. qo) B habet. qp) B habet. qq) B habet. qr) B habet. qs) B habet. qt) B habet. qu) B habet. qv) B habet. qw) B habet. qx) B habet. qy) B habet. qz) B habet. ra) B habet. rb) B habet. rc) B habet. rd) B habet. re) B habet. rf) B habet. rg) B habet. rh) B habet. ri) B habet. rj) B habet. rk) B habet. rl) B habet. rm) B habet. rn) B habet. ro) B habet. rp) B habet. rq) B habet. rr) B habet. rs) B habet. rt) B habet. ru) B habet. rv) B habet. rw) B habet. rx) B habet. ry) B habet. rz) B habet. sa) B habet. sb) B habet. sc) B habet. sd) B habet. se) B habet. sf) B habet. sg) B habet. sh) B habet. si) B habet. sj) B habet. sk) B habet. sl) B habet. sm) B habet. sn) B habet. so) B habet. sp) B habet. sq) B habet. sr) B habet. ss) B habet. st) B habet. su) B habet. sv) B habet. sw) B habet. sx) B habet. sy) B habet. sz) B habet. ta) B habet. tb) B habet. tc) B habet. td) B habet. te) B habet. tf) B habet. tg) B habet. th) B habet. ti) B habet. tj) B habet. tk) B habet. tl) B habet. tm) B habet. tn) B habet. to) B habet. tp) B habet. tq) B habet. tr) B habet. ts) B habet. tt) B habet. tu) B habet. tv) B habet. tw) B habet. tx) B habet. ty) B habet. tz) B habet. ua) B habet. ub) B habet. uc) B habet. ud) B habet. ue) B habet. uf) B habet. ug) B habet. uh) B habet. ui) B habet. uj) B habet. uk) B habet. ul) B habet. um) B habet. un) B habet. uo) B habet. up) B habet. uq) B habet. ur) B habet. us) B habet. ut) B habet. uu) B habet. uv) B habet. uw) B habet. ux) B habet. uy) B habet. uz) B habet. va) B habet. vb) B habet. vc) B habet. vd) B habet. ve) B habet. vf) B habet. vg) B habet. vh) B habet. vi) B habet. vj) B habet. vk) B habet. vl) B habet. vm) B habet. vn) B habet. vo) B habet. vp) B habet. vq) B habet. vr) B habet. vs) B habet. vt) B habet. vu) B habet. vv) B habet. vw) B habet. vx) B habet. vy) B habet. vz) B habet. wa) B habet. wb) B habet. wc) B habet. wd) B habet. we) B habet. wf) B habet. wg) B habet. wh) B habet. wi) B habet. wj) B habet. wk) B habet. wl) B habet. wm) B habet. wn) B habet. wo) B habet. wp) B habet. wq) B habet. wr) B habet. ws) B habet. wt) B habet. wu) B habet. wv) B habet. ww) B habet. wx) B habet. wy) B habet. wz) B habet. xa) B habet. xb) B habet. xc) B habet. xd) B habet. xe) B habet. xf) B habet. xg) B habet. xh) B habet. xi) B habet. xj) B habet. xk) B habet. xl) B habet. xm) B habet. xn) B habet. xo) B habet. xp) B habet. xq) B habet. xr) B habet. xs) B habet. xt) B habet. xu) B habet. xv) B habet. xw) B habet. xx) B habet. xy) B habet. xz) B habet. ya) B habet. yb) B habet. yc) B habet. yd) B habet. ye) B habet. yf) B habet. yg) B habet. yh) B habet. yi) B habet. yj) B habet. yk) B habet. yl) B habet. ym) B habet. yn) B habet. yo) B habet. yp) B habet. yq) B habet. yr) B habet. ys) B habet. yt) B habet. yu) B habet. yv) B habet. yw) B habet. yx) B habet. yy) B habet. yz) B habet. za) B habet. zb) B habet. zc) B habet. zd) B habet. ze) B habet. zf) B habet. zg) B habet. zh) B habet. zi) B habet. zj) B habet. zk) B habet. zl) B habet. zm) B habet. zn) B habet. zo) B habet. zp) B habet. zq) B habet. zr) B habet. zs) B habet. zt) B habet. zu) B habet. zv) B habet. zw) B habet. zx) B habet. zy) B habet. zz) B habet.

وجميع لغات العرب موجودة في بوانى هذه الجزيرة ألا ان * اصحّ بهاء لغة
هكيد ثم النجديين ثم بقيّة الحجاز ألا الاحقاف فان لسانهم وحش *
القراءات بمكة على حرف ابن كثير وباليمن قراءة عاصم * ثم قراءة ابي عمرو
مستعملة في جميع الاقليم * وسعت بعض صدور القراء بمكة يقول ما راينا
ولا سمعنا ان احدا لم خلف هذا المقام بغير قراءة ابن كثير ألا في *
هذا الزمان *

والتجارات * في هذا الاقليم مفيدة لان به فرضتى الدنيا وسوى مئى
والبحر المتصل بالصين وجنّة والجار خزانتي مصر * وادى القري مطر
الشلم والعراق * واليمن معدن العصائب والعقيق والامم والرفيق فلى عمان
يخرج آلات الصيدلة والعطر ككّه حتى المسك * والزعفران والبقم والساج 10
والسالم والعاج واللؤلؤ والديباة واللوز * واليواقيت والابنوس والمارجيل والقند
والاسكندروس * والصبر والحديد والرصاص والخيزران * والغصار والصندل والبلمر
والفلل * وغير ذلك وتزيد عدن بالعنبر والشروب والدرف والكبش والخدم
وجلود النمر * وما لو استقصينا طال الكتاب ويتجارات الصين تضرب الامثال *
ثم قولهم جاءوك تجراً * او ملكاً * ولما ركبت بحر اليمن اتفق اجتباى 11
مع ابي عليّ الحافظ المروزي في الجلبة * فلما تاكدت المعرفة بيننا قل
لى قد شغلته والله قلبى قلت بما ذا قل اراك رجلاً على طريق حسنة
تحبّ الخير واهله وترغب في جمع العلوم وقد قصدت بلاداً قد غرّت كثيرًا
من الناس وصدّناهم عن طريق السورع والقناعة واخشى اذا انت دخلت
عدن فسمعت ان رجلاً ذهب بالف درهم فرجع بالف دينار وآخر دخل بمائة 20

a) B احكامها. b) C om. (مشملة - الاقليم). c) B يوم. d) C به et
max B بها pro به. e) C addit: عدن ومان. f) C om. (B وادى قري
والخيزران C). g) B المسك. h) C om. i) B والاسكندروس. j) C
والكندر وغير ذلك فيحمل الى العراق والمشرق ويخرج الى عدن جميع ما C
ذكرنا وتزيد بالعنبر وجلود النمر والخدم والكبش والدرف واللوز فيحمل الى
omissis. ومن الخصائص ceteris ad sectionem مكة والمغرب.
m) B تجراً. n) B ut vid. الجلبة.

فرجع بحمسة وأخر بكندر فرجع بمثله كقوراً ^a طلبت نفسك التكاثر قلت
ارجو ان يعصم الله فلماً دخلتها وسمعت اكثر ممّا قال غرتى والله ما غرّ
الغوم وعلت على الذهاب الى ناحية الزنج وآتيت ^b ما ينبغي ان يشتري
وتقدّمت فيه الى الوكلاء فبرّد الله عزّ اسمه ذلك على قلبى بموت شريك
^c كنت عاقدته وكسرت نفسى بذكر الموت وما بعده وإعلم هديت ان مع
كلّ ربح ممّا ذكرنا خطراً والأرباح ابداً مع الاخطار فلا ينبغي لعاقل ان يغترّ
بذلك وليعلم ان الله تعالى يعطى عبده بركةين اذا اخلصهما لله اكثر من
الدنيا بحذافيرها وما يصنع بنعمة الموت من ورائها وجمع اموال لا بدّ من
تركها ^d ومن خصائص نواحى هذا الاقليم ^e اديم زبيد ونيلها الذى لا نظير
له كانه لازورد وشروب عدن تفضّل على القصب ومسد المهاجرة ^f يسمى ليّقاً
وهرود سَحُولاً ^g والجربى وانطاع معدة وركاءها وسعيدى صنعا وعقيبها
وقلاع ^h عثر واقداح حلى ومسارّ ينبع وحذاءها وبان ⁱ يثرب وصيكانيا وبرقى
المروة ومقلها وكندر مهرة وحيثانها وورس عدن ومغلف قُرْح ^j وسنا مَنّة
وصبر اسقوطرة ومصين عمان ^k ^l ومكاييل هذا الاقليم الصاع والمكوك والمكوك فالدّ
^m رُبْع الصاع ⁿ والصاع ثلث المكوك هذا بالحجاز وهى مختلغة المستعمل منها
يزن خمسة ارطال وثلاثاً ^o * وسمعتُ الفقيه ابا عبد الله بدمشق يقول لَمّا حجّ
ابو يوسف ودخل المدينة رجع عن شيئين الى مذهبهم احدهما الاذان قبل
الفجر والثانى تقدير الصاع ^p واما الصاع الذى قدّره عمر بمشهد الصحابة
وكان يقرّ به ايماه فهو ثمانية ارطال الا ان سعيد بن العاصي ^q رآه الى

a) B كافر. b) B واست et mox دشمنی. c) B خطر. d) B الاقاليم
 e) B الحجر ut quoque C. f) Sic B et C. Vulgo سحول. Deinde B والجرب
 g) B وقف. h) B وباز. i) B قرج. k) C hanc sectionem sic dat:
 ومن الخصائص انك لا ترى مثل نيل زبيد وشروب عدن ومسد المهاجر (sic)
 وسعيدى وعقيق صنعا وقفاع عثر واقداح حلبى (sic) وبرود ساحولا وحنا بينع
 وبان يثرب وصحاحها (sic) وبردى المروة ومقلها وورس عدن وسنا مكة وصبر
 اسفوطرة ومصين عمان وباليمن جبل ينبع عنده ماء ثم يجمد فيه الشب اليماني
 l) C et mox صناع C. m) منها. n) B et C وثلاث. o) C om.
 p) C العاص.

خمسة وثُلث الا ترى الى قول الراجز

وجاءنا مُتَجَوِّعًا سَعِيدٌ يَنْقُصُ فِي الصَّحَا وَلَا يَزِيدُ

ولهم بالراكب صاعان يعطون باحدهما جرايات الملاحين ويتعاملون بالكبير،
 وأرطالقه بمكة* هو المن المعروف في جميع بلاد الاسلام غير انهم ايسمونه
 رطلًا ورطل يثرب الى قُرحه مائتا درهم ورطل اليمن بغدادى f ولعمان المن
 وبقيّة الاقليم بغدادى* ولهم البهار وهو ثلاثمائة رطل g ونغودم h مختلفة
 لاهل مكة المطوّقة وفي العثريّة؛ ثلثا المثقال تؤخذ* كدارم اليمن k عددًا
 وتفعل العثريّة* حتّى ربما كان بينهما ذريبهم l ودينار عدن قيمة سبعة دراهم
 * وهو ثلثا البعوى m تزن ولا تُعدّ ودينار عمان ثلاثون غير انه يوزن n والدرهم
 المستعملة في الاقليم ه تستى بمكة المحمديّة p ولاهل مكة المزيقة q اربعة 10
 وعشرون بمطوّق* ضعف اختمى r تبطل يوم السادس من ذى الحجة الى آخر
 الموسم ولاهل اليمن العلويّة تختلف باختلاف البلدان حتّى ربما بطلت في
 بعضها قيمة* اربعة s منها درهم وزنته حول الدانق ولهم قروض ربما غلت
 فصارت ثلاثة؛ بدانق وربما صارت اربعة u ولاهل عمان الطسوة v
 * ايسوم في هذا الاقليم لبس v السور والازر بلا قبص* الا الغليل g وبمنا 16

- a) B مجوع، C مجوع. Cf. Tab. I, ٢٨٥., 5. b) C باحد. c) C رطلان.
 d) C pro his tantum المن. e) B قرح، f) قرح. Deinde C مائتا. f) C بغدادى.
 hic et deinde, et addit: وبقرح ثلثمائة. Deinde C ولعمان. g) C om.
 h) C وسنجلهم i. e. وسنجلهم. i) C والقيريه k. l., et deinde C ثلثى مثقال
 (درهم B) بدرهم C tantum. l) C بالعدد. Deinde C كدارم اليمن. k) C om.;
 Deinde C وقية دينار عدن. m) B المعوى. n) C ولذلك. o) C يسما ثلاثى (يسمى ثلاثيًا l) يزن وزنًا ويسمى ايضًا ركاوى (زكاويًا l).
 C addit. p) C المحمديه. q) B المزيقه. Infra in descriptione
 Aegypti B semel المزيقه، semel ut rocepi، C المزيقه et بقه. r) Sic B
 كل اربعة منها درهم ووزنها C. u) ثلث B. s) اربع B. t) C om. (ضعف).
 ودينارم ثلثى مثقال يزن ولا يعد addit: الطسوة et post نحو دانق ولهم قروض
 ورسومهم انهم يلبسون C v).

يعيبون على من يثَّره أنما هو أزار واحد يلتف فيه ، ويختمون في رمضان في الصلاة ثم يدعون ويركعون * وصليتُ بهم التراويح بعدن فدعوتُ بعد السلام فتعجَّبوا من ذلك * وأمر ابن حازم وابن جابر أن احضر مسجديهما فافعل ذلك ، أكثر ما يوقدون مصابيحهم بالصيف وهو دهن السمك يُحمل من مهرة ونورتهم سوداء مثل الماخالقة ، وباليمن يلزقون الدروج ويبطنون الدفاتر بالنشا وبعث إليَّ أميرُ عدن مصحفًا أجلده فسألتُ عن الأشراس بالعطارين فلم يعرفوه ودلَّوني على المحتسب وقالوا عساه يعرفه فلما سألتُه قال من أين أنت قلتُ من فلسطين قال أنت من بلدة الرخاء لو كان لهم أشراس لأكلوه عليك بالنشاء ويعجبهم التجليد الحسن ويبذلون فيه 10 الأجرة الزائرة ورثما كنت أُعطي على المصحف دينارين ، ويرتَّبون بعدن السطوح قبل رمضان بيومين ويضربون عليها الدباب * فاذا دخل رمضان اجتمع رفق يدورون عند السحر يقرءون القصائد إلى آخر الليل فاذا قرب العيد جبوا الناس ويتخذون في النيروز قباباً يدورون بها على المباشرين ومعهم الطبول فيجتمعون ملاً جزيلاً وبمكة تنصب القباب ليلة الفطر * ويرتَّب السوف بين الصفا والمروة ويضربون الدباب إلى الصباح وإذا صلَّوا الغداة 15 أقبلن الولائد مزينة بيدهن المرواح يطفن * بالبيت ويرتَّب خمسة أئمة في التراويح يصلُّون ترويحاً ، ويطوفون أسبوعاً والموتَّنون m يكبرون ويهللون ثم يضرب الفرقاعيات كما تضرب عند الصلوات فينتقم الامم الآخرة يصلُّون العشاء إذا مضى من الليل الثلث ويفرغون إذا بقى الثلث ثم ينادى

فيه et post يلتفت C b) . انما pro بما C Deinde . (على C om) نتر B a)
 الا بعمان وصلبت باق على بن C e) ، ورايت الخطيب على المنبر كذلك addit:
 وامر ابن جابر C e) . فنعجبوا C d) . حازم بعدن التزويج فلما ختمت دعوت
 1. 10. Mox . ويزينون omissis ceteris usque ad ، ان احضر مسجده فاختم به كذلك
 ولبم في النبروز: C h) . اشراسا B g) . Sic B f) . ما pro ما B habet
 عجائب ويجتمعون رفاقا رفاقا ليالى شهر رمضان عند الساهر يقرؤن القصائد
 C k) . ويزينون الاسواق فلذا C i) . تنصب pro نصب B In seqq. . ويصيحون
 ترويح B l) . يطوفون B et C يطفن Pro . مزينات omissio بايدى et mox اقبلت
 والمعذنون B m)

بالسحور على ابي قَبَيْس ولا يُرى ^a احسن من مزي اهل مكّة في خروجهم
الى الحج في ان اقدم ينوبه في ذلك ما ينوب العراقي ^b
ومياه ^c هذا الاقليم مختلفة ماء عدن وقناة مكّة * وماء زبيدة وبشر
خفيف وماء غلافقة قاتله وماء قُرْح ^f وينبع ربي ^g وسائر المياه متقاربة
* وحاجبت سنة ^h فرايت ماء زمزم كريها ثم عدت سنة ⁱ فوجدته طيبا ^j
واكثر مياه السواحل عذبيات ^k فان قل قاتل ومن اين علمت خفة المياه
وثقلها قيل له باربعة اشياء احدهن ^l ان كل * ماء يبرء سريعا فهو خفيف
وما رايت اسرع برودة من ماء تيماء واربعا ولها اخف مياه الاسلام فمن
هذا استنبطت هذا الوجه ثم صيغ لي بكثرة التجارب والثانية ان الماء
الخفيف يبطل ^m تحلبه ⁿ ومن شرب ماء ثقيلًا أُسرِعَ ^o بولُه والثالثة الماء الخفيف ^p
يشهى الطعام ويهضمه والرابعة اذا اردت ان تعرف ماء بلد فذهب الى البزارين
والعطارين فتحنفج وجوههم فان رايت فيها الماء فاعلم خفته على قدر ما ترى
من نصارتهم وان رايت بها كوجه الموتى ورايتهم مظمنى الروس فعتجل الخروج
منها ^q * والمضار بمكة بالذبحان يمرض وبالمدينة كراث يتولد منه خروج عرف
المديني ^r * ^s ^t ^u ^v ^w ^x ^y ^z ^{aa} ^{ab} ^{ac} ^{ad} ^{ae} ^{af} ^{ag} ^{ah} ^{ai} ^{aj} ^{ak} ^{al} ^{am} ^{an} ^{ao} ^{ap} ^{aq} ^{ar} ^{as} ^{at} ^{au} ^{av} ^{aw} ^{ax} ^{ay} ^{az} ^{ba} ^{bb} ^{bc} ^{bd} ^{be} ^{bf} ^{bg} ^{bh} ^{bi} ^{bj} ^{bk} ^{bl} ^{bm} ^{bn} ^{bo} ^{bp} ^{bq} ^{br} ^{bs} ^{bt} ^{bu} ^{bv} ^{bw} ^{bx} ^{by} ^{bz} ^{ca} ^{cb} ^{cc} ^{cd} ^{ce} ^{cf} ^{cg} ^{ch} ^{ci} ^{cj} ^{ck} ^{cl} ^{cm} ^{cn} ^{co} ^{cp} ^{cq} ^{cr} ^{cs} ^{ct} ^{cu} ^{cv} ^{cw} ^{cx} ^{cy} ^{cz} ^{da} ^{db} ^{dc} ^{dd} ^{de} ^{df} ^{dg} ^{dh} ^{di} ^{dj} ^{dk} ^{dl} ^{dm} ^{dn} ^{do} ^{dp} ^{dq} ^{dr} ^{ds} ^{dt} ^{du} ^{dv} ^{dw} ^{dx} ^{dy} ^{dz} ^{ea} ^{eb} ^{ec} ^{ed} ^{ee} ^{ef} ^{eg} ^{eh} ^{ei} ^{ej} ^{ek} ^{el} ^{em} ^{en} ^{eo} ^{ep} ^{eq} ^{er} ^{es} ^{et} ^{eu} ^{ev} ^{ew} ^{ex} ^{ey} ^{ez} ^{fa} ^{fb} ^{fc} ^{fd} ^{fe} ^{ff} ^{fg} ^{fh} ^{fi} ^{fj} ^{fk} ^{fl} ^{fm} ^{fn} ^{fo} ^{fp} ^{fq} ^{fr} ^{fs} ^{ft} ^{fu} ^{fv} ^{fw} ^{fx} ^{fy} ^{fz} ^{ga} ^{gb} ^{gc} ^{gd} ^{ge} ^{gf} ^{gg} ^{gh} ^{gi} ^{gj} ^{gk} ^{gl} ^{gm} ^{gn} ^{go} ^{gp} ^{gq} ^{gr} ^{gs} ^{gt} ^{gu} ^{gv} ^{gw} ^{gx} ^{gy} ^{gz} ^{ha} ^{hb} ^{hc} ^{hd} ^{he} ^{hf} ^{hg} ^{hh} ^{hi} ^{hj} ^{hk} ^{hl} ^{hm} ^{hn} ^{ho} ^{hp} ^{hq} ^{hr} ^{hs} ^{ht} ^{hu} ^{hv} ^{hw} ^{hx} ^{hy} ^{hz} ^{ia} ^{ib} ^{ic} ^{id} ^{ie} ^{if} ^{ig} ^{ih} ⁱⁱ ^{ij} ^{ik} ^{il} ^{im} ⁱⁿ ^{io} ^{ip} ^{iq} ^{ir} ^{is} ^{it} ^{iu} ^{iv} ^{iw} ^{ix} ^{iy} ^{iz} ^{ja} ^{jb} ^{jc} ^{jd} ^{je} ^{jf} ^{jh} ^{ji} ^{jj} ^{jk} ^{jl} ^{jm} ^{jn} ^{jo} ^{jp} ^{jq} ^{jr} ^{js} ^{jt} ^{ju} ^{jv} ^{jw} ^{jx} ^{ky} ^{kz} ^{la} ^{lb} ^{lc} ^{ld} ^{le} ^{lf} ^{lg} ^{lh} ^{li} ^{lj} ^{lk} ^{ll} ^{lm} ^{ln} ^{lo} ^{lp} ^{lq} ^{lr} ^{ls} ^{lt} ^{lu} ^{lv} ^{lw} ^{lx} ^{ly} ^{lz} ^{ma} ^{mb} ^{mc} ^{md} ^{me} ^{mf} ^{mg} ^{mh} ^{mi} ^{mj} ^{mk} ^{ml} ^{mm} ^{mn} ^{mo} ^{mp} ^{mq} ^{mr} ^{ms} ^{mt} ^{mu} ^{mv} ^{mw} ^{mx} ^{my} ^{mz} ^{na} ^{nb} ^{nc} nd ^{ne} ^{nf} ^{ng} ^{nh} ⁿⁱ ^{nj} ^{nk} ^{nl} ^{nm} ⁿⁿ ^{no} ^{np} ^{nq} ^{nr} ^{ns} ^{nt} ^{nu} ^{nv} ^{nw} ^{nx} ^{ny} ^{nz} ^{oa} ^{ob} ^{oc} ^{od} ^{oe} ^{of} ^{og} ^{oh} ^{oi} ^{oj} ^{ok} ^{ol} ^{om} ^{on} ^{oo} ^{op} ^{oq} ^{or} ^{os} ^{ot} ^{ou} ^{ov} ^{ow} ^{ox} ^{oy} ^{oz} ^{pa} ^{pb} ^{pc} ^{pd} ^{pe} ^{pf} ^{pg} ^{ph} ^{pi} ^{pj} ^{pk} ^{pl} ^{pm} ^{pn} ^{po} ^{pp} ^{pq} ^{pr} ^{ps} ^{pt} ^{pu} ^{pv} ^{pw} ^{px} ^{py} ^{pz} ^{qa} ^{qb} ^{qc} ^{qd} ^{qe} ^{qf} ^{qg} ^{qh} ^{qi} ^{qj} ^{qk} ^{ql} ^{qm} ^{qn} ^{qo} ^{qp} ^{qq} ^{qr} ^{qs} ^{qt} ^{qu} ^{qv} ^{qw} ^{qx} ^{qy} ^{qz} ^{ra} ^{rb} ^{rc} rd ^{re} ^{rf} ^{rg} ^{rh} ^{ri} ^{rj} ^{rk} ^{rl} ^{rm} ^{rn} ^{ro} ^{rp} ^{rq} ^{rr} ^{rs} ^{rt} ^{ru} ^{rv} ^{rw} ^{rx} ^{ry} ^{rz} ^{sa} ^{sb} ^{sc} ^{sd} ^{se} ^{sf} ^{sg} ^{sh} ^{si} ^{sj} ^{sk} ^{sl} sm ^{sn} ^{so} ^{sp} ^{sq} ^{sr} ^{ss} st ^{su} ^{sv} ^{sw} ^{sx} ^{sy} ^{sz} ^{ta} ^{tb} ^{tc} ^{td} ^{te} ^{tf} ^{tg} th ^{ti} ^{tj} ^{tk} ^{tl} tm ^{tn} ^{to} ^{tp} ^{tq} ^{tr} ^{ts} ^{tu} ^{tv} ^{tw} ^{tx} ^{ty} ^{tz} ^{ua} ^{ub} ^{uc} ^{ud} ^{ue} ^{uf} ^{ug} ^{uh} ^{ui} ^{uj} ^{uk} ^{ul} ^{um} ^{un} ^{uo} ^{up} ^{uq} ^{ur} ^{us} ^{ut} ^{uu} ^{uv} ^{uw} ^{ux} ^{uy} ^{uz} ^{va} ^{vb} ^{vc} ^{vd} ^{ve} ^{vf} ^{vg} ^{vh} ^{vi} ^{vj} ^{vk} ^{vl} ^{vm} ^{vn} ^{vo} ^{vp} ^{vq} ^{vr} ^{vs} ^{vt} ^{vu} ^{vv} ^{vw} ^{vx} ^{vy} ^{vz} ^{wa} ^{wb} ^{wc} ^{wd} ^{we} ^{wf} ^{wg} ^{wh} ^{wi} ^{wj} ^{wk} ^{wl} ^{wm} ^{wn} ^{wo} ^{wp} ^{wq} ^{wr} ^{ws} ^{wt} ^{wu} ^{wv} ^{ww} ^{wx} ^{wy} ^{wz} ^{xa} ^{xb} ^{xc} ^{xd} ^{xe} ^{xf} ^{fg} ^{xh} ^{xi} ^{xj} ^{xk} ^{xl} ^{xm} ^{xn} ^{xo} ^{xp} ^{xq} ^{xr} ^{xs} ^{xt} ^{xu} ^{xv} ^{xw} ^{xy} ^{xz} ^{ya} ^{yb} ^{yc} ^{yd} ^{ye} ^{yf} ^{yg} ^{yh} ^{yi} ^{yj} ^{yk} ^{yl} ^{ym} ^{yn} ^{yo} ^{yp} ^{yq} ^{yr} ^{ys} ^{yt} ^{yu} ^{yv} ^{yw} ^{yx} ^{yy} ^{yz} ^{za} ^{zb} ^{zc} ^{zd} ^{ze} ^{zf} ^{zg} ^{zh} ^{zi} ^{zj} ^{zk} ^{zl} ^{zm} ^{zn} ^{zo} ^{zp} ^{zq} ^{zr} ^{zs} ^{zt} ^{zu} ^{zv} ^{zw} ^{zx} ^{zy} ^{zz}

ولا يؤذنون العتمة الا في ثلث الليل ثم يصلون: O pro his: ^b . ^a يرى B .
تروجة ويطوفون طوافا والمؤذنون يهللون ويكبرون والشموع تقف حول الطواف
B ^c . ويتزينون يوم عشواء ويتخذونه عيدا ويضربون الفرائع عند الصلوات
عذسات B ^g . قرح B et O ^f . ثقيل C ^e . وزبيد O ^d . المياه
O haec ^m . اسر B ^l . يبطل بحلبه B ^k . ما يرد B ⁱ . . احدهن B ^h .
وحيتان القرس: O addit: ⁿ . والمضار pro الرديه O . Deinde om: ^o . (القرش 1.) ربي

مُخَا ومن وجه زَيْلَع اَيْضًا كُلٌّ من وجد منه شيئًا قَدْ او كثر حملهُ الى صاحب السلطان ودفعهُ اليه واخذ شَقَّةً ^a ودينارًا ولا يقع الا وقت هبوب رِيح الآيب ^b ولم يصحَّ لي ما العنبر، ودم الاخوين قبالة الجحفة ^c يقع عَصَبِيَّات بين الحَبَاطِين و ^d شِيعَة والجزَّارِين و ^e سَنَة بِمَكَّة * عَصَبِيَّات وحروب ^f وبين الحَمَاحِيَّين والملاحِيَّين بعدن * عداوات وحروب ^g وبين السَنَة والشِيعَة يَنْبَع * وبين البَجَّة والحَبُوش والنُوبَة يَزِيد تَقَع العَجَائِب ^h وبين الجزَّارِين والاعرابُ بالِيَمَامَة i وقد بلغ من امرهم ان اقتسموا للجامع ويقولون للغريب كن من اَيْنَا شَتَّ ^j والا فلخرج ^k

والمشاهد بِمَكَّة مولد ^l النبي صلعم في المحامليَّين ^m ودار الاربعين بالجزَّارِين ⁿ ودار خديجة خلف العطَّارِين غار قُور على فرسخ اسفل مَكَّة وحرار ^o من نحو مِي * وغار آخر خلف ابى قُبَيْش ^p جبل قُعَيْقَعَان مُحَاذِي ابى قُبَيْس وبالْحَرَم ^q قبر مَيْمُونَة على طريق ^r جُدَّة وفي الثَنِيَّة قبر الغُضِيل وسفِيان بن عُبَيْنَة وَهَقِيب بن الرُّوز، بين المسجدين عِدَّة مشاهد للنبي وعلى ^s مسجد الشجرة بذى الحَلِيفَة وشجرة بَغَبَا وحجر فاطمة ^t قبر ^u هود عم بالاحقاف ^v على الساحل، الموضع الذى يخرج منه * النار بعدن جبل في البحر وخلف

والمعادن: C sectionem sic dat. d) B فعال. e) B الاعب. f) B شقة. g) B
العقيف بارض صنعاً يشترى الرجل قطعة ارض ثم يحفر فيها اثنته وربما
خاب سعيه والعنبر يقع من المندم الى عدن من وجهى البحر كل من وجد
منه شيئاً حمله الى صاحب السلطان فاعطاه ثوباً وديناراً سواء قل او كثر
ولا يدري احد ما العنبر واللؤلؤ يجد (sic) في بحر هجر يغاص عليه فيخرج
وبين C e). صدف يوجد فيها ومن يغوص عليه في خطر من ذهاب عينيه
C، الجامعيين والملاحيين Deinde B وكذلك بين C f). الجزَّارين
Secutus sum Hamdani ٥٣، 14 (ad quem locum v. quae
scripsit Müller) et ١٢٤، 19. g) C om. h) C بين المسجدين
Addidi i). (والنوبة يزيد omissis المسجدين B). (البجّة I). والحَبُوش والنُوبَة يزيد
المحامليين B sine punctis, C مولود. k) C om. qui cetera om. l) B sine punctis, C مولود. m) C om. n) C بالْحَرَم. o) C جادة. p) C post للنبي addit صلعم omissio
et mox deinde q). وحجر فاطمة. r) C قبر.

البلد مسجداً آبان ^a مخلاف معاد * خلف مخا قَمَّ * مسجد البيثر المَعْطَلَة
والقصر المَشِيد في مخلاف البَنُون * وفي مخلاف مَرَمَل ^d من مخلاف صنعاء
خرجت النار التي احرقت جنة المَقْسَمِينَ * بئر عثمان على طريق الشام،
عند العَرَج جبل قالوا ان ^f جبريل شقَّ فيه ^f للنبي صلعم * وقت هجرته
طريقاً الى المدينة ^g * وقعت نار بين المروة والحوراء فكان يقدر كما يقدر
الفحم ^f بيوت الغارفين بالحجارة عجيبة على ابوابها عقود وطروح ونقوش،
الطاغية مدينة خربة خلف خيم أم مَعْبِد بالسروات قلاع عجيبة، كمران
جزيرة في البحر فيها مدينة ولهم ماء حلوا تسمى العَقْل بها حبوس
ملك اليمن *

10 وفي اخلاف اهل مكة جفلة ولا طرف لاهل اليمن، اهل عمان يطغفون
ويخسرون ويفسقون، الزنا بعدن ^e ظاهر، اهل الاحقاف نواصب عُتَم والحجاز
بلد فقير قحط * والقبائل تأخذ من السروات. نحو: الشام فتقع في
ارض الاغر بن عيثم * ثم تخرج الى ديار يعلى * بن ابي يعلى ^f ثم الى سُرْد ثم
الى ديار عثو * وائل في بنى غزيرة ثم تقع ^g في ديار جُرش * والعنل وجُلاجل ^g

a) B et C. بمخا وثر. b) (مسجداً بار). النارجيل قبالة عدن C. المعطل. Secundum alios sunt Raidae in regione Talkom. (Jaqut I, ٨٩٩, 6, II, ٨٩, 5 seq.). d) Haec restitui ex Ibn Khordadbeh ١٣٩, 12 seq. ubi legitur: ومَرَمَل ومن هذا المخلاف خرجت النار التي احرقت الجنة التي ذكرها الله. B om. In seqq. B. تعالى في كتابه (Qoran. 68 vs. 20) فلصبحت كالصريم. طريقاً وقت هجرته C. g) C om. f) C om. المَقْسَمِينَ. حبه المَقْسَمِينَ. وثر الموضوع الذي خرجت منه ناقة صالح: addit: عجيبة et post عند الحجر C. h) والعرب في هذه الجزيرة C. i) بعد B. k) B om. Qoran. 69 vs. 5. عم والقبائل. n) B addit: اهل. o) B همسم. p) B om. B. يقع C. يقع B. q) C om. B. يقع C. يقع B. (حلاجل. Pro ut apud Hamdani ١٢٩, 21 seq. Jaqut ntramque lectionem offert.

ثم إلى ديار السقرة ^a بها خُتَمَ ثم في ديار العُثْرُ بلد يقال له تَنُوب واسم
ساحلها الشوى ^b ثم في شُكْر وعمر ثم في بَاجِيلَة ثم في فَهْم ثم في بنى عاصم
ثم في عَدَوَان ثم في بنى سَلُول ^c ثم في مُطَار * وبها معدن البرام ثم في
بلان * بِرْمَة منها ^d الأَثَرَة * وحصن المهياء ثم انت بالفَلَج ^e وولايات ^f وهذا
^g الاقليم منقطعة أما للحجاز * ابداً فلصاحب ^h مصر لاجل الميرة واليمن لآل
زياد واصلهم من هَمْدَان ⁱ وابن طرف له عَثْر ^j وعلى صنعاء امير * غير ان
ابن زياد يحمل اليه اموالاً ليخطب اليه وربما أُخرجت عدن عن ايديهم ^m
وآل قحطان في الجبال ⁿ وقدم ملوك ^o اليمن والعلوية * على صعدة يخطبون
لآل زياد ^p واعدل الناس ^q ومان للديلم وهجر للمقرمطة وعلى الاحقاف
امير منهم ^r والصرائب والمكوس ^s يؤخذ بجدة من كل حمل حنطة نصف
دينار * وكيل من فرد الزاملة وعلى سبط ثياب الشطوق ثلاث دنائير ومن
سبط التبيقي ديناران ^t وحمل الصوف ديناران وبعث على كل حمل دينار
وعلى سلة الرعفران دينار وكذلك على رعوس الرقيق هذا ممن خرج وكذلك
بالسريين ^u على من اجتاز وبكمران ايضاً وبعدهن * يقوم الامتعة ^v بالزكوية ثم
يؤخذ عشرها عثريّة وقدروا انه يصل إلى خزنة السلطان ثلث اموال التجار ^w

^a C om. et السقرة. ^b B الشوى et mox شكر. Cf. supra p. ٨٨. ^c C om. ^d C om. Cf. Hamdan ١٣١, 8. ^e C om. ^f C om. ^g C om. ^h C om. ⁱ C om. ^j C om. ^k C om. ^l C om. ^m C om. ⁿ C om. ^o C om. ^p C om. ^q C om. ^r C om. ^s C om. ^t C om. ^u C om. ^v C om. ^w C om.

الامير سليمان بن طرف: De Ibn Taraf cf. Ibn Hauqal ٢٠. Nomen eius erat Solaimān, ut docet Khazradjī, cod. 302, p. 79. صاحب عثر وبلاده مسيرة سبعة ايام في عرض يومين وفي من الشرجة إلى حلى ومبلغ ارتفاعه في السنة خمسمائة الف دينار عثريّة (sic) بصعدة C om. سلاطين C om. ⁿ C om. ^o C om. ^p C om. ^q C om. ^r C om. ^s C om. ^t C om. ^u C om. ^v C om. ^w C om.

يسمون امير المؤمنين ويلقبون بالداعي والناصر والهادي ويخطبون لآل زياد وربما خطب من ذكر بالبنى (ذكرنا لبنى ١). زياد وربما خرجت عن ايديهم عدن (تؤخذ B) يوجد في جده C om. ^q B hic et mox الامتعات Videtur legendum. ^s B الامتعات. ^t B بالسريين. ^u دينارين.

a) B السمع B القربين ويطمر B خده. Ibn Djobair v ult. et v, 6 القربين. b) B السمك B القربين ويطمر B خده. Ibn Djobair v ult. et v, 6 القربين. c) B أعطى درهما عليه O sectionem sic habet: ut supra p. 1v g. d) O sectionem sic habet: وكذلك على فرد زائلة ومن سبط السطوى (الشطوى ل.) مطوقين ويعثر والسرير على كل حمل دينار وعلى سلة الزعفران دينار وكذلك بكران ويقوم الامتعة بعدن فيؤخذ على سبيل العشر غير انهم يقوموها (يقومونها ل.) بالركوبية (بالركوبية ل.) ويأخذوا (ويأخذوا ل.) عثريّة ويؤخذ بعمان العشر غير انه يخاف (يخاف ل.) عليهم وسمعتهم يذكرون انه يصير للسلطان الثلث من اموال التجار وقر بتفتيش (تفتيش ل.) صعب ويؤخذ من قلوب جدهن (جدهن من ل.) كل حمل نصف دينار في بطن مرقى القربين وبقيّة المراسد البرية امرها قريب غير انها كثيرة باليمن. Deinde habet الجزيرة خراج ويؤخذ e) B خرداه O جردانه. Vid. lff, 1 seqq. f) O هذا اي خراج ولا ادرى اى خراج هذا g) B وابل h) Haec accurate descripta sunt e libro Qodmae, Manzil 6, Cap. 6. Vid. Bibl. Geogr. VI, fol. i) B هذه ut quoque alibi interdum. k) B والتهم

لحسين قال حدثنا شيبان بن فروخ قال حدثنا مسرور بن مغيان^٥ التميمي عن الأوزاعي عن عروة بن رويم عن علي بن أبي طالب رضى قال قال رسول الله صلعم اكرموا عمتكم النخلة فلها خلقت من الطين الذي خلق منه آدم وليس من الشجر شجرة تلقح غيرها واطعموا نساءكم اذا ولدن الرطب فان لم يكن رطب فالتمر الحديث^٥

وأما المسافات فاعلم ان الواو * للجمع وقم للترتيب^٥ واو للتخيير فاذا قلنا الى فلانة وفلانة فانهما في موضع واحد مثل خُلَيْصٍ وَأَمَجٍ * وَمَرْبَئَانِ وَبَهْمَنْ أَنَاذِهِ فان قلنا ثم اردنا العطف على الذي قبله كقولنا الى * بطن مَرَّةٍ ثم الى عسغان * الى غَرَّةٍ ثم الى رَفَجَةٍ فان قلنا آو فقد رجعنا الى الذي قبل هذا 10 الآخر كقولنا من الرملة الى ايليام او الى عسقلان * من شيراز الى جوبيم او الى صاحبه^٥ وقد جعلنا المراحل ستة^٥ فراسخ وسبعة^٥ فان زادت نقطنا على الهاء نقطتين فان جاوزت العشرة نقطنا تحت^٥ اللام نقطتين. فان نقصت عن الستة نقطنا فوق الهاء نقطة^٥ تاخذ من مكَّة الى بطن مَرٍّ مرحلة ثم الى عسغان مرحلة ثم الى خُلَيْصٍ وَأَمَجٍ مرحلة ثم الى الحميم؛ مرحلة ثم الى الجحفة 15 مرحلة ثم الى الأبواء مرحلة ثم الى سُقْيَا بنى غِفَارٍ مرحلة ثم الى العرج مرحلة ثم الى الروحاء مرحلة ثم الى رَوَيْثَةَ؛ مرحلة ثم الى يثرب مرحلة، وتأخذ من مكَّة الى يَلْتَمٍ مرحلة ثم الى قَرْنٍ مرحلة ثم الى السريين^٥ مرحلة، وتأخذ من مكَّة الى بستان بنى عامر مرحلة ثم الى ذات عِرْفٍ مرحلة ثم الى القمزة مرحلة، وتأخذ من مكَّة الى قريين مرحلة ثم الى جدَّة مرحلة ومن بطن مَرٍّ الى جدَّة

ومن B^٥ e) للوصل وللجمع وقر للنسق والسرب C^٥ b) ut vid. B^٥ سعنان B^٥ a)
Vid. e. g. Ibn Hauq. ٣١٣ et ٣١٣. ومن بمار وبمهزباد C^٥ نبان ومهمس ابان
الى B om. او post؛ بيت المقدس C^٥ f) om. C^٥ e) نطن من C^٥ بطرمز B^٥ d)
In neutro codice haec puncta. الست et العشر وسبع C^٥ et B^٥ et mot C^٥ g)
قديد (sic) لليمتين C^٥ h) B om. inveniantur. Vulgo pro hac statione
Esgan C^٥ (عقد) عقار B^٥ k) B^٥ l) B^٥ m) B^٥ n) B^٥ omisso الى، sed male collocata est statio, quae nempe secundum alios
omnes iacet inter العرج et الروحاء. m) B^٥ fort. قرف، قرر C^٥ n) B^٥ sine punctis.

مرحلة *a* وتاخذ من الجحفة الى بدر مرحلة *ث* الى الصفراء والمعلّاة *b* مرحلة *ث* الى ابروحاء مرحلة *ث* وتاخذ من بدر الى ينبع مرحلتين *ث* الى راس العين مرحلة *ث* الى المعدن مرحلة *ث* الى المروة مرحلتين *ث* وتاخذ من بدر الى لجار مرحلة *ث* الى الجحفة او ينبع مرحلتين مرحلتين *ث* وتاخذ من جدّة الى لجار * او السرين *هـ* اربعاً اربعاً وتاخذ من يشرب الى السويدية * او الى بطن النخل مرحلتين مرحلتين ومن السويدية الى المروة مثلها ومن بطن النخل الى معدن النقرة *د* مثلها فان اردت جادّة مصر فخذ من المروة الى السقيّا *ث* الى بتّا يعقوب ثلاثاً *ث* الى العونيد مرحلة *ث* وان اردت الشام فخذ من السقيّا الى وادي القري مرحلة *ث* الى الحاجر مرحلة *ث* الى تيماء ثلاث مراحل *هـ* وان اردت مكة * في جادّة *ف* الكوفة فخذ من زبالة وهي عامرة واسعة ¹⁰ الماء الى الشقوى *g* ١١ ميلاً *ث* الى البيطان ٢٩ ميلاً *ث* الى الثعلبية * ٢٩ ميلاً *هـ* فقلت الطريق عامرة كثيرة البرك بها آبار عذيبية *ث* الى الخزيمية *ك* ٣٣ ميلاً

وتاخذ من مكة الى منا ترسخ *ث* الى المزدلفة مثلها *ث* الى *O hic addit: a)* عرفّة مثلها *O pro hic: e)* البقرة *B d)* والبلعاء *B b)* عرفّة مثلها مرحلتين *ث* الى المروة مثلها وتاخذ من يشرب الى مرحلة *ث* الى بطن النخل مثلها *ث* الى معدن النقرة مرحلتين وتاخذ من المروة الى سقيّا يزيد مرحلة *ث* الى فرج (فرج *ل*) مرحلة *ث* الى حاجر صالح مرحلة *ث* وان اردتها من دمشق فخذ من دمشق الى ادرعت مرحلتين *ث* الى عمان مثلها *ث* الى وبير (وبير *cod.*) مرحلتين *ث* الى المحدثنة مرحلة *ث* الى النبك مثلها *ث* الى ماء مثلها *ث* الى التجريبي (التجريبي *alibi* الحوي *cod.*) مثلها *ث* الى عرفّجاء مرحلة *ث* الى مخوي (مخوي *cod.*) مرحلة *ث* الى تيماء ثلاث مراحل *ث* الى حاجر صالح من *O f)* بلية العرب *Itinerarium hoc partim occurrit infra in capite* مثلها *g)* *Qodama* ١٨٦, 7 pro hac statione habet قبر العبادي quod prope hunc locum iacet. Vid. Ibn Khord. ١٣١ ult. et infra in capite de deserto Arabico. *e)* *O om. et habet و* et mox *وبها* *h)* *O* الجزمية *Jaqu* II, ٢٢. ult. memorat quoque pronunt. *و* *ك* *sed male ut videtur, nam Qodama l. 1. 10 dicit: والخزيمية*

ثم إلى أَجْفَر ٢٤ ميلاً ثم إلى قَيْد ٣١ ميلاً مدينة بحصنين عامرة واسعة الماء
* ثم إلى نُوز وفي نصف الطريق ٣١ ميلاً ثم إلى سَمِيرَاء ٢٠ ميلاً برك وماء واسع
ومزارع والماء عذبيٌّ ثم إلى حَاجِرَه ٣٣ ميلاً ثم إلى معدن النَّقْرَة ٣٤ ميلاً
* بها حصن وماء ضعيف وموضع وحش ثم إلى الْمُغَيْثَة ٣٣ ميلاً ثم إلى الرَبَذَة
٥ * ٢٤ ميلاً ماء زعان وموضع خراب *f* ثم إلى معدن بنى سليم ٢٤ ميلاً * ثم
إلى السَّليَّة ٣١ ميلاً ثم إلى العَمَف ٢١ ميلاً بها آبار عجيبه والماء غير واسع
* ثم إلى الأَثِيْعِيَّة ٣٣ ميلاً ثم إلى المِسْلَح ٣٤ ميلاً بها برك والماء واسع
ثم إلى غَمْرَة ١٨ ميلاً الماء واسع *m* وان أردتها من البصرة فخذ من البصرة

عليها سور وبها منبر وحمام وبرك وسميت الخزيمية لأن خزيمة صير فيها سوانى
Errone haec (خزيم بن خازم) (Jaqt l. l. male) وكانت تسمى زُرود ورمها احر
apud Sprenger, p. 112 seq. ad Thalabija translata sunt.

وفي عامرة ذات مزارع ومياه عذبية رنية ثلثة *C* *b* و. *C* addit *a*. وثلثون ميلاً
Distantia B melior est et consentit cum Ibn Khord. Apud
Qodāma est 16 M., apud Hamdāni (١٨٤, 12) 25. *c* *C* male حاجب. Distantia
autem secundum Hamdāni et Qodāma est 23 M. (Ibn Khord. habet quod rec.).
وماؤها زعان *C* *f*. والماء بها يعن (يعثر). وهو موضع سوء *C* *e*. البقرة *B* *d*.
Abu Dharr mortuus est in al-Rabadha. وموضع خراب ثم إلى قبر إلى دَر أربعة وعشرون
ut recte *g* Haec transponenda sunt ante معدن بنى سليم
habent alii; vid. quoque Jaqt III, ١٢٨, 7 seq. Eodem modo corrigendus est
Ibn Khordābeh ١٣١, 10 seqq. Male autem Hamdāni ١٨٥, 16 et Jaqt III, ٣١٢, 7
ponunt al-Omak inter Salila et Ma'din Banī Solaim; vid. Jaqt III, ٧٢٨, 3.
h *C* واسعة. *i* *B* الافيقه. Quoque افعية scribitur, e. g. a Qodāma; vid.
Jaqt in v. *k* Minus recte Wüstenfeld, *das Gebiet von Medina*, p. 26 (116),
pronuntiat Muslih, dicens locum a vulgo male appellari Maslah, sed Moslih
est alius locus prope Badr; de nostro Bekri praescribit quod ego recepi et de
hoc valet quod de pronuntiatione vulgari dicitur. *l* *C* haec om. *m* *C*,
qui hoc itinerarium in fine capituli habet, addit: الكوفة من المنازل وسنذكر
إلى زباله وطرق الشام في بلاد العرب ان شاء الله تعالى والنباح (والنباح).
coll. Hamdāni ١٣٧, 6, حصن بنى عامر. Forte legendum. حصين عامر فيه قناة ماء
Jaqt IV, ٧٣٥, 22.

الى الحَقْفَر ١٨ ميلًا ثم الى الرُّحَيْل * ٢٨ ميلًا ثم الى الشَّحِي ٢٧ ميلًا
ثم الى حَقَر ابى موسى ٣١ ثم الى مَآوِيَّة ٣٢ ثم الى ذات العُشْر ٣٩
ثم الى الينسُوعَة d ٣٣ * ثم الى السَّبِيَّة ٣٦ ثم الى القَرَبَتَيْن ٣٢ * ثم الى النِّبَاج
٣٣ ثم الى العُوسَاجَة ٤١٩ ثم الى رَامَة .. ثم الى لِمَرَة ٢٧ ثم الى طَحْقَة g ٣٩
ثم الى صَرِيَّة h ١٨ ثم الى جَدِيلَة ٣٣ ثم الى قَلَجَة ٣٥ ثم الى الدَّخِيَّة k ٣١
ثم الى قُبَا ٢٧ ثم الى الشُّبَيْكَة ٢٧ ثم الى وَجَرَة ٤٠ ثم الى ذات عِرْف
٢٧ للجميع سبعمائة ميل m * واما جَادَة الغرب فتأخذ من وَيْلَة الى شَرْف نوى

- a) B الحَقْفَر (sio). V. Ibn Khord. ١٤٩ n. b) مثلها C. Cf. Ibn Rosteh ١٨, 16.
c) السَّحِير O, السَّحَر B بادية العرب السَّحِين O, السَّحِين B. Vid. Jaqut in v. et sub رَحِيل. (Hic distantiam dat 24 M. et ad حفر ابى موسى 30 M., alio loco (II, ٣١٤, 8) 10 M.). Pro حصن B habet حصن. d) B h. l. السرعة, infra السرعة, O hic et infra السرعة. e) B et C h. l. om. Male sequens statio ab Ibn Khord. et Qodāma ponitur post العُوسَاجَة. Vid. quoque Wüstenfeld, *die Strasse von Bagra nach Mekka*, p. 10 (54). Sed v. quae annotavi Ibn Rosteh ١٨ a. f) B haec om. Deinde B et C om. .. ثم الى رَامَة. Cf. Wüstenfeld, p. 12 seq. g) B طَبِيغَة, C طَنْغَة. h) صَرِيَّة C, صَوِيَّة B. i) Codd. ملحة. Cf. Ibn Khord. l. l. r. k) الرَبْسَة C, الرَبْسَة B. Ibn Khord., Qodāma et Ibn Rosteh habent الدَّخِيَّة quae est alia forma eiusdem nominis; v. Ibn Khord. ١٤٩ s. l) B et C السَّبِيلَة, v. Wüstenfeld l. l. p. 14 seq. Loco huius Ibn Khord. et Qodāma memorant مَرَّان quao statio ab الشُّبَيْكَة 3 M. distat, v. Ibn Rosteh ١٨, 5. m) Patet hinc itinerarium manuum esse, computatio enim dat 571 M. sive (distantiā inter 'Ausadjam et Rumam 29 M. positā) 600 ad Dhāt 'Irq, qui locus Mekka distat ± 56 M. Restant igitur 44 M., quorum ratio dari debet. Et quidem inter Basram et Hofair sunt non 18 M., sed 36 M. (vid. Wüstenfeld l. l. p. 6. Statio prima Basra inde ost المنجشانية). Tum inter العُشْر et الينسُوعَة omissa est statio المَجَارَة (Wüstenfeld, p. 9, cf. Jaqut IV, flv, 1 et 6), quam inter et ذات العُشْر si ponamus distantiam 26 M., itinerarium completum est.

النمل *a* مرحلة ثم الى مَدَيَّين مرحلة ثم الى الاعراء *b* مرحلة ثم الى منزل
مرحلة ثم الى الكلاية *c* مرحلة ثم الى شَعْب *d* مرحلة ثم الى بَدَاء مرحلة ثم
الى السَّرْحَتَيْن *f* ثم الى البَيْضَاء ثم الى وادى القريء * والطريق المستعمل اليوم
من شرف نى النمل *g* الى الصَّلَاة *h* ثم الى النَّبَك ثم الى صَبَّة ثم الى العَوْنِيد
الى الرَّحْبَةِ *i* ثم الى مُنْخَوْس *k* ثم الى الْبَحِيرَةِ *l* ثم الى الْأَحْسَاء ثم الى الْعَشِيرَةِ
ثم الى الْجَار ثم الى بدر *m* وان اردتها من عمان فخذ من صُكَّار *n* الى نَزْوَة ثم
الى عَجَلَة ٣٠ ميلاً ثم الى عضوة ١٤ ميلاً هو حصن ثم الى بئر السلاح ٣٠

a) Haec statio infra et ab aliis vocatur البَعْل شرف; Ibn Rosteh ١٨٣, 9
ut rec. Edrisi (*Description de l'Afrique et de l'Espagne*, ١٩٣ paen.) eius loco
وَحَقْل حَقْل habet, quod quoque restitui apud Ibn Khord. ١٤٩, 10. Vid. porro Sprenger,
Die alte Geographie, § 208. Est Ptolemaei *Akala*. Hamdani ١٧, 8 ساحل وحقل
تيماء. *b*) B h. l. ut quoque cod. Ibn Rosteh ١٨٣; et tres codices Edrisi.
Apud Jaqubi ٣٣١, 13 رَغَاء, apud Ibn Khord. ١٤٩, 11 et Qodama ١٩.
ult. الرَغَاء. *c*) B h. l. ut recepi et sic Edrisi. Infra B الكَلَانَة. Ibn Khord.,
Qodama et Ibn Rosteh الكَلَابَة. Jaqubi pro hac et praec. قالس. *d*) B h. l.
الشعب, infra شعث. Cf. Ist. ٢٧, Ibn H. ٣٤. *e*) B hic بَرَاء, infra بَرَاء. Edrisi
hano et seq. stationem negligit. *f*) B h. l. سرخس sine artic., infra السَّرْحَتَيْن;
secutus enim Ibn Khord. et Qodama. Ibn Rosteh (ut B h. l.) sine art. *g*) C
وطريق أهل الشام ومصر المستعملة تأخذ من *h* habet. *h*) B et C الصلاة ut quoque
cod. Qodama. Infra B الصَّلَاة. Vid. Jaqubi l. l. et Jaqut sub انا, انا et
عين انا, انا. C hic et post النَّبَك addit مرحلة. Sequens statio occurrit apud Jaqut
IV, ٥٤٨, 18. Male apud Jaqubi his anterior ponitur العَوْنِيد. Pro صَبَّة B male
infra طَبَة, Jaqubi et Qodama طَبَة. Cf. Qod. ١٩١ d. *i*) B infra الرَّحْبَة. Jaqubi
et Qod. (cf. ١٩١ f) الوجه. *k*) B منخوس, C منخوس, infra B منخوس. Vocaes
praescribuntur a Bekrio. *l*) B البَكْرَة, infra البَكْر, C ut recepi. Jaqubi et
Qod. habent الْبَكْرَة; cf. ann. ad *Merācid* IV, p. 270. *m*) C فان. *n*) B حصار.
o) B om. hic et mox. Deinde C om. هو حصن et B om. ثم post.

ميلًا ثم إلى مكة ١١ يومًا فيها أربع *b* مياه وثمان في رملته *هـ* وان أردتها من
هجر فخذ من الأحساء إلى *d*..... ومن أردتها من صنعاء اخذ إلى
الربذة مرحلة ثم إلى أنفث *f* ثم إلى خيوان ثم إلى الأعشيشة *و* ثم إلى صعدة ثم
إلى عرقنة *هـ* ثم إلى المهاجرة ثم إلى شرواح *ز* ثم إلى النجدة *ك* ثم إلى كتنة ثم إلى
يبنيم *ل* على *ا* اميال من جرش ثم إلى بنات جرم *م* مرحلة ثم إلى جسداء *ن* ثم *هـ*

a) ميلًا *و*. *b*) ثمان *و*. *c*) وثمان مراحل في الرمل *و*. Seoundum Sprenger, *Die alte Geographie*, § 276 verba إلى مكة vitiosa sunt, revera 21 dies sunt a termine Omani ad Jabrin. *d*) In B lacuna. In C quae in hoc capite sequuntur desunt. *e*) B الربد. Solet scribi sine artio. *f*) B أنفث et revera interdum cum *ث* effertur, cf. Müller ad Hamdani ١١, 8 et Zamakhshari, ed. S. de Grave, p. 107 ubi أنفث. Bekri ١١ pren. أنفث. Hamdani ١٨٦, 7 habet أنفث ut Jemanenses solent (Jaqt I, 110, 17). *g*) Sio roote quoque Ibn Khord. ١٣١, 1, Qodama ١٨٩ et Abulfeda ١٥; Hamdani العيشية; Jaqt III, ٣٨٦, 6 male الاعشيشية. *h*) Vid. Jaqt in *v*. B عرقنة. Ibn Khord. ١٣٥, 9 عرقنة. Hamdani العرقنة. Doindo B المهاجرة. *ز*) B شرواح. Qodama habet شرواح, quod tuetur in partem Jaqt in *v*. Bokri ١٢, 4 a f. et ٨٧, 4 habet شرون et voealos praescribit. Hamdani ١٨٦, 17 (coll. 110, 22) سرورم القيص. Edrisi سرورم راج. سنورم راج. Apud Ibn Khord. ١٣٥, 5, 7 reoepti سرورم راج. *ك*) Prebe distinguendus ab النجدة intor Sohul et Djanad, de que looe vid. infra. Pro كتنة apud Ibn Khord. recepi كتنة; cf. supra *ا* *هـ*. *ل*) B إلى يبنيم emisso. Praetor يبنيم quod recepi, quoque occurrunt formao يبنيم ut habent Ibn Khord., Qodama et Hamdani, unde orta loctio Edrisi النجم *a*. النجم. Forma يبنيم, quae quoque memoratur, vitiosa esse videtur (l. igitur يبنيم apud Jaqt II, ٨٣١, 10). Ut يبنيم et يبنيم, sie يللم et الملم permutantur. — Qued noster dieit huno lecum distare 8 M. a Djorash, Qodama rofort ad Kothbam (cf. etiam Hamdani ١٨٦, 22 seq.), Ibn Khord. et Edrisi ad Sharumrah. Contra Qodama addit Jabam-bam distare 14 M. a Djorash. *م*) B بنات جرم, Edrisi tantum بنات (بنات). Hamdani بنات حرب ut Jaqt II, ٣٣٣, 7 seq, et ita rec. apud Ibn Khord. ١٣٥, 3 (cf. ann. *e*). *ن*) B حسد. Vid. Zamakhshari ٣٣١. Deinde B نبهه et نباله.

الى بيشة ثم الى تبالة ثم الى رنية ^a ثم الى كدى ^b ثم الى صفرة ثم الى نربة
ثم الى الفتق ^d ثم الى الجدد ^e ثم الى العمرة وطريقها القاصدة على الطائف ولم
اسلكها ^{هـ} ومن مكة الى الطائف طريقان تأخذ من بئر ابن المرتفع مرحلة ثم
الى قرن مرحلة ثم الى الطائف مرحلة والاخرى على عرفت مرحلتين في الجبل ^و
^ز ومن ارادها من ويلة وفي طريق حجاج الغرب كلها طرق عدة اما طريق
الساحل فتأخذ من ويلة الى شرف البعل مرحلة ثم الى الصلا مرحلة ثم الى
النبك مرحلة ثم الى صبة مرحلة ثم الى عونيد مرحلة ثم الى الرخبة مرحلة
ثم الى منطوس مرحلة ثم الى الباحيرة مرحلة ثم الى الاحساء مرحلة ^f
ثم الى الاعراء مرحلة ثم الى الكلاية مرحلة ثم الى شغب مرحلة ثم الى بدا
10 مرحلة ثم الى الشرحتين مرحلة ثم الى البيضاء مرحلة ثم الى قرح مرحلة ثم
الى سقيا يزيد مرحلة ^{هـ} واما طريق اليمن فلا اكاد اضبط مراحلها كغيرها من
الكور غير اننى اذكر ما عرفت واجمل ما سمعت فمن صنعاء الى ضداء ^g ٢٢
فرسكاً ومن صنعاء الى حضرموت ^{٧٤} فرسكاً ومن صنعاء الى نمار ١٩ فرسكاً
ثم الى نسقان وكحلان ^٨ مرحلة ثم الى حاجر وبدر ^٩ فرسكاً ثم الى عدن

^a) B وبیه. ^b) B كدى. Edidi coll. Jaqut IV, ٢٤٣, 21 seq. Ibn Khord.
et Hamdani جری. Vid. Ibn Khord. ١٣٤ f. et cf. Sprenger, *Die alte Geographie*,
§ 369. ^c) Sic quoque Qodama et duo optimi codd. Edrisi (duo alii صقر et
ظفر). Hamdani صقن et ita scribendum apud Ibn Khord. pro sec. Müller
ad Hamd. ١٨٧, 10. Nomen sequens corruptum est in بویه. ^d) B العتق. Vid.
Ibn Khord. ١٣٤ c et Jaqut in v. ^e) B الجدر. V. Bekri ١, 3, ٢٣٤; Qodama
١٨٧, 3 الجدد, ut Jaqut II, ٣٩, 19. — Deinde B العمرة. ^f) Hic lacuna est
non indicata. Vid. supra ١١, 5 seq. et 1 seq. ^g) B صدرا. Cf. Jaqut III,
٣٧٤, 13. Edrisi distantiam habet 120 M. i. e. 40 F. Apud Ibn Khord. ١٣٨, 6
recepى. ^٨) B سفار وكحلان. Edrisi سبتان (سفتان), quod respondere
videtur formae سبتان apud Jaqut, ortae ut videtur e corruptione huius no-
minis. Pro مرحلة hic ut Ibn Khord. ١٣٩, 7 habet فراسخ ^٨ s. ١٤ ميل. ^٩) B
حاجر وبد.

١٢ فرسخًا، ومن نهار إلى يَحْصِبَ مرحلة ثم إلى السَّحُولِ a مرحلة ثم إلى
الثَّجَّةِ b مثلها ثم إلى اللَّجْدِ مثلها ومن صنعاء إلى الجند ٢٨ فرسخًا ومن
صنعاء إلى العُرفِ مرحلة c ثم إلى أَهْمَانَ ١. فراسخ ثم إلى * جَبْلَانَ d ١٤ ثم إلى
زَبِيدِ e ومن صنعاء إلى شَبَامَ مرحلة ومن صنعاء إلى عَثَرَ ١. مراحل ومن
عدن إلى أَلْبِينَ ٣ فراسخ f *

أقليم العراق

هذا إقليم الظرفاء، ومنبع العلماء g، لطيف الماء، عجيبُ الهواء، ومختار
الخلفاء، أخرج إِبَاهُ حنيفَةَ فقيه الفقه، وسفيانَ سَيِّدَ القُرَّا، ومنه كان
أبو عبيدة، والفراء، وأبو عمرو صاحب المَقْرَأَةِ، وحبزة والكسائي وكلُّ فقيه
ومقرئ وأديب، وسرى وحكيم ودَاهُ زَاهِدٌ ونَجِيبٌ، وظريف m ولبيب، به 10
مولد إبراهيم الخليل، واليد رجل كُلُّ صحابي جليل، اليس به البصرة التي
قويت بالدنيا، وبغداد الممدوحة في النور n، والكوفة لليلة وسامراً، ونهره
من الثجَّة بلا مراً، وتُمور البصرة فلا تنسى، ومفاخره p كثيرة لا تحصى،
* ويكثر الصبيان يمسُّ طرفه الأقصى، والبادية إلى جانبه كما ترى q، والغرات
بقربه من حيث جرى، غير أنه بيت الغن والغلا، وهو في كل يوم إلى دراء، 18
ومن الجور والضرائب في جهد بلا، مع ثمار قليلة، وفواشٍ كثيرة وموّن
ثقيلة، * وهذا شكله ومثاله والله أعلم واحكم r *

a) الشَّحُولِ B. b) اَلنَّجْدِ B. Vid. Ibn Khord. ١٢, 7 et Jaqut in v. (ubi
ثُجَّةٌ sine art. est editum). c) Secundum Ibn Khord. ١٢, 1 et Edrisi 8 F.,
secundum Jaqut III, ٢٢, 1, 10 F. d) جيلان أربعة B. e) سنام B. f) Addidi
أبو C. g) الحكماء والعلماء C. h) بالورى C. i) عبيد B. sic. k) القرا C. l) B et C وداع. m) Quae sequuntur ad
in C desunt h. l., infra in disquisitione de nomine Irq male inserta
sunt. Pro مولد C مولود. n) بالورى C. o) ونهر به C. p) وفصائله C. q) يرى B.
r) C pro his inde habet: غير أنه بيت الغن والغلا مع ثمار قليلة ومعاصى. Hic in B (p. 56)
كثيرة وموّن ثقيلة وهذه صورته كما ترى والله تعالى أعلم واحكم
s) C sequitur mappa Irq.

هَارُونِيَّة جَلُولَا بَاجَسَرِي ^a بَلْقِيَّة ^b إِسْكَاف بُوَهْرِيَّة كَلَوَاتِي تَرِيحَان ^c الْمَدَائِن
 تُبَيْل ^d سَيْب تَبِيرُ الْعَاقِلِ الثُّعْمَانِيَّة جَرَجَرِيَا ^e جَبَل نَهْر سَابَس عَبْرَتَا بَابِل
 عَبْدَس ^f قَصْر هُبَيْر ^g وَأَمَّا حُلَوَان فَمِنْ مَدَنهَا خَانَقِيْن زَبُوجَان شَلَاشَان ^h
 الْحَمَادِ لَحَرِّ السَّيْرَوَان بَنْدَنِيحَان ⁱ وَأَمَّا سَامَرَا فَمِنْ مَدَنهَا الْكَرْج ^j عَكْبَرَا
 الدُّورِ الْجَامِعِيْن ^k بَت رَاذَانَان ^l قَصْر الْحَصَّ جَوِي ^m أَيْوَانَا بِرِيْقَاه سِنْدِيَّة ⁿ
 رَافِقْرُوبَة ^o يَمَمَا الْأَنْبَارُ هَيْت تَكْرِيْبَتِ السَّيْن ^p فَاِنْ قَالَ قَائِلٌ لَمْ جَعَلَتْ
 بَابِلُ فِي الْجَنْدِ وَالْيَهَا كَان ^q يَنْسَبُ الْأَقْلِيمُ فِي الْقَدِيمِ * أَلَا تَرَى أَنَّ الْجَبِيْهَاتِي
 ابْتَدَأَ بِذِكْرِ هَذِهِ النَّوَاحِي وَسَمَّاهَا أَقْلِيمَ بَابِلٍ وَكَذَلِكَ سَمَّاهَا وَهَب ^r فِي الْمَبْتَدَأِ
 وَغَيْرِهِ مِنَ الْعُلَمَاءِ قِيلَ لَهُ * قَدْ تَحَرَّرْنَا مِنْ هَذَا السُّؤَالِ وَنَظَائِرِهِ بَأَنَّا اجْتَرَيْنَا
 عَلَمَنَا عَلَى التَّعَارُفِ كَلَايِمَان ^s أَلَا تَرَى أَنَّ رَجُلًا لَوْ حَلَفَ أَنْ لَا يَأْكُلَ رُوسًا ^t

X, vo bis. Jaqubī ١٩٤ 7, ٢٧, 6 طرارسستان et ita Tab. III, ٧١٣, ١٥٧٧ et Ibn al-Faqih ٢١٣, 7.

a) B hic et supra باخسرى, C باخسرى b) B h. l. بَلْقِيَّة supra, C ut
 recepi. Non differre videtur a بَلْقِيَا. بَلْقِيَا. c) C بوهرى d) B hic et supra
 sine punctis دريحيان, C دريحيان. Vid. Jaqut in v. et Ibn al-Athir III, ٣١٤
 (ubi male درزيجان IX, ٣٣١ et X, ٣٧١ seq. Tab. II, ١٩٣٣, 15 et III, ٨٥١ ult. o. art.
 e) Sic cum تى supra scribitur; h. l. كَيْل. Occurrit quoque sub formis
 كَال et جِيل (ut supra p. ٢٨, 6). f) B om. Deinde B ut quoque supra جَبَل.
 g) B supra عَدَس, h. l. ut rec.; C عندس ut B infra. Plorumque scribitur
 عَدَسى. Cf. Jaqubī ٣٣٣ k. h) B et C h. l. شَلَاشَان. V. Tab. Indic. i) B
 وندنيكان et supra بندنيحان, C بندنيحان. Cf. Jaqut I, ٧٤٦, 6 et Juynboll ad Marācid IV, 389 seqq. j) B الكرج. l) C om. m) B h. l.
 رِذَانَات n) C et B h. l. جَوِي; B supra ut rec. Forto cogitandum de جَوِي
 pro جَوِيْت. Doinde B اِيوَانَا, C اِيوَانَا, B supra ut recepi. Solet scribi اِيوَانَا.
 o) B بَرِيْقَا supra, بَرِيْقَا. Do vix cogitari potest. Deinde C, ut B supra, سِنْدِيَّة. p) B رَافِقْرُوبَة. Deinde B دَمَقَا. q) B om. كَان.
 r) B وَسَمَاه. s) I. e. مِنْهُ. of. Brookelmann I, 65. t) C om. عَلَمَنَا مَبْنِي. u) B om. كَلَايِمَان. v) C pro his عَلَمَنَا مَبْنِي.

فَأَكَلَ مِنْ رُؤُوسِ الْبَقَرِ وَالْغَنَمِ حَنْثٌ وَقَالَ أَبُو يُوسُفَ وَمُحَمَّدٌ لَا يَحْنُثُ ٥ وَسَمِعْتُ
الْأَثَمَةَ مِنْ مَشَايِخُنَا يَقُولُونَ لَا نَعُدُّهُ هَذَا خِلَافًا بَيْنَهُمْ لِأَنَّهُ فِي وَقْتِ ابْنِ
حَنِيفَةَ كَانَتْ تَبَاعُ وَتَوَكَّلُ ثُمَّ زَالَتْ تِلْكَ الْعَادَةُ فِي زَمَانِهِمَا وَقَدْ شَقَقْنَا الْإِسْلَامَ
طَوِيلًا وَعَرَضًا فَمَا سَمِعْنَا النَّاسَ يَقُولُونَ إِلَّا هَذَا هَذَا أَقْلِيمُ الْعِرَاقِ وَكَثُرَ النَّاسُ لَا
٥ يَعْلَمُونَ ابْنَ بَابِلَ إِلَّا تَرَى * إِلَى جَوَابِ ابْنِ بَكْرٍ لَعَمْرُكَ لَمَّا سَأَلَهُ ٦ أَنِ يَبْعَثْ
* جَيْوشَهُ إِلَى هَذِهِ النَّاحِيَةِ فَقَالَ ٧ لِأَنَّ يَفْتَحُ اللَّهُ عَلَى يَدَيَّ شَبِيرًا مِنَ الْأَرْضِ
الْمُقَدَّسَةِ أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ رِسْنَاكَ ٨ مِنْ رِسَانِيْفِ الْعِرَاقِ وَلَمْ يَقُلْ مِنْ رِسَانِيْفِ
بَابِلَ ٩ فَإِنَّ قَوْلَ * فِي قَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى وَمَا أُنْزِلَ عَلَى الْمَلَكَيْنِ بِبَابِلَ دَلِيلٌ عَلَى مَا
ذَكَرْنَاهُ قَبْلَ لَهُ هَذَا * الْأَسْمُ قَدْ يَجُوزُ أَنْ يَنْتَازِلَ الْأَقْلِيمُ وَالْمَدِينَةَ جَمِيعًا وَوَقُوعَهُ
١٠ عَلَى الْمَدِينَةِ مُجْمَعٌ عَلَيْهِ * لِأَنَّ أَحَدًا لَا يَنْزَاعُ أَحَدًا فِي اسْمِهَا وَفِي وَقُوعِهِ
عَلَى الْأَقْلِيمِ اخْتِلَافٌ ١١ فَمِنْ أَوْقَعَهُ * عَلَيْهِ وَجَبَ عَلَيْهِ ١٢ الدَّلِيلُ ١٣

الْكُوفَةُ قَصْبَةٌ جَلِيلَةٌ خَفِيفَةٌ حَسَنَةُ الْبِنَاءِ جَلِيلَةٌ الْأَسْوَأُ كَثِيرَةُ الْحِجَرَاتِ
جَامِعَةٌ رَفِيقَةٌ مَصْرُهَا سَعْدُ بْنُ ابْنِ وَقَّاصٍ أَبَامَ عَمْرٍ وَكُلُّ رَمْلٍ خَالِطُهُ حَصَى
فَهُوَ كُوفَةٌ إِلَّا تَرَى إِلَى أَرْضِهَا وَكَانَ الْبَلَدُ فِي الْقَدِيمِ الْحَيْرَةَ وَقَدْ خَرِبَتْ ١٤ وَأَوَّلُ
١٥ مِنْ نَزْلِهَا مِنَ الصَّحَابَةِ عَلِيُّ بْنُ ابْنِ طَالِبٍ وَتَبِعَهُ ١٦ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْعُودٍ
وَأَبُو الدَّرْدَاءِ ثُمَّ تَتَابَعُوا كُلُّهُمْ ١٧ وَالْجَامِعُ عَلَى نَاحِيَةِ الشَّرْقِ ١٨ عَلَى أَسَاطِينِ

- a) C addit: رؤوس البقر. b) B يَعدُّ C. c) C منهم. d) B om.;
C habet: فإن قال C addit: e) فما سمعنا أحدا يسمى هذا الأقليم إلا العراق
مسئلة الرؤوس لا يجوز أن تجعل أصلا لهذا إلا ترى أن أمام الزمان أبا
بكر بن الفضل قال أن كان الخالف من أهل السرى وجرجان فأكل رؤس البقر
حنث وأن كان من أهل الكوفة وبخارا لم يحنث قيل له هذا تأييد لقولنا
C g) أن عمر لما سئل أبا بكر C f) لأن أحدا لا يسمى هذا إقليم بابل
C om. i) من أن يفتح على يدى رستنا C h) للجيش إلى هذا الإقليم قال
Est locus Qorani 2 أوليس قد سماه الله تعالى بابل حيث يقول وما الخ C k)
vs. 96. C tantum اسم. m) B سمع. n) C احتاج إلى C
بناهوم sed addit: كلها C r) وإلى C q) B s. p. C o) نزل الكوفة C
C s) السوق. الاجر.

* طول من الحجارة الموصلة بهي حسن والنهر على طرفها من قبل بغداد، ولم
آبار عذيبية حولها نخيل وبساتين ولم حياض وقني، ومحلة الكناسة من
قبل البادية، وهو بلد مختل قد خرب أطرافه وقد كان نظير بغداد
والقاسية مدينة على سيف البادية تعمير أيام الحاج وبحمل اليها كل خير
لها بلان وحصن طين وقد شق لهم نهر من الغرات الى حوض على باب *
بغداد وقيم عيون عذيبية وما آخر يجرونه عند باب البادية أيام الحاج وفي
سوق واحد للجامع فيه سوراً مدينة بها فواكه كثيرة واعناب أهلة وسائر
المدن صغاراً أهلات وعين التمر حصينة في أهلها شرة
البصرة قسبة سرية أحدثها المسلمون أيام عمر كتب الى صاحبه أبي
المسلمين مدينة بين فارس ودمار العرب وحد العراق على بحر الصين فاتفقوا
على موضع البصرة ونزلها العرب الا تراها الى اليوم خططاً ثم مصرها عتبة بن
غزوان وفي شبه طيلسان قد شق اليها من دجلة نهران نهر الابل ونهر
مغل فاذا اجتمعاً مدناً عليها وتشعبت اليها انهار الى ناحية عبداً وناحية
المدار فطولها ممتد على النهر ودورها * في البر الى البادية ولها من هذا
الوجه باب واحد وفي من النهر الى الباب نحوه ثلاثة اميال وبها ثلاثة جوامع
احدها في الاسواق بهي جليل عامر أهله ليس بالعرف مثله على اساطين
مبيضة وجامع آخر على باب البادية وهو * كان القديم وآخر على طرف
البلد واسواقها ثلاث قطع الكلاء على النهر وسوق الكبير وباب الجامع وكل
اسواقها حسنة والبلد اعجب التي من بغداد * لطفها وكثرة الصالحين بها
* وكنت بمجلس جمع فلقاه بغداد ومشاجتها فتذاكروا بغداد والبصرة فنفقوا

a) C طول من الحجارة موصلة طول C b) عذيبه C عذيبه B c) وقنا C d) وقنا C
e) عذيبه B f) عذيبه B g) بلها C h) C addit وفي
i) الصغار C k) C addit: وذلك انه l) C addit وليكن m) الدجلة Deinde
B et C نهري B n) مد B o) وتشعبت C وتشعبت B p) C om. Deinde
B sine punctis. q) C ممتد على r) اقدمها C s) B واجتمع جماعة من
صدور بغداد يوماً عند ابي جعفر C u) لرمها واكثر B
الزلم فتذاكروا النهر

على انه اذا جمعت عمارات بغداد وأندَرَه خرابها لم تكن *b* اكبر من البصرة
وقد خرب طرف البصرة البقي، واشتق اسمها من الحجارة السود كان يثقل بها
مراكب اليمن * فتلقى قَمَمٌ وقيل لا بل * حجارة رخوة *d* تضرب الى البياض
وقال قُطْرُبٌ من الارض الغليظة، وحماتها طيبة والاسماك والتمور بها كثيرة *f*
ذات لحوم *g* وخضر واقطان والبان وعلوم وتجارا غير انها ضيقة الماء منقلبة
الهواء عَفْنَةٌ عجيبه الفتن *h* والأبلة على دجلة *h* عند فم نهر البصرة من قبل
الشمال للجامع اعلى القرية عمرة كبيرة ارفق من البصرة * وارحب *i* وشق
عثمان بازائها من نحو الجنوب للجامع في آخرها حسن *j*، وسائر المدن على
انهار من جانبى دجلة *k* عن يمين وشمال وجنوب وشمال كلهن جليلات
10 كبار *m* عبادان مدينة في جزيرة بين دجلة العراق ونهر خوزستان على البحر
ليس وراءها بلد ولا قرية * الا البكر فيها رباطات وعباد صالحون واكثرهم
صناع الخصر من الخلفاء غير ان *n* الماء بها ضيق والبكر عليها مطبق *o*
واسط قصبة عظيمة ذات جانبين وجامعين * وجسر بينهما كثيرة الخير
ومعدن السمك جامع التجاج وثبته * في الغربى في طرف الاسواق بعيد عن
15 الشط متشعث عمر بالقرآن اختطها للتجاج *p* وسببت واسط لانها بين قصبات
العراق وبين الاهواز *q* رفقة صبيحة الهواء عذبة الماء حسنة الاسواق واسعة
السواد * وقد جعل في طرفى الجسر موضعان يدخل فيهما السفن وفيهم

a) B واند. *b*) B sine punctis, C أيكن. Deinde B أكثر. *c*) C om. *d*) C كثير.
كثير. *e*) C addit بل. *f*) B اشتق. Deinde B تضرب من الحجارة الرخوة التى
كثير. *g*) C على B et C اعلى Pro عمر. *h*) B et C الدجلة. *i*) C لجم. *j*) C لجم.
يقابلها من نحو الجنوب سف (sio) عثمان عمرة وبها جامع احسن من pro his
قد (وشق pro واسق B habet) جامع الابلة. *k*) B et C. *m*) C addit: بها
بها: C pro his. *n*) E وعبادان Deinde habet. كبار omisso احاط بهن النخيل
وقال: C addit: (وصالحين B) رباطات وعباد صالحون اكثرهم صناع الخصر الا ان
النبي صلعم من ادرك منكم عبادان فليربط بها فلها طينة من طين بيت
المقدس حملها الطوفان ايلم نوح وستعود الى موضعها يوم القيمة، ومدينة الجعفرية
Biruni Chronol. ٢٠٩, 13 hanc appellat من نحو البادية قد غلب عليها القرامطة
والاهواز C *q* في الغرب وهو الذى بنا واسط C *p* ناحية جعفر

طرف ^a وسائر مدنها صغار مختلفة اعمرها ^b الطيب وقُروب * ألا ان ناحيتها
جيدة ^c الصليق مدينة ^d على بحيرة طولها اربعون فرسًا يتصل ضياعها
بسواد الكوفة شديدة الحر كربة ^e بليدة ^f بق مهلك وعيش ضيق * ادام
السك وماؤهم حميم وليهم عذاب وعقلهم سخيف ولسانهم ^g قبيح مع ملح قليل
* وكرب عظيم ^h ألا انها معدن الدخيف وسلطان رفيف وما ⁱ غزير وسك * خطير ^j
واسم كبير ^k وفي الحرب كل صبور والنهر كل بصير ولهم موضع يشاكل نهر الابلّة
حسن ^l يليها في الكبر الجامة وهما من دجلة على ناحية وسائر المدن
دونهما وهذه البطائح ^m بحيرات ومياه * ثم مزارع ⁿ والعراف منها رفق عظيم ^o
بغداد في مصر الاسلام وبها مدينة السلام، ولهم للخصائص والظرافه،
والقرايح واللفافه، هو ^p رقيق، وعلم دقيق، كل جيد بها، وكل حسن ^q
فيها، وكل حاذق منها، وكل طرف ^r لها، وكل قلب البها، وكل حرب
عليها، وكل نب عنها، في اشهر من ان توصف واحسن من ان تنعت واعلى ^s
من ان تمدح احدثها ابو العباس السقاج ثر بنى المنصور بها مدينة السلام
وزاد فيها الخلفاء من بعده ^t ولما اراد * بناء مدينة السلام ^u سأل عن شتاها
وصيفها والامطار والبق والهواء وامر رجلاً * حتى ينأوا ^v فيها فصول السنة ^w
حتى عرفوا ذلك ثم استشار اهل الراى من اهلها فقالوا نرى ان تنزل ^x اربع
طساويج في الجانب الشرقي بوق وكلاوى وفي الغربي قطرب وبأدوربا فتكون
بين اخل ^y وقرب ماء فان اجذب طسوج * او تاخرت ^z عمارته كان في الآخر

وفيهم طرف (طرف ١) وثر فقهاء وقراء وتجار ويسار بين الجانبين جسر فيه مواضع ^a
ناحيتها البطائح موضع ^b pro him ^c اعمرهن ^d ^e تسير تحته المركب ^f
كربة ^g ^h ⁱ ^j ^k ^l ^m ⁿ ^o ^p ^q ^r ^s ^t ^u ^v ^w ^x ^y ^z
ا. الان B الا ان Pro، عاجيب بها مدن عدة اكبرهن الصليق وفي
ماؤهم حميم وبالليل عذاب اليم وعقل ^f ^g ^h ⁱ ^j ^k ^l ^m ⁿ ^o ^p ^q ^r ^s ^t ^u ^v ^w ^x ^y ^z
ليس له نظير واسم بالعراف كبير ^h ⁱ ^j ^k ^l ^m ⁿ ^o ^p ^q ^r ^s ^t ^u ^v ^w ^x ^y ^z
طرف ^m ⁿ ^o ^p ^q ^r ^s ^t ^u ^v ^w ^x ^y ^z
بنائها ^q ^r ^s ^t ^u ^v ^w ^x ^y ^z
فيكون ^t ^u ^v ^w ^x ^y ^z
تاخرت ^v ^w ^x ^y ^z
تخيل ^u ^v ^w ^x ^y ^z
المغرب ^u ^v ^w ^x ^y ^z

فرج وانت على الصرّة تجيئك الميرة في السفن الفراتيّة والقوافل من مصر
والشلم في البادية * وتجبيك آلات من الصين في البحر ومن الروم والموصل في
دجلة فانت بين انهار لا يصل اليك العدو الا في سفينة او على قنطرة
* على دجلة وفرات فبناها اربع قطع مدينة السلام وبادورتها والرصافة وموضع
دار الخليفة اليوم وكانت احسن شيء للمسلمين واجلّ بلد * وفوق ما وصفناه
حتى ضعف امر الخلفاء فاختلّت وخفّ اهلها فاما المدينة فخراب * والجامع
فيها يعمر في التجمّع ثم يتخلّلها بعد ذلك الخراب امر موضع بها قطيعة
الربيع والكسرخ في الجانب الغربي وفي الشرقي باب الطاف وموضع دار الامير
* والعمارات والاسواق بالغربي اكثر والجسر عند باب الطاف الى جانبه بيمارستان
10 بناه عضد الدولة حصل في كل طسوج مائة ذكرنا جامع وفي كل يوم
الى ورا، واخشى انها تعود كسامراء، * مع كثرة الفساد والجهل والفسق
وجور السلطان، اخبرنا ابو بكر الاسماعيلي ببجرجان قال حدثنا ابن ناجية
قال حدثنا ابراهيم النرجماني قال حدثنا سيف بن محمد قال حدثنا
عاصم الاحول عن ابي عثمان النهدي قال كنت مع جرير بن عبد الله فقال
15 اى شيء يدعى هذا النهر قالوا دجلة قال فهذا النهر الآخرة قالوا دجيل قال
فهذا النهر قالوا صرّة قال فهذا النخل قالوا قطربل قال فركب فرسه واسرع ثم
قال سمعت رسول الله صلعم يقول تبني مدينة بين دجلة ودجيل وقطربل
والصرّة تجبى اليها خرائن الارض وجبايرتها يخسف بهم فهم اسرع هويّا في
الارض من الوتد الحديد في الارض الرخوة، وانهار الفرات تغلب في دجلة
20 في جنوبيتها وما حاذى المدينة وما شماليها دجلة حسبها وتجرى * في هذه
الشعب الفراتيّة السفن الى الكوفة * وفي دجلة الى الموصل * وذكر الشمشاطي

في B c). وانت C. النهر، الدجلة B b). ويجمل اليه الاشياء C a).
مدينة السلام C g). واختلت C f). وصارت C om.; B om. e). C om. d).
والغرى: C pro his. l). ما B k). واعر C om.-et habet. i). B sine punctis. h).
اعمر من الشرق وفي كل طسوج مما ذكرنا جامع والجسر عند باب الطابق الى
ان. C m). جنبه من الغرب بيمارستان بنساء عضد الدولة حسن وفي بلد
فيها C o). hic et deinde B n). الدجلة

في تاريخه ان المنصور لما اراد بناء مدينة السلام احضر * اكبر من عرف من
اهل الفقه ^b والعدالة والامانة والمعرفة بالهندسة وكان فيهم ابو حنيفة النعمان
ابن ثلبت والاحتجاج بن ارقطاة وحشر الصنّاع والفقهاء من الشام والموصل والجليل
وسائر اعماله وامر بخطها وحفر الاساسات في سنة ١٢٥٠ وبنيت في سنة ٢٩
وجعل عرض السور من اسفل خمسين ذراعاً * وجعلها بثمانية ^d ابواب اربعة ^e
داخلة صغار ^e واببعة خارجة كبار باب البصرة وباب الشام وباب خراسان وباب
الكوفة وجعل للجامع والقصر وسطها وقبلة ^g جامع الرضاة اصح منه ^e ووجدت
في بعض خزائن الخلفاء ان المنصور انفق على مدينة السلام اربعة آلاف الف
وثمانمائة وثلاثة وثلاثين درهماً لان اجرة الاستاذ كانت * قيراطاً والروزجاري ^h
حبتين ⁱ * النهر وان مدينة ذات جانبين الشرقي اعمر * رحبة ^j عامرة بينهما ¹⁰
الجسر * للجامع في الجانب الشرقي ^k والحلج ينزلون على هذا الشط ^l * الدسكرة
مدينة صغيرة سوقها واحد طويله للجامع اسفله ^m غام بالزج ⁿ جلولا ^o حولها
اشجار غير حصينة وهذه المدن وخانقين على جادة حلوان ليس لهن بهما ^p
ولا هن لائقات ببغداد * ومصر مصر ايضاً كبعض قرى فلسطين النهر الى جانبها
وكذلك نهر الملك والحرارة قرى ^p واما قصر فبيرة فمدينة كبيرة جيدة ¹⁵
الاسواق يجتمعهم الماء من الفرات كنيرة الحكاكة واليهود والجامع في السوق ^q
وبابيل صغيرة نائية عن * الطريق والنجادة على جسرهما ^g وسائر مدن هذا
الوجه على ما وصفنا * مثل النيل وعبدس وكوتاء ومدينة ابراهيم كوثاريا ^r

a) Forte vult Ali ibn Mohammed, Jaqut III, ٣٣٠, 10 seq., *Fihrist* loc. b) من عرف من كبراء الفقهاء. c) B om.
d) C hic et doinde. e) B et C قبله. f) C om. g) وجعل ثمانية C. h) C
الروزجاري. i) C. j) cf. Jaqut I, ٩٨٣, 1—5 et Tab. III, ٣٣١. k) C
الاسواق بالشرقي C. l) والدسكرة C. m) C منه. n) وجلولا C. o) quae lectio fort.
In B bis اسفله. Deinde B علم. p) على جادة الكوفة C. q) الجادة C.
melior. r) C pro his: ولد. ولها جسر عليه الطريق. وعبدس B. ابراهيم عم خليل الرحمن.

وَقَدْ تَلَّالَ قَالُوا^a فِي رَمَادِ نَارِ نَمْرُودَ وَبِقَرَبِ كَوْنَةِ الطَّرِيفِ شَبَعَهُ مَنَارَةٌ لَمْ فِيهَا كَلَامٌ^{هـ}
وَلَيْسَ عَلَى دَجَلَةٍ مِنْ نَحْوِ وَاسِطِ مَدِينَةِ أَجَلٌ مِنْ تَيَّيرِ الْعَاقُولِ^d كَبِيرَةٍ عَامِرَةٍ
أَهْلَتِ الْجَامِعَ نَاءً عَنِ السُّوقِ وَالْأَسْوَاقِ مَتَشَعِّبَةً جَيِّدَةً * تَشَاكُلُ مَدِينِ فِلَسْطِينَ^{هـ}
تَلْبِيهَا فِي الْكَبْرِ جَبَلٌ عَامِرَةٌ أَهْلَتِ الْجَامِعَ فِي السُّوقِ لَطِيفٌ^{هـ} ثُمَّ النَّعْمَانِيَّةُ صَغِيرَةٌ
الْجَامِعَ فِي السُّوقِ^{هـ} ثُمَّ جَرَّجَرَايَا وَقَدْ كَانَتْ عَظِيمَةً وَفِي الْيَوْمِ مَخْتَلَفَةٌ مَنَقَطَعَةٌ^{هـ}
الْعِمَارَةُ الْجَامِعَ بِقَرَبِ السَّاحِلِ عَامِرَةٌ وَلَهُمْ مَاءٌ يَدُورُ حَوْلَ قِطْعَةٍ مِنْ
الْمَدِينَةِ^{هـ} وَهَذِهِ الْمَدِينُ الَّتِي ذَكَرْنَا عَلَى غَرْبِيِّ دَجَلَةٍ وَسَائِرُ الْمَدِينِ صَغَارُهَا * وَفِي
وَجْهِ سَامَرَا مَدِينَةٌ عَظِيمَةٌ وَهِيَ كَبِيرَةٌ عَامِرَةٌ كَثِيرَةٌ^{هـ} الْفَوَاكِهُ جَيِّدَةٌ الْأَعْنَابُ
سَرِيَّةٌ^{هـ} وَأَمَّا الْمَدَائِنُ فَهِيَ مِنْ نَحْوِ وَاسِطِ عَامِرَةٌ بِنَاوُومَ^{هـ} مِنَ الْآجَرِ وَالْجَامِعَ فِي
السُّوقِ^{هـ} وَمِنْ نَحْوِ الشَّرْقِ اسْبَانِيرُ ثُمَّ قَبْرِ سَلْمَانَ وَأَيُّوَانَ كَسْرَى^{هـ} فَهَذِهِ مَدِينُ
بَغْدَادَ وَخِرَاسَانَ قَرَى كَثِيرَةٌ أَجَلٌ مِنْ أَكْثَرِ هَذِهِ الْمَدِينِ^{هـ}
سَامَرَا كَانَتْ مَصْرًا عَظِيمًا وَمُسْتَقَرًّا لِلْخُلَفَاءِ^{هـ} فِي الْقَدِيمِ اخْتِطَّأَهَا الْمُعْتَصِمُ وَزَادَ
فِيهَا بَعْدَهُ الْمُتَوَكِّلُ وَصَارَتْ^m مَرَحِلَةً وَكَانَتْ عَجَبِيَّةً حَسَنَةً حَتَّى سَمِيَتْ سُرُورَ مَنْ
رَأَى ثُمَّ اخْتَصَرَ فَقِيلَ سُرُورَى وَبِهَا جَامِعٌ كَبِيرٌ كُلُّ يَخْتَارُ عَلَى جَامِعِ دِمَشْقَ
١٥ قَدْ لَبَسَتْ حَيْطَانَهُ بِالْبَيْتِ وَجَعَلَتْ فِيهِ أَسَاطِينَ الرِّخَامِ وَفَرَشَ بِهِ وَلَهُ مَنَارَةٌ
طَوِيلَةٌ وَأَمُورٌ مَتَقَنَةٌ وَكَانَتْ بَلَدًا جَلِيلًاⁿ وَالْآنَ قَدْ خَرِبَتْ يَسِيرُ الرَّجُلُ الْمِيلِينَ
وَالثَّلَاثَةَ لَا يَسَى عِمَارَةً وَفِي مِنَ الْجَانِبِ الشَّرْقِيِّ وَفِي الْغَرْبِيِّ بَسَاتِينَ * وَكَانَ قَدْ
بَنَى ثُمَّ كَعْبَةً وَجَعَلَ طَوَافًا وَاتَّخَذَ مَنَى وَعَرَفَتْ غَرَّ بِهِ أَمْرَاءُ كَانُوا مَعَهُ لَمَّا طَلَبُوا

- لَاتِهَا C addit. d) C om. e) Supplevi, coll. Istakhrī ٨٩. f) قال C. g) B. Deinde supplevi العِمَارَةُ quo verbo nova pagina incipere debuit. متقطعة. h) B. ويقال إنها وسط الأقليم والنعمانية صغيرة الجامع عند السوق لطيف جبل C. فبها عامرة أهلة والجامع في السوق أكبر من النعمانية وجرجاريا كانت كبيرة وقد بوقبية C. خرب أكثرها وبقطع (sic) عمارتها الجامع قرب الدجلة عامرة المدائين كبيرة عامرة من نحو الغرب بناووم الاجر نائية عن C. Addidi. h) النهر يقابلها من الشرق اسبانير ثم قبر سلمان وايوان كسرى فهذه مدن هذا C. سامرى Deinde C. الوجه ومن نحو سامرى مدينة عكبرا وفي - الاعناب في C addit. o) بلد جميل C. n) فصارت C. m) ثم زاد C. d) السلطان

الحِجَّ خشية أن يغرقوه ^a فلما خربت وصارت إلى ما ذكرنا سببت ساء من رأى
ثم اختصرت ^b فقبل سامراً ^c والكرخ مدينة متصلة بها وأمر منها من نحو
الموصل وسمعت يوماً القاضي أبا الحسين القزويني يقول ما أخرجت بغداد
فقيها قط إلا أبا موسى الضير قلت فلبو الحسن الكرخي قال لم يكن من
كرخ بغداد وإنما كان من كرخ سامراً ^d والأنبار مدينة ^e كبيرة أول ما نزل
المنصور بها وتم داره وقد خفت ^f وهيئ ^g كبيرة عليها سور * على الفرات ^h
بقرب البادية ⁱ تكريت ^j كبيرة معدن السمس وصناع ^k الصوف والنصارى ^l
بها دير بقصد ^m وعلت مدينة ⁿ كبيرة يجرى ^o إليها نهر من دجلة وآبارها
قريبة حلوة أهلة ^p كثيرة الاجلة ^q والسفن كبيرة على دجلة عليها من الشرى
نهر الزاب والجماع في الاسواق بناوهم حجارة والجبال منها قريبة على مخوم ^r
اقور ومدن سامراً اجل من مدن بغداد ^s
حلوان قصبة صغيرة سهلية ^t جبلية يحيط بها بساتين واعناب وتين قريبة
من الجبال ^u ولها سوق طويل وحصن ^v عتيق ونهر صغير وفهندر فيه الجماع
ولها ثمانية دروب درب خراسان درب الباقات ^w درب المصلى درب اليهود
درب بغداد درب برقيط درب اليهودية درب ماجكان ^x * وقم كنيسة اليهود ^y
يعظمونها خارج البلد من الحصن والحجارة ^z وبيت المقدس اكبر واجل وأمر
واظرف ^{aa} واكثر مشايخ ^{ab} وعلماء منها ومدائن هذه الكورة صغار خراب ^{ac} لا
يسوى ذكرها ^{ad}

a) O haec om. et habet deinde فلما صارت b) O اختصر الاسم. Mox O
متصل B سامري. Cf. Jaqut III, 15, 20 seqq. c) O om. B deinde
d) O om. e) أبو. f) Cf. *Moshtabih* sub الكرخي, Ibn al-Qaisaruni 128
(ed. de Jong) et Jaqut IV, 104, 1 (ubi l. الله). Nomen eius est عبيد
et obiit anno 340 (Abu 'l-Mahasin II, 334). B et O
فراتيه. g) Male in O permutantur هيئت et هيت. h) سامري.
وعلت O يعظمونه. Deinde O وضياح. i) والنصارى. j) وتكرت.
k) O addit واكبر. l) O مجرى. m) B om. n) الجبل. o) حصن.
p) خارج البلد. q) B et O مشايخ. r) واطرف. s) كنيسة اليهود يعظمونها.

وأما دجلة فإنها *a* مائة أنثى لطيف جيد للمتفقهة *b* وكان أبو بكر الجصاص
يملأ *c* ان يحمل له الماء من فوي نهر الصراة قبل ان يلقاه الفرات وهذه دجلة
تظهر من اقور *d* وسنذكر اصلها فيه ثم يلقاها عدّة من الانهار في هذا الاقليم
وينحدر عليها من الفرات بكورة بغداد اربعة انهار الصراة نهر عيسى نهر
5 صرصر نهر الملك ويلقاها من الشرق مياه النهر وانات تحت بغداد فاذا
جاوزت واسط تبطّخت وصعب سلوكها الى تخوم البصرة والسفن فيها ابداً
شبالاً وراقاً ولهم في ذلك رفق والناس *g* ببغداد يذهبون ويجيئون ويعبرون
في السفن وترى لهم جلبة وضوضاء *h* وثلاثا طيب بغداد * في ذلك الشطء *i*
وأما الفرات فانه نهر ذكر في صلابه واصله *k* من بلد الروم يتقوس على طائفة
10 من هذا الاقليم ثم يصل الى الكوفة بعد ما تشعب ثم ينحدر الى غربي
واسط فيتبطّخ *l* في بحيرة عظيمة يحيط بها قرى عامرة * ولا يجاوزها *m* وتجرى
فيه السفن من الرقة *n* واعلم ان العراق ليس ببلد رخاء ولكن جدّ وعمر
بهذين النهرين وما يحمل فيهما ويبحر الصين * المجاور له واختصت بغداد
برقة الهواء الذي لا يرى مثله بلى قل في البصرة ما شئت من مياهها وبركها
15 ومدها وجزها *o* اخبرنا ابو الحسن *p* مطهر بن محمد برامهرمز قال حدثنا
احمد بن عمرو بن زكرياء قال حدثنا الحسن بن علي بن بحر قال حدثنا
ابو شعيب القيسي *q* قال حدثني اشرس قال سالت ابن عباس *r* عن العجز
والمد قال ملك موكل بقاموس البحر اذا وضع رجله فاض فاذا *s* رفع رجله غاض
الماء والعجز والمد *t* اعجوبة * على اهل البصرة ونعمة يزورهم الماء في كل يوم

المتفقهة *C* *b* ما. Deinde *B* (الدجلة. *B ut saepe codd.*) ودجلة *C* *a*.

C *f* om. وبلغه *B* *e*. (اقور et اقور *optio inter*) اقور *B* *d*. بان *C* *c*.
B واكثر *C* Deinde *C* وضوضاء *C* وضوضاء *B* *h*. الناس *C* *g*. اشبالاً *B* Deinde *B*.
(ضبط *B*) ينتطخ (*sic*) غربي واسط *C* *l*. اصله *C* *k*. من ذلك *C* *i*. وثلاثي
وبرقة الهواء ببغداد بلى البصرة جليلة بنهارها ونخيلها والمد *C* *n*. *C* *m* om.
الحسن *B* *o*. حدثنا *C* Deinde *C* (مياهها et واختصت *B*) والعجز
C *s*. واذا *C* *r*. رضى الله تعالى عنه *C* *q* addit. العيسى *B* *p*. مطهر
وعلى اهل البصرة نعمة عظيمة *C* *t*. والمد والعجز

وليلة مرتين ويدخله الانهار ويسقى البساتين ويحمل السفن الى القرى فاذا
جزر اذا ايضاً عمل الارحية لانها على افواه الـ الانهار فاذا خرج الماء ادارها ويبلغ
المدة الى حدود البطائح * وله وقت يدور مع دور الاهلة هـ

جمل شؤون هذا الاقليم

هواء هذا الاقليم مختلف ببغداد وواسط وما دخل في هذا الصقع بلدة
رقيق الهواء سريع الانقلاب ربما توهج في الصيف * وآلى ثم انقلب سريعاً
والكوفة بخلافه ويكون بالبصرة حر عظيم غير ان الشمال ربما هبت قطاب
وقرات في اخبار البصرة هـ عيشنا في البصرة عيش طريف، ان هبت شمال
فنعن في طيب وريف، وان كانت جنوب؛ فالأى في كنيف، * ورايتهم اذا
كانت جنوب في صيف صدر يلقي الرجل صاحبه فيقول الا ترى ما نحن فيه 10
فيجبني نرجو من الله العرج هـ وربما نزل عليهم شبيه الدبس بالليل، وحلوان
معتدلة الهواء * والبطائح فعوض بالله منها مـ ومن شاهدها في الصيف رلى
العجب انما ينامون في الكتل وتسم بـف له حمة كالبقرة انما في نحره،

ad quod in margine lector haec annotavit: In textu B انما C) ويدخل.

الانعام لا يخفى انه جمع الغم لكنه لم يسمع ذلك منهم بل المسموع هو الافواه
لا غير كيف وقد جعلوا الافواه قرينة على ان الغم اصله الفوه ثم جعل فما
يحذف الهاء وقلب الواو ميماً فالخاصل ان الانعام خطأ فاحش لا يتقبل به
من له ادنى ذريرة بل ادنى ذريرة فضلاً عن مثل ذلك الفاضل المبرج المعلم
الظ ان امثال هذا ابتلاءات من جانب العزيز العليم العلم اعوز بالله الرحمن
B) من السرور والسرور والابتهاج، ولو كنت انور من السراج الوهيج،
هواء. B om. هـ. ودورانه يكون مع الاهلة والله تعالى اعلم C) d) الجزر والمد
ولهم ببغداد بيوت تحت: habet واذا C post. والا تم B) g) يدخل C) f)
Ibn Lankak haec versibus ex-
pressit, Tha'alibi, Lat'if, ١٣، Juqut I, ٣٤٧ ult. Pro بالبصرة C في البصرة
ونعوز بالله من البطائح في C) m) شبه C) h) C) haec om. B) جنوبا
في نحره ceteris omisias ad الصيف

* والمدينة كثيرة الفقهاء والقراء والادباء والائمة والملوك بخاصية بغداد والبصرة
وللمذكورين به أدنى صيت، ويحمل اليهم الثلج من البعد * وهو بارد في الشتاء
ربما جمد الماء في البصرة وجميع بغداد، وأهل الكوفة والبصرة سمره وبه
محسوس كثيرة ونمته نصارى ويهوده، وقد حصل به عدة من المذاهب
* الغلبة ببغداد، للحنابلة والشيعة * مع جليظة فقهاء العراقيين بالاعوام d وبه مالكية
واشعرية ومعتزلة ونجارية وبالكوفة الشيعة إلا الكناسة * فانها سنّة f وبالبصرة
مجالس وعوام السالمية g وهم قوم يدعون الكلام والزهد وأكثر المذكورين بها
منهم ولا يتعاطون الفقه * فمن تفقه منهم تفقه لمالك h وذكروا ان صاحبهم
ابن سائر كان يتفقه لاق حنيفة * وسائر كان غلام سهل بن عبد الله
10 التستري ورايتهم قوما فيهم رزق وصالكون e إلا انهم يفرطون في اطراء صاحبهم
وقد اختلفت اليهم المدة المديدة وعرفت سرائرهم وحللت من قلوبهم لاقى
رجل احب أهل النسك واميل الى أهل الزهد كائن ما كنوا ولهم رقة في
الكلام ونصانيف وترفع مجالسهم وبعد خلافتهم i، وأكثر أهل البصرة قدرية
وشيعه f وتم حنابلة * وبغداد غالبية يفرطون في حب معاوية ومشبهه وبرهانية m
18 وكنت يوما بجامع واسط واذا برجل قد اجتمع عليه الناس فدنوت منه
فلما هو يقول حدثنا فلان عن فلان عن النبي صلعم ان الله يدلي معاوية
يوم القيمة فيجلسه الى جنبه ويغلفه بيده ثم يحمله على الخلف كالعروس فقلت
له بما ذا بماكرته عليا رضى الله عن معاوية وكذبت انت يا ضال فقل
خذوا هذا الراضى فاقبل الناس على معرفتي بعض الكتبة فكرهم عني *

وربما C b). والمدنية B والمدينة Pro. والفقهاء والقراء به كثير والادباء C a)
وجمع B. جمد الماء بالبصرة وبغداد وأكثر الائمة يهود ونصارى وبه محسوس
Deinde (جليظة B) C om. d). لغلبة بغداد C e). وجميع بغداد pro بغداد
C h). للسالمية B g). C om: f). شيعة C e). وبه مالكيون واشعريون C
وصالحين B k). ورايت أكثر يتفقهون لمالك h). C h. l. addit: e). C h. l. om.
C haeo om. (B) (ورفع m). C, partim perspicua, ومشبه وبرهانية B m).
وحنابلة العراق غالبية مشبهة يفرطون في حب معاوية ويروون في ذلك اخبارا
alterum lfv, 1. وكنت يوما Deinde C omnia omittit ad. منكرة بخاصة البرهانية

والغالب على فقهاء هذا الاقليم وقضاته اصحاب ابى حنيفة وكنت يومًا في مجلس ابى محمد السيرافى فقال انت ^a رجل شامى واهل ناحيتك * اصحاب حديث ينفقون للشافعى ^b فلم تفقحت لابي حنيفة قلت ^c لخلال ثلاث ايد الله الفقيه قال وما هن قلت اما واحدة فالتى رايت اعتمادا على قول على رضه وقال النبى صلعم انا مدينة العلم وعلى بابها وقال اقضاكم على ^d يعنى افقهم وعلى قول * عبد الله بن مسعود وقال عم ^e رضى لامتى ما رضى لها ابن ام عبد وقال كنيف ملئ علما وقال خذوا ثلثى دينكم عن ابن ام عبد ^f وعلم اهل الكوفة عن هذين الرجلين * لا محالة ^g والخلعة الثانية رايت ^h اقدم الائمة واقربهم الى الصحابة واورعهم واعبد ⁱ وقد قال عليكم بالعتيق وقال النبى ^j صلعم خباركم القرن الذى انا فيه ثم الذين يلونهم * ثم الذين 10 يلونهم ^k ثم يفسحوا الكذب وكان فى زمن الصدق والصادقين ^l والخلعة الثالثة رايت الجميع قد فارقوا ^m فى مسئلة اصاب فيها عيانا وخطاوا قال وما ⁿ قلت قد علم الشيخ ان من ^o مذهبه انه لا يجوز اخذ الاجرة على القرب ورايت من حج ^p باجرة ^q انتكس قلبه فان ما ارداد نكوسا وقل ورعه * حتى ربما اخذ الحجتين والثلاث ^r ولم ار لهم بركة ولا جمعوا منه مالا قط ^s 15 وكذلك الائمة والمؤتون ونظائرهم * لانهم استحقوا اجرهم على الله فاخذوه من خلقه قال لقد ثققت النظر يا مقدسى واحتطت لنفسك فان قال قائل ابو حنيفة مطعون عليه قيل له اعلم ^t ان الخلق على ثلاثة صروب ضرب ^u قد اجمع الناس على سدادهم وضرب قد اجمع الجمهور على فسادهم وضرب قد مدحهم * بعض وذمهم بعض ^v وهم افضل الثلاثة ^w فخذ قياسهم من الصحابة 20 فالحمودون ^x ابن مسعود ومعان وزيد ^y والمذمومون ^z عبد الله بن ابي ^{aa} والافضلون

ابن مسعود عبد الله رضه ^a قلت ^c شفعوى ^b لانت ^d ^e ^f ^g ^h ⁱ ^j ^k ^l ^m ⁿ ^o ^p ^q ^r ^s ^t ^u ^v ^w ^x ^y ^z ^{aa} ^{ab} ^{ac} ^{ad} ^{ae} ^{af} ^{ag} ^{ah} ^{ai} ^{aj} ^{ak} ^{al} ^{am} ^{an} ^{ao} ^{ap} ^{aq} ^{ar} ^{as} ^{at} ^{au} ^{av} ^{aw} ^{ax} ^{ay} ^{az} ^{ba} ^{bb} ^{bc} ^{bd} ^{be} ^{bf} ^{bg} ^{bh} ^{bi} ^{bj} ^{bk} ^{bl} ^{bm} ^{bn} ^{bo} ^{bp} ^{bq} ^{br} ^{bs} ^{bt} ^{bu} ^{bv} ^{bw} ^{bx} ^{by} ^{bz} ^{ca} ^{cb} ^{cc} ^{cd} ^{ce} ^{cf} ^{cg} ^{ch} ^{ci} ^{cj} ^{ck} ^{cl} ^{cm} ^{cn} ^{co} ^{cp} ^{cq} ^{cr} ^{cs} ^{ct} ^{cu} ^{cv} ^{cw} ^{cx} ^{cy} ^{cz} ^{da} ^{db} ^{dc} ^{dd} ^{de} ^{df} ^{dg} ^{dh} ^{di} ^{dj} ^{dk} ^{dl} ^{dm} ^{dn} ^{do} ^{dp} ^{dq} ^{dr} ^{ds} ^{dt} ^{du} ^{dv} ^{dw} ^{dx} ^{dy} ^{dz} ^{ea} ^{eb} ^{ec} ^{ed} ^{ee} ^{ef} ^{eg} ^{eh} ^{ei} ^{ej} ^{ek} ^{el} ^{em} ^{en} ^{eo} ^{ep} ^{eq} ^{er} ^{es} ^{et} ^{eu} ^{ev} ^{ew} ^{ex} ^{ey} ^{ez} ^{fa} ^{fb} ^{fc} ^{fd} ^{fe} ^{ff} ^{fg} ^{fh} ^{fi} ^{fj} ^{fk} ^{fl} ^{fm} ^{fn} ^{fo} ^{fp} ^{fq} ^{fr} ^{fs} ^{ft} ^{fu} ^{fv} ^{fw} ^{fx} ^{fy} ^{fz} ^{ga} ^{gb} ^{gc} ^{gd} ^{ge} ^{gf} ^{gg} ^{gh} ^{gi} ^{gj} ^{gk} ^{gl} ^{gm} ^{gn} ^{go} ^{gp} ^{gq} ^{gr} ^{gs} ^{gt} ^{gu} ^{gv} ^{gw} ^{gx} ^{gy} ^{gz} ^{ha} ^{hb} ^{hc} ^{hd} ^{he} ^{hf} ^{hg} ^{hh} ^{hi} ^{hj} ^{hk} ^{hl} ^{hm} ^{hn} ^{ho} ^{hp} ^{hq} ^{hr} ^{hs} ^{ht} ^{hu} ^{hv} ^{hw} ^{hx} ^{hy} ^{hz} ^{ia} ^{ib} ^{ic} ^{id} ^{ie} ^{if} ^{ig} ^{ih} ⁱⁱ ^{ij} ^{ik} ^{il} ^{im} ⁱⁿ ^{io} ^{ip} ^{iq} ^{ir} ^{is} ^{it} ^{iu} ^{iv} ^{iw} ^{ix} ^{iy} ^{iz} ^{ja} ^{jb} ^{jc} ^{jd} ^{je} ^{jf} ^{jj} ^{jk} ^{jl} ^{jm} ^{jn} ^{jo} ^{jp} ^{jq} ^{jr} ^{js} ^{jt} ^{ju} ^{jv} ^{jw} ^{jx} ^{ky} ^{kz} ^{la} ^{lb} ^{lc} ^{ld} ^{le} ^{lf} ^{lg} ^{lh} ^{li} ^{lj} ^{lk} ^{ll} ^{lm} ^{ln} ^{lo} ^{lp} ^{lq} ^{lr} ^{ls} ^{lt} ^{lu} ^{lv} ^{lw} ^{lx} ^{ly} ^{lz} ^{ma} ^{mb} ^{mc} ^{md} ^{me} ^{mf} ^{mg} ^{mh} ^{mi} ^{mj} ^{mk} ^{ml} ^{mm} ^{mn} ^{mo} ^{mp} ^{mq} ^{mr} ^{ms} ^{mt} ^{mu} ^{mv} ^{mw} ^{mx} ^{my} ^{mz} ^{na} ^{nb} ^{nc} nd ^{ne} ^{nf} ^{ng} ^{nh} ⁿⁱ ^{nj} ^{nk} ^{nl} ^{nm} ⁿⁿ ^{no} ^{np} ^{nq} ^{nr} ^{ns} ^{nt} ^{nu} ^{nv} ^{nw} ^{nx} ^{ny} ^{nz} ^{oa} ^{ob} ^{oc} ^{od} ^{oe} ^{of} ^{og} ^{oh} ^{oi} ^{oj} ^{ok} ^{ol} ^{om} ^{on} ^{oo} ^{op} ^{oq} ^{or} ^{os} ^{ot} ^{ou} ^{ov} ^{ow} ^{ox} ^{oy} ^{oz} ^{pa} ^{pb} ^{pc} ^{pd} ^{pe} ^{pf} ^{pg} ^{ph} ^{pi} ^{pj} ^{pk} ^{pl} ^{pm} ^{pn} ^{po} ^{pp} ^{pq} ^{pr} ^{ps} ^{pt} ^{pu} ^{pv} ^{pw} ^{px} ^{py} ^{pz} ^{qa} ^{qb} ^{qc} ^{qd} ^{qe} ^{qf} ^{qg} ^{qh} ^{qi} ^{qj} ^{qk} ^{ql} ^{qm} ^{qn} ^{qo} ^{qp} ^{qq} ^{qr} ^{qs} ^{qt} ^{qu} ^{qv} ^{qw} ^{qx} ^{qy} ^{qz} ^{ra} ^{rb} ^{rc} rd ^{re} ^{rf} ^{rg} ^{rh} ^{ri} ^{rj} ^{rk} ^{rl} ^{rm} ^{rn} ^{ro} ^{rp} ^{rq} ^{rr} ^{rs} ^{rt} ^{ru} ^{rv} ^{rw} ^{rx} ^{ry} ^{rz} ^{sa} ^{sb} ^{sc} ^{sd} ^{se} ^{sf} ^{sg} ^{sh} ^{si} ^{sj} ^{sk} ^{sl} sm ^{sn} ^{so} ^{sp} ^{sq} ^{sr} ^{ss} st ^{su} ^{sv} ^{sw} ^{sx} ^{sy} ^{sz} ^{ta} ^{tb} ^{tc} ^{td} ^{te} ^{tf} ^{tg} th ^{ti} ^{tj} ^{tk} ^{tl} tm ^{tn} ^{to} ^{tp} ^{tq} ^{tr} ^{ts} ^{tt} ^{tu} ^{tv} ^{tw} ^{tx} ^{ty} ^{tz} ^{ua} ^{ub} ^{uc} ^{ud} ^{ue} ^{uf} ^{ug} ^{uh} ^{ui} ^{uj} ^{uk} ^{ul} ^{um} ^{un} ^{uo} ^{up} ^{uq} ^{ur} ^{us} ^{ut} ^{uu} ^{uv} ^{uw} ^{ux} ^{uy} ^{uz} ^{va} ^{vb} ^{vc} ^{vd} ^{ve} ^{vf} ^{vg} ^{vh} ^{vi} ^{vj} ^{vk} ^{vl} ^{vm} ^{vn} ^{vo} ^{vp} ^{vq} ^{vr} ^{vs} ^{vt} ^{vu} ^{vv} ^{vw} ^{vx} ^{vy} ^{vz} ^{wa} ^{wb} ^{wc} ^{wd} ^{we} ^{wf} ^{wg} ^{wh} ^{wi} ^{wj} ^{wk} ^{wl} ^{wm} ^{wn} ^{wo} ^{wp} ^{wq} ^{wr} ^{ws} ^{wt} ^{wu} ^{wv} ^{ww} ^{wx} ^{wy} ^{wz} ^{xa} ^{xb} ^{xc} ^{xd} ^{xe} ^{xf} ^{yg} ^{yh} ^{yi} ^{yj} ^{yk} ^{yl} ^{ym} ^{yn} ^{yo} ^{yp} ^{yq} ^{yr} ^{ys} ^{yt} ^{yu} ^{yv} ^{yw} ^{yx} ^{yy} ^{yz} ^{za} ^{zb} ^{zc} ^{zd} ^{ze} ^{zf} ^{zg} ^{zh} ^{zi} ^{zj} ^{zk} ^{zl} ^{zm} ^{zn} ^{zo} ^{zp} ^{zq} ^{zr} ^{zs} ^{zt} ^{zu} ^{zv} ^{zw} ^{zx} ^{zy} ^{zz} ^{aa} ^{ab} ^{ac} ^{ad} ^{ae} ^{af} ^{ag} ^{ah} ^{ai} ^{aj} ^{ak} ^{al} ^{am} ^{an} ^{ao} ^{ap} ^{aq} ^{ar} ^{as} ^{at} ^{au} ^{av} ^{aw} ^{ax} ^{ay} ^{az} ^{ba} ^{bb} ^{bc} ^{bd} ^{be} ^{bf} ^{bg} ^{bh} ^{bi} ^{bj} ^{bk} ^{bl} ^{bm} ^{bn} ^{bo} ^{bp} ^{bq} ^{br} ^{bs} ^{bt} ^{bu} ^{bv} ^{bw} ^{bx} ^{by} ^{bz} ^{ca} ^{cb} ^{cc} ^{cd} ^{ce} ^{cf} ^{cg} ^{ch} ^{ci} ^{cj} ^{ck} ^{cl} ^{cm} ^{cn} ^{co} ^{cp} ^{cq} ^{cr} ^{cs} ^{ct} ^{cu} ^{cv} ^{cw} ^{cx} ^{cy} ^{cz} ^{da} ^{db} ^{dc} ^{dd} ^{de} ^{df} ^{dg} ^{dh} ^{di} ^{dj} ^{dk} ^{dl} ^{dm} ^{dn} ^{do} ^{dp} ^{dq} ^{dr} ^{ds} ^{dt} ^{du} ^{dv} ^{dw} ^{dx} ^{dy} ^{dz} ^{ea} ^{eb} ^{ec} ^{ed} ^{ee} ^{ef} ^{eg} ^{eh} ^{ei} ^{ej} ^{ek} ^{el} ^{em} ^{en} ^{eo} ^{ep} ^{eq} ^{er} ^{es} ^{et} ^{eu} ^{ev} ^{ew} ^{ex} ^{ey} ^{ez} ^{fa} ^{fb} ^{fc} ^{fd} ^{fe} ^{ff} ^{fg} ^{fh} ^{fi} ^{fj} ^{fk} ^{fl} ^{fm} ^{fn} ^{fo} ^{fp} ^{fq} ^{fr} ^{fs} ^{ft} ^{fu} ^{fv} ^{fw} ^{fx} ^{fy} ^{fz} ^{ga} ^{gb} ^{gc} ^{gd} ^{ge} ^{gf} ^{gg} ^{gh} ^{gi} ^{gj} ^{gk} ^{gl} ^{gm} ^{gn} ^{go} ^{gp} ^{gq} ^{gr} ^{gs} ^{gt} ^{gu} ^{gv} ^{gw} ^{gx} ^{gy} ^{gz} ^{ha} ^{hb} ^{hc} ^{hd} ^{he} ^{hf} ^{hg} ^{hh} ^{hi} ^{hj} ^{hk} ^{hl} ^{hm} ^{hn} ^{ho} ^{hp} ^{hq} ^{hr} ^{hs} ^{ht} ^{hu} ^{hv} ^{hw} ^{hx} ^{hy} ^{hz} ^{ia} ^{ib} ^{ic} ^{id} ^{ie} ^{if} ^{ig} ^{ih} ⁱⁱ ^{ij} ^{ik} ^{il} ^{im} ⁱⁿ ^{io} ^{ip} ^{iq} ^{ir} ^{is} ^{it} ^{iu} ^{iv} ^{iw} ^{ix} ^{iy} ^{iz} ^{ja} ^{jb} ^{jc} ^{jd} ^{je} ^{jf} ^{jj} ^{jk} ^{jl} ^{jm} ^{jn} ^{jo} ^{jp} ^{jq} ^{jr} ^{js} ^{jt} ^{ju} ^{jv} ^{jw} ^{jx} ^{ky} ^{kz} ^{la} ^{lb} ^{lc} ^{ld} ^{le} ^{lf} ^{lg} ^{lh} ^{li} ^{lj} ^{lk} ^{ll} ^{lm} ^{ln} ^{lo} ^{lp} ^{lq} ^{lr} ^{ls} ^{lt} ^{lu} ^{lv} ^{lw} ^{lx} ^{ly} ^{lz} ^{ma} ^{mb} ^{mc} ^{md} ^{me} ^{mf} ^{mg} ^{mh} ^{mi} ^{mj} ^{mk} ^{ml} ^{mm} ^{mn} ^{mo} ^{mp} ^{mq} ^{mr} ^{ms} ^{mt} ^{mu} ^{mv} ^{mw} ^{mx} ^{my} ^{mz} ^{na} ^{nb} ^{nc} nd ^{ne} ^{nf} ^{ng} ^{nh} ⁿⁱ ^{nj} ^{nk} ^{nl} ^{nm} ⁿⁿ ^{no} ^{np} ^{nq} ^{nr} ^{ns} ^{nt} ^{nu} ^{nv} ^{nw} ^{nx} ^{ny} ^{nz} ^{oa} ^{ob} ^{oc} ^{od} ^{oe} ^{of} ^{og} ^{oh} ^{oi} ^{oj} ^{ok} ^{ol} ^{om} ^{on} ^{oo} ^{op} ^{oq} ^{or} ^{os} ^{ot} ^{ou} ^{ov} ^{ow} ^{ox} ^{oy} ^{oz} ^{pa} ^{pb} ^{pc} ^{pd} ^{pe} ^{pf} ^{pg} ^{ph} ^{pi} ^{pj} ^{pk} ^{pl} ^{pm} ^{pn} ^{po} ^{pp} ^{pq} ^{pr} ^{ps} ^{pt} ^{pu} ^{pv} ^{pw} ^{px} ^{py} ^{pz} ^{qa} ^{qb} ^{qc} ^{qd} ^{qe} ^{qf} ^{qg} ^{qh} ^{qi} ^{qj} ^{qk} ^{ql} ^{qm} ^{qn} ^{qo} ^{qp} ^{qq} ^{qr} ^{qs} ^{qt} ^{qu} ^{qv} ^{qw} ^{qx} ^{qy} ^{qz} ^{ra} ^{rb} ^{rc} rd ^{re} ^{rf} ^{rg} ^{rh} ^{ri} ^{rj} ^{rk} ^{rl} ^{rm} ^{rn} ^{ro} ^{rp} ^{rq} ^{rr} ^{rs} ^{rt} ^{ru} ^{rv} ^{rw} ^{rx} ^{ry} ^{rz} ^{sa} ^{sb} ^{sc} ^{sd} ^{se} ^{sf} ^{sg} ^{sh} ^{si} ^{sj} ^{sk} ^{sl} sm ^{sn} ^{so} ^{sp} ^{sq} ^{sr} ^{ss} st ^{su} ^{sv} ^{sw} ^{sx} ^{sy} ^{sz} ^{ta} ^{tb} ^{tc} ^{td} ^{te} ^{tf} ^{tg} th ^{ti} ^{tj} ^{tk} ^{tl} tm ^{tn} ^{to} ^{tp} ^{tq} ^{tr} ^{ts} ^{tt} ^{tu} ^{tv} ^{tw} ^{tx} ^{ty} ^{tz} ^{ua} ^{ub} ^{uc} ^{ud} ^{ue} ^{uf} ^{ug} ^{uh} ^{ui} ^{uj} ^{uk} ^{ul} ^{um} ^{un} ^{uo} ^{up} ^{uq} ^{ur} ^{us} ^{ut} ^{uu} ^{uv} ^{uw} ^{ux} ^{uy} ^{uz} ^{va} ^{vb} ^{vc} ^{vd} ^{ve} ^{vf} ^{vg} ^{vh} ^{vi} ^{vj} ^{vk} ^{vl} ^{vm} ^{vn} ^{vo} ^{vp} ^{vq} ^{vr} ^{vs} ^{vt} ^{vu} ^{vv} ^{vw} ^{vx} ^{vy} ^{vz} ^{wa} ^{wb} ^{wc} ^{wd} ^{we} ^{wf} ^{wg} ^{wh} ^{wi} ^{wj} ^{wk} ^{wl} ^{wm} ^{wn} ^{wo} ^{wp} ^{wq} ^{wr} ^{ws} ^{wt} ^{wu} ^{wv} ^{ww} ^{wx} ^{wy} ^{wz} ^{xa} ^{xb} ^{xc} ^{xd} ^{xe} ^{xf} ^{yg} ^{yh} ^{yi} ^{yj} ^{yk} ^{yl} ^{ym} ^{yn} ^{yo} ^{yp} ^{yq} ^{yr} ^{ys} ^{yt} ^{yu} ^{yv} ^{yw} ^{yx} ^{yy} ^{yz} ^{za} ^{zb} ^{zc} ^{zd} ^{ze} ^{zf} ^{zg} ^{zh} ^{zi} ^{zj} ^{zk} ^{zl} ^{zm} ^{zn} ^{zo} ^{zp} ^{zq} ^{zr} ^{zs} ^{zt} ^{zu} ^{zv} ^{zw} ^{zx} ^{zy} ^{zz}

10 ولا يلبس بالتجارات فيه امر تسمع بخزف البصرة وبزها وطرائفها وبارزها و هي معدن اللآلئ واللواهر وفروضة البحر ومطرح البر وبها يصنع الراسخات والزنجفر والزنجار والمرداسنج ومنها تحمل التمر الى الاطراف والختاء و لهم خز وبنفسج ومارود، وبالبقلة * تعمل ثياب الكتان الرفيعة على عمل القصب، وبالكوفة عمام الخبز و البنفسج * في غايته الجودة و بمدينة السلام الطرائف والوان ثياب القز وغير ذلك * وبه عباداني حسن وسامان رفيع m ٥ * ومن خصائصهم بنفسج الكوفة وازادها ومحكم بغداد وطرائفها ومعقل البصرة وتبين حلوان وشيم واسط * وبتيها، ويصنع بالعمانية اكسية وثياب صوف عسليّة حسنة وببغداد ازور ومام يكانكي رفيعة ومناديل * القصريّة والبويهيّة و صوف تكريت

فأبو et deinde والروافض من المثالب وما يقول العقلاء فيهم من الحسن C a)
 حنيئة ايضاً بعض يذمه وخلف يترجمون عليه فصار مثله مثل خيار الصحابة
 ceteris، وبالبصرة حروف يعقوب للضرمي C c). وبمدحونه خ In marg. B b).
 في البصرة وكلام اهل بغداد حسن غير C e) pro his. Sic B. d) omissis.
 B deinde وبها et mox خوز C f). ولأنس C Deinde. صحيح واهل البطائح نبط
 ومعدن التمر ويرتفع C h). وفي C Deinde. وبأدريها. وباريتها B g). وطرأتها
 C k). يصنع ثياب كتان تشاكل C i) habet. وماء ورد C In seqq. منها لنا
 مومن الخصائص أزد الكوفة n) C om. m). الظرايف B l). الذي لا نظير له
 Con-العصريه والموسد B p). يثانثي Est Persio. بكانكي C، بكاكي B o).
 iectura edidi.

والستور الواسطيّة e و مكابيليم القفير ثلاثون من واثقوك خمسة امناء
 والتكديجة منوان f ورطليم نصف المن و نقودهم بالوزن غير ان سنجنيم e
 اشف من الخراسانيّة e
 من رسومهم التجلد e والتنطيلس يكشرون انتنعل f وتستقبل انعمائم * ونيس
 الشروب g اقل ما يقدرون h الطيالمة * واذا كان بوقت حمل التمر الحديث الى e
 واسط نظر اول سفينته تصل فيزيين e لها ذلك البيع الشط الى دكانه بالانماط
 والستور e ويجعلون على جناظر النساء قبايا عالية وحشة k و للتراسين مواضع l
 فوق دكاكينهم فيها * للحصر والموائد والمري وخدام m وحشوت وباريق واشنان
 فذا احدر n الرجل دفع o دانقا * واذا كان اول البنفسج داروا به في الاسواق
 وتاجملوا عليه p وعلى ابواب الجامع q. مياضي بالكري r و يلبس الخطباء الاقبية 10
 والمناطق e ولا يطربون t في الاذان ولم رسوم كثيرة u حسان e واكثر * مياقيم
 ماء v دجلة والفرات والزاب والنيروانك * ومنها سقى مزارعهم w والماء بالبصرة
 صيف لانه يحمل * في السفن من الابلّة واما الماء الملاصق لها فغير حلو ولا
 طيب ويقال فيه ثلثه ماء البحر وثلثه ماء الخبز x وثلثه ماء الخبز لان الماء
 اذا جزر y شمرت شطوط الانهار قبلد الناس عليها ثر يقبل المد فيحمل تلك 15
 البلادان e واذا هبت الجنوب سخن الماء z تقع عصبيات وحشة بالبصرة aa

واكسية النعائبة وكنانكي (sic) بغداد ومناديل القصر ووصف: C pro his
 منوين C. مكابيليم وموازينهم B. Deinde in marg. B. تكريت وقد ذكرنا البنفسج
 تزيد (تريد cod.) ائمة درقان وانقرق ستة وثلثون: C addit: d. سنجنيم C
 ويكثرون لبس C. وانتطلس C. Deinde C. التحمل C. المحمل B. e. رطلا
 وائل C om. Deinde habet g. ويستطيل B. ut recepi C. Deinde C. اليعال (النعال).
 انوائد والخدام C m. حجر C d. haec om. k. فيزون B. i. يقوون C h.
 et ponit و mri post وباريق C. اكل C n. الى رئيسهم C addit: o. اكل C p. haec om.
 واكثرهم هاشميون sed addit والمناطق C om. s. بالكرا B r. للجامع C q. وتحملوا B
 الجزر B x. C om. w. مشاربهم من C v. عدة C u. يقوون C. يطررون B t.
 اليهم من الابلّة في السفن والمياه: C pro his: z. (شمرت legi posset) جزر B y.
 العجارية اليها غير حلوة ومنها يشرب ضعفاء الناس aa B om.

بين الربيعين ٥ ولم شيعة وبين السعديين ٥ ولم سنة * ويدخل فيها اهل
الرسايقه ٥ وفل بلد الا وبه عصبيات على غير المذهب ٥
* والمشاهد به كثيرة ٥ بكونا ولد ابراهيم * واودعت ناره ٥ وبالكوفة * بنى نوح
سفينته وفار تنوره ٥ وتم آفارات ٥ على وقبره وقبر * الحسين ومقتله ٥
وبالبصرة قبر * طلائع وزبير واخي النبي ٥ والحسن البصري ٥ والنس بن مالك
* وعمران بن حصين ٥ وسفيان الثوري ٥ ومالك بن دينار وعتبة الغلام ومحمد بن
واسع وصالح المرق ٥ واثوب السخيتاني ٥ وسهل ٥ التستري ٥ ورابعة العدوية * وتم
قبر ابن سالم ٥ وببغداد قبر ابي حنيفة قد بنى عليه ابو جعفر الزمام صفة
* وقبر ابي جانبه خلف سوق يحيى ٥ وقبر ابي يوسف * في مقبرة قريش ٥ وقبر
10 احمد ٥ بن حنبل ومعروف الكرخي ٥ وبشر الحافي * وغيرهم وقبر سلمان البلادي
وبالكوفة قبر نبي اظنه يونس عم ٥ وفي اخلاقهم وطا ٥ ولم اهل الظرف ٥ غير
ان العيارين اذا تحركوا ببغداد هلكوا والفساد كثير وبالبصرة صالحون وزهاد
ودورعون ومستورون ويؤخرون الظهر ويعتجلون العصر ويستنقرون بالجامع ليجتمع
الناس من الاطراف ويخطب الامام كل غداة ويدعوا قالوا في سنة ابن
15 عباس رضى ٥

a) B sine punctis. b) C om, Deinde B وقل مذهب C. وقل بلد C. وقل مشاهد C. In margine B legitur: مشاهد C. وفيه C. d) C المذاهب e) وبه مشاهد C. f) C om. ومعالمهم مولد الخليل وموقده ومبنى فلك نوح وقبر على النج سيدنا الحسين رضى C. i) اثار سيدنا C. j) جنيت السفينة وقار التنوير C. k) اخى النبي صلعم من C. l) الله تعالى عنهما بكر بلا خلف قصر ابن هبيرة بن C addit: m) وعدة من الصكابة C. n) الرضاة وقبر طلحة والزبير C. o) الطرف B. p) C haec inde a om., sed hic inserit sequentia: (cod. الضمى) والبصرة من اجناس النمر تسعة واربعون الضبى (الضمى) cod. الحرقى الخيشوم الصحرى السكر البشكر الطبرزد الاحمر الاصفر الحزنواوى العقلى الازان الهليات الكرامى القثرية القريطى الهيروم البدالى الربى العروسى البانانجانى الابرهيمى (الابرهيم cod.) الزنبورى يعصوص البرنالج الماحدر البيرونى الشويقى الجيشوان (الخيشوان cod.) العمري القرشى اليمامى البرقى السهريز (الستريز cod.) الحركان الحامران الاصفر المحكرم القصب الجنالى المدحرج الغران الشرقى

وأما الولايات * فهي مستنقر خلفاء ولد العباس رضى وكان ابدا الامر امرم
حتى ضعفوا وغلب عليهم الديلم والآن لا يرون a ولا يلتفت الى رأيهم، فأولهم b
كان ابو العباس عبد الله بن محمد بن علي بن العباس ببيع له سنة ١٣٣
ومات سنة ١٣٤ بالانبار وكان قاضيه يحيى بن سعيد الانصارى، ثم ببيع للمنتور
الى جعفر عبد الله بن محمد * سنة ١٣٦ ومات سنة ١٥٨ وكان قاضيه عبيد^٥
الله بن صفوان وشريكه ولحسن بن عمارة، ثم جلس بعده المهدي ابو عبد
الله f بن المنصور سنة ١٥٨ وكان قاضيه محمد بن عبد الله بن علاقة g وعافية
ابن يزيد توفي سنة ١٣٦ هـ وببيع للهادي ابي محمد موسى بن المهدي وكان
قاضيه ابو يوسف وسعيد بن عبد الرحمان توفي سنة ٧٠ ولس بعده الرشيد
ابو جعفر هرون * بن المهدي ليلة الجمعة رابع عشر ربيع الاول سنة ١٧٠ هـ قاضيه^{١٥}
الحسين بن الحسن الصوفي ثم عون بن عبد الله المسعودي d وحفص بن
غياث z مات بطوس سنة ١٩٣ هـ فبيع للامين i محمد d ابنه * لسبع خلون من
جمادى الآخرة سنة ١٩٣ هـ ثم خرج اليه اخوه المأمون فقتله وببيع له سنة ١٩٨
قضاياه الواقدي ومحمد بن عبد الرحمان المخزومي ثم بشر بن الوليد ثم
يحيى بن اكنم m وتوفي سنة ٢١٨ بطرسوس d وببيع n لاني اسكاف محمد d بن^{١٥}

الخوارزمي الفاعل المايوري بيض البغل الفاوسان وبها صيحاتى نقله (صحاتى
يقله. cod.) ابو احمد الموسائى من المدينة ولا ينقطع الرطب من البصرة الا شهرين،
وبها من اجناس السمك الدجلىة اربعة وعشرون الشيم الوجر (الحر. cod.) البتي
الجرى الشلف الزنجور (الزنجوا. cod.) البمى الساج (الساج. l.) الشائم الكرتك
الشلاقى (الشلاقى. l.) الدبقاه الرماين البيضاوى الاربيان البراك البرسوح (البرستوج. l.)
الاسبول الجواف (الحراف. cod.) الربلتى (الربيتى. l.) العين الزجر (الحر. cod.)
السحندان (الشحندان. l.) المارماق.

فما زال امر الخلفاء به فاخذ حتى غلب على امرم الديلم فلان: C pro his
a) C om. d) بن عبد المطلب: C addit. e) اولهم b) لا يرو
Kit. al- علامه C، علانه B g) ابو عبيد الله محمد C f) بن عبد الله
ابو pro ابا et mox B ابو e) (سبع B) سبع وستين ومائة C h) Oyun, ٢٨١.
ثم ببيع C n) اكنم C m) B et l) ثم C k) C addit.

الرشيد المعنصم قاضييه احمد ^a بن ابي دؤاد ومات سنة ٢٢٧، ثم بوبيع لابنه
الوائف ابي جعفر ^{فرون} * قاضييه احمد بن ابي دؤاد توفي سنة ٢٣٢ فبوبيع لاختيه
ابي الفضل جعفر المتوكل ^b قاضييه جعفر بن عبد الواحد الهاشمي * وتوفي سنة
٢٤٧ فبوبيع لابنه المنتصر ابي جعفر محمد قاضييه جعفر بن عبد الواحد توفي
^c سنة ٢٤٨، ثم بوبيع لابنه ^d ابي العباس احمد المستعين قاضييه جعفر بن محمد
ابن عمار ثم خلع نفسه بعد ثلاث سنين * وثمانية اشهر ^f وبوبيع للمعتز بن ^g
المتوكل قاضييه الحسن بن محمد بن ابي الشوارب، ثم بوبيع للمعتد ابي
العباس احمد بن المتوكل سنة ٢٥٤ قاضييه ابن ابي الشوارب ومات سنة ٢٥٩ ^h،
ثم بوبيع لابنه ⁱ ابي العباس احمد بن ابي احمد المعتضد قاضييه اسماعيل بن
¹⁰ اسحاق ويوسف بن يعقوب وابن ابي الشوارب توفي سنة ٢٨٩ ^k، ثم بوبيع ابنه
ابو محمد علي ^ل المكتفي قاضييه يوسف بن يعقوب وابن محمد توفي سنة ٢٩٥ ^l
ثم بوبيع ابنه ^m ابو الفضل جعفر المقتدر بالله قاضييه * محمد بن يوسف بن يعقوب
ثم ابنه يوسف ثم يعقوب ابو عمرو ⁿ قتل سنة ٣٢٠، ثم جلس الفاهر سنة وستة
اشهر ثم الراضي * سبع سنين وعشرة ايام ^o ثم المتقي ثلاث سنين واحد عشر شهرا ^p
¹⁵ ثم المستنكفي سنة ٣٣٣ قاضييه ابو عبد الله ابن ابي موسى الضرب ثم كحل
سنة ٣٣٤ واجلسوا المطيع ابا القاسم الفضل وكل ^q هؤلاء ابناء المعتضد فبقى
له الامر الى سنة ٣٣٣ ثم خلع نفسه واجلس ابنه عبد الكريم ابا بكر ^r الطائع
قاضييه ابو محمد عبيد الله بن احمد * بن معروف ^s ^t وأول من استنول من

a) C محمد. b) C haec om. et addit deinde وكان. c) C om. B pro ٢٤٧
habet ٢٤٢ et mox B et C ٢٤٣ pro ٢٤٨. d) Gravis error in B et C. Fuit filius
Mohammedis, nepos al-Motacimi. e) Tab. III, ١٥٣٤, 3 احمد, sed ١٥٥, 1 ut rec.
f) C om. g) C ابنه omisso المتوكل. h) B et C male vv. Deinde C فبوبيع.
i) Rursus gravis error. Erat nepos al-Motamidi. C om. احمد بن ابي احمد. Abu
Ahmed est al-Mowaffak. k) B et C male vv. l) Erat filius al-Motadhidi
(فبوبيع ابنه). m) In C lacuna. B om. محمد بن. De filiis cf. Masudi,
Tanbih, ٣٨٩, 9 seq. n) Aliter computat Ibn al-Athir VIII, ٢٧٤, 1. o) Aliter
Ibn al-Athir VIII, ٣١٤, 1. Mox B et C المكتفي pro المستنكفي. p) C وكان.
q) Ibn al-Athir VIII, ٣٩٩, 1 ابا الفضل. r) C المعروف.

الديلم أبو الحسن ^٥ ابن بويه ثم ابنه بختيار ثم عضد الدولة ثم ابنه بلكرارز ^٦
ثم ابنه الأكبر أبو الفوارس ^٧
وأما الخراج فلعلم أن جربان هذا الاقليم سنة وثلاثون ألف ألف جريب
على جريب الخنطة ^٨ أربعة دراهم وعلى جريب الشعير درهمان وعلى جريب
النخل ثمانية دراهم هذا ما قدره عمر وختم على خمسمائة ألف ^٩ من الجوالي ^{١٠}
فبلغ جبابة السواد مائة ألف ألف وثمانية وعشرين ^{١١} ألف ألف درهم ثم
جببا عمر بن عبد العزيز مائة ألف ألف وأربعة وعشرين ألف ألف درهم
وجببا الحاج ثمانية عشر ألف ألف ليس فيها مائة ألف ألف، وأما البصرة
والكوفة فعشرية، وقرأت في كتاب بخزانة عضد الدولة أن انما غوال السواد
سنة وثمانون ألف ألف وسبعمائة ألف وثمانون ألف درهم ومن ابواب لئال ^{١٢}
بالسواد أربعة آلاف ألف وثمانية آلاف درهم وخراج دجلة ثمانية آلاف ألف
 وخمسمائة ألف درهم ^{١٣} والعراق يغصّل بالطساسيج وفي سئون لكورة حلوان
خمس ولساذفباز ثمانية ولبرمليان ^{١٤} ثلاثة ولبهقباز الاعلى سنة وللاوسط
اربعة ولارشير بلكان خمسة ولساذسأبور ^{١٥} أربعة ولساذبهم أربعة ولأستان
العال أربعة ولبهقباز الاسفل خمسة ولساذهرمز سبعة والنهر وانات خمسة ^{١٦}
وأما الضرائب فتقيلة كثيرة محدثة في النهر والبحر وفي البصرة تفتش صعب
وشوكت منكورة وكذلك بالبطائح تقوم الامتعة وتفتش ^{١٧} وأما القرامطة فلهم
ديوان على باب البصرة والديلم ديوان آخر حتى انه يؤخذ على الغنمة ^{١٨}

صمصام الدولة. Notus est nomine. *a*) بكارزار. *b*) بخت يار. *c*) الحسين. *d*) et cognomen habebat ابوكاليجار (Ibn al-Athir IX, 13). Abu 'l-Fawaris i. e. (سقط من الاصل). *e*) Hic in B est magna lacuna. *f*) Hic in B est magna lacuna. *g*) درهين. *h*) om.; cf. Beladkori 1, 1 et Ibn Khord. 14, 18. *i*) وشعشعون. *j*) quod est ridiculum; cf. Ibn Khord. 14, 21. *k*) الدجله. *l*) لشاذان. *m*) لشاذان. *n*) Sic C. Ibn Khordadbeh 1, 1 (vid. ibi ann. *a*) ذيولسغان. Vulgo appellatur الزواني. *o*) وشادسايف et quoque in aliis nominibus in cod. levis corruptio inest. *p*) العنمه. *q*) يقم — ويغش. *r*)

الواحدة اربعة دراهم ولا يفتح الا ساعة من النهار، واذا رجع للحاج مكسوا
احمال الادم والجمال الاعرابية وكذلك بالكوفة وبغداد ويؤخذ من الحاج للمحمل
مئتين^٥ ومن الكنيسة او حمل البر مائة ومن العمارية خمسون^٦ ومائة بالبصرة
والكوفة *

ومساحة العراف طولاً من البحر الى السن مائة فرسخ وخمسة وعشرون
وعرضه من^٧ العديب الى عقبة حلوان ثمانون فلذا كسرتة كان عشرة آلاف
فرسخ *

واما المسافات فتأخذ من بغداد الى نهر الملك مرحلة ثم الى القصر مرحلة
ثم الى حمام ابن عمر مرحلة ثم الى الكوفة. مرحلة ثم الى القاسية مرحلة،
وتأخذ من بغداد الى المدائن مرحلة ثم الى السيب مرحلة ثم الى دير العاقول^٨
مرحلة ثم الى جرجاريا مرحلة ثم الى النعمانية مرحلة ثم الى جبل مرحلة ثم
الى نهر سابس مرحلة ثم الى مطارة بريدن ثم الى الحارثية^٩ مثلها ثم الى
الاسكافية مرحلة ثم الى المحرقاة بريدن ثم الى الحداية^{١٠} مثلها ثم الى
ترمانة مرحلة ثم الى واسط مرحلة، وان شئت فخذ من الحداية الى الزبيدية^{١١}
مرحلة ثم الى واسط بريدن، ومن المحرقاة الى الحامدة بريدن ومن الحداية^{١٢}
الى الصليفي بريدن^{١٣} * وتأخذ من البصرة الى الابلية بريدن ثم الى بيسان
مرحلة ثم الى عبادان مرحلة * وتأخذ من بغداد الى السيليين^{١٤} بريدن ثم
الى الانبار مرحلة ثم الى الرب^{١٥} مرحلة ثم الى هيت مرحلتين * وتأخذ من
بغداد الى البرقان^{١٦} بريدن ثم الى عكبرا مرحلة ثم الى باجمشا^{١٧} نصف مرحلة

a) C ستمين. b) C خمسين. c) C om. d) Sic. In mappa C الحادله. Fort.

ut quoque appellatur e. g. Tab. III, 19.1, 8, 17, 17, Ibn al-
Athir IX, 128, 5 a f. e) In mappa مخراقة. f) C hic habet: واسط من واسط
الى البصرة او الى بغداد او الى الاهواز او الى الكوفة خمسين فرسخا خمسين فرسخا
السلحين. g) C. quae B ad finem capitis paullo aliter offert, quaeque ideo omisi. h) C الرب. In mappa المذيب. Secutus sum Ibn Serapion apud Ibn Khord. ٧٢. Cf. Qodama 114, 1 seq.

i) C البردار. j) C باجمشا. k) Ibn Khord. ٩٣, 12.

ثم الى القادسيّة مرحلة * ثم الى الكرخ مرحلة ثم الى جبَلْتَا مرحلة ثم الى
السودخانيّة مثلها ثم الى بَارْمَا مثلها ثم الى السّن مثلها * وتأخذ من
بغداد الى النهروان بريدتين ثم الى دير بارما *d* مثلها ثم الى التّسكّرة مرحلة ثم
الى جَلُولَا مرحلة ثم الى خانقين مرحلة * وتأخذ من هيت الى النّاوسّة مرحلة
ثم الى عانة مرحلة * ثم الى آلوسّة مرحلة ثم الى الفُحَيْبَة *f* مرحلة ثم الى ^{١٥}
الحديثة مرحلة ثم الى النّهية *g* مرحلة *h* * وتأخذ من حلوان الى مادرواستان
بريدتين ثم الى السّرج *k* مرحلة ثم الى قصر يزيد بريدتين ثم الى الرّبيديّة
مرحلة ثم الى قصر عمرو مرحلة ثم الى قرمّاسين نصف مرحلة * وتأخذ من
حلوان الى قصر شيرين مرحلة ثم الى خانقين مرحلة * وتأخذ من الابلّة الى
الخكزيّة *m* مرحلة في الماء * ومن الابلّة الى تهر نُبّا مرحلة ثم الى فم العَصْدَقِ ¹⁰
مرحلة *n* وعسكر الى جعفر بازاء الابلّة يُعبر اليه * وستيت واسط لان منها الى
بغداد او الى الكوفة او الى البصرة او الى حلوان او الى الاهواز خمسين
خمس *o* فرسخًا وليست وسط العراق انما وسطه دير العقول * والطريق من
الكوفة *p* *

a) Hic desinit lacuna in B. *b*) B et C حبلتنا (C حبلتنا); v. Ibn Khord.
١٣, 14 et *k*, Tab. III, ١٣٣٨, 9 et *l*. *c*) B بارما, C بارما. *d*) B بارما, C بارما.
V. Ibn Khord. ١٨ p, sed cf. Ibn Rosteh ١٣٣, 17. *e*) C h. l. addit, infra om.:
ثم الى قصر شيرين مرحلة ثم الى حلوان مرحلة. *f*) Sic C; voc. sec. Ibn Khord.
٧٣, 1. *g*) C النّهية; Ibn Khord. l. l. ut reo. *h*) Haec in B non exstant.
i) B مادرواستان, C مادروسار; v. Ibn Khord. ١٩, 8 et aun. *g*. Apud Jaqut in v.
مرجلتين male pro بريدتين. *k*) C مرج القلعة ut Ibn Khord. *l*) B om.
Distantia est tantum 3 Far. *m*) Sic C in mappa, in textu الخوزيّة; B الخوزيّة.
De *Hawizah* cogitari nequit. Cf. infra in capite Khuzistan. *n*) C om. Se-
quentia sic habet: et deinde addit, ومن بغداد الى الصبيّة او السيروان ست مراحل. *o*) B خمسون وخمسون. *p*) Haec verba vix suo loco
esse possunt.

اقليم أفور

هذا ايضاً اقليم نفيس ثم له فضل ^a لان به مشاهد الانبياء * ومنازل
الاولياء ^b به استقرت سفينة نوح على الجودي * وبه سكن اهلها * وبنا مدينة
قمانين وبه تاب الله على قوم يونس واخرج منه ^c العين، ومنه دخل الضلمات
^d ذو القرنين، وبه كانت عجائب ^e جرجيس مع دانيال وفيه انبت الله تعالى
ليونس البقطينة ^f ومنه خرج نهر الملة المبارك المذكور دجلة اليس به مساجد
يونس ^g بتل تسببة يقولون سبع زورات له يعدلن حجة مع مشاهد كثير
وفضائل جملة ثم هو ثغر من ثغور المسلمين ومعدل من معقلهم لان آمد اليهم
دار جهادهم والموصل من اجل انصاهم ^h وجيزة ابن عمر احد منازهم ومع
ذلك ⁱ هو واسطة ^m بين العراق والشام، ومنازل العرب في الاسلام، ومعدل الخيل
العتاق، ومنه * ميرة اكثر ⁿ العراق، رخيص الاسعار جيد الثمر ومعدل
الاخيار ^o اخبرنا الحاكم ابو نصر منصور بن محمد الحرثي ^p محتسب بخارا * قل
حدثنا الهيثم بن كليب ^q قل حدثنا ابو يعلى الحسن بن اسمعيل وابو
سليمان محمد بن منصور الفقيه قلا حدثنا اسمعيل هو ابن ابي اويس قل
حدثني كثير بن عبد الله عن ابيه عن جده قل قل رسول الله صلعم اربعة
اجبل من جبال اناجنة واربعة اناهار من اناهار الجنة واربعة ملاحه من ملاحه

ومواضع C ^b . لان به ^{pro} لانه ^{et} habet ^{deinde} على غير ^C ^a addit
وتوطئه قومه C ^c . الصديقين والاولياء وكم قد اخرج من المحدثين والعلماء
ومدينة C ^f . وقايع C ^g . B sine punctis; C اليفتين. Qoran. 37 vs. 146. Deinde C الملة
ثم هو بين نهرى الملة C ^h . تونس C ⁱ . زورات ^h . اليس ^{pro} اكبس ^{et} ^{deinde} المبارك الممكن
نهر لاله B. المذكورين في جميع الامة ومنه مخرج المشهور دجلة ثم انيس النج
زورات ^C ⁱ . تونس C ^h . اليس ^{pro} اكبس ^{et} ^{deinde} المبارك الممكن
C ^o . اكثر ميرة C ⁿ . راس B ^m . ذاك C ⁱ . امبار ^C ^k . انصاهم B ^k .
ثم الغرات نهر الجنة قد احاط بغربيه والرحاب على تخومه ^{et} ^{hic} ^{addit} الاحرار
المشقية C ^q . om. ^p . ببخارا ^C ^{tantum} ^{Deinde} ^C ^l . الى C ^p . المشقية

الجبّة قيل ما الاجبل قال اُحْدُ يَحْبُنَا وَحَبَّهٖ وَمَحَبَّتُهٗ a جبل من جبال الجبّة والطور جبل b من جبال الجبّة والانهار النبل والفرات وسيحان وجيحان والملاحم بدر واحد والحدق وحين c * والفرات يتقوس على هذا الاقليم وله هذا الفصل ودجلة ينبع منه ولها الذكره وبه النعم والمشاهد والشعور والمساجد d ألا انه بيت الذعار والطريقه فيه صعبه f وقد خربت الروم ثغوره g وهذا مثاله وشكله g

وقد قسمنا هذا الاقليم على بطون العرب لتعرف ديارهم وتمييزها وجعلناه
ثلاث كور على عدة بطونهم اولها من قبل العراق ديار ربيعة ثم ديار مصر ثم
ديار بكر وبه اربع نواحي ٥ واما ديار ربيعة فقصبنتها الموصل ومن مدنها
الحديثة مغلثا الحسنية تلغفر سنجار الجبال بلد اذمة برقيد 10
تصيبين دارا كقرنوقا رأس العين قنابين واما ناحيتها فجزيرة ابن عمر
ومدنها قيسابور ١١ باعيننا المغيرة الزوران ٥ واما ديار مصر فقصبنتها الرقة
ومن مدنها المخرقة الرافقة خانوقة الحريش تل محي بجران ١٢
حصن مسكنة ترعوزه حران الرها والناحية سروج كقرزاب ١٣ كقرسبين ١٤
واما ديار بكر فقصبنتها آمد ومن مدنها ميثاقرين ١٥ تل فاقان ١٦ حصن كيقا ١٧

a) B ومكتنه C. ومكتنه Mox C اجبل (اصله s.) C addit. b) نعم ومشاهد وثغور ومساجد C. c) C haec om. (B الدجلة ut plerumque). d) والعرب فيه غلبة C addit: f) وبالطرق C. e) وبالشام سعاكم (sic) وبالعراف متصل g) C addit: وبالله تعالى التوفيق. Sequitur in B (p. 68) et C mapp. Deinde in B est magna lacuna (totius folii). h) ونميزها C. i) الحديثه C. Deinde C ut B supra (p. of) معاتلى Jāqut معلثايا. k) Vulgo تل اعفر (تل يعفر) ut in mappa B et C. l) C للياب B supra لخيال. Est جبال سنجار Ibn Hauqal ١٣٩, 12 et f, ١٤٥ ult. m) فيشاور C. n) ببادزوان B supra نذروان. o) Pro عز عز (Jāqut I, ٨٣٧, 11). C بزوعون B supra بزوعز. p) كغرواب C? q) كغرواب B supra. Sprenger, p. 104 proponit كغرزمار sed situs non convenit. r) كغرسرين B supra كغرسرين C? s) فاكه C. t) ميافرقين C hic et deinde. u) فاكه B supra. Jāqut memorat sub فاكه non sub تل. v) كسه et infra C. w) فاكه B supra. x) فاكه B supra. y) فاكه B supra. z) فاكه B supra.

الفار ^a حاذية وغيره ^{*} ومدن الغرائية اكبرهن رَحْبَة ابن طَوْف قَرَقِيسِيَا
عَاسَة الدَّالِيَة الحَدِيثَة، ومدن الخابور قصبتهَا عَرَابَان ومن مدنها الحَصِين
الشَّمْسِينِيَّة ^b مِيكْسِين ^c سَكِين العَبَّاس الخَيْشَة ^d السَّكِينِيَّة ^e التَّنَائِير ^f ^{*}
المَوْصِل هو مصر هذا الاقليم بلد جليل حسن البناء طيب الهواء صحیح
^g الماء كبير الاسم قديم الرسم حسن الاسواق والغنادق كثير الملوك والمشايخ لا
يخلو من اسناد عال وفقبه مذكور منها ميرة بغداد واليه قوافل الرِّحَاب وله
مناره وخصائص وثمار حسنة وحمامات سرية ودور بهية ولحم جيدة وامور
جامعة غير ان البساتين بعيدة وربح الجنوب مؤدية وماء النهر بعيد المستنقى،
والبلد شبه طيلسان مثل البصرة ليس بالكبير في ثلثه ^h شبه حصن يسمى
10 المربعة على نهر زبيدة ويعرف بسوق الاربعاء داخله فضاء واسع به يجتمع
الأكرة والخواصيد على كل ركن فندق وبين الجامع والشط رمية سلم على نشرة
يصعد اليه بدرج من نحو الشط ودرجه من قبل الاسواق اقل كله آراجات
من حجارة بلاط وجه المغطى بلا ابواب واكثر الاسواق مغطاة، والآبار مالحة
وشربها من دجلة ومن نهر زبيدة، من دروبه درب دير الاعلى درب باصلوت
15 درب الجصاصين درب بنى ميدة درب الجصاصنة درب رحا امير المؤمنين درب
الدباغين درب جميل والبلد على الشط وقعر الخليفة على نصف فرسخ من
الجانب الآخر عند نونوى القديمة، وكان اسم الموصل خولان فلما وصل العرب

a) Nomen scripsi secundum C infra, coll. Jāqut in v.; C h. l. الغاف, B supra
et infra الغان. Hinc fort. oriunda est lectio قان ap. Jāqut IV, ٢١, 20. Nomen
seq. C hic et infra et B infra ut recepi. Supra B حاذ. b) B supra الشمشيه
C الشمسينيه. Jāqut شمسانية, ut quoque scribit Ibn al-Athir (VIII, ٢٩٥, X, ٢٩٨).
c) Vulgo ماسكين C ميسكين et deinde سكين. d) B supra الخيشه C الخيشه.
Cogitavi de الجخشية Ibn Hauqal b., 14, Jāqut II, ٣٥, 14. Convenit autem
potissimum illud الجخشية apud Ibn Hauqal ١٣٦, 19. e) B supra المسكينيه,
C المسكينه. Vocaes scripsi secundum Forbes apud Ritter XI, p. 262.
f) B supra الباسن C المباسن. Vulgo تنينير. g) C ثلثة. Hodie forum extra
urbem est, v. Moltke apud Ritter XI, p. 203.

بها عمارتاهم ومقروها سببت انوصل، ونولوى بقرب الموصل وفي مدينة يونس
ابن منى عليها حصن قد اقلبه الريح وفي الآن مزارع على جانب منها نهر
الخصور * ومَرْجُ جُهَيْنَة على دجلة من نحو الموصل ومن نحو العراق * كثيرة
البراج للامام، وللحصن من حصن وحجر والجامع وسط البلد * الحديث على
دجلة ايضاً عند جُوف d يصعد اليها بدرج والجامع قرب الشط طيلسان
بنيانهم طين غير الجامع وفي شرقية * ومعلثايا من نحو آمد صغيرة كثيرة
البساتين على نهر بنيانهم طين والجامع على تل * الحسنية على نهر يقبل
من ارمية وهو الذى عليه قنطرة سناجة f والجامع وسط البلد والنهر على
جانب * وثمانين مدينة على نهر غزير يقبل من ارمينية تحت الجودي
وحدثنا ابو سعيد بن حمدان قال حدثنا ابو حامد الجلودى قل حدثنا ابو
هاني قال قرأ ابي على عبد المنعم بن ادريس عن ابيه عن وهب بن منبه
قال لما خرج نوح من السفينة بنى قرية وسماها ثمانين وكانت اول قرية بعد
الطوفان بناها نوح بعدد م لكل رجل مثن معه بيتاً فهي اول مدينة بنيت
بالجزيرة * جزيرة ابن عمر بلد كبير يدور عليه الماء من ثلاثة جوانب
ودجلة بينها وبين الجبل وفي طيبة نزيهة بناوهم حجارة شرقى دجلة وحلة في 15
السناء * تاعيناثا نزهة طيبة وفي خمس وعشرون محلة يتخللها البساتين
والمياه ليس مثلها بالعراق مع رفف ورخص * بلد * غزير الدجلة كثيرة

a) الخصور. A recentioribus Chosar appellatur. b) C ومن. Sed in mappa
B et C et in itinerario recte ut edidi. Decurtatum esse videtur ex مرج جُهَيْنَة
(Ibn Khordadbeh 44, 5, Jāqut II, 14, 12, Dimashqī, ed. Mehren, 14. ult.).
c) C للامام. Aut fort. log. الابراج والامام. Deinde C كنز الابراج والامام.
d) جوف C. Cf. Rich apud Ritter XI, p. 665. e) بنيانهم C. وللحصن.
f) Graviter fallitur auctor. Vid. Jāqut sub سناجة, Istakhrī 43, Ritter X,
p. 942. Fluvius hic est خابور الحسنية, in quo revera pons magnifica est,
vid. Dimashqī et cf. Ritter XI, p. 168. Pre ارمية Jāqut II, 384, 12 seq.
habet ارمينية. g) ? Cad. نهر sic, sed ultima littera incerta est. h) C
غزير الدجلة.

القصور حسنة البنيان من جص وحجر فرجة *a* الاسواق وللجامع وسط البلد
أدومة صغيرة في البرية شربهم من آبار وبنينهم قباب، وترقىيد كذلك إلا أنها
أكبر *e* نصيبين في انزه واصغر وارحب من الموصل كثيرة الفواكه بها حمامات
حسنة وقصور منيفة ولم ييسار ولباقة سوقها من الباب الى الباب عليها حصن
e من حجر وكلس والجامع وسط البلد ونعوز بالله من عقاربها *e* تارة صغيرة
طيبة لهم قناة تعم البلد وتجري فوق السطوح وتقر في الجامع ثم تنحدر
الى واد بنينهم حجارة سود وكلس *e* سنجارة في مغارة بها نخل كثير كثيرة
الاساقفة الجامع فيهم شربهم من نهر عذبيتي *e* وعيون كثيرة *e* رأس العين
في سهلها أسفلها منخرق بالماء يتفجر عيوناً ولهم بحيرة صغيرة رأس الماء نحو
10 من قناتين زلال يطرح الدرهم فلا يخفى في أسفلها بنينهم حجارة وجص *e*
ولهم بساتين ومزارع ويقع إليها ثلاثمائة وستون *e* عيناً عذبة تمتد الى
الرقعة *f*

آمد بلد حصين حسن *g* عجيب البناء على عمل انطاكية بفصيل *h* شبه
كرسي له ابواب وعليه شرف بينه *i* وبين الحصن فضاء وفي اصغر من انطاكية
15 بحجارة سود صلبة وكذلك اساسات الدور *k* وفيها عيون *l* غربى دجلة رحبة
طيبة ثغر للمسلمين *m* وحصن حصين الجامع وسط البلد لها خمسة ابواب باب
الماء وباب *n* للبل وباب الروم وباب التل وباب انس *o* صغير يحتاج اليه وقت
الحرب وبعض الحصن على الجبل ولا اعرف للمسلمين اليوم *p* بلداً احصن ولا ثغراً
اجل منها *e* ومبارقين بلد طيب حصين له شرف وفصيل بحجارة وخندق
20 قليلة العلم والبساتين شربهم من عيون ونهر جلة *q* في الشتاء بليظة في كنيف
الاقليم *e* والجبال *r* حصينة بها قلعة وربض فيه الجامع على طرف شربهم من

a) C فرجة. *b*) C سحان. *c*) C عذبيتي. *d*) Hic (p. 69) desinit lacuna
in B. *e*) C وستين. *f*) Ita male codd. pro قريسيا. *g*) C om. *h*) C مفصل.
i) C النهر، الدجلة B دجلة. *j*) C addit وفي. *k*) C دورهم. *l*) C وبينه. *m*) C المسلمين.
n) C hic et deinde sine copula. *o*) C السر (السر). *p*) C om. In seqq. B بلد et ثغر. *q*) B دجلة. Mox B بلبل، C om. *r*) B
والحباب. Coniectura edidi, opinatus urbem h. l. male collocatam fuisse,
sed verum locum habere post سنجار (supra l. 8) coll. 13v, 10. In provincia Amid

قَتَى عَذِيبَةً وبنأوهم من حجر وطين وسورهم غير منبع ٥ وتَلُّ فافان من ناحية
الجبل بين دجلة ورزَم ٥ حولها بساتين والاسعار بها رخيصة واسواقها مغطاة
بنأوهم ٥ طين ٥ وحِصْنٌ كَيِّقَاء كثيرة الخير وبها ٥ قلعة حصينة وكنايس كثيرة
شربهم من دجلة ٥ والفار ٥ وحاذية دونهم * فهذا ما عرفنا من مدن هذه
الكرة ٥ وفي بدليس كلام واختلاف نذكره في اقليم الرحاب ٥

الرقعة قسبة ديار مصر على الفرات بحصن عريض يسير على مستنه فارسان
غير كبيرة ولها ٥ بلان غير انها طيبة نزهة قديمة لخط ٥ حسنة الاسواق
كثيرة القرى والبساتين والخيرات ومعدن الصابون اللبىد والزيتون ولها ٥ جامع
عجيب وحمامات طيبة قد ظلت اسواقها وبرقت ٥ قصورها وانتشر في الاقليم ٥
نكرها فالشم على تخمها والفرات الى جنبها والعلم كثير بها الا ان الاعراب 10
بها محيطة والطرق اليها صعبة ٥ والرقعة المخترة ٥ قريبة منها قد خفت
وخربت ٥ والرافقة ٥ ٥ رص الرقعة للجامع في الصاغة وجامع الرقعة في البزازين
فيه شجرتا عذاب وشجرة توت ٥ وبالقرب مسجد معلق على عمود ٥ وحران
مدينة ٥ نزيهة وعليها حصن من حجارة على عمل ايليا في حسن البناء بها
فناة لا * يعلم من اين تقبل ٥ والجامع منطرف ٥ وسقى مزارعهم من آبار ٥ 15
جيدة الاقطن وبصحة ٥ موازينهم تضرب الامثال ٥ والرقعاء على عمل الطيب
محسنة والجامع على طرف شعث وبها كنيسة عجيبة * بالزاج ملبسة بالفسافسا
في احد عجائب الدنيا ٥ واما ناحية الخابور فقصبته عرابان ٥ تل رفيع

locum qui convenit non reperi, nisi quod in mappa Kiepert non procul ab oriente
urbis Amid iacet Djenzh, sed locum apud nullum antiquiorum memoratum vidi.

d) C ٥ quae varia lectio quoque a Jāqūt est recepta, B sine punctis.
b) C ٥ وبنأوهم. c) In B nomen desideratur (lacuna). C ٥ حصن كيه sine copula.
d) C ٥ بدليس. f) C om. وحاذية والفار. C alio ordine. e) B ٥ والفان. C ٥ بها.
B ٥ طين. k) B et C ٥ بها. i) C om. h) C om. لها. g) C om. كلام و. C om. بالس B
C ٥ توت. Deinde C ٥ المخترف. m) B ٥ المخترف. l) C ٥ الاقليم. n) C ٥ وبرقت.
p) B ٥ بصنجه. r) C ٥ على طرف. q) C ٥ يعرف لها اصل. C ٥ عليها. o) C ٥ وبقره.
s) C ٥ addit في et mox om. الطيب. t) C pro his: اراج قد. e) C ٥ واما عرابان فانها قسبة الخابور على تل مرتفع. Deinde C ٥ رصعت بالفسافسا.

حولها بساتين والاسعار بها رخيصة ولهم مزارع كثيرة * وسائر المدن رحبة *
وناحية الفرات اجلها الرحبة مدينة * كبيرة من نحو البادية طيلسان ولها
حصن وربض * وبقية المدن من جانب البادية عمارات b

جمل شؤون هذا الاقليم

5 اما الهواء والرسم فمقاربة للشام * مشابهة للعراف c وبه مواضع حارة وبه d
فخيل مثل سنجان ومدن الفرات e وكورة آميد باردة لقربها من الجبال واصح
بلدانه هواء الموصيل * واكثر بنينهم للاجارة ولا اعرف به ماء رديا ولا واديا f
وبييا * ولا طعاما لا تجد مرييا * وليس به محوس ومعدن الصابن بالرها
وخران في جميع المملكة * وليس فيه بحيرة ولا يتصل ببحر ولا للمذكرين
10 به صيت ولا للرزق h به سوق * ومذاقهم سنة وجماعة e الا عانة فانها كثيرة
المعتزلة ولا ترى في الرأي غير مذهب الى حنيفة والشافعي وفيه حنابلة
وجلية للشيعة * لم تقسم الاهواء قلوبهم ولا يتعاطى الكلام فقهاؤهم k يختارون
قراءة عبد الله بن عمر * وانفق حرب البجاة مع الحبش * وقت كوفى بزبيدا
فلستخلفني القاضي اصلى بهم * العشائين فقال لى يوما m القوم لك شاكرون وانا
15 لك لائم قلت على ما ذا ايده الله القاضي n قال * انت رجل تنتفقه لاهل
الكوفة فلم لا تقر بحرفهم وما الذى امالك * الى قراءة o ابن عمر قلت خلال
اربع قال وما هن قلت اما الاولى فان ابن مجاهد * روى عن q ابن عمر ثلاث
روايات احدهن r انه قرأ على عثمان بن عفان والثانية انه سمع القرآن من
عثمان s وهو صبي والثالثة انه قرأ على من قرأ على عثمان وليس هذا لغير

- a) B وبها B d) C om. e) على الفرات b) C tantum والرحبة c) القنوات
للرزق B h) وليس به pro ولا C om. Deinde B g) بلدا C f) الزرق C، للدرق s.
يزبيد وقت كوفى C l) (نعم B) C om. k) وبه C i) الزرق C، للدرق s.
تعالى قاضي اليمن C n) فقال يوم C m) فلستخلفني Deinde B بها
sie. واعز C q) لقرائت C p) لا pro لم B يقرأ et max رجل ينتفقه C e)
حرفا حرفا في C addit: s. انه قول على عثمان C Deinde C احديهن C et B r)
ولا يجيد C i) الصلاة

من ائمة القراءة بل بين كل واحد وبين على وعبد الله وأبى وابن عباس
رجلان أو ثلاثة فمن بينه وبين عثمان الذي قد اجمع المسلمون على مصاحفه
واتفقوا على جمعه وتداولوه رجل احق بان يقرأ له من بينه وبين من
لا يستعمل جمعه ولا وقع الاتعاى على مصاحفه رجلان وثلاثة * وايضا رايت
المصاحف القديمة بالشام ومصر والحجاز المنسوبة الى عثمان فاذا في لا يخالف
حروف ابن عامر في شيء والخلة الثانية رايت قراءة ابن عامر قياسية اذا
استعمل البناء او التثنية في موضع اجراء في جميع النظائر وغيره يقول في سورة
كذا بالبناء وفي سورة كذا بالياء وفي موضع سدا وفي موضع آخر سدا وخرجا
وخرجا وكرها وكرها وامثاله هذا كثير وكنت رجلا قد اريت التفقه
فرايتها على اهلون الى طريقة الفقه اقرب والخلة الثالثة رايت بقية القراءة قد
اختلفت عنهم الروايات من ثلاث الى ثلاثين وابن عامر لم يرو عنه الا يحيى
حسب وانما وقع الاختلاف عن يحيى لان ابن نكول وهشام بن عمار
* قرأ على يحيى فعلمت انه كان متقنا على يمين من قراءته والرابعة الى
رجل شامي * وقد فارقتهم في المذهب فلم احب ان افارقهم في المقر بعد ما
صحت الرجحان عندي فقال القاضي لله درك يبا عبد الله ما احسن ما اتيت
به ولقد جلّت هذه القراءة عندي بعد ما كنت فيها من الزاهدين فان
قال خصم اوليس قد ناقض ابن عامر في غير موضع اجبناه لو لم يناقض
* لرهدنا في قراءته ووطننا به الضنون لان القراءات لا تؤخذ بالقياس فلما ناقضنا
علمنا انه متبع وناقل الا ان نقله وافق القياس فان قال اوليس قد طعن

وقد تدبرت C e). بحروفه C om. c). رجلين C b). الايمنة B a).
 B sine punctis. Pro g). عباس B f). المصحف الذي سمي الامام وسائر
 habet. Cf. Nöldeke, *Geschichte des Qorāns*, p. 282. C بالياء B
 قد اقبلت على C k). واشباه C i). Vocales addidi. (وفي موضع pro وموضع B)
 يعكبي بن الحارث الذماری est يعكبي Ille. على صاحبه يعكبي C m). سائر C l).
 Nöldeke, p. 288 et 296 (ubi l. 4 a. f. l.: der ein Schüler des Ibn Amir war).
 فاحببت ان اقرأ بحروف امام اقليبي بعد ما C o). قرأ pro قرأ B. لقيأ C n).
 طربة الطنون (طُنَّ به الطنون l). C p). ترجحت عندي
 اليس C q).

ففيه السلف ولتخونه *a* في حروف اجبنائه *b* ان احداً من اثمة *c* القراء لم يسلم من
الضعن الا ترى انهم قد طعنوا على لحم وحمرة في ضعف *d* وعلى ابي عمرو في نَسَاقَاء
وفي هَذَيْنِ *f* وقد احتجَّ الكبراء للجميع وصوبوا مذهبهم ولا يقطع في *g* الاثمة
الا جاهل، فان قال ابن عامر مجهول وقراءته غير مشهورة اجبنائه لو كان ابن
e عامر. بالحجاز او بالعراف * ما جهل ولا شذت قراءته لكنه لما كان بمصر
منتظراً قلَّ *h* الواردون عليه والناقلون عنه الا ترى ان الاوزاعي كان من اثمة
الفقه؛ وقد بطل مذهبه لهذا المعنى فلو *k* كنا على سابلة الحاج لنقل
مذهبيهما اهل الشرق والغرب * فان قل الست مثنى *m* لقي مشايخ العلم
والورع واكثرهم ينهون عن التجريد *n* ويختارون قراءة العامة اجبنائه بلى لكني
10 لما سافرت وشاهدت ائمة المقرئين احببت *n* التلاوة عليهم واخذ الفوائد
منهم فكنت اذا قرأت بالجزائر هوَّنوا امرى واحالوني على تلاميذهم فاذا جردت
افبلوا عليَّ *o*

والمياه واسعة اكثرها من دجلة والفرات والخابور * وهو نهر من عيون تجتمع
وتصبُّ الى السفرات *o* واما اصل دجلة العراف فانها تخرج من تحت كهف
15 الظلمات ماء اخضر ثم تلقاها عدَّة انهار *p* الى الراب * واول مبدأها *q* لا تدبير
اكثر من رجا واحدة اول ما يختلط بها نهر الذيب *r* ثم الرمس *s* ثم المسؤوليات *t*

a) B om. *b*) C et B in marg. cum *ex*. In textu B قلنا. *c*) B om. ويحكموه. *d*) Baidhawī ad Qor. 8 vs. 67. *e*) B sine punctis, C ينساعا. Baidhawī ad Qor. 2 vs. 100. *f*) C هذان. Baidhawī ad Qor. 20 vs. 66. Deinde B om. copulam. *g*) C على. *h*) C ما جهلت قراءته ولا شذت ولكنه كان بدمشق وهو مصر *C*. *i*) C addit: الشافعي. *j*) C منتظر فقل. *k*) C ولو. *l*) In B expunctum sequitur عنهما. *m*) B فان حلب اليبس من *C* haec usque ad المياه om. *n*) B sine punctis. *o*) C et deinde انهار تجتمع فتقلب في الفرات *C*. *p*) Ita C et B, ubi vero corrigitur in انهار عدَّة. *q*) C اولها. *r*) Mox codd. يدبير. *s*) Sic B; C الريب. Videtur esse aliud nomen pro الكلاب. *t*) Sic C; B الرس. Fort. est fluvius, ab aliis نهر صلب appellatus. *u*) Recepi lectionem C licet corruptam credo. In B eadem lectio esse videtur, sed indistincte scriptum est nomen. Pro *ibi* est *Pro* *ibi* est *ibi* est. Intelligi autem videtur fluvius ساتيما *s*. باسافا (Abulfeda ∞ secundum Ibn Serapion), Nymphaeus, hodie Batman Su appellatus. Mox B يعبر، C يعبر.

ثم تعبر الكاروخة ثم سَرَبَط ^a ثم عين تل فاقن ^b ثم نهر الرزب ^c ثم الزاب
ثم انت في العراق، ويقال الفرات مبارك ودجلة ^d ملعونة ^e
وبه تجارات ترتفع ^f من الموصل للبوب والعسل والنمكسود ^g والفحم والشحوم
والجبن ^h والمن والسماك وحب الرمان والقيصر والحديد والاسطال ⁱ والسكاكين
والنشاب ^k والطريق الفائق والسلاسل، ومن سنجار فرك اللوز * وحب رمان ^l
والقصب والسماك ^m ومن نصيبين شاء بلوط وهو شىء اكبر من البندق
واطيح ليس بمدور والفواكه المقددة ⁿ والموازين والدواب والكواوين ^o ومن
الرقعة الصابون والزيت والاقلام، ومن حران * القبيط وعسل النحل في ادنى
والقطن والموازين ^p ومن الجزيرة للوز والسمن والخيل الجياد ^q ومن
الحسنية للجن والقبح وللواحيق والشوازين ^r والفواكه المقددة والزبيب ^s ومن ¹⁰
معلشايه * الالبان والفحم والاعناب والفواكه الرطبة ^t والشاهداف والقنب
والنمكسود ^u ومن بلد اليبا في القدر * في الزوايق القدر بخمس دوايق
خمس امناء ^v ومن الرحبة السفرجل الفائق الرائق ^w ومن آمد ثياب
الصوف والكتان الرومية على عمل الصقلي ^x وخصائص هذا الاقليم لخير
والصابون والسلاسل والسيور * وقبيط حران وفطنها وموازينها ^y واما مكابيلهم ¹⁵
فلهم المذ والمكوك والقيصر والكاره فالمكوك خمسة عشر رطلا والمذ ربعة ^z والكاره

a) B هربط. b) B فقا، C فقا. c) B الرزب، C الزرب. Supra p. ١٢١, 2 ap-
pellatur ut vulgo (C ibi رزم). d) B et C ut saepissime cum artic. e) In
marg. B adscribitur مبادئ التجارات. f) C يرتفع. g) C والمكسود. h) B
والجبن. i) C والاصطال. j) B والصابون. k) C om. l) C القبيط. m) C المقددة. n) C الكواوين. o) C والشواحين. p) C العتاق. q) B والواحيق. r) C ut
والقبح وللواحيق. s) B والزيت. t) C والشاهداف والفحم والسمن. u) B والمكسود. v) B في الرحبة. w) C tantum بدافق. x) C بدافق. y) C tantum الموازين. z) C ربح المكوك والمذ. Deinde (ومسوط B) والموازين. C om. B المانع. x) C الصقلي. y) C tantum الموازين. z) C ربح المكوك والمذ.

مائتان ^a وأربعون رطلاً والقفيز ربعها والمكوك ربع القفيز وأرطالهم * بغدادية وفرقهم بغدادى ستّة وثلاثون رطلاً ^b ولغتهم * لغة حسنة اصح من لغة الشام لانهم عرب احسنها الموصليّة وهم احسن وجوهاً * وهى اصح هواء من سائر الاقليم ^c وقد جمعت اكثر القبائل اكثرهم حارثيون ^d

٥ * ولهم مشاهد ^e تم بسواد الموصل مسجد يونس وآثاره عند نينوى القديمة موضع يسمى تلّ توبة على راسه مسجد ودور للمجاورين بنته جميلة * ابنة ناصر الدولة ^f واقفّت عليه اوقافاً جلييلة يزعمون ان سبع زورات يعدلن حجة يقصد ليلالى الجمع وهو الموضع الذى خرج اليه قوم يونس لما ايقنوا بالعذاب ^g وعلى نصف فرسخ منه ^h عين يونس وبظاهره بلد عين يزعمون ان يونس خرج منها ⁱ يستشفى بمائها من البرص وتم * له مسجد ^j وموضع شجرة اليقطين ^k على فرسخ من ميافارقين دير توما فيه جسد قائم ^l يزعمون انه من الخواريين يلبس ^m رباط ذى القرنين على طرف الرحاب حصين عامر تحته كهف ⁿ الظلمات التى دخلها ذو القرنين وحرص مسلمة بن عبد الملك فى دخولها واستعدّ المشاعل والشموع فانطفقت ورجع ^o ومن العجايب بنصيبين ^p عين ينبع ^q منها كلس ابيض يستعملونه * كما يستعمل فى الحمامات والدور ^r

١٥ بارض الموصل دير الكلب يحمل اليه من عضة كلب عقور فيقيم عند رهبانه خمسين يوماً فببراً بانن الله تعالى وبهذا الرستاق ^s عين من شرب منها مات بعد ثلاثة ايام على يربد ^t من الموصل قرية بعشيقا بها نبت من قلعه وبه بواسير او خنازير سقطت عنه فان بعث من به هاتان العلتان رجلاً بدرهم

اصح من C ^a و. فرقهم بغدادية C ^b vitium manifestum. اثنتان C ^c وهواءهم C ^d لغة بغداد واحسن من لسان الشام لان ديار العرب اصحبها وبه مشاهد C ^e (اكثرهم pro) علمت et جمع et in seqq. اصح من سائر الاقليم C ^f و. وقفت C ^g om.; deinde habet. مسجد يونس بسواد الموصل C ^h Hic C ⁱ inserit. منسجده C ^j مدينة C ^k addit. قتابوا فيه C ^l om. رجل addit انه post et يلبس C ^m Monasterium. توما appellatur a Jaqut. بارض في الابنية C ⁿ (نبيع B) نبيع C ^o الكلس Mox B. باب C ^p وبارض. بعشيقا B ^q Cf. Jaqut I, f. ١٥, 15. يربدين C ^r الرستاق C ^s

ومسلة الى قوم * ثَمَّ يتوارثونها^a فحملها احدثهم الى تلك النبت فقلعه على اسم صاحب العلة برئ ولو كان بالشاش ويستنقع^b الرجل بالدرهم^c وكان يقال عجائب الدنيا ثلاث منارة الاسكندرية وقنطرة سنجة وكنيسة الرقا فلما بنى المسجد الاقصى جعل بديل الكنيسة فلما هدمته الزلزلة جعل موضعه^d جامع دمشق وهذه القنطرة على خمسة فراسخ من جبل الجودي^e كبيرة شاهقة متصلة بالجبل على حجر مخوخ^f مركبة اذا زاد عليها الماء اهتزت^g

ويجب ان نذكر^h اسباب القسطنطينية لان للمسلمين بها داراً يجتمعون فيها ويظهرون الاسلام بها وقد كثر الاختلاف والكذب فيها وامر البلد ومساحتها وبنيناها * فرايت ان اصور ذلك للعيون واوضحه للقلوبⁱ واذكر الطرق اليها^j 10 لحاجة المسلمين الى ذلك وقصدهم في شراء الاسارى^k والرسالات والغزو والتجارات * اعلم ان مسلمة بن عبد الملك لما غزا^l بلد الروم ودخل هذا المصر شرط على كلب الروم بناء دار بازاء قصره في الميدان ينزلها الوجوه والاشراف اذا اسروا ليكونوا * تحت كنفه وتعاهده^m فاجابه الى ذلك وبنى دار البلاط والبلاطه خلف الميدان يصنع بهⁿ الديباج الملكي^o فالقسطنطينية تكون في العظم مثل^p 15 البصرة او اصغر بناؤهم حاجر وهي * محصنة كسائر البلدان منيعة بحصن^q واحد لا غير * والبحر من جانب على حافته الميدان ودار البلاط ودار الملك على صف والميدان بين الدارين ابوابها متقابلة^r في وسط الميدان دكة

a) B tantum يتوارثون. b) ويستنقع B, ويستنقع C. c) B h. l. الكلبة. d) Error auctoris qui duos pontes confundit; vid. supra p. ١٣٩ f. مكانه C. e) مخوخ C, مخوخ B. f) مخوخ C, مخوخ B. g) مخوخ C, مخوخ B. h) مخوخ C, مخوخ B. i) مخوخ C, مخوخ B. j) مخوخ C, مخوخ B. k) مخوخ C, مخوخ B. l) مخوخ C, مخوخ B. m) مخوخ C, مخوخ B. n) مخوخ C, مخوخ B. o) مخوخ C, مخوخ B. p) مخوخ C, مخوخ B. q) مخوخ C, مخوخ B. r) مخوخ C, مخوخ B.

بدرج ولا يسكن دار البلاط من المسلمين إلا وجيه في * اجراء وتعاهد ونزرة^a،
وسائر الاسارى من عتمة المسلمين^b يستعبدون ويستعملون في الصنائع فالحازم
* الذى اذا سئل عن صنعته لم يفر بها وربما اتاجر^c الاسارى بينهم وانتفعوا^d
ولا يكرهون احدا على اكل لحم الخنزير ولا يتقبون انفا ولا يشقون لسانا،
٥ ومن دار الكلب الى دار البلاط حبل ممدود^e فيه صورة فرس من نحاس ولهم
اوقات يجتمعون فيها * للعب واسم الملك^f وينطوا واسم الوزير براسيانا فاذا ارادوا
ان يتفعلوا^g في لعبهم صاروا حزبين^h وارسلوا الخيل حول الدكة فان
سبقت خيل حزب الكلب قالوا ستكون الغلبة للروم فصاحوا وينطوا وينطوا
وان غلبت خيل حزب الوزير قالواⁱ ستكون الغلبة للمسلمين فصاحوا براسيانا
١٥ براسيانا^j وذهبوا الى المسلمين * فيخلعون عليهم ويصلونهم^k لكون الغلبة لهم^l
ولبلد اسواق حسنة والاسعار به^m رخيصة والفواكه كثيرةⁿ وبمدن النين
مسلمون^o وكذلك بمدن النكاس وبأطرايزند ايضا مسلمون^p واقتصد الطرق
الى القسطنطينية من هذا الاقليم لاجل ذاك وصفناها فيه وكان ثغر هذا
الاقليم ملطية وبلدانها وقد خربها العدو^q
١٥ وأما المسافات فتأخذ من الموصل الى مرجهينة او الى بلد او الى المأكليية
او الى مزارعى^r مرحلة مرحلة^s من مرجهينة^t الى الحديثة مرحلة^u الى

a) B sine punctis. b) C الناس. c) C ان. d) C اتاجر. e) C om
للعده في الميدان واسم الملك في C g) حبلا (جبلًا C) ممدودًا B et C f)
براسيانا B، برانسانا C. I) C bis. k) B قل. h) C حزبان. i) C يتفعلوا C h). الرومية
Supra B et C براسيانا. Intelliguntur factiones quae dicuntur Πρασσιανοί et
Οὐνετοί. m) C عليهم In B desideratur عليهم. n) C بها.
o) B المسلمين. Quae regio intelligatur nescio. Forte ex آلس depravatam
est. Montes النكاس appellati, describuntur in *Djihān Numa* ٩٥. In C
haec ad المسافات desunt. p) Sequitur in B الموصل et tunc spa-
tium album in quo scribitur سقط من الاصل. Nullam vere lacunam exstare
opinor, nisi quod mappa Asiae Minoris desideratur. q) B مزارعى. r) B
مرجهينه (supra sine punctis), C جهينه. Pro hac statione Ibn Khord. ٩٣, 17
طهمان 10، ٢١٤، Qodama بنى طميان habet.

البقيعة مرحلة ثم إلى السن مرحلة، وتأخذ من بلد *a* إلى بريقيد مرحلة ثم إلى أزمرة مرحلة ثم إلى المونسة *b* مرحلة ثم إلى نصيبين مرحلة ثم إلى دارا مرحلة، وتأخذ من المكلبية * إلى الشحاجية مرحلة ثم إلى تل اعفر *d* مرحلة ثم إلى سينجار * مرحلة، وتأخذ من مزارعي إلى معلنايا مرحلة ثم إلى الحسنية مرحلة ثم إلى ثمانين مرحلة ثم إلى جزيرة ابن عمر مرحلة ثم إلى تل فلان ⁵ مرحلة، ومن الموصل إلى شهرزور ^٦ فرسجا. وتأخذ من آمد إلى ميافارقين مرحلة ثم إلى أرزن *f* مرحلة ثم إلى مسجد أوبس مرحلة ثم إلى المعدن مرحلة ثم إلى بدليس مرحلة، وتأخذ من آمد إلى شمشاط *g* مرحلة ثم إلى تل حوم *h* مرحلة ثم إلى جرنان، مرحلة ثم إلى بامقرا *k* مرحلة ثم إلى جلاب مرحلة ثم إلى الرها بريددين ثم إلى حران مثلها *l* ثم إلى باجروان مرحلة ثم إلى الرقة نصف ¹⁰ مرحلة *m* وتأخذ من الرحبة إلى قريسيما *n* مرحلة ثم إلى الدالية أو إلى بير *n*

a) Deest coll. Ibn Khord. ٩٥, 2 et Qodama إلى باعيناثا مرحلة ثم إلى (C habet بريقيد). *b*) Ibn Khord. et Qodama eius loco نل فراشة. *c*) B om.; C السحاجية. Coniecturâ scripsi. *d*) B عفر. Brevius iter viâ Balad describitur ab Ibn Khord. et Qodama. *e*) B haec om.; C الحسنية و معانثا. *f*) B أرز. *g*) Sic recte Ibn Khord. ٩٦, 6 et ita correxi apud Qodama ٩٥, 8 pro سمساط. سمساط. In C hoc itinerarium non exstat, sed in mappa bene سمساط. Saepissime confunduntur urbes, ut quoque fecit Ritter, liœt (X, p. 931) laudavit locum Abulfedae de situ Shemshat inter Amid et Kharput. Cf. Jaqut III, ٣٣٩ seq. Distantia unius diei falsa est. Iter autem hoc est per ambages. *h*) Ibn Khord. نل جفر. Qodama نل جوفر. Edrisi II, p. 152 نل مورن. Agh. XII, ٨, 12 قرية بين آمد وسمساط (sic) يقال لها نل حوم. Alius locus eiusdem nominis prope Miççiqam memoratur a Jaqut (I, ٨٦٧, 1). Tertius iacet in Palaestina (Juynboll ad Merâcid IV, 489). *i*) B sine punctis. *k*) B سامقرا. Secutus sum Ibn Khord. ٩٦, 7. *l*) Inter حران et باجروان Ibn Khord. ponit نل محرى. Edrisi باجرا i. e. forte باجرا (Jaqut in v.). *m*) C hic, ut quoque supra, قريسيما. *n*) B et C نل. Videtur haec esse urbs Birta quae hodierno oppido Deir respondet secundum probabilem coniecturam Ritteri, Erdk., XI, p. 691, coll. X, p. 976. Obstat quod hic locus solet appellari البيرة. In C bis مرحلة scribitur.

مرحلة * ومن قرقيسيا الى فديين مرحلة ثم الى السكير مرحلة a ٥ وتأخذ من
آمد الى تل حور مرحلة ثم الى ملطين مرحلة ثم الى طبوس b مرحلة ثم الى
شمشاط مرحلة ثم الى الفعونية مرحلة ثم الى حصن زياد c مرحلة ثم الى
ملطين مرحلة ثم الى عرقة مرحلة ثم الى الصفصاف مرحلة ثم الى الرمانة d
مرحلة ثم الى سمندو مرحلتين ثم الى مرج قيسارية مرحلة ثم الى أنقرة e
مرحل ثقاله ثم الى جسر شاعر f * في بلد ابن الملاين g ٣. مراحل ثم الى
النيقونية h مرحلة ثم الى ملعب الملك مرحلة ثم الى حارفة مرحلة ثم الى
القسطنطينية مرحلة i وان شئت تأخذ من ميثاقارين الى موش ٤ مراحل ثم
الى قبة مرحلة ثم الى سن نحاس مرحلة وفي صليب طريق قاليقلا وطريق
ملازكرد وطريق موش وطريق الخالدات مرحلتان k ثم الى سموموش مثلها ثم الى
قلونية l العوفى مرحلتين ثم الى نفشارية m ٤ مراحل ثم الى عقبة الشهداء
مرحلة ثم الى الافلاغونية n مرحلة ثم الى السونشة مرحلة ثم الى بولصنة o مرحلة
ثم الى بلد ابن السوانيطي o مرحلة ثم الى دوسنية مرحلة ثم الى ناحورية o
مرحلة ثم الى قضايل فيها جيش للمسلمين مرحلة ثم الى بلسد ابن الملاين p

a) C haec om. Pro فديين B habet مدني aut مدني. Vid. Ibn Khord.
٧٤, 7 cum ann. d, et ٦١, 14 cum ann. l. Inter hanc stationem et Qarqisia
iacet ماسين. b) B sine punctia (omisso الى) et mox سمشاط. Itinerarium
quod alibi non exstat multis difficultatibus laborat. c) Nunc Kharput
(خرت یرت), sed distantia inter hanc urbem et Malatiam (ملطين) est 2 dierum.
d) C الرمانة. Mox B سمندر. e) C om., B ثقال. f) B شاعر, C ساعن. Est
Sangarius. g) C om.; B h. l. الملاين, infra s. p. cf. Rosen, Imper. Basil.
Bulg. ٢, 6 et ann. 8 (δ Μαλεινος). h) B المعرونة, C اليعقونية. i) Sic B;
in C hoc itinerarium non exstat. Mox B صي et صليب. k) Hic aliquid
turbatum esse videtur (B للخالدات cf. Rosen l. l.). l) B قلونية (cf. Jaqut in ٧.).
m) B نفشارية. Videtur significari Neo-Caesarea in Ponto. n) B الافلاغونية.
Jaqut ابلوغونية. Sequens statio videtur esse صونسه in *Djik. Numa* ٦٨ ult.
o) Sic B. p) B الملاين. Efficere nequeo quae lacus intelligatur, ut revera
صاغري legendum videtur. Pro بلسد ابن الملاين. Vid. Ibn Khord. l. 1, 11., Ibn Hauq. ١٦, 15.

مرحلتين فيه ضيافة للمسلمين ثم إلى البكيرية الحلووة مرحلة ثم إلى حصن
صاعس. مرحلة ٥٥

أقليم الشام

أقليم الشام جليل الشان ديار النبيين، ومركز الصالحين، ومعادن البدلا،
* ومطلب الغضلاء، به القبلة الأولى، وموضع الخشر والمصري، والأرض المقدسة^٥
والرابطات الفاضلة والتغور الجليظة والجبال الشريفة ومهاجر إبراهيم^d وقبره ودياره
أيوب وبشره ومحراب داود وبلية وعجائب سليمان ومذنه وتربة اسحاق وأمه
ومولود المسيح ومهد وخربة طالوت ونهره ومقتل جالوت وحصنه وجب أرميا
وجبسه^g ومسجد أوربا^h وبينته وثبة محمد وبله وصخرة موسى وبرية عيسى
ومحراب زكريا ومعرك يحيى ومشاهد الأنبياء وقرى أيوب، ومنازل يعقوب،^{١٥}
والمسجد الأقصى، وجبل زيتا، ومدينة عكا، ومشهد صديقا، * وقبر
موسى، ومصانع إبراهيم ومقبرته^k ومدينة عسقلان، وعين سلوان، وموضع
لقمان، وادي كنعان^l، ومدائن لوط وموضع الجنان، ومسجد عمر وقب
عثمان، والباب الذي ذكره الرجلان، والمجلس الذي حضره الخصال، والسور
الذي بين العذاب والغفران، والمكان القريب ومشهد بيسان، ولب خطة^{١٥}
نوى^m القدر والشان، ولب الصور وموضع اليقين وقبر مريم وراحيل ومجمع
البحرين، ومفرق الدارين، ولب السكينة وثبة السلسلة ومنزل الكعبة مع
مشاهد لا تحصى، وفصائل لا تحصى، وفواكه ورخا، وأشجار وأمياⁿ، وآخره
ودنيا، به يرقه القلب * وينبسط للعبادة^p الأعضاء، ثم به دمشق، جنه
الدنيا، وصغر البصرة الصغرى، والرملة البهيثة وخبرها الكورى، وإيليا^{٢٥}
الفاضلة بلا لوى، وحصن المعروفة بالرخس ولبب الهوا، * وجبل بصرى وكرومه

a) Sic B. b) O ومعادن. c) B om. d) C addit:
صلوات الرحمن عليه. e) In B sine copula. f) C ومولود. g) B sine punctis,
وجب سليمان. h) C أوربا. i) C om. k) C addit: وجب سليمان. l) B
وبه برك C وبرى B. m) C خطة نوى. n) وأميا C. o) B برك. p) C
وينبسط بالعبادة.

فلا تنسى *a*، وطبرية للبليلة بالدخل والسقى، ثم البحر يمد على غربيته *b*
فالحمولات فيه اليه ابدأ وبحر الصين متصل بطرفه الاقصى *d*، له سهل وجبل
واغوار واشيا، والبادية على مخومه كالزقاق منه الى تيماء، وبه معادن الرخام
وعقاقير كل دواء، ويسار وتجار ولبافة وفقهاء، وكتاب وصناع واطباء، الا انهم
على خوف من الروم وفي جلا، والاطراف قد خربت وامر الثغور قد انقصى،
وليسوا كالأعاجم في العلم والدين والنهى، بعض قد ارتدوا وبعض للجزية
* في ادا، يفتنمون طاعة المخلوق *g* على طاعة رب السما، غنمهم جهال او
غوغا، لا نهضة في جهاد ولا حمية *h* على الاعداء، *h*

* ويقال انما سميت الشام لانها شامة الكعبة وقيل بل من *e* تشاءم الناس
10 اليها وقيل بل لشامات بها حمروبيض وسود *e*، واهل العراق يسمون كل ما
كان وراء الفرات شاماً ولهذا ارسل محمد بن الحسن القول في دواوينه وليس
وراء الفرات من الشام غير كورة قنشرين حسب والباقي بادية العرب والشام
من وراقها وانما اراد محمد التقريب والمتعارف بين الناس كما يقال لخراسان
المشرقية وانما هو من وراقها وانما الشام كلها قبل اليمن وكان الحجاز بينهما
15 فان قال قائل ما تنكرنا ان يكون طرف البادية الى حدود العراق من الشام
ليصح ما قاله اهل العراق قيل قد قسمنا الاقاليم ورسمنا الحدود فلا ينبغي لنا
ان ندخل في اقليم من غيره، فان قال قائل فمن اين لك انه ليس منه في
القديم قيل له لم يختلف فقهاء الشريعة واهل هذا العلم ان هذه الارض
المتنازع فيها انها من جزيرة العرب ولو جعلها احد من الشام لا مجازاً لكان
20 لنا ان نقول له حدود الشام التي رسمناها مجميع عليها وما زدتم مختلف
فيه وعلى من اتى الزيادة الدليل *h*

وقد اعرضنا عن ذكر طرسوس واعمالها لانها بيد الروم، واما الكهف فان

a) C om. (وحمل). *b*) B طرفه. *c*) B om. *d*) C h. l. insert: والبادية
في اثنى طاعة *B* *g*) ارتدوا *C* *f*) C om. *e*) شرقية فالزقاق منه الى تيماء
C *h*) Mox C اعداء sine art. *h*) نهضته - حمته *B* *i*) المخلوق مقدمه عليهم
وسميت *k*) Hic in C sequitur: وهذا صورته والله تعالى الموفق *sed mappa et*
para magna textus desiderantur. *l*) B sine punctis.

المدينة في طرسوس وبها قبر دقيانوس ^a ويرساقها تل عليه مسجد قالوا هو على الكهف، وحدثنا الفقيه أبو عبد الله محمد بن عمر البخاري ^b قال حدثنا أبو طالب اليماني قال حدثنا الحسن بن يحيى قال حدثنا أبي قال حدثنا محمد بن سهل الخراساني قال قرأت على هشام بن محمد حدثنا مجاهد بن يزيد قال خرجت مع خالد البريدي في أيام وجهه إلى الطاغية سنة ١٢٠ وليس معنا ثالث من المسلمين فقدمنا القسطنطينية ثم خرجنا منصرفين إلى عسيرة ثم اتينا اللاذقية المحترقة في أربع ليال ثم انتهينا إلى الهويّة وفي جوف جبل فذكر لنا أن بها أموالاً لا يدري ما هي وعليهم حراس ^c فدخلونا سرّاً طولاً نحو من خمسين ذراعاً في عرض ذراعين بالشرج وإذا وسط السرب باب من حديد ومكن لعيالهم إذا يحييهم العرب وإذا خربة عظيمة ¹⁰ وسطها نقرة من ماء عرضها نحو من خمسة عشر ذراعاً يرى منها السماء * وإذا كهف ذلك المكان إلى جوف ذلك الجبل فأنطلق بنا إلى كهف مما يلي الجوف من الهويّة طولاً نحو من عشرين ذراعاً وإذا فيه ثلاثة عشر رجلاً رقاداً على اقفيبتهم على كل رجل منهم جبة لا أدري من صوف أو وبر ألا أنها غبراء وكساء اغبر يتقعقع كما يتقعقع الرق وقد غطى بكسائه وجهه وسائر ¹⁵ جسده وإذا في ذوات اهداب وعلى بعضهم خفاف إلى انصاف سرقهم وبعض بنعال وبعض بشمشكات والجميع جُدّد فكشفت عن وجهه أحدهم فلما شعر راسه ولحيتته لم يتغير وإذا بشرة وجهه منيرة ودم وجهه ظاهر كأنما رقدوا تلك الساعة وإذا أعضاؤهم كآلين ما يكون من أعضاء الرجل الحي وكلهم شباب غير أن بعضهم قد وخطه الشيب وإذا بأحدهم قد ضربت عنقه فسألته عن ²⁰ ذلك فقالوا غلبت علينا العرب وملك الهويّة فأخبرناهم خبرهم فلم يصدقنا فضرب أحدهم عنق هذا وزعم أعد الهويّة أنه إذا كان رأس كل سنة في يوم

وقيل أن قبر داقوس ملك اصحاب ^a Ibn as-Shihna, MS. 1444, f. 38 v. الكهف بطرسوس ^b البخاري. ^c B المحترقة = κατακεκαυμένη. Intelligitur Laodicea inter Amorium et Iconium (hodie Ladik). Cf. Tab. III, 36, 14. ^d Marg. B cum خرس. Partim haec narratio convenit cum ea quae legitur apud Jaqut II, ٨٤, 19 seqq. ^e B بحسبهم (لعتالهم). ^f Haec verba corrupta videntur. ^g B رقاد.

عهد لهم يجتمعون فيه يقيمونهم رجلاً رجلاً فيتركونهم قياماً ويسكنونهم
وينقصون غبار ثيابهم ويسشون اكسيتهم عليهم فلا يسقطون ولا ينجرّجون. ^a
ويصاحبونهم وانهم يلقون اطفالهم في السنة ثلاث مرات ثم تنبت فسالناهم
عن اسبابهم وامرهم فزعموا انهم لا علم لهم بشيء من امرهم غير اننا نسئهم
الانبياء قال مجاهد وخالد فيظن انهم احباب الكهف والله اعلم. ^٥

وهذا شكل الاقليم ومثاله في الصفحة المنقلبة ^b

وقد قسمنا هذا الاقليم ست كور اولها من قبل اقور قنسرين ثم
حصص ثم دمشق ثم الاردن ثم فلسطين ثم الشراة ^c فاما قنسرين فقصبته
حلب ومن مدنها انطاكية باليس السويدية سبيسط منيج بيلس النينات ^e
قنسرين مرعش إسكندرونة * لاجون رقبية جوسية حماة شيزر وادي
بطنان ^d معة النعمان معة قنسرين ^e واما حصص فاسم القصبه ايضاً ومن
مدنها سليية تدمر الخناصره كقرطاب اللانخية جبلة انطرسوس ^f بلنيس ^f
حصن الخواني ^g واما دمشق فاسم القصبه ايضاً ومدنها بانياس صيدا
بيروت اطرابلس عرقة وناحية البيقاع مدينتها بعلبك ولها كآمد ^g عرجوش
الزبداني ولدمشق ست رساتيف الغوطه حوران البثنية الجولان البيقاع ¹
الحولة ^h واما الاردن فقصبته طبرية ومن مدنها قدس صور عكا اللجون ^h
كبله بيسان اترعات ^٥ واما فلسطين فقصبته الرملة ومدنها بيت المقدس

a) B sine punctis. b) Sequitur in B p. 77 mappa Syriae. c) B النينات
bic et supra. d) Supra haec oppida in regione Himç ponuntur, quod excepto

وكانت حماة قديماً. Ibn as-Shihna f. 107 v. fortasse praestat. Wadi Bathan
بضان (زفنية supra) رقبية B in his. مضافة الى حصص ثم اصبحت الى حلب
supra, سلباس B h. l. f) انطرسوس Male ut solent pro (e). (بطنان supra)
حصن الخواني sic. Bene iam correxit Sprenger p. 92. Deinde B الخواني
supra الخواني. Vid. Dimashqi ed. Mehren, ٢٠٨ الخواني Abulfeda,
٢٢٩ ann. et Edrisi I, 359. Ibn as-Shihna f. 106 r. eodem modo scribit nomen.

g) Urbs كآمد a Dimashqi ١٢٩ et ab Abulfeda ٢٢٩ memoratur (supra B كآمد).
Supra الزبداني inter oppida regionis Damasci numeratur quod praestat.

h) B الحون h. l. i) Cf. Ritter XVI, p. 750.

بَيْتُ جَبْرِيلَ غَزَّةَ مِيْمَاسَ ٥ عَسْقَلَانَ يَافَهَ اَرْسُوفَ قَيْسَارِيَّةَ نَابِلُسَ اُرَيْحَا
عَمَّانَ ٥ وَاَمَّا الشَّرَاةُ فَجَعَلْنَا قَصَبَتَهَا صُغْرَ وَمَدْنَهَا مَتَابَ مُعَانَ تَبُوكَ اَذْرَجَ ٥ وَيَلَّةَ
مَدْيَنَ ٥ وَفِي هَذَا الْاَقْلِيمِ قُرَى اجَلٌّ وَاكْبَرُ مِنْ اَكْثَرِ مَدَنِ الْجَزِيرَةِ ٥ مِثْلَ دَارِيَّا
وَبَيْتِ لَهْيَا وَكَفَرْسَلَامَ وَكَفَرْسَابَاةَ غَيْرِ اِنَّهَا عَلَى رِسْمِ الْقُرَى مَعْدُوْدَةٍ فِيهَا وَقَدْ
قُلْنَا اِنْ عَمَلْنَا مَوْضُوعَ عَلَى التَّعَارُفِ ٥

وَاَمَّا حَلَبَ فَبَلَدُهُ نَغِيْسٌ خَفِيْفٌ حَصِيْنٌ وَفِي اَهْلِهَا ظَرْفٌ وَلَهُمْ يَسَارٌ وَعَقُولٌ
مَبْنِيٌّ بِالْحَاجَرَةِ عَامِرٌ فِي وَسْطِ الْبَلَدِ قَلْعَةٌ حَصِيْنَةٌ وَاَسْعَنُ فِيهَا مَالٌ وَخَزَائِنُ
السُّلْطَانِ وَالْجَامِعُ فِي الْبَلَدِ شَرِيْفٌ مِنْ نَهْرٍ قَوْبَقٍ يَدْخُلُ اِلَى الْبَلَدِ اِلَى دَارِ سَيْفِ
الدَّوْلَةِ فِي شَبَاكِ حَدِيْدٍ وَالْقَصْبَةُ لَيْسَتْ بِكَبِيْرَةٍ اَلَّا اِنْ بِهَا مَسْتَقَرُّ السُّلْطَانِ
لَهَا سَبْعَةُ اَبْوَابٍ بَابُ حَمَصٍ بَابُ الرَّقَّةِ بَابُ قَنْسَرِيْنِ بَابُ الْيَهُودِ بَابُ الْعِرَاقِ ١٥
بَابُ دَارِ الْبَطِّيْنِ ٤ بَابُ اَنْطَاكِيَّةَ وَبَابُ الْاَرْبَعِيْنَ مَسْدُودٌ ٥ وَبَالِسُ رَاسُ الْحَدِّ مِنْ
قَبْلِ الرَّقَّةِ عَامِرَةٌ ٥ وَتَنْسَرِيْنُ مَدِيْنَةٌ قَدْ خَفَّ اَهْلُهَا حَدَّثَنَا الشَّيْخُ الْعَدْلُ اَبُو
سَعِيْدٍ اَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ بَنِيْسَابُورٍ قَالَ حَدَّثَنَا اَبُو بَكْرٍ مُحَمَّدُ بْنُ اِسْحَاقَ بْنِ

a) B hic et infra sino punotis. Mappa B مِيْمَاسَ et semel B مِيْمَاسَ. Edrisi, I, p. 340 مِيْمَاسَ (cod. B) cum var. 1. نِيْسَانُ (A), بِيْسَانُ (D), نَغِيْمَانُ (C). Videtur esse veterum Maiumas, portus Gazae; cf. Ritter XVI, p. 60 seqq. et Guérin, Description de la Palestine, I, 2, p. 219 seqq. Recte itaque infra dicitur غَزَّةَ. Locus in catalogo portuum apud al-Bekri, ed. de Slane, p. ٨٦, 6 appellatur مِيْمَاسَ. Apud Edrisi legitur: وَمَرْسَى غَزَّةَ تَبِيْدَا وَمِنْ. Nihilominus fore certum est nomen تَبِيْدَا ortum esse ex Anthedon. Qui locus si diversus est a Maiuma, cuius nomen, Constantia erat, ut probasse videtur Guérin, probabiliter apud Bekrium legendum est مِيْمَاسَ. b) B hic, infra B et C male اَذْرَجَ. c) I. e. Arabia. d) B h. l. كَفَرْهَابَا, infra somel كَفَرْسَلَا. e) B بلد. f) B البَطِّيْنِ. Non videtur differre a الجَنَانِ apud Jaqut II, ٣١, 19. Porta اليهود بَابُ ab al-Malik at-Thahir accepit nomen, quo tempore Ibn as-Shihnae appellabatur, بابُ النَصْرِ (f. 14 r.). g) Vulgo اَبُو سَعِيْدٍ الْجَوْرِي.

خَزِيمَةُ قُلْ حَدَّثَنَا أَبُو عَمَّارٍ بْنُ حُرَيْثٍ ه المروزي قُلْ حَدَّثَنَا الْفَضْلُ أَبُو مُوسَى
عَنْ عَيْسَى بْنِ عُبَيْدٍ عَنْ غَبْلَانَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ الْعَامِرِيِّ عَنْ ابْنِ زُرْعَةَ عَنْ عَمْرِو
ابْنِ جُرَيْجٍ عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ أَوْحَى إِلَيَّ أَنِّي هَؤُلَاءِ الثَّلَاثُ
نَزَلَتْ فِيهِ دَارُ هَجْرَتِكَ الْمَدِينَةُ أَوْ الْبَحْرَيْنِ أَوْ قَنْسَرَيْنِ ه فَإِنْ قَاتَلَ قَاتِلٌ لَمْ
جَعَلَتْ قَصْبَةً ه الْكَوْرَةَ حَلَبَ وَهِيَ مَدِينَةٌ عَلَى اسْمِهَا قِيلَ لَهُ قَدْ قُلْنَا إِنَّ
مِثْلَ الْقَصَبَاتِ كَالْقَوَادِ وَالْمَدَنِ كَالْجُنْدِ وَلَا يَجُوزُ أَنْ نَجْعَلَ حَلَبَ عَلَى جَلَالَتِهَا
وَحُلُولِ السُّلْطَانِ بِهَا وَجَمَعَ ه الدَّوَابِينَ إِلَيْهَا وَأَنْطَاكِيَّةً وَفَاسْتَهَا وَبَالِسَ وَبَارْتَهَا
جَنَادًا لِمَدِينَةٍ خَرِبَتْ صَغِيرَةً ه فَإِنْ قَاتَلَ هَلَّا اسْتَعْمَلَتْ هَذَا الْقِيَاسُ فِي شِيرَازَ
فَاصْفَتْ إِلَيْهَا أَصْطَاخِرَ وَمَدَنَهَا قِيلَ لَنَا وَجَدْنَا بِشِيرَازَ مَدَنًا أَحَدَتْ بِهَا
10 وَتَبَاعَدَتْ فِ اصْطَاخِرَ عَنْهَا اسْتَحْسَنَّا مَا فَعَلْنَاهُ ثَرُ وَالْاسْتَحْسَانُ فِي عِلْمِنَا هَذَا
رَبَّنَا غَلَبَ الْقِيَاسُ كَمَا قُلْنَا فِي مَسَائِلِ الْمَكَاتِبِ إِلَّا تَرَى أَنَّ التَّاجِيلَ بِالْبَيُورِ
وَالْمَهْرَجَانِ بَاطِلٌ فِي سَائِرِ الْأَحْكَامِ جَائِزٌ فِي الْكِتَابَةِ اسْتَحْسَنَّا ه

حَمَصٌ لَيْسَ بِالشَّامِ بَلَدٌ أَكْبَرُ مِنْهَا وَفِيهِ قَلْعَةٌ مُتَعَالِيَةٌ عَنِ الْبَلَدِ تَرَى مِنْ
خَارِجٍ أَكْثَرَ شَرِبِهِمْ مِنْ مَاءِ الْمَطَرِ وَلَهُمْ أَيْضًا نَهْرٌ وَلَمَّا فَتَحَهَا الْمُسْلِمُونَ عَمِدُوا إِلَى
15 الْكَنِيسَةِ فَجَعَلُوا نِصْفَهَا جَامِعًا عِنْدَهُ بِالسُّوقِ قَبْضَةً عَلَى رَأْسِهَا ه شَبَّهَ رَجُلٌ مِنْ
نَحْسٍ وَقَفَّ عَلَى سَكَنَةِ تَدِيرِهَا ه الْأَرْبَاحُ الْأَرْبَعُ وَفِيهِ أَقْوِيلٌ لَا تَصُحُّ وَالْبَلَدُ
شَدِيدُ الْاِخْتِلَالِ مُتَدَاخِلٌ إِلَى الْفَرَابِ وَالْقَوْمُ حَمَقَى ه وَسَائِرُ الْمَدَنِ مُخْتَلَفَةٌ وَالْأَسْعَارُ
بِهَا رَخِيصَةٌ وَمَا كَانَ مِنْهَا عَلَى السَّاحِلِ حَصِينَةً وَكَذَلِكَ تَدْمُرُ وَهِيَ عَلَى مِثْلِ
كُرْسَى مِنْ مَدَنِ سُلَيْمَانَ بْنِ دَاوُدَ وَالْقَصْبَةُ قَرِيبَةٌ مِنَ الْبَادِيَةِ رَحْبَةٌ طَيِّبَةٌ ه
20 دِمَشْقُ ه مِصْرُ الشَّامِ وَدَارُ الْمَلِكِ أَيَّامَ بَنِي أُمَيَّةٍ وَتَمَّ قَصُورُهُ ه وَأَثَرُهُمْ بَنِيَانُهُمْ
خَشَبٌ وَطِينٌ وَعَلَيْهَا حَصْنٌ أُحْدِثَ وَأَنَا بِهِ ه مِنْ طِينٍ أَكْثَرَ اسْوَأَهَا مَغْطَاةً

a) B sine punctis. Est الحسين بن حريث. b) Traditionem memorat Jaqut
IV, 180, 20. Ibn as-Shihna f. 4 r. addit: أخرجه الطبري والترمذي. c) Sup-
plevi قصبة. d) B وجميع. e) B بالاصطخر. f) B sine punctis. g) Hic
desinit lacuna in C. h) C يديره. Cf. ad h. l. Jaqut II, 333, 3 seqq. i) C
حصن. O وأما. d) B فيها. k) C addit. l) من طين أحدث وقت كوفي بها.

ولهم سوق على طول البلد مكشوف حسن وهو بلد قد خرقتَه الانهار،
واحدت به الاشجار، وكثرت به الثمار،^a مع رخص اسعاره،^b وثلج
واضداد لا ترى احسن من حماماتها ولا اعجب من فواراتها ولا احزم من
اهلها، الذي عرفت من دروبها باب الجابية باب الصغير باب الكبير باب
الشرقي، باب نوما باب النهر باب المحاملين^c * وفي طيبة جداء غير ان في^d
هواثها^e بيبوسة واهلها غاغة وثمارها تفهة^f ولحومها عسبة ومنازلها ضيقة وارقتها
غامّة * واخبارها رديّة^g والمعاش بها ضيقة تكون * نحو نصف^h فرسخ في مثله
في مستوى، وللجامع * احسن شيء للمسلمين اليوم؛ ولا يعلم لهم مال مجتمعⁱ
اكثر منه قد رفعت قواعد بالحجارة الموجهة كباراً، مؤلفة وجعل عليها^j شرف
بهية وجعلت اساطينها اعمدة سوداً ملساً على ثلاثة صفوف واسعة جداً^k
وفي الوسط اربعة المحراب قبة كبيرة وادير على الصحن اربعة متعالية بغراج
فوقها ثم بلط جميعه بالرخام الابيض وحيطانه الى قمتين بالرخام المجرّع
ثم الى السقف بالفسفساء الملونة في المذهبة صور^l اشجار وامصاره وكتابات
على غاية الحسن والدقة^m ولطافة الصنعة وقلⁿ شجرة او بلد مذكور الا
وقد مثل على تلك لليطان وطلبت^o رؤوس الاعمدة بالذهب * وقناطر الازقة^p
كلها مرصعة بالفسفساء^q واعمدة الصحن^r كلها رخام ابيض وحيطانه بما يدور
والقناطر^s وفراخها بالفسفساء نقوش وطروح والسطوح كلها ملبسة بشقائق
الرصاص والشرفيات من الوجهين بالفسفساء * وعلى اليمين في الصحن بيت
مال على ثمانية عمد مرصع حيطانه بالفسفساء^t وفي المحراب وحوله فصوص

a) C addit: ووضعت فيه الاشعار. b) C الاسعار. c) C شريق. d) In C sequitur البابين. e) B haec om. f) C male اهله. g) C نفثة (B نفه ut vid.). h) C مثل. i) C احسن منه. k) B نجتمع. l) B et C كبار ut mox B سون. m) C اساطينه et mox C عليه. n) C بصور. o) C وبلدان. p) Sprenger in *Zeitschr. D. M. G.* XV, p. 411 edidit الرقة. q) C واقل ut B antea. r) C وحلية. s) C والرواقت. t) C hic et deinde بما نذب القناطر B. h. i. بالعسسا. u) C male الصخر. v) B نذب القناطر et deinde وخراجها.

عقبيقة وفيروزجية كأكبر ما يكون من الفصوص وعلى الميسرة محراب آخر
دون هذا للسلطان ^a وقد كان تشعث وسطه فسمعت أنه انفق عليه خمسمائة
دينار حتى عد إلى ما كان، وعلى رأس القبة ترنجة فوقها رمانة كلاهما ذهب،
ومن اعجب شيء فيه تليف الرخام المجتزع كل شامة إلى اختهاة ولو
^b أن رجلاً من أهل الحكمة اختلف إليه سنة * لآلاد منه كل يوم صبيغة وعقدة
أخرى، ويقال أن الوليد جمع لبنائه حذاف فارس والهند والمغرب والروم
وانفق عليه خراج الشام سبع سنين * مع ثمانى عشرة سفينة ذهب فضة
أقلعت من قبرص ^d سوى ما أهدى إليه ملك الروم * من الآلات والفسافساء،
ويدخل إليه العامة من أربعة أبواب باب البريد عن اليمين كبير له فرخان
10 عن يمين وشمال على كل واحد من الباب الأعظم والفرخين مصراعان مصفحة
بالصفر المذهب وعلى الباب والفرخين ثلاثة لروقة كل باب منهما يفتح إلى رواق
طويل قد عقدت قناطره على أعمدة رخام لبست حيطانه على ما ذكرنا
وجميع السقوف مزوقة أحسن تزويق وفي هذه الأروقة موضع الوثائق ومجلس
خليفة القاضى وهذا الباب بين المغطى ^f والصحن يقابله عن اليسار باب جبرون
18 على ما ذكرنا غير أن الأروقة معقودة بالعرض يصعد إليه في درج يجلس فيه
المنتخبون وأضرابهم وباب السلط في زاوية المغطى الشرقية مصراعان سوانج عليه
أروقة يجلس فيه الشرطيون وأشباههم والباب الرابع باب الفرائيس مصراعان

لاستفاد كل يوم منه صنعة ^c نظيرها ^b للسلطان دون هذا ^a C
B مع سفينة جاءت من قبرص مملوءة ذهباً ^d C. (صيفه B صبيغة pro) أخرى
In marg. B h. l. distincte scribitur فشافشاً cum gloss. جمع فشفشة. C autem haec in textu addit:
وأما الفسافسا فإنه شيء يعمل من الزجاج على شبه سبخة (سناجة 1). الدرهمين
أصفر وأخضر وأصفر وأخضر وأخضر وأخضر (؟ وأخضر 1). والمذهب وقد (قد 1). جعل على وجهه
ذهب من فوقه زجاج رقيق ثم يعاجن الشيد بصمغ العربى ويبسط على الخائط
ثم يرصع عليه هذا الفسافسا ويؤلف صور (صوراً 1). وكتابات وبعض يرصع عليه كله
مذهبة فترى الجدار كله ذهباً يقد (يقد 1).

f) B et C semper المغطى.

قبال ^a المحراب في اروقنة بين زبانتين ^b عن يمين وشمال عليه منارة محدثة
مرصعة على ما ذكرنا وعلى كل من هذه الابواب ميصاة مرخمة ببيوت ينبع
فيها الماء وفوارات خارجة في قصلع عظيمة من رخام، ومن الخضره وفي دار
السلطان ابواب الى المقصورة مصفحة مطلية، وقلت يوماً لعمى يا عم لم يحسن
الوليد حيث انفق اموال المسلمين على جامع دمشق ولو اصراف ذلك في
عمارة الطرق والمصانع ورم للحصون لكان اصبوب وافضل قل لا تفعل يا بنى ان
الوليد وقف وكشف له عن امر جليل وذلك انه راي الشام بلد النصارى
وراي لهم فيها بيعة حسنة قد افتن زخارفها وانتشر ذكرها كالقمامة وبيعة
لند والرقها فانخذ للمسلمين مسجداً اشغلهم به عنهن وجعله احد عجائب
الدنيا الا ترى ان عبد الملك لما راي عظم قبة القمامة وهبتها خشي ان ¹⁰
تعظم في قلوب المسلمين فنصب على الصخرة قبة على ما ترى ^d، ووجدت
* في كتاب بخزائن عضد الدولة عروسا الدنيا دمشق والرء وقال يحيى
ابن اكنم ليس بالارض ^f انزه من ثلاث بقلع سمرقند وغوطة دمشق ونهر
البلدة * ودمشق بناها ^g دمشق بن قالى بن مالك بن ارخشند ^h بن سلم قبل
مولد ابراهيم بخمس سنين * وقال الاصمعي لا بل اشتق اسمها من دمشقوا ¹⁵

a) B sine punctia. b) B زيادتين. Hinc porta nomen الزيادة habet, vid.
e. g. Baedeker, *Palaeestina und Syrien*, p. 503. c) B بفعل. V. Gloss. Tab.
d) O pro his omnibus: وبيدخل العامة الى الجامع من اربعة ابواب باب جيرون وخلف الجامع دار السلطان
باب الفراديس باب البريد باب الساعات (السلعات. ood.) وخلف الجامع دار السلطان
تسمى الخضراء منها ابواب الى المقصورة (المقصور. ood.) والابواب كلها مصفحة بالصفر
انذهب على كل باب ميصاة قد فرشت بالرخام فيها فوار ماء تقلب في
حياض رخام وتم بيوت مرخمة بابواب في كل بيت قصعة من رخام فيها ماء
ينبع ابداً وفي الجامع موضع يفتح كل سنة فيمتلئ الجامع ماء نحو ذراع فيغسل
بكتاب في C ^e. حيطانه وارضه ثم يفتح موضع آخر فينساب اليه الماء كله
B et C (B et C) ارخشند C ^h. وبنا هذه (sic) البلد C ^g. للارض C ^f. خزانة
B om. اسمها. Doinde B ⁱ. واهل اللغة يقولون انما اشتق اسمها C ⁱ. (ملك
من دمشقوا الى اشرعوها

أى أسروها * ويقال إن عمر بن عبد العزيز أراد أن ينقص للجامع ويجعله في مصالح المسلمين حتى ناظروه في ذلك، وفُرت في بعض الكتب أنها انفقت

عليه ثمانية عشر حمل بغل ذهب، وقد قال بعض من يهاجمون

يَا أَبْهَا السَّائِلِ عَنْ أَدْيَانِنَا ۖ لَمَّا رَأَى هَيْئَةَ أَحْبَارِهِمْ
وَحُسْنَ سَمْتِ لَهْمُ ظَاهِرًا ۖ إِعْلَانُهُمْ لَيْسَ كَأَسْرَارِهِمْ
مَا إِنْ لَهُمْ فَتَخَّرَ سَوَى مَسْجِدٍ بِهِ تَعَدُّوا فَرْقَ أَطْوَارِهِمْ
لَوْ جَاءَهُمْ جَارٌ لَهُمْ قَابِسًا ۖ مَا قَبَسُوهُ الذَّهْرَ مِنْ نَارِهِمْ
أُسْدٌ عَلَى الْجَبْرِانِ أَعْدَاءُهُمْ ۖ آمَنَةُ تَخْطُرُ فِي دَارِهِمْ

وكذب في هذا البيت لأن الأعداء أبدًا يخافونهم ^a ومدينة بانياس على
10 طرف الحوكة وحد الجبل. ارخى وارف من دمشق واليهما انتقل أكثر أهل
الشغور * لما أخذت طرسوس وزادوا فيها وفي كل يوم في زيادة لهم نهر شديد
البرودة يخرج من تحت جبل الثلج وينبع وسط المدينة وفي خزائن دمشق
* رفقة باهلها بين رساتيف جلييلة غير أن ماءها ردي ^g وقيدًا وبيروت
مدينتان على الساحل حصينتان * وكذلك طرابلس إلا أنها أجمل ^h بعلبك
15 مدينة قديمة * فيها مزارع وعجائب معدن الاعناب، وسائر مدنها طيبة
رحاب ⁱ، وبحوران ^j والبثنية صباع أيوب وديار ^m مدينتها نوى ⁿ معدن القمح
واللبوب ^o * والحوكة معدن الاقطان والازهار وفي اغوار وانهار ^p والغوطة تكون
مرحلة في مثلها يعجز عن وصفها ^q

a) Sic. Forte l. ديننا coll. *Kit. al-Oyūn* 114 seq. Mox B اخبارهم. b) ^o haec omnia non habet. Deinde om. مدينة. c) B sine punctis. Intelligitur جبل الثلج (Hermon). d) C om. e) Anno 354. B haec om., C وما احدث. f) طرطوس. g) البيرود. h) C غير أن ماءها ردي وحوله رستاف جليل حار. i) C طرطوس. j) C ليس فيه نهر به مزارع الاقطان والارزاز بربه (نريه ل). حسن عامر بالغري لبنان مشرف على صيدا وطرابلس ساحلية ايضا إلا أنها أجمل وعرقه (وعرفه cod). k) حصينة داخل الحصن مزارع وفي عجائب C. l) وبعليك. Deinde. بعيدة عن البحر (علها جولان in marg. وبحوران C). m) C addit: اسم. ومغتسله اسم. n) C ut Jāqut. o) C haec om., habet autem مدنة دمشق. p) C ومن الجولان أكثر ميرة دمشق والغوطة تشبه صعد C. q) (صعد cod). واطيب تكون (يكون cod). مرحلة في مرحلة عجيبه.

فساجر ببناء عجيب حتى يتبخر الى جنبها غابة حلفاء رفقهم منها اكثرهم
ينساجون للصر ويفتلون للبال وفي البكيره انواع من السمك منه البنى حبل
من واسط كثيره الذمعه وجبل علامه ذو قري نغيسة واعناب واثمار وزيتون
وعيون المطر يسقى زروعهم يطل على البحر ويتصل بجبل لبنان ^a اذرعاً
مدينة قريبة من البادية ^b رستقها جبل جرش يقابل جبل علامه * كثير
القرى وجلت طبرية بهذين الجبلين ^c بيسان على النهر كثير النخيل
وارزاز فلسطين * والاردن منها غزيرة * المياه رحبة ^d الا ان ماءها ثقيل
اللاجون مدينة على راس حدو فلسطين في الجبال بها ماء جار رحبة
نزيهة ^e كابل مدينة ساحلية بها مزارع الاقصاب * وبها يطبخ السكر الفاقد ^f
10 والقراية قرية كبيرة بها منبر * معدن الاعناب والكروم بها ماء غزير وموضع
نزيهة ^g عكا مدينة حصينة على البحر كبيرة الجامع فيه غابة ^h زيتون
تقوم بسرجه وزبادة * ولم تكن على هذه الحصانة حتى زارها ابن طيلون *
وقد كان رأى صورته ومنعتها واستدارة الخائط على مينائها ⁱ فاحب ان يتخذ

^a C pro his: بحيرة صغيرة وتحت قنص اعناب وزيتون وحبلى جليله زيتون واعناب وتحت قنص بحيرة صغيرة
الى جنبها غابة حلفاء لهم منها رفق كبير اكثرهم ينساجون للصر ويفتلون
Lacus autem est مدينة واذرعاً Deinde C الجبال ويصيدون السمك
Bahr Hula. ^b C addit اسم Djabal Djarash vulgo appellatur Dj. Adjlun.
^c C om. ^d C et deinde وبيسان ^e C وكذلك الاردن منها.
^f C جبل B. الماء يشق البلد والجامع في السوف وبها قوم صالحون ^g C
^h C وليس بالشام اجود من سكرها ⁱ C. مدينة omisso وكابل وديند et نزيهة C
^k C om. Iacet locus in Galilaea superiore, Ritter XVI, p. 773, 784. ^l C
مدينة omisso وعكا Deinde. كثيره الاعناب والثمار
Jaqt III, v.v, 16 seq. et hinc a Qazwinio II, ١٢٨.

^m B فيه غابة (ل. غابة) et في الجامع غابة C فيها غابة B.

ⁿ Jaqt حتى قدمها ابن طولون.

^o B ميناتها ^p et deinde وصنعتها quod Jaqt om.

لَعَنَّا مِثْلَ ذَلِكَ أَلَيْنَا فَجَمَعَ صُنَاعُ الْكُورَةِ ء وَعَرَضَ عَلَيْهِمْ ذَلِكَ فَقِيلَ ١ لَا يَهْتَدَى أَحَدُهُ إِلَى الْبِنَاءِ فِي الْمَاءِ فِي هَذَا الزَّمَانِ ثُمَّ ذُكِرَ لَهُ جَدُّنَا أَبُو بَكْرٍ الْبِنَاءُ وَقِيلَ إِنْ كَانَ عِنْدَ أَحَدٍ عِلْمٌ هَذَا فَعِنْدَهُ فَكَتَبَ إِلَى صَاحِبِهِ عَلَى بَيْتِ الْمَقْدِسِ حَتَّى أَنْهَضَهُ إِلَى الْيَمِّ فَلَمَّا * صَارَ إِلَيْهِ وَذَكَرَ لَهُ ذَلِكَ ٢ قَالَ هَذَا أَمْرٌ هَيِّنٌ عَلَيَّ بِفِلَقِ الْجُمَيْزِ الْغَلِيظَةِ فَضَفَّهَا عَلَى وَجْهِ الْمَاءِ بِقَدْرِ لُحْصِ الْبَرَقِ وَخَبِطَ ٣ بَعْضُهَا بِبَعْضٍ وَجَعَلَ لَهَا بَلَاءً مِنَ الْغَرْبِ عَظِيمًا ثُمَّ بَنَى عَلَيْهَا بِالْحِجَارَةِ وَالشَّيْدِ وَجَعَلَ كُلَّمَا بَنَى خَمْسَ دَوَامِسَ رُبَطَهَا بِعِدَّةٍ غَلَاظٍ لِيَشْتَدَّ الْبِنَاءُ وَجَعَلَ الْفَلَقَ كُلَّمَا ثَقُلَتْ نَزَلَتْ حَتَّى إِذَا عِلِمَ أَنَّهَا قَدْ جَلَسَتْ عَلَى الرَّمْلِ تَرَكَهَا حَوْلًا كَامِلًا ٤ حَتَّى أَخَذَتْ قَرَارَهَا ثُمَّ عَادَ فَبَنَى مِنْ حَيْثُ تَرَكَ كُلَّمَا بَلَغَ الْبِنَاءُ إِلَى الْخَائِطِ الْقَدِيمِ دَاخِلَهُ ٥ فِيهِ وَخَبِطَهُ بِهِ ٦ ثُمَّ جَعَلَ عَلَى الْبَابِ قَنْطَرَةً ٧ فَاِلْمَرَاكِبُ فِي كُلِّ لَيْلَةٍ تَدْخُلُ أَلَيْنَا وَتَخْرُجُ السَّلْسَلَةُ ٨ مِثْلَ صُورٍ ٩ قَالَ فَدَخَعَ إِلَيْهِ أَلْفُ دِينَارٍ سَرَى لِلْخَلْعِ وَغَيْرِهَا ١٠ مِنَ الْمَرْكُوبِ وَأَسْمُهُ عَلَيْهِ مَكْتُوبٌ * وَقَدْ كَانَ الْعَدُوُّ قَبْلَ ذَلِكَ يَغِيرُ عَلَى الْمَرَاكِبِ ١١ وَالْحَجَّاشُ قَرْيَةً وَفِي قَرْيَةٍ مِنَ الْقَصَبَةِ مَوْضِعَةٌ بَيْنَ أَرْبَعَةٍ مِنَ الرِّسَاتِنِيقِ قَرْيَةٍ مِنَ الْبَحْرِ ١٢ * وَصُورُ مَدِينَةٍ ١٣ حَصِينَةٌ عَلَى الْبَحْرِ * بَلْ فِيهِ يَدْخُلُ إِلَيْهَا مِنْ بَابٍ وَاحِدٍ عَلَى جِسْرِ وَاحِدٍ قَدْ احْطَ ١٤

a) Jāqut الكور، Qazw. البلاد، C pro his: ولها مينا على وسط البحر على
 عمل صور محدث وذلك ان ابن طيلون لما رأى صور وأعجوبة ميناها (ميناها sod.)
 C. فقالوا C b) أحب ان يتأخذ لعكا مثله فجمع للكفاء والمهندسين
 ان ينهضه C f) البناء. C om. e) في. B om. d) في زماننا. inserit h. l.
 g) B om.; k) لتشد، C لتشد B f) وشيء ممكن C h) حضر C
 C سنة كاملة l) B دخل. m) Jāqut أدخله، sod Qazw. ut B et C.
 n) B om. o) البناء. p) Jāqut الاعظم وبين البحر سلسلة بينها
 q) B صوراً. C om. قال. r) B om. وغيرها، C non habet المركوب
 على السور Qazw. عليه Pro واسميهما C s) والمراكب، Qazw. والمركوب
 Jāqut post addit مكتوب اليوم. t) C haec om. ut quoque locum de
 الجش. Hic pagus iacet inter Tiberiadem et Tyrum, vid. Jāqut II, ٨٣, 16.
 u) C tantum صور.

البحر بها ونصفها الداخل حيطان ثلاثة بلا أرض *a* تدخل فيه المراكب كل ليلة ثم تجرُّ السلسلة التي ذكرها محمد بن الحسن في كتاب الاكراه *b* ولم ماء يدخل في قناة معلقة * وفي مدينة جليلة نفيسة بها صنائع ولهم خصائص وبين عكا وصورة شبه خليج ولذلك *a* يقال عكا حذاء صور، ألا انك تدور،
5 يعنى حول الماء ٥

الرملة قصبة فلسطين بهيئة حسنة البناء خفيفة الماء مربة واسعة الفواكه جامعة الاضداد بين رساتيف جليلة ومدن سرية ومشاهد فاضلة وقرى نفيسة والتجارة بها مفيدة والمعاش حسنة ليس في الاسلام ابهى من جامعها ولا احسن واطيب *f* من حواربها ولا ابرك من كورتها ولا الد من فواكهها موضوعة 10 بين * رساتيف زكية ومدن محيطة ورباطات ناضلة *g* ذات فنادق رشيقة وحمامات انيقة واطعمة نظيفة *h* وادامات كثيرة ومنازل فسيحة ومساجد حسنة وشوارع واسعة وامور جامعة * قد خُطت في السهل وقربت من الجبل والبحر، وجمعت التين والنخل وانبتت الزروع *k* على البعل وحوت للخيول والفصل غير انها في الشتاء جزيرة من الوحل وفي الصيف نريفة من الرمل لا ماء يجري ولا خصر 15 ولا طين جيد ولا تلج كثيرة البراغيث عبيقة الآبار ملحة وماء المطر في جناب مغلقة *m* فالفقير عطشان والغريب حيران وفي الحمام ديوان ويدور في الدولاب

بل في في البحر لانه يدور عليها ويدخل اليها على جسر ويدخل *c* ا) انبيم الماء في قناة معلقة وفي نصفان نصف كبس ونصف حيطان في الماء. هذا librarius adscripait كبس Ad vocabulum. على ما ذكرنا من عكا وله باب
b) Cf. H. Khal. V, p. 48. Mohammed ibn al-Hasan as-Shaibani, de quo iam supra p. ١٥٢ sermo fuit, auctor est operis illustris de iure belli. C addit: وانما ندخل المراكب هذا البحر وتجرُّ السلسلة كى لا يعبر (يعبر). عليها الروم في صور مدينة نفيسة بها صنائع كالصبرة وخصائص ومنها اكثر *c* e). الليل *d* سكر الشام ولم ماء غزير ومزارع القصب بها كثير وبينها وبين عكا *e* Mox B حواربها. ولا اطيب *f* g). والتجارات *e* ومنه *h* قدس وبحر وجبل وسهل واحاط بها *g* coll. supra p. ١٥١, 20. (حوارها pro) *h* قد اجتمع فيها: *e* C om. et habet deinde: *h* مدن يا لك من مدن *i* مغلقة *m* *h* حصن *c* وخصر *B* *k* الزرع *C*

وسألني القاضي ابو القاسم ابن قاضي الحرمين عن الهواء بها قلت ^a سَجَسِمَ لا حرٌ ولا برد شديد قل هذا صفة الجنة، بنيانهم حاجر لا ترى احسن منه ^b ولا اتقن من بنائها ولا اعف من اهلها ولا اطيب من العيش بها ولا انظف ^c من اسواقها ولا اكبر من مسجدها ولا اكثر من مشاهداتها عنبها ^d خطير، وليس لمعتقدتها نظير، وفيها كل حائق وطبيب ^e، واليها قلب كل لبيب، ولا تخلو كل يوم من غريب، وكنت يوماً في مجلس القاضي المختار ابي يحيى ابن ^f بهرام بالبصرة فجرى ذكر مصر ^g الى ان سُئِلْتُ اى بلد اجل قلت بلدنا قيل فليها اطيب قلت بلدنا * قيل فليها افضل قلت بلدنا قيل فليها احسن قلت بلدنا قيل فليها اكثر خيرات قلت بلدنا قيل فليها اكبر قلت بلدنا ^h 10 * فتعجب اهل المجلس من ذلك وقيل انت رجل محصل وقد اتعيت ما لا يقبل منك وما مثلك الا كصاحب الناقة مع الخاج ⁱ قلت اما قول اجل فلانها بلدة جمعت الدنيا والآخرة فمن كان من ابناء الدنيا واراد الآخرة وجد سوقها ومن كان من ابناء الآخرة فدعته نفسه الى نعمة الدنيا وجدها ^m واما طيب الهواء فانه لا سم لبردها ولا الى لحرها ⁿ واما الحسن فلا ترى ^o 15 احسن من بنيانها ولا انظف منها ولا انزه من مسجدها واما كثرة الخيرات فقد جمع الله تعالى فيها فواكه الاغوار والسهل والجبال والاشياء المتضادة كالانج ^p واللوز والرطب والجوز والتين والموز ^q واما الفضل فلانها عرصة القيامة ومنها المحشر واليها المنشر ^r وانما فصلت مكة والمدينة بالكعبة والنبي صلعم ويوم القيامة

انصف B ^d. ولا انفس منه Jāqut; بنيانها C ^e. منها C ^b. قلت C ^a.
 ut quoque infra. In C haec alio ordine sunt. ^e C عيشها male ^f C
 In seqq. وغيرها C ^h. Jāqut om. ^g غريب ad omissis seqq. طبيب
 C ^h. افضل infra habet أكبر C ⁱ om. sed pro ايهما Jāqut semper
 قتبسم القاضي وقال مثلك مثل الاعرابي لما ساله للخاج وشارته الى نخته ولكنه
 ولم C ^m addit: جمع B ^d. ابي بالخجة فها انت فاني لعلم انك محصل
 ثم C ⁿ addit: . يحتاج ان يرحل الى بلد اخرى فلي بلد اجل من هذه
 C ^q addit: . كالانج C ^p et Jāqut. B sine punctis. ^o طيبة في نفسها
 Jāqut correxit. ومنها الحشر واليها النشر C ^r. مع كثرة الالبان والعسل والسكر

تَرْقَان *a* اليها فتحوى الفصل كَلَّه واما الكبر فالخلاتف كَلَّه يحشرون اليها فلى
ارض اوسع منها فلستحسنوا ذلك *b* واقرؤا به، الا ان لها عيوباً *e* عَدَّة يقال ان
فى التوربة مكتوب بيت المقدس طشت ذهب ملى *d* عقارب ثر لا ترى اقدر
من حماماتها * ولا اثقل مؤنة، قليلة العلماء كثيرة النصارى *f* وفيهم جفاة على
الرجبة والغنادق ضرائب ثقال على *g* ما يبلغ فيها رجالة على الابواب *h* فلا يمكن
احداً ان يبيع شيئاً مما يرتفق به الناس الا بها مع قلة يسار، * وليس
للمظلوم انصاره، والمستور مهموم والغنى محسود، والفقيه مهجور *i* والاديب غير
مشهور، لا مجلس نظر ولا تدريس قد غلب عليها النصارى واليهود وخلا
المسجد من الجماعات والمجالس *m* وفي اصغر من مكة واكبر من المدينة
عليها حصن بعضه على جبل وعلى بقيته خندق ولها ثمانية ابواب حديد 10
باب صهيون باب التنبيه باب البلاط باب جب ارميا * باب سلوان *p* باب
اريجا باب العمود باب محراب داود والماء بها واسع ويقال ليس ببيت
المقدس امكن من الماء والاذنان * قل دار ليس بها صهريج واكثر *q* وبها ثلاث

ut quoque deinde (واليها المحشر ومنها المنشر 1، ٥١٢) ومنها النشر واليهما للنشر
مكة بالكعبة والمدينة بالنبي

a) B تَرْقَان، C تَرْقَان. *b*) C addit مى. *c*) C عيوبٌ. *d*) C ملى Jxqut
Jxqut. *e*) كثيرة النصارى Addidi. *f*) وفي مع ذلك Jxqut add. *g*) Jxqut male
اعوان male, nempe رجالة على الابواب اعوان Jxqut. *h*) Jxqut male. *i*) Jxqut
est gloss. vocis رجالة. *k*) E مكن. *l*) B et Jxq. واحد; of. Gl. Tab. sub. *m*) E
Jxqut supplervi. Deinde B فالستن. *n*) B مشهور; mox Jxqut. *o*) B مشهور
من المجالس من الناس والمسجد من الجماعات Jxqut. *p*) C pro his om-
nibus: على الغنادق ضرائب ثقال قد غلب عليها النصارى واليهود وخلا المسجد
من المجالس وقل بها العلماء والمشايخ وفي اصغر من مكة واكبر من يثرب غير
انها شديدة العمارة قد رحل اليها خلف كثير من المشرق والمغرب والنصارى
واليهود وعليها Jxqut، النبيه C; (باب تبه) 1، ٥١٢. *q*) Sic quoque Djihān-Numa
النية. Secundum Sepp, *Jerusalem und das Heilige Land*, I, p. 260 est porta
quae nunc vocatur Bab al-Maghariba s. porta stercooris (Mistthor). *p*) B om.
قل ان يكون بها دار ليس بها Jxqut. لان اقل دار ليس بها جب ماء C. *q*)
ولها Deinde B. صهريج او صهريجان او ثلاثة على قدر كبرها وصغر

مذهب وعلى اليسار مثلهنّ ومن نحو الشرق احد عشر باباً. سوانج وعلى
للخمس عشرة رواق *a* على اعمدة رخام احده عبد الله بن طاهر وعلى الصحن *b*
من الميمنة اروقة على اعمدة رخام واساطين وعلى المؤخر اروقة آراج *c* من الحجارة
وعلى وسط المغطى جمل عظيم خلف قبّة حسنة *d* والسفوف كلّها الآء المؤخر
ملبسة بشقاق الرصاص * والمؤخر مرصوف بالفسيفساء الكبار *f* والصحن كلّهُ مبلّط *g*
* وسطه دكة *h* مثل مسجد يثرب يصعد اليها من الاربع جوانب في مراقي
واسعة وفي *h* الدكة اربع قباب قبّة السلسلة قبّة المعراج قبّة النبي صلعم
* وهذه الثلاث لطاف ملبسة بالرصاص على اعمدة رخام * بلا حيطان وفي
الوسط *k* قبّة الصخرة على بيت مثنى باربعة ابواب كلّ باب يقابل مرة *l*
باب القبلي *m* باب اسرافيل باب الصور باب النساء *n* يفتح الى الغرب جميعها *o*
مذهبة * في وجه كلّ واحد باب ظريف *p* من خشب التنوب مداخل حسن *q*
امرت بهنّ أم المقنندر بالله وعلى كلّ باب صفة مرخمة بالثنوية تطبق *q* على
الصفرة من خارج وعلى ابواب الصفاف *r* ابواب ايضاً سوانج *s* داخل البيت
ثلاثة اروقة دائرة على اعمدة معجونة اجل من الرخام واحسن لا نظير لها
قد عقدت *t* عليها اروقة لاطية داخلها *u* رواق آخر مستدير على الصخرة * لا *v*
مثنى *v* على اعمدة معجونة *w* بقناطر مدوّرة فوق هذه *x* منطقة متعالية في

a) B رواق et mox احدها ut quoque Jāqut. b) الصخر C. c) اقبا C. d) C add. اموية et habet المسجد. e) C et Jāqut الى. f) C om. g) Jāqut دكة مربعة. h) وفي وسط الرواق دكة مربعة Jāqut. i) B في. j) B بلثه من. k) Pro اربع قباب ملبسة بالرصاص قبّة المعراج قبّة النبي C habet. l) الصغار Jāqut لطاف مكشوفة وفي وسط القبّة (الدكة 1.) Jāqut. m) من مراقي الدكة Jāqut addit. n) Jāqut inserit وكان قد et habet مداخل حسن. o) Jāqut om. p) ملبس Jāqut. q) وهو الذي مطبقة. r) مطبقة. s) والثنوية تطبق 1. والنوبة مطبق Jāqut. t) امرت بعملها عليه. u) C العقد. v) Deinde B et Jāqut. w) om. في وجه a haec C. x) الصفات. y) B et C داخله Jāqut في داخله. z) C et Jāqut om. aa) C add. ايضاً. ab) C فقيا C.

الهواء * فيها طيفان كبار a والقبة من b فوق المنطقة طولها عن c القاعدة الكبرى * مع السقود d في الهواء مائة ذراع ترى من البعد * فوقها سقود حسن طولها e قائمة وبسطة والقبة على عظمها ملبسة بالصفر المذهب وارض البيت وحيطانه مع المنطقة f من داخل وخارج على ما ذكرنا من جامع دمشق g والقبة ثلاث سافك الاولى * من الواجه مربعة h والثانية من اعمدة الحديد قد شبت لثلاً تبيلها الريح i ثم الثالثة من خشب عليها الصفائح وفي وسطها j طريق الى عند السقود k يصعد الصانع لنفقدها ورمها فاذا برغت عليها الشمس اشرقت القبة وتلاأت m المنطقة ورايت شيئاً عجيباً n وعلى الجملة لم ار في الاسلام ولا سمعت ان في الشرك مثل هذه القبة ويدخل الى المسجد 10 من ثلاثة عشر موضعاً بعشرين باباً باب حطة o باب النبي صلعم ابواب p محراب مريم باب q الرحمة باب بركة بتي اسرائيل ابواب الاسباط ابواب الهاشميين باب الوليد باب ابراهيم باب ام خالد باب r داود وفيه من المشاهد محراب مريم وزكريا ويعقوب والخضر ومقام النبي جبرئيل وموضع النمل s والنور والكعبة والصراف متفرقة فيه وليس على الميمنة اروقة والمغطى 15 لا يتصل بالحقاط الشرقي * ومن اجل هذا يقال لا يتم فيه نصف ابداء وإنما

a) C om.; Jaqut طاقات. b) Jaqut om. c) Jaqut غير Deinde C القاعة والقبعة. d) C om. e) Jaqut طوله. f) Jaqut مع حيطانه والمنطقة. g) C addit: من الرخام والفسافسا. h) Jaqut مزوقة. i) C et الارياح Quod Fl. proposuit legere non probandum. j) C وسط هذه. k) Jaqut والثالثة من خشب والواح ملبسة بالصفائح المذهبة. l) C القباب. m) C يصعد منها Jaqut. n) C عجبا. o) Jaqut للحظة. Deinde C et Jaqut باب. p) Jaqut ابواب ut quoque deinde pro. Sunt autem duae portae oppositae, interior باب الرحمة, exterior باب التوبة dieta; vid. 'Olaïm in libro الانس الجليل ed. Bul., ٣٨٠. r) C بللى et addit باب السكينة. s) Jaqut cum المنهل in textu. t) Jaqut om. var. l. النمل.

ترك هذا البعض لسببَيْن احدهما قول عمر اتَّخذوا في غربى هذا المسجد
مصلًى للمسلمين فتركت هذه القطعة لثلاً يخالف والثانى انهم لو مَثَّوْا^a
المغطى الى الزاوية لم تقع الصخرة حذاء المحراب فكروها ذلك والله اعلم^e
وطول المسجد الف ذراع بذراع الملك الاشباتى^b وعرضه سبعمئة وفيه^c سقوفه^d
من الخشب اربعة آلاف خشبة وسبعمئة^d عمود رخام وعلى السطح^e خمسة^f
واربعون الف شقفة^f رصاص وحاجم^g الصخرة ثلاثة وثلاثون ذراعاً في سبعة
وعشرين * والمغارة التى تحتها تسع تسعاً وستين نفساً^h وكانت وظيفته في
كل شهر مائة قسط زيت وفي كل سنة ثمان مائة الف ذراع حصراًⁱ وخدّامه
ممايك^j له اقامهم عبد الملك من خمس الاسارى^m ولذلك يسمون الاخماس لا
يخدمه غيرهم * ولهم قُوب يحفظونهاⁿ 10

وسُلُوكان محلة في ربض^o المدينة تحتها عين عذيبية^p تسقى جنائناً عظيمة
اوقفها^q عثمان * بن عقان^r على ضعفاء البلد تحتها بئر ايوب ويؤمنون^s ان ماء
زمزم يزور ماء هذه * العين ليلة عرفة^t * وادى جهنم على قرنة المسجد * الى
آخرة قبل الشرق فيه^u بساتين وكروم وكنائس ومغابر وصوامع ومقابر وتجايب
ومزارع وسطه كنيسة على قبر مريم وبشرف عليه مقابر فيها * شذاد بن^v اوس^w 11

a) Jāqut مدّ. b) بذراع الهاشمى Jāqut، بذراع الملك C sed cum var. l. quam
ex B recepi. c) C et om. وعلى C من الخشب. d) وفيه سبعمئة C. e) وفيه سقوفه Jāqut.
f) C et Jāqut syn. شقفة. g) B et C وحجر. Deinde B الصخر. h) تسع وستون (C تحتها) تسع وستين نفساً.
i) حصراً Jāqut، من الزيت C. j) قسط زيتنا Qazw. k) C om. m) C
كبنى C pro his: الالهام et خمس Male Fl. ad Jāqut iubet legere الغنائم. n) Locum descripsit Jāqut III, 126, 10
seqq. et 127, 5 seqq. o) عذبة Jāqut، عذيبه C، عذبتنه B. p) قسط زيتنا Qazw. q) C om. r) C addit: تلك الليلة. s) Deinde
ولها موسم تلك الليلة. t) B om. u) من نحو الشرق وفيه C. v) pro بن الخنزرجى. w) الخنزرجى.

أَخْرَجْنِي وَعَبَادَةُ بَن الصَّامِتِ *a* ٥ وَجَبَل زَيْتًا مَطْلٌ عَلَى *b* الْمَسْجِدِ شَرْفَى
 هَذَا الْوَادِي عَلَى رَأْسِهِ مَسْجِدٌ لِعَمْرِ نَزَلَهُ أَيَّامَ قَتْنَجِ الْبَلَدِ وَكَنِيسَةٌ عَلَى الْمَوْضِعِ
 الَّذِي صَعِدَ مِنْهُ عَيْسَى عَمَّ وَمَوْضِعٌ يَسْمُونَهُ السَّاهِرَةَ وَحَدَّثُونَا عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ
 أَنَّ السَّاهِرَةَ فِي أَرْضِ الْقِيَامَةِ * بَيْضَاءُ *h* يَسْفِكُ عَلَيْهَا دَمٌ *d* ٥ وَبَيْتٌ لَكُمْ
 قَرِيبَةٌ عَلَى طَرَفِ فَرَسَنْجٍ *e* مِنْ نَحْوِ حَبْرَى بِهَا وَلَدٌ عَيْسَى وَتَمَّ كَانَتْ النَّخْلَةُ
 وَلَيْسَ يَرْطُبُ النَّخِيلَ *f* بِهَذَا الرِّسْتَانِ وَلَكِنْ جُعِلَتْ لَهَا آيَةٌ وَبِهَا كَنِيسَةٌ
 لَيْسَ بِالْثَوْرَةِ *g* مِثْلَهَا ٥ وَحَبْرَى فِي قَرِيبَةِ *h* إِبْرَاهِيمَ الْخَلِيلِ عَمَّ فِيهَا حَصْنٌ مِنْبِعٌ
 يُزْعَمُونَ أَنَّهُ مِنْ بِنَاءِ الْجَنِّ مِنْ حِجَارَةٍ عَظِيمَةٍ مَنقُوشَةٍ وَسَطُهُ قَبَّةٌ مِنَ الْحِجَارَةِ
 إِسْلَامِيَّةٍ *k* عَلَى قَبْرِ إِبْرَاهِيمَ وَقَبْرِ إِسْحَافٍ قَدَامَ فِي الْمَغْطَى وَقَبْرِ يَعْقُوبَ فِي
 الْمَوْخَرِ *m* حَذَاءُ كُلِّ نَبِيٍّ أَمْرَأَتِهِ وَقَدْ جُعِلَ لِلْخَيْرِ *n* مَسْجِدًا وَبُنِيَ حَوْلَهُ دُورٌ * لِلزُّوَارِ
 وَاخْتَلَطَتْ بِهِ الْعِمَارَةُ *o* وَلَهُمْ قَنَاةٌ ضَعِيفَةٌ وَهَذِهِ الْقَرْيَةُ إِلَى نَحْوِ نِصْفِ مَرَحَلَةٍ
 مِنْ كُلِّ جَانِبٍ * قَرَى وَكُرُومٌ وَأَعْنَابٌ وَتَفَاحٌ *q* يَسْمَى جَبَلُ نَصْرَةَ *r* * لَا يَرَى مِثْلَهُ
 وَلَا أَحْسَنَ مِنْ فَوَاكِهِهِ عَامَّتُهَا تَحْمِلُ إِلَى *s* مِصْرَ وَتَنْشُرُ وَفِي هَذِهِ الْقَرْيَةِ ضِيَاغَةٌ

وَادِي سُلُوَانِ 11, ٥٥٨, Jāqut III, *c* هذا. *b* C add. رَضَمًا. *a* C add. فِيهَا. وَهُوَ وَادِي جِهَنَّمَ.
 فِيهَا *et* أَرْضُ بَيْضَاءَ. Jāqut III, ٢٥, 13 seq. *d* C om.; وهو وَادِي جِهَنَّمَ.
et حَمْرًا *B* حَبْرَى Pro. عَلَى مِيلَيْنِ *C*, عَلَى نَحْوِ فَرَسَنْجٍ 14, ٧١, Jāqut I, *e*
f C (حَبْرُونَ pro حَبْرِينَ). جَبْرِينَ Jāqut male, خَبْرَاءُ *C*, خَبْرًا semel infra
h C فِي الْكُورَةِ Jāqut, بِالْكَوْنِ *C* *g*. (يَرْطُبُ الْكَمَلُ *B*). وَلَا يَرْطُبُ النَّخْلَ
h C. *ed. Bul.*, f٧, *in libro Olaimi* *alans* الْخَلِيلِ. *k* C om. *فيها* *C* *i*. بَلَدٌ.
Post *B* قَبْرِ *l*. وَسَطُهُ فِيهِ (قَبَّةٌ). حِجَارَةٌ إِسْلَامِيَّةٌ: *ubi hic locus laudatur*.
 وَعَلَيْهِ قَبَّةٌ *m* *C* addit: *quod quoque habet Olaimi*. *B* om. إِسْحَافٍ
Olaimi حَذَاءُ *Pro* *بان* أَكَلَ بَنِي أَمْرَأَتِهِ: *Deinde ridicule corrupta habet*. مُحَدَّثَةٌ
 لِلْمَجَاوِرِينَ بِهِ وَاتَّصَلَتْ *Olaimi*; لِلزُّوَارِ *C* *o*. لِلْحَصْنِ *Olaimi* *n*. عِنْدَ
hic habet وَهَذِهِ *Pro* *Olaimi*. *ut quoque* *C* om. *p*. الْعِمَارَةُ بِهِ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ
C, نَسَمَى حَمْلَ نَظَرٍ *B* *r*. كِبِسْتَانٍ وَاحِدٌ كُلُّهُ كُرُومٌ وَأَشْجَارٌ *C* *q*. وَبِهَذِهِ
 تَسْمَى — فَوَاكِهَهُ *Olaimi* *verba*. *Nomen mali esse debet*. تَسْمَى جَبَلُ نَصْرَةَ
 رُبَّمَا بَلَّغَ فِيهِ التَّفَاحَ: *pro his* *C*. وَيُنْشَرُ *B* *t*. إِلَى *pro* مِنْ *B* *s*.
 الْفَائِقُ أَلْفٌ بِدِرْهَمٍ وَرُبَّمَا وَزَنَتْ التَّفَاحَةُ مِائَةً دِرْهَمٍ.

دائمة وطبخ وخباز وخدام مرتببون يقدّمون ^a العدس بالزيت لكل من حضره
من الفقراء ويدفع الى الاغنياء اذا اخذوا ويظنّ اكثر الناس انه من قري
ابراهيم وأما هو من وقف ^e تميم الداري وغيره والافضل عندى النورع ^d عند
* وعلى فرسخ من حبرى جبل صغير مشرف على بحيرة صغر وموضع قريبات لوط
ثمّ مسجد بناه ابو بكر الصياحي ^e فيه موضع مرقد ابراهيم عمّ قد غاص ^e
في القف نحو ذراع يقال ان ابراهيم لما رأى قريبات لوط في الهواء رقد ثمّ
وقال ^f اشهد ان هذا * هو الحقّ واليقين ^h وحّد القدّس ما حول إيليا الى
اربعين ميلاً يدخل في ذلك القصبنة ومدنها واثننا عشر ميلاً في البحر وصغر
ومتآب وخمسة اميال من ^h البادية ومن قبل القبلة الى ما وراء الكسيفة وما
يحاذيها ومن قبل الشمال مخوم نابلس وهذه الارض مباركة كما قال الله تعالى ¹⁰
مشجرة للجبال زريعة السهول من غير سقى ولا انهار كما ^h قال الرجلان لموسى
* ابن عمران ⁱ وجدنا بلدًا يفيض ^m لبنًا وعسلًا ⁿ

a) C add, طببخ. b) يلقى ويحضر عند Olaimi. c) اوقف. d) C addit:
وقد كان امير خراسان ثبت الله تعالى دولته امر لها في كلّ سنة بالف درهم
واقف عليها الشاد (الشار. l) العادل وقفًا جليلًا ولا اعلم اليوم في الاسلام
مكرمة وصدقة افضل منها لانه طعام جليل ياكله الجائع من ابناء السبيل
ويقام بها سنّة ابراهيم لانه كان يحبّ الضيافة في حياته فاجراها الله تعالى له
e) 'Olaimi 4v. عرجستان habent principes regionis الشار Titulum. بعد مباته
ut الصخر pro القف et mox pro محمد بن اسماعيل الصياحي (sio)
C. Addit templum aedificatum fuisse anno 352. f) C pro his: ومسجد
اليقين على ثلاثة اميال من خبراء (حبرى. l) به مسجد لطيف مشرف (addidi)
على بحيرة صغيرة (صغر. l) وموضع قريبات لوط وفي المسجد موضع مرقد ابراهيم
قد غاص في الصخر نحو ذراع يقال ان ابراهيم لما رأى قريبات لوط في الهوى
Apud Guérin, Description, II, p. 158. (في الهواء pro والهوا B). اضطجع ثمّ قال
addit: اليقين Hic post. حقف. g) C. ياكين minus recte nomen loci scribitur
Videtur intelligi B. المسيفة. h) C. وقبر يوسف بالقرب من قبر ابراهيم
hodiernum Tell Kuseife ab oriente Bersebae. k) C وكما. l) C om.

ورابت اللبن وقتًا ببيت المقدس رطلًا بدائف. n) C addit: وتغليص. m) C
والسكر رطلًا بدرهم والزيت رطلًا ونصف (ونصفًا. l) والزبيب اربعة ارطال بذلك
الرطل (الثن. l).

وَبَيَّتْ جَبْرِيلَ مَدِينَةَ سَهْلِيَّةَ جَبَلِيَّةَ رَسَتْاقَهَا الدَّارُومَ فِيهِ مَقَاطِعُ الرِّخَامِ وَمِيزَةُ الْقَصْبَةِ وَخِرَانَةُ الْكُورَةِ بِلَدِ الْغَوَالِ وَالرِّخَاءِ ذَاتُ ضِيَاعٍ جَبَلِيَّةٍ إِلَّا أَنَهَا قَدْ خَفَّتْ وَهِيَ كَثِيرَةُ الْمُخْتَلِثِينَ ۝ غَزَّةٌ كَبِيرَةٌ عَلَى جَانِبِ مِصْرَ وَطَرَفِ الْبَادِيَةِ * وَقُرْبُ الْبَحْرِ بِهَا جَامِعٌ حَسَنٌ وَفِيهَا اثَرُهُ عَمْرُ بْنُ الْخَطَّابِ وَمَوْلِدُهُ الشَّافِعِيُّ ۝ وَقَبْرِ هَاشِمِ بْنِ عَبْدِ مَنَافٍ ۝ مِمْبَاسٌ عَلَى الْبَحْرِ حَصِينَةٌ صَغِيرَةٌ تَنْسَبُ إِلَى غَزَّةٍ ۝ عَسْقَلَانُ عَلَى الْبَحْرِ جَبَلِيَّةٌ كَثِيرَةٌ الْمَحَارِسِ وَالْفَوَاكِهُ وَمَعْدَنُ الْجُبَيْرِ جَامِعُهَا فِي الْبَزَازِينِ قَدِمَ فَرَسٌ بِالرِّخَامِ بَهِيَّةً فَاضِلَةً طَيِّبَةً حَصِينَةٌ قُرْشًا فَاتَّقَ وَخَيْرُهَا دَافِقٌ وَالْعَيْشُ بِهَا رَافِقٌ ۝ أَسْوَاقُ حَسَنَةٌ وَمَحَارِسُ نَفِيسَةٌ إِلَّا أَنَّ مِينَاهَا رَدِيٌّ وَمَاءُهَا عَذِيْبٌ وَدَلُّهَا مَوْذٍ ۝ وَيَأْتِيهِ عَلَى الْبَحْرِ صَغِيرَةٌ إِلَّا أَنَهَا خِرَانَةُ 10 فِلَسْطِينَ وَفِرْصَةُ الرَّمْلَةِ عَلَيْهَا حَصْنٌ مَنِيعٌ بِلُؤْلُؤٍ مُحَدَّدَةٍ ۝ وَبَابُ الْبَحْرِ كُلُّهُ حَدِيدٌ وَالْجَامِعُ مَشْرُوفٌ عَلَى * الْبَحْرِ نَزْهَةٌ وَمِينَاهَا جَيِّدَةٌ ۝ وَأَرْسُوفُ أَصْغَرُ مِنْ يَافَا حَصِينَةٌ عَمْرَةٌ بِهَا مَنِيرٌ حَسَنٌ * بُنِيَ لِلرَّمْلَةِ ثَمَرٌ كَانَ صَغِيرًا فَحُمِلَ إِلَى أَرْسُوفٍ ۝ وَقِيَّسَارِيَّةٌ لَيْسَ عَلَى بَحْرِ الرُّومِ بِلَدٌ أَجَلُّ وَلَا أَكْثَرُ خَيْرَاتٍ مِنْهَا تَغُورُ نَعْمًا * وَتَنْدُفُخُ خَيْرَاتٍ طَيِّبَةِ السَّاحِلِ حَسَنَةُ الْفَوَاكِهِ ۝ عَلَيْهَا حَصْنٌ مَنِيعٌ وَرَبِضٌ 15 عَامِرٌ قَدْ أُدِيرَ عَلَيْهِ لِحَصْنٍ شَرِيفٌ مِنْ آبَارٍ وَصَهَارِيجٍ وَلَهَا جَامِعٌ خَسَنٌ ۝ نَابُلُسُ فِي الْجِبَالِ كَثِيرَةُ الزَّيْتُونِ يَسْمُونَهَا دِمَشْقَ الصَّغْرَى وَهِيَ * فِي وَادٍ قَدْ ضَغَطَهَا جَبَلَانُ سَوَّقَهَا ۝ مِنَ الْبَابِ إِلَى الْبَابِ وَآخِرُ إِلَى نَصْفِ الْبَلَدِ وَالْجَامِعُ وَسَطُهَا مَبْلُطَةٌ نَظِيفَةٌ لَهَا نَهْرٌ * جَارٍ بِنَاوِمٍ حَجَارَةٍ ۝ وَلَهُمْ دَوَامِيسٌ عَاجِيْبَةٌ ۝ وَأَرْيَحَاءُ ۝ مَدِينَةُ الْجُبَّارِينَ وَبِهَا النَّبَابُ الَّذِي نَكَرَهُ اللَّهُ * لِبْنَى إِسْرَائِيلَ ۝ وَهِيَ مَعْدَنُ

a) C المَخَانَنَة. Deinde C وغرة ut quoque deinde copulam saepius addit aut omittit. k) B om. c) C أسر 1. أسير, vid. Ist. ٥٨, 5, Ibn-Hauq. ١١٣, 8.

d) C وولده. e) B sine punctis. f) B وقد. g) B وخمرها, C وخبرها.

h) C فيها رفق بها. i) B ومحاسن. k) B محدودة. l) C الليرة. m) C om.

n) C يعور. o) C deinde habet: حسن وجامع ابيض خبز ابيض وجامع حسن. لها حصن - وصهاريج. p) B عليها. q) C وسوقها. r) C om.

sed in fine addit: وبناء هذه المدن كلها, من الحجارة. Ad دواميس in marg. C annotatur quod dubio obnoxium est. s) C في المائدة C.

Qoran. 5 vs. 25 seqq. Deinde C والنخيل والتمر الكثير والنخل.

البيد والنخيل رستاقها الغور وزروعهم تسقى من العيون شديدة الحر * معدن
الحثيات والعقارب اهلها سمر وسودان كثيرة البهاغيث غير ان ماءها اخف ماء
في الاسلام كثيرة الموز والارطاب والرجان * وعثمان على سيف البادية ذات
قرى ومزارع رستاقها البلقاء معدن اللبوب والاعنام بها عدة انهار وارجية
يديرها الماء ولها جامع ظريف بطرف السوق مفسس الصحن وقد قلنا *
انه شبه مكة وقصر جالوت على جبل يطل عليها وبها قبر * اوريا عليه
مسجد وملعب سليمان * رخيصة الاسعار كثيرة الفوائد غير ان اهلها جهل
البيها الطرق الصعبة *

وَالرَّقِيمُ قَرْيَةٌ عَلَى فَرْسَخٍ مِنْ عَمَّانَ * عَلَى شُحُومٍ الْبَادِيَةِ فِيهَا مَغَارَةٌ لَهَا بِلَابَانُ
 * صَغِيرٌ وَكَبِيرٌ يَزْعُمُونَ أَنَّ مِنْ دَخَلِ الْكَبِيرِ وَلَمْ يُمْكِنَهُ الدَّخُولُ مِنَ الصَّغِيرِ فَهُوَ
 مَمْدُودٌ وَفِي الْمَغَارَةِ ثَلَاثَةُ قُبُورٍ وَفِي الَّتِي حَدَّثَنَا أَبُو الْفَضْلِ مُحَمَّدُ بْنُ مَنْصُورٍ قَالَ
 حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ حَدَّثَنَا الْفَضْلُ بْنُ حَمَّادٍ قَالَ حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي
 مَرْيَمَ قَالَ أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ بْنِ عَقْبَةَ قَالَ أَخْبَرَنِي نَافِعٌ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ
 ابْنِ عَمْرٍو عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ بَيْنَمَا نَفَرُ ثَلَاثَةَ يَوْمٍ لَمَّا شَرِبْنَا
 فَجَاءَنَا فِي غَارٍ فِي الْجَبَلِ فَاحْطَطَّتْ إِلَيْنَا غَارُهُمْ فَدَخَلْنَا مِنْ الْجَبَلِ فَانْشَبَقَتْ عَلَيْنَا
 فَكَلَّمَنَا بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ أَنْظَرُوا أَعْمَالًا عَلَّمَتْهُمْ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ صَالِحَةً فَادْعُوا اللَّهَ بِهَا
 لَعَلَّهُ يَفْرَجَها فَكَلَّمَ أَحَدُهُمُ اللَّهُ كَانَ فِي الْوَادِيَانِ شَيْخَانِ كَبِيرَانِ وَفِي صَبِيئَةٍ صَغِيرَةٍ
 كُنْتُ أَرْعَى عَلَيْهِمْ فَلَمَّا رَحِمْتُ عَلَيْهِمْ فَحَبَلْتُ بِدَأْتُ بِوَالِدَتِي اسْتَقْبَلَتْهُمَا قَبْلَ
 وَلَدِي وَإِنَّهُ نَابَنِي السَّخْرَى يَوْمًا فَلَمْ آتِ حَتَّى أَمْسَيْتُ فَوَجَدْتُهُمَا قَدْ نَامَا

ومعدن الحثيات الترياقية وإنما جاد C b) سقى C sine punctis B a) C d) Hic C addit والعقارب. C e) تروياك بيت المقدس بلحوم تلك الثمات. C f) B يطرق. Jaqut III, vi., 1, ubi hic locus descriptus est, وقد قلنا omissis تشبه القاعة C g) حسن C addit f) C. ولربحان. C e) B. وفي طرف. C h) C om. J. فرضة البواني ومغوتة الاعراب C i) C pro his: وفيها ثلث C om. et habet doindo: C k) C om. والطرف اليها صعبة. C l) C om. et habet doindo: C m) B s. باني. Cf. Gl. Tab. Hine apud Qazwini I, 12, 5, ut vid., فياذا في ظل شجر يوما.

فطلبت كما كنت احلب فجننت بالحلاب فقامت عند رؤوسهما اكره ان اوظفهما
من نومهما واكره ان ابدأ بالصبيبة قبلهما والصبيبة ينصاعون^a فلم نزل كذلك
حتى طلع الفجر فان كنت تعلم اني فعلت ذلك ابتغاء وجهك فافرج لنا
فرجة نرى منها السماء ففرج الله تعالى فرجة راوا منها السماء وقال الآخر
اللهم انه كانت لي ابنة عم احببتها كاشد ما يحب الرجال فطلبت اليها نفسها
فلبت حتى آتيتها بمائة دينار فسمعت حتى جمعت مائة دينار فجننت بها
فلما وقعت بين رجلها قالت يا عبد الله اتق الله ولا تفنح الخاتم الا بحقه
فقامت عنها فان كنت تعلم اني فعلت ذلك ابتغاء وجهك فافرج لنا منها
فرجة ففرج الله لهم فرجة وقال الآخر اللهم اني كنت استاجرت اجيراً
10 بعرف من ارز^b فلما قضى عمله قل اعطني حقي فعرضت عليه حقه فتركه
ورغب عنه فلم ازل ازرعه حتى جمعت منه بقر^c وراعيها فجاءني وقال اتق الله
ولا تظلمني واعطني حقي فقلت اذهب الى تلك البقر وراعيها فخذها فقال
اتق الله ولا تسهر^d في فقلت اني لا اهرو بك خذ تلك البقر وراعيها فخذها
وانطلق بها فان كنت تعلم اني فعلت ذلك ابتغاء وجهك فافرج ما بقى
15 ففرج الله عنهم^e

ولهذه الكورة قري جلييلة ذات منابر اعمر واجل من اكثر مدن الجزيرة وفي
مذكورة غير انه لما لم يكن لها قوة المدن في الآتين ولا ضعف القري في
الحول وتورد امرها بين الرتبين وجب ان نستظهر^f بذكرها ونبين مواضعها
منها لئلا وفي على ميل من الرملة بها جامع يجتمع به خلق كثير من اهل
20 القصبة وما حوله من القري وبها كنيسة عجيبة على بابها يقتل عيسى
الدجال^g وكقرسابا كبيرة بجامع على جادة دمشق^h وعاقرة قرية كبيرة بها
جامع كبير لهم رغبة في الخير وليس مثل خبزهم على جادة مكةⁱ * ويبيتنا
بها^j جامع نفيس معدن النين الدمشقي الفائق^k وعمواس^l ذكروا انها
كانت القصبة في القديم وانما تقدموا الى السهل والبحر من اجل الآثار لان

a) B يزاد، Qazw. l. 1. يتصاغون، Qazw. l. 1. ubi vid. correct. Fl. Mox B. بيزاد. b) B يعرف من ارز. c) B sine punctis et mox للحول. d) B يستظهر. e) Ekron. Jaqut, ut vid., العقر. f) B وسابها. g) Locum descripsit Jaqut
٢٢٢ ٣ ١٠

هذه على حدّ الجبل * وكَفَرَسَلَام من قري قيساريّة كبيرة آهلة بها جامع على الجادة * ولهذه القصبه رباطات على البكره يقع بها النغيره وتقلع اليها شلنديات الروم وشوانيهم معهم اسارى المسلمين للبيع كل ثلاثة بمائة دينار وفي كل رباط قوم يعرفون لسانهم ويذهبون اليهم في الرسائل ويحمل اليهم اصناف الاطعمة وقد ضجّ بالنغير لما ترايت مراكبهم فان كان ليل اوقدت منارة ذلك الرباط وان كان نهاراً دخنوا. ومن كل رباط الى القصبه عدّة منابر شاهقة قد رتب فيها اقوام فتوقد المنارة التي للرباط ثم التى تليها * ثم الاخرى فلا يكون ساعة الا وقد أنفر بالقصبه وضرب الطبل على المنارة ونودي الى ذلك الرباط وخرج الناس بالسلاح والقوة واجتمع احدثات الرساتيف ثم يكون الفداء فرجل يشتري رجلاً وآخر يطرح درهماً او خاتماً حتى يشتري ما معهم * ورباطات هذه الكورة التي يقع بهنّ الفداء غزاة ميماس عسقلان مأحوز¹⁰ ازود مأحوز يبنّا ياقه ارسوف¹¹

a) O, qui praecedentia non habet, على ساحل هذه الكورة رباطات, b) B sine punctis et indistincto. Deinde O ويقلع, B sine punctis. c) O addit من. d) O تلك Mox B et C كانت O. e) B et C صح. f) شلندياتهم O. g) قوم O. h) نهاراً B. i) C om. m) C ييماس Deinde B زغر p. الذي نفع بهد B. n) اهل O. o) ويودي. q) B h. l. مأحوز et mox مأحوز in itinerario, ubi Aramaicum מַחְזוּר (מַחְזוּר), „urbs” etiam de emporio et de portu maris adhiberi. Est igitur synonymum vocis Maiuma (vid. supra ad p. 100a). Noster hic duo مأحوز enumerat; quos Edrisi distinguit per الاول et الثانى (I, p. 341 ubi المأحوز cum var. l. المأحوز). Videtur autem mihi iungendum esse ازود مأحوز et يبنّا مأحوز, nam et Azdod et Jamnia portum separatum habebant; vid. Ritter XVI, p. 99, Güérin, Description de la Palestine, II, p. 59 et 62. Hoc casu in itin. nerario المأحوز debet esse pro يبنّا مأحوز. Locus Edrisi est: من عسقلان الساحلية المتقدم ذكرها الى حصن المأحوز الاول على البحر ٢٥ ميلاً — ثم الى

صَغْره اهل الكورتين يسمونها صغرة وكتب مقدسى الى اهله من سقر السفلى الى الفردوس الاعلى وذلك انه بلد قاتل للغرباء ردى الماء ومن ابطأ عليه ملك الموت * فليرحل اليها ولا اعرف في الاسلام لها نظيراً في هذا الباب وقد رايت ^d بلداًنا وبينة ولكن ليس كهذه اهلها سودان غلاظ ومأواها حميم وكائها جكيم ^e الا انها البصرة الصغرى والمتنجر المربح ^f وفي على البحيرة ^g المقلوبة وبقيته مدائن ^h لوط وانما نجت لان اهلها لم يكونوا يعملون الفاحشة والجبال منها قريبة ⁱ ومآب في الجبل كثيرة القرى واللوز والاعناب قريبة من البادية وموتة من قراها وتم قبر جعفر الطيار وعبد الله بن راحة ^j وأدرج ^k مدينة منطرفة حجازية شامية وعندهم برقة رسول الله ^l صلعم وعهد ^m وهو مكتوب في اديم ⁿ ^o ^p ^q ^r ^s ^t ^u ^v ^w ^x ^y ^z ^{aa} ^{ab} ^{ac} ^{ad} ^{ae} ^{af} ^{ag} ^{ah} ^{ai} ^{aj} ^{ak} ^{al} ^{am} ^{an} ^{ao} ^{ap} ^{aq} ^{ar} ^{as} ^{at} ^{au} ^{av} ^{aw} ^{ax} ^{ay} ^{az} ^{ba} ^{bb} ^{bc} ^{bd} ^{be} ^{bf} ^{bg} ^{bh} ^{bi} ^{bj} ^{bk} ^{bl} ^{bm} ^{bn} ^{bo} ^{bp} ^{bq} ^{br} ^{bs} ^{bt} ^{bu} ^{bv} ^{bw} ^{bx} ^{by} ^{bz} ^{ca} ^{cb} ^{cc} ^{cd} ^{ce} ^{cf} ^{cg} ^{ch} ^{ci} ^{cj} ^{ck} ^{cl} ^{cm} ^{cn} ^{co} ^{cp} ^{cq} ^{cr} ^{cs} ^{ct} ^{cu} ^{cv} ^{cw} ^{cx} ^{cy} ^{cz} ^{da} ^{db} ^{dc} ^{dd} ^{de} ^{df} ^{dg} ^{dh} ^{di} ^{dj} ^{dk} ^{dl} ^{dm} ^{dn} ^{do} ^{dp} ^{dq} ^{dr} ^{ds} ^{dt} ^{du} ^{dv} ^{dw} ^{dx} ^{dy} ^{dz} ^{ea} ^{eb} ^{ec} ^{ed} ^{ee} ^{ef} ^{eg} ^{eh} ^{ei} ^{ej} ^{ek} ^{el} ^{em} ^{en} ^{eo} ^{ep} ^{eq} ^{er} ^{es} ^{et} ^{eu} ^{ev} ^{ew} ^{ex} ^{ey} ^{ez} ^{fa} ^{fb} ^{fc} ^{fd} ^{fe} ^{ff} ^{fg} ^{fh} ^{fi} ^{fj} ^{fk} ^{fl} ^{fm} ^{fn} ^{fo} ^{fp} ^{fq} ^{fr} ^{fs} ^{ft} ^{fu} ^{fv} ^{fw} ^{fx} ^{fy} ^{fz} ^{ga} ^{gb} ^{gc} ^{gd} ^{ge} ^{gf} ^{gg} ^{gh} ^{gi} ^{gj} ^{gk} ^{gl} ^{gm} ^{gn} ^{go} ^{gp} ^{gq} ^{gr} ^{gs} ^{gt} ^{gu} ^{gv} ^{gw} ^{gx} ^{gy} ^{gz} ^{ha} ^{hb} ^{hc} ^{hd} ^{he} ^{hf} ^{hg} ^{hh} ^{hi} ^{hj} ^{hk} ^{hl} ^{hm} ^{hn} ^{ho} ^{hp} ^{hq} ^{hr} ^{hs} ^{ht} ^{hu} ^{hv} ^{hw} ^{hx} ^{hy} ^{hz} ^{ia} ^{ib} ^{ic} ^{id} ^{ie} ^{if} ^{ig} ^{ih} ⁱⁱ ^{ij} ^{ik} ^{il} ^{im} ⁱⁿ ^{io} ^{ip} ^{iq} ^{ir} ^{is} ^{it} ^{iu} ^{iv} ^{iw} ^{ix} ^{iy} ^{iz} ^{ja} ^{jb} ^{jc} ^{jd} ^{je} ^{jf} ^{jj} ^{jk} ^{jl} ^{jm} ^{jn} ^{jo} ^{jp} ^{jq} ^{jr} ^{js} ^{jt} ^{ju} ^{jv} ^{jw} ^{jx} ^{ky} ^{kz} ^{la} ^{lb} ^{lc} ^{ld} ^{le} ^{lf} ^{lg} ^{lh} ^{li} ^{lj} ^{lk} ^{ll} ^{lm} ^{ln} ^{lo} ^{lp} ^{lq} ^{lr} ^{ls} ^{lt} ^{lu} ^{lv} ^{lw} ^{lx} ^{ly} ^{lz} ^{ma} ^{mb} ^{mc} ^{md} ^{me} ^{mf} ^{mg} ^{mh} ^{mi} ^{mj} ^{mk} ^{ml} ^{mn} ^{mo} ^{mp} ^{mq} ^{mr} ^{ms} ^{mt} ^{mu} ^{mv} ^{mw} ^{mx} ^{my} ^{mz} ^{na} ^{nb} ^{nc} nd ^{ne} ^{nf} ^{ng} ^{nh} ⁿⁱ ^{nj} ^{nk} ^{nl} ^{nm} ⁿⁿ ^{no} ^{np} ^{nq} ^{nr} ^{ns} ^{nt} ^{nu} ^{nv} ^{nw} ^{nx} ^{ny} ^{nz} ^{oa} ^{ob} ^{oc} ^{od} ^{oe} ^{of} ^{og} ^{oh} ^{oi} ^{oj} ^{ok} ^{ol} ^{om} ^{on} ^{oo} ^{op} ^{oq} ^{or} ^{os} ^{ot} ^{ou} ^{ov} ^{ow} ^{ox} ^{oy} ^{oz} ^{pa} ^{pb} ^{pc} ^{pd} ^{pe} ^{pf} ^{pg} ^{ph} ^{pi} ^{pj} ^{pk} ^{pl} ^{pm} ^{pn} ^{po} ^{pq} ^{pr} ^{ps} ^{pt} ^{pu} ^{pv} ^{pw} ^{px} ^{py} ^{pz} ^{qa} ^{qb} ^{qc} ^{qd} ^{qe} ^{qf} ^{qg} ^{qh} ^{qi} ^{qj} ^{qk} ^{ql} ^{qm} ^{qn} ^{qo} ^{qp} ^{qq} ^{qr} ^{qs} ^{qt} ^{qu} ^{qv} ^{qw} ^{qx} ^{qy} ^{qz} ^{ra} ^{rb} ^{rc} rd ^{re} ^{rf} ^{rg} ^{rh} ^{ri} ^{rj} ^{rk} ^{rl} ^{rm} ^{rn} ^{ro} ^{rp} ^{rq} ^{rr} ^{rs} ^{rt} ^{ru} ^{rv} ^{rw} ^{rx} ^{ry} ^{rz} ^{sa} ^{sb} ^{sc} ^{sd} ^{se} ^{sf} ^{sg} ^{sh} ^{si} ^{sj} ^{sk} ^{sl} sm ^{sn} ^{so} ^{sp} ^{sq} ^{sr} ^{ss} st ^{su} ^{sv} ^{sw} ^{sx} ^{sy} ^{sz} ^{ta} ^{tb} ^{tc} ^{td} ^{te} ^{tf} ^{tg} th ^{ti} ^{tj} ^{tk} ^{tl} tm ^{tn} ^{to} ^{tp} ^{tq} ^{tr} ^{ts} ^{tt} ^{tu} ^{tv} ^{tw} ^{tx} ^{ty} ^{tz} ^{ua} ^{ub} ^{uc} ^{ud} ^{ue} ^{uf} ^{ug} ^{uh} ^{ui} ^{uj} ^{uk} ^{ul} ^{um} ^{un} ^{uo} ^{up} ^{uq} ^{ur} ^{us} ^{ut} ^{uu} ^{uv} ^{uw} ^{ux} ^{uy} ^{uz} ^{va} ^{vb} ^{vc} ^{vd} ^{ve} ^{vf} ^{vg} ^{vh} ^{vi} ^{vj} ^{vk} ^{vl} ^{vm} ^{vn} ^{vo} ^{vp} ^{vq} ^{vr} ^{vs} ^{vt} ^{vu} ^{vv} ^{vw} ^{vx} ^{vy} ^{vz} ^{wa} ^{wb} ^{wc} ^{wd} ^{we} ^{wf} ^{wg} ^{wh} ^{wi} ^{wj} ^{wk} ^{wl} ^{wm} ^{wn} ^{wo} ^{wp} ^{wq} ^{wr} ^{ws} ^{wt} ^{wu} ^{wv} ^{ww} ^{wx} ^{wy} ^{wz} ^{xa} ^{xb} ^{xc} ^{xd} ^{xe} ^{xf} ^{yg} ^{yh} ^{yi} ^{yj} ^{yk} ^{yl} ^{ym} ^{yn} ^{yo} ^{yp} ^{yq} ^{yr} ^{ys} ^{yt} ^{yu} ^{yv} ^{yw} ^{yx} ^{yy} ^{yz} ^{za} ^{zb} ^{zc} ^{zd} ^{ze} ^{zf} ^{zg} ^{zh} ^{zi} ^{zj} ^{zk} ^{zl} ^{zm} ^{zn} ^{zo} ^{zp} ^{zq} ^{zr} ^{zs} ^{zt} ^{zu} ^{zv} ^{zw} ^{zx} ^{zy} ^{zz}

hac significatione, nempe apud Edrisi I, 356, ubi ماجور جنبل cum var. l. ماخور. Ibi legendum esse ماجور جَبِيل iam monuit Schultz (vid. Ritter XVII, p. 550). Cf. Guy Le Strange, p. 465, 498. Etiamnunc locus Mahuz appellatur. Porro apud Bekri, ed. de Slane, o, 3 a f. ubi sic restituatur pro الماحور. Soyut habet in Lobb-al-lobāb الماحورة بالشام. Utrum in nomine الماحورة, quod pagus prope Samarram habebat, generaliore sensu adhibitum sit, efficere nequeo. r) C haec om.

a) Marg. B الصغر. Locum descripsit Jaqut III, ٣٩٧, 2 seqq. b) C سقر, فانه يجده هناك له بالرصد. c) C فعليه بها. Post Jaqut addit: سقر. d) C addit في الاسلام. e) C addit في الصيف. f) B sine punctis, C الاوى. g) C بحيرة. Deinde B المصلوبة. h) C add. قوم. i) C يد. j) B et C وادرج. k) B om. مدينة. l) B habet مظرفة. m) C om. النبي. n) Marg. B ايلة. o) C om. مدينة. p) C والعوام. q) Qoran. 7 vs. 163. r) B habet مظرفة. s) B et C وادرج. t) B om. مدينة. u) C om. النبي. v) C om. مدينة. w) C om. مدينة. x) C om. مدينة. y) C om. مدينة. z) C om. مدينة.

عليه البحر ومدين في هذه القطعة ^a وثمّ للحجر الذي رفعه موسى عم حين ^b
سقى غنم شعيب والماء بها غزير * وارطالهم ورسومهم شامية ^c وفي ويلة تنازع
بين الشاميين والحجازيين والمصريين كما في عبّادان واصافتها الى الشام اصوب
لان رسومهم وارطالهم شامية وفي فرضة فلسطين ومنها يقع جلابهم ^d وتبوك
مدينة ^e صغيرة بها مسجد النبي صلعم ^f

جمل شؤون هذا الاقليم

هو اقليم متوسطّ الهواء ألا وسطه من الشّرة الى الحولة فانه بلدة الحرّ
والنيل والموز والنخيل * وقال لي يومًا غسان الحكيم ونحن بارجحة نرى هذا
الوادي قلت بلى قال هو يمدّ الى الحجاز ثم يخرج الى اليمامة ثم الى عمان
وهاجر ثم الى البصرة ثم الى بغداد ثم يصعد الى ميسرة الموصل الى الرقة وهو ¹⁰
وادي الحرّ والنخيل واشدّ هذا الاقليم برًّا بعلبك وما حولها ومن امثالهم
قيل للسرد اين نطلبك قال باللقاء قال فان لم تجدك قال بعلبك بيتي ¹² وهو
اقليم مبارك بلد الرخص والفواكه والصالحين وكلّما علا منه نحو الروم كان
اكثر انهارًا وثمارًا وابرّ هواء وما سفّل منه فانه افضل واطيب والدّ ثمارًا واكثر
نخيلًا وليس فيه نهر يسافر فيه انما ¹⁴ يعبر قليل العلماء كثير الذمّة ¹⁵
والمجرمين ¹⁶ ولا خطر فيه للمذكرين والسامرة فيه من فلسطين الى طبرية
ولا تجد فيه مجوسيًا ولا صابئًا ¹⁷ مذاهبهم مستقيمة اهل * جماعة ومثناة واهل
طبرية ونصف نابلس ¹⁸ وقنس واكثر عمان شيعة ولا ماء فيه لمعتزلي ¹⁹ * انما ²⁰
في خفية ²¹ وببيت المقدس خلق من الكرامية لهم خوانق ومجالس ²² ولا ترى
به مالكيًا ولا داوديًا وللاوزاعية مجلس بجامع دمشق والعمل كان فيه على ²⁰

a) C haec om. b) C حتى. c) C om. مدينة. d) C addit: وفي مدن
والجبال التي f) C pro his. معدن. e) هذه الكورة مقالات هذه احسنها
Deinde. B اما. g) نحو البادية باردة من مآب الى آخرها وبعلمك شديدة البرد
m) C للمعتزلة. d) C بالس. k) سنة. i) والمجرمين. h) C تعتبر. C
om. B جفنه. s. خفيه. Deinde C وببيت. n) C addit: الكلام
وهم قوم يتنصرون الكلام. والفقه والزهد وفيهم شغب ولتقريبهم (ولتقرئهم). حقيقة

مذهب اصحاب الحديث والفقهاء شفعوية واقبل قسبة. او بلد ليس فيه
حنفي ^a وربما كانت القضاة منهم ^b فان قيل لم لم يقل والعمل فيه على مذهب
الشافعي والصدور ثم شفعوية قيل له هذا كلام من لا تمييز له لان مذهب
انشافعي الجبر بالبسلة والقنوت في الفجر ولا نقننت الا في النصف الاخير
5 من شهر رمضان في العشر وغير ذلك ما لم يكن يستعمله اهل الشام وينكرونه ^c
الا ترى ان ملكهم لما امر بالجهر بالبسلة بطبرية كيف تظلموا منه الى كافر
الاخشيدي واستبشعوا ما فعله واليوم اكثر العمل على مذاهب الفاطمية وحن
نذكرها مع رسومهم في اقليم المغرب ان شاء الله تعالى ^d والغالب فيه من
القرات حروف الى عمرو الا بدمشق فله لا يوم في الجامع ^e الا من يقرأ لابن
10 عامر وهي شائعة فيهم مختارة عندهم وقد فشت قراءة الكسائي في الاقليم
ويستعملون السبع ^f ويجتهدون في ضبطها ^g

والتجارات به مفيدة يرتفع ^h من فلسطين الزيت والقطين ⁱ والزبيب والخروب
والملاحم والصابون والقوط ^j ومن بيت المقدس الجبن والقطن ^k وزبيب العينونى ^l
والدورى غايية والتفاح ^m وقصم قريش السدى لا نظير له وامرايا وقندور
15 القناديل والابر ⁿ ومن ارجاء نيل غايية ^o ومن صغر وبيسان النيل والتمور ^p ومن
عمان الحبوب والخرفان والعسل ^q ومن طبرية شقائق المنارج والكندوب ^r ومن
قدس ثياب المنيرة والبلعيسية والبال ^s ومن صور انستور والخرزة والزجاج
المخروط والمجولات ^t ومن ماب قلوب اللوز ^u ومن بيسان الرز ^v ومن دمشق

ولهم ببيت المقدس عدة مجالس وكان القضاة في: addens: فقيه حنفي C ^a
القديم منهم والعمل اليوم على مذاهب المغرب التي نذكرها في اقليم المغرب
C ^f. مذهب B ^e. ويكرونه B ^d. نقب B ^c. بينام B ^b. ceteris omissis. ⁱ B sine punctis hic et infra. ^e يرتفع B، ترتفع C ^h. السبعة C ^g. بالجامع
C ^m. العينونى; العيونى In B possot legi ^l. وثياب القطن C ^k.
وانموز وهو شيء على قدر الخيار عليه جلد يقشر عن et deinde habet: الفائق
ثمر (ثمره 1). على لبن البطيخ الا انه اطيب والد ومن صغر التمر الكثيرة والدمس
وانتر ما يعمل بالبحر C ^p. والجوز B ^o. C om. ⁿ. والنيل ومن عمان الح
الرز والنيل والتمر C ^q.

المعصور والبليسي وديبال ودهن بنفسج دون وانصفيات^a وانغد والجوز^b
والقطين والزبيب، ومن حلب القطن^c والثياب والاشنان والغرة^d ومن بعلبك^e
الملابن، ولا نظير لقطين وزيت الانفاك^f وحواري ومبازر الرملنة ولا لمعنة
وقضم قريش * وعينوني ودوري وتربك وتردوغ وسبج بيت انقدس^g، واعلم
انه قد اجتمع بكورة فلسطين ستة^h وثلاثون شيئاً ولا تجتمع * في غيرⁱ
السبعة الاولى لا توجد الا بها والسبعة الثانية غريبة في غيرها والاتنين
والعشرون لا تجتمع الا بها وقد يجتمع اكثرها في غيرها مثل^j قضم قريش
والمعنة والعينوني والدوري وانجاص الكافوري وتين السباعي والدمشقي
والقللس والجميز والخروب والعثوب والعناب وقصب السكر وانتقال الشامي
والرطب والزيتون والانترج^k والنبيل والراسن والنانج واللقاح والنبق والجوز والنور^l
والهليون والموز والسماي والكرنب^m والكماⁿ والترمس والطرقي والثلج وبن
الجواميس والشهد وعنب العاصمي والتين التمر^o، * واما القبيط^p فقد يرى
مثله غير ان له طعماً آخر وقد ترى الخس غير انه في جملة البقل الا بلا حواز
فانه غايه ويفرد عن البقل ايضاً بالبصرة^q * واما المكاييل فلاهل الرملنة انقفيز
والربينة والمكوك والكيلجة فالكيلجة نحو صاع ونصف والمكوك ثلاث كيلج^r واربعة
مكوكان والقفيز اربع وبيات وينفرد اهل ايليا بالمدى وهو ثلثاه انقفيز وبالقبت
وعو ربع امدى * ولا يستعمل المكوك الا في كيل السلطان^s ومدى عثمان
ست^t كيلج وقفيز نصف كيلجة وبه يبيعون الزبيب والقطين وقفيز صر
مدى ايليا وكيلجتهم صاع وغرارة دمشق قفيز ونصف بالفلسطيني^u * والارطال^v

الانفاك B e) ، البقاع C d) ، القطين C c) ، om. C b) ، والمصفرات C a) ،
in quibus ، ثمر الصنوبر ، والمعنة جنس من الكمثرى C f) ، الانفاك C
اربع Codd. g) ، وتردوغ وسبج B) ، قضم قريش est explicatio vocis ثمر الصنوبر
بغيرها وقد يجتمع اكثرهن بغيرها الا ان C h) ، والسبع et فالسبع ut mox
pro الاول B ، السبع الاول لا يوجد بغيرها والسبع الثانية غريبة بغيرها وفي
والكرنب C k) ، والانترج C i) ، يوجد et الاولى
ut supra p. 176 n. i. o. انقبيط B m) ، وانكده C l) ،
ورطال C q) ، ستة C p) ، وفي ثلثي C v) .

من حمص الى الجفار ستمائة غير انه يتفاوت فاملاه ^a رطل عكاً وازله ^b الدمشقي
واوقيتهم من خمسين الى بضع واربعين * وكل رطل اثنا عشر اوقية ورطل
قنشرين * ثلثا هذا ^c ^d والسنج متغاربة الدرهم ستون حبة وحبته شعيرة
واحدة والدانق عشر حبات ^e والدينار اربعة وعشرون قيراطاً والقيراط ثلاث
5 شعيرات ونصف ^f

ورسومهم انهم يقدون القناديل في مساجدهم على الدوام يعلقونها بالسلاسل
مثل مكّة * وفي كل قصبة بيت مال بالجامع ^g معلق على اعمدة وبين المغطى
والصحن ابواب * ألا ارجاء ولا ترى الخصى ألا في صحن جامع طبرية ^h والمنابر ⁱ
مربعة واساطير سقف المغطى مجلّة وعلى ابواب الجوامع ^j وفي الاسواق مظاهر
10 ويجلسون بين كل سلامين من التراويج * وبعض يوترون بواحدة وكان وترهم
في التقديم ثلاثاً وفي أيامي امر ابو اسحاق المروزي حتى قطعوه بليبيا واذا قام
الى كل ترويجة نادى منادى الصلاة رحيمكم الله ^k ويصلون بليبيا ست ترويجات ^l
والمذكرون به قصاص * ولا يحاب ابي حنيفة بالمسجد الاقصى مجلس ذكر ^m
يقفرون في دفتر * وكذلك الكرامية في خوانقهم وكان الخراس يهللون بعد صلاة
15 الجمعة ويجلس الفقهاء بين الصلاتين وبين العشاءين والقرء مجالس في
الجوامع ⁿ ومن اعياد النصارى التي يتعارفها المسلمون * ويقفرون بها الفصول ^o
الفصح وقت النيروز والعنصرة وقت الحر والبيلا وقت البرد وعيد بربارة وقت
الامطار ومن امثال الناس اذا جاء عيد بربارة، فليتخذ البناء زماره، يعني
فليجلس في البيت والقلندس ومن امثالهم اذا جاء القلندس، فتدق

اربعة ^a C haec om. ^b وان له C. ^c sic. فاملاه C. ^d sic. فاملاه C.
وفي جامع كل قصبة بيت مال C. ^e شعيرات C. ^f وسبحهم C. ^g Deinde C.
والمنابر C. ^h ut solet B. ⁱ Vid. p. 191, 4. ^j وترى B. ولا ترى C. ^k om. Pro
Hic inserit تراويج C. ^l والاسواق B. ^m الجامع C. ⁿ واساطير C. ^o
ويعلم الفقهاء بين الصلاتين والقرء مجالس في الجوامع
B. ^p ويقفرون الفصول B. ^q حنيفة فان لهم مجلس بالمسجد الاقصى حسن
hic et deinde بربارة. Est festum S. Barbarae, cf. supra p. fo, 3, Petermann,
Reisen, I, p. 123 seq., Baedeker p. 446, l. 1 et Mas'udr III, 407. De festo
Kalendis ib. p. 406.

واحتبس، وعيد الصليب وقت قطاف العنب وعيد لُد وقت الزرع ^a وشهورهم رومية * تشرين الأول والثاني كانون الأول والثاني شباط اذار نيسان ايار حزيران تموز آب ايلول * واقل ما ترى به ضيقها له بدعة او مسلماء نه كناية الا بطرية فانها ما زالت تخرج الكتاب ^d وانما الكتبة به وبمصر نصارى لانهم اتكلوا على لسانهم فلم يتكلموا الادب كالعجم وكنت اذا حضرت مجلس ^e قاضى القصصة ببغداد اخجل من كثرة ما يلحن ولا يرون ذلك عيبا واكثر الهابة والصباغين والصبارفة والدباغين بهذا الاقليم يهود واكثر الاطباء والكتبة نصارى ^f واعلم ان خمسا في خمسة * مواضع من الاسلام ^g حسن رمضان بمكة وليلة الختم بالمسجد الاقصى والعيدين بلصقية ويوم عرفة بشيراز ويوم الجمعة ببغداد * وايضا ليلة النصف من شعبان بليليا ويوم عشراء بمكة ^h حسن ⁱ ولهم تجمل يلبسون الاردية كل عالم وجاهل ولا يتخففون في الصيف انما في نعال الطاق وقبورهم مستمة وبمشون خلف الجنائز وبسئون الميت ويخرجون الى المقابر لختتم القرآن ثلاثة ايام اذا مات ميت ويكشفون الماطر ولا يقرورون الطيلسة ولاجلت البزازين بالرملة حمر مصرية بسروج ولا يركب به الخيل الا امير او رئيس ولا يندرع الا اهل القرى والكتبة ولباس ^j القريانيين برستاق ايليا ولباس كساء واحد حسب بلا سراويل ولهم الاخرة وللقريانيين الطوائين تنور في الارض صغير قد فرش بالحصى فيوقد الزبل حوله وفوقه فاذا احمر طرحت الارغفة على الحصى وبه طبخون للعدس والبسار ويقلمون الغول المنبوت بالزيت ويصلقونه ويبيع ^k مع الزيتون ويملكون الترمس ويكثرون اكله ويصنعون من الخرنوب ناطقا يسمونه القبيط ويسمون ما يتخذون ^l

a) In C haec omnia inde a وكذلك desiderantur. Festum Lyddae est festum S. Georgii. b) C تشرينين وكانزين ثم. Deinde B اشباط. C ubique inserit ثم. c) B مسلم. d) B الكتاب. e) B سود. f) C pro his tantum: والكتبة. g) C om. Deinde pro omnibus seqq. ad tantum habet: وبه معادن. h) B وبيع. i) B ولبقريانمن et mox القريانيين. j) B والصوف مكشوف. k) B ولبقريانمن. l) B ولبقريانمن. Cf. infra in descriptione Aegypti.

من السنجر ناطقاً ويصنعون زلابية في الشتاء من العجين غير مشبكة وعلى أكثر هذه الرسوم أهل مصر وعلى أقلها أهل العراق واقور ٥

وبه معادن حديد في جبال بيروت وبحلب مغرة جيدة * وبعثان دونها ٥

وبه جبال حمر * يسمى ترابها السمكة وهو تراب رخوة وجبال بيض ٥

تسمى الحوارة * فيه ادنى صلابة يبيض به السقوف ٥ ويطين به السطوح ٥

وبفلسطين مقاطع حجارة بيض ومعادن للرخام ٥ بيت جبريل * وبلاغوار معادن كبريت وغيره ٥ ويرتفع من البحيرة المقلوبة ملح منشور ٥ وخير العسل ما رعى السعتر بإيليا وجبل عامله واجود المرى ما عمل بأريحا ٥ وقد ذكرنا أكثر المشاهد في عنوان الاقليم وان ذكرنا مواضعها ٥ طال الكتاب غير ان أكثرها 10

بإيليا ثم بسائر فلسطين ثم بالأردن ٥ ومياه ٥ هذا الاقليم جيدة إلا ماء بانياس فإنه يظلف وماء صور يحصر ماء بيسان ثقيل * ونعود بالله من صغره وماء بيت الرام ٥ ردى * ولا ترى أخف من ماء أريحا ٥ وماء الرملة مرى وماء نابلس خشن * وفي ماء دمشق وإيليا ادنى خشونة وفي الهواء ادنى يبوسة ٥ وفيه عدّة من الآثار تغليب في بحر الروم إلا يرى فإنه يشق أسفل قصبة دمشق 15

فيسقى الكورة وقد شق منه شعب يتدور في أعلى القصبه ثم ينقسم قسمين بعض يتبخّر نحو البادية وبعض ينحدر فيلقى نهر الأردن ونهر الأردن ينحدر من خلف بانياس فيتبخّر بازاء قدس ثم ينحدر الى طبرية ويشق ٥ والبحيرة ثم ينحدر في الاغوار الى البحيرة المقلوبة وفي مالحه جدًا وحشة مقلوبة منتنة فيها جبال وليس فيها امواج كثيرة ٥ وبحر الروم يمدّ على طرفه الغربى وبحر 20

الصين يمسّ طرفه الجنوبي وبازاء صور تقع جزيرة قبرص يقال انها اثنا عشر يوماً كلّها مدن عامرة وللمسلمين فيها رفق وسعة لكثرة ما يحمل منها من الخيرات والثياب والآلات وفي لمن غلب المسافة اليها في البحر اقلاع يوم وليلة ثم الى بلد الروم مثل ذلك ٥

a) O om. b) O tantum تسما السمكة. c) Cf. Jaqt II, 304, 6 seq. g) O في مواضعها منه f) B الرخام. e) B السوف. d) B حوارة. s. حوارة. h) Non differre videtur a رامة apud Jaqt. (B السوام). i) O ومن العجائب omissis seq. ad ويحتلج ماء دمشق وإيليا الى الدسم. j) B اثنى. k) B وهو. Coniectura emendavi. l) B sine puncta. m) B

[illegible]

a) C add. *من*. b) B *بغذ*, C *تغذ*. *Intelligi videtur locus, ubi terra deglutivit Qāran, cf. Qoran. 28 vs 76—81.* c) C *ولكنها*. d) C *فيه*. *طريق* — *فيه*. e) C *اجرى منها الى كل حمام نهر*. f) C *om.* *بين الرملة وويله*. g) C *om.* *بنتوته*. h) B *ولا* et *deinde* *صاحرا تحمي*. *pro* *الى* *habet et deinde* *وكل* B. *بنتوته* et *بماء* C. n) C *الحمي*. m) C *متجسد*. l) C *يتغسلون*. k) C *ومرج*. o) C *om.* *الله تعالى وسبعن*. p) C *om.* *بلسر*. r) C *om.* *في* *من* C. q) C *om.* *يذكرون*. s) C *om.* *هذه*. t) C *om.* *عن* B. u) C *om.* *استطاليس*. v) C *om.* *تلك العلة*. w) C *om.* *ويستأنف* et *addit*: *شفاء علته* C. x) C *om.* *لا ينفذ* *دون* C. y) C *om.* *وصح* *الى* *هذا* C. z) C *om.* *ذلك* B. *نمپه*. *صغرى* B. *مآب حمة اخر* (اخرى). *Deinde* *وما* *pro* *وان* C. *يوم* C. *bb)* C *om.* *النصف* *من* *اب* *نفعه* *من* *علل* *عدّة* *ولها* *ذلك* *اليوم* *موسم*.

حمة *a*، ينزل على *b* فلسطين في كل ليلة الندى * في الصيف اذا هبت الجنوب حتى *c*، يجرى منه مزاريب المساجد الاقصى *d*، ابو رباح *e* حص طلمس جعل للعقارب ومن اخذ طيئاً وطبعه *f* عليه نفع من لدغ *g* العقارب بانن الله تعالى فالعمل *h* للطبع لا للطين، مدن سليمان عم * بعلبك وتدمر، من العجائب *i* وقبة *k* الصخرة وجامع دمشق ومينا صور وعكا من العجائب *l* *5*

ووضع هذا الاقليم طريف هو اربعة صفوف فالصف *m* الاول يلي بحر الروم وهو السهل رسال منعقدة ممتدة *n* يقع فيه من البلدان الرملة وجميع مدن السواحل *o* والصف الثاني للجبل *p* مشجر ذو قري وعيون * ومزارع يقع *q* فيه من البلدان بيت جبريل وابليا *r* ونابلس واللاجون وكابل *s* وقدس والبقياع *10* وانطاكية *t* والصف الثالث الاغوار ذات قري وانهار ونخيل ومزارع ونبل يقع فيه من البلدان وبلة وتبوك *u* وصغر واربيحا ويبسان وطبرية *v* وبانياس والصف الرابع سيف البادية وفي *w* جبال عالية باردة * معتدلة مع البادية *x* ذات قري وعيون واشجار يقع فيه *y* من البلدان ماب وعمان واذراع ودمشق وحص *z* وتدمر وحلب *a* * وتقع للجبال الغاضلة مثل جبل زيتا وصديقا ولبنان والكلام في *15* الصف الثاني. وسرة الارض المقدسة في الجبال المطلقة على الساحل *b* *5* وكنت يوماً في مجلس ابي محمد الميكالي رئيس نيسابور وقد حضر الفقهاء للمناظرة فُسئل ابو

- النداء *C*، النداء *B*، ايليا *C* Deinde الى *B* *a*) *Laeo in C* desunt. *b*) *B* haec om. *Mox C* om. *d*) *C* om. *e*) *Nomen inde habet quod* كيف دارت *ut dicit Edrisi* *et noster supra p. ١٥٩, 16.* *f*) *C* قطبعه. *g*) *B* نفع من لدغ. *h*) *C* لبيت المقدس طلمس. *i*) *B* تدمر. *k*) *B* وفيه. *l*) *C* addit: *طلمس*. *m*) *C* لثلاً تلذغ الحيات خلف منبر بيت المقدس رخامة فيه كتابة خلفه (خلقة *l*). *n*) *C* محمد رسول الله واخرى بسم الله الرحمن الرحيم *Cf. Beruni, Chron. ٢٩٨, 5 seq.* *o*) *C* الساحل. *p*) *C* جبل. *q*) *C* Deinde *و* جبل. *r*) *B* ايليا *et semel infra*. *s*) *C* addit: *وفي*. *t*) *C* وديقا *vid. Djih. Numa ١١, 11 et infra.* *u*) *C* addit: *وادي كنعان*. *v*) *B* فيها. *w*) *C* haec om. *x*) *B* *et om.* *y*) *C* *et om.* *z*) *B* *et om.* *a*) *C* *et om.* *b*) *C* *et om.* *c*) *B* *et om.* *d*) *C* *et om.* *e*) *B* *et om.* *f*) *C* *et om.* *g*) *B* *et om.* *h*) *C* *et om.* *i*) *B* *et om.* *j*) *C* *et om.* *k*) *B* *et om.* *l*) *C* *et om.* *m*) *B* *et om.* *n*) *C* *et om.* *o*) *B* *et om.* *p*) *C* *et om.* *q*) *B* *et om.* *r*) *C* *et om.* *s*) *B* *et om.* *t*) *C* *et om.* *u*) *B* *et om.* *v*) *C* *et om.* *w*) *B* *et om.* *x*) *C* *et om.* *y*) *B* *et om.* *z*) *C* *et om.* *a*) *B* *et om.* *b*) *C* *et om.* *c*) *B* *et om.* *d*) *C* *et om.* *e*) *B* *et om.* *f*) *C* *et om.* *g*) *B* *et om.* *h*) *C* *et om.* *i*) *B* *et om.* *j*) *C* *et om.* *k*) *B* *et om.* *l*) *C* *et om.* *m*) *B* *et om.* *n*) *C* *et om.* *o*) *B* *et om.* *p*) *C* *et om.* *q*) *B* *et om.* *r*) *C* *et om.* *s*) *B* *et om.* *t*) *C* *et om.* *u*) *B* *et om.* *v*) *C* *et om.* *w*) *B* *et om.* *x*) *C* *et om.* *y*) *B* *et om.* *z*) *C* *et om.* *a*) *B* *et om.* *b*) *C* *et om.* *c*) *B* *et om.* *d*) *C* *et om.* *e*) *B* *et om.* *f*) *C* *et om.* *g*) *B* *et om.* *h*) *C* *et om.* *i*) *B* *et om.* *j*) *C* *et om.* *k*) *B* *et om.* *l*) *C* *et om.* *m*) *B* *et om.* *n*) *C* *et om.* *o*) *B* *et om.* *p*) *C* *et om.* *q*) *B* *et om.* *r*) *C* *et om.* *s*) *B* *et om.* *t*) *C* *et om.* *u*) *B* *et om.* *v*) *C* *et om.* *w*) *B* *et om.* *x*) *C* *et om.* *y*) *B* *et om.* *z*) *C* *et om.* *a*) *B* *et om.* *b*) *C* *et om.* *c*) *B* *et om.* *d*) *C* *et om.* *e*) *B* *et om.* *f*) *C* *et om.* *g*) *B* *et om.* *h*) *C* *et om.* *i*) *B* *et om.* *j*) *C* *et om.* *k*) *B* *et om.* *l*) *C* *et om.* *m*) *B* *et om.* *n*) *C* *et om.* *o*) *B* *et om.* *p*) *C* *et om.* *q*) *B* *et om.* *r*) *C* *et om.* *s*) *B* *et om.* *t*) *C* *et om.* *u*) *B* *et om.* *v*) *C* *et om.* *w*) *B* *et om.* *x*) *C* *et om.* *y*) *B* *et om.* *z*) *C* *et om.* *a*) *B* *et om.* *b*) *C* *et om.* *c*) *B* *et om.* *d*) *C* *et om.* *e*) *B* *et om.* *f*) *C* *et om.* *g*) *B* *et om.* *h*) *C* *et om.* *i*) *B* *et om.* *j*) *C* *et om.* *k*) *B* *et om.* *l*) *C* *et om.* *m*) *B* *et om.* *n*) *C* *et om.* *o*) *B* *et om.* *p*) *C* *et om.* *q*) *B* *et om.* *r*) *C* *et om.* *s*) *B* *et om.* *t*) *C* *et om.* *u*) *B* *et om.* *v*) *C* *et om.* *w*) *B* *et om.* *x*) *C* *et om.* *y*) *B* *et om.* *z*) *C* *et om.* *a*) *B* *et om.* *b*) *C* *et om.* *c*) *B* *et om.* *d*) *C* *et om.* *e*) *B* *et om.* *f*) *C* *et om.* *g*) *B* *et om.* *h*) *C* *et om.* *i*) *B* *et om.* *j*) *C* *et om.* *k*) *B* *et om.* *l*) *C* *et om.* *m*) *B* *et om.* *n*) *C* *et om.* *o*) *B* *et om.* *p*) *C* *et om.* *q*) *B* *et om.* *r*) *C* *et om.* *s*) *B* *et om.* *t*) *C* *et om.* *u*) *B* *et om.* *v*) *C* *et om.* *w*) *B* *et om.* *x*) *C* *et om.* *y*) *B* *et om.* *z*) *C* *et om.* *a*) *B* *et om.* *b*) *C* *et om.* *c*) *B* *et om.* *d*) *C* *et om.* *e*) *B* *et om.* *f*) *C* *et om.* *g*) *B* *et om.* *h*) *C* *et om.* *i*) *B* *et om.* *j*) *C* *et om.* *k*) *B* *et om.* *l*) *C* *et om.* *m*) *B* *et om.* *n*) *C* *et om.* *o*) *B* *et om.* *p*) *C* *et om.* *q*) *B* *et om.* *r*) *C* *et om.* *s*) *B* *et om.* *t*) *C* *et om.* *u*) *B* *et om.* *v*) *C* *et om.* *w*) *B* *et om.* *x*) *C* *et om.* *y*) *B* *et om.* *z*) *C* *et om.* *a*) *B* *et om.* *b*) *C* *et om.* *c*) *B* *et om.* *d*) *C* *et om.* *e*) *B* *et om.* *f*) *C* *et om.* *g*) *B* *et om.* *h*) *C* *et om.* *i*) *B* *et om.* *j*) *C* *et om.* *k*) *B* *et om.* *l*) *C* *et om.* *m*) *B* *et om.* *n*) *C* *et om.* *o*) *B* *et om.* *p*) *C* *et om.* *q*) *B* *et om.* *r*) *C* *et om.* *s*) *B* *et om.* *t*) *C* *et om.* *u*) *B* *et om.* *v*) *C* *et om.* *w*) *B* *et om.* *x*) *C* *et om.* *y*) *B* *et om.* *z*) *C* *et om.* *a*) *B* *et om.* *b*) *C* *et om.* *c*) *B* *et om.* *d*) *C* *et om.* *e*) *B* *et om.* *f*) *C* *et om.* *g*) *B* *et om.* *h*) *C* *et om.* *i*) *B* *et om.* *j*) *C* *et om.* *k*) *B* *et om.* *l*) *C* *et om.* *m*) *B* *et om.* *n*) *C* *et om.* *o*) *B* *et om.* *p*) *C* *et om.* *q*) *B* *et om.* *r*) *C* *et om.* *s*) *B* *et om.* *t*) *C* *et om.* *u*) *B* *et om.* *v*) *C* *et om.* *w*) *B* *et om.* *x*) *C* *et om.* *y*) *B* *et om.* *z*) *C* *et om.* *a*) *B* *et om.* *b*) *C* *et om.* *c*) *B* *et om.* *d*) *C* *et om.* *e*) *B* *et om.* *f*) *C* *et om.* *g*) *B* *et om.* *h*) *C* *et om.* *i*) *B* *et om.* *j*) *C* *et om.* *k*) *B* *et om.* *l*) *C* *et om.* *m*) *B* *et om.* *n*) *C* *et om.* *o*) *B* *et om.* *p*) *C* *et om.* *q*) *B* *et om.* *r*) *C* *et om.* *s*) *B* *et om.* *t*) *C* *et om.* *u*) *B* *et om.* *v*) *C* *et om.* *w*) *B* *et om.* *x*) *C* *et om.* *y*) *B* *et om.* *z*) *C* *et om.* *a*) *B* *et om.* *b*) *C* *et om.* *c*) *B* *et om.* *d*) *C* *et om.* *e*) *B* *et om.* *f*) *C* *et om.* *g*) *B* *et om.* *h*) *C* *et om.* *i*) *B* *et om.* *j*) *C* *et om.* *k*) *B* *et om.* *l*) *C* *et om.* *m*) *B* *et om.* *n*) *C* *et om.* *o*) *B* *et om.* *p*) *C* *et om.* *q*) *B* *et om.* *r*) *C* *et om.* *s*) *B* *et om.* *t*) *C* *et om.* *u*) *B* *et om.* *v*) *C* *et om.* *w*) *B* *et om.* *x*) *C* *et om.* *y*) *B* *et om.* *z*) *C* *et om.* *a*) *B* *et om.* *b*) *C* *et om.* *c*) *B* *et om.* *d*) *C* *et om.* *e*) *B* *et om.* *f*) *C* *et om.* *g*) *B* *et om.* *h*) *C* *et om.* *i*) *B* *et om.* *j*) *C* *et om.* *k*) *B* *et om.* *l*) *C* *et om.* *m*) *B* *et om.* *n*) *C* *et om.* *o*) *B* *et om.* *p*) *C* *et om.* *q*) *B* *et om.* *r*) *C* *et om.* *s*) *B* *et om.* *t*) *C* *et om.* *u*) *B* *et om.* *v*) *C* *et om.* *w*) *B* *et om.* *x*) *C* *et om.* *y*) *B* *et om.* *z*) *C* *et om.* *a*) *B* *et om.* *b*) *C* *et om.* *c*) *B* *et om.* *d*) *C* *et om.* *e*) *B* *et om.* *f*) *C* *et om.* *g*) *B* *et om.* *h*) *C* *et om.* *i*) *B* *et om.* *j*) *C* *et om.* *k*) *B* *et om.* *l*) *C* *et om.* *m*) *B* *et om.* *n*) *C* *et om.* *o*) *B* *et om.* *p*) *C* *et om.* *q*) *B* *et om.* *r*) *C* *et om.* *s*) *B* *et om.* *t*) *C* *et om.* *u*) *B* *et om.* *v*) *C* *et om.* *w*) *B* *et om.* *x*) *C* *et om.* *y*) *B* *et om.* *z*) *C* *et om.* *a*) *B* *et om.* *b*) *C* *et om.* *c*) *B* *et om.* *d*) *C* *et om.* *e*) *B* *et om.* *f*) *C* *et om.* *g*) *B* *et om.* *h*) *C* *et om.* *i*) *B* *et om.* *j*) *C* *et om.* *k*) *B* *et om.* *l*) *C* *et om.* *m*) *B* *et om.* *n*) *C* *et om.* *o*) *B* *et om.* *p*) *C* *et om.* *q*) *B* *et om.* *r*) *C* *et om.* *s*) *B* *et om.* *t*) *C* *et om.* *u*) *B* *et om.* *v*) *C* *et om.* *w*) *B* *et om.* *x*) *C* *et om.* *y*) *B* *et om.* *z*) *C* *et om.* *a*) *B* *et om.* *b*) *C* *et om.* *c*) *B* *et om.* *d*) *C* *et om.* *e*) *B* *et om.* *f*) *C* *et om.* *g*) *B* *et om.* *h*) *C* *et om.* *i*) *B* *et om.* *j*) *C* *et om.* *k*) *B* *et om.* *l*) *C* *et om.* *m*) *B* *et om.* *n*) *C* *et om.* *o*) *B* *et om.* *p*) *C* *et om.* *q*) *B* *et om.* *r*) *C* *et om.* *s*) *B* *et om.* *t*) *C* *et om.* *u*) *B* *et om.* *v*) *C* *et om.* *w*) *B* *et om.* *x*) *C* *et om.* *y*) *B* *et om.* *z*) *C* *et om.* *a*) *B* *et om.* *b*) *C* *et om.* *c*) *B* *et om.* *d*) *C* *et om.* *e*) *B* *et om.* *f*) *C* *et om.* *g*) *B* *et om.* *h*) *C* *et om.* *i*) *B* *et om.* *j*) *C* *et om.* *k*) *B* *et om.* *l*) *C* *et om.* *m*) *B* *et om.* *n*) *C* *et om.* *o*) *B* *et om.* *p*) *C* *et om.* *q*) *B* *et om.* *r*) *C* *et om.* *s*) *B* *et om.* *t*) *C* *et om.* *u*) *B* *et om.* *v*) *C* *et om.* *w*) *B* *et om.* *x*) *C* *et om.* *y*) *B* *et om.* *z*) *C* *et om.* *a*) *B* *et om.* *b*) *C* *et om.* *c*) *B* *et om.* *d*) *C* *et om.* *e*) *B* *et om.* *f*) *C* *et om.* *g*) *B* *et om.* *h*) *C* *et om.* *i*) *B* *et om.* *j*) *C* *et om.* *k*) *B* *et om.* *l*) *C* *et om.* *m*) *B* *et om.* *n*) *C* *et om.* *o*) *B* *et om.* *p*) *C* *et om.* *q*) *B* *et om.* *r*) *C* *et om.* *s*) *B* *et om.* *t*) *C* *et om.* *u*) *B* *et om.* *v*) *C* *et om.* *w*) *B* *et om.* *x*) *C* *et om.* *y*) *B* *et om.* *z*) *C* *et om.* *a*) *B* *et om.* *b*) *C* *et om.* *c*) *B* *et om.* *d*) *C* *et om.* *e*) *B* *et om.* *f*) *C* *et om.* *g*) *B* *et om.* *h*) *C* *et om.* *i*) *B* *et om.* *j*) *C* *et om.* *k*) *B* *et om.* *l*) *C* *et om.* *m*) *B* *et om.* *n*) *C* *et om.* *o*) *B* *et om.* *p*) *C* *et om.* *q*) *B* *et om.* *r*) *C* *et om.* *s*) *B* *et om.* *t*) *C* *et om.* *u*) *B* *et om.* *v*) *C* *et om.* *w*) *B* *et om.* *x*) *C* *et om.* *y*) *B* *et om.* *z*) *C* *et om.* *a*) *B* *et om.* *b*) *C* *et om.* *c*) *B* *et om.* *d*) *C* *et om.* *e*) *B* *et om.* *f*) *C* *et om.* *g*) *B* *et om.* *h*) *C* *et om.* *i*) *B* *et om.* *j*) *C* *et om.* *k*) *B* *et om.* *l*) *C* *et om.* *m*) *B* *et om.* *n*) *C* *et om.* *o*) *B* *et om.* *p*) *C* *et om.* *q*) *B* *et om.* *r*) *C* *et om.* *s*) *B* *et om.* *t*) *C* *et om.* *u*) *B* *et om.* *v*) *C* *et om.* *w*) *B* *et om.* *x*) *C* *et om.* *y*) *B* *et om.* *z*) *C* *et om.* *a*) *B* *et om.* *b*) *C* *et om.* *c*) *B* *et om.* *d*) *C* *et om.* *e*) *B* *et om.* *f*) *C* *et om.* *g*) *B* *et om.* *h*) *C* *et om.* *i*) *B* *et om.* *j*) *C* *et om.* *k*) *B* *et om.* *l*) *C* *et om.* *m*) *B* *et om.* *n*) *C* *et om.* *o*) *B* *et om.* *p*) *C* *et om.* *q*) *B* *et om.* *r*) *C* *et om.* *s*) *B* *et om.* *t*) *C* *et om.* *u*) *B* *et om.* *v*) *C* *et om.* *w*) *B* *et om.* *x*) *C* *et om.* *y*) *B* *et om.* *z*) *C* *et om.* *a*) *B* *et om.* *b*) *C* *et om.* *c*) *B* *et om.* *d*) *C* *et om.* *e*) *B* *et om.* *f*) *C* *et om.* *g*) *B* *et om.* *h*) *C* *et om.* *i*) *B* *et om.* *j*) *C* *et om.* *k*) *B* *et om.* *l*) *C* *et om.* *m*) *B* *et om.* *n*) *C* *et om.* *o*) *B* *et om.* *p*) *C* *et om.* *q*) *B* *et om.* *r*) *C* *et om.* *s*) *B* *et om.* *t*) *C* *et om.* *u*) *B* *et om.* *v*) *C* *et om.* *w*) *B* *et om.* *x*) *C* *et om.* *y*) *B* *et om.* *z*) *C* *et om*

الهيثم عن دليل جواز التنييم بالنورة فاحتج بقول النبي صلعم جعلت لي
الارض مسجداً وظهوراً^a فعلم الارضين كلها فقال السائل انما عنى السهل لا
الجبل ثم كثر الكلام والجلبة واعجبوا بقولهم فقلت لاني ذرت بن حمدان وكان
اشغبل ما تنكر على قائل لو قال العلة ما ذكرها هذا الفقيه الفاضل لان الله
تعالى قال: ادخلوا الارض المقدسة وفي جبال* فجعل يخرط في كلامه ويسود^b
ما لا ينقص ما ذكرناه ثم قال الفقيه^c سهل بن الصعلوكي انما قال ادخلوا
الارض* ولم يقل اصعدوا الجبل^d ووقف الكلام، فان قال قائل لم لم يقل ان
الباب باربعاء والله امرهم بدخوله واربعاء بالغور لا بالجبال فصحت ما قاله الامام
ابن الامام قيل له لنا في هذا جوابان احدهما فقهي وهو ان الارض المقدسة
جبال لا محالة واربعاء في سهولها ومن اتباعها فظاهر الآية مصروف الى حقيقة^e
القدس وفي ايليا وانما هي في الجبال لا الى التبع من السهول والاعوار فان قال
بل الآية مصروفة الى مدينة الجبارين وفي اربعاء التي امروا بدخولها فتفيد الآية
امرين دخول الارض المقدسة والمدينة المذكورة وثابتها على ما ذهبت اليه
مقصورة على الارض حسب وكلما حملنا القرآن على كثرة الفوائد كان احسن،
قيل ان الله عز اسمه قد اوضح ما ذهبنا اليه بقوله^f g وأورثنا القوم الذين^h
كانوا يستضعفون مشارق الارض ومغاربها التي باركنا فيها فدخلت سهول
فلسطين وجبالها تحت هذه الآية وصار قولهمⁱ ان فيها قوما جبارين يعني
في نواحيها، والجواب الآخر اقليمي وذلك انهم امروا بدخول القدس والجبارون
باربعاء وفي غور بين الجبال والبحيرة ولا يجوز ان تقول انهم امروا يركوب
البحر فلم يبق الا دخولها من نحو الجبال وكذلك فعلوا لانهم دخلوها من^j
تحت البلقاء وعبروا الاردن الى اربعاء مع انه يلزم صاحب هذه المقالة شيعة
اما ان يقول انهم لم يأمروا بدخول جبال القدس واما ان يقول ان جبال ايليا

فقال ليست: d) C pro his. e) Quran. 5 vs. 24. f) B عم. g) B وظهوراً. h) B
(عنه) ليست (marg.) ممن دخل بيت المقدس فقال الشيخ الرئيس هو منها فقال
Quae huius disputationis sequuntur ولو كانت جبالا لقال اصعدوا C e) .
in C non exstant. f) Addidi لَمْ. g) Quran. 7 vs. 183. h) Qo-
ran. 5 vs. 25.

والميلقة ليست من الارض المقدسة ومن زعم شيئاً من هاذين فنترك الكلام معه
اصوباً وقد كان الفقيه ابو ذر لما ضيقت عليه هذه المسئلة قال لي انك لم
تدخل بيت المقدس ولو دخلتها لعلمت انها سهل بلا جبل حتى قال له
الرئيس ابو محمد هو منها هـ وسمعت خالي عبد الله بن الشوا يقول اراد
5 بعض السلاطين ان يتغلب على دير شمويل وهي قرية على فرسخ من ايليا
فقال لصاحبها صف لي قريتك قال هي ايذك الله قريبة من السما، بعيدة
من الوحشا، قليلة الايروط، كثيرة البلوط، تحتاج الى الكد، ولا تركى
بالرء، يغالب غر، ولوز مر، ازرع قبا وخذ قبا، الا ان الذى نذرت كان
انبل ا جبا، فقال اذهب لا حاجة لنا في قريتك هـ

10 واما الجبال الشريفة فجبل زيتا يطل على بيت المقدس وقد ذكرناه وجبل
صديقا بين صور وقدس وبانياس وصيدا ثم قبر صديقا عند مسجد له
موسم يوم النصف من شعبان يجتمع اليه خلق كثير من هذه المدن ويحضره
خليفة السلطان واتفق وقت كوفى بهذه الناحية يوم الجمعة في النصف من
شعبان فأتى القاضى ابو القاسم بن العباس حتى خطب بهم فبعثتهم في
15 للعبادة على عمارة ذلك المسجد ففعلوا وبنوا به منبراً وسمعتهم يزعمون ان الكلب
يعدو خلف الوحش فاذا بلغ ذلك الحد وقف وما يشبه هذه من الحكايات
واما جبل لبنان فهو متصل بهذا الجبل كثير الاشجار والثمار المباحة وفيه
عيون ضعيفة يتعبد عند اقوام قد بنوا لانفسهم بيوتاً من القش ياكلون
من تلك المباحات ويرتفعون بما يحملون منها الى المدن من القصب الفارسي
20 والمرسين وغير ذلك وقد قلوا به وجبل الجولان يقابله من نحو دمشق على
ما ذكرنا وبه لقبت ابا اسحاق البلوطي في اربعين رجلاً لباسهم الصوف ولهم
مسجد يجتمعون فيه ورايته فقيهاً عالماً على مذهب سفيان الثوري ورايت
نقوتهم بالبلوط ثمرة على مقدار النمر مر يغلف ويحلى ثم يطحن وشم شعير
برى يخلط به واما جبل لكأ فانه اعمر جبال الشام واكبرها واكثرها

a) B انبل. b) Locus appellatur quoque الشجرة، vid. Jaqut III, 31, 22. c) B برسم. d) B فاني. Legere voluissem فاني، sed textus C, quem vide infra, secus suasit. e) B sine punctis. f) B ابو.

شماراً هو اليوم بيد الارمن وطرسوس من ورائه وانطاكية دونه ^٥
 والولايات ^٥ لصاحب مصر * وقد كان سيف الدولة غلبه على اعلاه ^٥
 والصراثب فيه هيئة * ألا ما يكون على الفنادق فانه منكر على ما ذكرنا من
 بيت المقدس ^٥ وحمانيته ثقيلة على قنشرين والعواصم ثلاثمائة الف وستون
 الف دينار وعلى الاردن مائة الف وسبعون ^٥ الف دينار وعلى فلسطين مائتان ^٥
 الف وتسعة وخمسون الف دينار وعلى دمشق اربعمائة الف ونيف وقرأت في
 كتاب ابن خرداذبه ^٥ خراج قنشرين اربعمائة الف ^٥ دينار وخراج حمص
 ثلاثمائة الف واربعون الف وخراج الاردن ثلاثمائة الف وخمسون الف وخراج
 فلسطين خمسمائة الف دينار ^٥

واما الجبال الشريفة فجبل لبنان وجبل الجولان فيهما ^a C haec sic habet:
 عباد عند عيون ضعيفة قد بنوا ثمر اخصاصاً من القصب والحلفاء يتفوتون
 بشيء يقال له البلوط على مقدار الثمر عليه قشر وهو مرّ إلا انهم يلقونه في
 الماء حتى يحلو ثم اذا جف طحنوه وخبزوه واخبطوا عليه شيء (شيئاً ١) من
 شعير ينبت عندكم مباح وفي هذين الجبلين ثمار كثيرة وهو موضع طيب
 ورايت رئيسهم ابا اسحق البلوطي فرايته عكلاً ثقيلاً على مذهب سبعين
 الثوري، واما جبل صديقا فانه متصل بجبل لبنان فيه مشهد لهم موسم يوم
 النصف من شعبان واتفق يوم الجمعة في النصف من شعبان وانا ثم فبعثني
 القاضي ابو القاسم بن العباس حتى خطبت لهم ورغبتم في بناء ذلك المسجد
 في الخطبة فجمعوا له شيئاً كثيراً وعمره احسن عمارة وبنوا فيه منبراً وجبل
 الشام تكون: ^b C addit: اللكام خلف انطاكية قد غلب عليه الارمن.
 Deinde hic ^c في الساحل والطريق ^d C غير ان بنى حمدان قد غلبوا ^e C
 وخراج فلسطين مائة الف دينار وخراج حمص ثلاثمائة الف واربعين ^٥
 الف دينار وخراج دمشق اربعمائة الف دينار ونيف وخراج قنشرين اربع
 مائة الف الف (sic) دينار وخراج الاردن ثلاثمائة الف دينار وخمسون الف
 وطول الشام من مدائن (مدين ١) شعيب الى الثغور تسع وثلاثون يوماً واما اعرض
^f B وسبعمائة ^٥ B. فيختلف لان راس الشام للحجازي ادث والثغرى اعرض
^g B خرداذه ^٥ B. وخمسين ^٥ B. ^h B addit: الف; of. Ibn Khord. vo, 6.
 ot mox متنى

وأما المسافات فتأخذ من حلب إلى بلس يومين ومن حلب إلى قنسرين
 * يوماً وكذلك إلى الأنبار ومن ^a حلب إلى منبج يومين ومن حلب إلى
 انطاكية ^{هـ} ومن انطاكية إلى اللاذقية ^٣ أيام ومن منبج إلى الفرات مرحلة،
 * وتأخذ من حمص إلى جوسية ^د مرحلة ثم إلى بعات ^{هـ} مرحلة ثم إلى بعلبك
^٤ نصف مرحلة ثم إلى الزبداني مرحلة ثم إلى دمشق مرحلة، وتأخذ من
 حمص إلى شمسين ^د مرحلة ثم إلى قرا مرحلة ثم إلى النبك مرحلة ثم إلى
 القطيفة مرحلة ثم إلى دمشق مرحلة، وتأخذ من حمص إلى سلمية مرحلة
 ثم إلى القسطل مرحلتين ^{هـ} ثم إلى الزرعة مثلها ثم إلى الرصافة مثلها ثم إلى
 الرقة نصف مرحلة، ثم تأخذ من حمص إلى حماة مرحلة ثم إلى شيزر مرحلة
 10 ثم إلى كقرطاب مرحلة ثم إلى قنسرين مرحلة ثم إلى حلب مرحلة ^٤ ^f
 وتأخذ من دمشق ^و إلى طرابلس أو إلى بيروت أو إلى صيدا أو إلى * بانياس أو
 إلى الحوران أو البثنية يومين ^{هـ} * وتأخذ من دمشق إلى أقصى الغوطة
 أو إلى بيت سرجاء مرحلة مرحلة، وتأخذ من دمشق إلى الكسوة بريدتين ثم
 إلى جالس مرحلة ثم إلى فيق مثلها ثم إلى طبرية بريدًا، وتأخذ من بانياس
 15 إلى قدس أو إلى جب يوسف بريدتين بريدتين، وتأخذ من بيروت إلى صيدا
 أو إلى طرابلس مرحلة مرحلة ^{هـ} * وتأخذ من طبرية إلى اللجون أو إلى جب

B ^c جوسية B ^b (الأنبار) B. يوم ومنها إلى تارب يوم وتأخذ من C ^a
 Eiusdem nominis pagus iacet unius horae distantia
 ٢١٩, 2. ابعث Qodama, نعباب
 a Baālbek versus occidentem, vid. in mappis; et cf. Ritter XVII, p. 289 seq. et
 1318, Baedeker, p. 523 (Yā'At). Vocatur haec via طريق البقاع. d) Qodama
 ٢١٨, 8. شمسين الشعر. Vid. Dimashqi ed. Mehren, p. ٢٢. Cf. Mehren, *Syrien og Pa-*
lestina, p. 55, Ritter XVII, p. 1484, 1564. e) In codice lectio incerta est,
 utrum مرحلة an مرحلتين, hoc verum esse ostendit Qodama. B الزراعة pro الزراعة;
 cf. Ibn-Khord. ١٨٨. f) C pro his: أو شئت إلى حلب أو
 إلى بعلبك أو. C addit: إلى دمشق خمسًا خمسًا منازل عامرة ومدن
 ante الحوران أو إلى B om. انزلت أو إلى الحوران أو إلى بانياس يومان يومان
 i) B سرجاء. k) C haec omnia om. الغوصه أو إلى بيت سرجاء

يوسف او الى بيسان او الى عقبة أفيق او الى الجش * او الى كفر كيلاه مرحله
مرحلة، وتأخذ من اللجون الى قلنسوة مرحلة * ثم الى الرملة مرحلة وان
شئت فخذ من اللجون الى كفر سابا بالبريد مرحلة ثم الى الرملة مرحلة،
وتأخذ من بيسان الى تعاسيرة بريدتين ثم الى نابلس مثلها ثم الى بيت المقدس
مرحلة، وتأخذ من جب يوسف الى قرية العيون مرحلتين، ثم الى القرعون *
مرحلة ثم الى عين الجزة مرحلة ثم الى بعلبك مرحلة وهذا يستمر طريق
المدارج، وتأخذ من الجش الى صور مرحلة ومن صور الى صيدا مرحلة ومن
صور الى قدس او الى مجدده سلم بريدتين ومن مجدده سلم الى بانياس بريدتين *
وتأخذ من طبرية الى عكا مرحلتين * ومن جبل لبنان الى نابلس او الى قدس
او الى صيدا او الى صور نحو مرحلة مرحلة * وتأخذ من الرملة الى بيت 10

a) B كغركلا. Secundum Qodama ٣١, 7, ubi male كغركلا
او الى اذرعات او الى: Loco huius C habet: وتأخذ من عقبة افيق الى توي مرحلة ثم الى دمشق. Deinde hic addit: قدس
مرحلة وتأخذ من الجش الى صور مرحلة وتأخذ من جب يوسف الى بانياس مرحلة
وتأخذ من قدس الى جبل لبنان مرحلة وتأخذ من اذرعات الى عمان او الى
Aser, quoque Yastr appellatum. Vid. Guérin, Description, II, 1, p. 255 seqq.,
Baedeker p. 351. b) B بعلسي. Sine dubio intelligitur Teiasir, antiquum

c) B قريب sic. Cf. eum his itinerarium quod habet Qodama ٣١, 4-8.
Hic hanc viam appellat طريق الدراج. Pagus العيون est veterum Ijjon (Tell
Dibbin). d) B male عن الحن.

e) B bis distincte مجد. Cf. Gildemeister ad vers. Z. D. Pal. V. VI, 226. In
mappa van de Velde Mejdal Selim ab oriente ruinae Selim (Khurbet Selim)
quae quoque memoratur a Ritter XVI, p. 790. Sprenger, p. 102, proposuit
Maagid Selim.

f) C haec omnia om. inde الى الرملة.

g) B مرحلة. h) C الى الكنيسة. وتأخذ من عكا الى صور او الى الكنيسة.

المقدس أو إلى بيت جبريل أو إلى عسقلان ^a أو إلى الشَّكْرِيَّة مرحلة مرحلة،
 * وتاخذ من الرملة إلى نابلس أو إلى كفرسَلَام أو إلى مسجد إبراهيم أو إلى
 أريحا مرحلة مرحلة ^b، وتاخذ من الرملة إلى يافه أو إلى الماحوزة أو إلى
 أرسوف أو إلى ازود أو إلى رفح مرحلة مرحلة، وتاخذ من بيت المقدس إلى
 بيت جبريل أو إلى مسجد إبراهيم ^d أو إلى نهر الأردن مرحلة مرحلة،
 وتاخذ من بيت المقدس إلى نابلس مرحلة * وتاخذ من بيت المقدس إلى
 أريحا بريدين ^e، وتاخذ من غَزَّة إلى بيت جبريل * أو إلى ازود ^b أو إلى رفح
 مرحلة مرحلة، * وتاخذ من مسجد إبراهيم إلى قاوس ^f مرحلة ثم إلى صُغر
 مرحلة ^g، وتاخذ من نهر الأردن إلى عَمَّان مرحلة، وتاخذ من نابلس ^h
 10 إلى أريحا مرحلة، * وتاخذ من أريحا إلى بيت الرام بريدين ثم إلى عَمَّان
 مرحلة ^b، وتاخذ من صُغر إلى مآب مرحلة ^k، وتاخذ من عَمَّان إلى مآب ^l
 أو إلى الزَّرْقَاء ^m مرحلة مرحلة وتاخذ من الزَّرْقَاء إلى انزعت مرحلة ومن انزعت
 إلى دمشق مرحلتين، وتاخذ من قيسارية إلى كفرسَلَام أو إلى كفرسابا أو إلى
 أرسوف أو إلى الكنيسة ⁿ مرحلة مرحلة، ومن يافه إلى عسقلان مرحلة ^o

الماجون ^c B. ^d C om. ^e غَزَّة أو إلى عسقلان أو إلى كفرسابا بالبُريد ^a C.
 In C sequitur: مرحلة وتاخذ من الرملة إلى نابلس أو مسجد إبراهيم
 مرحلة مرحلة ومنها إلى قيسارية (قيسارية cod.) مرحلة وتاخذ من بيت
 المقدس من عسقلان ^d Id est Hebron. ^e C om. sed addit: المقدس الحج
^f B sine punctis. Cf. Guy Le Strange p. 483 seq. ^g C pro his: مرحلة
 وتاخذ من كفرسابا إلى قلنسوة أو إلى قيسارية مرحلة مرحلة
 مرحلة وتاخذ من قيسارية إلى أرسوف أو إلى الكنيسة أو إلى كفرسَلَام مرحلة مرحلة
^h C addit: أو إلى بيسان مرحلة مرحلة ⁱ C. إلى كفرسَلَام أو ^k C post
 ، أو إلى قاوس مرحلة مرحلة ومن صُغر إلى ويلة أربع مراحل والله الموفق: habet مآب
 ceteris omissis. ^l B. ^m B bis الزَّرْقَاء (الزَّرْقَاء) Edidi coll. supra ٣١, 2.
ⁿ Statio الكنيسة distantia unius diei tum ab Aege, tum a Caesarea iacuit
 (vid. supra p. ١١٥). Probabiliter designatur locus maritimus a septentrione
 oppidi Athlith (عثليت)، cuius ruinae etiamnunc appellantur Tell Keniseh,
 vid. Guérin, Description, II, 2, p. 279 seqq. Guy Le Strange p. 477. Bekri
 et Edrisi locum non memorant, contra receperunt Haifa. ^o Addidi مرحلة
 cf. supra ann. e.

اقلیم مصر

هذا هو الافليم الذى افتخر به فرعون على المورى ، وقم d على يد يوسف باهل الدنيا ، فيه آثار الانبياء ، والنيه وطور سيناء ، ومشاهد يوسف وعجائب موسى ، واليه هاجرت مريم بعبسى ، وقد كثر الله في القرآن ذكره ، واطهر للخلف فصله ، احد جناحي الدنيا ، ومفاخره فلا تحصى ، مصره قبة الاسلام ونهره اجل الانهار وبخيراته تعم d للبحار وباهله * يبيح موسم الحاج وبه يعم الشرف والغرب قد وضعه الله بين البحرين ، واعلى ذكره في الخافقين ، حسبك ان الشام * على جلالتهام رستاقه * وللبحار مع اعليها عيانه * وقيل انه هو الربوة ، ونهره يجرى عسلًا في لجته ، قد عاد فيه حضرة امير المؤمنين ، ونسخ بغداد الى يوم الدين ، وصار مصره اكبر مفاخر المسلمين f ، غير ان جديده سبع سنين متواليه ، والاعصاب والانيان به غاليه ، ورسوم القبط به عاليه h ، * وفي كل حين تحلل بهم الذاهيه ، عمره مصر بن حام بن نوح عمه ، وهذا شكله ومثاله ٥

وقد جعلنا اقليم مصر على سبع كور ^٥ ست منها حمرة ولها ايضا اعمال واسعة * ذات ضياع جليظة ولم تكثر مدائن مصر لان اكثر اهل السودان ^{١٥} قبط ولا مدينة في قبلى علمنا هذا الا بمنبره فاولها ^{٢٠} من نحو الشام الجفار ثم الحوف ثم الريف ثم اسكندرية ثم مقدونية ثم الصعيد والسابعة الواحات ثم الجفار فقصبتها القرما ومدنها البقارة والروانة العريش واما الحوف فقصبتها بلبيس ومن مدنها مشنول جرجير فاقوس غيقاء تبغو

a) C والذى قلم. b) C add. تعالى. c) B مصر. d) B يعبر superinscripto
C h) واهل الحجاز. g) C om. f) C om. يستبين مواسم الحج. e) C معا.
Sequitur وهذه صورته والله تعالى اعلم واحكم. i) C om. et habet deinde غالبه
mappa Aegypti (B p. 97). k) C om. et mox habet ut B ستة. l) C وله.
o) B saepius الجوف. بمذاتين فاول كور. n) C pro his tantum. اهلها B m)
C عيشا. r) B حرحى. q) C om. B البقار الوارث. p) C الخوف. الخوف C
Supra p. ٥٥, 2. Vid. infra ad itiner. Deinde B ديقوا C ديقو.

نَوْنَةَ بَرِيمٍ *a* الْقَلُومَ *b* واما الريف فقصبتها الْعَبَّاسِيَّة *c* ومن مدنها شَبْرُوا *d*
تَمَنَّهُور سَنَّهُور بَنَهَا الْعَسَل شَطْنُوف *e* مَلِيح مَحَلَّة سَدْر *f* مَحَلَّة كَرَمِينَ
الْمَحَلَّة الْكَبِيرَة سَنَدًا تَمِيرَة بُورَة تَقَهَلَة مَحَلَّة زَيْد مَحَلَّة حَفْص مَحَلَّة زَيْد
سَنَهُور *g* الصَّغْرَى بَرَس *h* واما اسكندرية فهى القصة ايضا ومن مدنها
الرَّشِيد مَرْبُوط *k* ذَاتُ الْحَمَام. بَرُثْس *l* واما مَقْدُونِيَّة فقصبتها الْفُسْطَاط
وهو الْمَصْر ومن مدنها الْعَرَبِيَّة الْجَزِيرَة *m* عَيْنُ شَمْس *n* واما الصعيد فقصبتها
أَسْوَان ومن مدنها حُلُوان قُوص إَخْمِيم بُلَيْنَا عَلَاقِي *o* اجمع بُوَصِير *p* الْقَيْوم

a) B بريم، cf. de Sacy, *Relation*, p. 663 n. 84. *b*) C addit: كَلْمَا. وَلَوْف كَلْمَا
بَعْدَ عَنِ النِّيلِ ذَاتِ الْيَمِينِ نَحْوِ بَاحِرِ الصِّينِ واما الريف فكلما كان على النيل
شَبْرُوا *d*) B شبروا. *c*) Jāqut (عصر عباسي =) الْعَبَّاسِيَّة. *e*) B سَنَطُوف، sed supra recte شَطْنُوف، C شَطْنُوف. Cf. Edrisi, *Description de
l'Afrique et de l'Espagne*, p. 178, ann. 2. Deinde B مَلِيح، C ut B supra sine
punctis. *f*) Ibn Hauq. ٨٩, 10 habet مَحَلَّة صَدْر، quam lectionem confirmat
Edrisi, vid. p. 188 ult., at hic locus diversus esse videtur, simpl. مَحَلَّة صَدْر apud
de Sacy, *Relation*, p. 643 n. 289 (cf. ibid. p. 599 n. 24 مَحَلَّة صَدْر). Loci
ibidem memorantur p. 646, n. 362 et 363. *g*) B
سَبَهُور، C ut B supra سَبَهُور. *h*) B hic ut supra (cf. ٥٥ b) s. p., C ut recepi.
i) C, qui haec post مَقْدُونِيَّة habet, scribit h. l. الْاسْكَنْدَرِيَّة. *k*) B et C مَرْبُوط،
quae lectio etsi quoque a Jāqut memoratur, videtur esse falsa. In *Tādj al-ʿarūs*
v. ٩٠٢, 20, vocatur طَاهِر مَرْبُوط. *l*) C وَهِي. Transscripsit locum Jāqut IV, ٩٠٢, 20,
ubi male الْجَزِيرَة pro الْعَرَبِيَّة et الْجَزِيرَة pro الْجَزِيرَة. *m*) B الْحَبِيرَة، C الْحَبِيرَة
سَرْدُوس. *n*) C addit: سَرْدُوس. *o*) B بُلَيْنَا. Sequens
جَرَجِير فِهَذَا مَا نَعْرِفُهُ وَنَذْكُرُهُ. *p*) B اَشْمُونِيْن et supra بَرَهْم، C بَرَهْم. Mappa B اجمع، ibique ponitur inter
سَرَهْم. Mappa B بَرَهْم، C بَرَهْم et supra بَرَهْم. اَشْمُونِيْن et بُلَيْنَا. Ponitur ibi inter الْفَيْوَم et اَشْمُونِيْن، sed in ripa opposita. Coniecturā scripsi.

أَشْمُونَيْنِ سُمُسَطَا تَنْدَة a طَحَا بَهَنْسَة قَيْس ٥ * وبازاء الخوف جزيرتان في بحيرتين فيها تَنيس وِمْيَاط b ٥

الْقَرَمَا على ساحل * بحر الروم ٥ وفي قصبة الجفار على فرسخ من البحر d عامرة أهلة عليها حصن ولها اسواق حسنة وفي في سبخة وماؤها مالحة وحولها مصايد السلوى معدن * الاسماك الجيدة وبها اضداد عدّة وخيرات كثيرة وفي ٥ مجمع الطرف مذكورة سرية f غير ان ماءها مالحة وطيرها مُزْمِن ٥ * وهذه الكورة g كلها رمال ذهبية والمدن التي ذكرناها وسطها وفيها طرق ونخيل وآبار وعلى كلّ بريد حانوت ألا ان الريح ربّما لعبت بالرمال فغطت الطريق والسير فيها صعب h ٥

بَلْبَيْس قصبة الخوف كبيرة كثيرة القى والمزارع عامرة بنيانهم من طين ٥ 10 والمَشْنُول كثيرة الطواحين h ومنها يحمل * اكثر ميرة للحجاز من الدقيق والكعك i واحصيت في وقت من السنة فاذا هو يبلغ ثلاثة آلاف حمل حمل في كلّ اسبوع كلها حبوب ودقيق ٥ والقَلْزَم بلد قديم m على طرف بحر الصين

a) B بند، C sine punctis. Deinde C om. tria nomina sequentia. b) C habet:

جزيرة تنيس وجزيرة دمياط وهما في بحيرتين متصلتين ببحر الروم والنيل وبهذا الاقليم قى قد اشتهر ما يحمل منها مثل شطا وطحا et addit: وبهنيصة (وبهنيصة l.) وقيس وزقيتا وزقناف وقد بقى منها مدن كثيرة لا اعرفها غير ان المشهورات ما ذكرنا وبازاء الاقليم في بحر الروم جزيرة اقريطش كبيرة ذات مدن ونعم وقد كان غلب عليها الروم فلستحجرها المغربى منهم السمك بجميع اضداد وتجمع C f). ماؤها C e). الغم C d). البحر C c) وسائر مدن الجفار C h). الكور B g). خيرات الاقليمين وتلقى الطريقين بالرمال ذوات نخيل حارة عامرة وفي رمال منعقدة يلعب بها الريح وتغطي الطرق والسير فيها اصعب (صعب l.) الا انه على كلّ بريد حانوت وبئر وكل سمعتهم يذكرون ان بها ثلاثمائة C k). كثير B i). يوم مدينة ceteris omissis، عامّة دقيق للحجاز وحنطة كثيرة الى القلزم l) C. وستون (sic) طاحونة m) Infra in B inepto loco idem locus de القلزم legitur cum paucis variis lectionibus (B*); ibi مدينة قديمة، ut quoque apud Jāqut IV, ١٩., ult. seq.

يلبس عابس *a* لا ماء ولا كلاً ولا زرع ولا ضرع ولا حطب ولا شجر * ولا عنب ولا ثمر *b* يحمل اليهم الماء في المراكب * ومن موضع على بربد يسمى سويس على الجمال ماء آجن *c* رعى ومن أمثالهم ميرة أهل القلزم من بلبيس وشربهم من سويس ياكلون لحم التيس ويققدون *d* سقف البيت في احد كنف الدنيا مياه حماماتهم زاعى وحشة ملولة والمسافة اليها صعبة غير ان مساجدها حسنة * وبها قصور جليلة ومتاجر مفيدة *e* في خزانة مصر وفرة للجواز ومعونة للحاج *f* * واشترينا يوماً بدرهم خطباء *g* فاحتجنا له بدرهم خطباء وهذه الكورة غير طيبة ولا ارى في ذكر بقية مدائنها فائدة *h*

العباسية في قصبة الريف عامرة طيبة قديمة شربهم من النيل موضع الريف 10 والقصبة بنيانهم افرج *i* من بنيان مصر بها اصداد تحمل *k* اليها وجامع حسن من الآخر رفقة سرية *l* والمحلة الكبيرة ذات *m* جانبيين اسم الجانب *n* الآخر سندفاه بكل جانب *p* جامع * وجامع المحلة وسطها وجامع تلك على الشط لطيف وهذه اعر وبها سوق زيت حسن *q* والناس * يذهبون ويجيئون *r* في الزواريف شبهتها بواسطة *s* ودميرة ايضاً على الشط طويلة عامرة بها 15 بطيخ نادر

الاسكندرانية قصبة نفيسة على بحر الروم عليها حصن منيع

- a*) B*, C et Jaqut عابس. *b*) Ibidem om. *c*) B اخر. *B** على بربد. *Jaqut* من على بربد من موضع يقال له سويس ملح C منها ماء سويس ملح سقف Pro. ويوقدون. *d*) B*, C et Jaqut. من سويس وبينهما بربد وهو ملح شعب B* Coniectura Gildemeister Z. D. P. V. VI, 228 n. 115 non probabilis est. *e*) B* et Jaqut ومنازلها جليلة ومتاجرها مفيدة. *f*) Jaqut حطباً *g*) B. للحاج Hucusque B* qui habet (ومعونه B). ومعونة الحاج. *h*) C pro his: وسائر مدن هذه الكورة غير طبيبات. *i*) B افرج. *k*) B يحمل. والخبرات ولحّب والسمك والرطب والسعة والرفق بنيانهم طين وآجر وفي C *l*) C om. ut quoque. وسائر المدن على ما ذكرنا addens: بلجنة من الخشب اسم. *m*) B om. Infra iterum describitur al-Mahalla, sed partim aliis verbis. *n*) B om. يلاهواز غير C. *o*) B سدفا. *p*) C واحدة. *q*) C om. *r*) C يعبرون. *s*) C ودميرا ممتدة على النيل كبيرة Deinde habet. انهما صغيرتان وسندفا اصغر قصبة C *t*) جيدة البطيخ.

وهو بلد شريف ^a كثير الصالحين والمتعبدين ^b شربهم من النيل يدخل عليهم
* أيام زيارته ^c في قنائه فيبلاً ^d صهاريجهم وفي شامية الهواء والرسوم كثيرة الامطار
جامعة للاصداق جليلة الرستاق جيدة الفواكه والاعناب طيبة نظيفة بناوهم
من الحجارة البحرية ^e معدن الرخام وبها جامعان ^f وعلى جبابهم ^g ابواب تغلف
بالليل كيلا يصعد منها اللصوص ^h وسائر المدن علامات طيبات ⁱ وفي نواحيها ^j
خروب وزيتون ولوز ومزارع على البعل وقم يصب النيل في بحر الروم * وفي
مدينة ذي القرنين ولها قسبة عجيبة ^k

الفسطاط ^l هو مصر في كل قول لانه قد جمع الدواوين ^m وحوى امير
المؤمنين ⁿ، وفصل بين المغرب وديار العرب واتسع بقعته ^o وكثر ناسه وتنشروا
اقلية واشتهر اسمه وجل قدره فهو مصر مصر ^p وناسخ بغداد ومغخر الاسلام ^q،
ومنتجر الانام ^r، واجل من مدينة السلام ^s، خزانة المغرب ومطر المشرق ^t وعلم
الموسم ليس في الامصاره اهل منه كثير الاجلثة والمشايخ عجيب المتاجر
والخصائص حسن الاسواق والمعاش الى حماماته المنتهى ^u، ولقياسيره لباقه
وبها ^v، ليس في الاسلام اكبر ^w مجالس من جامع ^x، ولا احسن تاجلاً ^y من
اهله ^z، ولا اكثر مراكز من ساحله ^{aa}، اهل من نيسابور ^{ab} واجل من البصرة ^{ac}
* واكبر من دمشق به ^{ad} اطعمة لطيفه ^{ae}، وادامات نظيفه ^{af}، وحلاوات رخيصة كثير
الموز والرطب ^{ag}، غزير البقول والطب ^{ah}، خفيف الماء ^{ai}، صريح الهواء ^{aj}، معدن
العلماء ^{ak}، طيب الشتاء ^{al}، اهل سلامة وافيته ^{am}، ومعروف كثير وصدقه ^{an}، نعمتهم
بالقرآن حسنه ^{ao}، ورغبتهم في الخير بيته ^{ap}، وحسن عبادتهم ^{aq} في الآفاق معروفة قد

a) B om. b) C والعباد. c) C om. d) B فيملى C، فتملأ C. e) B وتنقطع et addit: جامعتان C f). كثيرة الرخام Deinde C. الحجاره السحريه
h) C addit: حياهم B corrupte g). القناه اذا نقص النيل لانقطاع الخليج
habens deinde: وبها خروب ولوز الخ تمطر وتوافد مدن الشام في الهواء والثمار
i) In marg. B وتبصر B. نفقته C k). الفسطاط اعجمية املاحة l). مصر C
m) C et mox بغداد n). الشرق O. o). الاسلام C. p). والبها C. q).
et mox مراكز C. r). تحملا C. s). addit C. u). بخارا
v). اكثر C. w). عباداتهم C. x). صلح C. y). عباداتهم C. z). عباداتهم C. aa). عباداتهم C. ab). عباداتهم C. ac). عباداتهم C. ad). عباداتهم C. ae). عباداتهم C. af). عباداتهم C. ag). عباداتهم C. ah). عباداتهم C. ai). عباداتهم C. aj). عباداتهم C. ak). عباداتهم C. al). عباداتهم C. am). عباداتهم C. an). عباداتهم C. ao). عباداتهم C. ap). عباداتهم C. aq). عباداتهم C.

استراحوا من اذى الامطار، وامنوا من ^a غلغة الاشجار، ينتقدون * الخطيب
والامام ولا يقدمون الا طيبا وان بذلوا الاموال ^b قاضيهم ابدا خطير،
والمحتسب كلامير، ولا ينفكون ابدا من نظر السلطان والوزير، ولولا عيوب
له كثير، ما كان له في العالم من ^c نظير، وهو نحو ^d ثلثي فرسخ طبقات
^e بعضها فوق بعض وكانت جانبيين الفسطاط والجيزة ^f ثم شق بعض الخلفاء
من ^g ولد العباس خليجا على قطعة منها فسميت تلك القطعة الجزيرة لانها
بين العمود * والخليج وسمى خليج امير المؤمنين منه شربا ودورا اربع طبقات
 وخمس ^h كلناير يدخل اليهم الضياء من الوسط وسمعت انه يسكن ⁱ الدار
الواحدة نحو مائتي نفس * وانه لما صار اليها الحسن بن احمد القرمطي خرج
10 الناس اليه فراحهم مثل الجراد فهاله ذلك وقال ما هذا قيل هاولا نظارة ^j مصر
ومن ما يخرج اكثر، وكنت يوما امشي على الساحل واتعجب من كثرة
المراكب الراسية والسائرة فقال لي رجل منهم من اين انت قلت من بيت
المقدس قال بلد كبير ^m اعلبك يا سيدي اعزك الله ان على هذا الساحل
وما قد اقلع منه الى البلدان والقرى من المراكب ما لو ذهبت الى بلدك
15 لحملت اهلها وآلاتها وحجارتها وخشبها حتى يقال كان ههنا مدينة ⁿ، وسمعتهم
يذكرون انه يصلي قدام الامام يوم الجمعة نحوه عشرة آلاف رجل * فلم اصدق
حتى خرجت مع المتسرعة الى سوق الطير فرايت الامر قريبا مما قالوا،
وابطيت يوما عن السعي الى الجمعة فالغيت الصقوف في الاسواق على اكثر من
الف ذراع من الجامع ^p ورايت القياسير والمساجد والدكاكين حوله مملوءة من

^a غلغة الط (الظاهر. i. e.) انها بمعنى الغوغاء. B. Ad غلغة in marg. C om. من.
^b يسكنون. C. (ينتقدون). B. الامام والخطيب ولا يقدمون الا طيبا لبيب C.
والجيزة B، والجزيرة C. f. جانبان C، جانبان B. d. C om. ابدا. C om.
والجيزة (والجيزة. cod.) دورا من اربع طبقات الى عشر اكثرها ^h خلفاء C. g.
نضارة B. ⁱ مائة C. Mox. B. سكن. ^j ايضا B. ^k ايضا B. Deinde B. خمس.
واحصيت انه يصلي مع الامام: Deinde habet: C. ^m بلد كبر B. n.
o) C add. من et pro رجل habet نفس. p) C haec om. et habet deinde:
وتتملى القياسين (sic) والاسواق والمساجد هذا في الجامع السفلى لانه اجل

كلّ جانب من المصلّين وهذا الجامع يسمّى السفلائيّ من عمل عمرو بن العاص وفيه منبره حسن البناء في حيطانه شئ^١ من الفسيفس على اعمدة رخام اكبر من جامع دمشق والازدحام فيه اكثر من الجوامع الست قد التفت عليه الاسواق ألا ان بينها وبينه من نحو القبلة دار الشطّ وخزائن ومبصاة وهو اعمر موضع بمصر وزقّ القناديل عن يساره وما يدريك ما زقّ القناديل^٢ والجامع القوقائيّ من بناء بنى طيلون اكبر وابهى^٣ من السفلائيّ^٤ على اساطين واسعة^٥ مصهرجة وسقفه عالية في وسطه قبة على عمل^٦ قبة زمزم فيها سقاية مشرف على قم الخليج وغيره^٧ وله زبانات وخلفه دار حسنة^٨ ومنارته من حجر صغيرة^٩ درجها من خارج^{١٠} ولقد بين اسفل وفوق مسجد عبد الله قد بنى على مساحة الكعبة^{١١} وبطل الوصف بنعت اسواقه^{١٢} وجلالته غير انه^{١٣} اجل^{١٤} امصار المسلمين واكبر مفاخرهم وآهل بلدانهم ومع هذه الكثرة اشتربت به^{١٥} الخبز الخوّارى^{١٦} ولا يخبزون غيره^{١٧} ثلاثين رطلاً بدرهم والبيض ثمانية بدانق^{١٨} والنوز والرطب رخيص^{١٩} يجيىء ابداً اليه ثمرات الشام والمغرب وتفسير الرثاق اليه من العراق والمشرق ويقطع^{٢٠} اليه مراكب الجزيرة والروم لتجارته عاجبية ومعابشه مفيدة وامواله^{٢١} كثيرة لا ترى احلى^{٢٢} من مائه ولا اوطأه^{٢٣} من اهله ولا^{٢٤}

موضع بمصر وسط الاسواق على عمل جوامع الشام بناء عمرو بن العاص والازدحام فيه اكثر من الجوامع الست بازائه زقّ القناديل وما الخ

- ومنارة حجر C c) . من الآجر مبيضة وسطه قبة نظير C b) . C om. a) .
والجزيرة: C pro his f) . اسواقها B e) . وهو بموضع حسن نزه C addit: d) .
جامع والجزيرة آخر وظاهر البلد موضع قبة (فيه ل) مساجد كثيرة وسقايات حسنة وخلف من العباد يسمّى القرافة فيه جامع ايضاً حسن بنته السيّدة أم المغربيّ وبطرف الجزيرة موضع يسمّى المختارة فيه منزهات ملوك مصر فيه ايضاً جامع وآخر بالقاهرة فهذه سبعة وكانت القاهرة بعيدة عن البلد والآن قد اتّصلت العمارة منها الى البلد فهو اليوم اكبر من بغداد والقاهرة مدينة بناها المغربيّ لما فتح مصر وقهر من فيها يسكنها جنود وفيها قصر وفي كبيرة بها اربعون
C addit: h) . بها B om., C g) . حتماً واسواق حسنة فالفسطاط اليوم C m) . الصين C i) . ويقطع C k) . فرخيص C f) . والسفرجل سبعين بدرهم اوطى B d) . احلا C n) . والاموال به

احسن من بزره ولا ابرك من نهري^a، ألا انه ضيق المنازل كثير البراغيث عفن
كرب البيوت قليل الفواكه مياه كدرة وآبار وضرة ودور قدرة وبقي منتن وجرب
مزم^b ولحوم عزيزة^c وكلاب كثيرة ويمين فضيحة^d ورسوم وحشة ابداً على
خوف من القحط وانقطاع النهر واشراف على الجبال، وتربص بالبلا، لا يتورع
e مشايخهم عن شرب الخمر، ولا نساؤهم عن الفجور^e للمرأة زوجان،
وترى الشيخ سكران^f وفي المذهب حران^g، مع سرة وقبح لسان^h والعزيرة
خفيفة الادل الجامع والمقياس على طرفها عند الجسرⁱ مما يلي المص^j وبها
بساتين ونخيل^k ومنزلة^l امير المؤمنين عند الخليج بموضع يسمى المختارة^m،
والجزيرة مدينة خلف العود كانت الطريق اليها من الجزيرة على جسرⁿ الى
10 ان^o قطعه الفاطمي^p بها جامع وفي اعمر واكبر من الجزيرة والجادة منها
الى المغرب^q وبلقي الخليج العود تحت الجزيرة عند المختارة^r والقاهرة مدينة
بناها جوهر الفاطمي لما فتح مصر وقهر من فيها كبيرة حسنة بها جامع
بهي^s وقصر السلطان وسطها محصنة بواب محدة على جادة الشام ولا يمكن
احداً دخول الفسطاط الا منها^t لانها بين الجبل والنهر ومصلى العيد من
15 ورائها والمقابر بين مصر والجبل^u والجزيرة قد اختلت وخربت^v m علمتها
وكانت مصر في القديم وبها كان ينزل فرعون وثم قصره ومسجد يعقوب
ويوسف^w وعين شمس مدينة^x على جادة الشام كثيرة المزارع بها مسد
النيل أيام زيادته جامع^y في السوق^z والمحلة مدينة على نهر الاسكندرية
بها جامع لطيف وليس بها كثير اسواق غير انها عامرة نزيهة الشط حسنة
20 النهر يقابلها صندقا به جامع عامرة شبهتها بواسط^{aa} الا انه ليس بينهما جسر
يعبرون في المراكب^{ab} وحلوان مدينة من نحو الصعيد ذات مغاير ومقاطع

a) اهل ونهر. b) متمكن. c) غالية. d) Codd. فضيحة. e) C. حتى. f) C. om. g) C. حتى. h) C. حتى. i) C. حتى. j) C. حتى. k) C. حتى. l) C. حتى. m) C. حتى. n) C. حتى. o) C. حتى. p) C. حتى. q) C. حتى. r) C. حتى. s) C. حتى. t) C. حتى. u) C. حتى. v) C. حتى. w) C. حتى. x) C. حتى. y) C. حتى. z) C. حتى. aa) C. حتى. ab) C. حتى.

cf. ٢.٥, 14 seq., ٢.٦, 2. e) للحر. f) C. om. g) حتى. h) C. حتى. i) C. حتى. j) C. حتى. k) C. حتى. l) C. حتى. m) C. حتى. n) C. حتى. o) C. حتى. p) C. حتى. q) C. حتى. r) C. حتى. s) C. حتى. t) C. حتى. u) C. حتى. v) C. حتى. w) C. حتى. x) C. حتى. y) C. حتى. z) C. حتى. aa) C. حتى. ab) C. حتى.

ابليس للمصر في الحقيقة: C. pro his. b) فيها. c) B. Tab. d) واحد; cf. Gl. Tab. e) لا درب واحد لان من وجه النيل ومن وجه الجبل والمقابر فالدخول اليها من نحو. f) جامعات. g) C. حتى. h) انشام حسب والمقابر قد امتد عليها كلها.

وعاجائب بنينا حمام من ثوقه حمام آخره ^a وسائر امدن على عمود النيل
وخليجيه ^b

واسوان قصبه الصعيد على النيل عمرة كبيرة بنينا منارة طويلة ونينا نخيل
وكروم كثيرة وخيرات وتجاراات وفي من الامهات ^c * وإخميم مدينة كثيرة
النخيل على بعض شعب النيل ذات كروم ومزارع منها كان ذو انون الزاهد ^d
وهذه العورة ^e على ارض مصر وفيها يخرج النيل ^f * والقيوم جليل به مزارع
الارز الفائف والكثان الدون ولها قري سريته تسمى الجوهريات ^g والعلاقي
مدينة في آخر الكورة على طريق عذاب ^h واما الواحات فاتها كانت كورة
جليلة ذات اشجار ومزارع والى اليوم يوجد فيها صنوف الثمار واغنام ونعم
قد توحشت متصلة بارض السودان * ثم طرف اقليم الغرب وبعض يجعلونها منه ^g ¹⁰
تليس بين بحر الروم والنيل بحيرة فيها جزيرة صغيرة قد بنيت كلها
مدينة واسى مدينة في بغداد ⁱ الصغرى وجبل الذهب ومنجر الشرق والغرب
اسوان طريقه واسماك رخيصة وبلد مقصودة ونعم طاهرة وساحل نزيه وجامع
نفيس وقصور شاهقة ومدينة مفيدة رفيعة الا انها في جزيرة ضيقة والبحر عليها
دخلة ملوثة قذرة واما في صباريج مغلقة اكثر اهلها قبط والبلاذات تطرح ¹⁵
الى الشرق وبنا يعمل اثياب والارضية الملونة وتم موضع قد نصد فيه موق
الدفار بعض على بعض ومقابر المسلمين وسط البلد ^j دميئات تسير في هذه
البحيرة يوما وييلة ربما لقيك مالا حلو وازقة ضيقة الى مدينة اخرى وفي

^a C haec non habet. ^b (وخليجيه B). ^c واسوان على النيل C. ^d Deinde in B sequitur primum idem locus de القلزم qui supra legitur cum paucis
var. l.l. ibi memoratis, usque ad المعونة للحاج. Deinde nudum nomen اسوان
et lacuna. Hanc supplevi ex C (ubi و ante اسوان deest). ^e C habet ut ^f et.
^g اخميم وبلينا (l. متقاربتان في العماره 4: 10, Ibn Hauq. ^h ⁱ C tantum
اخميتن بالنخيل والزروع والكروم. ^j C habet om. ^k الكور. ^l Male B et C mox يوجد فيه B, وفيها
واغناما ونعم. ^m in B non leguntur, supplevi ex C. ⁿ C
in B non leguntur, supplevi ex C. ^o Cf. Istakhri ¹⁵ paen. بغداد.

اطيب وارحب واوسع واصح واحزب واكثر فواكه واحسن بناء واوسع ماء
واحدق صناعاً وارفع بزاً *a* وانظف عملاً واجود حمامات واوثق جدارات *b* واقل
اذابت من تنيس عليها حصن من الحجارة كثيرة الابواب وفيها رباطات كثيرة
حربة *d* ولهم موسم كل سنة يقصدها المربطون من كل جانب وبحر الروم منها
e على صبيحة دور القبط على ساحله وثم يفيض النيل في البحر *e* وشطاً قريبة
بين المدينين على البحيرة يسكنها القبط واليه ينسب هذا البر *e* وطاحاً
قريبة بالصعيد يعمل بها ثياب الصوف الرفيعة ومنها كان الفقيه الامام ابو جعفر
الزبي *e* ويصنع ببهنسة الستور والانماط والكتان الرفيع مزارعه ببوصير *e*

جمل شؤون هذا الاقليم

10 هذا اقليم اذا اقبل فلا تسأل عن خصبه ورخصه واذا اجذب فنعون بالله
من قحطه يمد سبع سنين حتى ياكلون الكلاب ويقع فيهم الوباء المبرج اشد
حرّاً من سواحل الشام ويبرد *g* في طوبه برداً شديداً به نخيل *h* كثيرة وعامة
نعمته نصارى يقال لهم القبط ويهود قليل كثير المجذمين وبيت الحرب لانه
عفن واكثر ادمهم السمك *e* وعلى مذاهب اهل الشام غير ان اكثر فقهاء *h*
15 مالكيون * الا ترى انهم يصلّون قدام الامام ويرثون *i* الكلاب *m* واعلى القصبة
واهل صندفا شيعنة وسائر المذاهب بالفسطاط موجودة طاعرة وثم محلّة الكرامية
وجبله للمعتزلة *n* وللنبلية والفنبا اليوم *o* على مذهب الفاطمية * انتهى نذكرها
في اقليم المغرب *o* والقراة السبع فيه مستعملة غير ان قراءة ابن عامر
اقلها *p* ولما قرأت بها *o* على الى الطيب بن غلبون قل دع هذه القراءة فانها
20 عتيقة قلت قيل لنا عليكم بالعتيق قال فعليك بها وقرأت *q* عليه لاني عمرو

a Cf. Ibn Hauq. *b* جدارات. *c* اذامات. *d* حربة. *e* هو. *f* 10, 10. *g* B sine punctis, وتبرد. *h* نخل. *i* C sine copula. *j* مالكيين. *k* B et C. *l* B sine punctis. *m* C haec om. Deinde habet: واعلى الفسطاط شيعنة وسائر المذاهب فيها موجودة واعلى. *n* صيدنا B صندفا. Pro صندفا شيعنة وثم قوم من الكرامية. *o* C om. *p* C insert: وابن نافع اشهرها. *q* قرأت.

وحالومهم وحبسهم *a* وحينانهم ومعاشهم وتجاراتهم وصدقاتهم كل ذلك * في غاية الجودة *b* وقد اجتمع بها من خصائص فلسطين * القلقاس وهو شئ^٢ على قدر الفاجل المدور عليه قشر وفيه حدة يقلى بالزيت ويطرح في السكباج والموز وهو على مقدار الخبار عليه مزوك رقيق يقشر عنه ثم يؤكل له حلاوة^٣ *c* وعفوصة والجيميز وهو اصغر من التين له ذنب طويل والترمس وهو على قدر الظفر يابس مر يحلى ويملح والنبق وهو على قدر الزعرور فيه نواة كبيرة حلو وهو ثمرة شجرة السدر ويزيدون عليهم بالنيدة وفي السمنوا غير انه عجيب الصنعة يبسط على الفصص حتى يجف وينعلك ودهن البلسان من بيت^٤ ثم^٥ *d* والنقود القديمة المتقال والدرهم ولثم المربقة *e* خمسون بدينار ويكثر^٦ون التعامل بالراضى *f* وقد غير الفاطمي^٧ النقود الا هاذين *g* وابطل القطع والمناقبيل *h* والكنابيل الوبيبة وفي خمسة عشر مناء والاردب ست^٨ وبيات *k* والنائيس ثمان وفي بطالة^٩

الموز: *C* pro his *c* غاية *B* *b*. وحبسهم *C* وحبسهم *B* *a* وحسبهم *B* *a* وقد ذكرناه وهو ايضا موجود بالبصرة والحجاز واليمن والجيميز وهو شئ^٢ على قدر التين له ذنب طويل احمر على غير طعم التين شجرة عظيمة الكبر لا ترى اغلط من ساقها منه عامة ابواب القنادق (الغمدان و. cod.) يتثمر الشجر سبع بطون لا جرم انه يكون رخيص مباح (رخصا مباحا^١ l.) والترمس حب^٣ مثل الظفر يجلا ويباع في الاسواق ويدق ويخمر ثم يطرح عليه الالبازير ويحمل الى بخارا يشترونه الحمر^٤ للقدور والنبق وهو الخ - السدر وقد جاء في الخبر نبق الجنة كالقلال يزيدون على اهل الشام بالنيدة وهو نوع من السمنوا غير انه عجيب الصنعة يبسط الخ - ودهن البيلسان (sic) يستخرج من نبت^٥ ثم^٥ واما القلقاس فانه شئ^٦ الخ - يقلى في الزيت ويطرح في السكباج سوداوي^٧ ومستفيض ان من شق قلقاسة وجعل فيها نواة نمرة وغرسها في الارض نبت منها شجرة موز وورقه المرقة *B* *d*. وسنجههم *habet* والنقود *Deinde pro*. حسن يشبه ورق الموز هاتين *C* *g*. المغرب *C* *f*. بالراضية *C* *e*. خمسين *B* *Deinde*. المرقة عشر *In B* lacuna post *i*. ومكابيلهم لهم الوبيبة: *Deinde habet* *C* *h*. (ثمانية *et mox* *B* *et C* *ست* *C*) اردب *sub* *Lane*. *Cf.* *B* *k* *امنا*

وَالرَّسُومَ بِحَوَامِعِ a هذا الاقليم اذا سَلَّمَ الامام كلَّ يوم صلاة الغداة وضع بين يديه مصحفًا يقرأ فيه جزءًا ويجتمع الناس عليه كما يجتمع على المذكرين ولهم اذان * ينفردون به b على طريقه c النياحة ثلث الليل الاخير وله فُتَّة يَأْثُرُونَهَا d وبين العشائين جامعهم مغتصَّه e تحلَّف الفقهاء وائمة القراء واهل الادب * والحكمة ودخلتها مع جماعة من المفادسة فربما جلسنا نتحدث f فنسمع النداء من الوجهين دوروا وجوهكم الى المجلس فننظر فاذا نحن بين مجلسين على هذا جبيع المساجد f وعددت فيه مائة وعشرة مجالس * فاذا صلَّوا العشاء اقام البعض الى ثلث g واكثر سوقهم g اذا رجعوا من الجامع ولا ترى اجل من مجالس القراء به وبه مجلس للمتلعبين h ولهم اجراء i ويصربون على جوامعهم شراعت وقت الخطبة * مثل البصرة i ويخلو اسواقهم ايام h للجمع 10 * قلَّ ما يلبسون ثوبًا غسيلًا او نعلًا قد امتنعت ولا يكثران اكل اللحم ويكثران الاشارة في الصلاة والنخع والمخاط في المساجد ويجعلونه تحت الحصر * ويخبزون في الرساتيف وقت البيادر ما يكفيهم الى عام قليل ثم يبيسونه ويخبونه l * ولهم بالذهابجات m مثل اهل الشام f اهل تخبيل وترب n وتلبف يبيهم الكبرى ورأس الله والصغرى وحق على * يخبون رؤوس السمك ويقال انهم اذا 16 رأوا شاميًا قد اشترى سمكًا اتبعوه فاذا رمى رؤوسها اخذوها f يكثران اكل الدنيس اقندر شيء * حيوان بين زلفتين صغيرتين يفلقان ويحشى ه منل المخاط ٥ ومن عيونهم ضعف قلوبهم وقلة ثمارهم واهل الشام ابدا يعيونهم ويستخرون منهم يقولون مطر اهل p مصر الندى، وطيرم الحدا q * وكلامهم يا

a) واما رسومهم فبحوامع C. b) ينفرد C. c) طريقه C. d) يوثرونها C. e) مغتصم B. f) C haec om. g) rubris litteris سوقهم B. h) C pro his: (اجرا C) أجزا et mox للمتلعنين B. رايته وبه مجالس لمن يتلون القرآن. i) B om. j) يوم B. k) B om. l) ويخبون في رساتيفهم وقت الانادر من التخبز C. m) Sic marg. B oum صوابه، textus بالذاهجات. n) B ويردى C، ويردى ut solent scribere in eiusmodi formis. o) B ويلعان ويحشى. p) C om. q) Vocalis in B.

سبلى رحو مثل النساء اعزك الله ما لك كذا^a اكليم الدلتيس ونقلهم
للمص وجبنهم للحلوم^b وحلوا الميدة وقطائعهم لخنازير^c ويمينهم كفر^e
واما النيل فلم اذنى ولا سمعت ان^d في جميع الدنيا ماء احلى منه الا نهر
المنصورة وزيدته من^e شهر بونه الى شهر توت وقت^f عيد الصليب ولهم سدان
^g احدهما بعين شمس ترعة تسد بالخلفاء والتراب قبل زيادته فاذا اقبل الماء
رد^h السد وعلا الماء على الجرفⁱ اعلى القصبة^j فيسقى تلك الضياع مثل
بهنيت والمنبتين وشبرو^k ومنهز وهو سد خليج امير المؤمنين فاذا كان يوم
عيد الصليب وقت انتهاء حلاوة العنب خرج السلطان الى عين شمس فامر
بفتح هذه التربة وقد سد اهل الجرف افواه انهارهم^l حتى لا يخرج الماء منها
^m وجعلوا عليها للرأس فينحدر الماء الى ضياع الريف كلها والتربةⁿ الاخرى
اسفل من هذه واعظم غير ان السلطان لا يحضرها ويبين^o بفتحها النقصان
في النيل وفي بسر^pوس^q والمقبس بركة وسطها عمود طويل فيه علامات الانزع
والاصابع وعليه وكيل وابواب محكمة يرفع الى السلطان في كل يوم مقدار ما زاد
ثم ينادى المنادى زاد الله اليوم^r في النيل المبارك كذا وكذا وكانت زيادته
^s 16 علم الاول في هذا اليوم كذا وكذا وعلى الله^t التمام ولا ينادى عليه الا بعد
ان يبلغ اثني عشر ذراعاً الا ما يرفع الى السلطان حسب والاثنى عشر ما يعم
ضياع الريف فاذا بلغ اربعة عشر سقى اسفل الاقليم فاذا بلغ ستة عشر استبشر
الناس وكانت سنة مقبلة فان جاوزها كان خصب وسعة فاذا نصب الماء اخذوا
في الحرت والبذر وفي أيام زيادته تنبخر^u مصر حتى لا يمكن الذهاب من
^v 20 هذه الضيعة الى الاخرى الا في الزواريف في بعض المواضع^w وقد كانت له

a) B كذا، C كذا. b) B للحلوم. c) B om. d) Ex C addidi. e) B في.
f) B وضعه. g) C om. (B على). Deinde C فسقى. h) B والمنبتين. i) B
Vid. de loco primo de Sacy, *Relation*, p. 597
n. 5. j) C الجرف. k) C tantum وعليها. l) B والتراب. m) B ويبين. n) B
اول. o) B المبارك post اليوم addens تعالى. p) B تنبخر. q) C
و. r) C add. تعالى. s) C لا يعم. t) C et والاثنى. u) C ولا اثنى. v) C
مسكر. w) C.

سنة هـ سوء في القديم * على ما حدثنا ابو اليسر مسافر بن عبد الله الانصارى
 قل حدثنا يوسف بن علي * قال حدثنا المأمون قل حدثنا محمد بن خلف
 قل اخبرنا ابو صالح عن ابن هـ لهيعة عن قيس بن الحجاج قال لما افتتحت
 مصر اتى اهلها عمرو بن العاص حين دخل بؤته فقالوا ايها الامير ان لنيلنا
 هذا سنة لا يجرى الا بها اذا كانت ثنتا عشرة ليلة من هذا الشهر عندنا
 الى جارية بكر بين ابويها فارصيناها وجعلنا عليها من الحلى والثياب افضل
 ما يكون ثم القيناها فيه هـ فقال لهم عمرو هذا ماء لا يكون ابدا ان الاسلام
 يهبط ما قبله فاقاموا ذلك الشهر وشهرا آخر * وشهرا آخر لا يجرى فيه النيل
 بقليل ولا بكثير هـ حتى هموا بالجلء فلما راي ذلك عمرو كتب الى عمر بن
 الخطاب بذلك فكتب اليه انك قد اصببت بالذى فعلت وان الاسلام ليهبط
 ما قبله فبعث ببطاقة في داخل كتابه وكتب الى عمرو اني قد بعثت اليك
 بطاقة فلقها في النيل فلما قدم الكتاب افتتحه ونظر فلما في البطاقة من عبد
 الله عمر امير المؤمنين الى نيل مصر اما بعد فان كنت انما تجرى من قبلك
 فلا تجر وان كان الله الواحد القهار الذى يجريك فاجن نسأله تعالى ان
 يجريك فالتفاه قبل الصليب وقد نهيا اهلها للجلء فاصبحوا يوم الصليب وقد
 اجزاء الله سنة عشر ذراعا وقطع الله م تلك السنة السيئة عنهم الى اليوم هـ
 ويكدر ماؤه ايام زيادته فيلقون فيه نوى المشمش المروض ليصفوه ويبرد ايام
 البرد نحو شهرين وكنت يوما في مجلس الحكيمى هـ بالجامع فأتى بكوز ماء
 فشرب منه ثم قل قد استويننا معكم يا مقدسى في الماء قلت ولا سواء هـ ايد
 الله الفقيه q برد مائنا دائم وهذا عارض هـ ولهم مشارع على الشط يحملون منها
 الماء في الروايا ويجمعون كل ليلقة بنصف دانق مزبقة واذا هبت

فقال B e. ا. B d. عن من حدثه عن C e. C om. b. كان له رسم a).
 et mox لنيلها C f). كان ثلث عشر C. Cf. Jaqut IV, ٨٣, 10 et Maqrizi I, ٥٨,
 16, ubi eadem historiola ex Ibn Abd al-Hakam datur. g) B in textu addit,
 sed cum signo expung. وللحلل. h) B om. i) C مما. k) C كثير. l) C add.
 للحكيمى C o). Cf. Maqrizi I, ٥٥, 5 seq. 18. n) C add. تعالى. m) رصة.
 p) B et C سوا. q) تعالى الشيخ الفقيه C.

ريح^٥ الشمال تراكضت امواج البكر ودفعت ماء النيل من البحيرة فاذا عثت
 الجنوب ردت ماء البحر عن البحيرة وغلب عليها النيل * وملاً اهل تنيس^٦
 صهاريجهم في تلك الاشهر الاربعة بالروايا والقرب^٧ وسمعت جماعة بالفروما يذكرون
 ان النيل ربما بلغ * انباير^٨ ويصله النيل ايضاً الى d قصبة الاسكندرية
 ويدخلها^٩ في شباك حديد فيملئون صهاريجهم ثم ينقطع^{١٠} وفي النيل دابة
 تسمى التمساح على شبه الخنزير راسه ثلث بدنه لا يعمل فيه السلاح الا
 تحت ابطيه وفمه يختطف الانسان واكثر ما يظهر^{١١} بالصعيد وسردوس^{١٢} ومن
 امثالهم احذر سردوس ولو كان الماء في قدوس^{١٣} والقادوس كوز الدولاب
 * وكنت يوماً في سفينة عند سردوس فحكت فقلت ابلارض حكت قيل لا
 ولكن بظهر تمساح^{١٤} ولم يكن انيل يبلغ الفيوم فشكوا ذلك الى يوسف عم
 فبنى وسط النهر سدًا عظيمًا وجعل في d اسفله منافس في قنى زجاج فرد
 السد الماء فارفع^{١٥} حتى حاذى ارض الفيوم فسقها فبنى اليوم^{١٦} اكثر ارض
 مصر ماء الا ترى ان بنا مزارع الارز^{١٧} اولا تترى الى ثقل خراجنا * وكثرة
 دخلها^{١٨} والماء * حين زيادته^{١٩} ينسيل من شوق السد ثربًا خللوا المراكب مع
 التجربة^{٢٠} فاحدثت سالمة ورثما * عثفت فانقلبت^{٢١} فاذا استغنوا عن الماء
 فتحت المنافس واحط الماء^{٢٢} وكلما قرب الى النيل من الابار حلوة^{٢٣} وما بعد
 كريمة والطيب للحمات ما كان على الشط ولم قنى تدخل البلد يستنقى لها
 الماء بالدواليب وعلى النيل ايضاً دواليب كثيرة تسقى البساتين وقت
 نقصانه^{٢٤} ومه الفيوم حار^{٢٥} لانه يجرى على مزارع الارز^{٢٦}
 وهم يقولون ان للبحر اول ما يوند يغول اخرجوا يا غرباء وبلاستندرية سمك
 مخطط^{٢٧} يسمى الشرب^{٢٨} من اكل منه راعى منامات وحشه الا ان يكون ممن

اليهم ويدخل C c). دخلت بحيرة تنيس فملوا C b). ارياح C a).
 Pro in B scriptum est انيل. d) C em. e) C add. منه et om. ثر
 وبيننا نحن نسير سردوس اذ حكت C h). يضرب C g). جتنه C f). ينقطع
 جيز زيادة C l). من. C add. k). وارتفع C i). السفينة فقالوا هذا تمساح
 m) C sine punctis. n) C tantum. انقلبت C o). من الابار الى النيل C p).
 tantum وعلى النيل دواليب تسقى البساتين q). ردى C. Cf. infra ٤٣١, 8.
 r) C الارز. s) C محيط. t) C السرب.

يشرب الخمر فإنه لا يصبر^e وبالفرما طبر^a السمانى من اكل منه * زمن وتعقدت^b
مفاصله^c من واطلب^d في الفسطاط على اكل السمك جرب جرباً لا يفارقه سبع
سنين^e وبه جبل فيه * معدن الذهب ولهم^d معادن زاج الخمر لا ترى مثله
وطين يسمى الطفل^f وفي المقطم مفاصل حجارة بيض * حسنة تنشر كما ينشر
الخشب^f وبه مشاهد قد قال بعض المفسرين * ان الربوة ذات قرار ومعين^g
في مصر وقد كان عيسى وهرم بها مدة^g وطور سينا قريب من بحر القلزم
يخرج اليد من قرية تسمى الام^h وهو الموضع الذى خرج فيه موسى وبني
اسرائيل وتم اثنتا عشرة عينا عذيبية * الطور منه على يمين فيه^h دير للنصارى
* ومزارع كثيرة وتم زيتونة يزعمون انها التى لها قال الله لا شرقية ولا غربية
يحمل زيتونها الى الملوكⁱ وبالفسطاط الموضع الذى بيع فيه يوسف * عم¹⁰
وبالمقطم مواضع يفضلونها وصوامع يقصدونها ليلالى الجمع، وعلى صبيحة^m من
الفسطاط موضع يسمى القرافة فيه مسجد وسقاياتⁿ حسنة وخلف من
العباد وموضع خلوة وسوق لطلاب الآخرة وجامع حسن، ومقابرهم في غاية
الحسن والعمارة ترى البلد غبراء والمقابر بيضا ممتدة على طول المصر فيجاء
قبر الشافعي بين المزنى والى اسكاف المروزي * والموضع الذى دخل منه¹⁵
بنو اسرائيل البحر عند القلزم، ويقرب سرؤوس مسجد الخضر عم^p وتبه
بنى اسرائيل * فيه خلاف والصحيح انه بين مصر والشام يكون نحو اربعين
فرسخا^q رمال وسباح^r وسماك وفيه نخيل وعيون له حد متصل^s بالبحار وآخر

a) Deinde C ومن اقبل C واضب B c) تعقدت C tantum b) طين C
om. مفاصله من واطلب B d) السمانى post بالفسطاط addens في الفسطاط om.
معادن ذهب وبه C d) ولهم طين et deinde (برى B) له مثيلا C e) (ينشر B) f) C om.
g) مصر في ربوة عيسى. Locus Qorani est 23 vs. 52. h) Sic B et C. Intelligitur
autem Elim, Exod. 15 vs. ult. seq. i) اثنا Mox B et C من البحر مع بني C
وشجرة الزيتون التى لا شرقية ولا غربية C l) على راس الطور C k) (اثنى) عشر
ومزارع. Locus Qorani est 24 vs. 35. m) صبيحة B n) B sine punctis.
o) C pro his omnibus وفي مقابرهم p) C haec om. (B دخلوا). q) C
خلف الجفار اربعين فرسخا في مثلها r) B sine punctis. Deinde C omissio
s) متصل B habet وعيون ونخيل cetera desunt.

بطور سينا وحدّ المفازة الريف α من نحو القلزم وحدّ بالشام وفيه طريقهم
إلى مكة ١٥

وفيه عجائب منها الهرمان * اللذان هما ا احد عجائب الدنيا من حجارة
شبه عماريتين ٥ ارتفاع كل واحدة اربعائة ذراع بذراع الملك في عرض مثلها
٥ * قد ملئت بكتابة يونانية d وفي داخلهما طريقان الى اعلاهما وطريق تحت
الارض نبية موضوعة في الرمل وسمعت فيهما اشياء مختلفة f فمنهم من قال g
هما ظلسمان * ومنهم من قال كانتا اهراء يوسف h وقيل بل كانت في قبورهم
وقرأت في كتاب ابن الفقيه انها للرمل المحبوس، ويقال مكتوب عليهما اتى
بنيتهما فمن كان يدعى قوة في ملكه فليهدمها فان الهدم ايسر من البناء
10 فاراد بعض الملوك هدمها فاذا خراج مصر لا يقوم * بهدمها فتركهما k وهما
املسان مثل العماريتين يريان l من مسيرة يومين وثلاثة * لا يصعد فوقهما
الا كل شاطرة وحولهما امثالها عدة صغار وهذا يدل على انها m مقابر
الا ترى الى ملوك الديلم بالرى n كيف اتخذوا على قبورهم قبابا عالية o واحكموها
جهدم * وعلوها طاقنهم p كيلا تندرس ومن دونهم اصغر منها q وتم صنم يزعمون
15 ان الشيطان كان يدخله فيكلمه r حتى كسر انفه وشفتاه s وبعين شمس
شبه n منارتين طويلتين * قطعة واحدة على راسها شبه حربة r تسبيان
المسلتين وتم ايضا على هذا العن دونهما وسمعت فيهما اشياء لا يقبلها العقل

a) Videtur leviter corruptum. Cf. Istakhri ٥٣، 5 وحَدُّ لَهُ يَنْتَهِي إِلَى مَغَارَةِ. b) C om. c) B عَارَتَيْنِ. C عَارَتَيْنِ. في ظَهْرِ رَيْفٍ مَحْصَرٍ إِلَى حَدِّ الْقَلَامِ. Perspicuum est nostrum adhibuisse Istakhrium (p. ٥١). d) B وَسَمِعْتُ فِيهَا. et mox et in ea in (اليونانية C). Deinde B داخلها. e) B et C فِيهَا. f) C add. وَمَقَالَاتٌ عَدَّةٌ. g) C add. مِنْهُمْ. h) C om. (كَانَا). Deinde C مَقَابِرَ. i) B وَقِيلَ فِي مَقَابِرَ. k) C om. بِذَلِكَ. l) C بِرِيَا. Mox B et C وَثَلَّثَ. m) C أَنَّهُ. n) B om. ult. seq. o) C عَظِيمَةٌ. p) C om. et habet لَثَلًا. q) C فيتَكَلَّمُ. r) C om. De variis nominibus quibus haec obelisci pars describitur, vid. de Sacy, *Relation*, p. 226.

وقرأت في كتاب الطلسمات انهما تلسمان للتناسيح ويجوز هذا الا ترى ان
التناسيح في * كورة الفسطاط ^e لا تنصرف ^b مع عظمها وكثرتها، وفي الفسطاط ^e
عند قصر الشمع امرأة ممسوخة ^d على راسها سفل من حجر يقال انها كانت
غسالة لآل فرعون وانها آذت موسى فمسخت ^e على طريق الصعيد بيوت
تسمى البراني فيها تماوير كثيرة * وبها وبالهرمين عقود وطروح كثيرة ^f، بحلول ^g *
مغاير عجيبه منكرو ينيه الانسان فيها وذكروا ^g ان فيها طريقا ^h الى القلزم
* املس كانما اجرى عليها الماء المالح ^h منارة الاسكندرية قد ارسى اساسها في
شبه جزيرة صغيرة يدخل اليها في طريق ضيقة ^h بالصخر محكمة فلما ⁱ
يستلع المنارة من جانب الغرب وكذلك حصن المدينة الا ان المنارة في * جزيرة
وفيها ^m ثلاثمائة بيت يصعد الى بعضها الفارس بفرسه والى كلها ⁿ بدليل وفي ¹⁰
مشرقة على جميع مدن البحر ويقال * انه كان ^e فيها امرأة يرى فيها كل مركب
اقلع من سواحل البحر كلها وانه ما زال عليها قيم ينظر فيها كل يوم وليلة
فاذا تراءى له مركب اعلم الامير فانفذ الطيور الى السواحل ليكونوا على عدته
فبعث كلب الروم من احتفال وتلطف حتى جعل قيما ثم ذهب بها وقيل بل
كسرها وطرحها في البحر، وفي كتاب الطلسمات انها بنيت طلسمًا لئلا ¹⁵
يغلب ماء البحر على ارض مصر وان كلب الروم احتال في هدم راسها من اجل
ذلك * فلم يجعل اليه ^p بالجفار طلسم للرمال ^q حتى لا تغلب على المدن
والقرى ولا تكون الطلسمات الا بمصر والشام ويقال ^r من عمل الانبياء ورايت ^r
بفارس ايضا طلسمات ^e

واسماء شهورهم القبطية اول الشتوية توت وفيه النيروز باب ^e هاتور كيهك ²⁰

a) هذه الكورة C. b) تؤدى C. c) بالفسطاط C. d) C om. B سفر pro
Cf. Ibn al-Faqih ¹, 13 اجانة. e) وكانت C. f) C om. Deinde
C. طرف C، طريق B. h) فيها الانسان ذكرها C. g) بمدينة حلوان C
دخلها في C. والماء C. l) ضيق B. k) وثر حمام فوقه حمام اخر: pro his
et mox C. q) الرمال B. p) ان C. o) بقيتها C. n) البحر فيها
Vid. Maqrizi I, ٣٣٣. بان C، باب B. s) وقد رايت C. r) (يغلب B) يغلب
et كيهك C. Mas'udi III, p. 399. Deinde C

طوبه امشير والصيفيّة برمهات برمودة بشنس ^a باونه اييب مسرى ^{هـ} * واما
وضعه ^b فان بحر الروم على تخومه الشماليّة وبحر الصين يمدّ على ثلثيّه من قبل
الشرق وهذا ان الثلثان صفوف خمسة صف بين البحر والجليل يابس والصف
الثاني جبل امقطّم والصف الثالث الصعيد يقع فيه النيل وما عليه من
^٤ البلدان والصف الرابع جبل ايضاً خلفه كورة الواحات ^د وطول مصر * من
بحر الروم الى النوبة اقلّ من شهر وعرضه * من الجنوبيّة ثمانى مراحل * ومن
الشماليّة اثنتا عشرة وللدخلة ^د فيه عند بحر القلزم اربع مراحل ^{هـ} * واما
الولايات فللفاطميّين ^و في عدل وامن لانه سلطان قوى غنى والرعيّة في راحة
وقم سياسة ونفاذ امر وكلّ سامع مطيع من الاركان سرّاً وعلانية لا يخطب الاّ
^{١٠} لامير المؤمنين حسب ^{هـ} واما الدخّل فقرأت في كتاب الخراج لقدامة بن جعفر
فاذا هو يذكر ان دخل مصر من العين الفاء الف وخمسمائة الف دينار
وقرأت في كتاب ابن الفقيه لولّيا آخر وقصيّة طويلة يذكر دخله ايام
فرعون ثم ايام الحجاج وايام ولد العباس ويسميه خراجاً ^ا وسالت بعض المصريين
بيخاراً عن الخراج فقال ليس على مصر خراج ولكن يعهد الفلاح الى الارض
^{١٥} فياخذهما من السلطان ويزرعها فاذا حصد ودرس وجمع رشمت ^و بالعمام
وتركت ثم يخرج الخازن وامين السلطان فيقطعون ^{هـ} كرى الارض ويعطى ما
بقى للفلاح ^د قال وفيهم من ياخذ من السلطان تقويّة فيزياد عليه في كرى
الارض بمقدار ما اقتنعه قلت فلا يكون لاحد ثم ملك وضيعة قل لا الهيم الاّ
ان يكون رجل قد اشترى ممن اقتنعه السلطان في القديم وهبها فاحتاج هو
^{٢٠} او ذريّته الى ثمنها فباعها لعامة الناس قلت فهذا الذى يقال ان ارض
مصر لا تملك لان اهلها باعوها من يوسف عمّ قل هذا كلام ألّم تعلم ان الاسلام
يهدم ما قبله اولم تعلم ان يوسف عمّ ردّ على الناس املاكهم لمّا اخسبت
مصر وانما هذا شىء صانحوا عليه امسلمين وقت فتوحها قلت فلم لم يصالحوا
كما صالح اهل الشام وكلاهما فتحا عنوة قل الشام بلد يمطر في كلّ سنة فلا

^a وصفه B ^b بوّنه et بوّونه Maqrizi. Deinde C بوّنه. ^c بشانس B ^d اثنا عشر وللدجلة B ^e الفى B ^f Locum Qodāmae (١٢٨, 2) ^g C haec om. ^h Cf. Ibn al-Fāqih ٧, 13 seqq. et etiam Ibn Khord. ٨٣, 11 seqq. recte descriptis. ⁱ تقويّة B ^j فيقطعونها Cf. supra p. ٢١٤ k. ^l ورشمت B

يتعطل الزرع فيه ألا انه رثما اخصب ورثما اجذب ومصر معوله على النيل
 رثما لا جرى ورثما بلع اربعة عشر وستة عشر ورثما زاد على ذلك والامر في
 جريانه شديد التفاوت فلو فرض عليه الخراج لزم ان يؤديه من امكنه ان يزرع
 ومن لا يمكنه ^٥ واما الضرائب فتقيلة بخاصة تنيس ودمياط وعلى ساحل
 النيل واما ثياب الشطوية فلا يمكن القبطي ان ينسج شيئا منها ألا بعد ^٥
 ما يختتم عليها بختم السلطان ولا ان تباع ألا على يد سماسة قد عقدت
 عليهم وصاحب السلطان يثبت ما يبلغ في جريدته ثم تحمل الى من يطوبها
 ثم الى من يشدها بالقش ^٥ ثم الى من يشدها في السفط والى من يجزئها وكل
 واحد منهم له رسم ياخذ ^٥ ثم على باب الفضة يؤخذ ايضا شئ ^٥ وكل واحد
 يكتب على السفط علامته ثم تفتش المراكب عند اقلاعها ويؤخذ بنئيس ^{١٥}
 على زق الزيت دينار ومثل هذا واشباهه ثم على شط النيل بالسفط ضرائب
 ثقاله رابت بساحل تنيس ضرائبها جالسا قبل قبالة ^٤ هذا الموضع في كل
 يوم الف دينار ومثله عدة على ساحل البحر بالصعيد وساحل الاسكندرية
 وبلاسكندرية ايضا على مراكب الغرب وبالغما على مراكب الشام ويؤخذ بالفلزم
 من كل حمل درهم ^٥
 واما المسافات فتأخذ ^٥ من القرم الى البقارة مرحلة ثم الى الورانة مرحلة

واما الولايات اليوم فللمغرب وخراج الفيوم في كل يوم ^a O pro his omnibus
 In B desideratur لا. الف دينار للسلطان ودينار وحمل ووبينة شعير للعامل
 eum فعال B ^e. توجد - شيئا B ^d. ثم Addidi ^e. بالعشر B ^b. جرى
 O pro ^g. نيس ضرائب جالس قبل قبالة B ^f. فقال B pro lineola rubra
 والضرائب فيه ثقيلة لا يمكن احد (احدا 1.) نسج شئ من عمل شطا والملونة
 حتى لا يختتم عليها بختم السلطان ولا تباع حتى لا تحصر (يحصر 1.) صاحب
 السلطان ثم تحمل الى دار فتشده ثم موضع آخر فتجعل في سفط ثم موضع
 آخر فتأخزم ولكل قوم ضريبة ثم على الشط نصف درهم على كل سفط ثم في
 كل ساحل اخرجتها ضريبة اخرى وتنيس من كل زق زيت دينار وتمر تفنيش
 صعب وضرائب ثقال وربما حمل ما جل من امتعات البحر الى السلطان فاشتراه
 الورد ^e C. B om. ^h. بما يريد وألا في هذه الاسباب صعبة

ثم إلى العريش مرحلة ثم إلى رَقَج ^a مرحلة * ويؤخذ في الصيف من الفرما
إلى جَرْجِير مرحلة ثم إلى قافوس مرحلة وفي الشتاء من الفرما إلى الرصد ^b
مرحلة ثم إلى فاقوس مرحلة ^c وتأخذ من الفرما في الماء إلى تَيْيس مرحلة ثم
إلى دَمِيَّاط مرحلة ثم إلى المَحَلَّة الكبيرة * مرحلة ثم إلى الاسكندرية ^d مرحلتين،
⁵ وتأخذ من دَمِيَّاط إلى سَرْدِس مرحلة ثم إلى القسطنطينية مرحلة * وتأخذ من
بَلْبَيْس إلى المَنْصَف مرحلة ثم إلى القُلْزَم مثلها، وتأخذ من الفرما إلى دير
النصارى ^e ذات الساحل مرحلة ثم إلى المخلصة مرحلة ثم إلى العريش مرحلة،
ومن بلبيس إلى القسطنطينية مرحلة، وتأخذ من الاسكندرية إلى الرافقة مرحلة
ثم إلى كوم شريك مرحلة ثم إلى قَرْنُوط ^f مرحلة ثم إلى ذات السلاسل ^g مرحلة
¹⁰ ثم إلى القسطنطينية ^h مرحلة، وتأخذ من الاسكندرية إلى بُوَيْمِيَّة مرحلة ثم إلى
سفا مرحلة ثم إلى ارمسا ⁱ يريدين ثم إلى ذات الحمام مرحلة، وتأخذ من
الاسكندرية إلى الغاصرة ^j مرحلة ثم إلى فاقوس مرحلة، وتأخذ من القسطنطينية

^a) C رفع. ^b) Qodāma ٣١., 10 locum appellat المرصد. ^c) C pro his: وتأخذ من الفرما إلى فاقوس مرحلة ثم إلى عيشا مرحلة ثم إلى جرجير (cod. sine punctis) مرحلة. In his جرجير male est collocatum. Pro hic legendum videtur غيغا ut edidi supra p. ١٦٣, 19, cf. imprimis Jaqubr ٣٣٣., 13 et Jaqut III, ٨٦, 5. Plerumque eius loco vicinum Bilbais in itinerariis occurrit. ^d) B haec om. ^e) Qodāma ٣١., 3 القصر حصن النصارى. ^f) B مربوط. Cf. Jaqubr ٣٣٢, 3, Ibn Khord. ٨٤, 5. Deinde addidi مرحلة ثم. ^g) Sic quoque appellat locum Qodāma. Ibn Khordādbēh ذات الساحل. ^h) B per lapsam calami الاسكندرية. ⁱ) B بويوه، C infra بونيه؛ v. Ibn-Khord. l. l. Jaqubr ! 5, nbi بومينا. Qodāma ٣١., 20. ^j) B ارمسا. Vid. Qodāma ٣١, 2. Fort. l. coll. de Sacy, *Relation*, p. 660 n. 24. Itinerarium hocce vitiosum appellatur a Sprenger, p. 96 et a Barbier de Meynard ad vers. Ibn Khord. p. 203 ann. 3, quod neque negare, neque affirmare ausim. ^k) Ibn Khord. ٨٠, 8 ut rec., Maqrizī l, ١٨٤, 15 القاصرة؛ Qodāma in itinero hiberno Faramā inde (v. supra) habet القاصرة et videtur duo nomina eidem loco tribuere, ut fecit Sprenger, p. 95. Cf. quae annotavi Qod. ٣١. e.

الى بلبيس مرحلة ثم الى المَنَصَف مرحلة ثم الى القلزم مرحلة ومن القلزم
الى جَدَّة في البحر من ٢٥ يوماً الى ٤٠ على قدر الريح وفي ٣٠ فرسخ، وتأخذ
من الجَبِّ الى البُوَيْب مرحلة ثم الى منزل ابن بُنْدَقَة مرحلة ثم الى عَجْرود،
مرحلة ثم الى المدينة d مرحلة ثم الى الكَرْسَى مرحلة ثم الى الحَقَر مرحلة ثم
الى وَيْلَة مرحلة من اسوان الى عيذاب طريق آمنة لا انعتاه ٥

اقلیم المَغْرِب

هذا اقليم بهتي، كبير سري، كثير المدن f والغرى، عجيب لخصائص
والرخا، به ثغور جبلية وحصون كثيرة ورياض نزهة * وبه جزائر عدَّة g مثل
الاندلس الفاضلة العجيبة h وتاهرت الطيبة، النزيهة وطنجة البلدة البعيدة،
وجلماسة المختارة الفريدة، واصقلية الجزيرة المفيدة k، اهلها في جهاد دائم، 10
ثم الغنى l فيه سائر، به كالبصرة مدن m ولهم ايضاً في الخير رغبة،
وللسلطان عدل ونظر وحسب n، متصل بالبحر خير جار o، وخير قوم لكل

- a) Vid. Ibn Khord. ١٤٩, 8 et g. Pro النوبيا B البويب. b) B صدقه Cf.
Ibn Khord. et Ibn Rosteh ١٨٣, 7. c) B الى عَجْرود et praecedens valde in-
distincte ut legi posset; est autem ibi puteus (يئر) antiquus, Jaqub
٣٤٠, 9 seq. d) Qodāma ١٩, 15, الربيبة, Ibn Khord. ١٤٩, 9, الذنبه, Ibn Rosteh
١٨٣, 8, الريئة, Edrisi ١٣٣ الدوينة cum var. l. الرويته. Servavi lectionem
B quoniam Mohallabī itinerarium apud Jaqut I, f٣٣ ult. hic habet مدينة
وتأخذ من القلزم الى الجَبِّ: C pro his: e) C pro his: f) C pro his: g) C pro his: h) C pro his: i) C pro his: j) C pro his: k) C pro his: l) C pro his: m) C pro his: n) C pro his: o) C pro his: p) C pro his: q) C pro his: r) C pro his: s) C pro his: t) C pro his: u) C pro his: v) C pro his: w) C pro his: x) C pro his: y) C pro his: z) C pro his: aa) C pro his: ab) C pro his: ac) C pro his: ad) C pro his: ae) C pro his: af) C pro his: ag) C pro his: ah) C pro his: ai) C pro his: aj) C pro his: ak) C pro his: al) C pro his: am) C pro his: an) C pro his: ao) C pro his: ap) C pro his: aq) C pro his: ar) C pro his: as) C pro his: at) C pro his: au) C pro his: av) C pro his: aw) C pro his: ax) C pro his: ay) C pro his: az) C pro his: ba) C pro his: bb) C pro his: bc) C pro his: bd) C pro his: be) C pro his: bf) C pro his: bg) C pro his: bh) C pro his: bi) C pro his: bj) C pro his: bk) C pro his: bl) C pro his: bm) C pro his: bn) C pro his: bo) C pro his: bp) C pro his: bq) C pro his: br) C pro his: bs) C pro his: bt) C pro his: bu) C pro his: bv) C pro his: bw) C pro his: bx) C pro his: by) C pro his: bz) C pro his: ca) C pro his: cb) C pro his: cc) C pro his: cd) C pro his: ce) C pro his: cf) C pro his: cg) C pro his: ch) C pro his: ci) C pro his: cj) C pro his: ck) C pro his: cl) C pro his: cm) C pro his: cn) C pro his: co) C pro his: cp) C pro his: cq) C pro his: cr) C pro his: cs) C pro his: ct) C pro his: cu) C pro his: cv) C pro his: cw) C pro his: cx) C pro his: cy) C pro his: cz) C pro his: da) C pro his: db) C pro his: dc) C pro his: dd) C pro his: de) C pro his: df) C pro his: dg) C pro his: dh) C pro his: di) C pro his: dj) C pro his: dk) C pro his: dl) C pro his: dm) C pro his: dn) C pro his: do) C pro his: dp) C pro his: dq) C pro his: dr) C pro his: ds) C pro his: dt) C pro his: du) C pro his: dv) C pro his: dw) C pro his: dx) C pro his: dy) C pro his: dz) C pro his: ea) C pro his: eb) C pro his: ec) C pro his: ed) C pro his: ee) C pro his: ef) C pro his: eg) C pro his: eh) C pro his: ei) C pro his: ej) C pro his: ek) C pro his: el) C pro his: em) C pro his: en) C pro his: eo) C pro his: ep) C pro his: eq) C pro his: er) C pro his: es) C pro his: et) C pro his: eu) C pro his: ev) C pro his: ew) C pro his: ex) C pro his: ey) C pro his: ez) C pro his: fa) C pro his: fb) C pro his: fc) C pro his: fd) C pro his: fe) C pro his: ff) C pro his: fg) C pro his: fh) C pro his: fi) C pro his: fj) C pro his: fk) C pro his: fl) C pro his: fm) C pro his: fn) C pro his: fo) C pro his: fp) C pro his: fq) C pro his: fr) C pro his: fs) C pro his: ft) C pro his: fu) C pro his: fv) C pro his: fw) C pro his: fx) C pro his: fy) C pro his: fz) C pro his: ga) C pro his: gb) C pro his: gc) C pro his: gd) C pro his: ge) C pro his: gf) C pro his: gg) C pro his: gh) C pro his: gi) C pro his: gj) C pro his: gk) C pro his: gl) C pro his: gm) C pro his: gn) C pro his: go) C pro his: gp) C pro his: gq) C pro his: gr) C pro his: gs) C pro his: gt) C pro his: gu) C pro his: gv) C pro his: gw) C pro his: gx) C pro his: gy) C pro his: gz) C pro his: ha) C pro his: hb) C pro his: hc) C pro his: hd) C pro his: he) C pro his: hf) C pro his: hg) C pro his: hh) C pro his: hi) C pro his: hj) C pro his: hk) C pro his: hl) C pro his: hm) C pro his: hn) C pro his: ho) C pro his: hp) C pro his: hq) C pro his: hr) C pro his: hs) C pro his: ht) C pro his: hu) C pro his: hv) C pro his: hw) C pro his: hx) C pro his: hy) C pro his: hz) C pro his: ia) C pro his: ib) C pro his: ic) C pro his: id) C pro his: ie) C pro his: if) C pro his: ig) C pro his: ih) C pro his: ii) C pro his: ij) C pro his: ik) C pro his: il) C pro his: im) C pro his: in) C pro his: io) C pro his: ip) C pro his: iq) C pro his: ir) C pro his: is) C pro his: it) C pro his: iu) C pro his: iv) C pro his: iw) C pro his: ix) C pro his: iy) C pro his: iz) C pro his: ja) C pro his: jb) C pro his: jc) C pro his: jd) C pro his: je) C pro his: jf) C pro his: jg) C pro his: jh) C pro his: ji) C pro his: jj) C pro his: jk) C pro his: jl) C pro his: jm) C pro his: jn) C pro his: jo) C pro his: jp) C pro his: jq) C pro his: jr) C pro his: js) C pro his: jt) C pro his: ju) C pro his: jv) C pro his: jw) C pro his: jx) C pro his: jy) C pro his: jz) C pro his: ka) C pro his: kb) C pro his: kc) C pro his: kd) C pro his: ke) C pro his: kf) C pro his: kg) C pro his: kh) C pro his: ki) C pro his: kj) C pro his: kl) C pro his: km) C pro his: kn) C pro his: ko) C pro his: kp) C pro his: kq) C pro his: kr) C pro his: ks) C pro his: kt) C pro his: ku) C pro his: kv) C pro his: kw) C pro his: kx) C pro his: ky) C pro his: kz) C pro his: la) C pro his: lb) C pro his: lc) C pro his: ld) C pro his: le) C pro his: lf) C pro his: lg) C pro his: lh) C pro his: li) C pro his: lj) C pro his: lk) C pro his: ll) C pro his: lm) C pro his: ln) C pro his: lo) C pro his: lp) C pro his: lq) C pro his: lr) C pro his: ls) C pro his: lt) C pro his: lu) C pro his: lv) C pro his: lw) C pro his: lx) C pro his: ly) C pro his: lz) C pro his: ma) C pro his: mb) C pro his: mc) C pro his: md) C pro his: me) C pro his: mf) C pro his: mg) C pro his: mh) C pro his: mi) C pro his: mj) C pro his: mk) C pro his: ml) C pro his: mn) C pro his: mo) C pro his: mp) C pro his: mq) C pro his: mr) C pro his: ms) C pro his: mt) C pro his: mu) C pro his: mv) C pro his: mw) C pro his: mx) C pro his: my) C pro his: mz) C pro his: na) C pro his: nb) C pro his: nc) C pro his: nd) C pro his: ne) C pro his: nf) C pro his: ng) C pro his: nh) C pro his: ni) C pro his: nj) C pro his: nk) C pro his: nl) C pro his: no) C pro his: np) C pro his: nq) C pro his: nr) C pro his: ns) C pro his: nt) C pro his: nu) C pro his: nv) C pro his: nw) C pro his: nx) C pro his: ny) C pro his: nz) C pro his: oa) C pro his: ob) C pro his: oc) C pro his: od) C pro his: oe) C pro his: of) C pro his: og) C pro his: oh) C pro his: oi) C pro his: oj) C pro his: ok) C pro his: ol) C pro his: om) C pro his: on) C pro his: oo) C pro his: op) C pro his: oq) C pro his: or) C pro his: os) C pro his: ot) C pro his: ou) C pro his: ov) C pro his: ow) C pro his: ox) C pro his: oy) C pro his: oz) C pro his: pa) C pro his: pb) C pro his: pc) C pro his: pd) C pro his: pe) C pro his: pf) C pro his: pg) C pro his: ph) C pro his: pi) C pro his: pj) C pro his: pk) C pro his: pl) C pro his: pm) C pro his: pn) C pro his: po) C pro his: pp) C pro his: pq) C pro his: pr) C pro his: ps) C pro his: pt) C pro his: pu) C pro his: pv) C pro his: pw) C pro his: px) C pro his: py) C pro his: pz) C pro his: qa) C pro his: qb) C pro his: qc) C pro his: qd) C pro his: qe) C pro his: qf) C pro his: qg) C pro his: qh) C pro his: qi) C pro his: qj) C pro his: qk) C pro his: ql) C pro his: qm) C pro his: qn) C pro his: qo) C pro his: qp) C pro his: qq) C pro his: qr) C pro his: qs) C pro his: qt) C pro his: qu) C pro his: qv) C pro his: qw) C pro his: qx) C pro his: qy) C pro his: qz) C pro his: ra) C pro his: rb) C pro his: rc) C pro his: rd) C pro his: re) C pro his: rf) C pro his: rg) C pro his: rh) C pro his: ri) C pro his: rj) C pro his: rk) C pro his: rl) C pro his: rm) C pro his: rn) C pro his: ro) C pro his: rp) C pro his: rq) C pro his: rr) C pro his: rs) C pro his: rt) C pro his: ru) C pro his: rv) C pro his: rw) C pro his: rx) C pro his: ry) C pro his: rz) C pro his: sa) C pro his: sb) C pro his: sc) C pro his: sd) C pro his: se) C pro his: sf) C pro his: sg) C pro his: sh) C pro his: si) C pro his: sj) C pro his: sk) C pro his: sl) C pro his: sm) C pro his: sn) C pro his: so) C pro his: sp) C pro his: sq) C pro his: sr) C pro his: ss) C pro his: st) C pro his: su) C pro his: sv) C pro his: sw) C pro his: sx) C pro his: sy) C pro his: sz) C pro his: ta) C pro his: tb) C pro his: tc) C pro his: td) C pro his: te) C pro his: tf) C pro his: tg) C pro his: th) C pro his: ti) C pro his: tj) C pro his: tk) C pro his: tl) C pro his: tm) C pro his: tn) C pro his: to) C pro his: tp) C pro his: tq) C pro his: tr) C pro his: ts) C pro his: tt) C pro his: tu) C pro his: tv) C pro his: tw) C pro his: tx) C pro his: ty) C pro his: tz) C pro his: ua) C pro his: ub) C pro his: uc) C pro his: ud) C pro his: ue) C pro his: uf) C pro his: ug) C pro his: uh) C pro his: ui) C pro his: uj) C pro his: uk) C pro his: ul) C pro his: um) C pro his: un) C pro his: uo) C pro his: up) C pro his: uq) C pro his: ur) C pro his: us) C pro his: ut) C pro his: uu) C pro his: uv) C pro his: uw) C pro his: ux) C pro his: uy) C pro his: uz) C pro his: va) C pro his: vb) C pro his: vc) C pro his: vd) C pro his: ve) C pro his: vf) C pro his: vg) C pro his: vh) C pro his: vi) C pro his: vj) C pro his: vk) C pro his: vl) C pro his: vm) C pro his: vn) C pro his: vo) C pro his: vp) C pro his: vq) C pro his: vr) C pro his: vs) C pro his: vt) C pro his: vu) C pro his: vv) C pro his: vw) C pro his: vx) C pro his: vy) C pro his: vz) C pro his: wa) C pro his: wb) C pro his: wc) C pro his: wd) C pro his: we) C pro his: wf) C pro his: wg) C pro his: wh) C pro his: wi) C pro his: wj) C pro his: wk) C pro his: wl) C pro his: wm) C pro his: wn) C pro his: wo) C pro his: wp) C pro his: wq) C pro his: wr) C pro his: ws) C pro his: wt) C pro his: wu) C pro his: wv) C pro his: ww) C pro his: wx) C pro his: wy) C pro his: wz) C pro his: xa) C pro his: xb) C pro his: xc) C pro his: xd) C pro his: xe) C pro his: xf) C pro his: xg) C pro his: xh) C pro his: xi) C pro his: xj) C pro his: xk) C pro his: xl) C pro his: xm) C pro his: xn) C pro his: xo) C pro his: xp) C pro his: xq) C pro his: xr) C pro his: xs) C pro his: xt) C pro his: xu) C pro his: xv) C pro his: xw) C pro his: xx) C pro his: xy) C pro his: xz) C pro his: ya) C pro his: yb) C pro his: yc) C pro his: yd) C pro his: ye) C pro his: yf) C pro his: yg) C pro his: yh) C pro his: yi) C pro his: yj) C pro his: yk) C pro his: yl) C pro his: ym) C pro his: yn) C pro his: yo) C pro his: yp) C pro his: yq) C pro his: yr) C pro his: ys) C pro his: yt) C pro his: yu) C pro his: yv) C pro his: yw) C pro his: yx) C pro his: yy) C pro his: yz) C pro his: za) C pro his: zb) C pro his: zc) C pro his: zd) C pro his: ze) C pro his: zf) C pro his: zg) C pro his: zh) C pro his: zi) C pro his: zj) C pro his: zk) C pro his: zl) C pro his: zm) C pro his: zn) C pro his: zo) C pro his: zp) C pro his: zq) C pro his: zr) C pro his: zs) C pro his: zt) C pro his: zu) C pro his: zv) C pro his: zw) C pro his: zx) C pro his: zy) C pro his: zz) C pro his:

سائر ومآر، قد غاب في الزيتون مدنه، وبالتين والكرمت ارضه ^a «يجرى خلالها الانهار، ويملاً غيظانها ^b الاشجار» ألا انه بعيد الاطراف كثير المغاوز صعب المسالك كثير المهالك في زاوية الاسلام موضوع، وبعضه خلف البحر مقطوع «فلاء فيه راغب، ولا لده ذاهب» ولا عنه سائل، ولا يفضل قائل ^c «مخرج عالماً مذكوراً، ولا زاهدًا مشهوراً» * ألا القليل ثقلاً وان كانوا مستورين ^d، بخلاء وان كانوا منعمين ^e، وهذا شكله ومثاله ^f »

وقد جعلنا المغرب * مع الاندلس كهيطل وخراسان غير أننا لم ندخل الاندلس فنكورها، فأول كورة ^g من قبل مصر برقة ثم إفريقية ^h ثم تاهرت ثم سجلماسة ثم فاس ثم الشوس الاقصى ثم جزيرة إصقلية تقابل 10 إفريقية * والاندلس وراء البحر على ارض الروم وناحيتان لفاس طنجة والواب ⁱ * فاما برقة فاسم القصبة ايضاً ومن مدنها * ذات الحمام رمادة أكرابلس أجدائية صبرة قابس ^j غافق ^k »

واما إفريقية فقصبته القيروان * ومن مدنها ^l صبرة أسفانس المهدية سوسة تونس بتزر ^m طبرقة مرسى الخرز ⁿ بونة باجة لرئيس قرنة ^o مريسة

شبخا C e). اليد C d). ولا C e). وتملاً حيطانها C b). B om. a).
 Hic sequitur B بدلاً. Deinde B مستورين C g). بعلا B om. Deinde C f).
 C pro i). وهذه صورته والله تعالى اعلم. In C mappe (B p. 109). In B et C
 افرقة C hic et deinde l). كور الزقاق C k). جانبان الزقاق والاندلس: his.
 B ولم ادخل الاندلس فاكورها غير الى اذكر ما سمعت وعلمت منها C m).
 B h. l. r). ومدنها C q). فاس B p). C om. o). فهو اسم C n). وناحيتين
 B s). C sine punctis، بيزرد B infra؛ تيزرد C ut supra p. ٥٥. تيزرد
 B hic et supra f). تونه C Deinde q. ٣٩ supra. Cf. مرس للزن C ومرص للز،
 C قرنة ubi قرنة. et in itiner. B قرنة. Infra B قرنة. C قرنة. Secundum
 Tabulam Geogr. Slanei ad Ibn Khaldūn: «Carna; ville dans le voisinage de
 Bédja(p)»: cf. *Hist. des Berb.* I, p. 410.

مس ^a بنجد مَرَجَانَّة ^b سَبِيَّة قَمُودَة قُصَّة قُسْطَلِيَّة ^c نَقْرَاوَة لافس ^d
 اوْدَنَة فلانش ^e قَبِيْشَة رُصَقَة بنونش ^f لَجَم جَزِيْرَة اَبِي شَرِيك بلعني ^g
 سُرَق ابن خَلَف دُوْدَانَة ^h الْمَسِيْلَة اَشِيْر سُرَق حَمَزَة جَزِيْرَة بَنِي زَغْنَايَة
 مَتَبِيْجَة تَنَس دَارَة ⁱ سُرَق اِبْرَاهِيْم الْغَزْرَة قَلْعَة ^j بَرْجَمَة بلغر ^m يَلَلْ جَبَل
 زَالَاغ ⁿ اَسْقَافُس مُنْسْتِيْرَه مَرْسِي الْحَاكِمِيْن بَنْزَرْت ^p طَبْرَقَة هِيَاجَة بلغر ^q
 غِيْبَتْ قَرْبَة الْحَقَالْبَة لُرْبَس مَرْسِي ^r الْحَاكِر جَمُوْس ^s الْحَابُوْن نَرْس ^t

a) Sic B hic et infra et C. Fort. l. ممس, locus ab occidente Qairawan; vid.
 praeter Bekri ١٢٩, 7 a f. ساقية ممس, Nowairi apud de Slane, *Hist. des Berb.*,
 I, p. 337 et Tab. Geogr. (cf. Jaqut IV, ١٢٩, 6 ممسي). Deinde B بنجد ut
 quoque supra. C بنجد. b) B h. l. مرجانة, C مرجانه. Deinde B سبيية, C
 مسينية ut supra B. Apud Dimashqi ١٣٧, 4 a f. nomen corruptum est in سبينة.
 c) B hic et supra et C قسطلية. d) B supra لافس. C ولافس. Deinde codd.
 اوْدَنَة. Est antiquum Uthina. e) C فلانس ut B supra. f) Jaqut nomen
 scribit بنونش. g) B بلعني, C بلعني, supra B بلعني. Et descriptione patet
 hic quoque intelligi Baghaja, licet nomen sub forma accuratiora in catalogo
 mox recurrit. Quod, ut videre licet, etiam in aliis nominibus locum habet.
 h) B h. l. دُوْدَانَة. Cf. Ibn Hanq. ٥١, 13. i) Vid. supra p. ٢٨ m. Nomen se-
 quens ubique leviter corruptum est. k) Sic B hic et supra p. ٥١, 3 et C.
 Fortasse restituendum هاز, de qua urbe vid. mea *Descriptio al-Magribi*, p. 93.
 l) C قلم et tamquam locum diversum habet. (B بَرْجَمَة h. l.). m) C بلعن ut
 B supra. n) B زَالَاغ. Vix necesse est observare catalogum turbatum et con-
 fusum esse, eademque nomina plus semel recurrere. o) B منستن, C منستن.
 Sequens locus a Bekri ٨٣ ult. قصر الحجاجين appellatur. C habet موس pro
 مَرْسِي. p) B نَبْرْت ut supra p. ٥١ m, C نَبْرْت. q) بلغر B. Deinde B غِيْبَتْ, C غِيْبَتْ. r) C مَرْسِي. s) مَرْسِي B supra. t) Fort. non differt a طَرْقَة apud Jaqut, Abul-
 sedam et in *Description de l'Afrique* ed. Kremer, p. ff. Nomen sequens in
 C est قُسْطَلِيَّة, in B scribitur قُسْطَلِيَّة.

قَسْطِيبِيَّةَ نَقْطَةَ بَنْطُيُوسِ ^a تَقْبُوسَ مَدِينَةِ الْقُصُورِ مَسْكِيَّاتَةَ ^b بَاغِيَّ دُوفَانَةَ
عَيْنَ الْعَصَافِيرِ دَارَ مَلِكِ طُبْنَةَ مَقَرَّةَ تَيْجَسَ مَدِينَةَ الْمَهْرِيِّينَ ^d تَامَسْنَتَ
دَكَمَا قَصْرَ الْأَثْرِيَقِيِّ رَكِيَّ ^e الْقُسْطَنْطِينِيَّةَ مَيْلَى ^f جِيَاغِلَ تَابَرِيَّتَ ^g سَطِيفَ
إِيكَجَا ^h مَرَسَى الدَّجَاجِ أَشِيرَةَ ⁱ

٥ وأما تاهرت فهي اسم القصبه ايضاً ومن مدنها يَمَمَةُ ^k تَاغْلِيْسِيَّةُ قَلْعَةُ ابْنِ
الْهَرَبِ هَزَارَةُ الْجَبَةِ غَدِيرُ الدَّرُوعِ لِنَابِيَّةُ ^l مَنَدَاسُ سَوِّقُ ابْنِ حَبْلَةَ ^m
مَطْمَاطَةُ جَبَلِ ثُجَّانَ وَهْرَانَ ⁿ شَلَفُ طَيْرِهِ الْغَزَّةُ سَوِّقُ إِبْرَاهِيمَ رَهَابِيَّةُ ^p
الْبَطَّاحَةِ الزَّيْتُونَةِ تَمَا ^q يَبْعُودُ الْخَضْرَاءُ وَارِبَقَنَ ^r قَتَسَ قَصْرَ الْفُلُوسِ بَحْرِيَّةُ ^s

^a) C om, ut B supra. Deinde B om. تقبوس quod in C scribitur.
Cf. p. ٢٨٤. ^b) B مستكانه, C مسكانه. Deinde B باغلي, C باغلي. ^c) B
hic et supra et C دوفامه. ^d) B ماسكس مدينة C, ماسكس مدينة المهرين B. دوفامه. Deinde B et C تامسنت, vid. Ibn Hauq. ١١ et Edrisi p. 141. ^e) Vulgo
أركو. Deinde B القسطنطينيه. ^f) B منلى C رضلى. ^g) B hic et supra تابريت, B
C تابريت. Coniectura scripsi collato nomine تابريت. Deinde B et C, ut B
supra, سطييف. ^h) B om. C s. p. B supra ايكجا. Cf. ann. meam ad Edrisi,
p. 105. ⁱ) B اسيره. ^k) B et C ييمه, sed B supra ut recepi cum teshdid.
Deinde B باغليسيه, C باغليسيه, B supra باغليسيه. ^l) B hic et supra sine
punctis. Appellatur locus de nomine tribus notae. ^m) B حليه, supra in
catalogo حلبه, C حله. Vid. supra p. ٢١٤. ⁿ) B et C لجان هوان. Vid. infra
ad descriptionem. Deinde C نتليف. ^o) B hic s. p., supra p. ٥٩, 11 ut rec.,
C طين. Suspicor autem nomen errore esse ortum e pleno nomine urbis She'if,
شلف بنى واطيل. ^p) Sic B et C. Supra B ورهابه. Nomen sequens alibi
(quoque supra p. ٢١, 6) scribitur البطحاء. ^q) Sic B supra, h. l. sine punctis,
C ييمما. Locus sequens memoratur in Tab. Geogr. ad Ibn Khaldun (B تعود
et supra نعود). ^r) B الخضرادين اربع, supra الخضرادين اربع, C الخضرادين اربع.
Deinde C تيس. ^s) B بحريه, supra بحريه, C بحريه. Cf. بحريه apud Di-
marshqi ٢٣٧, 6.

سوف كرى *a* مَنَاجِصَة اوزكى *b* تبرين سوف ابن *c* مبلول ربا تويلت *d* اى
مغول تامزيت *e* تاويلت اخرى لغوا وقتان *f* ٥٢
واما سجلماصة فهى اسم القصبه ايضا *g* ولها من ائمن درعة *h* تاندقوست
اثر ايلان ويلميس *i* حصن ابن صالح النحاسين حصن السودان خلال
إمّصلى *k* دار الامير حصن برارة *l* الخيامات تازروت *m* ٥٣
واما فليس *n* فان اهلها ولدانهم علوف *n* وهى اسم القصبه ايضا *o* وتسمى اندورة
السوس الادنى ومن مدنها البصرة زلول الجاحد *p* سوف التمامى ورغة
سبوا *q* صنهاجة هوار *r* تيزا مظاطة كرتاية *s* سلا مدينة بنى قرياس *t*

a) De aliis formis huius nominis vid. *Descriptio al-Magribi*, p. 94 seq. Nomen sequens in B est sine punctis (supra منحصه), C منحصه. Est appellatus locus de nomine tribus Berb. *b*) B h. l. اوزكى, C افركى. Vid. Jaqubī ٣٥١, 2, 5. Deinde B سموى, supra تنزى, C تنزير. Vid. supra p. ٢١٤. *c*) C om. ابن. Nomen sequens in B est ربا, supra ورا; secutus sum C, sed omnes iungunt cum parte priore nominis seq. *d*) B وب بيت, C وبنا بيت; vid. supra p. ٢١٤. *e*) B om. تاويلت اخرى, supra تامزيت, C تامزيت. Deinde B om. تاويلت اخرى, pro quo C بيت اخرى, et habet لغوا. *f*) B وركان, C وركار, B supra ويكان. *g*) B om. بادقوست, C بادقوست, supra بادقوست. Duo nomina sequentia in C scripta sunt tamquam unum nomen. Forte B ايلان. *h*) B et C درعة. Deinde B بادقوست, supra بادقوست. *i*) B وليميس, supra وليميس. *k*) B امصلى, C امصكى. Videtur significari أنصلا. *l*) B h. l. s. p., supra p. ٢٨, 11 البرار; cf. ann. r. Deinde B الخيامات. Secutus sum C; B supra الخيامات. *m*) B et C بادروب, supra بادروت. Vid. Tab. Geogr. ad Iba Khald. sub Tazrout. *n*) C om. et habet فهى. *o*) Haec in B desunt. Hic ut vid. المصر. *p*) C الجاحد, in B الجاحد. Deinde B الكنانى. *q*) B et C سبوا. *r*) B et C هوار. Deinde B بشرا, supra بسوا. *s*) B كرتاية, supra كرتاية, C كرتاية. *t*) B قرياس. Vulgo scribitur تازا. *u*) B مرجانه, supra مرجانه, C مرجانه. Coniecturâ scripsi, cogitans de tribu حاحا (syllaba من significat بنو).

مزحاجية وأربلا سبتا بلد غماره قلعة النشور تكوره بالش مرنيسة
تأثيرها وضاع مكناسة قلعة شميت مدائن برجن اوزكى تيونوا
مكسين امليل املاء الى الحسن قسطينة نفراوة نقاوس بسكرة قببشة
مدينة بني زحيف لواتة عبد الله لواتة بركية أكدار ابن شراك مدينة
جبل زالغ ٥ وناحيتها طنجة مدنها وليلة مدركة متروكة زقور غرة m

a) B et C غمار, ut B supra. b) B et C بکور. Nomen sequens scribitur
بایرید (نایرید) c) B et C male. هرنیسه B مرنیسه ١. Bekri ١. بالش
جرت. fort. l. (برجز B supra) برجن. Pro شميت supra, سميت B. اوصاع
nomen familiae quae regnavit in regione Nakur ab anno 336 ad 410 (Bekri
١١). e) C اوركى. Deinde B نیونوا et منکسين (supra مکسين); cf. nomen
امليل apud Bekri ١٥. Nomen امليل videtur significare مليلة. f) C املاء.
Videtur intelligi تمسامان (Bekri ١). g) Probabiliter hic et supra legendum
est قسطيلية. Deinde B om. نفراوة, pro quo B supra نواوة, C بواوة, infra B
et C لسكن C, لسكر قيسيه B et C بقاوس et deinde B نقاوس. بواوة B et C. Pro
لسكر C, زحیک s. زحیک Ibn Khaldūn (vid. I, ١٨). h) B زحيف, C زحيف. زحيف B
akrār C. i) بركية B. لوابيت et لواية C, لوابيت et لوانه B لواتة. Bekri ١, 1 et Ibn Khaldūn
اكدال. Deinde C بسرائك (بن B). k) B hic et supra ليله. C ليه. Haec enumeratio urbium desumpta est ex Ibn Khordādhbeh
٨١, 4 seq. et incuria facta est. Pro مدركة quod hinc et ex Ibn al-Faqīh ٨, 8
restitui apud Ibn Khord. ٨٨, 4 videtur legendum مدركة = مدغرة, quod est nomen
urbis Miliana, vid. *Descriptio al-Magribi*, p. 98, Jaqūbi ٣٥٢, 20, ٣٥٩, 6. l) Sie
B et C; supra B متروكة; idem restitui apud Ibn Khord. l. l. coll. Ibn al-
Faqīh l. l. ubi مَتْرُوكَة. Deinde B رقى, ut quoque supra (cum var. l. رقى),
C رقى. In ann. ad Ibn al-Faqīh monui زقور = زقور legendum esse.
m) Hinc restituere potui apud Ibn Khord. et Ibn al-Faqīh. Deinde B et C
عمره, supra semel عمره, semel حجرة; similiter corruptum est nomen in codd.
Ibn Khord. et Ibn al-Faqīh. Cf. *Descriptio al-Magribi*, p. 125 (Jaqūbi ٣٥٧, 12).

غُمَيْرَةُ الْحَاجِرِ تَاجِرِاجِرَاهُ الْبَيْضَاءُ الْخَصَاءُ ٥ وَالزَّابُ مَدِينَتُهَا الْمَسِيلَةُ وَلَهَا
مَقَرَّةٌ طُبْنَةُ بِسَكْرَةٍ ٦ بَادِسٌ تَهْوَدًا طَوْلَقًا جَبِيلًا ٧ بَنْطُيُوسَ ٨ أَذْنَةً
أَشِيرَ ٩

وَأَمَّا السُّوسُ الْأَقْصَى فَمَقْصِبَتُهَا ١٠ طَرْفَتُهُ ١١ مِنْ مَدْنَهَا ١٢ أَغْمَتٌ ١٣ وَيَلَا ١٤ وَرِيكَةً
تَنْدَلِي ١٥ مَسَّةً ١٦ وَغَيْرَ هُنَّ ١٧ ٥

وَأَمَّا اَصْغَلِيَّةُ فَمَقْصِبَتُهَا بَلَرَمٌ ١٨ مِنْ مَدْنَهَا ١٩ الْخَالِصَةُ اطْرَانِشٌ ٢٠ مَازَرٌ عَيْنُ
الْمُغَطَّا قَلْعَةُ الْبَلُوطِ جِرْخَنْتٌ ٢١ بُثَيْرَةٌ ٢٢ سَرْقُوسَةٌ ٢٣ لَنْتِينِي ٢٤ قَطَانِيَّةٌ ٢٥ السَّيْلُجُ
بَطْرَنُوا ٢٦ كَبْرَمِينَ ٢٧ مَيْقَشُ ٢٨ مَسِينَةٌ ٢٩ رَمْطَةٌ ٣٠ دَمَنْشُ جَارَسٌ ٣١ قَلْعَةُ الْقَوَارِبِ

a) B ماجراجرا, supra ماجراجرا, C ماحراجرا, Ibn al-Faqih ماجراجرا; Bekri
٢, 4, unde restitui nomen apud Ibn Khord. Lavoix *Catalogue* (Espagne
et Afrique) p. 384 تاجرجرا. Pro البَيْضَاءُ B supra, Ibn Khord. et Ibn al-Faqih
habent فَنَكْرُ; cf. supra p. ٥٧ ann. m. b) C بكسر. Pro تَهْوَدًا B et C يَهْوَدًا.
c) B جَبِيلًا et supra جَبِيلًا. Intelligi videtur urbs quae in *Bayān* I, ٢٠, 6 a f.
vocatur جَمِيلَةٌ. Cf. forte Jaqubr ٣٥٤, 11. Deinde C بَنْطُيُوسَ. Mox B أَذْنَةً. (C
ut B supra أَذْنَةً). d) C قَصْبَتُهَا. Nomen urbis forte corruptum est e
طَرْفَتُهُ ut Ibn al-Faqih ٨٤, 16 et Jaqut habent. Mappa C طَرْفَتُهُ. e) C
وَالَّذِي عَرَفْتُ مِنْ. f) B بَنْدَلِي, supra بَيْدَلِي, C sine punctis. Scripsi secun-
dum Edrisi ٨٣, 7 putans eundem locum intelligi posse, quia hic catalogus
ubique negligentia laborat. Urbis اَيْجَلِي (Dimashq) situs melius convenit,
sed sic emendare vix audeo. g) C اِنْمَا فِي. h) C وَمَدْنَهَا. i) B اطْرَانِشٌ, supra
اطْرَانِشٌ. Deinde C مَازَرٌ. k) B et C جِرْخَنْتٌ. Deinde B سَبِيرٌ, supra
سَبِيرٌ. l) C لَنْتِينِي. Deinde B سَرْقُوسَةٌ. Deinde B التَّبْنِي. m) C بَطْرَنُوا. Deinde B et C بَطْرَنُوا. n) B بَطْرَنُوا. Saepius لَيْلُجُ appellatur locus. B supra non male طَرْفَتُهُ (Paternc). o) B دَمَنْشُ, supra دَمَنْشُ. Lectio مَيْقَشُ occurrit in *Bibl. Sicula*, p. ٤٥٢, sed editor proponit مَيْقَشُ, ut
recepit (cf. imprimis B. S. p. ٤٥). p) B et C رَمْطَةٌ. Deinde B et C ut quoque
B supra مَنَشُ. Vid. de hoc loco imprimis Amari, *Storia dei Musulmani de Si-
cilia*, I, p. 468 seqq q) Vid. *Bibl. Sic.* p. ١٢ ubi editur جَارَسُ.

قَلْعَةُ انْتَرَات قَلْعَةُ اَبِي ثَوْرٍ a بَيْتْلَيْتَ نِزْمَةُ بُورْقَاد قُرَيْشُونَ b قُرَيْشُونَ
اَحْيَاسُ c بَلْجَ d يَرْطَنَةُ e

واما الاندلس * فنظيرها هبطل من جانب المشرق غير اننا لا نقف على
نواحيها فنكورها ولم ندخلها فنقسمها ويقال f انها الف ميل وقال ابن
خراداذبه g الاندلس اربعون مدينة يعنى المشهور منها * لان احدا لم يسبقنا
h الى تفصيل الكور ووضع القصبات فبعض المدن التى ذكر قصبات على قياس
ما رتبنا وسالت بعض العقلاء منهم على الرساتيف المحيطة بقربلة والمنسوبة
اليها والمدن فقال اننا نسئى الرستاق اقليما فالاقليم المحيطة بقربلة h ثلاثة
عشر مع مدنها فذكر ارجونة قسائلته شؤذر مارتش k قنبانش l فحج ابن

a) In B deüst الى ثور (lacuna), C sine اثر. Deinde B ضربه supra
Connectura omendavi (Petralia), et video Amarium in
App. ad Bibl. Sic. p. ٨٨, 2 idem proposuisse. Deinde C ترجمه. b) B قريش
C قريش. c) B احياس hic et supra ut quoque C, infra B ut recepi; videtur
intelligi idem locus in vicinia urbis Partinico, quam Edrisi (B. S. p. ٤٣٣, 4)
appellat اجناس. Amari mihi proposuit, sed cum dubio, logere اجناس, quod
esset pro جنش Cynisi (vid. quoque l.l. ٨٨, 4). d) B لنبجة supra, لنبجة
infra C, لنبجة. Probavit moam emendationem Amari. Quoad descrip-
tionem melius conveniret جفلة. Obiter moneo nomen Partinna restituendum
esse apud Dimashqi ١٢١, 1 (B. S. p. ١٤٥, 1) pro يرتنة l. يرتنة. e) B
اذا عبرت البحر الرومى عن البين فالت في الاندلس f) C pro his: فكرها
وله معابر عدة بذكر (نذكر l.) بعضها والمشهور منها وعرض البحر في مواضع
فرسخ وفي مواضع ستة أيام ثم يعظم البحر ونظير الاندلس ما وراء جيكون
خراداذه g) B ولو دخلتها لكرورها وفصلتها كما فعلت بهبطل الا ان سمعت
مثل ما تقول بخارا ونسف C h) Locust est in mea editione ٨٩, 15. جرداذه C
وكش وسمقند وسالت بعض العقلاء منهم عن الرساتيف المحيطة بقربلة
Deinde B et C h. l. قسطه. i) B et C h. l. فذكر mox omisso اليها فذكر
C infra مارس ut infra quoque. k) B hic s. p., infra semel مارس
C فساس C, فساس infra B, قنبانش l) B et C h. l. قنبانش. قنبان Jxqut.

لقبط بِلَاط مَرَوَان * حصن بُلْكُونَة a الشنيدة b وادى عبد الله قريس
المَقْدَة جِيَان وعلى ما دَلَّ * آخر الاسم d في ناحية مدنها الجفرة بَيَغُوا
مَارْتَش ثانت f غَرْنَاتَة g مَنْتِيَشَة h بِيَّاسَة i و سائر مدن اندلس المذكورة
طَرُوشَة بِلَنَسِيَة k مَرْسِيَة بَاجَانَة مَالِقَة جَزِيرَة جبل طارق شِدُونَة l

a) B om. b) C الشنيد, infra B السد, C السد. Recepi lectionem B h. l.
licet aequae incerta est ac ceterae. Etiam Dozy frustra conatus est nomen
restituere. Fort. idem locus intelligitur, qui apud Edrisi ٢١٣ حصن بيندر
appellatur (cf. Dozy ad vers. p. 265). Quo casu لقيط فج ابن لقيط stationi
فَرِيَش c) Sic B et C h. l. et infra. Fort. cogitandum est de دار البقر
(vid. Jaqut in v., Edrisi ٢.v, Dozy, *Recherches*, II, p. 283). d) Addidi آخر
الاسم. Vid. infra ٣٣٤ o. e) B et C h. l. الجفر, infra C sine punctis. Deinde
B سَعُوا, C سَعُوا, infra B et C سَعُوا. Est *Priego*. Vid. Dozy ad Edrisi, p. 251
(Edrisi lectio est بَلْغَة). f) C ثانت. Qui locus intelligendus sit, non liquet.
g) B غَرْنَاتَة. h) B مَنبَشَة, C مِينَسَة, infra B مَنْتِيَسَة, C مَنبَسَة. Est antiquum
Mentesa, hodie *La Guardia*, ut me docuit Dozy. Occurrit e. g. *Bayān* II, ١٧.
Nomen sequens est *Baēza*. i) C h. l. addit: وعرضت كنانى هذا على بعض
مشايخ الاندلس بَعَثَة سنة ٧٧ فقال على هذا القيلس يجب ان يكون الاندلس
ثمانية عشر كورة فَعَدَّ بَاجَانَة (cod. sine punct.) مَالِقَة بِلَنَسِيَة تَدْمِير سَرْقُوسَة
يَابَسَة (بلس. cod.) وادى للجارة تَطِيلَة (بطله. cod.) وشَقَة مَدِينَة سَالَم تَطِيلَة
(طليطه. cod.) اشبيلية (اشبيله. cod.) بطليوت (بيطليوت. cod.) باجة قَرْطَبَة شَدُونَة
(سدونه. cod.) لَلْجَزِيرَة الْخَضْرَاء ثم عرضته على آخر فقال بعض هذه النواحي في
قياسك وهذا الامر لا يدرك بالخبر دون المعاينة وزادنى لَبِيرَة خَشْنِيَة وقد ذكر
ابو زيد في كتابه طَرُوشَة بِلَنَسِيَة (vid. Ist. ٣٧; بله. cod.) مَرْسِيَة جَزِيرَة جبل
طارق اخشنية (اختينه. cod.) مَرْيَة شَنْتَرِيْن (سرن. cod.) لَبْلَة (يله. cod.)
قَرْمُونَة (بومونه. cod.) مَرُور (مورود. cod.) اسْتَاخَة (اسبناخه. cod.) فهذا ما عرفنا
من الاندلس ولا اعرف القصبات من المدن باليغين الا قَرْطَبَة لانها مشهورة كسمرقند
k) B سدونه.

إشبيلية أخشنية^a مريّة شنتيين^b باجة لبلة قرمونة مورو^c إسنتجة^d e
برقة قصبة جليلة^d عمرة نفيسة كثيرة الفواكه والخيرات والاعسال مع يسار
وفي ثغر قد احاط بها جبال عمرة ذات مزارع على نصف مرحلة من البحر
في هوية^e قد احاط بها تربة^f حواء شربل من آبار وما يحونه من امطار^g في
جباب^h وفيⁱ على جادة مصر يحسنون^j الى الغرباء^k اهل خير وصلاح^l * واقل
انقلاب من غيرهم^m * وأطرابلس مدينةⁿ كبيرة على البحر مسورة^o بحجارة
وجبل لها بلب البحر ولب الشرف ولب الجوف^p ولب الغرب شربل من آبار ماء
مطر كثيرة^q الفواكه والانجاص^r والتفاح واللبان والعسل واسمها كبير^s *
وأجدانية^t عمرة بنيانهم حجارة على البحر وشربل من الامطار^u وسرت كذلك
10 ولها بواي^v وشعاري^w وصبرة^x في بلدية وفي حصينة بها^y نخيل وتين شربل
من ماء المطر^z وقابس^{aa} اصغر من طرابلس لقم^{ab} واد جزار وبنيانهم من^{ac} الحجارة
والآجر كثيرة^{ad} النخيل والاعناب والنتفاح^{ae} مسورة^{af} بلديتها برابر^{ag} ولها ثلاثة
لبواب^{ah} وغافق ناحية واسعة كثيرة القرى واسواق على أيام الجمعة بحرية
* ومن الناس من ينسبها الى اثريقية^{ai} * وذات الحمام^{aj} مدينة عمرت من قريب
15 وسمعت^{ak} عمن يسأل ابا العباس ابن الراعي عنيا ويقول عمارتها احد امارات
ظهر الغاطمي على مصر^{al} *

القيروان مصر الاقليم يبي عظيم حسن الاخبار جيد اللحوم قد جمع
اضداد^{am} الفواكه والسهل والجبل والبحر والنعيم مع علم كثير ورخص

a) إشبيلة أخشينية B. b) سقرون B. c) قرومودة مورو B. d) إسنتجة B. e) مريّة B. f) تربة B. g) امطار C. h) جباب C. i) في B. j) يحسنون C. k) الغرباء C. l) وصلاح C. m) غيرهم B. n) مدينة C. o) مسورة B. p) الجوف C. q) كثيرة B. r) الانجاص C. s) كبير B. t) أجدانية C. u) امطار C. v) بواي B. w) شعاري C. x) صبرة B. y) بها C. z) ماء المطر C. aa) قابس C. ab) لقم C. ac) من C. ad) كثيرة B. ae) النتفاح C. af) مسورة B. ag) برابر C. ah) لبواب C. ai) اثريقية C. aj) ذات الحمام C. ak) سمعت C. al) مصر C. am) اضرار C.

عجيب اللحم خمسة أمناء بدرهم^a والثنين عشرة^b ولا تسأل عن الزبيب.
والتمر والاعناب والزيت^c في فضة المغريين^d ومنتاجر البحريين لا ترى أكثر من
مدنها ولا أرفق^e من أهلها ليس غمير حنفي^f والكتي مع الفة عجبية لا
شغب بينهم ولا عصبية لا جرم انهم على نور من ريتهم قد اقبلوا على ما يعينهم
وارتفع الغل^g من قلوبهم فهي مفخرة المغرب ومركز السلطان وأحد الأركان^h
أرفق من نيسابور وأكبرⁱ من دمشق وأجل من أصبهان ألا إن ماءهم ضعيف^j
وأديهم طفيف^k، ولا فيها ظريف، الماء مخزون في مواجيين^l، والضرائب
موضوعة على أصحاب الدكاكين، تعيشهم في صبرة^m واسواق مصر معطلة،
والعوامⁿ كالاعنام المرسلة، لا تراويح تصلى، ولا بقى للفريقين بهاء^o ما، تكون
إقل^p من ثلاثة أميال في مثلها^q بلا سور وشربهم من مواجيين وصهاريج^r يجتمع^s
فيها ماء المطر وقد أجرى لهم المعر^t قناة من الجبل تملأ المواجيين بعد ما تدخل
قصره بضبرة بنيانهم مدر وأجر^u ومواجيين الزيت بها كثيرة^v، للجامع بموضع
يسمى السقاط الكبير^w وسط الاسواق في سرقة البلد أكبر من جامع ابن
طيلون بالعمدة من الرخام * مغروش وساره الرخام^x ومزاريبه رصاص له باب
السقاط باب الصرافين^y باب الرهانة باب الفضوليين باب المائدة^z باب^{aa}
الصباغين باب الخواريين^{ab} باب سوق الخميس باب الميضاة باب^{ac} الخاصة في
النصارين ولهم * باب اللطامين^{ad} وسوق الرماحين ودروبها خمسة عشر^{ae} درب

a) B عشر. b) C addit: ولخير لا ين. c) B أوقف. d) C حنفي. e) B
hic et deinde. f) B مواجيين. g) B وأديهم طفيف. h) B وأكثر. i) B مغتجر.
Mox (بقى للفريسيين) B به. l) B والاعوام. m) B صبرة. n) B يغشيه. o) B يكون.
p) B يكون. q) B et mox شربهم. r) B sine و. s) B يجتمع. t) B ق. u) B Deinde C om.
في. v) B habet. w) B Quod erat nomen proprium. x) B من الجبل. y) B et C كثير. z) B
السما الكر. aa) B Cum C ح. ab) B المعاندة. ac) B المواجيين. ad) B ومزاريبها. ae) B
والجواريين. B وباب. C om. cum copula seq. Pro. B منها. Bekri ٢٥، 2 الربيع.

الربيع درب عبد الله درب تونس درب أَصَوَم درب اسلم *a* درب سوف الاحد *b*
 درب نافع درب الخداعين *c* ٥ وصبرة بناها الفاطمي *d* اول ما * ملك الاقليم *e*
 واشتق اسمها من صبر عسكره في *f* الحرب وهي مدورة مثل الكلس لا ترى
 مثلها ودار السلطان وسطها على عمل مدينة السلام والماء يجري وسطها
 ٥ شديدة العبارة حسنة الاسواق بها جامع السلطان وعرض سورها اثنا عشر
 ذراعاً منفصلة عن العبارة بينها وبين المصر عرض الطريق وتجارها يغدون
 ويروحون اليها من المصر على حمير مصرية والابواب باب الفنوج باب زويلة باب
 وادي القمارين كلها محددة *g* لليطان آجر مكحل بالجيل *h* وأسفاس وسوسة
 مدينتان بحريتان مسورتان *i* بالجيل والحجر شربهم من آبار وجباب *j* والمدينة
 10 على البحر مسورة بالحجر والجيل شربهم من آبار وجباب ماء المطر في خزائنه
 القيروان ومطرح اصفلية ومصر عامرة آهلة ومن احب ان ينشره الى القسطنطينية
 فلينظر اليها * ولا يتعنى الى بلد الروم *k* فانها على عملها في جزيرة يدخل اليها
 من طريق واحد *l* مثل الشراك *m* وتنزرد مسورة بناؤم حجر والجامع وسط
 البلد وقم واد يجري مالح يدخل من بحيرة الى جنب البحر ثم يرجع اليه
 15 ويعدى فيه الناس في القوارب *n* ٥ وضربة بحرية *o* ينزل عليها جبل وقد
 خرب حصنها والناس في الربض شربهم من آبار وبها واد مالح *p* ومرسى
 الخز *q* مدينة على البحر يدخل اليها من موضع واحد ومنبأ
 يرتفع المرجان لا معدن له غيرها ولا يخرج الا من بحرها *r* وبؤنة
 بحرية مسورة بها معدن حديد شربهم * من آبار *s* ٥ وبأجدة بين القيروان
 20 والبحر كنيسة للبوب والقبور وسطها عين *t* وبها ماء جار *u* ولربس تحت

a) Bekrī l.1. 3. سلم. b) B الاخدد. Cf. Tidjānī in *Journ. asiat.* 1853, I, p. 365. c) B sine punctis. d) C المغربي. e) C فتح القيروان. f) C على. g) B محدودة. Deinde C ولليطان. h) B et C مصورتان. i) C تنظر et mox B. k) C om. l) C واحدة. m) B وبيزرد. C sine punctis. Mox B. n) B باؤم pro بناؤم. o) B دحمة. Deinde C om. p) B وقد اشرف عليها وحصنها قد خرب habet: جبل يطل. q) B مرسى. r) B مدينة. s) C عيون. t) C ومرض للجوز. u) C ولربس تحت

جبل بورغ ^a فيها مزارع الزعفران مسورة بحجارة شربيم من آبار حولها وحول
 باجة اسواف ومواعيد يطول ذكرها ^٥ * وقُرنة تسمى باسم نهر فيها حلو مسورة
 بحجارة ^b ^٥ ومَرْنَيْسَة غير مسورة بناوهم مدرء شربيم من آبار كثيرة انقرى ^d
 واسعة الرستاق ^٥ وقُمُودَة رستاق جليل اسم المدينة ^e جَمُونَس الصابون بناوهم
 مدرء وشربيم من آبار كثير التين والزيتون واللوز وبه قرية عظيمة تسمى خور ^f ^٥
 الكاف ^٥ ومَرْمَاجَنَة ^g كبيرة من عمل رستاق تَبَسَا ^h شربيم من آبار كثيرة
 الفواكه ^٥ فلانس اسم رستاقها مكنة اى منصوره كثيرة التين والزيتون
 والخيرات ^٥ وقَبَيْسَة رستاق مدينته طرابلس ^h وبه بنو العباس كثير قد غلبوا
 عليه حسن السفرجل كثير الزيتون والتين شربيم من آبار ^٥ رَصَقَة ^m رستاق
 اسم مدينته بنونش تكون مثل الرملة شربيم من آبار بها ثلاثمائة وستون ¹⁰
 معصرة للزيت بناوهم مدرء ^٥ وَجَرِيْرَة اَبِي شَرِيْك ⁿ في البحر لها اثنا عشر
 رستاقا اسم مدينتها منزل باشو ^٥ بلا سور بناوهم مدرء وشربيم من آبار منها
 سقى مزارعهم * كَشِيْرَاز وسرخس ^p ^٥ باغى ^q كبيرة مسورة تحت جبل يقال
 له اُوراس يجرى اليهم منه ماء كثيرة البساتين ^r ^٥ وسُوق حَبْزَة مدينة في

جبل Neque de بورغش. Fort. cf. nomen tribus Berb. بورغ B, بورغ a)
 جبل زغوان, Bekri ٤٩, cogitari potest. Edrisi, p. 136, neque de يدوغ
 خلق. B ut vid. Pro حلو قرب. In B nomen scribitur h. l. b) C haec om.
 Nomen sequens in C sine punctis. c) In B deest (lacuna). d) C الابنية
 حور. B f) (خموس C) جمونس. Deinde B om. مدينة. B et C e) والقرى
 Scripsi خور secundum C, ubi tamen tantum superest خو, ceteris usque ad
 Flans omissis, non indicatâ lacunâ. g) Coniectura supplevi nomen, quod
 in B desideratur (lacuna). h) B sine punctis. i) Cf. Dimashqi ٣٣٨, 5.
 C habet: طرابلس اسم رستاقها عسسه. B k) C habet: طرابلس اسم رستاقها عسسه.
 ut rec.; Jaqubi ٣٥٠, 11 seq. نس. l) C om., et habet deinde بها.....
 بنونش اسم رستاقها C. رصفه B m) سفرجل حسن وزيتون كثير وتين وشربيم
 ليس عليها سور et deinde باشق C o) في. C addit n) رصفه.
 البساتين C r) باعبي C. وباعبي B q)

* البكر بناوهم من الطوب^a وشربهم من نهر وأعين^{هـ} وحزيرة بني زغناية^د على ساحل البكر مسورة يعبر منها الى الاندلس ولهم عيون^{هـ} وميتبة^{جـ} في مرج لهم ماء جار عليه ارحية وشعبة من النهر تدخل الدور كثيرة البسانين^{هـ} وهياجة^د على اسم رستاقها وهو واسع كثيرة القموح^{هـ} والقسططينية مدينة^{هـ} جاهلية على يمين من المصر^{هـ} ولولا خوف اللال وطول الكتاب لوصفت بقية مدائن افريقية^ف واكثر مدائن الكور في جميع الاسلام ولكننا نميل الى الابهجار ونذكر ما لا بد منه ولا اعرف كورة اكثر مدائن من هذه كلها اهلة جيدة لاننا ربما نذكر مدنا في اصغر من قرى كثيرة في اقليم آخر ولكنها مشهورة في المدن وعلما موضوع على التعارف الا ترى ان متحا والجامعين والمنيفة^{جـ} 10 مدن بلا نزاع وكفرسلا وقصر الريج ورأس النين^د اكبر منهن وفي قرى بلا خلاف واعلم ان الكورة لا تتجلى بكثرة مدنها ولكن بجلالة رساتيقها الا ترى الى جلالة نيسابور وخارا مع قلعة مدنها والى بئس زبيد^د وهجر مع كثرة مدنها^{هـ}

تاهرت في اسم القصة ايضا في بلخ المغرب قد احدث بها الانهار وانفتحت 15 بها الاشجار وغابت في البسانين ونبتت حولها الاعين وجل بها الاقليم وانتعش فيها^د الغريب واستطابها اللبيب يفضّلونها على دمشق واخطوا * وعلى قرطبة وما اظنهم اصابوا^م هو بلد كبير كثير الخير رحب رفك طيب وشيف الاسواق غزير الماء جيد الامل قديم الوضع محكم الرصف عجيب لو صغير انه متى يقاس المغرب بالشام واين مثل دمشق في الاسلام

quae bona est descriptio urbis Suq Hamza, فحص بناوهم من الطين C) a) quippe quae non adiacet mari. Probabiliter in utroque codice lacuna est, et exoidit nomen الدجاج مرسى الدجاج في: ut sic restituendum sit: b) B رعنانه c) B رعنانه d) B وميتبة e) C om., sed addit مدنة f) B وميتبة g) Vera forte lectio est جاهلية h) B المدائن i) C seqq. ad تاهرت omissis. j) B الكسيفة k) B Deinde addidi مدن l) B التبد m) B n) C ولعري pro his.

* ونقرطبة اسم وذكر وشان *a* بها جامعان *b* على ثلثي البلد مد بُنيا بالحجارة
والجبل، قريبان من الاسواق ومن *d* دروبها المعروفة اربعة باب *e* مجانة درب
المعصومة *f* درب حارة *g* القفير درب البساتين بقربها مدينة تسمى رها *h*
وقد خربت *i* وتنس مسورة على البحر شربهم من نهر وكذلك قصر القلوس *j*
وتأقوت السفلى على * واد عظيم ذات عين وبساتين *k* وفكان مسورة على *l*
واد جاري ذات بساتين *m* ويكل وجبل توجان *n* على ما ذكرنا سواء *o* وقران
بحرية مسورة يقلعون *p* منها الى الاندلس * في يوم وليلة *q* وسبنة على زقاق
بحر الاندلس *r* ترى منها البرين وفي احد المعابر المشهورة *s* جبل زالاغ
مدينة *t* على جبل عل يطل على كورة فاس بناها خلوف * بن احمد المعتلى،
وبقية المدن اكثرهن مسورات ذات بساتين *u*

10 قس بلدان جيلان كبيران كل واحد منهما محصن بينهما واد جرار عليه
بساتين وارجية قد استولى *v* على احدهما الفاطمي *w* وعلى الآخر الاموي *x* وكـ
ثم من حروب وقتل وغلبة بناؤها مدر وحصنها *y* طوب وبها *z* قلعة شبيت
بناها ابن البوري *aa* واخرى على الوادي بناها ابن احمد وهو بلد كثير الخيرات
والنئين والزيتون غير انهم * كما ترى وفيهم ثقل وغبا قليل العلماء كثير *ab*

a) C om. *b*) C جامع et mov اخر (sic) بقره جامع اخر *c*) In marg. B النورة. *d*) C من. *e*) C دروب *f*) C اربع دروب *g*) C الجبل هو النورة. *h*) C نائبان عن السوق. *i*) C اربع (B) درب
Sic vocatur castellum Taharti. vid. *Kitab-al-istibsar* ed. Kremer, p. ٩٦. *j*) C جادة. *k*) C الرها (omissis) (وقد خربت). *l*) C وادى الرها. *m*) B et C وادى الرها. *n*) C وادى الرها. *o*) C وادى الرها. *p*) C وادى الرها. *q*) C وادى الرها. *r*) C وادى الرها. *s*) C وادى الرها. *t*) C وادى الرها. *u*) C وادى الرها. *v*) C وادى الرها. *w*) C وادى الرها. *x*) C وادى الرها. *y*) C وادى الرها. *z*) C وادى الرها. *aa*) C وادى الرها. *ab*) C وادى الرها.

الغوغاء^a قسطنطينية* في نظيرة البصرة في الدنيا^b حمل حمل تمر بدرهمين
ولهم نهر عظيم قد غاب في النخيل ولا تسأل عن كثرة البساتين وكذلك
نقزاة^c بعيدتان من البحر* والبصرة كانت مدينة كبيرة عامرة وقد خربت
وكانت جلييلة^d * ونقاوس حسنة نزهة كثيرة المياه وللجوز باردة^e وبلد
عمر رستاقها ثلاثة أيام في مثلها كلها قرى عامرة^f وقسطنطينية^g كثيرة التمر
على ما ذكرنا من قبل^h وفر الحمل بدرهمين ولهم نهر عظيم وكذلك نقزاةⁱ
وبسكرة بلدان النخيل والانهار^j ونقاوس^k باردة بلد للجوز والثمار للجليلة^l
ومستقر امراء^m من قبل الفاطميⁿ بجبل زلاخ واسم ناحيتهم من فلس^o
عدوة القروى والاخرى مدينة الاندلسي* بناها الاموي وقد عبر البحر وغلب
على فلس^p وسائر المدن عامرات^q وبين فلس وصاغ^r مدينة جلييلة نزهة كثيرة
الاشجار غزيرة الانهار في رستاق مكناسة الصاغة* لا اذكر اسمها^s وتناجزة^t

واما البصرة فهي نظير المدن الا انها قد خربت a) Hic apud C sequitur: وقد كانت جلييلة
من اراد ان يرى بلداً مثل البصرة فلينظر اليها b) C. قسطنطينية. B et C habent قسطنطينية ut quoque supra; patet vero legendum esse قسطنطينية. c) C تدمر sic. d) B et C يزاو. C addit: وكثرة الماء. e) C يزاو. f) B et C يزاو. g) C يزاو. h) B et C يزاو. i) B et C يزاو. j) B et C يزاو. k) B et C يزاو. l) B et C يزاو. m) B et C يزاو. n) B et C يزاو. o) B et C يزاو. p) B et C يزاو. q) B et C يزاو. r) B et C يزاو. s) B et C يزاو. t) B et C يزاو.

ناحية *a* جليلة عامرة المدن برية وبحرية *b* نفيسة سرية *c* والزاب *d* مدينتها
المسيلة * وفي ايضاً ناحية على ما وصفنا مذكورة في الاقليم غير ان طنجة
اجل *d*

سجلتامة قصبه جليلة على نهر بمحل عنها يفرغ *e* في قبليها وفي طولانية
نحو القبلة عليها سور من طين وسطها حصن يسمى العسكر فيه الجامع ودار
الامارة شديدة الحر والبرد جيباً صالحة الهواء كثيرة التمر والاعناب
والزبيب والفواكه والحبوب والرمان والخيرات كثيرة الغرباء موافقة * لهم يقصدونها
من كل بلد ومع ذلك ثغر فاصل *f* برستانها معادن الذهب والفضة وهم اهل
سنة وقوم *g* جياذ بها *h* علماء وعقلاء لها باب القبلى باب الغربى، باب غدیر
الجزارين *k* باب موقف زنازة *i* وغيرها * وفي في رمال ولهم مياه *h* * ودرعة لها *m*
رستان واسع ومنابر على نهر جرار نحو سنة ايام *h* وعريش *n* رستان فيه منابر
وسائر المدن محيطة بها *h* في الرمال عامرات، ومعادن الفضة بتازرت *p* ومعادن
الذهب بين هذه الكورة *q* وبلد السودان وليس في العالم اصفى ولا اوسع منه
والطرق الى الكورة صعبة لانه *r* في مغاور وحشة ذات رمال *s*

بترم في قصبه اصقلية على البحر في الجزيرة اوسع من الفسطاط الا انها
متفرقة بناوهم حجر وجبل وهي حمراء وبيضاء يحدق بها الفوارات والخيابرة
ويسفيا نهر يقال له وادي عباس والارحية وسطها كثيرة الفواكه والخيرات
والاعناب الماء يضرب الحائط ولها مدينة داخله بها الجامع والاسواق في الرض

a على *d*. وناحية الزاب *c*. *b* C sine copula. وناحية طنجة *a* C. *e* ما وصفنا ايضاً غير ان طنجة اجل وتسمى هذه الكورة السوس الادنى
لن قصدنا يدخل اليها وتختار وفي مع ذلك ثغر جليل *f* C. يفلب
et زيارته *C*، زيارته *B* *i*. الجزارين *C* *k*. الغرب *C* *i*. وبها *C* *h*. قوم *B* *g*.
eandemque ob causam (vid. Dimashqi ١٣٣١) sic appellata est. *o* C قد احاطت
تازرات *2*, *191* Bekri. Vid. Bekri. مازرت *C*، بتازرت *B* *p*. بالقصبه من كل وجه
العبارات *B* *s*. *r* C om. الكور *B* *q*. (الفضة *omisso* ومعادن *C* habet).
والخابرة *C* posterior habet.

ومدينة أخرى خارجة مسورة تسمى الخالصة ^a بأربعة أبواب باب كتامة ^b باب الفتوح باب البنود باب الصناعة وبها أيضاً جامع ولها أسواق ^c وأصْرَابُنْش ^d بحرية غربية مسورة شربهم من نهر ^e وعين المغطا ^f ومازرد ^g غريثان ^h وقلعة البلوط ⁱ محصنة في الهواء مأوهم من عين تنبع فيها ^j وجرجنت ^k بحرية مسورة ^l شربهم من آبار ^m وبثيرة ⁿ بحرية غربية مسورة بسور حصين كانها قلعة ^o وسرقوسة ^p مدينتان ملتزمتان لها مينا عجيب ولها خندق يدور فيه ماء البحر ^q ولتنينى ^r مسورة على نهر قريبة من البحر بناوهم حجر ^s وقطانية ^t بحرية قبلية مسورة وفي مدينة الفيلة ^u والياج ^v مسورة بحرية قبلية شربهم من ماء جار ^w وبطرنوا ^x شرقية تحت جبل النار الجارية ^y وطبرمين ^z بحرية 10 شرقية تطل على بلد الروم شرقية لها قلعة من حجارة فضة من البحر وسائر المدن الشرقية عشر ^{aa} على ما ذكرنا غير أن قلعة الصراط في الهواء ^{ab} وبطرية ^{ac} قبلية برية مسورة في وسطها قلعة فيها كنيسة ^{ad} وبطنيق ^{ae} غير بحرية كثيرة الخاء وكذلك اخيلس وبلجة ^{af} في فحس ^{ag} وصقيلية جزيرة واسعة جلييلة ليس للمسلمين ^{ah} جزيرة اجل ^{ai} ولا امر ^{aj} ولا اكثر مدناً منها 16 طولها اثنا عشر يوماً في عرض ^{ak} اربعة أيام وبينها وبين الروم مجاز من نحو مطلع الشمس عرضه اثنا عشر يوماً وهو الخليج الذي يعد في ^{al} البحار الخمسة ^{am}

a) C الخاصه. b) كما به B. c) In B nominis locus albus relictus est. In C descriptio harum urbium desideratur. d) O وآرب. Nomen العين المغطا incognitum erat Amario, sed opinabatur locum nou differre ab الشاقة Sciacca. In App. ad Bibl. Sic. p. of proposuit coniecturam legendi القطاع عين القطاع, quod responderet hodierno Canicatti. Sed lectio recepta apud nostrum plus semel recurrit et constat, vid. quoque supra p. ٣١. e) Vulgo مدينة الفيل. f) B عشرة. g) Lacunam impleveram primum nomine قزليون, sed deinde secutus sum Amari l. l. p. ٥٩, 13 qui praeferit بطرية. h) B ولسه. i) C pro his omibus: وبقية. j) C add. اليوم. k) C om. l) B om. m) B om. n) C. وبينهم. o) Emendare iussit Amari et etiam opinabatur pro عرضه substituendum esse طول (l. l. p. ٥٧, 4), sed videtur lacuna esse in textu, nam in seqq. intelligitur Adriaticum mare. p) C عدّه للجيهان من.

قَرْطَبَة في مصر ١ الاندلس سمعت * بعض العثمانيّة ٢ يقول في اجل من بغداد ٣ في صحراء يطل عليها جبل ولها مدينة جَوَانِيَّة وربض ٤ للجامع في المدينة * واسواق واغلب ٥ الاسواق ودار السلطان في الربض قدامها واد عظيم سطوحهم فراميد ٦ للجامع من حجر وجبل وسواربه رخام * حوالبه مياض ٧ وللمدينة خمسة ابواب باب الحديد باب ٨ العطارين باب القنطرة باب اليهود باب ٩ عامر * وقد دلت الدلائل واتفقت الراء ١٠ على انه معمر جليل رفق ثيب وان تم عدلاً ونظراً ١١ وسياسة وضيبة ونعماً ظاهرة وديناً وان ناحية الاندلس * على ساجبة ١٢ هيطل ابداً تم غزاة ابداً في جهاد ونفير * مع علم ١٣ كثير وسلطان خطير وخصائص وتجارات وفوائد ١٤ وحدثنى ١٥ بعض الاندلسيين انها ثلاثة عشر رستاقاً على خمسة عشر ميلاً ارجونة مسورة ليس لها ١٦ بساتين واشجار لكنها ١٧ بلد الحبوب ١٨ ولهم عيون ومزارع على المثر ١٩ وتُسَمَّل على ثلاثة عشر ميلاً ٢٠ من ارجونة وفي في سهلة كثيرة الاشجار والزيتون والكرمات ومشاربهم من آبار ويسقون البساتين بالسواني ٢١ شَوْدَر على ثمانية عشر ميلاً من قَرْطَبَة * وهي في سهلة كثيرة الزيتون جداً شربهم من اعين ٢٢ مَارْتَش على خمسة عشر ميلاً من قَرْطَبَة ٢٣ وفي جبلية ليس لها غير الكرمات ولهم ٢٤ اعين ٢٥ وَقَبَانَش ٢٦ على خمسة عشر ميلاً وفي ٢٧ سهلية ذات مزارع اكثرها بموضع يقال له قَنْبَانِيَّة ٢٨ مشاربهم من آبار ٢٩ وفج ابن لقيط على خمسة وعشرين ميلاً في سهلة كثيرة المزارع شربهم من آبار ٣٠ ويلاط مَرَوَان على ثلاثين ميلاً لها واد جَرَّار ٣١ سهلية ذات مزارع ٣٢ وتربانة ٣٣ ذات مزارع سهلية شربهم

a) C om. et habet. بغداد C c). عثمانيا C b). المصر الآخر وقصبة C a). الجامع C g). et deinde قراميد C f). واكثر C e). B eum C h). دين et نعم et mox عدل ونظر C k). ودلت الدلائل C i). copula. وقد اصطحبنا C o). واخبرني C n). وعلم C m). prius. ابدأ et om. مثل C q). ولكنها C p). بالبحر المدة الطويلة وكان يرجع الى علم وعقل الاندلس C r). In B haec desunt (مارس C s). وفيابس B t). وثق C s). الجنوب C u). Deinde B سهلة C u). وفساس C w). فسانة C v). sfz قبائية B v). وبران C x). وبران B x). حران hanc descriptionem non suo loco esse, nec hanc pertinere ad regiones Cordovae.

من آبار وفيها حصن من حجارة والربض حوله وللجامع في الحصن والاسواق في الربض ٥ وحصن بُلْكُوتَة ^a كثيرة الزيتون والاشجار والعيون مسورة بحجارة شربهم من عين واحدة وآبار على اربعين ميلاً من قرطبة ٥ الشنيدة ^d على جبل كثيرة الكروم ^e والنوارع والتين والعنب شربهم من اعين وآبار على يومين ٥ من قرطبة المنزل فج ابن لقيط ٥ وادي عبد الله من نحو القبلة على اربعين ميلاً ^f من قرطبة المنزل وادي الرُثْمَان سهلية ذات مزارع وانهار واشجار ٥ فرسيس على ستين ميلاً * من قرطبة ^g سهلية كثيرة التين والاعناب ^h والزيتون الكبيرة شربهم من اعين ٥ جيان على خمسين ميلاً * من قرطبة ⁱ اسم الرستاق أولية ^j ومدينة جيان على جبل كثيرة الاعين قد خرب حصنها غير انها منيعة 10 بالجبل بها اثنتا عشرة ^m عيناً ثلاث عليها ارحية تقوم بالاندلس ومن ثم مبرة قرطبة وثمارها كثيرة ⁿ وصف ما شئت من طيبها ورحبها فانها جنة الاندلس على ما حكى لي ودل آخر الاسم * على انها ناحية بنيانهم بالحجارة باردة كثيرة الريح ^p ويكورتها حر في عداد النواحي قياساً على * ما رتبنا ^q ومدينها الجفر ^r على الجبل كثيرة الاودية والارحية على عشرة اميال من جيان كلها

C, السد ^d B. يعني C addit. وفي C addit. ^b وجر بلكوته C. ^a السد. C om. ^g من قرطبة. C om. ^f يوما B. (كثير B) الكمات C. ^e السد. Deinde addit. وفي C. ^h والكمات C. ⁱ الكسر B. C om. ^k C om. et habet ^j أولية B et C. Jaqut habet أوربة. Cf. Juynboll ad *Merācid* IV, p. 193. Deinde C على المدينة. ^m B et C عشر et mox اثنتى عشر. ⁿ C في ^o Haec ego addidi coniectura, ut supplevi supra p. ٢٢٣, 2 in verbis ناحية. ^p دل في ناحية. Nempe videtur mihi auctor, hic et infra in descriptione غرجستان in Khorasan, significare exitum ^q proprium esse nominibus regionum. Supra p. ٣٣١, 2 de locis quorum nomen sic terminatur dixit iis esse طيبة او خاصية et inter exempla in cod. C (ann. e) quoque vocatur جيان, quod autem huc tantum pertinet tamquam specimen arbitrariae etymologiae auctoris. In B دل rubro atramento est scriptum tamquam nomen loci. ^p C الريح et doinde في يكون حر يكون. ^q C والصغانيان ^r C sine punctis. ^s B et C om.

اشجار وثمار وزيتون واعناب على واد تجمع الفواكه ^a وَيَبْعُوها وفي جبلية
 لها اودية تخرو ^e منها عيون ^b تدير الارحية كثيرة الثنوت والزيتون. والتين ^c
 ومارتنش ^d مسورة على جبل شربهم من اعين كثيرة التين والزيتون والكروم ^d
 قانت مسورة ^e في فنبانية ^e لا بساتين لها زاكية ^f ^e وَغَرْنَاطَة على واد ^{*} به
 منبة طوله ثلاثة عشر ميلا للسلطان فيه من كل الثمار حسن عجيب سهلية ^h
 كثيرة المزارع قلت وما المنية قل البستان ^g ^e مَنِيَّة مسورة على واد كثيرة
 الزيتون ^{*} والتين سهلية ^e وبياسة مسورة في جبل بناؤم طين وشربهم من اعين
 كثيرة التين ^h والكرمات قلت هل بقي لقرطبة غير هذه الرساتيف والمدن
 قال لا قلت فاشبيلية وبجاجة وذكر عدّة من البلدان قال هذه نواحي
 لها اقاليم كما تقول القيروان ^h وتاهرت وسجلماسة ولم يستون الرستاق اقليما ¹⁰
 فعلمت انها كور على قياسنا وانها ان لم تكن اجل من كور هيطل فليست ⁱ
 باقل منها فيحصل القول واثبت الدلائل على ان مثل المغرب كمثل المشرق
 كل واحد منهما جانبا فكما ان المشرق خراسان وهيطل يفصل بينهما
 جيبون فكذاك المغرب ^m والاندلس يفصل بينهما بحر الروم غير اننا ^{*} نعجز
 عن تكوير الاندلس ⁿ فنكرناها على الجملة ووصفنا كورة قرطبة لما كثر المخبرون ¹⁵
 عنها ^{*} واتضح عندنا امرها وعرضت كتابي على شيخ من مشايخهم فقال
 على هذا القياس يجب ان تكون الاندلس ثمان عشرة ^p كورة فعّد بجاجة
 مالفة بلنسية ندمير سرقوسة ^q بياسة وادي الحجاره تطيلة ^r وشقة مدينة
 سار تطيلة اشبيلية بطليوت باجة ^s قرطبة شذونة الجزيرة الخضراء

وقانت Deinde C والكرمات C d). ومارتين C c). عيونها B b). تاجر B a).
 C g). وغرناته i. e. وغرناته C om. et habet deinde f). فنبانية C om. e).
 طوله ثلاثة عشر ميلا مية (منية l). واحدة بستان فيه من كل الثمرات حسن
 ومنية C Deinde. منية B pro منية habet (indistincte) عجيب وهو منتر السلطان
 B h). Haec in C desunt. i). فاشبيلية وبجاجة B e). C om. cum و seq. l) B
 o). لم ندخل الاندلس فنكرها C n). الرقاق C addit m). وليست B et C p).
 Intelligitur Saragossa. B q). ثمانية عشر B et C p). بطليية B r).
 س Videtur autem esse orta prior pars e littera s. B s). سراجة B s).
 بطليوت olim superscripta postremae litterae nominis.

وسالت آخر فقال صدى وزاد لـبيرة خُشْبَة *a* ويجوز ان يكون بعض هذه
البلدان نواحي قباسا على ايلات وكش والصغانيان والله اعلم بالصواب *b*

جمل شون هذا الاقليم

هو اقليم جليل كبير طويل يوجد فيه اكثر ما يوجد في سائر الاقليم
مع الرخص كثير النخيل والزيتون به مواضع للحر ومعادن البرد كثير اليهود
جيد الهواء والماء * فاما للحر فانه تجده من مصر الى السوس الاقصى *d* الا في
مواضع فان بها جبلا وبلدانا باردة والغالب على الاندلس البرد كثير،
المجذمين والخصيان والثقلان *f* والبخلاء قليل القصاص رفق يحبون العلم واهله
ويكثرون التجارات والتغرب *g* واما المذاهب فعلى ثلاثة اقسام اما في
10 الاندلس فمذهب مالك وقراءة نافع *h* يقولون لا نعرف الا كتاب الله
وموطأ مالك فان ظهورا على حنفي او شافعي *k* نفوه وان عثروا * على معتزلي
او شيعي ونحوهما *m* ربما قتلوه * وبسائر المغرب الى مصر لا يعرفون مذهب
الشافعي رحمه الله انما هو ابو حنيفة ومالك رحمه الله وكنت يوما اذ اكرم بعضهم
في مسألة فذكرت قول الشافعي رحمه الله فقال اسكت من هو الشافعي انما كانا
15 بـحريين *r* ابو حنيفة لاهل المشرق ومالك لاهل المغرب افتركهما ونشغل
بالساقية ورايت اصحاب مالك رحمه الله يبغضون الشافعي قالوا اخذ العلم عن
مالك ثم خالفه وما رايت فريقين احسن اتفاناً واقل تعصباً منهم وسعنتهم
يحكون عن قدمائهم في ذلك حكايات عجيبة حتى قالوا * انه كان الحاكم سنة

a) B خشنه. *b*) C haec omnia omisit, sed vid. p. ٣٣١. *c*) B om.
d) C كثير اليهود والمجذمين: habet التغرب ponens post جيد (جيدة cod.) الهواء - البرد.
e) B sine punctis, ut quoque seq.; C والثقلان. *f*) B addit
الذين. *g*) C addit. *h*) C موطأ. *i*) C موطأ. *j*) C موطأ. *k*) C موطأ. *l*) C موطأ.
m) C موطأ. *n*) C موطأ. *o*) C موطأ. *p*) B موطأ. *q*) C موطأ. *r*) B موطأ.
s) C موطأ. *t*) B موطأ. *u*) C موطأ. *v*) C موطأ. *w*) C موطأ. *x*) C موطأ.
Deinde C بالساقية.

حنيفي سنة مالكي^a قلت وكيف^b وقع مذهب ابي حنيفة رحمه اليكم ولم يكن على سابلكم قالوا لما قدم وهب بن وهب من عند مالك رحمه وقد حاز من الفقه والعلوم ما حاز^c استنكف اسد بن عبد الله ان يدرس عليه لجلالته * وكبر نفسه فرحل^d الى المدينة ليدرس على مالك فوجده عليلاً فلما طال مقامه عنده قال له^e ارجع الى ابن^f وهب فقد اودعته علمي^g وكفيتكم^h به الرحلة * فصعب ذلك على اسدⁱ وسأله هل يعرف لمالك نظير^j فقالوا فتى بالكوفة يقال له محمد بن الحسن صاحب ابي حنيفة قالوا فرحل اليه واقبل عليه محمد اقبالاً لم يقبله على احد وراى فهما وحراً فرقه الفقه رقاً^k فلما علم انه قد استقل^l وبلغ مراده فيه سيئه^m الى المغرب فلما دخلها اختلف اليه الفتيان ورأوا فروغاً حيرتهم ودأبهم اعجبتهن ومساءل ما طئتⁿ 10 على اذن ابن وهب ونخرج^o به الخلف وفشا مذهب ابي حنيفة رحمه بالمغرب قلت فلم لم يفش^p بالاندلس قالوا * لم يكن بالاندلس اقل منه فهناه ولكن تناظر الغريبان يوماً * بين يدى السلطان فقال لهم من اين كان ابو حنيفة قالوا من الكوفة فقال مالك^q قالوا من المدينة قال علم دار الهجرة يكفيناه^r فامر باخراج اصحاب ابي حنيفة وقال لا احب ان يكون في علمي مذهبان * ومعت^s 15 هذه الحكاية من عنده من مشايخ الاندلس^t والقسم الثالث مذاهب الفاطمي وهي على ثلاثة اقسام احدها ما قد اختلف فيه^u الاثني عشر

- كيف^b C. كان الحاكم سنة يكون مالكي وسنة يكون حنيفي C^a.
مالك C addit^f. فخرج C^e. حان من العقبة ما حان C^d. om. C^c.
C^k. قالوا et doindo نظيراً Cⁱ. فسأله هذا القول C^h. علمي C^g.
C^m. Mox C. واستقل pro اشتغل B. استقل شيعه C^l. فرقه - رقاً
عند C^p. قد كان فاشياً C^o. في الاندلس Cⁿ. Deindo يفشوا Bⁿ. الخلف
وسئلت عن هذه الحكاية جماعة من C^e. احب اليها C^r. قال فمالك C^q.
اهل الاندلس فقالوا محبحة واطن السلطان تعصب لان بنى امية يبغضون علياً
et addit: وعلم ابي حنيفة عن علي ولا يحبون اهل الكوفة لانهم شيعة
الفقهاء C^t addit. والقسم الثاني مذاهب اهل اترقاني وعلى (على 1). ما ذكرنا

الفنوت في الفجر ولجهر بالبسملة والنوتر بركعة * وما اشبه ذلك a والثاني الرجوع الى ما كان عليه السلف مثل الاقامة مثنى التي رثها بنو امية الى واحدة * ومثل لبس b البياض الذي رثه بنو العباس الى السوداء والثالث ما تفرّد به ممّا لا يخالف الاقامة وان لم يعرف له قدمه d مثل الخيلة في الاذان وجعل e اول الشهر يوماء يرى فيه الهلال * وصلاة الكسوف بخمس ركعات وسجدةتين في كل ركعة وهذه مذاهب الشيعة f ولهم تصانيف يدرسونها ونظرت في كتاب الدائم * فلذا g يوافقون المعتزلة في * اكثر الاصول h ويقولون * بمذهب الاسماعيليين i ولم فيه سر لا يعلمونه ولا يأخذونه * على كل احد الا من وثقوا به بعد ان يحلفونه ويعاهدونه j وانما سموها باطنية لانهم يصرفون ظاهر القرآن الى بواطن وتفاسير غريبة ومعانٍ دقيقة وهذه الاصول مذاهب الادريسية 10 وغلبنهم بكورة السوس m الاقصى وهي قريبة من مذاهب القرامطة * واهل المغرب والمشرق في مذاهب الفاطمية على ثلاثة اقسام منهم من اقرّ بها واعتقدها ومنهم من كفر بها وانكرها ومنهم من جعلها في اختلاف الائمة n واكثر اهل اصقليّة حنيفيون o وقرأت في كتاب صنّفه بعض مشايخه الكرامية بنيسابور ان بالغرب سبعة خائفة لهم فقلت لا والله ولا واحدة p واما القرّات في جميع الاقليم فقرأت نافع حسب q

الرَّسْمُ p لا يشهد في هذه الأقاليم الستة إلا معدّل وحضرنا يوماً املأنا فامرنى
ابو الطيّب حمدان ان اكتب شهادتي فهتيت بذلك ولا ياخذون الميت الا
من الراس او الرجلين ويصلّون كل ترويجة ويجلسون ولا يسلخون الاغنام اذا

والثالث مذاهبة C d). وشبههما C addit. e). ولبس C b). واشباهها C a).
(لا omissio بحالف B) الهيعة et mox (من مذاهبه I.) الذي لا يخالف الأئمة
ورأيت بإيديهم: C haec om. et deinde habet: f). ترى (B) et deinde يوم C e).
C k). بالتناسخ C i). أشياء C h). B om. g). تصانيف في هذا الباب
وسموا C Deinde. يحلفونهم C tantum. يحلفوه ويعاهدوه B d). إلا على من يتقوا
والغالب على إصقلية أصحاب: C haec omnia om. Deinde habet: n). بالسوس C m).
ورسولهم C p). المشايخ B o). reliquis denuo omissis. إني حفيظة
ad omissis. أقل.

شوها ويدخلون للمآمات بلا ميازر إلا القليل وبالغرب رسومهم مصرية إلا
انهم أقل ما ينتطسون وكثيراً ما يجعلون الرداء بطاقين^a ثم يطرحونه على
ظهروهم * مثل العنابة^b احباب فلانس مصبغة والبربر برانس سود واهل
الرسانيق باكسية والسوقة بمناديل والتجار يركبون احمرة مصرية وبغالة^c وكل
مصاحفهم ودفاترهم مكتوبة في رقوف * واهل الاندلس^d احدث النلس في الوراق^e
خطوطهم مدورة^f وبه تجارات تحمل^g من برقة ثياب الصوف والاكسية
ومن اصقلية الثياب المقصورة للبيدة ومن افريقية الزيت والفسنق والزعفران
واللوز والبرقوق^h والمزاود والانطاع والقرب ومن فارسⁱ التمر وجميع ما
ذكرنا ومن الاندلس بز^j كثير وخصائص وعجائب^k ومن خصائص الاقليم^l
المرجان يخرج من جزيرة في البحر اسم مدينتها مرسى^m الخرز يدخل اليها¹⁰
في طريق دقيقⁿ كالهدية من بحرها يرتفع القرن وهو المرجان * لا معدن له
غيرها^o وفي جبال في البحر يخرجون الى جمعه في قوارب ومعهم صلبان من
خشب قد لقوا عليها^p شيئاً من الكتان المحلول وربطوا في كل صليب حبلين
ياخذهما رجلان فيرميان بالصليب^q ويدير النواتى القارب فيتعلق بالقرن ثم
يجذبونه فمنهم من يخرج عشرة آلاف الى عشرة دراهم ثم يجلى في اسواق لهم¹⁵
ويبلغ جزافاً رخيصاً ولا اشراق^r له قبل جليبه ولا لون، وبنيطيلة^s شعر
كثير، ولاندلس السفن^t الذى يتخذ منه مقابض السيوف ويقع اليهم من
البحر المحيط عنبر كثير في وقت من السنة، ويرتفع من اصقلية نواذر كثير
ابيض وسمعت انه قد انقطع معدنه واستغنى عنه اهل مصر بدخان

ا) ولباس البربر برانس et deinde مقنعة C om. b) بطاقتين C. c) وبغالة B, C om. d) و. و. من C. e) خطوط مدورة حسنة C. f) يحمل C. g) بزاً كثيراً C. h) بر. B. i) فارس B. j) والبرقوق B. k) ومن C. l) بزاً كثيراً C. m) مرص B et C. n) دقيقة C. o) C om. et habet: Deinde B. p) ثمر يرميان الصليب C. q) عليه C. r) وهو في جبال جوف البحر وبنيطيلة B. s) ولا اشراق له ولا لون قبل ان يجلى C. اسواق B. t) ويدلى. Vid. Istakhrī ٤٤, 10. Male B et C الشعر; vid. Ist. ٤٤, 10. وبنيطيلة C

لحمات a واما الارطال b فكانت بغدادية في الاقليم كله الا الذي يوزن به
انفلفل فانه يشق على البغدادى بعشرة دراهم والآن هو المستعمل في اعمال
الفاطمي بالمغرب كله و c المكاييل قفيز القيروان اثنان وثلاثون ثمنا والتمن
ستة امداد بمذ النبي صلعم وقفيز الاندلس ستون رطلا والرابع ثمانية عشر
 d رطلا وفتيقة نصف القفيز ومكاييل الفاطمي e الدوار وفي التي f تشق على
ويبة مصر * بشي يسير g قد ألجم راسها بعارضة من حديد واقيم عود من
قاعها الى العارضة فوقه h حديد يدور على راس الويبة فاذا اترعها i ادار
للحديدة فمسحت فم الويبة * وصح الكيل وارطاله رصاص على كل رطل اسم
امير المؤمنين فان اجتمعت ارطال بموضع واحد بسط صبتها وطبع على كل
 10 رطل ولو كانت عشرة واما نقون l في جميع اعماله * الى اقصى دمشق
فالدينار يؤزل m عن المثقال بحبة اعنى شعيرة والسكة مدورة الكتابة وله ربع
صغير يؤخذ n بالعدد والدرهم ايضا زال له نصف o يسونه القيراط وربع
وتمن ونصف تمن يسونه الخروبة p يؤخذ الجميع بالعدد * ولا يرخصون في
المعاملة بالقطع h وسناجهم من h زجاج مطبوع كما ذكرنا * من الارطال h ورطل
 16 مدينة تونس q اثنتا عشرة اوقية والوقية اثنا عشر درهما

والعجائب بهذا الاقليم كثيرة منها ابو قلمون وفي دابة تحتك بالحجارة r
على شط البحر فيقع منها وبرها وهو في لين الختر لونه لون الذهب * لا
يغادر منه شيئا وهو عزيز الوجود h فيجمع وينسج * منه ثياب تتلون في

a) C addit: واشياء وذياب ازر ويعمل بالاندلس ازر وذياب b) et deinde: رطلهم C c) فهو C d) B om. e) فكلان بغدادى الا الذي يوزن به الفلفل
واهل الاندلس على رطلهم وامر ان يتخذ من الرصاص addit: كله Post. بالمغرب f) اثنين وثلاثين تمن C g) حديد تدور C Deinde. فوق B h) C om. i) نزعها B j) الدينار الا بالحجاز الدينار نزل C m) omissis praeced. ونقون C n) B et C sine punctis. o) C النصف p) C الخروبة Deinde q) C يونس Deinde B et C عشر r) Cf. Ist. ٢٢. بالحجارة C s) ثيابا C t) ويره B et C منه

اليوم الوأنا * ويمنع السلطان من حمل ذلك الى البلدان ألا ما يخفى عنهم^a
ربما بلغ الثوب عشرة آلاف دينار، بالصقلية جبل تغور منه النار اربعة اشهر
في كل عشر سنين مرة وسائر الاوقات يدخن حوله ثلوج متلبدة ألا موضع
الدخان، بمدينة إيكاجاه عيون تخرج اوقات الصلاة ثم تغور فان
* قصدها رجله كان قد قتل نفسا بغير حق لم يخرج له شيء^d، فان قال قائل^e
انك تركت كثيرا من العجائب في هذا الاقليم * لم تذكرها فيل له
* أنما تركنا ما ذكره من قبلنا في تصانيفهم ومن مفاخر كتابنا الاعراض عما
ذكره غيرنا واحش شيء في كتبهم ضد ما ذكرنا الا ترى انك اذا نظرت في
كتاب الجيهاني وجدته قد احتوى على جميع اصل ابن خرداذبة^g وبناه عليه
واذا نظرت في كتاب ابن الفقيه فكأنما انت ناظر في كتاب الجاحظ والربيع¹⁰
الاعظم واذا نظرت في كتابنا وجدته تسبج وحده ينيما في نظمه ولو وجدنا
رخصة في ترك جمع هذا الاصل ما اشتغلنا به ولكن لما بلغنا الله تعالى اقصى
الاسلام وارانا اسبابه والهمنا قسمته وجب ان ننهي ذلك الى كافة المسلمين
الا ترى الى قوله تعالى^h قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ، أَقَلَّمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ قَيَّنظُرُوا
وفيما نذكره عبرة لمن اعتبر وفوائد لمن سافر¹⁶

واما ارض السودان فانهما تتناخم هذا الاقليم ومصر من قبل الجنوب وفي
* بلدان مفرقةⁱ واسعة شائعة^m وفي اجناس كثيرة وفيⁿ جبالهم عمة ما يكون
في جبال المسلمين من الفواكه غير ان اكثرهم لا يذوقونه ولهم فواكه اخر
واعذية واعطمة وحشائش لا توجد عندنا ولا تعامل بينهم بالذهب والفضة

ربما بلغ الثوب من الف الى احدى (احد). عشر الف: C om., sed deinde habet. a)
وفي. In B sequitur. ايكاجا B. b) درهم ويمنع السلطان من حمله.
قد تركت C. e) (دخرج B) يخرج ماء C. d) كان. C om. Deinde B om. c)
Qoran. 6 vs. 11; h) خرداذة B. g) وغيره لم تذكرها C. f) عجائبا كثيرة
انما نترك ما ذكر C pro his omnibus. k) بذكر. i) 12 vs. 109 et alibi.
ارض السودان يتناخم Deinde اهل التصانيف قبلنا ونذكر ما تركوه او غفلوا فيه
cum annot. marg. عله بتخوم. l) C فقرة. m) شائعة B. Cf. cum his Ist. f. 0.
o) انهم C. n) كثير في C.

اما القرماطيون ^a فتعاملهم بالملج والنوبة واللبش بالثياب والنوبة من ^b وراء مصر
والبجعة وراء عيذاب واللبش وراء زبلع ^c والخدم الذين ترى على ثلاثة انواع
جنس يحملون الى مصر وهم اجود الاجناس وجنس ^d يحملون الى عدن وهم ^b
البربر وهم * شر اجناس للخدم * والجنس الثالث على شبه ^f لللبش، واما
^e البيض ^g فجنسان الصقلية وبلد ^h خلف خوارزم الا انهم يحملون الى الاندلس
فيخصون ⁱ ثم يخرجون الى مصر والروم ^k يقعون الى الشام واقور وقد انقطعوا
بخراب الشغور * وسالت جماعة منهم كيف يخصصون فتحصل لي ان الروم
يسلون اولادهم ويجرزونهم على الكنائس لتلا يشغلوا بالنساء وتؤذيهم الشهوة وكان
المسلمون اذا غزوا اغاروا على كنائسهم واخرجوا الصبيان منها ^l، واما الصقلية
10 فلهم يحملون الى مدينة خلف بجانة اهلها يهود فيخصصونهم واختلفوا على
هذا فقال بعض ^m يسمح القضيب والمزودان ⁿ في مرة واحدة وقال بعضهم ^o يشق
المزودان ويخرج البيصتان ثم تجعل تحت القضيب خشبة ويقط من اصله ^p
وسالت غريب ^q للخدم وكان من اهل العلم والصدق فقلت ايها المعلم اخبرني ^r
عن امر الخدم فان العلماء قد اختلفوا فيهم وابو حنيفة يجعل لهم فراشا
15 * ويلحق بهم ما تلد نساؤهم ^s وهذا علم لا يستفاد الا منكم قل صدق ابو
حنيفة رحمة وسأخبرك بحالهم اعلم انهم اذا قربوا للاختصاص ^t شق للصوتان ^u
فاخرجت البيصتان فرثما فرج الصبي فصعدت احدى البيصتين الى جوفه
وطلبت فلم توجد في الوقت ثم تنزل بعد ما التحم الشق فان كانت
اليسرى كانت له شهوة ومنى ^v وان كانت اليمنى خرجت له لحبة * مثل فلان

a) *Intelliguntur probabiliter Garamantes incolae Djermae* (جرمة); cf. Add.
et Em. ad Tab. III, lxxv. b) C om. c) B والبجعة. d) C جنسان.
e) C اشر. f) C يشبه. g) C البيضان. h) B وبلدان. i) B om.
كلما كان من الروم فلهم: C *pro his*. j) *معقون* et deinde وجنس الروم C ^k.
يسلون البيض ويدعون القصب وهم يفعلون هذا بصبيانهم اذا وهبهم للكنائس
(منها *pro* منهم et *بحررونا* et *يسلون* B) فكان المسلمون اذا غزوا سبواهم من الكنائس
غريب C ^p Sic B; ^q غريب. ^r C قوم. ^s B *hic et deinde* المزودان. ^t C *اختصاص*. ^u C *خبرني*.
واخرج Deinde B ^v للصوتين. ^w C للاختصاص. ^x C *خبرني*. ^y C *تترك*.
z) C om.; cf. Djahiz, *Bayān* I, lxxv, 5.

وفلان ^a فابو حنيفة رحه اخذ ^b بقول النبي صلعم الولد للفراش وجاز ان يكون من الخدم الذين بقيت بيضتهم * وذكر قول له لاني سعيد الجوري بنيسابور قال قد يجوز هذا لان احدي بيضتي صغيرة وكانت لحيتته نزرًا خفيفةً، وانا خصوم جعلوا في منفذ البول مرود رصاص يخرجونه اوقت البول الى ان يبرءوا كى لا يلتحم ^d ٥

ولغتهم عربية غير انها منغلقة مخالفة لما ذكرنا في الاقليم ولهم لسان آخر يقارب الرومي وكلما قرب من مغرب الشمس كان ^e اشد بياضًا وزرقة عيون وكثافة ^f في لحاهم ٥ ^g كبر * وموضعهم بمدينة ^h سطياف وهم مهذوا الامر لعبيد الله، والغالب على بواقي هذا الاقليم البربر * اكثرهم بكورة السوس ^a وهم قوم على * عمل الخوارزمية ^h لا يفهم لسانهم ولا ترضى ⁱ طباعهم 10 * مع خشية وشدة سمعت ان احدهم يشد وسطه بنفقته فيذهب الى الحج ويرجع وفي معه فحينئذ تزوج واقل من لا يزور بيت المقدس منهم ^a ٥ ومن عيولهم ان باريقية ^m مدينتين * بهما تباع ⁿ لحوم الكلاب على القنارات وهما قسطنطينية ^o ونقطة ويثهمون بطرح لحوم الكلاب في الهرائس مع غشامة ^p وسوء خلق وغلظة يرى ^q احدهم يطبخ القدر ثم يبيع ^r اللحم او الشرذء والطرف 15 الى اقاصيه صعبة في رمال ومغاوز ^s

واما الولايات فلم يخطب لغير بني امية بالاندلس قط، واما السوس الاقصى فان اول من غلب عليها ادريس بن عبد الله بن حسن بن حسن ^s بن علي ابن ابي طالب وذلك ان ادريس اقلت من وقعة العباسيين بالطالبيين ^t بقية

a) C om. b) B اخذ. c) B النى. d) C haec om. Pro الجوري B habet e) C احمد بن محمد et nomen habebat e جور نيسابور Oriundus orat e الجوزى. f) C وكتابة. g) Lacuna non indicata in B nequ in C. Sequens كبر nunc sensu caret. Patet exoidisse mentionem de tribu notama. Cf. Ist. ٣٩. h) C طبع اهل خوارزم. i) C add. الذين. j) C مدينتان. k) B سطياف. l) C يرضى. m) باريقية. n) مدينتان. o) يباع فيهما. p) غشامة. q) C عناق. r) B sine punotis. s) C حسين. t) C وقفه. u) C العباسيين بالطالبيين.

مرحلة ثر الى مَرْج الشَّيْخ مرحلة ثر الى الْعَقَبَة مرحلة ثر الى خرائب الى
حَلِيْبَة a مرحلة ثر الى خِرْبَة b الْقَوْم مرحلة ثر الى قصر الشَّمْس مرحلة * ثر
الى سِكَّة الْحَمَام مرحلة c ثر الى جُبِّ الْعَوْسَج d مرحلة ثر الى كَنْائِس الْحَرِير
مرحلة ثر الى الطَّاحُونَة مرحلة ثر الى حَنِيَّة f الرُّوم مرحلة ثر الى ذات الْحَمَل
مرحلة * ثر الى بُومِيْنَة g مرحلة ثر الى الاسكَنْدَرِيَّة مرحلة h وَاخَذ من ٥
طَرَابِلِس؛ الى الْمَسْدُوْنَة مرحلة ثر الى اَرْسَطَاة مرحلة ثر الى الرَّاشِدِيَّة؛ مرحلة
ثر الى قَصْر حَسَّان مرحلة ثر الى مَغْدَاش m مرحلة ثر الى سُرْت مرحلة ثر
الى قَصْر الْعِبَادِيْن مرحلة ثر الى الْيَهُودِيَّتَيْن n مرحلة ثر الى قَصْر الْعَطَش
مرحلة ثر الى سَبَخَة مَنَهْوَسَة مرحلة ثر الى بَلَدْرُوب p مرحلة ثر الى بَرْمِسْت q
مرحلة ثر الى سُلُوك مرحلة ثر الى اَوْبِرَان r مرحلة ثر الى قَصْر الْفِيل s 10
مرحلة ثر الى مَلِيْنِيَّة؛ مرحلة ثر الى بَرْقَة مرحلة u وَاخَذ من طَرَابِلِس الى

- a) B et C جميلة sed lectio nominis constat. b) Solus Bekri خرائب.
c) B haec om. d) Ita (B s. p.) etiam Edrisi. Cf. Ibn Khord. ٨٢ l. e) C.
العَوْسَجَة. f) B sine punctis, C حبيبه. g) B دويبه ef. supra ١١٢ f. h) C om.
i) B انليس. k) Statio eadem intelligi videtur quae a ceteris appellatur.
l) Bekri v, 12 الرَّاشِدِيَّة. m) B et C بغراس eod. Qodāma (٣٢٤ k) معواس.
Edrisi ١٣٤٤ مَغْدَاش Restitui nomen secundum Bekri v, 11 ubi مَغْدَاش coll.
Jaḡut IV, ٥٧٨ ubi مَعْرَاش. Simul e loco Bekri patet, me recte suspicatum
fuisse (Descriptio, p. ٢٧ g et Edrisi, p. 160 ann. 2) eundem locum queque
الاصنام appellatum fuisse. n) Ita etiam Ibn Kherd. et Qedāma; eeteri
اليهودية. o) C مَنَهْوَسَة. Post hanc duae stationes exiderunt, cf. Ibn Khord.
٨٥ ult. seq. p) Sic B et C. In nullo alio Itinerario occurrit, nisi apud
Ibn Khord., si quidem recte ibi restitui بَلْبَد. Non enim dubito hic intelligi
hunc locum, ubi secundum Naḡr apud Jaḡut I, ٧١, 16 caesus est Abu-'l-
Khattāb al-Ibādhi anno 144. q) Sic eedd.; Ibn Kherd., Qodāma et Edrisi
بَرْمِسْت (hie forte ترسمت). r) Edrisi اَوْبِرَان s. اَوْبِرَان (cf. p. ١٣٥ n). Apud Ibn
Kherd. ٨٥, 11 et Qedāma ٣٢٢, 12 edidi ut rec. s) Ceteri الْعَسَل.
t) B ممسه, C ملسه. Lectio quam recepi etiam alibi non certa est; v. Ibn
Kherd. ٨٥ l. u) C hec itinerarium inverso ordine habet. In B interdum
deest الى. Deinde C تَاخَذ.

بئر الجمالين^a مرحلة^b ثم الى قصر الدرق^b مرحلة^c ثم الى بارجمت^c مرحلة^d ثم الى الفؤارة مرحلة^e ثم الى قابس مرحلة^f ثم الى الزيتونة^d مرحلة^g ثم الى كنانة^e مرحلة^h ثم الى الكبس^f مرحلةⁱ ثم الى القيروان مرحلة^j ثم تركب المغاوير الى السوس الادنى الفين ومائة وخمسين ميلاً^k ثم الى السوس الاقصى ٢٣ يوماً وعرض^l ٥ *بحر الروم هناك^g ١٨ ميلاً^h وتأخذ من القيروان ٧ مراحل الى قفصة^j ثم الى قسطلية^k ١٣ مراحل^l ثم الى تاهرت^m ١٥ يوماً في رمال وقرىⁿ ثم تقع^o في البربر ٣ أيام الى فلس^p ثم تقع^q في عمارات^r ٨ مراحل الى الشقور^s ثم كذلك في قرى وانهار الى البصرة^t وانت في حد^u السوس الادنى^v وان شئت فخذ من القيروان الى سطيف^w ١٠ مراحل^x ثم الى تاهرت^y ٢٠ ثم الى فلس^z ٥ ثم الى السوس^{aa} ١٠ الاقصى^{ab} ١٣ وتأخذ من القيروان الى زويلة شهر^{ac} وتأخذ من القيروان الى سجلماسة في البرية^{ad} ٣٠ مرحلة^{ae} وفي العبارة^{af} ٢٥٠ مراحل^{ag} من القيروان الى تونس ٣ مراحل^{ah} ثم الى طبرقة^{ai} ١٠ مراحل^{aj} ثم الى تنس^{ak} ٢٦ مراحل^{al} ثم الى جزيرة بني زغناي^{am} ٥ مراحل^{an} وتأخذ من القيروان الى قلس^{ao} او الى نسفة^{ap} او الى قرنة^{aq} او الى سبيبة^{ar} او الى مدينة القصور^{as} او الى المهدية^{at} مرحلتين^{au} مرحلتين^{av} وتأخذ^{aw} ١٥ من القيروان الى لافس^{ax} او الى الجزيرة^{ay} او الى ابنة^{az} او الى مرسى الخرز^{ba} ثلاث

^a) Codd. الجمالين. Secutus sum Edrisi. ^b) C et ut vid. B الزرق. Vid. Edrisi, p. 142 ann. 2. ^c) B بارجمت, C بارحب. Var. l. vid. apud Ibn Khord. ٨٦r. Lectio est incerta. Pars prior videtur esse pro ابار ut habet Edrisi. ^d) Vulgo الزيتونة عين (بئر) الزيتونة. Occurrit autem quoque ut apud nostrum in versu apud Jaqut II, ٩٣٥, 16. ^e) B et C كنانة. Vid. Descriptio, p. ٢٨f. ^f) Sic B et C; cf. Ibn Khord. ٨٧a. ^g) C الى الاندلس ثم. ^h) In B deest. C contra (cod. قسطلية) قسطلية, quod tantum valet de distantia inter Qairawan et Qastilia. Cf. Descriptio, p. 78. ⁱ) C مرحلة. ^j) C ارشقر. ^k) C add. وقرى. ^l) C om. ^m) Sic B et C. Intelligi videtur لارشقر (Rachgoun). ⁿ) C om. ^o) B شطيف. Ist. ٢٩, 3 habet ١٩. ^p) Ut codd. Ist. C, E et F. Distantia per desertum apud Ist. est ١٢٠. ^q) B طرقه, ^r) C قابس. ^s) B سبتيه. ^t) C سبتيه. ^u) B فنه. ^v) Ist. ١٩. ^w) C طرفه. ^x) B مراحل. ^y) C مرسل للحر, B مرسل للحر. ^z) C مرسل للحر, B مرسل للحر. ^{aa}) C مرسل للحر, B مرسل للحر. ^{ab}) C مرسل للحر, B مرسل للحر. ^{ac}) C مرسل للحر, B مرسل للحر. ^{ad}) C مرسل للحر, B مرسل للحر. ^{ae}) C مرسل للحر, B مرسل للحر. ^{af}) C مرسل للحر, B مرسل للحر. ^{ag}) C مرسل للحر, B مرسل للحر. ^{ah}) C مرسل للحر, B مرسل للحر. ^{ai}) C مرسل للحر, B مرسل للحر. ^{aj}) C مرسل للحر, B مرسل للحر. ^{ak}) C مرسل للحر, B مرسل للحر. ^{al}) C مرسل للحر, B مرسل للحر. ^{am}) C مرسل للحر, B مرسل للحر. ^{an}) C مرسل للحر, B مرسل للحر. ^{ao}) C مرسل للحر, B مرسل للحر. ^{ap}) C مرسل للحر, B مرسل للحر. ^{aq}) C مرسل للحر, B مرسل للحر. ^{ar}) C مرسل للحر, B مرسل للحر. ^{as}) C مرسل للحر, B مرسل للحر. ^{at}) C مرسل للحر, B مرسل للحر. ^{au}) C مرسل للحر, B مرسل للحر. ^{av}) C مرسل للحر, B مرسل للحر. ^{aw}) C مرسل للحر, B مرسل للحر. ^{ax}) C مرسل للحر, B مرسل للحر. ^{ay}) C مرسل للحر, B مرسل للحر. ^{az}) C مرسل للحر, B مرسل للحر. ^{ba}) C مرسل للحر, B مرسل للحر.

مراحل ثلاث مراحل، وتأخذ من الفيروان إلى قابس *a* أو إلى قصر الأفرقي أو إلى مَجَانة *b* خمساً خمساء، وتأخذ من مَجَانة إلى تَبَسَّة أو إلى بلغاي أو دُوقَانة *d* أو عَيْن العَصَافِير أو دار مَلُول أو طُبْنَة أو مَقَرَة أو المَسِيلَة مرحلة مرحلة وبين كل واحدة والاخرى على الترتيب مرحلة *e* وتأخذ من المسيلة غرباً إلى أَشِير *f* أيام ثر إلى تَهَرْت *h* ثر إلى قَكَن مثلها ثر إلى تِلْمَسَان *5* مرحلتين ثر إلى جَرَاوَة *g* مثلها، وتأخذ من تلمسان إلى صاع مرحلتين *h*..... مثلها ومسيلة رأس حد إفريقية، وتأخذ من تاهرت إلى ناكور *3*. مرحلة ثر إلى سَجْلَمَاسَة *10* وتأخذ من فاس إلى البصرة *6* مراحل، ومن فاس إلى أَرِبْلَة *8* مراحل، وقد اختصرتنا * مسافات هذا الجانب وأجلناها لطولها وكثرتها وقلة المسافرين فيها، ومن الفيروان إلى سوسة أو إلى قَلْشَانَة أو إلى 10 نَمَاجِرَة مرحلة مرحلة *5* وأما مسافات الاندلس فصَحَّ عندي أن من قرطبة إلى القصبة إلى أشبيلية *3* مراحل ثر على سمت القبلة إلى استنجة مرحلة ومن قرطبة إلى طُلَيْطَلَة *6* أيام، ومنها إلى وادي للجارة مرحلتان، ومن *m* قرطبة إلى مَكْنَاسَة *4* أيام ثر إلى هَوَارَة *n* مثل ذلك ثر إلى تَغَرَة *1* أيام ثر إلى سَمُورَة *4* أيام، ومنها إلى قُورِيَة *12* مرحلة ثر إلى مَارِدَة *4* أيام ومن قوربة إلى باجة *15* أيام ومن باجة إلى آخر مدن شَنْتَرِين *17* يوماً، ومنها إلى فَحْص البَلُوط يومان ثر إلى لَبْلَة *14*، ومنها إلى قَرْمُونَة *4* أيام بين باجة وأشبيلية نحو الغرب على طريق مَارِدَة *p*، ومن قرمونة إلى أشبيلية مرحلتان *q*، ومن

a) Nomen videtur esse corruptum et intelligendum idem oppidum quod supra قلانس appellatur. *b*) B مجانة. *c*) B نس، C نيسه. *d*) B et C نيسه. *e*) C bis. *f*) B آسِير. *g*) B حراوة، C حارة. Pro C تلمسان C habet دُخَامَة. *h*) Lacuna non indicata in B; C haec om. ad إفريقية. *i*) B et C مأكور. *k*) C لقلّة المسافرين إليها. Quae sequuntur in hoc capite in C desunt. *l*) B نماجِرَة. Vid. Bekri ٣١. *m*) In B sequitur اعمن quod explicare nequeo. *n*) B هوارَة. *o*) I. e. من قرطبة. vid. Ist. ٢٧, 2. Mox B قوربة. *p*) Noster igitur haec in textu Ist. legit, vid. l.l. o (In cod. F quoque exstant). Deinde B من قرمونيه. *q*) Ut Ist. E et F.

استنجة الى مَورور مرحلة ثر الى شَدُونَة ٥ يومان او الى جبل طارق ٣ أيام، ومن استنجة الى مالقة ٧ أيام طريق الشرق او الى أَرَجْدُونَة ٣ مراحل، ومنها ٥ الى بَجانَة ٤ مراحل ومنها الى مَرْسِيَة ٧ أيام ٥ ومنها الى بلنسية ايضاً ٢٠ يوماً ثر الى طَرُوشَة ١٣ مرحلة ومن مَرْسِيَة الى بَجانَة ٦ أيام ثر الى مالقة ١٠ أيام ٥ ثر الى جبل طارق ٤ أيام ثر الى شَدُونَة ٣ أيام ثر الى اشبيلية ٤ أيام، وهذه الاشبيلية ٥ يضرب بها اهل المغرب الامثال في البعد كما يضرب اهل المشرق بفرغانة ولا اعرف الاشبيلية الاولى ٥

ذكر بادية العرب

اعلم ان بين اقاليم العرب غير المغرب بادية ذات مياه وغدران وآبار 10 وعيون وتلال ورمال وقري ونخيل قليلة الجمال كثيرة العرب مخيفة السبل خفية ٥ الطرق طيبة الهواء رديّة الماء ليس بها بحيرة ولا نهر الا الأزرق ولا مدينة الا تيساء ومن الناس من يعدّها ٥ من الجزيرة وليست منها ومنهم من يجزئها ٥ على الاقاليم ٥ ومنهم من يجعلها من الشام وقد راينا نحن ان نفرزها ونفرد ٥ صورتها لان احداً من اهل الاقاليم الثلاثة عشر لا طريق له الى مكة في البر 15 الا فيها ولا غنى ٥ له عن معرفتها وايضاً فان فيها مناخ لا تعرف ومياهها ٥ قد تجهل وفي ذكرها فوائد لا تحصى واجر وحسبة لا تخفى وقد سافرت فيها غير مرة ومسكنها يميناً وشاماً وشرقاً وغرباً وتفحصت عن طرقها وسالت عن مياهها وتبعثرت في معرفتها حتى حزت الكثير من اسبابها وعرفت معظم طرقها ٥ وهذه صورتها ٥ وبالله التوفيق ٥

a) B سدونه. b) Quoque hic et in seqq. pro قرطبة. c) Sic in marg., in textu ثلاث. d) Ut Ist. E et F. Mox B ملسيه. e) Ist. ١٨, codd. C, E et F ١٢. f) Ut C, E et F. g) B سدونه. h) Sine dubio hic ab auctore confunduntur sermonem esse, اشبيلية et لشبونة non vidit vero in itineralio tantum de una eademque urbe. i) B الغرب. k) C خفيفة. l) C هذه البادية. m) B addit: صورتها et post ونفرز. n) C add. ويبيعضها. o) C غناء. p) B et C ومياه. q) C يميناً. r) C ومياه. s) B et C ومياه. t) B sine punctis. u) C add. وهذا مثاليها. Deinde in B et C sequitur mappa.

وقد جعلناها *a* من وَيَلَّةُ الى عَبَّادَان * ثم الى بالس مقسومة *b* وجسمناها
 * اثنى عشر طريقاء *c* تسع طولاً يوديين *d* الى مئة وثلاث *e* عرضاً يوديين الى الشام
 * وبها طريق آخر لفرج يوتى اليها من البصرة ثم الى مصر *f*، فأولها طريق
 مصر ثم طريق الرملة *g* ثم طريق الشراة ثم طريق تبوك ثم طريق وبيّر *h* ثم
 طريق بطن السيرة ثم طريق الرحبة ثم طريق هيت * ثم طريق الكوفة *i* ثم *5*
 طريق القادسية ثم طريق واسط * ثم طريق وادي القرى *k* ثم طريق البصرة
 * وهذه الطرق على الترتيب ووصفها على التفريق *l* ٥ فلما طريق مصر *m* تأخذ
 من البويب *n* الى بندقية *o* مرحلة ثم الى عابجود مرحلة ثم الى المدينة *p* مرحلة
 ثم الى الكرسي *q* مرحلة ثم الى الحفر *r* مرحلة ثم الى المنزل مرحلة ثم الى
 ويلة مرحلة *s* ٥ وأما طريق الرملة *t* فتأخذ * من السكرية الى التليل مرحلتين *10*
 ثم من التليل الى الغمر مرحلتين ثم الى ويلة مرحلتين *u* ٥ وأما طريق
 الشراة فان من *v* صغر الى ويلة *w* ٤ مراحل وهاتان الطريقان وان * كلنا في الشام *x*
 فان السلوك في بادية وحشة *y* وتمس هذه البادية المذكورة *z* ٥ وأما طريق

مقوسة ثم الى الرقة معتدلة ثم الى وبلة C b) جعلنا هذه البداية C a)
على الطرق لان ذلك (addidi) المبتغى منها وفي اربعة عشر طريقا C c) مثل ذلك
فلسطين C g) (القرج) C om. f) واربع C e) تولد C hic et mox d)
h) B h. l. ويبر C. طريق العلم Pro vulgo scribitur ابير (vid. Jaqut in v.).
i) B om. n) فانك C add. m) C om. d) B om. k) B om. ut quoque infra. B السن i)
منزل ابن بندخت Supra p. ٢٥, 3 haec statio appellatur o) النوب C. البيت
بيدمه ١٩., 15 Qodama ut quoque apud Edris, Ibn-Khord. et Ibn Rosteh;
مدينة القلزم Vid. supra ad p. ٩, ٣٣٤. Jaqut p) القرقرة 9, ٣٣٤. منزل ابن مرو
Mod. B المدينة C. المدينة q) B et C الكرى r) B et C h. l. الجفر Cf.
Edris, p. 194 ult. s) فلسطين C. فانك تاخذ t) Haec in B desunt.
اربعا B om. habens e) فمن C u) (الليل B) من التليل C om. Deinde
الا ترى C addit: y) المسلوك في بادى وحشيه B x) كانتا في طرف الشام C w)
الى محمد بن الحسن كيف يورد في كتاب الوكالة وغيره ابوابا من كتب اخرى
quae vix huius loci sunt. ليوضح المسائل ويرتبها

تبوك فتأخذ من عَمَّان الى مُعَمان منهلين *a* ثم الى تبوك مثلهما *b* ثم الى تَيْبَمَاء
أربعاً * ثم الى وادي القَرَى أربعاء *h* وأما طريق وبير *d* فتأخذ من عَمَّان الى
وَبَيْر ٣ مناهل *e* * ثم الى الأَجُولَى ٤ مراحل *f* ثم الى تَنْجَر منهلين *g* ثم الى
تَيْبَمَاء ٣ مناهل *h* وأما طريق بطن السرى فتأخذ من عَمَّان الى العَوْنِيد
٥ نهارين *k* ثم الى المَحْدَثَة * نصف نهاراً ثم الى التَّبُك مثله *m* ثم الى ماء *n* نهاراً
* ثم الى الحَرَبَى نهاراً *o* ثم الى عَرَفَجَا * نهاراً ونصفاً *p* ثم الى مُخَرَّى *q* ثلاثاً ثم
الى تَيْبَمَاء أربعاء وعذه المَحَجَّات الثلاث * طرُق العرب الى مَكَّة وفيها كان يَريد
ملوك *r* بنى اميَّة وقت كونهم بدمشق وأبْعَا سَلَكَت جِيُوش العُتْرَبِين وقت
فَتْحِه الشَّام * وعن قُرَيْنَات آمَنَات اخْبَانِيَا بنو كَلَاب ويصحبهم كثير من اهل
١٠ الشَّام يجتمعون في عَمَّان وقد سَلَكْتَهَا غير مرَّة *s* وأما طريق القادسيَّة

a) C مهلتين. b) مثلها B. ثلثا C om. Cf. supra p. l.v, 9. d) العلم C. Pro soq. وبيير C. B sine punctis. e) مراحل C. f) B om. Pro الاجول, Naqr apud Jaqut scribitur الاجول et sic est in mappa B. Pro ثاجر B habet ثاجر. Sprenger, *Die alte Geographie Arabiens*, p. 150, 152 proponit فجر, sed nihil emendandum videtur. g) C مرحلتين. h) C اربع مراحل B. i) السن B. k) C. l) C مرحلتين. m) B مثلها C, مرحلة, ut quoque supra p. l.ve. n) B غدير بين اشجار حلو الماء انسييت C. quod Sprenger in errorem induxit. C ماء, supra vero tantum ماء. In mappa B haec statio scribitur حمكري, in mappa C النيل. Pro نهرا C. o) B om. C. p) C. q) B حمري, in mappa صخر, C حمري, in mappa مرحلة (ونصف B). (ut supra p. l.ve). Infra B محري, C محر. In via Medinae iacet pagus, cuius nomen eodem modo atque hoo derivatur et scribitur a Jaqut مُحَرَّى, in *Merâcid* مُحَرَّى, a Samhūdī مُحَرَّى. Deinde C مرحلتين et in fine اربع مراحل pro quo supra l.l. ثلاث مراحل. r) C كانت السرّ بطن. وفي طريق بطن السرّ كانت C. s) C فتحات. t) C haec om., sed addit: هذه الطرق الست على الترتيب يؤتّين الى مكة من نحو الغرب أولاً وطريق اهل الشرق في هذه البادية الى مكة ثلث طريق القادسية تأخذ اليه.

10

a) C مرحلة. Ibn Khord. (٣١, 3) 20 et Jaqut IV, ٥٨٥; 19 habent 24 M., Ibn Rosteh (Ivo, 4) 30, Qod. (Ivo seq.) 20, Hamdunr (١٨٣, 18) 36. b) C مرحلة. Ceteri 32 M. Deinde C tantum habet مثلها. c) B haec om. Supplevi ex Ibn Khord. et aliis. In C cetera desunt, quae nempe iam supra p. I.v seq. leguntur. d) B الخرمية. e) C وطريق. f) C تلقاء. g) C تاخذ. وطريق. h) B الجفر. Vid. supra p. I.٩, 1. i) C hic et deinde مثلها et bis. k) B السامر, C السكير. Vid. supra p. I.٩c. l) B جفر. m) Haec desunt in B et C. Deinde B البشعة, C السبعة. n) B et C السمعة. o) C om. Deinde habet: وأما طرق العرض فاربع طريق الكوفة تاخذ. p) B نصف مرحلة, C البرقية, mappa B رعيه. Vid. Jaqut in v. Deinde C مرحلة. q) B انبيك, C السمك, mappa B صب. Coniectura scripsi; idem nomen (v. Bekri) habet pagus in vicinia Basrae. Deinde C مرحلتين. r) Sic B, qui habet in mappa قرار, C الغرائ. Deinde B et C مثلها. s) C انجنفس, mappa B حنفس sine artie. t) Sic B, qui in mappa habet جسيه, C اللسيه. Deinde B et C quinques مثلها. u) B الفرعة et in mappa فرعة, C العرقة. v) C om. (B خفاف).

فتأخذ من هيت *a* وأما طريق
الرحبة فتأخذ من الرحبة الى *a*
وهذه المحتجآت الثلاث في العرض *b* ولها بُتَيَات تخرج الى اذرعان وغيرها *a* وأما
طريق وادى القرى فيقال انها تخرج على المنهب *c* خلف قَيْد ومن المنهب
e الى وادى القرى *e* لِبَالٍ ومنه الى تيماء *f* ومنه الى تبوك *v* ومنه الى وادى
طىء ليلنان *a* ومن البصرة الى الكوفة على تخوم هذه البادية *h* مراحل ثقال،
واكثر ما ذكرنا من المنازل مياه وغدران *a*
وهذا وصف هذه البادية ومياهها، اعلم انها بادية واسعة كثيرة العرب
فيها نبت يقال له القُثُّ على عمل الخردل ينبت من نفسه فيجمعونه الى الغدران
¹⁰ ثم يبلّونه بالماء فيفتنح *d* عن ذلك الحَبُّ ثم يطحنونه ويخزونه وينقوتون به
ويكثرون اكل لحم البربوع والحَيَّات ويقطعون الطريق ويؤون الغريب ويهدون
الصَّالِّ ويخفرون القوافل وعلى الجملة لا يمكن ان يعبر احد هذا الطريق الا
بخفير او قوة وتى الحاج مع قوتهم يهتكون وتؤخذ ابلعهم وخراشهم *a* وتخوم
هذه البادية *f* تأخذ من وبلة على مدائن قوم لوط وتصعد الى مآب ثم على
¹⁵ تخوم عثان واذرعان وزساتيف دمشق وتدمر وسليبة واطراف حمص الى بالس
ثم ترجع الى الفرات وتعطف على الرقبة والرحبة والدالية الى هيت والانباء ثم
على الجزيرة والقادسية ومغارب البطائح ثم على سواد البصرة الى عبادان ومنهم
من اضاف الشراة اليها وادخل مدنها فيها وهذا اصح *a* وليس في هذه
البادية مدينة الا تيماء وهي مدينة قديمة واسعة البقعة كثيرة النخيل هائلة
²⁰ البساتين غزيرة الماء * مع خفة عجيبه وعين مليحة *h* تخرج في شباك حديد

a) In B lacuna, C tantum habet: وطريق هيت الى دمشق عشرة ايام وكذلك من الرحبة وأما طريق وادى القرى فمن البصرة الى الشام نحو من
شهر ثم اسلكها *a* تيماء مدينة قديمة الخ *b*) العرض B. *c*) Sic quoque
nomen habet C infra; cf. Hamdani ١٣١, 21. Videtur autem non differre ab
والمنهب بضم: نهب TA sub. *vid.* Jaqut in v. et III, ١٢, 9, coll. *المنهب*
C infra *عن om.* *d*) B فيفتنح. الميم. وفتح الهاء مدينة قرب وادى القرى
معتلة الهواء C *h*) فيه B. *g*) الجزيرة B. *f*) خراسان B. *e*) من C. *i*) نائم عين عجيبه مليحة خفيفة

الى a بركة ثم ينتفرت في البساتين ولم آبار حلوة وفي في سهلة الا ان اكثرها
خرابات b للجامع فيها والعمارات حول السوى وكل تمرورها جبدة وفي اهلها شره
لا علا بهاء يرجع اليه ولا حاكم يعول عليه ورايت خطيبهم بقلاً وحاكمهم
نعلاً مع تعصب عظيم ودروع d داويدة يلبسونها في الفتن * والمنازل بين مصر
ووبلة يسقى لها بالسواقي * والغمر مـ وحشة f وقربه رمل يحفر فيخرج
عليهم منه مـ حلو كثير * وبير آبار حلوة في بقعة حسنة نيرة * والأجول
خزاه الله مـ يتروم من شرب منه وربما قضى نحبه * وتجره مـ غير طيب
* ولا كثير الغدران e والعونيد غديران * قريبان مـهما كربه في وسط
الرملة * المخذقة قناه حلوة قد حدث بحجارة سود * التبل غديران
احدهما احلى من الآخر المحاجة بينهما وقم نخيلات * بعده غدیر واحد في 10
غبيضة وحل حلو غير غزير قد انسيبت اسمه m * والتجربى * غدیر او اثنان
منتن الماء بين دغل وطرفاء n * وعرفجا في موضع حسن نزيه غدیران
حلوان * ومخرى ه قبحة الله من ماء مالج يطلق الناس والاباعر غدیران في
ارض سوداء واشتق اسمه من الاسهال وسواء شربت منه او خبزت او طبخت
الامر واحد * والمغيثة خربة بها بئر واحدة * والقرعاء لها عدة آبار 15
لا ينتفع بها واقصة بها حصن عامر وآبار حلوة وبركة عظيمة ينبع فيها
الماء * والعقبة بها آبار بعيدة جداً وموضع قد خربت * والقاع موضع
قد خرب وقد كان عامراً حسناً أهلاً بهاء بئر * وزبالة حصن عامر وآبار

a) C. حاكما et mox لا ترى بها علما C. b) C. خراب. c) في قلع C. d) C. وحسه B. وحشة B. f) يستقى لها بالسواقي C. يسقى B. e) مندم دروع. Pro tamquam nom. propr. et quoque sequens قرنه in C rubris litteris scriptum est. g) B. وبلز C. وبلز B. Incolae erant Banu 'l-Qain, Agh. XI, ٨٧, 13. h) C om. sed addit تعالى. i) B. ونجز C. sine punctis. k) C. ولا حلوت ثلث غدیران. Deinde C عونيد sine artic. l) Haec in B desunt. m) C haec om. (غبيضة ودخل B). Deinde B et C الحربي. n) C غدیران. o) من الطرفاء. p) C om. مخرى B. q) C om. ام. hic et mox. r) C. القرعاء بها C. s) منها C. تنفع B. t) C. عامر اهل حسن وبها

عجيبة في الصخر وعدة آبار سغار وربما اودع بها الحلاج من ازوادهم وبقصدها
عرب كثير بالابعر والخشيش a وغير ذلك وفيها فرج للحلاج h والبطنان b بها آبار
معطلة ومواقع خربة e والثعلبية ثلث الطريق عمرة كثيرة البرك يسقى لها
بالسواقي وفي الحصن سكنان والبئر عذيبى * وقبر العبادى في اول هذا
المنهل عليه رجم عظيم وهذه مواقع رمال هيبير d والخزيمية بها برك معطلة
وآبار لا ينتفع بها e قيد مدينة صغيرة ذات حصنين وبها حمام وبركة
بابواب حديد وآثارات f لعصد الدولة يوجد بها كثر خير وبها بونع الحلاج
ازوادهم وشم g ثقات وبها عيون وآبار وبرك عذيبية وبالبعد ما؟ حلوه وى من
مدن الحجاز * لا محالة ولكن اوصلنا اليها طريق القادسية لان الحاجة الى ذلك

- a) C والحلف b) In C lacuna. c) C بالماء السواني d) C om.; cf. supra p. 1.v.h. Deinde male habet الخ وبارها معطلة وبارها الخ et hanc ob causam pro max حصن خارج البادية e) C addit والخرمية B. f) B وانارات C وآثار. g) C om. h) Addidi اليها. i) C ومن التَّبَسُّج في ايضاً من: et addit: اعمال القرامطة وبها جامع لا يخطب فيه الحُجَّاجُ عمرة وعليها حصن بها يضع اهل البصرة ازوادهم والماء بها واسع Quae deinde in B sequuntur non habet, sed hic addit caput: جمل شون هذا الاقليم والبادية اعلم انها بادية واسعة كثيرة العرب ليس بها مزارع ولا نخيل الا في القرى وقراها قليلة ومياهها (ومياهها. cod.) ضعيفة ولهم نبت يقال له الفت ينبت من نفسه له حب يشبه الحردل يجمعونه الى الغدران ثم يبلونه بالماء فيتفتتح عن ذلك الحب ثم يصبخونه (بضخونه. ا.) ويخبزونه ويتفوتون به وهو الذي قال النقفور (النقفور cod.) ما اخذ نرسوس ياهل الشام ارجعوا الى اهل الفت واليربوع وسلموا اليها شامنا ويكثر اكل اليربوع والحبات ويقطعون الطريف وياوون الغريب ويهدون الضال ويخفرون القوافل وعلى الجملة لا يمكن احدا (احد. cod.) ان يعبر هذه النخلة الا تخفير او قوة وترى للحجاج مع قوتهم يهتكرون وتتخذ اباعرهم ٥ وتخوم هذه البادية تاخذ من ايلة على مدائن قوس لوند وتصعد الى مساب ثم على تخوم عمان وانارات

فان قال قائل انت رجل قد علمت في السياحة بيقين^a وعلم وعرفت ايضاً
طرق هذه البادية ومواضع المياه فيها فما تقول في الحج على التوكل والفروج بلا
زاد قيل له يحكى عن سفيان بن عيينة انه قال رجلان اذا استغنياك فقصو
عزمهما فانهما يسالانك عن ضعف اعزب يريد التزويج ومريده يسال عن
الحج بلا زاد^b وحكى لي عن بعض الزهاد ببلدنا في وقتي انه خرج في هذه
البادية بلا زاد فلما تمت له ثلاثة ايام جاع قال فعثرت بشيء لئن فظنرت
فذا برققة ملفوفة على خبيص حار^c واما انا فخرجت من بعض السواحل
عند العصر وانا صائم وعزمت على الحج بلا زاد فلما وصلت الى عاقر صلييت
المغرب وانفتلت الى زاوية الجامع اصليي وكنت لا اظن كل ليلة الا بعد الوتر
وصلييت العشاء فلما انصرفوا اتاني المؤذن بخبر فظنني^d وجرة ماء وقد كنت¹⁰
نويت ان لا اعمل معي ركوة ولا كوزاً وقلت الذي يورق الطعام هو يبعث
بالماء ايضاً فتعشيت اطيب عشاء من حيث لم احسب فلما صلييت العشاء
ركبت الطريق الى السكرية فلما صلييت العشاء اتاني رجل برغيف رستاق

ورستاق دمشق وتدمر وسميئة واطراف حمص الى بالس ثم ترجع (راجع cod.)
الى انفرات فتعطف على الرقة والرحبة والدالية الى هيت والانبار ثم على الكوفة
والقديسية ومغارب البغداد ثم على سواد البصرة الى عبادان^e ومنهم من
اضاف الشراة اليها وادخل مدنها فيها وهذا اصح^f واهل العراق يسمون
كلما وراء نهر الفرات شاماً وبهذا ارسل محمد بن الحسن القول في دواوينه
اتباعاً لهم وئيس وراء الفرات من الشام الا قنشرين^g واكثر اهل العلم على
ان ما وراء الفرات من هذه البادية جزيرة العرب واليه ذهب الزهري وابو زيد
البلخي وهكذا صورها في اشكل الاقليم^h وخلف قيّد بلد يقال له المنهب
كثير النخيل والمزارع وادى طيءⁱ وجبالها ذات نخيل وقري وخيرات فيد
بينهما (منهما cod.) وعليهما طريق البصرة الى الشام فمن المنهب الى وادي
القرى^j ليال ومن المنهب الى تيماء^k ليال ومن المنهب الى وادي طيء^l
ليال ومنه الى تبوك^m ليالⁿ فهذه اقليم العرب السنة وديارها وبالله تعالى
التوفيق. Deinde C habet subscriptionem partis prioris, quae in B non est.

a) يقين. b) اغرب يريد الدروب. c) Sie B eum vocal. d) يقين. e) B يريد.

وكوز ماء فاكلت وشربت وسرت من الغد الى ان بلغت راس الزاوية فدفعته
ما كان على من ثياب الى بعض الطوائين واخذت منهم مدرعة شعر ونعلًا
خلقًا ومنديلًا رثاء وسرت الى العصر وانا لا اطعم في عشاء فترايا لي حصن
فقصدته فلما دخلت الباب اذا ثم رجل من بيت المقدس فعانقني ورحب
في وجعل يذكر لاهل الحصن محلى فحمل الي صنف الطعام والذئار فهربت
منهم في السحر وسرت الى بعد العصر فاذا قوم من المغرب فامسكون وقالوا انت
جاسوس فلما صليت بهم المغرب اعتذروا الي واصافوني ثم خرجت من الغد
اسير الى ان بلغت الكسيفة فلم ار بها دينارًا فاذا بخمس فوارس قد
اقبلوا فساقوني كرها الى موضع لهم واصافوني فلما رايت اني كل ليلة في
دعوة وان الله يرثني الى خلف قصدت بلدي وحججت في تلك السنة بالزاد
والراحلة ٥

a) B ونعل خلقها ومنديل رث. b) Forte cod. الكنسيقي. Iacet ab oriente
Bersebae, vid. supra p. ١٧٣٤. c) B فوارس. d) Addidi.

ثم الجزؤ الاول ويليه الجزؤ الثاني في اقليم العجم
اوله اقليم المشرق

بسم الله الرحمن الرحيم

هذا ذكر اقليم الاعجم الثمانية وشرح اسبابها ^a على ترتيب التخموم
 واهلها احسن احوالاً واكثر اموالاً واشدّ بأساً واعظم خلقاً وارسخ في العلم
 وامكن في الدين لهم في الخير رغبة، وفي الاعمال حسبه، فتجربى خلال اقليمهم
 الانهار، وتلتفت بضباعهم الاشجار، ^e وسنقصد اوصافهم ونشرح اسبابهم في اقليمهم
 ونقدم في هذا الفصل ما يجب تقديمه ^h بلغنا عن ابي المنذر هشام بن
 السائب انه قال ^d لما طفر قتيبة بن مسلم بفيروز بن كسرى اخذ ابنه
 شاهين ^e ومعها سبط فبعث بها الى الحجاج فحملها الى الوليد * وفتح السبط ^d
 فاذا فيه بسم الله المصور مئزر قباذ بن فيروز اقليمه ووزن المياه والتراب ليعنى
 لنفسه مدينة ينزلها فوجد انزه بفتح الارض اقليمه بعد ان بدأ بالعراق التي ¹⁰
 هي سرّة الاقليم * فوجد انزهها ^h ثلاثة عشر موضعاً المدائن والسوس وجنديسابور
 وتستر وسابور واصفهان والري وبلخ وسمرقند وأبيورد، ومسبدان ومهرجاندك
 وقمراسين، ووجد ابرد اقليمه تبيل ^h وهمدان وقزويس وجوانف، ونهوند

a) In B incertum utrum sic an احوالها exstet. b) B sine punctis. c) B
 ويستفصل. d) B om. e) Vulgo appellatur شاه آفريد saepe in
 corruptum; v. Tab. I. 1874, 12 et ann. c. Mortuo Jezdadjird, filius
 eius Fairuz confugerat ad Turcas, vid. Beladhor 339. f) C ومع et mox
 B et C به. g) B مسير et قباد. h) Ibn al-Faqh 2.9, 14 recte om.
 i) Sequitur in B ويد تسمى روبراور reliquiae verborum وبطننا بنهوند يسمى
 quae habet Ibn al-Faqh l. 16. Abu No'aim in Historia Ispahani habet aliam
 huius traditionis redactionem, ubi haec non exstant. In C deest, ut quoque
 duo nomina seqq. quae in B sunt ومارسان ومهرجاندك. k) B ديبلا. Ibn
 al-Faq. اردبيل. l) B وجرانف, C om. Vid. Ibn al-Faqh 21., 1. Lectio
 non certa est.

وَحُورُزْمَ وَقَالِبَقْلَا، وَوَجَدَ أَوْبَا أَقْلِيمَهُ الْبَنْدَنِيَجِينَ ^a وَجُرْجَانَ وَخُورَ الرِّقَى
وَكَشَّ ^b وَبَرْدَقَةَ وَزَنْجَانَ، وَوَجَدَ أَقْحَطَ أَقْلِيمَهُ مَيْسَانَ ^c * وَدَسَتْ مَيْسَانَ ^d
وَيَادَرَايَا وَبَاكْسَايَا وَمَسَبْدَانَ ^e وَالرِّقَى وَاصْفَهَانَ، وَوَجَدَ أَبْخَلَمَ خُرَّاسَانَ وَاصْفَهَانَ
وَأَرْدَبِيلَ * وَبَادَرَايَا وَبَاكْسَايَا ^f وَاصْطَاخَرَ وَشِيرَازَ وَقَسَا، وَوَجَدَ اخْصَبَهَا أَرْمِينِيَةَ
^g وَأَذَرَبَيْجَانَ وَجُورَ ^h وَمُكَرَّانَ وَمَاءَ الْكُوفَةِ وَمَاءَ الْبَصْرَةِ وَارْجَانَ ⁱ وَدَوْرَقَ، وَوَجَدَ
أَجْلَمَ الْمَدَائِينَ وَكَلَوَادِي وَسَابُورَ وَاصْطَاخَرَ وَجَنْابَةَ وَالرِّقَى وَقَمَ وَاصْفَهَانَ
وَالنَّشَوِي، وَوَجَدَ اعْقَلَهُمْ سَبْعَاءَ عُكْبَرًا وَقَطْرَبُلَ وَعَقْرُوفَ ^j وَالرِّقَى وَاصْفَهَانَ؛
* وَمَسَبْدَانَ وَمِهْرَجَانَقَدَقَ ^k، وَوَجَدَ اقْنَطَهُمْ ^l أَهْلَ إِسْكَافِينَ * وَكَسْكَرَ
وَعَبْدَسَ ^m وَمِرُو وَالرِّقَى، وَوَجَدَ اعْلَمَهُمْ بِالسَّلَاحِ هَمْدَانَ وَخُلُوانَ وَاصْفَهَانَ
10 وَشَهْرُزُورَ وَخُورَزْمَ وَالشَّاشَ وَأَسْبِيَجَابَ، وَوَجَدَ اخْفَ الْمِيَاهِ عَشْرَةَ دَجَلَةً وَالْفُرَاتَ
وَجَيْخُونَ وَجَنْدِيسَابُورَ وَمَسَبْدَانَ وَقَزُوبِينَ وَمَاءَ سُورَا ⁿ وَمَاءَ ذَاتِ الْمَطَامِيرِ ^o وَمَاءَ
فَنْجَايَ، وَوَجَدَ امْكِرْمَ * أَحَدَ عَشْرَةَ خُرَّاسَانَ وَاصْفَهَانَ وَالرِّقَى وَهَمْدَانَ
وَأَرْمِينِيَةَ وَأَذَرَبَيْجَانَ * وَمَسَبْدَانَ وَمِهْرَجَانَقَدَقَ ^p وَنُسْتَرَ وَالْمَدَارَ ^q وَارْتُوانَ ^r
وَوَجَدَ شَرْهَ الْفَوَاكِهِ بِالْمَدَائِينَ وَسَابُورَ وَارْجَانَ وَالرِّقَى وَنِهَاوندَ وَمَسَبْدَانَ ^s
15 وَخُلُوانَ، وَوَجَدَ اقْتَلَهُمْ نَظْرًا فِي الْعَوَاقِبِ الثَّوْنِيْدَجَانَ ^t وَمَسَبْدَانَ ^u وَسِيرَافَ
وَرَامَ هَرْمُزَ وَأَرْمِينِيَةَ وَأَذَرَبَيْجَانَ وَاصْطَاخَرَ، وَوَجَدَ اسْفَلَهُمْ سِتْنَةَ ^v الثَّوْنِيْدَجَانَ
* وَبَادَرَايَا وَبَاكْسَايَا وَوَيْهَنْدَ وَنِهَاوندَ وَاصْفَهَانَ، وَلَمْ يَجِدْ بَيْنَ دَجَلَةِ ^w وَعَقْبَةِ
هَمْدَانَ انْزَعَ مِنْ قَرْمَاسِينَ فَانْشَأَهَا لِنَفْسِهِ ثُمَّ بَنَى الْاَكَاكِرَةَ بَعْدَ ^x مِنَ الْمَدَائِينَ
إِلَى الْعَقْبَةِ مَا تَرَى ^y وَوَجَدَتْ فِي كِتَابٍ بِخَزَانَةِ عَصَدِ الدَّوْلَةِ فَصَلًا فِي

a) B النندنيجين، C om. b) C وتستر؛ cf. ad Ibn al-Faq. ٢١. d. c) C
بيسان، B بيسان. d) C om. Deinde B وباجرايا. e) C om. f) C haec
om., et hic locum de ابخلم ponit ante locum de اقليمه. g) B وخوز;
C om. h) C والرجان. i) B h. l. واصبهان. k) C om. B ومهرجاندق.
l) Forto sec. Ibn al-Faq. legendum اقطنم. m) C om. Vid. p. ١١٥ g. n) C
tantum وسورا، B وسورا. o) B واب المطامين، وما واب المطامين. Deinde B
وفانجاي، C وفنجاي. Cf. Ibn al-Faq. ٢١، 2 et فنج جاء Tab. II، ١٣٩، 13
(coll. Marquart, *Eranšahr*, p. 219 n. 4). p) C om. B ومهرجاندق. q) B
ا. توى. C om. B وارتون؟ اردوان. r) Pro والمدار، C والمدار. s) C
اشتر. t) C om. Deinde habet وخيلوان. u) Ibn al-Faq et Abu No'aim
البندنييجان. v) B cum artic. w) B om.

المتنزهات *a* مسجّعا وزدت فيه ما لا يجب *b* تركه لاشتجار ذكره وطيبه وليجمع
 الفصل منازة الارض ويشقى صدور الخلفاء، وقال احسن الارض مخلوقة
 الرقى وفيها *d* الشّرّ والشّرّبان، واحسنها مصنوعة جرجان، واحسنها معروفة
 طبرستان، واحسنها مستخرجة نيسابور ولها بشتنقان *f*، واحسنها قديمة
 وحديثة جنديسابور ولها الآبان *g*، ومرو ولها رزبف ومجان *h*، وغوطة دمشق *i*
 ولها الزرابان *j*، ونصيبين ولها الهرماس، وايليا ولها *البقعة وملاس *k*، والصبيرة
 ولها الحصانان *l*، وبغراس شعب بّوان، ونهر الأبلّة تحار *m* فيه العينان، ولا
 يتنارى في نزهة *n* صعد اثنان، وبلغ ولها بّروان *o*، ونهاوند ورياض اصفهان،
 وعلى البكرتين قيسارية وعمان، وباليمن الاعجوبة صنعان، ولا تسأل عن
 جبرقت كerman، وعن بّست وموقان، وسواد بخارا فله شان، وسنذكر *10*
 الشاش وفسا وسابور *p* وحلوان، وجلّت قري الرملة بلا نهر بيزتون وانتيان *q*،
 وقد ذكرنا لك تاهرت وجيّان، وقد مدّ من الكوفة نهر وتخيّل وأشجار بريدان،
 فهذا قولنا في منازة الارض بعرفان *r* واعلم ان اكثر بلدان الاعاجم موضوعة
 على اسم من انشأها وبنّاها نذكر ذلك في موضعه *s* ان شاء الله تعالى، وكلام
 اهل هذه الاقاليم الثمانية بالعجيبة ألا ان منها تزيّنة ومنها منغلقة *11*
 وجميعها تسمى الفارسية واختلافها بيّن وانعجامها مشكل وسنبيّن ذلك في
 موضعه *u* ان شاء الله تعالى ونقرّب *v* جهلنا ونذكر من *w* كلام كل قوم حرفا
 يستدلّ بها على مواضعها من سمعها في الآفاق وبالله التوفيق *x*

a et deinde وفيه *C*. *b* يجب *B*. *c* قال *C*. *d* الشّرّ. *e* Ceteri مفروقة. *f* *B* et *C* بشتنقان ut quoque infra. Sub forma occurrit in poemate, Jaqut I, ٩٣, 13. *g* الآبان *C*, الآبان *B*. *h* حسن الآبان *al-Faq*. *i* جنديسابور *C* et infra in descriptione legitur *Ibn Khord*. *j* الزرابان *C*, الزرابان *B*. *k* ملّاس *C* tantum. *l* الحصانان *B*. *m* *B* sine punctis. *n* طيب *C*. *o* *Est pro* (بروان) *C*. *p* *B* et *C* وسابور. *q* *B* et *C* وحلب-وايليان. *r* *C* om. *s* *B* om. (lacuna). *t* *C* om. *u* *B* om. *v* *C* add. *w* *C* add. *x* *B* om. *y* *C* add. *z* *C* add. *aa* *B* om. *ab* *C* add. *ac* *B* om. *ad* *C* add. *ae* *B* om. *af* *C* add. *ag* *B* om. *ah* *C* add. *ai* *B* om. *aj* *C* add. *ak* *B* om. *al* *C* add. *am* *B* om. *an* *C* add. *ao* *B* om. *ap* *C* add. *aq* *B* om. *ar* *C* add. *as* *B* om. *at* *C* add. *au* *B* om. *av* *C* add. *aw* *B* om. *ax* *C* add. *ay* *B* om. *az* *C* add. *ba* *B* om. *bb* *C* add. *bc* *B* om. *bd* *C* add. *be* *B* om. *bf* *C* add. *bg* *B* om. *bh* *C* add. *bi* *B* om. *bj* *C* add. *bk* *B* om. *bl* *C* add. *bm* *B* om. *bn* *C* add. *bo* *B* om. *bp* *C* add. *bq* *B* om. *br* *C* add. *bs* *B* om. *bt* *C* add. *bu* *B* om. *bv* *C* add. *bw* *B* om. *bx* *C* add. *by* *B* om. *bz* *C* add. *ca* *B* om. *cb* *C* add. *cc* *B* om. *cd* *C* add. *ce* *B* om. *cf* *C* add. *cg* *B* om. *ch* *C* add. *ci* *B* om. *cj* *C* add. *ck* *B* om. *cl* *C* add. *cm* *B* om. *cn* *C* add. *co* *B* om. *cp* *C* add. *cq* *B* om. *cr* *C* add. *cs* *B* om. *ct* *C* add. *cu* *B* om. *cv* *C* add. *cw* *B* om. *cx* *C* add. *cy* *B* om. *cz* *C* add. *da* *B* om. *db* *C* add. *dc* *B* om. *dd* *C* add. *de* *B* om. *df* *C* add. *dg* *B* om. *dh* *C* add. *di* *B* om. *dj* *C* add. *dk* *B* om. *dl* *C* add. *dm* *B* om. *dn* *C* add. *do* *B* om. *dp* *C* add. *dq* *B* om. *dr* *C* add. *ds* *B* om. *dt* *C* add. *du* *B* om. *dv* *C* add. *dw* *B* om. *dx* *C* add. *dy* *B* om. *dz* *C* add. *ea* *B* om. *eb* *C* add. *ec* *B* om. *ed* *C* add. *ee* *B* om. *ef* *C* add. *eg* *B* om. *eh* *C* add. *ei* *B* om. *ej* *C* add. *ek* *B* om. *el* *C* add. *em* *B* om. *en* *C* add. *eo* *B* om. *ep* *C* add. *eq* *B* om. *er* *C* add. *es* *B* om. *et* *C* add. *eu* *B* om. *ev* *C* add. *ew* *B* om. *ex* *C* add. *ey* *B* om. *ez* *C* add. *fa* *B* om. *fb* *C* add. *fc* *B* om. *fd* *C* add. *fe* *B* om. *ff* *C* add. *fg* *B* om. *fh* *C* add. *fi* *B* om. *fj* *C* add. *fk* *B* om. *fl* *C* add. *fm* *B* om. *fn* *C* add. *fo* *B* om. *fp* *C* add. *fq* *B* om. *fr* *C* add. *fs* *B* om. *ft* *C* add. *fu* *B* om. *fv* *C* add. *fw* *B* om. *fx* *C* add. *fy* *B* om. *fz* *C* add. *ga* *B* om. *gb* *C* add. *gc* *B* om. *gd* *C* add. *ge* *B* om. *gf* *C* add. *gg* *B* om. *gh* *C* add. *gi* *B* om. *gj* *C* add. *gk* *B* om. *gl* *C* add. *gm* *B* om. *gn* *C* add. *go* *B* om. *gp* *C* add. *gq* *B* om. *gr* *C* add. *gs* *B* om. *gt* *C* add. *gu* *B* om. *gv* *C* add. *gw* *B* om. *gx* *C* add. *gy* *B* om. *gz* *C* add. *ha* *B* om. *hb* *C* add. *hc* *B* om. *hd* *C* add. *he* *B* om. *hf* *C* add. *hg* *B* om. *hh* *C* add. *hi* *B* om. *hj* *C* add. *hk* *B* om. *hl* *C* add. *hm* *B* om. *hn* *C* add. *ho* *B* om. *hp* *C* add. *hq* *B* om. *hr* *C* add. *hs* *B* om. *ht* *C* add. *hu* *B* om. *hv* *C* add. *hw* *B* om. *hx* *C* add. *hy* *B* om. *hz* *C* add. *ia* *B* om. *ib* *C* add. *ic* *B* om. *id* *C* add. *ie* *B* om. *if* *C* add. *ig* *B* om. *ih* *C* add. *ii* *B* om. *ij* *C* add. *ik* *B* om. *il* *C* add. *im* *B* om. *in* *C* add. *io* *B* om. *ip* *C* add. *iq* *B* om. *ir* *C* add. *is* *B* om. *it* *C* add. *iu* *B* om. *iv* *C* add. *iw* *B* om. *ix* *C* add. *iy* *B* om. *iz* *C* add. *ja* *B* om. *jb* *C* add. *jc* *B* om. *jd* *C* add. *je* *B* om. *jf* *C* add. *jj* *B* om. *jk* *C* add. *jl* *B* om. *jm* *C* add. *jn* *B* om. *jo* *C* add. *jp* *B* om. *jq* *C* add. *jr* *B* om. *js* *C* add. *jt* *B* om. *ju* *C* add. *jv* *B* om. *jw* *C* add. *jx* *B* om. *gy* *C* add. *gz* *B* om. *ka* *C* add. *kb* *B* om. *kc* *C* add. *kd* *B* om. *ke* *C* add. *kf* *B* om. *kg* *C* add. *kh* *B* om. *ki* *C* add. *kl* *B* om. *km* *C* add. *kn* *B* om. *ko* *C* add. *kp* *B* om. *kq* *C* add. *kr* *B* om. *ks* *C* add. *kt* *B* om. *ku* *C* add. *kv* *B* om. *kw* *C* add. *kx* *B* om. *ky* *C* add. *kz* *B* om. *la* *C* add. *lb* *B* om. *lc* *C* add. *ld* *B* om. *le* *C* add. *lf* *B* om. *lg* *C* add. *lh* *B* om. *li* *C* add. *lj* *B* om. *lk* *C* add. *lm* *B* om. *ln* *C* add. *lo* *B* om. *lp* *C* add. *lq* *B* om. *lr* *C* add. *ls* *B* om. *lt* *C* add. *lu* *B* om. *lv* *C* add. *lw* *B* om. *lx* *C* add. *ly* *B* om. *lz* *C* add. *ma* *B* om. *mb* *C* add. *mc* *B* om. *md* *C* add. *me* *B* om. *mf* *C* add. *mg* *B* om. *mh* *C* add. *mi* *B* om. *mj* *C* add. *mk* *B* om. *ml* *C* add. *mm* *B* om. *mn* *C* add. *mo* *B* om. *mp* *C* add. *mq* *B* om. *mr* *C* add. *ms* *B* om. *mt* *C* add. *mu* *B* om. *mv* *C* add. *mw* *B* om. *mx* *C* add. *my* *B* om. *mz* *C* add. *na* *B* om. *nb* *C* add. *nc* *B* om. *nd* *C* add. *ne* *B* om. *nf* *C* add. *ng* *B* om. *nh* *C* add. *ni* *B* om. *nj* *C* add. *nk* *B* om. *nl* *C* add. *nm* *B* om. *nn* *C* add. *no* *B* om. *np* *C* add. *nq* *B* om. *nr* *C* add. *ns* *B* om. *nt* *C* add. *nu* *B* om. *nv* *C* add. *nw* *B* om. *nx* *C* add. *ny* *B* om. *nz* *C* add. *oa* *B* om. *ob* *C* add. *oc* *B* om. *od* *C* add. *oe* *B* om. *of* *C* add. *og* *B* om. *oh* *C* add. *oi* *B* om. *oj* *C* add. *ok* *B* om. *ol* *C* add. *om* *B* om. *on* *C* add. *oo* *B* om. *op* *C* add. *oq* *B* om. *or* *C* add. *os* *B* om. *ot* *C* add. *ou* *B* om. *ov* *C* add. *ow* *B* om. *ox* *C* add. *oy* *B* om. *oz* *C* add. *pa* *B* om. *pb* *C* add. *pc* *B* om. *pd* *C* add. *pe* *B* om. *pf* *C* add. *pg* *B* om. *ph* *C* add. *pi* *B* om. *pj* *C* add. *pk* *B* om. *pl* *C* add. *pm* *B* om. *pn* *C* add. *po* *B* om. *pp* *C* add. *pq* *B* om. *pr* *C* add. *ps* *B* om. *pt* *C* add. *pu* *B* om. *pv* *C* add. *pw* *B* om. *px* *C* add. *py* *B* om. *pz* *C* add. *qa* *B* om. *qb* *C* add. *qc* *B* om. *qd* *C* add. *qe* *B* om. *qf* *C* add. *qg* *B* om. *qh* *C* add. *qi* *B* om. *qj* *C* add. *qk* *B* om. *ql* *C* add. *qm* *B* om. *qn* *C* add. *qo* *B* om. *qp* *C* add. *qq* *B* om. *qr* *C* add. *qs* *B* om. *qt* *C* add. *qu* *B* om. *qv* *C* add. *qw* *B* om. *qx* *C* add. *qy* *B* om. *qz* *C* add. *ra* *B* om. *rb* *C* add. *rc* *B* om. *rd* *C* add. *re* *B* om. *rf* *C* add. *rg* *B* om. *rh* *C* add. *ri* *B* om. *rj* *C* add. *rk* *B* om. *rl* *C* add. *rm* *B* om. *rn* *C* add. *ro* *B* om. *rp* *C* add. *rq* *B* om. *rr* *C* add. *rs* *B* om. *rt* *C* add. *ru* *B* om. *rv* *C* add. *rw* *B* om. *rx* *C* add. *ry* *B* om. *rz* *C* add. *sa* *B* om. *sb* *C* add. *sc* *B* om. *sd* *C* add. *se* *B* om. *sf* *C* add. *sg* *B* om. *sh* *C* add. *si* *B* om. *sj* *C* add. *sk* *B* om. *sl* *C* add. *sm* *B* om. *sn* *C* add. *so* *B* om. *sp* *C* add. *sq* *B* om. *sr* *C* add. *ss* *B* om. *st* *C* add. *su* *B* om. *sv* *C* add. *sw* *B* om. *sx* *C* add. *sy* *B* om. *sz* *C* add. *ta* *B* om. *tb* *C* add. *tc* *B* om. *td* *C* add. *te* *B* om. *tf* *C* add. *tg* *B* om. *th* *C* add. *ti* *B* om. *tj* *C* add. *tk* *B* om. *tl* *C* add. *tm* *B* om. *tn* *C* add. *to* *B* om. *tp* *C* add. *tq* *B* om. *tr* *C* add. *ts* *B* om. *tt* *C* add. *tu* *B* om. *tv* *C* add. *tw* *B* om. *tx* *C* add. *ty* *B* om. *tz* *C* add. *ua* *B* om. *ub* *C* add. *uc* *B* om. *ud* *C* add. *ue* *B* om. *uf* *C* add. *ug* *B* om. *uh* *C* add. *ui* *B* om. *uj* *C* add. *uk* *B* om. *ul* *C* add. *um* *B* om. *un* *C* add. *uo* *B* om. *up* *C* add. *uq* *B* om. *ur* *C* add. *us* *B* om. *ut* *C* add. *uu* *B* om. *uv* *C* add. *uw* *B* om. *ux* *C* add. *uy* *B* om. *uz* *C* add. *va* *B* om. *vb* *C* add. *vc* *B* om. *vd* *C* add. *ve* *B* om. *vf* *C* add. *vg* *B* om. *vh* *C* add. *vi* *B* om. *vj* *C* add. *vk* *B* om. *vl* *C* add. *vm* *B* om. *vn* *C* add. *vo* *B* om. *vp* *C* add. *vq* *B* om. *vr* *C* add. *vs* *B* om. *vt* *C* add. *vu* *B* om. *vv* *C* add. *vw* *B* om. *vx* *C* add. *vy* *B* om. *vz* *C* add. *wa* *B* om. *wb* *C* add. *wc* *B* om. *wd* *C* add. *we* *B* om. *wf* *C* add. *wg* *B* om. *wh* *C* add. *wi* *B* om. *wj* *C* add. *wk* *B* om. *wl* *C* add. *wm* *B* om. *wn* *C* add. *wo* *B* om. *wp* *C* add. *wq* *B* om. *wr* *C* add. *ws* *B* om. *wt* *C* add. *wu* *B* om. *wv* *C* add. *ww* *B* om. *wx* *C* add. *wy* *B* om. *wz* *C* add. *xa* *B* om. *xb* *C* add. *xc* *B* om. *xd* *C* add. *xe* *B* om. *xf* *C* add. *xg* *B* om. *xh* *C* add. *xi* *B* om. *xj* *C* add. *xk* *B* om. *xl* *C* add. *xm* *B* om. *xn* *C* add. *xo* *B* om. *xp* *C* add. *xq* *B* om. *xr* *C* add. *xs* *B* om. *xt* *C* add. *xu* *B* om. *xv* *C* add. *xw* *B* om. *xx* *C* add. *xy* *B* om. *xz* *C* add. *ya* *B* om. *yb* *C* add. *yc* *B* om. *yd* *C* add. *ye* *B* om. *yf* *C* add. *yg* *B* om. *yh* *C* add. *yi* *B* om. *yj* *C* add. *yk* *B* om. *yl* *C* add. *ym* *B* om. *yn* *C* add. *yo* *B* om. *yp* *C* add. *yq* *B* om. *yr* *C* add. *ys* *B* om. *yt* *C* add. *yu* *B* om. *yv* *C* add. *yw* *B* om. *yx* *C* add. *yy* *B* om. *yz* *C* add. *za* *B* om. *zb* *C* add. *zc* *B* om. *zd* *C* add. *ze* *B* om. *zf* *C* add. *zg* *B* om. *zh* *C* add. *zi* *B* om. *zj* *C* add. *zk* *B* om. *zl* *C* add. *zm* *B* om. *zn* *C* add. *zo* *B* om. *zp* *C* add. *zq* *B* om. *zr* *C* add. *zs* *B* om. *zt* *C* add. *zu* *B* om. *zv* *C* add. *zw* *B* om. *zx* *C* add. *zy* *B* om. *zz* *C* add.

اقليم المشرق

هو اجل الاقليم واكثرها اجلًا وعلماء ومعدن الفير ومستقر العلم وركن
الاسلام المحكم وحصنه الاعظم ملكه اجل الملوك وجنده خير الجنود قوم اولو
بلس شديد وراى شديد، واسم كبير ومال مديد، وخيل ورجل وفتح ونصر
٥ قوم كما كتب الى عمر لباسهم الحديد واكلهم القديد وشربهم الجليد، ترى
به رساتيف جليظة وقرى نفيسة واشجاراً ملتفة وانهاراً جارية ونعماً ظاهرة
ونواحي واسعة ودينًا مستقيماً وعدلاً مقيماً في دولة ابداً منصوره مؤبده،
ومملكة جعلها الله عليهم مؤبده، فيه يبلغ الفقهاء درجات الملوك، ويعملك في
غيره من كان فيه مملوك، هو سد الترك وترس الغز وهول الروم ومغخر المسلمين
١٠ ومعدن الراسخين ومنعش الحرمين وصاحب الجانبين وجزيرة العرب اوسع منه
رقعة غير انه اعز منها * واكثر كوراً واموالاً واعمالاً ٥ وقد جعله ابو زيد
ثلاثة اقليم: خراسان وسجستان وما وراء النهر وما نحن فاجعلناه واحداً ذا
جانبين يفصل بينهما جيحون ونسبنا كل جانب الى الذى اختطه * وبناه
ومثلنا كل جانب ووصفناه على حدة لكبر الاقليم وعمارته وكثرة كوره ومدنه،
١٥ فان قال قائل ولم تجعل كل جانب اقليماً كما هو متعارف عند الناس امر
تعلم انهم يقولون خراسان وما وراء النهر قيل له ومن المتعارف ايضاً ان من
تقوم قومس الى طرازه تسمى خراسان او لم تعلم ان آل سامان يسمون ملوك
خراسان ومقامهم بهذا الجانب مع اننا لم نسم هذا الجانب خراسان حتى
يلزمنا ما قلنا، فان قال فليمدخلت فيه سجستان وخالف المتقدمين في
٢٠ هذا العلم قيل له قد تعارف الناس ايضاً انها من خراسان الا تعلم
انهم يخطبون لآل سامان ولو جعلنا سجستان اقليماً لوجب ان نجعل
خوارزم اقليماً لشدة عمارتها وكثرة مدنها وخلافهم في اللسان والطبع والرسوم
وهذا ما لا يجوز ولم يقل، فان قال ولم جعلته جانبين قيل كما كان اليمن

a) C. اخير. b) C add. ج. c) C وترى. d) B et C. واشجار. e) C.
الاقليم B. اجزاء C. h) C tantum. بقعة C. g) C فيها. f) C. ودنيا مستقيمة.
i) B add. ترى. l) B semper. طران. Deinde. دسمى.

جهنن والمغرب قطعتين وقد سبق القول فيه، وأعلم ان هذا الاقليم عمره
اخوان هَيْطَل وخراسان ابنا علم بن سام بن نوح وهذا الجانب ه يسمى
جانب الهياطلة ٥

جانب هَيْطَل

اعلم ان هذا الجانب اخصب بلاد الله تعالى واكثرها خيراً وفقهاً وعمارة ٥
ورغبة في العلم واستقامة في الدين واشدُّ بأساً واغلظ رقلاً وادوم جهاداً واسلم
صدوراً وارغب في الجماعات مع يسار وعفة ومعروف وضيافة وتعظيم لمن يفهم
وعلى الجملة الاسلام به طرق والسلطان قوى والعدل ظاهر والفقيه ماهر والغنى
سالم والمحترف علم والفقيه غانم قلَّ ما يقحطون * منابه اكثر من ان توصف
ونواحيه اوسع من ان تنعت غير اننا قد اجتهدنا طاقتنا وافغنا استطاعتنا ٥ 10
وهذه صورته ومثاله ٥

وقد جعلنا هذا الجانب ست كور واربعة نواحٍ فأولها من قبل مطلع
الشمس وحد الترك قرغانة ثم إسبيجياب ثم الشاش ثم أشروسنة g ثم الصغد

a) C haec omnia inde a وبناء om., sed hic addit وفيها. b) B om. c) B
ومن الاعداء C pro his: وتعظيما C, وتعظيما. d) C et antea in B. e) C pro his: ومن الاعداء C pro his: وتعظيما C, وتعظيما.
آمنون منابه كثيرة ونواحيه واسعة به السغد النفيسة (النفية cod.) وسمرقند
الجليلة وخجند العجيبة والمدارس والائمة والمشايخ والاجلة والتدبير والسلطنة
والغزاة والشجعان، والرباطات والفرسان، والاعناب والثمار، والعبيد والجوار:
والدرس بالليل والنهار، والتعاهد والاجراء بالدوام مع الرغبة في الانب وكنتبة
الحديث فهو دار جهاد وموضع سداد واهل رشاد لا بدع ظاهرة ولا شرط
جائرة (حائرة cod.) به المعادن النفيسة والرباطات الكثيرة والمياه الخفيفة
والسلامة والعافية الا ان الفساد فيه قد ظهر، والرباء عندهم فمشتهر، وكل
طالب الى ثم قد عبر، واخشى ان يصير كالعراف او اشتر، ويطوى الاسلام
ثوبه كما الخبر، وحول سلطانهم جماعة من الخير مثل الشيخ علي بن
Sequitur in B (p. 180) et C mappa. الحسن وغيره من الخواص والحشم
et C واربع. g) C اسروشه.

ثُمَّ بُخَارًا فِي الصَّغْدِ كَلَامٌ كَثِيرٌ وَالنَّوْحَى إِيلَاقِي كَشَّ نَسَفَ الصَّغْدَانِيَّانِ ٥
فَلَمَّا فَرَّغَتْ فَانْهَازَتْ فِي زَاوِيَةِ الْاَقْلِيمِ * مِنْ تَلْقَاءِ الطَّلُوعِ قَبْلَ يَسَارِ الْمُنْحَدِرِ
كَثِيرَةٌ الْخَيْرِ يُقَالُ إِنَّ بِهَا أَرْبَعِينَ مِنْبَرًا ^a قَصَبَتْهَا أَخْشِيكَتٌ ^b مِنْ مَدْنِهَا
الْمِيَانَرُونِيَّةِ ^c نَصْرَابَادَ مَنَارَةً رَنْجِدَةً شَكْتٌ ^d زَارَكَانَ خَيْرَلَامَ ^e بِشَبْشَانِ ^f
^g أَشْتِيْقَانِ وَزَرَنْدَرَامَشَ ^h أَوْزْكَندَ ⁱ مِنَ النَّسَائِيَّةِ أُوشَ قُبَا بَرْنَكِ ^j مَرْغَبِيَّتَانِ
رِشْتَانِ ^k وَأَنْكَتَ كَنْدَ ^l مِنَ الْوَاغَرِيَّةِ ^m بَوَكَنْدَ كَلَسَانَ ⁿ بَابَ جَارِكِ ^o أَشْتِ
تَوِيكَارَ ^p أَوَّلَ دَكْرَكُزْدَ ^q نَوَقَادَ مَسْكَانَ ^r بِيكَانَ أَشْكَمَكَانَ ^s جِدْغِلَ
شَاوَدَانَ ^t

وَأَمَّا أَسْبِيحَابُ فَانْهَازَتْ عَلَى تَحْتِمْ الْاَقْلِيمِ الْمُعْتَدِلَةِ الْقَصْبَةِ ^u عَلَى اسْمِهَا وَمِنْ

^a قَصَبَتْهَا. Deinde B om. قبل يسار المنحدر تلقاء مطلع الشمس C. ^b أَخْشِيكَتٌ et habet. ^c الميانونيه C, المبارويه B. ^d شَكْتٌ. ^e خَيْرَلَامَ supra ut C sine punctis. ^f زَارَكَانَ B infra ut recepi. ^g أَشْتِيْقَانِ B supra ut recepi. ^h أَوْزْكَندَ C sine punctis ut B supra ubi. ⁱ مَرْغَبِيَّتَانِ B supra ut recepi. ^j بَرْنَكِ B supra ut recepi. ^k رِشْتَانِ B supra ut recepi. ^l أَشْتِ B supra ut recepi. ^m الْوَاغَرِيَّةِ B supra ut recepi. ⁿ بَوَكَنْدَ B supra ut recepi. ^o أَشْتِ B supra ut recepi. ^p تَوِيكَارَ B supra ut recepi. ^q نَوَقَادَ B supra ut recepi. ^r مَسْكَانَ B supra ut recepi. ^s أَشْكَمَكَانَ B supra ut recepi. ^t شَاوَدَانَ B supra ut recepi. ^u الْقَصْبَةِ C.

مدنها خورلوع^a جمشلاغو^b ارسبانيكت^c باراب^d شاوغر سوران^e ترار
 زراخ^f شغلجان^g بلاج^h بروكتⁱ بروخ يكانكت^k انخكت^l ده
 نوچيكت^m طراز بالواⁿ چكل ترسخان^o اطلخ جموكت^p شلجي كول
 سوس^q تداكت^r ده نوي كولان ميركي نوشكت^s لقرا جموك اردوا

a) B خورلوع, supra, C h. l. خورلوع, infra ut recepi. b) B جمشلاغو, supra, C جمشلاغو, supra ut edidi; C جمشلاغو. c) B ارسبانيكت, infra, C ارسبانيكت, supra ut recepi. Vulgo ارسبانيكت et سبانيكت, vid. Ibn Hauq ۳۱۰, Dubito autem utrum recte statuerim discrimen esse inter hoc nomen et nomen urbis Oshrusanae, quod ارسبانيكت edidi (vid. Ist. ۳۲۵m). Saepe duae urbes confunduntur. Cf. Abulfeda ۴۱۸ et Djih. Numa ۲۵۱, 6 seq. d) B تاراب, supra, C تاراب, infra recte ut recepi. e) Vulgo صبران. Mappa Kiepert (1878) Saurun. f) B بزار زراخ, supra, C بزار زراخ, infra (et pagus زراخ), B بزار زراخ, infra (et pagus زراخ). Vulgo اطرار et طرار. Lectio اترار memoratur a Jaqut I, ۳۱, 2. g) B h. l. شغلجان, supra, C h. l. شغلجان. h) B بلاج, supra, C بلاج, infra. i) B بروكت, supra, C بروكت, infra. j) B بروخ, supra, C بروخ, infra. k) B يكانكت, supra, C يكانكت, infra. l) B انخكت, supra, C انخكت, infra. m) B دهنوا جيكت, supra, C دهنوا جيكت, infra. n) B طراز بالوا, supra, C طراز بالوا, infra. o) B اطلخ جموكت, supra, C اطلخ جموكت, infra. p) B شلجي كول, supra, C شلجي كول, infra. q) B سوس, supra, C سوس, infra. r) B تداكت, supra, C تداكت, infra. s) B نوشكت, supra, C نوشكت, infra. Hoc et duo nomina seqq. h. l. tantum occurrunt.

نَوَيْكَتَ بَلَاسَكُونِ *a* لِبَانِ شَرَى اِبَالِغِ *b* مَادَانَكْتِ بِرِسِيَانِ *c* بِلِغِ جِجَرَكَا
 يِغِ *d* يِكَالِغِ رَوَانَجِمِ *e* كَنَاكِ شُورِ جَشْمِهْ دِلِ اَوَاسِ جِرَكُودِ *f* ۵
 وَاِمَا الشَّاشِ فِهِي خَلْفَهْمَا *g* قَصْبَتَهَا بِنَكْتِ *h* وِسْ مَدْنَهَا نَكْتِ *i* جِبِنَانَا جَكْتِ
 نَجَاكْتِ بَنَاكْتِ *k* خَرَشَكْتِ *l* غَرَجَنْدِ غَنَاجِ جِبُوزِ *m* وَرُوكِ كِبِرْنِهْ *n*
 ۵ نَمْدَوَانَكِ نُوَجَكْتِ *o* غَرَكِ اَنُوذَكْتِ *p* بِشَكْتِ *q* بَرَكُوشِ خَانُونَكْتِ *r* جَبْغُوكْتِ
 قَرْنَكْدِهْ كَدَاكِ فِكَالَكِ *t* بَارِسَكْتِ اَشْتُورَكْتِ *u* اَلْبِيَكْتِ *v* كِبَاشَكْتِ غَنَاجِ *w*

a) C بولاساگون. Infra B ولاسگون. Vulgo بلاساغون. b) C addit: رستاق. ولها رستاقي. Deinde C ملدانكت، B supra دانكت. ملدانكت و فیه منابر ولها دانکت. Jāqut ماذانکت. c) B یوسان s. بوسان، C یوسیایان. Deinde B بلع، supra بلغ. جیسیانک. d) B supra بیغ. Deinde C نکالغ، B supra یکالغ. e) B supra دولم. Deinde B دولاغ. f) B h. l. جرکرده. g) C خلفها. h) B et C solent scribere ut Jāqut in suo cod. legit (I, ۷۴۹, 20), cf. autem III, ۳۳۵, 4 (ubi بنگت). i) B h. l. نهانکت، sed videtur prior para esse repetitio partis posterioris مدنها. Supra B بکت. C ut recepi. Cf. autem Ist. ۳۲۸p. Deinde B جینانکت، supra خینانکت، C جنبابکت، infra جیناجکت. k) C h. l. om. (B نیاکت et supra سیاکت). l) B خرکش، C خرسکت، B supra حیوزن، C موزن، m) B جیرون، supra جیورن. Mappa B حوری. n) B supra کیری، mappa کمره. Nomen sequens B بندوانک، supra ut C ببدوانک، mappa B باردوانک. Quod recepi nunc mihi videtur praeferendum lectioni غدرانک، vid. Ist. ۳۳۶n. o) B برجکت، C برجکت. sed mox apud hunc (vid. ann. r) sequitur نوچکت. Deinde B عرک hic et supra. p) B ابزدکت، supra ایردکت، C ابزدکت، mappa B امرکت. Vid. Ist. ۳۳۷. Cogitari posset de lectione ایردکت. q) B supra بشکت، C بشکت. Ist. خانوکت. Deinde B برکوس supra برکوس. r) B h. l. جانوکت، C خانوکت. Deinde B چیفوکت، supra ut C چیفوکت. s) B فریکر، supra فرنکن، C فرکر. Deinde B کرال s. کدال، supra ut C کرال، mappa B کراک. t) B h. l. بکالك. u) B اسنوژکت s. اسنوژکت، infra استورکت، C ut recepi. De nomine seq. vid. Ist. ۳۴۴g (ubi زالثیکت recepi). v) Hic C addit: جیناجکت. بناکت. w) B عنان. Videtur mera repetitio. نوچکت شاوکس.

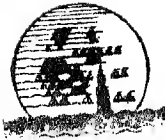
د کوران تل اوش ^a غُرگَرْد زرانکت دروا ^b فردکت اجم ^c وایلاف
 ناحینها قصبینها نُونکت ^d مدنها ساوکت ^e بانخاش نُوکت ^f بلایان اربلخ ^g
 نمودلغ نُکت ^h خُمَرک سیکت کُهِسِم اَدَکَت ⁱ خاس خجاکت ^k عرجند
 سام سرک ^l یسکت ^m

و اما اشروسنه ⁿ فانها تتصل بهذه الكورة قصبینها بُنَجکت و من مدنها
 اُرسبانیکت ⁿ کُرَدکت ^o عَرَف فغکت سَابَاط زَامِین ییزک ^p نُوجکت قَطَوَان
 دَرَه ^q خَرَقَانَه خشت مرمنده وُها سبعة عشر رستاقا بشاغر ^r مسحا

- ^a) B h. l. تلاوش. *supra* تل اوش. Deinde eodd. ^b) B *supra* دروا. ^c) B *supra* sine punctis, C اجم. Deinde C ایلای. ^d) B hio et *supra* et C توکت. Vid. Ist. ۳۳۱c. Deinde C و مدنها. ^e) C ساوکت. Mappa B باحس, C تانخاس *supra*, باحس *supra*, mappa B باحس, vid. ib. ^d. Deinde B بانخاس *supra*, بانخاس *supra*, mappa B بانخاس *supra*, et alio loco الحکاس *supra*. ^f) B دونکت. *supra* دونکت. Vid. Ist. ib. ^f. Deinde B بالانار *supra* ut C بالانار. ^g) B et C اربلخ *supra* B. mappa تملوغ, C بملوغ *supra*, تملوغ *supra* B. اربلخ. Ist. املخ. mappa املخ, املخ *supra* B. ^h) B نکت, C نکت. Cf. Ist. l. l. ^k. Deinde B et C حوک *ut quoque* B *supra*. ⁱ) B ادحکت *et supra* ادحکت, C ادحکت, mappa B حرکت. Vulgo دحکت (نحکت). Deinde B حاس. ^k) B et C ححاکت *supra* B. Ist. خرجانکت (خرکانکت). Deinde B عرجند *ut quoque supra*, C عرجند. ^l) C ut B *supra* سرک. Cf. Ist. ۳۴od. Deinde B یسکت *supra* C. ^m) C اشروسنه *ut quoque* B in mappa. Nomen metropolis in B est بیجکت *supra*, بیجکت *infra*, بیجکت *infra*. ⁿ) Sic B et C (B *supra* اسبانکت). Vid. *supra* p. ۳۱۳c. Apud Ist. et Ibn Hauq. edidi اُرسبانیکت. ^o) Vulgo کرکت, hodiernum Kurkat. Deinde B et C برک, C برک *supra* tantum. ^p) B برک, C برک. Deinde B برکت *supra* ut C. ^q) B رزه, C قطران رزه. ^r) B دره, deinde قَطَوَان *tanquam duos locos diversos memorat*. Vid. Ist. ۳۳۱c. ^r) C شباعر. Cf. Ibn Hauq. ۳۸۲c.

بَرْغَر *a* وقر بانغام مينك *b* بسكر ارسبانيكث *c* البتم لا مدائن لهد *d*
والبواق يوافقن * مدائنها في الاسامي *e* ٥
واما الصغد *f* فان قصبتها سَمَرَقَنْد وفي مصر الاقليم *g* ولها اثنا عشر رستاقا
سنة جنوبى النهر بُنْجَكْت *h* ثم وَرَغْسَر ثم مَيمَرُغ ثم سنجرفغن *k* ثم
٥ الدَرْغَم ثم اوفر *l* فلما الشمالية فاعلاها يَارَكْت *m* ثم بُونَمَد ثم بوزماجن ثم
كُونَدَنَجَكْت *n* ثم وَدَار ثم المَرْزُبَان في بعضها مدائن نصفها في الرساتيف
وبقية مدن الكورة ريوند *o* ابغر اَشْتِيَاخَن *p* كَشَانِي تَبُوسِيَّة كَرْمِينِيَّة *q*
رَبَنَجَان قَطْوَانَة ٥
واما بخارا فانها كورة *r* غير واسعة الرقعة *r* الا انها عامرة حسنة يدور
١٥ على خمس من مدنها حائط سعتة * اثنا عشر فرسخا في مثله ليس فيه

a) B om. Deinde in B et C (نعام) quae sic divisi, quia بانغام
apud Ibn Hauq. est (ubi وقر non exstat). *b*) B تينك, C بتيك. Vīd. Ibn
Hauq. Doinde Ibn Hauq. بسكن. *c*) B اسبانمكث. Recepi lectionem C, quae
tamen est dubia, vid. Ibn Hauq. l.1 Deinde B اليتم, C التيم. *d*) C لها.
Mox B توافقن. *e*) C اسماء المداين. *f*) C السغد. Locum dedit Jaqut III,
١٥, 3 seqq. *g*) C addit الجانب (var. l. ut videtur). *h*) B بمكث hic,
supra et infra, C ببكث et ببكث. *i*) B ورعش, supra درغش, infra
شكرغفر, infra ساكرغفر. *k*) B مَيمَرُغ. Mox B مَيمَرُغ. *l*) B ورغش, supra
C ورغش. Cf. Ist. ٣٦.e. Jaqut l.1. huius loco habet ابغر. *m*) Sic B, C et
Jaqut. Certum vero videtur veram lectionem esse ابغر pro اوغر. Infra habemus
semel وقر. Deinde C اعلاها الشمالية. *n*) B et C hic et infra باركت
ut quoque Jaqut. Pro بونمَد iidem وريم et pro بوزماجن (vid. Ibn Hauq.
٣٩٩m) nisi quod C infra بورماخن. *o*) B كوندنكث. *p*) B اشبيجا. *q*) B
رسخان. Deinde B et C كرمينية.
r) B om. *s*) C مدائنها.



ارض باثرة ولا ضيعة عطلة اسم *a* قصبته *نُوجَكْت* *Numi* مدنها *بَيَكْنَد*
 البَواويس زَنَدَنَة *بِمَجَكْت* *a* خُجَاجَى مَغَكَن خَرَّغَانَكْت *Charagana*
 عروان *f* بحسون سِيَكْت جَرُغَر *g* سِيَشَكْت *h* اَرِيَامِيَشَن وَرَخْشَى زَرَمِيَشَن

a) *C* مرحلتين في مثلها قري وعبارات *b*) *B* supra in catalogo ,سوجك
 infra *بُوجَكْت* Apud Ist. et Ibn H. recepi *sed veram lectionem me*
olim docuit Lerch. Sinenses nempe urbem appellant Numi et Narshakht habet
quoque Numidschketh. Lectionem nostri facere pro نُوجَكْت observavi p. v.g.
 ومن مدنها التي داخل الحائط طواويس ونندنه (زندنه *l.*) خجاي *C* *e*)
 معكان (مغان *l.*) بمجكث والتي خارج فيه (منه *l.*) بيكند رنكرا زميشن
 (زرميشن *l.*) رامشيه ولها من القري التي اكبر من مدن كثيرة ورخشي
 وبرانيه وافشنه واودنه واوردانه وخرع وسيجكث وعجدوار وارزنكرا وانكنه وباب
Pro ريكرا *C* infra رنكرا *quae vera*
 رامشيه (Ist. ۳۹). *Pro* ريكرا = ريكستان *nisi leg.* ريكرا *videtur lectio pro*
ramishe (Ist. ۳۷b). *Cum* برانيه cf. فرانك *apud* Ist. ۳۱, 2, Ibn Hanq.
 ۳۱, 7 et تِرَان (= قُورَان) *apud* Jāqut in v. *Pagus أَفَشَنَة* memoratur a Jāqut
 in v. et a Qazwini, II, ۱۹۹. *Natus* ibi est Avicenna. *Infra* describitur in B.
Pagum اُودَنَة quoque habet Jāqut et alibi occurrit. *Sequens* اُورْدَانَة non videtur
 differre a وَرْدَانَة s. وَرْدَانَة (وَرْدَان) *apud* Jāqut. *Pro* جُرُغ *l.* خَرع et *pro*
 اَرَزَنْكَرَة *Jāqut* in v. *Sequens* nomen legatur غَجْدُوَان *Jāqut* habet
 زرنكري s. زرنجري *Deinde* *l.* وَاَبَكَنَة *d*) *B* نمجكث supra et infra
 بمجكث *C* infra et in mappa بمجكث (*B* sine punctis). *Vid.* Ibn Hauq.
 ۳۱۲ *e*. *Lectio* نُمَجَكْت (نُوجَكْت, تُمَجَكْت) vera videtur. *e*) *B* جُغَانَكْت
Deinde *B* جوسكى supra حرسكن *f*) *Sic* *B* hic et supra. *An* forte *l.* غردان
 Gurdan? *Deinde* *B* دُخْشُور (دُخْشُور s.), supra بحسون. *Infra* *B* وحسون? *For.*
 cf. nomen حدشرون Ist. ۳۷, 4, Ibn H. ۳۵۹, 9. *Cogitari* quoque posset de
 جَرُغ *g*) *B* جَرُغ. *Supra* hoc nomen et sequens desunt. *Scripti* collato
Ibn Hanq. ۳۱, 6 *supra* *apud* *C*). *b*) *B* سَشَكْت. *Idem* locus intelligi
 videtur quam *C* سِيَكَجَكْت appellat. Cf. Jāqut سِيَكَجَكْت. *Deinde* *B* اَرَمَام...

کما جکت *a* فغرسین کشفغن *b* نویدک درگی *ه* * ولها ناحیة کش ولها
نوقد قریش سونج *d* اسکیعغن، ونسف ولها بَزَنَة کَسَبَة، والصغانیان *f*
ولها دارزنجی *g* بَاسَنَد بهام زینور *h* بوراب ریکدشت؛ بالساب شومان
هنبان *k* تَسَنَجَرْد ولها سَنَة عشر الف قریة *ل* *ه*

supra اریامین، *infra* B ریامش، C ریاممن. Est nomen metropolis antiquae, ut
ibi traditur. Exitus میئن in nominibus huius regionis saepe occurrit, cf. اریامین
(زامین)، اردخشمین، خریمین، (زامین)
sum. *i*) B رخشی، *supra* زخشی، *infra* برخشی، C ورخشی. Ist. فرخشة،
Ibn Hauq. فرخشا et فرخشة. Deinde B درزمین، *supra* رزمین،
infra B ررمش، C روممن، C h. l. رزمین. Est Zarmitan.

a) Fort. cf. apud Jaqut کما جکت. Deinde B فغرسین، *supra* فغرسین. Fort. l.
فغرسین coll. apud Jaqut. *b*) B h. l. کشفغر. A diversa خوشغن. Deinde B نویدک، *supra* نویدک. Lectio in B hic et *supra*. Jaqut ورکا.
Ist. memorat جبل ورکا. *c*) O ولها ثلاث مدن. *d*) B et O
sine punctis. *supra* B سونج. Deinde O اسکیعغن، B *supra* اسکیعغن. *e*) O
ذكر ثلاثا وعد sed librarius in marg. observat ولها ثلاث مدن
ولهاية O (cf. Jaqut in v.). *f*) O ولهاية O. *g*) B دارزنجی، *infra* دارزنجی،
B *supra* دارزنجی. Deinde B ریموب، *supra* دینور، *infra* دینور. *h*) B بارسند، *supra* بارسند،
B ریموب، *infra* ریموب. Cf. Ist. ۳۴. h. Deinde B et O ut recepi. In
itin. B ریموب، C ریموب. *i*) B دیکرست، C دیکرست. B *supra* ریموب (sed
omisso بوراب). Vid. Ist. l. l. Deinde B بالساب، *infra* بالساب، C h. l. sine punc-
tis, *infra* بالساب. Lectio incerta est, vid. Ist. ۳۴. a, Ibn Hauq. f. ۲. b. Forte cf.
vadum. *k*) B هنبان، *supra* هنبان s. هنیار، *infra* هنبان، C هنیار. Coniectura edidi. Deinde B وساجر، C وساجر. Cf. *supra* in catalogo
homononymorum et Jaqut II, ۵۸۳, 22. *l*) C addit: الف وبقال لبخاری
ونشماقة قریة.

وأما الاختلاف في هذه الكور والنواحي ^{هـ} فإن الجيهاني ذكر في كتابه أن
الصغد كصورة انسان رأسه بُنَجَكْت ^ب ورجلاه الكُشَانِيَّة وظهرة وافر ^ج وبطنه
گَبُونَا بَنَجَكْت ^د وتركسفى وباداه مایَمَرُغ وپوزماج ^{هـ} وجعل طوله سنَّة وثلاثين
فرسَخًا في سنَّة وأربعين فرسَخًا وقال منبرها الاجل سَمَرَقَنْد ثَر كَش ثَر تَسَف
ثَم الكُشَانِيَّة الى آخره ^و وقال غيرَه قصبه الصغد اِسْتَبِيخَن وفصلها عن سَمَرَقَنْد ^ز
وجعل بخارا ايضًا من الصغد واحتج بان النهر من اصله الى بخارا يسمى نهر
الصغد وهذا خطأ الا تعلم ان نهر الاردن بفلسطين يسمى ايضًا نهر الاردن
وَمَر يَقُل احد ان اغوار فلسطين من الاردن وانما قولهم نهر الصغد اى انه
يمد من الصغد ويسقى فيها وان شرعنا في الاحتجاج الى ما ذهبنا وترجيحه
على ما سواه طال كتابنا وانما غرضنا في ذكر هذه المغالات وايضاها لئلا يظن
الناظر في كتابنا انها غابت عنا مع ان ابا زيد البلاخي قد ذكر في كتابه

a) C والبذلان b) B ساكك C، يبيجكك c) B, C et Jaqut III, ٣١٤, 11. d) B. ابغر = اوغر probabiliter depravatam ex اوغر Est vero. وخر ١١, ٣١٤. e) B. كنبوكك C, كنبوكك Jaqut, كنبوكك B. Deinde B habet برنكسفي sine copula, C om. Est breviter dictum pro تركسفي (Ist. ٣٣٣, Ibn H. ٣٧٣) et in catalogo supra ٢٣٦, 6, ut infra, appellatur simpliciter المرزبان. f) B. وفضلها على سمرقند Jaqut. ويزمخر C, ويزمخر Jaqut. C addit: وقوم جعلوا بخارى من السغد واحتججوا: et habet deinde: وجعل لها ثلث منابر بان النهر من اصله الى مستقره يستقى نهر السغد وان ذهبنا نحتج (نحتجج cod.) الى مقالتنا ونرجحها (ونرجحها cod.) على غيرها طال الكتاب وانما نذكر هذه المغالات ليعلم الناظر في كتابنا انا ما غابت عنا وانا لا نخترع شيئا الا عن علم ومعرفة وكل من علا في علم واتسع فيه جاز له ان يسعمل رايه بعد الجهد الا ترى ان النبى صلعم لما بعث معاذا الى اليمن اجاز له ان يعمل برايه في المسائل التى لا يعرف فيها آية ولا سنة وذلك استعمله ائمة الفقهاء فما مثلنا في هذا العلم الا مثلهم في علم الشريعة ونحن قد راينا ان نجعل قصبة السغد سمرقند ونغور دكارا وبكورها (ونغور بخارا بكورها l). فان قل قائل البخر

فصلًا يغني أوّل البصائر عن الاحتجاج في هذا الباب أراد به تصحيح ما صور
لا وضع الكور لأن أحدًا لم ينفذنا إلى تفصيل كور الاقليم وهو انه قال ^a
ليس في جمع هذه الاطراف بعضها إلى بعض ولا في ^b تفريقها كبير درك غير
الابانة عما في اعراضها من المدن والانهار وسهولة العبارة في التفصيل والصور
^c ولعمري قد صدق ليس فيه ابطال حق ولا اثبات انه تعلم ان صدور
الامة قد راوا اراء ^d وقدّموا واخروا وورثوا وحرّموا واحلّوا وحرّموا وجوزوا
وابطلوا وتلقاه ^e الناس بالقبول وسكنت اليه قلوبهم ولم ينكر هذا عليهم عقل بل
به امر النبي صلّم معاذًا لما بعثه إلى اليمن وعمل به الصحابة فلا عجب
ان نرى نحن ايضًا في هذا العلم اراء ^f ويكون لنا فيه قياس واختيار
10 فاختيارنا ان نجعل الصغد من جملة سمرقند ومدنها من اجنادها وننصبها
مصرًا لهذا الجانب لانها اقدم واسع واكثر رشاتيقة فان قال قائل لم *
تجعل مصر بخارا ان في دار المملكة وموضع الدواوين ^g قيل له كون الملوك
بها ^h لا يوجب ان تكون ⁱ في مصر لان بخارا بلد تبرّكت به ملوك آل
سامان ورحلوا اليه من سمرقند * وايضًا فانه لا يجوز ان نجعل سمرقند ونيسابور
15 على جلالتهما قودًا لبخارا لان هذه العلة التي ذكرت توجب ان تكون
نيسابور ايضًا قائدة ^j لبخارا فان قال البس لما نزل ولد العباس مدينة
السلام صارت مصر الاقليم * فهلّا قست عليها بخارا قيل له الجواب عن
هذا * سهل وذلك ^k ان امصار العراق محدثة ابداً ينسخ ^l في الاسلام بعضها
* بعضًا الا تعلم انه كانت الكوفة ثم الانبار ثم بغداد ثم صارت سامرا ثم
20 عادت إلى بغداد ^m وامصار المشرق قديمة لا ينقص ⁿ بعضها بعضًا فان قال

pro وسلمت et mox B وولقاء B ولعمري B c) إلى B male b) 1. Ist. ٣٩٩, ١. a)
C f) (هو B) جعلت مصر سمرقند ولم تجعلها بخارا وفي دار الملك C e) وسكنت
يكون B sine punctis, C h) ببخارى C g). وهذه علة الامصار عندك add.:
وعدت الكوفة C i). لجلالتهما ولا يجوز ان يجعل سمرقند حاجبا C k) B om. i)
B sine punctis, ut n) اسهل وذلك C m). حاجبا له فقس بخارى عليها
quoque deinde. o) C انها كانت C o) الكوفة وقت علي ثم عادت الانبار وقت المنصور ثم عادت بغداد وقت المنصور
p) B sine punctis. ثم صارت سامري وقت المعتصم ثم رجعت بغداد

قتل^a اليس نيسابور قد نقصت طوس^b قيل له^c لم يكن بطوس مصر قط
فينسخ^d وأما انصاف اليها للعلّة التي سنذكرها^e فإن قال إن لم تنسخ
طوس فقد نسخت^f مرو قيل له قد تحرّرتنا من هذا بقولنا ينسخ في الاسلام
بعضها بعضاً ونيسابور^g أما نسخت مروه بمجىء الاسلام * فإذا كان الامر على
هذا السبيل علمت أن بخارا لم تنسخ سمرقند لأننا لم نجد لها نظيراً في
الاصول الا تعلم انه لما لم نجد في الاصول التقرب الى الله تعالى بركعة لم يجز
الوتر بركعة^h فإن قال اليس قد نزل المامون والرشيد قبله مرو قيل له لم
ينزلهاⁱ على سبيل الاقامة وهذا ظاهر جلي^j

أُخْسِيَتِكْت في قصبة فرغانة بلد كبير * خطير بالمشاجر المحيطة به والانهار
الفائضة اليه^k مع عبارة^l وخصب ورخص وله^m مدينة داخليةⁿ يحلّ لها عدّة^o
من القنبي فتقلب في حياض لهم حسنة من الآجر^p والجص^q مصهجة والجامع
ومعظم العمارات فيها ويجريها^r ربح واسع فيه قنطرة واسواق يكون^s في عظم
الرملة مرة ونصفاه كثيرة للخير باردة * وفي اهلها غلاظة وجمرة^t * ونصراًبان كبيرة
قد انتفعت بها الاشجار من اسبيدال^u وجور بناها ملك لابنه نصر وسماها
له^v ومنارة صغيرة على باب الجامع نيرة^w وتجد ذات مزارع كثيرة ولها جامع^x
نزيه^y في الاسكفة^z شكت^{aa} كبيرة كثيرة الخبز حتى ربما وجدت الف جوزة
بدرهم * والجامع في السوق^{ab} تسكان كبيرة أهلة الجامع في الكرايسيين^{ac}
وزاركان^{ad} متوسّنة كثيرة الارز نزهة غزيرة المياه على باب الجامع روضة مشجرة^{ae}

a) C om. b) B et C h. l. et deinde طوسا et مروا. c) B om. d) C
Deinde B add. هذا. e) C طوسا. f) B ينزلنا. g) C haec om.
h) C addit وخيرات. i) C addit ولها. j) C om. k) C add. محيطت به الاشجار والانهار.
l) C add. مخصصة. m) C ويجري بها. n) B sine punctis. Deinde C مثل
(وخمرة B) وفيها بالاهل غلاظة وجمرة وبلد C. ونصف C et B. الرملة.
o) B وكت. C بكت. B. نزيه C. اشجار اسبيدال C. اسبيدال B. q)
r) C ut recepi sic تسكان. B ut recepi sic. Deinde C. s) C om. Deinde C. t) C om. Deinde C. u) C om. Deinde C. v) C om. Deinde C. w) C om. Deinde C. x) C om. Deinde C. y) C om. Deinde C. z) C om. Deinde C. aa) C om. Deinde C. ab) C om. Deinde C. ac) C om. Deinde C. ad) C om. Deinde C. ae) C om. Deinde C.

وَحَيَّرَ كَلَامَ كَبِيرَةٍ بِهَا جَامِعٌ حَسَنٌ فِي الْأَسْوَاقِ ٥ وَبَشَبَشَانٍ كَبِيرَةٍ وَلِلْجَامِعِ بَابٌ
يُشْرَعُ إِلَى الْمِيدَانِ ٥ وَأُشْتَبِقَانِ a صَغِيرَةٍ لِلْجَامِعِ b فِي الْأَسْوَاقِ ٥ وَأُوزُكُنْدُ عَلَى
بَابِهَا نَهْرٌ يَخَاضُ لَيْسَ لَهُ جَسْرٌ يَحِيطُ بِرَبِضِهَا حَائِطٌ وَمَدِينَتُهَا عَامِرَةٌ فِيهَا
الْأَسْوَاقُ وَالْجَامِعُ وَالْقَهْنَدُزُ وَالْمَاءُ يَدْخُلُ d إِلَى الْجَمِيعِ وَلَهَا أَرْبَعَةُ أَبْوَابٍ وَلَا أَعْلَمُ فِي
e مَدِينَةِ هَذِهِ الْكُورَةِ e قَهْنَدُزًا غَيْرَهُ ٥ وَأُوشُ * كَثِيرَةٌ الْإِنْهَارُ لَهَا f فَصَائِلٌ وَفِي
رَحْبَةٍ مَنَعَةٍ جَامِعُهَا وَسَطُ الْأَسْوَاقِ. قَرِيبَةٌ g مِنَ الْجَبَلِ كَثِيرَةٌ الْخَبَرُ وَاسِعَةُ الْمِيَاهِ
وَبِهَا رِبَاطٌ عَظِيمٌ يَقْصِدُهُ الْمُطَوَّعَةُ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ ٥ وَقَبَا h أَرْحَبُ وَأَوْسَعُ
وَأَطْيَبُ وَأَنَزَّهُ وَاعْجَبُ مِنَ الْقَصْبَةِ وَقَدْ كَانَ يَجِبُ فِي الْقِيَاسِ أَنْ تَكُونَ هِ
الْقَصْبَةُ * لَكِنْ لَمَّا كَانَ التَّعَارُفُ عِنْدَنَا مُقَدِّمًا عَلَى الْقِيَاسِ عَدَلْنَا عَنْهُ لِذَلِكَ h وَفِي
10 مَدِينَةٍ وَسَطُهَا مِيدَانٌ وَجَامِعُهَا فِي الْأَسْوَاقِ وَقَدْ قَالَتْ لِلْحَكَمَاءِ فَرُغَانَةُ قَبَا،
وَمَا سَوَاهَا حَشِيشٌ وَمَا، ٥ وَبِرَنْكُ k صَغِيرَةٌ جَامِعُهَا ظَاهِرٌ الْبَلَدِ تَلْقَاءُ l
سَمَرْقَنْدَ ٥ وَتَرْغِيَّتَانِ صَغِيرَتَانِ أَيْضًا وَجَامِعُهَا نَاءٌ عَنِ الْأَسْوَاقِ عَلَى بَابِ نَهْرِ ٥
* وَرَشْتَانِ كَبِيرَةٍ لِلْجَامِعِ بَابٌ فِي الْأَسْوَاقِ وَآخِرُ فِي الْمِيدَانِ وَانْكُثُ m مِثْلَهَا
وَبُكُنْدُ n نَهْرٌ يَجْرِي وَسَطُ الْأَسْوَاقِ * وَعُدَّ عَلَى لَهْذِهِ الْكُورَةِ أَرْبَعُونَ مَدِينَةً o
15 خُجَنْدَةَ مَدِينَةً نَزِيهَةً لَيْسَ بِهَذَا الْجَانِبِ أَطْيَبُ مِنْهَا وَسَطُهَا نَهْرٌ جَارٍ p
وَالْجَبَلُ مُتَّصِلٌ بِهَا q وَفِي رَأْسِ الْبَلَدِ وَقَدْ مَدَحَهَا الْعُقَلَاءُ وَنَعَتَهَا الشُّعْرَاءُ r
أَسْبَبَتْ جَابَ قَصْبَةٍ خَطِيرَةٍ لَهَا رِبِضٌ وَمَدِينَةٌ عَامِرَةٌ بِهَا التَّيْمَاتُ وَسَوْفَ
الْكُرَابِيْسُ وَالْجَامِعُ بِأَرْبَعَةِ أَبْوَابٍ عَلَى كُلِّ بَابٍ رِبَاطٌ s بَابُ نُوجُكُنْ t بَابُ فَرْخَانِ

- a) C واشببقان. b) C والجامع. c) Marg. B اوزجند. d) C ويدخل الماء. e) C وقريبة. f) C. كبيرة من الامهات ولها C. Deinde B. الناحية C. نحو C. ويرند C. ويربك B. k) C. وجامع C. i) C. ولكن تركنا للتعرف C. h) C. لها C male addit n). (وريسان - الجامع - وانكث C) Haec in B desunt m). C om. (اربعين B). Deinde C addit copulam, in qua addenda et omittenda saepius differunt codd. p) C add. يقابله المنازل. q) C add. نزهة حسنة. r) C add. وفيها اختلاف. s) C add. من ابواب المدينة. Deinde B om. باب. t) C add. (نوجكث C) فرخان et فرخان in B optio inter. (نوجكث C) فرخان.

باب شاكرونة ^a باب بُخَارَا والرباطات رباط النَّخْشَبِيِّين ^b رباط البُخَارَتِينَ رباط
السمرقنديين رباط قَرَاتَكِيَّين ^c وَثَمَّ قَبْرُهُ وَسُوقٌ قَدْ أَوْقَفَهُ غَلَّتُهُ ^d فِي كُلِّ شَهْرٍ
سَبْعَةَ آلَافٍ دِرْهَمٍ يَجْرِي عَلَى الضَّعْفَاءِ لِلخَبْرِ ^e وَالْأَدَامِ وَيُقَالُ إِنَّ بِهَا أَلْفًا وَسَبْعِمِائَةَ
رِبَاطٍ وَفِي ثَغَرٍ جَلِيلٍ وَدَارٍ جِهَادٍ وَعَلَى رِبْضِهَا حَصْنٌ وَبِهَا قَهْنَدَزْ خَرْبٌ لَا
يَعْرِفُونَ الْقَاطِطَ وَلَا الْخُرَاجَ وَلَا لِلْفَوَاكِه ^f عِنْدَهُمْ كَثِيرٌ مَقْدَارٌ نَفِيسَةٌ طَيِّبَةٌ وَبِلَدُهُ ^g
نَزْهَةٌ وَعِيشَةٌ رَاضِيَةٌ إِلَّا أَنَّهُمْ غَاغَةٌ وَفِيهِمْ سَلَامَةٌ وَفِي قُلُوبِهِمْ غِلْظَةٌ مُعْجَبُونَ
* بِمَذَاهِبِهِمْ وَأَنْفُسُهُمْ سَوَاءٌ أَسِيتَ ^h أَمْ أَحْسَنْتَ إِلَيْهِمْ أَهْلُ الرِّسَالَتِيفِ خَيْرٌ مِنْ
أَهْلِ الْقَصْبَةِ تَرَامُ فِيهَا سَبَاعًا وَفِي غَيْرِهَا نَعَاجًا ^m خَوْرُلُوعُ مَدِينَةٌ مُتَوَسِّطَةٌ ⁿ
فِيهَا نَهْرٌ بِالْأَسْوَاقِ لَا حَصْنَ عَلَيْهَا وَلَا لَهَا قَهْنَدَزْ وَلَا رِسْتَانِ ^o جَمِشْلَاغُو
كَبِيرَةٌ رَحْبَةٌ بِهَا مَاءٌ جَارٍ وَقَدْ رَحَلَ إِلَيْهَا كَثِيرٌ مِنَ الْكُشْمِ وَالْجَمَاعِ ^p عَنْ ١٥
الْأَسْوَاقِ ^q وَأَرْسَبَانِيكَتْ نَبِيلَةٌ نَظِيفَةٌ مُحَصَّنَةٌ لِلْجَمَاعِ بِهَا وَالْعَزَارَاتُ فِي الرِّبْضِ ^r
وَبَارَابٌ هُوَ اسْمٌ لِلرِّسْتَانِ وَلَيْسَ بِالْوَاسِعِ اسْمُ أَكْبَرِ مَدَائِنِهِ أَيْضًا بَارَابٌ ^s وَفِي
كَبِيرَةٍ يُخْرَجُ نَحْوُ سَبْعِينَ أَلْفَ رَجُلٍ عَلَيْهَا حَصْنٌ فِيهِ لِلْجَمَاعِ * وَالْأَسْوَاقُ وَقَهْنَدَزْ ^t
وَمُعْظَمُ الْأَسْوَاقِ فِي الرِّبْضِ ^u وَبِالْحَصْنِ حَوَانِيَتْ يَسِيرَةٌ ^v وَوَسِيحَةٌ صَغِيرَةٌ عَلَيْهَا
حَصْنٌ وَبِهَا أَمِيرٌ قَوِيٌّ وَالْجَمَاعُ فِي السُّوقِ ^w وَكَدَرُ مَدِينَةٍ مُحَدَّثَةٌ جَرَى وَقْتُ ١٥
نَصَبِ مَنْبَرِهَا حُرُوبٌ وَفِي قَوْمٍ فِيلَامُ بَلَسْ * وَلَا حَكَابَ الْحَدِيثِ بِهَا الْغَلْبَةُ ^x

^a (بخارا) B بخارا C بخارا Cf. Ibn Hauq. ٣٩. c. Pro ساكوانه C, شاكوانه B.
^b B sine punctis, C النخشبين. ^c قراتكير. Vid. Ibn al-Athir VIII, ١٥٧
et ٣٧٠. ^d B علته (علته). ^e C الخبز. ^f C ولها. ^g B الفواكه, ^h C tantum بنفسهم. ⁱ C وبلد. ^j C الفاكهة. ^k C
اسات Pro. ^l B om. ^m B نعالج - سباع, C سباع ونعالج, ⁿ B نعالج - سباع. Deinde B حوراع
وَبَارَابٌ هُوَ اسْمٌ لِلرِّسْتَانِ وَلَيْسَ بِالْوَاسِعِ اسْمُ أَكْبَرِ مَدَائِنِهِ أَيْضًا بَارَابٌ ^o Coniecturá supplevi
نام C qui haec om. habens الرقعة واسعة الكبيرة, infra addit أكبر وفي أكبر
مدن باراب. Monendum est hic supra p. ٣١٤ b pronomen in pertinent ad
بالربض C, omissis. ^p C وبعص الأسواق والقهندز. ^q C وبعص الأسواق والقهندز. ^r C وبعص الأسواق والقهندز. ^s C وبعص الأسواق والقهندز. ^t C وبعص الأسواق والقهندز. ^u C وبعص الأسواق والقهندز. ^v C وبعص الأسواق والقهندز. ^w C وبعص الأسواق والقهندز. ^x C وبعص الأسواق والقهندز.

وَشَاوَعَر كَبِيرَة وَاسِعَة الرِسْتاق *a* عَلَيْهَا حَصْن وَالْجَامَع عَلَى *b* طَرَف السُّوق وَهُوَ
 مِنَ الْجَائِذَةِ بِمَعزَل *c* ۞ وَسَوْرَانْ كَبِيرَة عَلَيْهَا حَصُون سَبْعَة بَعْضُهَا خَلْف بَعْضٍ
 * وَالرَبِصْ فِيهَا *d* وَالْجَامَع فِي الْمَدِينَةِ الدَّاخِلَةِ *e* وَهُوَ ثَغَرٌ مِنَ الْغَزْرِ وَالْكِيْمَاك ۞
 وَتَرَارْ زُرَاخ مَدِينَة لِرِسْتاق *g* خَلْف سَوْرَانْ نَحْو التُّرْك وَهُوَ صَغِيرَة مُحَصَّنَة لَهَا
 ۞ قَهَنْدَز دَزْرَاخ قَرِيَة فِي الرِسْتاق ۞ وَشَغْلَاچَان كَبِيرَة وَهُوَ ثَغَرٌ فِي وَجْهِ الْكِيْمَاك
 عَلَيْهَا حَصْن كَثِيرَة لِخَيْر ۞ وَبَلَاچ مَدِينَة صَغِيرَة قَدْ خَرِبَ حَصْنُهَا وَالْجَامَع
 فِي السُّوق وَقَدْ *h* رَجَعْنَا نَحْو الْقَصْبَةِ ۞ وَبِرُوكْت كَبِيرَة وَهُوَ وَبَلَاچ ۞ ثَغْرَانْ عَلَى
 التُّرْكْمَانِيَّيْنِ *k* الَّذِينَ قَدْ اسْلَمُوا رَهْبَةً قَدْ خَرِبَ حَصْنُهَا ۞ وَبِرُوكْ قَدِيمَة
 كَبِيرَة وَالْجَامَع فِي السُّوق ۞ يَكَانَتْ *l* جَلِيلَة * طَيِّبَة وَهُوَ مَدِينَة خَرَاخِرَاف
 10 وَتَمَّ رِبَاطُهَا وَقَبْرُهُ *m* ۞ وَأَنْخَكْت كَبِيرَة عَلَيْهَا حَصْنٌ فِيهِ الْجَامَع وَرَبِصٌ عَامِرٌ بِهِ
 الْاَسْوَاقُ كَثِيرَة الرِّبَاطَاتُ ۞ وَتَهُ نُوچَكْت *n* مَدِينَة صَغِيرَة لَهَا سُوْقُ ثَلَاثَة أَشْهُرٍ
 اَيَّامُ الرِّبِيعِ يَكُونُ *o* اللَّحْمُ الْمَخْلَعُ اَرْبَعَةً اَمْنَاءَ بِدَرَمٍ وَكَانَتْ *p* كَبِيرَة فَلَمَّا فَتَحَ
 * اِسْمَاعِيلُ بْنُ اَهْمَدَ *q* الْكُورَةَ خَفَّتْ * وَهُوَ مَعَ ذَلِكَ كَثِيرَة الْعِمَارَاتُ حَصِينَة
 وَلَهَا قَهَنْدَز *r* ۞ وَطَرَارْ * مَدِينَة جَلِيلَة حَصِينَة كَثِيرَة الْبَسَاتِيْنِ مُشْتَبِكَة
 15 الْعِمَارَةِ لَهَا خَنْدَقٌ وَاَرْبَعَةُ اَبْوَابٍ * وَلَهَا رِبِصٌ *s* عَامِرٌ عَلَى بَابِ الْمَدِينَةِ نَهْرٌ كَبِيرٌ
 خَلْفَهُ قِطْعَةٌ مِنَ الْبَلَدِ عَلَيْهِ دَرْبٌ وَالْجَامَعُ فِي الْاَسْوَاقِ *t* ۞ وَجِيلٌ صَغِيرٌ عَلَى

لِلرَبِصِ *d* C. عَلَى مَعزَلٍ مِنَ الْحِجَابَةِ *c* C. فِي *b* C. الرِسْتَاقِ *a* C.
k B. وَبَلَاك *C h. l.* *i* C. قَدْ *h* C. رِسْتَاقِ *g* C. الْعَرَبِ *f* B. *C om.* *e* C.
 بِكَامَكَب *B l.* رَهْبَةً *pro* رَحْبَةً *C et B* Mox. الَّذِينَ *et om.* التُّرْكْمَانِيْنِ
m C. اَنْخَكْت *pro* دَاكْت *C* nomen *om. non indicatâ lacunâ, deinde scribit* حَرَاخِرَاف *etiam B.* وَتَمَّ رِبَاطُ حَرَاخِرَافِ وَقَبْرُهُ وَكَانَتْ مَدِينَتُهُ
 مَدِينَة *omisso* وَتَهُ نُو *C h. l.* وَتَهُ بُوچَكْت *B* *n* *Tab. III, 7 et b.* وَجِيكْت *C* *hic* *p* اَرْبَعَةً *pro* ثَلَاثَةً *et* لَخْلَعِ *C* الْمَخْلَعِ *Pro* وَيُوجَدُ فِيهَا *C* *o*
 مَعَ ذَلِكَ *C* *r* الْاَمِيرُ الْمَاضِي *C* *q* *Ex una urbe fecit duas.* وَرَبِصٌ *C* *t* *hic* *addit:* وَالذِّمَّةُ
Descriptio نَبَها كَثِيرٌ وَهُوَ مَدِينَة جَلِيلَة حَصِينَة كَثِيرَة الْبَسَاتِيْنِ مُشْتَبِكَة الْعِمَارَةِ
 وَبِرُوكْ *B* *Deinde* (طَرَارْ *et* جِيلٌ *C*) *urbis Djigil in B desideratur.*

صبيحة من طراز عليها حصن ولها قهندز والجامع في السرى * و٢٨٥
مدينة * على صيحين من نحو المشرق عليها * حصن قد خرب والجامع في
الاسواق * وبهلهو أكبر من يرسخان على يسار جكل بنصف فوسخ لها
خمسة رساتيف وقهندز والجامع في الاسواق * واطلخ * مدينة عظيمة تقارب
القصبه في الرقعة عليها حصن واكثرها بساتين والغالب على رستانها الاعناب *
والجامع في المدينة والاسواق في الربض * وجموكت * كبيرة عليها حصن
والجامع فيه والاسواق بالربض * وشلجي * صغيرة كثيرة الغرباء يقلل ان
بها * عشرة آلاف اصفهاني ولها قهندز الجامع خارج منه وفي بين الجبال لهم
نهر في وسطه سبع قرى * وسوس * كبيرة وكول اصغر منها * على كل واحدة
منهما حصن ونهر * وتكابكت كبيرة نصفها كفار * وهذه الثلاث * مدن *
يقرب من جبال معادن الفضة * وكولان * محصنة والجامع فيها وقد خفت
وفي على * جادة طراز * وميركي * متوسطة الرقعة محصنة ولها قهندز وكان
الجامع في القديم كنيسة وقد بنى الامير عميد الدولة ثاقف * خارج الحصن
رباطاً * واردا * صغيرة بها ملك التركمان * لا زال يبعث الهدايا الى صاحب
اسبجابه عليها حصن ولها خندك ملان من الماء ونار الملك * في القهندز *
حران * الغالب عليها الكفار وسلطانها مسلم عليها حصن فيه قهندز يسكنه
الدخان * ولاسكون * كبيرة آهلة كثيرة الخبز * وبقيّة المدن يتقارب بعضها
من بعض في الرقعة والعبارة *

a) C om. b) C عليها et mox السوق. c) In C nomen deest indicatâ
lacunâ, quo factum ut ordo turbatus sit. d) B واطلخ, C بهلوا (omisso مدينة).
e) B sine punctis, C واطلخ. f) C للجامع. g) B وسلي. h) C
على كل واحد منهما ونهر: B habet. i) C وشلجي. j) C و٢٨٥. k) C
(coniectura supplevi). Deinde B وبكابكت. l) C نهر. m) C للکفار. n) C وبكابكت. o) B
om. كولان. p) C وسزل. q) B طراز ut solet, C وهي. r) C فائق. s) B فائق. t) C
وفيها. u) C عليها et habet. v) C om. et habet. w) C نويكت. x) C اردوا. y) In indice respondet. z) C الامير. aa) C ولاسكون non habet.

a) B بيكت C بيكت et hanc lectionem quoque in suo exemplari habuit Jaqut (I, ٧٤٩, 20). b) C فسكة. c) C قاتل. d) 'B om. e) B et C برد. f) C معاش ضيقة. g) C فرسخ. h) C اكثرها بستين. i) B معاش. Cf. Ibn Hauq. ٣٨٧ a. k) C الجند quae lectio fortasse praestatur. l) C add. آخر. m) B كومايح C كومايح. Cf. Ibn Hauq. l. l. g. Videtur intelligi nomen urbis گرمابه (thermae). n) B مرعل C فرعكر. Cf. Ibn Hauq. l. l. m. Videtur intelligi nomen urbis فرنكد s. فرنكت. Nomen portae seq. in C deest. B حاسكت. Vid. Ibn H. l. l. n. o) B سنددكا C سيددكا. Deinde B درب الدجدد. p) B sine punctis. Deinde C درب كرك. q) B درب درعربا. r) B درب عرناك. Vid. Ibn H. l. l. r. s) C في القهندز et addit: والجامع. Deinde B واستوركت على تل مثل پيكند تاخته ايضا مسجد اساطينه آجر (C sine copula).

مثلها في الرقعة عليها حصن وبها ماء جار وتيمات حسنة ^a وبناتك
مثل اشتوركت ^b اهل شعب ليس عليها حصن الجامع ^c في السوق ^d
وجينانجكت ^e ليس عليها حصن بنيانهم خشب ولبن ^f وسائر المدن قريبات
* مما وصفا نوات مياه جارية واشجار ملتفة ^g وتونكت ^h على جرف كبيرة
عامة وفي فصبة ايلات ومدنها عمارات تكون مثل نصف بنكت ⁱ ولها قهندز ^j
ومدينة وربض ودار الامارة في القهندز والجامع خارجه وفي المدينة اسواق
وبقيتها بالربض ولهم ماء جار يدخل المدينة وفي منعة طيبة وبها دهقان قوي ^k
بونجكت ^l في قصبة اشروسنة بلد كبير خصيب خطير ماء غزير وخلف
كثير ملتفة بالساتين حسنة البيوت على ما ذكرنا من الشاه غبر ^m هؤلاء
اسلم صدوراً ⁿ تخطيطاً لها مدينة ببابين باب المدينة باب الاعلى ^o
والجامع فيها والقهندز خارج عنها ولها ربض واسع باربعة دروب درب زامين ^p
درب مرسندة درب نوجكت درب كهلبان ^q وبها ستة انهار تخرقها سوى
النهر الاعظم * الذي اليها ^r وهي في غايه الطيبة والنزهة ^s وزامين ذات
جانبين بينهما نهر عليه جسر صغار ^t والجامع على يمين ^u الخارج الى
سمرقند والاسواق في الجانبين وهي على الجادة ^v وساباط عامرة جل اسواقها ^w
مظلة مسفوف قمار وبها عين ماؤها جار ^x يحدى بها بساتين ويجمع الطرق فيها ^y

a) B وسمات حسنة. Ad hanc lectionem (soil, حسنة) tutandam, conferri posset fortasse Ibn H. ٣٣٣, ubi de ribatis ab Abu 'l-Hasan Mohammed ibn-al-Hasan in Khorasan et Transoxania conditis sermo fit. b) B et C استوركت. c) B et C. d) لها. e) جينانجكت. f) وحناجكت. g) الجامع. h) منها. i) بنكت. j) نويدجكت. k) اسروشنه. l) سمندة. m) زامين. n) كهلبان. o) سمندة. p) B et C. q) اسروشنه. r) بونجكت. s) نوجكت. t) مرسندة. u) نهر. v) الجادة. w) مسفوف. x) قمار. y) بساتين. z) يحدى. aa) بساتين. ab) يحدى. ac) بساتين. ad) يحدى. ae) بساتين. af) يحدى. ag) بساتين. ah) يحدى. ai) بساتين. aj) يحدى. ak) بساتين. al) يحدى. am) بساتين. an) يحدى. ao) بساتين. ap) يحدى. aq) بساتين. ar) يحدى. as) بساتين. at) يحدى. au) بساتين. av) يحدى. aw) بساتين. ax) يحدى. ay) بساتين. az) يحدى. ba) بساتين. bb) يحدى. bc) بساتين. bd) يحدى. be) بساتين. bf) يحدى. bg) بساتين. bh) يحدى. bi) بساتين. bj) يحدى. bk) بساتين. bl) يحدى. bm) بساتين. bn) يحدى. bo) بساتين. bp) يحدى. bq) بساتين. br) يحدى. bs) بساتين. bt) يحدى. bu) بساتين. bv) يحدى. bw) بساتين. bx) يحدى. by) بساتين. bz) يحدى. ca) بساتين. cb) يحدى. cc) بساتين. cd) يحدى. ce) بساتين. cf) يحدى. cg) بساتين. ch) يحدى. ci) بساتين. cj) يحدى. ck) بساتين. cl) يحدى. cm) بساتين. cn) يحدى. co) بساتين. cp) يحدى. cq) بساتين. cr) يحدى. cs) بساتين. ct) يحدى. cu) بساتين. cv) يحدى. cw) بساتين. cx) يحدى. cy) بساتين. cz) يحدى. da) بساتين. db) يحدى. dc) بساتين. dd) يحدى. de) بساتين. df) يحدى. dg) بساتين. dh) يحدى. di) بساتين. dj) يحدى. dk) بساتين. dl) يحدى. dm) بساتين. dn) يحدى. do) بساتين. dp) يحدى. dq) بساتين. dr) يحدى. ds) بساتين. dt) يحدى. du) بساتين. dv) يحدى. dw) بساتين. dx) يحدى. dy) بساتين. dz) يحدى. ea) بساتين. eb) يحدى. ec) بساتين. ed) يحدى. ee) بساتين. ef) يحدى. eg) بساتين. eh) يحدى. ei) بساتين. ej) يحدى. ek) بساتين. el) يحدى. em) بساتين. en) يحدى. eo) بساتين. ep) يحدى. eq) بساتين. er) يحدى. es) بساتين. et) يحدى. eu) بساتين. ev) يحدى. ew) بساتين. ex) يحدى. ey) بساتين. ez) يحدى. fa) بساتين. fb) يحدى. fc) بساتين. fd) يحدى. fe) بساتين. ff) يحدى. fg) بساتين. fh) يحدى. fi) بساتين. fj) يحدى. fk) بساتين. fl) يحدى. fm) بساتين. fn) يحدى. fo) بساتين. fp) يحدى. fq) بساتين. fr) يحدى. fs) بساتين. ft) يحدى. fu) بساتين. fv) يحدى. fw) بساتين. fx) يحدى. fy) بساتين. fz) يحدى. ga) بساتين. gb) يحدى. gc) بساتين. gd) يحدى. ge) بساتين. gf) يحدى. gg) بساتين. gh) يحدى. gi) بساتين. gj) يحدى. gk) بساتين. gl) يحدى. gm) بساتين. gn) يحدى. go) بساتين. gp) يحدى. gq) بساتين. gr) يحدى. gs) بساتين. gt) يحدى. gu) بساتين. gv) يحدى. gw) بساتين. gx) يحدى. gy) بساتين. gz) يحدى. ha) بساتين. hb) يحدى. hc) بساتين. hd) يحدى. he) بساتين. hf) يحدى. hg) بساتين. hh) يحدى. hi) بساتين. hj) يحدى. hk) بساتين. hl) يحدى. hm) بساتين. hn) يحدى. ho) بساتين. hp) يحدى. hq) بساتين. hr) يحدى. hs) بساتين. ht) يحدى. hu) بساتين. hv) يحدى. hw) بساتين. hx) يحدى. hy) بساتين. hz) يحدى. ia) بساتين. ib) يحدى. ic) بساتين. id) يحدى. ie) بساتين. if) يحدى. ig) بساتين. ih) يحدى. ii) بساتين. ij) يحدى. ik) بساتين. il) يحدى. im) بساتين. in) يحدى. io) بساتين. ip) يحدى. iq) بساتين. ir) يحدى. is) بساتين. it) يحدى. iu) بساتين. iv) يحدى. iw) بساتين. ix) يحدى. iy) بساتين. iz) يحدى. ja) بساتين. jb) يحدى. jc) بساتين. jd) يحدى. je) بساتين. jf) يحدى. jg) بساتين. jh) يحدى. ji) بساتين. jj) يحدى. jk) بساتين. jl) يحدى. jm) بساتين. jn) يحدى. jo) بساتين. jp) يحدى. jq) بساتين. jr) يحدى. js) بساتين. jt) يحدى. ju) بساتين. jv) يحدى. jw) بساتين. jx) يحدى. jy) بساتين. jz) يحدى. ka) بساتين. kb) يحدى. kc) بساتين. kd) يحدى. ke) بساتين. kf) يحدى. kg) بساتين. kh) يحدى. ki) بساتين. kj) يحدى. kk) بساتين. kl) يحدى. km) بساتين. kn) يحدى. ko) بساتين. kp) يحدى. kq) بساتين. kr) يحدى. ks) بساتين. kt) يحدى. ku) بساتين. kv) يحدى. kw) بساتين. kx) يحدى. ky) بساتين. kz) يحدى. la) بساتين. lb) يحدى. lc) بساتين. ld) يحدى. le) بساتين. lf) يحدى. lg) بساتين. lh) يحدى. li) بساتين. lj) يحدى. lk) بساتين. ll) يحدى. lm) بساتين. ln) يحدى. lo) بساتين. lp) يحدى. lq) بساتين. lr) يحدى. ls) بساتين. lt) يحدى. lu) بساتين. lv) يحدى. lw) بساتين. lx) يحدى. ly) بساتين. lz) يحدى. ma) بساتين. mb) يحدى. mc) بساتين. md) يحدى. me) بساتين. mf) يحدى. mg) بساتين. mh) يحدى. mi) بساتين. mj) يحدى. mk) بساتين. ml) يحدى. mn) بساتين. mo) بساتين. mp) يحدى. mq) بساتين. mr) يحدى. ms) بساتين. mt) يحدى. mu) بساتين. mv) يحدى. mw) بساتين. mx) يحدى. my) بساتين. mz) يحدى. na) بساتين. nb) يحدى. nc) بساتين. nd) يحدى. ne) بساتين. nf) يحدى. ng) بساتين. nh) يحدى. ni) بساتين. nj) يحدى. nk) بساتين. nl) يحدى. nm) بساتين. nn) يحدى. no) بساتين. np) يحدى. nq) بساتين. nr) يحدى. ns) بساتين. nt) يحدى. nu) بساتين. nv) يحدى. nw) بساتين. nx) يحدى. ny) بساتين. nz) يحدى. oa) بساتين. ob) يحدى. oc) بساتين. od) يحدى. oe) بساتين. of) يحدى. og) بساتين. oh) يحدى. oi) بساتين. oj) يحدى. ok) بساتين. ol) يحدى. om) بساتين. on) يحدى. oo) بساتين. op) يحدى. oq) بساتين. or) يحدى. os) بساتين. ot) يحدى. ou) بساتين. ov) يحدى. ow) بساتين. ox) يحدى. oy) بساتين. oz) يحدى. pa) بساتين. pb) يحدى. pc) بساتين. pd) يحدى. pe) بساتين. pf) يحدى. pg) بساتين. ph) يحدى. pi) بساتين. pj) يحدى. pk) بساتين. pl) يحدى. pm) بساتين. pn) يحدى. po) بساتين. pp) يحدى. pq) بساتين. pr) يحدى. ps) بساتين. pt) يحدى. pu) بساتين. pv) يحدى. pw) بساتين. px) يحدى. py) بساتين. pz) يحدى. qa) بساتين. qb) يحدى. qc) بساتين. qd) يحدى. qe) بساتين. qf) يحدى. qg) بساتين. qh) يحدى. qi) بساتين. qj) يحدى. qk) بساتين. ql) يحدى. qm) بساتين. qn) يحدى. qo) بساتين. qp) يحدى. qq) بساتين. qr) يحدى. qs) بساتين. qt) يحدى. qu) بساتين. qv) يحدى. qw) بساتين. qx) يحدى. qy) بساتين. qz) يحدى. ra) بساتين. rb) يحدى. rc) بساتين. rd) يحدى. re) بساتين. rf) يحدى. rg) بساتين. rh) يحدى. ri) بساتين. rj) يحدى. rk) بساتين. rl) يحدى. rm) بساتين. rn) يحدى. ro) بساتين. rp) يحدى. rq) بساتين. rr) يحدى. rs) بساتين. rt) يحدى. ru) بساتين. rv) يحدى. rw) بساتين. rx) يحدى. ry) بساتين. rz) يحدى. sa) بساتين. sb) يحدى. sc) بساتين. sd) يحدى. se) بساتين. sf) يحدى. sg) بساتين. sh) يحدى. si) بساتين. sj) يحدى. sk) بساتين. sl) يحدى. sm) بساتين. sn) يحدى. so) بساتين. sp) يحدى. sq) بساتين. sr) يحدى. ss) بساتين. st) يحدى. su) بساتين. sv) يحدى. sw) بساتين. sx) يحدى. sy) بساتين. sz) يحدى. ta) بساتين. tb) يحدى. tc) بساتين. td) يحدى. te) بساتين. tf) يحدى. tg) بساتين. th) يحدى. ti) بساتين. tj) يحدى. tk) بساتين. tl) يحدى. tm) بساتين. tn) يحدى. to) بساتين. tp) يحدى. tq) بساتين. tr) يحدى. ts) بساتين. tt) يحدى. tu) بساتين. tv) يحدى. tw) بساتين. tx) يحدى. ty) بساتين. tz) يحدى. ua) بساتين. ub) يحدى. uc) بساتين. ud) يحدى. ue) بساتين. uf) يحدى. ug) بساتين. uh) يحدى. ui) بساتين. uj) يحدى. uk) بساتين. ul) يحدى. um) بساتين. un) يحدى. uo) بساتين. up) يحدى. uq) بساتين. ur) يحدى. us) بساتين. ut) يحدى. uu) بساتين. uv) يحدى. uw) بساتين. ux) يحدى. uy) بساتين. uz) يحدى. va) بساتين. vb) يحدى. vc) بساتين. vd) يحدى. ve) بساتين. vf) يحدى. vg) بساتين. vh) يحدى. vi) بساتين. vj) يحدى. vk) بساتين. vl) يحدى. vm) بساتين. vn) يحدى. vo) بساتين. vp) يحدى. vq) بساتين. vr) يحدى. vs) بساتين. vt) يحدى. vu) بساتين. vv) يحدى. vw) بساتين. vx) يحدى. vy) بساتين. vz) يحدى. wa) بساتين. wb) يحدى. wc) بساتين. wd) يحدى. we) بساتين. wf) يحدى. wg) بساتين. wh) يحدى. wi) بساتين. wj) يحدى. wk) بساتين. wl) يحدى. wm) بساتين. wn) يحدى. wo) بساتين. wp) يحدى. wq) بساتين. wr) يحدى. ws) بساتين. wt) يحدى. wu) بساتين. wv) يحدى. ww) بساتين. wx) يحدى. wy) بساتين. wz) يحدى. xa) بساتين. xb) يحدى. xc) بساتين. xd) يحدى. xe) بساتين. xf) يحدى. xg) بساتين. xh) يحدى. xi) بساتين. xj) يحدى. xk) بساتين. xl) يحدى. xm) بساتين. xn) يحدى. xo) بساتين. xp) يحدى. xq) بساتين. xr) يحدى. xs) بساتين. xt) يحدى. xu) بساتين. xv) يحدى. xw) بساتين. xx) يحدى. xy) بساتين. xz) يحدى. ya) بساتين. yb) يحدى. yc) بساتين. yd) يحدى. ye) بساتين. yf) يحدى. yg) بساتين. yh) يحدى. yi) بساتين. yj) يحدى. yk) بساتين. yl) يحدى. ym) بساتين. yn) يحدى. yo) بساتين. yp) يحدى. yq) بساتين. yr) يحدى. ys) بساتين. yt) يحدى. yu) بساتين. yv) يحدى. yw) بساتين. yx) يحدى. yy) بساتين. yz) يحدى. za) بساتين. zb) يحدى. zc) بساتين. zd) يحدى. ze) بساتين. zf) يحدى. zg) بساتين. zh) يحدى. zi) بساتين. zj) يحدى. zk) بساتين. zl) يحدى. zm) بساتين. zn) يحدى. zo) بساتين. zp) يحدى. zq) بساتين. zr) يحدى. zs) بساتين. zt) يحدى. zu) بساتين. zv) يحدى. zw) بساتين. zx) يحدى. zy) بساتين. zz) يحدى.

ومرسندة جلييلة ه لها ملة جارية بلا بساتين شديدة البرد بها اسواق علمرة
 *الجامع على ناحية من السرى b خشت بين جبال علمرة خصبة القرى
 قريبة من معادن الفضة و سائر المدن قريبات مما ذكرناه ه
 سرقند قصبه الصغد d ومصر الاقليم بلد سرى جليل عتيق، ومصر بهى
 ه رشيق، رضى كثير الرقيق، وما غزير بنهر عبيق، بناء قوى * سنى
 وثيق ه، ودرس كثير لاهل القريق، وعيش هنى اليها الطريق، وحمل المتاع
 من كل فج عبيق، علوم كثير وصدر نفيق f، وخيل ورجل ومال دفيق g،
 ذو رساتيق جلييلة ومدن نفيسة واشجار وانهار، * وتناء وتجار، فى الصيف
 جنه، اهل جماعة وسنه، ومعروف وصدقه، وحزم وهمه h، غير ان فى اهلها
 10 وهوائها يرداء جفاة مع الغرباء، * بليّة فى الشتاء، يشغبون على الامراء، * وفيهم
 نفخ وعجب ومراء، جيده الجوارى رديّة الغلمان m، على جانب النهر وسطها
 مدينة باربعة ابواب باب الصين n باب نوبهار باب بخارا باب كش ه ولربص p
 ثمانية دروب درب عداود q درب اسبىسك r درب سوششين درب افشينه ه
 درب كوهك درب ورسين درب ريودد درب فرخشيد، بناؤهم طين وخشب u

- a) Cf. Ibn Hauq. ٣٨١٥. b) C على ناحية Deinde B والجامع منها على ناحية C
 على سعدف (سفيق) C e) السغد C d) من وصفنا C e) حسنت C
 C دور ورساتيق Deinde C دقيق B g) نعمق C; نعمق B f)
 (وتنا وبحار B). بناها ذو القرنين حسنة البقعة جيدة الصنعة واسعة الرقعة
 وشعب C Deinde (بليه B) C om. k) اهل جفوة C Deinde C بريد B et C i)
 كسر B o) الصبر B n) وفي C add. m) (ومرى B) ونفج وعجب C d)
 Cf. Ibn Hauq. ٣٣٣, 1. Sequitur in C رصاص على النخل اليها الماء فى نهر من رصاص
 على الخندق وفيها اسواق ومارات والجامع فيها عند القهندز شعث ومعظم
 C عداود B q) الذى عرفت من دروبهما C ins. p) الاسواق بالربص
 شوحسين C سوششن Deinde B اسيسك B et C r) (درب omisso) عداود
 وتربتها وهواها يابس C addit: u) فرخشيد et mox ريودد C t) افشيه B s)
 غير انها صحيحة. توافق الغريب ولهم مروآت وصدقات ورايت السؤل والفقراء
 يشكرونهم ويخطوا من نصفهم (ويخطون من يصفهم 1). بالجفاء

أمر موضع بها رأس الطاق * والجامع في المدينة عند القهندر ومعظم الاسواق
بالربض وعلى المدينة خندق والماء يدخل اليها في قناة من رصاص فوى
لخندق ^a وبنجكت رستاق كثير الثمار خصب * مشجر بالجوزة وغيره ^b
وورغسر اسم الرستاق والمدينة معا وهو دون الأول ^c ومايترغ ليس في * جبيع
الرستاق ^d اكثر قرى واشجارا وخيرات منه * وبها كان مقام الاخشيدي ملك ^e
سمرقند وتم قصوره ^f وسنجرقن رستاق صغير قليل القرى غير انه علم
* واصح الرستاق هوا ^g وثمارا طوله نحو مرحلتين ^h الدرغم هو ازكى
* الرستاق واكثرهن مراعى ومياها طوله نحو من مرحلة ⁱ اخره هو رستاق
علمته مباحس كثير القرى اهله اصحاب مواش طوله نحو من مرحلتين ويقال
ان غلاته اذا اقبلت قامت بالصغد كله وبخارا سنتين ^j ياركث هو اعلى ^k
الرستاق الشمالي يتلخم اشروشنه ^l شرب مزارع ^m من عيون كثير المباحس
والمراعى زكى ⁿ المزارع ^o * ويورثند قليل القرى صغير ^p * وبوزاجن * يتصل
بباركث ^q مدينته اباركث وهو اعرض رستاق ^r هذا الوجه واكثرها قرى
* يكون مرحلة في مثلها ^s وكبوتنجكت ^t مشتبك القرى والاشجار ^u مدينته
على اسم ^v ووزار مدينته على اسم ^w كثير المزارع ^x سهل وجبل ومباحس ^y
وسقى ^z والمرزبان ليس به منبر ^{aa} * كشانى واشتييخن مدينتان جليلتان
ولا تسال عن طبيهما ومارتهما وخيراتهما وهما من الصغد في كل مقالة طول

وعلى المدينة خندق باردة في الشتاء جنة في الصيف حمد C pro his
مثمر به شجر C b). (جمد ل). واسع ونسيم طيب وفواكه كثيرة ونزه طيبة
C om. e). الرستاق الاثنى عشر C d). بنجكت L. a. سحك C e). الجوز
Si haec conferuntur cum Ibn H. f). هو اصح الرستاق ثمارا واطيبهن هوا C
3٧٢, 8 seq. videtur nostrum ad hanc regionem retulisse SAWADAR. g) Cf.
supra ٣١١c. h) In B haec desunt. i) اشروشنه C, اسروشنه B. j) زرع ^l
رستاق من C n). ويريد ما يلى اسروشنه ايضا قليل القرى C m). زاكى C
وعلى ظهور العبارة متصلة C addit: q). جدا C addit: p). وهو C addit: o).
(add. الى وثار). r) C add. وهو خصب C add. r).
ومراعى C add. t). ل. C add. e).

رستاق اشتيخن خمس مراحل في عرض مرحلة وعرض الكشاني نحو مرحلتين
في مثلهما وهما من قبل الشمال a ٥
نُوجَكْتُ هي قصبة بخارا قد شابهت القسطنطين في العفن وسواد الطين
وسعة الاسواق وشاكلت دمشق في البنيان والسواد وضيق البيوت وكثرة
الاجنكة وهي في سهلة كل يوم في زيادة ومدينتها في غاية العجالة لها سبعة
ابواب محددة باب نوره باب حُفَرَة f باب الحديد باب القهندز باب بنى
سعد باب بنى اسد باب المدينة وخلفها قهندز * قد استولى عليه g
السلطان فيه خزائنهم وللبوس له بلان باب السهلة h ويا ب الجامع * والجامع
في المدينة له رحبات عدّة نظاف كلهن وكل مساجدها بهيئة واسواقها نفيسة
10 وللبرض عشرة k دروب درب الميدان درب ابراهيم درب مردكشان l درب
كلايان درب نوبهار درب سمرقند درب فغاسكون m درب الراميسينية درب
حدشرون n درب عُشج * وقد جاوزها العجالة وداخلها عشر دروب آخر اليها
كانت العجالة في القديم يخالف بعض هذه في الاسماء ودار الملك * في السهلة

فهذه ستة رساتيف وقد بالغ الجياني وابو زيد في وصف a) C pro his :
سمرقند ونواحيها بما اغنانا عن ذكره وتكراره ولو وصفنا (وصفا ل) الاسلام كما
وصفا الصغد لما احتجنا الى تصنيف هذا الاصل وبتقنية مدس هذه الكرة
العفر b) B في حافة ارض الصغد فلا تسعل عن طبيعتهم وحسنهم ورحبتهم
Apud C hio d) وساورتهما في ضيق e) Cf. supra p. ٢٠٠, 1. واسود
Locum de portis sequitur: ولا ترى للعاجم بلدا اشدّ عمارا واكثر ازدهارا الخ
habet infra. e) B نور C بوز Vid. Ist. ٣٩٤, Ibn H. ٣٥٩a. Jaqut IV,
٨٣ incertus videtur utrum an نور vera sit lectio. f) C حُفَرَة g) C
C haec alio loco habet. h) Ist. et Ibn H. الريكستان i) C وقد حواه
درب ريود sed addit درب حدشرون et درب فغاسكون درب نوبهار om. ثمان
Cf. Ibn H. نعاسكون B m) مردكشان C مردكشان B l) درب ربو l.
٣٥٩i. Deinde B الراميسين C الراميسين B n) حدشرون Vid. Ibn H. l. l.
وقد جاوزت العجالة هذه الدروب C (بخالف B) o) عج B et C Deinde
الى دروب اخرى

تقابل القهندز^a وتستدير القبلة ولم^b ار في الاسلام باباً اجل ولا اهييب من هذا الباب ولا في الاقليم بلد اشد حرارة واكثر زحاما على سكنه من هذا^d مبارك على من^e قصد منعه لمن تعيش فيه رفق^f بمن سكنه به اطعمة مريّة وحامات طيبة وشوارع واسعة وما^g خفيف وبناء^h طريف * رفقة في المطاعم والمعاش كثيرة الفواكه والمجالسⁱ امرهم في الجماعات عجب والعوام فقهاء وادب^k كثيرة المرابطين قليلة للجاهلين ومستقرّ ملوك المسلمين^l غير انها ضيقة البيوت كثيرة للطريق منتنة مبرغثة حارة باردة آبار مالحّة وانهار مضمومة ومستراحات مؤذبة وطينة وحشة ومساكن عالية^m وتبيمات غامّة ولواطة ظاهرة هي كنيف الجانب واصيف بلدان المشرف وقد رحل اليها اقوام اظهروا الفسادⁿ واساوا المعاملة وتهاونوا بالجماعات ونشأ حشم لبسوا للخير والديباج وشربوا في اواني^o الذهب والفضة وهوتوا امور^p الدين^q وطروا ويس جليّة لها سوف يقوم في كلّ سنة وقد خرب حصنها ونلّى^r جامعها وطال سوقها وكثر خيرها^s وزكّنته^t هي من قبل الشمال كثيرة الضياع لها حصن به^u الجامع وربصها عامر^v وحاجّادى كبيرة عليها حصن^w فيه^x الجامع حسنة طريفة^y ومغتنان لها حصن وربص حسن وجامع طريف به^z ماء جار كثيرة القرى^{aa} وبمّجكت^{ab} على ما^{ac} ذكرنا، فهذه المدن للفس داخل الخائط^{ad} ويبيكند من نحو جيبحون على

a) C add.: تستدير Deinde في سهلة تحت القهندز واسعة C. b) C. لا. c) C. يشقّ البلد ونلم حياض في البلد كثيرة والابار القريبة من النهر حلوة والنهر يشرق البلد ونلم حياض في البلد كثيرة والابار القريبة من النهر حلوة. d) C addit: وهو. e) B om. f) C. رفيف. g) C. الفواكه. h) C. طريف. i) C. المجالس. j) C. امرهم. k) C. الادب. l) C. المسلمين. m) C. عالية. n) C. الفساد. o) C. اواني. p) C. امور. q) C. الدين. r) C. نلّى. s) C. خيرها. t) C. زكّنته. u) C. به. v) C. عامر. w) C. حصن. x) C. فيه. y) C. طريفة. z) C. مغتنان. aa) C. القرى. ab) C. بمّجكت. ac) C. على ما. ad) C. الخائط. e) C. ويبيكند. f) C. نحو. g) C. جيبحون. h) C. على.

حد الرمال عليها حصن * بيباب واحد^a فيه سوف علمر وجامع في خرابه جواهر
وتحتها ربض فيه سوق ونحوه الف رباط عامرة * وخراب ولها فضائل ولجامعها
نور^e وأفشنة من نحو الغرب كثيرة الغزاة^d واسعة العمل نزهة^e
أمديري^e غربى بيكند على فم المفازة لها حصن^e واوشرف كبيرة كثيرة
البساتين من نحو الترك تعد قريه^e ورياميتن هي بخارا القديمة كبيرة خربة
الاطراف^e * وبرخشي كبيرة لها حصن وخندق يدور فيه الماء^g زرميتن
لها قهندز وحصن والجامع وسط المدينة^e * ووخسون كبيرة لها حصن
وقهندز، وسائر المدن على ما ذكرنا وههنا قرى كبار لا يعوزها من رسوم المدن
والآنها ألا الجامع لان الامير ببخارا والمقدم عند السلطان والمتمثل رأيه
10 اصحاب ابي حنيفة وعندنا لا جمعة ولا تشریف إلا في مصر جامع يقام فيه
للحدود وكم تعب اهل بيكند حتى وضعوا المنبر^e

وكش بلد * كبير له مدينة وربض واخرى متصلة بالربض الداخلة مع^e
قهندزها خراب والخارجة عامرة ودار الامارة خارج المدينة والجامع في المدينة
الخربة والاسواق في الربض بناوهم طين وخشب مثل بخارا وهي خصبة ومنها
15 تحصل البواكير للمدينة الداخلة اربعة ابواب باب الحديد باب عبيد الله
باب القصابين باب المدينة الداخلة * وللخارجة بلان باب المدينة الخارجة
باب بركنان^l وبها نهريان كبيران نهر القصابين ونهر اسرود^m يجريان على باب
المدينة وهي مدينة سرية لولم تكن وبيته^e ونسفه يسمونها نخشب
نغيسة^p لها قهندز خراب وربض علمر في مستواة والنهر يشقها ودار الامارة على

وافسده Deinde B. والجامع على تل له نور^c من. C add. b) C om. a)
Vid. Jaqut sub افشنة et فشنه et supra p. ٣٧٤. C om. descriptionem huius
et duorum locorum sequentium, contra addens: وسط. وريكرا كبيرة للجامع في وسط
Vid. Jaqut I, ٣٨١, 1. e) B امديري. d) B العزاة. الاسواق بنيانهم مثل بخارا
supra ٣٧, 3. f) Sic B. g) C iterum om. h) C haec om. Pro ووخسون
Cum ultimis cf. quae supra (p. ٢٧٣, 15 seq.) de urbe كدر dicuntur.
بجمل^k C. Cf. Ibn H. ٣٧٥, 7. له مدن وربض ومدينة اخرى متصلة بالربضⁱ C
o) C شربه. Deinde B om. n) C om. سرود^m C. (بركساي B) C om. l)
p) C add. وناحية نخشب.

صنّفته عند راس القنطرة ولها ربض للجامع فيه عند الاسواق وهي كثيرة
الاعناب الجيدة والمزارع العذبة ^a الطيبة كبيرة ^b الا ان ماءها صيّف ونهرها
ينقطع واهلها غافة وبها عصبية وحشة * وهم قوم سوء يصلحون للشرط ^c
وكسبة اكبر منها وبزّة اصغر ^d * الصغانيان هي ناحية ^e شديدة العبارة
كثيرة الخيرات والقصة على هذا الاسم ايضا تكون مثل الرملة الا ان تلك ^f
اطيب والناحية مثل فلسطين الا ان هذه ^g ارحب مشاربهم من انهار تمتد الى
جبعون غير ان موائها تنقطع عنه في بعض السنة والناحية تتصل بارض
ترمد ^h فيها جبال وسهولة ⁱ يتاخمها قوم يقال لهم كيجي ^j وترك كنجينة
بها ستة عشر الف قرية * وتخرج نحو عشرة آلاف مقاتل بنفقاتهم ودوابهم اذا
خرج على السلطان خارجي ^k واسواق القصة مغطاة طريفة خبز رخيص ولحم ^l
كثير وماء غزير والجامع وسط السوق لطيف على سوارى آجر بلا طيقان * في
كل بيت ماء جار قد التفت بها الاشجار ^m وهي من معادن اجناس الطيور
وموضع الصيد طيبة في الشتاء كثيرة الامطار والثلوج حشيشها عجب يغيب
فيه الدواب ⁿ * اهل جماعة ^o ستة يحبون الغريب ^p والصالحين الا انها قليلة
العلماء * خالية من الفقهاء ^q دارزنجي ^r طيبة من نحو جبعون علمها اهلها ^s
صوافون يعملون الكسبة شربهم من نهر والجامع وسط الاسواق ولهم نهر آخر

يرجعون الى علوم متغلثة: ^b C add. ^a طيبة. ^c Deinde C. البخسية C. ^d
واكثرهم يصلحون للشرط فان قيل ان تخرج جماعة من العلماء الاجلّة C ^e
كلى مطيع وعدة من الفضلاء قيل له قد تحرّزنا من هذا السؤال اول كتابنا
et mox وكسبي C. Deinde C. بقولنا اهل العلم والادب عن عيوب البلدان بمعزل
Desoripsit hunc locum Jāqut III, ٣٩٣, 9 seqq. ^f وناحية الصغانيان C. ^g
ترمد C. تزد B. ^h Jāqut. ⁱ تلك Jāqut. ^j وتكون C. om. et habet ^k
Jāqut haec om.; cf. ^l كيجينه et mox كيج B. ^m وسهل Jāqut. ⁿ (باراضى
Mafatih al-alam ed. v. Vloten, II, 11. ^o C om. (B. وتخرج Jāqut منه
Jāqut. في اكثر بيوتهم مياه جارية C. ^p به B. add. ^q (خارج
et hic habet ^r الفارس Jāqut. ^s C om. ^t الغرباء C. ^u B
C quoque sine punctis. دارمق

على طرف البلد ٥ وبأسند من نحو الجبال رحبة كثيرة البساتين ٥ * وسنكردة
مثلها ٥ وشومان من الأمهات * عامرة طيبة ٥ تستجرد كبيرة موضوعة بين
نهرين من شعب جيكون ٥ وقواديان شبه ناحية على جيكون نذكرها في
شرح نواحيه وسائر مدن الصغانيان طيبة عامرة ٥

ذكر جيكون وما عليه

٥

هذا نهر يشقء الاقليم ويفيض في بحيرة خوارزم ٥ وعليه كور جليلة
ومدن عدّة وينشعب منه انهار كثيرة ويقلب اليه الانهار الستة فلما الكور
فالتحتل ثم قواديان ثم خوارزم واما المدين فتترمد ٥ ثم كالف ثم نويدة ٥ ثم
زم ثم فربز ثم آمل وسنصف للبيع قبل شروعا ٥ في شرح كورة خراسان لان
١٥ من الناس من يسمي هذه المواضع ما وراء النهر وسائر قبطل بلد العجم الى
حدّ الترك ومنهم من جعل خوارزم من جانب ٥ هيطل * وانما اكبر مدنها
بخراسان فاحترزنا بهذا التفصيل عن ٥ هذه المقالات * وبالله التوفيق ٥
فلما خوارزم فهي كورة على حافتي جيكون قصبتها العظمى بهيطل ولها
قصبة اخرى بخراسان ٥ يخالفون اهل الجانبين في الرسوم واللسان والخلف
١٥ والطبع ٥ وهي كورة جليلة واسعة كثيرة المدن منتدّة العارة على عمل بلاد الروم
وسجستان وكازرون ٥ لا ينقطع المنازل والبساتين كثيرة المعاصر والمزارع والشجر
والفواكه والخيرات مفيدة لاهل التجارات اهل ذم وعلم وفقه وقرائح وادب
واقبل امام ٥ في الفقه والادب والقرآن لغينته الا * وله تلميذ خوارزمي ٥ قد

a) C om. B سبكرده. Vid. supra p. ٢٩١. b) C om. ut quoque seqq. tantum
habens. وبقيّة المدن طيبات رحبات. B deinde وسجرد. Lectio quam reposui
certe Moqaddasi est, vid. supra p. ٢٥, 7. Videtur autem esse error pro وسجرد.
c) C وهو اعظم من الدجلة ببغداد. d) C add.: وبقيّة المدن طيبات رحبات. e) B وينشعب. f) C والى
المدن ترمد. g) B et C نويدة et نويدة, supra ٢٩١. Est forte idem
locus, quem Ist. ٢٩١, 10 (Ibn H. ٣٥٠, 2) appellat. نويدة. h) C شروعا. i) C كورة.
j) C om. k) C ومنها مدن كثيرة. l) C لاجل. m) C ورايت له تلميذا خوارزميا. n) C والاشجار.
o) C اماما. p) C ورايت له تلميذا خوارزميا. q) C ورايت له تلميذا خوارزميا.

تقدّم وزجاءه^d إلا أن فيهم انغلاقاً ولا لهم ظرف ولا لباقة * ولا آئين ولا لطافة^e
 رغفانهم صغار وفراسخهم كبار^e قد رزقهم الله * تعالى الرخص والخصب^f وخصمهم
 * بصحة القراءة^g والذهن اهل ضيافة ونهمة في الاكل وبأس وشدة في الحرب
 ولهم خصائص وعجائب^h ويقالⁱ ان ملك الشرق في القديم قد غضب على
 اربعائة رجل من اهل مملكته وخاصة للماشية فامر بحملهم الى موضع منقطع عن
 العمارات بحيث يكون على مائة فرسخ منها فانفق ذلك بموضع كثر فلما كان
 بعد مدة مديدة بعث اقواماً يعطونه خبرهم فلما صاروا اليهم وجدوهم احياء
 قد بنوا لانفسهم كخاخات^j وراوهم يصيدون السمك ويتقوتون به واذا تم
 حطب كثير^k قال فلما رجعوا الى الملك اعلوه بذلك قال فما يستعملون اللحم
 قالوا^l خوار قال والحطب قالوا رزم قال فأتى قد اقررتهم بتلك الناحية وسببها^m
 خوارزم وامر ان يحمل اليهم اربعائة جارية تركيات فالى اليوم قد بقى فيهم
 شبه من التركⁿ قال وقد كان الملك لما نفاهم الى خوارزم شق اليهم نهراً من
 عمود جيحون يعيشون به وكان العود ينتهي الى مدينة خلف نسا يقال لها
 بلخان^o قال فوقع اليهم امير تلك المدينة قال فرأى قوماً فيهم جلالة فنام
 ملكهم ولاعبه فقمره الخوارزمي^p وقد كان الدست على ان يعطيهم ثقبه^q النهار^r
 يوماً وليلة فوفى له فلما ارسله غلب الماء ولم يمكن حبسه وبقي الى اليوم فشقوا
 منه انهياراً وبنوا عليه مدناً وخربت بلخان وسمعت طائفة من اهل نسا
 وأبيورد يذكرون انهم يذهبون الى بلخان ويحملون من ثمن بيض كثير^s قالوا
 وابقار ودواب قد توخشت^t قلت^u فلم روسكم بخالف رؤس الناس قالوا ان
 قدماءنا فعلوا ثلاثة اشياء غلبوا بها اهل البلدان اما الواحدة فلهم كانوا^v
 يغزون^w الترك فياسرونهم وفيهم شبه^x من الترك فما كانوا يعرفون قريباً وقعوا

a) B ورجى. C ورجى. b) C om. (B امسى). c) C iterum. d) C
 tantum. e) C بالقران. f) *Sequentia fere iisdem verbis habet Jāqut*,
 II, ٢٨١, C om. g) *Sio, forte e* خراخات corruptum. Jāqut. h) B قال.
 i) B جيحون. k) *Vid. supra p. ٢٧, 1 et Jāqut in v. Loci versionem dedi*
in opusculo »Das alte Bett des Oxus.« l) B نقبه. m) *Haec iterum des-*
cripsit Jāqut II, ٢٨٣, 4 seqq. n) B يعرفون. *Correxi secundum Jāqut.*
 o) Jāqut شبة.

الى الاسلام فبيعوا في الرقيق فلمروا النساء اذا ولدن ان يربطن اكيلس
الرميل على رؤوس الصبيان من الجنابين حتى ينبسط الرأس فبعد ذلك لا
يسترقوا ورد من وقع منهم الى الكورة a والثانية جعلوا الدرهم اربعة دنانق ثلثا
يخرجها التجار من عندهم فالى اليوم الفضة تحمل الينا ولا تخرج من عندنا
وأنسيئت الثالثة ه واعلم ان مثل خوارزم في اقليم المشرق ب كساجلماسة في
المغرب وطباعه خوارزم كالبربر d وهي ثمانون في ثمانين * متصلة المنازل غيرة
الانهار معدن السمك والاعنام ومطرح الغز والترك اسم قصبته الكبرى f كلت
ومن مدنها الهيطلية غردمان واخان g اركخيوة h نوكلغ i كرتير مرز اخكان k
جشيرة l سدور زردوخ m قرية برانكين n مذكينية o ه واسم قصبته

a) Jaqut الى الكوفة. b) Jaqut l.l. 12 الشرق et المغرب. c) Jaqut
add. اهل. d) Seqq. quoque C habet. Post numerum Jaqut inserit فرسخا.
e) C haec om. f) C h. l. addit الهيظلية, deinde om.; C habet كانت. g) B
انكار, C وانكار et والنجان, in itin. وانكار, supra اذخبره, h) B اذخبره, supra
انذخبره (et اذخبره, supra اذخبره, in itin. اذخبره, in descr. اذخبره, et
انذخبره. Coniecturâ scripsi, cogitans de حصن خيوه. Prior autem
qui, teste Jaqut II, ٥١٣, 11, ab urbe Khrwa 15 Paras. distabat. Prior autem
pars nominis eadem esse videtur quam in ارثخشيشن (ارثخشيشن) habemus.
i) B بوكعاع, supra بوكفا, infra بوكغاغ, in itin. بوكعاع, C بوكغاع (semel tantum
habet nomen). Coniecturâ scripsi cogitans de ecompositione نوک (= pinus) et
فلاغ (= hortus). k) Hanc veram esse lectionem, docuit Lerch, *Khiva*, p. 16.
C منداخكان. l) B جشمه, supra حفيره, in descr. حسيره ut C habet. Alibi
locum non invenio. m) B زردوخ, supra دوخ, infra زردوخ, C زردوخ, in itin. B
ut recepi. n) B برانكن, supra نرانكن, infra برانكن et فرانكن, in itin.
برانكيقن. Vid. Ist. o) B مدمينيه, supra مدمينيه, C مدمينيه. Ist. مدمينيه.

لِلْجَرَانِيَّةِ وَفِي مَذْنِهَا نَوَازِرُهُ زَمَخْشَرَةُ رُوزْنَدَةِ دُزَارْمَنْدَةِ دِسْكَخَانِ
خَلَسَ وَخُشْمِيَّتَيْنِ مَدَامِيَّتَيْنِ ۴ خِيَوَهٗ كُودَرَانْخَلَسَ قَهْرَارْأَسَبِ وَ جِئَرْبَنْدِ
وَجَازَهُ تَرْغَمَانِ جِيَتِ؛ جَرَجَانِيَّةٗ الصَّغْرَى جِيَتِ أُخْرَى سَدَقْمَا مَسَاسَانِ
كَارْدَارِ اَنْدَرِسْتَانِ ۵

كانت يسمونها شَهْرَسْتَان وفي على الشط * نحو نيسابور وفي شرقى النهر لها
جامع في وسط الاسواق على اساطين حجارة سود الى قامة ثم فوقها سورى
للشعب ودار الامارة وسط البلد ولهم قهندز قد خربه النهر * ولهم انهاره في
البلد * وهو نفيس ذو علماء وادباء و ميسير وخيرات وتجارات بناءون حذاق
وقراء ليس مثلهم بالعراق وحسن نغم وجودة قراءة ومنظر وخبر الا انها في

a) B بورانار, supra بوزابان, infra بورانان, in itin. بوروان. C, بورنار O, بورابان. نورابان. Vid. Ist. ۳۱f. b) B hic et infra بسکسر, supra ut recepi, in itin. بسکش. C بخش, بخشش. c) B ورورد, supra ut e C recepi, infra ورواند, in itin. ورواند. d) B وروارمند, supra رارمند, in itin. اوزارمند. C وزانمند. وارانمند. زورورد. e) B بسکاحارحلس, supra ut recepi, in itin. سکاخان خلس. C بسکاجان خلس. Fortasse چشمپیر (تتر) O, رخمتن. supra خشمش in itin. رخشنس B. Deinde legendum est رَحْشِيشَن abbreviatum ex ارثخشیشتن, cf. *Das alte Bett des Oxus*, p. 101. f) B h. l. مدامتن. Probabiliter legendum est مدرامیثن = مدرأ. Istakhri. Deinde B om. خپوه pro quo C habet h. l. خاوه. Nomen کردرانخلس apud C et B supra کرد, alibi sine punctis. g) C هزارسب B supra هزارسب. Pro جکرند B supra جقروند, C h. l. حقربند. h) B وحاں, supra ut recepi, infra حار. C خان. i) B خنب hic bis et supra. In descript. sine punctis. C semel خنب semel جنب. Vid. Ist. ۳۰۲b, Ibn H. ۳۵۴m. k) B حراسه, supra p. ۴۱p حراسه C, (l) بجامه. Coniectura scripsi. l) B سدقر, supra (l) سدقر C, سدقر. Non videtur differre a سافردز, in quo nomine دز significat castellum. m) B اندرسان, C اندروسار. Vid. Ist. ۳۰۲ ult. n) C اکبر من. o) B وانهار C, وانهار. p) C وپها. q) C add. وغربه. r) In B hic additur: وقرأ لا بیرى مثلهم, ut videtur, cum eadem fere varia l. quam habet C وقرأ لا بیرى مثلهم. s) C وقرأ et om. وجوده قراءه.

كل حين يغلب عليها النهر ويتناحرون عن الشطّ لوسخ من اربيد كثيرة
الميازيب ^a الى الطريق عمّة تغوّلهم في الشوارع ويجمعون البلاذات في الخفافير
ثم ينقلونها الى السواد في المشافلة لا يمكن الغريب ان يظهر الا ان يصي
النهار من كثرة البلاذات وهم يدوسونها بارجلهم الى الجمعات طبع غليظ وخلق
^b بغبض، واكل فاحش وبلد وحش ^c وغردمان عليها حصن وخندق ملآن من
الماء سعنه رمية سهم لها بلان ^d وايجان عليها حصن * وخندق وعلى الابواب
عرادات ^e وأرّخيوة * على فم البريّة عليها حصن بباب واحد تحت جبل ^f
ونوكفاغ حولها نهر من جيحون الى البريّة وفي حصينة * وكتر اكبر واحصن ^g
مرداخكان ^h كبيرة حولها اثنا عشر الف حصن ورستاق ⁱ واسع ^j وجشيرة
^k كبيرة عليها حصن ^l وسدور على حافة جيحون بحصن وربض وللجامع وسط
البلد في الحصن ^m وزردوخ كبيرة عليها حصن ولها ربض ⁿ وقربة فراتكين
كبيرة في مفازة بقرب الجبل ومن ثمّ تحمل للحجارة ولها سوق عامر للجامع
فيه بنيانهم من طين ليين ^o جيّد، وسائر المدن عامرة محصنة الا ان
مرداخكان ^p اكبرهن * تقارب الجرجانية في الرقعة عليها بما يدور حصن ^q
^r الجرجانية هي قصبة ناحية خراسان على جيحون حتى ان الماء يمس
جوانبها وقد احتالوا في رده بالخشب والحطب حتى عاد شرقاء وعمل عملاً
عاجبياً ثم عطف بالماء في المفازة الى قرية فراتكين وصار من ناحية واحدة
وشقوا منها ^s انهاراً لشربهم على ابواب ^t البلد ولا تدخلها من ضيق الموضع
وهي كل يوم في زيادة وعلى باب اللجّاج ^u قصر بناء المامون عليه باب ليس
^v بجميع خراسان اعجب منه وقد بنى ^w ابنه علي ^x آخر قدامه على باب سهلته

^a C الميازيب. ^b B المسافل. C reliqua ad وحش om. ^c B بغبض. ^d C Deinde كبيرة عليها حصن وعلى الابواب عرادات C ^e بباب واحد تحت جبل
ذكروا: addit: كبيرة C post. ومرداخكلي C ومرداخكان B ^f كرر et نوکفاغ om.
زردوخ C om. ut quoque mox جشيرة C Locum de ولها رستاق C ^g ان.
منها B ^h C sine punctis. ⁱ B ليين. ^j B مرارخكان. ^k C om. ^l B مرارخكان. ^m B et C منها.
باب C ⁿ يدخلها C، تدخلها B ^o باب C ^p اللجّاج C ^q اتخذ C ^r C
add. بابا. Mamun obiit anno 387 (Ibn al-Athir IX, ٩٣).

تشاكل *a* سهلة بخارا فبها تبليح الاغنام ولبلد اربعة ابواب *e* ونوزوار صغيرة
عليها حصن وخندق وابواب حديد والجاثة تشقها *b* لها بلان وجسر يرفع
* كل ليلة *e* وعلى * باب المدينة *d* الغربى حمام ليس بالاقليم *e* مثله والجامع في
الاسواق مغطى كله الا قليلا *e* وزمخش صغيرة عليها حصن وخندق
ومحس *f* وابواب محددة *g* والجسور ترفع كل ليلة والجاثة تشق البلد والجامع *e*
ظريف بطرف السوق *e* وروروند *h* متوسطة في الرقعة محصنة بخندق * والجاثة
فيها ايضا *h* والجامع على طرف السوق * وشربل من عين لهم *e* وخيوه على
فم المغارة رحبة *h* على شعبة من النهر * بها جامع عامر، وكذلك كوردانخاس
وهزاراسب بلبواب خشب وخندق *h* وجكربند * مثل خيوه على الشط *i*
كثيرة الشجر *m* والبساتين سوقها كبير عامر الجامع في طرفه والجاثة تشقها *e* 10
وجاز كبيرة بحصن وخندق واسع وجسر والمدينة من الدرب الى الدرب
والجاثة على معزل منه والجامع على طرفه *e* ودرغان اكبرهن بعد الجرجانية
لها جامع حسن ليس بالناحية مثله فيه جواهر رفيعة وتراويق حسنة على
الشط لها خمس مائة كرم مذكورة طول موضع الكروم فرسخان *n* مستدة على
الشط معدن الزبيب *e* وجيت كبيرة واسعة الرساتيق في المغارة وفي ثغر *e* 15
محصنة على حد الغر ومنها المدخل اليهم *e*
قواديان كورة صغيرة تتصل بجيحون وتتاخم الصغانيان، وبينها وبين
خوارزم مدن لكننا قدّمنا الكور على المدن *e* لان اكثر غرضنا في هذا الكتاب
البيان والايضاح لا الترتيب وليس لأحد ان يلخذ علينا فيه *e* الترتيب الا
في الكور * فاننا قد اجتهدنا في ترتيبها حتى لا يجد *g* احد علينا في ذلك 20

- a*) C om. *b*) تشقها C، دشقها B. *c*) فيها B فبها Pro. مثل بها C. *d*) وروروند B. *e*) حديد C. *f*) مجسر C. *g*) بخوارزم C. *h*) بلها C. *i*) مثلها C. *j*) حصينة C. *k*) C om. *l*) وزارمند C hanc descriptionem dat urbis. *m*) وسائر المدن على ما ذكرنا وقريب مما وصفنا: habet (قواديان ad) pro reliqua C. *n*) الا ان درغان اكبرهن ليس بالناحية مثل جامعها فيه جواهر رفيعة وتراويق فرسخين B. *o*) حسنة ولها خمس مائة كرم على شط جيحون معدن الزبيب. *p*) C om. et post الكور addit. *q*) مدد B. *r*) مدن C.

السلطان تكون اصغر من الصغانيان الجامع وسط البلد شربهم من نهر
عذيبى ومن غيره ^a ومزند آهلة عامرة ^a وانديجارغ صغيرة قريبة من
جيحون شربهم من انهار تغيص ^b اليه ^c وفلاورد هي اجل من هلبك كبيرة
كثيرة الفواكه خصبة جداً ^d واسكندرة على جبل في غابة العارة ^e ومنك
اكبر مدائن الكورة وسائر المدن على ما وصفنا ^f
وتزند هي اجل مدينة على جيحون نظيفة طيبة احد العرصات مغروشة
اسواقها بالاجر والماء يسطع جانبها ويقلع المراكب اليها من كل جانب وعليها
حصن ولها فهندز والجامع في الحصن والقهندز خارج منه ^g له باب وللمدينة
ثلاثة ابواب ولها روض وسراقات وهي اول المدائن من اعلى النهر ^h وكالف
من نحو المغرب على الشط بها مسجد في رباط ندى القرنين يقابله بهيطل ⁱ
رباط ندى الكفل وليس على جيحون موضع يمكن ان ^j يتخذ به بلد ذو
جانبين على عمل بغداد واسط غير كالف ^k لتشمر النهر تم وخلوة ^l من
البثق والرمل ^m وزم مدينة ⁿ كبيرة على الشط والجامع وسط الاسواق وهي
مغطاة شربهم من جيحون ويدخل الماء ايام الحصاد الى وسط البلد ^o ونيدة
مدينة صغيرة من جانب هيطل للجامع وسط البلد ^p وقرب ^q من نحو هيطل ^r
^s بُعد فرسخ قليلة الصبياح رخيصة الخراج حسنة الاعناب ضيقة المياه لها
قهندز ^t عامر وبها رباطات حسنة ^u والجامع على باب المدينة ^v من نحو بخارا ^w
والمصلى خارج الباب ^x وتم رباط لنصر بن احمد فيه ضيافة لابناء السبيل ^y
وامل عامرة ^z وكل مدن هذا الاقليم عامرة ومن الخيرات مملوءة وهذه ^{aa} على فرسخ
^{ab} من النهر ^{ac} من نحو خراسان كثرة الصبياح غالية الخراج ^{ad} غريزة المياه حسنة ^{ae}

بلد الخيل الجياد والفواكه والخيرات وسائر المدن: Deinde C habet. وغيره C a)
عامرات الا ان فلاورد اكبر من هلبك واسكندرة على جبل ومنك اكبر بلدان
سد C f). B om. e). مدينة C d). قد فرش C c). نغمص B b). الكورة
الثلث C، اللفق s. التتو B Deinde. لخلو النهر C g). (نتخذ به B). sic.
Pro والرمل B. C om. h). B sine punctis. i). C om. j). واغبر C k).
نظيف C n). عامرة بباب واحد C m). بعيدة عن النهر C l). واغبر C k).
والماء. C add. o).

الضبياع^٥ على طرف الرمال مثلثة الاسواق * معدن الاعناب النفيسة جامعها
على نشرة وأبارها قرية^٦ ٥

ذكر المعابر والشعب^٧

لهذا^٨ النهر معابر كثيرة احاط علمنا بعد القصد والبحث على خمسة
وعشرين سوى الخوارزمية أولها من قبل الختل ختلان^٩ ثم ميله^{١٠} ثم اوزج^{١١}
في حد فواديان ثم الكودي ثم ترمذ^{١٢} ثم آخر اسفل منها ثم آخر ثم آخر ثم
كالف ثم خازميان^{١٣} ثم بخاريان^{١٤} ثم بنگاه^{١٥} الى وهب ثم بانكر^{١٦} ثم كركوه
النهر بينهما ثم الرباط وبه مجاورون ثم خواران^{١٧} ثم شير^{١٨} ثم نويد^{١٩} فيه يعبر
اهل سمرقند^{٢٠} ثم فرحونه^{٢١} ثم برمادي^{٢٢} في قرية للمعبر^{٢٣} ثم آخر ثم جادة خراسان
١٠ ثم قرتو^{٢٤} وآمل^{٢٥} ثم سكاوي^{٢٦} ثم ماهيكبران^{٢٧} ثم تلقى معابر خوارزم دَرغان^{٢٨} وجكربند
ثم آخر ثم هزاراسب^{٢٩} ثم كات^{٣٠} ثم بفيته^{٣١} المعابر الى البكيرية فيها معبر الجرجانية^{٣٢}
واما الشعب المنفجرة^{٣٣} منه فاكثرها بخوارزم منها نهر كربة^{٣٤} يمد^{٣٥} الى خمسة
فرسخ ونهر هزاراسب^{٣٦} يتسع حتى يصير نحو مرحلة^{٣٧} ثم لا يزال يصيف حتى
يصير نحو فرسخ فيسقى الضبياع^{٣٨} الى نحو المفازة وينشعب منه نهر كردان
١٥ خاس وهو اكبر من نهر هزاراسب وبينهما فرسخان^{٣٩} ثم نهر خيوه وهو كبير
ايضا يجري فيه السفن^{٤٠} ثم بعده نهر مدري^{٤١} تجري فيه السفن ايضا على
نصف فرسخ من نهر خيوه وكذلك بين نهر مدري^{٤٢} ونهر وداك^{٤٣} واسفل من

والجامع نأى عن البلد على تل وبها ابار حلوة قريبة^{٤٤} ٥ a) O om. b) C. ذكر المعابر sectione omissa، فهذا ما يسقيه جيحون وشعبه
ومنه معابر جيحون لموضع المكاسين منها دَرغان وفي حد خوارزم: sub habet: عبر
ثم آمويه وفي قلعة معروفة^{٤٥} ثم كركوه^{٤٦} وفي الجانب البخاري^{٤٧} كلات^{٤٨} ثم قرتو^{٤٩} ثم
Secundum nonnullos. للبل حملان^{٥٠} B. هذا^{٥١} B. d) تَرَمَزْ ثم تَوْدِيَجْ ثم تَرَمِذْ
pronuntiandum est. f) اوزج^{٥٢} B. g) B s.p. Videtur intelligi idem
locus qui in itin. vocatur البخاريين^{٥٣} ut خازميان^{٥٤} idem qui ibi appellatur
قرية الخوارزميين^{٥٥}. Deinde بنگاه^{٥٦}. h) Sic. Deinde كركوه^{٥٧}. i) حواران^{٥٨} B. In iti-
nerario B حواران^{٥٩} C خواران^{٦٠}. k) شير^{٦١} B; cf. ٣٩.d. Deinde نويد^{٦٢}. l) Sic B
sive فرحونه^{٦٣}. m) المنفجرة^{٦٤} B. n) كربد^{٦٥}. Vid. Ist. ٣.١٢. o) Vide quomodo
confundit noster, quae Ist ٣.٢, 1 habet de ripa fluminis. p) B h.l. وردى^{٦٦}.
q) B ورا^{٦٧}.

القصبة نحو العود نهر بؤ يجتمع فيه مياه الناحيتين بقرية اندرستان تجرى فيه السفن الى الجرجانية ثم يردّه السكر الذى ذكرناه ومن مجتمعه الى السكر مرحلة ونهر كرتّر يأخذ من اسفل القصبة على اربعة فراسخ من اربعة مواضع متقاربة فيصير نهراً واحداً وينشعب من جيحون ايضاً انهار تسقى رستاق آمل وفربر وسائر المدن التى على الشطّ يطول بذكرها الكتاب ولم نصوّرها هذه الانهار لكثرتها

جانب خراسان

اعلم ان لهذا الاقليم فضائل تنسب الى هذا الجانب ويشركه في اكثرها^a جانب هبطل الا ان هذا لما كان اقدم في الاختطاط * والفنح في الاسلام واقرب الى اقاليم العرب خُصّ بالذكر وعُرف عند النسبة، يحكى عن ابن¹⁰ قتيبة انه قال خراسان اهل الدعوة وانصار الدولة لما اتى الله بالاسلام كانوا فيه احسن الامم رغبة واشدّهم اليه مسارعة مثلاً من الله عليهم اسلموا طوعاً ودخلوا فيه افواجا وصالحوا عن بلادهم صلحاً فحُفّ خراجهم وقلّت نوائبهم^d ولم يجب عليهم سبى ولم يسفك فيما بينهم دم مع قدرتهم على القتال وكثرة العدد وشدة البأس فلما رأى الله سبحانه سيرة بنى امية وظلمهم وتعديهم¹⁵ على عترة نبيّه عم بعث اليهم جنوداً منها جمعهم من اقطارها وآلفهم من نواحيها فساروا نحوهم كقطع الليل المظلم وما يرتقب منهم عند خروج المهدي اكثر فهم اهل الدولة والظفر وانصار الحق اذا ما ظهر^e ويقال ان محمد بن عبد الله قال لدعاته اما الكوفة وسوادها شيعة على واما البصرة فعثمانية تدبى بالكفر^f واما الجزيرة فخرورية صادقة^g واعراب كالعلاج ومسلمون في اخلاق²⁰ النصرى واما اهل الشام فلا يعرفون غير^h معاوية وطاعة بنى امية وعداوة

a) B اكثر. b) C الى. c) C h. l. add. فيه et. d) In B indist. Cf. quoque Jaqut II, ٢١١, 7. e) Pro محمد. f) B بالكفر. g) Ceteri مارقة. h) C الا ut ceteri. i) Ibn Qot. et Jaqut melius sine copula.

راسخة وجهل متراكم وأما مكة والمدينة * فقد غلبه عليهم ابو بكر وعمر
ولكن عليكم بخراسان فان هناك العدد الكثير ولجلد الظاهر وهناك صدور
سليمة وقلوب فارغة لم تتنفسها الالهواء ولم تتوزعها النحل ولم يقدح فيها فساد
وم جند لهم ابدان واجسام ومناكب وكواهل وهامات ولحى، وشوارب واصوات
هائلة ولغات فخمة تخرج من اجواف منكرة وبعد فاني اتفعل الى المشرق الى
مطلع سراج الدنيا ومصباح الخلق، فلما تمهد له الامر اقامهم مع خلفائهم
على اسكن ربح واحسن همة f واشد طاعة واجمل سيرة في رعيتهم g تتزيين
بالحسن ولا تعرف القبيح h وقرأت في كتاب بخزانة عضد الدولة i خراسان
في غذاء الهواء وطيب الماء وصحة التربة وغذوبة الثمرة واحكام الصناعة وتما
10 للخلق وطول القامة وحسن الوجوه وفراة المراكب وجودة السلاح والتجارة
والعلم والعفة والفقه والدراية ترس في وجوه الترك اشد العدو بأسا واعظمهم
رقبا واصبرهم على البؤس انفسا واقلهم تنعما وخفضاء، واهل خراسان اشد
الناس تفقها وبالحق تمسكا وقال النبي صلعم لينصرركم على الدين عودا كما
ضربتموه بدأ يريد انهم ينصرونكم بالسيوف على دين الله اذا غيرتم وبدلتم
15 كما ضربتموه عليه فوجد تصديق ذلك وقت ابي مسلم h واعلم ان هذا
الجانب في الحقيقة خراسان وهو اجل للجانبين لان به المصراع العظيم واهله اطرف
واحلم وبالحير والشر اعلم والى اقليم العرب ورسومهم اقرب وقصباته ابهى
واطيب وهو اقل بردا في الهواء والناس m واحسن آثينا n واكثر اجلة o وعقلاء
* من عيطل p مع العلم الكثير والحفظ العجيب والمال المديد والراى الرشيد
20 * به مرو النى قامت بها q الدنيا وبلغ اليها المنتهى ونيسابور فلا تنسى

a) B om. b) B sine punctis. C البخل et يتوزعها. c) B et C om.
d) B اسفل، C انقل. e) Scil. الله. Cf. Jāqut I.1. 23. f) همة s. همة B; هيئة C. g) رعيتهم Jāq. h) وجدت كتابا C. i) في خزانة عضد الدولة فيه مكتوب.
et mox ut quoque apud Jāqut II, ٢١٣, 1. Ib. 2 confirmatur emendatio
Fleischeri, qui inserit الجليل, nostro textu. j) رعيتهم Jāq. k) يعني الترك. l) C add. الرشيد.
Revera traditio est ليصرونكم على الدين عودا كما ضربتموه عليه بدأ (Fāiq I,
266). Cf. Gloss. Ibn al-Faqīh sub ضرب. m) C اطوف. n) C الناس. o) B اجلة. p) C om. Seqq. C habet sine
artic. et رشيد pro سديد. q) Addidi.

واسعة الرقعة جليظة القرى إلا أن الفساد فيه قد فشا للخراج مرتين في سنة والصبياع أهلها في بليّة a ٥ وهذه صورته ٥

وقد جعلنا خراسان b تسع كور وثمانى نواح * ورتبناهن في هذا الفصل على المقادير وعند الوصف على النجوم ٥ فأولها من قبل جيحون بلخ * وفي المقادير نيسابور وأما النواحي فأجلها قدرًا بوشنج ثم بادغيس ثم * غرجستان ثم مرو الروذ ثم طخارستان ثم * باميان ثم كنج رستاق ثم أسفزار d وقد جعلنا طوس واختيها ٥ خزان نيسابور وجعلنا سرخس من المنفردات عن الكور لأنها تشكل f ٥

فأما بلخ فإنها اسم القصبه ايضًا ومن مدنها أشفورتان g سليم h كركو

به مرو أم القرى وبلخ ومثلها لا ترى ونيسابور: C pro his. اهله في بلد B a) إليها المنتهى بسعة الرقعة ونفاضة القرى منه كانت الوزراء والائمة والعلماء وفيه ممالك بها العدل والرخاء كغرج وشارم ذى النواحي شبيه العربى في العدل والعطاء وصاحب غزنین في جهاد وعناء وعند بنى فریغون عدل ووفاء فهو جانب سرى لولا فساد قد فشا للخراج مرتين في صيف وشتاء والصبياع أهلها Deinde. نفى بلاء وأصبح ينهى إلى السلطان ثم لا وبالحلاف والفتن قد ابتلا in B (p. 144) et C sequitur mappa: b) C om. وخراسان قد جعلناها c) طوسًا وإختيها B e) باميان ثم كنج الرستاق ثم أسفزار B d) ثم غزنین ثم بست ثم سجستان ثم قوهستان ثم هراة ثم: وفي a) C pro his inde جوزجان (جورجانات. cod.) ثم مرو ثم نيسابور وأما النواحي فطخارستان والباميان وبوشنج وبادغيس وكنج رستاق وأسفزار (واسفزار. cod.) وغرجستان ومرو الروذ وقد جعلنا طوس (طوسا. cod.) ونسا وأبيورد خزان (خزائنا. cod.) لنيسابور وأفردنا لسرخس مقالة لأن امرها مشكل وليس لها نظير ولا اصل g) C sine punctis. B استورقان، supra استورقان، vid. Jāqut I, ٢٨. et quoque sub شبرقان et شفرقان. Ist. شبرقان، ibi vero ad Djuzadjān refertur. In mappis hodiernis Shiberghan. h) B سلم، supra ut C سلم، mappa B سلم، mappa C سلم. Coniecturā scripsi. Deinde B et C كركو; B p. ٤٩, 19 كركو et p. ٣٢g كركو. In mappa B quoque كركو (ponitur ibi ad flumen Djeihūn). In itin. كركو. Coniecturā scripsi.

جاه مَدَر پرواز^۵ و من النواحي طَخَارِسْتَان و فی القصبة ایضاً و من مدنها
وَلَوَالِج، الطَّنَقَان خُلْم غَرَبَنَد^۶ سَمْتَجَان اسکلکند^۷ رَوْب بَغْلَان السفلی
* بَغْلَان العلیاء اسکیمشت رَاوَن^۸ آرهن اَنْدَرَاب خَسْت^۹ سَرای عاصم^{۱۰}
والبامیان و مدنها بَسْغُورقَنْد^{۱۱} سکاوند لُخْرَاب، وبلخ * ایضاً من الرستاق
۵ بَدَخْشَان بُنْجَهیر جاربایه^{۱۲} بَرَوَان^{۱۳} جمیعهن مدن جلیله و اعمال واسعة
و اما غَزْنین فانها کورة جلیله^{۱۴} و فی اسم القصبة ایضاً و من مدنها گَرْدیس^{۱۵}
سکاوند تَوَه بَرْدَن دِمراخی^{۱۶} حَش باری^{۱۷} فَرهل سرهون^{۱۸} لَجرا خواست^{۱۹}

a) B et C حا، B supra جاد i. e. جاء. Ist. ut infra in itin. Deinde B مدن supra مدر. C om. b) B مرور، supra مروزه mappā مروان، C مروان. Coniecturā scripsi. Deinde C والقصة ومدنها. c) B وناحيته طخارستان في القصبة ومدنها. Deinde C الطابقان i. e. الطابقان (cf. Ist. ٢٧٥g). d) B عربيك، supra اسلكند، C h. l. اسلكند. Videtur esse غرنكي Jāquti. e) B et C h. l. اسلكند، supra اسلكنند. De pronuntiatione vid. Ist. l. l. d. Deinde B et C ورب. f) C om. Deinde B اسكيس، اسكيش، supra اسكيسست. g) B et راور. Supra B راوند. Deinde B ازهر، supra ادهن، C اهر. h) B حسيب. i) B شكوند، supra B شكوند، C السغورقند، لسم غورقند، supra بسعورقند. j) B سقاوند. Pro لخراب (ut B et C) alii لجراب. k) B جارابه، supra خارابيه، C ثلث رستايق بذخشان بنجهير حارابه. Hic habet حارابه. l) B واما. m) C نفيسة. n) B جاد، supra جاد، C جاد. o) B supra pro his tribus nominibus دمراحي. C بويونز مراحي. p) B et C باري، supra باره. Forte nomen habet حش باري a loco Bagdadensi (Jāqut I, ٤٩٩). In C tanquam duo nomina separatim scribuntur. Deinde B فرما، C فرما، B supra quod recepi. q) C سرهور، B supra سرهور. Deinde B et C لجوا، B supra لجراب. Cf. Ist. ٢٧٥g. Revera non differre videtur a لخراب supra memorato. Talia apud nostrum rara non sunt. r) B supra خواشب، ibique addit غراب (cf. p. ٥٠d).

زاوہ کاویلہ *a* گابل کمان *b* بون لہوکرہ *c* وناحیہ والشستان ولبا ست
منابر ابشین *d* اسبیجہ مستنک *e* شال سکیرہ *f* سیوہ والف ومائتہ قریۃ
ولکورۃ القان ومائتہ قریۃ *g*

واما بُسْت فانیہ اسم القصبۃ ایضاً ومن مدینہا جہانگان *g* بان قرمتہ بوزار
ارض داور سروستان *h* قریۃ الجوزہ رُخود *k* بکرآواز بَنَجَوی *l* کَش رُوڈان *m* ^۵
سفنجاوی طلقان ولہا الف ومائتہ قریۃ ومن ہذہ المدن ما بضاف الی
سجستان وهو خطأ واقل من یمیزہن تَمِیزنا *n* وابو زید جعل غزنین وبست
من سجستان ومن الناس من یجعلہما کورۃ واحدۃ ویسمیہا کابلستان *o*
واما سجستان فانیہ کورۃ متصلۃ العبارة منقطعة المساکین *o* قلیلۃ المدن
کثیرۃ القصور ومعدن النخیل واللبیات *p* قصبنتہا زرنج ومن مدینہا کوبین *q* ¹⁰
زنبوک *r* قرہ درہند قرین *s* کواربواک بارنواک *t* کزہ سنچ *u* باب الطعام
کروادکن *v* نہ *v* الطاق *g*

a) B کاویلہ. *b*) B لغار. Vid. Abulfeda ۴۴۴. Deinde B بون، supra بون،
C ut recepi. Fort. l. بون. *c*) B supra لہوکرہ. Deinde C ناحیہ. *d*) B
appellat. بالاس ۲۴۴ regionem (والستان B). تسمی والشستان بہا
C ut recepi. *e*) B اسبیدجہ supra، اسبیجہ B. Deinde B افسمن supra، انسر
C ut recepi. *f*) B مسنیک. Ist. ۱۷۱ Male ibi lectionem textus
suspectam nuncupavi. Deinde B سال supra، ساک. *g*) B سکیرہ. *h*) B
supra سدوسان i. e. زالفان et صائقان = B supra ut جالقان. *i*) B
supra زرخود، B et C رُخود. *k*) B supra الجوز، supra الجور B. سروستان
Intelligitur رُخد (Pers. Bekri ۴.۵, 6, Jaqut II, vv., 3 ubi l. رُخد).
Deinde B بکرآواز supra، بکیرا C. Infra B ut recepi, C male تکرآواز
B h. l. sine punctis, supra بندجاوی. Deinde C کس. *m*) B et C
رودان. Deinde B سفنجاوی et طلقان. *n*) C تَمِیزنا. *o*) C المساکیر. *p*) B
ولحات. *q*) B et C کوبین supra، کوبن B. infra کوبن، in itin. B حوبر. C
جوبین ut Ist. ۲۴۸, 2 n. f. *r*) B hic et supra زنبوک C. Videtur intelligi urbs quae
apud Ist. ۲۴۹ appellatur secundum B (رانبوق C). *s*) B قرین. Deinde B
کوار بوار tanquam duo nomina, supra باربواک in descript. *t*) B
کواربواک C. Deinde بارنواک supra، باربواک B. *u*) B کزہ. *v*) B et
C سنچ. Vid. Ist. ۲۳۸ e. Post الطاق in C iterum نه legitur.

واما هراة فانها *a* القصبة ابضا ومن مدنها كروخ *b* اوبه *b* مالن خيساره
استريبان ماركاذ، ونواحيها بوشنج ولها اربع مدن خرگرد *d* فرگرد *d* كوسوي
كرو، وباندغيس وفي ثمانى مدائن دهستان *e* كوغاناباد كوكا بشت *f* جاداوا
كايرون *g* كالون جبل الفضة، وكنج رستان *h* وهن *h* ثلاث مدائن بتن كيف
5 بَغ شور، واسفرار *i* وهن اربع مدائن كواشان كواران *k* كوشك ادرسكر
واما جوزجان فانها كورة ليس لها قدم الكور وانما كانت تصاف الى نواحي
بلخ وفي اليوم احد الاصول ومن امهات الكور وسلطانها مقدم وليست بكتيرة
المدن * مع قلعة اهل اهل سخاوة وديانة *l* وعلم وديانة قصبتها اليهودية ومن
مدنها انبار برزور *m* فارياب كلان *n* شبورقان *o*
10 واما مرو الشاهجان *o* فانها كورة قديمة رسمها الاسكندر *p* وعن ابن عباس
رضيها انه قال نعم البلد مرو بناها ذو القرنين وصلّى فيها العزير *q* انهاها
تاجرى بالبركة ما منها باب الا وعليه ملك شاهر سيفه يدفع عنها
الشر وعن قتادة في قوله تعالى لئن اذ لم اقم القرى ومن حولها قال ام القرى

a) C add. *q*. *b*) B et C اوجه, supra B اوده, infra Mālin supra (vid. p. ٥٠g) vocatur مالن ut distinguatur ab altero Mālin. *c*) B حسان, supra ut C حسان, vid. Ist. ٣٣٣n. Deinde B et C استريبان, supra B استريبان, infra B. *d*) B supra فلجرد, sub qua forma locum memorat Jaqut. Deinde B كرسو, supra ut recepi, C كوسو. *e*) B دهستان. Deinde C كوغاناباد tanquam duo nomina, B supra كوغاناباد. *f*) B بشت, supra B شات, C تنيت. Deinde B جاداوا, supra جاداوا. *g*) B كالون, supra كالون. *h*) B رستانهين. *i*) B كوشك. Pro كالون B supra كالون. *k*) B كواران, supra B كواران. Deinde B et C كوشك. Cf. Ist. ٣٣٤, 1. *l*) C دين. *m*) B برزور, supra B برزور. *n*) B h l. In B supplevi اهل ante سخاوة. *o*) C شبورقان. Pro شبورقان C شبورقان. Pro شبورقان C شبورقان. *p*) C ذو القرنين. *q*) Jaqut IV, ٥٠٧, 17 et Ibn Qot. *Oyūn* ٢٥٩, 1 (ubi male sine art. *r*) C عند. *s*) Qor. 6 vs. 92.

بالحجاز مَكَّة وخراسان مروء قال ولما همَّ طهموت^a ببناء قهندز القصبه اذَّخذ
سوقًا فيه ما يحتاج اليه فكان اذا امسى^b الرجل اعطى اجرته فاشتري به
طعامه وادامه وقوت اهله فيعود الدرهم اليه فلما فرغ حسبوا فلما به قد
ناب^c عليه الف درهم وفي كورة حسنة الوضع الا ان الماء ضيق وطريف
النهر في كل حين يتبثق واكثر ضيق الماء من قبل ضياع السلطان ولم^d
يكونوا^e في المقدم يدعون سلطانيا يشتري ضيعة^f، ومعهم يذكرون ان امرأة
اخرجت المامون من بلدنا قلت كيف قال جاءت اليه فقالت خربت مروء
وفي لا تحتدل ان يملك ضياعها غير العولم قال فامر بالخروج منها وفي القصبه
ايضا ويقال انما سميت مروء الشاهجان لان الشاه الملك ولجان الروح وفي
كثيرة الاعناب والحبوب والحمام نزيهة^g والقصبه على اسمها^h ولها من المدن
خرقⁱ هُرْمَزَقَره باشان^j سَنَاجَان^k سَوَسَقَان صهبة كيرك^l سنك عبادى
تنداقان^m وناحيتها مروء الرون ومدنها الطالقان قصرⁿ احنف حسنة^o
لوك^r

واما نيسابور فقد اختلف الناس في اسم لها وهو إيرانشهر فمنهم من جعله
اسما لجميع هذه الكورة مع جابليستان فتدخل فيه ساجستان وما حولها ومنهم¹⁵
من جعله اسما لهذه الكورة ومنهم من اوقعه على القصبه حسب وبه تاخذ
لكون القصبه من ايرانشهر باجماع فلا يحتاج فيه الى دليل ان الدليل واجب
على من ادعى الريادة وفي كورة واسعة جلييلة الرسانيق والضياغ والقننى
ويقال ان ابا بكر العبدوى قال قسنت مياه دجلة الى مياه نيسابور فتساوبا

^a B طهموت. In C haec ad كثيرة الاعناب desunt. ^b مشى B. Cf. Jaqut IV, ٥٨, 11. ^c B sine punctis. ^d Addidi يكونوا. ^e مروء B. ^f C om. ^g In B lacuna. ^h B حرو، supra خرو، C حرو. Deinde iidem ⁱ هُرْمَزَقَره. ^j B باشيان، supra باسيان، C باسان. ^k سَنَاجَان. ^l B كيرك، supra كيرك، C كيرك. Ist. جيرنج. ^m B سوسقان، supra ut C سوسقان. ⁿ قصر. Deinde B شيك، supra شبك، C شنج (omisso عبادى). Cf. Jaqut III, ١٩, 8. ^o حسنة B، infra حسنة، ubi C حسنة. C h. l. urbes non nominat habens. ^p على كلام فيها نذكره بعد. ^q الدجلة B.

وعلى فوطة النواء لا ترى بها مجذوماً ومن واطب بها على اكل الدسم ودخول
 اللحم واستعمل دهن البنفسج فليس يعدّها *a* ويحكى عن حمويه *b* انه قيل
 انه لو اتخذت بنيسابور بيمارستان قال لا يسع لذلك بيت ملى قالوا كيف
 وانت صاحب الجيش قال لانه ينبغي ان يدار على البلد كله الكائت اى
 انهم كلهم يحتاجون الى البيمارستان لطبشهم وخفة رعوسهم اسم قصبتهم ايرانشهر
 ولها اربع خانات واثنا عشر رستاقاً وثلاث خرائن وقصر ودار فالحانات الشامات
 ريوند مازل بشتنغروش *d*؛ والرستايق بشت *e* بيهف كوتان *f* جاجرم
 اسقراين استنوا *g* اسفند جام باخرز *h* خواف زاوه *i* رخ *j* والدار زوزن
 والقصر بوزجان *k* والخرائن طوس نسا ابيورد *l* ولهذه الرستايق التى *k* ذكرها
 10 غير الخرائن ستة آلاف قرية مثل عمواس وبها عشرون ومائة منبر *m*

- a*) B بعدها. *b*) Vid. Ibn al-Athir sub حمويه بن على. *c*) B بنيسابور. *d*) B افروش. Quoque بشتنغروش scribitur. Vid. Jaqut in v. *e*) B
 جاجرم. Pro جوين. Vulgo ut C infra جويان. *f*) C بست. *g*) B اسفند. Deinde in B pro اسفند
 et infra in descriptione habet ارغيان. *h*) B باجرن et deinde خواف. *i*) C
 om. Deinde B رخ *j* رخ. *k*) B الذى. *l*) In C totus locus sic exstat:
 واما بنيسابور فيقال ان اسمها ايرانشهر ومن مدنها ريوند خوجان سابزدار
 (سائندوان. cod.) خسروجر آزانوار اسقراين طرثيث بوزجان زوزن مائى
 فهذه عشر مدن جليلات ولها اثنا عشر رستاقاً (رستاق. cod.) وقصر ودار
 وثلاث خرائن وفوق مائة منبر وجدف بها اربعة رستايق جليلة من اربعة
 جوانبها يسمونها خانات اولها الشامات ثم ريوند ثم مازل ثم بشتنغروش
 واما الرستايق فالولها من قبل القبلة بشت (بست. cod.) ثم بيهف ثم جويان
 ثم ارغيان ثم اسقراين ثم استنوا ثم اسفند ثم جام ثم باخرز ثم خواف ثم
 الرخ واما الخرائن فطوس قصبتها طبران ولها ثمانية منابر نوقان (موقان. cod.)
 جناد (جناور. cod.) استنوقان جرموكان ترغوبد (بروغنه. cod.) سرك رايتان
 بزنوخدان والخرانة الاخرى نسا ولها مدينتان ورياضان اجل من مدينتين

واما قوهستان فقصبتها قباين ومدنها تون جناب طبس العناب الرقة
 خور^a خوست كرى طبس التمر^b
 بلخ نبدأ فنصفها بما وصفها به ابو القاسم العكفى لانها بلدة قال بلخ في
 الاخلاق الجميلة والشجاعة وشدة الخلف والعقل وجودة الراى ونبل الهمة
 وحسن المعاشرة والحرص على قضاء الحقوق والتبازل عند الحاجة وحسن وضع
 الكورة وتقديرها وتقارب احوال اهلها ورخص الاسعار بها وكثرة الخضر
 واختراف الانهار المحفوفة بالشجر في المحال والمنازل وقرب الجبال والادوية ومراقبتها

إِسْفِينَقَان (سفيقان cod.) وَجَرْمَقَان وَأَفْرَاةَ شَارِسْتَانَهٗ وَالْخَزَانَةُ الثَّالِثَةُ ابيورد
 بنوخكان Nomen مَبِيَهْتَهٗ est pro مَهْنَهٗ In his لها مدينة ورباط مَهْنَهٗ كُوفَن
 infra aliter scribitur.

a) B حوز C حوز ut B supra. Vid. Ist. ٢٧٣ ult. Locum nostri paullo
 aliter habet Jaqut IV, ٢٠٩, 3 et 4. b) C habet: واما قوهستان فانهما
 واسعة ثمانون فرسخا راجعة في ثمانين غير ان اكثرها جبال ومفاوز غير
 رحبة ولا مشجرة قصبتها قباين ومدنها تون طبس العناب طبس التمر
 كرى خور خوست ينادى (بنايد cod.) الرقة (الرفه cod.)
 فان قائل قل كلما ذكرته صحيح (صحيحا cod.) وما فصلته حسن الا انك
 اضفت الى نيسابور ثلاث نواح جليلة ثم لم تقنع حتى جعلتها خزان
 (خراينا cod.) لها وخالفت التعارف الذى يعتمد عليه والاصل الذى يرجع
 اليه قيل له اعلم ان نيسابور اجل اعمال المشرق ونظير افريقية بالمغرب وقد
 رايت ما لتلك من (deest) المدن والاعمال بلا خلاف وقد اجمعنا ان بلخ
 (بلخا cod.) وهراة حجاب واتبع لنيسابور وقد جعلنا لها نواحى اجل من
 طوس وأختينها (واحييتها cod.) فلا عجب ان نجعل طوس لا تقوم (بجعل طوسا
 لا يقوم cod.) بنفسها فتجعل (فيجعل cod.) كورة فلا بد من اضافتها الى كورة
 ولا كورة احق بها من هذه لوجه شتى ومعان لا تخفى فاذا كان الامر على
 هذا السبيل فلم يُعْتَدَ (يعتدى cod.) الا في الاسم حين سميننا الناحية
 خزانة واما نسا وبيورد فانهما ناحيتان ضعيفتان بلا مدن وقد اضفناهما
 الى اشرف الاعمال ومصر الاقليم لتلتأم الاعمال ويتطرد القياس لتقابل افريقية

* نظير دمشق الشام *a* وفضل بغداد راجع الى خراسان لانها لم بنيت *b* ثم
انظر الى بهاء بلخ وحسن موقعها وسعة طرقها وبهجة شوارعها وكثرة انهارها
والنفاس شجرها وصفاء مائها واشراف قصورها وسور مدينتها ومساجد جامعها
واحكام صنعتها وجلالة موضعه ليس بالقائم العاجم مثلها حسناً ويساراً يحمل
c من غلاتها في كل سنة مال عظيم الى خزانة السلطان زائداً عما
يحتاج اليه وهي في مستوى منها الى اقرب الجبال اربعة فراسخ
وعليها سور ولها روض ويقال ان اسمها في كتب الاعاجم بلخ البهية *d*

دحمل B *c*) نمت B *b*) Addidi coniecturā e C, cuius locum v. infra. *a*) من غلاته — مالا عظيمها
بلخ قصبة: *d*) C locum aliis plane verbis habet sic: نزيهة منعة طيبة في جنة خراسان وعروض تاهرت من البلدان ونظير دمشق
الشام قد تخذل شوارعها الانهار والتفت بها البساتين والاشجار مع علم كثير
وصيت لاهله ومقدار في خزانة السفه ومعدن المروة وموضع الساحة ودار
النعمة واهل اللطافة دورها فسيحة واسواقها حسنة وثمارها عجيبة ونعيمها
رخيصة ومياهها خفيفة بها مشايخ اجلة وصدور ائمة واصداد عدّة وتجار
مفيدة واموال كثيرة ليس بالقائم العاجم مثل جامعهم ولا بالمشرق مثل بلد
في (في cod.) متاجر السند ومفاخر الجانب، ألا انها ملولة وعن الجادة نائية
والطرق اليها صعبة وقتنها وحشة والفواش بها فاشية تكون في الرقعة مثل
بخارا (بخارى cod.) ألا ان دورهم فسيحة على عمل دور الدندانقان قد جعل
لها ازر (ان زمن cod.) من الحص والجامع وسط الاسواق ينزل اليه بدرج عامر
غنى حسن قد ازر بازار من الخشب المخترم والبلد في قلع على نصف مرحلة
من الجبال لها مدينة عامرة للجامع فيها وروض عامر له سبعة ابواب باب نوبهار
باب رحبة (رخنه cod.) باب الحديد باب الهندوان باب اليهود باب شست
(بند Ist. add.) باب يحيى (يحيى cod.) ولها نهر كبير ويحيط بالمدينة
Deinde pro seq. usque ad descriptionem Ghaznae خندق وكل بنيانهم من طين
الطايقان (الطائقان cod.) اكبر مدائن طخارستان قريبة من
الجبل ولها نهر وبساتين تكون مثل زبيد وسائر المدن دونها وقل في الرخص
والخيرات ما شئت وسائر مدن بلخ كلها طيبة بخشان مدينة عامرة لها

وخلْم^a في بلاد الازديين صغيرة إلا أن قراعا ورسناقها ومزارعها كثيرة وعواها
صحيح كثيرة الارياح ✽ وسينجان اكبر من خلم بها منبر واحد وبها ثمار
واودية وصيد ومواش وخلف من التميميين ✽ وأندراب^b لها اودية مشجرة
وبها اسواق حارة ✽ وخست^c نزهة مشجرة خصبة بها عرب ✽ والطالقان^d
لها سوق كبير يشقها نهران من شعب جيبكون حلاب ورايه وفي غايه ✽
النزهة والخصب ✽ وإسكلكند صغيرة غير انها نزهة كثيرة الخيرات ✽ وبغلان
هما اثنتان السفلى والعليا وهما من منازة خراسان المنبر في السفلى والعليا قريبة
كبيرة لها واد مشجرة ✽ وشيان مدينة رستاق اسكيشنت وبها عين عجيبة
على حافتها مسجد فتية بن مسلم ✽ وبنجيه^e في جبل الفضة والدرام
بها واسعة اقل ما توجد المقطعة ✽ وفروان كبيرة منتطرة بها جامع عامر ✽
وبدخشان متاخمة لبلاد الترك فوق طخارستان وبها معدن الجواهر الذي
يشبه الباقوت لا معدن له غيره وفي رباط فاضل وقم حصن لزيدة عجيب
وبها معدن الازورد والبلور وحجر البازهر وحجر الفتيلة وهو شىء يشبه البرق
لا تحرقه النار يوضع في الدهن فيقد كما تفقد الفتيلة ولا ينقص ويخرج وي طرح
في النار اثنان ساعة فيعود الى ما كان وينسج منه الخوان فلذا اتسخت ✽
وارادوا غسلها طرحوها في التنور فتعود نظيفة وتم حجم يجعل في البيت
المظلم فيضيء ادى شىء ✽ والباميان فاحية واسعة كثيرة الخير وقصبتها
صغيرة ✽

غزني قصبة ليست و بالكبيرة إلا انها رحيمة منعمة رخيصة الاسعار كثيرة

رسناق واسع خصب ذو كروم وانهار ومعدن ✽ بنجيه (سكيش) cod. على
جبل لها نهر وبساتين بلا مزارع تذكر ✽ جاريه (حارانه) cod. تكون مثل
سرخس او اكبر على جبل غير محصنة بها نهر كبير بلا بساتين انما تحمل
اليام الثمار، وسائر المدن بانهار واشجار وبساتين

واندرانه B ✽ الاسد 3, 40, Pro. الازديين. وحلم B ✽

e) Sic. Cod. Ibn واطباقان ut C i. e. والطالقان B h. l. ✽ وخب B ✽

f) Haec secundum nostrum نهر حبلات (sic) ونهر ورايه Rosteh 13, 14

g) ليس C. Ad ultima verba cf. Jsq. III, 448 ult. ✽ Jsq. I, 548 seq.

الدحوم طيبة الفوكه مع كثرة ولها مدن جليظة والمعاش بها حسنة وفي
أحد فرص خراسان وخزائن السند ومن اختلف اليها افاد * صخرة جيدة لا
براغيث ولا عقارب a رفقة مباركة غير أن البرد بها شديد والتلوج كثيرة b
وبنيانهم عامته c خشب يقع فيه شئ d يقال له غشك e يشبه فيفس مصر
5 صغيرة في الاسم والموضع ه وهواها يابس ومائها غير مري في مستوى * منها الى
الجبال فرسخ f وفي جانبان القلعة وسط المدينة ينزلها السلطان والجامع نحو
القلعة g مع بعض الاسواق في المدينة وبقية الاسواق والبيوت h في الرقص
وللمدينة اربعة ابواب باب الباميان باب سمان i باب كردن باب
السير k ولم مياسير * واهل ثروة l ولهم نهر بلا بساتين m وكابل لها روض عامر
10 وبها يجتمع n التجار ولها قهندز حصين عجيب بلد الهليلج الرفيع ولها عند
الهنود شان o وسائر المدن n على ما ذكرنا اكثرهن ه نحو السند * على
ما ذكر لنا p

بُست قصبة جليظة اهل دين ومروءة ويسار ونعمة طيبة خصبة ولهم آيين ه
ولساقة واسناد ودراية موضوعة بين نهريين وجامعة للفاكنتين لينة الهوائين
15 نفيسة المدن كثيرة القرى رطب غزير وعنب كثير q وسدر ورجان وسمعت
ابا منصور فقيه r ساجستان يقول ما رايت بلدا على صغره اخصب ولا اكثر
فواكه s ونعما من بست الا انها وبينة متطرفة صغيرة الرقعة لها مدينة عامرة
والجامع فيها وروض الاسواق فيه شربل من هيرميد t والنهر الآخر اسمه خردوى u
يجتمعان على فرسخ وعلى هيرميد v جسر من سفن بقرب موضع مجمع النهرين
20 وعلى نصف فرسخ من نحو غزدين * شبه مدينة w تسمى * العسكر بنزلها x

- a) Post in B exstat. حبيكة الهواء لا ترى بها براغيثا ولا عقاربا C
ب) C. كثير. c) عامه بنيانهم C. d) B غسل. e) غشل. f) C. غسل. g) C. غسل. h) C. غسل. i) C. غسل. j) C. غسل. k) C. غسل. l) C. غسل. m) C. غسل. n) C. غسل. o) C. غسل. p) C. غسل. q) C. غسل. r) C. غسل. s) C. غسل. t) C. غسل. u) C. غسل. v) C. غسل. w) C. غسل. x) C. غسل.

السلفان ٥ وتنجوى ٥ على قرب الجادة منيعة بها جامع حسن شربهم من نهر ٥ وتكرّوا ٥ مدينة كبيرة للجامع في السوق وشربهم من نهر ٥ ودأور ٥ كبيرة طيبة على حدّ الغور وفي تغر جليل عليها حراس مرتبون ٥ منها الى حدّ الغور مرحلة ومن الناس من ينسب هذه انكورة الى ساجستان وهو مذهب ابن زياد البلخي ٥ وافل من يميز * مدنها عن ساجستان وما ذهبنا اليه حسن ٥ ان شاء الله تعالى ٥

زرّنج ٥ فصبة ساجستان محكمة الحصن عجينة البنيان ومعدن الحيات والرجال الشهام احباب همة وعقل وفطنة وفقه وحفظ ودهاء وبهاء وادب وخطب وحذاق وهندسة وحكمة ٥ ومتاجر ومعادن ومعاش ورخص وفواكه ٥ في بصرة خراسان واكيس من اهلها لا ترى في التزاويق والبناء في الاقليم ولم ١٥ حصن عجب يدور حوله خندق ينبع الماء منه ويجرى اليه فضلات المياه نظيفة الاطعمة كثيرة المشايخ مفيدة في المتاجر غزيرة المياه غير ان حياتها كثيرة ٥ حرّها شديد وتمرها نخل وهرجها عجب ٥ ابدا تدور عليهم الدوائر وتعضّب الفريقين ثم ٥ طاهر فبين مقتول ترى منهم وهارب وكل بلقب لغيره يباين ٥ واولاد الزناء بها عصائب لهم عقارب وهم في ذاتهم عقارب يطعن بعضهم ١٥ على بعض في القصائد مع ثقلهم ٥ وبرد ٥ قد طبّقوا العمائم ٥ خوارج وجلّهم * لصهرى النبى ٥ ثالب بيوتهم كربة في تربة عفنة * وبلدة تشفة ٥ لست في مثلها براغب ٥ لها مدينة عليها حصن وخندق للجامع فيها والحبس يقابلها قد بنى بناء ٥ عجيباً وله منارتان * القديمة واخرى ٥ من صفر بناها يعقوب ابن اللبث وتم قلعة ٥ وفي سهلته كثيرة الابواب والدروب نصفها من بناء ٢٥

a) وبنجوى C، وبنجوى B. b) وتكرّوا C. Cf. p. ٢٧, 6. وبنجوى B.

c) In B lacuna, C داود. Hic om. كبيرة طيبة. d) قد رتبوا C. e) C om.

f) tantum. C مدنها. g) كثير. h) عجل B. i) B om. k) بلقب B.

l) نقلهم C. m) B. n) لغيره pro حصه C. لغيره وسانر.

o) براغب B. (وكلهم B et C). p) ليست في مثلها براغيث C. q) براغب B.

r) قديمتان واحدة C. s) عجيب C. Deinde B. ستا B.

أَرْدَشِير ^a ونصفها من بناء خُسْرَو ^b والطَّاف صغيرة كثيرة الاعناب واسعة
الريستان ^c وكُوَيْن ^d عليها حصن منيع كبير وليس بها منبر من أجل أنهم
خوارج، وكذلك زَنْبُوك ^e وهو ^f وقرة ذات جانبيين جانب للخوارج وجانب
لاهل الجماعة ^g ودرهند ^h كبيرة قريبة من الجبل بناؤهم حجارة ولهم نهر، وهذه
ⁱ المدن غير الطاق فانه ^j من تلقاء هراة من نحو بست ^k وقُرَيْن عليها
حصن ومنها كان بنو الليث الصفارون الذين خرجوا وغلبوا على فارس
وخوزستان بها جامع ولها ربض ونهر وفي صغيرة ^l وبارنواد ^m عليها حصن ⁿ
وبها جامع وليس بها خوارج وفي بلد اللبوب ^o وسنجد قريبة من الجبل وبها
جامع وبناؤهم حجر ^p وباب الطعام ناحية واسعة ذات قرى جليظة نحو سوسكن
¹⁰ وسكوكس وملكان وكرسواك وبريك وادوراس وكوين وديارود وديار ^q وغيرهن من
الأمهات وقد قلنا ان سجستان منقوشة العمارة كلها رستان واحد فليظة
المدن ^r ووررنك ^s رابط في وجه الغور فيه مرائبون وحراس وخيل مسبلة
وعدد وآلات يقصد من كل جانب ^t . واما المدن من نحو فارس فنكرواد كن ^u
بها منبر بناؤهم طين وشربهم من النهر غير محصنة والجامع وسط البلد اسم
¹⁵ رستانها حورسوه ^v ونه عليها حصن وبها جامع وبناؤهم نين وشربهم اشرة
من قننى ^w.

فهذه الكور الاربع على صف واحد عن يسار المغرب، وأول النصف الثاني
من نحو جيكون رمال دهشة ^x الى مرو وتدخل في النصف جزجستان ونبتدى
من هراة على ما رتبنا ^y هراة قصبة جليظة في بستان ^z هذا الجانب ^{aa} معدن

وقد استقصى وصفها ابو: C addit. b) C ونصف. Deinde C. اَرْدَشِير B et C. d) B
زيد في كتابه وذكر عدة من مدنها فاعطانا عن شرح ذلك لأن من رسمنا
هراة ceteris ad العدول عما ذكره من قبلنا اذا وجدناه (وجدنا cod.) صحيحا
وردون. c) B وكوين. d) B ورويك sic. Coniecturâ scripsi. Fort. cf. وردوك
in *Djih. Numa* ٣٣٦, 9. Nomen sequens quomodo sit pronuntiandum, nescio.
e) B ودرهند. f) B بله. g) B وبارنواد. h) Deest. i) Edidi haec
nomina ut in cod. leguntur, alibi non inveni. k) Sic. l) B وكرواد كن.
m) Sic. Deinde و. n) B دهشة. o) C خراسان.

الاعناب الحبيّده وانفواكه النفيسة آهلة عامرة حسنة السواد مشتبكة العجزة
 جلييلة القرى اهل ادب وبلاغة وشرف ودراية من عندهم تحملهم صروف الحوادث
 ويرثهم ^h يحمل الى الاقليم والانوار حصينة طيبة غير ان اهلبا غاغة وانقل
 عندهم عادة وليس لمذكرهم ^d فقه ولا عبادة لسان قبيح وفسق فتيح ^e لا يشبع
 خبرهم ^f ولا ينقصى هرجهم ^g لها مدينة عامرة وقيندز وعلى ربضها حصن ⁵
 وابواب الرض تقابل ابواب المدينة وتوافها في الاسماء القديمة باب زياد * الى
 نيسابور باب فيروز * باب سراى الى بلخ ^e باب خشك ^h * الى السور
 * والجامع وسط المدينة بين الاسواق عامر ولهم قنطرة عجيبة وفي بلدة آهلة ⁱ
 وكروخ هي اكبر مدن الكورة ذات مياه وبساتين ⁵ وأوفه صغيرة والجامع ^h
 في محلة سبيدان ^l بناؤهم ثين وهي ^m بين جبلين سعة رستاقها عشرون ¹⁰
 فرسخا كلها بساتين مشتبكة ومياه جارية وقرى عامرة ⁵ ومائ ⁿ تكون نحو
 اوفه لها بساتين ومياه * وبناؤهم طين ⁵ وخيسار ^p متوسفة قليلة الاشجار
 والمياه وهي اصغر من مالن ⁵ واسترييان ^q ذات مياه جزيرة وبساتين قليلة
 الغالب عليهم المزارع وهي * في الجبال ^r * ومارآباد اصغر من مالن كثيرة
 البساتين غزيرة المياه خصبة نزهة ⁵ وبوشنج هي اجل نواحي هراة ¹⁵
 مذكورة في الاقليم وسيعاب علينا اضاقتنا ايها الى هراة لان سلطانها * رثما
 افرد عن هراة ويقال ان اسمها مقدم على هراة في الديوان وانقول ^u فيها كقول
 في لبوس غير ^v ان امامنا * فيها ذهبنا ائيه ^w ابو زيد وقد كان اعلم ^x بدواوين
 * خراسان وتفصل اعمالها من غير ^y تكون مثل نصف هراة في مستوى ومنا

يصيح ^e C. المذكور ^d C om. ^e C. ويرثهم ^b B. بحمل ^a C.
^f B. سبع خبرهم ^f B. قنند ^g C. خشك ^h B et C. vid. Ist. ٣١٥a. ⁱ Haec
 in B desunt. Deinde pro nomine كروخ in B est spatium album. ^k C sine
 copula. ^l See. Ist. ٣١٧, 1. B. سبدان, C. سبدان. ^m C. موضوعة. ⁿ B
 وحينان, C. وحسان ^p B. ولوبا ^o C. مارآباد ^q C. وشن
 مقدمة في ^t C addit: ^s C. واما بوشنج ذاتها ^s C. جبليّة ^r C. واشتريين
 في ذلك ^u C. مع ^v C. نفر وأسمها يقدم وندن القول ^u C. نندواوين
 المشرق وقسمه الاعمال ورايته قد اضاقتنا مع اخوتنا الى هراة ^y C. عت ^x C.
 واذا صحّ اضاقتنا الى هراة انظر قياسنا في سائر نواحي الاسلام

الى الجبل نحو من فرسخين ثلثا مياه واشجار كثيرة * ويحمل من عند الجبل
الى سائر انواحي a وثلثا حصن b وخذلث وثلثا ابواب * باب علمى باب هراة
باب قېستان c واكبر المدن بعدها توسى d نحو ثلثها لثم e بساتين وبنواؤم
نمين e وليس لقرکرد بساتين كثيرة انما * ثم احباب نعم وسواثم ولثم
ما جارى f ونحتركد مياه وبساتين كثيرة غير انها صغيرة e وبانغيس
اكبر مدنها دهستان g مثل نصف بوشنج بنواؤم طين وهمى على جبل ولثم
ما ضعيف يجرى * بلا بساتين ومزارعهم h مباحس ولثم اسراب تحت الارض
* ومقام السلطان بكوغناباد ودهستان اعمر e وجبل الفضة على جبل k وقد
تعطل معدنها l وكوفا فى حكا m لها بساتين ومياه جارية * ومزارع على
العدى n وكذلك كوغناباد وجادوى واليون وكابرون o فليس لثا بساتين ولا
مياه جارية وانما p مشاربهم من الامطار ومن آبار وهم احباب زروع وحبوب q وهمى
على طريق r سرخس e وتنج رستان اكبر مدنها * بين بياه مقام السلطان
اكبر من بوشنج وبغشور e نحو بوشنج h فى الرقعة وكيف * مثل نصفيا ونياه
مياه جارية غزيرة وبساتين w وكروم كثيرة بنواؤم ثمين e * وبغشور فى مفازة
ومزارعهم عدى وشرابهم من آبار فى صحبة التربة خليفة البوا. خفيفة الماء.
على طريق مرو. الروذ e وأسفرار اكبر مدنها كواشان q لثا مياه وبساتين
كثيرة * وكروم بنواؤم طين z وسائر المدن اصغر منها لثان مشاجرات ذوات

a) C om. b) C وحسن et mox مثلثه. c) C haec om. Deinde B واكثر.
d) D د حوسوی U حوسوی. e) U ولها. f) C هبی انعام و انعام. Deinde B
ولیس لهم بساتین ولا کرم. h) C addit تحون. g) C وشررد U وشریررد
معدنهم. i) C om.; B کنون عناداد. k) B میل. l) C معدنهم. Deinde B
ومزارعهم مباحس. n) C addit لیس ut Ist. ۳۹, 1 et 2. o) B وکابوون C
جادیوی pro واکورا C وکانورا B Porro وکذا لوغایاناد
وکانوون. Deinde C بلا بساتین. p) C انما. q) C addit بحسیه ۱. بحسیه
r) C جادة. s) B et C سرنها. t) B وبعسون ut quoque infra. u) C
سرخس. v) C ولها. w) C مع بساتین. x) C haec om. Deinde B
واسران. y) B وکواسان C. خوشان. z) B om.

مياه ومنار: هـ ونهر: اعمال جليله ومواقع حسنة بضول بذكرها الكتاب هـ
 غرَجُ الشَّارِ a الغرَج هي b الجبال c والشار هو املك فتفسيره جبل املك d
 والعوام يسمنونها غرَجِسْتَان * وملوكها الى اليوم يخاضعون بشاره وهي ناحية
 واسعة كثيرة القرى بها عشرة منابر اجلها ابشين f وفيها مستقر الشارئين g
 وتم قصورهم وبها h جامع حسن ورباطات i وتم نهر * وهو نهر k مرو الروذ e
 وشورمين ايضا من مدن هذه البلاد * ولها متقاربتان في الكبر ويليكان l ايضا
 منهن وهي في الجبال m وعلى هذه الولاية دروب وابواب حديد فلا يمدى

a) In C haec praecedunt: اعلم ان ابا حنيفه امل الاثمة وفقبه الامّة على
 جلالته وفقبه وفهمه تحير في ثلاث مسائل فوق فيها وتبرأ من عديتها وشأن
 في واحدة فتكلم فيها واحناك ليعلم الله تعالى خلقه ان المخلوق عاجز وان فوق
 كل ذي علم عليم (عليها l) ونحن ايضا قد فضلنا هذه المملكة على ما ترى
 وفتح الله لنا عز اسمه في هذا العلم ما لم يفتحه لغيرنا وهيأ لنا الاسباب
 حتى بلغنا الانوار ودخنا البلدان واستقام لنا ما اردنا واقتدرنا على ما
 جمعناه ورتبناه ولسرنا القياس فانطرد واسرنا الاستحسان فانسرد غير انا
 ايضا قد تحيرنا في ثلاث نواحي وشكنا في واحدة فلما اللواتي تحيرنا فيهن
 غرَج الشار ومرو الروذ وسرخس فوفغنا فيهن واعتدنا في بابهن ثم اقتصرنا
 على وصفهن ولم نصفهن الى قصبات ولا خالفنا من اجلهن القياس واما المشدوك
 Ponit autem descriptionem. فيها فصفهان وقد اوضحنا فيها المقال والغرج الخ
 Ghardjistāni post descriptionem Merwi. b) B هو. Vid. quoque Jaqut III,
 ٧٨٥, 10. c) C addit: كما تقول قوهستان. d) C addit: كما يقول مرو الشاه.
 Deinde habet الناس. e) C om. f) B انشار. C et Jaqut الشارتن. g) B
 انشور. Quoque scribitur ابشين et افشين. h) C addit: بنو نصر محمد بن اسد. i) C
 ولها. k) B om. l) B sine punctis, sed supra ut recepi. m) C haec om.
 Apud Ist. Iv, 2 edidi بليكان relegato lectore ad Jaqut I, vii, 16. Malo.
 Jaqut quoque in suo Istakhrī cod. legit بليكان (III, ٧٨٥, 18).

أحدًا دخولًا إلا بذن وثم عدل حقيقى ونظر عزيزى وبقيّة من سنن
العمرين ورسوم تغرّ بها العين لا عمّال ظلمة ولا أسباب مغيرة ما يؤخذ من
اغنيائهم فهو موضوع في قرائتهم ومن جنى جناية فاعفو أو لحدّ ومع ذلك
قوم سلماء صالحون من الطينة الأولى وصدق رسول الله صلعم كما تكونون بولّى
عليكم * وقد وقفنا فيها من أجل هذه الأسباب فلم يمكننا أن نصيفها إلى
واحدة من هذه الكور * التي حولها لأنها مستقلة بنفسها جبلية بشارها ولا
أن تجعلها كورة فينتقص؛ أصلنا في بوشنج وتظايرها؛ فان قال قائل يجب
أن تصاف إلى بلخ لأنها تجتمع مع نواحيها في معنى وهو آخر الاسم إلا ترى
أنهم يقولون غرجستان كما يقال طخارستان البليمان بروان قيل له انتعارف
10 في علمنا أوكد ممّا ذكرت لأنه مبني على مسائل الإيمان وقد سمى الله تعالى
الأرض بساطًا ولو أن رجلاً حلف لا يجلس على بساط فجلس على الأرض لم
يجنث لأنه غير متعارف

مرّد تعرف؛ بمرو الشاهجان قصبه نفيسة طيبة طريفة، بهيّة رحيّة
خفيفة، اطعمة لذينة بها نظيفة، منازل مليحة لهم انيفة m، من طرفها
15 للجانبين هي صنيفة n، مشايخ اجلّة عقولهم شريفة، الجامعان بالانده
لا خشب ولا سقيفة، وكلّ ليلة بمجلس عصائب * عفيفة، مذكّر فغيه يقفه
أبا حنيفة، مدارس لكلّ دارس وظيفه، اسواقهم حسنة إلا ترى صفوفها
بالجامع الأعلى من كلّ جانب p لفيغه، وثمّ الدار المذكورة الرفيغه q، بها أيوان

صالحون Post. ذاك C. الجلد C. e. ب. ب. b) C. et Jāqut. ا. احد C. et Jāqut addit: وعلى الخير مجبولون. Deinde B et C. امراؤكم حسناتكم وكما C. e. وعلى الخير مجبولون. Jāqut addit: تكونوا C. g. ولاجل هذه الأسباب وقفنا في بلخ فلم يكن (يمكن) l. C. f. تكونوا
Deinde B. فينتقص C. i. تاجعلها C. h. المحيطة بها
ولم نعرف وجهًا ثالثًا فقلنا C. Pro seq. ونظرائها C. k. أصليا C. أصليا
quod homo انيقه C. m. يعرف C. l. كما قال أبو حنيفة لا ادري ما الدهر
B. o. صنفه C. ضيقه B. n. طرفها B. et C. Mox B et C. De legendo ساباط
p. B. به. et deinde الرفيغه B. دار مذكورة رفيغه C. q. (صفوفه) C. haec om.

صاحب الدونة الشريفة *a*، ولا تسال عن حمامات مرو ولا المويضة والخبز والعقل والنباس فثنها *b* معروف وسأل عن مياعيم وكسبهم والمروآت فثنها *b* ضعيفه، وعن دعائهم وهرجهم وندى منها *c* حفيفه، انباء *d* صدق انفسيا *e* مغربة ظريفه، ولست متش باكل بعلمه *f* رغيغه، لكنني *طالب جنة وراغب في دعوة كنيغه *g*، فمرو بلدة *h* سريته لو لم تكن من اهليها خفيفه *i*، قد خربت *5* الا منازل نقيغه، وربض فُلننه مهتم *كانها سليغه، منازل قد شعنت واسقتوا سفوفه *k*، وفسق ظاهر هرجهم معروفه، مكاسب ضيقه لهم في فُرهم نقيغه، *لا سخاوة *l* ولا روايس نظيفه، ولا لطينهم علاكة *m* وفي الصيف حارة رشيفه، بالجامع دواوين الخراج والشرط ونهرهم في كل حين ينبثق، والراء قبل الياء في النسبة تلتزق *n*، *اهل طنز وحبل *o*، يعرف ذاك من عقل *p*“ وفي في *10* مسنوة بعيدة عن الجبال والندينة القديمة علي تل في وسطها مسجد كان الجامع في القديم حوله منازل يسيرة *q* وعند باب الربض عمارات وسوفه *r* وبالربض جامعان احدهما عند باب المدينة *والآخر في الصيارفة الغالب عليه اصحاب ابي حنيفه وهو وما حوله من بناء ابي مسلم صاحب الدونة وهي نظيفة الاسواق *s* وعندى انما نظرف *t* اهليها وتعرفوا من اجل حلول الخليفة *15*

a) الليفة C. *b*) انها C. *c*) C om. *d*) C انباء، mox B انفسيا. *e*) Sic C et marg. B cum اصل. Textus B لطيفه. *f*) B بعلمه. C addit هذا. *g*) B. *h*) B له. طالب به دعوة مؤمن عطيفة وجنة عليية وقصرا وخيبة وغرفة C، كمغه. *i*) B et C حفيفه. *k*) C كانها قد شعنت. *l*) C شليفه (sic). *m*) B علاكه. *n*) B ملتزق (hic et الراء). Cf. p. ٣١، 1. *o*) B وخيل. *p*) وكل في دهائه وطنزه لبغ الا ان الخيرات فيه تندفق والحمام سترة الى C. *q*) B دسر. *r*) C وحوانيت. *s*) C كان ابو مسلم قد (cod. عطله لما لعن علي بن ابي طالب رضة علي منبره وبنا جامعاً آخر وسط الربض وامتلاً هذا بالكناسات الى وقت المامون فامر بعمارته وقم في ذلك احباب الحديث واحتوا عليه الا اقامة فثنها مثنى. In textu pro عليه B علينا. *t*) B تنظرف C، تنظرف اهل مرو. Mox B ويعرفوا.

* بينما واخذ اهل البلد عن حشيه وتباعه رسوم اعراف والده اعلم *a* ، وهي
اشبه ابليدان *b* بمرمزة فلسطين وللمدينة اربعة ابواب باب المدينة * يلي للجامع *c*
باب سنجان * من الوجه الآخر *e* باب بالين *d* باب درمشكان *e* عليه كن قصر
المأمون والقبندز في المدينة خراب صعب اترتقى لا يدخل الا بدليل معين *e*
5 والماء يدخل المدينة ويتخلل *f* جميع الترس ولهم حياص * نظيفة عليها
ابواب *g* وانهار تجري * في بعض البلد *h* وكبرتك كبيرة ذات جانبين بينهما
جسر ولعود شعبتان عليهما طواحين تشقان : البلد والجامع في ثلث البلد
الى جنبه *k* خان المنارة بينهما *5* وسنجا *i* عمرة للجامع في طرف السوق والنهر
خلفه وعليه بستان الى جنبه *k* كرم لآل المصفي *5* وخرق *m* جامعها خارج
10 السوق شريهم من شعبة نهر نحو قبلة للجامع *5* وباشان *n* جامعها في الصاغة
وشريهم من شعبة النهر *5* وندانقان صغيرة محصنة بباب واحد للممامات
والرباط خارجها * شبه الجحفة وموضع برباط دهستان حسنة الوضع بها
جامع حسن ومسجد واحد *p* *5*

سرخس مدينة كبيرة عمرة مذكورة ولو كان لها *q* جند جعلناها كورة او
15 ناحية وقد ترد حالها عندى واشكل امرها على وقرأت في بعض الكتب
قسمة اعمال خراسان فجعل سرخس وابيورد ونسا عملاً واحداً ولا يستقيم
مذهبنا على هذه المقالة لان نسا وابيورد عملان جليلان لكل واحد مدن

a بلد *b* . عندهم ولو تركوه لبقيت عندهم وسادوا بها اهل الاسلام *c* *om.* *d* مالن *e* درمينكان *f* *Vid. Ist. 31, 1.* *g* وسط البلد في بعض *h* . صغار من الاجر بابواب *i* . وسجل *j* *B et C* تشق *k* . وخرق *l. e.* وحرف *C male* ، وكبرتك *B* *Deinde* . المحلات
وجرو *B* *m* . هرمزفر *l. e.* وهرم *C iterum male* ، وسجل *B* *i* . جانبها *C* *k*
جامعها *et porro legitur* طيبة نزهة الرستاق *In C lacuna. Ibi autem additur*
in C lacuna. *B* *n* . في السوق على ناحية قدامه خان عند نهر
حسنة الوضع والجامع ولهم آبار حلوة *C* *p* . والرباطات خارج منها *C* *q*
وسمعت ابا الحسن المؤتب خطيب بخارا يقول شبهت الدندانقان بالجحفة
له *B et C* *q* . وشبهتها انا بموضع في رباط دهستان

فلا يجوز ان نجعلها من اجناد سرخس ولا ان نجعل سرخس ايضاً جنداً
 لهما، وقال البلاذري^a خراسان اربعة ارباع الأول ايرانشهر وهي نيسابور
 وقهستان وهراة وطوس والربع الثاني المروان^b وسرخس ونسا وبيورد والطاقان
 وخوارزم والربع الثالث الجوزجان وبلخ والصغانيان والربع الرابع ما وراء
 النهر، وهذا ايضاً يخالف مذهبنا وقياسنا يوئى ان تكون سرخس خزانة^c
 لنيسابور غير اننا تركنا القياس واستحسننا ان نجعلها مضافة الى مرو لانها
 معها في ارض واحدة مع تقاربهم في الرسم واللسان والمسافة، وهو بلد للبوب
 والانعام وسالى ابو العباس اليزدادي^d عن بيت المقدس فقلت في مثل
 سرخس غير ان بيت المقدس بلد نظيف حسن طريف، وسرخس مدينة
 الجامع فيها مع سويقة ومعظم الاسواق في الربض شربهم من آبار ومنها سقى¹⁰
 مزارعهم ولهم نهر ربما جرى^e

a) Cf. Ibn al-Faqih ٣٣٠, 13 seqq., Jaqut II, ٩٩, 20 seqq. b) B المروين.

سرخس لو: C ubi praecedat Merwarudh haec sic habet: d) اليزدادي C. e) كان لسرخس عدنة من المدن في رسانيقها المذكورة مثل طبران ونظائر لكرزها
 واصفنا اليها مرو الرود ونسا وبيورد لانها واسطة خراسان والمربعة الكبرى واليها
 يجتمع الطرق كلها وسمعت ابا احمد الهشامى يقول لا يكاد الشئ يصيف ببلدنا
 لانه ان انقطعت عنه القوافل من وجه سارت اليه من وجه آخر، ولا يمكن ان
 نجعلها من اجناد مرو لنفاستها وجلالة مشايخها لانه يقال انه اغير لرئيسها الى
 (ابو. ood.) الحسن الفقيه عشرة الاف من الغنم والانعام فلم يكثر (تكثرث ood.)
 لذلك ولا اعلم خواصه حتى علموا، ثم في مغوثة نيسابور وفرضة خراسان
 واحصيت انه يحمل منها في كل اسبوع من البوب مثل ما يحمل من مصر الى
 القلزم فمنعت هذه الاسباب ان تكون قصبة او مدينة ولا يخلو البلدان من
 هذين وقد امتنعنا في سرخس من وجه وجبا في وجه فاشكل الامر فيها
 فصارت مثل مسلة الخنثى المشككة التي وقف ابو حنيفة فيها، وفي بلد
 واسع الاسواق يشق فيه نهر وبه آبار حلوة وله مدينة مختلطة بها للجامع
 وحوانيت عدنة والربض يحوط بثلاثة (يثلث ood.) جوانب المدينة وخلف
 الجانب الرابع فصلا خلفه مدينة اخرى قد خربت وصارت تلاً (تل ood.)

مَرَوْ الرُّودَ مَدِينَةً جَلِيلَةً وَنَاحِيَةً وَاسِعَةً وَفِي مَتَدَاخِلَةِ فِي غَرْجِ الشَّارِ مُحَقَّقَةٌ لَهَا ^a قَرِيبَةً مِنْهَا مَرْسُومَةٌ بِهَا لَا تَعْلَمُ أَنَّ أَصْحَابَ الْبَرْدِ فِي فَضْلِ الشَّارِ وَتَحْتَ كَنْفِهِ وَتَعَاهِدُ ^b وَهِيَ اسْمُ الْقَصْبَةِ وَلَهَا أَرْبَعَةٌ مَتَابِرٌ أُخَرُ تَكُونُ مِثْلَ ثَلَاثِي زَبِيدٍ يَشَقُّ النِّهْرَ فِي طَرَفِهَا كَثِيرَةٌ لِخِيَرَاتٍ وَالْجَمَاعِ فِي السُّوقِ عَلَى سَوَارِي ^c خَشَبٍ وَالْأَسْوَاقِ تَنْظِّلُ ^d فِي الصَّيْفِ وَمَدْنُهَا * دَرَّةٌ كَبِيرَةٌ طَيِّبَةٌ يَشَقُّهَا النِّهْرُ وَالْجَمَاعِ فِي السُّوقِ ^e قَصْرٌ أَحْتَفَ النِّهْرَ عَلَى حَافَتِهَا أَيْضًا وَالْجَمَاعِ فِي السُّوقِ وَحَسْبَةُ ^f وَلَوْ كَرَا * عَمْرَتَانِ رَحْبَتَانِ ^g * وَفِي مَرَوْ الرُّودَ وَسَرْخَسَ اشْكَالَ وَكَلَامٍ مِثْلَ مَا فِي غَرْجِ الشَّارِ وَحِينَ نَذَكْرُهُ بَعْدَ وَنَرْتَقِيهِ عَلَى مَا يَجِبُ وَأَمَّا أَضْفَانُهَا مَعَ سَرْخَسَ إِلَى مَرَوْ اسْتَحْسَانًا لِأَنَّ مَرَوْ هِيَ أُمُّ الْقُرَى بِأَلْقَابِهَا الْإِعْجَامِ وَاحْتَفَ ^h 10 بِنَوَاحِيهَا وَإِنْ يُضَافُ إِلَيْهَا مَا يَنْتَازِعُ فِيهِ وَبِاللَّهِ التَّوْفِيقُ ⁱ

* لِيَرَأْنَشَهْرٌ هُوَ مَصْرُ الْجَانِبِ وَقَصْبَةُ نَيْسَابُورَ ^j بَلَدٌ جَلِيلٌ وَمَصْرُ نَبِيلٍ لَا أَعْرِفُ لَهُ فِي الْإِسْلَامِ مِنْ عَدِيلٍ لَمَّا قَدْ اجْتَمَعَ فِيهِ مِنَ الْجَلَالِ ^k وَاتَّفَقَ فِيهِ مِنَ الْفَصَالِ مِثْلَ سَعَةِ الرُّقْعَةِ وَوَسْعِ ^l الْبَقْعَةِ وَصَدْحَةِ الْمَاءِ وَقُوَّةِ الْهَوَاءِ وَكَثْرَةِ الْعُلَمَاءِ بَلَدِ الْأَجَلَّةِ وَالرَّاسَخِينَ مِنَ الْأَثَمَةِ فَوَاكِدَ وَاسِعَةٍ لَذِيذَةٍ وَلَحُومٍ جَيِّدَةٍ رَخِيصَةٍ ^m 15 وَمَعَايِشَ حَسَنَةٍ مَقْبُودَةٍ أَسْوَاقٍ فُسَيْيَكَةَ ⁿ وَدُورَ فَرْجَةِ ^o وَضِيَاعَ نَفِيسَةٍ وَبَسَاتِينَ

وَالْجَمَاعِ وَاسِعَ كَبِيرٍ الْمَغْطَى عَلَى أَسَاطِينٍ مِنَ الْآجَرِ بَهَيَّ الْقَاعَةِ وَسَالَى الشَّيْبَةِ أَبُو الْعَبَّاسِ الْبَزْدَاغِيُّ مِثْلَ آتَى شَيْءٍ تَكُونُ بَيْتُ الْمُقَدَّسِ قَلْتُ مِثْلَ سَرْخَسَ أَلَّا أَنْ بَيْتُ الْمُقَدَّسِ مَجْتَمِعَةٌ حَسَنَةٌ ظَرِيفَةٌ

a) B optionem dat inter بها et لها. b) B وقاعد. Praecedentia C, ubi praecedit descriptio Ghardjistāni, sic habet: مَرَوْ الرُّودَ أَيْضًا قَرِيبَ مِمَّا ذَكَرْنَا: فِي الْأَشْكَالِ لِأَنَّهَا مَدَاخِلَةٌ فِي غَرْجِ الشَّارِ مُحَقَّقَةٌ لَهَا قَرِيبَةً مِنْهَا مَرْسُومَةٌ بِهَا لَا تَرَى أَنَّ أَصْحَابَ الْبَرْدِ فِي فَضْلِ الشَّارِ وَتَحْتَ ظِلِّهِ وَتَعَاهِدُ ثَمَّ فِي بَعِيدَةٍ مِنْ مَرَوْ الشَّاهِ فَلَا يُمْكِنُ أَنْ تُضَافَ إِلَيْهَا وَلَا تُضَافَ إِلَى (deest) سَرْخَسَ وَهِيَ ^c أَرْبَعُ B et C. d) B sine punctis, C مظلمة. e) Haec in B desunt, C وقصر et deinde دُرَّةٌ. f) C om. g) ? C نَيْسَابُورَ هُوَ مَصْرُ C. h) C haec om. i) C على ما ذَكَرْنَا. j) Cf. ٣٩١ n. k) C وحسبته. l) B om. m) B وفسح. n) C للجلال. o) B خراسان. p) B تَرَى بِهِ أَسْوَاقَ فُسَيْيَكَةَ وَدُورًا فَرْجَةً وَضِيَاعًا الْح. C haec sic habet: فَرْجَةُ. q) فَرْجَةُ

نزهة * وتربية علكة ^a وفرائح خفيفة ومجالس البقعة ومدارس رشيفة * وظرف
ولباقة ورسم آيين ^b مختارة وصناعة وحذاقة وتجارة وعبارة وهمة ومروءة ومعروف
وصدقة وحفاظ ومودة في الآفاق مذكورة، وفي الاسلام مشهورة ^c، ثم في خزائن
لمشرقين، متاجر الخافقين، بصائعه تحمل الى الآفاق، ولبزة نور واشراق،
ينجم ^d به اهل مصر والعراف، يجبي ^e اليه الثمرات، ويرحل اليه في العلم ^f
والتجارات، فرضة فارس والسند وكرمان، ومطرح خوارزم والرقى وجرجان،
طيب الصيف كثير الجمد. رضى الشتاء مديد العنب، لا يخلو الفقيه من
ادب، والعدل من حسب ^g، واليوم من مجلس النظر، مصر صغر الرجال
وجوفه وانزل الاشراف ساداته وحبر العلماء ائتمته وزاد على المدن محلاته
وعلى الامصار رقعته ^h نهات في الاسلام مثله، وسمعت ابا علي العلوي ⁱ يقول ¹⁰
لاي سعيد ^j الجوري انت شيخ محلة لو كنت منفردة عن نيسابور لاحتاجت
الى طبل وعلم وامير محكم * وسئلت عنه بفارس فقلت هو اربع واربعون
محلة منها ما يكون مثل نصف شيراز مثل الحيرة والجورة ومنيشك وهو
اوسع من * الفسطاط واهل من ^m بغداد واكمل من البصرة واجل من القيروان
وانظف من اردبيل واعمر من همدان ⁿ لا عفتة ولا سبخة ولا ملوكة * ولا كربة ¹⁵
الا ان في هوائها يبوسة وفي اهلها جفوة وفي لسانهم رخاوة وفي رؤسهم خفة لا
رفقة ولا بهيئة ولا مساجد وضية شوارع نجسة ^o وخانات شعثة وحمامات وضرة
* وحوانيت منكرة وجدارات وعرة ^p قد علاها البلاء وخالطها الغلاء قليلة
الادامات ولحطب ثقيلة المعاش والمون سواد يابس وجبل ^q عيس مأوم تحت
الارض وقتنهم تعى القلب * وعصباتهم ^r تخرج الصدر ^s ليس لمحتسبهم هيبة ²⁰
* ولا صرامة ولا لخطيبهم خفر ولا لباقه ولا لجامعهم في الايام تلك ^t الجماعة

- وللتقليم مفخرة ^a addit (C). (اسن) B. يوبه رسوم آيين ^b C. om. ^c C.
^d C. الفيه من كل الثمرات et deinde يحمل ^e C. يحبي ^f B. فبحمل ^g B.
للمسيني ^h C. حد ⁱ C. وحسن ^j C. وخبر ^k B. Deinde B. واليوم ^l B. خشب
الفسطاط واهل ^m B. الحيرة والجورة ⁿ B. الجوري ^o B. Deinde B. سعد ^p C.
اليها ^q C. (علاها) B. الخانات ^r B. نجسة ^s C. يحبس ^t B. الجماعة
الانام تلك ^u B. وعصباتهم ^v B. موبلد ^w C. وخالصها ^x B. Deinde B.

ولا لأمامهم حسنة ولا حلاوة *a* ولا لمذكرهم * صدق ولا *a* حقيقة الغالب على
عوامها غير الغريبين، والشبيعة والكرامية اصحاب شقيين *b*، والفقهاء معهم في بلاء
وشين *a*، وان عزل الأمير صارت سخنة عين، وغلب عليها العيارة من
جهنين، تكون فرساجًا في مثله والمدينة وسطها بحصن وخندق وأربعة ابواب
e والقهندز متصل بها يفصل بينهما طريق من الخندق وله بلبان احدهما * في
المدينة *e* والآخر الى الربض * ودروب المصرتجاوز *a* الخمسين غير ان المشهور منها
درب الجيف *e* درب خشنان درب برد درب منيشك درب القباب *f* درب
فارس درب الخروج درب اسوار كاريز *g* والجامع في الربض تحت المدينة عند
طرف السوق وهو شت قطع *h* ومسجد المنبر بعضه من بناء ابي مسلم على
10 سوارى خشب وبقيته من بناء عمرو بن الليث على اساطين الآجر * مدورة
يدور على قاعته ثلاثة اروقة *a* وسطه بيت مزخرف * له احد عشر بابًا على
اعمدة رخام مجزوع سقفه سِدلاً قد زوّق حيطانه وسقفه مجمل *e* واعلم انه
مصر جليل غير انك لا ترى فيه سوقًا حسنًا ولا خانًا لبقًا فر عوام كَلَمَّا
نعف ناعف اتبعوه مع عصبيات وحشة ورسوم غير حسنة *e* والشامات ربع
15 واسع * جيد القرى كثير المزارع يسمونه تك *i* آب ابي اليه يجرى *m* الماء لانه
اخضع الرساتيف وفي القصبه كلها يخرج ويظهر *n* ليس به مدينة ولا فواكه
كثيرة انما هو مزارع *o* وريون ربع * سرى نزه كثير الكروم والاعناب للجيدة
والفواكه الحسنة وبه سفرجل لا يرى مثله *p* به مدينة على اسم * نزهة يشقها

- a*) C om. *b*) C سفيين; in B legi posset نسفي. Coniecturá scripsi.
c) C الى المدينة على جسر. *d*) B sine punctis. *e*) Ist. ٢٥٥, 3 جنك. Infra
B اللبق. *f*) B القباب. *g*) B اسواركارين. C haec inde a ودروب om., sed
التي بها et deinde رحبات *h*) C وعلى كل باب جسر على الخندق: habet
على اعمدة رخام *i*) C آجر. Deinde C اباط من *j*) B المنبر من بناء الخ.
ceteris omisiss. مجزوع قد زوّق سقفه وحيطانه وله احدى (احد 1) عشر بابا
k) C يلى. *l*) B يخرج ويظهر. *m*) B تجرى. *n*) B تك. Est Pers. *o*) B
ناحية الجنوب جيد القرى كثير المزارع ليس به مدينة وهو اسفل الارض
نزهة كثيرة الكروم *p*) C وبه مستقر القنى الا ترى انهم يسمونه تك آب
والاعناب جيدة السفرجل.

فيه طريق الرى وهو من قبل: C habet آجر et addit: b) عامرة وجامع C a) om. et habet d) مما بلى الشمال C addit e) ومنازل B Deinde. المغرب deinde وقريه B e) يستقان C، دشنقان B e). بشتنقان. Deinde C الذى f) شرى ربع C f) جبل B h) C om. g) بثمانه بيوت امواله وسمعت انه لما دخل نيسابور كان معه C k) سحر B i) الف حمل دراهم وبه مواقف سعتها نحو فرسخ وقد كلن عزم الامير عميد الخوزي B m) الحبف B l) ويشنفروس B Deinde. الدولة على جره الى المصر النان (الجان cod.) الرابع من نحو المشرق كثير الاعناب: n) C looum sic habet: ليس فيه مدينة وفيه قرية على اسمه وَخَرَى (وخرو cod.) اكبر منها سمعت ان بعض مشايخ نيسابور دخل على ابى عربوة بالرقعة فسأله عن نيسابور ومفاخره فقال به قرية (debet) تسمى قرية خرف (خرو cod.) تحمل فى كل يوم وانها (وانا cod.) q) البلغمى B p) ويقلل C Mox سبع B et C o) infra. كدخل مرو فنظر فاذا الامر كما قلل C s) ثلثت B et B r) منها. لعلى ما

يجمع الفواكه والحبوب والاعناب السريّة وسَمِعْتُ أن فيه ^a زيتوناً وبه تين كثير
ومنه تحمل البواكير * لانه معتدل الهواء اسم ^b مدينته طُرُثِثْ عامرة * جيّدة
وبها جامع ليس بعد جامع دمشق اغنى منه حسن نظيف له سوق قد
بنى جديداً سوى ما حوله من الدكاكين وقد اضيف مسجد من الآجر
^c والجص وعند بابيه حوض للما مدور ينزل اليه بمراق حسن ^d ثم في فُرصة
فارس واصفهان * وخرانة خراسان، دونها كُنْدُر قريبة ممّا ذكرنا في العمارة
والخير وسائر المنابر في عداد القرى ^e وبَيْهَق * بلى هذا الرستاق ويقاربه
في الخيرات والخصب ونفاسة القرى وفيه تشقّ جادة السرى ^f وبه مدينتان
سَوَزَوَار ^g وخُسْرُو جَرْدَ عامرتان بينهما فرسخ * وقريّة ^h في النصف كلاهما على
¹⁰ الجادة وبه قرى جليّة مثل جزيان، ونظائرهما ولم اهل ادب وقد اخرج عدّة
من العلماء والكتبة ويرتفع منه بر كثير ⁱ وكُوَيان ^j رستاق واسع كثير الخير
يرتفع منه ثمار وحبوب وثياب وفيه طريق الى جرجان ولم اصحاب حديث
واهل ادب اسم مدينته اَزَالُوَار عامرة أهلة كثيرة الخير ^k وجَا جَرْم رستاق
صغير سرى به مدينة لها جامع حسن وفي كبيرة ^m محسنة تدعى بهذا
¹⁵ الاسم وله نحو سبعين قرية، ويقال ان لكل رستاق من الاثنى عشر ولكل ربع
ثلاثمائة وستين قرية غير هذا ⁿ وأسفرائين رستاق نفيس ببلد الاعناب ^o
الجيّة ومزارع الارزاز الكثيرة يشقّه جادة جرجان مدينته على هذا الاسم
عامرة نفيسة ليس في مدائن الرستاق اجل منها ذات اسواق حسنة
وخصائص عدّة ولم ايضاً اصحاب حديث ^o وأسْتُوَا رستاق كبير على جادة

غنية الجامع بها ^a C. به ^b C om. ^c B مسجداً آخر ^d C. وهي Deinde سوق حارّ وحوض حسن عند الجامع
^e B sine punctis. وقريّة ^f B. سوروان ^g B. رستاق صغير جليل القرى وبه ادباء ^h C. وكويان ⁱ B. وجرين ^j C. وجرين ^k B. وجرين ^l B. وجرين ^m B. وجرين ⁿ B. وجرين ^o C. وجرين ^p B. وجرين ^q B. وجرين ^r B. وجرين ^s B. وجرين ^t B. وجرين ^u B. وجرين ^v B. وجرين ^w B. وجرين ^x B. وجرين ^y B. وجرين ^z B. وجرين ^{aa} B. وجرين ^{ab} B. وجرين ^{ac} B. وجرين ^{ad} B. وجرين ^{ae} B. وجرين ^{af} B. وجرين ^{ag} B. وجرين ^{ah} B. وجرين ^{ai} B. وجرين ^{aj} B. وجرين ^{ak} B. وجرين ^{al} B. وجرين ^{am} B. وجرين ^{an} B. وجرين ^{ao} B. وجرين ^{ap} B. وجرين ^{aq} B. وجرين ^{ar} B. وجرين ^{as} B. وجرين ^{at} B. وجرين ^{au} B. وجرين ^{av} B. وجرين ^{aw} B. وجرين ^{ax} B. وجرين ^{ay} B. وجرين ^{az} B. وجرين ^{ba} B. وجرين ^{bb} B. وجرين ^{bc} B. وجرين ^{bd} B. وجرين ^{be} B. وجرين ^{bf} B. وجرين ^{bg} B. وجرين ^{bh} B. وجرين ^{bi} B. وجرين ^{bj} B. وجرين ^{bk} B. وجرين ^{bl} B. وجرين ^{bm} B. وجرين ^{bn} B. وجرين ^{bo} B. وجرين ^{bp} B. وجرين ^{bq} B. وجرين ^{br} B. وجرين ^{bs} B. وجرين ^{bt} B. وجرين ^{bu} B. وجرين ^{bv} B. وجرين ^{bw} B. وجرين ^{bx} B. وجرين ^{by} B. وجرين ^{bz} B. وجرين ^{ca} B. وجرين ^{cb} B. وجرين ^{cc} B. وجرين ^{cd} B. وجرين ^{ce} B. وجرين ^{cf} B. وجرين ^{cg} B. وجرين ^{ch} B. وجرين ^{ci} B. وجرين ^{cj} B. وجرين ^{ck} B. وجرين ^{cl} B. وجرين ^{cm} B. وجرين ^{cn} B. وجرين ^{co} B. وجرين ^{cp} B. وجرين ^{cq} B. وجرين ^{cr} B. وجرين ^{cs} B. وجرين ^{ct} B. وجرين ^{cu} B. وجرين ^{cv} B. وجرين ^{cw} B. وجرين ^{cx} B. وجرين ^{cy} B. وجرين ^{cz} B. وجرين ^{da} B. وجرين ^{db} B. وجرين ^{dc} B. وجرين ^{dd} B. وجرين ^{de} B. وجرين ^{df} B. وجرين ^{dg} B. وجرين ^{dh} B. وجرين ^{di} B. وجرين ^{dj} B. وجرين ^{dk} B. وجرين ^{dl} B. وجرين ^{dm} B. وجرين ^{dn} B. وجرين ^{do} B. وجرين ^{dp} B. وجرين ^{dq} B. وجرين ^{dr} B. وجرين ^{ds} B. وجرين ^{dt} B. وجرين ^{du} B. وجرين ^{dv} B. وجرين ^{dw} B. وجرين ^{dx} B. وجرين ^{dy} B. وجرين ^{dz} B. وجرين ^{ea} B. وجرين ^{eb} B. وجرين ^{ec} B. وجرين ^{ed} B. وجرين ^{ee} B. وجرين ^{ef} B. وجرين ^{eg} B. وجرين ^{eh} B. وجرين ^{ei} B. وجرين ^{ej} B. وجرين ^{ek} B. وجرين ^{el} B. وجرين ^{em} B. وجرين ^{en} B. وجرين ^{eo} B. وجرين ^{ep} B. وجرين ^{eq} B. وجرين ^{er} B. وجرين ^{es} B. وجرين ^{et} B. وجرين ^{eu} B. وجرين ^{ev} B. وجرين ^{ew} B. وجرين ^{ex} B. وجرين ^{ey} B. وجرين ^{ez} B. وجرين ^{fa} B. وجرين ^{fb} B. وجرين ^{fc} B. وجرين ^{fd} B. وجرين ^{fe} B. وجرين ^{ff} B. وجرين ^{fg} B. وجرين ^{fh} B. وجرين ^{fi} B. وجرين ^{fj} B. وجرين ^{fk} B. وجرين ^{fl} B. وجرين ^{fm} B. وجرين ^{fn} B. وجرين ^{fo} B. وجرين ^{fp} B. وجرين ^{fq} B. وجرين ^{fr} B. وجرين ^{fs} B. وجرين ^{ft} B. وجرين ^{fu} B. وجرين ^{fv} B. وجرين ^{fw} B. وجرين ^{fx} B. وجرين ^{fy} B. وجرين ^{fz} B. وجرين ^{ga} B. وجرين ^{gb} B. وجرين ^{gc} B. وجرين ^{gd} B. وجرين ^{ge} B. وجرين ^{gf} B. وجرين ^{gh} B. وجرين ^{gi} B. وجرين ^{gj} B. وجرين ^{gk} B. وجرين ^{gl} B. وجرين ^{gm} B. وجرين ^{gn} B. وجرين ^{go} B. وجرين ^{gp} B. وجرين ^{gq} B. وجرين ^{gr} B. وجرين ^{gs} B. وجرين ^{gt} B. وجرين ^{gu} B. وجرين ^{gv} B. وجرين ^{gw} B. وجرين ^{gx} B. وجرين ^{gy} B. وجرين ^{gz} B. وجرين ^{ha} B. وجرين ^{hb} B. وجرين ^{hc} B. وجرين ^{hd} B. وجرين ^{he} B. وجرين ^{hf} B. وجرين ^{hg} B. وجرين ^{hh} B. وجرين ^{hi} B. وجرين ^{hj} B. وجرين ^{hk} B. وجرين ^{hl} B. وجرين ^{hm} B. وجرين ^{hn} B. وجرين ^{ho} B. وجرين ^{hp} B. وجرين ^{hq} B. وجرين ^{hr} B. وجرين ^{hs} B. وجرين ^{ht} B. وجرين ^{hu} B. وجرين ^{hv} B. وجرين ^{hw} B. وجرين ^{hx} B. وجرين ^{hy} B. وجرين ^{hz} B. وجرين ^{ia} B. وجرين ^{ib} B. وجرين ^{ic} B. وجرين ^{id} B. وجرين ^{ie} B. وجرين ^{if} B. وجرين ^{ig} B. وجرين ^{ih} B. وجرين ⁱⁱ B. وجرين ^{ij} B. وجرين ^{ik} B. وجرين ^{il} B. وجرين ^{im} B. وجرين ⁱⁿ B. وجرين ^{io} B. وجرين ^{ip} B. وجرين ^{iq} B. وجرين ^{ir} B. وجرين ^{is} B. وجرين ^{it} B. وجرين ^{iu} B. وجرين ^{iv} B. وجرين ^{iw} B. وجرين ^{ix} B. وجرين ^{iy} B. وجرين ^{iz} B. وجرين ^{ja} B. وجرين ^{jb} B. وجرين ^{jc} B. وجرين ^{jd} B. وجرين ^{je} B. وجرين ^{jf} B. وجرين ^{jh} B. وجرين ^{ji} B. وجرين ^{jj} B. وجرين ^{jk} B. وجرين ^{jl} B. وجرين ^{jm} B. وجرين ^{jn} B. وجرين ^{jo} B. وجرين ^{jp} B. وجرين ^{jq} B. وجرين ^{jr} B. وجرين ^{js} B. وجرين ^{jt} B. وجرين ^{ju} B. وجرين ^{jv} B. وجرين ^{jw} B. وجرين ^{jx} B. وجرين ^{ky} B. وجرين ^{kz} B. وجرين ^{la} B. وجرين ^{lb} B. وجرين ^{lc} B. وجرين ^{ld} B. وجرين ^{le} B. وجرين ^{lf} B. وجرين ^{lg} B. وجرين ^{lh} B. وجرين ^{li} B. وجرين ^{lj} B. وجرين ^{lk} B. وجرين ^{ll} B. وجرين ^{lm} B. وجرين ^{ln} B. وجرين ^{lo} B. وجرين ^{lp} B. وجرين ^{lq} B. وجرين ^{lr} B. وجرين ^{ls} B. وجرين ^{lt} B. وجرين ^{lu} B. وجرين ^{lv} B. وجرين ^{lw} B. وجرين ^{lx} B. وجرين ^{ly} B. وجرين ^{lz} B. وجرين ^{ma} B. وجرين ^{mb} B. وجرين ^{mc} B. وجرين ^{md} B. وجرين ^{me} B. وجرين ^{mf} B. وجرين ^{mg} B. وجرين ^{mh} B. وجرين ^{mi} B. وجرين ^{mj} B. وجرين ^{mk} B. وجرين ^{ml} B. وجرين ^{mm} B. وجرين ^{mn} B. وجرين ^{mo} B. وجرين ^{mp} B. وجرين ^{mq} B. وجرين ^{mr} B. وجرين ^{ms} B. وجرين ^{mt} B. وجرين ^{mu} B. وجرين ^{mv} B. وجرين ^{mw} B. وجرين ^{mx} B. وجرين ^{my} B. وجرين ^{mz} B. وجرين ^{na} B. وجرين ^{nb} B. وجرين ^{nc} B. وجرين nd B. وجرين ^{ne} B. وجرين ^{nf} B. وجرين ^{ng} B. وجرين ^{nh} B. وجرين ⁿⁱ B. وجرين ^{nj} B. وجرين ^{nk} B. وجرين ^{nl} B. وجرين ^{nm} B. وجرين ⁿⁿ B. وجرين ^{no} B. وجرين ^{np} B. وجرين ^{nq} B. وجرين ^{nr} B. وجرين ^{ns} B. وجرين ^{nt} B. وجرين ^{nu} B. وجرين ^{nv} B. وجرين ^{nw} B. وجرين ^{nx} B. وجرين ^{ny} B. وجرين ^{nz} B. وجرين ^{oa} B. وجرين ^{ob} B. وجرين ^{oc} B. وجرين ^{od} B. وجرين ^{oe} B. وجرين ^{of} B. وجرين ^{og} B. وجرين ^{oh} B. وجرين ^{oi} B. وجرين ^{oj} B. وجرين ^{ok} B. وجرين ^{ol} B. وجرين ^{om} B. وجرين ^{on} B. وجرين ^{oo} B. وجرين ^{op} B. وجرين ^{oq} B. وجرين ^{or} B. وجرين ^{os} B. وجرين ^{ot} B. وجرين ^{ou} B. وجرين ^{ov} B. وجرين ^{ow} B. وجرين ^{ox} B. وجرين ^{oy} B. وجرين ^{oz} B. وجرين ^{pa} B. وجرين ^{pb} B. وجرين ^{pc} B. وجرين ^{pd} B. وجرين ^{pe} B. وجرين ^{pf} B. وجرين ^{pg} B. وجرين ^{ph} B. وجرين ^{pi} B. وجرين ^{pj} B. وجرين ^{pk} B. وجرين ^{pl} B. وجرين ^{pm} B. وجرين ^{pn} B. وجرين ^{po} B. وجرين ^{pp} B. وجرين ^{pq} B. وجرين ^{pr} B. وجرين ^{ps} B. وجرين ^{pt} B. وجرين ^{pu} B. وجرين ^{pv} B. وجرين ^{pw} B. وجرين ^{px} B. وجرين ^{py} B. وجرين ^{pz} B. وجرين ^{qa} B. وجرين ^{qb} B. وجرين ^{qc} B. وجرين ^{qd} B. وجرين ^{qe} B. وجرين ^{qf} B. وجرين ^{qg} B. وجرين ^{qh} B. وجرين ^{qi} B. وجرين ^{qj} B. وجرين ^{qk} B. وجرين ^{ql} B. وجرين ^{qm} B. وجرين ^{qn} B. وجرين ^{qo} B. وجرين ^{qp} B. وجرين ^{qq} B. وجرين ^{qr} B. وجرين ^{qs} B. وجرين ^{qt} B. وجرين ^{qu} B. وجرين ^{qv} B. وجرين ^{qw} B. وجرين ^{qx} B. وجرين ^{qy} B. وجرين ^{qz} B. وجرين ^{ra} B. وجرين ^{rb} B. وجرين ^{rc} B. وجرين rd B. وجرين ^{re} B. وجرين ^{rf} B. وجرين ^{rg} B. وجرين ^{rh} B. وجرين ^{ri} B. وجرين ^{rj} B. وجرين ^{rk} B. وجرين ^{rl} B. وجرين ^{rm} B. وجرين ^{rn} B. وجرين ^{ro} B. وجرين ^{rp} B. وجرين ^{rq} B. وجرين ^{rr} B. وجرين ^{rs} B. وجرين ^{rt} B. وجرين ^{ru} B. وجرين ^{rv} B. وجرين ^{rw} B. وجرين ^{rx} B. وجرين ^{ry} B. وجرين ^{rz} B. وجرين ^{sa} B. وجرين ^{sb} B. وجرين ^{sc} B. وجرين ^{sd} B. وجرين ^{se} B. وجرين ^{sf} B. وجرين ^{sg} B. وجرين ^{sh} B. وجرين ^{si} B. وجرين ^{sj} B. وجرين ^{sk} B. وجرين ^{sl} B. وجرين sm B. وجرين ^{sn} B. وجرين ^{so} B. وجرين ^{sp} B. وجرين ^{sq} B. وجرين ^{sr} B. وجرين ^{ss} B. وجرين st B. وجرين ^{su} B. وجرين ^{sv} B. وجرين ^{sw} B. وجرين ^{sx} B. وجرين ^{sy} B. وجرين ^{sz} B. وجرين ^{ta} B. وجرين ^{tb} B. وجرين ^{tc} B. وجرين ^{td} B. وجرين ^{te} B. وجرين ^{tf} B. وجرين ^{tg} B. وجرين th B. وجرين ^{ti} B. وجرين ^{tj} B. وجرين ^{tk} B. وجرين ^{tl} B. وجرين tm B. وجرين ^{tn} B. وجرين ^{to} B. وجرين ^{tp} B. وجرين ^{tq} B. وجرين ^{tr} B. وجرين ^{ts} B. وجرين ^{tt} B. وجرين ^{tu} B. وجرين ^{tv} B. وجرين ^{tw} B. وجرين ^{tx} B. وجرين ^{ty} B. وجرين ^{tz} B. وجرين ^{ua} B. وجرين ^{ub} B. وجرين ^{uc} B. وجرين ^{ud} B. وجرين ^{ue} B. وجرين ^{uf} B. وجرين ^{ug} B. وجرين ^{uh} B. وجرين ^{ui} B. وجرين ^{uj} B. وجرين ^{uk} B. وجرين ^{ul} B. وجرين ^{um} B. وجرين ^{un} B. وجرين ^{uo} B. وجرين ^{up} B. وجرين ^{uq} B. وجرين ^{ur} B. وجرين ^{us} B. وجرين ^{ut} B. وجرين ^{uu} B. وجرين ^{uv} B. وجرين ^{uw} B. وجرين ^{ux} B. وجرين ^{uy} B. وجرين ^{uz} B. وجرين ^{va} B. وجرين ^{vb} B. وجرين ^{vc} B. وجرين ^{vd} B. وجرين ^{ve} B. وجرين ^{vf} B. وجرين ^{vg} B. وجرين ^{vh} B. وجرين ^{vi} B. وجرين ^{vj} B. وجرين ^{vk} B. وجرين ^{vl} B. وجرين ^{vm} B. وجرين ^{vn} B. وجرين ^{vo} B. وجرين ^{vp} B. وجرين ^{vq} B. وجرين ^{vr} B. وجرين ^{vs} B. وجرين ^{vt} B. وجرين ^{vu} B. وجرين ^{vv} B. وجرين ^{vw} B. وجرين ^{vx} B. وجرين ^{vy} B. وجرين ^{vz} B. وجرين ^{wa} B. وجرين ^{wb} B. وجرين ^{wc} B. وجرين ^{wd} B. وجرين ^{we} B. وجرين ^{wf} B. وجرين ^{wg} B. وجرين ^{wh} B. وجرين ^{wi} B. وجرين ^{wj} B. وجرين ^{wk} B. وجرين ^{wl} B. وجرين ^{wm} B. وجرين ^{wn} B. وجرين ^{wo} B. وجرين ^{wp} B. وجرين ^{wq} B. وجرين ^{wr} B. وجرين ^{ws} B. وجرين ^{wt} B. وجرين ^{wu} B. وجرين ^{wv} B. وجرين ^{ww} B. وجرين ^{wx} B. وجرين ^{wy} B. وجرين ^{wz} B. وجرين ^{xa} B. وجرين ^{xb} B. وجرين ^{xc} B. وجرين ^{xd} B. وجرين ^{xe} B. وجرين ^{xf} B. وجرين ^{xg} B. وجرين ^{xh} B. وجرين ^{xi} B. وجرين ^{xj} B. وجرين ^{xk} B. وجرين ^{xl} B. وجرين ^{xm} B. وجرين ^{xn} B. وجرين ^{xo} B. وجرين ^{xp} B. وجرين ^{xq} B. وجرين ^{xr} B. وجرين ^{xs} B. وجرين ^{xt} B. وجرين ^{xu} B. وجرين ^{xv} B. وجرين ^{xw} B. وجرين ^{xx} B. وجرين ^{xy} B. وجرين ^{xz} B. وجرين ^{ya} B. وجرين ^{yb} B. وجرين ^{yc} B. وجرين ^{yd} B. وجرين ^{ye} B. وجرين ^{yf} B. وجرين ^{yg} B. وجرين ^{yh} B. وجرين ^{yi} B. وجرين ^{yj} B. وجرين ^{yk} B. وجرين ^{yl} B. وجرين ^{ym} B. وجرين ^{yn} B. وجرين ^{yo} B. وجرين ^{yp} B. وجرين ^{yq} B. وجرين ^{yr} B. وجرين ^{ys} B. وجرين ^{yt} B. وجرين ^{yu} B. وجرين ^{yv} B. وجرين ^{yw} B. وجرين ^{yx} B. وجرين ^{yy} B. وجرين ^{yz} B. وجرين ^{za} B. وجرين ^{zb} B. وجرين ^{zc} B. وجرين ^{zd} B. وجرين ^{ze} B. وجرين ^{zf} B. وجرين ^{zg} B. وجرين ^{zh} B. وجرين ^{zi} B. وجرين ^{zj} B. وجرين ^{zk} B. وجرين ^{zl} B. وجرين ^{zm} B. وجرين ^{zn} B. وجرين ^{zo} B. وجرين ^{zp} B. وجرين ^{zq} B. وجرين ^{zr} B. وجرين ^{zs} B. وجرين ^{zt} B. وجرين ^{zu} B. وجرين ^{zv} B. وجرين ^{zw} B. وجرين ^{zx} B. وجرين ^{zy} B. وجرين ^{zz} B.

نَسَا وليس في هذه الرساتيف اخصب ولا اكثر حبوا منه وهو يقوم باكثر
ميرة نيسابور وبه مباحس ويزرع * به ثوم كثير ويرتفع منه ثياب كثيرة واسم
مدينته خوجان ليست بالكبيرة خلف جبل نائية عن الجادة وسائر الرساتيف
عمرات * وطابران هي اكبر مدائن طوس عليها حصن شبهتها من بعيد
بيثرب بها سوق حار ومشايخ وكبار وفوائد وتجار للجامع في الاسواق * قد
زخره ابن عبد الرزاق * ولهم قنق قريبة وآبار كثيرة الخبز * رخيصة الاسعار
واسعة للطب حسنة الثمار الا انها بليدة خربة الاطراف باردة رديئة
الحمامات * وبثس قوم اذا دارت الدوائر * ونوقان دون طابران قد انتقت
الاسواق بجامعها * حداف في تحت البرام ونظارتها * وهم قوم جيد * الا ان
ماء قليل * وجناود اصغر منها لها سبعون قرية وبقية المناجر 10

ومزارع الارز والحبوب مدينته على اسمه ليس في مدائن الكورة مثلها شربل من
واستوار Deinde B. نهر ينحدر من الجبال.

واستوا جليل على جادة نسا C habet. بالكبير B. له نوم B. ومنه
اكثر غوال (عوال. cod.) المصرد بلد الحبوب والثوم ومغوتة كثير المباحس
قليل الثمار له مدينتان احدهما خوجان غير كبيرة بها سوق واحد والاخرى
دوين دون هذه * وأسفند صغير قليل الثمار تشقه جادة مرو ليس به
مدينة * وزام كبير وقد يجعل مدينته بوزجان (بودجان. cod.) ونحن جعلناها
دارا (vocat. Supra. دار. cod.) باخرز بلد الحبوب والزبيب ويرتفع منه
ثياب كثيرة غير انه صغير الاسم مدينته مالن عمرة * وخواف صغيرة كثيرة
الزبيب والرمان اسم مدينته سلومك (سلومد. cod.) وزاوة على ما ذكرنا لا
اعرف له مدينة * ورخ صغير ايضا اسم مدينته تنفك (بيشك. I. sic) *
طوس خزنة جليقة وسعة قديمة وهي بين رساتيف نيسابور ولهم فيها رفق
ذات مزارع ومباحس وثمار ولها خصائص وبها معادن ومشايخ الا انها بيت
للصوص ومعدن العصاة قد حاطت بها الجبال وصعبت اليها الطرق وطابران
ut quoque infra. وطابران Deinde B. مدينتها الكبرى عليها حصن والجامع السخ
d) C om. e) C addit. حلوة. f) B sine punctis. g) C دونها. h) B
المدن. C. وجناوان.

استورقان جرموكان *a* تُرَوَّغَبْد سَرَّو رَايَكَاَن بَرَنُوخَكَان *b* نَسَا بِلْد رَحْب *c*
نَزِيه طَيِّب غَزِير المِيَاه كَثِير لِخِيَرَات مُشْتَبِك الاشجَار *d* حَسَن الثَّمَار جَامِع
طَرِيف وَخَبَزَه نَظِيف وَسَوِي رَصِيف * لَهُ خَصَائِص وَطَرَائِف *f* الْمَذْهَب وَاحِد
وَالرَّخْص دَائِم *g* مَعَ فَنَاء وَادِب وَصَل وَحَسَب وَيَأْس وَمَنْعَة * اَقْلُ دَار اَلَّا وَبِهَا
h بَسْتَان وَمَا جَارٍ وَفَرَى كِبَار اَلَّا اِنْ بِهَا كَلَّ عِيَّار قَدْ اخْرَبَهَا *h* الْعَصْبِيَّة وَحَوَى
ضِيَاعَهَا لِحَوَارِزْمِيَّة؛ قَدْ زَادُوا فِي الْقُرْآن وَرَجَّعُوا فِي *f* الْاِذْنَ وَخَالَفُوا *e* الْاِسْلَام
لَهَا عَشْرَة دُرُوب * قَدْ غَابَتْ فِي الْاَشْجَار لَهَا مَدِينَتَانِ اِسْفِينَقَان وَجَرْمَقَان *i*
وَرِبَاطَان اَفْرَاوَة وَشَارِسْتَانَة *m*، اَفْرَاوَة رِبَاط جَلِيل *n* بِهِ رَجَال شَهَام وَعَدَدٌ مِنْ
خَيْل وَسِلَاح *o* ثَلَاثَة حَصُون مُتَّصِلَة عَلٰى اَحَدَهَا خَنْدَق شَرِبَهُمْ مِنْ عِيُون فِيهِ
10 وَهُوَ *p* فِي مَفَارِجِ اَلَّا *q* اِنْ لِّلْخِيَرَات تَجَبَّى *p* اِلَيْهِ * وَهُوَ جَفَاء رَدِيئُو الْمَعَامِلَة *s* *h*

a) B جرمقان. Deinde B بروغنه، C بروغنه، ut etiam supra p. ٣٠١. Vid.
Jaquē in v. Apud Ist. Kov, coll. ann. h male edidi; l. تروغوف. *b*) B بَرَنُوخَكَان،
وسمعتُ بعض مشايخهم في مجلس. Cf. supra p. ٣٠١. C addit: رينوخكان. *c*)
طريف بن احمد الكاتب بنسا يقول اهل طوس سابقون في الدارين اما في الدنيا
فسبقهم الى الاسلام قبل نواحي خراسان واما في الآخرة فان الله تعالى يقول
(Qor. 17 vs. 73) تَدْعُو كُلُّ اَنْفَسٍ بِاِمَامِهِمْ وَعَلَى الرِّضَى كَانَ مِنْ اَفْضَلِ الْاَتَمَّةِ
وحقيق *c*، وخبز *B* *e*) بالاشجار *d*) رحيب *C* *e*) فيهم عند اتباعه
ورحب وسعة اَلَّا انه معدن *C* *h*) معه *B* Deinde B راتب *C* *g*) om. *f*)
مع حر شديد ونباب *C* addit: الذمار ومنبع كل عيار قد اخرجتها
m) C اسسقان جرمقان *B* *i*) اهل *C* add. *k*) (ودباب) عديد ثر
ومدينتها اسفينقان (اسقبقان. cod.) في اكبر منها وجرمقان اصغر منهما
Deinde om. لا يعوزه من اسباب المدن غير المنبر. *n*) C addit: وافرأوه. Deinde
B sine *r*) غير *C* *q*) وهن *C* *p*) وهو *C* add. *o*) وعدة *et habet* به
وقد بنا ابو القاسم الميكالي بالقرب منه رباطات *C* *s*) تجبى *C* punctis،
وجعل لها خرائن وواقفا (واقف. cod.) واختار عدة من القرى اجرى اليها
قنيا من الجبال وثم قبره (قبره. cod.) ورابط شارستانه دون هذا قد غلبت
عليه الرمال وهما حصنان وبه خزانه حسنة ومساجد عدة

وَأَبْيُورْدُ اعْجَبَ الَى مِنْ نَسَا * وَاحْرُ سَوْقًا وَارْخَى وَاحْصَبَ ه شَرْبِهِمْ مِنْ نَهْرٍ
وَالْجَامِع * بِالسَّوْقِ قَدْ خَرِبَ حَصْنُهَا مَدِينَتُهَا مَهْنَةً وَرَبَاطُهَا كُوفَنٌ ^٥
قَائِنٌ فِي قَصْبَةِ قَوْهَسْتَانٍ لَا طَيِّبَةَ وَلَا سَرِيَّةَ بَلْ صَغِيرَةَ ضَبِيقَةَ طُمْتَةً لِسَانٍ
وَحَشٍ وَبَلَدٍ قَذِرٍ وَمَعَاشٍ قَلِيلٍ إِلَّا أَنْ عَلَيْهَا ^٦ حَصْنًا مَنِيعًا وَاسْمُهَا بَعْمَانٌ ه
كَبِيرٌ، وَجَمَلٌ مِنْهَا بَرٌّ كَثِيرٌ، وَالرَّفَاقُ إِلَيْهَا تَسِيرٌ، فِي فَرْصَةِ خِرَاسَانَ وَخِرَازَانَ كَرْمَانَ ^٥
مُشَارِبَهُمْ مِنْ قَنَى وَلَهَا ثَلَاثَةُ أَبْوَابٍ ه وَطَبَسَ الثَّمَرُ عَلَيْهَا حَصْنٌ وَسَوْقُهَا صَغِيرٌ
وَجَامِعُهَا لَطِيفٌ شَرْبُهُمْ مِنْ حِيَاضٍ تَجْرِي إِلَيْهَا قَنَى طَاهِرَةٌ ^٥ وَرَأَيْتُ بِهَا
حَمَامَاتٍ طَيِّبَةً ه وَكُرِيَ عَلَى ثَلَاثَةِ فَرَاسِخٍ مِنْ نَحْوِ الْمَفَازَةِ دُونَ هَذِهِ فِي الْعِبَارَةِ ه
وَالرَّقَّةُ صَغِيرَةٌ قَرِيبَةٌ مِنَ الْمَفَازَةِ شَرْبُهُمْ مِنْ عَيُونٍ ه وَتَوْنٌ عَمْرَةٌ أَهْلَةٌ كَثِيرَةٌ
لِلْحَاكَةِ وَبِهِمَا عُلَمَاءٌ وَكِبَرَاءٌ ه وَخَوُسْتُتٌ عَلَيْهَا حَصْنٌ عَلَى فَمِ الْمَفَازَةِ وَهِيَ الْكَبِيرُ ^{١٠}
وَاقْتُلْ أَهْلًا مِنْ تَوْنٍ قَلِيلَةٍ الْأَشْجَارِ شَرْبُهُمْ مِنْ عَيُونٍ ه وَطَبَسَ الْعُنَابُ تَسْمَى
طَبَسَ مَسِينَانٍ كَثِيرَةٍ الْعُنَابِ ^٥ g

في السوق ^٥ C b) لأنها أحسن سوقًا وأحسن وضعًا وارضى وأرحب C a)
مهنة صغيرة عليها حصن وبها جامع شعث ^٥ وكوفن رباط عليه حصن باربعة
أبواب يقال أن دوره فرسخ مكسر في زاويته رباط فيه المسجد الكبير وفي
المسجد صيريج وبركتان ولهم قناة عذبة ^٥ وزوَرَن هي الدار مدينة كبيرة
على أربعين فرسخًا من المصر عمرة كثيرة للحاكة وصنّاع اللبود ^٥ وبُورْجَان هي
القصر مدينة كبيرة ومن الناس من يجعلها لجم ولا يذكر القصر وما ذكرنا
حصن منيع Deinde B عليهم 2, ٢٣, IV, Jaqut a) طمته B c) . اصمغ
C g) طاهرة B f) . نعمان Jaqut, sed lectio confirmatur a C. بعمان B e)
قائِن بلد ضيق الساحة وأماء قليل الفصل
والرخاء لها قهندز وعليها حصن وخندق بثلاثة أبواب باب كورن باب كلاواج
باب زَقَف استنخير (؟ استنخر = An. استنخير eod.) شربهم من قنَى عَمَّة أهلها
حاكة لسانهم وحش وزيتهم طغش لا سخاوة ولا ظرافة قرى متفرقة ومغازات
وحشة إلا أن اجنادها كثيرة ونواحيها بعيدة ومدنها معروفة وصينتها كبير
وقصدها كثير وهي وطُرْثِيث فرضنا عمان ومطرحا كرمان وخزاننا خراسان ^٥
وتون اصغر من قائن كثيرة الحاكة وصنّاع الصوف عليها حصن والجامع وسط

جمل شَبُون هذا الاقليم

هو اقليم بارد الا ساجستان ويُسْت وطَبَس التمره فانهم على هواء جروم الشام واما بلخ فهواءها عراقى وهواء مرو شامى وبرد خراسان البين من برد هبط وهذا الاقليم كله يابس ثم لا ينساوى^c اليبوسة ابضا وكلما اشتد برد^d موضع في هذا الاقليم اشتد حره^e الا سمرقند فانها طيبة في الصيف وكذلك نيسابور غير انها البين بردا من سمرقند وفي هذا الاقليم كله ينامون على السطوح وهم في تعب قال ودخل عبد الله بن المبارك على عبد الرزاق بصنعاء* فسأله عن الهواء بخراسان^a فقال* انا ننام^d ثلاثة اشهر في البيوت^e * وثلاثة في الصقاف^a وثلاثة فوق السطوح^f ثم ترجع على هذا الترتيب قال 10 اذا^a انتم يا خراساني ابداء في سفر الى عمرى كله انام في هذا الموضع وكذلك اكثر الشام وبعض فارس* وبعض كرمان^h ومكنت انا عشرين سنة ببيت المقدس اثم في البيتⁱ وغرر^j الشارة^k حارة في الصيف وهو كثير الانهار والثمار وليس فيه بحيرة الا بخوارزم مالهجة واخرى بساجستان

البلد شربهم من قناة ظاهرة (طاهرة. eod.) بالجامع^h وبنائند (sic) عمره جامعها في الاسواق وعليها حصن^h ويتايد (وسنايد. eod.) كثيرة القرى والبساتين واسعة^h وخور (وخوز. eod.) صغيرة بناوهم طين لا حصن لها ولا بساتين مياها ضعيفة وفي على طرف المفازة^h وطَبَس التمر حجازية (حجازية. eod.) عليها حصن وبها جامع ظريف وشربهم من قناة^h وطَبَس العناب تسمى طبس مسينان كثيرة العناب الدون وقد خرب حصنها^h ولم ار بقوهستان نهرا جاريا ولا موضعا ذا مشاجر الا طبس فاني سرت نحو مرحلة كلها قرى ونخيل وقنى وطبس مسينان ايضا قد غابت في اشجار العناب ولم ار بها قهندزا الا بقاين والجامع فيه^h والرقعة صغيرة وخوست عند سفح جبل^h وهذه الكورة واسعة غير انها مغاور وجبال وكلها مصادر (مصادر. eod.) الا طبس وكري

بينام B d. تنساو C c. (وهواء) وهو C وهذا Pro. هواء B b. om. C a. ..

وكرمان ومصر fort. B h. om. B g. السطوح C f. البيت C c.

الشارة B k. موضع واحد C i.

وأخرى ببخارا عذبتان ولا تجرى ^a السفى ألا بجيجكون ونهر الشاش ^{هـ}
وهو أكثره الاقليم علماً وفقهاً وللمذكرين به صيت عجب ولهم اموال جمّة
وبه يهود كثيرة ونصارى قليلة واصناف امجوس وليس فيه ^{هـ} مجذومون * ولا
يعرفون للذام ^{هـ} اولاد، على رصه فيه ^{هـ} على غاية الرفعة * ولا تسمى به هاشمياً
الأ غريباً ^{هـ} ومذاهبيهم مستقيمة غير ان الخوارج بساجستان ونواحي هرة ^{هـ}
كروخ واسترنيان ^{هـ} كثيرة وللمعتزلة بنيسابور ظهور بلا غلبة ^{هـ} وللشيعة والكرامية
بها جلبة والغلبة * في الاقليم اصحاب ^{هـ} الى حنيقة الا في كورة الشاش وايلاف
وطوس ونسا وابيورد وطراز وصنعا ^{هـ} وسواد بخارا وسنج والذنداقان واسقرايين
وجوبان ^{هـ} فانهم شيعوية * كلهم والعمل في هذه المواضع على مذهبيهم ^{هـ} ولهم جلبة
بهره وسجستان وسرخس والمرويين ولا يكون قاضيّاً الا من الفريقين وخطباء ^{هـ}
المواضع التي استثنينا ^{هـ} ونيسابور * ايضاً شيعوية واحد جامعي مرو ايضاً الا
ان الاقامة به ونيسابور مثنى ^{هـ} وللكرامية جلبة بهرة وخرج الشار ولهم خوانف ^{هـ}
بفرغانة والختل وجوزجان وبمرو الرود خانف ^{هـ} واخرى بسمرقند * ورساتيف
هيطل اقوام ^{هـ} يسفال لهم بيض الثياب مذاهبيهم تقارب الزندقة واقوام على
مذهب عبد الله السرخسي لهم زهد وتقرب ^{هـ} واكثر اهل ترمذ ^{هـ} جهمية ^{هـ}
واهل الرقة شيعة واهل كندر قدرية والشار ^{هـ} يصلى العيدين على قول عبد
الله بن مسعود ومذهب الى حنيقة يوالون بين القراءتين ويكثرون اربعاً ^{هـ}
واما التجارات فترفع ^{هـ} من نيسابور ثياب البيض الحقة والبياض ^{هـ} والعمائم
الشهبانية للحقة ^{هـ} والراحتج والناختج والمقانع * وبين الثوبين ^{هـ} والملاحم بالقر
والصنعت والعنابي والسعيدى والنظائفى ^{هـ} والمسطى وللحل وثياب الشعر والغزل ^{هـ}

a) C بجري. b) B sine punctis. c) C به. d) C om. e) B om. f) C
كثير. Deinde C واسترنيان. g) B واسترنيان. h) B غلبة. i) C لاصحاب. k) B وصنعا. l) (وصنعا). m) C وجوبان. n) C واحد جامعي مرو شيعوية. o) C الذى ذكرنا. p) C مدارس. q) C وقى. رساتيف هيطل قوم. r) C وتقوى. s) B والساف. t) B فيرتفع. u) C اما. v) B وارس. w) B والناختج. x) B والراحتج. y) B والنظائفى. z) B والمسطى. Deinde B Vocales addidi. sine punctis.

المرتفع * والحديد وغير ذلك *a* ومن نسا وابيورد القز^١ وثيابه *a* والسهم * ودهنه
 وثياب التنبقت *b* ومن نسا ثياب البنموزية^٢ وفي الثعلب والبزاة ومن طوس
 انبرام الفائقه والحصر والحبوب ومن رساتيف نيسابور ثياب كثيرة غليظة *a*،
 ومن حراة انبر^٣ الكثير وديباج دون وخلدى والزبيب *d* الطائفي والعنجد
 ٥ الاخضر والاحمر ودوشابه *e* وناطفه والبولان والفسنق * واكثر حلالات خراسان *f*،
 ومن مرو الملاحم ومغانق القز والابريسم والقطن والبقر والجبن *g* والبزر والشهير
 والنحاس، ومن سرخس للبوب والجمال، ومن ساجستان التمر والزنايل *h* والحبال
 من الليف والحصر * ويرتفع من قوهستان ثياب تشابه النيسابورية بيض
 وبسط ومصليات حسنة *a*، ومن بلخ الصابون والسهم والارز^٤ والجز والوز
 ١٠ والزبيب والعنجد والسمن وعسل الشمس^٥ * من العنب *a* والتين ولب الرمان
 والزاج والكبريت والرصاص واسبرك والزرنيج والانخرة والوقيات * على عمل
 الجرجانية *a* والابراد^٦ والادهان والجلود، ومن عرج الشار الذهب واللبود
 * والبسط الحسان والحقائب وما في معناها *k* والخييل الجيدة *a* والبغال، ومن
 ترمذ الصابون والكتيت^٧ *l*، ومن ولولج السهم ودهنه والجز والوز والفسنق
 ١٥ والارز^٨ والكتص والبيرو *m* والرخين والسمن والقرون وجلود الثعالب * ويرتفع
 من بخارا الثياب الرخوة والمصليات والبسط وثياب الفرس^٩ الغدقية وصفر
 المنابر والطبري وحزم الخيل تنسج^{١٠} *e* في امكاس *p* وثياب اشمنوي * والشحم
 وجلود الضان ودهن الراس *a*، ومن كرمينية^{١١} *q* المناديل ومن كبوسية^{١٢} ودار^{١٣}
 ثياب الوزارية * وفي ثياب على لون المصمت وسمعت بعض السلانيين ببغداد
 ٢٠ يستبها ديباج خراسان *s* ومن ريناتج^{١٤} ارز الشتاء^{١٥} من اللبود احمر ومصليات
 وطاسات اسبيدروى والجلود ومريز^{١٦} القنب والكبريت، ومن خوارزم اسفور

a) C om. *b*) B الزنبقت. *c*) B البنموزية. *d*) C وزبيب. *e*) C ودوشابه.
f) C (B sine puncto) وللحلل. *g*) C والحمر. *h*) B والزنايل. *i*) C وللحلل (B sine puncto).
k) C والانماط والحقيبات. *l*) C والكتيت. *m*) B sine punctis, ut quoque
 sequens quod in C desideratur. *n*) C الفروش. *o*) B sine punctis, C ينسج.
 وبنسا نظيرها C. *p*) C ودار. *q*) B كرمينية. *r*) C ودار. *s*) C وبنا. *t*) B النساء i. e. النساء.
 Coniectura edidi. *u*) C ومن بر. *v*) B ومن بر.

والسناجب وفاقون *a* وفك ودآة والشعالب وخربوست *b* وخركوش ملون ويزبوست *c*
والشمع والنشاب والنوز *d* والقلائس وغرا السمك واسنان السمك وخرمبيان *e*
وكهروا والكيمخت والعسل والبندك وابوز *f* والسيوف والدروع والخنج والرفيف
من الصقالبة والاعنام والبقر كل هذا من بلغار ويرتفع منها عناب وزبيب كثير *g*
وملابس *h* وسمسم وبرود وفروش وثياب اللحف وديباج بيشكش *i* ومقانع ملحم *j*
واقفال *k* وثياب آرتج والقسي التي لا يقوى على * معط القوس *l* إلا اشد
الرجال * والرخمين *m* والمصل والسمك *g* والسفن * تنكت وتعمل ومن ترمذ ايضا *o*
وجمل *n* من سمرقند ثياب سيمكون والسمرقندية والقذور العظيمة من النحاس
والقمام للبياد والاختية *o* * والركب والحكمات وسيور *p* ومن دزك اللبود البجباد
والاختية منها *q* ومن بتاكت *p* ثياب تركستان *r* ومن الشاش سروج * الكيمخت *10*
الرفيعة *q* والجمعاب والاختية وجلود تجلب من الترك وتديع *g* والارز *r* والمصلبات
والبنيفات *s* والبزر والقسي الجيدة وابر دون *t* والقطن يحمل الى الترك *u* والمقاريص
* ومن سمرقند ايضا ديباج يحمل الى الترك وثياب حمر تسمى ممرجل *v*
وسينيزي وقز كثير وثيابه والبندك والجوز *w* ومن طوس النكك الحسنه والابراد
الحجدة *g* *15* ومن فرغانة * واسبيجبال الرفيف من الاتراك *w* مع الثياب البيض *15*
وآلات السلاح والسيوف والنحاس والحديد ومن طراز يزبوست *x* ومن شلجي
البغضنة * ومن تركستان الى هذه المواضع تخرج الخيل والبغال وكذلك من
الجنتل *y* ولا نظير لديواج *z* وطراز وطن وكما *m* وشهبانتي *aa* وابر وسكاكين

a) C وقاقم. *b*) B et C خربوست. Ad seq. marg. C الارنب. B om. ملون.
c) B et C ويزبوست. *d*) B والنون. *e*) B وخرمبيان. *f*) B
والسمسم والبرود والفروش. Deinde C وملابس. *g*) C om. وابوز. *h*) C om.
i) B بيشكش. Videtur esse Persicum سنكش. *j*) C سنكش. *k*) B sine
punotis. *l*) C et مغصه. *m*) B والرخمين. *n*) C. *o*) B et C
الكيمخت ربيعة. *p*) C. بتاكت. *q*) C. والاختية. *r*) C. ويرتفع
ممرجل. *s*) B. والبز. *t*) C. والبنيفات. *u*) C. الخيل. *v*) C. وسينيزي. Deinde
B sine art. الرفيف وكذلك من اسبيجبال C. *w*) C. وطراز يزبوست B. *x*)
C. لديواج B. *y*) C. الخيل. *z*) C. وطراز. *aa*) C addit. وطراز. Deinde B. لين واج.

وريباس *a* نيسابور ولا للملابن *b* واشترغان *c* وبطيخ مرو * الكبير وعند كل من لم يدخل الرملة انه ليس في الدنيا مثل خبرهم ولكن لا نظير له في اقليم الاعجم ولا ترى مثل هريستام *a* ولا نظير للحمان بخارا * وجنس بطيخ لهم يسمى الساف *e* ولا لقسي خوارزم وعضائر الشاش وكغد سمرقند وبانجان *d* نسا *e* واعناب هراة *e* وبه معادن كثيرة بنيسابور في رستاق ريتود *f* معدن الفيروز وبرستاق *g* معدن السبج *f* وبرستاق تبهق معدن رخام وبتوس البرام ويزوزن طين الاكل وبرستاق *g* طين الختم والكتابة *f* ومعادن الفضة برون *f* وبنجهير وشلجي وهو جبل يمد الى فرغانة، النوشادر وفضة وذهب من بارمان *h* وذو الفار من كورة ايلاني وهو ما يتصاعد من دخان *10* الفضة واقل ما يقع الى الناس من خالصه والريق عين تغور قرب قبا *f* وليست بمعادن وقد كان ابو يوسف ظن ذلك ثم اخبر انه كما قال ابو حنيفة وياشجر زعفران جيد وبقوانين فوه وفي هذا الجانب نطف وبيروز لا يمكن منه وبه قبر وزفت *e*

الشاق *B forte* *c*. واشترغان *B* *Deinde B* *الملابن B* *om.* *a* *C* *haec om., sed cf. ann. seq.* *d* *C* *addit:* (الشاش) وبطيخ الساس *e* *C* *addit:* قال وجرت بين الحاكم عبد الحميد وبين مشايخ الري مفخرة في البلدان عند (البلد بن عبد (cod. الحسن بن بويه فقال عبد الحميد ان الله تعالى اتيح اربعة اشياء ولم يجعل لها قيمة وهذه الاربعة تحمل من نيسابور الى الاقالي الحاجر والمدر والماء والكلأ اما الحاجر فالفيروز يحمل الى اطراف الدنيا واما المدر فطين الاكل يحمل الى مصر والترك واما الكلأ فالريباس يحمل الى موائد الملوك والماء فالملح يحمل الى البعد للادوية فهذا اعز ما لا خطر له فكيف بما *In* *B* *lacuna.* *h* *Sic aut* بارغان *In montibus* البتم *locus quaerendus; cf. Ibn Hauq.* ٣٨٢, 9 *seqq.* *Pro* *forte* ١. دواء *cf. Māfātih al-olūm* ٣٧, 7 *سم الفار* *i* *C* *haec sic habet:* والسبج وهو كثير المعادن [من] نيسابور الفيروز والسبج (والسبج (cod. والرخام ولاهل طوس البرام ومن بذخشان الفصوص ومن برون وبنجهير (وبنجهير (cod. وجبل يمد الى فرغانة وشلجي معادن الفضة واسعة ومن ايلاني النوشادر ومعادن ذهب وفضة واما ذو الفار فانه دخان الفضة يتصاعد

ورسومهم * يخالف رسوم اقلية العرب في اكثر الاشياء منها ^a انهم يأخذون الميَّت * عند الدفن من قبل القبلة صاحب الراى منهم والحديث الا الشيعنة فانهم يسئلونه وقتل يومًا لاهل ابيورد انتم قوم على مذهب الشافعي رحه والامر لكم في بلادكم فلم لا تسئلون الميَّت سلاً قالوا ما كتنا لئنايع الشيعنة ويخالف المسلمين ^b ولا يحول الامام ^c وجهه * عن يمين وشمال عند الصلاة ^d على ^e النبي صلعم اذا خطب ^e ، وللمؤتئين سرير قدام المنبر يؤتون عليه * بتطريب ولخان ^f ، * ولا يترقى الخطيب ولا يتقبى انما عليه دراعة ولا يسرع ^g الخروج وفي جوامعهم ^h قدور من نحاس كبار على كراسى * يطرح في الماء التجمد يوم الجمعة ويلبسون الخفاف في الشتاء والصيف واقل ما ينعلمون * ويذكرون بلا دافتر ^h فلما همرو وسرخس وخارا فلا يذكرون الا فقيه او مفسر وسائر الاقلية كل ¹⁰ من اراد ورسم ⁱ احكام ابى حنيفة يذكرون في هذه الثلاث بلدان التي ذكرنا بمستملى ^m * وتضرب المقارح بين يدي اجلة الامراء وبشهاد كل احد في كل شىء غير ان في كل بلد عدّة من المزيّنين فان طعن الخصم على الشاهد سئل عنه المزيّنى ولا يتحكّم فيه الا فقيه او رئيس ⁿ ، وبنيسابور ^o رسوم حسنة

فجميع واقل ما يقع الى الناس من خالصه والزيّيق عين بقرب قبا وليست بمعدن وكان ابو يوسف ظنّ ذاك ثم اخبر انه عين (غير eod.) كما قال ابو حنيفة وبواسجرد زعفران وبقوانديان قوّه وبهيطل نعط وغير وزفت

اذا ^{omisso deinde} C الخطيب ^c من القبلة في جميعه ^C ^a om. ^b ^d ^e ^f ^g ^h ⁱ ^m ⁿ ^o ¹ ² ³ ⁴ ⁵ ⁶ ⁷ ⁸ ⁹ ¹⁰ ¹¹ ¹² ¹³ ¹⁴ ¹⁵ ¹⁶ ¹⁷ ¹⁸ ¹⁹ ²⁰ ²¹ ²² ²³ ²⁴ ²⁵ ²⁶ ²⁷ ²⁸ ²⁹ ³⁰ ³¹ ³² ³³ ³⁴ ³⁵ ³⁶ ³⁷ ³⁸ ³⁹ ⁴⁰ ⁴¹ ⁴² ⁴³ ⁴⁴ ⁴⁵ ⁴⁶ ⁴⁷ ⁴⁸ ⁴⁹ ⁵⁰ ⁵¹ ⁵² ⁵³ ⁵⁴ ⁵⁵ ⁵⁶ ⁵⁷ ⁵⁸ ⁵⁹ ⁶⁰ ⁶¹ ⁶² ⁶³ ⁶⁴ ⁶⁵ ⁶⁶ ⁶⁷ ⁶⁸ ⁶⁹ ⁷⁰ ⁷¹ ⁷² ⁷³ ⁷⁴ ⁷⁵ ⁷⁶ ⁷⁷ ⁷⁸ ⁷⁹ ⁸⁰ ⁸¹ ⁸² ⁸³ ⁸⁴ ⁸⁵ ⁸⁶ ⁸⁷ ⁸⁸ ⁸⁹ ⁹⁰ ⁹¹ ⁹² ⁹³ ⁹⁴ ⁹⁵ ⁹⁶ ⁹⁷ ⁹⁸ ⁹⁹ ¹⁰⁰ ¹⁰¹ ¹⁰² ¹⁰³ ¹⁰⁴ ¹⁰⁵ ¹⁰⁶ ¹⁰⁷ ¹⁰⁸ ¹⁰⁹ ¹¹⁰ ¹¹¹ ¹¹² ¹¹³ ¹¹⁴ ¹¹⁵ ¹¹⁶ ¹¹⁷ ¹¹⁸ ¹¹⁹ ¹²⁰ ¹²¹ ¹²² ¹²³ ¹²⁴ ¹²⁵ ¹²⁶ ¹²⁷ ¹²⁸ ¹²⁹ ¹³⁰ ¹³¹ ¹³² ¹³³ ¹³⁴ ¹³⁵ ¹³⁶ ¹³⁷ ¹³⁸ ¹³⁹ ¹⁴⁰ ¹⁴¹ ¹⁴² ¹⁴³ ¹⁴⁴ ¹⁴⁵ ¹⁴⁶ ¹⁴⁷ ¹⁴⁸ ¹⁴⁹ ¹⁵⁰ ¹⁵¹ ¹⁵² ¹⁵³ ¹⁵⁴ ¹⁵⁵ ¹⁵⁶ ¹⁵⁷ ¹⁵⁸ ¹⁵⁹ ¹⁶⁰ ¹⁶¹ ¹⁶² ¹⁶³ ¹⁶⁴ ¹⁶⁵ ¹⁶⁶ ¹⁶⁷ ¹⁶⁸ ¹⁶⁹ ¹⁷⁰ ¹⁷¹ ¹⁷² ¹⁷³ ¹⁷⁴ ¹⁷⁵ ¹⁷⁶ ¹⁷⁷ ¹⁷⁸ ¹⁷⁹ ¹⁸⁰ ¹⁸¹ ¹⁸² ¹⁸³ ¹⁸⁴ ¹⁸⁵ ¹⁸⁶ ¹⁸⁷ ¹⁸⁸ ¹⁸⁹ ¹⁹⁰ ¹⁹¹ ¹⁹² ¹⁹³ ¹⁹⁴ ¹⁹⁵ ¹⁹⁶ ¹⁹⁷ ¹⁹⁸ ¹⁹⁹ ²⁰⁰ ²⁰¹ ²⁰² ²⁰³ ²⁰⁴ ²⁰⁵ ²⁰⁶ ²⁰⁷ ²⁰⁸ ²⁰⁹ ²¹⁰ ²¹¹ ²¹² ²¹³ ²¹⁴ ²¹⁵ ²¹⁶ ²¹⁷ ²¹⁸ ²¹⁹ ²²⁰ ²²¹ ²²² ²²³ ²²⁴ ²²⁵ ²²⁶ ²²⁷ ²²⁸ ²²⁹ ²³⁰ ²³¹ ²³² ²³³ ²³⁴ ²³⁵ ²³⁶ ²³⁷ ²³⁸ ²³⁹ ²⁴⁰ ²⁴¹ ²⁴² ²⁴³ ²⁴⁴ ²⁴⁵ ²⁴⁶ ²⁴⁷ ²⁴⁸ ²⁴⁹ ²⁵⁰ ²⁵¹ ²⁵² ²⁵³ ²⁵⁴ ²⁵⁵ ²⁵⁶ ²⁵⁷ ²⁵⁸ ²⁵⁹ ²⁶⁰ ²⁶¹ ²⁶² ²⁶³ ²⁶⁴ ²⁶⁵ ²⁶⁶ ²⁶⁷ ²⁶⁸ ²⁶⁹ ²⁷⁰ ²⁷¹ ²⁷² ²⁷³ ²⁷⁴ ²⁷⁵ ²⁷⁶ ²⁷⁷ ²⁷⁸ ²⁷⁹ ²⁸⁰ ²⁸¹ ²⁸² ²⁸³ ²⁸⁴ ²⁸⁵ ²⁸⁶ ²⁸⁷ ²⁸⁸ ²⁸⁹ ²⁹⁰ ²⁹¹ ²⁹² ²⁹³ ²⁹⁴ ²⁹⁵ ²⁹⁶ ²⁹⁷ ²⁹⁸ ²⁹⁹ ³⁰⁰ ³⁰¹ ³⁰² ³⁰³ ³⁰⁴ ³⁰⁵ ³⁰⁶ ³⁰⁷ ³⁰⁸ ³⁰⁹ ³¹⁰ ³¹¹ ³¹² ³¹³ ³¹⁴ ³¹⁵ ³¹⁶ ³¹⁷ ³¹⁸ ³¹⁹ ³²⁰ ³²¹ ³²² ³²³ ³²⁴ ³²⁵ ³²⁶ ³²⁷ ³²⁸ ³²⁹ ³³⁰ ³³¹ ³³² ³³³ ³³⁴ ³³⁵ ³³⁶ ³³⁷ ³³⁸ ³³⁹ ³⁴⁰ ³⁴¹ ³⁴² ³⁴³ ³⁴⁴ ³⁴⁵ ³⁴⁶ ³⁴⁷ ³⁴⁸ ³⁴⁹ ³⁵⁰ ³⁵¹ ³⁵² ³⁵³ ³⁵⁴ ³⁵⁵ ³⁵⁶ ³⁵⁷ ³⁵⁸ ³⁵⁹ ³⁶⁰ ³⁶¹ ³⁶² ³⁶³ ³⁶⁴ ³⁶⁵ ³⁶⁶ ³⁶⁷ ³⁶⁸ ³⁶⁹ ³⁷⁰ ³⁷¹ ³⁷² ³⁷³ ³⁷⁴ ³⁷⁵ ³⁷⁶ ³⁷⁷ ³⁷⁸ ³⁷⁹ ³⁸⁰ ³⁸¹ ³⁸² ³⁸³ ³⁸⁴ ³⁸⁵ ³⁸⁶ ³⁸⁷ ³⁸⁸ ³⁸⁹ ³⁹⁰ ³⁹¹ ³⁹² ³⁹³ ³⁹⁴ ³⁹⁵ ³⁹⁶ ³⁹⁷ ³⁹⁸ ³⁹⁹ ⁴⁰⁰ ⁴⁰¹ ⁴⁰² ⁴⁰³ ⁴⁰⁴ ⁴⁰⁵ ⁴⁰⁶ ⁴⁰⁷ ⁴⁰⁸ ⁴⁰⁹ ⁴¹⁰ ⁴¹¹ ⁴¹² ⁴¹³ ⁴¹⁴ ⁴¹⁵ ⁴¹⁶ ⁴¹⁷ ⁴¹⁸ ⁴¹⁹ ⁴²⁰ ⁴²¹ ⁴²² ⁴²³ ⁴²⁴ ⁴²⁵ ⁴²⁶ ⁴²⁷ ⁴²⁸ ⁴²⁹ ⁴³⁰ ⁴³¹ ⁴³² ⁴³³ ⁴³⁴ ⁴³⁵ ⁴³⁶ ⁴³⁷ ⁴³⁸ ⁴³⁹ ⁴⁴⁰ ⁴⁴¹ ⁴⁴² ⁴⁴³ ⁴⁴⁴ ⁴⁴⁵ ⁴⁴⁶ ⁴⁴⁷ ⁴⁴⁸ ⁴⁴⁹ ⁴⁵⁰ ⁴⁵¹ ⁴⁵² ⁴⁵³ ⁴⁵⁴ ⁴⁵⁵ ⁴⁵⁶ ⁴⁵⁷ ⁴⁵⁸ ⁴⁵⁹ ⁴⁶⁰ ⁴⁶¹ ⁴⁶² ⁴⁶³ ⁴⁶⁴ ⁴⁶⁵ ⁴⁶⁶ ⁴⁶⁷ ⁴⁶⁸ ⁴⁶⁹ ⁴⁷⁰ ⁴⁷¹ ⁴⁷² ⁴⁷³ ⁴⁷⁴ ⁴⁷⁵ ⁴⁷⁶ ⁴⁷⁷ ⁴⁷⁸ ⁴⁷⁹ ⁴⁸⁰ ⁴⁸¹ ⁴⁸² ⁴⁸³ ⁴⁸⁴ ⁴⁸⁵ ⁴⁸⁶ ⁴⁸⁷ ⁴⁸⁸ ⁴⁸⁹ ⁴⁹⁰ ⁴⁹¹ ⁴⁹² ⁴⁹³ ⁴⁹⁴ ⁴⁹⁵ ⁴⁹⁶ ⁴⁹⁷ ⁴⁹⁸ ⁴⁹⁹ ⁵⁰⁰ ⁵⁰¹ ⁵⁰² ⁵⁰³ ⁵⁰⁴ ⁵⁰⁵ ⁵⁰⁶ ⁵⁰⁷ ⁵⁰⁸ ⁵⁰⁹ ⁵¹⁰ ⁵¹¹ ⁵¹² ⁵¹³ ⁵¹⁴ ⁵¹⁵ ⁵¹⁶ ⁵¹⁷ ⁵¹⁸ ⁵¹⁹ ⁵²⁰ ⁵²¹ ⁵²² ⁵²³ ⁵²⁴ ⁵²⁵ ⁵²⁶ ⁵²⁷ ⁵²⁸ ⁵²⁹ ⁵³⁰ ⁵³¹ ⁵³² ⁵³³ ⁵³⁴ ⁵³⁵ ⁵³⁶ ⁵³⁷ ⁵³⁸ ⁵³⁹ ⁵⁴⁰ ⁵⁴¹ ⁵⁴² ⁵⁴³ ⁵⁴⁴ ⁵⁴⁵ ⁵⁴⁶ ⁵⁴⁷ ⁵⁴⁸ ⁵⁴⁹ ⁵⁵⁰ ⁵⁵¹ ⁵⁵² ⁵⁵³ ⁵⁵⁴ ⁵⁵⁵ ⁵⁵⁶ ⁵⁵⁷ ⁵⁵⁸ ⁵⁵⁹ ⁵⁶⁰ ⁵⁶¹ ⁵⁶² ⁵⁶³ ⁵⁶⁴ ⁵⁶⁵ ⁵⁶⁶ ⁵⁶⁷ ⁵⁶⁸ ⁵⁶⁹ ⁵⁷⁰ ⁵⁷¹ ⁵⁷² ⁵⁷³ ⁵⁷⁴ ⁵⁷⁵ ⁵⁷⁶ ⁵⁷⁷ ⁵⁷⁸ ⁵⁷⁹ ⁵⁸⁰ ⁵⁸¹ ⁵⁸² ⁵⁸³ ⁵⁸⁴ ⁵⁸⁵ ⁵⁸⁶ ⁵⁸⁷ ⁵⁸⁸ ⁵⁸⁹ ⁵⁹⁰ ⁵⁹¹ ⁵⁹² ⁵⁹³ ⁵⁹⁴ ⁵⁹⁵ ⁵⁹⁶ ⁵⁹⁷ ⁵⁹⁸ ⁵⁹⁹ ⁶⁰⁰ ⁶⁰¹ ⁶⁰² ⁶⁰³ ⁶⁰⁴ ⁶⁰⁵ ⁶⁰⁶ ⁶⁰⁷ ⁶⁰⁸ ⁶⁰⁹ ⁶¹⁰ ⁶¹¹ ⁶¹² ⁶¹³ ⁶¹⁴ ⁶¹⁵ ⁶¹⁶ ⁶¹⁷ ⁶¹⁸ ⁶¹⁹ ⁶²⁰ ⁶²¹ ⁶²² ⁶²³ ⁶²⁴ ⁶²⁵ ⁶²⁶ ⁶²⁷ ⁶²⁸ ⁶²⁹ ⁶³⁰ ⁶³¹ ⁶³² ⁶³³ ⁶³⁴ ⁶³⁵ ⁶³⁶ ⁶³⁷ ⁶³⁸ ⁶³⁹ ⁶⁴⁰ ⁶⁴¹ ⁶⁴² ⁶⁴³ ⁶⁴⁴ ⁶⁴⁵ ⁶⁴⁶ ⁶⁴⁷ ⁶⁴⁸ ⁶⁴⁹ ⁶⁵⁰ ⁶⁵¹ ⁶⁵² ⁶⁵³ ⁶⁵⁴ ⁶⁵⁵ ⁶⁵⁶ ⁶⁵⁷ ⁶⁵⁸ ⁶⁵⁹ ⁶⁶⁰ ⁶⁶¹ ⁶⁶² ⁶⁶³ ⁶⁶⁴ ⁶⁶⁵ ⁶⁶⁶ ⁶⁶⁷ ⁶⁶⁸ ⁶⁶⁹ ⁶⁷⁰ ⁶⁷¹ ⁶⁷² ⁶⁷³ ⁶⁷⁴ ⁶⁷⁵ ⁶⁷⁶ ⁶⁷⁷ ⁶⁷⁸ ⁶⁷⁹ ⁶⁸⁰ ⁶⁸¹ ⁶⁸² ⁶⁸³ ⁶⁸⁴ ⁶⁸⁵ ⁶⁸⁶ ⁶⁸⁷ ⁶⁸⁸ ⁶⁸⁹ ⁶⁹⁰ ⁶⁹¹ ⁶⁹² ⁶⁹³ ⁶⁹⁴ ⁶⁹⁵ ⁶⁹⁶ ⁶⁹⁷ ⁶⁹⁸ ⁶⁹⁹ ⁷⁰⁰ ⁷⁰¹ ⁷⁰² ⁷⁰³ ⁷⁰⁴ ⁷⁰⁵ ⁷⁰⁶ ⁷⁰⁷ ⁷⁰⁸ ⁷⁰⁹ ⁷¹⁰ ⁷¹¹ ⁷¹² ⁷¹³ ⁷¹⁴ ⁷¹⁵ ⁷¹⁶ ⁷¹⁷ ⁷¹⁸ ⁷¹⁹ ⁷²⁰ ⁷²¹ ⁷²² ⁷²³ ⁷²⁴ ⁷²⁵ ⁷²⁶ ⁷²⁷ ⁷²⁸ ⁷²⁹ ⁷³⁰ ⁷³¹ ⁷³² ⁷³³ ⁷³⁴ ⁷³⁵ ⁷³⁶ ⁷³⁷ ⁷³⁸ ⁷³⁹ ⁷⁴⁰ ⁷⁴¹ ⁷⁴² ⁷⁴³ ⁷⁴⁴ ⁷⁴⁵ ⁷⁴⁶ ⁷⁴⁷ ⁷⁴⁸ ⁷⁴⁹ ⁷⁵⁰ ⁷⁵¹ ⁷⁵² ⁷⁵³ ⁷⁵⁴ ⁷⁵⁵ ⁷⁵⁶ ⁷⁵⁷ ⁷⁵⁸ ⁷⁵⁹ ⁷⁶⁰ ⁷⁶¹ ⁷⁶² ⁷⁶³ ⁷⁶⁴ ⁷⁶⁵ ⁷⁶⁶ ⁷⁶⁷ ⁷⁶⁸ ⁷⁶⁹ ⁷⁷⁰ ⁷⁷¹ ⁷⁷² ⁷⁷³ ⁷⁷⁴ ⁷⁷⁵ ⁷⁷⁶ ⁷⁷⁷ ⁷⁷⁸ ⁷⁷⁹ ⁷⁸⁰ ⁷⁸¹ ⁷⁸² ⁷⁸³ ⁷⁸⁴ ⁷⁸⁵ ⁷⁸⁶ ⁷⁸⁷ ⁷⁸⁸ ⁷⁸⁹ ⁷⁹⁰ ⁷⁹¹ ⁷⁹² ⁷⁹³ ⁷⁹⁴ ⁷⁹⁵ ⁷⁹⁶ ⁷⁹⁷ ⁷⁹⁸ ⁷⁹⁹ ⁸⁰⁰ ⁸⁰¹ ⁸⁰² ⁸⁰³ ⁸⁰⁴ ⁸⁰⁵ ⁸⁰⁶ ⁸⁰⁷ ⁸⁰⁸ ⁸⁰⁹ ⁸¹⁰ ⁸¹¹ ⁸¹² ⁸¹³ ⁸¹⁴ ⁸¹⁵ ⁸¹⁶ ⁸¹⁷ ⁸¹⁸ ⁸¹⁹ ⁸²⁰ ⁸²¹ ⁸²² ⁸²³ ⁸²⁴ ⁸²⁵ ⁸²⁶ ⁸²⁷ ⁸²⁸ ⁸²⁹ ⁸³⁰ ⁸³¹ ⁸³² ⁸³³ ⁸³⁴ ⁸³⁵ ⁸³⁶ ⁸³⁷ ⁸³⁸ ⁸³⁹ ⁸⁴⁰ ⁸⁴¹ ⁸⁴² ⁸⁴³ ⁸⁴⁴ ⁸⁴⁵ ⁸⁴⁶ ⁸⁴⁷ ⁸⁴⁸ ⁸⁴⁹ ⁸⁵⁰ ⁸⁵¹ ⁸⁵² ⁸⁵³ ⁸⁵⁴ ⁸⁵⁵ ⁸⁵⁶ ⁸⁵⁷ ⁸⁵⁸ ⁸⁵⁹ ⁸⁶⁰ ⁸⁶¹ ⁸⁶² ⁸⁶³ ⁸⁶⁴ ⁸⁶⁵ ⁸⁶⁶ ⁸⁶⁷ ⁸⁶⁸ ⁸⁶⁹ ⁸⁷⁰ ⁸⁷¹ ⁸⁷² ⁸⁷³ ⁸⁷⁴ ⁸⁷⁵ ⁸⁷⁶ ⁸⁷⁷ ⁸⁷⁸ ⁸⁷⁹ ⁸⁸⁰ ⁸⁸¹ ⁸⁸² ⁸⁸³ ⁸⁸⁴ ⁸⁸⁵ ⁸⁸⁶ ⁸⁸⁷ ⁸⁸⁸ ⁸⁸⁹ ⁸⁹⁰ ⁸⁹¹ ⁸⁹² ⁸⁹³ ⁸⁹⁴ ⁸⁹⁵ ⁸⁹⁶ ⁸⁹⁷ ⁸⁹⁸ ⁸⁹⁹ ⁹⁰⁰ ⁹⁰¹ ⁹⁰² ⁹⁰³ ⁹⁰⁴ ⁹⁰⁵ ⁹⁰⁶ ⁹⁰⁷ ⁹⁰⁸ ⁹⁰⁹ ⁹¹⁰ ⁹¹¹ ⁹¹² ⁹¹³ ⁹¹⁴ ⁹¹⁵ ⁹¹⁶ ⁹¹⁷ ⁹¹⁸ ⁹¹⁹ ⁹²⁰ ⁹²¹ ⁹²² ⁹²³ ⁹²⁴ ⁹²⁵ ⁹²⁶ ⁹²⁷ ⁹²⁸ ⁹²⁹ ⁹³⁰ ⁹³¹ ⁹³² ⁹³³ ⁹³⁴ ⁹³⁵ ⁹³⁶ ⁹³⁷ ⁹³⁸ ⁹³⁹ ⁹⁴⁰ ⁹⁴¹ ⁹⁴² ⁹⁴³ ⁹⁴⁴ ⁹⁴⁵ ⁹⁴⁶ ⁹⁴⁷ ⁹⁴⁸ ⁹⁴⁹ ⁹⁵⁰ ⁹⁵¹ ⁹⁵² ⁹⁵³ ⁹⁵⁴ ⁹⁵⁵ ⁹⁵⁶ ⁹⁵⁷ ⁹⁵⁸ ⁹⁵⁹ ⁹⁶⁰ ⁹⁶¹ ⁹⁶² ⁹⁶³ ⁹⁶⁴ ⁹⁶⁵ ⁹⁶⁶ ⁹⁶⁷ ⁹⁶⁸ ⁹⁶⁹ ⁹⁷⁰ ⁹⁷¹ ⁹⁷² ⁹⁷³ ⁹⁷⁴ ⁹⁷⁵ ⁹⁷⁶ ⁹⁷⁷ ⁹⁷⁸ ⁹⁷⁹ ⁹⁸⁰ ⁹⁸¹ ⁹⁸² ⁹⁸³ ⁹⁸⁴ ⁹⁸⁵ ⁹⁸⁶ ⁹⁸⁷ ⁹⁸⁸ ⁹⁸⁹ ⁹⁹⁰ ⁹⁹¹ ⁹⁹² ⁹⁹³ ⁹⁹⁴ ⁹⁹⁵ ⁹⁹⁶ ⁹⁹⁷ ⁹⁹⁸ ⁹⁹⁹ ¹⁰⁰⁰

* منها مجلس المظالم في كل يوم احد واربعاء بحضرة صاحب الجيش او وزيره
فكل من رفع قضية قدم اليه فانصفه وحوله القاضي والرئيس والعلماء والاشراف
ومجلس الحكم كل اثنين وخميس بمسجد رجا لا ترقى في الاسلام مثله ولو جوه
البلد بالغدوات مجلس على ايام الجمعة يجتمع فيها القراء يقرأون الى ضحكى a
5 وتجلسهم على ثلاثة * اوجه اما الفقهاء والكبراء فينتطيلسون ولا يتحنكون الا من
يستحق b ولهم لبسة يتفردون بها في الشتاء يتلبس احد c ويجعل الطيلسان
فوق العباء ثم يلبس من فوق ذلك دراعة ويرضى ما فوق العمامة على طرف
الدراعة من خلف ورايت جماعة بطوس وابيورد وهرا بفعلون ذلك واهل d
ساجستان يكررون العباء مثل النيجان ولا ينتطيلس بما وراء النهر الا كبير
10 انما في الاقبيية المفتوحة وبمرو انضاف العلماء يجعلون الضيالة ملى احد
اكتافهم مجتمعين فاذا ارادوا ان يرفعوا فقيها امره بالتطيلس f

الزبير بن محمد قال حدثنا اسماعيل بن عبد الله بن ميمون قال حدثنا اسماعيل
بن عبد الكريم قال حدثنا ابراهيم بن عقيل عن ابيه عن وهب انه سمع جابر
بن عبد الله يقول سمعت النبي صلعم يقول غلظ القلوب وللفاء في اهل المشرق
عدّة C add. o). والغدادين (sio) والايان في اهل اليمن

مجلس القاضي يوم الاثنين والخميس بمسجد رجا ومجلس C pro his a)
المظالم يوم الاحد والاربعاء بحضرة الامير او الوزير وللجوه مجالس بالغدوات
يتحنكون الا B b). (بالغدوات l). يجتمع بها قراء القرآن الى ضحا يقرأون دارة
d) B s. p. c) Textus mancus esse videtur. Cf. C. من مشتحمف
وجوه الفقهاء والرؤساء ينتطلسون C haec sic habet: f) B e) من اهل
ويتحنكون وكبار التجار ينتطلسون ولا يتحنكون ومن دونهم لا ينتطلسون ولا
يتحنكون ويتلبس احد c) ويجعل الطيلسان فوق العمامة ثم يندرع ويرضى
الطيلسان من فوق العمامة على طوق الدراعة ويركب الخيل كل من شاء ولا
ينتطلس بما (cod. eod.) وراء النهر الا فقيه جليل او غريب وانما في الاقبيية لانه
جانب جهاد واذا تكلم اكثر اهل بخارى هزوا اكتافهم الى فوق ورايت ابا بكر
الاسماعيلي يفعل ذلك واكمام اقبيية لجند صيفة ويضرب الفرائق قدام السلاطين
ولا يدخل احد الحمام الا بمطر.

ومياهم واسعة اما نيسابور فلم قنئ تجرى تحت الارض باردة في الصيف
 بنجوز^a انبيا من اربع مراقي الى سبعين ثم تنفر في انصبغ فتسقيب ومنب ما
 ينفر في البلد ويدور في انحللات مثل انثى بالبحيرة وبلعوا^b وباب معر وفدة
 الى عمرو الخفاف وقناة شاذيلخ^c وزقى اندارين^d وسوار كريس^e كل هذه تجرى
 على وجه الارض وتجده في بعض المواضع آبار حلوة ولهم نهر على فرسخ^f
 بقرية بشتقان^g يدور سبعين رخي^h واما ساجستان فلها عدة انبار تسقى
 اندن والضياع منها نهر هيرميدⁱ يخرج من ظهر الغور نحو الجنوب فينحدر
 الى مدينة بست ثم ينتشعب على مرحلة من زرنج فيأخذ نهر الطعام على
 الرسانيق حتى يبلغ نيشك^j ثم يأخذ منه نهر باشترو^k فيسقى بست ثم
 ينحدر فيسقى عدة من القرى الى كرك^l وقد بنى ثم سكر يرد الماء نثلا^m
 10 تجرى الى البحيرةⁿ ولهذه الكورة نهر قره يخرج من قرب الغور حتى يسقى
 تلك النواحي ثم يقع فضله الى بحيرة الصنط^o ولها عنده بحيرة من نحو
 كرمان عذبة في قرار هذه المياه طولها اكثر من عشرين فرسحا وعرضها مرحلة
 يرتفع منها سمك كثير عليها ضياع وغياض تشكل بطائح العراق^p ونهر هرا^q
 يخرج^r من تحت الغور ثم ينتشعب عند راس الكورة فتبت منه شعبة الى 15

a) B بنجوز. b) Sic B. c) ساذيلخ. Deinde. d) B اندارين. e) B بنجوز. f) B بنجوز. g) B بنجوز. h) B بنجوز. i) B بنجوز. j) B بنجوز. k) B بنجوز. l) B بنجوز. m) B بنجوز. n) B بنجوز. o) B بنجوز. p) B بنجوز. q) B بنجوز. r) B بنجوز.

النبيا واسعة بنيسابور قنئ تنزل اليها: C pro his. بشتقان. f) B بنجوز. وبنجوز B e)
 بدرج من ثلاث الى سبعين وحكى لى عن ابي نصر العبدوي انه قل لو جمعت
 [النبيا] في نيسابور لراحت على دجلة بغداد ولهم ايضا مياه تجرى على وجه
 الارض عدة ونهر على فرسخ عليه سبعون (سبعين. cod.) رجا وبعض ابار حلوة
 Cf. supra p. ٣٣٩, 19 seqq. g) B هيرميد. C هيرميد. h) B نيشك. i) B
 فيسقى رسانيق كثيرة ثم videtur exordisse: Deinde coll. Ist. ٣٤٣. ناشدود
 سود. l) B سود. Vid. Ist. ٣٤٤b. k) B يخذ. يخذ منه نهر يسمى سنارود
 وساجستان انبار عدة منها نهر هيرميد: C pro his. نسلح B n) Sic B. m)
 (sic) يخرج من ظهور (sic) الغور نحو بست ثم ينتشعب فيسقى الكورنين ولهم
 نهر قره يخرج من قرب الغور ثم يصير [الى] بحيرة نحو كرمان بعد ما اسقى
 عدة رسانيق طولها مرحلتين في مرحلة وبها سمك كثير. يقبل C o)

القصبه ويتخلل البلد *e* ثم يخرج الى البساتين وثم جسر ليس بجميع *b* خراسان
اعجب عملاً منه بناء رجل مجوسي وكتب عليه اسمه وانه اكل الصنّاع في عمله
انف جريب من ملح ويقال ان سلطاناً اراد ان يكتب عليه اسمه منهم من قال
اسلم ومنهم من قال طرح نفسه في النهر ويتشعب *e* منه الى القصبه سبعة انهار
٥ نهر برخوى *d* يسقى رستاق سنداسنك *e* ونهر بارشت *f* يسقى رستاق كواشان
وسياوشان *g* ومالين ونيزان *e* ونهر اذربجان *h* يسقى رستاق سوسان *i* وكوكان
ونهر غوسمان *k* يسقى رستاق كوك *l* ونهر كندك يسقى رستاق غوبان *m* وكربكر
ونهر سنغفر *n* يسقى رستاق * سرخس في حدّ بوشنجه *e* ونهر آجير *p* يسقى
القصبه *٥* واما نهر المروين فيخرج من تحت الغور فيمدّ الى مرو العليا ثم
10 يعطف الى السفلى فاذا صار منه على نحو مرحلة ثقيه *q* وان عطيم فد سُدّ
من الجانبين * بالخشب عجيب *r* واحبس الماء حتّى ساوى المصبّ * ثم مدّ الى
مرو *s* وعليه امير اقوى *t* من امير للماية تحت يده عشرة آلاف رجل مرتزق
وعليه حراس يحفظونه لئلاّ ينبثق ولا ترى احسن ولا انقن *v* من قسمته
ويحكى عن الذي قسمه انه قال ما تركت من العدل شيئاً الاّ وقد استعملته
15 فيه الاّ ما عجزت عنه وقد اقيم لوح فيه شقّ على نوله في عرته شعيرة ربّما
علا الماء فبلغ طوله في اللوح ستين شعيرة فتكون سنة خصبة وبستنبر الناس
بذلك ورفعت المقادير واذا كانت ست شعيرات كانت سنة قحط وموتنع

البساتين Quae post (بشعب B) ينشعب فمنه ما يدخل القصبه C *a*
sequuntur ad l. 9, in C desiderantur. *b*) B بكتنع. *c*) B sine punctis.
d) B ببارشت. Cf. Ist. ٣١٥ seq., Ibn H. ٣١٨. *e*) B شبيدان. *f*) B بارشت.
g) B كواسان وسياوشان. *h*) B اذربجان. *i*) B سوسان. Hic nonnulla
exceiderunt. *k*) B عوسجان. *l*) B كوك. *m*) B عربان. *n*) B سعف
ونهر المروين C *q*). الحف. *s*. الحسن B *p*). سوخته نوسنج B *o*). سمغفر *s*.
بخرج من تحت الغور ثم ينحدر على (الى l.) غرج الشار ثم الى مرو الروذ ثم
C *d*). C om. *s*). بالخشب والحلفاء C *r*). الى مرونشاه (sic) ويلقاءه على بريد
(7, ٣٣١, p.) ويتخلل ceteris omissis ad حدة وعليه امير على حدة وحرس لئلاّ ينبثق
u) B من بركة. *v*) B انقى.

مقياسهم على فرسخ من المدينة شبه حوض مستدير فإذا قدر المتولّى لذلك
انفذ البريد ساعية إلى ديوان النهر خاصّة ثمّ ينفذون الرسل إلى جميع
المتولّين ^a شعب الانهار فيقسموا الماء على ذلك المقدار وعلى الموضع الذى ذكرنا
أولاً اربعائة غواص يرعونهم ^b في ليالهم ونهارهم وربما احتاجوا دخول الماء في
البرد الشديد فيطلبون انفسهم بالشبع وعلى كلّ رجل منهم ^c الخشب وجمع ^d
الشوك ^e بنشء معلوم في كلّ يوم يستعدّونه لوقت الحاجة وانثقف وانا بنيسابور
فانشرف الغاس على الاخلاء وناب عليه الاموال العظيمة ويتخلّل البلد منه
اربعة انهار * نهر الزرق ^f يجري على باب المدينة من نحو الرض فيدخلها
ويتفرّق في حياض قليلة عميقة والثاني اسعدى ^g منه يشرب ^h اهل محلة
باب سنجان ⁱ وميرماهان ونهر همرمزره ^j من نحو سرخس يسقى طرف ^k
البلد ويسقى الصبياح ونهر الماجان ^l وهو الذى يشقّ البلد ويتخلّل الاسواق
ثمّ يخرج إلى راس البلد في شعاب وعليه في البلد جسر تعبر إلى الشوارع
ولهم حياض مغطاة ومكشوفة بمراقي وابواب يفتح اليها من النهر قدر الحاجة
ولهم آبار حلوة ^m وان استوعبنا ذكر الانهار والمشارب طال الكتاب ولحقق منه
ملال ⁿ واما نهر الصغد فانه ينتهى ببخارا ودخوله القصبه من كلابان وقد ^o
سجر وجعل له مفتاح واسع واقيم فيه الخشب فاذا كان الصيف وغزر الماء
رفعوا تلك الخشب واحدة بعد واحدة على قدر زيادة الماء حتّى يقلب ^p
اكثره في المفتاح ثمّ يمدّ إلى بيكند ولولا هذه الخيلة لقلب الماء على القصبه
ويسمّى هذا الموضع ^q قاشون وباسفل المدينة ايضاً مفتاح آخر يسمى راس
الورغ ^r على هذا العمل وهذا النهر يشقّ البلد ويتخلّل الاسواق ويتشعب ^s
في الشوارع ولهم حياض في البلد واسعة مكشوفة قد اتّخذ على حافتها
بيوت من اللواح بابواب يغتسل فيها وربما غلب ماء النهر المنقلب إلى بيكند

a) المتولّين. b) يرعونهم. c) Excidit vocabulum e. g. قطع. d) B
الشوك. Cf. e. g. Ist. ٢٤٢, 5. e) B sine punctis. f) B اسعدى. g) B
الماء. h) B هو من ثرة. i) B ميرماهان et deinde بار سجان. j) B
ونهر سرخس هو بقبية نهر هراة ربّما انقطع. k) C pro his omnibus: جان.
الوزع. l) B ويسمى هذه المواضع. m) عنان ولايبورد نهر صغير وبنا عيون كثيرة

فغرث الضياع في الصيف وغلب في السنة التي اتيت^a قم على ضياع كثيرة
وافتنقر اقوام وخرج المشايخ الى سده وبذل الشيخ ابو العباس البيزداني^b في
ذلك اموالاً جمّة احتساباً، وهو ماء كدر وبطرح فيه بلاذات كثيرة في البلد
ويقال ان اصل اسم بخارا كوه خوران وطرحت الهاء والواو للتخفيف فصارت
كبخارا ثم ابدلوا من الكاف باء ليوهموها على الناس فصارت بخارا وسمعت بعض
الادباء ينشد

لِنْ بَاءَ بُخَارًا بَاءَ زَائِدَةً وَالْأَلِفُ الْوُسْطَى بِلَا فَائِدَةٍ فَلَمْ يَبْقَ إِلَّا خِرَاءُ
ومصبّه من سمرقند^c الا ان المياه تلقاه^d ومبتدأه من الجبال ومقره في بحيرة
خلف الصغانيين ثم ينصب الى راس السكر ثم ينشعب^e انهيار سمرقند منها
10 نهر عظيم على ظهر البلد فيدخل البلد^f ولا اعرف بهذا^g الاقليم ماء
ردياً الا ماء كَشْ* ونَسَا ودرستاق طبس النمر ولا به هواء ردياً الا زم فان
اهلها مصفرون^h الالوان وهواءⁱ نيسابور وسمرقند حسن يحتاج الى الدسم وانما
طالت اعمار اهل نيسابور من قوّة الهواء قال وقيل لعبد الله بن طاهر ثم
اخترت نيسابور على مرو قال لثلاثة اشياء لا تني رايت هواءها اقوى واهلها
15 اوطأ والمعبرين فيها كثيراً^m

a) B ابنت. b) البيزداني. c) Metrum nullum est. Cf. Jaqut I, 16, 16.
d) B بلقاء. e) B منشعب. f) Ex marg. Textus بحر. g) C haec sic habet:
واصل نهر السغد من الجبال ومستقره بحيرة خلف الصغانيين عليها عدّة من
القرى وقد جعل له فوق بخارى مفتح يسمى (تسمى cod.) فاشون واقيم فيه
للشعب فلذا غزر الماء في الصيف رفعوا خشبة خشبة فينقلب اكثره في المفتح
ثم يسقى ضياع ذلك الوجه ولولا هذه الخيلة لغرقت القصبنة [وباسفل المدينة
ايضاً مفتح] آخر نحو هذا وهو ماء يجدر (?) كدر (an l.) فيه سفلى (ثقل l.) يقال
i) C om. Cf. supra. j) B مصفرون. k) B كمر. l) C في هذا. h) فيه اشياء
p. 300, 1 seq. m) B et antea اوطى C pro his: نسا. C pro his: نسا
وزم درستاق طبس وكش فانهم وبيات واهلها مصفرون (مصفرين cod.) وهواء
نيسابور وسمرقند قويان يحتاجان الى الدسم ودخول اللحم ودهن البنفسج وانما
طلال (علها طول marg.) اعمار النيسابوريين من اجل الهواء اخبرت ان عبد الله بن

ومن العجائب بنيسابور جبل ترابه اسود مثل الانقاس ^a به يكتنون * الرسائل
وما يجرى مجراها ويختمون الكتب وجبال بهيطل ونيسابور يقطعون منها
الملح كما يقطع الخبز وبه ^b شجر لها ثمر اذا شق خرج منه * حيوان له
اجنحة ^c يطير * وما ^d مازل ^e ومسجد رجاء وطاحونة ابن ^e وابوان
ابى مسلم وطواحين الريح بساجستان وبوشنج وحصن زرنج من العجائب ^f
بسرخس موضع يقصده طير في يوم من السنة فيطرح نفسه فيه ويجمع الناس
منه شيئا كثيرا وبمزدوران ^g كهف لا يعلم له منتهى ^g وبه مشاهد قبر
على الرضى بطوس قد بنى عليه * حصن فيه دور وسوق وقد بنى عليه
عيد الدولة ^h فائق مسجدا ما بخراسان احسن منه وعلى ⁱ فرسخ من
سرخس قبر * ابن عم له ⁱ قد بنى عليه ^m مشهد * على فرسخين من مرو ¹⁰
رباط فيه قبر صغير قالوا هو قبر راس الحسين بن على رضى ⁿ بطيس قبر
صحابيين ^o وحافة جيحون رباط نى القرنين * يقابله من الشرق
رباط ^p نى الكفل * يقال انه كان يجز بينهما سلسلة ^o * بطرف نسا رباط
افراوة ^q * وبازاء ابيورد ^r رباط كوشن ^s * وقد بنى خلفها ابو القاسم الميكالى

طاهر قل انما اخترت نيسابور على مرو لثلاث لان هواءها اطيب واهلها اوطأ
والمعمرين بها كثير.

الى السلاطين ومن دولهم وآخر يقطع ^c ^b الانقاص ^a B sine punctis, C. In B. وما نازل ^d B. فراش ^e C. منه الملح كما تقطع للحجارة وبها
lacuna. C (vid. infra) habet طاحونة بر. et in marg. B (f). طاحونة بر. الاصل وبمزدوران
برستان سرخس موضع تانيه الطير في وقت ^g C pro his. من السنة فتطرح انفسها فيه ولا تاتي الا في ذلك الوقت. وبمزدوران كهف لا
يمكن احد (احدا 1.) ان يدخله وفيه حكايات، بساجستان وبوشنج ارجية تديرها
الريح. وتلك الرمال عجائب، وحصن زرنج وطاحونة بر وما مازل من العجائب
اطرف ⁿ C. الامير فائق ^h C post. فانف B haec om. Deinde habet. بنا C ut saepe بنى ^m C add. ايضا. عم الرضى ⁱ C. نصف ^k C add. رباط ^p C. وبطيس التمر قبر صحابي. يقال له مالك ^o C. ولها فضائل ^s C addit. وللايورد ^r C. عمل (sic) رباط افرو

رباطين انفق عليهما اموالاً جمة وحمل اليهما عدداً وآلات كثيرة وحبس لهما
اوقافاً جلييلة وانبط فيهما آباراً حلوة وانشا ثم ضياعاً عدة وقبره ثم * وبن
نيسابور وفهستان رباط سهيل يفضّل وثم عين حارة ذكروا ان اصحاب
النبي صلعم اشتدّ بهم البرد فدعوا الله تعالى حتّى خرجت لهم * هذه العين
للموضوعه * وثمّ عدة قبور من الصحابة * وفي بيكند جامع يفضّلونه ورباط النور
خلف بخارا له موسم كل سنة ودست قطوان * d

والسنتان مختلفتان اما لسان نيسابور فصحيح f مفهوم غير انهم يكسرون اوائل
الكلم ويبدون الباء g مثل بيكوه وبيشو ويبدون السين بلا فائدة؛ مثل
بخردستي وبكفتستي وبكفتستي * وما يجرى مجراها وفيه رخاوة ولجاج l واهل
10 طوس ونسا احسن لساناً وفي كلام m ساجستان تحامل وخصومة يخرجونه n
من صدورهم ويجهرون فيه، ولسان بُست احسن o ولا بأس بلسان المرويين p
غير ان فيه تحاملاً وطولاً ومثداً في اواخر الكلم q الا ترى ان اهل نيسابور
يقولون برى اين وى يقولون بترون اين يعنى من اجل هذا فقد زادوا حرفاً
فتأمل هذا الضرب تجده كثيراً، ولسان بلخ احسن اللسان الا ان لهم
15 * فيه كلمات تستقبح r * ولسان هراة وحش s تراهم يفتنون t وينكفون
ويتكاملون * ثر يخرجون الكلام آخر ذلك ملوثاً بالكوه، وسمعت بعض اصحاب
المعداني يقول امر u بعض ملوك خراسان وزيره ان يجمع رجالاً من خمس كور

a) Addidi B. C haec om. (Cf. supra p. ٣٣٠. s). b) B in his سهيل بفضل. C
فترضوا منها واغتسلوا C. بستان نيسابور رباط سهيل ثر عين جارية C
رباط النور بهيطل يفضّلونه ويروون فيه اخباراً ورباط قطوان وبيكند لهما C d
B. الباء C g. اما omissio فصحيح C f. ولسانهم C e. مواسم وفصائل
خرديستي B k. معنى C i. وبيد C addit. بيشوا B. Deinde C et
ولجاج C om. B d. ونيكست sed addit بكفتستي C om. وبكفتستي
دخروجونهم B n. لسان C m. لسانا omissio deinde طوس C Deinde
C q. مرو C p. ولساتيقهم ولساتيف نيسابور لسان آخر وحش C addit: o
(B sine punctis). كلمات قبيحة C r. ولسان بلخ seq. omissio ad آخر الكلام
ويلوكون السنتان C add. t. وليس بجميع الاقليم اوحش من لسان هراة C e.
ويخرجونه ملوث بالكوه قال وامر C u.

خراسان * انتهى في الاصول *a* فلما حضروا تكلم السجستاني فقال الوزير هذا لسان *b* يصلح للقتال ثم فأتى النيسابوري فقال * هذا لسان *c* يصلح للتقاضى ثم تكلم المروزي *d* فقال وهذا لسان *b* يصلح * للوزارة ثم تكلم البلخي فقال وهذا لسان يصلح *b* للرسالة فلما تكلم الهروي فقال وهذا لسان *b* يصلح للكنيف *f* فهذه اصول السنة خراسان *g* وغيرها تبع *h* لها ومشتق منها * وراجع *e* اليها فلسان طوس ونسا قريب من النيسابوري ولسان *i* سرخس وابيورد قريب من لسان مرو *b* ولسان غرج الشار * بين لسان هراة ومرو ولسان جوزجان بين المروزي والبلخي ولسان الباميان وطخارستان قريب من البلخي الا ان فيهما انغلاقا *l* ولسان خوارزم لا يفهم *m* وفي لسان * البخاريين تكرار الا ترى كيف يقولون يكي ادرمي ورايت يكي مري وغيرهم يقول اعطيت *n* 10 ادرمي وقس *o* عليه ويكثرون قول دانستني *p* في خلال كلامهم بلا فائدة * غير انها درية *q* وانما سمي ما جانسها *r* دريا لانها اللسان الذي تكتب به رسائل السلطان وترفع بها اليه القصص واشتقاقه من الدر وهو الباب يعنى انه الكلام الذي يتكلم به على الباب *s* واهل سمرقند يستعملون * الحرف الذي بين الكاف والظاف *t* يقولون بگردكم وبگفتكم * ونحو ذلك *u* وفيه برد *v* ولسان 15 الشاش احسن السنة *w* هيطل وللصغد *x* لسان * على حدة يقاربها السنة رساتيف بخارا وفي مختلفة جدا مفهومة عندهم ورايت الامام الجليل محمد

a) C قال. *b*) C om. *c*) وهذا. *d*) B المروزي. *e*) C ثم. *f*) C
h) C الجانب الغربي. *g*) C ولسان قوهستان غير حسن وفيه مد. *addit*:
غير ان الابيوريين. *i*) C pro his. *k*) C *addit*: له. *Deinde* B تبع.
ومرو الروذ وجوزجان قريب من البلخي والمروزي *l*) C. يصغرون في كلامهم
ولسان امل وفربر على نغمة الخوارزمي وبيان البخاري ولسان *m*) C *addit*:
o) B. ادرمي est pro. *n*) B sine punctis. ترمذ قريب من البلخي
دريا *et* mox *q*) B. بخاري لطافة غير انهم يكثرون كفتا *p*) C. ووس
superin- sic. In exemplis في *r*) C haec om. *s*) C. جاء نسها *B* *r*)
scribitur in C, ubi بركم. *u*) B sine punctis. *v*) B السنة
ولاهل الصغد *w*) C. السن C.

ابن الفضل يتنكح بها كثيراً واقل بلد مما ذكرنا ألا ورسانيقه لسان آخر ^a
 وأنونهم مختلفة احسنهم اهل الشاش وفرغانة وما وقع في ذلك الصقع ثم اصل
 نسف ونراز وباراب ولا نظير لنسائهم ثم اسمقنديون ثم البخاريون ^b ثم
 المرازمة ثم لا شيء ^c والوان طيس التمر حجازية ^d مثل ساجستان وغزني واهل
 خوارزم بيض حم غير ان لهم خلعة اخرى ^e وبه عصبيات بين ^f نصف
 نيسابور الغربي * وهو ما علا منه ^g ينسب الى منيشك وبين الآخر * ينسب الى
 انكير ^h عصبيات وحشة على غير المذهب * وقد صار الآن بين الشيعة
 والكرامية ⁱ ويقع بساجستان عصبيات * بين السمكية * ولم احاب الى حنيقة
 رحه وبين الصدقيين * ولم احاب الشافعي رحمه يهراق فيها الدماء ويدخل
 بينهم السلطان ^j وفي سرخس بين العروسية * ولم احاب الى حنيقة وبين
 الاهلية * ولم احاب الشافعي ^m وبهارة بين العمليية والكرامية * وبمرود بين
 المندنيين ⁿ والسوق العتيق * ونسا بين الخنة ^o ورأس السوق * وبابيمرد
 كداری ورأس البلد * وسمعت رجلاً يقول ما شرب من ماء قويق ألا وتعصب ^p
 وببلخ عصبيات * على غير المذهب وكذلك سمرقند وجميع البلدان قل ما
 يخلو من عصبيات ^q

لا يفهم وكسر (وكثيراً ل) ما رايت الامام للليل ابا بكر بن الفضل ^a
 السمرقنديين ثم البخاريين ^b . يتنكح به وبالفرغانة يقولون بالامدم وباراشم
 وجوه اهل: C haec sic habet. ^c مثل حكاره d) Sequitur in B. ^d سي B. ^e
 الشاش احسن ثم نسف ثم نراز ثم السمرقندي (السمرقند. ood) ثم البخاري
 وفيه عصبيات ^f C. ثم المرازمة واهل طيس التمر وبست وساجستان سمر
 في C. ^g (نسب B). يقال الموحدة C (sic) ^h . (علامته B) C om. ⁱ يقع
 على المذهب يهراق فيها الدماء ^j C. وبين الشيعة والكرامية حروب ^k C.
 ويدخل فيها السلطان بين السمكية * ولخنيقون وبين الصدقيين * ولم اشفعوية
 وبسرخس بين الاهلية (sic) احاب [الشافعي والعروسية احاب] الى حنيقة ^m C.
 المدسن B. ⁿ اكثرهم العروسية * ولم يختلفون الا ان زي العروسية اسفل البلد
 وبالي ورد ^p C habet. ^q بين omissio لانه B. ^o . سوق C. ^o . الدهاقنة C.
 كداری وبالي شهري وسمعت ان احداً لم يشرب من مائها ألا تعصب لاحد
 وحشة وبسمرقند والشاش فلا تسعل ^q C. (قويق B) العتائفين

والولايات والخطبة في هذا الاقليم كله على آل سامان ويحمل الخراج ألا امير
سجستان وخوارزم وغرج الشار وجوزجان وبست وغزني والختل^a فانهم يبعثون
الهدايا حسب ويرتفق امرؤهم بالخرجة وصاحب الجيش مقامه بنيسابور
وسجستان بيد آل عمرو بن الليث والغرج بيد الشار وجوزجان بيد آل
فريغون وغزني وبست مع الاتراك^b، وأول من ملك هذا الاقليم كله اسماعيل^c
ابن احمد سنة ٢٨٧ ثم رحل الى بخارا واصاف اليه المعتضد كرمان * وجرجان
واضاف اليه المكتفى سنة ٩٠ الرى والجلال الى عقبه حلوان^d فلما مات لقبوه^e
الماضى وجلس بعده ابنه احمد فقتل بفريز^f وسموه الشهيد ثم جلس ابنه
نصر وكان حاجبه ابو جعفر ذوغوا^g وصاحب جيشه حمويه^h ووزيره ابو الفضل
ابن يعقوب النيسابوريⁱ ثم * ابو الفضل البليغي^j ثم ابو عبد الله التجيهاي^k
فلما مات سموه السعيد * وجلس ابنه نوح كان^l حاجبه رشيق الهندى ثم
الفتكين^m وصاحب جيشه * ابو على الصغانيⁿ ثم ابن مالك^o ثم ابن
قراكين^p ووزيره ابو منصور * بن عزيز^q ثم الحاكم لليل فلما مات سموه الحميد
وقد^r اضاف * ثلاثة من بنيته الى ثلاثة من الخدم * عبد الملك الى نجاح
ومنصوراه الى ثائق ونصرا الى طريف فاجلسوا عبد الملك * ولم يكن في آل^s

والولايات كثيرة غير ان الخطبة لكل سامان والهدايا اليهم C. b). والجل B. a)
فاما سجستان فلبني بانوا وجوزجان لبني فريغون والغرج للشار وبست
وغزني للاتراك وخوارزم بيد اميرين والخراج في هذه المواضع لمن ذكرنا وفي ديار
Bānd erat filia Amri ibn-al-Laith; vid. Ibn-al-
Athīr, IX, ov. c). والرى وجرجان الى حدود حلوان C. d)
سموه B. g). فسموه B sine punotis. f). ثم جلس C. e). الامير
ذوغوا B. h). وادغوا C. i). وادغوا B sine punotis. C ut scripsi. j). B sine punotis. k). وادغوا C.
واجلسوا ابنه C. l). B sine punotis. C om. m). البتكين C. النككين B. n). نوحا وكان
ب. ملك B. m). الصغاني B. o). ابن مالك B. p). ابن قراكين بعد ابن ملك C. inverso ordine B. q). ابن قراكين
B. r). C. كان. Cf. quoque Ibn-al-Athīr, IX, v. g). ثم عزيز B. p).
B sine punotis. B. s). الى ثلاثة من بنيته ثلاثة من الخدم وسلمهم اليهم
et C. طريف B. e). نصر et mox منصور et C.

سامان، مثله كان حاجبه الفتكين ثم استخلف غلامه وصاحب جيشه ابن مالك ثم الفتكين فوقع عن الدابة ومات فسموه a الرشيد واجلسوا ابنه نصرًا يومًا واحدًا * فجمع فائق العسكرية وخلعه واجلس مولاه المنصور وكان حاجبه * ابو منصور باقري، ثم قليج d وصاحب جيشه ابن عبد الرزاق ثم ابو الحسن 5 ابن سيماجور، ووزيره اميرك بلعي f ثم العنبي ثم رد البلعي * ثم رد العنبي g فلما مات سموه السديد واجلسوا ابنه نوحا h وكان حاجبه تاش؛ ثم * هو انج k وصاحب جيشه ابن سيماجور ثم ولاعا g تاش ثم رد * ابا الحسن g ابن سيماجور ووزيره ابن التجيهاني؛ ثم ابن العنبي ثم المزني ثم الاصطخري m ثم * عبد الله g بن عزيز * ثم * ابو علي محمد بن عيسى g الداغاني، وم من 10 قرية بنوحي سمقند يقال لها سامان واصلم ثم يرجع الى بهرام جور و قد اعطاهم الله الظفر والتمكين وم من g احسن الملوك سيرة ونظرًا g واجلالاً للعلم واهله ومن g امثال النسل لو ان شجرة خرجت على آل سامان ليبست * الا ترى الى عضد الدولة وتجبره وتمكنه وكمال دولته وقنوة r امره خطب عليه بجميع اليبس واصابها من غير حرب ولا دب الا بكتاب كتب به ورسول 15 انغذه وخطب له بالسند وقتج عمان وملك ما ملك غلبًا تعرض لآل سامان وطلب خراسان اهلكه الله وشئت جمعه وخرق جيوشه ومكن اعداءه * من ممالكه فتبأ بمن عانده آل سامان؛ * ومن رسومهم

وَلَمْ يَرِ مِثْلَهُ وَكَانَ صَاحِبَ جِيْشِهِ ابْنُ مَلِكِ ثَرْ الْفَتَكَيْنِ وَحَاجِبُهُ C a) الْفَتَكَيْنِ ثَرْ اسْتَخْلَفَ غُلَامَهُ لَمَّا جَعَلَ إِلَيْهِ الْجِيْشَ ثَرْ وَقَعَ عَبْدُ الْمَلِكِ عَنِ مَنَصُورِ B c) f) B. الْفَافِيَقُ B habet. فَرَجَعَ فَاتَّقَ الْعَمِيدُ C b). الدَّابَّةُ وَسَمُوهُ B hic et infra; أَبُو الْحَسَنِ C om. e). فَلَاحُ B d). أَبُو مَنَصُورٍ فَافِي C, بِأَفْوَى B i). وَجَلَسَ ابْنُهُ نَوْحُ C h). C om. g). أَمْرُكَ بَلْغَمِي B f). سَمِ حَوِي C k). نَلَسَ mox, بِأَنَسِي C sic). Cf. Ibn al-Athīr IX, v.. B) Mohammed ibn Mohammed (Ibn al-Athīr VIII, ٢٨٣ et ٢٩٤), filius noti Abu Abdallah Mohammed ibn Ahmed, qui intelligitur p. ٣٣٧, 10. m) Vulgo عَمِيدُ الرِّجَالِ. Cf. Jaqut موضع بالسفد يسمى C o). B sine punctis n). الرِّجَالُ الْفَارْسِيُّ عَمِيدُ B a). وَجَنُودُ B r). وَفِي C, وَفِي مِنْ B q). جَوِي C p). III, ١٣, 16. وَفِي سَنَةِ ١. قَلَّدَ الْمُكَتَفِيَّ إِبْرَاهِيمَ بْنَ إِبْرَاهِيمَ وَابْنَ حَكِيمٍ وَمُنَاقِبَ C d) pro his

انغم^a لا يكتفون اهل العلم تقبيل الارض ولهم مجالس عشية جُمع^b شهر رمضان^c للمناظرة * بين يدى السلطان فيبدأ هو فيسال مسئلة^d ثم يتكلمون عليها^e وميلهم الى مذهب * الى حنيفة وليس من رسمهم الانبساط الى الرعية وانما الوزير الذى يمشى الامور بلى اذا ارادوا ان يرفعوا رجلاه اجلسوه معهم على الخوان كما فعل بالشيخ ابي العباس البزداني^f * وربما شافوا الرسل عند^g المهمات كما شافوا الشيخ ابا صالح لما انفذوه الى صاحب الجيش ابي الحسن^h ويختارون ابدا افقه منⁱ ببخارا واعقبهم فيرفعونه ويصدرون عن رأيه ويقضون حوائجه ويولون الاعمال بقوله مثل الشيخ الامام الجليل محمد بن الفضل حتى ان الناس قد ترفعوا ذلك فلم يشيرون الى من يكون بعده الا ترى الى اشارتهم الى الحاكم الامام محمد بن يوسف لانه افقه الكهول واصولهم^h 10 واما الخراج فعلى فرغانة مائتا الف وثمانون الفاً محمدية وعلى الشاش مائة الف وثمانون الفاً مستبئية وعلى خجندة من مقاطعة الاعشار مائة وسعدت طريف (طريقاً 1.) ما صنع الملك وقت كسر جيشه بجرجان قل رفع يده وقال يا رب ما ولت تنصر ابائى وتحفظ دولتهم وقد تعلى علينا هؤلاء الديلم وبغى علينا هذا الظاهر فان كانوا اشر منّا فانصروا عليهم فلم يمر اذ القليل حتى فشا موت عضد الدولة ثم مات اخوه ثم صاحب جيشهم وبذد الله تعالى جيوشهم وفرق جموعهم واهلك اولادهم الا من رجع منهم الى السلم واد الى الصلح بجميع C add. O e. للجمع في لياى O جمع B b. ولهم رسوم حسنة O a. O e. ويبدأ 1. السلطان فسيل مسلة فسال مسئلة 1. O d. الفقهاء السنة ولا ينسبون مع الرعية وانما الوزير والحاجب للجليل للذان يمشيان الامور C h. الحسن B g. البزداني B f. واذا حظى عندهم صدر من الصدور ولا تخلو حضرته من المشايخ الاجلة وذوى الراى الشيخ ابي pro his habet الحسن بن الفضل تظن انه ان ملكا يلقنه او انه قد عرف من الغيب بعضه ومثل الشيخ ابي اسحق الشيعبى الكريم اصله والظاهر على كل قاصد فضله وسمعت بعض المشايخ يقول لاني نصر الحربي ليس بالحصرة اجبر ولا اعظم منفعة للمسلمين من الشيخ ابي اسحق ثم اعجب من هذا ان امير الشرط يخطب بهم اذا ناب الخطيب نائبة (ناب - ناسه eod.) مع انتقادهم وكثرة العلماء فيهم وهذا لا تراه بعمل من الاعمال

الف مسيبيّة، وعلى الصغد وكشّ ونسف واشروسنة الف الف وتسعة
وثلاثون الف واحد وثلاثون درهماً محمديّة، وخراج اسبجباب اربعة الدوانيقي^a
ومكنسنة تبعث الى السلطان كلّ سنة مع الهدايا، وخراج بخارا الف الف
ومائة الف وستّة وستّون ألفاً وثمانمائة وسبعة وتسعون درهماً غطريفيةً وكنوا
٥ ثلاثية اخوة محمد ومسيب وغطريف ضربوا هذه الدراهم وفي سود على عمل
الفلوس لا تنفق الاً بهيطل ولها فصل على البيض، وخراج الصغانيان ثمانية
واربعون ألفاً وخمس مائة وتسعة وعشرون درهماً، وعلى وخان اربعون ألفاً
وعلى خوارزم اربعمائة الف وعشرون ألفاً ومائة وعشرون بدرهمهم وفي اربعة
دوانيقي ونصف، ووجدت في بعض الكتب اصل خراج خراسان اربعة واربعون
10 الف الف وثمان مائة الف وتسعمائة وثلاثون درهماً وثلاثة عشر درهماً ومن
الدوابّ عشرون دابةً والفا شاة ومن الرقيق الف واثنان عشر رأساً ومن البرود
وصفائح للديد الف وثلاثمائة قطعة^b ٥ واما الضرائب فهينة ويصعبون بحافة
جيجون في الرقيق ولا يعتبرون غلاماً الاً بجواز من السلطان ويأخذون مع
الجواز سبعين الى مائة وكذلك على الجوارى بلا جواز اذا كنوا انراةً ويأخذون
15 على المرأة عشرين الى ثلاثين درهماً وعلى الجمل درهمين وعلى قماش الراكب
درهماً وبرتون^c سباك الفضة الى بخارا ومن اجلها يقع التفتيش وفي المنازل
من درهم الى نصف^d ٥

a) B et C ut quoque in seqq. interdum eius-
modi vitium. b) Cf. Ibn Khord. ٣٦, 8, ubi pro البرود est المرور, quae lectio
confirmatur loco ٣٨, 14. c) B ويردون. d) C haec habet: به والخراج
رخيص الاً انه ضوعف وقت الامير. للميد للشغل الذي عرض له فلستقرض
خراج سنة وبقي ذلك الى اليوم، فخراج نيسابور ١١.٨٦٠٠ درهم وعلى ثلاث
خزائنهما ١٢٢٤٨٤٧ وخراج سجستان ٩٤٧٠٠٠ وذكر قدامة ان خراج سجستان
٣٨١١٠٠٠ وعلى غزنة الفا رأس قيمتها ٦٠٠٠٠٠ وعلى كبلستان ١٥٠٠٠٠٠ وخراج بلخ
١٩٣٣٠٠ درهم وعلى خلم ١٢٠٠٠ درهم وعلى طخارستان والباميان ١٥٩٤٣٢ درهم وعلى
جوزجان ١٢٠٤٠٠ درهم وعلى مرو الروذ ١٠٠٠٣٣٧ وخراج مرو الشاه ١١٣٢١٨٤ درهماً
خراج هراة ونواحيها ١٩٣٥٤٢١ درهماً وخراج قهستان ٩٨٧٨٨٠ درهماً وخراج سرخس

وَأَمَّا الْمَسَافَاتُ فَتَأْخُذُ مِنْ أَحْسِيكَتْ إِلَى قُبَا مَرَحْلَةَ ثُمَّ إِلَى أَوْش مَرَحْلَةَ ثُمَّ إِلَى أَوْزْكَند مَرَحْلَةَ ثُمَّ إِلَى الْعَقَبَةِ مَرَحْلَةَ ثُمَّ إِلَى طَبْلَسَ مَرَحْلَةَ ثُمَّ إِلَى بَرْسَخَانَ الْعَالِي ٩ مَرَاكِلَ ثُمَّ إِلَى مَوْضِعِ بَغْرَاخَانِ مِثْلَهَا، وَتَأْخُذُ مِنْ أَحْسِيكَتْ إِلَى بَابِ بَرِيدِينَ ثُمَّ إِلَى تَرْمُغَانَ نِصْفَ مَرَحْلَةَ ثُمَّ إِلَى جَاغِسْتَانَ ٤ مَرَحْلَةَ ثُمَّ إِلَى صَامَغُرَ بَرِيدِينَ ثُمَّ إِلَى خُجَنْدَةَ مَرَحْلَةَ، وَتَأْخُذُ مِنْ أَسْبِيَجَابَ ٥ إِلَى شَاوَابَ ٦ بَرِيدِينَ ثُمَّ إِلَى بَدُوخْكُتْ مِثْلَهَا ثُمَّ إِلَى تَمَلْجَ مَرَحْلَةَ ثُمَّ إِلَى

٩٠٠٠ وخراج خوارزم ٤٢.١٢. درهمًا خوارزميَّةً وَعَلَى تَرْمُذَ وَزَمَ ٦٧.٤٢ درهمًا وَخَرَجَ بِخَارَى ١١٦٩٨٧٧ درهمًا غَطْرِيفِيَّةً وَعَلَى الصِّغَانِيَّانِ ٥٩٥٦٩ وخراج السَّغْدَ وَكَشَ وَنَسَفَ وَالْبَتِّمَ ١.٣٩.٣٩ مَحْمَدِيَّةً وَخَرَجَ الشَّاشَ ١٨٠٠٠ درهم مَسِييَّةً (مَسْبِيهِ cod.) وَخَرَجَ فَرغانةَ ٣٣٠٠٠ مَحْمَدِيَّةً وَمَقَاطِعَةُ اَعْشَارِ خُجَنْدَةَ ١٠٠٠٠ مَسِييَّةً (مَسْبِيهِ cod.) وَخَرَجَ اَسْبِيَجَابَ اَرْبَعَةً (اربع cod.) الدَّوَانِفَ وَمَكْنَسَةَ ٥ وَأَمَّا الصَّرَاتِبُ بِدُخْفِيَّةٍ اَثْقَلَهَا عَلَى جِيحُونَ وَلَا تَفْتِيْشُ بِهِ اِلَّا رُبَّمَا مَنَعُوا مِنْ حَمْلِ النِّقَرِ وَلَا يَعْصِرُ (بَغْمَر cod.) غَلَامَ تَرْكِيٍّ اِلَّا بِجَوَازٍ (نَحْوَان cod.) وَيُوْخَذُ عَلَيْهِ سَبْعُونَ دِرْهَمًا، Qodama ٢٤٣, 8 seq. وَمَقَاطِعَةُ مَعَادِنِ نَيْسَابُورَ مِنَ الْفَيْرُوزِ وَغَيْرِهِ ٧٨٧٢٠ دِرْهَمًا dicit tributum Khorasani fuisse anno 221 ex pacto cum Abdallah ibn Tahir 38,000,000 dirhemos (in tabula ٢٥٠, 6 habet 37,000,000), tributum Sidjistan ٢٤٢, 21 seq. 1000,000 dirhemos. In margine C adnotatur: يقتضى ان الاعداد كلها دراهم. Cf. Kromer, *Culturgeschichte*, I, p. 331, 364, 376.

a) B om. b) B طبلس; vid. Ibn Khordadbeh ٣. k. c) B بَرْسَخَانَ. Apud Ibn Khord. rec. نوشجان (Jaq. in v.). Cf. Vullers I, 221 et Marquart, *Streifzüge*, p. 77 n. 4. d) B مَوْضِعِ نَقْرَاخَانَ omisso. Forte idem edere debueram apud Qod. ٢. 1, 4, nam ad urbem regis Toghosghox distantia est tres menses. Sec. Djordjani urbs Boghrakhaqani erat جِيَنَاجِكُتْ. Cf. de eo Marquart l. l. e) B تَرْمُغَانَ, Ibn Khord. ٣., 2; vid. Jaqut V, p. 16. f) Ibn Khord. صَامَغَارَ. Vid. Ibn Khord. ٣. a ubi textus. A) Coniect. Marq.; B سَاوَاتِ, Ibn Khord. ٢٨, 1. شاراب B. Cf. Ibn Khord. ٢٨ b. C infra بَدُوخْكُتْ. Deinde B مِثْلَهَا. k) B تَمَلْجَ (سَاج a.); secutus sum Ibn Khord. ٢٨, 2.

بَارْجَاخ ^a بریدین ثر الی منزل مرحله ثر الی شَاوَر ^b نصف مرحله ومن شاوَر
الی طَرَاز ^c بریدین، وتاخذ من اسبیجاب الی غَرْکَر ^d بریدین ثر الی بِنَکْت ^e
مرحلة وتاخذ من بنکت الی سَتُورْکَت ^f مرحله ثر الی بَنَکِت ^g بریدین ثر الی
نهر الشاش بریدین ثر الی خَاوَص ^h مرحله ثر الی زَامِین مرحله، وتاخذ
ⁱ من بنکت الشاش الی معدن الفضة مرحله ثر الی جاجستان؛ مرحله ثر الی
ترمغان ^k مرحله، ومن بنکت الی غَرْکَر ^l مرحله ثر الی اسبیجاب بریدین،
وتأخذ من زامین الی خاوص مرحله وتاخذ من زامین الی ساباط بریدین
ثر الی شَاوْکَت ^m مرحله ثر الی خُجَنْدَه مرحله ⁿ وتاخذ من سمرقند الی
زَرْمَان ^o مرحله ثر الی رَیْنَجَن ^p مرحله ثر الی الدَّبُوسِيَّة مرحله ثر الی
^q 10 گرْمِينِيَّة مرحله ثر الی الطَّوَاوِيس مرحله ثر الی دیمس مرحله ثر الی بخارا
مرحلة، وتاخذ من سمرقند الی زامین مرحله ثر الی خَاوَص ^r مرحله ثر الی
بَنَکِت مرحله ثر الی سَتُورْکَت مرحله ثر الی بنکت مرحله، وتاخذ من
سمرقند الی دِرْزَه ^s مرحله ثر الی کِش مرحله ثر الی کُنْدُک مرحله ثر الی
باب الحدید مرحله ثر الی قَرْنَه ^t مرحله ثر الی تِرْمِذ مرحله ^u وتاخذ من

^a) B بارجاخ. Vid. Jaqut in v. Apud Ibn Khord. ۲۸, 2 rec. ^b) زازاخ. ^c) B بارجاء. ^d) B غرکرد. ^e) B بنکت. ^f) B سَتُورْکَت. ^g) B سَتُورْکَت. ^h) B خاوص. ⁱ) B سمرقند. ^j) B جاجستان. ^k) B ترمغان. ^l) B غَرْکَر. ^m) B شَاوْکَت. ⁿ) B زَرْمَان. ^o) B رَیْنَجَن. ^p) B گرْمِينِيَّة. ^q) B الطَّوَاوِيس. ^r) B خَاوَص. ^s) B دِرْزَه. ^t) B قَرْنَه. ^u) B تِرْمِذ.

^a) B بارجاخ. Vid. Jaqut in v. Apud Ibn Khord. ۲۸, 2 rec. ^b) زازاخ. ^c) B بارجاء. ^d) B غرکرد. ^e) B بنکت. ^f) B سَتُورْکَت. ^g) B سَتُورْکَت. ^h) B خاوص. ⁱ) B سمرقند. ^j) B جاجستان. ^k) B ترمغان. ^l) B غَرْکَر. ^m) B شَاوْکَت. ⁿ) B زَرْمَان. ^o) B رَیْنَجَن. ^p) B گرْمِينِيَّة. ^q) B الطَّوَاوِيس. ^r) B خَاوَص. ^s) B دِرْزَه. ^t) B قَرْنَه. ^u) B تِرْمِذ.

^a) B بارجاخ. Vid. Jaqut in v. Apud Ibn Khord. ۲۸, 2 rec. ^b) زازاخ. ^c) B بارجاء. ^d) B غرکرد. ^e) B بنکت. ^f) B سَتُورْکَت. ^g) B سَتُورْکَت. ^h) B خاوص. ⁱ) B سمرقند. ^j) B جاجستان. ^k) B ترمغان. ^l) B غَرْکَر. ^m) B شَاوْکَت. ⁿ) B زَرْمَان. ^o) B رَیْنَجَن. ^p) B گرْمِينِيَّة. ^q) B الطَّوَاوِيس. ^r) B خَاوَص. ^s) B دِرْزَه. ^t) B قَرْنَه. ^u) B تِرْمِذ.

بخارا الى بَيْكَنْد مرحلة ثم الى مِيَان كاله مرحله ثم الى فُتْر مرحلة ثم الى
جبيكون نصف فرسخ، وتأخذ من بخارا الى حكمه مرحله ثم الى رباط عتيق
مرحلة ثم الى جَب سعيد مرحلة ثم الى بَنَوَة مرحلة ثم الى رباط خواران،
مرحلة ثم الى قرية البُخاريين مرحله ثم الى قرية الخَوَارِزْمِيِّين مرحلة ثم الى
بلخان، مرحله ثم الى كَالِف مرحلة ثم الى مَحَلَّة القليسين مرحله ثم الى
تَرْمِذ مرحلة * وتأخذ من بخارا الى اموه g يريدين ثم الى رباط تلش مرحلة
ثم الى شوروخ مرحلة ثم الى الرمل مرحلة ثم الى رباط طُغَان مرحله، ثم الى
رباط جِكْرَبَنْد مرحلة ثم الى رباط حسن مرحلة ثم الى نلادغن، مرحله
* ثم الى مضيق النهر مرحلة ثم الى رباط ملش مرحلة ثم الى رباط سند
مرحلة ثم الى بغرقان m مرحلة ثم الى شَرَاخَان n مرحلة ثم الى كات h مرحلة،
10 وتأخذ من كات الى خاس مرحلة ثم الى نُورُكَات p يريدين ثم الى وابخان q
على اليمين مرحلة ثم الى نُوبَلُغ r مرحلة ثم الى مَرْدَاخْقَان s في مغارة مرحلتين
ثم الى درسان يريدين ثم الى كَرْدَر مرحلة ثم الى جُوبَقَان e يريدين ثم الى
قرية بَرَاتَكِين u مرحلة ثم الى البكيره مرحله، * وتأخذ من رباط ملش الى

a) B مياركال. Vid. Dorn, *Caspia*, Einl. p. XXXV, ann. 1. b) B حكم، C
ut recepi. c) B خواران، C حوران. Vid. supra p. ٣٩٢ h. d) B et C النخاريين.
e) B بلخان، C بلسار. f) B sine punctis. Ad finem huius itinerarii C
addit: وتأخذ من قواديان الى ترمذ مرحلتين. g) B من اموه. h) B
Fort. idem. من بخارا الى اموه مرحله C alio loco. وتأخذ من حارا الى اموه
est locus qui امديزه a. امديزه appellatur. h) B طوغان، C طوغان. i) Hic C
inserit: ثم الى المضيق مرحله. k) C om. l) B ملاد، C ملادغن. m) B
sine punctis، C بغرقان. n) B شراحان، C شراحان. Shurakhān. o) C كات
ut solet. Hic etiam describit alteram viam: مغارة: في كات الى فرخشة الى كات
٨. Cf. *Des alle Bett des Oxus*, p. 110 ann. 2. p) C نوركات. q) B
مردانقان، C مردانقان. Cf. Jaquet in v. r) B نوبلغ، C نوبلغ. s) B مردانقان،
Deinde C في المغارة. t) B حورقان. C مرحله pro يريدين. u) B برادكن،
C برانيقن.

امير مرحلة *ق* الى باراب سار مرحلتين *ق* الى اَرَنْخِيَوَ مرحلة *ا*، ومن
مرداخقان *ب* الى وردراغ *ع* مرحلة *ق* الى كوردر مرحلة، وتأخذ من كات الى
غردمان *د* مرحلة *ق* الى وايجان *هـ* بریدين *ق* الى ارنخيوة *ف* بریداً *ق* الى
نوكياغ *ز* مرحلة، وتأخذ من اوزارمند الى دسكاخان خاس *ح* بریدين *ق* الى
رَخْشَمِيْتَن؛ مرحلة *ق* الى *خِيَوَ* مرحلة *ق* الى كوردانخاس *ط* بریدين *ق* الى
زردوخ بریداً *ق* الى هزاراسب بریدين *ق* ومن اوزارمند الى روزوند *ي* برید *ق* الى
نوزدار *م* مرحلة *ق* الى *زَمَخْشَر* مرحلة وكذلك الى الجرجانية *و* وتأخذ
من بخارا الى نَخْشَب في مفارقة ثلاثين فرسًا فيها رباطات *ق* الى الصغانيان
تمام *ل* مراحل، وتأخذ من الصغانيان الى دارزنجي *پ* او الى بَاسَنَد او
10 باساب *ق* او سَنَكْرَدَة مرحلة مرحلة ومن الصغانيان الى بوارب *س* بریدين ومن
الصغانيان الى بهام *ت* او غش *ث* او زينور *ج* ثلاثًا ثلاثًا ومن الصغانيان الى هنبان *ث*

- a)* C haec non habet. (B اردجير). *b)* B دالغان، C مردانقان. *c)* B sine punctis. *d)* B عرمان. *e)* B وايجان، C وايجان. *f)* B اردحيرة، C اردحيرة. *g)* B نوكياغ. In C haec statio non est, ibique cetera quoque ad Khowarizm pertinentia desiderantur, additur vero aliud itinerarium. *h)* B سكاخان خاس. *i)* B رخشمين. Scribitur sic pro اردخشمين. Vid. Jaquet I, 191 ult. *k)* B كوردانخاس. *l)* B زردويد. *m)* B بواروان. *n)* B سكمش. *o)* C addit hoc itinerarium: وتأخذ من الجرجانية الى اردكوا مرحلة ثم الى رباط باغان: مرحلة ثم الى رباط مهدى مرحلة ثم الى رباط ميان شاه مرحلة ثم الى بئر الحاكم مرحلة ثم الى رباط ابي سهل مرحلة ثم الى رباط دوغان مرحلة ثم الى ميان Djordjæur *habet* ميان شاه. رباط جعفر مرحلة ثم الى افراوة مرحلة. دارزنجي *ق*، دارزنجي *پ*. *p)* B دارزنجي، *q)* B باساب، C باساب. Vid. supra p. 381. *r)* B سيكرده، C سيكرده. Vid. supra p. 391. *s)* B بوارب، C بوارب. Vid. supra p. 381. *t)* B بهام. *u)* B ريبوب، C زيتون. Deinde C ثلاث مراحل ثلاث *ث*. *v)* B هنبان، C هنبان. *w)* B هنبان. *x)* B هنبان.

مرحلتين ومن الصغانيان الى الختل a. ۳. فرسخا ومن الصغانيان الى
سمرقند b. ۴. ۵

a) B الجبل. b) In C itineraria Transoxaniae haec sunt (praecedunt itineraria
Khowarizmiae): ومن جيحون الى آمل او الى فربر فرسخ وتاخذ من بخارى الى
بيكند او الى جكم او الى امزه (amr. cod.) مرحلة مرحلة، وتاخذ من بخارى
الى قراجون (قراخون. cod.) او الى قَرْخَشَة او الى الطواويس مرحلة مرحلة،
وتاخذ من بيكند الى ميان كل مرحلة ثم الى فربر مرحلة، وتاخذ من
جكم (حكم. cod.) الى رباط عتيق الحج، وتاخذ من امزه (amr. cod.) الى رباط
تلش الحج، وتاخذ من الطواويس الى كرمينية الحج، وتاخذ من قراجون
(قراخون. cod.) الى ميان كل مرحلة ثم الى رباط آستانة مرحلة ثم الى مايمرغ
مرحلة ثم الى تَسَف مرحلة، وتسير من فرخشة الى كات الحج، وتاخذ من
سمرقند الى بَارَكْت او الى دِرَزْدَه (دردزه. cod.) او الى زامين مرحلة مرحلة،
وتاخذ من بَارَكْت الى رباط سعد مرحلة، وتاخذ من دردزه (دردزه. cod.) الى
كش الحج، وتاخذ من أَشْرُوسْتَه الى ساباط نصف مرحلة، وتاخذ من زامين
(مرازمين. cod.) الى دَرَك مرحلة ثم الى خَرَقَانَة (خرقانه. cod.) مرحلة، وتاخذ
من اشروشنه الى فَعَكْت (فَعَكْت. cod.) نصف مرحلة ثم الى خُجَنْدَه مرحلة، وتاخذ
من بَنَكْت (بيكث. cod.) الى أُسْتُورَكْت مرحلة ثم الى وينكرد (وتيركرد. cod.)
مرحلة ثم الى بَر (هر. cod.) حميد مرحلة ثم الى بَر (لعله بثر. marg. هر. cod.)
الحسين (الحسن. cod.) مرحلة ثم الى دَبَرَك مرحلة ثم الى خَرَقَانَة (خرقانه. cod.)
مرحلة ثم الى رباط سعد مرحلة، وتاخذ من بنكث (بيكث. cod.) الى رباط
انفرن (انفرز. cod.) مرحلة ثم الى غرکرد (غرکرد. cod.) مرحلة ثم الى اسبيجاب
مرحلة، وتاخذ من اخسيكث الى خُواقِنْد (خواقند. cod.) مرحلة ثم الى
خجند مرحلة ثم الى شَاوَكْت مرحلة ثم الى ساباط مرحلة ثم الى زامين
مرحلة ثم الى فُورْتَمَد (فوريمد. cod.) مرحلة ثم الى رباط سعد مرحلة، وتاخذ
من قُبا الى زَنْدَرَامَش (of. Jaqut II, p. ۱۰۱ زندراميش. fort. ۱. رندرامتين. cod.)
مرحلة ثم الى رِشْتَان (رستان. cod.) مرحلة ثم الى سُوخ (نسوخ. cod.) مرحلة والى
(ثم الى. cod.) كَنْد مرحلة ثم الى خجند مرحلة، وتاخذ من اسبيجاب الى بَدَخَكْت

وتأخذ من بلخ إلى خُلم مرحلتين ثم إلى وروالينز^a مثلها ثم إلى الطالقان
مثلها ثم إلى بدخشان^b v مراحل، ومن خلم إلى سمنجان^c مرحلتين ثم إلى
أندراب^d e مراحل ثم إلى كاريانه^e ٣ مراحل ثم إلى بنجشير مرحلة ثم إلى
قروان^f مرحلتين، * وتأخذ من بلخ إلى بغلان^g ١ مراحل ومن سمنجان إلى
بغلان^g ٤٤ مراحل، وتأخذ من بلخ إلى مدر^h ١ مراحل ثم إلى كَه مرحلة ثم إلى
الباميانⁱ ٣ مراحل، * ومن بلخ إلى أشبورقان^j مثلها ثم إلى القارياب مثلها
ثم إلى الطالقان مثلها، وتأخذ من بلخ إلى شاوكرود^m مرحلة ثم إلى ترمذ

مرحلة ثم إلى طراز مرحلة، ومن تونكت^k إلى مدينة الصين العظمى مائة
وأربعون يوماً فيمّا حكّت الرسل للجهنم وقد ذكر ذلك في كتابه وأوضح
القول فيه ٥ وتأخذ من بخارا إلى بوجكت (تُجَكَّت vera lectio ut vid.) أو إلى
مَعَكَان (معكان cod.) مرحلة مرحلة، وتأخذ من بخارا إلى زَنْدَسَة بريددين،
وتأخذ من سمرقند إلى بُدَجَكَّت (بيجكت cod.) مرحلة ومن سمرقند إلى
إِسْتَبِيخَن (استيخر cod.) مرحلة ومن سمرقند إلى أَبَارَكَّت أو إلى وَرَغَسَر
(ورغش cod.) بريددين بريددين ومن سمرقند إلى وَدَار (وخان cod.) أو إلى
كَبُودَنْجَكَّت (كودبجكت cod.) بريد بريد. ومن كَش إلى نَسَف ٣ مراحل
ومنها إلى الصغانيان (الصغانيات cod. hic ut semper) ١ ومنها إلى نَوَقْد فَرِيَش
مرحلة ومنها إلى سَوْتَج مرحلتان ومن نَسَف إلى بَزْدَة مرحلة، ومن خَرْقَانَة
إلى دِرَك (درك cod.) مرحلة ثم إلى زامِن مرحلة، ومن الصغانيان إلى قَوَادِيَان
٣ مراحل وكذلك إلى وَشَكِرْد أو شُومَان، وتأخذ من الصغانيان إلى دَارَزَنْجِي
الحج، وتأخذ من باراب إلى شَاوَعَر مرحلتين، ومن اخسيكت إلى كَرَوَان مرحلة
وكذلك إلى وانكت (ريكث cod.)

- a) وروالينز B، وروالمن C. b) Sic C et marg B cum اصل. Textus B بلخشان.
c) سمنجان C، سمنجان B. d) اندارنه C، اززانه B. e) كاريانه C، كاريانه B. f) جاريابه
ثم إلى الباميان ثلث et hic addit مرحلة C. Deinde C فرون، قرون B. g) بغلان (B lacuna) secundum Ist. ٢٨٦، ٥. h) مدر.
i) C haec om. j) استورغان B. k) C haec ad وتأخذ om. male B. l) B استورغان.
m) B سياركرد C، ساركرد B. Istakhrī ut hinc scripsi apud Ibn Khord. ٣٣، ٢. Mox B بريد pro ترمذ.

مرحلة، وتأخذ بين اليهودية إلى السقاع مرحلة ثم إلى اشبورقان *a* مثلها ثم إلى
السندرة *b* مرحلة ثم إلى الدسنجرجة *c* مرحلة ثم إلى بلخ نصف مرحلة،
وتأخذ من اليهودية إلى قصر الامير مرحلة ثم إلى فارياب *d* مرحلة ثم * إلى
كرك مرحلة ثم إلى الطالقان مرحلة، وتأخذ من اليهودية إلى أنبار مرحلة
ثم إلى رباط مرحلة ثم إلى بلخ مرحلة، وتأخذ من فارياب *e* إلى أسنانة مرحلة *f*
ثم إلى جوبين وملين *f* مرحلة ثم إلى أندخون *g* مرحلة ثم إلى رباط أفريغون
مرحلة ثم إلى قنّى غيات *h* مرحلة ثم إلى كركوة مرحلة *i* وتأخذ من مرو
إلى فازة مرحلة ثم إلى مهدي آباد مرحلة ثم إلى بحرآباد *k* مرحلة ثم إلى
القرينين *l* مرحلة ثم إلى أسدابان *m* مرحلة أو ثم إلى خوزان *n* مرحلة ثم إلى
قصر أحتف بريدين ثم إلى آرستن *o* مرحلة ثم إلى الأسراب مرحلة ثم إلى 10

a) B السورقان. In C hoc itin. deest. Ibn Khord. ٣٣, 11 et Qod. ٢١, 16
الشبورقان. *b*) B البندرة. Constat lectio commentario Qodāmae ٢١, 18 seqq.
et quoque est apud Ibn Khord. *c*) B الدسجرجة; Qodāma ut rec., Ibn Khord.
d) B مارات, mox نارات; recte C. *e*) C haec om., sed alio loco
habet: وتأخذ من اليهودية إلى قصر الامير مرحلة ثم إلى رباط مرحلة ثم إلى
بلخ مرحلة. Sequitur hinc قصر الامير non esse N. P. sed significare locum
principis nempe Anbar; cf. Ist. ٢٧. Deinde B اسنانة. *f*) B حوبين وملين,
C حوس وملين. *g*) B اندرخون, C اندخوى ut nuno scribitur nomen.
h) B غيات, C قبر غيات. *i*) B فار. In C hoc itin. desideratur. In *Djih.*
Numa ٣٣١, 17 in فارس corruptum est. Vid. Jāqut in v. *k*) B دكرآباد; apud
Ibn Khord. ٣٣, 3 edidi ابان; *Djih. Numa* habet حتابان. V. Jāqut in v.
l) B القرينين. *m*) B اسداب, secutus sum Ibn Khord., Qod. et *Djih. Numa*.
n) C خوزان. Apud Ist. ٣١ et Ibn Hauq. ٣١٥ minus recte edidi خوزان; vid.
Jāqut in v. *Djih. Numa* male حوراب. *o*) B اسكرن. Secutus sum Ibn Khord.
et Qodāma, coll. nomine رسكن, apud Jāqut. Ad hanc stationem a Kaḡr Ahnaf
per urbem Marwarūdh iter est longius, nempe 10 Paras.

ندجياباد *a* مرحلة ثم الى الطائنان مرحلة ثم الى كسكان *b* مرحلة ثم الى
 ابيودية مرحلة، وتأخذ من مرو، الى جروجرد مرحلة ثم الى الدندانقان
 مرحلة ثم الى نلسنانه *d* مرحلة ثم الى اشترمغان *e* مرحلة ثم الى سرخس
 مرحلة، وتأخذ من مرو الى كشميهن *f* مرحلة ثم الى رباط الديد *g* مرحلة
 ٥ ثم الى رباط نصرك مرحلة ثم الى جب *h* حاك مرحلة ثم الى رباط بارس
 مرحلة ثم الى آمل مرحلة * ثم الى جيكون فرسخاء *i* وتأخذ من ابشين *k*
 الى رباط شور *l* مرحلة ثم الى رباط شار *m* مرحلة ثم الى قرية القاضي مرحلة
 ثم الى شورمين *n* مرحلة ثم الى قرية المجوس مرحلة ثم الى خاره *o* مرحلة
 ثم الى رباط مينه *p* مرحلة ثم الى كروخ مرحلة ثم الى هراة مرحلة *q*
 ١٠ وتأخذ من ابشين الى رباط كرزوان مرحلة ثم الى مركز *q* مرحلة ثم الى
 رباط رون *r* مرحلة * ثم الى مرو الرون مرحلة ثم الى جسر حره مرحلة ثم
 الى الطالقان مرحلة، ومن ابشين الى بزه *t* الى مرو الرون *u* فراسخ *u*

- a*) B sine punctis. Secutus sum Ibn Khord. ٣٢, 8. *b*) Sic B cum ح et
 Qodāma ٢١, 7. Aliae lectiones apud Ibn Khord. ٣٢٤. Hinc apud Ibn Khord.
 et Qodāma via pergit per stationes ارغين et قصر خوط ad urbem Farayab
 et porro (vid. supra) per القلاع ad Shaburgan. *c*) C مرو الشاه. Deinde B
 جَنُوجَرْد; Jaqubi ٢٧١, 11 كنوَرْد; Ibn Khord. ٢٤, 10 جَنُوجَرْد; Jaqut
d) B نلسنانه; cf. Ibn Khord. ٢٤ k. *e*) B اشترمغان; cf. Ibn Khord. ann. ٤.
 Inter hanc stationem et Sarakhs Ibn Khord. et Qod. ponunt قصر النجار.
f) B كشميهن, C كشميهن. Stationes Ibn Khord. et Qod. ab iis huius itinerarii
 differunt, propter causam a Sprengero p. 16 allatam. *g*) C الرباط السيد (sic).
 (B sine punctis). *h*) C بتر. *i*) C om. *k*) B ابشين hic et infra. *l*) B سور.
m) B سار. *n*) B sine punctis. *o*) C خاره. *p*) B مينه. *q*) In C lacuna.
r) B ابشين للمادرة. *s*) Sic B, Sprenger p. 51 legit خر. *t*) B من مرو الرون الى قصر
 وتأخذ من ابشين الى القصر الاعلى مرحلة *u*) C haec non habet: sed مرحلة
 وتأخذ (littera deleta est) ثم الى مرو. Hic insuper haec itinera addit: مرحلة
 من مرو الرون الى قصر مرحلة ثم الى رباط عملى (عمرى ٣٣٦, 19 *Djih. Numa*)

وتأخذ من هرة الى اسفرار *a* ٣ مراحل والى مالن او نلى كروخ او نلى باشان
مرحلة مرحلة وتأخذ من باشان الى خيسار *b* مرحلة ثم الى استريبان *c*
مرحلة ثم الى مارآبان مرحلة ثم الى أوفه مرحلة ثم الى خشت *d* مرحلة
وانت في الغوره، وتأخذ من هرة الى ببنة *f* مرحلتين ثم الى كيف مرحلة
ثم الى بغشور *g* مرحلة *h*

وتأخذ من غزئين الى رباط البارد مرحلة ثم الى اسناخ *h* مرحلة ثم الى
حسن *i* مرحلة ثم الى الباميان مرحلة، وتأخذ من غزئين الى كريدز *k*
مرحلة ثم الى اوغ مرحلة ثم الى لجان *l* * وبها عين *m* ثم الى ويهند
تمام *n* ١٧ منزلاً * وانت في بلاد السند والهند *m* ٥ وتأخذ من بست الى رباط
فيروزقند *o* مرحلة ثم الى ميغون *p* مرحلة ثم الى رباط كشر *q* مرحلة ثم الى *10*
بنجواي *r* مرحلة ثم الى بكراباذ *s* مرحلة ثم الى خرساد *t* مرحلة ثم الى

مرحلة ثم الى رباط جعفرى مرحلة ثم الى رباط ابي نعيم (بونعيمى *Djih. Numa*)
مرحلة ثم الى سرخس مرحلة، وتأخذ من مرو الروذ الى قصر احنف مرحلة
ثم الى لوكر مرحلة ثم الى قرمن (قرمين *sic*, 1.) مرحلة ثم الى رباط الامير
مرحلة ثم الى رباط آخر مرحلة ثم الى حيرند (جيرتج *1.*) مرحلة ثم الى
مرو مرحلة، وتأخذ من مرو (sic) الى قصر احنف مرحلة ثم الى بغشور
مرحلة ثم الى الفرينين مرحلة ثم الى نبوه مرحلة ثم الى بانغيس مرحلة

a) B اسفران *b)* B حنبار، C حنن. *c)* B اسمران، C اسمران. *d)* B
خنف B كيف Pro. ثلثه C، منه B *f)* بالغور C *e)* خست C، حست
g) B يغشور C، يغشور B *h)* B sine punctis. *i)* Sic C، B حسن. *k)* B
كريد. Vid. Jaqut in v. *l)* B indistincte, sine punctis. *m)* C om.
n) C تسعة عشر. *o)* B فيروز فند C om. sine lac. Vid. Ist. ٢٤٨ et ٢٥٠.
p) B ميعوف *q)* B كمر C om. sine lac. Rec. monente Marq. Cf. Ist.
٢٥٤, Ibn Hauq. ٣٥٩. *r)* B مسكواي، C مسكواي.

s) B نكراباذ. Apud Ist. recepi تكين اباذ.

t) B خرساد. Apud Ist. recepi خرساد (cod. F quoque habet خرساد).

رباط سراب مرحلة ثم الى رباط الاول *a* مرحلة ثم الى خنكل اباد *b* مرحلة ثم الى قرية غرم *c* مرحلة ثم الى قرية خاست *d* مرحلة * ثم الى قرية جومة مرحلة *e* ثم الى خايسار *f* مرحلة، وتأخذ من سفنجاوى *g* الى رباط مرحلة ثم الى جنكى *h* مرحلة ثم الى رباط التجريفة *i* مرحلة ثم الى بنجاوى *k* مرحلة *l* وتأخذ من بست الى ذاور *m* مراحل ثم الى الغور مرحلة *n* وتأخذ من زرنج الى كركويه مرحلة ثم الى بشت *o* مرحلة ثم الى جوبن *p* مرحلة ثم الى بسنك *q* مرحلة ثم الى كنجر *r* مرحلة ثم الى سرشك *s* مرحلة ثم الى وادى قره مرحلة * ثم الى قره مرحلة *t* ثم الى دره مرحلة ثم الى كوستان مرحلة ثم الى جاشان *u* مرحلة ثم الى قنك سري *v* مرحلة ثم الى الحجل الاسود مرحلة ثم الى جامان مرحلة ثم الى هراة مرحلة *w* وتأخذ من زرنج الى زانبوق *x* مرحلة ثم الى سرورن *y* مرحلة ثم الى حرورى *z* مرحلة ثم الى دقك *aa* مرحلة ثم الى رباط كرودين مرحلة ثم الى رباط قنستان *ab* مرحلة ثم الى رباط عبد الله مرحلة ثم الى بست مرحلة *ac* وتأخذ من زرنج الى جزه *ad* مراحل ثم الى * قره او الى القرنين مرحلتين، مرحلتين *ae* ومن قره الى نه *af* مرحلة ومن زرنج الى الطاق مرحلة ومن زرنج الى كيش *ag* ٣٠ فسحاً *ah*

- a*) B جيكل اباد C, حنكل اباد B الاول. In C haec statio deest. *b*) B حاشب cf. Ist. ٢٥. 1 (cod. F حاست). *c*) B غرم. *d*) B sine punctis, C حاشب. *e*) B om. C habet جرمة. *f*) B حاسان C, جاشان. *g*) B سفاور C, سفنجاوى. *h*) B جنكى. *i*) B التجريفة. *j*) B بنجاوى. *k*) B بست. *l*) B ذاور C, ذاور. *m*) B بشت. *n*) B جوبن. *o*) B بسنك. *p*) B كنجر. *q*) B سرشك. *r*) B وادى قره. *s*) B قره. *t*) B كوستان. *u*) B جاشان. *v*) B قنك سري. *w*) B الحجل. *x*) B الاسود. *y*) B جامان. *z*) B هراة. *aa*) B زرنج. *ab*) B قنستان. *ac*) B رباط عبد الله. *ad*) B جزه. *ae*) B زرنج الى كيش. *af*) B نه. *ag*) B الطاق. *ah*) B زرنج الى كيش.

وتأخذ من قايين إلى ثنون مرحلة وتأخذ من قايين إلى يُنابيد^a مرحلتين
ثم إلى كُنْدَر مثلها ثم إلى طُرَيْثيث^b بريددين، ومن ينابيد إلى سَنَكَن^c
مرحلة ثم إلى جايمن^d مرحلة ثم إلى مَالِن كواخِرْه مرحلة ثم إلى بُورْجَان^e
مرحلتين * ثم إلى المَلَّاحَة مرحلة ثم إلى القصر مرحلة^f، وتأخذ من نيسابور
إلى بيسكند^h مرحلة ثم إلى حسيناياك مرحلة ثم إلى خُسْرَوَجْرَد^g مرحلة ثم
إلى * النُّوق أو إلى^k يحيى اياك مرحلة ثم إلى مَزِينَان وَيَهْمَن اياك مرحلة
ثم إلى أَسَدَايَاك مرحلة ثم إلى هَفَنْدَرⁱ مرحلة^j، وتأخذ من نيسابور إلى
قصر الرِّيح^m مرحلة ثم إلى الرَّمَادَةⁿ مرحلة ثم إلى صاهه^o مرحلة ثم إلى
مزدوران مرحلة ثم إلى اوكيننه^p مرحلة ثم إلى سرخس مرحلة، وتأخذ من
قصر الرِّيح إلى فرهَاكرد^q مرحلة ثم إلى نوكد^r مرحلة ثم إلى ملايكرد^s
مرحلة ثم إلى بُورْجَان. مرحلة^t ثم إلى كلنا مرحلة ثم إلى المق^u مرحلة ثم إلى

a) B. بماند et بياون، بنايد C، بماند et بماند B. b) B. بماند et بياون، بنايد C، بماند et بماند B. c) B. بماند et بياون، بنايد C، بماند et بماند B. d) B. بماند et بياون، بنايد C، بماند et بماند B. e) B. بماند et بياون، بنايد C، بماند et بماند B. f) B. بماند et بياون، بنايد C، بماند et بماند B. g) B. بماند et بياون، بنايد C، بماند et بماند B. h) B. بماند et بياون، بنايد C، بماند et بماند B. i) B. بماند et بياون، بنايد C، بماند et بماند B. j) B. بماند et بياون، بنايد C، بماند et بماند B. k) B. بماند et بياون، بنايد C، بماند et بماند B. l) B. بماند et بياون، بنايد C، بماند et بماند B. m) B. بماند et بياون، بنايد C، بماند et بماند B. n) B. بماند et بياون، بنايد C، بماند et بماند B. o) B. بماند et بياون، بنايد C، بماند et بماند B. p) B. بماند et بياون، بنايد C، بماند et بماند B. q) B. بماند et بياون، بنايد C، بماند et بماند B. r) B. بماند et بياون، بنايد C، بماند et بماند B. s) B. بماند et بياون، بنايد C، بماند et بماند B. t) B. بماند et بياون، بنايد C، بماند et بماند B. u) B. بماند et بياون، بنايد C، بماند et بماند B.

أمد^١ مرحلة ثم إلى هراة مرحلة ٥ وتأخذ من القصر إلى الملاحه^٢ مرحلة
ثم إلى سنكان^٣ b مرحلة ثم إلى يُنَايد مرحلتين ٥ وتأخذ من نيسابور
إلى كلكاوة^٤ مرحلة ثم إلى الدارين مرحلة ثم إلى نمخكن^٥ مرحلة فمن أراد
نسا أخذ إلى ريك^٦ مرحلة ثم إلى فرخان^٧ f مرحلة ثم إلى بردر مرحلة ثم
إلى بغداو^٨ g مرحلة ثم إلى نسا مرحلة، ومن أراد أبيورد أخذ إلى
وزاوند^٩ h مرحلة ثم إلى حويران^{١٠} i مرحلة * ثم إلى قلميهن مرحلة ثم إلى
أبيورد^{١١} مرحلة ومن قلميهن إلى كوفن^{١٢} مرحلة ومن كوفن إلى أبيورد
مرحلة k ٥ وتأخذ من نيسابور إلى بغيش^{١٣} l مرحلة ثم إلى القرية الحمراء^{١٤}
مرحلة ثم إلى المشهد^{١٥} m مرحلة ثم إلى طابركان^{١٦} بريدن^{١٧} n ٥ وتأخذ من نيسابور
إلى نشديغن^{١٨} o مرحلة ثم إلى رباط مرحلة ثم إلى p آخر مرحلة ثم إلى
طريثيث^{١٩} مرحلة، وتأخذ من نيسابور إلى ريوئد^{٢٠} مرحلة ثم إلى مهرجان^{٢١} q
مرحلتين ثم إلى اسفراين^{٢٢} r مثلاً، وقد اختصنا مسافات هذا الاقليم ٥

a) C ملاحة sine art. b) B et C سکان. c) C addit: او صاعده ومن الزمانه او صاحبه.
d) B كلاوا C nomen bis habet ut recepi (semel لكلاوا).
e) B بمجکين C bis ut recepi. f) B فرحان et mox بدر. g) C معداوه.
h) Sic B; C زراوند. i) Sic C; B حوران. k) C om. B habet قلميين et
l) B بغيش semel, C semel بغيش, semel فليمين Sprenger p. 51 legit فليمين. m) C موغان l. نوقان. n) C add.: مرحله مرحله العقبة
وتمنهما الى العقبة مرحله مرحله. o) C نوقان l. موغان. p) C add. اشديغن semel, B نشديغن C. q) C فخرجان.
r) C اسفرائين C. s) C addit itin.: مرغز. t) C فخرجان. u) C فخرجان. v) C فخرجان. w) C فخرجان.
x) C فخرجان. y) C فخرجان. z) C فخرجان.

اقليم الديلم

هذا اقليم القز والصوف به صنّاع حدّاق، وفواكه تحمل الى الآفاق ^a، وبزّه معروف * بمصر والعراق ^b كثير الامطار ^c، مستقيم الاسعار، مصر طريف، * ولم عمل ^d لطيف، يجلّون الشريف، ويرحمون الضعيف، كبرك في الفقه واجلّة في الحديث رجال في القتال وكلّ عفيف، رسوم حسان وذيل نظيف، بحر ^e عبيق به مدن تطيف ^f به اسماك سرّيّة وضياع جليّة وفواكه ^g لذيّة واشياء متصانّة وارزاز كثيرة به تين وزيتون واترنج وخرنوب كثير اعشاب، حسن الاعشاب، رساتيف رحاب ^h ومدن طياب ⁱ، وخيش عجاب ^j واسم كبير، وماء غزير، ودخل كثير، وبزّ خطير ^k وانما نسبناه الى الديلم لان به ديارهم وفيه ملكهم ومنه منبعهم ولم اليوم قوم قد استولوا ^l على ما يُصاقيهم ¹⁰ من البلدان واحتلوا على ائمّة الاسلام، وانعن لهم الخاص والعام، ولم نجد لهذا الاقليم اسماً يجمع، كورة فاضغناه اليهم ولقبناه بهم لفصل كورة ونشهره ^m امره وليس هو بالكبير ولا مدنه بالكثير ولولا ان اسم الحبال مشتقّ ⁿ ولها من العراق حظاً لاضغنا هذا الاقليم اليها وجعلنا الرى مصرها وقومس ^o من نواحيها ^p وهذا شكله ومثاله ^q 16

وقد جعلناه ^r خمس كور اولها من قبل خراسان قومس ثم جرجان ثم طبرستان ثم الديلمان ^s ثم التخر والبحيرة متوسطة في هذه الكور ^t غير قومس فانها ^u متعالية في الجبال * متوسطة بين الرى وخراسان تفصل بينها وبين البحيرة كورة طبرستان ^v فاما قومس فانها كورة رحبة نزهة * حسنة الفواكه وفي ثمانون فرسخاً في سبعين واكثرها جبال قليلة المدن خفيفة الاهل كثيرة ²⁰

a) C العراف. b) في الاثاف C. c) الامصار B. d) وعمل C. e) C addit وجيش et deinde طياب B. f) وفواكهها C. g) وضياعا et اسماء et habet ترى لفصل - ويشهر B. h) كورة C. Deinde B. i) راجعه B. j) استولوا B. k) طباب C. l) C et mox مستد B. m) امره omisso ونشهره C. n) C desiderantur. o) وقد in C. p) Hic p. 168 sequitur in B mappa. q) وقوم B. r) حفظ جعلنا هذا C. s) لانها C. t) الا C. Deinde B. u) الديلمان C. v) om. C.

الانعام ثقيلة الخراج معتدلة الهواء *e* قصبتها الدامغان ومدنها سمنان بسطام
 زغنة *b* بيار مغون *e* ٥ واما جرجان فانها كورة سهلية * جبلية نولا البدر
 لعملت فيها النخيل ذات اترنج وزيتون وعناب وتين غريزة الانهار كثيرة
 البساتين لها رستاق جليل والخيرات بها كثير والبحر قريب والمصر ظريف
٥ والاسم كبير *d* والخراج ثقيل اسم القصبه *و* مصر الاقليم *e* شهرستان *و* من مدنها
 ستراباذ *و* آبسكون *f* آخُر الرباط *٥* واما طبرستان فانها * كورة سهلية
 بحرية ولها ايضا جبال *g* كثيرة الامطار تشغى كربة *h* وسخنة مبرغنة *h* علمة اخبار
 الارز * كثيرة الاسماك والثوم وطير الماء وبها مزارع الكتان والغنم *k* قصبته
 آمل *و* من مدنها سالوس ميلة *l* مامطير *و* ترنجي *m* سارية طميسه *n* هري بود *٥*

ضيلح حسنة وقلاع حصينة وفواكه موصوفة وكورة واسعة ورجال شهام C a) وسهول وجبال الا انها قليلة المدن خفيفة الادل مع كثرة الانعام والاغنام نفيلة (ثقليلة 1.) الخراج معتدلة الهواء اهل صلاح وستر وادب وعلم وصناعة infra B رعبه C, رغبه B b) وحذى يكون ثمانون (sie) فرسخا في سبعين رعبه C, رعبه B supra رعبه C, رعبه B Coniectura scripsi. Deinde B سار. جلية (sie) ذات اصداد غزيرة الانهار c) C pro his: كثير B d) معور c) كثيرة البساتين رستاق جليل وبحر قريب ودخل كثير ومصر ظريف واسم كبير Male edidi اللهم apud Ist. ٢٠٧, 1 et Ibn H. ٣٩٩, 9. Jaqut I, ٣٠٤, 12 praescribit اللهم, sed p. ٤٠٩ habet اللهم. Cum vocali dhamma quoque editum est Abulfeda ٢٣٧. Dorn, Caspia, p. 268 praefert اللهم, sed opinatur (p. 21, 95) nomine اللهم eundem locum significari (Ahlem). g) ايضا C h) C add. مشجرة نزهة بها C i) C om. سهلية ولها جبال بحرية m) C ماططين B et C ubique ماططير B l) B ميطه. Pro ماططير B et C ماططين واسم om. B hic et in mappa برحى, in itin. برحى C V. Ibn al-Faqih ٣٠٢. Sec. Ibn Isfandiyyar, Hist. of Tabaristan, ed. Browne p. 27 ortum est nomen طميشة C hic et infra طميشة. Nomen seq. supra in B scribitur هرا. Infra ponitur locus in provincia Djordjan. o) B et C بود B supra (ubi cum nomine praeced. coniungitur) بود ut recepi.

مَطِير *a* نامية تَمِيَشَة *b* ۞ واما الدَّيْلَمَان فانها * كورة في الجبال *c* صغيرة المدن
لا * ترى ل*d* لباقة ولا علم ولا ديانة * بل قَمَّ دولة ورجلة *e* وهبنة ولهم رسوم
عجيبة وقرى كثيرة وقد اصفنا اليها الحجيل لان اكثر الناس لا يكادون يفرقون
بينهم فقصة الديلم *f* بروان *g* ومن مدنها ولامر *h* شكيرز تارم *k* حشم
والحجيل دُولَاب دَيْلَمَان *i* شَهْر *d* كَهَن رُون *m* ۞ واما الخَزَر فانها كورة واسعة *e*
خلف البحيرة قشقة كربة كثيرة الاغنام والعسل واليهود *n* باخرها سد ياجوج
وماجوج وعلى تخومها بلدان الروم ولها نهران اكثر مدنهم عليهما يقلبان في
البحيرة وعلى تخومها من قبل جرجان جبل بِقَشَلَة *p* قصبته *q* اِتِل ومن مدنها
بُلْغَار سَمَنْدَر *r* سَوَار بغند *s* قيشوى خَمْلِيخ *t* بَلَنْجَر البَيْضاء ۞
الدَّامَغَان قسبة صغيرة في حصبة خربة الاطراف رديئة *u* الحمامات لا حسنة *10*
الاسواق ولا كثيرة الاجلة غير انها جيدة الهواء وفي اهلها وطاة *v* عليها

مامطير *a* supra مطر *C* منظر. Videtur esse mera repetitio nominis مطير،
quod quoque مطير scribitur. Vid. Jaqut in v. et indicem ad Dorn, *Muh. Quellen*,
IV. Deinde B نامنه *C* نامنه *B* supra ماميه. Cf. ad Ist. ٣٩٩, sed Ibn Isfand.
p. 56, l. 21, 186 نامنه ut Belādh. ٣٣٤ nlt. *b*) B h. l. نَمِيَشَة supra تَمِيَسَة،
C quod recepi. Habet quidem Jaqut in v. نَمِيَسَة، sed errore, quia dicit nomen
esse idem quod طَمِيَسَة (cf. III, ٥٢٧, ult.). Cf. Dorn l. l. sub تَمِيَشَة et تَمِيَسَة.
Significat nomen *rubetum* (Dorn, *Bemerk.* p. 60). *c*) *C* فيه الحجيل
سَهْل (cod. منه) الديلم (cod. الحجيل). *d*) *C* om. *e*) B ورجله *f*) *C*
ولا بروان. *g*) B h. l. وثر انهار ومزارع واشجار وقرى كثيرة قصبته. *h*)
شكبرن *C* شكبير supra شكبر *i*) B ولا متين *C* ولامتين. *k*) Sic B hic et supra, *C*
Coniectura scripsi. Deinde B حشم *infra* حشم *B* supra حشم *C* حشم. Deinde B
والحجيل. *l*) B h. l. سلمان. Abulfeda ٤٢٨ بيسان. Ibn abi Oseib.
II, ١٧١, 22 خيلمان شهر *m*) *C* كهزرون *infra* كهزرون *B* ubiquie
كهن رُون et كهزرون. *n*) *C* om. et habet وباخرها. *o*) B اكبر — عليها *C* بلدانهم. *p*) B
بلدانهم. *q*) *C* add. تسمى. *r*) B سمندى *C* سمرقندى. *s*) B بغند supra
ut *C* sine punctis. Deinde B فسوى supra دشور *C* ut recepi. *t*) B et *C*
خمليج ٣٩٣ (Dimashq). Apud Ibn Khord. ١٢٤ edidi خمليج. Deinde B لسحر. *u*) *C* دريه. *v*) B بطا.

حصن بثلاثة ابواب باب الشرق باب خراسان باب a ولم سوقان b
سفل وعلو كدار صغيرة وقف على رباط أفراوة وديستان وابناء السبيل ولا
يخرج منه كرى c ولا تقبل عليه زيادة فلم ينوارثونه والجامع في الارقة بهي
نضيف ولهم حياض * مثل حياض مرو d وسمنان * على الجادة e بها جامع
f نضيف في السوق g وما يختزقها بالنوبة وحياض تملأ منه وقد خفت g وقبلها
قرية سمناك h من نحو الرى بها سوق حار i وبسطام خفيفة الهل k كثيرة
البساتين حسنة الفواكه نزهة الرستاق l طريفة الجامع * كانه حصن وسط m
الاسواق ولهم ما جاري n ومغنون o على سكة خراسان وزغنة زريعة o
حسنة الثمار p وبيار بلدة لها قلعة واسوار، ومزارع وانهار، وكروم وثمار، وذكر
10 بالانليم q وللجامع خراسان اعمال، ويسار r، مع دين رجله s ولعار، وفي
الادب ائمة واعلام، معدن الابل والاسمان s والاعنام، وحذت في بناء ولرسام،
ومروآت وصداقات وإسلام، وصلاح عليه الخاص والعام، لا ترى النساء في
البلدة بالنهار t، ولا بها قبان ولا خمار، ولا بدعة * يراها الفريقان u ولا غير
حنيفي لهم v فقيه ونظار w، ومع ذاك x لهم اسم في الاقطار، وفي الاثروشة y
15 عندي علم واخبار، وفي الاملاك اعاجيب واسمار، مياسير باموال وانعام z،
مشاهير بالطف واکرام، الا ان لها عيوباً واحزاناً aa ليس بها منبر على رسم
البلدان، والسوق في الدور والباعة نسوان، لا bb يؤدون طاعة لسلطان،

- a) Lacuna in B et C. b) سوق بن C، سوقين B. c) كدى C. Mox B
B et C. g) بالسوق D. f) C om. e) بابواب على جادة الرى C. d) نقبل.
B من نحو الرى. h) C om. Jaqt سمناك. وقبلها pro بها C. Deinde حفت
يحمل: C addit. l) الاطراف C. k) جاد i. e. حد C. f) نحو pro نحر
ورعند ورعه B. o) (ومغشور s). ومغور B. n) في C. m) كثرها الى العراق
Deinde C. واثار C، واسمار s. واسار B. q) في الاعجم C. p) وزعبه ررعه C
ut antea in B. في النهار t. والسمن C. s) ورحله B. r) مع pro اهل
B. (فقه B) فقه C. Deinde حنفى له C. e) (برها B) ولا اكفار C. u)
et post بانعام واموال C. z) الافروسة B. y) ذلك C. x) ونظار C، ونظار
ولا C. bb) عيوب واسباب C. aa) بالطف C، بالطف Pro. ونوال addit واکرام

والماء ضيق لارض وبستان، بالطرجارة ^a يقسم على رسم ارجان، وتعصب وحش مع احباب كرام ومرجوة ^b من الديلم الى آل سامان، والارحية تحت الارض والماء محذارة، وكونها بفازة غير مختار، وهي بحصنين بينهما منازل المسجد الكبير في الحصن الداخل * منه باب واحد وفي وسطه قلعة هائلة خراب وللحصن الخارج ^c ثلاثة ابواب محددة ^d والبيادر داخل الحصن، وانما ^e استقصينا وصفها * بالقصبات لان ^f اصل اخوال منها وكل قومسى تراه ^h بيت المقدس فاعلم انه منها وقد كانوا عرفوا جدنا ابا الطيب الشوا ⁱ وذكروا انه رحل الى الشام مع ثمانية عشر رجلا ^j ايام الحريرة ^m

شهرستان في مصر الاقليم وقصبة جرجان، كثيرة القواكه والرينون والرمان، ومشاكله رملية فلسطين في البلدان، لها بهاء وآئين اهل مرو ¹⁰ واتقان، وفيهم وطاء وظرف ولطف واحسان، حسنة الاسواق والمساجد والاتبان، جيدة البطيخ واللواء والباذنجان، وكثما عجن الخبز بالزيت والادهان، بها السارنج والاترنج والعناب، والنخل لولا برد يفسد الارطاب، وسمك عجيب شبه ثيران ^p، فهي بلدة سرية عظيمة * القدر والشان ^q، وانهار عليها جسر ولبقان، وبها علم ودين واشياخ واموال وقد زخرفوا الجامع وازروا الخيطان ¹⁵ * وهو بنصفين كفسا وبغداد ^r وعلى الرسم حذاء المبر دكان، وازاء دار الامير الى ثم ^s ميدان، واذان بتطريب واللحان، والخطيب حنفي ^t والاقامة اثنان، ولها البحر ورستان ديستان، وقد غابت في * رياض واشجار واقصاب وخرماوف فلا تنسى فاقد ^u العلم نسيان، به تين وزعور ورمان، بلا منع ولا طرد ولا

a) B sine copula. (يعسم B) مقسوم كارجان. Deinde C. بالطرجارة B. قدامه قلعة هائلة خراب ولهذا الحصن C. والمسجد C. d) بنحدار B. e) لعنيين احدهما لتعلم انا قد C. مجددة B. f) باب واحد وللخارج. اوجرتا في وصف المدن لثلا يطول الكتاب وقد كان يمكننا ذلك والثاني ان. m) C. نفسا. D) C. om. k) احدا Deinde C عرفنا B. i) تراه C. h) Appellantur de قرية الحمراء (supra ٣٥٢, 8), v. Ibn Khallic. n. 350 (p. ٣٥). للحريرة. n) C. الرملة. o) وقر C. p) عجب طيب كثيران C. Explicatio huius comparationis infra sequitur. q) C. التشان. r) B. والى دار الامين لا. s) اشجار C. tantum. t) وخطيب حنفي C. e) (واذا C). تم. u) B. فاقد.

دفع *a* اثمان، واجبال عمرة على نعت *b* لبنان، وخانات ظريفة *c* ومسجد
دينار فهذا صحيح كله ولكن *d* فليعد الاكفان، فان بها مناجلة يحصد الابدان، وترايم
ونبان *f*، وبراعيث ضاربة اليها صرنا اسم كركان *g*، والتين حما *h* والماء آكران،
ومن حلها من بلدة فليعد الاكفان، فان بها مناجلة يحصد الابدان، وترايم
e على راس الجمل يوم النحر حبان *k*، فمخرج ومضروب وحيران، ولا يفارقهم
هرج وقتل وجيشان، جيش من الديلم والآخر من ترك *l* سامان، وتغضب
وحش عليه *m* الغريقان، وتشيع مغرط مع خلف قرآن، لها تسعة دروب
اولها درب سليمان، ثم درب القومسيين ثم درب لشارع حبان، ثم درب
كندة ثم درب الباذجان *n*، ودرب الباركة قبله درب خراسان، فهذا ما اتقنته
10 من *o* وصف جرجان *u* وبكرآباد *p* ملتقاة بها بينهما نهر وقناطر وفي شبه
مدينة عمرة بها مساجد *q* ومشايخ واجلة والمقابر ممتدة تقابل *r* النصر *s* على
نهر بجسره ولهم نهر آخر *t* في العراض، يسمى طيفوري انظف واعذب من
الآخر ولهم آبار حلوة *v* وأسترايان اطيپ هواء واصح ماء من جرجان علمتهم
حوكة *w* القر حدائق فيه وقد خرب حصنها وانظم الخندق والجامع في السوت
15 على باب نهر *x* وآبسكون بحرية عليها حصن من آجر والجامع في السوق
والنهر طرف البلد وهي فرضة جرجان ومطرح الرحاب *y* وهي بحرية دون
آبسكون واخف اهلا وفيهم نخافة *z* وآخر مدينة رستان دهستان على يمنة
الطريق الى الرباط بها منارة ترى من البعد في وسط القرى وجميع قرى
دهستان اربع وعشرون قرية وهي من *aa* اجل اعمال جرجان *ab* والرباط على
20 قم المفازة قد خرب السلطان *ac* حصنه وكان بثلاثة ابواب وهو عامر ظريف

a) رفع *C*. *b*) على ما وصفنا لك *C*. *c*) على *B insert*. *d*) *B sine punctis*. *e*) *C sine copula*. *f*) *C* شديد حرة. *g*) *C* ودبار. *h*) *C* ضاربة. *i*) *C* وبراعيث كالذئاب *significat lupi, et alibi habet auctor*. *j*) *C* Nempe كركان. *k*) *C* مناجل. *l*) *C* حما. *m*) *C* حمان. *n*) *C* الباذجان. *o*) *C* الباذجان. *p*) *C* وعلية. *q*) *C* حسن. *r*) *C* مع. *s*) *C* pro. *t*) *C* وكرنوا. *u*) *C* سبغتته لك في. *v*) *C* ثلثة. *w*) *C* ثلثة. *x*) *C* وكرنوا. *y*) *C* سبغتته لك في. *z*) *C* وكرنوا. *aa*) *C* وكرنوا. *ab*) *C* وكرنوا. *ac*) *C* وكرنوا. *ad*) *C* وكرنوا. *ae*) *C* وكرنوا. *af*) *C* وكرنوا. *ag*) *C* وكرنوا. *ah*) *C* وكرنوا. *ai*) *C* وكرنوا. *aj*) *C* وكرنوا. *ak*) *C* وكرنوا. *al*) *C* وكرنوا. *am*) *C* وكرنوا. *an*) *C* وكرنوا. *ao*) *C* وكرنوا. *ap*) *C* وكرنوا. *aq*) *C* وكرنوا. *ar*) *C* وكرنوا. *as*) *C* وكرنوا. *at*) *C* وكرنوا. *au*) *C* وكرنوا. *av*) *C* وكرنوا. *aw*) *C* وكرنوا. *ax*) *C* وكرنوا. *ay*) *C* وكرنوا. *az*) *C* وكرنوا. *ba*) *C* وكرنوا. *bb*) *C* وكرنوا. *bc*) *C* وكرنوا. *bd*) *C* وكرنوا. *be*) *C* وكرنوا. *bf*) *C* وكرنوا. *bg*) *C* وكرنوا. *bh*) *C* وكرنوا. *bi*) *C* وكرنوا. *bj*) *C* وكرنوا. *bk*) *C* وكرنوا. *bl*) *C* وكرنوا. *bm*) *C* وكرنوا. *bn*) *C* وكرنوا. *bo*) *C* وكرنوا. *bp*) *C* وكرنوا. *bq*) *C* وكرنوا. *br*) *C* وكرنوا. *bs*) *C* وكرنوا. *bt*) *C* وكرنوا. *bu*) *C* وكرنوا. *bv*) *C* وكرنوا. *bw*) *C* وكرنوا. *bx*) *C* وكرنوا. *by*) *C* وكرنوا. *bz*) *C* وكرنوا. *ca*) *C* وكرنوا. *cb*) *C* وكرنوا. *cc*) *C* وكرنوا. *cd*) *C* وكرنوا. *ce*) *C* وكرنوا. *cf*) *C* وكرنوا. *cg*) *C* وكرنوا. *ch*) *C* وكرنوا. *ci*) *C* وكرنوا. *cj*) *C* وكرنوا. *ck*) *C* وكرنوا. *cl*) *C* وكرنوا. *cm*) *C* وكرنوا. *cn*) *C* وكرنوا. *co*) *C* وكرنوا. *cp*) *C* وكرنوا. *cq*) *C* وكرنوا. *cr*) *C* وكرنوا. *cs*) *C* وكرنوا. *ct*) *C* وكرنوا. *cu*) *C* وكرنوا. *cv*) *C* وكرنوا. *cw*) *C* وكرنوا. *cx*) *C* وكرنوا. *cy*) *C* وكرنوا. *cz*) *C* وكرنوا. *da*) *C* وكرنوا. *db*) *C* وكرنوا. *dc*) *C* وكرنوا. *dd*) *C* وكرنوا. *de*) *C* وكرنوا. *df*) *C* وكرنوا. *dg*) *C* وكرنوا. *dh*) *C* وكرنوا. *di*) *C* وكرنوا. *dj*) *C* وكرنوا. *dk*) *C* وكرنوا. *dl*) *C* وكرنوا. *dm*) *C* وكرنوا. *dn*) *C* وكرنوا. *do*) *C* وكرنوا. *dp*) *C* وكرنوا. *dq*) *C* وكرنوا. *dr*) *C* وكرنوا. *ds*) *C* وكرنوا. *dt*) *C* وكرنوا. *du*) *C* وكرنوا. *dv*) *C* وكرنوا. *dw*) *C* وكرنوا. *dx*) *C* وكرنوا. *dy*) *C* وكرنوا. *dz*) *C* وكرنوا. *ea*) *C* وكرنوا. *eb*) *C* وكرنوا. *ec*) *C* وكرنوا. *ed*) *C* وكرنوا. *ee*) *C* وكرنوا. *ef*) *C* وكرنوا. *eg*) *C* وكرنوا. *eh*) *C* وكرنوا. *ei*) *C* وكرنوا. *ej*) *C* وكرنوا. *ek*) *C* وكرنوا. *el*) *C* وكرنوا. *em*) *C* وكرنوا. *en*) *C* وكرنوا. *eo*) *C* وكرنوا. *ep*) *C* وكرنوا. *eq*) *C* وكرنوا. *er*) *C* وكرنوا. *es*) *C* وكرنوا. *et*) *C* وكرنوا. *eu*) *C* وكرنوا. *ev*) *C* وكرنوا. *ew*) *C* وكرنوا. *ex*) *C* وكرنوا. *ey*) *C* وكرنوا. *ez*) *C* وكرنوا. *fa*) *C* وكرنوا. *fb*) *C* وكرنوا. *fc*) *C* وكرنوا. *fd*) *C* وكرنوا. *fe*) *C* وكرنوا. *ff*) *C* وكرنوا. *fg*) *C* وكرنوا. *fh*) *C* وكرنوا. *fi*) *C* وكرنوا. *fj*) *C* وكرنوا. *fk*) *C* وكرنوا. *fl*) *C* وكرنوا. *fm*) *C* وكرنوا. *fn*) *C* وكرنوا. *fo*) *C* وكرنوا. *fp*) *C* وكرنوا. *fq*) *C* وكرنوا. *fr*) *C* وكرنوا. *fs*) *C* وكرنوا. *ft*) *C* وكرنوا. *fu*) *C* وكرنوا. *fv*) *C* وكرنوا. *fw*) *C* وكرنوا. *fx*) *C* وكرنوا. *fy*) *C* وكرنوا. *fz*) *C* وكرنوا. *ga*) *C* وكرنوا. *gb*) *C* وكرنوا. *gc*) *C* وكرنوا. *gd*) *C* وكرنوا. *ge*) *C* وكرنوا. *gf*) *C* وكرنوا. *gg*) *C* وكرنوا. *gh*) *C* وكرنوا. *gi*) *C* وكرنوا. *gj*) *C* وكرنوا. *gk*) *C* وكرنوا. *gl*) *C* وكرنوا. *gm*) *C* وكرنوا. *gn*) *C* وكرنوا. *go*) *C* وكرنوا. *gp*) *C* وكرنوا. *gq*) *C* وكرنوا. *gr*) *C* وكرنوا. *gs*) *C* وكرنوا. *gt*) *C* وكرنوا. *gu*) *C* وكرنوا. *gv*) *C* وكرنوا. *gw*) *C* وكرنوا. *gx*) *C* وكرنوا. *gy*) *C* وكرنوا. *gz*) *C* وكرنوا. *ha*) *C* وكرنوا. *hb*) *C* وكرنوا. *hc*) *C* وكرنوا. *hd*) *C* وكرنوا. *he*) *C* وكرنوا. *hf*) *C* وكرنوا. *hg*) *C* وكرنوا. *hh*) *C* وكرنوا. *hi*) *C* وكرنوا. *hj*) *C* وكرنوا. *hk*) *C* وكرنوا. *hl*) *C* وكرنوا. *hm*) *C* وكرنوا. *hn*) *C* وكرنوا. *ho*) *C* وكرنوا. *hp*) *C* وكرنوا. *hq*) *C* وكرنوا. *hr*) *C* وكرنوا. *hs*) *C* وكرنوا. *ht*) *C* وكرنوا. *hu*) *C* وكرنوا. *hv*) *C* وكرنوا. *hw*) *C* وكرنوا. *hx*) *C* وكرنوا. *hy*) *C* وكرنوا. *hz*) *C* وكرنوا. *ia*) *C* وكرنوا. *ib*) *C* وكرنوا. *ic*) *C* وكرنوا. *id*) *C* وكرنوا. *ie*) *C* وكرنوا. *if*) *C* وكرنوا. *ig*) *C* وكرنوا. *ih*) *C* وكرنوا. *ii*) *C* وكرنوا. *ij*) *C* وكرنوا. *ik*) *C* وكرنوا. *il*) *C* وكرنوا. *im*) *C* وكرنوا. *in*) *C* وكرنوا. *io*) *C* وكرنوا. *ip*) *C* وكرنوا. *iq*) *C* وكرنوا. *ir*) *C* وكرنوا. *is*) *C* وكرنوا. *it*) *C* وكرنوا. *iu*) *C* وكرنوا. *iv*) *C* وكرنوا. *iw*) *C* وكرنوا. *ix*) *C* وكرنوا. *iy*) *C* وكرنوا. *iz*) *C* وكرنوا. *ja*) *C* وكرنوا. *jb*) *C* وكرنوا. *jc*) *C* وكرنوا. *jd*) *C* وكرنوا. *je*) *C* وكرنوا. *jf*) *C* وكرنوا. *jj*) *C* وكرنوا. *jh*) *C* وكرنوا. *ji*) *C* وكرنوا. *jj*) *C* وكرنوا. *jk*) *C* وكرنوا. *jl*) *C* وكرنوا. *jm*) *C* وكرنوا. *jn*) *C* وكرنوا. *jo*) *C* وكرنوا. *jp*) *C* وكرنوا. *jq*) *C* وكرنوا. *jr*) *C* وكرنوا. *js*) *C* وكرنوا. *jt*) *C* وكرنوا. *ju*) *C* وكرنوا. *jv*) *C* وكرنوا. *jw*) *C* وكرنوا. *jx*) *C* وكرنوا. *ji*) *C* وكرنوا. *jj*) *C* وكرنوا. *jk*) *C* وكرنوا. *jl*) *C* وكرنوا. *jm*) *C* وكرنوا. *jn*) *C* وكرنوا. *jo*) *C* وكرنوا. *jp*) *C* وكرنوا. *jq*) *C* وكرنوا. *jr*) *C* وكرنوا. *js*) *C* وكرنوا. *jt*) *C* وكرنوا. *ju*) *C* وكرنوا. *jv*) *C* وكرنوا. *jw*) *C* وكرنوا. *jx*) *C* وكرنوا. *ka*) *C* وكرنوا. *kb*) *C* وكرنوا. *kc*) *C* وكرنوا. *kd*) *C* وكرنوا. *ke*) *C* وكرنوا. *kf*) *C* وكرنوا. *kg*) *C* وكرنوا. *kh*) *C* وكرنوا. *ki*) *C* وكرنوا. *kj*) *C* وكرنوا. *kl*) *C* وكرنوا. *km*) *C* وكرنوا. *kn*) *C* وكرنوا. *ko*) *C* وكرنوا. *kp*) *C* وكرنوا. *kq*) *C* وكرنوا. *kr*) *C* وكرنوا. *ks*) *C* وكرنوا. *kt*) *C* وكرنوا. *ku*) *C* وكرنوا. *kv*) *C* وكرنوا. *kw*) *C* وكرنوا. *kx*) *C* وكرنوا. *ky*) *C* وكرنوا. *kz*) *C* وكرنوا. *la*) *C* وكرنوا. *lb*) *C* وكرنوا. *lc*) *C* وكرنوا. *ld*) *C* وكرنوا. *le*) *C* وكرنوا. *lf*) *C* وكرنوا. *lg*) *C* وكرنوا. *lh*) *C* وكرنوا. *li*) *C* وكرنوا. *lj*) *C* وكرنوا. *lk*) *C* وكرنوا. *ll*) *C* وكرنوا. *lm*) *C* وكرنوا. *ln*) *C* وكرنوا. *lo*) *C* وكرنوا. *lp*) *C* وكرنوا. *lq*) *C* وكرنوا. *lr*) *C* وكرنوا. *ls*) *C* وكرنوا. *lt*) *C* وكرنوا. *lu*) *C* وكرنوا. *lv*) *C* وكرنوا. *lw*) *C* وكرنوا. *lx*) *C* وكرنوا. *ly*) *C* وكرنوا. *lz*) *C* وكرنوا. *ma*) *C* وكرنوا. *mb*) *C* وكرنوا. *mc*) *C* وكرنوا. *md*) *C* وكرنوا. *me*) *C* وكرنوا. *mf*) *C* وكرنوا. *mg*) *C* وكرنوا. *mh*) *C* وكرنوا. *mi*) *C* وكرنوا. *mj*) *C* وكرنوا. *mk*) *C* وكرنوا. *ml*) *C* وكرنوا. *mm*) *C* وكرنوا. *mn*) *C* وكرنوا. *mo*) *C* وكرنوا. *mp*) *C* وكرنوا. *mq*) *C* وكرنوا. *mr*) *C* وكرنوا. *ms*) *C* وكرنوا. *mt*) *C* وكرنوا. *mu*) *C* وكرنوا. *mv*) *C* وكرنوا. *mw*) *C* وكرنوا. *mx*) *C* وكرنوا. *my*) *C* وكرنوا. *mz*) *C* وكرنوا. *na*) *C* وكرنوا. *nb*) *C* وكرنوا. *nc*) *C* وكرنوا. *nd*) *C* وكرنوا. *ne*) *C* وكرنوا. *nf*) *C* وكرنوا. *ng*) *C* وكرنوا. *nh*) *C* وكرنوا. *ni*) *C* وكرنوا. *nj*) *C* وكرنوا. *nk*) *C* وكرنوا. *nl*) *C* وكرنوا. *nm*) *C* وكرنوا. *no*) *C* وكرنوا. *np*) *C* وكرنوا. *nq*) *C* وكرنوا. *nr*) *C* وكرنوا. *ns*) *C* وكرنوا. *nt*) *C* وكرنوا. *nu*) *C* وكرنوا. *nv*) *C* وكرنوا. *nw*) *C* وكرنوا. *nx*) *C* وكرنوا. *ny*) *C* وكرنوا. *nz*) *C* وكرنوا. *oa*) *C* وكرنوا. *ob*) *C* وكرنوا. *oc*) *C* وكرنوا. *od*) *C* وكرنوا. *oe*) *C* وكرنوا. *of*) *C* وكرنوا. *og*) *C* وكرنوا. *oh*) *C* وكرنوا. *oi*) *C* وكرنوا. *oj*) *C* وكرنوا. *ok*) *C* وكرنوا. *ol*) *C* وكرنوا. *om*) *C* وكرنوا. *on*) *C* وكرنوا. *oo*) *C* وكرنوا. *op*) *C* وكرنوا. *oq*) *C* وكرنوا. *or*) *C* وكرنوا. *os*) *C* وكرنوا. *ot*) *C* وكرنوا. *ou*) *C* وكرنوا. *ov*) *C* وكرنوا. *ow*) *C* وكرنوا. *ox*) *C* وكرنوا. *oy*) *C* وكرنوا. *oz*) *C* وكرنوا. *pa*) *C* وكرنوا. *pb*) *C* وكرنوا. *pc*) *C* وكرنوا. *pd*) *C* وكرنوا. *pe*) *C* وكرنوا. *pf*) *C* وكرنوا. *pg*) *C* وكرنوا. *ph*) *C* وكرنوا. *pi*) *C* وكرنوا. *pj*) *C* وكرنوا. *pk*) *C* وكرنوا. *pl*) *C* وكرنوا. *pm*) *C* وكرنوا. *pn*) *C* وكرنوا. *po*) *C* وكرنوا. *pp*) *C* وكرنوا. *pq*) *C* وكرنوا. *pr*) *C* وكرنوا. *ps*) *C* وكرنوا. *pt*) *C* وكرنوا. *pu*) *C* وكرنوا. *pv*) *C* وكرنوا. *pw*) *C* وكرنوا. *px*) *C* وكرنوا. *py*) *C* وكرنوا. *pz*) *C* وكرنوا. *qa*) *C* وكرنوا. *qb*) *C* وكرنوا. *qc*) *C* وكرنوا. *qd*) *C* وكرنوا. *qe*) *C* وكرنوا. *qf*) *C* وكرنوا. *qg*) *C* وكرنوا. *qh*) *C* وكرنوا. *qi*) *C* وكرنوا. *qj*) *C* وكرنوا. *qk*) *C* وكرنوا. *ql*) *C* وكرنوا. *qm*) *C* وكرنوا. *qn*) *C* وكرنوا. *qo*) *C* وكرنوا. *qp*) *C* وكرنوا. *qq*) *C* وكرنوا. *qr*) *C* وكرنوا. *qs*) *C* وكرنوا. *qt*) *C* وكرنوا. *qu*) *C* وكرنوا. *qv*) *C* وكرنوا. *qw*) *C* وكرنوا. *qx*) *C* وكرنوا. *qy*) *C* وكرنوا. *qz*) *C* وكرنوا. *ra*) *C* وكرنوا. *rb*) *C* وكرنوا. *rc*) *C* وكرنوا. *rd*) *C* وكرنوا. *re*) *C* وكرنوا. *rf*) *C* وكرنوا. *rg*) *C* وكرنوا. *rh*) *C* وكرنوا. *ri*) *C* وكرنوا. *rj*) *C* وكرنوا. *rk*) *C* وكرنوا. *rl*) *C* وكرنوا. *rm*) *C* وكرنوا. *rn*) *C* وكرنوا. *ro*) *C* وكرنوا. *rp*) *C* وكرنوا. *rq*) *C* وكرنوا. *rr*) *C* وكرنوا. *rs*) *C* وكرنوا. *rt*) *C* وكرنوا. *ru*) *C* وكرنوا. *rv*) *C* وكرنوا. *rw*) *C* وكرنوا. *rx*) *C* وكرنوا. *ry*) *C* وكرنوا. *rz*) *C* وكرنوا. *sa*) *C* وكرنوا. *sb*) *C* وكرنوا. *sc*) *C* وكرنوا. *sd*) *C* وكرنوا. *se*) *C* وكرنوا. *sf*) *C* وكرنوا. *sg*) *C* وكرنوا. *sh*) *C* وكرنوا. *si*) *C* وكرنوا. *sj*) *C* وكرنوا. *sk*) *C* وكرنوا. *sl*) *C* وكرنوا. *sm*) *C* وكرنوا. *sn*) *C* وكرنوا. *so*) *C* وكرنوا. *sp*) *C* وكرنوا. *sq*) *C* وكرنوا. *sr*) *C* وكرنوا. *ss*) *C* وكرنوا. *st*) *C* وكرنوا. *su*) *C* وكرنوا. *sv*) *C* وكرنوا. *sw*) *C* وكرنوا. *sx*) *C* وكرنوا. *sy*) *C* وكرنوا. *sz*) *C* وكرنوا. *ta*) *C* وكرنوا. *tb*) *C* وكرنوا. *tc*) *C* وكرنوا. *td*) *C* وكرنوا. *te*) *C* وكرنوا. *tf*) *C* وكرنوا. *tg*) *C* وكرنوا. *th*) *C* وكرنوا. *ti*) *C* وكرنوا. *tj*) *C* وكرنوا. *tk*) *C* وكرنوا. *tl*) *C* وكرنوا. *tm*) *C* وكرنوا. *tn*) *C* وكرنوا. *to*) *C* وكرنوا. *tp*) *C* وكرنوا. *tq*) *C* وكرنوا. *tr*) *C* وكرنوا. *ts*) *C* وكرنوا. *tt*) *C* وكرنوا. *tu*) *C* وكرنوا. *tv*) *C* وكرنوا. *tw*) *C* وكرنوا. *tx*) *C* وكرنوا. *ty*) *C* وكرنوا. *tz*) *C* وكرنوا. *ua*) *C* وكرنوا. *ub*) *C* وكرنوا. *uc*) *C* وكرنوا. *ud*) *C* وكرنوا. *ue*) *C* وكرنوا. *uf*) *C* وكرنوا. *ug*) *C* وكرنوا. *uh*) *C* وكرنوا. *ui*) *C* وكرنوا. *uj*) *C* وكرنوا. *uk*) *C* وكرنوا. *ul*) *C* وكرنوا. *um*) *C* وكرنوا. *un*) *C* وكرنوا. *uo*) *C* وكرنوا. *up*) *C* وكرنوا. *uq*) *C* وكرنوا. *ur*) *C* وكرنوا. *us*) *C* وكرنوا. *ut*) *C* وكرنوا. *uu*) *C* وكرنوا. *uv*) *C* وكرنوا. *uw*) *C* وكرنوا. *ux*) *C* وكرنوا. *uy*) *C* وكرنوا. *uz*) *C* وكرنوا. *va*) *C* وكرنوا. *vb*) *C* وكرنوا. *vc*) *C* وكرنوا. *vd*) *C* وكرنوا. *ve*) *C* وكرنوا. *vf*) *C* وكرنوا. *vg*) *C* وكرنوا. *vh*) *C* وكرنوا. *vi*) *C* وكرنوا. *vj*) *C* وكرنوا. *vk*) *C* وكرنوا. *vl*) *C* وكرنوا. *vm*) *C* وكرنوا. *vn*) *C* وكرنوا. *vo*) *C* وكرنوا. *vp*) *C* وكرنوا. *vq*) *C* وكرنوا. *vr*) *C* وكرنوا. *vs*) *C* وكرنوا. *vt*) *C* وكرنوا. *vu*) *C* وكرنوا. *vv*) *C* وكرنوا. *vw*) *C* وكرنوا. *vx*) *C* وكرنوا. *vy*) *C* وكرنوا. *vz*) *C* وكرنوا. *wa*) *C* وكرنوا. *wb*) *C* وكرنوا. *wc*) *C* وكرنوا. *wd*) *C* وكرنوا. *we*) *C* وكرنوا. *wf*) *C* وكرنوا. *wg*) *C* وكرنوا. *wh*) *C* وكرنوا. *wi*) *C* وكرنوا. *wj*) *C* وكرنوا. *wk*) *C* وكرنوا. *wl*) *C* وكرنوا. *wm*) *C* وكرنوا. *wn*) *C* وكرنوا. *wo*) *C* وكرنوا. *wp*) *C* وكرنوا. *wq*) *C* وكرنوا. *wr*) *C* وكرنوا. *ws*) *C* وكرنوا. *wt*) *C* وكرنوا. *wu*) *C* وكرنوا. *wv*) *C* وكرنوا. *ww*) *C* وكرنوا. *wx*) *C* وكرنوا. *wy*) *C* وكرنوا. *wz*) *C* وكرنوا. *xa*) *C* وكرنوا. *xb*) *C* وكرنوا. *xc*) *C* وكرنوا. *xd*) *C* وكرنوا. *xe*) *C* وكرنوا. *xf*) *C* وكرنوا. *xg*) *C* وكرنوا. <

مساجد حسنة * واسواق بهيئة ه ومنازل لطيفة واطعمة طيبة ليس به جامع ه
والمسجد العتيق فيه سوارى خشب وله نور وهو اسفل الرباط بموضع يشبه
الدندانتقان وفي وسط ذلك الموضع مسجد بمنارة لاصحاب الحديث * وسائر
المساجد لاصحاب ابي حنيفة رحمه الله

أمل قصبة طبرستان بلدة لها ذكر وشان، بها ثياب عجيبة حسان،
ومرافق وخصائص وبیمارستان، ولهم مع ذلك جامعان، في العتيق نهر
واشجار يلى في طرف الاسواق، والآخر بقربة ه احاط بكل جامع رواق،
ونهر يدير ارحية رواق ه، حسنة وجوههم وضية رشاق، متاجر مفيد وحانة
حدائق، كثير ذكره وهم تجار، ولا تسئل عن طيب نكهة ورقية اخصار،
ونظر بعيد بحسن f ابصار، فالثوم طيبها والارز نفاها وجلا العيون انهار، بها 10
علم كثير لا تخلو من امل ونظار، الا ان خبزهم اثير g، وادهم كربة وعيهم ه
كثير، وبقيهم عجيب وفسقهم عظيم وغيرهم مديد وحرم شديد ودورهم
حشيش ورسمهم خسيس خبز الحنطة يسكر، وطير الله يزمن والبراغيث
تلقلق والبيت يكف والهواء قشفي والكلام عاجل والبلد مضر والسوق قذر
والصيف مطر ه سألوس بها قلعة من تجارة الجامع i على جانب ه وسارية 15
عامر لها m علوم وثياب فاخرة واسواق ه واخلاق طاهرة حصينة مخدق وجسر
هائلة في الجامع نارنجة h * باروقة دائرة ه وفي قنطرة الجسر تينة ه طاهرة تأملها
لتعرف اوصاف الباهرة واسبابا عينتها ه لا في بالعارية واتى صادق اريد الآخرة ه

ليس لهم غيره e. وهو اجل من مدن كثيرة: C add. b). C om. a).
B sine h). B sine g). بعد بحسن f). رواق e). كل B add. d).
بلدة جبليلة سريّة: C haec habet. k). بزم et mox B e).
وباهلها جمال ولهم خصائص ومرافق كثيرة البساتين والاشجار والارز والمزارع وبها
جامعان في العتيق منهما نهر واشجار وفي (وهو l.) طرف السوق والآخر بقربة
وقم بيمارستان عامر ولهم نهر يدير الارحية والتجارة به حسنة مع طيب
نكهة وحسن عيون وعلم كثير وادباء وفقهاء غير ان خبزهم يسكر وعامتهم من
الارز وذلك لا يسكر وبقي عجيب ثم وامطار مترادفة ودورهم من الخشب واللغاء
oeteris omisiss. قد نبئت C. بنته B n). بها C m). والجامع C i).

بروان في قصبة *a* الديلم صغيرة * لا سرية ولا جليظة *b* ولا طرف ولا شريفه ،
ولا منازل طيبة لغيره ، ولا منازل رشيقة انيقة *c* ، ولا اسواقها بالواسعة
العظيمة ، ولا بلدانها كبيرة *d* طريفة ، ولا جوامع بل في قرى كنيفه ، غير
انهم في جلالة عجيبة ومنبع العساكر الاليفة ، وحيث مستقر السلطان
e يسمى *f* شهرستان قد حفر ثم بئر الى اسفلها فيها اموالهم والآنهم *h* وسلاوند
بها قلعة يقال لها سيمرون ؛ عليها سبع ذهب وشمس وقمر وبيوتهم
لبس *g* وخشم هي مدينة الداعي لها * سوق عمره وعلى طرف الاسواق
جامع والنهر منها على جانب عليه جسر هائل وتم دار الامير * وهي صغيرة
كذلك تارم *m* والطلقان كبيرة عمرة نبيلة ليس في الكورة مثلها وقد كان
يجب ان تكون حضرة السلطان وعنده انهم كرهوا ذلك لتطرفها بها علماء
واجلة وفيهم طرف *n* ودولاب هي قصبة للجبل بناؤهم من حص وجر والجامع
* على طرف وهو بلد طيب وسوق حسن *p* وقدام الجامع سلة خلفه موضع *q*
يجتمع فيه المياه *r* وكهنرون قريبة من نهر بناؤهم بعض حجر وبعض
خرافات والجامع وسط البلد *s* وموغيكان قد خف اهليها قتل خيرها وبقيته *t*
u مدن الجبل على الساحل *v*

إتدل قصبة كبيرة على نهر يمد الى البحيرة يقال له إتدل واليه * اضيف اسم
البلد على شطه من نحوه جرجان حولها وفيها اشجار بها مسلمون كثيرة *w*
* وكان ملكهم يهوديا له رسوم وحكام مسلمون ويهود ونصارى وعبد الاوثان

a) C add. كورة. *b*) C طريفة ولا طريفة *c*), *ceteris ad* وحيث B in
seqq. طرف. *c*) B انيقة. *d*) B sine punctis. *e*) B ومنع. *f*) B sine
punctis, C ملكهم يسمونه. *g*) C وثر. *h*) C وخراتند. *i*) Vulgo سيمران
vid. Jaqut. *k*) C وخراتند من اللبس. *Deinde* B وخشم C. *l*) C
واما الطالقان فلها اكبر من القصبة *m*) C وتارم صغيرة C. *n*) C. رستاق واسع
o) B. واعمر وثر علماء وفهاء ومشايخ على مرحلة من قزوین (قروین cod.)
متطرف حسن وسوق C. *p*) C. اكبر مدائن الجبل *q*) C ut quoque infra
الجل. *r*) C. بعض بناؤهم C. *s*) C. وكهنرون C. *t*) B. وكهنرون C. *u*) B. جيد
كثير C. *v*) C. نسبت القصبة وهي جانب C. *w*) C. وسائر C. *x*) C. موغريكان

وسمعت ان المامون غزاها من الجرجانية وملكه ودعا الى الاسلام ثم سمعت
ان جيشا من الروم يقال لهم الروس غزوها وملكوا بلادهم وهي بلد عليها
سورها وهي مفرشة الدور * تكون مثل جرجان او اكبر ابنيهم خيم وخشب
ولبود وخركاكات الا القليل فانه طين وقصر * السلطان من آجره له اربعة
ابواب احدها الى ناحية النهر يعبر اليه * في السفن *g* والآخر الى الصحراء وفي
قشقة بليسة لا نعم ولا فواكه خبز الاثيرة وادامهم السمك *h* وبلغار ذات
جانبيين بنيانهم خشب وقصب والليل تم قصير والجامع في السوق ومذ كانوا
مسلمين غزاه *h* وفي على نهر اتل واقرب الى البحيرة من القصبية *h* وسورها
على هذا النهر بناوهم خركاكات ولهم مزارع * كثيرة ولخير بها *m* واسع *h* وخرز
على نهر آخره من نحو الرحاب ذات جانب واحد وفي *g* ارحب وانره مشاه *10*
ذكرنا وقد كانوا رحلوا عنها الى ساحل البحر * وقد عادوا الآن اليها *g* واسلموا
بعد ما كانوا يهودا *h* وسمنده بلد كبير عند البحيرة بين نهر *g* الخزر وباب
الابواب دورهم * خيم الغالب عليها النصاري قوم اوطياء يحبون الغريب *h* الا
انهم لصوص وصي ارحب من خزر *h* لهم بستين *m* وكروم كثيرة بنيانهم
خشب * منسوجة بالقصبان *g* وسطوحهم مستنة وبها مساجد كثيرة *15*
والبحيرة بعيدة القعر مظلمة وحشة *g* والسفر فيها * اصعب منه في البحرتين *h*

- a*) وقد كان غلب عليها اليهود وقد اسلموا على البلد حصن *C* *b*)
الامير من حصن واجر *C* *e*) من *C* *d*) من خشب *C* *e*) مثل الدامغان
وادامهم *et deinde* من الاتين *C* الاثيرة *B* *h*) *C* *om* *g*) احدث *B* *et C* *f*)
sed وهي *C* *om* ومذ كان مسلمون غزاه *B* *k*) الاسواق *C* *i*) من السمك
مدينة بها جامع: *C* *addit* *d*) وهي اقرب من البحيرة الى القصبية: *habet*
Videtur e duabus وحذر *C* وحذر *B* *n*) (والخزر بها *B*) وخبز للنبطة ثم *C* *m*)
partibus urbis (Itil et Khazarān) duas urbes fecisse. *p*) *C* النهر الاخر *C* *o*)
وسمندي *C* وسمندي *B* *h*) يهود *B*; *C* *Ita* *r*) ثم عادوا *C* *q*) من المدن التي
البلدان التي ذكرنا *C* خزر *B* *v*) الغباء *C* *u*) خركاكات والغالب عليهم *C* *f*)
المكرين *B* *z*) قد نسجت *C* *y*) واشجار *C* *add* *x*) وثبار *C* *add* *w*)
C tantum صعب.

لا ينتفع منها *a* بشيء غير السمك مراكبها بها مقبرة *b* كبار مسورة ليس فيها جزيرة مسكونة ولو ان رجلاً دار حولها لأمكنه لان الانهار الغائصة فيها ليست * بالكبار الا نهر الكر ونهر الملك وفيها جزائر وغيابص ومياه *d* ودواب *e* وبها جزيرة يرتفع منها القوة *f* الكثيرة * ويقع سد *g* ياجوج وماجوج من ورائها على نحو من شهرين *h*

سد ذي القرنين *h* قرأت في كتاب ابن خرداذبة وغيره في قصة هذا السد على نسق واحد واللفظ والاسناد لابن خرداذبة لانه كان وزير الخليفة واقدر على ودائع علوم خزانة امير المؤمنين مع انه يقول حدثني سلام المترجم ان الواثق بالله لما رأى في المنام كأنه السد الذي بناه ذو القرنين بيننا ¹⁰ وبين ياجوج وماجوج مفتوح وجهى وقال لى عينه وجئنى بخبره * وكان الواثق وجه محمد بن موسى الخوارزمي المندجى الى طرخان ملك الخزر وضم اليه خمسين رجلاً ووصلنى بخمسين الف *m* دينار واعطانى دينى عشرة آلاف درهم وامر باعطاء كل واحد من الخمسين الف درهم ورزق سنة واعطانى مائتى بغل تحمل الزاد والماء فشحصنا من سر من راي بكتاب الواثق الى اسحاق بن ¹⁵ اسماعيل صاحب ارمينية وهو بنفليس فى انغازنا وكتب لنا اسحاق الى صاحب السربى ثم كتب صاحب السربى الى ملك اللان *p* ثم كتب صاحب اللان الى فيلان شاه ثم كتب فيلان شاه الى طرخان *q* ملك الخزر فاقمنا عنده يوماً وليلة حتى وجه معنا خمسة ادلاء *r* فسرنا من عنده ستة وعشرين يوماً ثم صرنا الى ارض سوداء منننة الرائحة وكنا قد تزدنا قبل دخولنا

a) B بها. *Deinde* C. *b*) مغيرة C. *c*) لا واحد فيها C. *d*) B sine punctis. *e*) C add. وحش بلا ساكن. *f*) الفواكه C. *g*) وسد C. *h*) سد ياجوج وماجوج C. *i*) جردانه C, خردانه B. *Vid. p. ٣٣٣ seqq. Noster textum breviorē habet.* *k*) ان C. *l*) Haec non sunt in textu ibn Khord. Pro *الى* B et C male اليه. *m*) بنخمسة الاف. *n*) C. الآر. B h. l. الآن C. *p*) بانغازها C, فى انغازها B et mox وى C, وى B. *o*) ابرهيم. *q*) B add. الى. *r*) ابن Khord. ادلاء. *s*) وقد كنا C.

أيها خلًا نشم فسرنا فيها عشرة أيام ثم صرنا إلى مدن خراب فسرنا فيها
سبعة وعشرين يومًا فسالنا عن تلك المدن فقيل هي التي كانت ياجوج
وماجوج ينظر قونها فخرّبوها ثم صرنا إلى حصون بالقرب من الجبل الذي
السد في شعب منه وإذا في تلك الحصون قوم يتكلمون بالعربية * والفارسية
مسلمون يقرءون القرآن لهم مساجد ومكاتب فسالونا من أين أقبلنا
فأخبرناهم أنا رسل أمير المؤمنين فقبلوا يتعجبون ويقولون أمير المؤمنين
فنقول نعم فقالوا شيخ هو أم شاب فقلنا شاب فقالوا أين يكون فقلنا بالعرف
بمدينة يقال لها سمر من رأى فقالوا ما سمعنا بهذا قط ثم صرنا إلى جبل
أملس ليس عليه خضراء وإذا جبل مقطوع بوادٍ عرضه مائة وخمسون ذراعًا
* وإذا عضادتان مبنيتان مائة يلى للجبل من جنبى الوادى عرض كل عضادة 10
خمس عشرة ذراعًا والظاهر من تحتها عشرة أذرع خارج الباب وكله مبنى
بلبن من حديد مغيب في نحاس في سمك خمسين ذراعًا * وإذا دروند حديد
طوله على العضادتين طوله مائة وعشرون ذراعًا قد ركب على العضادتين على
كل واحدة بمقدار عشرة أذرع في عرض خمسة وفوق الدروند بناء بذلك
اللبن الحديد في النحاس إلى رأس الجبل وارتفاعه مائة البصر وفوق ذلك 15
شرف حديد في طرف * كل شرفة قرنان يثنى كل واحد إلى صاحبه وإذا
باب حديد مصراعين مغلقيين عرض كل مصراع خمسون ذراعًا في ارتفاع
خمسين ذراعًا في ثخن خمسة أذرع * وقائمتاهما في الدروند على قدره
وعلى الباب قفل طوله سبعة أذرع في غلط بلغ في الاستدارة وارتفاع القفل
من الأرض خمسة وعشرون ذراعًا وفوق القفل بقدر خمسة أذرع غلق 20
طوله أكثر من طول القفل * وقبضاه كل واحدة منهما ذراعان وعلى الغلق

كنايب. C om. Ibn Khord. e) سرنـ في القرب C b) . ينظر قونها B a)
m. ١٩٤. of. Ibn Khord. C حصن f) سمر من رأى C e) . وأخبرناهم C d)
his D) C ex شرفه B k) . وارتفاع B i) . بنى B h) . C om. g)
مغلقين C Sed. مغلقيين 1, ١٣١. Ibn Khord. m) . وشرف حديد tantum وإذا inde a
om. C p) . في دارة على قدر الدروند. C om. Ibn Khord. e) . نحواً B et C n)
om. et seqq. ad مقتناح C om. r) . وارتفاعه C q) . Haec quoque B om. s)

مفتاح معلق a طوله ذراع ونصف وله اثنا عشر دندانكة b كل دندانكة كبدية c
اعظم ما يكون من الهواوين معلق من سلسلة d طولها ثمانية اذرع في
استدارة اربعة اسبار والحلقة التي فيها السلسلة مثل حلف المنجنيق وعتبة
الباب عشرة اذرع في سمه e مائة ذراع سوى f ما تحت العصابتين والظاهر منها
 g خمسة اذرع وهذا كله h بذراع السواد ورئيس تلك الحصون يركب في كل
جمعة في عشرة فوارس مع كل فارس مرزبة حديد i في كل واحدة k خمسون
منا ويصرب l القفل بتلك المربيت كل رجل m ثلاث ضربات n ليسمع من وراء
الباب الصوت فيعلموا ان هناك حفظة ويعلم هاولاء ان اولئك لم يحدثوا في
الباب حدثا واذا ضرب اصحابنا القفل وضعوا آذانهم يسمعون فتري o لاولئك
10 دوى وبالقرب من هذا الموضع حصن كبير نحو عشرة فراسخ في مثلها ومع
الباب حصنان سعة كل واحد مائتا ذراع وعلى باب هذين الحصنين * شجرتان
وبين الحصنين p عين عذبة وفي احد الحصنين آلة البناء الذي بنى به السد
من قدور الحديد والغراف على كل ديكدان q اربع قدور مثل قدور الصابون
وهناك بقيّة من اللبن الحديد قد التزق بعضه ببعض من الصدأ * وسالنا
15 من هناك هل رأوا احدا من ياجوج وماجوج فذكروا انهم راوا مرة عددا فوق
الشرف r فهبت ريح سوداء فالقتهم الى جانبهم قالوا وكان مقدار الرجل في راي

- a) B et C om. Deinde B طول. b) C hic et mox دیکدانه. e) Ibn Khord. ۱۴۱, 8, دستنج pro بید. d) B بسلسله, Ibn Khord. في سلسله. f) C om. g) C طوله. Forte ante كله excidit الذرع, cf. Ibn Khord. ۱۴۱m. h) Sic quoque Jaqut III, ۵۸, 1. Ibn Khord. بالذراع السوداء. i) C الضياع. k) واحد B وزنها. l) C فيضربوا, Ibn Khord. ۱۴۷k فيضرب. m) B رجال. n) C مرات. Deinde B يسمع et mox ويعلمون. o) Cf. Gloss. sub رأى. Ibn Khord. ۱۴۸, 8, دوياء لمن فيسمعون. p) B et C om. et C quoque cetera ad الف om. q) B ديدكان. r) B السرب. Ibn Khord. ۱۴۸, 17, الجبل.

العين شبراً ونصفاً، ثم انصرفت بنا الادلاء الى ناحية خراسان فخرجنا خلف سمرقند بسبعة فراسخ وقد كان اصحاب الحصون زودونا ما كفانا ثم صرنا الى الواثق فاجبرناه وهذا يروى قول من زعم انه بلانديس

جمل شؤون هذا الاقليم

هو اقليم حار الا قوس كثير المياه والامطار ليس به نهر تجري فيه السفن الا بناحية الخزر اشتر مياهه وهوائه بجرجان وهو قشف مؤذ كثير الذمة ولا يعمل فيه النخيل ومذاهبهم مختلفة اما قوس واكثر اهل جرجان وبعض طبرستان فحنفيون والباقيون حنابلة وشيعيون ولا ترى بيار صاحب حديث الا شفعيون والنجارية بجرجان كثير والكرامية بجرجان وبيار وجبال طبرستان خوانق وللشيعية بجرجان وطبرستان جلبة فان قل قائل ان تقل انه ليس ببيار مبتدع ثم قلت ان بها كرامية قيل له الكرامية اهل زهد وتعبد ومرجعهم الى ابي حنيفة وكل من رجع الى ابي حنيفة او الى مالك او الى الشافعي او الى ائمة الحديث الذين لم يغلو فيه ولم يفرطوا في حب معاوية ولم يشبهوا الله ويصفوه بصفات المخلوقين فليس بمبتدع وانا عازم على ان لا اطلق لساني في ائمة محمد صلعم ولا اشهد عليهم بالصلالة ما وجدت الى ذلك طريقاً بعد هذا الحديث الحسن الشريف حدثنا محمد بن محمد الدهستاني ومساfer بن عبد الله الاسترابلي ومحمد بن علي النحوي وعلي ابن الحسن السرخسي قالوا حدثنا يوسف بن علي الفقيه الزاهد قل حدثنا ابو الوليد احمد بن بسطام الطالقاني الفقيه الزاهد قل حدثنا يوسف بن علي الابر السمرقندي قل حدثنا علي بن اسحاق النضلي قل اخبرني بشر بن عمار قل قال مسعر بن كدام قل ما ادركت من الناس من له عقل كعقل ابن مرة جاءه رجل فقال عليك الله جئتكم مسترشداً اني رجل

a) C om. b) كانوا. c) ثم قل اخرجتنا الادلاء: C pro his. d) ونصف. e) B.

f) فعلى مذهب ابي حنيفة. g) B sine punctis. h) تعمل فيه الخيل. i) C.

Deinde C بنار. j) ولا شفعي. k) Quae sequuntur ad الديلم.

l) B كرام. m) قل. n) فليسوا. o) B desiderantur. 2 in C.

دخلت في جميع هذه الأهواء فما أدخل في هوى منها إلا القرآن أدخلني فيه ولم أخرج من هوى إلا القرآن أخرجني منه حتى بقيت ليس في يدي شيء قال فقال له عمرو بن مرة الله الذي لا اله إلا هو لقد جئت مسترشداً فقال والله الذي لا اله إلا هو لقد جئت مسترشداً قال نعم أرايت هل اختلفوا في أن محمداً رسول الله وإن ما أتى به من الله حق قال لا قال فهل اختلفوا في القرآن أنه كتاب الله قال لا قال فهل اختلفوا في دين الله أنه الإسلام قال لا قال فهل اختلفوا في الكعبة أنها القبلة قال لا قال فهل اختلفوا في الصلوات أنها خمس قال لا قال فهل اختلفوا في رمضان أنه شهرهم الذي يصومونه قال لا قال فهل اختلفوا في الحج أنه بيت الله الذي يحجونه قال لا قال فهل اختلفوا في الزكاة أنها من مائتي درهم خمسة قال لا قال فهل اختلفوا في الغسل من الجنابة أنه واجب قال لا قال فذكر هذا واشباهه ثم قرأه هو الذي أنزل عليك الكتاب منه آيات محكمات هن أم الكتاب وأخر متشابهات قال فهل تدري ما المحكم قال لا قال فالمحكم ما اجتمعوا عليه والمتشابه ما اختلفوا فيه شد نيتك في المحكم وإياك والخصوص في المتشابه قال فقال الرجل الحمد لله الذي أرشدني على يديك فوالله لقد فقت من عندك وأتى لحسن الحال قال فدعا له وإثني عليه ثم قال عمرو وإن السلطان دعا أهل الكتاب إلى أمره فجابوه فطرحهم فيما قد علمتم وهو داعيكم كما دعاكم وطارحكم في مثل ما طرحهم فيه فعليكم بالأمر الأول فإن قال قائل ما الأمر الأول فهو ما اجتمع عليه المتقدمون فرحم الله عبداً تدبر هذه الحكاية ولزم إحدى المذاهب الأربعة

20 الذين هم أهل السواد الأعظم وكف لسانه عن تمزيق المسلمين والغلو في الدين وشهدت مجلس القاضي المختاره يوماً وهو أجل أمة لقيته وأعقلهم وأدبهم وقد جرى فيه ذكر اختلاف الأمة وتعضب أهل الفرق فأنشأ بيده إلى القبلة ثم قال من صلى إلى هذه القبلة فهم إخواننا المسلمون ورايت أبا زيد المروزي وكان أماً متديناً يوتر بثلاث ويستعمل مذهب أبي حنيفة في مسائل

25 عدة وسمعت أبا الطيب بن أحمد يقول كل قد اجتهد وكل معدود وأعلم

a) Qoran. 3 vs. 5. b)؟ B سديك. c) Addidi في. d) B sine punctis.

e) B sine punctis. Intelligitur أبو الحسن على بن الحسن الآتي 2، 336v. f) الآتي 2، 336v. أبو الحسن على بن الحسن الآتي 2، 336v. Cf. Goldziher, *Zahiriten*, p. 96 ann. 3.

ان هذا التعصب الذى ترى انما ثورته للجبال والمنسرفون من القصاص وغيرهم
واما الامة فعلى ما ذكرت لك ونواحي الديلم شيعة واكثر للجبل سنة *
واكثر ما يحمل من هذا الاقليم خصائص اما قومس فلم المنديل البيص
من القطن المعلمة صغار وكبار وسوانج ومخشاة ربما يبلغ المنديل منها
الفى درهم ولم ايضا اكسية وطيلاسة وثياب رثاء من الصوف ولاهل جرجان
المقاربات القربيات تحمل الى اليمن والعناب ولم ديباج دون وتين وزيتون
ومن طبرستان الاكسية التى تفضل على الفارسية وطيلاسة وثياب
الخيش والمحمولة الى الآفاق ويبلغ منها بمئة شىء كثير * صغار الدراهم وكبار
تسمى بالغرب المكينة والفائف ومن بيار بز وسمن كثيرة ولم خاصية فى
عمل الطين حتى لا ترى رئيسا ولا عالما الا وله فيه حذى ولقد كان ابو
الطيب الشوا مع يساره وعدائه ابدا تراه فى صياحه بينى خصا او يرفع
حائطا * وكذلك اولاده وحفدته لهم هندسة وفطنة فى عمل البناء من غير
تعلم وما رايت الطف من بناء * دور بيار قد صاغوها صياغة واكثرها
مرافقها *

ومياه هذا الاقليم انهار تنحدر من الجبال ونهر جرجان طيغورى ولم آخر
ونهر فى الديلم يجتمع اليه مياه كثيرة ويفيض فى البحر ونهر ائل
يخرج من نحو السدة ومياه الجبل تنحدر من جبال الديلم ومياه طبرستان
من الجبال او من خرمارون * وبها مشاهد رباط دهستان يقصد من خراسان
له نور وفنائل وعلى يوم من بسطام موضع يقصد وبه مجاورون وبظاهر

- المقاربات C e. وطيلاس C d. الواحد C e. بلغ C b. معلمة C a.
المثمنة C add. C om. الحش C الحش C الحش C B sine punctis. f)
دورهم C m. حصنا C habet خصا Pro صناعة B d. كثير وسمن C k.
السند B p) اسبيدرون In B lacuna. Videtur autem supplendum n)
وانهار هذا الاقليم ينحدر (تنحدر l.) من الجبال وبالديلم نهر عظيم تفيض C p)
(يفيض l.) فى البكية وسمعتهم رباط دهستان يذكرون ان نهرهم يقبل من طوس
ونهر ائل يقبل من نحو الكفر ومياه الجبل ينحدر (تنحدر l.) من جبال الديلم
يقصدونه B e. وطيل B r. نصدت B g.

بسطام قبر ابي يزيد وبنواحي للزور رباطات فاضلة * ومن العجائب بطبرستان
دويبة صغيرة لها الف قائمة * اصغر من الجراد وادق من الدودة اذا
تحركت يختالها * امواجاً تظهر من * عنافيد العنب ودويبة اخرى لها جناحان
كجناحي السنوبية * على عظم التعلب تقضم الثمار قضياً ولهم اسماء * مثل
* فلف الحميمز واجتزت يوماً في سوق السماكين بجرجان فرايت رأساً على قدر
راس الثور ثقيل في هي راس سمكة * بنواحي جرجان بئر تظهر فيه شجرة
كل سنة ثم تغيب * وقد احتال بعض السلاطين * وشدها بالسلاسل الغليظة
فكثتها وكسرتها وغابت *

ولسان قومس وجرجان متقاربان يستعملون الهاء يقولون هاد* وهان*
 10 وله؛ حلاوة ولسان طبرستان مقارب له؛ إلا أن فيه عجلة ولسان الديلم
 مخالف منغلق والتجليل يستعملون الخاء م ولسان الخزر شديد الانغلاق ه* وفي
 اللوام م اهل قومس* ابتلاء ه والديلم حسان اللحي والوجه ايضاً ولم يطلد م
 وفي اهل جرجان تحافة q اهل طبرستان* احسن واصفى r وفي الخزر مشابه
 من الصقالبة ه واكثر اسامي ه اهل جرجان ابو صادق وابو الربيع وابو نعيم
 15 واهل طبرستان ابو حامد ه* ورسمهم بجرجان ان التذكير للفقههاء واهل
 الروايات ه ولا يكثرون التتاليس ه ولديلم رسوم عجيبة لا يزوجون الى غيرهم
 وكنت في بعض الخانات ه فاذا* بصبيّة نعدو ورجل شاعر سيفه يعدو خلفها
 يروم قتلها فقلت ما فعلت حتى استوجبت القتل قال انها زوجت الى غيرنا

a) C addit وهو. b) B sine punctis, C تظنها. c) C في. d) B السنونة.

Appellatur haec bestia الثعلب الطيار Qazwini II, ۲۴۳, 12; cf. Ibn al-Faqih ۳۳.

e) C pro his عظيمة. f) B ثم يظهر et mox شاجو. g) B يغيب. h) C

البحا B m). يقاربه C d). اهل C add. k). C sine cop. i). الامراء عليها

n) C laq. o) B انتلا. p) B ظلل. C pro his: احسن وابدانهم اجسم وابهى

q) O add. وصفه. r) O. من غيرهم ألا الديلم فلذلك حسان حداد ولها وطلل

واكثر ceteris omissis ad افضل واحسن. Hic vero habet locum ٣٦, 10 seqq.

وڪڙڪ اهل نيساپور واهل مڙو وسرخس ابو C addit: t. وعامة ڪني C e

وَسَوْفَ يُعْطِيهِمْ أَجْرَهُمْ بِحَسْرَتٍ ۖ إِنَّهُمْ مُكْتَرِبُونَ ۝

الحاميات B (١٥). التنطلس C (٧). فقهاء وغيرهم بالصند

وقتل من فعل ذلك واجبٌ عندنا^a، وإذا كان لهم مأثرٌ كشفوا رؤوسهم * واجتمعوا
وقد التفتَ المُعزَّى والمُعزَّى في الأكسية واداروها على رؤوسهم ولحاهم^b ولهم
مجالس في السكك والاسواق مرتفعة^c يجتمعون بها * بأيديهم الزوبيئات^d وعليهم
الأكسية الطبرية^e يسئون العلام معلماً وربما^f تعلقوا^g في وقالوا لوك معلّم واللوك
هو الجيّد، ولا رسم لهم في بيع الخبز * ويخفرون من نسائل^h وأنما ينبغيⁱ
للغريب أن يقصد دورهم فيأخذ من الطعام ما يحتاج اليه^k، ولهم اسواق على
أيام الجمعة في السهل لكل قرية يوم فاذا فرغوا * احاز الرجال والنساء الى معزل^l
يتصارعون فيه ورجل جالس معه حبل كل من غلب عقد له عقدة فاذا هوى
الرجل امرأة^m راح معها فيتنلقاهⁿ اهلها بالبشر والترحيب * ويتبناهون
به ان رغب^o في كرمهم^p فيضيّقونه ثلاثة أيام ثم ينادى المنادى^q بعد ما^r
اجتمع معها اسبوعاً في عبارة^s له^t بمعزل فيجتمعون ويختطون وسالت ابا نلبنة^u
الانصارى قلت هل يصيبها^v قبل العقد قال لو علموا بذلك قتلوه، وكثيراً ما
حضرت عقود اهل بيار^w يجتمع الناس * بعد العتمة^x مع كل رجل^y قارورة
من ماء ورد والنيران تقعد على باب * للخن والعروس^z فيبدأ بعض المشايخ^{aa}
فيخطب خطبةً بليغة يطلب^{ab} فيها الزوجين ويطلب المرأة^{ac} ثم يجيبه آخر^{ad} من
قبل العروس في خطبة باحسن جواب واكثرهم خطباء ادباء^{ae} ثم يعقدون

رجل يعدو خلف امرأة يريد قتلها فسالت ما الذي فعلت قال C ا) (in marg. تعليقه) معلقة C e). والتنفوا بلاكسية C b). تزوجت الى غير دليل
بيد كل واحد فلس: C pro his. الطوبى C e). B sine punctis. d). (معلمه
والعلام يسئونهم معلماً واللوك بلسانهم هو الجيد وكثيراً ما قصدوني C Deinde
ولكن: C pro his. h). ويخفرون من نسال B g). ورباً B f). وقالوا لوك معلم
من C i). يدخل الغريب فيتناول ما اراد من الطعام وذلك ممّا يسرهم
ويلقاه B d). هو رجل وامرأة B k). تسوقهم واجتمع الرجال والنساء بمعزل
ceteris وينادى المنادى ويزوجه منها C o). C om. n). ادبرت B m).
واما اهل بيار فكثير C q). ويخبطون et mox عبارته B p). omissis ad l. 12.
B e). واحد C s). وقد مضى من الليل الثلث C r). ما حضرت عقودهم
وكلّهم خطباء ادباء C h. l. addit: v). العروسين C u). توقد C نقد

النكاح ويقوم *a* اصحاب القوارير فيضربون *b* بها لليطان ثم يعطى * صاحب كل قارورة *c* طبقاً من آفروشة ولا ترى *d* مثل آفروشتهم في الدنيا * وسمعت ان * بعض الملوك استدعى برجل منهم *e* يجيد عملها ويدقيق *f* من دقيقهم وشيء من سمهم ودوشابهم * وامرأة تعلمها *g* فلم تكن كالتى تعمل ببيار *h* * ورايت من *i* حمل منها الى مكّة ثم رده ولم يتغير * ومكثت اربعة اشهر احصر دعواتهم واعراسهم فما رايتهم يزيدون على ثرثرة بعد لحم قد اخرج عظامه ثم الارز ثم الآفروشة الرطبة *k* ، واذا وقعت عندهم الثلوج ارسلوا النهر في الشوارع فحملت *m* الثلج باجمعه وغسلت الازقة *n* * ولا ترى امرأة بالنهار انما يخرجن بالليل في اكسية سود ولا تنزّوج امرأة مات عنها زوجها فان فعلت ضرب

10 الصبيان على بابها بالخزف *p*

٥٠. ماء جرجان يقتل الغرغرة وبطبرستان سمك يصغر الاسنان وطير لحمه ردي
٥١. المملكة للديلم ويقع على جرجان حروب بينهم وبين صاحب خراسان

المراة فيها من شيخ آخر قد قابلته من قريب المرأة فلذا سكنت : C pro his. Verba الخطب الآخر خطبة حسنة ثم اجابه بالانعام وعقدوا النكاح فلذا فرغا قام كل رجل C. c) فضرروا C. b) corrupta esse videntur يطلب فيها الزوجين textus تلك C، وفروشهم B (pro كمثل pro) كل B in textu مثل Pro. ولم ار C. d) الامير صاحب الجيش استنحضر رجلا منهم C. e) في الدنيا omisso الافروشة (مع. omisso fort.) تخيف C. f) الى نيسابور كان ويعلمون منها ناسا C. k) اللحم B. i) في بيار C. h) فعلها 1. فعلنا (sic) يحمل الى مكة ونُردّ (sic) فلا يفسد وحضرت دعواتهم واعراسهم وضيافاتهم وبيوت الاصدقاء فما رايتهم قد زادوا ولا نقصوا من ثريد ولحم مختلّع وازرّ B. o) فغسل الثلوج وتنظفت C. n) المياه. m) Scil. سببوا C. l) وافروشة واذا مات عن امرأة زوجها لم تتزوّج بعده فان فعلت اجتمع C. p) اما الصبيان يضربون بالخزف على بابها ولا ترى امرأة تخرج بالنهار بثّنة وكذلك بافراوة وانما يخرجون (يخرجون. cod) بالليل في الاكسية السود وحوانينهم في نقبل B. q) in C non exstant. روى Quae sequuntur ad الدور والباعة نساء والولايات الديلم في اهل بيتين سلاوند وبازروند فلما سلاوند C. s) بصر B. r)

خراج قومس الف الف درهم ومائة ألف وستة وتسعون ألف درهم وخراج
جرجان عشرة آلاف ألف ومائة ألف وستة وتسعون ألف وثمانمائة درهم ٥
وكان خراج بيار ستة وعشرين ألف درهم فخرج رجل منهم الى بخارا فبنى
قصرًا من طين حسي ٥ ثم حمله على رقاب الرجال * الى ان ٥ وضعه * قدّام
الامير نصر بن احمد ٥ فلعجب به * وقال له ٥ سل حاجتك قال * تردّ خراجنا الى ٥
ستة آلاف وتصيف دواويننا الى نيسابور فهي اليوم ٥ من اعمال نيسابور الا ترى
ان بينها وبين نيسابور قرية خراجها الى قومس اولا ترى انهم يسوّون * اهل
بياره القومسيين ٥ ويقع بجرجان عصبيات على المذهب وبينهم وبين
البكراوانيين ٥ قتل على راس الجمل يوم العبد ٥ يقع بين الحسنيين ٥ والكراميين
حروب وحشة وعصبيات ٥ عجيبة ٥ ولاهل طبرستان ثلاث خصال بثلاث ٥
طيب النكهة من اجل اكله الثوم وحدة الابصار * وحسنها من اكل الخضرة ٥
ودقة الاختصار من اكله الارز ٥

واما المسافات فانك تأخذ من الدامغان الى التّدانة مرحلة ثم الى بدش ٥
مرحلة ثم الى مَرّجان ٥ مرحلة ثم الى هفّدر مرحلة ثم الى آسداوان مرحلة ٥

فانه من نحو اذربيجان قد تغلبوا على تلك الديار والآخر هاهنا (sic) هاهنا (ood.
وثم سياسة وجلد وعدد وميدان وسلام ٥ واما الجبل فلا يطيعون الا لاولاد
الداعي الذي امله من صعدة وها داعيان الاول والثاني ٥ واما مدن الخزر
فربما غلب عليها صاحب الجرجانية ٥ واما جرجان وطبرستان فمدول ربّما غلب
عليها الديلم وربّما قهرتهم جيوش ملك المشرق

B) ولكن ثم حمايات ومرافق للسلطان عظيمة addens ١١٩٨٠٠ درهم C) ٥
بين يدي C) ٥ حتى C) ٥ عوائق C) ٥ om. C) ٥. وعشرون C) ٥
نسقط عنّا العشرين ألف وتحوّل C) ٥. فقال C) ٥. الامير السعيد
B) ٥. دواوينها B) ٥. دواويننا الى نيسابور فخراجها اليوم ستة آلاف درهم وفي
يوم الاصحى مثل مرو C) ٥. قبل B) ٥. البكراويين C) ٥. البكراوانيين
ثلث من C) ٥. عصبات B) ٥ (ut quoque supra) m) ٥. الحسنين B) ٥. ceteris om.
مرحان B) ٥. بدش B) ٥. لاكلهم للخضر C) ٥. لاكلهم C) ٥. اجل ثلث
المورجان s. مورجان. Ist. ٢٢٦, Ibn H. ٢٧٥, Ibn Rosteh ١٧.

وتأخذ من الدامغان الى جَرْمَجِي *a* مرحلة ثم الى رباط *b* مرحلة ثم الى سِنْتَان
مرحلة ثم الى راس الكلب مرحلة ثم الى قرية المِلْج مرحلة ثم الى خَوَار الرى
مرحلة، وتأخذ من الحَدَادَة الى بَسْطَام مرحلة ثم الى قرية *c* مرحلة ثم الى
زَرْدَابَان مرحلة ثم الى خُرْمَارُون مرحلة ثم الى جُهَيْنَة مرحلة ثم الى
e جرجان مرحلة، وتأخذ من زردابك مرحلة الى قرية *e* مرحلة ثم الى القباب
مرحلة ثم الى بِيَار * الى الخوص *d* مرحلة * ثم الى اسداوان مرحلة ومنه *e* الى
طَبِيث *f* ٣٠ فرسخًا *g* وتأخذ من جرجان الى دينازارى *h* مرحلة ثم الى
املوتان مرحلة ثم الى اجغ *h* مرحلة ثم الى سبداسْت مرحلة ثم الى اَسْفَرَابِين
مرحلة، ومنه *e* الى اَبْسَكُون او الى رباط حفص او الى رباط على مرحلة
10 مرحلة، وتأخذ من رباط على الى رباط الامير مرحلة ثم الى بيلمك *m* مرحلة
ثم الى *n* رباط يَهْسْتَان مرحلة * آخر فيها *o* وتأخذ من آمل الى بلور *p* مرحلة
ثم الى اسك *q* مرحلة ثم الى بامهر *r* مرحلة ثم الى برزيان *s* مرحلة ثم الى الرى
مرحلة، وتأخذ من آمل الى مَاطِيَر *u* مرحلة ثم الى سَارِيَة مرحلة ثم الى
تُرْتَجِي *v* مرحلة ثم الى راس الحد ثلاثًا *w* وتأخذ من سارية الى ابارست *x*
15 مرحلة * ثم الى ابادان مرحلة *y* ثم الى طَبِيَسْتَة مرحلة ثم الى اَسْتَرَابَاد مرحلة
ثم الى جرجان مرحلتين، وتأخذ من جرجان الى الدِّيَلْمَان *z* مرحلة ثم الى

- a*) B جرمجى، C sine punctis. *b*) Nomine علياباذ. *c*) Lacuna in B.
d) C om. B habet in marg. cum صح. Nomen بيار in B ut plerumque sine
punctis, C ut interdum بيان. *e*) ومن بيار C. *f*) طَبِيث C. *g*) C addit:
h) Contractum ومنها (من بيار i. e. الى الدامغان في المغازة خمسة وعشرون
وتأخذ من C. *i*) آخر B. *j*) املوتلو. *k*) دینار زاری. *l*) B et C sine punctis.
m) B سلماك. *n*) B om. *o*) C om. *p*) B et C sine punctis.
q) B اسل، C اسل. *r*) بامهند، C نامهند. Vid. Jaqut I, ٢٨١, 12. *s*) B
برجى، C برجى. *t*) B et C ماطين. *u*) ثم تأخذ C. *v*) برزيان C. *w*) Pro scribere debuisset ثم الى آمل من آمل الى coll. Ist. ٢١٩, 4 seq., ٢١٧, 2
seq. et Ibn al-Faqih ٣١٢, 16 seqq. *x*) B ملتا. Intelligitur
autem Tamisa, cf. Sprenger, p. 53 cum Ist. ٢١٩. *y*) B ابارست، Ibn H.
بارست (Ist. مارسْت). *z*) B om. (ابادان). Deinde C طميشه. B sine punctis.

أَرْدَبِيلَ مِثْلَهَا، وَمِنْ أَبْسَكُونِ إِلَى اسْتَرَبَاذَ مَرَحَلَةٌ ثُمَّ إِلَى سَارِيذَ ٥ ٤ مَرَاكِلَ ٥
وَتَأْخُذُ مِنْ أَمَلٍ إِلَى نَاتِلَ مَرَحَلَةٌ ثُمَّ إِلَى سَالُوسَ مَرَحَلَةٌ ثُمَّ إِلَى كَلَّارَ مَرَحَلَةٌ
ثُمَّ إِلَى جِبَالِ الدَّيْلَمِ مَرَحَلَةٌ، وَتَأْخُذُ مِنْ سَالُوسَ إِلَى إِسْبِيدَرُودَ مَرَحَلَةٌ ثُمَّ
إِلَى قَرِيذَ الرُّصْدِ مَرَحَلَةٌ ثُمَّ إِلَى خَشَمَ مَرَحَلَةٌ ثُمَّ إِلَى بَيْلَمَانَ ٤ مَرَاكِلَ ثُمَّ
إِلَى الدُّوَلَابِ ٤ مَرَاكِلَ ثُمَّ إِلَى كَهَنَ رُودَ ٣ مَرَاكِلَ ثُمَّ إِلَى مُوْغَكَانَ مَرَحَلَتَيْنِ ٥
ثُمَّ إِلَى الْكُرَّ مِثْلَهَا ثُمَّ إِلَى هَشْتَانَرِ مِثْلَهَا ثُمَّ إِلَى الشَّخَاخِيَّةِ مِثْلَهَا ٥

اَقْلِيمُ الرِّحَابِ

لَمَّا جَلَّ هَذَا الْاَقْلِيمُ وَطَابَ، وَكَثُرَتْ فِيهِ الشُّمَارُ وَالْاَعْنَابُ، وَكَانَتْ مَدَنُهُ
مِنْ اَنْزَةِ الْبِلَادِ كَمُوقَانَ ٥ وَخِلَاطَ وَتَبْرِيزَ الَّتِي شَاكَلَتْ الْعِرَاقَ وَرَخَصَتْ بِهِ
الْاَسْعَارَ، وَاشْتَبَكَتْ فِيهِ الْاَشْجَارُ، وَجَرَتْ خِلَالَهُ الْاَنْهَارُ، وَحَوَتْ جِبَالُهُ 10
الْاَعْسَالَ، وَسَهْلُهُ الْاَعْمَالُ، وَبَوَادِيهِ الْاَغْنَامَ وَلَمْ تَجِدْ لَهُ اسْمًا *عَلَّمَا يَجْمَعُ
كُورَهُ ٥ سَمَّيْنَاهُ الرِّحَابَ وَهُوَ اَقْلِيمٌ لِلْاِسْلَامِ فِيهِ جَمَالٌ، وَعَلَى الْمُسْلِمِينَ مِنَ الرُّومِ ٥
حِصَارٌ مِنْهُ تَرْتَفِعُ الْاَصْوَافُ الْمَعُولَةُ وَالتَّنَكُّ الْعَجَبِيَّةُ دِيْدَانَهُ قَرْمَزٍ، وَعَنْ وَصْفِهِ
اَعْبَجَزَ، ثَمَنُ الْخُرُوفِ دِرْهَمَانٌ، وَالْخَبَزُ بِدَانِقٍ لِبْنَانِ ٥ وَالْفَوَاكِدُ بِلَا عَدَدٍ وَلَا
مِيزَانٍ، وَهُوَ مَعَ هَذَا ثَغَرٌ جَلِيلٌ وَاَقْلِيمٌ نَبِيلٌ بِهِ كَانَتْ اَصْحَابُ الرِّسِّ تَحْتَ ١٥
الْكُؤُوتِ وَالْحَارِثِ فِيهِ مِنَ الطَّائِفِ سَهْمٌ وَمِنْ الْجَنَّاتِ شَبَهٌ وَهُوَ لِلْاِسْلَامِ فَخْرٌ
وَلِلْغَزَاوِينَ دَارٌ ٥ بِهِ الْمَتَاجِرُ الْمَفِيدَةُ وَالْكُورُ الْقَدِيمَةُ وَالْاَنْهَارُ الْغَزِيرَةُ ٥ وَالْقُرَى
النَّفِيسَةُ وَالْفَصَائِصُ الْعَجَبِيَّةُ وَالثَّمَارُ اللَّذِيذَةُ اَهْلُ جَمَاعَةٍ وَسَنَّةٌ وَفَصَاحَةٌ وَهَيْبَةٌ ٥
لَهُمُ الْمَقِيُّ وَالْقُوَّةُ وَالزَّنْبَقُ وَالْقَسْبِيَّةُ ٥ وَالْبَاكِرُ وَالْبَاكِيَّاتُ، وَالْبَابُ وَالرِّبَاطَاتُ،

a) C صَارَى. In B haec inde a ومن ابسكون et seqq. ad finem desiderantur.
b) C بَابِل. c) C om. Deinde habet خمس. d) C الكد superinscripto.
e) B et C كَنُوقَانَ. f) C وعزت جلالة. g) B وبواديه. h) C كُورَهُ.
i) B جمال. k) C والكفار من الكفار. l) C يرتفع. Deinde B الاسواف.
m) C امنان. n) B sine punctis. o) B اللطائف. p) C درب. q) C (وَالْغَزَاوِينَ).
r) C المتاجرة. s) B. et addit النزهة الكثيرة C. واهته. t) C. Secutus sum C. Infra B تسبويه والقوة والرس والسبويه B. واهته.
Vid. Ist. ١٨٣ h et Ibn H. ٢٤١ f.

والديين والخيرات، إلا أن كلاً في مذهبه *e* غال، ومع ذلك *f* ثم ثقال *h*، وفي
لسانهم *e* تكلف، وفيهم *h* تصلف، والطرف اليها صعبة، وللنصارى بها غلبة *e*،
وهذا شكله وصورته *e*.

وقد جعلنا هذا الاقليم ثلاث كور أولها من قبل البحيرة الرآن ثم
e أرمينية *f* ثم آذربيجان *e* فلما الرآن فانها تكون نحو الثلث من الاقليم في مثل
جزيرة بين البحيرة ونهر الرآن *g* ونهر الملك يشقها طولاً قصبتها برتعة *e* ومن
مدنها تغليس القلعة *h* خن شمكور جنزة يرديج، الشاخية شروان
باكو الشايران *h* باب الأبواب الأبخان *i* قبله شكي ملازكرد تبلا *m* *e*
وأما أرمينية فلها كورة جليلا، رسمها أرميني بن كنظر *e* بن يكت بن نوح
¹⁰ ومنها ترتفع الستور * والزلائي الرفيعة كثيرة الخصائص *e* قصبتها تبيل ومن
مدنها بدليس خلاط أرجيش *p* بركي خوي سلتاس أرمينية داخرقان *q*
مراغة أهر *r* مرند سنجان *s* قاليقلا قندرية *t* قلعة يونس نورين *u* *e* وأما

a) B مدنه. *b*) B بقال (C ذلك pro ذلك). *c*) C نسائهم. *d*) C وفي
Deinde in B (p. 179) et C sequitur mappa. وهذا مثاله. وشكله C *e*). اخلائهم
f) B saepe أرمينية. *g*) C الراس. *h*) I. e. كندمان. Deinde B
e) B hic حيان شمكور حيو *e*. خمار سمكور حنو *e* supra حمار سمكور حنو
et supra ut C برودج. *k*) B et C السايان ut quoque in mappa C, supra
B sine punctis ut in mappa. Infra B سربسان C سربسان *l*) B اللانجاز،
infra اللانكار C اللانجان، ut quoque in mappa B. Supra B ut infra C اللانكار.
Cf. Ist. Iave et Marquart, *Streifzüge*, p. 174, 508. *m*) C تبلا. De
urbe Thelawi cogitari nequit, situs enim (inter Tiflis et Shaki) cum situ
Thelawi non convenit et haec urbs, ut aiunt, Moqaddas paullo recentior
est (Dorn, *Caspia*, p. 206). *n*) Sic codd. pro vulg. لنطى. *o*) C النفيسة
ut C, راجربار B *q*). اخلاط أرجيس C *p*). (كسره B) والمحفوري
مappa B واخوان C. زاخمان Cf. Ist. I. o. In itinerario خرقان. *r*) Mappa
B صدره، فندرنه B *s*). سنجار C سنجار، supra سنجاب B *s*). اوهر
in itin. فندرنه C ubique ut recepi. *u*) B نورين hic et infra. C h. l.
De castello نوذر cogitare non possumus، نورين in itin. نورين infra بودين
collato loco infra in itiner. cum Jaqut III, ٨٧.

أذربيجان فاتها كورة اختطها *a* اذرباڤ بن بيرواسف بن الاسود بن سام بن نوح
عم قصبتها وفي مصر الاقليم *أردبيل* *b* بها جبل مساحتها مائة واربعون فرسخاً
كله قري ومزارع يقال ان به سبعين، لساناً كثرة خيرات *أردبيل* *c* منه اكثره
بيوتهم * تحت الارض *f* ومن مدنها *رُسَبَة* *g* *تَبْرِيز* *جَانَرَوَان* *خُونَج* *المِيَانِج*
الشَّراة *بروي* *h* *وَرَقَان* *مُوقَان* *مِيمَد* *بَرْزَنْد* *i* فان زعم زاعم ان *بَدَلِيس* *j* من
اقليم *أَقُور* *واسندل* *k* بلنها *ل* كانت في ولايت *ل* بنى حمدان اجيب *m* بلنه لما انشأها
اهل الاقليمين *n* جعلناها من هذا لاننا وجدنا لها نظيراً في الاسم وفي تفليس
واما الولايات فليست حاجت في هذا الباب الا ترى ان سيف الدولة كانت
له قنشرين والرقعة ولم يقلل احده ان الرقعة من الشام *o*

بَرْدَعَة قصبة كبيرة مربعة، في سهلة *p* لها حصن وسعة *q*، اسواقها قد ظلت
مجتمعة، * على ظهر السوق *r* مسجد * الجامع في بغداد هذا الاقليم دور
بهية من آجر وحص طيبة حسنة كثيرة الفواكه بعض اساطين الجامع ببعض
آجر وبعض بخشب ولها نهر يخللها ونهر الكر منها على فرسخين الانهار
متقاربة منها نفيسة غير ان اطرافها قد خربت وقد خفت من اهلها
وتشتت حصنها *s* *تَفْلِيس* حصينة بقرب الجبال يخترقها نهر الكر وهي *t*

- a*) (بن الاسود. et om. بيرواست *o*) اذرباڤ بن بيرواسف *B* *Deinde* *C* انشأها *o*.
b) *C* *e*) هذا المص *d*) . سبعين *B* et *C* *c*) *أردبيل* وهو مصر الاقليم *C* *b*)
om. *f*) *C* اسراب *g*) *Secundum mappas B et C in meridie provinciae iacet.*
h) *C* *k*) *ميسند* *C* (*ميسند* *supra* *B* *بيمد* *i*) *نرى* *Infra* *٣٨٣*, *6*.
ل) *C* *o*) *om.* *p*) *C* *وطاء* *q*) *C* *واسعة* *et* *اسواق* *r*) *C* *بظهرها* *s*) *C* *قد حصصت* *t*) *C* *و*
مرتفعة، وبعضها من خشب ملتصعة، ولها نهر خلال كل قاعة، يجري الى وجوه
اربعة، كثيرة الاخيار والمطوعة، والفواكه الجيدة الموسعة، في بغداد الرحاب فاجمعة،
دور بهية ورحب وسعة، ورخص دائم ولا بها مبتدعة، والكر منها على بريد
موضع، فهي بين نهريين والبحيرة الملمعة، فيا لها من بلد طريفة نظيفة متنوعة
لولا عيب ان اردت فاسمعة، قد خربت اطرافها كبيدعة، وخف اهلها والسلطان
مبلعة، مجهولة نائية (ناتئة *ood*) بعيدة متضعة (متضعة *ood* *p*) قليل قنهم لجنبل

جانبان بجسر^ه قد بُنى حيطانه بالحجارة ثم طرح عليها الخشب^و والقلعة^د
مدينة^ب بلا حصن في سهلته بقرب جبل لكران^ه والشمالية^د على اسفل
جبل بنيانهم حجارة وجص ولها ماء جار وبساتين ونزه^ه وشروان كبيرة في
سهلته بناؤهم حجارة وللجامع في الاسواق ولها نهر يخرقها^و وموكان^ف على راس
الحد وقد كانت اهلته والآن قد خف اهلها وهي على السكة^ه وبناكو^و
على البحيرة هي احدى^ه فرض الاقليم^و وشالران^ب بلا حصن الغلبة فيها
للنصارى راس حد^و وقبلة حصينة النهر خارج البلد وللجامع^ه على تل^و
وشكي في سهلته الغلبة للنصارى للجامع^ه في سوق المسلمين^و وورقان^ب في
سهلته عمرة سوقها خلفه النهر وللجامع متباعدا^و وييلقان^و صغيرة قومها
10 جيان وبها ناظف موصوف^و ولازكرد^و حصينة لها منابره عدّة كثيرة
البساتين للجامع^ه على حافة السوي^و وتبلاد للمسلمين بها^و خمس مائة
بيت والغلبة فيها للنصارى نزهة^و والابخان^ب نزهة وكذلك مدن هذه
الكورة^و وقربة^ب يونس هي بلد الديّار التي بها مسلمون^و وباب الابواب على
بحر الخزر محصنة في الحائط الذي من قبل الخزر لها ثلاث ابواب باب الكبير
15 وباب الصغير وباب آخر نحو البحر مسدود لا يفتح وعدّة ابواب من قبل
البحر* وقبل الاسلام^و والحائط قد مدّ من الجبل الى وسط البحيرة عليه ابرجة
فيها مساجد وحراس وللجامع وسط الاسواق به عين ماء بناؤهم حجارة ودور
حسنة ولهم ماء جار

متبعہ، وحصنها شعث (شعب cod.) ودروب مرتفعہ، فهذا وصف سوق السران
برنصہ، اوصاف صادی و متفق لہ رعہ، ہدیۃ لشیخ فاضل اورنتھا مساجعہ

- a) C om. *حيطانه*. b) C om. c) B *الكران*. d) B *لكنان*. e) C *نزهة*. f) C *locum de*. g) C *وشروان*. h) C *احد*. i) B *وسرسان*. j) C *والمجامع*. k) B *وزير*. l) C *om. في سهلة*. m) B *محصنة*. n) C *et deinde*. o) B *نشاير*. p) B *sine punctis*. q) C *add. نحو من*. r) B *واللانجار*. s) C *add. مدينة*. t) C *المدن*. u) C *om. من نحو*. v) B *om. الاسلام*.

نَبِيل بلد جليل عليه حصن منيع والخير به كثير، اسمه كبير، وصفه «
 خطير، ونهره *b* غزير، قد حَفَّ *c* به البساتين ذات رِص عتيق، وحصن
 وثيق، اسواقه صليب، وسواده * عجيب، للجامع على رابية كبيرة الى جانبه *d*
 كنيسة بصبطة *e* الاكراد به قلعة بنيانهم *f* طين وحجارة له ابواب عدة منها
 باب كيدار *g* باب تغليس باب آني *h* الا ان الغالب عليه مع نبيله النصاري *5*
 وقد حَفَّ من *i* اعلاه وتشعَّت *k* حصنه *5* وبَدَلِيس في وادٍ عتيق يجري فيه
 نهران، * في المدينة يجتمعان *l*، وفي جانبان، فيها *m* قلعة من حجارة شبه
 ثوران *n*، * وأَخْلَاط مدينة في سهلة *o* لها بساتين حسنة وعليها * حصن
 من طين والجامع في الاسواق وبها نهر *5* وسَلَمَاس طيبة عليها *p* حصن من
 طين وحجارة وبها نهر غزير والجامع على طرف السوق قد احاط بها *q* الاكراد *10* *5*
 وأَرَمِيَّة *r* حسنة بقلعة عامرة والجامع في البَوَارِيز ولها حصن وبها نهر *5*
 ومَرَاغَة سَرِيَّة لها حصن وبها قلعة ولها رِص وحصونها طين *5* ومَرْتَد حصينة
 * يحدف بها البساتين *s* لها رِص عامر والجامع في الاسواق *5* وقنطرة *t* مدينة
 احداثها الاكراد بها جامع لطيف *u* *5* ونورين حصينة بها *v* قلعة وعلى باب
 للجامع عين ماء كثيرة البساتين نزهة *w* *5* وقَلْعَة يُونِس في مدينة الدِيرَانِي *15*
 بها مسلمون *5*

أَرْتَبِيل هو قصبه آذربيجان ومصر الاقليم عليه حصن منيع وهو اصغر من
 دبيل اسواقه مصلبة الى اربعة دروب والجامع وسط الصليب على نشرة خلف
 الحصن رِص عامر الغالب *w* على بنيانهم الطين كثير الرواشن والفواكه والبلاذات

a) Marg. B. وصفه. b) ونهر. c) خفت. d) والجامع C. e) تصبطة B. f) C add. من. g) C. h) الى. i) C om. k) وشعَّت C. l) ويجتمعان في المدينة C. m) بها. n) ثور. o) وطاة C. p) In C haec desiderantur. q) به. r) وارمينه C. s) بخندق بها بساتين C. t) واو. u) اخذتها B et مدينة C. v) ونورين C. w) والغالب C. 5) وبها C. 5) ونورين B. Deinde طين.

بـ مية جارية وعساكر راتبة ^١ وخيرات كثيرة وحشانات طيبة الا انهم اخلاء
ثقلاء قليل العلماء وبلد وحش منتن * احد كنف الدنيا اهل مكر وغفلة
لا ينظرون في العواقب، ولا يعذرون اهل المذاهب، * ولا مذكر فقيه، ولا
رئيس وجيه، ولا معذل اديب، ولا حاذق طبيب، ^٢ وتبريز وما يدريك
^٣ ما تبريز، في الذهب الابريز، * والكيميا العزير، والبلد الحريز، يختار على
مدينة السلام، وتباع بهاء اهل الاسلام، تجري ^٤ خلالها الانهار، وتميد ^٥ في
سوادها الاشجار، ولا تسال عن رخص الاسعار، وكثرة الثمار، للجامع ^٦ وسط
البلد، وطيبها لا يحد، ^٧ وموكان مدينة قد احاط بها نهران، وحولها
حدائق حسان، كانها في رحبها جنان، في مع تبريز ورضتان ^٨، والرحاب
^٩ في الاسلام مفخران، موضوعة بين ارببيل وجيلان، ومنها الى برنعة
ثمان، طيبة نزيهة السواد والنهران يجريان ^{١٠}، والوجوه كاللؤلؤ والمرجان، ثم ^{١١}
اسخياك وم كرام ^{١٢} تبرزند صغيرة وفي سرق الارمن وفرضة الكورة طيبة مفيدة ^{١٣}
وميسانة صغيرة في سهل كثيرة الخير ^{١٤} وزنجان في على رأس الحد قد
تشعنت لهم نهر وفيها السكة، وكل مدن هذا الاقليم * طيبة كثيرة الخيرات
^{١٥} ومعادن الرخص والثمار واللحم والنعم والطيبة ^{١٦}

جمل شوون هذا الاقليم

هو اقليم بارد كثير الثلوج والامطار وفيه * ادنى ثقله واحله ابرد واقل كبر
 اللحى وليس لسانهم بحسن وبارمينية يتكلمون بالارمينية p وبالران بالرائية
 وفارسيته مفهومة تقارب q الخراسانية في حروف r و z ومذاهبهم مستقيمة الا ان

ث C e). كنيف B b). مرتبه C. وعساكر pro ومساكن et رايه B a).
B. لا ترى مذكرا فقيها ولا رئيسا وجيها ولا معدلا ادبيا ولا حاذقا طبيا
والنوصع للجزير والكيميئه الغربز والبلد العزيز C d). وجيه omisso, يعدل et مذكر
C e). والجامع C h). ويمتد B g). ويجرى C f). به C e). (الجزير B)
ومع ذاك C m). والانهار تجريان C بالنهران B d). وصننتان C k). وموقان
بالارمنييه C p). اذى وثقل B o). رجبه C pro his tantum n). وom. et
اشيا C r). بخالف C q).

اهل الحديث حنابلة والغالب بدييل مذهب ابي حنيفة رحمه ويوجدون في بعض المدن بلا غلبة وكنت ^a يوماً في مجلس ابي عمرو الخوصي ^b يسمع الحديث فقال هاتوا مسئلة * وكان معي رفيق فسالنا مسئلة هبة المشاع فتكلمنا ^d فيها صدراً ثم * ضعفنا فخذ الكلام كهل ثم فجوده * فلما وقف الكلام قلت لله درك لقد بالغت واشرت الى ان اختلف اليه فقال ^e لست من اصحابكم * قلت وكيف ثم لا يزيدون على ما اوردت لانها مسئلة ضيقة علينا قال هذا الذي اوردته من كلام الحاكم ابي نصر بن سهل نظار خراسان لاني كثيرًا ما نظرت ^f * واما علم الكلام فلا يقولون به ولا يتشيعون وكان بدييل خانقاه وعندهم معرفة بعلم التصوف مع ادنى رزق ووقفت يوماً على مجلس ابي الاردبيلي وقد غش بالناس قيامًا وعودًا يسألونه مسائل ¹⁰ المعاملة فقلت ما تقول رحمة الله في رجل كان له قلب يانس به فصاع منه ايسر يطلبه قال يعود الى السبب الذي ناله ^g به فيعتصم به قلت قد حيل بينه وبين السبب قال يسأل صاحب السبب ان ينيله اياه قلت لم يبق له جاءه عند صاحب السبب فيسأله قال يلزم قرع الباب حتى يفتح له ويصرخ في ظلم الليل ^h حتى يرحمه ¹⁵

والانهار المذكورة به ^m ثلاثة نهر الرس ونهر الملك ونهر الكر وهو اخفهن يخرج من ناحية الجبل ⁿ على حدود جنزة وشمكوره الى قرب تغليس ثم يقع في بلدان الكفرة وبليبه في العذوبة والخفة نهر الرس وهو ماء على تخوم الزان يخرج من ارمينية ^p حتى ينتهي الى ورتان ثم ينتهي الى خلف موقان فيقع في البصرة واما نهر الملك ^q فخرجه من بلد الروم * من ورائه كورة الزان ²⁰ حتى يقلب في البصرة ولا يتصل بهذا الاقليم غير بحر الخزر وبهذا الاقليم

فسالت ^e . ابي عمر الخوصي ^b ، الجوني ^b B . في . omisso وحضرت ^a C .
ثم قال ^g pro his . احلف ^f B . اخذ ^e C . تكلمت ^d C . مسئلة .
In B lacuna . ⁱ . ولكنني كنت بخراسان وناظرت ابا نصر بن سهل ^h C . الى .
In C haec omnia desiderantur . ^k . انيل ^l C . اليبالي ^l C . فيه ^m C .
ارمينيه ^p C . حيرة وسكون ^o B . على حدود حفرة ^q et deinde الجبل .
البخيرة ^s C . ^r C om . ^q Intelligitur fluvius Samur .

بحيرتان احدهما بأرمنيّة طولها نحو اربعة ايام سيره الدواب تقطع باقلاع

يوم وليلة وبارمينية اخرى تعرف بياخيرة ارجيج ⁶² b

وبها تجاراته يحمل من برذعة الابريسم الكثير ومن باب الابواب ثياب
الكتان والرقيف والعفران والبغال للبياد ومن برذعة الستور ويقع اليه البغال للبياد
والموسائد والاماط والتكك الرفيعة ومن برذعة الستور ويقع اليه البغال للبياد
ويقوم ببرذعة يوم الاحد سوق يسمى الكركي يجتمع اليه اهل الكورة
والنواحي * حتى ان احدهم يقول بوم السبت وبوم الكركي وبوم الاثنين
يبلغ فيه الابريسم والثياب ولا نظير لتككهم وفحورياتهم وقمرهم وانماطهم
وصبغهم وفاكهة نسى الزوقل وقسبييه * وسلك يقال له الطريخ ولم
1 تين وشاه بلوط في غاية الجودة ٥

ومن العجائب الباب k وهو حصن على ما ذكرنا من صور وعكا بسلسلة قد بنى من الصخر وجعل ملاحه الرصاص، بتفليس m حمامات على ما ذكرنا في طبرية n بلا قيود، جبل الخارث متعال على o الاسلام لا يمكن احدا صعوده p يقال انه مع الحوثر q جبال الطائف وانه كان على نهر الرس الف مدينة هي r الآن تحتها، بجامع اردبيل حجر كبير لو ضربت عليه المرازب ما علت فيه s وقع من السماء على مسافة من البلد ثم حمل الى الجامع وسمعت ظريفاً الخادم يقول بينا نحن نسير بقرب اردبيل اذا بشىء t ينزل من السماء كالدرقة العظيمة حتى وقع الى x الارض فاذا به حجر فيجوز ان يكون هذا وهو على مثال * مصلنة الصباغين دقيق الطرفين y على مرحلة من z قلعة عظيمة تسمى الحسرة فوقها بيوت وقصور فيها ذهب عظيم صور

a) C سيف. b) B. ارجيح. C. ارجيح. Pro. ارجيش. c) C والتجارات. d) B ut الروقال B. g) ببضائعهم من. C. f) C. السيرور. e) C. النعال hic et deinde. ١٨٢, ٩. Etiam tunc zūqāl appellatur, ut ad me scripsit amicissimus Rosen. Deinde B. وتسبوه. h) C om. i) C الجود. k) C باب الابواب. l) B ملاط. m) C. وبغليس. n) C بطبرية. o) C add. جبال. p) C. بشيفا. s) C add. وهن. r) C. في. B. q) Cf. Jaqut II, ١٨٤, 4. ان يصعد. t) C. طريف. B. طريف. u) C. بينما. v) C. على قرب. w) C. فذا شيء. x) C. نوقان. C. z) C. الاترجة. y) C. على.

طيور ووحوش قد احتال عدّة من الملوك عليها فلم يتمكنوا من صعودها، على ثلاثة فراسخ من ديبيل دير ابيض من حجر منقور مثل قلنسوة فيه *a* * صورة مريم من داخل على ثمانية اعمدة بينهما ابواب من اى باب دخلت رايت *b* صورة مريم، وبالقرب منه صخرة سوداء عرقها دهن يستشفى به، وعندها يوجد القرمز وهى دودة تظهر فى الارض تخرج *c* اليها النسوان ينقزنها بنحاسه معهن *d* ثم يجعلنها فى فرن، وفى رساتيف اردبيل يحرقون بثمانية ثيران واربعه سوائف لكل ثورين سائف وسائفهم اهذاف لصلابة الارض قالوا لا ولكن من اجل الثلوج ومن اردبيل الف ومائتان *e* ورطل خوص ثلاثمائة ومئتين ستمائة وكذلك بارميه *f* ثم سائر الارطال، بغدادية، قفيز *g* مراغة ومدها عشرة اماء والكيلجة سدس القفيز *h* بتبريز من رسم اصحاب السلطان انهم *i* ينتخمون بالذهب *j* فى بحر *k* ارميه جبال مسكونة يربطون ارجل الصبيان بالسلاسل والبال كى لا يتنحرجوا *l* الى البحيرة ولا رمية عقبه فى طريق الموصل يركب الناس فيها اعناق الرجال كما تركب *m* الدواب لصعوبتها

واما المسافات فانه تاخذ من برذعة الى يونان *p* او الى برديج *q* او الى جنزة او الى قلقاطوس *r* مرحلة مرحلة، وتاخذ من يونان الى * البيلقان مرحلة *s* ثم الى ورتان *t* مرحلة ثم الى تلخاب، مرحلة ثم الى ترزند مرحلة ثم الى اردبيل مرحلتين، وتاخذ من برديج الى الشماخية مرحلتين ثم الى شروان *u* مراحل ثم الى الابخان *v* مرحلتين ثم الى جسر سمور *w* مرحلتين ثم الى باب الابواب *x*

- a*) B فيها. Deinde C سور. *b*) Haec in B desunt. *c*) B يواخذ. *d*) B قرن. et يجعلونه، معالم، (ينقرونها B) ينقرونها et deinde ambo يخرج C، يخرج *e*) B et C سائف et واربع et بثمان *f*) B et C سائف quod B in marg. om. *g*) سائف *h*) ارمينية B *i*) ارمينية B *j*) ارمينية B *k*) ارمينية B *l*) ارمينية B *m*) ارمينية B *n*) ارمينية B *o*) ارمينية B *p*) ارمينية B *q*) ارمينية B *r*) ارمينية B *s*) ارمينية B *t*) ارمينية B *u*) ارمينية B *v*) ارمينية B *w*) ارمينية B *x*) ارمينية B

مراحل، وتأخذ من جنزة الى شَمُور α مرحلة ثم الى خَنان β ٣ مراحل ثم الى قلعة ابن كندمان مرحلة ثم الى تفليس مرحلتين، وتأخذ من قلقاطوس الى منريس ϵ مرحلتين ثم الى دُميس d مرحلتين ثم الى كيلكوى ϵ مرحلتين ثم تقع f في الارمن الى دُبيل g ، وتأخذ من دُبيل الى نَشوى ϵ ٤ مراحل ثم الى خُوى ϵ ٣ ايام ثم الى سَلَماس مرحلتين ثم الى اُرمية h مرحلة ثم الى خَرَقان مرحلتين ثم الى مَرَاغة مثلها ثم الى اربيل ϵ ٤ فرسخا، وتأخذ من مَرَاغة الى قنبرية ϵ مرحلتين ثم الى قرية h ٣ مراحل ثم الى قلعة الحسن بن على مرحلة ثم الى شَهْرزُور ϵ ٣ فرسخا، وتأخذ من مَرَاغة الى نورين i مرحلة ثم الى مَرْتَد m وتأخذ من خُوى الى قلعة بُونيس ϵ ٦ مراحل 10 ثم الى قرية العصبیات n مرحلة ثم الى ϵ ثم الى تفليس مرحلة ثم الى تبلا p ثم الى شَكِي ثم الى لَكْران مرحلتين q ثم الى الباب ϵ ٢ مراحل ϵ * وتأخذ من مَرَاغة الى الخَرَقان r مرحلتين ثم الى تَبْرِيز مرحلة ثم الى مَرْتَد مرحلة، وتأخذ من اربيل الى النيرة مرحلة ثم الى سَرَاة مرحلة ثم الى كُولسرة ϵ مرحلة ثم الى مَرَاغة مثلها، وتأخذ من مَرَاغة الى خرة رود ϵ مرحلة 15 ثم الى مَوْسَى أَتَاك مرحلة ثم الى بَرَزَاة ϵ بَرِيدين ثم الى تفليس ϵ بَرِيدًا ثم الى

a) B دميس. b) B حمار، C حمار. c) B ميريس، C ميريس. d) B دمس. e) Codd. كيلكوى. Ist. دومييس. f) C يقع. g) Vocalis in B. h) ارمينه. i) قنبرية. k) B قرية. l) B نورين. m) In B lacuna est indicata. n) B العصبیات. o) Lacuna in B; C habet: مراحل. p) B sine punctis، C تبلا. Praep. الى q) B desiderantur. r) الخرقان. s) B لخرقان. t) B سراب. u) B h. l. كويسرة. infra B كويسرة. v. Ibn Khord. ١٢، 14. w) B جنزة. x) Ibn Khord. ١٢، 10. y) كويسرة. z) B ut cod. Qod. ١٢، 8. Qodama Secutus sum Ibn Khord. Stationem nihil quam nomen commune habere cum urbe Tiflis vix opus est observare. Qodama habet a Barza ad Tiflis 2، hinc ad Djabrawan 6 Far.; Ibn Khord. ١٢، 11 a Barza ad Djabrawan 8 Far.

جائروان مرحلة ثم الى نريزه بريدبن ثم الى ارمينية b مرحلة ٥ وتأخذ من
مرند الى النشوى مرحلتين يقال ثم الى د بديل مثلها ٥ وتأخذ من مراغة الى
سايرخاست d مرحلة ثم الى برزة e مرحلة ثم الى البيلقان f مرحلة ثم الى
سيسر g مرحلة ثم الى نذران مرحلة ثم الى الحارجان h مرحلة ثم الى الديتور
مرحلة ٥ وتأخذ من اردبيل الى الميانج مرحلتين او k الى قنطرة سبيدروز ٥
ومن القنطرة الى السرة مرحلة ثم الى نوى i مرحلة ثم الى زنجان مرحلة ٥
وتأخذ من الميانج الى خونج مرحلة ثم الى كولسره m مرحلة ثم الى مراغة
مرحلة ومن مراغة الى خرقان * او الى ارمية مرحلتين مرحلتين n ثم الى سلمات
مثلها ثم الى خوى مرحلة ثم الى بركي خمسا ثم الى ارغيش o مرحلتين
ثم الى اخلاط p او الى بدليس ثلاثا ثلاثا q ومن بدليس الى آيد او الى 10

a) B نريز s. نريز. Apud Beladhor ٣٣٦, 1 et ٣٣٦, 8 male edidi se-
cutus Merācid. b) Pro ارمية ut ceteri. c) B om. d) B واميو الحاسب v.
Ibn Khord. ١٢, 9, Qod. ٢١٢ ult.

e) B بيزند, quae lectio orta est ex errore in nomine seq.

f) B sine punctis. Ibn Khord. ١٢. 8 ut rec. البيلقان et ita Edrisi II, 170
et hic revera hunc locum esse urbem Bailaqan opinatus est. Idem putasse
videtur noster, ut patet e lectione بيزند, et confusio nominis huius stationis
et urbis Bailaqan quoque exstat apud Jaqubī, ٢٧١, 18 nisi ibi sit lacuna.
Additamentum in cod. B Ibn Khord. من ارمينية ex eodem errore emanatum
esse videtur. Cogitavi primum legendum esse السلفان (cf. Jaqubī IV, ٩٨, 7),
sed verosimilius est hanc stationem revera quoque al-Bailaqan appellatam
fuisse. g) B sine punctis.

h) B الحاربا v. Ibn Khord. ١٢, 6 et ann. i. Apud Qod. ٢١٢, 15 rec. الحورجان.

i) C haec omnia non habet. k) C male ثم.

l) B ثوى. m) B et C كولسره.

n) Male sic. In C alterum مرحلتين om.

o) B et C اريس. p) C خلاط q) B om. ثلاثا.

مَيَّافَرِينَ اربعًا اربعاء ومن مراغة الى الدينور ٦ فرسخًا * ومن اربيل الى
تبريز ثم الى برفوى ثم الى ملازكرد ٣ أيام ثم الى ارزن
٦ ثم الى آمد ٤٤ ٥

اقليم الجبال

٥ هذا اقليم حشيشه الزعفران، وشراب اهله العسل والالبان، واشجاره
الجوز والانيان، نزيه بهي خصب *b* وله شان، به الرى الجبلية وقمندان،
والكوراة النفيسة *c*، وسيظهر لك فضله اذا وصفنا البلدان، وذكرنا
الدينور الطريفة وكرممان شاهان *d*، ونعتنا نهاوند وشم وشمهان *e*، ووصفنا
نماوند *f* وقرج *g* وقصران، لا حر به *h* ولا براغيث ولا ذبان، ولا افعى ولا
١٥ عقارب ولا ديدان *i*، في الصيف جنة وروضة *k* وبستان، وفي الشتاء الخشب
والفحم متجان، وتمكسود يحمل الى خراسان، واعناب وتفاح * الى الحول،
يدومان، وعلم كثير وعقل *m* وحذف وانقان، غير انه شديد البرد ترى
خدودهم في الشتاء مشقة، واضرافهم ابدا مختصة، ووجوههم مصفرة، وانوفهم
سائلة، اما غول *o* حنابلة، يفرضون في حب معاوية، او تجارئة غاليه،
١٥ يقطعون بالكفر على الطوائف الهادية، وكم ترى به *p* من خسف وزلزله،
وجور سلطان وبلبله، ابدا في اجلاء *q* وغلغله، ومن حله *r* من معلاء او
مسفله، تراه من بردم والهواء في مشغله، وانهم ما اقول ثم اعقله، كلما
اشرف على العراف من حده الصيمر * فهي الجبال المنوعة المنورة، وفي
اصفهان الى مقالة منورة، يعرفها الفقيه ان تدبره، لارفع الخلاف والمنظرة *s*، ٥
٢٠ وهذه صورته ٥

ومن ملازكرد الى ارزن: *a* C initium huius itinerarii lacunosi omittens habet:
B et C. وكاشان *b* C. خصب *c* C. اصفهان *d* C. وكرممان *e* C. وشمهان *f* C. وقما *g* C.
Cum *h* B optio *i* C. عقارب وديدان *j* C. وروضة *k* C. وشمهان *l* C. وشمهان *m* C. وشمهان *n* C.
وشمهان *o* C. وشمهان *p* C. وشمهان *q* C. وشمهان *r* C. وشمهان *s* C. وشمهان *t* C. وشمهان *u* C.
وشمهان *v* C. وشمهان *w* C. وشمهان *x* C. وشمهان *y* C. وشمهان *z* C.

وقد جعلنا هذا الاقليم ثلاث كور وسبع نواحٍ وادخلنا اصفهان في
العدد * والحفناها بطرف الصورة وافردنا وصفها وزدنا فيه الاشكال التي فيها
والمعاني التي نذكرها، فأول الكور من قبل الرحاب الرى ثم قمدان ثم
إصفهان والنواحي ثم قاشان ^١ الصيمرة كرج ماء الكوفة ماء البصرة شهرزور ^٢
فما الرى فانها كورة نزيهة كثيرة المياه جليظة القري حسنة الفواكه واسعة ^٣
الارض خطيرة الرساتيف وفي التي اهلكت عمر بن سعد الشقى ^٤ حتى قتل ^٥
الحسين بن علي ^٦ ثم اختارها مع النار حيث يقول اخراه الله ^٧
أَتَرَكُ مَلِكَ الرى والرّى رَغْبَةً ^٨ أَمْ أَرَجِعُ مَكْمُومًا بِقَتْلِ حُسَيْنٍ
وَفِي قَتْلِهِ النَّارُ الَّتِي لَيْسَ دُونَهَا حِجَابٌ وَمَلِكَ الرى قُرَّةٌ عَيْنٍ ^٩
وفي الاخبار انها كانت منابت شجرة ^{١٠} والى ذلك تعود الرى ملعونة وفي على بحر
عجاج وترينها لعينة تأتي ان تقبل الخلق ^{١١} وقال هارون الرشيد الدنيا اربعة
منازل دمشق والرقّة والرّى وسمرقند ورسم الرى ^{١٢} روى بن بيلان ^{١٣} بن
اصفهان، وفي الخبر ان الرى باب من ابواب الارض واليها مستنجره للخلق ^{١٤} وقال
الاصمعي الرى عروس الدنيا وسكة الارض طيبة الهواء * واسطة ^{١٥} خراسان وجرجان

في (فهى ١). الجبال المنعوتة المصوّرة، وفيها المسائل المذكورة المسطرة، اوردها
محمد في كتبه المعتبرة، وفي اصفهان لى مقالة محرّرة، بيّنة ظاهرة منوّرة، يعرفها
Intel- ligitur Mohammed ibn al-Hasan as-Shaibani. Vid. supra p. ١٩٤ b. Deinde C
وهذا صورة الاقليم. Sequitur mappa (B p. 185).

وافردنا وصفها وبالغناء (وبالغنا ١). فيه وصورتها في اقليم فارس (deest aliquid) C
دماوند C ^٢. الاشكال الذى (التي ١). فيها والمعاني التي يذكرها (نذكرها ١).
C add. ^٣. اهلك نفسه بقتل C ^٤. عمرو - المعفى B ^٥. سرية C ^٦.
Ibn al-Faqih ٢٧١, Ibn al-Athir IV, ٢٤٤, Jāqut II, ٨٩١, 14 seq. رصّهما
B plene ^٧. والرّى رَغْبَةً legendum foret رغبة، Secundum B, qui habet
B ^٨. Cf. Ibn al-Faq. ٢٨٣, 11 seq. et Jāqut l.l. 18 seqq. ثوم C ثوم B ^٩.
et B ^{١٠}. tanquam custos رسلان (et بيلان C تبيلان B ^{١١}. ورسمها C ^{١٢}. والرّى B ^{١٣}.
متنجر C ^{١٤}. Jāqut II, ٨٩٥, 1 شيلان. Ibn al-Faq. ٢٩٨, 13 ut rec. ^{١٥}.
ut Ibn al-Faq. ٢٧٠, 7 et Jāqut II, ٨٩١, 10. ^{١٦}. Sec. Ibn al-Faq., B سكة.

والعراق *a* ما عرفت لقصبتها اسماً آخر ولها *b* من المدن آوة سابة قزوین أبهر
شلتبة *c* الخوار ومن النواحي قم دماوند شهرزور *d* ومن الرساتيف قوسين *e*
قصران الداخل قصران الخارج سر بهزان *f* قرچ جنى *g* سيرا فيروزرام *h*
واما همدان فانها كورة متوسطة في الاقليم جليلة المدن قديمة الرسم
i اختطها همدان بن الفلوج بن سام بن نوح عم وقد قيل للبال عسكر
وعمدان اميره وفي اعذبها ماء واسعة الاقطار غزيرة الانهار ملتفة الاشجار
لذيذة الثمار كثيرة المقاتلة *k* واعجبنى رستاقها غاية الاعجاب وقرات في بعض
الكتب ان الرى واصفهان ليسا *l* من بلاد البهلوتين وانما هي *m* همدان
وماسبدان ومهرجاند *n* وهي الصيمرة وماه البصرة وهي نهاوند وماه الكوفة
o وهي الديتور ولها من المدن اسداباز *p* آوة بوسند *q* رامن وبه *g* سيراوند
رونداور *r* طور والنواحي ماه الكوفة ماه البصرة ماسبدان *s*
واما اصفهان فان قياسها من مسائل الشريعة ونظيرها على هذه الطريقة
سور البغل والمار على مذاهب شيوخنا اهل العراق قالوا لما اخذنا الشبه
من اصلين مختلفين وشاكلا حكيمين متباينين احتيط في بابهما واعطى كل اصل
t حظاً *u* منهما الا ترى انها قد شاكلا السنور في سكنها ما البيوت وتعذر
التحيز من اسارها *v* وشابها الكلب في تحريم لحومها فاعطيا *x* من كل اصل حكماً

a) C. وقلت انا الرى المربعة الكبرى والمحاكاة العظمى. *b*) B om. *c*) B
Coniectura edidi. مدينين C، مدسى B *d*) C om. *e*) شبله C، شلبنه
Sprenger legit مكسين. *f*) B بهنان C، بهنان. *g*) Sic B; C sine punctis.
Deinde B سيرا C ut recepi. *h*) C رسمها. *i*) B مع C، اعذب ما B. *j*)
cf. Jaqut IV, ٩٨, 10. خفة الهواء وبرودة *k*) B المقابلة. *l*) C ليستا. *m*) B
هما. *n*) B ومهر خاندت C sine punctis. *o*) C اسداباز. *p*) C om. B
et supra سبه In mappa quod rec. Cf. Ibn Khord. ٢٢, 1. Deinde B et
C وامر B supra (una cum nomine seq.) امره Coniectura restitui. *q*) In
mappa B وبه est prima statio a Hamadhān in via ad Ray. *r*) رونداور
supra. Deinde B كزر supra طرز. Deinde C addit قمراسين et habet
اخذ C. Mox B et C وقالوا *t*) شهرور (شهرزور). *u*) الصيمرة الكرج C *s*)
حظ C، خطا B *v*) اسوارهن C *x*) فاعطينا C om. اصل.

فكذلك اصفهان لما شاكلت هذا الاقليم في اللسان والرسوم ودخلت في حدود فارس وتربعت بها النخوم وجب ان نعطيها ^a من كل اقليم حقاً وتجعل لها مزيةً وحكماً فحظها من هذا الاقليم الذكر والوصف * وسهها من ^b فارس للحنة والرسوم، فان قيل فهلاء جعلتها كالانين في قول الشافعي ما وقع الاختلاف هل هما من الرأس او الوجه جعل لهما حكماً ثالثاً وماً جديداً ^c ومسحاً مفرداً فكذلك اصفهان لما قيل في من فارس وقيل في من الجبال وجب ان تميزه عنهما ويفرد ^d رسمها وتجعل حاجزاً بينهما فالجواب ان هذا القياس ^e فاسد لانك لم تجمع بينهما بعلة * وكل من قال فرعاً على اصل بلا علة جامعة فقياسه فاسد ^f فان قيل العلة الجامعة بينهما ان كل واحد منهما يتجاوبانه شيء محدود بسبب قوي فالجواب ان النبي صلعم قال الانسان ^g من الرأس فرفع عناء الشك والاشكال فكيف نجعله اصلاً لما نحن منه في شك، فان قيل معنى قوله من الرأس اي في الرأس فالجواب حاشي رسول الله صلعم ان يقول ما لا فائدة فيه لان كل احد يعلم انها في الرأس وأما اراد الحكم الذي يختلف فيه لا الموضع ^h ألا ترى ان احداً لا ⁱ يقول في ^m في الرقبة * او الكتف ^j وايضاً لو صح هذا الاصل لم يصح قياس اصفهان عليه ¹⁵ لان ذلك يخالف الاصول وتصير اربعة عشر اقليماً وكورة فتبقى الكورة بلا نظير كما قلنا لا يجوز الوتر بركة لانه لا نظير لها في الاصول، فان قيل وما نظير الاربعة عشر اقليماً التي ابتدعتها * وقسمت مملكة الاسلام عليها ^k فالجواب نظيرها وضع المناجمين العالم كله اربعة عشر اقليماً سبعة عامرة وسبعة غامرة * فلو انهم ميزوا منها قطعة او فصلوا عنها ناحية لصح قياس اصفهان عليها ²⁰ فان قيل فهلاء جعلتها كالانين * انهما من الرأس لا محالة فقلت في من فارس لا محالة فالجواب التعارف اصل في مذهبنا وهو مقدم على القياس كما

a) فذلك B. b) ومن C. c) يعطيها B. d) ومن C. e) فذلك B. f) ومن C. g) ومن C. h) ومن C. i) ومن C. j) ومن C. k) ومن C. l) ومن C. m) ومن C. n) ومن C. o) ومن C. p) ومن C. q) ومن C. r) ومن C. s) ومن C. t) ومن C. u) ومن C. v) ومن C. w) ومن C. x) ومن C. y) ومن C. z) ومن C. aa) ومن C. ab) ومن C. ac) ومن C. ad) ومن C. ae) ومن C. af) ومن C. ag) ومن C. ah) ومن C. ai) ومن C. aj) ومن C. ak) ومن C. al) ومن C. am) ومن C. an) ومن C. ao) ومن C. ap) ومن C. aq) ومن C. ar) ومن C. as) ومن C. at) ومن C. au) ومن C. av) ومن C. aw) ومن C. ax) ومن C. ay) ومن C. az) ومن C. ba) ومن C. bb) ومن C. bc) ومن C. bd) ومن C. be) ومن C. bf) ومن C. bg) ومن C. bh) ومن C. bi) ومن C. bj) ومن C. bk) ومن C. bl) ومن C. bm) ومن C. bn) ومن C. bo) ومن C. bp) ومن C. bq) ومن C. br) ومن C. bs) ومن C. bt) ومن C. bu) ومن C. bv) ومن C. bw) ومن C. bx) ومن C. by) ومن C. bz) ومن C. ca) ومن C. cb) ومن C. cc) ومن C. cd) ومن C. ce) ومن C. cf) ومن C. cg) ومن C. ch) ومن C. ci) ومن C. cj) ومن C. ck) ومن C. cl) ومن C. cm) ومن C. cn) ومن C. co) ومن C. cp) ومن C. cq) ومن C. cr) ومن C. cs) ومن C. ct) ومن C. cu) ومن C. cv) ومن C. cw) ومن C. cx) ومن C. cy) ومن C. cz) ومن C. da) ومن C. db) ومن C. dc) ومن C. dd) ومن C. de) ومن C. df) ومن C. dg) ومن C. dh) ومن C. di) ومن C. dj) ومن C. dk) ومن C. dl) ومن C. dm) ومن C. dn) ومن C. do) ومن C. dp) ومن C. dq) ومن C. dr) ومن C. ds) ومن C. dt) ومن C. du) ومن C. dv) ومن C. dw) ومن C. dx) ومن C. dy) ومن C. dz) ومن C. ea) ومن C. eb) ومن C. ec) ومن C. ed) ومن C. ee) ومن C. ef) ومن C. eg) ومن C. eh) ومن C. ei) ومن C. ej) ومن C. ek) ومن C. el) ومن C. em) ومن C. en) ومن C. eo) ومن C. ep) ومن C. eq) ومن C. er) ومن C. es) ومن C. et) ومن C. eu) ومن C. ev) ومن C. ew) ومن C. ex) ومن C. ey) ومن C. ez) ومن C. fa) ومن C. fb) ومن C. fc) ومن C. fd) ومن C. fe) ومن C. ff) ومن C. fg) ومن C. fh) ومن C. fi) ومن C. fj) ومن C. fk) ومن C. fl) ومن C. fm) ومن C. fn) ومن C. fo) ومن C. fp) ومن C. fq) ومن C. fr) ومن C. fs) ومن C. ft) ومن C. fu) ومن C. fv) ومن C. fw) ومن C. fx) ومن C. fy) ومن C. fz) ومن C. ga) ومن C. gb) ومن C. gc) ومن C. gd) ومن C. ge) ومن C. gf) ومن C. gg) ومن C. gh) ومن C. gi) ومن C. gj) ومن C. gk) ومن C. gl) ومن C. gm) ومن C. gn) ومن C. go) ومن C. gp) ومن C. gq) ومن C. gr) ومن C. gs) ومن C. gt) ومن C. gu) ومن C. gv) ومن C. gw) ومن C. gx) ومن C. gy) ومن C. gz) ومن C. ha) ومن C. hb) ومن C. hc) ومن C. hd) ومن C. he) ومن C. hf) ومن C. hg) ومن C. hh) ومن C. hi) ومن C. hj) ومن C. hk) ومن C. hl) ومن C. hm) ومن C. hn) ومن C. ho) ومن C. hp) ومن C. hq) ومن C. hr) ومن C. hs) ومن C. ht) ومن C. hu) ومن C. hv) ومن C. hw) ومن C. hx) ومن C. hy) ومن C. hz) ومن C. ia) ومن C. ib) ومن C. ic) ومن C. id) ومن C. ie) ومن C. if) ومن C. ig) ومن C. ih) ومن C. ii) ومن C. ij) ومن C. ik) ومن C. il) ومن C. im) ومن C. in) ومن C. io) ومن C. ip) ومن C. iq) ومن C. ir) ومن C. is) ومن C. it) ومن C. iu) ومن C. iv) ومن C. iw) ومن C. ix) ومن C. iy) ومن C. iz) ومن C. ja) ومن C. jb) ومن C. jc) ومن C. jd) ومن C. je) ومن C. jf) ومن C. jg) ومن C. jh) ومن C. ji) ومن C. jj) ومن C. jk) ومن C. jl) ومن C. jm) ومن C. jn) ومن C. jo) ومن C. jp) ومن C. jq) ومن C. jr) ومن C. js) ومن C. jt) ومن C. ju) ومن C. jv) ومن C. jw) ومن C. jx) ومن C. jy) ومن C. jz) ومن C. ka) ومن C. kb) ومن C. kc) ومن C. kd) ومن C. ke) ومن C. kf) ومن C. kg) ومن C. kh) ومن C. ki) ومن C. kj) ومن C. kk) ومن C. kl) ومن C. km) ومن C. kn) ومن C. ko) ومن C. kp) ومن C. kq) ومن C. kr) ومن C. ks) ومن C. kt) ومن C. ku) ومن C. kv) ومن C. kw) ومن C. kx) ومن C. ky) ومن C. kz) ومن C. la) ومن C. lb) ومن C. lc) ومن C. ld) ومن C. le) ومن C. lf) ومن C. lg) ومن C. lh) ومن C. li) ومن C. lj) ومن C. lk) ومن C. ll) ومن C. lm) ومن C. ln) ومن C. lo) ومن C. lp) ومن C. lq) ومن C. lr) ومن C. ls) ومن C. lt) ومن C. lu) ومن C. lv) ومن C. lw) ومن C. lx) ومن C. ly) ومن C. lz) ومن C. ma) ومن C. mb) ومن C. mc) ومن C. md) ومن C. me) ومن C. mf) ومن C. mg) ومن C. mh) ومن C. mi) ومن C. mj) ومن C. mk) ومن C. ml) ومن C. mm) ومن C. mn) ومن C. mo) ومن C. mp) ومن C. mq) ومن C. mr) ومن C. ms) ومن C. mt) ومن C. mu) ومن C. mv) ومن C. mw) ومن C. mx) ومن C. my) ومن C. mz) ومن C. na) ومن C. nb) ومن C. nc) ومن C. nd) ومن C. ne) ومن C. nf) ومن C. ng) ومن C. nh) ومن C. ni) ومن C. nj) ومن C. nk) ومن C. nl) ومن C. nm) ومن C. nn) ومن C. no) ومن C. np) ومن C. nq) ومن C. nr) ومن C. ns) ومن C. nt) ومن C. nu) ومن C. nv) ومن C. nw) ومن C. nx) ومن C. ny) ومن C. nz) ومن C. oa) ومن C. ob) ومن C. oc) ومن C. od) ومن C. oe) ومن C. of) ومن C. og) ومن C. oh) ومن C. oi) ومن C. oj) ومن C. ok) ومن C. ol) ومن C. om) ومن C. on) ومن C. oo) ومن C. op) ومن C. oq) ومن C. or) ومن C. os) ومن C. ot) ومن C. ou) ومن C. ov) ومن C. ow) ومن C. ox) ومن C. oy) ومن C. oz) ومن C. pa) ومن C. pb) ومن C. pc) ومن C. pd) ومن C. pe) ومن C. pf) ومن C. pg) ومن C. ph) ومن C. pi) ومن C. pj) ومن C. pk) ومن C. pl) ومن C. pm) ومن C. pn) ومن C. po) ومن C. pp) ومن C. pq) ومن C. pr) ومن C. ps) ومن C. pt) ومن C. pu) ومن C. pv) ومن C. pw) ومن C. px) ومن C. py) ومن C. pz) ومن C. qa) ومن C. qb) ومن C. qc) ومن C. qd) ومن C. qe) ومن C. qf) ومن C. qg) ومن C. qh) ومن C. qi) ومن C. qj) ومن C. qk) ومن C. ql) ومن C. qm) ومن C. qn) ومن C. qo) ومن C. qp) ومن C. qq) ومن C. qr) ومن C. qs) ومن C. qt) ومن C. qu) ومن C. qv) ومن C. qw) ومن C. qx) ومن C. qy) ومن C. qz) ومن C. ra) ومن C. rb) ومن C. rc) ومن C. rd) ومن C. re) ومن C. rf) ومن C. rg) ومن C. rh) ومن C. ri) ومن C. rj) ومن C. rk) ومن C. rl) ومن C. rm) ومن C. rn) ومن C. ro) ومن C. rp) ومن C. rq) ومن C. rr) ومن C. rs) ومن C. rt) ومن C. ru) ومن C. rv) ومن C. rw) ومن C. rx) ومن C. ry) ومن C. rz) ومن C. sa) ومن C. sb) ومن C. sc) ومن C. sd) ومن C. se) ومن C. sf) ومن C. sg) ومن C. sh) ومن C. si) ومن C. sj) ومن C. sk) ومن C. sl) ومن C. sm) ومن C. sn) ومن C. so) ومن C. sp) ومن C. sq) ومن C. sr) ومن C. ss) ومن C. st) ومن C. su) ومن C. sv) ومن C. sw) ومن C. sx) ومن C. sy) ومن C. sz) ومن C. ta) ومن C. tb) ومن C. tc) ومن C. td) ومن C. te) ومن C. tf) ومن C. tg) ومن C. th) ومن C. ti) ومن C. tj) ومن C. tk) ومن C. tl) ومن C. tm) ومن C. tn) ومن C. to) ومن C. tp) ومن C. tq) ومن C. tr) ومن C. ts) ومن C. tu) ومن C. tv) ومن C. tw) ومن C. tx) ومن C. ty) ومن C. tz) ومن C. ua) ومن C. ub) ومن C. uc) ومن C. ud) ومن C. ue) ومن C. uf) ومن C. ug) ومن C. uh) ومن C. ui) ومن C. uj) ومن C. uk) ومن C. ul) ومن C. um) ومن C. un) ومن C. uo) ومن C. up) ومن C. uq) ومن C. ur) ومن C. us) ومن C. ut) ومن C. uu) ومن C. uv) ومن C. uw) ومن C. ux) ومن C. uy) ومن C. uz) ومن C. va) ومن C. vb) ومن C. vc) ومن C. vd) ومن C. ve) ومن C. vf) ومن C. vg) ومن C. vh) ومن C. vi) ومن C. vj) ومن C. vk) ومن C. vl) ومن C. vm) ومن C. vn) ومن C. vo) ومن C. vp) ومن C. vq) ومن C. vr) ومن C. vs) ومن C. vt) ومن C. vu) ومن C. vv) ومن C. vw) ومن C. vx) ومن C. vy) ومن C. vz) ومن C. wa) ومن C. wb) ومن C. wc) ومن C. wd) ومن C. we) ومن C. wf) ومن C. wg) ومن C. wh) ومن C. wi) ومن C. wj) ومن C. wk) ومن C. wl) ومن C. wm) ومن C. wn) ومن C. wo) ومن C. wp) ومن C. wq) ومن C. wr) ومن C. ws) ومن C. wt) ومن C. wu) ومن C. wv) ومن C. ww) ومن C. wx) ومن C. wy) ومن C. wz) ومن C. xa) ومن C. xb) ومن C. xc) ومن C. xd) ومن C. xe) ومن C. xf) ومن C. xg) ومن C. xh) ومن C. xi) ومن C. xj) ومن C. xk) ومن C. xl) ومن C. xm) ومن C. xn) ومن C. xo) ومن C. xp) ومن C. xq) ومن C. xr) ومن C. xs) ومن C. xt) ومن C. xu) ومن C. xv) ومن C. xw) ومن C. xx) ومن C. xy) ومن C. xz) ومن C. ya) ومن C. yb) ومن C. yc) ومن C. yd) ومن C. ye) ومن C. yf) ومن C. yg) ومن C. yh) ومن C. yi) ومن C. yj) ومن C. yk) ومن C. yl) ومن C. ym) ومن C. yn) ومن C. yo) ومن C. yp) ومن C. yq) ومن C. yr) ومن C. ys) ومن C. yt) ومن C. yu) ومن C. yv) ومن C. yw) ومن C. yx) ومن C. yy) ومن C. yz) ومن C. za) ومن C. zb) ومن C. zc) ومن C. zd) ومن C. ze) ومن C. zf) ومن C. zg) ومن C. zh) ومن C. zi) ومن C. zj) ومن C. zk) ومن C. zl) ومن C. zm) ومن C. zn) ومن C. zo) ومن C. zp) ومن C. zq) ومن C. zr) ومن C. zs) ومن C. zt) ومن C. zu) ومن C. zv) ومن C. zw) ومن C. zx) ومن C. zy) ومن C. zz).

قَدَّمْنَا وقد تعارف *a* الناس انها من الجبال فان قيل *b* فاجعلها من الجبال اذا
فالجواب *e* ان اختطاط *d* الملوك وتسمياتهم ووضعهم عندنا وفي علمنا من الاصول
ايضاً ومثلهم في هذا الفن كالمصاحبة في علم الشريعة فكما انه ليس للفقهاء
ان يخالفوا المصاحبة فيما رأوه كذلك ليس لنا ان نخالف الملوك فيما رسموه
e وهم قد ادخلوا اصفهان في رسوم فارس وربّعوا بها وبالرؤدّان التخموم فصار هذان
ايضاً اصلين يتنازبان اصفهان من هذا الوجه فلم نر وجهاً غير حملنا ايّاهما
على القياس المذكور *e*

اليهودية قسبة اصفهان كبيرة عامرة أهلة كثيرة الخيرات، وبلد التجارات،
حلوّة الآبار، لذيذة الثمار، جيّدة الهواء، خفيفة الماء، عجيبّة التربة،
10 حسنة البقعة، بها تجار كبار وصنّاع حدّاق، وبزّ يحمل الى الآفاق، اهل
جماعة وسنة، وحذق وفطنة، جامعهم عامر بالجماعات على الدوام، ولا بها
حر ولا براغيث ولا هوامّ، ويقال ان بُخْت نَصَرَ لما بناى اسرائيل من
الارض المقدّسة جاسوا بقلع الارض فلم يروا بلداً تشاكله *f* ارضهم غيرها
فسكنوها، الا انها جنة يراها بقر قوم غنم لا سخاوة ولا ظرافة تحت عائمهم
15 مخاد، وفي معاملتهم فساد، يقدّدون *g* الرثة غوال حنابلة يرى احدهم بتحقيقه
ويزّنه وفي كُنه رغيف يكدمه او زبيب يقضمه تكون مثل دمشق بناوهم طين
واى طين طين ما رايت له من نظير وبعض اسواقهم مغطاة وبعض مكشوفة
والجامع في الاسواق حسن على اساطين مدوّرة وله منارة في قبلته طول

a) فقد تعارض *B*. *b*) قال *C*. *c*) الجواب *C*. *d*) اختلاط *B*. *e*) Lector in
B ad praecedentia iure observat: والمصنّف ما وجد شيئاً من اوصاف اصفهان
ليكتب فكتب السؤال والجواب لئلا يخلو كتابه من اسواد في مثل تلك البلاد
C vero اخبره الله حيث ضيّع اوقتنا ببطالعة تزريغاته ولم نقف على طائل
وقد صنّف بعض الاصفهانيين فيها كتاباً عظيماً ذكر فيه جميع
haec addit: مدنها وقراها ودخلها وامراءها وهو موجود بنيسابور وبخزانة عضد الدولة،
قصبته اليهودية ومن مدنها المدينة السدحان (البندجان 1). سَمِيرَم الزيز
الدرز اَرِسْتَان خُولَنْجَان. Deinde *C* incipit descriptione Rayi et Ispahan
ultimo loco describit. *f*) يشاكله *B*. *g*) يقدرون *C*. Deinde *B* المريب.

سبعين ذراعاً كلها من طين لم يتغير منها شيء ونهرهم يشق البلد غير أنهم لا يشربون منه وقد تبلذ مما يلقي فيه *a* من النجاسات لها اثنا عشر درباً *b* والمدينة على * نحو ميلين *c* من اليهودية عليها حصن * وفي متعالية ودونها جسر عظيم وبها جامع وهي اقدم واحكم *d* والخولنجان من نحو خوزستان كبيرة عمرة كثيرة الفواكه *e* وسيميرم عند سفح جبل كثيرة الجزر *f* والفواكه بها جامع حسن محدث ناء عن الاسواق وبها ماء جار في السوق والشوارع ينحدر عليهم من عين في الجبل على طريق اليهودية وتم قلعة مذكورة فيها عين ماء وما زالت خزائن الملوك في هذه القلعة *g* والزبزر

اليهودية هي قسبة اصفهان بلد عمر كثير الخير والفواخر *a* B om. *b* O وسمعت ان بنى اسرائيل لما جلاهم باخت نصر عن بيت المقدس دخوا الارض فما وجدوا بلداً على هواه بيت المقدس وطيبها الا هذه فنزلها منهم جمع غفير، وما رايت جامعاً بعد جامع مصر اعر بالجماعة من جامع ولا في الاقليم بلداً اهل من بلدهم ولا في جميع الاسلام مثل تربتهم، اهل سنة وجماعة وادب وبلاغة كم اخرجت من مرقى واديب وثقيه ولبيب مع فواكه دائمة ونعم ظاهرة وكنت اشترى بها العنب الجيد في وقت النيروز ممناً بمنهم بدائف وكذلك التفاح الفائق، موضوعة بين فارس وخوزستان والرق وهمذان والقوافل اليها ابداً من البصرة وخراسان فهي جنّة الا من يطاها خنازير لسانهم وحش وادامهم طفس ونهرهم نجس ترى احدهم ببرزته وخفيه (وخفته. ood.) وعبامته في كفه او كفه رغيف (رغيفه. ood.) يكدمه او زبيب (زبيبا. ood.) يقضمه رثيو (رديين. ood.) المعاملة يقددون (يققدرون. ood.) الرثة ويفرطون في معاوية، تكون اكبر من همذان واعر من السرق في وطاة بعيدة من الجبال والجامع وسط الاسواق والنهر يشق البلد غير انه بليد ممناً يطرح فيه من الاوساخ وشربهم من آبار حلوة ولها اثنا عشر درباً واكثر تكون *d* O. نصف فرسخ *e* O. اسواقهم (واسواقهم. ood.) مظلة غير حسنة Locus de مثل نصف همذان وبها جامع وهي مثل نصف القسبة في العبارة وسيميرم اصغر من المدينة بها نهر يجري في *e* O. in O desideratur. خولنجان الاسواق والسكك وفوق السطوح كثيرة الاحوم والفواكه وبها جامع محدث حسن ناء عن السرق والجبل مظل عليها ومن فوقها قلعة عجيبة فيها عين ماء

مدينة صغيرة * في الجبال على نهر طاب اشترينا الخبز فيها ثمانية امنا بنتم
بدرم واللحم والجوز وسائر الفواكه بها رخيص قد بُني بها جامع لطيف سنة
١٣١٧ هـ وأرستان هـ اكبر من هذه المدائن من نحو المغارة جيدة الاسواق
علمرة للجامع بها مشايخ وقها وفي ارض على بياض الدقيق ومنه اشتق
اسمها هـ وقلشان على تخوم المغارة كبيرة الاسم قديمة الرسم حولها مزارع
حسنة وبها قنّى عده ولم حذف في عمل القمام ورايت بها طلكوناء مثل
المرسين نعلما ما رايت مثله وفي من معادن الخوخ الجيد وبها عقارب عجيبه
سمعت ان ابا موسى الاشعري لما عجز عن فتحها حمل اليها من عقارب
نصيبين في الجرار ثم رمها الى داخل الحصن فاشغلتهم واذنهم فسلموا البلد هـ
١٠ واصفهان كورة نفيسة وقد كانت قم وكرج منها الا ان بعض الخلفاء اضافها
الى السرق وهذان وما زالت دواوين هذه الكورة مفردة وذكرها مقدم لجلالته
عند الملوك والسلاطين هـ

الثرى بلد جليل بهي نبيد كثير الفاخر والفواكه فسيح الاسواق حسن
لخانات طيب للمامات كثير الادامات قليل المؤذيات غزير المياه مفيد التجارات
١٥ علماء سراقه وعوام دهان ونسوان مدبرات بهي المحلات خفيف طريف نظيف هـ
لهم جمال وعقل وآئين وفضل وبه مجالس ومدارس وقرائح وصنائع ومطابخ
ومكارم وخصائص لا يخلو المذكور من فقه ولا الرئيس من علم ولا المحتسب من
صيت ولا الخطيب من ادب هو احد مفاخر الاسلام وامهات البلدان به

بني جامعها سنة ثمان وستين وانا ثم وفي في الجبال على: C habet pro his
Ex etymologia patet auctorem B) وارستان. B) نهر طاب ولهم عيون ايضا
وارستان على تخوم المغارة في ارض بيضاء تشبه: C habet. آرستان scripsisse
وسائر المدن طيبات: Addit porro. الدقيق ومنه اشتق اسمها وفي كبيرة علمرة
in C desunt, Quae deinde sequuntur usque ad الرى nisi quod hic descriptionem Qashani habet inter urbes provinciae Ray (v.
infra). B) نظيف C) كثير. B) اضافها. B) طلكوناء. C) ورايت. B) sed غواة
C om. واين B) i. حفيف - نصف B) h. vix huius loci est. B) وعوام
B) ورايت C) وقرائح. B) k.

مشايخ واجلّة وقراء^a وائمة وزهاد وعزاة^b وهمّة كثير للبلد^c والنلج ولغفّاعهم
ذكر ولبرّهم اسم ولمذكّرهم^d فن^e ولرسانيقهم شان به دار الكتب الاحدوتة وعرضة
البيطيج^f العجيبة والرؤدة البهية وبه^g قلعة ومدينة * حسن الخانات كامل
الآلات نغيس سرى^h ٥٠ ودخلنا يوماً علىⁱ ابى العباس البزدانى وقد انزله
ناصر الدولة موضعاً نزيهاً بنيسابور فقال ما علمت ان نيسابور بهذه الطبيعة^j
فهل الرى مثلاً فنكلم كل واحد بما عنده فقلت ايد الله الشيخ^k نيسابور
اكبر واهلها ايسر والرى ابهى وانزه وماؤها اغزر فالرى فوق ما وصفنا الا ان
ماءهم يسهل وبيطيجهم يقتل^l فاعلمهم يصل اكثر ذبائحهم البقر قليل الحطب
كثير الشعب لحوم غسبية وقلوب قاسية وجماعة منكرة وائمة الجامع مختلفة
يوم * للحنفيين ويوم للشفيعيين^m وقال بعض الرّجاءⁿ
الرّى فيها درّهم كدانيق^o والخبز في اعلى علو الخالف
واللحم قد علف بالشواهد
وكم بهن من قاطع وسارق^p اسرق للحبّات من عقايف
وتيس بالمايون من ترافق
يخلف بالطور وبالمشارق^q ايتى على حق فغير صادق^r
وهو اذا حصّك^s عين القاسق^t
وهو بلد كبير نحو فرسخ في مثله الا ان * اطرافه قد خربت^u والجامع على
طرف المدينة الداخلة عند القلعة ليس خلفه^v عمارة والقلعة خربة^w والمدينة
الخارجة عمارة بلا اسواق^x والاسواق والعمارات بالربض والمياه تتخلل وفيه قنى^y
ودار الكتب باسفل الرؤدة في خان^z ودار البيطيج عند الجامع^{aa} وقزوين^{ab}

a) C add. الشيخ. b) C طيب. c) C اولهم. d) C الجلد. e) Mox B البزدانى. f) C addit. الفاضل. g) C يقبل. h) C الغمر. i) C. Deinde B حصل. j) C. والمشارق. k) C الرجال. l) C. حديثى. m) C. وقد كانوا اخذوا. n) C addit: يينزل اليها بدرج. o) C addit: في عمارة الداخلة ثم تركوه. p) C. اخذها صاحب ليست بكثيرة الكتب.

كبيّرة كثيرة الكروم لها مدينة وعلى الربض حصن شريهم من آبار ومطير ونهر
وهي ثغر الكورة ومن معادن الفقه والحكمة a ٥

قَمَذَانُ هُوَ مَصْرُ الْأَقْلِيمِ كَبِيرٌ حَسَنٌ قَدِيمٌ بَارِدٌ الْمَاءُ كَثِيرٌ الْعَيُونُ بِهِ جَامِعٌ رَشِيقٌ وَبِنْيَانٌ ^h عَنِيْقٌ وَفِي قَوْمٍ فِيهِمْ مَلْفٌ يَحْبُسُونَ الْغُرَبَاءَ قَدْ أَحْدَقَتْ بِهِ ^{هـ} الْبَسَاتِينُ وَتَفَجَّرَتْ مِنْهُ الْمِيَاهُ طَيِّبٌ فِي الصَّيْفِ رَفِيقٌ فِي الشِّتَاءِ وَالْجَمَاعُ فِي السُّوقِ شَدِيدُ الْعِمَارَةِ وَأَسْوَاقُهُمْ ثَلَاثَةٌ ^د صُغُوفٌ وَالْمَدِينَةُ وَسَطُ الْبَلَدِ خَبْرَةٌ ^{هـ} يَدُورُ الرِّبْضُ حَوْلَهَا فَهَذَا بَلَدٌ نَفِيسٌ وَخَفِيزٌ ^ز بِهِ رَخِيسٌ جَيِّدٌ لِّلْخَلَاءِ كَثِيرٌ اللَّاحِمِ لَهُ خَصَائِصٌ وَمَنَازِلٌ إِلَّا أَنَّ بَرْدَهُ مُوصُوفٌ وَحَسَدُهُ مَعْرُوفٌ وَمَكْرَهُمْ مَذْكُورٌ وَغُلُوبُهُمْ ^و مَشْهُورٌ مَعْدِنُ الرُّعْدِ وَالْبَرْقِ وَالنَّلْجِ وَالْذَمْقِ قَالَ ^h

النَّارُ فِي قَمْدَانٍ يَبْرُدُ حَرُّهَا وَالْبَرْدُ فِي قَمْدَانٍ لَا مُسْقَمُ

a) C absoluta descriptione Rayi haec habet: **الْحَوَارِ عَلَى جَانَّةٍ قَوْمُس طَوِيلَة**: بها ماء جارٍ وجامع لطيف وقرودين كبيرة نفيسة بها نهر وعليها حصن ولها مدينة الجامع فيها وهي كثيرة الكرم (الروم. cod) وفي الخبر قرويين باب الجنة وليس في مدائن الروى اجل منها وقم عليها حصن ولها رستاق واسع وهو بلد كبير غير انه مختل خرب الاطراف قريب من انفازة وقشان مدينة عامرة حولها رستاق حسن ومزارع كثيرة وبه حمامات طيبة وخيرات كثيرة وقنى (وفي. cod) تحت الارض ومنها ظاهرة وسر قريبة من انفازة عامرة واكثرهم يباخسون الاكسية الرفيعة والضبالسة الحسنة ودماوند رستاق واسع على طريق طبرستان في وسط الجبال اسم مدينته (ويمة 10). وبه منابر وهي بلد اللجوز والفواكه وسائر الرساتيق عامرات ذوات انهار جارية وقرى جبلية وثمار وانهار وابهر على راس لحد عامرة كثيرة للحبوب طيبة ساوة عليها حصن وبها حمامات طريفة واخبار (واخبار. cod) حسنة ومياه جارية والجامع بعيد عن السرقة وهي على الجادة b) B sine punctis, C c) C رفق d) B et C ثلاث e) C بخبره sic. f) C والسعر g) B وعلم h) C وفيها يقول C. Versus quoque leguntur apud Ibn al-Faqih ٢٣٩, 12 seqq. et Jaqut IV, ٩٨٥, 19 seqq.

وَالْفَقْرُ يُكْتَمُ فِي بِلَادٍ غَيْرِهَا وَالْفَقْرُ فِي هَمْدَانَ مَا لَا يُكْتَمُ
 قَدْ قَالَ كِسْرَى حِينَ أَبْصَرَ تَلَهُمْ هَمْدَانَ فَأَنْصَرَفُوا فَتِلْكَ جَهَنَّمُ
 وليس لها اليوم تلك العارة والى أطيب وأهل وأمر منها قد اتجلى أهلها
 وفل العلماء بها واذهبت الرى دولتها وهى بقرب الجبل بناوهم طين وقرات
 فى بعض الكتب انها كانت بريدتين فى مثلها الا ان بُحِتَ نَصْرَ لَمَّا رَجَعَ مِنْ
 فتح بيت المقدس رام فتحها فعجز عنه صاحبه فكتب اليه صورها لى فلما
 رأى صورتها جمع للكماء فلتشارف فيها فقالوا تحبس عنهم العيون سنة ٢٠
 تخليها فانها تغرق فلما طاف عليها الماء خرب اكثرها وملكها فى اليوم فيها
 مكامن ومخاني والمدينة متعالية ٥ وأسداوان مدينة ٢ صغيرة الا انها شديدة
 العارة حارة السوق كثيرة الخير والعسل على فرسخ منها إِيوان كِسْرَى والعقبة 10
 بينها ٨ وبين همدان وبها ماء جارٍ والجامع * فى زقاق لطيف عامر ٥ وقطر
 نائية عن الجادة بها قصر لكسرى رخيصة الاسعار * والخير اسواقها مظلة ٥
 والروضة وبوستانه ١١ معادن اللوز من قلوب باربعة دوانيق وقم نهر عظيم وهى
 بين الجبال ٥ وقمراسين نزيهة ١٢ يحذف بها بساتين والجامع فى الاسواق
 لطيف وقد بنى عصف الدولة ثم داراً حسنة وهى على الجادة وشقاعها 15
 موصوف ٥ * وقصر اللصوص صغيرة بها قصر من حجارة على اسطوانات واعمال
 عجيبه ٥ ونهاوند هى ماء البصرة * مدينة كبيرة ذات ١٣ انهار وثمار طيبة
 بها جامعان ومزارع الزعفران ١٤ ولها مدينتان الجامع ٢ الذى وسط البلد
 ليس ٥ بالاقليم * مثله عارة ١٥ وحسنا ١٦ مدينتها روتراور بها مزارع

a) In B optio inter lectionem receptam et بَلَم. Apud Jaqut تَلَكُمُ، pro quo
 Fleischer iussit legere تَلَكُمُ coll. Qoran. 7 vs. 41. b) C addit ايضا et habet
 العارات. c) C واهل. d) B منه، C om. e) C تقرب. f) C om. g) C
 لطيف عام ٥. h) C بينهما. i) B om. C habet بجري pro جار. k) C عام ٥. l) C
 بعيد عن الاسواق (عامر). m) C واسواقها (ولخير B). Apud Ist. ١٩٨, Ibn H. ٣١. male recepi بوسنه. In C descriptio duorum locorum deest.
 n) C زهرة. o) C haec om. p) C بلد كبير ذو. q) C زعفران. r) C الجامع.
 s) C سمعت انه احترق. Deinde habet: B. واما مدينتان سيراوند الخ وروناور.

نزعفران *a* وسيرآوند مدينة *b* على لحف جبل شربلم من عيون كثيرة البساتين وانغواكه *c* والدينور في ماء *d* الكوفة طيبة عامرة طريقة الامل مجتمعة الاسواق باردة الماء لا ترى انظف منه *e* قد جعلوا على افواه *f* العيون * مزملات وانطونيات يخرج منها الماء *g* وهي تتفجر عيوناً * وقد احدث بها بساتين *h* والجامع ناء عن الاسواق على المنبر قبة حسنة ومقصورة ما رايت * احسن منها *i* مرتفعة عن ارض المسجد والصبرة في مسدان *j* كبيرة عامرة * كثيرة الخير يتصل بها رستاي في الجبال عمل واسع في طريق صعب *k* وكرج ابي دلف مدينة مرتفعة منقطعة *m* العبارة بجامع واحد ومياههم كما ذكرنا بالدينور ولها كرج اخرى *n*

جمل شؤون هذا الاقليم

10

هو اقليم بارد كثير الثلوج والجليد خفيف على القلب في اهله لطافة ولباقة اذا اذرت عنه اصفهان واليهود به اكثر من النصارى والمجوس به كثيره واللقهاء والمذكرين به ذكر وصبيت وبالخيريات معروف *p* ومذاهبهم مختلفة اما

a) C addit نزيهة. *b*) C هي. *c*) C om. Deinde B ودينور. *d*) B ماء. ut quoque supra pro ماء male corrigitur. *e*) من مائها C. *f*) C اقام (i. e. اقام). *g*) C مثل (add. الماء). *h*) C ابطونيات. *i*) C ابطونيات. *j*) C مسدان. *k*) C مزملات العراق. *l*) C ذات بساتين كثيرة وفواكه حسنة. *m*) C منقطعة. *n*) C pro his: بها اصداق من. *o*) C مثلها. *p*) C ماء سندان. *q*) C سندان. *r*) C سندان. *s*) C سندان. *t*) C سندان. *u*) C سندان. *v*) C سندان. *w*) C سندان. *x*) C سندان. *y*) C سندان. *z*) C سندان. *aa*) C سندان. *ab*) C سندان. *ac*) C سندان. *ad*) C سندان. *ae*) C سندان. *af*) C سندان. *ag*) C سندان. *ah*) C سندان. *ai*) C سندان. *aj*) C سندان. *ak*) C سندان. *al*) C سندان. *am*) C سندان. *an*) C سندان. *ao*) C سندان. *ap*) C سندان. *aq*) C سندان. *ar*) C سندان. *as*) C سندان. *at*) C سندان. *au*) C سندان. *av*) C سندان. *aw*) C سندان. *ax*) C سندان. *ay*) C سندان. *az*) C سندان. *ba*) C سندان. *bb*) C سندان. *bc*) C سندان. *bd*) C سندان. *be*) C سندان. *bf*) C سندان. *bg*) C سندان. *bh*) C سندان. *bi*) C سندان. *bj*) C سندان. *bk*) C سندان. *bl*) C سندان. *bm*) C سندان. *bn*) C سندان. *bo*) C سندان. *bp*) C سندان. *bq*) C سندان. *br*) C سندان. *bs*) C سندان. *bt*) C سندان. *bu*) C سندان. *bv*) C سندان. *bw*) C سندان. *bx*) C سندان. *by*) C سندان. *bz*) C سندان. *ca*) C سندان. *cb*) C سندان. *cc*) C سندان. *cd*) C سندان. *ce*) C سندان. *cf*) C سندان. *cg*) C سندان. *ch*) C سندان. *ci*) C سندان. *cj*) C سندان. *ck*) C سندان. *cl*) C سندان. *cm*) C سندان. *cn*) C سندان. *co*) C سندان. *cp*) C سندان. *cq*) C سندان. *cr*) C سندان. *cs*) C سندان. *ct*) C سندان. *cu*) C سندان. *cv*) C سندان. *cw*) C سندان. *cx*) C سندان. *cy*) C سندان. *cz*) C سندان. *da*) C سندان. *db*) C سندان. *dc*) C سندان. *dd*) C سندان. *de*) C سندان. *df*) C سندان. *dg*) C سندان. *dh*) C سندان. *di*) C سندان. *dj*) C سندان. *dk*) C سندان. *dl*) C سندان. *dm*) C سندان. *dn*) C سندان. *do*) C سندان. *dp*) C سندان. *dq*) C سندان. *dr*) C سندان. *ds*) C سندان. *dt*) C سندان. *du*) C سندان. *dv*) C سندان. *dw*) C سندان. *dx*) C سندان. *dy*) C سندان. *dz*) C سندان. *ea*) C سندان. *eb*) C سندان. *ec*) C سندان. *ed*) C سندان. *ee*) C سندان. *ef*) C سندان. *eg*) C سندان. *eh*) C سندان. *ei*) C سندان. *ej*) C سندان. *ek*) C سندان. *el*) C سندان. *em*) C سندان. *en*) C سندان. *eo*) C سندان. *ep*) C سندان. *eq*) C سندان. *er*) C سندان. *es*) C سندان. *et*) C سندان. *eu*) C سندان. *ev*) C سندان. *ew*) C سندان. *ex*) C سندان. *ey*) C سندان. *ez*) C سندان. *fa*) C سندان. *fb*) C سندان. *fc*) C سندان. *fd*) C سندان. *fe*) C سندان. *ff*) C سندان. *fg*) C سندان. *fh*) C سندان. *fi*) C سندان. *fj*) C سندان. *fk*) C سندان. *fl*) C سندان. *fm*) C سندان. *fn*) C سندان. *fo*) C سندان. *fp*) C سندان. *fq*) C سندان. *fr*) C سندان. *fs*) C سندان. *ft*) C سندان. *fu*) C سندان. *fv*) C سندان. *fw*) C سندان. *fx*) C سندان. *fy*) C سندان. *fz*) C سندان. *ga*) C سندان. *gb*) C سندان. *gc*) C سندان. *gd*) C سندان. *ge*) C سندان. *gf*) C سندان. *gg*) C سندان. *gh*) C سندان. *gi*) C سندان. *gj*) C سندان. *gk*) C سندان. *gl*) C سندان. *gm*) C سندان. *gn*) C سندان. *go*) C سندان. *gp*) C سندان. *gq*) C سندان. *gr*) C سندان. *gs*) C سندان. *gt*) C سندان. *gu*) C سندان. *gv*) C سندان. *gw*) C سندان. *gx*) C سندان. *gy*) C سندان. *gz*) C سندان. *ha*) C سندان. *hb*) C سندان. *hc*) C سندان. *hd*) C سندان. *he*) C سندان. *hf*) C سندان. *hg*) C سندان. *hh*) C سندان. *hi*) C سندان. *hj*) C سندان. *hk*) C سندان. *hl*) C سندان. *hm*) C سندان. *hn*) C سندان. *ho*) C سندان. *hp*) C سندان. *hq*) C سندان. *hr*) C سندان. *hs*) C سندان. *ht*) C سندان. *hu*) C سندان. *hv*) C سندان. *hw*) C سندان. *hx*) C سندان. *hy*) C سندان. *hz*) C سندان. *ia*) C سندان. *ib*) C سندان. *ic*) C سندان. *id*) C سندان. *ie*) C سندان. *if*) C سندان. *ig*) C سندان. *ih*) C سندان. *ii*) C سندان. *ij*) C سندان. *ik*) C سندان. *il*) C سندان. *im*) C سندان. *in*) C سندان. *io*) C سندان. *ip*) C سندان. *iq*) C سندان. *ir*) C سندان. *is*) C سندان. *it*) C سندان. *iu*) C سندان. *iv*) C سندان. *iw*) C سندان. *ix*) C سندان. *iy*) C سندان. *iz*) C سندان. *ja*) C سندان. *jb*) C سندان. *jc*) C سندان. *jd*) C سندان. *je*) C سندان. *jf*) C سندان. *jj*) C سندان. *jh*) C سندان. *ji*) C سندان. *jj*) C سندان. *jk*) C سندان. *jl*) C سندان. *jm*) C سندان. *jn*) C سندان. *jo*) C سندان. *jp*) C سندان. *jq*) C سندان. *jr*) C سندان. *js*) C سندان. *jt*) C سندان. *ju*) C سندان. *jv*) C سندان. *jw*) C سندان. *jx*) C سندان. *jy*) C سندان. *jz*) C سندان. *ka*) C سندان. *kb*) C سندان. *kc*) C سندان. *kd*) C سندان. *ke*) C سندان. *kf*) C سندان. *kg*) C سندان. *kh*) C سندان. *ki*) C سندان. *kj*) C سندان. *kk*) C سندان. *kl*) C سندان. *km*) C سندان. *kn*) C سندان. *ko*) C سندان. *kp*) C سندان. *kq*) C سندان. *kr*) C سندان. *ks*) C سندان. *kt*) C سندان. *ku*) C سندان. *kv*) C سندان. *kw*) C سندان. *kx*) C سندان. *ky*) C سندان. *kz*) C سندان. *la*) C سندان. *lb*) C سندان. *lc*) C سندان. *ld*) C سندان. *le*) C سندان. *lf*) C سندان. *lg*) C سندان. *lh*) C سندان. *li*) C سندان. *lj*) C سندان. *lk*) C سندان. *ll*) C سندان. *lm*) C سندان. *ln*) C سندان. *lo*) C سندان. *lp*) C سندان. *lq*) C سندان. *lr*) C سندان. *ls*) C سندان. *lt*) C سندان. *lu*) C سندان. *lv*) C سندان. *lw*) C سندان. *lx*) C سندان. *ly*) C سندان. *lz*) C سندان. *ma*) C سندان. *mb*) C سندان. *mc*) C سندان. *md*) C سندان. *me*) C سندان. *mf*) C سندان. *mg*) C سندان. *mh*) C سندان. *mi*) C سندان. *mj*) C سندان. *mk*) C سندان. *ml*) C سندان. *mm*) C سندان. *mn*) C سندان. *mo*) C سندان. *mp*) C سندان. *mq*) C سندان. *mr*) C سندان. *ms*) C سندان. *mt*) C سندان. *mu*) C سندان. *mv*) C سندان. *mw*) C سندان. *mx*) C سندان. *my*) C سندان. *mz*) C سندان. *na*) C سندان. *nb*) C سندان. *nc*) C سندان. *nd*) C سندان. *ne*) C سندان. *nf*) C سندان. *ng*) C سندان. *nh*) C سندان. *ni*) C سندان. *nj*) C سندان. *nk*) C سندان. *nl*) C سندان. *nm*) C سندان. *nn*) C سندان. *no*) C سندان. *np*) C سندان. *nq*) C سندان. *nr*) C سندان. *ns*) C سندان. *nt*) C سندان. *nu*) C سندان. *nv*) C سندان. *nw*) C سندان. *nx*) C سندان. *ny*) C سندان. *nz*) C سندان. *oa*) C سندان. *ob*) C سندان. *oc*) C سندان. *od*) C سندان. *oe*) C سندان. *of*) C سندان. *og*) C سندان. *oh*) C سندان. *oi*) C سندان. *oj*) C سندان. *ok*) C سندان. *ol*) C سندان. *om*) C سندان. *on*) C سندان. *oo*) C سندان. *op*) C سندان. *oq*) C سندان. *or*) C سندان. *os*) C سندان. *ot*) C سندان. *ou*) C سندان. *ov*) C سندان. *ow*) C سندان. *ox*) C سندان. *oy*) C سندان. *oz*) C سندان. *pa*) C سندان. *pb*) C سندان. *pc*) C سندان. *pd*) C سندان. *pe*) C سندان. *pf*) C سندان. *pg*) C سندان. *ph*) C سندان. *pi*) C سندان. *pj*) C سندان. *pk*) C سندان. *pl*) C سندان. *pm*) C سندان. *pn*) C سندان. *po*) C سندان. *pp*) C سندان. *pq*) C سندان. *pr*) C سندان. *ps*) C سندان. *pt*) C سندان. *pu*) C سندان. *pv*) C سندان. *pw*) C سندان. *px*) C سندان. *py*) C سندان. *pz*) C سندان. *qa*) C سندان. *qb*) C سندان. *qc*) C سندان. *qd*) C سندان. *qe*) C سندان. *qf*) C سندان. *qg*) C سندان. *qh*) C سندان. *qi*) C سندان. *qj*) C سندان. *qk*) C سندان. *ql*) C سندان. *qm*) C سندان. *qn*) C سندان. *qo*) C سندان. *qp*) C سندان. *qq*) C سندان. *qr*) C سندان. *qs*) C سندان. *qt*) C سندان. *qu*) C سندان. *qv*) C سندان. *qw*) C سندان. *qx*) C سندان. *qy*) C سندان. *qz*) C سندان. *ra*) C سندان. *rb*) C سندان. *rc*) C سندان. *rd*) C سندان. *re*) C سندان. *rf*) C سندان. *rg*) C سندان. *rh*) C سندان. *ri*) C سندان. *rj*) C سندان. *rk*) C سندان. *rl*) C سندان. *rm*) C سندان. *rn*) C سندان. *ro*) C سندان. *rp*) C سندان. *rq*) C سندان. *rr*) C سندان. *rs*) C سندان. *rt*) C سندان. *ru*) C سندان. *rv*) C سندان. *rw*) C سندان. *rx*) C سندان. *ry*) C سندان. *rz*) C سندان. *sa*) C سندان. *sb*) C سندان. *sc*) C سندان. *sd*) C سندان. *se*) C سندان. *sf*) C سندان. *sg*) C سندان. *sh*) C سندان. *si*) C سندان. *sj*) C سندان. *sk*) C سندان. *sl*) C سندان. *sm*) C سندان. *sn*) C سندان. *so*) C سندان. *sp*) C سندان. *sq*) C سندان. *sr*) C سندان. *ss*) C سندان. *st*) C سندان. *su*) C سندان. *sv*) C سندان. *sw*) C سندان. *sx*) C سندان. *sy*) C سندان. *sz*) C سندان. *ta*) C سندان. *tb*) C سندان. *tc*) C سندان. *td*) C سندان. *te*) C سندان. *tf*) C سندان. *tg*) C سندان. *th*) C سندان. *ti*) C سندان. *tj*) C سندان. *tk*) C سندان. *tl*) C سندان. *tm*) C سندان. *tn*) C سندان. *to*) C سندان. *tp*) C سندان. *tq*) C سندان. *tr*) C سندان. *ts*) C سندان. *tt*) C سندان. *tu*) C سندان. *tv*) C سندان. *tw*) C سندان. *tx*) C سندان. *ty*) C سندان. *tz*) C سندان. *ua*) C سندان. *ub*) C سندان. *uc*) C سندان. *ud*) C سندان. *ue*) C سندان. *uf*) C سندان. *ug*) C سندان. *uh*) C سندان. *ui*) C سندان. *uj*) C سندان. *uk*) C سندان. *ul*) C سندان. *um*) C سندان. *un*) C سندان. *uo*) C سندان. *up*) C سندان. *uq*) C سندان. *ur*) C سندان. *us*) C سندان. *ut*) C سندان. *uu*) C سندان. *uv*) C سندان. *uw*) C سندان. *ux*) C سندان. *uy*) C سندان. *uz*) C سندان. *va*) C سندان. *vb*) C سندان. *vc*) C سندان. *vd*) C سندان. *ve*) C سندان. *vf*) C سندان. *vg*) C سندان. *vh*) C سندان. *vi*) C سندان. *vj*) C سندان. *vk*) C سندان. *vl*) C سندان. *vm*) C سندان. *vn*) C سندان. *vo*) C سندان. *vp*) C سندان. *vq*) C سندان. *vr*) C سندان. *vs*) C سندان. *vt*) C سندان. *vu*) C سندان. *vv*) C سندان. *vw*) C سندان. *vx*) C سندان. *vy*) C سندان. *vz*) C سندان. *wa*) C سندان. *wb*) C سندان. *wc*) C سندان. *wd*) C سندان. *we*) C سندان. *wf*) C سندان. *wg*) C سندان. *wh*) C سندان. *wi*) C سندان. *wj*) C سندان. *wk*) C سندان. *wl*) C سندان. *wm*) C سندان. *wn*) C سندان. *wo*) C سندان. *wp*) C سندان. *wq*) C سندان. *wr*) C سندان. *ws*) C سندان. *wt*) C سندان. *wu*) C سندان. *wv*) C سندان. *ww*) C سندان. *wx*) C سندان. *wy*) C سندان. *wz*) C سندان. *xa*) C سندان. *xb*) C سندان. *xc*) C سندان. *xd*) C سندان. *xe*) C سندان. *xf*) C سندان. *xg*) C سندان. *xh*) C سندان. *xi*) C سندان. *xj*) C سندان. *xk*) C سندان. *xl*) C سندان. *xm*) C سندان. *xn*) C سندان. *xo*) C سندان. *xp*) C سندان. *xq*) C سندان. *xr*) C سندان. *xs*) C سندان. *xt*) C سندان. *xu*) C سندان. *xv*) C سندان. *xw*) C سندان. *xx*) C سندان. *xy*) C سندان. *xz*) C سندان. *ya*) C سندان. *yb*) C سندان. *yc*) C سندان. *yd*) C سندان. *ye*) C سندان. *yf*) C سندان. *yg*) C سندان. *yh*) C سندان. *yi*) C سندان. *yj*) C سندان. *yk*) C سندان. *yl*) C سندان. *ym*) C سندان. *yn*) C سندان. *yo*) C سندان. *yp*) C سندان. *yq*) C سندان. *yr*) C سندان. *ys*) C سندان. *yt*) C سندان. *yu*) C سندان. *yv*) C سندان. *yw*) C سندان. *yx*) C سندان. *yy*) C سندان. *yz*) C سندان. *za*) C سندان. *zb*) C سندان. *zc*) C سندان. *zd*) C سندان. *ze*) C سندان. *zf*) C سندان. *zg*) C سندان. *zh*) C سندان. *zi*) C سندان. *zj*) C سندان. *zk*) C سندان. *zl*) C سندان. *zm*) C سندان. *zn*) C سندان. *zo*) C سندان. *zp*) C سندان. *zq*) C سندان. *zr*) C سندان. *zs*) C سندان. *zt*) C سندان. *zu*) C سندان. *zv*) C سندان. *zw*) C سندان. *zx*) C سندان. *zy*) C سندان. *zz*) C سندان.

بالرى فالثلبة للحنيفيين ولم تجارئة الا رسانيق القصبة فانهم زعفرانية
يقفون ^a في خلف القرآن وسمعت بعض دعا انصاحب يقول قد لان لي اهل
السود في كل شيء الا في خلق القرآن ورايت ابا عبد الله بن ^b الزعفراني
قد عدل عن مذهب آباءه * الى مذهب النجار وتبرأ منه اهل الرسانيق
وبالرى حنابلة كثير ^d لهم جلبه * والعوام قد تابعوا الفقهاء في خلق القرآن ^e
واهل قم شيعه غالية * قد تركوا الجباعات وعطلوا الجامع الى ان الزمهم ركن
الدولة عمارته ولزومه ^f وهمذان واجنادها اصحاب ^f حديث الا الديتور فان بها
خاصا وعلما وجلبه لمذهب سفيان الشورى والاقامة في الجامع مثني وعلى ذلك
كان اهل اصفهان في القديم ^g ويختارون قراءه ^h الى عبيد واني حائر وادغام
الى عمرو * وابن كثير ^h

10

وتجاراتهم ^h مفيدة يحمل من الرى البرود والمنبرات والقطن والقصاع والمسائل

البصرى قال حدثنا احمد بن ابي عبد الله الاسلمى قال حدثنا ابو قتيبة
مسلم بن قتيبة الباهلي عن يونس عن الحارث الطائفي قال سمعت عامرا
الشعبي يقول كتب قيصر الى عمر بن الخطاب من قيصر ملك الروم الى عمر بن
الخطاب اما بعد فان رسلى اخبرتني ان قبلكم شجرة بليسة ليس بخلقة من
الشجر يخرج مثل آذان الخبير ثم تغلف (يفلف. cod.) عن مثل اللؤلؤ ثم تخضر
فتكون (تخضر فيكون. cod.) كالزمرد الاخضر ثم تحمر فتكون (فيكون. cod.)
كالياقوت الاحمر ثم ترطب فتكون (فيكون. cod.) كالغالبونج اكلا (ال. cod.) ثم
تبيس فتكون عصمة للمقيم وزادا للراكب فان يكون رسلى صدقتي فلها من
شجر الجنة فكتب اليه عمر رضى من عمر الى قيصر اما بعد فان رسلك قد
صدقتك وانها الشجرة التي انبتها الله عز وجل لمريم حين نفست بعيسى
فاتق الله ولا تتخذ عيسى لها من دون الله.

^a C. كثيرة. ^d C. وقال بخلق القرآن. ^e C. om. ^b C. يقفون. ^a B.
^f C. وفقهاء على مذهب الشافعي اجلة واهل فزوين تجارئة وفيهم شفعوية
والآن قد رجعوا لمذهب ابن حنبل وقم فقهاء من الفريقين ^g C. addit: اهل
Lector in marg. C. والكبير. ⁱ B. حروف. ^h C. اجلة.
emendationem quam recepi. ^k C. والتجارات به.

والامشاط ومن قزوين الاكسية والجوارب والقسي ومن قم الكراسي واللاجم
والركب وبز وزعفران *a* كثير ومن همدان ونواحيها البر والزعفران والاسبندروي
* والثعالب والسمور والخفاف والاجبان ومن سر الطيالة الرفيعة *b* والاكسية
الحسنة *c* ومن خصائصهم بطيخ الرق وخوخها وحلل اصفهان واقفالها
d * ونمكسودها والبانها *e* وقامق نلشان وطلخونها وجبن الدينور وترذوغ *f* قزوين
وقسيها *g*

يقع بالرى عصبيت في خلف القرآن وبقروين ايضاً بين الغريقين وبهمذان
لا على المذهب ۞ ومباهم آبار اصقهان رديّة ۞ وماء الرى يسهل ومن شرب
من نهر قزوين من الغرباء سقطت اصابع رجليه وماء زَلْدَرُوذِ صكيح وهواها
10 عجب وفواكه الرى رديّة ۞

وه عَجَائِبٌ بِقَرَبِ بَيْسُتُونِ صُورَةُ عَجِيْبَةٍ يَزْعُمُوْنَ اَنْهَا كَانَتْ دَابَّةً كَسَرَى،
وَلَنْهَرِ اَصْفَهَانِ مَغِيْبُضٍ عَجِيْبٌ لَا يَقْرَبُهُ اِلَّا الطَّيْرُ، فِي رِسْتَانِي رُوَيْدَشْتِ m رَمَلِ
مِثْلُ الْجِبَالِ لَا يَعْمَلُ فِيْهَا الرِّيْحُ وَلَا تَوْنُى n بِنَاحِيَةِ قَاشَانِ حَصْنِ حَوْلَهُ خَنْدَقٌ
وَقَدْ اَحْدَقَ بِهِ الرَّمْلُ p تَرَفَرَفَ حَوْلَهُ الرِّيْحُ وَلَا يَفْعُ فِي الْخَنْدَقِ شَيْءٌ مِنْ
15 الرَّمَالِ q فَانَ الْقَى فِيْهِ رَمَلٌ هَبَّتْ فِي الْوَقْتِ رِيْحٌ فَاَخْرَجَتْهُ، وَفِي وَسْطِ الرَّمَالِ r
صَحْرَاءُ فَرَسَجَ فِي مِثْلِهِ مَزَارِعُهُمْ فِيْهَا عَلَى سَبِيْلِ s مَا ذَكَرْنَا مِنَ الْخَنْدَقِ وَتَلَقَّى
السَّبَاعُ مَوَاشِيَهُمْ فِي تِلْكَ الصَّحْرَاءِ فَلَا تَبْدَأُهَا بِسُوءٍ، وَبِنَوَاحِي قَاشَانِ جَبَلُ
يُرْشِحُ كَرَشِخِ الْعَرَفِ وَلَا يَسِيْلُ اِذَا كَانَ شَهْرُ تَيْمَرٍ يوم تَبْرُجُ مِنْ كُلِّ سَنَةٍ اجْتَمَعَ

a) C om. B habet سر pro سر. b) ویزور الزعفران C, ویزر وزعفران B. c) ویزدوغ C. ویزدوغ B. d) ویزدوغ C. ویزدوغ B. e) ویزدوغ C. ویزدوغ B. f) ویزدوغ C. ویزدوغ B. g) ویزدوغ C. ویزدوغ B. h) ویزدوغ C. ویزدوغ B. i) ویزدوغ C. ویزدوغ B. j) ویزدوغ C. ویزدوغ B. k) ویزدوغ C. ویزدوغ B. l) ویزدوغ C. ویزدوغ B. m) ویزدوغ C. ویزدوغ B. n) ویزدوغ C. ویزدوغ B. o) ویزدوغ C. ویزدوغ B. p) ویزدوغ C. ویزدوغ B. q) ویزدوغ C. ویزدوغ B. r) ویزدوغ C. ویزدوغ B. s) ویزدوغ C. ویزدوغ B. t) ویزدوغ C. ویزدوغ B. u) ویزدوغ C. ویزدوغ B. v) ویزدوغ C. ویزدوغ B. w) ویزدوغ C. ویزدوغ B. x) ویزدوغ C. ویزدوغ B. y) ویزدوغ C. ویزدوغ B. z) ویزدوغ C. ویزدوغ B.

اليه الناس بالاولاى ويقرعه صاحب الآنية بفهر ويقول اسقنا من مائك لعنة كذا وكذا فيجتمع لكل واحد قدر الحاجة بنواحي قاشان نبات ينسبط على وجه الارض فيصير *a* زجاجا ابيض يبرق يستعمل في الادوية بنواحي اصفهان *b* مرج فيه حبات ما بين ذراع الى خمسة في رستاق قهستان حبات يتلاعب بها الصبيان فلا يلدغ *c* في رستاق الدارجان *d* قرية يقال لها *e* مائة بها دويبة في خلقة لنفساء تدب في الليلة المظلمة تتقد مثل السراج وترى *f* موضع الوقيد بالنهار *g* اخضر وبهذه الناحية حجارة شبه السكر محببة اذا ضرب بعضها ببعض اخرج النار بقاشان ماء يسقى الزروع ثم يعود حجارة ويقهستان ماء من شرب منه وحلقه علقه ماتت في الوقت وكهف يقطر منه ماء ثم يعود حجرا وشجرة تمتد شيا عظيما بها ملاعق ومراود *h* برستاق *i* الغامدان *k* عين يخرج ايام الربيع منها سمك ثم يخرج منها حبة سودا فلذا خرجنا غارت الى الحول بزيادة *l* جامع اليهودية شجر ذكروا انه يشاكله الواقوى *m* * وبه معادن برستاق *p* قهستان وبالتيبر الصغرى وبالكبرى معادن فضة وذهب وبقهستان معدن موميا وبساغند *q* زاج جيد يقارب المصرى وجبل الكحل بكورة اصفهان *r*

وامانهم *s* مختلفة من الرى ستمائة ورطلم ثلاثمائة ومن سائر الاقليم اربعائة ويزن اللحم بالرى بالرطل وآلات الصيادنة تزن *t* بمن خراسان ومن

a) C فبعود. *b*) C اصفهانى. *c*) Ex una noster duas historiolas fecit. Pratum illud iacet in regione قهستان. *d*) B الدارجان C الدارجان Abu No'aim. *e*) B sine punctis, C مايه. Secutus sum Abu No'aim. *f*) B وبرى. *g*) C السوفد بالليل. *h*) C تشبه. *i*) Intelligitur arbor سده sive arbor culicum. *k*) C الغامدان. Abu No'aim القهار, sed deinde aliud memorabile narrat de pago in رستاق القمذار. Of. Jaqut, ٢٧٥, 5 et Ibn al-Faqih ٣١٣, 7. Mox C يخرج et deinde يخرج (B sine punctis). *l*) B منه. *m*) C خرجت. *n*) B et C sine punctis. *o*) B وساغند C وساغند *q*) B واقى رستاق C. الواقوى et يشابه C. *r*) B الصيادنة يباع C. *s*) C وارطالهم. *t*) C وارانهم

وبه جبال شاهقة * مثل بيسْتُون منيع املس لا يرتقى ؛ وبه غار فيه عين
تجری وجبل « دماوند » ممتنع جدًا يرى من نحو خمسين فرسخًا ومعنهم
يقولون * ان احدا لا يرتقيده ، وجبال الخُرْمَذِيْنِيَّة * « مننعة » ولم قوم مرجئة
بلا خلاف لا يغسلون من جنابه ولا رايت في قراهم مساجد وجرى بيني
وبينهم مناظرات * فقلت الا يغزوكم المسلمون * وانتم تعنقدون هذا

- a) C addit جر. b) C om. c) C الحريب وهو. d) B آلف. e) B
درم وربع C Deinde B et C المائة. f) C ونقود. g) C وبلارستانى et ارستان
h) B اسماء. i) C اسماء. j) C اسماء. k) B احمد. l) C om.
m) C وعباسيان وحسينان وجعفران. n) C وعباسيان وحسينان وجعفران. o) C وعباسيان وحسينان وجعفران.
p) C وعباسيان وحسينان وجعفران. q) C وعباسيان وحسينان وجعفران. r) C وعباسيان وحسينان وجعفران.
s) C وعباسيان وحسينان وجعفران. t) C وعباسيان وحسينان وجعفران. u) C وعباسيان وحسينان وجعفران.
v) C وعباسيان وحسينان وجعفران. w) C وعباسيان وحسينان وجعفران. x) C وعباسيان وحسينان وجعفران.
y) C وعباسيان وحسينان وجعفران. z) C وعباسيان وحسينان وجعفران.

المذهب ه قالوا أَلَسْنَا * موحدين قلت كيف وقد انكروتم فرائض ربكم وعقائدكم
الشريعة قالوا أنا ندفع الى السلطان في كل سنة أموالاً جمّة ه ولا اعرف به
مشاهد بلى * به من عجائب الاكسرة ومواضع الفراعنة مثل قصر شيبين * ودار
خُسْرُو وقصور كِسْرَى وقناة قد رفعت بالصخر من نحو فرسخ كان يجري فيها
للحمر واللبن ونحو هذا ه ومن عبيدهم ما قدّمناه في عنوان الاقليم وفي اهل ه
اصفهان بله وغلسو في معاوية ووصف لي رجل بالزهد والتعبّد فقصدته وتركت
القافلة خلفي وبثّ عنده تلك الليلة وجعلت اسأله الى ان قلت ما قولك
في الصاحب فجعل يلعنه ثم قال انه اتانا بمذهب لا نعرفه قلت وما هو قال
يقول معاوية لم يكن مرسلًا قلت وما تقول انت قال اقول كما قال الله
عز وجل ه لَا تَفَرِّقْ بَيْنَ أَحَدٍ مِّنْ رُّسُلِهِ ابو بكر كان مرسلًا وعمر كان مرسلًا 10
حتى ذكر الاربعة ثم قال ومعاوية كان مرسلًا قلت لا تفعل اما الاربعة فكانوا
خلفاء ومعاوية كان ملكًا وقال النبي صلعم للخلافة بعدى الى ثلاثين سنة ثم
تكون ملكًا فجعل يشنع عليّ واصبح يقول للناس هذا رجل رافضى فلو لم
تدرك القافلة لبطشوا بي ولهم في هذا السباب حكايات كثيرة وتراهم يقتدون
الرئسة وينادون بها والنساء يحرسن f الحماقات وترى عباثهم مثل المخاض مع 15
خلف وحش ورسوم منكورة يخرج الدجال من سوقهم ه
والولايات فيه للديلم والرى من اجل ممالكهم اول من غلب عليه ونزعه من
يد خلفاء ه آل سامان الحسن بن بويه ولقب نفسه بركن الدولة ثم ابنه
بويه لقب نفسه بمؤيد الدولة ثم اخوه عليّ لقب نفسه ه بفخر الدولة
وصاحب جيشهم يكون بالدامغان ه وقد غلبوا العموم على دورهم وضياعهم 20

مسلمون وايضا فلما ندفع الى السلطان ملا جريلا a) O om. b) O pro his: وجبال اصفهان قرع لا ينتفع بها et addit: فيه مواضع الاكسرة c) O. وعجائبهم والقناة التي كانت تجري فيها للحمر واللبن، والموضع الذي يخرج
الولايات ceteris omissis ad منه الدجال سوف اليهودية.

واخذ ه O g) . يحرسون B f) . Quran. 2 vs. 285. e)

بن الحسن O addit e) . سامان Mox B الخلفاء C h)

بقومس C k)

وانجلى اكثر الناس من جورهم وهم الآن اصلح ولهم سياسة عجيبه ^a ورسم رديئة
غير انهم لا يتعرضون للتركات ^b واذا اجازوا بجائرة اجروها الى الممات مع
صولة وهيبنة وصبر في الحروب ونصرة ومملكة واسعة ودولة قوية قد خطب
عليهم بالصين واليمن وقاوموا ملوك الزمن وملك المشرق ^d قد عجز عنهم
^e وخلفاء بني العباس في حاجرهم وسبعة اقاليم جلييلة في قبضتهم ^f والضرائب
في هذا الاقليم غير كثيرة ولا ^g ثقيلة الا بالصبيان * واعمالها يؤخذ من كل
حمل دخل اليهودية ثلاثون درهما ^h وخراج الرق عشرة آلاف الف ⁱ درهم
وراج الدينور ثلاثة آلاف الف درهم وراج قم الف درهم ^j * وقزوين
وابهر ^k وزنجان الف الف وستمئة الف ^m وثمانية وعشرون الفا والتبيرة ثلاثة
¹⁰ آلاف الف ومائة الف قاشان الف الف دماوند عشرة آلاف الف ⁿ

واما المسافات فانك تاخذ من الرق الى كيلين ^o مرحلة ثم الى كبس ^p مرحلة
ثم الى الخوار ^q مرحلة وتاخذ من الرق الى قسطنطين ^r مرحلة ثم الى مشكويه ^s مرحلة
ثم الى ورو ^t مرحلة ثم الى ساوة مرحلة ثم الى سونقين ^u مرحلة ثم الى المصنقان ^v

a) الشرى B (fort. l. عجيبه). b) المركاب B. c) اخروها B. d) الشرى B. e) C om. f) C add. g) فانهم ياخذون عن كل حمل ثلثين درهما وبينها وبين ارجان والعسكر C. h) وراج اصفهان: C addit. i) C ٣٨..... j) C ١١..... k) C ٣٨..... l) ceteris omissis. m) Additur in B ألف. n) كيلين C. o) كبس aut طبس B. Non videtur differre a كَيْسَب (vid. Jaqut. Ibn Khord. ٣٢, 12. كلسب. Apud Ibn Rosteh ٣٩, 11 l. كيسب). p) Vulgo قسطنطين. q) C مكسو. r) Sic. Male vero h. l. ponitur statio, quae 5 Par. ab occidente Sāwae collocatur ab Ibn Khord. ٣٢, 3, Qodāma ٢٠, 12; cf. Ibn Rosteh ٣٨, 7. s) C سونقين, Edrisi II, 165 سوسنين; est pro سوسنقين, v. Ibn Khord. ٣٢b et Ibn Rosteh ٣٨c. In B haec omnia desunt. t) Vulgo المزنقان; sed secundum Jaqut iacet inter urbes Sāwa et Ray. Ibn Khord. et Ibn Rosteh pro eo habent داودابك (cf. Qod. ٢٠, 12).

مرحلة ث إلى الروثة مرحلة ث إلى الدثان ^a مرحلة، وتأخذ من هذان إلى
بوزنجرد ^b مرحلة ث إلى قرية الجن ^c مرحلة ث إلى الدثان مرحلة، وتأخذ
من هذان إلى أسدآوان مرحلة ث إلى قصر اللصوص مرحلة ^d ث إلى قنطرة
النعمان مرحلة ^e ث إلى جبل بيستون مرحلة ث إلى قزمسين مرحلة ^f ث إلى
قصر عمرو بريد ^g ث إلى التبيدية مرحلة ث إلى طرز ^h نصف مرحلة وإلى ⁱ
المرج تمامها ^j ث إلى خلوان ^k مرحلة ^l وتأخذ من كرج إلى سوان مقولة ^m
مرحلة ث إلى خوزن ⁿ مرحلة ث إلى بزرانيان ^o مرحلة ث إلى آوه مرحلة ث إلى
قرية جرا ^p مرحلة ث إلى رباط جرا مرحلة ث إلى ورامين مرحلة ث إلى
كسكانة ^q مرحلة ث إلى الرق مرحلة، وتأخذ من كرج إلى فراونده ^r مرحلة
ث إلى دارقان ^s مرحلة ث إلى خروذ ^t مرحلة ث إلى سايرخواس مرحلة ث إلى ^u
كركوبش مرحلة ث إلى لفان مرحلة ث إلى رزمتان مرحلة ث إلى اللور مرحلة،
وتأخذ من قصر اللصوص إلى كير حراس ^v مرحلة ث إلى نهاوند بريد ^w

^a) O h. 1. الديجان. Distat 9 Paras. a Qarmasin, et a Qaqr al-Loqū
(Kangawer) secundum Ibn Khord. et Qodāma. In vicinia iacet locus باب ابوب
appellatus, Ibn Rosteh ١٣١, 13. ^b) B بوزنجرد, O بوزنجرد. ^c) O دوديوان,
ut vid. pro دوديوان. ^d) Ist. ١٦٥ et Ibn H. ٢٥٩ interponunt hic ماذران.
^e) O haec om. Ist. et Ibn H. collocant باب ابوب (قرية إلى ابوب) inter قنطرة
النعمان et Biantun. ^f) O مرحلة. Ist. et Ibn H. om. hanc stationem, me-
morant vero Ibn Khord. et Qod. ^g) B طرز. Supra ١٣٥, 7 ut Ibn Khord.
et Qod. قصر بريد, quod igitur alterum huius loci nomen esse videtur.
^h) وتأخذ من اليهودية إلى: خوان. O deinde addit: ث إلى المرج مثلها ⁱ) B
قاشان. ٤. فرسخًا نذكر المراحل في إقليم فارس ^j) وتأخذ من الرق إلى ديرة مرحلة
ث إلى دبر الحص مرحلة ث إلى كج مرحلة ث إلى قم مرحلة ث إلى قرية الماجوس
مرحلة. Sequens itinerarium habet inverso ordine. ^k) B
مفعرا. ^l) B حورن. ^m) B بزرستان. ⁿ) B hic et deinde جرا. ^o) Male
Ist. ٢١٤ ^p) legi كسكانة et composui cum كشتانة = قسطانة. ^q) B وفراونده;
cf. Ist. ١٩٧. Apud Ist. et Ibn H. فراونده. ^r) O رداقان. ^s) B حروذ.
^t) Qodāma ١٩٨ ult. كحراس. In O hoc itin. et seqq. desiderantur.

وتأخذ من همدان، إلى الديمره مرحلة ثم إلى راکه ^b مرحلة ثم إلى نهاوند
مرحلة، ومن نهاوند إلى راکه مرحلة ثم إلى جوارب ^c مرحلة ثم إلى الكرج
مرحلة، وتأخذ من همدان إلى طاق سعيدة ^d مرحلة ثم إلى جوارب مرحلة،
ومن الكرج إلى جرانلاده مرحلة ثم إلى ابتعد ^e مرحلة ثم إلى جربانقان ^f مرحلة
ثم إلى قنوان ^g مرحلة ثم إلى مرج وزهر مرحلة ثم إلى الماريين ^h، بريدین ثم
إلى ازمیران مرحلتين ⁱ ثم إلى اليهودية نصف مرحلة ^j

أقليم خوزستان

هذا إقليم ارضه نحاس نباتها الذهب ^k، كثير الثمار والارزاق والقصب،
وفيها الاتجاص واللحوب والرطب، والتمر والفاث والرمان والعنب، * نزيه
10 طيب ^m أنهاره عجب، بڑه الديباج والخز، والرقاق من القطن والقفز، معدن
السكر، والقند والحلواء الجيدة ⁿ وعسل القطر، به تستر التي اسمها في المشرقين،
والعسكر التي تميزه الدولتين، والأقواز المشهورة في الخافقين، وبصينا
التي ستورها في الدنيا * إلى سدره المنتهى ^p، ومثل خر الشمس لا ^q ترى،
ومع هذا به معادن النفط والقار، ومزارع الرياحين والاطيار ^r، ثم واسطة
16 بين فارس والعراق به كانت وثائق الاسلام وقم معارك المقوم وقبر دانيال لا
يخلو من فقيه واستاذ ولا * في الثمانية اقصم منتم لغات، به الدواليب
الطريقه، والطواحين الغربيه، والاعمال العجيبه، وللصائن الكثير، والمياه
الغريبه، دخله كان يعصده الخليفه، وله آئين وطيبه، * ثم يطب لي في الثمانية

a) Qodama ١٩١، ٤. الديمن. b) Cf. Qod. ١٩١a. c) حوارب et خوارب B
v. Qod. ann. d. d) Qod. ١٩١، 11. طاسغنديين. e) Apud Qod. ١٩١ ult.
rec. ut locus etiam nunc appellatur. f) Sic B, Qod. أبقيسه.
g) B حرمانان. h) Cf. Qod. ٢٠٠b. i) B السارمن; correxi ut etiam apud
Qod. ٢٠٠، 3 secundum Abu No'aim ubi ماريين. l) Qod. 12 Paras. m) Cf.
Jaqu't I, fll, 14. n) تربه طيبه B. o) تمير O.
p) ثم إلى سكر هذا الاقليم المنتهى O.
q) فلا O. r) والاطيان O. s) بالثمانية O.

غيره، فما *a* أجله من إقليم لولا اهله، وما احسن قصباته لولا محرمه، * لانه
يعنى الاهواز مزبلة الدنيا، واهله فمن شرّ الوري *b*، وسنذكر فيه كل خبر
رؤى او مثل ضرب قال ابن مسعود رضى سمعت النبى صلعم يقول لا
تناكحوا الخوز فان لهم اعرافا تدعو الى غير الوفاء، وقال على بن ابي نسيب
رضه ليس على وجه الارض شر من الخوز ولم يكن منكم نبى قط ولا نجيب *c*،
وقال عمر رضى ان *d* عشت لابيعة الخوز ولا جعلن ايمانهم في بيت المال، * وفي
حكاية اخرى *e* من كان جاره خوزيا فاحتاج الى ثمنه *f* فليبعه، وسئل فقيه *g*
عن رجل حلف ان يطبخ شرّ الطيور بشرّ للطب *h* ويطعمه شرّ الناس قل
ينبغي *i* ان يطبخ رجمة بحطب الدفلى ويطعمه *j* خوزيا، * ولا تترام مع تلك
الاموال الجمة والتجارات العجيبة والصناعة النفيسة عندهم من التمييز *k*
والندبير ما عند غيرهم اذا ترعرع اولادهم طرحوهم في الغربة وابلوسم بالاسفار
والكسب فيتيهون *m* من بلد الى بلد ولا حظ لهم في علم ولا ادب *n* والخوز ما علا
عن الاهواز لان اكثر اهل الاهواز ناقله من البصرة وفارس وكنت يوما اسير مع
ابى جعفر بن محسن *o* بلاهواز فشجرة بعض السوق فقال له انتم معاشر
الخوز لا خير فيكم فقال له السوقى الخوز ما كان فوق الاهواز مثل العسكر *p*
وجندى سابور والسوس واما نحن فعرقيون، وسمعت ان اهل بصينا وبسروت
وما يقع في ذلك الصقع لهم اذئاب بين القبل والدبر مثل الاصابع الا ترى
ان اهل العراف يقولون لهم في الشتيمة يا خوزى يا نبنانى والرجل الذى
وجد في الخوارج حين قاتلوا امير المؤمنين علياه رضى ودل عليه وقال له ثدى
كندى النساء كان من هذه البقعة التى نكرنا ونراهم مصفرين من غير *q*
علّة احباب غل وحسد وغلوا في المذهب غفر الله لنا ولهم ولا واخذنا بما

ومع ذاك به كل C pro his. b) ولم يعاجبني في اقليم العجم غيره وما C a)
Cf. علّة وانى قد غلب على بواديه العرب، واشتد به الحر والنصب.
وقال C e). وقال عمر بن الخطاب رضى لان C d). Jaqut II, 490, 17 seq.
C h). Aliter Jaqut II, 490, 15 seq. بعض الفقهاء C g). بيعه C f).
محمس B n). فهو B m). ويطعم B d). يجب C k). اشر C i). الاحطاب
ut vid. o) B على C. Cf. Tab. I, 3383, 16 seqq.

ذكرنا من عيوبهم ثانياً لم نُردّ هناك سترهم ولا إبداء عيوبهم ولكن اوضحنا ما روى فيهم عن النبي صلعم واصحابه ٥ وهذا شكله ومثاله مبلغ جهدنا وغاية علمنا وبالله نستعين ونستوفى ونعتصم ونستهدى ٥

اعلم انّ هذا الاقليم كان يعرف قديماً بـ *بلاهواز* وسبع كورها والآن قد تعطلت بعض تلك الكور واختلف في بعض * وناقص اصولنا بعض وقد قلنا انّ *مَثل الملوك* في * علمنا *مثل* الصحابة في علم الشريعة * اذا قال احدهم قولاً لم يُعلم له مخالف من الصحابة عمل بقوله وكان حجةً وكان عضد الدولة من اجله ملوك زمانه لانّ له في الاسلام آثاراً وعجائب * ألا ترى الى مدنه التي بناها وانهاره التي كراها والاسماء التي اخترعها والاشياء التي ابتدعها 10 وقد كان يسمى هذا الاقليم سبع الكور وتعارف الناس ذلك فاتبعناه * في ذلك ان لم نجد له مخالفاً ٥ فأولها من قبل الجبال الشمس ثم *جُنْدَيْسَابُور* ثم *نُسْتَر* ثم *عَسْكَرْمُكْرَم* ثم *الْأَهْوَز* ثم *رَام* ثم *هَرْمَز* ثم الدّورق هذه الاسامي تجمع الكور والقصبات وهنّ قليلات المدن والاقليم قريب الاطراف ٥

واذا شتم العراقيُّ صاحبه يقول له اذهب يا *Pro his omnibus C habet*: واذا خروزي وفيهم غتمة وجفوة وقلة مروّة وغفلة لا يصلحون للسفر، ولا ينتفع بهم في الحضر، مصغرين مباحهم في الصيف تغلى، ودورهم من الحرّ نصّبي (تضنى eod.)، يتكلمون كالشياطين، وظاهرة فيهم دور الفاسقين، نراهم مع تلك الاموال الكثيرة والمتاجر الحسنه والصنائع الدقيقة اذا ترعرع اولادهم اشقوهم في الاسفار وعرضوهم للاخطار واشغلوهم بالمكاسب يتيهون في الارض لا في علم ولا في أدب ولا حظّ لهم في ذلك الا القليل اكثرهم حاكّة وصالحوهم حبيّة (جيبه eod.) ورسومهم جاهليّة ورؤسهم وحشة واخلاقهم قبيحة غفر الله لنا ولهم ولا واخذنا بما وصفنا من عيوبهم فلما اردنا به البيان لا الغيبة ووضحنا ما روى عن النبي عمّ وحكى عن الصحابة وهذا صورته وبالله وتناقض C c) في القديم C b). *Sequitur mappa* (B p. 195). تعالى نستعين و *C haec om. Deinde* e) هذا العالم (العلم l.) كمثل C d). بعض اصلها في ومدن ابتناها وانهار اجراها C g). اثار B، اشارات C f). وقد كان *habet* له B haec om. Addidi e) في C add. h). واسماء وضعها واشياء ابتدعها

فاما السوس فانها كورة * من تخوم العراى وحد الجبال e بها مزارع الرز والاقصاب
ويطبخ بها d سكر كثير، من مدنها بصنا متوت بيروت e البندان قريئة
الرمل كرخة e واما جنديسابور فانها كورة عمرها سابور * بن فارس d
واضافها الى نفسه متصلة بتاخوم الجبال نزيهة e ويقال انها كانت مركز الملوك
في القديم يطبخ بها سكر كثير، من f مدنها الدزو الروشاي بابوه قصبين h
اللور e واما تستر فانها كورة كثيرة الفواكه والاعناب والتمر والثمار عتيق
تعمل الى الاهواز والبصرة لـ ار لها مدينة بعد البحث ولذلك * قدمنا
الاختلاج في بلها وذكنا انها يخالف اصلنا لانه لا بد لكل قصبه من مدن m
كما انه لا بد لكل قائد من جند فان قيل قد نقصت ما اوردته في سرخس
فالجواب سرخس لا تسمى كورة وهذه تسمى كورة * والاسماء في هذا الباب 10
للملوك d واما العسكر فانها كورة جليظة يشقها ويحيط بها ثلاثة انهار
وبها رستاق المشرقان لها من المدن جبلة وزيدان p سوق الثلاثاء
حبك q ذو قرطم بركان r خان طوق وسوق العسكر يوم الجمعة * ثم الى

على قريئة (قريئة. cod.) الاقليم تتاخم (يتاخم. cod.) الجبال والعراى جميعا C
b) B e) C om. d) C om. متوت. C om. بيروت et متوت Jāqut habet. c) B به. B
الرز. Deinde B in itinerario المدن, B hic ut supra. f) C ومن. g) B hic ut supra. h) B hic ut supra, C sine punctis. Secundum Jāqut IV, III hic locus
est idem qui nunc Dizful appellatur, antea quoque اندامش (Ist. 197, coll. Defréméry, *Mém. d'hist. orient.*, I, p. 142). k) B hic et supra
وفي التي addit: والثمار. Deinde C post التمر. e) (قصبين C) بابوه قصبين
بها C. k) C. طامته B habet. et legit البصرة الى البصرة. B habet الكورة
ولها B n) انه لا بد. B om. كورة من عدة من المدن C m) قلنا C l)
ورندان B supra sine punctis; C ورندان p) خوندك C, جوندك B supra. o)
Vid. Jāqut in v. et cf. Ist. 10 f. In mappa Moqaddasi inter Daurak et Asek
scribitur in B دوا, in C دبرا. q) C sine punctis ut quoque seqq. Vocalis
in B supra. r) In B lectio dubia est, posset legi بركان. C sine punctis.
آخر tanquam البرجان 133, 1 memorat (السكك) Qodāma in capite stationem
i. e. in ipso confinio, 14 stationibus a Suq al-Ahwaz, 1. statione
ab Arradjān sitam. s) C خور.

خارج نوبت ست مدائن على اسمي اشم الجمعة لذل يوم سوك ٥٥ واما
 الاقواز فان سابور لما بناها جانبين سمي احدنا بسم الله عز وجل والاخر
 باسمه ثم جمعيا بسم واحد فلهما هرم داراوسير * ثم لمصر اسمه وسمي
 داراوشيره ثم سميها العرب الاهواز وفي نوره يدخل فيها ما غرب وتعدل
 من الدور القديمة * وفي منابر الكبرى ونهر تيرى ويلزم اجمننا بها في نهر
 الرتيان فرايت بناء عجيبا وسعت انها كانت من دجلة و الى نهر خورستان
 فقلت لقاضي الخوزية وكنت معه في المركب ما الذي دهاك بل نرا عليها
 المبرقع لما استعجب له الزنج فجابوه فجعلوها كما ترى في ذلك اهل من
 البصرة وذكر ان الناس الى اليوم يبنسون منها اموالا كانوا قد نزلوها واداء
 10 من الصفر وغير ذلك * والذي عرفت من مدني الاهواز نهر نهم * منابر
 الكبرى منابر الصغرى جوزك بيرة * سوي الاربعاء حبي ميا * بستان
 شوراب * بستان الدورق * سنة م متي * واما الدورق فله نوره

a) ثم كل يوم سوك في مدينته تسمى بسم النعم (١) b) O om. et habet
 Pro non dubito legendum esse هرم داراوسير c) بستان (٢) d) جمعهم (٣) e) بستان
 in quo nomine هرم داراوسير est nomen Dei, هرم داراوسير f) Jāqut
 I, fol. 2, IV, m, 6, and explicatio auctoris hoc casu necessario falsissima
 est. Qui Saporem conditorem appellant, nomen antiquum سابور scri-
 bunt (Jāqut I, fol. 22). Istakhrī ~ ult. هرمشهر Jāqut in v. هرمشهر, et I,
 fol. 16, هرمشهر. In explicatione auctoris nomen Dei دارا est, of. Vulliam
 in v. e) O om. et habet الهرم الكبرى f) In mappa C adscri-
 bitur ad ripam laevam canalae الرتيان versus Tigridem المبرقع خربها
 Urbe in altera ripa facit. g) H ut aemissime codd. الدجلة. h) Haec
 omnia in C desiderantur. Deinde habet: مثل نهر تيرى ومنابر الكبرى وهما
 B supra quoque جوزك بيرة. i) B h. l. sine
 punctis. k) B et C h. l. سوراب, supra B سوران; vid. Jāqut in v. Pro بستان
 in Itinerario infra بستان exstat. l) B hlo et supra et mappa C sine articulo.
 Infra nomen scribitur a B الدورق, a C الدورق, sed lectio constat coll. supra
 p. 17, 18: الدورق كورة ومدينته هرم خورستان. m) Supra p. 17, 18 Pro
 سنة B سنة. n) آرم آرم. a. ازر اسم C habet ارم

تتناخم العراف على القرنة ^a من مدنها آزر ^b آجم بخساباد ^c الدز اندبار ^d
ميرافيان ^e ميرافيان ^f واما رامهرمز فانها كورة تتناخم فارس نزيهة عامرة الجبال
كثيرة النخيل والزيتون واللجوب لا حظ لها في السهل الا اليسير ولا مزارع
فيها لقصب السكر ^g ولا يبلغ اليها انهار الاقليم ولم نهر على حدة ^h من
مدنها سنبل ⁱ ايديج تيرم ^j بازرك لان غرو ^k بلنج كوزوك ^l كلهن جليلات ^m
جليليات ⁿ

الشوس قصبه عامرة طيبة ولم في الخير رغبة بها اسواق بهية واخباز حسنة
ومياه جارئة تدعى * في البلد الارحية ولهاء حمامات جيدة وحلاوات رخيصة
وضياع نزيهة ونعم كثيرة * وسواد حسن وقصب عجب وعلم وقرآن وحديث
وادب وسنة وجماعة وجامع سوى على اساطين مدورة ^o غير انهم حنابل ^p وفي ^q
الصيف غير طيبة * ثم ترى دور الزناء عند ابواب الجامع ظاهرة ثم لا ترى
لقرائهم ولا لمشايخهم هيبه ولا لمذكرهم قيمة ولا حسبة وبقطعون اوقاتهم
بالرقص واكثرهم حبيبة ^r والمدينة خربة والناس يسكنون الرطب وقد كانت
حصينة على نشرة عجينة الا ان جيوش عمر حاربهم حربا عظيمة فهدموها
وقبر دانيال في نهر خلف المدينة وعلى حافة النهر قبال القبر مسجد حسن ^s

a) B et C القرية. Cf. supra p. ٤٥ ann. a. b) B آزر hic et supra, C om.
sed inserit infra; vid. Jaqut I, ٩١. Deinde B آجم. Cf. p. ٤٦m. C آجم ut
vulgo scribitur, et habet B supra. c) B h. l. بحساباد, supra بحسابان, C
بحسابان. Deinde B الدن, ut quoque supra. Probe distinguendum hoc op-
pidum ab eo الدز quod in provincia Djondaisabur iacet. d) B om. Supra
B sine punctis. Deinde in C sequitur ازرجى, ut supra p. ٥٢. e) B ميرافيان, supra
ميرافيان, infra B et C ميرافيان; supra B ميرافيان. f) C السكر. g) B h. l. بترم, supra بترم. h) B et C h. l. غرو. Deinde
B كوزوك, infra C كوزوك. i) B باجم, supra باجم. j) B باجم, supra باجم. k) B باجم, supra باجم. l) B باجم, supra باجم. m) C addit حبيبة i. e. حبيبة et habet deinde وفي. n) B حبيبة.

والقبر لا يدعى أما ينزل في الماء وله فتحة ^a، ونحنا صغيره غير انها علم،
رجائهم ونسأولهم ينساجون الانساج ^{*} ويغزلون الصوف ^b ولهم نهر يسمونه بحلة
فيه سبعة ارحية في السفن والجامع حسن، على باب المدينة ^{*} من نحو النهر ^d
والنهر منها على رمية سالم ^{*} وعليها حيطان محلمان متصلين العبد بينهما ^e
^٥ ويترت ^٥ كبيرة بها ^٥ تخذ كثير يسمونها البصرة المغيرة، وسفالة، انها كانت
قصة كورة ^{*} في القديم ^٥ ورايتها من البعد، وانا سائر من المذار اردت بمنّا ^٥
وشرخة ^m علمة طيبة صغيرة سوقها يوم الاحد شربهم ⁿ من نهر وعليها حصن
ولها بساتين، وسائر المدن ^{*} نزهت عمارات والاقليم كله انهار نجرة ^٥
جنديسلور كانت قصة علمة جليلة وبلدة قديمة وكانت منسب الاقليم
10 ^{*} والآن قد اخلت وغلب ^p عليها الاسراء، وظهر فيها للور والعساد، غير
انها كثيرة السكّر وسبعنهم يذكرون ان علمة سكر خراسان والجمار منها ^٥ ولم
اهل سنة ولهم نهران وتلرز كثيرة وضياح جليلة ومزارع الاررار والرخس

ث لا ترى لمشايخهم هيبه ولا لذقيرهم حليفة دور الزنا يعرف: (a) (b) pro his: العجم
الجماع ظاهرة واوقانهم يقطعونها بالرخس والطيبة والناس اليوم يسمون الرخس
وقد خربت المدينة لان عليها نزلت جيوش عمر حين فتحوا الانساج فحرقوا
المدينة وقد كانت حصينة وسكن الناس الرخس وسير دابيل خلف المدينة
من الوجه الآخر في وسط النهر وعلى حافة النهر هذا العمر مساجد حسن
نصيبين (c) (d) pro his: العجم، ut ib. منوت متنوت. (e) B om. (f) C haec
reponendum videtur بمعنى، على باب المدينة (g) O om. (h) O haec
ponit ante المدينة (i) O om. (j) O om. (k) O om.; Jaqut
بيرون (l) Jaqut, qui locum seq. transcribit (I, ٧٨٩), habet. (m) O om.
الانحسار. (n) Jaqut, qui locum seq. transcribit (I, ٧٨٩), habet. (o) O om.; Jaqut
بده. (p) O om.; Jaqut add. كثير حتى لاهم. (q) O om.; Jaqut om. C addit: في النخيل (r) O om.; Jaqut om. C addit: من البعد (s) O om.; Jaqut om. C addit: من البعد (t) O om.; Jaqut om. C addit: من البعد (u) O om.; Jaqut om. C addit: من البعد (v) O om.; Jaqut om. C addit: من البعد (w) O om.; Jaqut om. C addit: من البعد (x) O om.; Jaqut om. C addit: من البعد (y) O om.; Jaqut om. C addit: من البعد (z) O om.; Jaqut om. C addit: من البعد

والخيرات ^a وبها فقهاء ومياسير ^b واللور على حد الجبال ويقال انها مضافة
منها الى هذا الاقليم وبها طرز ^c كثيرة غير ان سترها ليس بالجيّد، * ولا
ادخل بقية المدن ^d

تُسْتَر * ليس بلاقليم. اطيب ولا احصن ولا اجل من هذه يدور حولها
النهر ويحدف بها البساتين والنخل ^e معدن كل حانق في عمل الديبلج ^f
والقطن قد جمعت * الاضداد، وفقت البلاد، واشتهرت في العباد، وفي التي
قيل انها جنة ترها للنازير ولا تسأل عن الفواكه والخيرات ^g ولقد استطبنتها
واستحسننتها ترى اسواقاً سوية وخصائص كثيرة يرحل اليها من المشرق
والمغرب ولهم مياه باردة تجرى تحت الارض الا ان جامعهم لطيف ولتر
عندهم شديد وجسرهم طويل وليس غير طريف وكثيراً ما يضل في ¹⁰
اسواقها الغريب وبالجانب الآخر عمارة يسيرة ومقابرهم وسط البلد والجامع
وسط الاسواق في البرازين وعلى باب البلد * سوق بز آخر ^h وعند الجسر
موضع نزيه به القصارون ومن اراد ركوب السفينة الى العسكر احتاج ان
يمشي نحو فرسخ ولها قري با لك من قري بلا منابر ⁱ

العسكر كان للاحتجاج بن يوسف غلام اسمه مكرم نزل بعسكره ^j هذا الموضع ¹⁶
فلستطابه ^k واحشاش الناس اليه وعمر ^l فسعى عسكر مكرم وفي قصبة لا يرى

كثير ^a Deinde ^b طرف ^c ومياسير ^d ورخص وخيرات ^e C
والنخل ^f C. قصبة جلييلة واسعة حصينة ^g C. وبقية المدن عمارات ^h C
الاضداد ⁱ C pro his omnibus inde ^j سوقمن آخر ^k B. والخيرات ^l B
بساتينها الاتنيزج والرمان للسن والعنب والكمش والفاثق والرطب وفي
جنة خورستان ومتاجر فارس وخراسان وديبلجها يحمل الى مصر والشام واهلها
في نعمة ولها في الصيف ماء بارد في قنّى تحت الارض الا ان جامعهم لطيف
وحرها شديد والعلم بها قليل والنهر عليها مثل الخندق والجسر من نحو
جنديسابور طويل من سفن ومن ذلك الجانب عمارة قليلة والجامع وسط
البلد في البرازين وعلى باب البلد سوق بز ايضا ويحيط بها قري جلييلة
في. بلا منابر ^k C addit ^l C

وسمى ^m C Deinde ⁿ B وعمر ^o C om.

* بلاعجم انظف منها ^a ثم تليق بهي ^b الاسواق كثير الخير ^c رخصت للملوك
حسن الاخبار ولهم خصائص وبه متاجر ولهم، فعلا، فهما، والبرم علماء * تراهم
يدرسون في المساجد الى ضاحي ^d غير انهم قد بعثوا انفسهم الى الناس يعلم
السلام، وخالفوا بالاعتزال جميع الاسلام، * حتى نهم ^e المذنبون والعوام،
^e وبها علت دواها الاثم، وكرونا ^f تقتل بالسما، فليس للغرب بها ^g مقام،
دخلتها صلاة الغداة وخرجت منها ^h المغرب وفي جانبها امرها التي بلى
العرف وبه الجامع ومعظم الاسواق وبين الجانبين جدران من سفن ⁱ، وسائر
المدن على انهار وبها ^m لمرز كثيرة بنحاشية ⁿ المشرق وما يدرك ما
المشرق ^o * والاصوب ان تكون خان لوف من مدن الاهواز ^p
10 ^q الاهواز هو مصر الاقليم ضيف منتن ذميم ^r، لا دين ولا لهم اصل لهم،
ولا فليد امه ولا مذكر حديم، ولا وقت تليق ولا قلب سليم، الغرب
به ^s في حيرة سليم، ولا عيش هنى ^t * فيه ايضا ^u للمقيم، بق ^v وبراعيت
وكرب عظيم، في الليل ديس ^w وفي النهار جر السموم، ابدا برقيون الشمال
ويخافون، الجنوب عقارب وحيات وما ^x حميم، وقوم سوء في شر مصر وضيقت
15 ^y وشوم، ^z يجبي ^{aa} اليه الفواكه من مكان ساحيق، ومن البعد لاجلب اليه
الدقيق، ^{ab} ثراء سواد يابس، وجبل علس، وسوق طفس ^{ac}، وشراب سينج ^{ad}
* ليس لغارهم طيبه، ولا لجامعهم حرمه ^{ae}، ولا لبلد ^{af} رئيس، ولا لعقبيهم

c) بهي كثير الاسواق والخير C d) في الاعجام بلد انظف منه C
وكرونا C وكرونا B g) وبهم C f) ونمنا بذلك C e) om. d) اقوام
Pro B om. k) دخلتها C h) به B A) بالسما B et C بالسما Pro
In hac provincia collocatur supra p. o) In hac provincia collocatur supra p.
sed بيس C، ديس B r) ايضا فيه C q) ذميم B p) C haec om.
secundum collationem huius capituli quam Belin fecit Constantinopoli in usum
Barbier de Meynard, quamque hic amice mecum communicavit, ut recepi.
Deinde pro النهار C habet البوم s) تجبي C t) C om. ثر u) C
e) B سينج of. Ist. 1., 4 a. f. et locum Jaquti ibi laudatum, ann. n. w) C
لا لجامعهم حرمه ولا لغارهم طيبه.

مجلس « اهل مباراة وتعصب ، * ومباراة وتغلب » ترى اهل البلد حزبيين ، وفي
الصحابه فريقيين « ا » ألا انه خزانه البصرة ومطرحه فارس واصفهان وبه فينسبر
حسنه واخبار نظيفه وادام وبه تجتمع الخروز والديباچ واليه تحمل البضائع
والاموال وهو مغوثه وفرجة للتجار ، * ومنهل عامر لكل ماره ، واسمه كبير في
الاقليم والامصار « شتاؤه طيب ولطيف لولا الدباب ، والربيع ايضاً لولا
براغيث الدباب ، * وهو مع ذلك رفيع بالصعيف g في اثنياب » يكون مثل h
الرملة ذو جانبين ألا ان الجامع ومعظم الاسواق في الجانب الفارسي
والجانب العراقي جزيرة خلفها * عمود النهر على ما ذكرنا من فسطاط مصر
بينهما قنطرة هندوان من الآجر عليها مساجد يشرف على النهر حسن * وقد
كان عصد الدولة * هدمها وبنها مع المسجد بناء عجيبة لتضاف اليه 10
فسأبى الناس ان يسموها ألا قنطرة هندوان ! وعلى هذا النهر دواليب عده
يديرها الماء تسمى التواخير ثم يجرى m الماء في قناتي متعالية الى حياض
في البلد وبعض يجرى الى البساتين ويمد العود من خلف الجزيرة نحو
صبيحة الى * شانروان قد بنى من الصخر عجيب ينبثق الماء عنده وتم قوارات
وعجائب والشانروان n يرد الماء ويفرقه ثلاثه انهار تسمى الى صبياعهم 16
وتسقى مزارعهم وهم يقولون لولا الشانروان ما عبرت الاهواز * ولا انتفع بانهارها
وفي الشانروان ابواب تفتح اذا كثر الماء لولاها لغرقت الاهواز وتسمع للماء
الناحدر صوتاً يمنع من النوم p اكثر السنة وزيادته * تكون في الشتاء لانه من
الامطار لا من الثلوج q ونهر المشرق يشق في اسفل البلد ألا انه يجف r
عنه السنة * وينبثق الماء e بموضع يسمى الدورق ! والاهواز بهذه الانهار 20

a) C pro his: تراه في الصحابة فريقان واهل البلد حزبان. b) C et B a
prima manu — خزانه — مطرح — inverso ordine. c) C نظاف. d) C وهم. e) C
om. f) C ومع. g) B الصعيف. h) C نحو من. i) C العود. k) C بناء.
l) C haec om. m) B et C تجرى. n) C pro his: موضع يسمى الشانروان
وهو حائط قد بنى من الحجارة فينبثق الماء عنده قوارات عجيبة واعمال غريبة
يكون من (الماء) المطر في الشتاء C q. الماء B p. ويسقى زرعهم et يمد C o.
وينبثق الماء r. Cf. Ist. ١., 1 et 2. B et C يخف. لا من الثلج
e) (يسمى) الدوبف C، الدوبف B. Vid. supra ad p. ٤١٢.

10 الدَّوْرَقُ قصبته عامرة منتظرة من نحو العراق على نهر ذات m رستاق واسع وسوق كبير وخصائص وخيرات حسنة الوضع ومعدن الخيش وهي اصغر من السوس وسوقها n منتشعب والجماع على طرفه شربل من النهر * واليهما بقصد حاجج h فارس وكرمان e ميرايايا p ذات جانبيين ولها اسواق عامرة في كل جانب جامع q e وميرايايا r لها رستاق واسع على نهر يوصل اليه المد والجزر وبه e قري كثيرة واعمال نفيسة e * وجبى عمل واسع ذو قري عامرة وانهار وخيل ومنها كان ابو علي راس المعتزلة e ومن الناس من جعل اعبادان من * هذه العورة واتما e هي من العراق * فان قيل اتما بعلناها من هذا الاتليم لاتفاقهم في اللسان ولا في لنا نقار في هذا الاتليم في العافية الا ترى انك تقول عبّادان مثل ما تقول بلسان ميرايايا اعبّادان فتاجواب

- النهر C e). كان شنان C b). بغداد C om. Pro. بغداد C semper habet. يتجمع الانهار من الاقليم كله C f). يعبر C e). سوى الاربعاء على بعض C d). قنات C k). وبقيية C i). مجمع C h). وثر C g). والماء قد ينبخر بها وهي فرضة للحاج C o). التجامع nt mox سوقها C n). لها C m). C om. d). ومنهم من يجعلها مع ميرافيان: et addit: جامع C om. q). والباليان C p). B et C ut quoque infra B; vid. من مدن الاهوار وهذا اصح r). مدينة C addit supra p. f. vs. جبي i. e. حتى C h. l. inserit. خورستان هذا خطأ انما C u). يجعل

أما اتصافهم في اللسان فليس بحاجة لأن سواد البصرة كلهم عجم وأما موافقتها
هذه المدائن في آخر اسميها فإن لها أيضاً نظائر من مدن البصرة في هذا
المعنى مثل بدران رومان ^a وشق عثمان ^a فإن قيل ما قلنا أول لأن هنا ترجيحاً
ليس معدهم وذلك أنها توافق الاقليم أيضاً في هذه العلة ألا ترى أنك تقول
خوزستان فلا جواب يجب أن تجرى العلة في جميع المعلولات وتعم سائر النظائر ^a
فنقول إن شمان وسليمان أيضاً من خوزستان ^a فإن ارتدب ذلك قيل له فما
تتعر على قلل يقول إن عبان من جزيرة العرب لأن لها نظائر فيها وفي
عان نجران سمران ^b فإذا لم يخبر أن جعلها من الجزيرة من أجل هذه العلة
علمت أنها لا تشبه بتدليس لما قسناها على تدليس لأننا لم نجد بأقرب
موضعاً على هذه القافية ووجدنا بالرحاب علة ^c من مدن وقرى ^d ¹⁰
رام هرمز قصبه كبيرة بها اسواق عامرة وخيرات كثيرة وجامع بهي عند
اسواق في غاية الحسن بناها عضد الدولة ما رايت أعجب منها نظيفة طريفة
صد زوخت ولربعت وبلطت ^d وظللت وجعل عليها دروب تغلف في كل
ليلتة سدنياه البزارون والعطارون والحارون وفي سوق البز قياسير حسنة
شربهم من * نهر وآبار والنهر بالنوب ^e وقد حقت بها النخيل والبساتين وبها ¹⁵
دار قتب * دنى بالبصرة والداران جميعاً اتخذها ابن سوار وفيها اجراء
على من قنديلها ولزم القراءة والنسخة ألا أن خزائن البصرة اكبر وأمر وأكثر
نسباً وفي هذه ابداً شيخ يدرس عليه الكلام على مذاهب المعتزلة ^f ومصلى
العيد على سور البلد بين الدور وهو ^g بلد نفيس ألا أنهم يحتاجون في
ليالي الصيف إلى التلذذ مع ^h كثرة البق وقد خفت أطرافها وغلب السلطان ²⁰
على نبياعها ودخلت على رئيسها ⁱ إلى الحسن بن زكرياء وقد كان * سكن

a) Fortasse B رومان. b) Fortasse legendum est سمدان. c) In (J) haec
omnia, inde a قيل. d) B desunt. e) B et doinde B et C وبلطت.
f) O سكنها. g) O pro his: راتب لمن (واجراً). h) O et ولم. i) O نفيس.
pro B om. من. i) O نفيس.

فلسطين مَدَّةٌ مديدة^e فقال لقد ندمتُ على مفارقة تلك الديار ورجوعي
الى بلد^d لا ارى به قَرْصَ عيني^e * واذا به يتوسَّل ويجتهد ان يُعْطَى من
ضباعه التي أُخذت منه مقدارَ قُوت فلا يُعْطَى^d ثم الطرف اليها صعبة
والعرب بها محبطة وترى طباعاً رديئةً ورُساء وحشيَّةً^e * وإيذج^f في اجل
مدن الكورة وسلطانها يقوم بنفسه تكون مثل أسداوان وسط الجبال يقع بها
ثلج كثير^f * يحمل الى الاهواز والنواحي^g وشربهم من عين شعب سليمان
ومزارعهم على الامطار ولهم ماء آخر كثيرة البطيخ والخيرات وهي في هودة^h *
وكوروك جبليَّة ايضاً لا ينقطع منها العنب؛ كثيرة البنفسج والريحان طيبةⁱ *
وغرو^k من المذكورات على ما ذكرنا من العبارات^l * ولان جبليَّة ايضاً^m وكل
10 مدن هذه الكورة من هذا * الجانب الواحد وسائرⁿ الوجه بواب^o *

جمل شؤون هذا الاقليم

هو اقليم حار مياحه معتدلة الا ماء جنديسابور * قلته مع صاحبه خشن^p
وهواء السوس غير صحيح وكلما قرب من * دجلة بغداد^q فهو اصح وبه تخذل
كثير وليس به جبل شاهق ولا رمل دهش^r الا بين البلدان^s ونهر تيرى ولا
16 يقع به ثلج * ولا يتجلد الماء الا بسواد^t رام^u هُرمز * ويشق اكثر^v النهار *
يجرى في جميعها السفن قليل^w النصرى * غير كثير اليهود والمجوس^x وبه
مذكرون لهم جلبة^y وادنى صبيت وبه متقربون^z الا الاهواز ورباطات وتصوف^{aa}

- a) C om. عين C. b) بلدى C. جاور بيت المقدس مدة C. c) وحشه C. Cf. f.4a. Deinde B et C. وايذج f. d) C om. et كبير C. e) هوة. Jāqut I, ٢١٩, 5 ubi hic locus legitur, و sine شربهم habet. f) العجاة B. وعدوة B. g) العبيث B. و. كوروك C, وكوروك Deinde B. h) خشونة C. مياته C. i) الوجه ومن سائر C. B om. j) فان فيه — k) الا بجبال C. l) البلدان B. دهش B. m) الدجلة C. n) B. o) ب. C add. ويجرى في جميع انهار. Deinde. وليس فيه بحيرة. p) B. q) C om. وتصرف B. r) الا الاهواز. C om. متقريون C, متقربون B. x) جبليَّة. y) C om. post quae verba in B exstat. الا العسكر

ألا العسكر، وقبلتهم غير حبيبة خاصة بصنائه * ولما عُدْتُ منه إلى البصرة
 قال لي اصدقائي يَمَزَحُونَ أَعِدِ الصلوات التي صليتُها خورستان، فأنهم يصلُّونها
 إلى غير القبلة b * ومذهبيهم مختلفة هو أكثر الأقليم معتزلة أما العسكر
 فدلُّهم وأكثر أهل الأهواز ورام هرمز والدورق وبعض أهل جنديسابور وأما السوس
 واجنادها فحنابلة وحبَّية ونصف الأهواز شيعة وبه إجماع إلى حنيفة كثير ٥
 ولهم فقهاء وأئمة وكبراء وبالأهواز مالكيون، ولما دخلت السوس قصدت الجامع
 في طلب شيخ اسم منه شيئاً من الحديث وعلى جبة صوف قيرصية وفوطة
 بصرية فدفعته إلى مجلس الصوفية فلما قربت منهم لم يشكوا إلا وأنا صوفي
 فنلقوا بالترحيب والتحية واجلسوا فيما بينهم وجعلوا يسألونني ثم بعثوا
 رجلاً فأتى بطعام فجعلت انقبض عن الأكل وما كنت صحت هذه الطائفة 10
 قبل ذلك فجعلوا يتعجبون من انقباضي وعدوني عن رسومهم وقد كنت أحب
 أن أخاطب هذه الطائفة وأعرف طريقتهم وأعلم حقائقهم فقلت في
 نفسي هذا وقتك هذا موضع أنت به مجهول فانبسط إليهم فكشفت ثوب
 الحياء عن وجهي فمررت كنت أرسلهم وكرة أعف معهم وتارة أقرأ لهم القصائد
 وأخرج معهم إلى الرباطات وأذهب إلى الدعوات حتى والله حللت من قلوبهم 15
 وقلوب أهل البلد بحيث لا غاية ووقع لي بها اسم وقصدني الزوار وحملت
 إلى الثياب والحرير وكنت آخذ وأدفع إليهم برمتهم في الوقت لآتي كنت
 غنياً في وسطى نفقة وأفسر وأنا كل يوم في دعوة وأتى دعوه وكانوا يظنون أنني
 أفعل زهداً وجعل الناس يتمسحون بي ويذيعون خبري ويقولون لم نر فقيراً
 قط أفضل من هذا حتى إذا وقفت على سرائرهم وعرفت ما أردت منهم 20
 هربت منهم في ساجو ليلة فاصبحت وقد قطعت أرضاً فبينما أنا يوماً بالبصرة
 وعلى ثوبي وعلام ينبغي إذا رأي رجل منهم فوقف ينظر إلى شبه المتعجب
 فجزت عليه شبه المنكر ٥

ومذهبيهم فيه مختلفة: a) C pro his. b) C haec om. c) C بحاصه بيبصا C a)
 أما أهل السوس فحنابلة حبية ونصف الأهواز شيعة وأهل العسكر معتزلة وأهل
 جنديسابور وتستمر إجماع إلى حنيفة والشافعي ورام هرمز من كل لون
 Deinde omnia om. ad ورسومهم.

والسنور الجيدة ويقول ^a حسنة وتستنبى ^b تستر وقصب السوس ^c ورطب نهر
تبرى في غاية الجودة ^d

ويقع عصبيات في الاهواز ^e بين الموشيين ^f و ^g شيعه وبين الفضليين ^h و ⁱ
سنه ^j حروب ^k وبين ^l اهل ^m البندان وبصنا وبين ⁿ اهل تستر والعسر ^o * وبين
اهل تستر والسوس عصبيات ^p من اجل تابوت ^q دانيال ^r عم وذلك انهم ذكروا
لما ظهر قبر دانيال عم جعل في تابوت فخار يحمل الى المواضع
يستسقى به قالوا فتبعد التابوت عنا ثم عاد الى تستر فصبطوه فبعثنا اليهم
عشرة من المشايخ رهائن الى وقت رده فلما حصلوا شقوا له هذا النهر وبنوا
هذا الازج وخلقوا عليه الماء وبقي اولئك الرهائن عندهم فمن ثم وقعت
بيننا هذه العصبيات ومن اجل هذا ذهب قدر مشايخنا الى اليوم ^s ^t
ومن الاقليم في اللحم والسمك غير الاهواز اربعة ارطال ومن الخبز ^u * من
ومن الاهواز بغدادى في كل شى ^v ونقول ^w مثل المشرق الذهب بالدوانيق
كل دانق ثمان واربعون * تمونة وفي الارزة ^x وكل الف درهم وزنت باصفهان
فانها تنقص بتستر خمسة وعشرين ^y ثم التستريه تزيد على الاهوازية بستة
دراهم وكل مائة دينار وزنت بقزوين فانها تزيد بتستر خمسة ^z * واربعة دوانيق ^{aa}
وكل مائة درهم وزنت خراسان نقصت بخورستان درهمين ^{ab} وليس يعرفون
الغيراط ^{ac} ومكاييلهم المكوك والكرك والمختوم والكف والقفيز فمكوك جنديسابور
ثلاثة امناء ونصف والكرك اربعمائة وثمانون ومختوم الاهواز صاعين ^{ad} وهو ثلاثة
الف والقفيز سبعة امناء من اللبنة وكركم الف ومائتان وخمسون منا حنطة

وخزها وحس ^a (؟ وخيش ^b C addit: (l. وتستنبى ^c B. ويقول ^d B. ^e ceteris ad omissione. الاهواز ونهر تبرى رطب يختار على معقلى البصرة.
حروب وحروب بين ^f C. انفضليين ^g et mox الموسيين ^h U. بالاهواز ⁱ C. ^j وبين اهل البندان وبصنا حروب. ^k B om.; C post دانيال inserit: ^l C om. ^m رطلين ورطل ⁿ C. ^o رطلين ^p B. ^q رطلين ^r C. ^s رطلين ^t C. ^u رطلين ^v C. ^w رطلين ^x C. ^y رطلين ^z C. ^{aa} رطلين ^{ab} C. ^{ac} رطلين ^{ad} C. ^{ae} رطلين ^{af} C. ^{ag} رطلين ^{ah} C. ^{ai} رطلين ^{aj} C. ^{ak} رطلين ^{al} C. ^{am} رطلين ^{an} C. ^{ao} رطلين ^{ap} C. ^{aq} رطلين ^{ar} C. ^{as} رطلين ^{at} C. ^{au} رطلين ^{av} C. ^{aw} رطلين ^{ax} C. ^{ay} رطلين ^{az} C. ^{ba} رطلين ^{bb} C. ^{bc} رطلين ^{bd} C. ^{be} رطلين ^{bf} C. ^{bg} رطلين ^{bh} C. ^{bi} رطلين ^{bj} C. ^{bk} رطلين ^{bl} C. ^{bm} رطلين ^{bn} C. ^{bo} رطلين ^{bp} C. ^{bq} رطلين ^{br} C. ^{bs} رطلين ^{bt} C. ^{bu} رطلين ^{bv} C. ^{bw} رطلين ^{bx} C. ^{by} رطلين ^{bz} C. ^{ca} رطلين ^{cb} C. ^{cc} رطلين ^{cd} C. ^{ce} رطلين ^{cf} C. ^{cg} رطلين ^{ch} C. ^{ci} رطلين ^{cj} C. ^{ck} رطلين ^{cl} C. ^{cm} رطلين ^{cn} C. ^{co} رطلين ^{cp} C. ^{cq} رطلين ^{cr} C. ^{cs} رطلين ^{ct} C. ^{cu} رطلين ^{cv} C. ^{cw} رطلين ^{cx} C. ^{cy} رطلين ^{cz} C. ^{da} رطلين ^{db} C. ^{dc} رطلين ^{dd} C. ^{de} رطلين ^{df} C. ^{dg} رطلين ^{dh} C. ^{di} رطلين ^{dj} C. ^{dk} رطلين ^{dl} C. ^{dm} رطلين ^{dn} C. ^{do} رطلين ^{dp} C. ^{dq} رطلين ^{dr} C. ^{ds} رطلين ^{dt} C. ^{du} رطلين ^{dv} C. ^{dw} رطلين ^{dx} C. ^{dy} رطلين ^{dz} C. ^{ea} رطلين ^{eb} C. ^{ec} رطلين ^{ed} C. ^{ee} رطلين ^{ef} C. ^{eg} رطلين ^{eh} C. ^{ei} رطلين ^{ej} C. ^{ek} رطلين ^{el} C. ^{em} رطلين ^{en} C. ^{eo} رطلين ^{ep} C. ^{eq} رطلين ^{er} C. ^{es} رطلين ^{et} C. ^{eu} رطلين ^{ev} C. ^{ew} رطلين ^{ex} C. ^{ey} رطلين ^{ez} C. ^{fa} رطلين ^{fb} C. ^{fc} رطلين ^{fd} C. ^{fe} رطلين ^{ff} C. ^{fg} رطلين ^{fh} C. ^{fi} رطلين ^{fj} C. ^{fk} رطلين ^{fl} C. ^{fm} رطلين ^{fn} C. ^{fo} رطلين ^{fp} C. ^{fq} رطلين ^{fr} C. ^{fs} رطلين ^{ft} C. ^{fu} رطلين ^{fv} C. ^{fw} رطلين ^{fx} C. ^{fy} رطلين ^{fz} C. ^{ga} رطلين ^{gb} C. ^{gc} رطلين ^{gd} C. ^{ge} رطلين ^{gf} C. ^{gg} رطلين ^{gh} C. ^{gi} رطلين ^{gj} C. ^{gk} رطلين ^{gl} C. ^{gm} رطلين ^{gn} C. ^{go} رطلين ^{gp} C. ^{gq} رطلين ^{gr} C. ^{gs} رطلين ^{gt} C. ^{gu} رطلين ^{gv} C. ^{gw} رطلين ^{gx} C. ^{gy} رطلين ^{gz} C. ^{ha} رطلين ^{hb} C. ^{hc} رطلين ^{hd} C. ^{he} رطلين ^{hf} C. ^{hg} رطلين ^{hh} C. ^{hi} رطلين ^{hj} C. ^{hk} رطلين ^{hl} C. ^{hm} رطلين ^{hn} C. ^{ho} رطلين ^{hp} C. ^{hq} رطلين ^{hr} C. ^{hs} رطلين ^{ht} C. ^{hu} رطلين ^{hv} C. ^{hw} رطلين ^{hx} C. ^{hy} رطلين ^{hz} C. ^{ia} رطلين ^{ib} C. ^{ic} رطلين ^{id} C. ^{ie} رطلين ^{if} C. ^{ig} رطلين ^{ih} C. ⁱⁱ رطلين ^{ij} C. ^{ik} رطلين ^{il} C. ^{im} رطلين ⁱⁿ C. ^{io} رطلين ^{ip} C. ^{iq} رطلين ^{ir} C. ^{is} رطلين ^{it} C. ^{iu} رطلين ^{iv} C. ^{iw} رطلين ^{ix} C. ^{iy} رطلين ^{iz} C. ^{ja} رطلين ^{jb} C. ^{jc} رطلين ^{jd} C. ^{je} رطلين ^{jf} C. ^{jj} رطلين ^{jk} C. ^{jl} رطلين ^{jm} C. ^{jn} رطلين ^{jo} C. ^{jp} رطلين ^{jq} C. ^{jr} رطلين ^{js} C. ^{jt} رطلين ^{ju} C. ^{jv} رطلين ^{jw} C. ^{jx} رطلين ^{jy} C. ^{jz} رطلين ^{ka} رطلين ^{kb} C. ^{kc} رطلين ^{kd} C. ^{ke} رطلين ^{ke} C. ^{kf} رطلين ^{kg} C. ^{kh} رطلين ^{ki} C. ^{kl} رطلين ^{km} C. ^{kn} رطلين ^{ko} C. ^{kp} رطلين ^{kq} C. ^{kr} رطلين ^{ks} C. ^{kt} رطلين ^{ku} C. ^{kv} رطلين ^{kw} C. ^{kx} رطلين ^{ky} C. ^{kz} رطلين ^{la} رطلين ^{lb} C. ^{lc} رطلين ^{ld} C. ^{le} رطلين ^{le} C. ^{lf} رطلين ^{lg} C. ^{lh} رطلين ^{li} C. ^{li} رطلين ^{lj} C. ^{lk} رطلين ^{lm} C. ^{ln} رطلين ^{lo} C. ^{lp} رطلين ^{lq} C. ^{lr} رطلين ^{ls} C. ^{lt} رطلين ^{lu} C. ^{lv} رطلين ^{lw} C. ^{lx} رطلين ^{ly} C. ^{lz} رطلين ^{ma} رطلين ^{mb} C. ^{mc} رطلين ^{md} C. ^{me} رطلين ^{me} C. ^{mf} رطلين ^{mg} C. ^{mh} رطلين ^{mi} C. ^{mi} رطلين ^{mj} C. ^{mk} رطلين ^{ml} C. ^{mn} رطلين ^{mo} C. ^{mp} رطلين ^{mq} C. ^{mr} رطلين ^{ms} C. ^{mt} رطلين ^{mu} C. ^{mv} رطلين ^{mw} C. ^{mx} رطلين ^{my} C. ^{mz} رطلين ^{na} رطلين ^{nb} C. ^{nc} رطلين nd C. ^{ne} رطلين ^{ne} C. ^{nf} رطلين ^{ng} C. ^{nh} رطلين ⁿⁱ C. ⁿⁱ رطلين ^{nj} C. ^{nk} رطلين ^{nl} C. ^{no} رطلين ^{np} C. ^{nq} رطلين ^{nr} C. ^{ns} رطلين ^{nt} C. ^{nu} رطلين ^{nv} C. ^{nw} رطلين ^{nx} C. ^{ny} رطلين ^{nz} C. ^{oa} رطلين ^{ob} C. ^{oc} رطلين ^{od} C. ^{oe} رطلين ^{oe} C. ^{of} رطلين ^{og} C. ^{oh} رطلين ^{oi} C. ^{oi} رطلين ^{oj} C. ^{ok} رطلين ^{ol} C. ^{om} رطلين ^{on} C. ^{oo} رطلين ^{op} C. ^{op} رطلين ^{oq} C. ^{or} رطلين ^{os} C. ^{ot} رطلين ^{ou} C. ^{ov} رطلين ^{ow} C. ^{ox} رطلين ^{oy} C. ^{oz} رطلين ^{pa} رطلين ^{pb} C. ^{pc} رطلين ^{pd} C. ^{pe} رطلين ^{pe} C. ^{pf} رطلين ^{pg} C. ^{ph} رطلين ^{pi} C. ^{pi} رطلين ^{pj} C. ^{pk} رطلين ^{pl} C. ^{pn} رطلين ^{po} C. ^{pp} رطلين ^{pq} C. ^{pr} رطلين ^{ps} C. ^{pt} رطلين ^{pu} C. ^{pv} رطلين ^{pw} C. ^{px} رطلين ^{py} C. ^{pz} رطلين ^{qa} رطلين ^{qb} C. ^{qc} رطلين ^{qd} C. ^{qe} رطلين ^{qe} C. ^{qf} رطلين ^{qg} C. ^{qh} رطلين ^{qi} C. ^{qi} رطلين ^{qj} C. ^{qk} رطلين ^{ql} C. ^{qn} رطلين ^{qo} C. ^{qp} رطلين ^{qq} C. ^{qr} رطلين ^{qs} C. ^{qt} رطلين ^{qu} C. ^{qv} رطلين ^{qw} C. ^{qx} رطلين ^{qy} C. ^{qz} رطلين ^{ra} رطلين ^{rb} C. ^{rc} رطلين rd C. ^{re} رطلين ^{re} C. ^{rf} رطلين ^{rg} C. ^{rh} رطلين ^{ri} C. ^{ri} رطلين ^{rj} C. ^{rk} رطلين ^{rl} C. ^{rn} رطلين ^{ro} C. ^{rp} رطلين ^{rq} C. ^{rr} رطلين ^{rs} C. ^{rt} رطلين ^{ru} C. ^{rv} رطلين ^{rw} C. ^{rx} رطلين ^{ry} C. ^{rz} رطلين ^{sa} رطلين ^{sb} C. ^{sc} رطلين ^{sd} C. ^{se} رطلين ^{se} C. ^{sf} رطلين ^{sg} C. ^{sh} رطلين ^{si} C. ^{si} رطلين ^{sj} C. ^{sk} رطلين ^{sl} C. ^{sn} رطلين ^{so} C. ^{sp} رطلين ^{sq} C. ^{sr} رطلين ^{ss} C. st رطلين ^{su} C. ^{sv} رطلين ^{sw} C. ^{sx} رطلين ^{sy} C. ^{sz} رطلين ^{ta} رطلين ^{tb} C. ^{tc} رطلين ^{td} C. ^{te} رطلين ^{te} C. ^{tf} رطلين ^{tg} C. th رطلين ^{ti} C. ^{ti} رطلين ^{tj} C. ^{tk} رطلين ^{tl} C. ^{tn} رطلين ^{to} C. ^{tp} رطلين ^{tq} C. ^{tr} رطلين ^{ts} C. ^{tt} رطلين ^{tu} C. ^{tv} رطلين ^{tw} C. ^{tx} رطلين ^{ty} C. ^{tz} رطلين ^{ua} رطلين ^{ub} C. ^{uc} رطلين ^{ud} C. ^{ue} رطلين ^{ue} C. ^{uf} رطلين ^{ug} C. ^{uh} رطلين ^{ui} C. ^{ui} رطلين ^{uj} C. ^{uk} رطلين ^{ul} C. ^{un} رطلين ^{uo} C. ^{up} رطلين ^{uq} C. ^{ur} رطلين ^{us} C. ^{ut} رطلين ^{uu} C. ^{uv} رطلين ^{uw} C. ^{ux} رطلين ^{uy} C. ^{uz} رطلين ^{va} رطلين ^{vb} C. ^{vc} رطلين ^{vd} C. ^{ve} رطلين ^{ve} C. ^{vf} رطلين ^{vg} C. ^{vh} رطلين ^{vi} C. ^{vi} رطلين ^{vj} C. ^{vk} رطلين ^{vl} C. ^{vn} رطلين ^{vo} C. ^{vp} رطلين ^{vq} C. ^{vr} رطلين ^{vs} C. ^{vt} رطلين ^{vu} C. ^{vv} رطلين ^{vw} C. ^{vx} رطلين ^{vy} C. ^{vz} رطلين ^{wa} رطلين ^{wb} C. ^{wc} رطلين ^{wd} C. ^{we} رطلين ^{we} C. ^{wf} رطلين ^{wg} C. ^{wh} رطلين ^{wi} C. ^{wi} رطلين ^{wj} C. ^{wk} رطلين ^{wl} C. ^{wn} رطلين ^{wo} C. ^{wp} رطلين ^{wq} C. ^{wr} رطلين ^{ws} C. ^{wt} رطلين ^{wu} C. ^{wv} رطلين ^{ww} C. ^{wx} رطلين ^{wy} C. ^{wz} رطلين ^{xa} رطلين ^{xb} C. ^{xc} رطلين ^{xd} C. ^{xe} رطلين ^{xe} C. ^{xf} رطلين ^{xg} C. ^{xh} رطلين ^{xi} C. ^{xi} رطلين ^{xj} C. ^{xk} رطلين ^{xl} C. ^{xn} رطلين ^{xo} C. ^{xp} رطلين ^{xq} C. ^{xr} رطلين ^{xs} C. ^{xt} رطلين ^{xu} C. ^{xv} رطلين ^{xw} C. ^{xx} رطلين ^{xy} C. ^{xz} رطلين ^{ya} رطلين ^{yb} C. ^{yc} رطلين ^{yd} C. ^{ye} رطلين ^{ye} C. ^{yf} رطلين ^{yg} C. ^{yh} رطلين ^{yi} C. ^{yi} رطلين ^{yj} C. ^{yk} رطلين ^{yl} C. ^{yn} رطلين ^{yo} C. ^{yp} رطلين ^{yq} C. ^{yr} رطلين ^{ys} C. ^{yt} رطلين ^{yu} C. ^{yv} رطلين ^{yw} C. ^{yx} رطلين ^{yy} C. ^{yz} رطلين ^{za} رطلين ^{zb} C. ^{zc} رطلين ^{zd} C. ^{ze} رطلين ^{ze} C. ^{zf} رطلين ^{zg} C. ^{zh} رطلين ^{zi} C. ^{zi} رطلين ^{zj} C. ^{zk} رطلين ^{zl} C. ^{zn} رطلين ^{zo} C. ^{zp} رطلين ^{zq} C. ^{zr} رطلين ^{zs} C. ^{zt} رطلين ^{zu} C. ^{zv} رطلين ^{zw} C. ^{zx} رطلين ^{zy} C. ^{zz} رطلين

ويكون القاء من الشعير ٥ وليس في اقليم الاعاجم افسح من لسانهم وكثيراً ما يمزجون فارسيّتهم بالعربيّة ويقولون ٦ اين ككتاب وملا كُن وابن كاره قطعاً كُن واحسن ما ترام يتكلمون بالفارسيّة حتّى يننقلون الى العربيّة واذا تكلموا باحد اللسانيّين ظننت انهم لا يُحسنون الآخر وفي كلامهم طين ومد في آخره واذا قالوا اسمع قالوا ببخش ٧ ويسمّون الكباد خيمال * ورؤس اهل رام هرمز مبلطحة ٨ وليس لهم صفا ٩ ولهم لسان لا يفهم ١٠ واخبرنا ابو الحسن مطهر بن محمّد الرامهرمزيّ قال حدّثنا منصور بن محمّد قال حدّثنا اسحاق ابن احمد ١١ قال حدّثنا محمّد بن خالد بن ابراهيم قال حدّثنا ابو عصمة قال حدّثنا اسماعيل بن زياد قال حدّثني مالك القطان عن خُليد عن عمران ١٢ 10 المَقْبُرَى عن ابي هُرَيْرَةَ قال قال رسول الله صلعم ابغض الكلام الى الله الفارسيّة وكلام الشياطين الخويّة وكلام اهل النار البخاريّة ١٣ وكلام اهل الجنة العربيّة ١٤ * وخارج الاهواز ثلاثون الف الف درهم وكانت الفرس تنقسط ١٥ على جميع الاقليم خمسين الف الف درهم ١٦ ٥

واما المسافات ٥ تلخذ من السوس الى قُرْقُوب مرحلة ثم الى الطيب مرحلة ١٥ وتلخذ من السوس الى بصنّا بريدتين ثم الى البدان ١٧ مثلها ١٨ وتلخذ من جُنْدَى سابور الى اللور مرحلة ثم الى الذر ١٩ مرحلتين ثم الى رايبكان ٢٠ مرحلة ثم الى كل بايكان ٢١ ٢٢ فرسخاً مغارة ثم الى ٢٣ كرج الى دلف مرحلة ٢٤ وتلخذ من تستر الى * قرية الرمل ٢٥ مرحلة ثم الى بصنّا مرحلة ٢٦ وتلخذ من العسكر

a) B et C الف. b) B sine copula. c) B كان. Deinde C قطع. d) P B وورس رام هرمز متلطحة B f) حيمال et الكباد C. بحسن C, ببخش. C ملطحة g) B محمّد. h) B عمر بن. i) B om. k) B sine punctis, C وتسمع بالاھواز علون (غلون cod) وعلان ما شيت C addit: البخاريه. m) B دينار; vid. Jāqut I, ٢١١, 17, Ibn Khordābeh, ٢٢, 13. n) B فانك C addit. o) C

p) C البزاز. q) C الذر. r) B sine punctis. C راى كان.

s) B بايكان. C بايكان. 1. باركان B

t) B et C tantum قرية, sine الرمل quod coniectura supplevi.

الى الحصن مرحلة ثم الى الحصن ايضاً مرحلة ثم الى رام هرمز مرحلة، وتأخذ
من العسكر الى تستر او الى الاهواز مرحلة مرحلة، * وتأخذ من جنديسابور
الى السوس او الى تستر مرحلة مرحلة ومن تبيروت الى السوس او اليكاد
مرحلة مرحلة، وتأخذ من الاهواز الى شوارب بريكاً ثم الى مندم مرحلة
ثم الى قصبة الدورق مرحلة، وتأخذ من الاهواز الى سوق الاربعة
مرحلة ثم الى حصن مهديق مرحلة ثم الى قم العسديق مرحلة * ثم انت في
دجلة العراق، وتأخذ من حصن مهديق الى بيان، في سبخة على الظهر
مرحلة * واعلم ان نهر الاهواز * ودجلة يفيضان الى بحر الصين بينهما هذه
السبخة وكان الناس في القديم يذهبون في النهر الى البحر ثم يعودون
فيدخلون من البحر الى دجلة ثم الى الابلّة وكانوا على خطر وفي تعب حتى
شقّ عضد الدولة نهراً عظيماً من * نهر الاهواز الى نهر دجلة طوله اربعة
فراسخ والطريق اليه * وتأخذ من الاهواز الى أجم مرحلة ثم الى
آزر مرحلة ثم الى رام هرمز مرحلة، وتأخذ من الاهواز الى الدورق مرحلة
ثم الى خان مرحلة ثم الى بصنتا مرحلة ثم الى قرية الرمل مرحلة ثم الى
قرقوب مرحلة ولها طريقان آخران، ١، وتأخذ من الاهواز الى نهر تيمري
مرحلة ثم الى نهر العباس ٢ مرحلة ثم الى الخوزيّة ٣ مرحلة ثم * تركب الماء

- ومن جنديسابور الى السوس مرحلة ومن السوس الى بيروت مرحلة: C habet: a)
ثم الى نهر نّبا مرحلة ثم الى C om. c) بندم ١٢، ١٦، supra p. f. ٦١
C pro his: f) في سبخة. C om. دمار B e) الابلّة مرحلة كلها في الماء
ونهر بغداد يجريان الى البحر بينهم (بينهما ١). اسبخة وكان الناس يذهبون —
C (الدجلة B) النهر الى دجلة C g) فيدخلون الدجلة الى البصرة
B male addit k) الى الدورق مرحلة ومن الدورق: i) C addit. فالطريق
et hanc ob causam, ut videtur, Sprenger, p. 68 itinerarium hoc falsum
declaravit. Intelligitur nempe hoc الدورق in provincia Ahwāz, vid. supra
p. f. ٦١ et f. ١١, 20. C inde a tantum habet hoc itinerarium: ثم من
اخرى C. اختاران. l) Sic pro الى خان مرحلة.
الحوزية B n) عباس C m)

الى الابلثة *a* مرحلة، وتأخذ من الاهواز الى الاسحاقية *b* مرحلة ثم الى الجسر
المحترق مرحلة ثم الى حصن مهديّ مرحلة، وتأخذ من نهر العباس الى
عسكر الى جعفر مرحلة * ثم تعبره الى الابلثة وهي طريق الدواب، وتأخذ
من رام هرمز الى سنبل مرحلتين ثم الى أرجان مرحلة، وتأخذ من رام هرمز
الى نيرم *d* مرحلة ثم الى غروة *e* مرحلة ثم الى البارز *f* بريدتين ثم الى إيذج
مرحلة ثم الى الدز *g* مرحلة ومن *h* الدز الى الدوّلاب مرحلة ومن السرام الى
الزطّ مرحلة، وتأخذ من رام هرمز الى مدّة *i* مرحلة ثم الى جسر جهنم
مرحلة *h*

اقليم فارس

10 هذا اقليم ترابه معادن وجبانه مشاجر شوكة العنّزوت ومن اغنامه البازهر *h*
الموصوف، وعيونه الموميلى *i* المعروف، واليه تنسب الثمانية *m* اقليم به * نخل
واترنج وزيتون وربياس وافصاب وعكوب، وجوز ولوز وخرنوب، وبه تعمل *n*
الابراد والخزوز، والبسط الصنيعة والبزوز *o*، والاكسية العجيبة والستور وثياب
كثان تشاكل القصب *p* وديباج وانواع من الخمل *q* به المناز *q* المذكورة، والفصبات
15 المشهورة، والمدن الطيبة كقسا وشعب بوان *r*، وسابور ونوبندجان، ودارابجر
الجليلة الشأن، ولا يخفى فضل سيراف وأرجان، وباصطخر العجائب والبنيان *s*

(pro) في النهر addens الاساقية *C* *h*). الى الابلثة مرحلة في الدجلة *C* *a*.
habet الحسن للجسر *C* *e*). وتعبر *C* *d*). B sine punctis، بيرم. *C* *B* et *C*
Fortasse intelligitur oppidum quod p. ٤٠٧، 5. اليللى *C*، البارز *B* *f*) *P*. عرو
Intelligitur h. l. الدز in provincia Daurak. *C* *g*). *B* *g*). *B* *g*). *B* *g*).
الميرامن *B* *l*). البار هو *C* *h*). *Sic B. In C* haec desunt. *i*). وتأخذ من *C* *h*).
infra in الثمار اقليم *C*، ينسب اقليم المار *B* *m*). المعروف et عيونه *C* om.
C *n*). الثمانية اقليم pro المار اقليم *B* etiam habet descriptione Shirazi
Deinde والخزوز *C* *o*). ناختيل وزيتون واترنج وخرنوب وربياس وعكوب ويعمل به
C *s*). بوزان *C* *r*). المناز *C* *q*). وخر *C* *p*). واكسية عجيبة وستور
عجائب البنيان.

خوزستان، وقصبة أرجان ^a على اسمها ومن مدنها نحو البحر قوستان ^b داربان
مهربان ^c جنابة سينيز ^d وفي الجبال جومة ^e هندوان ^f واما ارتشير خرة
فانها كورة قديمة رسمها نمرود بن كنعان ثم عمرها من بعده سيراف ^g بن
فرس اكثرها ممتد على البحر ^h شديدة الحر قليلة الثمار قصبتها سيراف ومن
^e مدنها جور ميمند ⁱ نلبند ^j الصيكان ^m خبر ⁿ خوزستان الغندجان
كران ^o سيمران ^p زيرباز نجيرم نلبند ^q دون ^r سور ^s راس كشم ^t واما
ترابجرد فانها كورة نفيسة ^u عمرها دراجرد بن فارس وبها كان المصر في القديم
وكان ينزلها الملوك كثيرة المعادن جليظة الخصاص طيبة الهواء قصبتها على
اسمها ومن مدنها طيستان ^v الكردبان ^w كرم ^x يزدخواست المسكانات ^y زم

- ^a قوستان, sed infra C. ^b الرجان. B h. l. الى حالها قصبتها C. ^c B ut recepi. ^d B سيبين, C ماهريان, supra B ماهبروان. ^e B جومة. ^f B هندوان, supra B. ^g B سيراف. ^h B بحر الصين. ⁱ B ميمند. ^j B ميمند, C. ^k B كثير. ^l B نلبند. ^m B الصيكان, supra B. ⁿ B خبر. ^o B سيمران. ^p B زيرباز. ^q B نجيرم. ^r B دون. ^s B سور. ^t B راس كشم. ^u B ترابجرد. ^v B طيستان. ^w B الكردبان. ^x B كرم. ^y B يزدخواست. ^z B مسكانات.
- ^a In B litterae r in-
scribitur خف. Deinde B شيران ut quoque Jaqut l. l. ^p B نلبند. ^q B نلبند. Pute coniungendum esse nomen cum دون ut significetur Nabend
inferius. ^q C سور ut B supra. Infra B et C سورون, sed in itineraio سوروا.
Iterum locum memorat auctor in capite sequenti et quidem sub duabus formis
شوروا et سوروا, tamquam si duo oppida essent (vid. Ist. 133 c). Deinde C ut
B supra راس كشم. Infra B كشم. Cf. Ouseley, *Travels*, I, p. 162. ^r C
سريته. ^s B طيستان, supra طيستان. Vid. Jaqut II, 50, 12, ubi hic
locus laudatur, et Ist. l. vi. In mappa B طيستان. ^t B et C الكردبان
(B add. vocal.), supra B الكودبان. Vid. Ist. l. vi. Leetienem receptam com-
mendat ferma كردمان (الكردمان) quam habent eodd. Istakhrī C, E, O, F et L.

شهریار ۱ کدروا اوجین ۲ ایک ۳ ولها ناحية فيزيه ۴ مدنها خياري الميزجان ۵
المادوان * وناحية خسو مدنها ۶ روتج رستاق الرستاق فرج ۷ تارم ۸ ومن
المدن ذات الرستاق الجميلة جريم ۹ الى احمد الاصبهات سنان ۱۰ برك
ازبراه ۱۱ واما شيراز * فلها ۱۲ تكن ۱۳ في القديم كورة ۱۴ وانما كانت مدينة ۱۵
بناها شيراز بن فارس * الا ان المسلمين مسروها لما فتحوها الاقليم ۱۶ واستطابها ۱۷
الملوك فنزلوها وهي في الدواوين * الى اصطخر مضافه ۱۸ غير اني قد اضعت
اليها مدنا كثيرة وكورتها لان بها المصراع اعظم ۱۹ والدولة لها والدواوين اليها
وهي كثيرة الجبال معتدلة الهواء قصبته * على اسمها ۲۰ ومدنها البيضا
فسا المص كل جور ۲۱ كازين ۲۲ تشت ۲۳ بارين ۲۴ جم جوبك ۲۵

a) B شهيران, C شهيرار et ambo ريم. Cf. Ist. I.11. Deinde C كنروا. In itineraio B et C جدروا. b) B اوحر, C اوچين. c) B اندك, C om. Vid. Jāqut I.1., ubi ceterae urbes indo يزدخواست desunt. Quoquo scribitur ومندھا et وناحيتان احديهما (sic) تيزين, C تيزين B. Ist. I.11. d) B ابيج, C ابيج. e) B خبر, C جنار. f) Socundum Ist. I.11. B et C المزجان (in mappa B مريجان, C مريجان). Pro المادوان apud Ist. I.11 male edidi الماروان secutus Jāqut. Vid. Ouseley, *Travels*, II, p. 156 seq. g) C وناحيتان احديهما. Deinde B et C رومج. Pro hic ut supra حسو, in itineraio حسو scribitur ut recepi apud Ist. I.11. Nunc appellatur خسويه (Khesuieh), Ouseley, *Travels*, II, p. 111, 114, 134. h) B قرج بارم. i) B حوم, C فجويم. k) B om.; C سبار et in mappa سيان. B supra سيان. Secutus sum Ist. I.11 et 137. Nomen sequens scribitur پرك in *Djikhān-Numa* 39. l) B ازبواه, sed supra ut C et Ist. I.11. In mappa C ازبه (اربه). m) C فلم يكن. n) C قرية. o) C وناحيتان احديهما. p) C فارس. q) C مضافه الى اصطخر. r) C om. s) C شيراز. t) B حور, C حور. Supra iam inter urbes provinciae Ardashir Khorra enume-rata est. Deinde B et C كازرين. u) C حومك, B supra حونك. In B sequitur ونا, quod omisi, non improbable esse putans, id esse variam lectionem partis posterioris nominis جوبك quod proprie جوبه pronuntiatur (cf. Jāqut II, 142).

جَمَكَانَ *a* كُورْد *b* بَجَّه *c* هَزَار *d* أَبَك *e* واما سَابُور فانهَا كورة نَزِيهة قد
اجتمع في البستان الواحد منها النخل والزيتون والالتنج والخرنوب واللوز
واللوز والنين والعنب والسدر وقصب السكر والبُنْفُسج والياسمين ونرى الانهار
جارية والثمار دانية والقرى ممتدة *f* تمشى الفراسخ تحت ظل الاشجار مثل
g سَغْد وعلى كل فرسخ خَبَار ويقال قريبة من الجبال اسم قصبتها شَهْرَسْتَان
ومن مدنها دريوز *g* كَارُون خَرَّة *h* التوبندجان كَارِيَان كُنْدَرَان تَوَز زَم *k*
الكراد جَنْبَد *l* حَشْت *m* واما اَصْطَاخَر فانهَا اوسع الكور كثيرة المدن
كبيرة الاسم عمرها اصطخر بن فارس ومن *n* مدنها هَرَا مَيِّدَة مائين الْقَهْرَج
الحبيزة *p* فاروق سَرُوسْتَان *q* اُسَبَانْجَان *r* بَوَان كَرْمَان *s* شَهْرَبَاق *t* اُورْد

a) Nomen componendum videtur cum جَمَكَان الحبيزة جنكان, Ist. I. et 122, non cum
urbe جنقان (ib. p. 12). Jāqut II, 141, 3 corrupte جَمَكَان. Vid. Ibn H. 181b.
Voc. sec. Ibn Bat. IV, 311. B h. l. جَمَكَان, C حَمَكَان. *b*) B h. l. كُورْد.
Infra eodd. كُرد. Male Jāqut II, 208. كُرد. *c*) B وبجّه, C وبجّه, B supra
سجّه. Cf. Ist. 123. *d*) B h. l. انك. Vullers in voce ابك. Fortasse est
Jāquti آتج. *e*) C لا ترى الا انهارا *f*) B صيد. Jāqut III, 4, 4 ubi hic
locus laudatur متصلة. Idem pro الفراسخ habet ايما. *g*) B et C h. l. دران.
Supra B درن. *h*) B h. l. et in mappa خَرَّة, C جرّة ut B quoque supra et
infra habet. Vid. Ist. 122c. *i*) C h. l. كيدران ut infra B habet. Cf. Jāqut
III, 1, 22. *k*) Codd. semper رَم. *l*) Plenius جنبد ملغان ut infra. B
supra جنبد. *m*) B حست, supra جشت. *n*) B من. *o*) B ميمد. Supra B ماميد.
In mappa C ميمد. Vid. Ist. I. Deinde B مابين, supra
مابين, C مابين. *p*) B om. C om. فاروق. *q*) B شروسْتان. *r*) C اساجان.
Ist. 123. اوسبجان. *s*) In C et in B supra doct. كَرْمَان. Necessarium autem
erat hoc بَوَان distinguere a celoberrimo بَوَان in provincia Sabur, quod rectis-
sime factum est additamento كَرْمَان, cf. Jāqut I, vol. 3, 20. Eodem modo صاهك
in hac provincia appellatur كَرْمَان ut distinguatur ab alio eiusdem
nominis loco. Vid. Ibn H. 183, 8. *t*) شَهْرَبَايو, C شَهْرَبَايو. Supra B شَهْرَبَا.
Cf. Ist. 12, 2, ubi male odidi شَهْرَبَا. In mappa eod. Istakhri C شَهْرَبَا.
Pro اُورْد quod sequitur vulgo اُرد scribunt.

الردن خرمه^a د^b أشتران ترك نيشان^b صاحبه شبابك^c e
 أرجان قصبة شديدة العارة كثيرة الخيرات جليلة^d لمدن سرية^e الاهل تجمع
 الثلج^d والرطب، والليمون والعنب، في معدن التين والزيتون، وبها^f يعمل
 الدبس الطائف والصابون، خزائن فارس والعراف ومطرح خوزستان واصفهان
 بها نهر غزير يشق البلد وجامع حسن عامر على طرف الاسواق به^g منارة^h
 طويلة طريفة ببناءⁱ حجر غير مؤلف^j * وبه سوق البزازين^k على عمل سوق
 ساجستان^l عليه ابواب تغلق كل ليلة وهو صفوف مصتبة^m والابواب من
 الاربعةⁿ جوانب يقابل بعضها بعضا ولا^o ترى احسن من سوق الخنطة بها
 نظيفة طيبة في الشتاء قد غابت في النخيل والپساتين وآبارها^p حلوة وقُل
 ما شئت في الخيرات^q والاسماك والثلج والرطب الا انها في الصيف جهنم^r
 ويبلغ ماء^s النهر من وقت العنب الى وقت المطر ولا ترى النساء في بلد
 اغر^t منهن بها^u لها ستة^v دروب درب الاهواز درب ريشهر درب شيراز
 درب الرضافة درب الميدان^w درب الكياليين^x وفي من فتوح عثمان بن ابي
 العاصي^y والجامع من بناء^z الخجاج^{aa} وجومة صغيرة شربهم من نهر اسم رستاقها
 بلا ساور وهي^{ab} جبلية نزيهة شبه غوطه دمشق يقال^{ac} ان ساور بن فارس^{ad}

a) B et C جرمه ut quoque B supra. b) B بيشان; C برك بيشان. Videtur intelligi idem locus, supra B تركستان, sed infra B et C تركستان. Videtur intelligi idem locus, cuius nomen apud Ist. 1.1, 5 edidi طرخيشان et pro quo iam correxi طرخيشان apud Ibn Hauqal, 2.f, 6. Infra apud nostrum in loco ex Ist. descripto sub hac forma occurrit. c) B شبانك, C شبابك. In mappa B ساندك, in mappa C ساباك. In itinerario B ساباك, C ساواك (ل. ساباك). Onseley, *Travels*, I, p. 211, ann. 27 scribit شباك. d) C الثلج. e) C والنيوم. f) C وفيها. g) C الاربع. h) B et C منارة. i) B وخبها. j) C زرنج. k) C وبها سوق بن (يز. ل). l) C فيه. m) C لا. n) C والايار بها. o) C الخيرات. p) B om. ماء. q) B اغر. r) B سبعة. s) C habet vocab. Persioum اسبيريس (cod. اسبيريس). t) B et C om. العاص. u) C نزيهة جدا في الجبال يشبه رستاقها. v) C غوطه دمشق ويقال.

كان يختارها على جميع البلدان التي عمرها *a* بخراسان وخوزستان وقمّ مات
 وقبر *b* والديرجان *b* مدينة رستان ريشهر متوسطة رحبة *c* وبيزان *d* مدينة
 سنبل وكانت من خوزستان في القديم *e* وهندوان *e* من نحو البكر ذات
 جانبيين * للجامع والسوق *f* من قبل ارجان وبقيّة الدور وسوق السمك في
 الجانب * الآخر من نحو البحر *g* وداريان *h* لها سوق عامر ورستان واسع *i*
 وسينين *h* على نصف فرسخ من البحر فوق مهران *i* لها سوق طويل يدخل
 اليها خور تجرى فيه المراكب والجامع *h* عن السوق ودار الامارة متقابلة *k*
 كثيرة القصور *i* ومهران على البحر والجامع على الشط *l* ولهم ماء ضعيف
 وهي فرصة الكورة وخزانة *m* البصرة عامرة جيدة الاسواق *n* وجنابة *n* ايضا على
 10 خور اسواقها بارقة *o* والجامع وسط البلد شربهم *p* من آبار مالحة وبرك ومنها كاري
 ابو سعيد * وابو طاهر *q* القرمطي *q*

سيراف *q* قصبنة اردشيرخه *r* وكان اهلها حين عمارتها يفتنونها على البصرة
 لشدة عمارتها وحسن دورها وظرف جامعها ولباقة اسواقها ويسار اهلها وبعد
 صينتها وكانت حينئذ دهليز الصين دون عمان، وخزانة فارس وخراسان، وعلى
 15 الجملة ما رايت في الاسلام اعجب من دورها ولا احسن قد بُنيت من خشب
 السليج والاجر شاهقة تشتري الدار الواحدة *s* بفوق المائة الف درهم ثم انها
 خفت لئلا ولي الديلم واجلوا الى سواحل البحر وعمرها قصبة *t* عمان ثم جاءت
 ولزلة سنة ٤١ او ٤٧ * فقلقلتها وحركتها *u* سبعة ايام حتى هرب * الناس الى
 البحر ونهزم *v* اكثر تلك الدور وتقطرت *w* وصارت آية لمن تأملها وعبرة * لمن

a) C اعمرها. *b*) Ex C. In B lacuna est. Fortasse idem est locus quem
 Ist. ١٢١, 3 a f. appellat دارجان. *c*) C رثيسم. *d*) Sic C. In B lacuna est.
 Mox C سمنل. *e*) Ex C; in B lacuna. *f*) C السوق والجامع. *g*) C البحرى.
h) B وسينين. C وقوسان i. e. قوشتان (vid. supra p. ٤٢٢, 1), unde probabile fit
 quaedam deesse. *i*) B مهران, C hic et mox مهران. *k*) C تقابلة. *l*) C
 الساحل. *m*) B وجنابة. *n*) C add. بحرية. Cf. Jaqut II, ١٢٢, 3 et 4.
o) C بارقه. *p*) C وشربهم. *q*) C om.; B وطاهر. *r*) B اردشيرخه. *s*) B om.
t) C om. *u*) C قلزلتها. *v*) C وهدم. *w*) C وتقطرت.

أثعت بهاء^a وسألتم ما الذى صنعتم حتى رفع الله حلمه عنكم قالوا كثر
 فينا الزنا^b * وفشا فينا الربا^c، قلت فهل اعتبرتم بما ارى قالوا لا
 وحدثت عن نسائهم بشي^d قبيح ورايت اهل فارس مع كثرة فسقهم يصربون
 بهم الامثال وأخبرت انهم قد اخذوا في العماره وقد بدت ترجع الى ما كانت^e
 وفي باب جهنم من شدته الحر والماء يحمل اليها^f من البعد ولهم قناه صغيرة^g
 عذيبته^h وفواكههم قليلة موضوعة بين الجبل والبحر وما حولها فارضⁱ كفر
 بالقرب منها تخيلات^j وزيربان^k على راس الحد من قبل كرمان * على البحره
 بها قلعة ما رايت احب منها شربهم من آبار ضعيفه * ما كان احلى منها
 فعليه باب لخاميه الاميره كلما نصب بئر تحولوا الى آخره^l وتاجيرم بحريه
 ابثنا بها جامعان قد نفر^m قاعه احدهما في الصخر وعنده سوق خارجⁿ
 البلد شربهم من آبار وبرك^o تملأ من المنار^p وكركم عامرة والجامع على رابيه
 على راس^q السوق يصعد اليه * في درجه خشب^r وكاريان^s صغيرة الا ان
 رستاقها عامر وبها بيت نار يعظمونه ويحملون^t ناره الى الآفاق^u ورأس كشم^v
 صغيرة لها سوق واسع للجامع فيه يصعد اليه بدرج^w وسورو على راس حد
 كرمان بحريه صغيرة وقد بدت تعم^x لان جهولات عمان اليها ونفر كرمان ترفع^y
 منها شربهم من ماء يُقيل من الجبل فيجتمع في موضع فاك انقطع حفروا لذلك
 الموضع نحو خمسة اذرع فيخرج عليهم^z ماء حلوه

a) C وموعظة. b) C haec om. sec. apogr. meum, sec. collat. Bolin habet
 cum lectione الربا. c) C فسادهم. d) In B expunctum sequitur عليه. e) C كانت
 Doinde C وفي. f) C om. g) C اليهم. h) C عذيبته. Doinde C
 وزيربان B، وديربان C. i) C حولها ارض. j) موضوعة omisso، قليلة الفواكه
 عليها اغلاف ما كان C looo horum verborum. وخصامه et احلا B. k) In his B
 قاع احد الجامعين C. نصب pro نصبت et mox للسلطان. l) C باب B. m) C خارج البلد
 Supra in provincia Sabur collo- n) C بدرج. o) C كشم C، وجملة B sine
 punctis. p) قاع احد الجامعين C. q) C كشم C، وجملة B sine punctis.
 r) C كشم C، وجملة B sine punctis. s) C كشم C، وجملة B sine punctis.
 t) C كشم C، وجملة B sine punctis. u) C كشم C، وجملة B sine punctis.
 v) C كشم C، وجملة B sine punctis. w) C كشم C، وجملة B sine punctis.
 x) C كشم C، وجملة B sine punctis. y) C كشم C، وجملة B sine punctis.
 z) C كشم C، وجملة B sine punctis.

دارابجرود^a قنبة نفيسة لها مدينة حصينة ذات بساتين ونخيل^b وتلج
 * واصداد عدّة^c حسنة الاسواق * معتدلة الهواء^e ولهم آبار وقتى في وسطها
 قنبة^d المومياء وتلّ فيه مسجد الجامع وبعض الاسواق في المدينة * وبقيتها
 بالربض^e وهو^f جانب واحد وسوق البرز^g شبه خان له بلان والمدينة اربعة
 ابواب دورها فرسخ مكشور وعلى قنبة المومياء باب حديد وقد وكل رجل
 بحفظه^h فاذا كان شهر مهرماءⁱ سعد العامل والقاضى وصاحب^k البريد والعدول
 وأحضرت المفاتيح وتفتح الباب ثم دخل رجل عريان فيجمع ما نزل^m في تلك
 السنة ولا يبلغ رطلاً على ما سمعت من بعض العدول * ثم يجعلⁿ في شىء
 * ويختتم عليه ويبعث^o مع عدّة من المشايخ الى شيراز ثم يغسل الموضع فكل
 10 ما ترى في ايدي الناس فانما هو معجون بذلك الماء ولا يوجد الخالص الا في
 خزائن الملوك^p وفرج مدينة^q غير كبيرة الا ان بها جامعاً وحماماً ليس
 لهما^r بالاقليم نظير وفي كثيرة الخيرة وسط البلد قلعة على تلّ والماء من
 ناحية^s وبرك في هودة^t على فرسخين من الجبل والجامع على جانب السوق
 حسن نظيف شربهم من قنّى^u وجويم ابي احمد من الامهات سعة رستاقها
 15 عشرة فراسخ تحوطه^v الجبال كله نخيل وبساتين شربهم^w من قنّى ونهر صغير
 جانب السوق وبين الجامع والسوق زقاق طويل وهو على نشرة حسن يصعد
 اليه خمس درجات وسطه حوض يملأ من ماء المطر يخرج منه في كل يوم قدر
 الحاجة لطريف^x ورستاق الرستاق^y صغيرة ليس لسوقها ذاك الكبر الا ان

a) C semper دارابجرود. b) C add. كثيرة. c) C om. d) Jāqut II, ٥٦, 18, ubi hic locus exstat, قنّة. e) C add. والبقيّة في الربض. f) C add. من. g) C البر. h) B يحفظه, C يحفظه, Jāqut يحفظه. i) Mensis septimus. Jāqut habet qui est mensis quartus. k) C صاحب sine و. l) Jāqut يدخل. m) Jāqut (تتر في ortum ex). n) C فجعل. o) C et Jāq. فجمع. p) B om. q) B لها. r) C add. في. s) C add. وشربهم. t) نحوطه Jāqut II, ١٢٤, 13. u) هوية i. e. هوية B. v) تحوطه Jāqut. w) من القنّى ولهم نهر صغير في Deinde Jāqut. x) C add. ط. y) B om. Deinde C om. copulam.

رستاقها اربعة فراسخ في مثله كله بساتين ومياه واشجار شربهم من نهر يدخل عليهم ^٥ وتارم على راس حد كرمان جامعهم ناه عن السوق وشربهم من شعبة نهر يدخل عليهم لها بساتين وتخل وبها عسل كثير ^٥ وتيزيزه كبيرة للجامع الى جانب السوق شربهم ^٦ من قننى ورستاقهم عشرون فرساقا في مثلها، ولم ادخل بقية المدن * ولكن اخبرت انهن سريات طبيبات ^٥ جليلات الرسوم ^٥

شيراز هو مصر الاقليم بليد: صيف حديث لسان وحش ورسم سخيف لا رئيس معتمد ولا شارع فسيح ^٥ ولا علم اديب عدولهم لوطه، وتجارهم قسقه، وسلاطينهم طلبه، من الصيف في الاسواق يزدحمون، واكثرهم يقولون ما لا يفعلون ^٢، ترام يدخلون الحمامات بلا مياز وتنطح رؤوسهم الرواشن ولا ^{١٥} ترى على مجوسى عيارا ^٥، ولا لصاحب طيلسان مقدارا، ولقد رايت اهل الطبالس سكارى، ويلبسه المكثون والنصارى، وبه دور الزنا طاهر، ورسم المجوس مستعمله، ولا تسمع الخطبة من صياح السؤل، وفي المقابر مجتمع الفساق، وفي اعياد الكفرة تنزيهن الاسواق، وضربت على اللوانيت الضرائب الثقيل، ومنع الخارج منه الا بجواز، وحبس الداخل والمجتاز، وصعب العيش ^{١٥} به وضعت الخراج * لم يذوقوا برد العدل ولا سلوا المنهاج ^٣، مزارعهم تسقى بالدلا ^٤، والاعناب والتين فبالغلاء ^٥، وخبزنا حسنا فلا ترى * ^٥ من قصر الرواشن في بلا، وسير بهيمتين في سوق واحد فلا، اهل طنز ومرا ^٥، الا انه معتدل الهوا، طيب في الصيف وفي الشتاء، وما ^٥ خفيف اذا شربت ماء. جرى، ومياه ^٥ الآبار حلوة قريبة المستقى ^٢، اهل يسار وتجارة وتعطف على ^{٢٥}

a) B ويزيزين C. b) وشربهم C. c) Haec ex C supplevi. d) B sine punctis. Descriptio urbis quam secundum nostrum dare prae se fert Jaqut III, ٣٤٩, cum textu nostro tantum quoad argumentum convenit. e) C فسح. f) Qod. 26 vs. 226. g) C مجوس عيارا. h) C ويلبسه. Deinde B المكذبون، المكذبين C. i) لا يسمع C. k) الكفار C. l) C لم. m) C om. Deinde habet مزارعهم C. n) C بالدلا ut antea quoque B. o) B الغلاء. p) C لا. q) C om. r) Pro المستقى C habet خفيفة جارية.

خط^a على نصف فرسخ من شيراز مدينة * وشق اليها نهراً كبيراً اجراه من مرحلة انفق عليه الاموال العظيمة وهو الذي يجري في سفلى دارة^b وجعل الى جنبها بستاناً * سعتة نحو فرسخ^c ونقل اليها الصوائف وصنّاع الخز^d والديباج وكل بركان^e يعمل اليوم بها ألا ترى الى اسمها عليه مكتوب واتخذ بها القواد^f دوراً حسنة وعقارات جليظة^g وجعل لها عيداً في كل سنة^h يجتمعⁱ فيه للفسوق واللهو والآن قد خفت^j بعد موته * واشرفت على الخراب^k وبطل سوقها^l وفساء ليس في الاقليم انزه ولا اطيب * ولا اجود اهلاً ولا احسن فواكه^m منها لها مدينة كبيرة فيها سوق كل من خشب * للجامع فيه وهوⁿ من آجر اكبر من جامع شيراز له صحنان * على عمل جامع مدينة السلام^o بينهما سقيفة^p وقيل في طيبتها وخيراتها ما شئت وبها خشب¹⁰

درب اصطخر درب سببف (sic) درب بنداستانه درب غسلان درب سلم درب كولن درب مندر درب مهند افسج موضع به باب اصطخر يشبه ابواب منا بمكة واحسن موضع لهم عند الجامع واخف مياههم قناة جريم تدخل دار عضد الدولة وابعد الجبال منها على فرسخ واقرب للخطب منهم على مرحلة وقد كان عضد الدولة شرع في ان يزيد فيها فغير محلتين عظيمتين بسواقها والآن قد تعطلت والبلد اليوم مثل بخارا

تشبه سرخس واسعة: *O pro his*. اختط^a *Jaqut IV, fol. 11*.
يجرى وسطها نهر ساقه من الجبال من مرحلة وانفق عليه اموالاً لا تحصى طوله فرسخ وامر القواد *O*. الذي - دارة *Jaqut om. verba*. وبنا بها جامعاً وصنّاع *Jaqut*. بزر كان *B*. الاكسية *O*. حتى بنوا فيه الدور والعقارات حسنة. *Jaqut corrupte* et *om.* فوارات *f*. البركانات وكتب اسمها على طرزها للفسق *Jaqut*, انفسوق *Mox B*. فيه *omisso* يجتمعون *O*. *C haec om.*
وبطلت رسومها *Jaqut om. Deinde Jaqut habet* خربت *Jaqut*.
et de hoc festo nonnulla addit. *l* *B* وذا¹ at plus semel in hoc codice additur *teshād*.
m *O* ولا احسن فواكهها ولا اجود قوما *Verba* فيها *O*.
آجر in *B* et *C* collocata sunt post *om.* in quibus *C* *om.* كل من خشب
o *C om.* *p* *C* شقيقة. *Hinc ad* وشتت باريين *C omnia om.*

سَرُو مثل ما ببلد الروم ٥ ونَسَاه ٥ يسمونها البَيْضَاء نظيفة طريفة طيبة على
الوجه الآخر بها جامع حسن ومشهد يقصد ٥ وقَشَتْ بِأَرِيْنَ مدينة ٥ لا
رستاق لها ولا بساتين ولا نهر * ولا آتِينَ شربهم من مياه ضعيفة ٥ وبَآجِه
كبيرة وسط الجبال بناؤهم حجارة والجامع في السفى سعة رستاقها مرحلتان
٥ يقع بها ثلوج ٥ وقَرَار صغيرة لها ٥ رستاق واسع شربهم من فنى ظاهرة ٥
وكُل عامرة للجامع ٥ في البَرَّازِينَ * والقَصَّائِينَ والْبَرَّازِينَ ومن الوجه الآخر ميدان
شربهم من نهر ٥ وجُور مدينة طيبة نزيهة حسنة رحبة طريفة، معدن
الورد والخصائص اللطيفة بها منارة محكمة * انيفة، ومع ذلك فهى بلدة
حصينة وسطها قلعة عالية طريفة ٥ رستاقها * نحو من ٥ مرحلة خفيفة،
١٠ ضياعها * محدقة بها لقيفة شربهم من نهر وقنى لهم نظيفة، في احد المنازل
والمنازل الليفية ٥ ومع ذلك ٥ بالخافقين بزورها ٥ معروفة ٥ وكان اسمها بالفارسية
كُور * يوافق اسم القبر فكان اذا خرج اليها عضد الدولة قيل ملك بكر
رفت يعنى ٥ قد ذهب الملك الى القبر فذكر ذلك فقلب ٥ اسمها الى احسن
ما يكون وسمّاها بِيُورْزَابَك * يعنى في اتم دولة ٥
١٥ شَهْرَسْتَان في قصبة سابور وقد كانت عامرة آهلة طيبة واليوم قد اختلت

a) B ونَسَاه. Supra iam dixit Moqaddas esse nomen proprium urbis postea
dietae, et hinc Jaqut IV, ٧٧٨, 6. Cf. Ibn Hauq. ١٩٧. b) C om.
c) C et رستاق ولكن لا بها بساتين. Deinde Jaqut II, ٥٧١, 11: مدينة
قال البشارى وكان فيه رقة. Hic porro addit: رقة. d) Jaqut om.
فيها جامع ولها C. f) C om. et habet mox مرحلتين. e) C om. للمهلب بلازارقة
والى جنبه شبه C. i) C والجامع. h) C وكوك. Deinde B في البلد. g) C add.
انيفة B habet انيفة. Pro طريفة ولها C. i) ويعمل بها ملورد فليقب. k) C addit:
لهم mox omisio جليظة اربعة بها: C pro his. o) C om. عجيبه. m) C om.
p) C om. Cf. ad h. l. Jaqut III, ١٤١, 17 seqq. t) C قالوا بالفارسية. u) C وتفسيره. v) B om.
w) C وقلب. x) C فسمّاها. Jaqut ut vulgo scribitur. y) C om.;
Jaqut Vid. quoque III, ٧٨, 16. ومعناه اتم دولته

وخرَّب أطرافها أَلَّا أنْهـا كَثِيرَةُ الحِجِرَاتِ وَمَعْدِنُ الحِصَاصِ وَالْأَصْدَادِ * بَلَدُ الْأَتْرَاجِ
لِلْحَسَنِ وَالْأَدَهَانِ ٥ وَالْقَصَبِ وَالزَيْتُونِ وَالْعَنْبِ اسْعَارُهُ رَخِيصَةٌ * الْبَنَانُ كَثِيرُهُ
وَبَلَدُهُ نَزِيهَةٌ وَبَسَاتِينُهُ ٥ وَبُيُوتُهُ غَزِيرَةٌ وَمَسَاجِدُهُ مَحْفُوظَةٌ وَحِمَامَاتُ طَيِّبَةٌ وَخَانَتُ
عَدَّتْهُ وَزَهْدٌ وَمَعْرِفَةٌ وَثَلَجٌ وَثَوَاكِهِ مُتَضَادَّةٌ ٥ قَدْ أَعْبَقَتْهُ بَسَاتِينُهَا بِرَوَائِحِ
الْيَاسَمِينِ ، وَاجْتَمَعَ بِهَا / الرُّطْبُ وَالْتَيْنُ * وَوُجِدَ بِهَا الْخَرْزُوبُ الْغَرِيبُ ٥ بَنَافِثُ ٥
حَجَرٌ وَجِصٌ وَالْحِجَامُ خَارِجُ الْبَلَدِ وَسَطُهُ ٥ الْبَسَاتِينُ حَسَنٌ لَطِيفٌ لَهَا أَرْبَعَةُ
أَبْوَابٍ بِأَبْوَابِ هُرْمُزٍ بِأَبْوَابِ مَهَرٍ بِأَبْوَابِ بَهْرَامٍ بِأَبْوَابِ شَهْرٍ وَعَلَيْهَا خَنْدَقٌ وَالنَّهْرُ دَائِرٌ
عَلَى * الْقَصَبَةِ كُلُّهَا يُعَبَّرُ عَلَى جَسَرٍ ٥ وَعَلَى طَرَفِ الْبَلَدِ قَلْعَةٌ تَسْمَى نُزْبَلَاءُ
قَدَّامُهَا مَسْجِدٌ وَفِي وَسْطِهَا آخَرُ بِهِ * حَجَرٌ أَسْوَدٌ مَفْرُوشٌ وَسَطُهُ ٥ مُحَرَّابٌ يَرُدُّونَ
أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى صَلَواتُهُ عَلَى سَلَامٍ فِيهِ * وَتَمَّ مَسْجِدُ الْخُصْرِ عَمَّ ٥ بِقُرْبِ السَّقْلَعَةِ حَبَسَ 10
جَاهِلِيٌّ حَيْطَانُهُ بِالْمَرَمَرِ وَهُوَ ٥ مَوْضُوعَةٌ فِي لَحْفٍ جَبَلٍ لَهَا شَعْبَانٌ كَلَاهُمَا
بَسَاتِينُ وَاشْحَارُهُ وَقَرَى ٥ وَخَارِجُ الْبَلَدِ قَنْطَرَةٌ عَظِيمَةٌ * كَانَتْ وَقْتُتُ كَوْنُ بِهَا
مَنْقُطَةٌ ٥ وَلَهُمْ سَوِيٌّ يَسْمُونُهُ الْعَتِيفُ * قَدْ اخْتَلَّ وَخَرِبَ وَخَفَّ الْبَلَدُ وَقَدْ
أَهْلُهَا وَانْهَيْتُ كَارَزُونُ دَوْلَتُهَا وَمَعَ ذَلِكَ ٥ مَاؤُهُ ثَقِيلٌ ، وَكُلُّهُ مَتَفَرِّغٌ عَظِيمٌ ،
* وَلَيْسَ بِهَا عِلْمٌ جَلِيلٌ ٥ ٥ وَتَدْرِيزُ ٥ مَدِينَةٌ صَغِيرَةٌ بِهَا سَوِيٌّ جَيِّدٌ وَصَنَّاغُ 15
كَثَنَانُ كَثِيرٌ ٥ ٥ وَكَارَزُونُ عَامِرَةٌ كَبِيرَةٌ هِيَ دُمِيَاظُ الْأَعْجَمِ ٥ وَذَلِكَ أَنَّ ثِيَابَ
الْكُثْنَانِ الَّتِي عَلَى عَمَلِ الْقَصَبِ وَشِبْهُ الشَّكْلِيِّ وَأَنَّ كَلَّتْ * مِنْ عُطْبٍ ٥ تَعْمَلُ

a) Jaqut III, ٢٢٦, 17. ويجمع بها الأتج. b) Jaqut واسعاً. c) Jaqut tantum وبساتين كثيرة. Pro بلد C بلد. d) B متصادمة. e) B اعققت. f) C فيها. g) C om. h) C في et om. حسن. i) B أربعة ابوابها. k) B ب. l) B برون. Deinde Jaqut هناك. 20. l.i. بنديلا C ذنب لا. m) C haec om. et legit Jaqut om. ويقرب. n) B بزمون. Jaqut ذكروا حبس — بالمزهر. o) C haec om. p) C om. Jaqut haec paullo aliter habet. q) C وهو. r) C وانهار. s) C om. Jaqut طيبة الا ان. t) B ودرن. Correcte h. l. scribit C. Deinde C om. مدينة. u) C omitto. addit: كتان. v) B على جادة كازرون. Jaqut IV, ٢٢٥, 16 ut B. w) B دمياط الصغيرة. x) B وسجستان المتجهولة. y) B حطبا. Jaqut حطب C ومن حطب.

بها وتبلغ فيها * ألا ما يعمل به بنور ثم هي كلها قصور وبساتين وخیل
ممتدة عن يمين وشمال وبها سماسرة كبار * وسوق كبير جائد وخيرات وثمار
وعمارات واشجار ومعظم الدور والجماع على تل يصعد اليه والاسواق وقصور
التجار تحت وقد بنى عضد الدولة داراً جمع فيها السماسرة دخلها على
السلطان كل يوم عشرة آلاف درهم وللمماسرة في البلد قصور حصينة حسنة
وهذا الرستاق تشابه رستاق سجستان كله مزارع وحصون متصلة وخیل
وليس بها نهر * مئاد الآه قنق وبارف وخره مذكورة على راس جبل
كثيرة النخيل والنهر تحت البلد معدن النمر والناطف والنوبندجان
مدينة نزيهة لها نكر وسان، قد زانه قصر ابي طالب عيان والجماع
والمياه والبستان، وعشرون عيناً تنبع في كل مكان واسواق كبيرة عامرة
حسن، واعناب وارطاب وارانج ومان، وعلى فرسخين منها شعب بوان،
* وعلى منزل مدينة تملح باستان وهي في سهلة قريبة من الجبال ورايتهم
قد زادوا في الجماع من قدام * ألا ان امامهم جاهل والقضاة اثنان، فهذا
ما عرفناه من جديدة بنندجان، ثم لا ينظرون مع ذاك في عواقب الزمان

a) B الإمَاء تعمل (n. الأرماء). b) C add. العامرة. c) B حادّ، C حارّ. d) Jaqut السلطان. e) Jaqut ما أنما في; cf. C. f) C pro his omnibus وسوف حارّ وقصور عجيبة وقد بنى بها عصب الدولة داراً عظيمة بأربعة ابواب داخلها دار أخرى فيها يبلغ هذه الثياب دخلها في كل يوم عشرة الاف درهم ومعظم الدور والجامع على تلّ يصعد اليه والاسواق وسوق (sic) التجار تحت وفي هذا الرستاق مزارع الكتّان وليس لهم نهر أنما هي ابار وقنّى قليلة. g) B et C وجوه. h) B sine articulo. i) Videtur عيان esse nomen huius palatii. Abu Talib autem est Abu Talib Zaid ibn Alr an-Nubadadjanr, Ibn al-Athir VIII, ١٣٢ et ٢٢. Infra pons Abu Talibi his memoratur. k) B om. l) C وتوت. m) C فرسخين. n) Nempe سابر. s. شهرستان C habet: بالجامع. o) B om. C habet بالجامع. p) B حديد. Verbum hoc elegit, alludens ad versionem Arabicam syllabae نو in نوبندجان. No-men بندجان sine نو memoratur a Jaqut in v. q) C pro his omnibus: غيب أنهم لا ينظرون.

وَحَوْرًا وَأَذَانًا *a* صَغِيرَةً إِلَّا أَنَهَا عَامِرَةٌ رَفِيقَةٌ * وَالْعَيْشُ بِهَا هَيَّءٌ *b* إِلَّا تَرَى كَيْفَ *c*
 جَمَعْتَ أَسْمِينَ الْهَوْنَ وَالْعِمَارَةَ * بِهَا سَوَى جَانِّ وَالْجَامِعِ *d* عَمْرٍ وَخَيْرَاتٍ وَاشْجَارَهُ
 وَأَنْهَارٍ مُخْتَرِفَةً حَتَّى * أَنْ بَعْضَ الْخَوَانِيتِ عَلَتْهَا *f* * وَجُنُبٌ مَلْغَانٍ *g* * مَدِينَةٌ
 وَسَطُ *h* النَّاخِيلِ لَهَا سَوَى طَوِيلٍ * وَجَامِعٌ بِهَيْ *i* يَصْعَدُ الْيَدُ * فِي دَرَجٍ *j* إِلَى
 جَنْبِ السَّوْقِ لَيْسَ حَوْلَهُ بِنَاءٌ شَرِبَهُمْ مِنْ قَنْيٍّ وَفِي الْبَلَدِ حِيَاضٌ وَهِيَ عَلَى *k*
 رَأْسٍ لِحَدٍّ * فِي سَهْلَةٍ تَحْتَ الْجِبَالِ *m* وَمَلْغَانٍ قَرِيبَةٍ * مِنْ حَدِّ أَرْجَانٍ خَرِبَةٍ *n* *
 وَكُنْدَرَانٍ كَبِيرَةٍ فِيهَا قَلْعَةٌ يَنْزِلُهَا السُّلْطَانُ شَرِبَهُمْ مِنْ مَاءِ الْمَطَرِ وَمِنْ آبَارِ
 وَالْجَامِعِ * نَاءٌ عَنِ السَّوْقِ *p* * وَتَوَزَّ صَغِيرَةٌ الرِّسْمِ كَبِيرَةُ الْأَسْمِ * مِنْ أَجْلِ
 الثِّيَابِ الَّتِي تَعْمَلُ بِهَا مِنَ الْكُتْنَانِ إِلَّا تَرَاهُ يَسْتَمِي تَوَزِيًّا *q* وَكَثْرَةً يُعْمَلُ بِكَازَرُونَ
 وَهَؤُلَاءِ أَحَدٌ وَاحِدٌ وَحَسَنٌ عَمَلًا لَهُمْ نَهْرٌ كَبِيرٌ *r* يَجْرِي عَلَى جَانِبِهَا وَبَيْنَ الْجَامِعِ *10*
 وَالسَّوْقِ زَقَاتٌ * وَهِيَ بَعِيدَةٌ عَنِ الْجِبَالِ *s* * وَخَشْتٌ وَسَطُ الْجِبَالِ لَهَا رَسْتَانٌ
 وَاسِعٌ وَقَلْعَتَاهُ مَذْكُورَةٌ وَسَوْقُهَا عَمْرٍ شَرِبَهُمْ مِنْ نَهْرِ كَبِيرٍ *t* وَزَمُّ الْأَكْرَادِ لَهَا
 رَسْتَانٌ وَنَهْرٌ وَهِيَ وَسَطُ الْجِبَالِ ذَاتُ بَسَانِينَ وَنَخِيلٍ وَفَوَاكِهِ وَخَيْرَاتٍ *u*
 إِصْطَاحُ قَصْبَةٍ قَدِيمَةٍ مَذْكُورَةٍ فِي الْكُتُبِ مَشْهُورَةٌ فِي الْخَلْفِ * كَبِيرَةُ الْأَسْمِ

a) Loc. non differre. Auctori compositum est ex خوار et آوادان. خوادان *C* videtur ab eo qui vulgo خويندان appellatur. In itinerario et mappa *B* خوادان, *C* خوادان (et خوزان), quae alia forma nominis eiusdem esse videtur. In enumeratione fluminum pro نهري الخويندان, *B* habet خاونندان, *C* خاويندان, ibique fortasse legendum est خاويندان. Apud Ist. 1133, 3 et 2 a f. restituatur وبها سوق حار *C* *d*). أنها قد *C* *e*). رفقة. *B* om. *C* om. الخويندان إلى رايته بعض *C* *f*). والمياه deinde *C* om. et habet (حان *B*). وجامع في وسط الجبال قد *C* *h*). ملجان Ist. et Jaqut *g*). الخوانيت على النهر إلى — بناء *C* om. et بدرج *C* *i*). ولها *C* *j*). أحدث بها في ناحية *C* *p*). بها *C* *o*). وكيدران *B* Deinde على فرسخ *C* *n*). om. إليها ينسب ثياب الكتان وهم أحدث من صناع: *C* *r*). تروزي *B* *q*). وقلعة *C* *t*). غير طويل *C* *s*). كازرون شربهم من نهر *u*) Locum descripsit Jaqut II, 81, 7 seq. Codd. rem ut alibi.

ملته الرسم *a* اليها كانت الدواوين في الاسل غير انها حانج *b* في هذا
 انعم - تعيفة الامل * صغيرة الوضع شيتها بمتة لان لها شعس *c* وتتميل بها
 -يلان الجامع *d* في الاسواق على جبل * -توامع الشام لسالمين مةورة على راس
 ل اسطوانة بقرة ذكرواه انه كان في القدم بيت نار * والاسواق مةورة به *e*
 ٥ ثلاثة -توانب *f* وفي وسط البلد شبه راد وعلى باب *g* -تاسان فسطوة شجيرة
 * ويستنان حسن ومن ثم يقبل النهر *h* بناوهم بلبن ولهم مسارح * الى النهر
 وحياص في البلد وليس الماء في اعلى البلد * بواسع وماوهم غير تعجب
 لانه يجرى على مزارع الارز كثيرة الجبوت والرمات الا ان وجهم مةاة *i*
 وهرة مدينة *j* صغيرة فيها الجامع * وتوانبت بيسيرة ودور ملته ومعلم
 10 الاسواق والعمارة بالريص ولهم نهر كبير يتخلله والبعنة باب واحد وقد
 اعدت بالجميع البساتين السنة بها تقاح جبوت وزيتون وسائر العوائد الا ان
 ماهم ثقيل ويفال ان نساءهم يغتلمون *k* اذا ازهرت اشجار العنبر *m* لما تغلم
 السنابير *n* وجرماه كبيرة لها سوق عامر * الجامع بهريه *p* على السهل لمان

يكون (nio) مثل (pro his) *c*. -توانب *b*. والها (om. et habut) *a*.
 جامع شيراز على راس اسلمين القاعة *d*. والجامع *e*. بيت المقدس
 انها كانت Deinde B habut. نمر (sic) من تحاره ذكر

f (om. (B). درب *g*.

وفي البلد *h*. وعند درب شيراز رصيف من تحاره سود: (pro his) *k*.
 واسع وهم قوم فيلهم متف وهم كثيرة الرمان: (pro his) *k*. -نياص طبل
 يغتلمون. Vid. Jaqut IV, 109, 22 (ubi l. B يغتلمون). والارز للبد والجبوت
 (pro his). الغطاك Jaqut *n*. الغبيرة B *m*. (تغلم) et Qazwini II, 106. (تغلم) et
 وعدة -توانبت ودور بيسيرة بباب واحد والاسواق والدور في الريص ولهم habut:
 نهر كبير يتخلل الريص والبساتين ملنة بجميع انبلد -سنة التقاح كثيرة
 الريصون الا ان ماهم ثقيل (تغلم) (cod.) ورمون نساءهم بلبليم (بليم. cod.) وفي
 قرية عبد الرحمان Hocundum Istakhrى مدينة عبد الرحمان ويزر ملك -تاسان
 ont *a*. ابانه B *a*.

والجامع بهرب السرى *p*.

شربهم من قنّى ظاهرة * على وجد الارض ^a ده اشتَران صغيرة قربها قرية
ولها جامع * به منارة طويلة ^b في سقى صغير والنهر تحت البلد وحولها
بساتين حسنة ^c وبَوّان واسعة الرستاق ^d وسط الجبال يشقّها نهر وهى
جانبان بلاه بساتين ^e وتركنيشان ^f صغيرة سعة رستاقها نحو مرحلة شربهم
من نهر ^g وكورود ^h عامرة معدن الجوز والثمار جبلية شربهم من نهر ⁱ
ومهرجاناوان لها رستاق واسع شربهم من انهار ^j وماتين على جادة اصفهان عامرة
كثيرة الفواكه ^k وسروستان * الجامع وسط البلد جبلية وقنيهم ظاهرة ^l
وصافه صغيرة ^m وم * قوم جباد فيهم رفق بالغربة وحذى في كتبة المصاحف ⁿ
وتتعد على طرف المغارة * شديدة البرد قليلة الفواكه ^o وخومة ^p لها رستاق
واسع وتم رخص وبها قلعة شربهم من قنّى وتحتها ^q نهر ^r وبرقوه ^s حصنة ^t
مشتبكة العمارة كثيرة الادل وجامع جيد ^u وفيا بقرب هراة رخيصة الاسعار ^v
وكوره ^w مثل هراة * ولم ترتب مدن هذا الاقليم ^x وجرمق ^y اخصب هذه
المدن وارخصها اسعاراً * واكثرها اشجاراً على جادة المغارة ^z وبهر ^{aa} في
سهلة لها رستاق يسقى من الآبار وهى ^{ab} حصينة كثيرة القصور ^{ac} * وأرد فيها
حصن عظيم ولها رخص عامر يسكنها الحر وتعد في مدن اصفهان ^{ad} والروندان ^{ae}

^a) C om. Doinde B اشتَران C دما ستران (supra) ده اشتَران (supra) Locus non differre videtur a قرية الجمال uti in mappa et in itineraio appellatur statio inter ^b) C om. et habet الصغير (سابوك) سبابك. ^c) C om. و تركستان ^d) C add. في. ^e) C بها. ^f) B وكورود ^g) C om. ^h) B عامرة. Vid. supra p. ٤٢٥b. ⁱ) C om. ^j) C جبلية ولم قنّى ظاهرة والجامع وسط البلد ^k) C مدينة الرستاق ^l) C وجومه Doinde O وخومه B ^m) C. ولم حذى في كتابة ⁿ) C واسع رخيص ^o) C وبرقوه B ^p) B et C وكرد. Cf. Ist. ١٣٣. ^q) C om. Vult «non secundum ordinem enumeravimus.» ^r) C om. Deinde ^s) C وارخصها ^t) C. ^u) B et C وبهر. Vid. Ist. ١١٧. ^v) C ابار. ^w) C. ^x) C. ^y) C. ^z) C. ^{aa}) C. ^{ab}) C. ^{ac}) C. ^{ad}) C. ^{ae}) C. ^{af}) C. ^{ag}) C. ^{ah}) C. ^{ai}) C. ^{aj}) C. ^{ak}) C. ^{al}) C. ^{am}) C. ^{an}) C. ^{ao}) C. ^{ap}) C. ^{aq}) C. ^{ar}) C. ^{as}) C. ^{at}) C. ^{au}) C. ^{av}) C. ^{aw}) C. ^{ax}) C. ^{ay}) C. ^{az}) C. ^{ba}) C. ^{bb}) C. ^{bc}) C. ^{bd}) C. ^{be}) C. ^{bf}) C. ^{bg}) C. ^{bh}) C. ^{bi}) C. ^{bj}) C. ^{bk}) C. ^{bl}) C. ^{bm}) C. ^{bn}) C. ^{bo}) C. ^{bp}) C. ^{bq}) C. ^{br}) C. ^{bs}) C. ^{bt}) C. ^{bu}) C. ^{bv}) C. ^{bw}) C. ^{bx}) C. ^{by}) C. ^{bz}) C. ^{ca}) C. ^{cb}) C. ^{cc}) C. ^{cd}) C. ^{ce}) C. ^{cf}) C. ^{cg}) C. ^{ch}) C. ^{ci}) C. ^{cj}) C. ^{ck}) C. ^{cl}) C. ^{cm}) C. ^{cn}) C. ^{co}) C. ^{cp}) C. ^{cq}) C. ^{cr}) C. ^{cs}) C. ^{ct}) C. ^{cu}) C. ^{cv}) C. ^{cw}) C. ^{cx}) C. ^{cy}) C. ^{cz}) C. ^{da}) C. ^{db}) C. ^{dc}) C. ^{dd}) C. ^{de}) C. ^{df}) C. ^{dg}) C. ^{dh}) C. ^{di}) C. ^{dj}) C. ^{dk}) C. ^{dl}) C. ^{dm}) C. ^{dn}) C. ^{do}) C. ^{dp}) C. ^{dq}) C. ^{dr}) C. ^{ds}) C. ^{dt}) C. ^{du}) C. ^{dv}) C. ^{dw}) C. ^{dx}) C. ^{dy}) C. ^{dz}) C. ^{ea}) C. ^{eb}) C. ^{ec}) C. ^{ed}) C. ^{ee}) C. ^{ef}) C. ^{eg}) C. ^{eh}) C. ^{ei}) C. ^{ej}) C. ^{ek}) C. ^{el}) C. ^{em}) C. ^{en}) C. ^{eo}) C. ^{ep}) C. ^{eq}) C. ^{er}) C. ^{es}) C. ^{et}) C. ^{eu}) C. ^{ev}) C. ^{ew}) C. ^{ex}) C. ^{ey}) C. ^{ez}) C. ^{fa}) C. ^{fb}) C. ^{fc}) C. ^{fd}) C. ^{fe}) C. ^{ff}) C. ^{fg}) C. ^{fh}) C. ^{fi}) C. ^{fj}) C. ^{fk}) C. ^{fl}) C. ^{fm}) C. ^{fn}) C. ^{fo}) C. ^{fp}) C. ^{fq}) C. ^{fr}) C. ^{fs}) C. ^{ft}) C. ^{fu}) C. ^{fv}) C. ^{fw}) C. ^{fx}) C. ^{fy}) C. ^{fz}) C. ^{ga}) C. ^{gb}) C. ^{gc}) C. ^{gd}) C. ^{ge}) C. ^{gf}) C. ^{gg}) C. ^{gh}) C. ^{gi}) C. ^{gj}) C. ^{gk}) C. ^{gl}) C. ^{gm}) C. ^{gn}) C. ^{go}) C. ^{gp}) C. ^{gq}) C. ^{gr}) C. ^{gs}) C. ^{gt}) C. ^{gu}) C. ^{gv}) C. ^{gw}) C. ^{gx}) C. ^{gy}) C. ^{gz}) C. ^{ha}) C. ^{hb}) C. ^{hc}) C. ^{hd}) C. ^{he}) C. ^{hf}) C. ^{hg}) C. ^{hh}) C. ^{hi}) C. ^{hj}) C. ^{hk}) C. ^{hl}) C. ^{hm}) C. ^{hn}) C. ^{ho}) C. ^{hp}) C. ^{hq}) C. ^{hr}) C. ^{hs}) C. ^{ht}) C. ^{hu}) C. ^{hv}) C. ^{hw}) C. ^{hx}) C. ^{hy}) C. ^{hz}) C. ^{ia}) C. ^{ib}) C. ^{ic}) C. ^{id}) C. ^{ie}) C. ^{if}) C. ^{ig}) C. ^{ih}) C. ⁱⁱ) C. ^{ij}) C. ^{ik}) C. ^{il}) C. ^{im}) C. ⁱⁿ) C. ^{io}) C. ^{ip}) C. ^{iq}) C. ^{ir}) C. ^{is}) C. ^{it}) C. ^{iu}) C. ^{iv}) C. ^{iw}) C. ^{ix}) C. ^{iy}) C. ^{iz}) C. ^{ja}) C. ^{jb}) C. ^{jc}) C. ^{jd}) C. ^{je}) C. ^{jf}) C. ^{jj}) C. ^{jk}) C. ^{jl}) C. ^{jm}) C. ^{jn}) C. ^{jo}) C. ^{jp}) C. ^{jq}) C. ^{jr}) C. ^{js}) C. ^{jt}) C. ^{ju}) C. ^{jv}) C. ^{jw}) C. ^{jx}) C. ^{ky}) C. ^{kz}) C. ^{la}) C. ^{lb}) C. ^{lc}) C. ^{ld}) C. ^{le}) C. ^{lf}) C. ^{lg}) C. ^{lh}) C. ^{li}) C. ^{lj}) C. ^{lk}) C. ^{ll}) C. ^{lm}) C. ^{ln}) C. ^{lo}) C. ^{lp}) C. ^{lq}) C. ^{lr}) C. ^{ls}) C. ^{lt}) C. ^{lu}) C. ^{lv}) C. ^{lw}) C. ^{lx}) C. ^{ly}) C. ^{lz}) C. ^{ma}) C. ^{mb}) C. ^{mc}) C. ^{md}) C. ^{me}) C. ^{mf}) C. ^{mg}) C. ^{mh}) C. ^{mi}) C. ^{mj}) C. ^{mk}) C. ^{ml}) C. ^{mn}) C. ^{mo}) C. ^{mp}) C. ^{mq}) C. ^{mr}) C. ^{ms}) C. ^{mt}) C. ^{mu}) C. ^{mv}) C. ^{mw}) C. ^{mx}) C. ^{my}) C. ^{mz}) C. ^{na}) C. ^{nb}) C. ^{nc}) C. nd) C. ^{ne}) C. ^{nf}) C. ^{ng}) C. ^{nh}) C. ⁿⁱ) C. ^{nj}) C. ^{nk}) C. ^{nl}) C. ^{nm}) C. ^{no}) C. ^{np}) C. ^{nq}) C. ^{nr}) C. ^{ns}) C. ^{nt}) C. ^{nu}) C. ^{nv}) C. ^{nw}) C. ^{nx}) C. ^{ny}) C. ^{nz}) C. ^{oa}) C. ^{ob}) C. ^{oc}) C. ^{od}) C. ^{oe}) C. ^{of}) C. ^{og}) C. ^{oh}) C. ^{oi}) C. ^{oj}) C. ^{ok}) C. ^{ol}) C. ^{om}) C. ^{on}) C. ^{oo}) C. ^{op}) C. ^{oq}) C. ^{or}) C. ^{os}) C. ^{ot}) C. ^{ou}) C. ^{ov}) C. ^{ow}) C. ^{ox}) C. ^{oy}) C. ^{oz}) C. ^{pa}) C. ^{pb}) C. ^{pc}) C. ^{pd}) C. ^{pe}) C. ^{pf}) C. ^{pg}) C. ^{ph}) C. ^{pi}) C. ^{pj}) C. ^{pk}) C. ^{pl}) C. ^{pm}) C. ^{pn}) C. ^{po}) C. ^{pp}) C. ^{pq}) C. ^{pr}) C. ^{ps}) C. ^{pt}) C. ^{pu}) C. ^{pv}) C. ^{pw}) C. ^{px}) C. ^{py}) C. ^{pz}) C. ^{qa}) C. ^{qb}) C. ^{qc}) C. ^{qd}) C. ^{qe}) C. ^{qf}) C. ^{qg}) C. ^{qh}) C. ^{qi}) C. ^{qj}) C. ^{qk}) C. ^{ql}) C. ^{qm}) C. ^{qn}) C. ^{qo}) C. ^{qp}) C. ^{qq}) C. ^{qr}) C. ^{qs}) C. ^{qt}) C. ^{qu}) C. ^{qv}) C. ^{qw}) C. ^{qx}) C. ^{qy}) C. ^{qz}) C. ^{ra}) C. ^{rb}) C. ^{rc}) C. rd) C. ^{re}) C. ^{rf}) C. ^{rg}) C. ^{rh}) C. ^{ri}) C. ^{rj}) C. ^{rk}) C. ^{rl}) C. ^{rm}) C. ^{rn}) C. ^{ro}) C. ^{rp}) C. ^{rq}) C. ^{rr}) C. ^{rs}) C. ^{rt}) C. ^{ru}) C. ^{rv}) C. ^{rw}) C. ^{rx}) C. ^{ry}) C. ^{rz}) C. ^{sa}) C. ^{sb}) C. ^{sc}) C. ^{sd}) C. ^{se}) C. ^{sf}) C. ^{sg}) C. ^{sh}) C. ^{si}) C. ^{sj}) C. ^{sk}) C. ^{sl}) C. sm) C. ^{sn}) C. ^{so}) C. ^{sp}) C. ^{sq}) C. ^{sr}) C. ^{ss}) C. st) C. ^{su}) C. ^{sv}) C. ^{sw}) C. ^{sx}) C. ^{sy}) C. ^{sz}) C. ^{ta}) C. ^{tb}) C. ^{tc}) C. ^{td}) C. ^{te}) C. ^{tf}) C. ^{tg}) C. th) C. ^{ti}) C. ^{tj}) C. ^{tk}) C. ^{tl}) C. tm) C. ^{tn}) C. ^{to}) C. ^{tp}) C. ^{tq}) C. ^{tr}) C. ^{ts}) C. ^{tt}) C. ^{tu}) C. ^{tv}) C. ^{tw}) C. ^{tx}) C. ^{ty}) C. ^{tz}) C. ^{ua}) C. ^{ub}) C. ^{uc}) C. ^{ud}) C. ^{ue}) C. ^{uf}) C. ^{ug}) C. ^{uh}) C. ^{ui}) C. ^{uj}) C. ^{uk}) C. ^{ul}) C. ^{um}) C. ^{un}) C. ^{uo}) C. ^{up}) C. ^{uq}) C. ^{ur}) C. ^{us}) C. ^{ut}) C. ^{uu}) C. ^{uv}) C. ^{uw}) C. ^{ux}) C. ^{uy}) C. ^{uz}) C. ^{va}) C. ^{vb}) C. ^{vc}) C. ^{vd}) C. ^{ve}) C. ^{vf}) C. ^{vg}) C. ^{vh}) C. ^{vi}) C. ^{vj}) C. ^{vk}) C. ^{vl}) C. ^{vm}) C. ^{vn}) C. ^{vo}) C. ^{vp}) C. ^{vq}) C. ^{vr}) C. ^{vs}) C. ^{vt}) C. ^{vu}) C. ^{vv}) C. ^{vw}) C. ^{vx}) C. ^{vy}) C. ^{vz}) C. ^{wa}) C. ^{wb}) C. ^{wc}) C. ^{wd}) C. ^{we}) C. ^{wf}) C. ^{wg}) C. ^{wh}) C. ^{wi}) C. ^{wj}) C. ^{wk}) C. ^{wl}) C. ^{wm}) C. ^{wn}) C. ^{wo}) C. ^{wp}) C. ^{wq}) C. ^{wr}) C. ^{ws}) C. ^{wt}) C. ^{wu}) C. ^{wv}) C. ^{ww}) C. ^{wx}) C. ^{wy}) C. ^{wz}) C. ^{xa}) C. ^{xb}) C. ^{xc}) C. ^{xd}) C. ^{xe}) C. ^{xf}) C. ^{xg}) C. ^{xh}) C. ^{xi}) C. ^{xj}) C. ^{xk}) C. ^{xl}) C. ^{xm}) C. ^{xn}) C. ^{xo}) C. ^{xp}) C. ^{xq}) C. ^{xr}) C. ^{xs}) C. ^{xt}) C. ^{xu}) C. ^{xv}) C. ^{xw}) C. ^{xx}) C. ^{xy}) C. ^{xz}) C. ^{ya}) C. ^{yb}) C. ^{yc}) C. ^{yd}) C. ^{ye}) C. ^{yf}) C. ^{yg}) C. ^{yh}) C. ^{yi}) C. ^{yj}) C. ^{yk}) C. ^{yl}) C. ^{ym}) C. ^{yn}) C. ^{yo}) C. ^{yp}) C. ^{yq}) C. ^{yr}) C. ^{ys}) C. ^{yt}) C. ^{yu}) C. ^{yv}) C. ^{yw}) C. ^{yx}) C. ^{yy}) C. ^{yz}) C. ^{za}) C. ^{zb}) C. ^{zc}) C. ^{zd}) C. ^{ze}) C. ^{zf}) C. ^{zg}) C. ^{zh}) C. ^{zi}) C. ^{zj}) C. ^{zk}) C. ^{zl}) C. ^{zm}) C. ^{zn}) C. ^{zo}) C. ^{zp}) C. ^{zq}) C. ^{zr}) C. ^{zs}) C. ^{zt}) C. ^{zu}) C. ^{zv}) C. ^{zw}) C. ^{zx}) C. ^{zy}) C. ^{zz}) C. ^{aa}) C. ^{ab}) C. ^{ac}) C. ^{ad}) C. ^{ae}) C. ^{af}) C. ^{ag}) C. ^{ah}) C. ^{ai}) C. ^{aj}) C. ^{ak}) C. ^{al}) C. ^{am}) C. ^{an}) C. ^{ao}) C. ^{ap}) C. ^{aq}) C. ^{ar}) C. ^{as}) C. ^{at}) C. ^{au}) C. ^{av}) C. ^{aw}) C. ^{ax}) C. ^{ay}) C. ^{az}) C. ^{ba}) C. ^{bb}) C. ^{bc}) C. ^{bd}) C. ^{be}) C. ^{bf}) C. ^{bg}) C. ^{bh}) C. ^{bi}) C. ^{bj}) C. ^{bk}) C. ^{bl}) C. ^{bm}) C. ^{bn}) C. ^{bo}) C. ^{bp}) C. ^{bq}) C. ^{br}) C. ^{bs}) C. ^{bt}) C. ^{bu}) C. ^{bv}) C. ^{bw}) C. ^{bx}) C. ^{by}) C. ^{bz}) C. ^{ca}) C. ^{cb}) C. ^{cc}) C. ^{cd}) C. ^{ce}) C. ^{cf}) C. ^{cg}) C. ^{ch}) C. ^{ci}) C. ^{cj}) C. ^{ck}) C. ^{cl}) C. ^{cm}) C. ^{cn}) C. ^{co}) C. ^{cp}) C. ^{cq}) C. ^{cr}) C. ^{cs}) C. ^{ct}) C. ^{cu}) C. ^{cv}) C. ^{cw}) C. ^{cx}) C. ^{cy}) C. ^{cz}) C. ^{da}) C. ^{db}) C. ^{dc}) C. ^{dd}) C. ^{de}) C. ^{df}) C. ^{dg}) C. ^{dh}) C. ^{di}) C. ^{dj}) C. ^{dk}) C. ^{dl}) C. ^{dm}) C. ^{dn}) C. ^{do}) C. ^{dp}) C. ^{dq}) C. ^{dr}) C. ^{ds}) C. ^{dt}) C. ^{du}) C. ^{dv}) C. ^{dw}) C. ^{dx}) C. ^{dy}) C. ^{dz}) C. ^{ea}) C. ^{eb}) C. ^{ec}) C. ^{ed}) C. ^{ee}) C. ^{ef}) C. ^{eg}) C. ^{eh}) C. ^{ei}) C. ^{ej}) C. ^{ek}) C. ^{el}) C. ^{em}) C. ^{en}) C. ^{eo}) C. ^{ep}) C. ^{eq}) C. ^{er}) C. ^{es}) C. ^{et}) C. ^{eu}) C. ^{ev}) C. ^{ew}) C. ^{ex}) C. ^{ey}) C. ^{ez}) C. ^{fa}) C. ^{fb}) C. ^{fc}) C. ^{fd}) C. ^{fe}) C. ^{ff}) C. ^{fg}) C. ^{fh}) C. ^{fi}) C. ^{fj}) C. ^{fk}) C. ^{fl}) C. ^{fm}) C. ^{fn}) C. ^{fo}) C. ^{fp}) C. ^{fq}) C. ^{fr}) C. ^{fs}) C. ^{ft}) C. ^{fu}) C. ^{fv}) C. ^{fw}) C. ^{fx}) C. ^{fy}) C. ^{fz}) C. ^{ga}) C. ^{gb}) C. ^{gc}) C. ^{gd}) C. ^{ge}) C. ^{gf}) C. ^{gg}) C. ^{gh}) C. ^{gi}) C. ^{gj}) C. ^{gk}) C. ^{gl}) C. ^{gm}) C. ^{gn}) C. ^{go}) C. ^{gp}) C. ^{gq}) C. ^{gr}) C. ^{gs}) C. ^{gt}) C. ^{gu}) C. ^{gv}) C. ^{gw}) C. ^{gx}) C. ^{gy}) C. ^{gz}) C. ^{ha}) C. ^{hb}) C. ^{hc}) C. ^{hd}) C. ^{he}) C. ^{hf}) C. ^{hg}) C. ^{hh}) C. ^{hi}) C. ^{hj}) C. ^{hk}) C. ^{hl}) C. ^{hm}) C. ^{hn}) C. ^{ho}) C. ^{hp}) C. ^{hq}) C. ^{hr}) C. ^{hs}) C. ^{ht}) C. ^{hu}) C. ^{hv}) C. ^{hw}) C. ^{hx}) C. ^{hy}) C. ^{hz}) C. ^{ia}) C. ^{ib}) C. ^{ic}) C. ^{id}) C. ^{ie}) C. ^{if}) C. ^{ig}) C. ^{ih}) C. ⁱⁱ) C. ^{ij}) C. ^{ik}) C. ^{il}) C. ^{im}) C. ⁱⁿ) C. ^{io}) C. ^{ip}) C. ^{iq}) C. ^{ir}) C. ^{is}) C. ^{it}) C. ^{iu}) C. ^{iv}) C. ^{iw}) C. ^{ix}) C. ^{iy}) C. ^{iz}) C. ^{ja}) C. ^{jb}) C. ^{jc}) C. ^{jd}) C. ^{je}) C. ^{jf}) C. ^{jj}) C. ^{jk}) C. ^{jl}) C. ^{jm}) C. ^{jn}) C. ^{jo}) C. ^{jp}) C. ^{jq}) C. ^{jr}) C. ^{js}) C. ^{jt}) C. ^{ju}) C. ^{jv}) C. ^{jw}) C. ^{jx}) C. ^{ky}) C. ^{kz}) C. ^{la}) C. ^{lb}) C. ^{lc}) C. ^{ld}) C. ^{le}) C. ^{lf}) C. ^{lg}) C. ^{lh}) C. ^{li}) C. ^{lj}) C. ^{lk}) C. ^{ll}) C. ^{lm}) C. ^{ln}) C. ^{lo}) C. ^{lp}) C. ^{lq}) C. ^{lr}) C. ^{ls}) C. ^{lt}) C. ^{lu}) C. ^{lv}) C. ^{lw}) C. ^{lx}) C. ^{ly}) C. ^{lz}) C. ^{ma}) C. ^{mb}) C. ^{mc}) C. ^{md}) C. ^{me}) C. ^{mf}) C. ^{mg}) C. ^{mh}) C. ^{mi}) C. ^{mj}) C. ^{mk}) C. ^{ml}) C. ^{mn}) C. ^{mo}) C. ^{mp}) C. ^{mq}) C. ^{mr}) C. ^{ms}) C. ^{mt}) C. ^{mu}) C. ^{mv}) C. ^{mw}) C. ^{mx}) C. ^{my}) C. ^{mz}) C. ^{na}) C. ^{nb}) C. ^{nc}) C. nd) C. ^{ne}) C. ^{nf}) C. ^{ng}) C. ^{nh}) C. ⁿⁱ) C. ^{nj}) C. ^{nk}) C. ^{nl}) C. ^{nm}) C. ^{no}) C. ^{np}) C. ^{nq}) C. ^{nr}) C. ^{ns}) C. ^{nt}) C. ^{nu}) C. ^{nv}) C. ^{nw}) C. ^{nx}) C. ^{ny}) C. ^{nz}) C. ^{oa}) C. ^{ob}) C. ^{oc}) C. ^{od}) C. ^{oe}) C. ^{of}) C. ^{og}) C. ^{oh}) C. ^{oi}) C. ^{oj}) C. ^{ok}) C. ^{ol}) C. ^{om}) C. ^{on}) C. ^{oo}) C. ^{op}) C. ^{oq}) C. ^{or}) C. ^{os}) C. ^{ot}) C. ^{ou}) C. ^{ov}) C. ^{ow}) C. ^{ox}) C. ^{oy}) C. ^{oz}) C. ^{pa}) C. ^{pb}) C. ^{pc}) C. ^{pd}) C. ^{pe}) C. ^{pf}) C. ^{pg}) C. ^{ph}) C. ^{pi}) C. ^{pj}) C. ^{pk}) C. ^{pl}) C. ^{pm}) C. ^{pn}) C. ^{po}) C. ^{pp}) C. ^{pq}) C. ^{pr}) C. ^{ps}) C. ^{pt}) C. ^{pu}) C. ^{pv}) C. ^{pw}) C. ^{px}) C. ^{py}) C. ^{pz}) C. ^{qa}) C. ^{qb}) C. ^{qc}) C. ^{qd}) C. ^{qe}) C. ^{qf}) C. ^{qg}) C. ^{qh}) C. ^{qi}) C. ^{qj}) C. ^{qk}) C. ^{ql}) C. ^{qm}) C. ^{qn}) C. ^{qo}) C. ^{qp}) C. ^{qq}) C. ^{qr}) C. ^{qs}) C. ^{qt}) C. ^{qu}) C. ^{qv}) C. ^{qw}) C. ^{qx}) C. ^{qy}) C. ^{qz}) C. ^{ra}) C. ^{rb}) C. ^{rc}) C. rd) C. ^{re}) C. ^{rf}) C. ^{rg}) C. ^{rh}) C. ^{ri}) C. ^{rj}) C. ^{rk}) C. ^{rl}) C. ^{rm}) C. ^{rn}) C. ^{ro}) C. ^{rp}) C. ^{rq}) C. ^{rr}) C. ^{rs}) C. ^{rt}) C. ^{ru}) C. ^{rv}) C. ^{rw}) C. ^{rx}) C. ^{ry}) C. ^{rz}) C. ^{sa}) C. ^{sb}) C. ^{sc}) C. ^{sd}) C. ^{se}) C. ^{sf}) C. ^{sg}) C. ^{sh}) C. ^{si}) C. ^{sj}) C. ^{sk}) C. ^{sl}) C. sm) C. ^{sn}) C. ^{so}) C. ^{sp}) C. ^{sq}) C. ^{sr}) C. ^{ss}) C. st) C. ^{su}) C. ^{sv}) C. ^{sw}) C. ^{sx}) C. ^{sy}) C. ^{sz}) C. ^{ta}) C. ^{tb}) C. ^{tc}) C. ^{td}) C. ^{te}) C. ^{tf}) C. ^{tg}) C. th) C. ^{ti}) C. ^{tj}) C. ^{tk}) C. ^{tl}) C. tm) C. ^{tn}) C. ^{to}) C. ^{tp}) C. ^{tq}) C. ^{tr}) C. ^{ts}) C. ^{tt}) C. ^{tu}) C. ^{tv}) C. ^{tw}) C. ^{tx}) C. ^{ty}) C. ^{tz}) C. ^{ua}) C. ^{ub}) C. ^{uc}) C. ^{ud}) C. ^{ue}) C. ^{uf}) C. ^{ug}) C. ^{uh}) C. ^{ui}) C. ^{uj}) C. ^{uk}) C. ^{ul}) C. ^{um}) C. ^{un}) C. ^{uo}) C. ^{up}) C. ^{uq}) C. ^{ur}) C. ^{us}) C. ^{ut}) C. ^{uu}) C. ^{uv}) C. ^{uw}) C. ^{ux}) C. ^{uy}) C. ^{uz}) C. ^{va}) C. ^{vb}) C. ^{vc}) C. ^{vd}) C. ^{ve}) C. ^{vf}) C. ^{vg}) C. ^{vh}) C. ^{vi}) C. ^{vj}) C. ^{vk}) C. ^{vl}) C. ^{vm}) C. ^{vn}) C. ^{vo}) C. ^{vp}) C. ^{vq}) C. ^{vr}) C. ^{vs}) C. ^{vt}) C. ^{vu}) C. ^{vv}) C. ^{vw}) C. ^{vx}) C. ^{vy}) C. ^{vz}) C. ^{wa}) C. ^{wb}) C. ^{wc}) C. ^{wd}) C. ^{we}) C. ^{wf}) C. ^{wg}) C. ^{wh}) C. ^{wi}) C. ^{wj}) C. ^{wk}) C. ^{wl}) C. ^{wm}) C. ^{wn}) C. ^{wo}) C. ^{wp}) C. ^{wq}) C. ^{wr}) C. ^{ws}) C. ^{wt}) C. ^{wu}) C. ^{wv}) C. ^{ww}) C. ^{wx}) C. ^{wy}) C. ^{wz}) C. ^{xa}) C. ^{xb}) C. ^{xc}) C. ^{xd}) C. ^{xe}) C. ^{xf}) C. ^{xg}) C. ^{xh}) C. ^{xi}) C. ^{xj}) C. ^{xk}) C. ^{xl}) C. ^{xm}) C. ^{xn}) C. ^{xo}) C. ^{xp}) C. ^{xq}) C. ^{xr}) C. ^{xs}) C. ^{xt}) C. ^{xu}) C. ^{xv}) C. ^{xw}) C. ^{xx}) C. ^{xy}) C. ^{xz}) C. ^{ya}) C. ^{yb}) C. ^{yc}) C. ^{yd}) C. ^{ye}) C. ^{yf}) C. ^{yg}) C. ^{yh}) C. ^{yi}) C. ^{yj}) C. ^{yk}) C. ^{yl}) C. ^{ym}) C. ^{yn}) C. ^{yo}) C. ^{yp}) C. ^{yq}) C

كانت من نواحي كرمان وكان لها ثلاث مدائن ٥ أناس أدكن ٥ أبان فاما أناس فقد بقيت على راس الحد * ومدينتها بكرمان ٥ ليعتدل حدود الاقليتين وتستوى الترخوم وقد اعتدل هذا الاقليم وتربع بهذه الناحية من هذا الجانب ٥ وباصفهان من الجانب ٥ الآخر وبقيت اكثر كورة ٥ اصطخر بينهما * وعلى قصبة الرودان ٤ حصن منيع بثمانية ٥ ابواب باب اناس باب بيروي ٥ باب خور مرداوان ٥ باب تشرين ٥ باب مهمان باب شيراز باب كينظر ٥ والثامن باب مايفنا ٥ ورايته مسدودا ٥ وبها جامع لطيف حسن ٥ يصعد اليه بدرج مبسوط بالحصى وكل مساجد ٥ عالية كثيرة الاسكفة * والمعتزلة وحماماتهم وسخة ٥ وهي معدن القصارين والكاكة حولها بساتين حسنة ومقابر عالية ٥ 10 بقباب هجينة والبان كثيرة ونقى عثة منها ما يدخل المدينة وثم عين يستشفى بمائها وعلى السور شرف وليس لها روض ٥ وهي خفيفة الهل وقد احاط بها البغال ٥ *

- a) C et Jaqut II, ٨٣, 12 مدن.
b) B واردكان C اردكان. Deinde B ابلر.
c) C ومدينيتها الكرآن. Jaqut corrupto وفي اليوم من كرمآن. C om. seqq. ad الخوم.
d) C الوجع. e) Jaqut كُور.
f) C ثمانية C g) وقصبة الروذان عليها.
h) B sine punctis. i) B حور مرداوان C حور مرداوان.
k) B نسرین C دستر. l) B كيجير C كيجير. m) B ملغيا n. مايعنا.
n) C قد سدّ o) C om. p) Jaqut علمه ومقايير.

وَدِيَّةً لِّلْمَمَلَاتِ حَسَنَةً الْبَسَاتِينَ رَخِيصَةً الْاَسْعَارُ وَمَا رَابَتْ q) O pro his habet: ببلدان الاعاجم احسن من مقابرهم ولم عتة من الفنى وعلى حصنها شرف يمدون (يمدون 1). وليس لها ربض وقد خف اهلهما واحاطت الرمل بها كور (sic) البنى Pro. مثل ساوه يعمل بها ثياب كثير على عمل البنى غير جيد cod. in marg. على البنى cum السم.

جمل شُورن هذا الاقليم

اعلم ^a ان بفارس صروداً لا يثمر فيها الاشجار * من شدة البرد ^a ولا
ينعش ^d فيها الزرع مثل * الارز والرون والرقبان واطراف اصطخره وجروم لا
يمكن النوم فيها بالنهار من شدة الحر مثل سيراف * وارجان وما بينهما ^a ويقع
الاعتدال بين الحدين * وما فيها من البلد مثل شيراز ومدنها واطراف ^a
سابور والثلج موجود في جميعه. يحمل من الغرب والبعد الغالب ^a عليه للجلال
اكثرها مشجرة والزبعة قليلة وفيه خفة وبه * منازة حسنة ^a وقلاع منيعة
وعجائب كثيرة وخصائص غريبة ومعادن جليلة وفواكه لذيذة ^a المأكوس ^a به
اكثر من اليهود وبه نصارى ^a قليل * وبه مجذمون ^a قليل ^a ولم ار بلداً اكثر
عُوراً من كازرون والمغاليج ^a بشيراز كثير ^a * ^a والعمل فيه على مذهب اصحاب ^a
الحديث واصحاب ^a ابي حنيفة رحمة كثير ^a والداودية دروس ومجالس وغلبة
ويتفلسفون القضاء والاعمال وكان عصد الدولة يعتقده اكثر الفقهاء من الثلاثة
مذاهب معتزلة والشيعة بسواحله كثير ^a ومن رسومهم ^a اذا صليت العصر كل
يوم جلس العلماء للعوام الى المغرب وكذلك بعد الغداة الى ضحى ^a وإيَّام
الجمع يجتمعون في غير موضع وطابت شيراز بجامعها والصوفيَّة به كثير ^a
ويكثر في جوامعهم بعد الجمعة ويلتفت على المنبر بالصلاة على النبي
صلعم ويؤذن بين يديه جميعاً بلا تطريب ولا يشهد الا عدل ويلبس

الى ائت بهذا الاقليم نحو (حواً 1.) من حولين ودخلته كرتين: Hio C soqq, inserit: ^a
ودوخت جرومه وسروده ومعدلاته وتديرت ما ذكره ابراهيم بن محمد الفارسي
فيه وغيره وسألت عنه اهل الخبرة به ولا يمكنني ان استقصي وصفه وآتى على
C om. c) منها ما. C add. b) شونه مخافة ان يطول الكتاب غير ان الخ
الازد والزرور B habet. الازد وما يدخل في ذلك السقع C e). ينعش C d).
وسواحل البكر والرجان ومنها دون ذلك في البرد والحر C f). والرهبان
C k) منها. C add. e). والغالب C h). وهو كورة شيراز وبعض مدن C g).
واما المجانيم فم C n). والنصاري C m). والمأكوس C d). منازل نزيهة عدة
والثلوجين C o).

العوام ثياب السود ويكشفون الصوف ويكثرون التطلّس ويسطّلون العباء
وليس لاهل الطيالة بشيراز مقدار انما هو لاصحاب الدرايع وكما بُرّفع
بالمشرق العلماء هاهنا ترفع الكتبة، والشواتين دكاكين على حدة ٥ وبنبالام
اذا ألفت للحجارة حسن واذا كانوا في عملها وحش وجلست يوماً الى بعض
البنايين اعنى بشيراز واصحابه ينفشون بمعاول وحشة واذا حجارته على قنّانة
اللبن فاذا اعتدلت قدروها ثم خطّوها خطاً وقطعوه بالمعاول فربّما انكسرت
البلاطة فاذا اعتدلت اقلّموها على حدها فقلت لهم لو اتّخذتم مسفنة ٥
وربّتم الاحجار واحكيتم لهم بناء فلسطين وطارحتهم مسائل في البناء فقال
لى الاستاذ انت مصرى قلت لا بل فلسطينى قال سمعت ارن، عندكم تخرم
الاحجار كما يخرم الخشب قلت اجل قال احجاركم ليّنة ولمصناعكم لطافة،
ورايتم لهم اعمالاً عجيبه وخفاة وانتقائاً لارها بسائر الاقاليم مثل راس
السبكره وجسر دخيذه ٥ والى طالب علمت في هذا العصر يعجز عن مثلها كل
بناء بالشام واقورة، واكثر جوامعهم بلساطين، والبيت الداخل من الحمام لا
يمكن فيه المكث من الحرّ وسمعت بعض غلمان والدى رحت يقول تبغفسه
١٥ ابو القريج الشيرازى فى الحمام الذى بناه ببواب الاسباطم لانه ادخل النار
تحت بعض البيت الداخل وليس كما قال ولكنه راي رسوم الشام فى هذا
الباب مخالف رسوم فارس فجعل بعض البيت على رسوم اقليبه وبقيته على
رسوم الشام، وقد ما يلبسون الميازور ربّما حرسه النساء ولا يطرح
القضّة الا فى موضع واحد ويأخذون الميّت سلّاً ويمشى الرجال قدّام الحنازة
والنساء خلف وخوزستان يمشون من الناحيتين ويقبضون الزمر والطبل فى
المواثيم وفى المقابر ولا يعرف فى اقليم الاعاجم الخروج الى المقابر لختم القرآن
وانما يجلسون للتعزية فى المساجد ثلاثة ايام ويكثرون فيه لبس الشمشكات
والنعال ويلين ٥ فيه القلب ٥ ادنى شىء ٥ وفيه يبوسته ٥ ويصلّون التراويح فى مرتين

a) B مسغيه. b) B وحقا. c) Intelligitur خرو quem construxit Adhod ad-daula; vid. Jaqut III, lv et infra. d) B دخونذ s. دخونذ. Abbreviatum videtur e درخونذ. f) B تبعنس. e) Hierosolymis; vid. supra p. lv., 11. g) Pronomen pertinet ad الحمام. h) B القصه. i) B et O الشمسكات. k) B sine punctis.

ويقتسمون فيها الصبيان، ويعتدون مع المجوس في النيروز والمهرجانات ودور الزنا بشيراز ظاهرة بقبالات،^a وعددتهم * على شهرور الفرس أولها قرودين،^b ماه اردبهشت^c خرداد تيرماه^d مردان * شهرير مهر آبان آذر تى بهمن اسفندارمذ^e * ولعل يوم من الشهر اسم عليها تاريخات الداوين مثل ايتام الجمع بسائر الاقاليم اولها هرمز بهمن اردبهشت^f شهرير اسفندارمذ خرداد^g

فيه عدة مذاهب من *habet: والعمل فيه a C pro his omnibus inde* حنيفين (حنيفيين 1.) وشعوتيين وداوديين ومعتزلة وحنابلة وشيعة ولا تسمى الداودية بلقيم انثر منهم به يقتدون للحكمات ولهم مجالس ورؤس (ودروس 1.) وفتاوى الا ان الغالب والمستعمل اهل الحديث والافمنة فرادى وانثر الشيعة بالرجان وليس لهم قراءة يختارونها ولا للمذكرين به صيت لله للصوفية جليلة بشيراز^h وبه رسوم حسنة وقبيحة وذاك انهم الى ضاحا بغير في الجامع بشيراز حلما حلما اما فقه واما ذكر واما قرآن ويوم عرفة يحضرون الصلاة مشاه الشريف منهم والوضيع فاذا صلوا العصر تغربوا وقد اعقبوا ما بين الصلاتين بالقرآن والصلاة والذكر ولا يقرؤون اذان المنبر ويكثرون بعد صلوة الجمعة مثل الشام ولهم في العجم بعد العصر وبعد المغرب كما ذكرنا من المجالسⁱ واكثر بنيانهم حجارة ولا دعسون (يعيبون 1.) كشف الصوف ولباس الاسود منه وبطللون قلعة جامع شيراز مثل البصرة ومصر، واما القبيحة فرسوم المجوس فيهم فاشية ودور (ودور cod.) الزنا بشيراز طاهرة تتقبل (cod. sine punotia). وتقصد كالحمامات والنجاة والقدر للكنبة واختاب الدارابع^j يستلون الميت سلا ويمشون بجمعهم قدام الجنائز الا النساء ويقيمون الزمر والظبل في المقابر والماتم مثل خوزستان ويدخلون الحمامات بلا ميازر وتحرس حماماتهم النساء مثل اصفهان ورايت المتكئين (المكدين cod.) بين الصفوف والحمار خلف الكعير عليهم الطيبالسة وفي لبس الكعير والاحتجام والرسناتى وعددهم الخ

b) قرودين C. ب. شهرور.

d) اردبهشت ماه خردانماه C. اردبهشت B.

e) اسفندارمذ pro ultimo nomine; شهرير مهر انلى آذردي مهر f) ماه تير B.

اردبهشت B. اسفندارمذ C. hoc legit lacuna.

مَرْدَاد * تَبَيَّنَ أَذْرَ آبَانِ a * خَوَّرَ مَا تَبَرَّ جُوشَ تَبَيَّنَ b مَهْرَ سَرُوش
رَشَن قَرَوِيْنِ c تَهْرَامَ رَامَ بَاد d *

* وَأَمَّا التَّجَارَاتُ فَيَرْتَفِعُ e مِنْ أَرْجَانِ الدَّبْسِ f الْعَائِفِ وَالسَّابُونَ الْجَيِّدِ وَالتَّنِينِ
وَالزَّبِيتِ وَالْفَوَطِ وَثِيَابِ التَّنْدِيَّةِ وَالْبَرْبَهَارِ g وَنَ مَهْرَتَانِ الْأَسْمَاقِ وَالتَّمُورِ وَالْقَرَبِ h
وَالْحَبِيَادِ i وَنَ سَبِينِزَ j ثِيَابِ تَشَاكُلِ الْقَصَبِ * رُبَّمَا حُمِلَ الْيَتَامُ الْكَثَنَانِ k مِنْ مِصْرَ
وَأَثَرُ مَا يَعْمَلُ الْيَوْمَ مِنَ الذَّهَبِ يَزْرَعُ عِنْدَهُ l وَنَ سَبْرَافِ الْفَوَطِ وَاللُّوْلُو
وَأَزْرَ الْكَثَنَانِ m وَالْمَوَازِينِ وَالْبَرْبَهَارِ n وَنَ تَرَاتُجُودَ كُلِّ شَيْءٍ نَفِيسٍ o مِنْ * الثَّيَابِ
الْمُرْتَفِعَةِ وَالْوَسْطِ وَالِدُونِ p وَنَ يَشَاكُلُ الطَّبْرِسْتَانِ q * وَخَصَرُ تَشَابُهِ الْعَبَادِنِ
وَالْبَسْطِ الْحَبِيدِ * وَنَ سَوَزَنَ جَرْدِ وَالْبَزَرِ الْكَثِيرِ r وَالتَّمْرَةِ s وَالدُّوْشَابِ t وَالزَّبَنِ
10 الطَّبِيبِ u وَنَ فُرْجَ الثَّيَابِ وَالْبَسْطِ * وَالسَّنُورِ v وَالْجَبْسِ الْحَبِيدِ وَالْبَزَرِ
وَالْكَثَنَانِ w وَنَ تَارَ x * الدُّوْشَابِ y وَالتَّمُورِ z وَالْغَرَبِ aa وَالسَّلَاطِمِ * وَالْخَلَاءِ ab
وَالْمَرَاوِجِ الكَبِيرِ ac وَنَ جَهْرَمَ الْبَسْطِ d وَالسَّنُورِ e وَالْأَنَامِلَ f الْمَحْدَمَةِ g وَنَ شِيرَازَ
* الْأَكْسِيَّةِ الْبَرْكَاتِ h لَا مَوْضِعَ لَهَا غَيْرَ i وَالْمَنْبِرَاتِ الَّتِي لَا شَبَهَ لَهَا فِي النَّدَى مع
رَقَّةَ وَحَسَنَ وَالْأَبْرَادِ الْحَبِيدِ j وَيَعْمَلُ بِهِ خَزٌّ k وَدِيْبَاجٌ l وَقَصَبٌ m وَحَلَلٌ n * وَنَ قَسَا o
18 ثِيَابِ الْفَقْرِ * تَحْمِلُ إِلَى الْآثَالِ p وَالْأَكْسِيَّةِ q حَسَارَ r قَلَاءَ s وَأَنَامِلَ t وَبَسْمَلَ u وَفَوَطَ
وَمَنْبِرَاتٍ * تَشَاكُلُ الْأَصْفَهَانِيَّةِ v وَالْوَشَى w وَالسَّنُورِ x * الْمَثْمَنَةِ y وَالْفَرُوشِ z الرُّفِيعَةِ
وَالسَّنُورِ aa الْأَبْرِيسْمِيَّةِ ab وَالْعَصْفَرِ ac وَالْمَوَائِدِ d وَالْخَرَكَاهَاتِ e * وَمَنَادِيلَ الشَّرَابِيَّةِ f وَغَيْرَ

- a) B. b) بصادرال ابار. c) فروزين B. d) Haec. e) بده تجارات يرتفع C. f) الدوشاب O. g) B et C. h) C pro his omnibus. i) C tantum. j) C tantum. k) C tantum. l) C tantum. m) C tantum. n) C tantum. o) C tantum. p) C tantum. q) C tantum. r) C tantum. s) C tantum. t) C tantum. u) C tantum. v) C tantum. w) C tantum. x) C tantum. y) C tantum. z) C tantum. aa) C tantum. ab) C tantum. ac) C tantum. ad) C tantum. ae) C tantum. af) C tantum. ag) C tantum. ah) C tantum. ai) C tantum. aj) C tantum. ak) C tantum. al) C tantum. am) C tantum. an) C tantum. ao) C tantum. ap) C tantum. aq) C tantum. ar) C tantum. as) C tantum. at) C tantum. au) C tantum. av) C tantum. aw) C tantum. ax) C tantum. ay) C tantum. az) C tantum. ba) C tantum. bb) C tantum. bc) C tantum. bd) C tantum. be) C tantum. bf) C tantum. bg) C tantum. bh) C tantum. bi) C tantum. bj) C tantum. bk) C tantum. bl) C tantum. bm) C tantum. bn) C tantum. bo) C tantum. bp) C tantum. bq) C tantum. br) C tantum. bs) C tantum. bt) C tantum. bu) C tantum. bv) C tantum. bw) C tantum. bx) C tantum. by) C tantum. bz) C tantum. ca) C tantum. cb) C tantum. cc) C tantum. cd) C tantum. ce) C tantum. cf) C tantum. cg) C tantum. ch) C tantum. ci) C tantum. cj) C tantum. ck) C tantum. cl) C tantum. cm) C tantum. cn) C tantum. co) C tantum. cp) C tantum. cq) C tantum. cr) C tantum. cs) C tantum. ct) C tantum. cu) C tantum. cv) C tantum. cw) C tantum. cx) C tantum. cy) C tantum. cz) C tantum. da) C tantum. db) C tantum. dc) C tantum. dd) C tantum. de) C tantum. df) C tantum. dg) C tantum. dh) C tantum. di) C tantum. dj) C tantum. dk) C tantum. dl) C tantum. dm) C tantum. dn) C tantum. do) C tantum. dp) C tantum. dq) C tantum. dr) C tantum. ds) C tantum. dt) C tantum. du) C tantum. dv) C tantum. dw) C tantum. dx) C tantum. dy) C tantum. dz) C tantum. ea) C tantum. eb) C tantum. ec) C tantum. ed) C tantum. ee) C tantum. ef) C tantum. eg) C tantum. eh) C tantum. ei) C tantum. ej) C tantum. ek) C tantum. el) C tantum. em) C tantum. en) C tantum. eo) C tantum. ep) C tantum. eq) C tantum. er) C tantum. es) C tantum. et) C tantum. eu) C tantum. ev) C tantum. ew) C tantum. ex) C tantum. ey) C tantum. ez) C tantum. fa) C tantum. fb) C tantum. fc) C tantum. fd) C tantum. fe) C tantum. ff) C tantum. fg) C tantum. fh) C tantum. fi) C tantum. fj) C tantum. fk) C tantum. fl) C tantum. fm) C tantum. fn) C tantum. fo) C tantum. fp) C tantum. fq) C tantum. fr) C tantum. fs) C tantum. ft) C tantum. fu) C tantum. fv) C tantum. fw) C tantum. fx) C tantum. fy) C tantum. fz) C tantum. ga) C tantum. gb) C tantum. gc) C tantum. gd) C tantum. ge) C tantum. gf) C tantum. gh) C tantum. gi) C tantum. gj) C tantum. gk) C tantum. gl) C tantum. gm) C tantum. gn) C tantum. go) C tantum. gp) C tantum. gq) C tantum. gr) C tantum. gs) C tantum. gt) C tantum. gu) C tantum. gv) C tantum. gw) C tantum. gx) C tantum. gy) C tantum. gz) C tantum. ha) C tantum. hb) C tantum. hc) C tantum. hd) C tantum. he) C tantum. hf) C tantum. hg) C tantum. hh) C tantum. hi) C tantum. hj) C tantum. hk) C tantum. hl) C tantum. hm) C tantum. hn) C tantum. ho) C tantum. hp) C tantum. hq) C tantum. hr) C tantum. hs) C tantum. ht) C tantum. hu) C tantum. hv) C tantum. hw) C tantum. hx) C tantum. hy) C tantum. hz) C tantum. ia) C tantum. ib) C tantum. ic) C tantum. id) C tantum. ie) C tantum. if) C tantum. ig) C tantum. ih) C tantum. ii) C tantum. ij) C tantum. ik) C tantum. il) C tantum. im) C tantum. in) C tantum. io) C tantum. ip) C tantum. iq) C tantum. ir) C tantum. is) C tantum. it) C tantum. iu) C tantum. iv) C tantum. iw) C tantum. ix) C tantum. iy) C tantum. iz) C tantum. ja) C tantum. jb) C tantum. jc) C tantum. jd) C tantum. je) C tantum. jf) C tantum. jg) C tantum. jh) C tantum. ji) C tantum. jj) C tantum. jk) C tantum. jl) C tantum. jm) C tantum. jn) C tantum. jo) C tantum. jp) C tantum. jq) C tantum. jr) C tantum. js) C tantum. jt) C tantum. ju) C tantum. jv) C tantum. jw) C tantum. jx) C tantum. jy) C tantum. jz) C tantum. ka) C tantum. kb) C tantum. kc) C tantum. kd) C tantum. ke) C tantum. kf) C tantum. kg) C tantum. kh) C tantum. ki) C tantum. kj) C tantum. kl) C tantum. km) C tantum. kn) C tantum. ko) C tantum. kp) C tantum. kq) C tantum. kr) C tantum. ks) C tantum. kt) C tantum. ku) C tantum. kv) C tantum. kw) C tantum. kx) C tantum. ky) C tantum. kz) C tantum. la) C tantum. lb) C tantum. lc) C tantum. ld) C tantum. le) C tantum. lf) C tantum. lg) C tantum. lh) C tantum. li) C tantum. lj) C tantum. lk) C tantum. ll) C tantum. lm) C tantum. ln) C tantum. lo) C tantum. lp) C tantum. lq) C tantum. lr) C tantum. ls) C tantum. lt) C tantum. lu) C tantum. lv) C tantum. lw) C tantum. lx) C tantum. ly) C tantum. lz) C tantum. ma) C tantum. mb) C tantum. mc) C tantum. md) C tantum. me) C tantum. mf) C tantum. mg) C tantum. mh) C tantum. mi) C tantum. mj) C tantum. mk) C tantum. ml) C tantum. mn) C tantum. mo) C tantum. mp) C tantum. mq) C tantum. mr) C tantum. ms) C tantum. mt) C tantum. mu) C tantum. mv) C tantum. mw) C tantum. mx) C tantum. my) C tantum. mz) C tantum. na) C tantum. nb) C tantum. nc) C tantum. nd) C tantum. ne) C tantum. nf) C tantum. ng) C tantum. nh) C tantum. ni) C tantum. nj) C tantum. nk) C tantum. nl) C tantum. nm) C tantum. nn) C tantum. no) C tantum. np) C tantum. nq) C tantum. nr) C tantum. ns) C tantum. nt) C tantum. nu) C tantum. nv) C tantum. nw) C tantum. nx) C tantum. ny) C tantum. nz) C tantum. oa) C tantum. ob) C tantum. oc) C tantum. od) C tantum. oe) C tantum. of) C tantum. og) C tantum. oh) C tantum. oi) C tantum. oj) C tantum. ok) C tantum. ol) C tantum. om) C tantum. on) C tantum. oo) C tantum. op) C tantum. oq) C tantum. or) C tantum. os) C tantum. ot) C tantum. ou) C tantum. ov) C tantum. ow) C tantum. ox) C tantum. oy) C tantum. oz) C tantum. pa) C tantum. pb) C tantum. pc) C tantum. pd) C tantum. pe) C tantum. pf) C tantum. pg) C tantum. ph) C tantum. pi) C tantum. pj) C tantum. pk) C tantum. pl) C tantum. pm) C tantum. pn) C tantum. po) C tantum. pp) C tantum. pq) C tantum. pr) C tantum. ps) C tantum. pt) C tantum. pu) C tantum. pv) C tantum. pw) C tantum. px) C tantum. py) C tantum. pz) C tantum. qa) C tantum. qb) C tantum. qc) C tantum. qd) C tantum. qe) C tantum. qf) C tantum. qg) C tantum. qh) C tantum. qi) C tantum. qj) C tantum. qk) C tantum. ql) C tantum. qm) C tantum. qn) C tantum. qo) C tantum. qp) C tantum. qq) C tantum. qr) C tantum. qs) C tantum. qt) C tantum. qu) C tantum. qv) C tantum. qw) C tantum. qx) C tantum. qy) C tantum. qz) C tantum. ra) C tantum. rb) C tantum. rc) C tantum. rd) C tantum. re) C tantum. rf) C tantum. rg) C tantum. rh) C tantum. ri) C tantum. rj) C tantum. rk) C tantum. rl) C tantum. rm) C tantum. rn) C tantum. ro) C tantum. rp) C tantum. rq) C tantum. rr) C tantum. rs) C tantum. rt) C tantum. ru) C tantum. rv) C tantum. rw) C tantum. rx) C tantum. ry) C tantum. rz) C tantum. sa) C tantum. sb) C tantum. sc) C tantum. sd) C tantum. se) C tantum. sf) C tantum. sg) C tantum. sh) C tantum. si) C tantum. sj) C tantum. sk) C tantum. sl) C tantum. sm) C tantum. sn) C tantum. so) C tantum. sp) C tantum. sq) C tantum. sr) C tantum. ss) C tantum. st) C tantum. su) C tantum. sv) C tantum. sw) C tantum. sx) C tantum. sy) C tantum. sz) C tantum. ta) C tantum. tb) C tantum. tc) C tantum. td) C tantum. te) C tantum. tf) C tantum. tg) C tantum. th) C tantum. ti) C tantum. tj) C tantum. tk) C tantum. tl) C tantum. tm) C tantum. tn) C tantum. to) C tantum. tp) C tantum. tq) C tantum. tr) C tantum. ts) C tantum. tt) C tantum. tu) C tantum. tv) C tantum. tw) C tantum. tx) C tantum. ty) C tantum. tz) C tantum. ua) C tantum. ub) C tantum. uc) C tantum. ud) C tantum. ue) C tantum. uf) C tantum. ug) C tantum. uh) C tantum. ui) C tantum. uj) C tantum. uk) C tantum. ul) C tantum. um) C tantum. un) C tantum. uo) C tantum. up) C tantum. uq) C tantum. ur) C tantum. us) C tantum. ut) C tantum. uu) C tantum. uv) C tantum. uw) C tantum. ux) C tantum. uy) C tantum. uz) C tantum. va) C tantum. vb) C tantum. vc) C tantum. vd) C tantum. ve) C tantum. vf) C tantum. vg) C tantum. vh) C tantum. vi) C tantum. vj) C tantum. vk) C tantum. vl) C tantum. vm) C tantum. vn) C tantum. vo) C tantum. vp) C tantum. vq) C tantum. vr) C tantum. vs) C tantum. vt) C tantum. vu) C tantum. vv) C tantum. vw) C tantum. vx) C tantum. vy) C tantum. vz) C tantum. wa) C tantum. wb) C tantum. wc) C tantum. wd) C tantum. we) C tantum. wf) C tantum. wg) C tantum. wh) C tantum. wi) C tantum. wj) C tantum. wk) C tantum. wl) C tantum. wm) C tantum. wn) C tantum. wo) C tantum. wp) C tantum. wq) C tantum. wr) C tantum. ws) C tantum. wt) C tantum. wu) C tantum. wv) C tantum. ww) C tantum. wx) C tantum. wy) C tantum. wz) C tantum. xa) C tantum. xb) C tantum. xc) C tantum. xd) C tantum. xe) C tantum. xf) C tantum. xg) C tantum. xh) C tantum. xi) C tantum. xj) C tantum. xk) C tantum. xl) C tantum. xm) C tantum. xn) C tantum. xo) C tantum. xp) C tantum. xq) C tantum. xr) C tantum. xs) C tantum. xt) C tantum. xu) C tantum. xv) C tantum. xw) C tantum. xx) C tantum. xy) C tantum. xz) C tantum. ya) C tantum. yb) C tantum. yc) C tantum. yd) C tantum. ye) C tantum. yf) C tantum. yg) C tantum. yh) C tantum. yi) C tantum. yj) C tantum. yk) C tantum. yl) C tantum. ym) C tantum. yn) C tantum. yo) C tantum. yp) C tantum. yq) C tantum. yr) C tantum. ys) C tantum. yt) C tantum. yu) C tantum. yv) C tantum. yw) C tantum. yx) C tantum. yy) C tantum. yz) C tantum. za) C tantum. zb) C tantum. zc) C tantum. zd) C tantum. ze) C tantum. zf) C tantum. zg) C tantum. zh) C tantum. zi) C tantum. zj) C tantum. zk) C tantum. zl) C tantum. zm) C tantum. zn) C tantum. zo) C tantum. zp) C tantum. zq) C tantum. zr) C tantum. zs) C tantum. zt) C tantum. zu) C tantum. zv) C tantum. zw) C tantum. zx) C tantum. zy) C tantum. zz) C tantum.

ذلك، * ويعمل بسابوره عشرة ادهان دهن بنفسج ونيونفر ونرجس وكارد
وسوسن وزنبق ومرسين ومزنجوش وبادرنك^b وارانج وفواكه كثيرة * وجوز
وزيت واترنج وقصب سكر والصفصاف تحمل الادهان الى البعد والفواكه الى
المصر^c، ومن كازون ثياب القصب^d وكذلك من نوز * وديزه وتلك النواحي
وتبقى^f مناديل مخمّنة تحمل الى الاقل الثمانية وبينها وبين الشطرية^g بون^h
عظيم، ومن جور وكل الماورد الذي لا نظير له وثياب كثيرةⁱ، ومن
إصطخر الارز^j والماكولات^k، ومن الرودان ثياب تشاكل البقم^l واديم * اجود من
الاطرابلس والقرب والشمسكات^m ولا نظير * بشيراز للاجاص العريⁿ والبركانات
والمنيرات^o ودوشاب ارجان * وبها شجر مثل شوك العنزوت نواره وكذلك
بنواحي سابور وبها هملخت^p جيد ومن دراجرد ملح الطبرزد^q والنفط^r
* وجميع الالوان وفي نههم سهك لا عظم له وفي جبال نييريزه^s عنزوت ايضا
ومنها الشنباده^t وحجر المغيسيا^u وبنواحي شيراز ريجان ورقه مثل ورق السوسن
دخله يشبه النرجس وخيار له مثل شوك الفنفذ^v وينبت بها زعفران
وأزرن وبغسا تين حسن وسرو عجيب وسفرجل ندر^w وبه معادن الموميلي
بدراجرد وارجان ايضا * موضع آخر^x * ويتيز^y معادن حديد وطين ابيض^z
يكتب به الصبيان الواحهم وطين اسود للختم، بين شيراز وسابور حلتيت
كثير^{aa}

a) وديد B. b) وبادرنك C. c) C om. d) الكتان C. e) وديز B. f) وديقى B. g) محمله et mox. h) B sine punctis. i) C haec omnia om. j) C
هياحاب B. k) الاجاص العري بشيراز C. l) الشمسكات B. m) يشابه
نييريز B. n) واماورد جور وكل واكسية شيراز وملح الطبرزد C pro his. o)
ومن جبال C pro his. p) B sine punctis. q) وديتمز B. r) C om. Deinde B. s) وديتمز B. t) وديتمز B. u) وديتمز B. v) وديتمز B. w) وديتمز B. x) وديتمز B. y) وديتمز B. z) وديتمز B. aa) وديتمز B.

تيزين (نييريز). وبنواحي سابور وارجان العنزوت وهو شوك ينبت على الارض
يشبه الدرمنه زهره وعنزوت (العنزوت). وديتمز (وديتمز). معادن حديد
وطين ابيض يكتب به الصبيان به الواحهم وديتمزون به دورهم وحلتيت كثير وينبت
بمعدلات الاقليم زعفران وبغسا اشجار سرو عجيبه ويوجد بتيزين (نييريز).
السنباده وحجر المغيساء (sio) ومن جرمق وديتمز زاج جيد.

وبعد، عجائب بطنوف أرجوان ناز تشنعل باللبان ونحوه في النهار، يخرج من
 * آثار في جبال فساد ما ينبع من جبل، من مثل صور تحتة - نفعه لجميع
 فيها بنفع، من d، قد ييس من الربيع، وتم مياه إذا شرب منها الإنسان عشاء
 كما يعتد الدواء، ولأن طلمس منى ماء ظهر بدابة ذلك - تشمل إلى المكان
 ٩ الموضع فتطوف في الأرض طوفه ثم تنام على الأرض وتضع يدها عليها فلما
 أن تموت أو تستريح في الوقت g، على فرسخ من اسطخر ملعب سليمان *
 يصعد إليه في مدرجة حسنة من حجارة، وتم اسطخر * سود وتمايل وحارب
 واعجيب على عمل ملاعب الشام تحت عين ماء قلوا قس شرب منها شرب
 منه بقايا لخم منذ أربعين يوماً * وبين الاسطخر حنّام ومساجد سليمان *
 10 إذا جلس الإنسان في هذا الملعب كانت الضياع والمزارع بمن بجده مد
 البصر، قد سكر m عند الدولة النهر الذي بمن سباز والسفخر خائف
 عظيم جعل * اسله بالرماس n فنبه الماء * خلفه وارفعه جعل عليه من
 النجانبين عشرة دواليب على ما نكرونا * من خورستان o ونحو ذلك * دولاب
 رجا فهو اليوم من عجائب فارس وبعد، تم مدبنة وجري الماء في قسمي قسمي
 1١ ثلاثمائة قرية وفي هذا الرستاق تسليح بعينه حلو ويعنه خامص، بسابور
 خادم من حاجر اسود متوشم بازار مختوب على عضده بالفارسية ثم وسد
 الطريق وسطه تسعة اشبار ولوله كلمة وذراع على فرسخ من الموبندجان q
 صورة سابور على باب نهف عليه ناز تحت ثلاثة اوراق خضر ليل r مسد

- a) U ومة. b) (B ut solet) جبال بلسا C. c) B et doinde om. حمل B.
 تبرا C) g) عليه C) f) om. C) e) بمس من الرين Mox B من C) d) من.
 عجيبه واعمال هائلة وحارب وتمايل واعجيب C) i) سليم C) h) او تموت
 ملان C) n) (ff. p. ٢٤. c.) ساجر C) m) من C) in textu d) منها C) k)
 لصوره رجا وفتح من كل C) pro his p) خورستان C) o) اسياسته الرصاص
 جنبات ملكات اخر منها الماء بختته على اسفل العوايين (النواعير a) فبدرها
 وفيها بما يدور بيوت تنبلي من الماء ثم تقلبه اذا دارت على قسمي جري الى
 ثلاثمائة قرية وبني على هذا الموضع مدينة حسنة بها حنّامك ثمينه وجامع
 حول C) r) سابور C) q) حسن بهذا

رجله ثلاثة عشر شبراً ومن رأسه الى قدميه ^a احد عشر ذراعاً خلفه ^a واقف لا مد له ولا منفذة وثم ربيع يخرج شديدة، وعلى نصف فرسخ من * باب شهره حوض ينبع منه ^a ثم يفترق * انهاراً ^a صاف كالزالل يسمى ^a سروشير ^d بقرية عبد الرحمان * شبه بئر أيوب بإيليا ^e * بسابور جبل قد صور فيه كل ملك ومرزبان يعرف للعجم ^f بمرزبان كهف يقطن من سفده ^g ^h ان دخل رجل لم يخرج الا بما يكفى لرجل ^h وان كانوا الفاً فيما يكفياً ^h بجور بركة * على باب البلدة وثم قدر نحاس عظيمة يخرج من فيه ^h اعلى تلك القدر ^a عظيم، بضاهاك ⁱ بئر لا يقف ^m له على قعر يغور منه ^a ماء يدير رخاً ويسقى ^h تلك القرية بالغندجان نهر ^p بين جبلين يخرج منه دخان لا يمكن احداً ^q ان يقربه وان اجتاز به طائر سقط فيه ¹⁰ فاحترق، في بحر سيراف موضع عبرنا * به فاحذر بعض الملاحين فغاصوا في البحر ومعهم قرب ثم خرجوا وقد ملئوها ^a عذبا فسألتم فقالوا عين يخرج في قعر البحر ^r على نصف فرسخ من كازرون قبة قالوا ^h وسئل الدنيا * بنواحي اصطخر تلال زعموا انها رمان نار ابراهيم عم، وبه قناطر عجيبة محدثة ^f وجاهلية ¹⁵

* ومياهه غزيرة وبه انهار عثة ^h فلما نهر طاب ثابته يخرج ^h من جبال

a) قدمه. (Idem ذراع et شبر). b) جرى. c) سابلور. Porta est urbis Sabur s. Shahrastan, p. ٤٣٣, 7. d) C habet كالزالل ceteris omnis. forte سروشير = سروش شير. e) C في السنة الآ في C. f) C وقت واحد ينبع منه ماء يسقى الزرع ويدير الارحية. Vid. Ist. ١٥. f) C haec om. g) C رجل. h) الف فيما يكفى الف C. i) (فما). B. k) B et C addit. في. C. ult. ثابته. B. l) of. gloss. sub وزن. m) C ماء. n) C يسقى. p) Sic B et C pro بالهندجان. q) B et C احد. r) C pro his: فيه. فتنزل الملاحون وغاصوا فيه ومعهم القرب ثم خرجوا وفي (وهم) ملانة من الماء للؤل والمياه التي C. u) ولها عيد في يوم من السنة: C addit. يزعرون انها C. v) بهذا الاتليم واسعة والانهار كثيرة ينحدر C.

اصفيان، وبعد على تخوم الاقليم * الى ارجان، وعليه السعة تعم على ونبال
غير مرة ^a ونهر شبرين ونهر الشاذان ونهر درخيد ^b ونهر - امدان ^c ونهر
رتن ^d ونهر اخشين * ونهر سقان ^e ونهر سبقي ^f ونهر النهر ^g ونهر
نهر تيزرة ^h * هذه امهات الانهار ⁱ واما المتحركات فخمس ^j حمير البتخمان ^k
^l * نحو عشرين فرسانا مائة بغرة اصطخر وحمير دشت ارزن ^m دشت ساسر
عشرة فراسخ عذبة ربما جفت وعامة سمك شراز منها ⁿ وحمير درون ^o * عسرة
فراسخ مائة منشعة فيها صيد ومنافع ^p وحمير اللندان ^q * نحو امدان ^r عسرة
فرسانا يعملون في اطرافها الملح بكورة اراشير ^s وحمير الساسرية ^t
* ثمانية فراسخ مائة عليها برنج واجام ^u واما بحر الصين فله بعد على تخوم
الاقليم الجنوبية كلها ^v 10

* وبع من احياة الكرات ثلاثة وثلاثون الدمانية الرامنية مدور ^w محمد
ابن بشر الثعلبية ^x البنداهنية ^y حمير محمد بن اسحاق الدمانية ^z
الاسكافية ^{aa} الانكليزية ^{ab} السهركية ^{ac} الطهادنية ^{ad} الرانية ^{ae} السهرية ^{af} المهرية
البندافية ^{ag} الحسرية ^{ah} الرانية ^{ai} الصغرية ^{aj} الباركية ^{ak} اسنامية ^{al} الساهونية
15 الفراتية ^{am} السلمونية ^{an} الصيرية ^{ao} الارادنية ^{ap} المتلبيبة ^{aq} المالكة ^{ar} الساطبية
للجلبية ^{as} و ^{at} خمس مائة بيت ^{au} * واما القلاع فاصطخر ^{av} قلعة عديمة ^{aw} سبع

الى سينين (سينيز ا) ثم يلقب في التخم عليه عدا من: (1) pro his (2) a)
القناطر وهذا الاقليم كثير القناطر منها فنظر الى طالب من المال الى المال
خاندان ^b B. درجيد ^c O. درجيد ^d B. ونظره عند الدولة ^e العاجية
Edidi ut apud Ist. 11. رش ^f B et C. ^g supra ad p. 430a. ^h خاندان ⁱ C.
et If. et Ibn H. l. et If. ^j B om. ^k B. ^l حرسين ^m O. حرسين ⁿ B. ^o B et
البحران ^p B et O. ^q وغيرهن ^r C. Vid. I. 11m et Ibn H. l. o. ^s B. ^t C.
Ist. الباسغرية ^u C. الباسغرية ^v B. ^w C. haec om. ^x B sine punctis. ^y B. ^z الباسغرية ^{aa} Ist. 11f.
الباسغرية ^{ab} B. ^{ac} الباسغرية ^{ad} B. ^{ae} الباسغرية ^{af} B. ^{ag} الباسغرية ^{ah} B. ^{ai} الباسغرية ^{aj} B. ^{ak} الباسغرية ^{al} B. ^{am} الباسغرية ^{an} B. ^{ao} الباسغرية ^{ap} B. ^{aq} الباسغرية ^{ar} B. ^{as} الباسغرية ^{at} B. ^{au} الباسغرية ^{av} B. ^{aw} الباسغرية ^{ax} B. ^{ay} الباسغرية ^{az} B. ^{ba} الباسغرية ^{bb} B. ^{bc} الباسغرية ^{bd} B. ^{be} الباسغرية ^{bf} B. ^{bg} الباسغرية ^{bh} B. ^{bi} الباسغرية ^{bj} B. ^{bk} الباسغرية ^{bl} B. ^{bm} الباسغرية ^{bn} B. ^{bo} الباسغرية ^{bp} B. ^{bq} الباسغرية ^{br} B. ^{bs} الباسغرية ^{bt} B. ^{bu} الباسغرية ^{bv} B. ^{bw} الباسغرية ^{bx} B. ^{by} الباسغرية ^{bz} B. ^{ca} الباسغرية ^{cb} B. ^{cc} الباسغرية ^{cd} B. ^{ce} الباسغرية ^{cf} B. ^{cg} الباسغرية ^{ch} B. ^{ci} الباسغرية ^{cj} B. ^{ck} الباسغرية ^{cl} B. ^{cm} الباسغرية ^{cn} B. ^{co} الباسغرية ^{cp} B. ^{cq} الباسغرية ^{cr} B. ^{cs} الباسغرية ^{ct} B. ^{cu} الباسغرية ^{cv} B. ^{cw} الباسغرية ^{cx} B. ^{cy} الباسغرية ^{cz} B. ^{da} الباسغرية ^{db} B. ^{dc} الباسغرية ^{dd} B. ^{de} الباسغرية ^{df} B. ^{dg} الباسغرية ^{dh} B. ^{di} الباسغرية ^{dj} B. ^{dk} الباسغرية ^{dl} B. ^{dm} الباسغرية ^{dn} B. ^{do} الباسغرية ^{dp} B. ^{dq} الباسغرية ^{dr} B. ^{ds} الباسغرية ^{dt} B. ^{du} الباسغرية ^{dv} B. ^{dw} الباسغرية ^{dx} B. ^{dy} الباسغرية ^{dz} B. ^{ea} الباسغرية ^{eb} B. ^{ec} الباسغرية ^{ed} B. ^{ee} الباسغرية ^{ef} B. ^{eg} الباسغرية ^{eh} B. ^{ei} الباسغرية ^{ej} B. ^{ek} الباسغرية ^{el} B. ^{em} الباسغرية ^{en} B. ^{eo} الباسغرية ^{ep} B. ^{eq} الباسغرية ^{er} B. ^{es} الباسغرية ^{et} B. ^{eu} الباسغرية ^{ev} B. ^{ew} الباسغرية ^{ex} B. ^{ey} الباسغرية ^{ez} B. ^{fa} الباسغرية ^{fb} B. ^{fc} الباسغرية ^{fd} B. ^{fe} الباسغرية ^{ff} B. ^{fg} الباسغرية ^{fh} B. ^{fi} الباسغرية ^{fj} B. ^{fk} الباسغرية ^{fl} B. ^{fm} الباسغرية ^{fn} B. ^{fo} الباسغرية ^{fp} B. ^{fq} الباسغرية ^{fr} B. ^{fs} الباسغرية ^{ft} B. ^{fu} الباسغرية ^{fv} B. ^{fw} الباسغرية ^{fx} B. ^{fy} الباسغرية ^{fz} B. ^{ga} الباسغرية ^{gb} B. ^{gc} الباسغرية ^{gd} B. ^{ge} الباسغرية ^{gf} B. ^{gg} الباسغرية ^{gh} B. ^{gi} الباسغرية ^{gj} B. ^{gk} الباسغرية ^{gl} B. ^{gm} الباسغرية ^{gn} B. ^{go} الباسغرية ^{gp} B. ^{gq} الباسغرية ^{gr} B. ^{gs} الباسغرية ^{gt} B. ^{gu} الباسغرية ^{gv} B. ^{gw} الباسغرية ^{gx} B. ^{gy} الباسغرية ^{gz} B. ^{ha} الباسغرية ^{hb} B. ^{hc} الباسغرية ^{hd} B. ^{he} الباسغرية ^{hf} B. ^{hg} الباسغرية ^{hh} B. ^{hi} الباسغرية ^{hj} B. ^{hk} الباسغرية ^{hl} B. ^{hm} الباسغرية ^{hn} B. ^{ho} الباسغرية ^{hp} B. ^{hq} الباسغرية ^{hr} B. ^{hs} الباسغرية ^{ht} B. ^{hu} الباسغرية ^{hv} B. ^{hw} الباسغرية ^{hx} B. ^{hy} الباسغرية ^{hz} B. ^{ia} الباسغرية ^{ib} B. ^{ic} الباسغرية ^{id} B. ^{ie} الباسغرية ^{if} B. ^{ig} الباسغرية ^{ih} B. ⁱⁱ الباسغرية ^{ij} B. ^{ik} الباسغرية ^{il} B. ^{im} الباسغرية ⁱⁿ B. ^{io} الباسغرية ^{ip} B. ^{iq} الباسغرية ^{ir} B. ^{is} الباسغرية ^{it} B. ^{iu} الباسغرية ^{iv} B. ^{iw} الباسغرية ^{ix} B. ^{iy} الباسغرية ^{iz} B. ^{ja} الباسغرية ^{jb} B. ^{jc} الباسغرية ^{jd} B. ^{je} الباسغرية ^{jf} B. ^{jj} الباسغرية ^{jh} B. ^{ji} الباسغرية ^{jj} B. ^{jk} الباسغرية ^{jl} B. ^{jm} الباسغرية ^{jn} B. ^{jo} الباسغرية ^{jp} B. ^{jq} الباسغرية ^{jr} B. ^{js} الباسغرية ^{jt} B. ^{ju} الباسغرية ^{jv} B. ^{jw} الباسغرية ^{jx} B. ^{jy} الباسغرية ^{jz} B. ^{ka} الباسغرية ^{kb} B. ^{kc} الباسغرية ^{kd} B. ^{ke} الباسغرية ^{kf} B. ^{kg} الباسغرية ^{kh} B. ^{ki} الباسغرية ^{kj} B. ^{km} الباسغرية ^{kn} B. ^{ko} الباسغرية ^{kp} B. ^{kq} الباسغرية ^{kr} B. ^{ks} الباسغرية ^{kt} B. ^{ku} الباسغرية ^{kv} B. ^{kx} الباسغرية ^{ky} B. ^{kz} الباسغرية ^{la} الباسغرية ^{lb} B. ^{lc} الباسغرية ^{ld} B. ^{le} الباسغرية ^{lf} B. ^{lg} الباسغرية ^{lh} B. ^{li} الباسغرية ^{lj} B. ^{lk} الباسغرية ^{ll} B. ^{lm} الباسغرية ^{ln} B. ^{lo} الباسغرية ^{lp} B. ^{lq} الباسغرية ^{lr} B. ^{ls} الباسغرية ^{lt} B. ^{lu} الباسغرية ^{lv} B. ^{lw} الباسغرية ^{lx} B. ^{ly} الباسغرية ^{lz} B. ^{ma} الباسغرية ^{mb} B. ^{mc} الباسغرية ^{md} B. ^{me} الباسغرية ^{mf} B. ^{mg} الباسغرية ^{mh} B. ^{mi} الباسغرية ^{mj} B. ^{mk} الباسغرية ^{ml} B. ^{mm} الباسغرية ^{mn} B. ^{mo} الباسغرية ^{mp} B. ^{mq} الباسغرية ^{mr} B. ^{ms} الباسغرية ^{mt} B. ^{mu} الباسغرية ^{mv} B. ^{mw} الباسغرية ^{mx} B. ^{my} الباسغرية ^{mz} B. ^{na} الباسغرية ^{nb} B. ^{nc} الباسغرية nd B. ^{ne} الباسغرية ^{nf} B. ^{ng} الباسغرية ^{nh} B. ⁿⁱ الباسغرية ^{nj} B. ^{nk} الباسغرية ^{nl} B. ^{nm} الباسغرية ⁿⁿ B. ^{no} الباسغرية ^{np} B. ^{nq} الباسغرية ^{nr} B. ^{ns} الباسغرية ^{nt} B. ^{nu} الباسغرية ^{nv} B. ^{nw} الباسغرية ^{nx} B. ^{ny} الباسغرية ^{nz} B. ^{oa} الباسغرية ^{ob} B. ^{oc} الباسغرية ^{od} B. ^{oe} الباسغرية ^{of} B. ^{og} الباسغرية ^{oh} B. ^{oi} الباسغرية ^{oj} B. ^{ok} الباسغرية ^{ol} B. ^{om} الباسغرية ^{on} B. ^{oo} الباسغرية ^{op} B. ^{oq} الباسغرية ^{or} B. ^{os} الباسغرية ^{ot} B. ^{ou} الباسغرية ^{ov} B. ^{ow} الباسغرية ^{ox} B. ^{oy} الباسغرية ^{oz} B. ^{pa} الباسغرية ^{pb} B. ^{pc} الباسغرية ^{pd} B. ^{pe} الباسغرية ^{pf} B. ^{pg} الباسغرية ^{ph} B. ^{pi} الباسغرية ^{pj} B. ^{pk} الباسغرية ^{pl} B. ^{pm} الباسغرية ^{pn} B. ^{po} الباسغرية ^{pp} B. ^{pq} الباسغرية ^{pr} B. ^{ps} الباسغرية ^{pt} B. ^{pu} الباسغرية ^{pv} B. ^{pw} الباسغرية ^{px} B. ^{py} الباسغرية ^{pz} B. ^{qa} الباسغرية ^{qb} B. ^{qc} الباسغرية ^{qd} B. ^{qe} الباسغرية ^{qf} B. ^{qg} الباسغرية ^{qh} B. ^{qi} الباسغرية ^{qj} B. ^{qk} الباسغرية ^{ql} B. ^{qm} الباسغرية ^{qn} B. ^{qo} الباسغرية ^{qp} B. ^{qq} الباسغرية ^{qr} B. ^{qs} الباسغرية ^{qt} B. ^{qu} الباسغرية ^{qv} B. ^{qw} الباسغرية ^{qx} B. ^{qy} الباسغرية ^{qz} B. ^{ra} الباسغرية ^{rb} B. ^{rc} الباسغرية rd B. ^{re} الباسغرية ^{rf} B. ^{rg} الباسغرية ^{rh} B. ^{ri} الباسغرية ^{rj} B. ^{rk} الباسغرية ^{rl} B. ^{rm} الباسغرية ^{rn} B. ^{ro} الباسغرية ^{rp} B. ^{rq} الباسغرية ^{rr} B. ^{rs} الباسغرية ^{rt} B. ^{ru} الباسغرية ^{rv} B. ^{rw} الباسغرية ^{rx} B. ^{ry} الباسغرية ^{rz} B. ^{sa} الباسغرية ^{sb} B. ^{sc} الباسغرية ^{sd} B. ^{se} الباسغرية ^{sf} B. ^{sg} الباسغرية ^{sh} B. ^{si} الباسغرية ^{sj} B. ^{sk} الباسغرية ^{sl} B. sm الباسغرية ^{sn} B. ^{so} الباسغرية ^{sp} B. ^{sq} الباسغرية ^{sr} B. ^{ss} الباسغرية st B. ^{su} الباسغرية ^{sv} B. ^{sw} الباسغرية ^{sx} B. ^{sy} الباسغرية ^{sz} B. ^{ta} الباسغرية ^{tb} B. ^{tc} الباسغرية ^{td} B. ^{te} الباسغرية ^{tf} B. ^{tg} الباسغرية th B. ^{ti} الباسغرية ^{tj} B. ^{tk} الباسغرية ^{tl} B. tm الباسغرية ^{tn} B. ^{to} الباسغرية ^{tp} B. ^{tq} الباسغرية ^{tr} B. ^{ts} الباسغرية ^{tt} B. ^{tu} الباسغرية ^{tv} B. ^{tw} الباسغرية ^{tx} B. ^{ty} الباسغرية ^{tz} B. ^{ua} الباسغرية ^{ub} B. ^{uc} الباسغرية ^{ud} B. ^{ue} الباسغرية ^{uf} B. ^{ug} الباسغرية ^{uh} B. ^{ui} الباسغرية ^{uj} B. ^{uk} الباسغرية ^{ul} B. ^{um} الباسغرية ^{un} B. ^{uo} الباسغرية ^{up} B. ^{uq} الباسغرية ^{ur} B. ^{us} الباسغرية ^{ut} B. ^{uu} الباسغرية ^{uv} B. ^{uw} الباسغرية ^{ux} B. ^{uy} الباسغرية ^{uz} B. ^{va} الباسغرية ^{vb} B. ^{vc} الباسغرية ^{vd} B. ^{ve} الباسغرية ^{vf} B. ^{vg} الباسغرية ^{vh} B. ^{vi} الباسغرية ^{vj} B. ^{vk} الباسغرية ^{vl} B. ^{vm} الباسغرية ^{vn} B. ^{vo} الباسغرية ^{vp} B. ^{vq} الباسغرية ^{vr} B. ^{vs} الباسغرية ^{vt} B. ^{vu} الباسغرية ^{vv} B. ^{vw} الباسغرية ^{vx} B. ^{vy} الباسغرية ^{vz} B. ^{wa} الباسغرية ^{wb} B. ^{wc} الباسغرية ^{wd} B. ^{we} الباسغرية ^{wf} B. ^{wg} الباسغرية ^{wh} B. ^{wi} الباسغرية ^{wj} B. ^{wk} الباسغرية ^{wl} B. ^{wm} الباسغرية ^{wn} B. ^{wo} الباسغرية ^{wp} B. ^{wq} الباسغرية ^{wr} B. ^{ws} الباسغرية ^{wt} B. ^{wu} الباسغرية ^{wv} B. ^{ww} الباسغرية ^{wx} B. ^{wy} الباسغرية ^{wz} B. ^{xa} الباسغرية ^{xb} B. ^{xc} الباسغرية ^{xd} B. ^{xe} الباسغرية ^{xf} B. ^{xg} الباسغرية ^{xh} B. ^{xi} الباسغرية ^{xj} B. ^{xk} الباسغرية ^{xl} B. ^{xm} الباسغرية ^{xn} B. ^{xo} الباسغرية ^{xp} B. ^{xq} الباسغرية ^{xr} B. ^{xs} الباسغرية ^{xt} B. ^{xu} الباسغرية ^{xv} B. ^{xw} الباسغرية ^{xx} B. ^{xy} الباسغرية ^{xz} B. ^{ya} الباسغرية ^{yb} B. ^{yc} الباسغرية ^{yd} B. ^{ye} الباسغرية ^{yf} B. ^{yg} الباسغرية ^{yh} B. ^{yi} الباسغرية ^{yj} B. ^{yk} الباسغرية ^{yl} B. ^{ym} الباسغرية ^{yn} B. ^{yo} الباسغرية ^{yp} B. ^{yq} الباسغرية ^{yr} B. ^{ys} الباسغرية ^{yt} B. ^{yu} الباسغرية ^{yv} B. ^{yw} الباسغرية ^{yx} B. ^{yy} الباسغرية ^{yz} B. ^{za} الباسغرية ^{zb} B. ^{zc} الباسغرية ^{zd} B. ^{ze} الباسغرية ^{zf} B. ^{zg} الباسغرية ^{zh} B. ^{zi} الباسغرية ^{zj} B. ^{zk} الباسغرية ^{zl} B. ^{zm} الباسغرية ^{zn} B. ^{zo} الباسغرية ^{zp} B. ^{zq} الباسغرية ^{zr} B. ^{zs} الباسغرية ^{zt} B. ^{zu} الباسغرية ^{zv} B. ^{zw} الباسغرية ^{zx} B. ^{zy} الباسغرية ^{zz} B.

رأسها فرسج فيها حياض ماء وأمير راتب وبلغه وبها خزائن عثمة من الملوك
وأموال جاهليّة، وبشيراز قلعة بناء عصد الدولة انفق عليها أموالاً جمّة
وحفر فيها بئراً في الجبل إلى اسفله، وبنسا وكثته وقبة الآس وداراجرد
وجنبد^١ وأرجان وزيرتاد وبعض وسط البحر وذكر إبراهيم بن محمد الفارسي
انها تبلغ خمسة آلاف قلعة^٢ * وزمومة خمسة اكبرها زم أحمد بن صالح^٣
يعرف بالديوان^٤ ثم زم شهريل^٥ * يعرف بزم البارجان وم الذين في ناحية
اصفهان من هذا القوم * نقلت من هذا الزم ثم زم أحمد بن الحسن ويعرف
بزم الكاريان وهو زم اردشير^٦ *

* ووضع فارس انها مقسومة على خط من لدن أرجان إلى النيندجان إلى
كارزون إلى خرة ثم على حدود السيف إلى كازين حتى يمد على الزم^٧ فما^٨
كان يلقى للجنوب فجروم وما كان نحو الشمال فصور فيقع في الجروم أرجان
ونيندجان وسينيز ونوج^٩ وخرة ودانيس وموز وكازين وشت البوسقان^{١٠}
وكير وكيزرين وأبزر^{١١} وسيران وخماتجان والخرم^{١٢} وكزان وسيران ونجيم

فيها كنوز ملوك فارس من: *O pro his omnibus* b) وحيد O وحسد B a)
عهد الجاهليّة صعبة حصينة فيها برك ماء ولا يفارقها أمير محكم وقلعة بناها
عصد الدولة بشيراز على قلعة (قلعة. cod.) جبل وحفر فيها بئراً شق الجبل إلى
أن بلغ الماء وانفق عليها الأموال وقلعة كثية والبيضاء وقبة داراجرد وحيد
(وجنبد. l.) وأرجان وذكر إبراهيم الفارسي خمسمائة قلعة وثلاثة وثلاثين
c) Cf. Ist. ٩٨f. وأما الرموم فخمسة Deinde habet. (وثلاثون. cod.) حياً من الاكرد
e) B السوران. Ibn Khord. بالربوان O بالرباز B d) et Ibn Khord. fvk.
haec om. inde a نقلت. Supplevi ex Ist. ٩١, 1. Deinde B وتعرف f) Pro his
ثم رم النازدجان ورم جعفرية ثم رم اردشير O tantum habet يعرف بزم a inde
et ut fere omnes codd. Vid. Ibn H. ٢٣٦. Mox B جروم sine s. Cf. Ist. ١٣٦. h) Coniec-
tura scripsi coll. Ist. l. 1. 3. B وجرم d) Deinde pro وكازين B وجرم
B habet والمستقان B k) وشت البوسقان B l) وكرم Deinde البوسقان l) ووسقان F
Ibn H. edidi أبزر. Vid. Tadj al-arūs in v. m) B والجرف Deinde وكون.

10 ساہیو پ ٲٲیل ۛ

a) B sine punctis. b) B وکلان و سروشیر والاوستخان وازد. Illud
 non differt a سروستان, quod h. l. recepi apud Ist. et Ibn H.; codices utramque
 formam exhibent, vid. Ist. ۱۳۸, ubi addatur lectio O سرسسی et سراوسین
 F وضار وباررج و سزند B c) سوق سیر et سروسن L, سروشیر et سروشیر
 و تروم ووهنان و نرلد و طر حسان B f) والاندج B e) والنبرنز B d) والجره
 و لورقان B g) Haec omnia inde a وضع فارس in C desunt. Pro جور B habet
 خوز. Quod inter hasce regiones enumerat Darabadjird gravis est error. h) C
 وما الرجان i) B sine copula. k) B وتغیر C, ونغیر. Cf. Ist. ۱۳۷, 8.
 l) C نر ازجان m) B et C وسینین. n) C وسط الاقليم. o) C ابتدای
 p) اصطخر C q) لوز C, لوز B r) اتجع B s) Cf. Jaqut III, ۳۷, 2.

من هذا الضرب ولا ترى لهم تصنيفاً يعتمد عليه ولا رسماً في العلم يرجع
اليه ^{أولاً} ترى ان ابا خالد قال فارس ثلاثة آلاف فرسخ وأنما هذا الاقليم
مائة وعشرون في مثلها فعلمت انه اراد خراسان وما حولها ^{هـ} والولايات
فيه ^{الديلم} ^{أول} مَنْ غلب عليه علي بن بُويه * ولم يعقب فتبثى عضد
الدولة وملك من بعده وهو ابن اخيه وبنى بشيراز داراً له ^أ في شرق ولا
غرب مثلها ما دخلها ^ع ^أ افتتن بها ولا عارف الآء استدل بها على نعمة
الجنة وطيبها ^ح فيها الانهار ونصب عليها القباب واحاط بالساتين
والاشجار وحفر فيها للياض وجمع فيها المرافق والعدد وسمعت رئيس
الفرّاشين يقول فيها ثلاثمائة وستون حجرة وداراً كان مجلسه كل يوم واحدة ^د
الى الحول وفي سفلى وعلو وخزانة الكتب حجرة على حدة عليها وكيل وخازن ¹⁰
ومشرف من عدول البلد ولم يبق كتاب صُنف الى وقته من انواع العلوم
كلها الا وحصله فيها وفي ارج طويل في صفة كبيرة فيه خزائن من كل وجه
وقد الصق الى جميع حيطان الازج والخزائن بيوتاً طولها ثمانية في عرض ثلاثة
انزع من الخشب المزوق * عليها ابواب تنحدر من فوق والدوائر منصبة
على السوف لكل نوع بيوت وفهرستان فيها اسمى الكتب لا يدخلها الا ¹⁵
وجيه وطف في هذه الدار كلها سفلى وعلوها وقد فرشت فيها الآلات
فرايت في كل مجلس ما يليق به من الفرش والستور ورايت بيوت الخيش ^ف
ينزع ^ج عليها الماء من فنى حولها من فوق بالدوام ورايت الانهار تنظر في
البيوت والاروقة واطنّه بناها على ما سمع من اخبار الجنة وبان بوناً بعيداً
وضلاً ضللاً مبيتاً وباء بلاوزار، ولم تباق له الدار، وسكن الاجداث، بعد ²⁰
الملك والآلات، ولقد مات بشر مائة واره الله نفسه خسرته ^{هـ} وصار لنا موعظة
وعبرة وانشدني بعض القدم ابياتاً ذكر انه سمعها منه عند موته وقد ملك
ثمانية اقليم واخطب له بالسند واليمن وطمع في المشرق وعند صاحب

a) O haec omnia inde a وهو بلد للور h. l. om., vid. infra. b) B الديلم;

c) B om. et habet تنحدر. d) B واحد. e) B om. الا. f) B pro اليوم.

Correxi secundum C. g) B الخيش.

h) B حسرة. g) B نزع.

المغرب وخافته الملوك وقبض على صاحب الروم ، وعرف انواعا من العلوم ،
وتبحر في علم النجوم ، شعر

تَمَنَّعَ مِنَ الدُّنْيَا فَإِنَّكَ لَا تَبْقَى
وَلَا تَأْمَنَنَّ الدَّهْرَ إِنِّي أَمِنْتُهُ
وَأَخْلَيْتُ دَارَ الْمَلِكِ مِنْ كُلِّ نَاعِمٍ
فَلَمَّا لَمَسْتُ النَّجْمَ عِزًّا وَرَفَعَةً
رَمَانِي الرِّتَى سَهْمًا فَأَحْمَدَ جَبْرَتِي
فَلَمْ يُغْنِ عَنِّي كُلُّ مَالٍ وَتَمَّ أَجْدُ
فَأَفْسَدْتُ نُبِيْلِي وَدِينِي سَفَاهَةً
فَمَنْ ذَا الَّذِي مِتِّي بِمَضْرَعٍ أَشَقِي ٥

a) Marg. B. الناس خ. b) Pro his omnibus inde a لم يعقب C haec habet:
لَقَّبَ نَفْسَهُ بَعِيدَ الدَّوْلَةِ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ ابْنٌ فَتَبَنَّا عَصَدَ الدَّوْلَةِ وَمَلِكَ الْاَقْلِيمِ
مِنْ بَعْدِهِ ثُمَّ مَلَكَهُ ابْنُهُ أَبُو الْفَوَارِسِ وَكَانَ عَصَدَ الدَّوْلَةِ أَحَدَ الْجَبَابِرَةِ وَذُو
الْهِمَّةِ وَكَانَ بَنَّا بِشِيرَازَ دَارًا لَمْ أَرِ فِي شَرْقٍ وَلَا غَرْبٍ مِثْلَهَا وَلَمَّا دَخَلَ الْاِسْتِزَادَ
ظَرْيَفَ (طَرْيَف. cod.) شِيرَازَ اتَّخَذَتْ لَهُ دَعْوَةً فِي الْبَسْتَانِ وَرَتَمَتْ (وَزَيْتَتْ ١).
هَذِهِ الدَّارَ وَفَرَشَتْ ثُمَّ ادْخَلُوا بِهِ حَتَّى طَافَهَا وَأَنَا مَعَهُ فَرَايْتُهَا دَارًا مَا دَخَلَهَا
عَاقِمٌ إِلَّا افْتَتَحَتْ بِهَا وَلَا عَاقِلٌ إِلَّا تَأَقَّتْ نَفْسُهُ إِلَى قُصُورِ الْجَنَّةِ وَعِنْدِي أَنَّهُ
أَنَامَ بَنَانَهَا عَلَى مِثَالِ مَا سَمِعَ مِنْ دُورِ الْجَنَّةِ وَفِي سَفَلٍ وَعُلُوٍّ وَفَدَّ شَقَّ إِلَى
السَّفَلِ نَهْرًا يَدِيرُ رَحًا إِلَى بِهِ مِنْ مَرَحِلَةٍ وَيَدْخُلُ الْمَدِينَةَ الَّتِي بَنَاهَا فَذَلِكَ
النَّهْرُ يَجْرِي فِي بَعْضِ الْبُيُوتِ وَالْأَرْوَاقِ جَرِيًّا حَادًّا وَاجْرَى إِلَى الْعُلُوقِنَاءِ أُخْرَى
مِنْ فَرْسَخَيْنِ وَجَعَلَهَا تَمَرًّا عَلَى سَطُوحِ بُيُوتِ الْخَيْشِ فَتَنْشُرُ عَلَيْهِ بِالْإِدَامِ فَهُوَ
أَبَدًا مَبْلُولًا (مَبْلُول ١). وَجَعَلَ مِنَ الْبُيُوتِ مَا لَوْنُهُ لَوْنُ الْغَضَارِ الصَّيْقَتِ وَمِنْهُ مَا
لَوْنُهُ حَجَرِيٌّ وَمِنْهُ مَا هُوَ مَفْرُوشٌ بِالرَّخَامِ وَمِنْهُ مَذْهَبٌ وَمَصُورٌ وَجَعَلَهَا ثَلَاثِمِائَةَ
وَسِتِّينَ دَارًا لِكُلِّ يَوْمٍ دَارٌ كُلُّ دَارٍ لَا تَشْبَهُ الْآخَرَى فِي الْبِنَاءِ وَالْمُفَارِشِ وَالسُّتُورِ
وَالشُّرَرِ وَاحْدَقَهَا بِالْبَسَاتِينِ الْعَجِيبَةِ الَّتِي قَدْ جَمَعْتَ الثَّمَارَ الْغَرِيبَةَ وَافْرَدَ مِنْهَا
دَارَ الْكَتَبِ عَلَيْهَا خَازِنٌ وَمَشْرُفٌ وَمِفْتَاحٌ وَنَظَرٌ مِنْ عَدُولِ الْبَلَدِ لَمْ يَبْقَ كِتَابٌ
صُنِّفَ فِي نَوْعٍ مِنَ الْعُلُومِ إِلَّا جُمِعَ فِيهَا وَفِي أَرْجَ طَوِيلٍ فِيهِ خَزَائِنٌ مِنْ كُلِّ
وَجْهٍ وَقَدْ الصَّفَ إِلَى حَيْطَانِ تِلْكَ الْخَزَائِنِ بَيُوتًا طَوَّلَهَا قَائِمَةٌ فِي عَرْضِ ثَلَاثَةِ

* وخراج هذا الاقليم مختلف ^a يؤخذ بشيراز على جريب الخنطة والشعير مائة وتسعون درهماً ومن الارطاب والمباطخ مائتان وسبعة وثلاثون درهماً وعلى القطن مائتان * وستة وخمسون ^b درهماً واربعة دوانيق وعلى الكروم الف واربعائة وخمسة وعشرون درهماً والحجرب الكبيره سبعون ذراعاً بذراع الملك وهو تسع قبضات ^d وخراج كواره على الثلثين مائة ذكرنا * خطه ^e الرشيد ^g وخراج اصطخر ينقص عن خراج شيراز في الزرع بشى ^h يسير وما اسقاه ⁱ المطر فعلى الثلث * ولا تسفل عن ثفل الضرائب وكثرتها ^k وبه عتة

انزع مبيته عليها ابواب تنحدر عليها والدفاتر منصدة على الرفوف لكل نوع بيتنا (بيت ١) او بيوت وفهرستات فيها اسامى الكتب وقد فرش ذلك الازج بفص (عله فص marg) العبادانى وعقد على بله رواق وجعل على باب الدار بوابون ولا يدخلها الا وجبه ^و وللوز (والموز ١) فيه غالب وقرات في كتاب بهذه الخزانة اهل فارس ابخزع الناس بطاعة السلطان واصبرهم على الظلم واتقلم خراجاً واذلهم نفوساً وفيه اهل فارس لم يعرفوا عدلاً قط، فان قائل قال اليس النبى صلعم مدحهم حيث قال (هذا مخالف لظنهر الحديث in marg) لو ان الايمان بالثريا لئاله رجال من اهل فارس قيل له خراسان وفارس كانتا عند العرب شياً واحداً الا ترى ايا خالد قال فارس ثلاثة آلاف فرسخ وانما هذا الاقليم مائة وعشرون في مثلها فعلمت انما اراد به خراسان ولعوى لو ان العلم والايمان بالثريا لتعلق به اهل خراسان ومنى اخرجت فارس علماً او زاهداً او نجيباً ونعوز بالله من ضرائب هذا الاقليم وكان الامير ابو القوارس امر لي في كل سنة بثلاثمائة درهم فقلت لاقى الفصل بن بهامه (نهامه ١) هل تجد لي تاويلاً بطبيب لي هذه الصلة قال هذا مال علمته ضرائب ودخل ضبايع قد تغلب عليه قلت لا جرم اتى لا اقبضه ابداً

a) C مختلف بخراج. b) B وسبعة وثلاثون; cf. Ist. lov, 11. Mox C دوانيق. c) Coll. Ist. l. 1. 12 et 13 patet hic nonnulla verba excidisse. Pro سبعون Ist. سنون habet. d) B et C قضبات. e) Ist. جور. f) B ما. g) C om. (B خطه). h) B et C شى. i) C اسقى من. k) C pro his: ودخل فارس القديم لا ما قد ابتدعه الديلم اربعة وعشرون الف الف درهم. Doinde habet رطل شيراز الحج

أرطال رطل شيراز الكبير ثمانية *a* أرطال بغدادى به يوزن الخلد والبن ونحوها
 * ولهم من مكى *b* وبالرطل البغدادى يوزن اللحوم *c* والخبز * وما يجرى مجراها *d*
 ومن الخبز بقسما ثلاثمائة * والقطن والحبوب ويوزن السكر والزعفران والعسل
 والحناء والبقم وآلة الصيادلة بمن ثلاثمائة *e* ويوزن عليه من * القديد واللحم
 * والحديد ونحوها خمسة وعشرين *f* من دركاجرد * المعروف منه *g* في جميع
 الاشياء غير آلة الصيادلة اربعائة واربعون درهما *h* والغزل والخبز والعصفر
 * والشعر والمرعى *h* والصوف * اربعائة وثمانون درهما * من تيزيز في كل الاشياء
 غير آلة الصيادلة ثلاثمائة وعشرون. ومن الغزل ثلاثمائة واربعون *k* ومكاييل
 قفيز فسا ستة امناء بالثلاثمائة *l* في الحبوب وما كان من لوز وشعير فقفيز
 10 ستة امناء *m* وقفيز الارز والقمص والعدس ثمانية امناء فقفيز نيريز *n* ثلاثة
 أرطال بغدادى في *o* الشعير والزيبب والقشمش والذرة وقفيز الخنطة يوزن
 عليه من أرجان *p* ثلاثة أرطال غير السكر وقفيز عشرة امناء بالكبير *q*
 والمكوك نصف القفيز والزيبب عشرة اقفة *r* ويؤخذ *r* على القوانين * لكل نخلة *s*

a) C ثلاثة. Vorum videri posset أربعة, nam secundum Ist. 104, 6—8, pondus maius 1040, pondus minus Bagdadense 260 drachmas continet. Sed observandum libram (رطل) Bagdadensem esse dimidium ponderis (من). *b*) C om. Deinde habet وبالغدادى. *c*) C اللحم. *d*) C وغيرها. *e*) C pro his: وبه. In textu B levis corruptela esse videtur. *f*) اللحم والقديد بخمسة C. القطن واللحم والحديد ونحوهم خمسة وعشرون B. *g*) C om. Deinde habet في كل شيء. *h*) C om. ومن الغزل بنيريز (تيزيز). *i*) C: (cod. بنيريز. In seqq. B تيزيز. *k*) C: (cod. يوزن. *l*) C: (cod. يوزن. *m*) C add. مكة. *n*) B فقفيزا. *o*) Coniectura addidi في C, qui ut saepius habet ut solent. *p*) C من الرجان. *q*) C بهذا المن. *r*) C add. بالرجان. Pro القوانين (cf. Ist. 104, 3) B العوانين C. hic العوانين C. على كل نخلة B *s*) B نخلة. *t*) C

ربع درم والصبيغ تتفاوت بسنبل^a من ثلاثة دراهم الى نصف درم وارجان الى درم وارض الغولابن وارن انكشفت عشرون درهما^e
واما المسافات * فلنك تاخذ^b من ارجان الى ريشهر مرحلة ثم الى مهربان
مرحلة * وتاخذ من ارجان الى بسابك^c مرحلة ثم الى دهليزان مرحلة ثم
الى خابران^d بريدين ثم الى وادي الملح مرحلة ثم الى رامهرمز بريدين^e *
وتأخذ من ارجان الى الزيتون^f بريدين ثم الى حبس^g مرحلة ثم الى بندك^h
مرحلة ثم الى جند بريدين * او بريدا في العقبةⁱ ثم الى زنك^k بريدين ثم
الى دخويذ^l مرحلة ثم الى خواندان^m بريدين ثم الى التوبندجانⁿ مثلها، وتأخذ
من ارجان الى كنيسة المعجوس مرحلة ثم الى قرينه^o مرحلة ثم الى الزيز^p
مرحلة ثم الى العينية^q مرحلة ثم الى النهر مرحلة ثم الى خرنده^r مرحلة ثم¹⁰
الى سيمر مرحلة، وتأخذ من مهربان الى سينيز^s * او الى النهر مرحلة ومن
النهر الى ارجان مرحلة ومن سينيز^t الى سنجاهان^u مرحلة * ثم الى جنبانة
مرحلة، ثم الى دشت داودى^v مرحلة ثم الى تور^w مرحلة ثم الى خشت^x

a) B سنبل، C بسنبل. b) C تاخذ. c) Incertum. C بسابك، Qodama
١٥، 2 نسابل؛ Ibn Khordkdbeh f٣، 7 stationem non memorat. d) جابران،
Qod. sine punctis Vid. Ist. et Ibn Rostoh ١٤١، 6. e) In B haec desunt.
f) B sine punctis. Jaqut, II ١٤٥، 6 زيتان. In mappis eodd. Ist. C, O et F
sine articulo scribitur (O et C sine punctis, F بختون habet). g) B خمس.
Cf. Ibn Khord. f٣g. h) B بندك، Ist. ١٣٣ ult. et Ibn Khord. بندك.
i) C عقبة الفيل aqabam vocat. Ibn Khordkdbeh illam. ومن طريق العقبة بريد C.
k) C رتك. l) دخويذ (دوحويذ antea)، C دخويذ. Supra p. ff., 12 (cf.
ann. d) memoratur دخويذ. Ist. l.l. stationem درخيد appellat, Ibn
Khord. الدرخويذ. Cf. ibi ann. k. Pons a Jaqut memoratur sub خواندان
(II, f٨٧). m) B خواندان، C خواندان؛ nomen contractum est ex خواندانان
vid. supra p f٣٥a, Ibn Rostoh ١٩، 2, et vulgo vocatur الخويذان. n) B
sine articulo (om. الى). o) In B post الى lacuna est. p) B sine punctis.
q) C حرنده. r) C مرحلة ثم. s) C sine punctis. t) C om.
u) C داودن. v) B دشت، C خشت. w) C خشت. x) C خشت.

مرحلة * ثم الى نيمارة نصف مرحلة صعبة a ثم الى سابور مثلها b وتاخذ من سيراف الى جَمَّ مرحلة * ثم الى برزوة مرحلة ثم الى كيرند مرحلة ثم الى مه مرحلة ثم الى راكان d مرحلة ثم الى بياشوراب e مرحلة f ثم الى جور مرحلة ومن سيراف الى * عمان في البكر او الى البصرة اقلع خمس الى عشر e ومنها الى البحريين سبعون فرسخا عرض البحر g وتاخذ من درابجود h الى خسو مرحلة ثم الى كرب مرحلة ثم الى جويم الى احمد مرحلة ثم الى كرابان i مرحلة ثم الى باراب i مرحلة ثم الى كران مرحلة ثم الى سيراف مرحلة وتاخذ من درابجود الى جرموا k مرحلة ثم الى رستان الرستان مرحلة ثم الى برك l مرحلة ثم الى تارم m مرحلة وتاخذ من درابجود n الى جاء

a) C om. B نيمارة. Significat *dimidium viae*. b) C مرحلة. c) C et in mappa كيرند. Cf. Ist. 121d. Alteruter Istakhrri s. Moqaddasi stationem male collocavit in itineraire. Statio مه ab Ist. vocatur ممي. d) C sine punctis. Nomen significat *amoenus* nec male quadrare videtur in eod. (مرحلة والى). e) C يانيسوراب. Est idem locus quem Ist. appellat دشت شوراب. Probabilo igitur est priore parte nominis idem significari quod nempo *campus*, *planities*. Tribui igitur voci بياش significanceonem formae protractae بيابان. f) In B haec omnia desunt. Deinde C الى جور نصف مرحلة. Secundum Ist. sunt 5 Par. g) C pro his habet: قضبة عمان او الى (مرحلة والى). eod. البصرة في البحر اقلع خمس خمس في طيب الريح ربما كانت عشرة ايام ومن سيراف الى البحريين يومين يشق البحر عرضا وسيروا Oppidum سورو est idem quod supra appellatur; vid. p. 422g. h) C semper درابجود. De خسو vid. supra. i) B sine punctis. k) Eundem locum جرموا in itineraire nostri occupat quem المنهى s. زم شهریار in itineraire Istakhrri: vid. p. 122, 6. Fortasse hoc est nomen regionis, illud oppidi. Aliter consat Spronger, p. 76. B et C habent جرموا, mappa C حرمد. l) Supra p. 423, 3 et 428, 13 برك tamquam locus diversus a فرج describitur. Cf. quoque ad Ist. 12c. Sed hic in itineraire برك plane eundem locum occupat quem فرج apud Ist. 122, 7 et 8, quare eundem locum intelligi certum videtur. Plus autem semel nestro accidit ut ex uno leco dues officeret, eum memorans sub nomine populari quod ipse audiverat, et sub nomine quod in fontibus scriptis invenit. Vid. e. g. supra ad p. 116g et 422g. m) C يارم. n) C سيراف malo.

زندابا ^a مرحلة ثم الى تيمارستان ^b مرحلة ثم الى قسا نصف مرحلة ^c وتأخذ من شيراز الى كفسر ^e مرحلة ثم الى كول مرحلة ثم الى بومهان ^d مرحلة ثم الى جور مرحلة وتأخذ من شيراز الى قرية جويم ^e مرحلة ثم الى خلار ^f بریدین ثم الى الخزار ^g مثلها ثم الى جركان ^h مرحلة ثم الى النوبندجان ⁱ مرحلة * فيها شعب بوان الذي هو احد منازل الدنيا ^j، وتأخذ من شيراز الى قرية الرمان مرحلة ثم الى سروستان ^k مرحلة ثم الى گرم مرحلة ثم الى قسا مرحلة وتأخذ من شيراز الى داربان ^m مرحلة ثم الى خرمة ⁿ مرحلة ثم الى كته مرحلة ثم الى خير ^p مرحلة ثم الى تيزين ^q مرحلة ثم الى كدروا ^r مرحلة ثم الى رباط زردواه مرحلة * ثم الى نهر من مرحلة ^s ثم الى هنته ^t مرحلة ثم الى بيمند ^u مرحلة ثم الى السيرجان بریدین ^v، وتأخذ من شيراز الى ركان ^x الى ركان ¹⁰

^a) B زندابا. Idem locus nunc appellari videtur, Ouseley, *Travels*, II, p. 114. ^b) B sine punctis. Diversus est a loco eiusdem nominis Jāqut I, IV, 6, 1.8, 15. ^c) B كفسر. ^d) B بومهان. Istakhrī a Kafra ad Djur partim aliam viam describit. Deleantur ibi p. 118 in ann. I. verba *Apud — scribitur*. ^e) Probe distinguatur a جويم الى احمد. Cf. Qodāma IV, 8. Ibn Khordābeh ff, 2 جويم. C om. قرية. ^f) B خلان, seoutus sum C; cf. cum Ist. 113 f Qodāma IV, 9. ^g) C الخزار et deinde بریدین pro مثلها. ^h) C كركان; cf. Ist. I.1.8. Ibn al-Athīr VIII, 1.2 cum var. 1. كركان. Ibn Khord. 43 ult. كركان. ⁱ) B sine articulo. ^j) C om. Cf. Ibn Khord. I.1. ^k) B سروشان. Ist. 113 ult. خورستان (ut quoque Ibn Khord. of, 11 et mappa Moqaddasi) et pro خان ميم قریة الرمان habet ميم. Statio eadem nunc videtur appellari مالهو مهالو, Ouseley, *Travels*, II, p. 68 seqq. Cf. Ibn Khord. ann. k. ^m) B sine punctis. ⁿ) B خرمة, C حرمة. De situ loci cf. Jāqut III, I.7, 10 et Ist. 115, 1. ^o) C كت. ^p) C حیر. ^q) B تیزین, C تیزین. ^r) B جدروا. Cf. supra p. 423, 1. ^s) B ردروا C. ^t) B یدمان (Sprenger, p. 72). ^u) C haec om. ^v) C sine punctis. ^w) B بمس, C میمد. Cf. Ist. 118, 10. ^x) C مرحلة ut antea quoque B. ^y) B السرجان.

مرحلة ث إلى راس السكر مرحلة ١ ثم إلى زياداباذ ٢ مرحلة ث إلى جب ٣ أمير المؤمنين مرحلة ث إلى راس الدنيا مرحلة ٤ وتأخذ من شيراز إلى صاهه ٥ مرحلة ٦ ثم إلى نشت أرزن مرحلة ٧ صعبة فيها عقبة بلان ٨ وتأخذ من فسا إلى كازرين ٩ مرحلة ث إلى هرمز مرحلة ١٠ ومن كازرين إلى خازرين ١١ مرحلة ١٢ ولا اعرف مصرًا توسط اقليمه إلا هذا وقمذان الا ترى ان منه إلى ١٣ كته او إلى تارم او إلى نجيرم او إلى نهر طاب ١٤ ستين ستين ومنه إلى الزوايا الاربع سينيز ١٥ او الرودان او سورو ١٦ او نخوم اصفهان ثمانين ثمانين ١٧ وحوله مدن ١٨ تتقارب مسافتها إليه حدثني رجل بكازرون قال حرب بعض الناس من السلطان ١٩ فعدا إلى سابور ثم سأل كم إلى شيراز قالوا ثمانية عشر فعدا إلى ٢٠ كازرون ثم سأل كم إلى شيراز قالوا ثمانية عشر فعدا إلى خرة ٢١ ثم سأل كم إلى شيراز قالوا ستة عشر فعدا إلى ٢٢ جور ثم سأل فقالوا عشرون ومنه إلى البيضاء مرحلة ٢٣ وتأخذ من سابور إلى كازرون مرحلة ث إلى خرة ٢٤ مرحلة ٢٥ ومن سابور إلى النوبندجان ٢٦ مرحلة ٢٧ ومن سابور إلى كرك ٢٨ مرحلة ث إلى

a) B زياداباذ، C زياداباذ B. (يريدون secundum Belin) مرحلتين C. b) B زياداباذ، C زياداباذ B. (يريدون secundum Belin) مرحلتين C. c) B زياداباذ، C زياداباذ B. (يريدون secundum Belin) مرحلتين C. d) Vix necesse est observare hunc locum (C الصاهه) diversum esse a صاهه (= صاهك) in provincia Istakhr. Dasht Arzen iacet inter Shiraz et Kazeran. Ist. ١٣. hanc stationem appellat sive ei substituit الاسد خان (خان شير). e) C om. Nozhat al-Qolab apud Ouseley, *Travels*, I, p. 316 ann. 73 كريبه ملان. f) B كازرين. Mox C هرمز pro هرمز; cf. Ist. ١٠٥, 4. g) B sine punctis. Fortasse idem locus intelligitur qui supra p. ٢٢٧, 13 secundum Ist. ١٣١ (cf. ١٠٥) appellatur كيزرين. Hoc casu hic legendum foret كيزرين aut ibi خازرين. h) C h. l. inserit او إلى نجيرم quae deinde om. سورو ١٦، C سورو B. سينين C، سسن B. ستون ستون ثم منه C. i) C بينه C. شيراز C. يتقارب مسافتها C. ثمانون ثمانون C. j) C يومهان. k) C pro his: يومهان (يومهان). l) C خرة B. sed in mappa خرة C in textu et in mappa خرة. m) B sine articulo. n) B كرك C. كرك B.

دشت ارزن مرحلة، ومن كازرون الى قرية الخطب *a* بريددين * ثم الى دشت ارزن مثلها، ومن كازرون الى تريبز *b* بريددين ثم الى راس العقبة مثلها، ثم الى نوز مثلها * ثم الى قرية مثلها ثم الى جتابة مثلها *c* * وتأخذ من اصطخر الى راس السكر بريددين ومن اصطخر الى البيضا او الى قرية الحمام مرحلة ومن قرية الحمام الى زيادوان *d* بريددا ثم الى جب امير المؤمنين *e* ثم الى راس الدنيا ثم الى خورستان *f* مرحلة ثم الى هراة مرحلة ثم الى راذان *g* مرحلة ثم الى شاباك *h* مرحلة ثم الى روار، مرحلة ثم الى قرية الجمال *i* مرحلة ثم الى الروان مرحلة، وتأخذ من اصطخر الى بير، بريددين ثم الى كهنده *m* مرحلة ثم الى قرية بيذ *n* مثلها ثم الى أبرقوه *o* مرحلة ثم الى قرية الاسد *p* مثلها ثم الى الأرذ *q* مرحلة ثم الى قلعة المجرس مرحلة * ثم الى كته مرحلة *r* ثم الى 10 أنجيرة مثلها *s* وتأخذ من اليهودية الى خان رش *t* مرحلة ثم الى قومسه *u*

- a*) Statio quam noster قرية الخطب appellat, ab Ist. ١٣. vocatur تير. *b*) Pro تريبز *c*) B haec om. *d*) B زيادوان, C زيادوا. *e*) C pro his: وتأخذ من اصطخر الى نسا او الى زيادوا مرحلة مرحلة. Quae deinde sequuntur ad الروان habet inverso ordine post مرحلة مرحلة. *f*) B et C خورستان. *g*) B من الروان الى قرية الجمال مرحلة ثم الى راذان مرحلة ثم الى راذان مرحلة ثم الى هراة اصطخر مرحلة ثم الى خورستان مرحلة ثم الى راذان مرحلة ثم الى راذان. *h*) B et C خورستان. *i*) B راذان. Cf. Ist. ١.٢, 4. *j*) B et C خورستان. *k*) B راذان. Cf. Ist. ١.٢, 4. *l*) B et C خورستان. *m*) B راذان. Cf. Ist. ١.٢, 4. *n*) B et C خورستان. *o*) B راذان. Cf. Ist. ١.٢, 4. *p*) B et C خورستان. *q*) B et C خورستان. *r*) B et C خورستان. *s*) B et C خورستان. *t*) B et C خورستان. *u*) B et C خورستان.

مرحلة ث الى كروه *a* مرحلة ث الى سَمِيرَم مرحلة * وتاخذ من اليهودية الى
 الخان حان لنجان *b* مرحلة ث الى كروه مرحلة ث الى ماس *d* مرحلة ث الى
 خان روشن *e* بریدین ث الى اصطخران مرحلة ث الى قصر اعین مرحلة ث
 الى خوسكان *f* مرحلة ث الى مائین مرحلة ث الى ازر سابور *g* مرحلة ث الى
 شيراز مرحلة *h* وان شئت فخذ في مغارة من قومسة الى روزگان مرحلة ث
 الى ازكس مرحلة ث الى سَرُوسْتَان *i* مرحلة ث الى سمرسه *k* مرحلة ث الى لاه
 وكره مرحلة ث الى قرية الخلف مرحلة ث الى كمانك مرحلة ث الى قرية
 ابن بندار مرحلة ث الى اصطخر مرحلة * وتاخذ من سَمِيرَم الى جعفراباد *l*
 مرحلة ث الى الزاب *m* مرحلة ث الى كورد *n* وكَلَار مرحلة ث الى ميهرجاناوا
 10 مرحلة ث الى اش وبورده مرحلة ث الى تسام بریدین ث الى شيراز مرحلة
 وتاخذ * من اليهودية الى خالنجان مرحلة ث الى بارگان *r* مرحلة ث الى

الخان لنجان مرحلة ث الى *habet* خان لنجان *C* *b*). كروه *C* *a*).
 desiderantur. وتاخذ - مرحلة *nompe secundum Belin. In apographo meo verba* الخان
 rantur. *C* *c*). كروا *Ist. ١٣٣, 1* see. *E, sed B, ut quoque F, L et*
Qodama ١٩٧, 2, et sic recepi apud Ibn Hauq. *C* *d*). مابین *Qodama*
 سماعی ماس ومرو *Ist. stationem om.* *e*). اويس *Ist. ١٣٣ q et ١٣٣ d*
 حرسكان *C* *f*). خوارش *Qod. ٢.١r.* *et Ibn Hauq. ٢.١r.* *Qod.* (روشن *ubi addatur L h. l.*
v. Qodama ١٩٩r. Inter hanc et seq. stationem est iugum Kisa in quo est
 مرصد *Ist. ١٣٢.* *g*). ارز سابور *Qodama* نیسابور. Significatur autem eadem
 statio quam *Ist. l. l. appellat* هزار. *h*). In *B* haec omnia desunt. Contra
 sequens itinerarium in *C* desideratur. *i*). سروسْتان *B* Male Ouseley, *Tra-*
 vels, II, p. 451 legit *Sardistan*. *k*). سمرسته *Fort. cod.* *l*). جعفراباد *C*
m). الزاب *B*. Eadem statio esse videtur quae apud *Ibn Khordābeh* ٥٨, 6
 appellatur تنجاب. *n*). كورد *B*. Deinde *B* وكَلَاد. Cf. *Ist. ١.٣, 2 et Jāqut in v.*
 خالنجان *Lectio B* من الخان لمكان *C* *q*). انسا *B* *p*). وبورد *C* *o*).
 ١٩٧, 3, 11 *Qodama* خان الانبار *٥٨, 2* *Apud Ibn Khord.* خان لنجان *est pro*
habet tantum الخان *B* *r*). بارجان *Jāqut* بارگان *Cf. Ibn Khord. ٥٨b. Qodama*
 کربکان. Hic inter *Bargan* et *Sepid Dasht* inserit stationem بابکان.

أَسْبِيذَ دَشْتِ مِثْلَهَا ^a ثُمَّ إِلَى * جَعَادَ وَجُودَ مِثْلَهَا ^b ثُمَّ إِلَى * الرِّبَاطِ مِثْلَهَا
ثُمَّ إِلَى كُورِسْتَانِ مَرَحَلَةً ثُمَّ إِلَى جِسْرِ جَهَنَّمَ مَرَحَلَةً ^c

اقلیم کرمان

هذا اقلیم یشاکل فارس فی اوصاف ویشابه البصرة فی اسباب وبقارب
خراسان فی انواع لانه قد تلخم البحر واجتمع فيه البرد والحر والجزر والنخل ^d
وكثر به التمر والدوشاب ^e، والثمار والارطاب، به جبرقت الذي ^f تصرب به
الامثال، ومنوقان ^g الذي تشد اليه الرجال، وعند تمر ^h خبيص يلقف
الرجال، وله سهول وجبال، وبه سمان ⁱ ورمال ^j، وانعام كثيرة وجمال ^k، وخصائص
عجيبة وامال ^l، به يسيل التنوبيا على مرازيب ^m كزلال، وقد اوضحنا بذكر
نرماسير ⁿ المقاتل، وثياب ^o بم ^p بالخافقين في جمال، ومع ذلك ^q اوطيا ^r ولا فيهم ^s
ثقال، وكومان ^t متاجر يسار وحسن حال، صبيح مياحه ^u ووسط ^v على اعتدال،
ودبن وعفة ترى به ^w على كمال، فصبيح لسانهم والعقل غير زال ^x، فكرمان
سريرة لولا خلال ^y، حر ^z في السواحل، وحياتهم طوال، ولا لهم ^{aa} نظارة ولا
مذكر يفقه العوام ^{ab} خيفة اجسامهم تحاكي لللال، كثير ^{ac} قفاره ولا نهر يجري
به الدفال ^{ad}، وللدولتين مطلب يرى ^{ae} لهم به مجال، يغيص ^{af} هروجه ^{ag} وكم ^{ah}

..... مرحلة C ^a. Itineraria Ibn Khord. et Qodāmae cum
nostro partim tantum conveniunt. Vid. Sprenger, p. 67 seq. مرحلة C ^b.

C ^c om. ut quoque والاشجار. Jāqut IV, ٣١٤, 9 habet.

C ^d hic et deinde التي et suffixa gen. fem. B ^e et Jāqut male موطن. B ^f وتمر.

C ^g B ^h كزلال. Deinde B ⁱ مرازيب. C ^j om. C ^k وجمال. B ^l ورمال. C ^m B

C ⁿ et h. l. نرماسر et نرماسر infra، نرماسر C، نرماسير infra، نرماسير C.

C ^o تره. C ^p مياحه. s. مياحه C ^q. وتمرمان C ^r. ذلك C ^s. في ponit.

Deinde وليس في نسبتهم زاي ولا في المدن صد C ^t addit. (ترابه B).

C ^u كثيرة. نصارة C ^v om. Deinde C ^w sine art. B ^x فكرمان في.

C ^y B ^z sine punctia، ترى C ^{aa} cop. Deinde C ^{ab} om. دعى به الدفال B ^{ac}.

C ^{ad} بعض، B ^{ae} يغيص.

فيه من قتال a، وهذا مثاله وشكله وبالله التوفيق لا شريك له
وهذا الاقليم b خمس كور وناحية اولها من قبل فارس بترسير، ثم نرماسير
* ثم السيرجان d ثم بتم ثم جيرفت e فلما بترسير فانها كورة تلى المفازة
لها سرود وجروم يسمونها بلساند كواشيره قصبته على اسمها ومن مدنها
e ماهان كوغلون زرد جرزوند f كوه بيان g قواف اُنس h زاو، خوناوب
غبيرا كارشتان i وناحية خبيص مدنها نشك m كشيد n كوك كثر و
واما o نرماسير فانها p تلى المفازة ايضا من نحو سحستان * قصبته على هذا
الاسم وكذلك الخمس q ومن مدنها باهر r كرك ريكان s نسا e واما السيرجان
فانها متوسطة بين الكور * مائنة نحو فارس قصبته مصر ومن e مدنها يبيند
10 الشامات واجب بزرگ v خور دشت برين w واما بتم فانها p تتاخم فارس

- a) B مغال، C قبال. Deinde C وھذہ صورتہ. Sequitur mappa (B p. 220).
b) C add. علی قیاسنا. c) B h. l. بردسی. C کواشیر. Vid. Ist. ۴۱g. d) B
om. e) O وجررم — ثاما کواشیر ثانھا — f) B et C جبرود، supra B رزند
om. g) B h. l. نباتات، supra بنان، infra بنان، C in textu et mappa
حبرود. h) B قولف، supra ب قواف، infra کھیان. Vid. Jaqut sub کھیان. Pro
sine punctis. i) B راوز، supra رادن ut C. Infra B وراور، C راود. Vid. Ist.
۴۱، ۴۳۳. k) B supra جوابوب، infra جوابوب. l) B infra کارستان، supra
خبیص C کورستان ۴۸۱، 8. Deinde C کارشان et infra کارسان. C کاوسنان
کشیک B supra. n) B بسک، C نسلک. m) B h. l. وھ ناحیۃ لها اربع مدن
واسم الخمس کور و قصبانھا C q) کورۃ C addit. p) ثاما C hic et deinde
واحد. r) C h. l. باھو، supra B باھر. s) B hic et supra et C infra ut re-
cepi. C h. l. sine punctis، B infra زنکان. Cf. Djih. Numa ۴۱، 11. t) C معتدلۃ
ناجت. Forte et. u) B supra واحب، C h. l. واحب et in mappa ولب. Forte et.
apud Ist. ۴۱. v) B h. l. برودک، supra ut recepi، infra برودک، C h. l. برودک، infra
برور. Deinde B خور، C حرور.
w) B دشت بارین، supra ut recepi، infra دستربن. C h. l. دشت بارین، infra
دشت بر. Djih. Numa ۴۰۸ mod. et ۴۱. سیرین.

ایضاً *a* من مدنها دارزمین *b* طوشتان *c* اوارک مهرکرد *d* رایس *e* واما جیرفت
فانها انزه کور الاقلم تناسخ بحر الصين وتناصب *f* مکران وتجمع الاضداد
غزيرة الانهار حسنة الثمار كثيرة المدن منها بلس جکین *g* منوقان درهقان *h*
جوى سليمان *i* کوه بلرجان قوهستان مغون جواون *k* ولاشجر روناکان *l*
درسانى *m*

ترتیسیر *n* قصبة ليست بالكبيرة لكنها حصينة *o* واليها دواوين الاقليم اليوم *a*
وبها الجيش على جانبها *p* قلعة كبيرة * فيها ساتين وقد حفر فيها بئر عظيمة
عجيبة من بناء ابنى على بن الیاس وهو الذى اختار هذه القصبة وسكنها *q*
عشرين سنة على الباب حصن وخندق مجسر *r* لها اربعة ابواب باب ماهان
باب زرند باب خبيص باب مبارك اكثر شربهم من آبار *s* ولهم قنار * وفي وسط *t*

a) C om. *b*) B sine punctis, supra دارژ, C دارژتر et in descript. داربتر.
Infra ex Ist. quoque dat formam دارچین. Cf. Ist. ۱۱۱d. *c*) B infra کوستان,
C h. l. طوشتان, infra طرستان. Pro اوارک B et C infra اوارک. *d*) B h. l. مهرکرد.
Infra B et C مهرك. Fortasse est idem locus quem Jaqut IV v. appellat
رایس *e*) B h. l. راین. ب. تم (l. ult.) legendum est quo casu ibi pro مهرجرت
باس حکمن *f*) C وتلاصق. *g*) B باس حکمن. Forte est hodiernum Ragin. وراين C
C; انلس وجکیر. in itin. باس (بلس a.) وجکین. in descript. انلس جکیر supra
C. باس حکین. in itin. داس وجکین. in descript. داس حکر
Hodie Darpahan (Mar-
quart, *Eranšahr* p. 182). *h*) B hic et supra ut C درهقان. *i*) B h. l. جوى سليمان C جوى سليم
C رودرکان, supra رودرکان, رودرکار. *j*) B hic جواوز supra جواوز.
vid. دریلی. Ist. درقانی C supra et C infra دروکان. *k*) B h. l. ut recepi, infra دروکان.
p. ۱۰۵d; Ibn H. ۲۳, 1. درقار. Hic in C sequitur locus, quom B habet in fine
descriptionis urbium. *l*) C اردشیر في بالفارسية کواشیر وفي C اردشیر ۱۲, ۵۵۵, Cf. Jaqut II,
بها بساتين C. *m*) B اى جنبها C. *n*) B حصنه *o*) ب. دسیر تعریب اردشیر 12
عجيبة بناها ابو على ابن الیاس وحفر فيها بئرًا في الجبل الى اسفله انغف عليه
الاموال العظيمة وهو اول من اختار هذه القصبة وكان (بها adde) نحو من
الآبار C. *p*) C. *q*) B محبس. Doinde C. *r*) B

البلد قلعة أخرى والجامع قربها *a* لطيف ويحذف بالبلد بساتين والقلعة
عالية *b* كان يصعد اليها * ابن الياس على *c* الدواب الجبلية المعتادة لصعودها
وبنام فيها *d* كل ليلة * والقنى تسقى بساتينهم المحيطة *e* وماهان *f* مدينة
العرب للجامع وسط البلد شربهم من نهر * في وسطها قهندز *g* بباب واحد
h يحوط به خندق وتسير *h* منها مرحلة الى القصة في اشجار مشتبكة ومياه
جارية *i* وكوغون * جامعها وسط البلد شربهم من نهر وقنى *j* وزرند قد
بنى ابن الياس على حافتها قلعة *k* وكبيرة *l* شربهم من قنى والجامع في
الميدان عند السوق *m* وجنزون كثيرة *n* الفواكه الجامع في الاسواق ولهم
نهر *o* وألس اكبر من الرودان على راس الحد خربة *p* بها كتاب فرة والجامع
10 وسط السوق شربهم من قنى وسط البلد حصن *q* ولها ريص *r* وكوه تبيان
صغيرة لها بلان وريص فيه حمامات وخانات والجامع على الباب قد التفت
بها البساتين والجبل منها قريب سوقها *s* صغير والعلم بها قليل * وخطيب
سُخنه عين *t* وزاور اكبر من كوه تبيان لها حصن * على راس الحد *u* وخولاب
* متوسطه الجامع وسط الاسواق *v* كثيرة المزارع والضبياع وشجر الغبيراء بعض
15 سقيهم بالدواليب وطواحينهم بالجمال *w* وقواف وبهاود *x* بينهما ثلاث فراسخ
سرسير كله بساتين وهما علمرتان نزيهتان *y* وغبيراً صغيرة لها قرى باردة
شربهم من نهر * في الوسط قهندز *z* وقد بنى ابن الياس خارج البلد سوقاً

في القلعة وسط البلد غير التنى ذكرنا وبها بساتين والجامع وسط *a* *O* البلد
b *O* B om. Deinde *c* . والقلعة الكبرى مطلّة على البلد *d* *O* . البلد . الجبل
الجبلية *e* *O* pro الجبلية *f* *O* in *g* *O* . بها *h* *O* . الجبل *i* *O* . الجبل
منه *j* *O* Deinde *k* *O* . ويسير *l* *O* . ويسير *m* *O* . وسطها قلعة *n* *O* . وهي
o *O* . وقد *p* *O* . Hic habet *q* *O* . وزرند *r* *O* . B deest *s* *O* . et quoque in *t* *O* . hae om. *u* *O* .
وحنزون *v* *O* . Deinde *w* *O* . ولهم نهر *x* *O* . add. مدينة كبيرة عليها حصن يستن ابواب
وقد خربت *y* *O* . واباس *z* *O* . sic. Deinde *a* *O* . بين *b* *O* . كبيرة *c* *O* . وخنزون
d *O* . (متوسط *e* *O* . om. *f* *O* . وهي *g* *O* . add. *h* *O* . ولها سوق *i* *O* . قلعة *j* *O* .
k *O* . B et *l* *O* . ونهاود *m* *O* . Vid. Jaqut sub بهاود *n* *O* . et sub كويبان
o *O* . وسطها قلعة *p* *O* .

الجماع *a* وسط البلد *h* وكارشتان باردة كثيرة للجوز والمزارع شربهم من نهر
لها *b* خمس وعشرون قرية تشرب *e* منه *h* وخبيص عليها *a* حصن باربعة ابواب
جيدة التمر الجماع وسط البلد شربهم من قنّى ونهر ومدنها على تخوم
المغازة وهنّ عامرات معدن *e* التمر والابريس *f* كثيرة التوت *f* *h*
ترماسير قصبه جليظة *f* كبيرة عامرة هي المطرح والمغوثه، * ثم في هذا *h*
الاقليم *g* احدوته، خزانة مقصودة نفيسة وبلدة أهله عجيبة قصورها حسنة
انيفة بها *h* تجار كبار * كثيرة المتاع والجمال؛ منها يصدر نغر خراسان، واليه
* يحمل متاع *h* عمان، وبها تجتمع *h* تمر كرم، * وعليها طريق حاج
سجستان *m*، ومنها ينقل البرهارة، بها قوم جباد واموال ويسار، الا انها
فاسدة النسوان، متطرفة عن البلدان، * لا يامن فيها السلطان، ولا يطأرى *h*
بها العيار، ولا يطول بها الاعمار، ولا ثقيفه نظار، ولا مقرئ امل هي اصغر
من السيرجان *n* عليها حصن باربعة ابواب باب بَم باب صوركون *o* باب
المصلّى باب كوشك والجماع وسط الاسواق عامر يصعد اليه بعشر *p* درجات
من الاجر *q* حسن به منارة ليس لها * في الاقليم من نظير وثم قلعة *r* يقال
لها كوش وران على *h* باب بَم ثلاثة حصون *h* يعرفن بالاخوات يحدث *h* بالبلد *h*
البساتين والناخيل وتجمع الاصداد *h* من الثمار شربهم من قنّى ولا بأس
بحماماتهم *h* *h* وريكان عليها حصن والجماع على بابها كثيرة النخيل *h*
والبساتين *h* واهر وكرك *h* عامرتان على *h* حد سجستان لهما بساتين وناخيل

- وناخية *C* *d* يشرب *B* *c*. خمسة *B* Deinde *C* ولها *C* *b*. والجماع *C* *a*.
B om. *h*. في المشرق *C* *g*. *om.* *C* *f*. خرائن *C* *e*. خبيص البلد عليه
الحمل *C* *k*. ومنها Deinde. ومتاع وجمال *C* *i*. بحار *C* Deinde (B s. p.).
الا انها ceteris ad، واليه طريق سجستان *C* *m*. وفيها يجمع *C* *l*. امتعات
C *q*. بنحو عشر *C* *p*. صوركون *C* *o*. *haec om.* *C* *n*. *omissis*.
C *i*. ثم *B* بَم Pro وعلى *C* *s*. نظير في الاقليم وقلعة *C* *r*. الجص والاجر
لحماماتهم *B* *w*. ويجتمع بها المنتصادات *C* *v*. وقد احدى *C* *u*. ثلث قلاع
في وكرك 1. في كرك *C* *y*. النخل *C* *x*. وزنكان *B* Deinde *C* *z*.
راس *C* *z* inserit.

ونهر وفتى نوبختان. ^a ونسا لها بساتين في سهلها والجامع في الاسواق شربهم
من نهر تكون مثل نبلس. ^b
السيرجان هو مصدر الاحليم واكثرها علما وفيها واهلها
رسما واقيانا. ^c اهل * تنعم اسواق فساحة وشوارع فرجة ودور حسنة فيها
بساتين ومياه جارية والحدارات رفيعة علم معتدلة والاموال كثيرة ^d
وخصائص وصناعة وجامع حسن * ومنارة وبلد كبير حسنة / اهل واسع ^e
من شيراز ^f هو معتدل وملا حديد وطلع نيلف واصداد مجتمعة ^g وخيرات
كثيرة ^h واسعار رخيصة وعلم ودراية * الا ان الشرف معتدلة ⁱ من اهلها
خفيفة ومذنها قليلة ^j لها ثمانية دروب درب حليم ^k درب خاوندخان ^l
10 درب ثم درب معلى ^m درب الميدان درب فضيل ⁿ درب روحسان ^o درب
شيران ^p ولها سوقان عتيق وجديد الجامع بينهما في معزل ^q قد نى فيه
عصا الدولة منارة عجبية على راسها اعمال من الخشب نجفة منها ما يدور
وبنى على باب ^r حليم دارا حسنة ومياه البلد من فتى نبلس نبلس ^s
وظاهر ^t ابنها ليث تدور في البلد وتدخل دورهم وتنعم بساتينهم ^u
15 طين ومن نحو تم اكثر البساتين ^v ويبيند عليها حتم منيع واسواق
حديد والجامع وسط السوق شربهم من فتى ^w والشمات كنسب البساتين

ونسا مدينة في سهلها تكون مثل نسا خراسان. ^b (C) om.; ^a نوبختان. ^c (C) om.;
شربهم من نهر والجامع في الاسواق ولها بساتين وهذه التدور حارة.
Jaqt hunc locum recipit, v. III, 113, 13 seqq. ^d (C) om.; وابينا ^e B.
منعم ترى اسواقا حسنة وشوارع (sic) فرجة ودورا سرية ومياه سرية ^f (C) om.;
(ومياها جارية. ^g 1) واموالا حسنة وحدارات عالية وبلد نبلس ذات بساتين
ث. ^h (C) add. واطيب. ⁱ (C) add. ^j (C) add. ^k (C) add. ^l (C) add. ^m (C) add.
خاوندخان ⁿ B. معلى ^o B. فضيل ^p B. sine punctis. Nomina portarum
in *Djā Numa* hoc cum his non congruunt. ^q (C) عن السوقين. ^r (C) om.;
وظاهر ^t B. ^u (C) om.; ^v (C) om.; ^w (C) om.; ^x (C) om.; ^y (C) om.;
بساتينهم ^z (C) om.;

والكروم فواكهها ^a تحمل الى النواحي والجامع ^b وسط البلد ^c وواجب علمه ^d
كثيرة البساتين للجامع ^e في الاسواق شربهم ^f من قنّى ولهم منازل ^g وفي طيبة ^h
وبزورك كثيرة الاهل على اسفل جبل مشتبكة بالبساتين حسنة الثمار شربهم ⁱ
من قنّى ^j وخورة ^k جليظة كثيرة الفواكه ^l يشقها نهر للجامع ^m * على حافته ⁿ
ودشت برين رستاق واسع كثير النخيل والنيل والحبوب ^o لا اعرف له مدينة ^p ^q
وبهار من نحو بتم على ما ذكرنا من العارة والنخيل ^r * وختاب ^s من هذا
الوجه منهم من لا يضيفها الى هذه الكورة ^t

بتم قصبة جليظة طيبة كبيرة ^u اهل صناعة وحذاقة ومتاجر مقصودة
نيابها في الآفاق معروفة وهي في الاسلام مشهورة وللاقليم مفخرة ^v الا ان
علمتهم حاكّة وليس لمباها ^w حلاوة ولا لهوائها طيبة ^x وعليها ^y حصن باربعة ^z
ابواب باب ترماسير ^{aa} باب كوسكان ^{ab} باب اسبيكان باب كورجين ^{ac} وسطها
قلعة ^{ad} * فيها للجامع وبعض الاسواق وبقية الاسواق خارج ^{ae} وفي وسط البلد نهر
يجرى ^{af} على حافة البلد ثم يشق البزارين ويدخل القلعة ثم يخرج الى
البساتين بناوهم طين جيد ^{ag} * على ك من اسواقها سوق جسر جرجان ^{ah} واكثر
شربهم من قنّى ^{ai} * ومن حماماتهم المذكورة حمام زقاق البيد ^{aj} وجبل كود ^{ak}
منها على فرسخ وطواحينهم على الماء بقربها قرية عظيمة ^{al} * اكثر ما يعمل من ^{am}
النياب بها ^{an} وطوشنان كثيرة البساتين جيدة الخبطة شربهم من نهر ^{ao} * وقنّى
يسيرة وفي زريعة ^{ap} ودارزين بها جامع حسن وشربهم من نهر ^{aq} ولهم بساتين

- ^a) C addit copulam. ^b) C الجامع. ^c) C منارة. ^d) C add. وسيرين.
^e) C add. ودسترن B وسيرين. ^f) C om. Deinde habet فواكه كثيرة C.
^g) C add. وبه قنّى سرية habet مدينة et post جرم سير.
^h) B وخباب C sine punctis.
ⁱ) B. ^j) C sine copula. ^k) C لمائها. ^l) C وفخر للاقليم. ^m) C نزهة C.
ⁿ) B. ^o) C كوكسان. ^p) B sine punctis. Deindo C ut solet, بزماسين.
^q) B بعض. ^r) B الجامع فيها وبعض الاسواق C. ^s) C في وسطها.
^t) C inserit فرسخ Post. ^u) C h. l. om. (حسر جرجان B). ^v) C om. et habet اكثر.
^w) C. ^x) C (المبيد B fortasse). ^y) C كيد. ^z) C اطيّب حمام بها الذي في زقاق البيد.
^{aa}) B. ^{ab}) B haec om. Deinde C om. وخيرات ومنازه. ^{ac}) B يعمل اكثر.

ومزارع وخيرات ومنازه ^a واوارك ومهرك ^a ملتصقتان بينهما قلعة بناها ابن
الباس شربهم من نهر وبنائهم ^b طين ^c وراين صغيرة الجامع وسط الاسواق
كثيرة البساتين يعمل بها ثياب كثيرة على عمل التبي ^d ويخرج خروجها ^e
جبرفت هي اطيب القصبات، ومعدن الفواكه والخيرات، بها يجتمع
^e المنتصادات ^d، وفيها المنازه والروضات، طيبة الاسواق والممات، نظيفة الخبز
والادامات، حلوة البطيخ الا ان حرها شديد * وبها مؤذيات، ومع ذاك بق
وحيات، قليلة العلم والآلات ^e، عليها حصن باربعة ابواب باب سابور ^f باب
بم باب السيرجان باب المصلى والجامع على طرف * عند باب بم ^g من آجر
وحصن بعيد عن الاسواق شربهم من نهر يتخلل الشوارع والاسواق شديد
10 التجريفة ^h يدير عشرين رحي وهي اكبر من اصطخر بنائهم طين اساسه حجر
يحمل اليها الثلج وفي الجامع نهر * يجري حسنة الرستاق جداء ⁱ قد
اجتمع في بساتينها النخل واللوز * وعلا النرجس ^m والنانج وعبقت * منها
الارياح فهي حسنة نزيهة ⁿ * وهرموز على فرسخ من البحر شديدة الحر
الجامع ^o في السوق وشربهم من قني ^p * حلوة وسوقهم جاد ^q وبنائهم ^r من
15 طين ^s وباس وجكين مدينتان على مرحلة ^r من البحر اصغر من هرموز
جامعهما في الاسواق ^t ومثوقان هي بصرة كرمان، ومنها ميرة خراسان، من
النمر الرخيصة الحسان، وهي مع ذلك جانبان، بينهما واد يابس ^u ككلان،

a) وبنائهم C b) مدينتان C addit. واورك ومهرك B c) وبنائهم C male اليمين. Deinde B om. nomen رابين. وصغيرة habens. Deinde B om. nomen. المصادات C d) ويخرج
طيبة للممات كثيرة العلماء وهي احدى (احد. eod.) جنات الدنيا الا ان
C om. (موندات B). f) سامور C. g) C om. h) C
وقد في رستاقها ما شئت C k) ويجعل C l) شديدة C et B. لحر بها نهر
فيها ارياح الاوراد والفواكه وهي في C n) والنرجس C m) بساتينهم C
C o) والجامع C. (فهي pro في et معها B habet). غاية الطيبة
C q) C om. B. حاد C. r) يوم C. القني
B s) جامعهما C.

أحدهما كونيّن والآخَر زامان « بينهما *a* قلعة وجامع سِيان *b* ، منهما إلى البحر
يومان « وإيام إلى درهقان *e* ، وهى مفخر * كفى الرحاب *d* موقّان * فان قال
قائل ومن أين علمت أن كل بلد آخره آن له خاصيّة قيل له بكثرة التجارب
وله أيضًا دليل من كتاب الله تعالى ألا ترى أن المخلوق يجوز أن يسمّى
رحيمًا فإذا دخلت الالف والنون صار رحمان وصار خاصًا لله عزّ وجلّ *e* والا
ترى أن كل ماء جارٍ يسمّى حيمًا فلمّا تبعته الالف والنون صار لجهنّم خاصًا
والقطر هو النحاس فلمّا أراد الله تعالى أن يعلمنا أنه عذاب على أهل جهنّم
لحق به الالف والنون *f* ودرهقان *e* فى رملّة وبريّة *g* قريبة من البحر شربهم
من قنّى لها بساتين وبها نخيل الجامع *a* وسط البلد *e* وجوى سليّمان
منوسطة كثيرة الأهل واسعة الرستاق وشربهم *h* من نهر يتخلّل البلد والجامع *10*
وقهندرة وسطها *e* وكورة بارحان *k* كثيرة البساتين معتدلة الهواء تجمع
الأصداق لها قهندرة والجامع فى البلد شربهم من نهر وآبار *e* وقوهستان
إلى غانم * وسطه حارة *m* كثيرة النخيل شربهم من نهر يتخلّل البلد والجامع
وسطها وبها قهندرة *e* ومغون كثيرة البساتين والنانج شربهم من قنّى وهى
* من معادن *n* النيل *e* * وجوان صغيرة شربهم من قنّى *m* *e* ولاشجر عليها *11*
حصن ولها قهندز يسمّونه *e* كوشة شربهم من قنّى ذات بساتين *p* *e* وردكان
علمة بها نخيل وبساتين وارانج كثير شربهم من نهر وقنّى *e* ودرقلى *q* نصفها
جرم سبر ونصفها سردسير وفى درب فيها فاكهة *r* متصاة طيبة نزيهة *s* *e*
وبين السرجان وبمّ *t* رائين دارجين مابين *u* وبين جيرفت والمغارة

a) C addit copulam. *b*) B سبان. *c*) C درهقان. *d*) B كرحاب. *e*) B
وقلعة. *f*) C haec omnia om. *g*) B وبرية. *h*) C sine copula. *i*) C
من معادن. *j*) C من معادن. *k*) B وكورة بارحان. *l*) C قلعة. *m*) C om. *n*) C
ولها بساتين وجوان (sic) اصغر منها *p*) C كوشة. Deinde B قلعة يسمونها
Deinde B وردكان. *q*) C ودرقلى. *r*) C فواكه. *s*) C addit:
رايين دارجين مابين *u*) B. ثلث مدن. *t*) C inserit: وهذه الكور كلها طيبة
C Dosumta haec sunt ex Ist. ١٩١, sed nomen postremum
errore ortum videtur ex ما بين. Supra B مابين et رائين et دارجين.

جنزُود *a* فيرزيين وبين جيرفت والسيرجان ناجت خير *b* وبين السيرجان
وفارس *c* كشيشستان جيرقان *d* مرزقان السورقان مَغُون *e* لم ادخلهن ولم ار
عقلا أدبر معه في بابهن والى اين وجب *f* ان يصفن *g* واما إسبيذ *h* فقد
بعلنها نظير تيماء *i*

جمل شئون هذا الاقليم

٥

هو اقليم * تزيد جرومه على سروده *i* ووسطه معتدل مثل فارس * وفارس اوسع
واجل واعر وهذا كثير المغازات وبه جبال منيعة وله دخلة مقوسة عند البحر
وقد جعل له الفارسي دخلة في فارس مثل الكم عند الرودان وجرومه على
حرارة جروم فارس سواء وصروده تنفصر عن صرود فارس *k* وليس في جرومه شيء
10 من الصرود * وربما وجدت في صروده جروما *l* وهم سمر الى النخافة وفيهم وطاء
وسلامه وهؤلاء *m* صحيح * ورايت به مجذومين *n* والمذهب الغالبة للشافعي

جبرود قودين *B* Supra *B* قودير *C* فردين *B* Deinde *B* حبرود *C* جبرود *B* *a*
تأخت *B* ٣٩٠, 7 *vid. Ist. ٣٩٠, 7. Djih. Numa* باحب جبر *C* باحب حمر *B* *b*
et *Cod. Ist. L habet lectiones* حسن *et* ولب *C* Mappa *C* فاحت حمر *B* Supra *B* جبر *et*
ut quoque *B* كستان *B* Deinde *B* وكرمان *B* *c* راحب *et* راخت *B* باحب
حبروقان *B* *h. l.* *B* *d* كيسان *C* كسيستان *B* Mappa *B* كسكسان *C* *supra*
mappa *C* مرزقان *C* مرزقان *ut supra* *in mappa* *C* مرزقان *B* Deinde *B* *C sine punctis*
Patet auctorem nomina corrupta مقرن *C* مقرن *B* *hic et supra* *e* *B* مرزقان
e suo codice Istakhrri transcripisse, non videns se eadem loca iam sub vero
nomine partim descripisse. *f* *B* حب *B* *g* *C* (اثنتا عشرة ل). *h* *B* اسبذ *B* *cf. Jaqut IV, ٢٩٦, 7.* *i* *C* مواضع البرد *C* *h*
وهو اصيف رقعة من فارس وفارس اجل واعر وهذا اكثر تخيلا (تخييل *C* *k*
m *C* pro his: *l* *C* وتجد *B* وفيه مغازات وصرود الين بردا من صرود فارس
وهو الحاجز الصغير بكثرة التخييل ثم لا تجد (تجد *Cod.*) في الدنيا احلى من
تمورهم ايضا تصلح (يصلح *Cod.*) للعصائد

الآ جِيرْتِ وَقَدْ قَلَّ الْفُقَهَاءُ بِهَا وَبَدَأَ أَهْلُ الْحَدِيثِ يَغْلِبُونَ إِلَّا بِهَرْمُوزَ وَبِئْسَ
لِذِكْرِهِمْ عِلْمٌ كَثِيرٌ وَذَكَرَ لِي بَعْضُ عِلْمَائِهِمْ بَكُوهُ بَيَّانٍ فَقَصَدْتُ مَسْجِدًا فِيهِ
رُئِيسُهُمْ مَعَ جَمَاعَةٍ مِنَ الْمَشَائِخِ فَسَأَلْتُهُمْ عَنْهُ فَبَعَثُوا رَجُلًا يَدْعُوهُ وَجَعَلُوا
يَسْأَلُونِي إِنْ أُنِ قَالُوا أَهْلُ بَيْتِ الْمُقَدَّسِ يَصَلُّونَ إِلَى الْكَعْبَةِ وَمَا يَشَاكِلُ هَذَا
مِنَ الْمُعْضَلَاتِ قُلْتُ عَنْكُمْ هَذَا يَجْلِسُ لَكُمْ قَالُوا نَعَمْ قُلْتُ وَلَمْ يَعْلَمِكُمْ هَذَا^٥
الْمُقَدَّارُ لَا حَاجَةَ لِي فِي لِقَائِهِ وَرَأَيْتُ آخِرَ بَيْتٍ لَا يَنْتَحِصِلُ مِنْ تَذْكِيرِهِ عَلَى
شَيْءٍ * وَلَمْ أَرِ لَهُمْ رُؤُوسًا وَلَا مَنَاطِرَاتٍ يِعْتَمِدُ عَلَيْهَا بَلَى أَدْبَاءُ^٦ مَا شَثَتْ
* وَالْخَوَارِجُ بَيْتٌ جَلْبَةٌ وَجَامِعٌ عَلَى حِدَةٍ فِيهِ بَيْتٌ مَالِمْ^٧ وَرُسُومُهُمْ لَهَا لِبَاقَةٌ
فِي الثِّيَابِ يَقَارِبُونَ أَهْلَ فَارَسَ فِي أَكْثَرِ رُسُومِهِمْ وَلَا يَرْفَعُونَ مِنْ تَمُورِهِمْ مَا وَضَعَ
مِنَ النَّخْلِ وَرَبَّمَا وَجَدَ التَّمْرَ فِي مَوَاضِعٍ مِثْلَ مَنُوقَانِ^٨ وَمَا فِي مَعْنَاهَا مِائَةٌ مِنْ^٩
بَدْرِهِمْ وَرَسْمُ الْجَمَّالِينَ^{١٠} إِذَا هُمْ يَحْمِلُونَ التَّمْرَ إِلَى خُرَاسَانَ مَنَاصِفَةً يَقْصِدُهَا كُلُّ سَنَةٍ
نَحْوَ مِائَةِ أَلْفِ جَمَلٍ وَيَدْخُلُونَ عَلَى غُفْلَةٍ وَيُعْطَى السُّلْطَانُ كُلُّ جَمَلٍ دِينَارًا
وَيَكْثُرُ الزُّنَا وَالْفِسَادُ بِتَرْمَسِيرٍ حِينَئِذٍ وَسَمِعْتُ بَعْضَ الْجَمَّالِينَ يَقُولُ هُنَا أَمْرًا
قَدْ زِنَى بِهَا جَمِيعُ أَهْلِ النَّفَرِ عَنْ آخِرِهِمْ فِي هَذِهِ السَّفَرَةِ^{١١}

pro مال collocantur cum في أكثر رسومهم b) Haec in B post. ادبا B a)
والمذاهب الغالب على مذاهبهم اصحاب الحديث الآ In C haec leguntur: مالهم
جيزفت فانهم خنيفةون وقد بدا اهل الحديث يكثران بها غير هرموز واصحاب
ابن حنيفة ايضا كثير بالكور الآخر ولا ترى غير الفريقين والمعترلة بالسيرجان كثير
والغالب على الروندل وقوهستان والبَلُوص والمربحان (والمَنُوجان. l). التشيع
ut quoque in seqq. B الجمالين d) مَنُوقَان. c) Of. Ist. ١٩٧, 1. وللخوارج الخ
ورسمهم انهم لا يرفعون ما يقع من التمر ورَبَّمَا وجد مائة من بدريهم وقد C e)
تناقصت الخيرات وتلك الرسوم اليوم وسَمِعْتُهم يذكرون انه يحمل في كل سنة
من التمر والبر بهار نحو مائة الف حمل يحملون التمر على النصف رَبَّمَا دخلوا
في وقت واحد قال ولما دخلها عصد الدولة جاء النفر وهو بها فهاله ذلك
ثم قال ارحلوا بنا من بلد يدخلها مثل هذه الخلائف على غفلة ويُعطى كل
رجل من الجمالين (الجمالين. ood) اذا خرجوا دينارا من خزانة السلطان ومن
اجل النفر اشتدت عمارة نرماسير (نرماسير. ood).

والتجارات مفيدة^٥ من عندهم تحمل تمر خراسان ونيل فارس ومزارعه من حدود ولاشجيرة^٦ الى هرموز^٧ ويحمل من بتم العائم والمناويل والطبالسة والنياب الرفيعة مختار على جميع المرويات^٨ ويعمل بالسيرجان من هذا البر شي^٩ كثير ويعمل بها ما يعمل بقسم من الكراسي وما يجري مجراها ولا تكون على حسنها وترفع من نواحي جيرفت النيل الكثير والكثون ولهم فلنيد ودوشاب رخيص والغالب على طعام اهل هذه الكورة الذرة والتمر^{١٠} ومن خصائصهم التوتيا^{١١} المرازبي^{١٢} وانما سمي مرازبيا^{١٣} لانهم يتخذون شبه اصابع من الخرف كبارا^{١٤} ثم يصبونه عليه فيلتزق به فيبقى^{١٥} كالمرايب ورايتهم يجمعونه من الجبال وقد بنوا اكوارا عجيبة طويلة يصفونه كما يصفى الحديد ولم اراه الا^{١٦} بالقرى^{١٧} ثم لا ترى احلى من تمرهم لا يمكن ان يؤكل نيا^{١٨} وانما يصلح للعصائد ولا نظير لثمانية^{١٩} اجناس تمر صيحاتي المدينة وبرقي المرو^{٢٠} ومُسْقَر^{٢١} وبَلَّة^{٢٢} ومصين عَمان^{٢٣} ومَعْقَلِي^{٢٤} البصرة^{٢٥} وآزاد الكوفة^{٢٦} وإِنْقَلِي^{٢٧} صُغَر^{٢٨} وكوماشاني^{٢٩} هذا الاقليم^{٣٠} ومنهم مكي^{٣١} ومكاييلهم مختلفة وسناجهم^{٣٢} خراسانية^{٣٣} وبه معادن حديد وفضة^{٣٤}

١٨ اكثر مياههم قن^{٣٥} وليس به نهر عظيم ونهر جيرفت شديد الجرية يسمع له وجبة عظيمة وخريف يجز الصخر ولا يستطيع احد ان ينزله^{٣٦} والجبال المذكورة بهذا الاقليم جبال القُص^{٣٧} والبُلوص^{٣٨} والبارزة^{٣٩} ومعادن الفضة^{٤٠} وجبال

a) B مرزبي. d) المرويات C. e) B لا سجد B. f) مفيد B. g) C مرزبي. h) Posset logi كوماشاني. i) C وكوماشاني. j) B فسقي. k) B الخرف كبار. l) B وبه تجارات يحمل من الاقليم التمر الكثير والدوشاب والناطف pro his omnibus ومن نرملسير البر بهار ومن السيرجان بر كثير على عمل البتم والكراسي واشكالها ومن بتم النياب الرفيعة والعائم والاربية ومن جيرفت النيل والكثون وغير ذلك^{٤١} وبه معادن حديد وفضة وفانيد وقصب سكر وحجر يجمع من الجبال ثم يصفى كما يصفى الحديد وقد اتخذوا شيئا مثل الاصابع من الخرف كبارا (كبار cod.) يصبونه عليه ثم يكسر عن تلك الاصابع فيكون التوتيا المرازبي لانه يبقى مثل المرازيب واكثر ما رايتهم يعملونه بالقرى والغالب على القارون^{٤٢} Jaquet IV, 148, 22. والبوار C h. l. طعام جيرفت الندى والتمر

القفص شمالي البحر من خلفها جروم جيرفت والروندار وشرقيها الاخواس ومغازة بين القفص ومكران وغربيها البلوص ونواحي هرموز^٥ ويقال انها سبعة اجبل وان بها * نخلًا كثيرًا وخصبًا ومزارع^٦ وانها منيعة * جدًا والغالب عليهم النخافة والسمة وتنام الخلق ويزعمون انهم عرب ونحن نستقصي وصفهم في المغازة ان شاء الله، واما البلوص فقد شتتهم عصد الدولة واسرهم وسبهم^٧ وقد كانوا اولي بأس وكان القفص يخافونهم وكانوا اصحاب نعم وبيوت شعر مثل البادية^٨ واما جبال البارز فلها مشجرة عامرة فيما سمعت وفي ايضا ممتنعة ولا يتناذى بهم احد وهم حديثو الاسلام وقد كان غزاهم يعقوب وعرو ابنا الليث وشم معادن من حديد^٩ وغيرها واما جبال المعادن فهي جبال فيها فضة طولها نحو مرحلتين * وبكرمان شعاب عامرة مشجرة^{١٠} مثل الدرباني^{١١} وما في معناها^{١٢} ولسانهم مفهوم يقارب للخراساني وربما انغلق لسان الرستاق ولسان القفص والبلوص غير مفهوم * يشابه السندى^{١٣} وشم هذا الاقليم جروم ثلثا الاقليم من جيرفت وجبال القفص * ودشت بر وروست^{١٤} وما يدخل في هذا الصقع من النواحي والقرى ومدن بم داخله فيه ايضا الى تخوم المغازة وحدود مكران وليس بعد جيرفت وبم مما^{١٥} يلي المشرق شي من الصرود ويقع غربي جيرفت صرود وثلوج ما بين جبل

والقفص قوم يسمونهم الكوج اشتر خلق الله تعالى واخبثهم طبعًا واقلهم^٥ C مروة واقسام قلوبًا ينزلون هذه الجبال وكذلك كانوا البلوص حتى افناهم عصد. تخيل (cod.) ومزدرعت^٦ C b. الدولة ونحن نستقصي وصفهم في المغازة. وجبال البارز مشجرة عامرة ممتنعة لا Deinde. ولهم انعام واغنام: C pro his. d) C inserit. e) من. f) Tashād in cod. g) C. ولسانهم (sic) الاقليم C haec om. Deinde habet: a) C. الدرباني B. g) om. et h. l. habet مختلغة. Deinde addit C: ومثلهم - ثلاثون (l. بدينار يستعمل في قد صربوا دراهم مثل القطاري يشتري لسن (ثلاثون، l. بدينار يستعمل في اقليم السبعة ولهم درهم آخر جيد يسمى العدلي Deinde omissio loco de situ, habet B k. والولايت لهم وقد كنت Vid. Ist. ١٩٥ g, وروست B. Ist. L habet. Ibn H. ٣٣٢ d. Cod.

الغثة الى دربالى ^a الى ان تشرف على جبروت ^b والميجان ^c صرود منها عثة
فواكه جبروت وثلاثيها ^d والثلاث من الاقليم صرود من اقليم السيجان الى
حد فارس ثم الى المغارة من هذا الوسمه وتدخل في تلك كواشيره وتقع
خيبر في الحرم فهذا تفسير قولنا رثما دخل في صرود جروم ^e واما حدود
^f كرمان فارس شرقها ارض منكران ومغازتها والبحر وراء اللوس وغربها ارض
فارس وشمالها المغارة ويقع البحر على جنوبها ^g والولايات كانت لآل سامان
اضافها المعتمد الى اسماعيل سنة ٣٦٠ * لما ظهر بعرو بن الليث ^h ثم هوى
ابو علي ابن اليلس وتغلب ⁱ عليها وكان يخطب عليهم ^j ثم ملكها * علم
ابن بويه وصارت الى اليوم للديلم ^k الا انهم يعملون في كل سنة الى صاحب
١٠ خراسان ^l مائة الف دينار وما ملوها الا بعد قتل عظيم * ونسر العائمة
وقد خربوها واكثر اعمالهم خراب ^m وخراب في بعض الكتب بفارس حديثا
* بسناد الى النبي صلعم ⁿ كذا انكر الى شان الديلم في اتمى وقد اغاروا على
اموالهم وخربوا المساجد وهتكوا الحرم واضعفوا الاسلام وازالوا النعم وهزموا
النجيوش ولا يغلبهم غير امر الله يخرج رجلا من ارض خراسان حسن الوسمه
١١ فارس في عارضيه بياض وفي صدره خال اسود حسن العائمة عظيم لاخطر
فيلسوف صلا اسمه نبي ^o من ولد العاجم يفتح الله على يديه الدروازات ^p
الصغرى فيملكه من خراسان الى بل الدروازات الكبرى ولا يرفع السيف
حتى لا يبقى منهم احد حامل سلاح قبل يا رسول الله وما يكون بعد ذلك
قل يخرج صاحب خراسان الى بيت الله فيخطب له على المنابر * خراسان
٢٠ والدرواز ^q وارمن فارس والعراق ومكة والمدينة قبل يا رسول الله وما يكون بعد
ذلك قل دولة طوبى به يحير الناس فلاسد لا يؤدون الاملاك ولا يحفلون

الامير الماضى C d. كواسمن B e. والمناجار B b. دربالى B a.

الديلم C tantum h. لهم C g. تغلب C f. C om. e.

وكذلك كل C i. وحروب صعبة C k. ملك المشرف C e.

سلفك عن عثمى l. اسناده ان النبي صلعم قل C m.

Conjectura scrip. الدوارب C، الدرواز B Hio et deinde n.

بلد C add. من Post. قبله B o.

البحر من صرانب *b* سيراف *a* وخراج كرمان ستون الف الف درهم *a* وصرائب شهرها وسورو اخف
من صرانب *b* سيراف *a*

واما المسافات فتأخذ من برتسيره الى السيرجان مرحلتين وتأخذ من برتسير
الى حد المفاضة *a* الى جنزرد مرحلة ثم الى زرند مرحلة ثم الى المفاضة
مرحلة *a* وتأخذ من برتسيره الى الفهرج *f* مرحلة *** وفي على طرف المفاضة *a* *e*
وتأخذ من نرماشير الى جوي سليمان *٣* مراحل ثم الى ريكان *h* مرحلة ثم الى
موشدان مرحلة ثم الى الطيب مرحلة ثم الى مروغان *i* مرحلة ثم الى بلس
وبدين *k* مرحلة ثم الى هروك *l* مرحلة ثم الى قصر مهدى *m* مرحلة ثم الى قورموز
مرحلة ثم الى الفرصة *n* بردين *a* وتأخذ من السيرجان الى كاهون مرحلتين
ثم الى رستانك مرحلة *a* وتأخذ من السيرجان الى بيمند بردين ثم *10*
الى نرذكان *e* برذا ثم الى أناس *p* مرحلة ثم الى الرودان بردين *q* وتأخذ من
السيرجان الى الشامات مرحلة ثم الى بهار *r* مرحلة ثم الى ختاب *s* مرحلة ثم
الى غببرا *t* مرحلة *** ثم الى كوشون فرسان *u* ثم الى راثين *v* مرحلة ثم الى
سروشستان مرحلة ثم الى دارجين مرحلة *** ثم الى بتم مرحلة *g* وتأخذ من
السيرجان الى فيزين *w* مرحلتين ثم الى ماهان مرحلة ثم الى خبيص *٣* مراحل *15*
وتأخذ من بتم الى نرماشير *x* مرحلة وتأخذ من بتم الى دارجين مرحلة ثم الى
هرمز *y* مرحلة ثم الى جيرفت مرحلة *z*

a) C add. ودخله القديم الف الف درهم. *b*) B om. Non tantum hic, sed quoque in mappis شهرها et سورو tamquam duo loco diversa notantur. (cf. supra p. ٤٢٢ q. *c*) C بردشير. *d*) C om. Deinde B حبرود, C حبرود. *e*) B زرکان. *f*) C فهرج sine art. *g*) C om. *h*) B زرکان. *i*) Probaliter = منوقان. *k*) B أناس وجکیر. *l*) B هروک. *m*) C کوشک مهدی. *n*) B s. p. C العرصه et deinde مرحلة. Sequens itiner. in C deest. *o*) B کردن, C کوردن. Mappa B کوندکان. Vid. Ist. ١٩٨, 11 et Ibn H. ٢٢٤, 17. *p*) C أناس. *q*) C مرحلة. *r*) B بهار. *s*) B s. p., C حباب. Pro مرحلة C hio et mox مثلاً. *t*) B h. l. *u*) C om. (B کوشون). *v*) C أناس, B أناس. Mappa B راس. *w*) B فردين, C فردين. *x*) B نرماشير, C نرماشير. *y*) B et C هرمز. Vid. Ist. ١٩٨. *z*) C addit hoc itinerarium, quod Ibn Khord. ٢٩ et Qod. ١٩١ quoque habent;

اقليم السند

هذا اقليم الذهب والتجار، والعقاقير *a* والآلات، والفانيذ *b* واللبيرات،
والارزاز والموزة والعجوبات، به *d* رخص وسعة وتخييل * وتمرات، وعدل وانصاف
وسياسات، وبه خصائص وفوائد وبصاعات، ومنافع ومفاخر ومتاجر وصناعات،
5 ومصر جليل ومدن سرية وقصبات، وسلامة وعافية وقم امانات *e*، قد متاور
البحر، وشقه النهر، * وحوى النخل، وله سهل وزرع على البعل *f*، مصر
ظريف، ونهر شريف، وامره طريف، غير ان نمته مشركون، والعلماء به
قليلون، ولا تصل *g* اليه الا بعد اخطار البر واهوال البحر، * بعد الشق
وضيق الصدر *h*، وهذا مثاله وشكله *i*

10 وقد جعلنا * هذا الاقليم، خمس كبر واضعنا اليه مكران لانها
بقرية *k* مصابقة له وليتصل الاقليم *l* بعضها الى بعض وبالله التوفيق، فاولها
من قبل كرمان مكران ثم طوران ثم السند *m* ثم ويهند ثم قنوج ثم الملتان
وادخلنا الملتان ايضا للعنة * التي ذكرنا *n* فذا بناه قد رجعنا الى *p* خوم

وتأخذ من السيرجان الى قهستان مرحلة ثم الى رباط كوغ (كومين. Qod. كوع. ood.)
مرحلة ثم الى كاهون (ساهوى. Qod.) مرحلة ثم الى ازمين (امسير. Qod.) بريدتين ثم
الى ختاب (جنان. ood.) مرحلة ثم الى غيبوا بريدتين ثم الى كوغون (كورم. Qod.)
مرحلة ثم الى كشك (كسك. ood.) مثلها ثم الى راثنين (راسن. ood.) مرحلة ثم
الى تارجين مرحلة ثم الى بم مرحلة

مع الخصائص *C* الجيد. *C* add. B والفانيد *B* *b*. وبه العقاقير والتبيرة *C* *a*.
وثمار وبه فوائد ومنافع ومتاجر ومفاخر مع قصبات *C* pro his: *e*. وثر *C* *d*.
جاور Pro. جليظة ومدن نبيلة وفيه ثمار متضائلة وسلامة وعافية وعدل وامانة
C يصل *B* *g*. ونهره *el* مصر Deinde. وانبت الموز والنخل *C* *f*. جاوز *B*
Soquitur mappa. وهذا مثاله وشكله *B* om. Deinde *B* والتعب والشر *C* *h*. يوصل
C add. ويلتأم *C* *l*. *C* om. لا بقرية *B* *k*. السند *C* *m*. (B p. 227).
C om. *p*. نحن *C* *e*. المذكورة *C* *n*. المنصورة

خراسان، واتيننا على اقليم الاعجم كلها ولم نشده من الاسلام شيئا، واعلم
اننى قد درت على تخوم هذا الاقليم وبلغت سواحله كلها ورايت وسمعت ما
ساذكر، وانثرت السؤال عن * اساميه ونفقتت^٥ عن اخباره وعرفت مدنه
* ومع هذا فلا اضمن من وصفه ما اضمن من غيره ولا اصف الا امصاره ولا
استقصى في شرحه لما روى كفى بالمرء الكذب ان يحدث بكل ما يسمع ولقوله^٥
صلعم ليس الخبر كالمعاينة، ولولا خشية ان يختل هذا الاصل ويبقى من
الاسلام صدر لاعرضناه من الكلام فيه، * واما المثال والشكل فعلى سبيل ما
دثرت مع من عرف هذا الاقليم ودوخه من اهل الفهم واكثر ما مثلت * من
الاقليم فلم امثلها حتى دثرت مع عقلاء ذلك الاقليم واستعنت بفهمائه^٥
وقد اثيرت فيه من كلام * ابراهيم بن محمد^٥ الفارسي * الذى نسبته الكرخي^{١٠}
واسندناه اليه^٥ وبالله نستعين

فاما مكران فقصبناها بتاجبور^٥ ومن مدنها مشكة^٥ كيج^٥ سري شهر^٥
بربور^٥ خواش^٥ تمندان جالك^٥ ديك دشت على التيز^٥ وذكر الفارسي^٥

اسبابه C b). ولم نترك من بلدان الاسلام ونواحيها شيئا C. يشد B a).
الا القليل ووصفته صفة لم يصفها غيرى ثم انى بعد هذا C c). والتفحص
لا اضمن من وصفه ما اضمن من غيره لانى ما شققته ولا دوخته كما جلت
لقول النبى صلعم كفى بالمرء كذبا C h. l. addit: e). لاعرضت C d). غيره
C g). اعلم دمثها B f). ان يحدث بكل ما سمع ولقوله ليس الخبر كالمعاينة
وغيره واسندت كل حكاية الى صاحبها واما الصورة فهي شكل C h). om.
بخمون B i). Vid. de loco textus, p. o ann. a. ابراهيم لم اغير منها شيئا
بخبور et in descript. بخور C، بخور in descript. بخور et بخور supra بخور.
Lectio recepta quoque est in *Djik. Num.*, vid. Ist. lv. h. Elliot, I, p. 389
opinatur locum hodie appellari *Punigoor*. Probabiliter apud Ist., Ibn H. et
alios legendum est *فنبور* a. *فنبور* B k). كبح C، كبح supra B. Cf.
Jazut IV, ٣٣٣, 22. B et C سري in itin. C سري m). بربور B supra
بربور. Videtur intelligi urbs *پَنْپُور* *Djik. Numa* l. l., Cf. Elliot, I,
p. 368. n) Idem locus videtur, qui in itin. appellatur خواش (خواص C).

نبرتون، راسك * قال وفي مدينة الخروج *a* يد بند قصرند اصعفة فهل فهرة
نسبلى *b* ارمابيل * وذكر من الاولى التيز ومشقة وذك ولم يصف شيئا
منها *c* واما الموران فقصبته قنار *d* ومن مدنها قنابيل *e* جثرد *f* جثرد
بدان *g* حوزى رستان رستان روز موردان رستان *h* ملستان نهكوز
i وذكر الفارسي *k* محالى كبركان سورة قنار ولم يذكر غيرهن *l* واما السند
فقصبته المنصورة *m* ومن مدنها تبيل *n* زندريج كدار مايل *o* تنبلى وقال

In mappis hodiernis Gwascht (Gwast). Cf. Marquart, *Eranšahr*, p. 85. *a*) B
supra خالك، h. l. B et C خالك; in itin. B خالك. In mappis
hodiernis *Djalk*. Deinde recepi ذك secundum C (B ubique ذك). Cf. *Ist.* *lv. a.*
p) B et C التين. *q*) C ابراهيم في اشكاله. *Servavi* نبرتون ut B ter et C
habent. Videtur autem noster ex duobus locis نيز et قنبرور facisse unum.
Cf. *Ist.* *lv. h.*

a) C om. Deinde addit copulam. *b*) B h. l. قبيلى (ut in mappa), supra
ازاميل، infra ut recepi, C sine punctis, ut quoque in mappa. Deinde B ازاميل،
supra ازاميل، infra ازاميل، C ازامال. Mappa B ازاميل، C اماميل. Edidi apud
Ist. et Ibn H. ارمابيل، sed Elliot, I, p. 364 seq. praefert ارمابيل، putans locum
esse hodiernum *Bela*; cf. Marquart p. 189. *c*) C om. Pro وذك B وذكر.
d) B h. l. قنار، supra قنار، C قنار et قنار. *e*) B supra قنابيل، C sine
punctis. *f*) B et C جثرد، B supra جثرد. Hoc et sequens nomen (quod
in C desideratur) alibi non inveni. Infra B كثر، C كثر. Forte prius
legendum كثر، cuius alterum est var. l. *g*) B supra بدان، C بدان. Deinde
B حوزى، supra ut recepi, C حوزى. *h*) C om. رستان، ut quoque B supra
(hic quoque ibi روز sine رستان habet). Pro موردان C infra habet دموردان.
i) B supra كهرکوز. *k*) C ابراهيم. Deinde C محالى، mappa B محالى (h. l. محالى)،
B et C كبركان (C infra كبركان)، et قنار pro قنار، uti saepius in *Istakhrī*
codd. *l*) C واما المنصورة فهى القصبة. *m*) B et C تبيل. Deinde B زندريج،
C ندر مايل، B supra ندر ارمابيل، C ندر ارمابيل. *n*) B supra زندريج، C زندريج.

الفارسي^{١٠} النيرون قاري أنرى بلرى المساوى البهرج بلقية منجبارى
سدوسان الرور سوبارة كيناص صيمور * واما ويهند فان الفارسي سلهما
الهند فقال مدن الهند قلهل كنباية سوبارة سندان صيمور الملتان
جندرون بسمد ثر قل * فهذه مدن هذه البلاده وسالت رجلا من اهل
العلم والحكمة وكان يجلس للناس بشيواز والاهواز * ويقص عليهم ويعرف بالزهد
وقد اقم بتلك * البلدان مدنة مديدة ثم صف لى تلك النواحي صفة يمكن
إدخالها فى هذا التصنيف وانعتها لى نعتا حتى كفى * انظر اليها وكذلك
سالت فقيها آخر * من اصحاب ابي الهيثم النيسابورى قد وطى * تلك
النواحي وعرف اسبابها فصح عنده من قولهما ان ويهند فى القصبة وان
من مدنها وذهاب ببيترة نوح لواره سمان قوج * واما قنوج فلها القصبة 10

التنزون فارون ابرى بلوى المشراى: Deinde B habet. وذكر ابراهيم O *
تيزون supra B; البهرج سايه منجبارى سدوسان الرور سوبارة كيناص صيمور
قارون ابرى بلوى المساوى البهرج سايه منجبارى الرور سربان كيناص
التيزون فارون ابرى بلوى المشراى البهرج سايه منجبارى O; صيمور
Edidi النيرون, nam etiumnuno Nērun-kōt
appellatur, v. Marquart p. 189. Jūqut habet نيروز ut quoque in mappa
B (النيروز, C sine punctis). In mappa B مشواى, C مسراى. Lectio منجبارى
præfertur ab Elliot, I, p. 391, sed quare non dicit. Cf. Marquart p. 188.
Tria ultima nomina perperam hic collocata sunt. Lectio كيناص e nomine
corrupto orta esse debet. b) B قهامل supra قهامل, C قهامل, in
itin. B بهامل, C بهامر. Deinde B كنبايه, supra كينمايه. c) B جندرون, C
sine punctis. Deinde O بسمد (B بسمد). d) C الهند. e) O om.

f) اشاهدها C. g) البلاد المدنة الطويلة C.

h) لقينته بكازرون وكان قد درس على الفقيه ابي الهيثم بنيسابور ووطى C.

i) من مجموع قوليهما C.

k) B sine punctis, C تيزير. Cf. Elliot, I, p. 48 ann. 1.

l) B fort. لواب.

ايضا ومن مدنها قدار ابار^a تنهار^b بارده^c وجين اوره^d وهو هو
برهين^e ولا يذكرها الفارسي بته^f واما الملتان فهي العسة ايضا ومن
مدنها بزار رامادان^g وروين^h بودورⁱ

بتاجبور^j قصبه مغران لها حصن من طين حوله خندق ولا بين النخيل
لها بلان باب طوران باب النير^k شربان من نهر والجامع وسط الاسواق قسم
غتم ليس معان من الاسلام الا الاسم لسان بلوصي^l والتيز^m على البحر
كثير النخيل بها رباطات فاضلة وجامع حسن ولم قوم متوسطون لا علم
ولا طرف غير انها فرصة مشهورهⁿ قدار قصبه طوران في آخر ذات
جانبين بينهما واد بلس بلا جسر في احداهما دار السلطان فيه^o قلعة
ويسمي^p الجانب الآخر بودين^q وفيه دور التجار والمطابخ والى^r افسس والنو^s
والقصبه على سفرها مغيدة واليهما يفسد نهر خراسان وخراس ولمان ومن
بلدان الهند^t الا ان ماءها ردي اذا شرب منه الانسان تفل بطنه وسلسالام^u
عادل متنواضع^v بنيان مدنها من طين^w ومشاربان من قني وهي في آخر
غير كنده وكيركان فان لها نهرا^x وكثير آبار ومزارع المدينتين على العدى^y
وكلهن جردم الا كثر فلها بارده^z ربما وقع بها ثلج وجمد^{aa} الماء^{ab}

جوير O وحيبر et doinde B b) كهانه O Doinde C لبيان O ابار B a)
Videtur intelligi (Odjain. اوده B supra اوده C c) Pro
برهين O برهين وا B d) ut B supra وهو C Doinde (Elliot, I, p. 55).
الملتان pro خبور Doinde ولا يذكرها الفارسي البته O e) هو B supra
O التمس B h) والتيز i. e. والتين O male g) رامادان روين بودور B f)
B sine punctis, C male O ولسانك et الرسم O i) وشربان et doinde
فرصة صرته (سريلا) O Doinde طرف B et O d) مدجته Hic addit قدار
وهو O p) وفيها التجار et doinde نودين O e) واسم O n) وفيه O m)
ومن O addit: O د) وكر سلطان O e) اتبها القوافل O r) B om. q)
رستاق دموردان (موردان supra) يرتفع الغانيذ ومن ملستان الغاتك منه
وكيركان Doinde B كثير infra كيرد O v) العطين O u) بنيان جميع Doinde
وبرد C y) وربما O x) ومزارعها على القطر C w)

الْمَنْصُورَةُ فِي قَصْبَةِ السُّنْدَةِ وَمَصْرِ الْأَقْلِيمِ * تَكُونُ مِثْلَ دِمَشْقَ بِنَاؤُهَا
خَشَبٌ وَطِينٌ، وَالْجَامِعُ مِنْ حَجَرٍ وَآجُرَةٍ كَبِيرٍ مِثْلَ جَامِعِ عَمَانَ عَلَى سِوَارِي
سَاجٍ لَهَا أَرْبَعَةُ أَبْوَابٍ بَابُ الْبَحْرِ بَابُ طُورَانَ بَابُ سَنْدَانَ بَابُ الْمُلْتَنَانِ
وَلَهُمْ نَهْرٌ يَحُوطُ بِالْبَلَدِ أَهْلُ لِبَاقَةِ * وَلَهُمْ مَرْوَةٌ وَلِلْإِسْلَامِ عِنْدَهُمْ طَرَاةٌ وَالْعِلْمُ
وَأَهْلُهُ كَثِيرٌ وَالتَّجَارَاتُ قَمَّ هُ مَغِيدَةٌ وَلَهُمْ ذُكَاةٌ وَضُنَّةٌ * وَمَعْرُوفٌ وَصَدَقَةٌ وَالْهَوَاءُ هُ
لَبَنٌ وَالشَّتَاءُ هَيَّتَنُ وَالْأَمْطَارُ كَثِيرَةٌ وَالْأَضْدَادُ مُجْتَمِعَةٌ وَلَهُمْ خَصَائِصٌ غَرِيبَةٌ * وَتَمَّ
جَوَامِيسُ عَظِيمَةٌ شَرِبْنَاهُمْ مِنْ نَهْرِ مِهْرَانَ وَالْجَامِعُ مِ وَسَطِ الْأَسْوَاقِ * وَالرُّسُومُ
تَقَارِبُ الْعِرَاقِ مَعَ وَطَاءٍ وَحَسَنُ اخْلَاقٍ * أَلَّا أَنَّهُ شَدِيدٌ لِلْحَرْ كَثِيرُ الْبَقِ
بَلْغَمَانِيُونَ الْغَالِبُ عَلَيْهِمُ الْكُفَّارُ خَرِبَ الْأَطْرَافُ قَلِيلُ الْأَشْرَافِ هُ وَتَبِيلُهُ بَحْرِيَّةٌ
قَدْ أَحَاطَ بِهَا نَحْوُ مِنْ مِائَةِ قَرْيَةٍ أَكْثَرُهُمْ كُفَّارٌ وَالْبَحْرُ يَسْطَعُ جِدَارَاتِهَا 10
الْمَدِينَةُ كُلُّهَا * تَجَارُ كَلَامَهُمْ سِنْدِيٌّ وَعَرَبِيٌّ رُ وَفِي قَرْيَةِ الْكُورَةِ كَثِيرَةٌ الدَّخَلُ
وَتَمَّ يَفِيضُ * مِهْرَانُ فِي الْبَحْرِ وَالْجَبَلُ مِنْهُ عَلَى صِيحَةٍ وَالْبَحْرُ يَدْخُلُ السُّوقَ
أَهْلُ طَرَفٍ وَتَلْبِيسُ هُ وَتَنْبِيلُ هُ عَلَيْهَا حَصَنٌ بَحْرِيَّةٌ أَيْضًا قَلِيلَةُ الْمُسْلِمِينَ
وَالْتَّجَارُ الْمَجْهَرِينَ هُ

وَيَهْنَدُ قَصْبَةً جَلِيلَةً أَكْبَرَ مِنْ الْمَنْصُورَةِ لَهَا بَسَاتِينُ كَثِيرَةٌ طَيِّبَةٌ نَزِيهَةٌ فِي 15
مَسْتَوًى * مَوْضُوعَةٌ أَنْهَارُ غَزِيرَةٌ وَأَمْطَارُ عَظِيمَةٌ وَأَضْدَادُ مُجْتَمِعَةٌ وَثِمَارُ حَسَنَةٌ
وَأَشْجَارُ مَدِيدَةٌ وَنَعْمُ ظَاهِرَةٌ وَأَسْعَارُ رَخِيصَةٌ هُ الْعَسَلُ ثَلَاثَةٌ أَمْنَاءُ بَدْرُهُمْ * وَعَنْ

من الخشب والطين C c). كبيرة تكون نحو من نيسابور C b). الكورة C a).
C g). يحيط في البلد ورايتهم C f). السلاج C e). بالاجر والحجارة C d).
وجواميس C d). بها C add. C k). om. C i). والتجارة اليها C h). ومروءة
C m). عظمة بها يعمل النعل الكتانيه (الكنبانيه l). والثياب للسنة
C q). تجارة C p). والدليل C o). ورسومهم تشاكل العراق C n).
C r). جدران. نهر من C e). مسلمون وكلامهم السندية والعربية جميعا C r).
legitur طرف (in marg. ad) واهل طرف وتلبيس C f). مهران وفي الجبل والبحر
C v). وهي C add. C u). Nomen in C omisum est. (لعلها طرف
غزيرة الانهار كثيرة الامطار جامعة للاضداد C x). (المجهرين B) والمجهرين
حسنة الثمار رخيصة الاسعار.

رخص للخبز والالبان فلا تسأل قد سلموا من المؤذبات وتخلصوا من العاهات واشتبتك حولها اشجار الجوز واللوز وكثر فيها الارطاب والموز الآه ان هواءها رطب وحرها صعب وبنائهم قش وخشب ورثما وقع للخریف * في بناء القصب تشاكل فسا وساير لولا هذه العيوب b

٥ قنوج قصبة كبيرة لها ربض ومدينة بهاء لحوم كثيرة ومياه غزيرة وبساتين محيطه ووجه حسنة وماء صريح وبلد فسيح متاجر ربيع d * وكل صبيحهم وموز رخيص الا انها كثيرة للخریف * قليلة الدقيق الكهم الارز ولبسهم الارز * بناء خسيس وصيف بغيض g منها الى الجبال اربعة فراسخ وللجامع في الربض رخيصة اللحوم والنهر h يتخلل البلد اكثر طعام المسلمين؛ الخنطة وبها 10 علماء واجلثة ه ودار طيبة الهواء نزيهة؛ كثيرة البساتين يخرج اليها ملوك القصبه * عند شدة m للحر يصيغون بهاء وسائر المدن جرم سير * شربهم من انهار وقتى *

الملتان تكون مثل المنصورة غير انها اعره ليست بكثيرة الثمار غير انها رخيصة الاسعار للخبز ثلاثون مثنا بدرم والغايذ ثلاثة امناه * بدرم 1٥ حسنة تشاكل دور سيراف p من خشب الساج طبقات ليس عندهم زنا ولا شرب خمر ومن ظفروا به يفعل q ذلك قتلوه او خذوه r ولا يكذبون في بيع ولا يبخسون * في كيله ولا يخسرون في وزن يحبون الغرباء واكثرهم عرب شربهم من نهر غزير والخبز بها كثير والتجارات حسنة والنعم ظاهرة والسلاطين عللة لا ترى في الاسواق امرأة متجلمة ولا احدا يحدثها علانية 20 ماء مري وعيش هنى وظرف e ومروة وفارسية مفهومة * وتجارات مفيدة واجسام

- والخبز والالبان فشبه المانجان قد اشتبتك في بساتينهم الجوز مع اللوز a C
c) C. مثل عدن b) C. وكثر فيها النخل والموز وسلموا من المؤذبات لولا
g) C. اللوز والارز f) C. وخبزهم e) C. ربيع. d) B sine punctis, C. om.
k) C add. طعام المسلمين اكثره C. ونهر h) C. (وصيف بغيض B). om.
a) C اعم. n) C جرم. m) C في. l) C نزهة. مدينة.
p) C. ومن ظفر به على C. دورهم على عمل دور عمان C.
r) C خذوه sic. s) C وطواف.

صبيحة^٥ إلا أنها سبخة بليظة^٦ ودور ضيقة^٧ وهواء حار^٨ يابس. وفي سمر وسود^٩
فهذا ما عرفنا من وصف * بلدان هذا الاقليم^{١٠}

جمل شؤون هذا الاقليم

هو اقليم حار^{١١} به نخيل وارجيل وموز فيه مواضع معتدلة الهواء جامعة^{١٢}
الاصداده مثل ويهند ونواحي المنصورة والبحر يمد^{١٣} على اكثره ولا اعرف^{١٤} ان
به بحيرة وبه انهار عدّة ونمته عبدة الاوثان^{١٥} وليس للمذكرين به صيت ولا
لهم رسوم تذكر^{١٦} * مذاهبهم^{١٧} اكثرهم اصحاب حديث ورايت القاضي ابا محمد
المنصوري^{١٨} داوياً املأ في مذهبه وله تدريس وتصانيف^{١٩} قد صنف كتباً عدّة
حسنه^{٢٠} واهل الملتان شيعة يهوعلون^{٢١} في الانان ويثنون في^{٢٢} الاقامة ولا يخلو^{٢٣}
القصبات من * فقهاء على مذهب ابي حنيفة رحمة^{٢٤} وليس به ملكية ولا معتزلة
* ولا عمل^{٢٥} للحنابلة^{٢٦} انهم على طريقة مستقيمة^{٢٧} ومذاهب محمود^{٢٨} صلاح وعفة
قد اراحهم الله من الغلو والعصبية والهرج والفتنة^{٢٩}
ويحمل^{٣٠} من طواران الفانيذ^{٣١} اجساد من مسكان^{٣٢} ومن سندان الارز^{٣٣} الكثير
وثياب^{٣٤} ويعمل بسائر الاقليم من البسط^{٣٥} وما يجري مجراها^{٣٦} ما يعمل بقمستان^{٣٧}
خراسان^{٣٨} ويحمل^{٣٩} منه نارجيل كثير وثياب حسنة ومن المنصورة النعال^{٤٠} الكنباتية^{٤١}
النيسة^{٤٢} ومنه تحمل الفيلة^{٤٣} والعلاج^{٤٤} والاشياء الرفيعة^{٤٥} والعقاقير النافعة^{٤٦}
* منهم بطواران مكي^{٤٧} وكذلك بالملتان والسند والهند^{٤٨} ومكاييلهم بطواران

a) C haec om. (In B deest مفهومه). b) C بليظه. Deinde وحشة. c) C صبيحة.
للفواكه المتصادة. d) C كثير وفيه. e) C هذا الاقليم وسعنا. f) C عرفت.
g) C الاصل. h) Haec in B desunt. Deinde C om. قد. i) C نهوعلون sic. j) B om. k) C الحنيفة. l) C غالبه.
m) C النيسة. n) C انما هم. o) C حسنة. p) C والتجارات يحمل. q) C om. Apud hunc
vero sectiones huius capitis ut saepius alio ordine sunt dispositae. C hic
et infra طواران pro طواران, quod recepi coll. supra p. ٢٤, 14. r) C addit: مع الاشياء البحرية. s) C om. t) B sine art.
(B semper الفانيذ). u) C النارجيل والنعال الكتانية والتياب الحسنة والفيلة.

صحيحة ^a إلا أنها سبخة بليظة ^b ودور ضيقة ^c وهواء حار ^d يلبس ^e وشمس سود ^f
فهذا ما عرفنا من وصف * بلدان هذا الاقليم ^g

حمل شؤون هذا الاقليم

هو اقليم حار ^h به تخيل وارجيل وموز فيه ⁱ مواضع معتدلة الهواء جامعة ^j
الاضداد ^k مثل ويند ونواحي المنصورة والبحر يمد ^l على اكثره ولا اعرف ^m ان
به بحيرة ⁿ وبه انهار عذبة ^o ونمته عبدة الاوثان ^p وليس للمذكرين به صيت ولا
لهم رسوم تذكر ^q مذهبهم ^r اكثرهم احباب حديث ورايت القاضي ابا محمد
المنصورى داوديا اماما في مذهبه وله تدريس وتصانيف ^s قد صنف كتابا عذبة
حسنة ^t واهل الملتان شيعة يهوعلون ^u في الاذان ويشنون في ^v الاقامة ولا تخلو ^w
القصبات من ^x فقهائها على مذهب ابي حنيفة ^y رحة ^z وليس به ملكية ولا معتزلة
ولا عمل ^{aa} للكنائس انهم ^{ab} على طريقة مستقيمة ^{ac} ومذهب محمود ^{ad} صلاح وعفة
قد اراحهم الله من الغلو والعصبية والهرج والفننة ^{ae}
ويحمل ^{af} من طواران الغانيد ^{ag} اجود من ماسكان ^{ah} ومن سندان الارز الكثير
وثياب ^{ai} ويعمل بسائر الاقليم من البسط ^{aj} وما يجرى مجراها ^{ak} ما يعمل بقهستان ^{al}
خراسان ^{am} ويعمل ^{an} منه نارجيل كثير وثياب حسنة ومن المنصورة النعال ^{ao} الكتناينة
النفيسة ومنه تحمل الفيلة ^{ap} والعسل والاشياء الرفيعة والعقاقير النافعة ^{aq}
منهم بطواران مكى ^{ar} وكذلك بللتان والسند والهند ^{as} ومكاييلهم بطواران

a) C haec om. (In B deest مفهومه). b) C بليظة. Deinde وحشة. c) C دورهم وضيقة. d) C ضيقة. e) C سبخة. f) C المتصادة. g) C كثير وفيه. h) C هذا الاقليم وسبعنا. i) C ضيقة. j) C قد. k) Haec in B desunt. Deinde C om. l) C الاصل. m) C وما عرفت. n) C غالبة. o) C الحنيفة. p) C B om. q) C sic. r) C نهرعون. s) C حسنة. t) C والتجارات. u) C يحمل. v) C حسنة. w) C انما هم. x) C ولا جلبة. y) C Apud hunc vero sectiones huius capitis ut saepius alio ordine sunt dispositae. C hio et infra طوران pro طواران, quod recepi coll. supra p. ٢٢, 14. z) C om. aa) C om. ab) C مع الاشياء البحرية. ac) C om. ad) B sine art. ae) C النارجيل والنعال الكتناينة والثياب الحسنة والفيلة. af) C

يسمى الكبيجى يزن أربعين منا حنطة رثما وجد ثمانية بدرهم الى اربعة
واسم كيل الملتان مطل يزن اثنى عشر منا حنطة * وتسمى دراهم
السند الفاهريّات لكل واحد خمسة ولهم الطاطرا في الواحد درهقان الا ثلثا
ودراهم الملتان على عمل دراهم الفاطمى وينفق فيها الفهريّ الذى بغزوين
يشبه القروض باليمن الا ان القروية عندهم اجل * وخصائصهم
ليمونتهم وهى ثمرة مثل المشمش حامضة جدا واخرى مثل الخوخ يسمونه
الانج لذيذ والقليج الذى تراه بالشرق وفارس يولد البخاخى وهو اعظم من
البخت له سنامان مبيع لا يستعمل ولا يملكه الا الملوك ولا تكون البخت
الا منه والنعال الكتابية * فى اهل مكران غببا الوانهم سمرة ولسانهم
وحش يلبسون القراطف ويسبلون الشعور ويشققون الاذان مثل الهند واكثر
نواحي الاقليم على ما ذكرناه

ومهران لا يخالف النيل في شيء * من الحلاوة والعزيلة وكون التماسيح فيه * وخرجه * من الناحية التي يظهر منه بعض شعبه جيعون قبل

ومنَّ طوران مكي واسم كبل الملتان مطل تزن (يزن 1). اثني عشر منا C a) حنطة ومنهم مكي ولاهل طوران الكيجي تسع اربعون (اربعين 1). منا حنطة ونقودهم الدراهم تسمى C e). العنهرى B b). ثمنه من درهم الى اربعة القنهرات يزن الدرهم خمسة ولهم الطاطرا يزن درهين الا ثلث (ثلثا 1). Lectio B. وارطال الملتان ونقودهم مثل التى للمغربي وينفق فيهم القنهرات 14, ٣٨ Ibn H القندهاريات est pro القنهرات ١٧٣, est in Ist. الفاهريات والخصائص ثمره مثل المشمش تسمى الليبونة (الليمونة C e). والبغال B d) حامضة جدا واخرى مثل الخوخ تسمى الاتبج (الايبج cod.) لذيذا ومن عندهم يحمل الفالاج لنتاج البخاخى وهو اعظم من البخت له سنامان لا يوجد الا عند ورسومهم يرسلون الشعور مسبله ويلبسون الفراطف ويشققون: Deinde habet الملوك الاذان مثل الهند ويكترون لبس الازر الا التجار والمشايخ واقبل ما يلبسون للغاف واهل الملتان لا يحنكون العائم وفي اهل مكران غبا وسمره وكلامهم يشاكل ولهم انهار اما مهران فلا يخالف نيل مصر C g). B om. f). اصوات الطيور C om. h).

الْوَحْش^a ويظهر بناحية الملتان حتى يجرى الى حدود المنصورة * فيقع في البحر عند الدَّيْبِلَة^b وعليه مزارع عند زيلته كما ذكرنا بمصر، ونهر سَنْدُرُود من الملتان على ثلاث مراحل وهو كبير عذب^c واما الاصنام^d بهذا الاقليم فصنمان^e بهيروا من حجر لا يصل اليه احد له طلسم اذا وضع الرجل يده بقيت لا تفصل اليه ولها على شبه الذهب والفضة كل من^f طلب عندها^g حاجة^h زعموا انها تقضىⁱ وتم عين ماء خضراء كانها زجاج اشد برذا من الجليد حجرها يبرق للجرائح * والخدم^j ياكلون من جدر الزنك^k وعليه اوقاف من الزنك كثيرة^l ومن اراد ان يكرم ابنته جعلها وقفاً عليه^m فهما فتنة ورايت رجلاً من المسلمين ذكرهⁿ انه ارتد^o ورجع الى عبادتهما واختنق بهما ثم عاد الى نيسابور فسلم ولها طلسمان^p وبعدهما صنم الملتان^q واليه تنسب الكورة^r ويسمى فرج^s بيت الذهب^t لان المسلمين لما فتحوا الملتان كان^u الامر عليهم ضيقاً فوجدوا بها^v من الذهب ما اغناهم^w وبيت هذا الصنم قصر مبنى في امر موضع من الاسواق^x وسطه قبة حسنة حولها بيوت للخدم^y وهو تحت القبة على صورة رجل متربّع^z على كرسي من جص وآجر وقصد البسوة^{aa} جلداً يشبه السناجب^{ab} احمر لا يتبين^{ac} منه غير عينييه ولها جوهرتان وعلى^{ad}

(الدَّيْبِلَة B). ويقع في بحر ديبيل (ديبل. eod.) C. a) الوحش C، الرخش B. فان اعظمها الذي درولى على فرسخين منها وبعد صنمان C. d) اصنام C. Deinde B. مox B et C. f) كلبا C. g) يد In C ex corr. additur. e) بهيروا C، بهيروا B. وعليهما خزان واوقاف زنك: C pro. his. h) كثير B. i) قضيت C. g) عندها C. عن الاسلام واقتن بهما راى C. j) يذكر C. k) عليهم C. l) جذرهن لنفقاتهم ثم عاد فسلم ولها طلسمان لان الطلسمات تكون صوراً كما ذكرنا من ابى (eod.) C. m) رباح حمص ولم يصنع ليعبد (تصنع لتعبد l.) من دون الله عز وجل. Addidi C. n) الملتان كان C. o) بيت C omisso. p) مرج C et C. q) اسمه الملتان: addit. وهو في بيت اجل موضع C. r) فيها C. s) لانه لما فتحها المسلمون كان C. والمعتكفين وهو متربّع على صورة رجل C. t) في السوق في. u) السخيتيان Ist. ivf, 7. v) البس C. w) B sine punctis, C يلبس male.

وهو متواضع عادل لا ترى مثله، وأما المنصورة * فعليها سلطان من قریش
يخطبون للعباسي وقد كانوا خطبوا على عصد الدولة ورايت رسولهم قد واث
الى ابنه ونحن بشيراز، وأما بلبلان فيخطبون للفاطمي ولا يعجلون ولا يعقدون
الا بامرهم وابتدا رسلهم وهداياهم تذهب الى مصر وهو سلطان قوي عادل،
والغلبة بقتوج وبويهند للكفار والمسلمين سلطان على حده * والخراج يؤخذ
من الحمل اذا دخل طوران * ستة دراهم وكذلك اذا خرج ومن الرقيق اثنا
عشر * اذا دخل حسب وان كان من نحو الهند فعشرون من الحمل وان كان
من قبل السند فعلى مقادير القيم وعلى الجلد المدبوغ درهم دخل ذلك في كل
سنة الف الف درهم باخذ * على تاويل العشرة *

وأما المسافات فتأخذ من تيز مكران الى كيس * مراحل ثم الى قنبر *
مرحلتين ثم الى ديك * مراحل ثم الى راسك مثلها ثم الى فهل فهرة مثلها ثم
الى اصفهنة مرحلتين ثم الى بنده * مرحلة ثم الى به * مرحلة ثم الى قصرقند *
مرحلة ثم الى ارامبيل * مراحل * ثم الى تيبيل * مراحل * وتأخذ من
التيز الى قصده على الساحل في طول مكران * مرحلة ومن المنصورة الى

- a) C add. بعد الشارحين. b) C add. متقطعة على طوران سلطان C. c) C
marg. sed 1. لعلها الشاشيين. nompe principes Ghardjistani. الشاربيين. d) C
فكانت لقوم من قریش يخطبون لولد العباس وقد كان خطب في السواحل
لعصد الدولة ورايت اميرهم عند ابنه بشيراز (اييه سمراد. ood) يستنجد
على غلام خرج عليه * وأما مكران فكان عليها سلطان قوي وسمعت انهم
اليوم يخطبون على المغربي * وبقتوج الغلبة للكفار والمسلمين ايضا امير
وكذلك بويهند وأما الملتان فان سلطانها يتوالى المغربي ويخطب له ولا
والضرائب Deinde C. تنقطع الرسل بينهم والهدايا ولا يؤلون واليا الا بامر منه
C. ناخذ B. g) نواحي C. f) واذا خرج لا شيء C. e) طوران. C. d)
فيروز C. فيروز B. i) ودخل مكران الف الف ايضا. C. h) تأخذ.
k) اراميل C. m) B et C. n) قصرفيد C. l) بيد C.
o) ديبيل C. ديبيل B. Mox. ثم الى قنبل مرحلتين C. B. Exoidit in. n)
o) ب et C. قصران.

ديبل ٦ مراحل ومن المنصورة *a* الى الملتان ٢. مرحلة ومن المنصورة الى اول *b* حد
البرهنة ٥ مراحل ثم الى التيز ١٥ مرحلة ٥ ومن الملتان الى غزنيين *d* ٨٠
فرسخا في *براري ومغازه يلحق للحد *مائة وخمسون درهما غير الكراه *f*
وربما قطعوها في ثلاثة اشهر ٥ ومن الملتان الى المنصورة الطريق في قري وعبارات
٤. ٥ فرسخا ومائة *g* في مغازة قليلة العبارة ٥ وتأخذ من المنصورة الى قزدار ٨٠
فرسخا ثم الى كندابان *h* مثلها ثم الى سيويه *مثلها ثم الى مدينة *k* ولاشنان
مثلها ثم الى ساغن *l* ٩٠ فرسخا *m* وسطها منبر ثم الى غزنيين مرحلة ٥ وتأخذ
من قزدار الى مشكي ٥٠ فرسخا ثم الى جالف *n* ٣٠ فرسخا ثم الى خواص *o*
مثلها ثم الى سراي *p* شهر ٢٠ فرسخا ثم الى نهر سليمان مثلها ثم الى
١٠ درهقان *q* ٨٠ فرسخا ثم الى جيرفت مثلها ٥ ومن الملتان الى بلس ١٠ مراحل
ثم الى قندابيل *r* ٤ ثم الى قصدار *s* ٥ ومن قندابيل الى المنصورة *t* او *u* الى
الملتان ١٠ مغازة ومن المنصورة الى قلهل *v* ٨ مراحل ثم الى كندابان *w* ٤ مراحل
ثم الى سوتارة مثلها وفي على *x* فرسخ من البحر ومن سندان الى سيمور *y*
مراحل ثم الى سرتديب *z* ١٥ مرحلة ومن الملتان *aa* الى بسند مرحلتان ثم
١٥ الى السرور ٣ مراحل ثم الى انري *ab* ٤ مراحل ثم الى قلري *bb* مرحلتان ثم الى
المنصورة مرحلة ثم الى قلهل *cc* مرحلة ٥

- a*) Excidit in B et C قصدار ومن مرحلة *b*) B om. *c*) B
بلحق B. البرهنة C. البرهنة *d*) B sine punctis. *e*) C قري وبراري. Deinde B
كنكبار *f*) C tantum درهما. غير B غير *g*) B ومائة *h*) C كندابان. Fort. leg.
et bin (Ghandawa) P Marquart, *Eranfaher*, p. 276 l. *i*) Delenda sunt, v. Marq. *k*) C om. Deinde B et C
ولامنتان. *l*) B ساغن C ساغن. *m*) C add. في. *n*) B جالف C جالف. *o*) خواص C
خواص. *p*) C سراي. *q*) B نهر C نهر. *r*) C انري. *s*) C قصران. *t*) B et C قندابيل
hio et deinde. *u*) C قندابيل. *v*) C قلهل. *w*) C كندابان. *x*) C نصف. Ist. habet
مغازة. *y*) C سيمور. *z*) C بسند. *aa*) C انري. *bb*) B et C قلري. *cc*) B مامل C مامل. Hoc falsissimum est, ortum o male lecto Istakhrī
loco p. ١٨, 1.

المفازة التي بين هذه اقاليم

* اعلم ان بين اقاليم الاعاجم الآل الرحاب وخوزستان مفازة قد توسّطتها طولانيّة ليس بها نهر يجري ولا بحيرة ولا رستاق ولا مدينة قليلة السكّان كثيرة الدّعار صعبة المسلك مبعّضة الاعمال وحشة للجبال متباعدة القرى مكامن متنعة وسبل منقطعة وعيون ضعيفة ^f الآل ان الحياض والقباب في طرفها كثيرة وفراسخها قريبة وفي مواضع منها سبخ ورمال ومياه وغدران ^g قفرة مخيفة اكثرها من خراسان ^h وبعضها من كرمان وبعض من فارس * والجبال ومن بلد السند وسجستان ⁱ ومن اجل هذا كثر الدّعار بها لانهم ^k اذا قطعوا في عمل هربوا الى آخر ^m وكنوا في جبل ⁿ كركسكوه * او سياه كوه حيث لا يقدر عليهم ولا يمكن الوصول اليهم ^p

10

هذه مفازة متوسطة بين اقليم (اقليم) الاعاجم الى (الآل) الرحاب ^a ^c O addit فيها ¹ منها ^b ^d O hic et deinde. (اسفيد) سبيد ⁱ o. لا سيد وفي Of. Jsqut IV, 149, 3 seqq. وخوزستان وفي B. النظر ^e O addit: مضاف بها العيش ^f O addit: مبعّضة ¹ مبعّضة ^g O addit: بعض من الجبال ومن بلد السند ^h O addit: بعض ومن سجستان ⁱ O addit: وحازوا على الناس لانهم كانوا ^k O addit: ثمانين شاباً رهائن فالى اليوم هم في سجن شيراز يردّون في كلّ مدّة ويؤخذ ثمانين (ثمانون ^l) اخر مكانهم فعمال الديلم من ذلك الوجه مصانة ويقع وسياه ^o O addit: ومكانهم ⁿ O addit: الهنك في اعمال خراسان وجرى حديث القفص يوماً في مجلس ابي ^p O hic addit: كوه بحيت الفصل بن نهامة (cod. sine punct.) بشيراز فقال انما استلصدوا لغفلة (الغفلة. cod.) امير خراسان عنهم قلت ايّد الله تعالى الشيخ راس العين ومنيع القوم عندكم ثم الملامة على ملك خراسان وانما العجب من هؤلاء كيف يتركونهم في وسط اعمالهم يتخطّون بلدانهم الى المفازة Deinde plura omittit aut alibi habet.

المقارزة التي بين هذه اقاليم

10

alibi habet.

وليس بها من المدن إلا سفيده وفي في حدود ساجستان ويحيط بها من
المدن المعروفة من نومان خبيص * زادر ترميسير كوه نيمان ^٥ ومن فارس نيزد
ثقة علقه زرتد ومن اصفهان ارستان ومن الجبال قم قلسان دزوه ومن
قوهستان طيس كرى قباين خوره ومن الديلم بيار ^٦ * ومثلها كمثل
* البحر كيف ما شئت فسر اذا عرفت الشك في الا ^٧ الطريق الى * قد
مثلناها في الشكل قد اشتهرت وسلكت من اجل الخيول والعباب المعولة
فيها ولو * انا حتى نذكره جميع طرقها ومحارجها لتعجب الناظر
من ذلك وان منها لطرفاً يخرج الى بيار وخشروجر ^٨ ومواضع لا يحيط بها
ولقد خرجنا من * طيس نريد فارس ^٩ فمكننا فيها سبعين يوماً نعد من
١٠ ناحية الى ناحية ^{١٠} مرة نلج في طريق كومان وقاراه ^{١١} نغرب من اصفهان ^{١٢} فوابت
من الطريق والمعارج ^{١٣} ما لا احصيه وفي جبال كلها فيها رمال عذبة وعقاب
هيئة وسبخ صعبة وسرود وجنوم والخيول دزروع ووابت اسهلها وامرها لطيف
الوق واصعبها ^{١٤} طريق فارس واقربها طريق كومان ^{١٥} وكلها مخيفة من ^{١٦} قوم
يسال لهم الفرس يسردون اليها من جبال كومان ^{١٧} قوم لا خلاى لهم وجنود
١٨ وحشة وقلوب كسبة ولس وجلا ^{١٩} لا يفلون على احد ولا يفتنون بلال حتى

a) زادر ترميسير كوه B (cf. Marquart p. 34. ut quoque Jxqt l. l. 9. سفند B)
B sine (f) حور B. قوهستان 6, Jxqt et Ist. ٢٢١, 6. حور O. نيمان. (c)
لان Male apud hunc deinde Jxqt. السمت Jxqt. قوس الديلم Jxqt punctis. Pro
انا حي يذكرو O. ذكرونا O. هذه. O qui haec alio loco habet, addit
In B parva lacuna post la cum signo verbi in marg. notati, ibi vero non exstat.
habet لا يحيط بها ut mox pro حسن وجود O corruptissime. وجسروجر B
وجسروجر B. اخرى O. طريق بيت جملة فارس O. فارساً B. لايف به
والبنيت والادبية والخيول O. وقاراه نرجع نحو خراسان. O addit:
فكلها مخيفه B. وابعدها طريق اصفهان: O addit. واتبعها B. Deinde
وهؤلاء. Ibi autem habet: الفرس الذين نكروا في العنوان: O. Sequitur in
الفرس يسردون جبالاً بكرمان يتناخم (تتناخم). كوره جيوت بنيسابور
لهم بكرمان و Jxqt. (بنيسابور). منها الى المازة مثل الجراد وهم قوم الخ

يقتلوا من ظفروا به ^a بالاحجار كما تقتل ^b الحيات تراقم ^c يمسكون راس الرجل ^d على بلادته ويضربونه بالحجارة ^e حتى ينصدع ^f * وسألته عن ذلك قالوا ^g لا تفسد سيوفنا ولا يفلت منهم احد الا ندره ^h ولهم مكان وجبال يمتنعون بها وكلما قتلوا في عمل هربوا الى آخر فتالهم بالنشاب ⁱ ومعهم سيوف، وكان البلوص اشتر منهم حتى ابلدهم عضد الدولة وانكى في هاولاد ايضا ^j وعند صاحب فارس منهم ابدا امه رهائن يذهب قوم ويرجع آخرون وانا كان مع القوافل بذرقه من قبل سلطان ^k فارس ^l . يتعرضوا لهم وهم اصبر خلق الله على الجوع والعطش زادهم شى ^m مثل الجوز يتخذ ⁿ من النبق يتنقون به يدعون الاسلام وهم * اشد على المسلمين من الروم والترك اذا اسروا الرجل امروه بالعدو معهم نحو عشرين فرسًا حتى القدم جائع الكبد ^o ولا يرغبون في الدواب ولا يتعاطون الركوب انما هم رجالة ^p وربما ركبوا الجمارات ^q وحدثني رجل كان من اهل القرآن وقع في ايديهم قال وجدوا كتبًا وطلبوا في الاسارى رجلًا يقرأ فقلت انا فحملوا الى رئيسهم فلما قرأت الكتاب ^r قربني وجعل يسألني عن اشياء الى ان قال ما تقولون في ما نحن فيه

Jaqt: حتى لا يقتلون كل من ظفروا به بسلاح بل يدقون رؤوسهم ^a C .
تفقد رؤوس ^b B ، يقتلون صاحبه وكل من ظفروا به قتلوه .
C ^f . ثم يضربونه بالحجر ^e C . ويصدعون ^d Jaqt add. .
C ^c et Jaqt om. . يقولون ^g C . يتفدع Jaqt . ينفذ ^h In C post احد sequitur .
فقالهم ^k B . وهربوا ⁱ B . قلوبًا واشتر من الروم واصبر خلق الله تعالى الخ .
Vid. Jaqt l. ult. In seqq. hic textum ampliorem habet. ^l B .
واخلط آخر ⁿ C add. ut quoque Jaqt, p. 10., 3. . السلطان ^m C .
Deinde habet: وهم ابعد الناس منه ^o C .
رجالة ^p Male Jaqt .
هذه مغارة: habet الجمارات In C haec non sunt. الكتب Jaqt ^q .
Doinde sequitur منكرة وقد زادوها وحشة خزايم الله . وهذا مثلها والله تعالى اعلم
mappa et descriptio viarum quam mox dabo. Hanc descriptionem excoipit caput
Hoc caput incipiens verbis جبل شرون هذه مغارة
quoque continet locum sequentem de montibus et de rebz miraculosis.
صفة المنازل .

من قطع الطريق والقتل قال قلت من فعل هذا استوجب من الله المقت
والعذاب الليم في الآخرة قال فتنفس الصعداء وانقلب على الأرض وقد اصفر
وجهه ثم اعتنق مع جماعة وسمعت جماعة من التجار يقولون ان عندهم
انهم لا يفلحون الا باموال لا تزكى ويرون ان ما يخذونه حَق لهم واجب ٥
٦ والجبال اعظمها وامنعها كركسكوه اليه ينسب ما واجه الرق من هذه
المقارة وليس هو بالكبير غير انه منقطع المرتقى ذوة معاطف ومكان ومخاض
خفية، ويليه * فيما ذكرناه سياه كوه * وهو دونه في الكبر غير انه منيع *
* ويقع لطريق الرق بينهما عند قصر الحيص * وتم جوفه ٥ وبهاء من
العجائب على فرسخين من راس الماء نحو خراسان حجارة سود صغار نحو
١٠ اربعة فراسخ عند قبر الحاجي نحو بارسك و حصي صغار بعضها في لون
النافور بياضاً وبعضها في لون الزجاج خضرة بين خراسان وكرمان صورة لوز
وتفاح وعدس وبقلي من حجارة وصورة * عذة من الناس وقصر عجيب فيه
نماثيل * وعقود دقيقة وهو اعجوبة له ار مثله ٥

واعظم جبل فيها وامنع كركسكوه واليه ينسب مقارة C b) B om. a)
الرق وليس بالكبير ولكنه منقطع ممتنع يكون اسفله نحو (نحو ا). من فرسخين
به ماء يسمى ماييد (ماء بنده ا). وسطه ميدان وفي جوانبه مياه عذة ضعيفة
وفيها C e). وطريق C d). C om. e). وهو شديد السلوك صعب المرتقى له
in mappa بارسك C in descriptione viarum ماسك C بارسك B g). عند C f)
عند الجرمق تلال سود. Hic addit: هائلة C i). اناس كثير C h). بارسك
وقد وضعنا: Descriptio viarum in C haec est. يزعمون انها رمان نار ابراهيم عم
لطرفها المعروفة اربعة هن امهات وذكرنا ما لا بد منه من البنيات (البينات cod.)
اولها طريق اصفهان ثم طريق فارس ثم طريق كرمان ثم طريق السند كلها
تخرج الى كور خراسان والى الدامغان والى الجبل ٥ فلما طريق اصفهان فاتها
الى الشرق والى نيسابور واما طريق فارس فاتها الى نيسابور والى قوهستان والى
الدامغان ولها بنيات (cod. n. p.) عذة واما طريق السند فاتها الى نيسابور والى
قوهستان ولها شعبة الى هراة واما طريق كرمان فاتها الى خراسان والى ساجستان
(كرمان cod.) والى نائية (ناله cod.) ولا يخرج الى السند الا من ساجستان ولا

وأما صفة المنازل * التي ابتدأنا بذكرها دِيرُ الحِصَّ وهو من آجرٍ نُ
أجرَّه مثل اللبنة العظيمة واسع كثير المرافق عليه أبواب حديد وعلى باب

مخرج من ساجستان إلى فارس ألا في كومان طريف الرى تأخذ من الرى إلى
دِيرَ مرحلة ثم إلى دِيرُ الحِصَّ مرحلة ثم إلى كلج مرحلة ثم إلى قُم (قريه. cod.)
مرحلة ثم إلى قرية الماجوس مرحلة ثم إلى قلشان مرحلتين ثم إلى حصن بدره
(دوره. cod.) مثلها ثم إلى رباط ابن رستم مرحلة (ثم إلى حوص male sequitur:
الرباط مرحلة) ثم إلى داجي (دارجعي. cod.) مرحلة ثم إلى اليهودية مرحلة
طريف نيسابور تأخذ من طُرَيْث إلى رباط زججى (رباط يحيى mappa; cf. Ist. ٢٣٣/٨;
مرحلة ثم إلى بنّ مرحلة (cf. Ist. ٢٣١ ult.) ثم إلى درزينك (ديريك mappa)
مرحلة ثم إلى نُوحَلَى مرحلة ثم إلى حُلَوَان مرحلة ثم إلى بنّ أخرى
(cf. Ist. ٢٣٣/٨) مرحلة ثم إلى جاء بانه (حارانه mappa) مرحلة ثم إلى جاء
ريك (ريك mappa) مرحلة ثم إلى يرمشيك (بيرمسيك mappa) مرحلة ثم إلى لوكير
(لولوكير mappa) مرحلة ثم إلى الأخرى (أخرى mappa) مرحلة ثم إلى حوص
الحجاب مرحلة ثم إلى جَرَمَق مرحلة ثم إلى الماء الحارّ (الماء الحارّ mappa)
مرحلة ثم إلى خان وردويه (وردونه mappa) مرحلة ثم إلى هيجرمخ
(هيجرمخ text. et mappa) مرحلة ثم إلى حوص علىّ مرحلة ثم إلى كوشكان
مرحلة ثم إلى الركوتين مرحلة ثم إلى سكش مرحلة ثم إلى اليهودية مرحلة
طريف أخرى تأخذ من طُرَيْث إلى بنّ مرحلتين (بنّ أخرى leg. 6 stat. nam est
ثم إلى بستادان (بستادان. cod.) مرحلة ثم إلى سريش مرحلة ثم إلى رستاق
طَبَس مرحلة ثم إلى رباط كوران (حوران apud Ist. ٢٣١ recepi) مرحلة ثم إلى
ارزامة (ارزامة in descript.) مرحلة ثم إلى المهلبى بريدًا (بريد. cod.) ثم إلى رباط
آب شتران (استران mappa) مرحلة ثم إلى رباط بُشْت بازام مرحلة ثم إلى
ساغند مرحلة ثم إلى خزانه (حزانه. cod.) مرحلة ثم إلى الحجير (الحجر. cod.)
الحجير mappa) مرحلة طريف الدامغان تأخذ من الدامغان إلى وند اربعين
فرسختًا ثم إلى جَرَمَق خمسين فرسختًا طريف قهستان تأخذ من كُرى إلى

a) C om. Deinde B ودير. Forte excidit descriptio Saptidi (٢٨٨, 1). b) C om.
الاجر كل واحدة C c)

بقبل *a* مقيم وحباص الماء خارج منه *b* *مدورة يجتمع فيها ماء المطر غير التي
رابطته شعناء *٥* ولج كانت *d* قرية على رابية وفده خربت وانجلى اهلها *اطن
من النقص *d* *وتفتقر منها الطرق واحدة هي التي ذكرنا وفيها عبرنا
والاخرى الى قم مرحلة ثم الى قرية المناجوس مرحلة *٥* وبدره *f* حصن لها

معزل (مغول Ist.) مرحلة ثم الى آب شور مرحلة ثم الى حوص هزار (هزار cod.)
مرحلة ثم الى بثر بر (جاء بر infra eum Ist., مبريس cod.) مرحلة ثم الى غمر
سرخ (cod. s. p.) مرحلة ثم الى معزل مرحلة ثم الى بيرة مرحلة ثم الى شور
دوازده (vid. infra, سورداو cod.) مرحلة ثم الى دركوجوى (دركوخى cod.)
مرحلة ثم الى زاور (روز cod.) مرحلة ثم الى خبيص مرحلة *٥* اخرى تأخذ
من كرى الى كوه بتيان (بنان cod.) ستن (ستون cod.) فرسخا كثيرة القباب
والحباص على مرحلتين من كوه بيان (بان cod.) عين ماء *٥* اخرى تهرا
تأخذ من هرا الى قرية سلم عشر مراحل ثم الى راس الماء اربع مراحل ثم
الى دارستان (ارستان cod.) مرحلة ثم الى نرملسير (نرملسير cod.) مرحلة *٥*
طريق هرا تأخذ من قرية سلم الى سبيد (سبد cod., اسبيد mappa) خمس
مراحل ثم الى نرملسير خمس مراحل في عيون ضعيفة وقباب قليلة *٥*
طريق ساجستان تأخذ من زرنج الى سبيد (سبد cod.) خمسة ايام والطريق
للديدة هي من هرا الى قرية سلم *٥* طريق خبيص تأخذ من خبيص الى
الدراوى (الصاوى mappa, الدراوى text.) مرحلة ثم الى شوروى (شوروى text.)
وانى (mappa) مرحلة ثم الى بارسك (cod. s. p.) مرحلة ثم الى نيمه (نيمه text.)
بيمه (mappa) ثم الى الحوص مرحلة ثم الى راس الماء (deest in textn) مرحلة
مرحلتين ثم الى كوكور (كوكور mappa, كوكور text.) مرحلة ثم الى خوست
(حراب mappa, خوسب text.) مرحلة بمرحلة (sic) *٥* واما طريق السند فلها خرج
الى كرمان وساجستان لم اسلها ولم اتقنها

Deinde B. الا الى رابطته شديد التشعث : *c* C tantum. *b* B om. *a* C بقبل. *d* C om. *e* C فد. *f* C وقد ذكرناها *f* C. ولج
وتم تفتقر الطرق واحدة الى قم وقد ذكرناها *f* C. في اقليم الجبال والاخرى الى ندره *٥*
Nomen in B sine punctis. الى ندره *٥*

مزارع وبها نحو من خمسين داراً ٥ ورباط ابن رستم به ماء جارٍ الى حوض
في الرباط ٥ ودايجى ٥ قرية كبيرة عامرة، وهذه ٥ امر طرف المفازة * لانها على
تخوم الجبال ٥ ومن كركسكوه الى الدير اربعة فراسخ ٥ ومنه الى سياه كوه
خمسنته ٥ ولم اسلك طريق نيسابور الى اصفهان الا انهم يذكرون ٥ انها
انيست مسلوكة وبها رمال صعبة ٥ ورباط كوران حصن به من يحفظه وخارج ٥
منه عين مالحه يشربونه ٥ وارزمنة ٥ ثلاثة آبار لا تغى بالقوافل الكبار ٥
والمهلبى عين ضعيفة عندها رباط خرب ٥ ورباط آب شتران ٥ هو معدن
الخوف ومؤوى الكوج به قناة عذيبه تصب الى بركة والرباط حسن ما رايت
ببلدان الاعاجم احسن منه من الحجارة والحصن على عمل حصون الشام عليه
ابواب حديد وهو شديد العبارة وفيه قوم يحفظونه بناء ابن سيباجور ٥ 10
صاحب جيش ملك المشرق ٥ وبشت بلدام شبه قرية كل شىء فيه موجود
به ٥ مزارع واسعة واغنام كثيرة وقناة غريبة وجمال مسافر ٥ وفيه فرج ومغوثه ٥
وساغند قرية عامرة آهلة ٥ وخراتنة قرية فيها حصن ومزارع وزرع ٥ وضرع
ونحوه مائتى رجل وبساتين ٥ والزاور قرية عامرة عليها حصن وبها ماء جارٍ

- a) C om. وهذا B b). دارنجيى et supra دارنجى C، ودا آنجى B
d) C بيريدين. e) C مرحلة. f) C ذكروا. g) C قوية. h) C sine punctis،
supra ارازامة. i) C قد خرب. k) B اداسمراز. l) B اشتوان. m) C haec sic habet: حسن مبنى بالحجارة عليه ابواب حديد بناء جوى
ناصر الدولة ابو الحسن بن سيمجور به قنائة عذيبية ساقها من الجبل تغلب
في بركة على باب الرباط وتدخله ايضا وما رايت رباطا احسن منه غير انه
معدن الخوف وماوى للكوج ومن امثالهم الكوج ابدا رباط اب اشتوان وقد
رحلوا منه وسينزلون به (وسينزلوا به. cod.) والناس قم على حذر
(فرج B) p). وايل لسافر. q) C ولهم. r) C رباط بشت بلذام
قبله على فرسخين قرية بها ماء جار تسمى المزرعة. Hic addit: وهو مغوة C
s) In. r) C add. حزانة C، وحزانة B. Deinde C كثيرة الاهل والخير q)
C haec adduntur: كرمًا (= جرمق) قرية بها نخيل وعبارات وعندها قريتان
اخرتان (قريتين اخر. cod.) اسم احداهما ارابنة (ازابنة. cod.) والاخرى بيانى

من حدّ كرمان ٥ ودر كوجي ٥ بها عين ضعيفة وليس بها عبارة ٥ وشور
دوازده ٥ ريانك قد خرب وتّم ٥ واد فيه اشجار وتخيل بلا سائين مخوف
جدا ٥ ودر بردان ٥ خرا بها آبار بلا ٥ انيس وبعد ٥ منزل به حوض يمتلئ
من الامطار بلا انيس ٥ وليند ريانك يسكن ٥ وحوله بيوت غثا ٥ وما ٥ يدبير
٥ رخي صغيرة ومزرعة وتخيل ٥ ويتر شك بها بئر حلوة ٥ بلا انيس ٥ وقباب
متباعدة وحياض عمرة ٥ وقبل نابند تخيلات وخرب قباب ٥ ودارستان قريّة
٥ فيها تخيل بلا عبارة ٥ ٥ ونيمه ريانك فيه من يحفظه ٥ قريّة سلم ٥ بها

(براندوا. cod.) وتّم عيرون ومزارع ومواش يسكنهن نحو من الفى رجل ٥ ومن
بشت بلدام الى ماعند (؟ ساغند) حصن خرب مرحلة وتّم اشجار توت وحبائك
(وجباتل. cod.) قليلة تزرع وتّم يجتمع القفص ويستعدون (ويستعدوا. cod.) لقطع
الطريق ويدبرون (ويدبروا. cod.) ورايت تّم رجلا واحدا يزرع تلك للباثل
(اللبائل. cod.) قلت له الا تستوحش في هذا الموضع قال اعلم اني ذهبت الى
نيسابور في بعض السنين فكنت فيها نحو شهر وانا صيف الصدر مستوحش
من الناس حتى رجعت الى هاهنا ثم الى غدِير من ماء ثم مرحلة اخرى
رثما جف ثم الى عين ضعيفة مرحلة عندها قبة واحدة ثم بعدها بثلاث
فراسخ عين عند جبل ثم الى تمام المرحلة مياك وهي من كرمان وهذه
الردن C والرور Deinde B. الطريق من البنيات (cod. s. p.) خفيّة صعبة

a) Patet hinc وهو C. b) B et C وسورداور. c) در كوجي C ودر كود B. d) C
apud Ist. ٢٣٣, 4 et Ibn H. ٢٣٣, 1 pro شعب logondum esse شعت. e) Deinde B
ساكن C. f) ثم بعد C. g) C om. h) C. Deinde B. infra B. بساند C; بساند B (in quo praepos esse potest) وبساند
قبلها بفراسخين عين ماء عند اصيلات تخيل وقباب بلا C addit: e. مسكون.
انيس وعن يمين المنزل بصبيحة تخيل كثيرة ومراع بلا نيار وفي ماوى للقفص
وخر قباب B m. مساكين C. d. حلو C. k. موسك C. ووشك B Deinde B
tamquam si خر esset nomen loci. C haec om. n) بها تخيل عمرة C. o) C om.
B. Toxtun autom in utroque codice turbatus est, descriptio haec valet
de راس الماء ut C habet et confirmatur ab Ist. ٢٣٤ paon. p) C inserit:

ابنية * مد البصر متهدمة ليس بها عين ولا حوص ولا اليس وهي من
كرمان a * ورأس الماء به عين تنز إلى حوص ونسقى مزرعة b * وكوكور قرية
عامة * من قهستانان d * وبيرة قرية صغيرة بها نفر * من الناس e * ومغل f
عين ماء * ولا ترى به دياراً ولا عمارة g * وجه بر بئر عندها ه قباب * مثل
بئر شك i * وقم حوص * ومغل أخرى * وفي قباب وحوص ماء k * * وأما اسفيد l
فلها m من مدن سجستان * في الدواوين غير أنها في حدود هذه المغارة بها
قنى * ومزارع كثيرة عامة أهلة n * فهذا المعروف من المنازل * المشهورة في
الطرق المذكورة وأن ذكرنا البنيان وما فيها من القرى والمياه طال الكتاب
واقط مرحلة * ممّا ذكرنا إلا وفيها حياض وقباب p على كل فرسخ q منها حوص
أو قباب على بيوت r يلجأ إليها في الأمطار ولا ترى في هذه المغارة رباطاً غير 10
ما ذكرنا وليس بها أهل غير بُشت باذام والخبز والعلف في غير متعذر وإنما
يجب أن يحمل ويتزوّد لها زاد ستنة أيام وطولها على السواء ستون فرسخاً
أو نحوها * وفي طريق الرى نهر يخاض عظيم ينحدر إلى خوزستان وموضع
شديد البرد * في جميع السنة s *

رأس الماء Infra pro معدودة في قرى كرمان ومنها يفتري الطرق * رأس الماء
بها ابنية الخ et de hoc loco valet descriptio دروازي lege داراور C habet
vid. Ist., sed textum ipse pessumdedit auctor, ut patet ex additamento
وهي من كرمان.

كثيرة قد خربت وكانت في القديم عامة ليس بها غير الوحشة لا a) C
quae B de وقر رباط فيه من يحفظه: C addit. b) داراور Deinde. مغدير ولا ديار
habet. c) وكوكور B. e) C om. تعدد من قهستانان d) C. وكوكور C. f) B h. l. معرك (ut Ist. eod. L), C ومغل. Ist. g) C ديار. h) B
واسفند B i) بها حياض وقباب k) C. نركسوا B. l) C om.; عنده C. عدّة
m) C add. تعدد. Cf. supra ٢٩٨, 3 et ٢٩٨, 1. n) C وهي. o) النبي شاهدنا وصحّ عندنا C. كبيرة أهلة تحديق بها المغارة نظير تيماء
والطرق واضحة: C sequitur q) In C. ويجد بها الحياض والقباب C p)
omissis. r) B. سموت. s) B. وجميع السنة.

فهذا ما * عرفنا من اقاليم الاسلام وشاهدنا وسمعنا وصحَّ عندنا من وصف
البلدان نسأل الله العفو والغفران انه رحيم مثان a ٥ فرحم الله عبداً نظراً
في كتابنا فليستحسده او رضىبه واستصوبه الا دعا لنا بنية صادقة وطلبة خالصة
ان لا يجعله علينا وبلا يوم نسأل عن الصغير والكبير والدقيق

والجليل، حين لا ينفذ عذر ولا تذليل e، ولا يغنى صديق ٥

ولا خليل، إلا من أتى الله بقلب سليم، وعمل

لذلك الموقف العظيم، وخاف من ذلك

الخطب العظيم، يوم يجثو الانبياء

على الركب، وينقطع كل

سبب ونسب

10

وقفنا عليه ووقفنا له وقد بقيت مدائن لم أقف عليها لا تبلغ O a)
الا دعا لنا بالفوز يوم نسأل عن الدقيق O deinde habet: b) الخمسين
والجليل يوم لا ينفع مال ولا بنون، ولا خليل ولا والد ولا حميم، يوم ترى
كل عبيد مشغولاً بنفسه، منكس براسه، نادم على ما فرط في امسه، يوم
يشيب ولدان، وتحضر النيران، ويرتفع الدخان، ويوضع الميزان، ويخرس
اللسان، ويحكم الديان، هنالك يجزى كل عمل بعلة، واعتبط بما قدم من
احسانه، ووجد ما قلتم ليوم قيامه، جعلنا الله والشيخ الفاضل السيد
بدليل B c). الكريم المفضل من الذين لا خوف عليهم ولا هم يحزنون

وقال مصنفه في وداعه ^a

كِتَابُ كَاللَّيْلِ وَالرَّبِيعِ وَكَالْعَقِيَانِ وَالرَّوْصِ الْمَرِيعِ
كَذَلِكَ فِيهِ ذِكْرُ الْأَرْضِ طُرًّا بَدِيعًا ثُمَّ سُمِّيَ بِالْبَدِيعِ
أَقْلِيمِ الْبِلَادِ وَكُلِّ أَرْضٍ وَكُلِّ جَزِيرَةٍ مِثْلُ الصَّدِيعِ
فَجَاجِ الْأَرْضِ مِنْ عَدَنِ وَشَامِ وَسُوسِ الْعَرَبِ بِالنَّبَأِ الرَّفِيعِ
ه مَنَابِعُهَا وَعُذْرَانِ الْقِيَافِي وَمَا فِي الْأَرْضِ مِنْ طَوْدٍ مَنِيعِ
وَأَنْمَارِ الْأَقْلَامِ بَعْدَ تَحْلِيلِ مَعَ الْحَرَفِ الْعَجَائِبِ بِالْجَبِيعِ
فَمِنْهَا مَا رَأَيْتُ وَجُسْتُ فِيهَا وَنَحْتُ نَهَارَهَا بَعْدَ الْهَرِيعِ
وَمِنْهَا مَا أَقْرْتُ لَهُ حَدِيثًا عَنْ الشَّعْبِيِّ يُؤْتَرُ أَوْ وَكَيْعِ
ذَكَرْتُ بَدَائِعَ الْأَمْصَارِ شَتَّى وَكُلَّ مَدِينَةٍ مِثْلُ الصَّدِيعِ
ا وَتَيَزَّتْ الْبُحُورَ بِفَضْلِ عِلْمٍ وَتَجَرَّبَتْ كَتْمِيئِزِ الْقَطِيعِ
وَأَلْسِنَةُ الرُّوَى جِيلًا فَجِيلًا لُغَاتِ الْعَرَبِ عَنْ لُغَةِ الشَّعْبِ ^b
مَتَاجِرَ كُلِّ إِقْلِيمٍ وَأَرْضٍ وَهَيَاتِ الرَّفِيفِ الْمُسْتَبِيعِ
مُشَاكِلُ كُلِّ إِقْلِيمٍ مِثَالُ لَقَدْ جَاءُوا بِطَوْنِ الْمُسْتَطِيعِ
لِيَنْظُرَ فِي أَعْجَابِ الْبَرَآيَا وَمَا فِي الْأَرْضِ بِالْوَشِيِّ الْوَكِيعِ
وَيَعْلَمَ قُدْرَةَ الدِّيَانِ حَقًّا وَلِبَدَاغِ الْمُهَيِّمِينَ وَالشَّمِيعِ
وَيَعْبُدَهُ عِبَادَةً مُسْتَكِينٍ وَعَبْدٌ فِي عِبَادَتِهِ مُطِيعِ

a) In C haec adduntur. b) C الشع.

يُذِيعُ^a أَيَّادِي الرَّحْمَنِ طُورًا لِيُقْضَى الْوَرَى دَأْبُ الْمُذِيعِ
فَارًا إِذَاعَةُ الْإِحْسَانِ تَنْمُو إِلَى الرَّحْمَنِ مِنْ قَوْلِ الْمُشِيعِ
وَصُغْتُ أُجِيلُ فِيهِ الْفَكْرَ جُهْدِي رَجَاءُ الْخُلْدِ فِي يَوْمِ قَطِيعِ
وَعُقْرَانِ الثَّنُوبِ بَعْقُورِي وَمِنْ نَارٍ وَمِنْ فَرْعٍ وَجَمِيعِ
مَدُونِكَ جَمْعُهُ نَائِدٌ حُسْنًا أَبَا حَسَنِ وَزَيْرَ ابْنِ^b الرِّفِيعِ
مُقْتَسَمَةٌ تَبِصُّ بِحَبِيبِ شَدْرٍ مِنْ الْيَقُوتِ أَلْفٌ لِلْقَرِيعِ^c

تم والحمد لله وحده^d

a) O نذيع. b) O بن. c) للقريع. d) In B nulla subscriptio exstat,
ultimum nempe folium voluminis deperditum est. C) كتابه فرغت من كتابته
بحمد الله وحسن توفيقه في غرة رجب المبارك سنة ١٢٨٨ حرره الحسن بن
أحمد بن محمود بن الكمال حامدا ومصليا ومستغفرا ٥

Apographum quo usus sum, factum est ab اسعد كرام anno 1289.

- ۳۶۱, 4 1. بَشْغُورْفَنَد.
 قریة خشباجی = خُش بازی 1. 7
 قریة خاست = forte خواست
 ۳۶۷, 5 1. رُخُوذ.
 تکیین آواز 1. بکرآواز
 ۳۶۸, 5 1. اُدْرَسْکَنْد nunc *Adraskand*.
 ۳۷۰, 9 1. یَسَا.
 ۳۷۱b 1. 4 1. یَنَابَذ.
 ۳۷۴, 8 1. کَرْدِیَز.
 ۱8 vitium antiquum pro هیرمند
 ۳۳۱, 9 1. بَسْتَنک, etiam بَسْت.
 ۴۴۹, 12 1. الیَنْدَامَهْرِیة.
 ۴۶۰, 5 et alibi 1. کوه بَنَان.

Pauca quae de auctore dicenda habui, dedi in Praefatione ad volumen quartum Bibliothecae Geographorum, p. VI seqq. Addendum tantum habeo quod nonnulla saltem post annum 387 addita esse debent; cf. p. ۲۸۸, ann. ۲. Unum tantum superest dicendum. Sprenger auctorem nuncupaverat al-Moqaddas quod nomen consulto servavi, licet non ignorarem nullam causam esse quare haec forma praetuleretur formae al-Maqdisi. Nonnulli autem viri docti in Germania, mea huius libri editione utentes, laudant eam sub hac forma, nescii scilicet utramque formam bonam et usitatam esse, alteram a بیت المقدس (البیت المقدس), alteram a بیت المقدس, et immemores praecepti quod titulus libri is est quem editor ei tribuit.

Licet summa ope annisus sim, mendas typographicus tollere, vereor me hic illic nonnullas effugiasse, quod lector benevole mihi ignoscere velit.

M. J. DE GOEJE.

Loidae, 8 Martii 1906.

١٤١, 2 l. زَرْم arm. *germ*.

ثُر الى جسر ساغر ٣ مراحل ثُر الى النعمونية وفي بلد اُتْبَي الماتِي مرحلة 1. 7-6 ,
et etiam l. 14 . بلد اُتْبَي الماتِي (Vereor an recte. D. G.). — 12 l. بمُولَصَة

Πρωλάισσα.

٢٥٨, 11 l. المامطير?

17 l. وَهَنْدَف = بهندف Tab. I, ٢٤٧٨, 1.

٣٦٢, 7 l. جَدَّغَل nunc *čatkal*.

٣٦٤, 5 l. بَسْكَت nunc *Biskent*.

٣٦٥, 5 et alibi l. بَنْجَكْت nunc *Pendjkent* (quinque pagi).

6 ارسبانيكْت nunc *Isfane*.

7 خشت nunc *Chawast*.

(محبينا Baber) مَسِيخَا l. مسحا — (Baber) بساغر l. بشاغر.

٣٦٦, 1 l. بَسْكَن nunc *Wisken*.

4 l. بَنْجَكْت.

٣٦٨, 1 كَمَجَكْت, cf. Berūnī, Chronol. ٢٣٥, 20.

3 l. نِهَام nunc Dar(r)a-i *Nihān*.

٢٧٢, 17 l. اِسْبِيْجَاب.

٢٧٣, 2 l. قَرَاتِكِيْن.

٢٧٤, 9 l. خَرَا بُخْرَا.

٢٧٩, 1 potius بَنْكْت.

٢٧٧, 8 l. بَوْمَجَكْت.

٢٨٢, 5 ارياميشن = رياميشن ٢٦٧, 3.

٢٨٣, 8 l. كَمِيْجِيْ. Etiam كَنَجِيْنِه e كَمِيْجِيْه aut كَمِيْجِيْنِه depravatum videtur.

٢٨٩, 8 l. اَبْخَان?

٢٩٠, 8 اَوِجْ l. اَوِجْ Baber nunc *Ajwoğ*.

٢٩٢, 10 l. مَافِيْكَيرَان (piscatores).

٢٩٩, 2 l. رُوب.

3 l. اَرْهَنْ.

PRAEFATIO

In praefatiuncula parti priori textus Moqaddasî anno 1877 praemissa scripseram: »Nobile Moqaddasî opus in Europa ferme ignotum fuit, donec V. Cl. Sprenger codicem ex India attulit magnumque eius valorem tum in catalogo suorum librorum manuscriptorum, tum alibi praedicavit". Nunc, non multos post annos, quod huius valoris eloquens est testimonium, omnia iam exemplaria libri vendita sunt. Itaque cedi instantiae virorum qui sub nomine E. J. Brill negotium librarium curant, ut novam editionem pararem. Denuo itaque sedulo contuli codicem Berolinensem et apographum codicis Constantinopolitani quod Leidae servatur. Non sine gaudio vidi porpauea hinc emendanda esse. Fusa descriptio quam Cl. Ahlwardt in catalogo codicum Berolinensium V, p. 362 seq. dedit codicis 6033 sperare me fecit eo contineri alterum operis exemplar quod mihi magnum adminiculum foret. Est autem apographum codicis 6034 negligenter factum, mendis et lacunis scatens, ab ipso Sprengero inscriptum »copied for the press". Aliunde vero in textu nonnulla, in annotationibus multa mutanda habui, praesertim quia nunc ad editionem meam libri Ibn Khordādbōhi relegare potui. Quum autem ordinem paginarum servare volui, ut indices huic etiam editioni adapti essent, interdum spatium album in annotatione relinqui necesse fuit.

Aliquot emendationes alii mihi suppeditaverunt, imprimis D^{ns} J. Marquart, tum quas in libris suis editis proposuit, tum quas mecum ipso communicavit. Hoc autem demum fecit quum pars longe maior huius editionis iam typis descripta fuit, quare hic de eas quarum rationem habere non potui.

۱۳, 11 بحر هَرَكِيد vitium antiquum pro هَرَكِيد sive proprio هَرَكِيل *Harikel*,

nomen posteriorius pro Bengalen.

۱۵, 8 ۱. رِيَوِجَان.

۱۳۳, 13 ۱. رَوِ توماسيان. ۸, 1 رَوِ توماسيان. et apud Ibn Khord. ۸, 1 رَوِ توماسيان.

۱۳۵, 6 ۱. مَادْرُوَسِيَان *Mah-Drwāspān*.

۱۳۷ ult. repone تل فَاة *Tell Pāpā* (Hoffmann, *Auszüge*).

BIBLIOTHECA GEOGRAPHORUM ARABICORUM

EDIDIT

M. J. DE GOEJE.

PARS TERTIA.

DESCRIPTIO IMPERII MOSLEMICI

AUCTORE

Al-Moqaddasi.

EDITIO SECUNDA.

DESCRIPTIO IMPERII MOSLEMICI

AUCTOR

Shams ad-dīn Abū Abdallāh Mohammed ibn Ahmed ibn abī Bekr
al-Bannā al-Basshārī

AL-MOQADDASI.

EDIT

M. J. DE GOEJE.

EDITIO SECUNDA.



MADBOULI BOOKSHOP

مكتبة مدبولي

6 Talat Harb SQ. Tel. : 756421

٦ ميدان طلعت حرب - القاهرة - ت: ٧٥٦٤٢١